Dungan-English Dictionary

Olli Salmi

Dungan-English Dictionary

© Olli Salmi

Dungan-English Dictionary
Хуэйзӯ–Англия хуадян

Olli Salmi

2017

Introduction

This dictionary is based on vocabulary cards collected from the Dungan language books and newspaper articles available to me (Шыйүәди чи 1975–1991, Дунхуәщир 1992). The purpose was to complement the dictionaries, in particular Янщянсын 1968. Included are also all the words in a corpus of 500 sentences which was intended for the study of syntax. Words from standard dictionaries, mainly Янщянсын 1968 and Cunvazo, 1984, have not been systematically added at this stage.

The dictionary started as a card file for myself in 1977. It soon expanded so much that it was unmanageable. In the spring of 1997 I found Linguist's Shoebox and started to enter the headwords into it, which was finished in the first days of 1998. The time after that was spent entering meanings, characters and examples. This work was finished in 2010. The conversion of the ASCII file into RTF has been made with a REALbasic program. However, in 2014 it became necessary to transfer the file into a newer computer without Shoebox. For this purpose the file had to be split in several files, one for each letter of the alphabet. These files were converted into Unicode through different versions of RTF, which allowed the Chinese characters to be retained. New conversion programs were written in Python, which required a new round of proofreading.

The dictionary is a printout of the Shoebox file with minimal editing. The dictionary is limited by what Shoebox can do and by my mastery of it. I have not used the Multidictionary Formatter.

Not all unassimilated Russian loans are included. I have mainly collected words from fiction texts but political and economical texts have been read only occasionally, because they abound in Russian loans and the purpose has not been to make a Russian-English dictionary.

Variants are usually entered as headwords even when they are next to each other in alphabetical order, because Shoebox will only jump to a headword.

The English translation can be followed by examples. Translations for the examples are not provided. When the meaning is unknown, only an example or more is given, with the hope so well expressed in A Dictionary of the Maori Language by Herbert W.Williams (Preface to Fifth Edition, 1917): "A number of words have been recorded for which no satisfactory meaning has been found. These are given, with examples of their use, in the hope that future students may perhaps find a meaning."

The same examples are repeated in all relevant entries to reduce the need for searching. This also provides examples of Dungan syntax and usage for an eventual reader.

An attempt has been to find the words and the characters used in dictionaries of North-Western Chinese dialects. Dialect descriptions have not been fully utilized because they are not alphabetic.

Sometimes the presumed or etymological tone in these words is indicated in Pinyin for Xi'an dialect, if it is found in dialects which allow for easy reconstruction of Dungan tones. This usually

represents Xi'an tones which can be regarded as the underlying system as long as there is little information of the complicated lexical tone sandhi of Dungan.

Use has been made of cross-references for synonyms, similar developments etc.

Arabic and Persian etymologies are given in IPA following Langenscheidts Taschenwörterbuch Arabisch (1980), and Lambton's Persian Vocabulary (1957).

Standardization of the orthography has been avoided, but not consistently. Typographical errors have usually been retained.

Deletion is indicated with '--'

The character '□' is used when no suitable character has been found in GB2328.

Non-standard characters are indicated as combinations of parts following 汉字通息字典 (1988). The symbol '//' means that the radical and phonetic are placed horizontally next to each other while the symbol '/' means that they are on top of each other. For instance, 氵//又 represents 汉 and 宀/子 represents 字. The symbol '〉' is also used, for instance 尢〉王 for 尪. Many of the characters have been found in Unicode.

After the headword the tone, as given by Янщянсын 1968 or Cunvazo 1984, is indicated. If the tone is not given, the word is not in either of these dictionaries.

Traditionally the tones are indicated with Roman numerals, but here Arabic numbers are used to enable Shoebox to sort them correctly. In case the underlying tone for 1 is known, it is sometimes given as 1(1) for yinping and 1(2) for yangping, where the tone in parentheses means the surface tone of the following unstressed syllable.

The part of speech is given in parenthesis, if it has been possible to determine it. The following abbreviations are used:

adj	adjective
adv	adverb
aux	auxiliary
attr	attributive
bf	bound form
compl	attested as complement of degree (usually adjectives)
conj	conjunction
det	determinative
dir	directional complement
final particle (no abbreviation)	
loc	localizer
m	measure
n	noun
num	numeral
num-m	numeral-measure compound
n in vo	noun in a verb object compound
part	particle
postp	postposition
pred	predicative

prep	preposition
pron	pronoun
pv	postverb
pw	place word
res	resultative, complement of result
tw	time word
v	verb
vo	verb object compound (or collocation)
v-res	resultative verb

Use of words is sometimes expressed in prose:
фон: V before n/pw.
used as a complement
used as result,
V before n/pw.
before pw
with -до
used as result
resultative

Acknowledgements

Studying a Central Asian language in Finland has been difficult because materials are hard to acquire. Over the years I have received materials, advice or encouragement from the following people:
Erkki Salo, Xing Gongwan (邢公畹), Abdurakhman Kalimov (Абдурахман Калимов), Father Paul Serruys, Svetlana Dyer, Göran Malmqvist, Pent Nurmekund, Boris Riftin (Борис Рифтин), Harry Halén, Marita Siika, John DeFrancis, Heinz Riedlinger, Brigitte Rieger, Elke Rehorn, Ivan Aymat, Olga Zavyalova (Ольга Завялова), Wu Xiaozhi (毋效智). I am also grateful to Ivo Spira and the Oslo University for the chance to travel to Oslo and talk about this project.

Primary Sources

1 Хасанов, Махмуд 1973. Ганҗин щин. Фрунзе.
2 Шывазы, Ясир 1974. Вәди чунтян. Kyrgyzstan: Frunze.
3 Хавазов, Якуб 1975. Хэчәрди минйүн. Mektep: Frunze.
4 Имазов, Мухармэ 1982. Янҗир. Mektep: Frunze.
5 Хавазов, Якуб 1975. Җонзэ. Kyrgyzstan: Frunze.
6 Макэ, Хусэ 1980. Йүнчи. Kyrgyzstan: Frunze.
7 Юсуров, Харсан 1950. Хуэйзў гўҗир.
8 Юсуров, Хасан 1959. Җун-ян минжын гўҗир. Frunze.

Шыйүәди чи, Дунхуәшир

Secondary sources

Birds of NE China
Wilder, George D. & Hugh W. Hubbard 1938. Birds of Northeastern China. Peking Natural History Bulletin: Peking.

BKRS Большой китайско-русский словарь. Том 1- 4. Москва: Наука. 1983–1984

BJ 陈刚编 1985 北京方言词典. 商务出版社

Cunvazo 1956
Цунвазо, Ю. О двусложных существительных в современном дунганском языке. Вестник Академии наук СССР, 8 (137)

Cunvazo Цунвазы Ю. 1984. Хуэйзӯ йүянди лэйүан хуадян. Фрунзе: «Илим».

DH 刘伶. 1988. 敦煌方言志.兰州大学出版社：兰州

D-R Җёёди хуэйзӯ-вурус хуадян. Илим: Фрунзе. 1968

D-R 2009 Җёёди хуэйзӯ-вурус хуадян. ИБЩ: Москва. 2009

Dzhon 1986
Джон А. А. 1986. Материальная культура дунган. Фрунзе: «Илим».

Gao Baotai
高葆泰 1980. 兰州音系略说. 方言 3.227–231

FF 毋效智 2005. 扶风方言. 新疆大学出版社.

GY 杨苏平 2008. 固原方言俗语. 宁夏人民出版社.

Hai Feng 2002
海峰 2002. 东干语概况. 民族语文 1.70-81

Hai Feng 海峰 2003. 中亚东干语言研究. 新疆大学出版社

Hillier Hillier, Walter 1945. An English-Chinese Dictionary of the Peking Colloquial. (2nd ed.)

Hashimoto 1978
Romanization of Donggan Language: Materials. Hashimoto, Mantaro J. (ed.). 1978. Writing and language reference materials, 2.

Hai Feng 海峰 2003. 中亚东干语言研究. 新疆大学出版社

He Wei 贺巍 1981. 济源方言记略. 方言 1.5–26

He Yang 贺阳 1990. 北京牛街地区回民话中的借词. 方言 2.144–151

HLJ 刘小南、姜文振 1991. 黑龙江方言词典. 黑龙江教育出版社.

HLMCD 紅楼梦语言词典 / 周定一主编 ; 钟兆华, 白维国. 北京 : 商务印书馆, 1995.

Imazov 1974
Имазов М. Х. 1974. Хуэйзӯ йүян. Мектеп: Фрунзе.

Imazov 1975
Имазов М. Х. 1975. Фонетика дунганского языка. Фрунзе: «Илим».

Imazov 197
Имазов М. Х. 1977. Орфография дунганского языка. Фрунзе: «Илим».

Imazov 1982
Имазов М. Х. 1982. Очерки по морфологии дунганского языка. Фрунзе: «Илим».

Imazov 1987
Имазов М. Х. 1987. Очерки по синтаксису дунганского языка. Фрунзе: «Илим».

Kalimov 1958
Калимов, А. 1958. Счетные суффиксы в современном дунганском языке. Вопросы грамматики и истории восточных языков, Москва. Ленинград.

Lao She 老舍 1979. 四世同堂·上. 白花文艺出版社

LZ 张文轩 莫超 2009. 兰州方言词典. 中国社会科学出版社.

PL 周政 2009. 平利方言调查研究. 中华书局: 北京

R-D 1959 Русско-дунганский словарь. Издательство АН Киргизской ССР: Фрунзе 1959.

R-D 2008 Русско-дунганский словарь. ОАО «Эркин-Тоо»: Бишкек 2008.

R-D Русско-дунганский словарь: в трех томах. Илим: Фрунзе 1981.

Rimsky-Korsakoff 1979
Rimsky-Korsakoff Dyer, Svetlana 1979. Soviet Dungan Kolkhozes in the Kirghiz SSR and the Kazakh SSR. Canberra : Faculty of Asian Studies, ANU.

Rimsky-Korsakoff 1991
Rimsky-Korsakoff Dyer, Svetlana 1991.Soviet Dungans in 1985: Birthdays, Weddings, Funerals and Kolkhoz life. TaipeiCenter for Chinese Studies

Shi Jianguo 1992
时建国 1992. 甘肃省武都方言同音字汇. 方言 4.45–53.

Shinlo Шинло, Л. Т. 1985. Култура и быт советских дунган. Ilim: Frunze

Sushanlo 1971
Сушанло, М. 1971. Дунгане. Фрунзе: «Илим».

TX 张安生 2006. 同心方言研究. 中华书局.

TY 太原方言词典. 1994. 江苏教育出版

W 乌鲁木齐方言词典. 1995. 江苏教育出版社

Wang Lingling
王玲玲 1983. 《北京话单音词词汇》的补充. 方言 2.143–147

Wang Yan 2001
王燕 2001. 乌鲁木齐话“再”的特殊意义和用法. 方言 3.222–226

Wang Zhengwei
王正伟 1999. 回族民俗学概论. 宁夏人民出版社.

Wieger Wieger, Léon 1903. Rudiments. 5 et 6. Narrations populaires. Imprimerie de la Mission catholique de l’orphelinat de T’ou-sé-wé, Chang-hai. Troisième édition, 1903.

Wu Xiaozhi 1997
毋效智 1997. 陕西省扶风方言同音字汇. 3:192–205.

XA 西安方言词典. 江苏教育出版社 1996

XAFYYJ 孙立新 2007. 西安方言研究. 西安出版社.

XAH
伍永尚 2007. 西安话. 西安交通大学出版社.

Xining fangyan jilüe
张成材 1980. 西宁方言记略. 方言 1980:4.282–302.

XJ 陈汝立、周磊、王燕 1990. 新疆汉语方言词典.

XN 西宁方言词典. 江苏教育出版社 1994

XNFYZ 张成材、朱世奎 1987. 西宁方言志. 青海人民出版社.

Yang Huandian
样焕典 1982. 桂林方言词汇. 方言 2:146–155

Yanxiansen 1968
Яншянсын 1968. Хуэйзў йүянди Тохма фон-ян. Илим: Фрунзе.

YC 银川方言词典. 江苏教育出版社 1996

Zhang Chengcai 1983–84
张成材. 商县（张家塬）方言单音词汇释. 方言 1983:4.305–318; 1984:1.74–79; 1984:2.155–159

Zhou Lei 周磊 1991. 吉木萨尔方言同音字汇. 方言 1991.1:40–49

ZW 中卫方言志. 宁夏人民出版社. 1995.

Other references

Krippes, Karl 1998. Kyrgyz-English/English-Kyrgyz Concise Dictionary.

Krotkoff, Georg 1976. Langenscheidts Taschenwörterbuch Arabisch-Deutsch, Deutsch-Arabisch. 9. Aufl.

Lambton, Ann K. S. 1954. Persian vocabulary. Cambridge University Press.

Moukhtor, Chokir - Khoudaïkoul Ibraguimov - Ouloughbek S.Mansourov 2003. Dictionnaire tadjik-français . Asiathèque-Maisons des langues.

Рубинчик Ю.А. 1970. Персидско-русский словарь. Том 1 и 2. Русский язык.

汉字通息字典. 科学出版社 (1988)

A

-а 啊 *final particle* (used after exclamations, questions or address) | Хо лын тянчи-а! | – Мәҗеза, ни ги заму щёнщёр зущер фан, вәди дўзы вәдихын *81.2.10* | – Эй, Фамэза, ни вон җисы җҮә яцани-а? *81.3.20* | Ба җыгә хуа җё Хә ги ки замуҗя фәни-а? | Зущён вә зыҗи ба зыҗиди чишыбыйзы фанлигә гуәр, дуанкэлина-а? *1.51 The letter -ы elided* | Ни тин, гуйҗун цыҗёза, Сулейман паша ба йиче фичин ду шудо та дяннили. *77.5.6* —*See* -дя, -ня, -я

абдэзы 231 *n* ritual washing | Ахун ложынҗя җыни хуэйчи, мә хуэ абдэзы, доли фонни гуйдо коншон нянлигә сур,-- | Ба щи абдэзыди хў тишон-- | Та лян йиче лохуэйхуэй йиён, йитян ву бян нэмазы бу лё, зу-зан дэди абдэзы, зў еба, «бисыминля» зэ зуйшон дёдини. | Ниди нҮзы гуон ганзо-хушон ги ахун жәгә абдэзы фи, дый дуэшо сэвабуни-- *79.7.10* || Persian [ɑbdast]

аби 阿伯 *n* | – Аби, аби, ниму зуэха, хаба фали,-- —*See* абый

абудэзы 阿不代斯 *n* —*See* абдэзы

абый 11 阿伯 *n* uncle, father's elder brother (term of address), also used for non-relatives | Доли натар еба, ё канни, ни бынвонди нэгә жын дансы нанжын, лянмяншон би ни да лощён, ни ба та чынхўчын абый, би ни да дансы щё, ни ба та җёшонгә баба, дансы нҮжынли, ни ба та нан суйфуди чынхўчын җеҗе, шыншын, дама, җюму. *77.2.15* —*See* быйбый

ави 阿魏 *n* giant fennel (Asafoetida) | Асан золиги лян йҮшы йиёнди шытур, Шәбар золи банҗезы ави гын. *4.40*

ада 31 阿达 *n* Dad | Ги ни ада гуэ нетедини. | — Ниму ба вә хан дон суй вавадинима, ада? *81.3.20*

Аданзы *n* (a man's name)

адэти *n* customary law | Хын, вә кан, зэ гуэ җи нян, ни җыгә харвани ба лохуэйхуэйди йиче адэти ду лёдо йи бонгә, гуон суйху нэгә Адан зэкунни. || Arabic [ʕaːda], Persian [ɑdat]

ае 阿爷 *n* grandad —*See* ее

аҗер 阿姐 *n* (perhaps 'elder sister') | Ба вә да лян аҗер ду җё мон щишонди зыху, лян ни йиён, ама, вә е кўзали.

аҗю 阿舅 *n* maternal uncle | — А җю, нэгә лохан тэ неҗондихын.

айл *n* Kyrgyz village | — Җыни йиҗин айл, ни ба айлди нонoршон зади йилю җонфон канҗянни. *86.7.22*

Аламутў Almaty, Alma-Ata | --вәсы Аламутўди жын. *76.5.7* —*See* Алма-Ата

Александровка *n* (a Dungan village in Москва район) || The inhabitants came in 1881-1882 from Ili. —*See* Сохўлў, Шор-Тюбе

алимент alimony | Алимент е буҗё ни чў. *76.2.17*

Алма-Ата Alma-Ata

ама 阿妈 *n* mother | Җи тонди җёнҗун(-җҮн?) щён на диҗў-җинди җинйинни ги цонфон мыншон ба фынпини,--. *86.7.15*

амбар *n* a barn, warehouse | амбар литу ю җуон бянйиди йибозы ми лян йибозы мянни. || from Russian

Англия *n* England —*See* Йингуй

андэх 23 安代贺 a little || Hai Feng 2002 Persian [andak]

анлахў *n* 安拉乎 Allah || Arabic [ałłaːh], Persian [allɑh] —*See* хўда

анляху | Ба ни да яха нэ есы анляху тарляди кухуан. *79.7.6* —*See* анлахў

анэ 阿奶 *n* grandma —*See* нэнэ

Анэр *n* (a woman's name)

аргили 121 *n* intellect —*See* эргэли-җяншы || Arabic [ʕaql], Persian [aql]

арча *n* juniper (Juniperus seravschanica,

J.semiglobosa, J. turkestanica, J. polycarpos) | Ба Иссык-Куль хэ бянни җонди җе хун дудузыди хицы, арча дэ йүфу ду щедо Хун фушондини. —*See* чуандибый || Tajik арча
Асан *n* (a man's name)
Асанҗя □□家 *pw* Asan's home
асмар 21, 22 阿斯玛·啊丝麻·阿斯麦 *n* sky | Йисы-санки ба бонгэзы асмар кэҗя җандёли. *79.4.19* || W, XA, YC, He Yang āsimāni 阿斯妈尼 Persian [ɑsmɑn]
аспирантура post-graduate course | Ба аспирантура нянван булүн лян нагэ гўнён жыншыли, вэ зу чүшонни. *79.7.24*
асфальт asphalt
ата-баба | --хан җуа ата-баба йилюхади ло куйчынди йибазы ланва ба та дёдичи, нянги хэ җю, ти шытурди йигэ щёхуэзыли. *3.16*
ау-аа (sound of wolves howling) | Канса дунмыншон «чинлон хули ау-аа» йишын, гынчў җыгэ шын йүанчурди лон е ду хутуэли. *83.4.5*
ахсахар *n* old man | — Нўсыр, ни ги гэҗя зошон нэмуще мащи, чуанщи зўсани, вэ лян Хуаахун фэйиха, җы сы-вутян литу ган юфын, зўшон йигуэ җуафан, чёшон йи-эршы ахсахар, няншонгэ никахар бу дуйлима. *79.7.20* || cf. Turkish aksakal ‘whitebeard’
ахун 11 阿訇 *n* mulla || Persian [ɑxond]
Ашэр 21, 22 *n* (a woman's name)
ашлёнфыр □□凉粉儿 *n* cold noodles, jelly and eggs, plus a generous helping of chili, sold by street vendors —*See* лёнфыр Persian [ɑʃ] ‘stew, gruel, pottage’

Б

ба 趴 *v* bend over | — Сўмар бадо ше ду хўдёди лоханди ляншон щищирди канлихар,-- | Лива бадо чуон-янзышон йиканса,--
ба *v* | Шэлизы бади җы җижү хуа зуанли Кэлирди щинли. | Кэлир ба Шэлизы бади хуа дыйдо сылёнли җибян.
ба 把 *m* handful | Ви йи ба ми хынбудый ба мин ду мэдёли. *80.7.18* | Зўхар чихынхынди фэли, кэ бали йиба цоцор, педо хэнили. *1.109* || W
ба 1 把 *prep* (mark of preposed object) | Нан динхади график ба йиче трактор ган 1978 нянди туршон шыдуэчўлэни,-- | Вэму ба ма чишон, җочў мынгўбо нэни зули. | Ба җымуди йинщүн бынсы М. Вонахун зэ Вида Зўгуй җоншон е щянчўлэдини. | Канди эрзы йигэр хуэйлэли, ба Маданзы чиди хынли җи шын,-- *76.9.3* || XA bā
ба 1 爸 *n* uncle | Ама, Насыр ба зэ заму җяни җўни. | — Эй, Тянба, ни хан фэди хо. *75.12.9* *Address of a person called Тянвазы*
ба 1 拔 *v* pull down | --Шэбазы цэ ба гонҗин ё ба туй фиди кузы бадёди щёнчўлэли | Лёнгэрни кын вон дададди банҗинни ба, жанди җё ги таму зў фалардини.
ба 1- 趴 *v* climb | Канниса, чүни йигэ нүжын лян ху дэ ханди вон шон бадини. | --занлигэ җин бачўлэли | Лива бадо чуон-янзышон йиканса-- | чуонзы годихын бабушончи | Нин зынди падо ма гынчян, бадо машон, хуэйлэли. | Нэканшон сый ду бабушончи. | --мынмынди ба гэлозыниди йигэ җивазыди шыншон бади цыви сожянли. *78.6.23*
ба 2 把 *v* to guard | ба мынди нүжын | Лозы бу ган туйцы, хи-мин ги эрзы зын чян ба гуонйиндини.
ба 2 把 *n* handle, haft | — Ама, ни нан кантўман бадинима? | Җён боли йи кантманса, ба хуэйдёли.
ба 3 坝 *n* levee between rice fields?, dam of irrigation channel | — Бэкэр дэ вон хони дў фи бади фэди. | Сунфу җён доли дини дуй бачилиса, нүжынди шын доли эрфыннили:-- *79.6.1* | Ба йиче фи ба ду дуй хо, нэхур цэ хуэйни. *79.6.5* —*See* гынзы, фиба || W, XN, YC

ба 3 耙 *n* harrow | Гуон е бусы ги нэтарди, ба йиче дунмый таншонди ди пизы ви зан шон, ё җинган на ба вон щүни цони. | Җысыма, механизатормуди трактор дёди ба, йигэ гынди йигэ зэ җуонҗядини җуандини.
-ба 罢 *res* finished, done | Фан е чыбали, хан бу җян Җўхарди лян. | Хуэй зуэба, пынюму ду ги Цунхуар гунли щили. | Дянйин канба, таму ду до вэму җяни лэли. | Ца хан мэ хэбани, вамуди җюҗю Нўсыр җинлэли. *79.7.10*
-ба 把 *m* (measure for hands and arms) | Фэдо җэр Лагэр ба җунпопорди, до вуҗин хан небучў сысади лёнба шу чынкэ,-- *5.91*
ба бо 八宝 eight kinds of ornament —*See* хўлўр, щинюгэр, щёнлур, тар, люезы, җянзы, шанзы, щян банзы *Shinlo 32*
ба лю *v-res* | Быйшо чўмёди нэ җитян вэмуди нянҗин ду ба люли.
баба 12 爸爸 *n* uncle, father's younger brother —*See* абый || W, YC
бабар 21 把把儿 *n* bunch | Ба визы щян бэли, линху зачын бабар, зали банҗер мянчикуэр хуачёнзы. | --лазы, чезы данлинди (!) цэфу зэ Фрунзе чынниди да базаршон фын бабар, мэ гэгэрди ду бянчын чян, бяндо ённи. —*See* базы
бабудый 112 巴不得 *v* cannot wait | Зулян ло хэшон ко җун, бабудый йишынди йиён, Сащёнло җешур зу җешон:--
бавон 霸王 *n* tyrant (usually in comparisons) | Танди җунщинни защён бавон зуэди җонгуйди. | Җыхур нэбусыма, та зулян дюли цэди бавон йиён, е мэ чүаншы, е мэ цэ, фэди хуа е мэюди.
бавын 把稳 *adj* stable, trustworthy | Ду ба ни щянгили. Фэсы бавынщер. | Виса Бакен ложэ 40 нян литу няннян дый бавын җегуэни? —*See* бовын || W
бавэди(гэ) 331 霸外的？ *adv before adj* especially, particularly
багэ 11 八个 *num-m* eight
багэр 八哥儿 *n* parrot, thrush | Ги җюҗю долигэ ще та җюшыр ги багэр ба фи дэ шы гиги-- *78.12.26* —*See* хибар || W ‘mynah bird’
багун 罢工 *v* make a strike | Дансы ба җыщер дэ данлнди тоё ганбудо сымяршон, нэхур фиҗи йинсынхуэйди чуанлян байүэди чў йи нэйитян кэ багунни. *91.5.23*
бадан 11 巴旦 *n* almond | мозанзади (!) йидур бадан нянҗин || W 巴旦木， Persian [bɑdɑm]
бадянзы *n* (a subgroup of Dungans) —*See* лошан, дёвазы
баҗан 33 霸占 *v* occupy
баҗон 11 巴掌 *m* a box on the ear | Та мынмынди фын Хафизыди ляншон щили лён баҗон, фын тушон догили йи зыту. | Хафизы хан мэ җон куни, җё Сарвихан кэ лёли йи баҗон,-- | Йи баҗон ба вынзы да сы, ще хўли йи лян. | Мама ба нянди «хунхуэ» фубыр люха, җочў вавади эрмынзышон йи баҗон, зуйни гўнунди: *83.4.1* —*See* йибозы
база 11 八叉 *n* sun spider, wind scorpion, Solpugid | — бэ мер җонда, зо йигэ да база, челилэ лёдо нэгэ хуэйизы вавади нянҗиншон, җё ба тади лёнгэ нянҗин дохани. | Цыви бу хэпа чончун, бу җүхў база,-- || W, XJ
базар 巴扎儿 *n* bazaar | --лазы, чезы данлинди (!) цэфу зэ Фрунзе чынниди да базаршон фын бабар, мэ гэгэрди ду бянчын чян, бяндо ённи. —*See* масы
базы 把子 *n* butt of a gun | Вэ йикан чянту ю замуди жынни, мэ кэчён, на автоматди базы җя бынлушон җогилиха. —*See* чёнба
базы 把子 *m* bunch (of flowers) | йибазы цымыйхуар —*See* бабар
базы 11 巴子·扒子？ *n* a cramp for repairing broken bowls, copper clip | --ба дин щяннянди вэршон бэди йигэр на базы диндо йидарниди йүэлан гэвар канҗян,-- —*See* динбазы || XNFYZ 131, 202
базы 21 把子 *n/m* flock, herd, group | Дуйдини, җысы йи да базы басмачи. | Җо чынзуэ фуза җылёнцыди хуади йисы нын фын җымугэ базы: | Акай ба ли та бу йүанди вэршон йибазы лў канҗянли. | Шынхади «хуэй» фынли җигэ базы да җигэ лўшон вон Россия зутуэли. *80.7.18* | Хидё да дун-нан, щи-бый вон җэр е фитуэли. Да шыли. Таму шучын базы чыкэ жынли… *80.7.18* —*See* кэ базыди, йибазы
базы 21 靶子 *n* target | Зэ дачёнди вэршон ян базыни. —*See* жуан ба
базын 33 霸挣？ *v* struggle (to do

something) | --1877 нянди лындун лайүәни да җунгуй зутуә, шу дун, нэ вәди базындо Россияли. | Ба базын гуонйин ба вәсыннүр вон щинни е бу гә. *81.7.28*
базыхур 111 八字胡儿 *n* moustache | щищирди лёндо хи базыхур | Җысы саншы-сы-вуди куйви жын, би Сыхуар щёди лён суй, люди лёндо базыхур. *79.7.10*
бай bey, local potentate | Зу йинви нэгә бай ба та дафадо йүандё дифоншон фон ёндини. *5.29* || Of Turkic origin
байи *n* bey, a powerful man | Жын ду фәди байиди җин-йин мә фур.
байир 32 把意·巴意 *adv* especially || DH 192, YC
байищязы | --дин җычян, дин ходи хуәсы зэвын, пивазы, годир щүәзы, самавар, пёхэ, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуә. *78.9.29*
балагўзы □□鼓子 *n* a hand drum | Юди мэмэжын шуни нади балагўзы коди хан жынмэдини. —*See* балонгўзы, гўгўзы
бали 罢了 *interj* let it be | — Дун бу дун? — Бали.
балонгўзы 1121 巴啷鼓子 *n* a hand drum —*See* балагўзы, гўгўзы
балынзы 八棱子 *attr* eight-edged | Да хошо го-диди, йүанди лян балынзы яндунни мочўлэди хи ян вон таму нэтар ду бу чи. *81.12.1* —*See* сылынзы
бан *v* tremble? | Гўнёнму щёди җынхў йүә да, мэйисыди лопэр ба лёнгә туй дэ җюди, зуйчунзы банди чёчёр дыйдо фәсадини,-- | Фәкэ хуали, вули-вудади, нянҗин фанчон фибябяди, хўзы зулян җи чянхади йиён, щилин-гәлади, чыкэ фанли зулян гу йиён, зуй банди пячы-пячыди. *76.5.7*
бан *v* | Ма зун бу шыщян. Тизы банди, зыгәмуди тини.
бан 扳? *v* | ба мын банли йибанзы *81.3.20*
бан 绊 *v* push over, topple over | Ба данлинди банҗязы е да җымуҗя бангуәди йимяр та ба Олимпиадади җин медаль дыйшонли. | Пэе тинҗян щинэ нанжын чүли шыди щин, шонщин луәлуйди шонли го сан тёхалэ, бансыли. —*See* банҗё, банван
бан 扮 *v* dress | Нисы нан җуон, нү банди жын! *1.133* —*See* дабан
бан 1 搬 *v* move (to another place) | Җыни бандилэ, ба җя нанха, гуэли лёнтян дада ба нүр линдо щүэтонли. | Мэли ни баншон лэ. | --ба фонзы линшон ба таму нёнмузы бандичи,--
бан 1 斑 *n* pimple. measles
бан 2 板 *n* a board | Ба йи езы бан җуангуэлэ, җуангуэчиди җоди, канли, туйли. —*See* банбар
бан 3 绊 *n/v* hobble | Та ба нанзышон дёди бан мади бан гэхалэ ба мади лёнгә чянтуй банчўли. | Лүди чян тизышон, мади чян тизышон ду банди бан. *10.28* | Ба йин җуазышонди бан гэкэ, дафатуэли. *77.5.6*
бан 3 办 *v* do, manage | Банкэ нэгә сычинли, ю хынщезы зуәнанни.
бан бантон *vo* be around the legs so that one can be tripped, hinder one's walking | Җүәшонди щүәзы ю йи путын җун, йүсан е зэ туй ванзыни бан бантондини. | Ви җыгә ха мачянзы хи мә хи, мин мә минди зэ йүанзыни лян туй бан бантондиини. | Суй Салир зу зэ нэнэди җүә диха банбантондини. | Җыхур җяни йида дуй чүн сунзы, нэнэ фанчон лян йичүн сунзы банбантондини. —*See* бан
бан җя 搬家? *vo* marry again | Та җыни җёшон ву суй мамади вучондёли. Дада цун кэ банлигә җя, җыгә нүжынди пичи тэ гагўдихынлэ.
бан тн 1 扳 *v* break by bending | Ба ди банчын куэкуэр, эрдёли. | Ни ба ди бандё зўсани? | Вә сылёнди та дан пудо вә гынчян, чо бәзы дэчў, йибанзы вә зу ба та бансыни. | --вон чәшон гә щянзы чили мэфончў дехачи банлигә кукур. | Сэҗезы ба лёнгә туй бан хуэйли. *81.7.31* | Кәсы зущён сый чо бәзыни вонгуэ банди йиён, Шэрба мы фар ба гўнён кангилиха. *1.21* —*See* банца || XA bān
бан хэдо 半海岛 *n* paeninsula | Синай бан хэдо —*See* җятан
бан ца 扳茬 *vo* thin out, pull out maize | Бригадади линшу ба Кэмазы пэги Сализы лоҗә жё банли йүми цали. | – Җёни, кәсы щян ба йүмиди ца ё бандёни, – *79.3.23* | Йүми зэ вон гони йиҗон бан цачи зу шон гынни. *79.3.23* | Ба йүми ца бандё, та кэ гынди лоҗә җёичили. *79.3.23* —*See* бонзы
банбанзы 311 瓣瓣子 *n* petal | Зули җи ли

лў, Лилан йиканса шуниди хуар няннянзыли, хуар банбанзы ванварди, зущёнсы гун фи лүли. *7.97*
банбар 21 板板儿 *n* a board —*See* бан
банбар 31 瓣瓣儿 *n* petal | Фәеди банбаршон луәди йигә җинхуон хўтер, тади чон хўзы, бонборшонди дяндян канчи шызэ хокан.
банбула 311 半不拉 *n* half way, not fully | — Са?…Э-э-э…Нэгэма? — Хафизы фәлигә банбула кә вонтуәли. | Ба Гуйхуар чихынхынди фәди хуа, йинйин-хунхунди тинли банбула,--
банван *v* push over | --ма җинли, пали фандё, ба Баги лян нүр донвәр зу банванли. Сэҗезы ба лёнгә туй бан хуэйли.
банванщи 半晚夕 *n* half the night, a long time
банвэщи 半晚夕 *n* half the night | Җыхур зулян емозы йиён чын банвэщиҗя гуон сылёнли Сэхуарли.
банганзы *n* | Ба мын коди җё кэкэ ба хәди банганзы Йидир канҗянли.
бангэзы 121 斑鸽子 *n* turtle-dove
бангэр 12 斑鸽儿 *n* turtle dove | Бангэр пулўлўрди фишон чўчили.
бангуансы 办官司 *vo* dispense justice, do government business | Тохма канторшонди гуангуанзы йитян зу зэ җәр бангуансыдини.
бандазы 半大子 *attr* middle-sized | Линху ба Моҗер на чян мэги чыншонди йигә зў мэмэди бандазы лоханли. | --бонгәрни занди йигә суй ханҗя бандазы лохан на нянгәлор салиха,-- | --йигә бандазы лохан лян щёхуәр. | Гуәли йиҗынҗыр та лян йигә базыхур бандазы лохан җинлэли,-- | — йигә бандазы суйфуди жын фәди. *90.11.29* || ХА
бандёзы 331 半吊子 *n* fool | --бу җыдо бый ми, щи мян да нали лэди, димян хан нын данчеди бандёзы-- || ХА, YC
бандын 21 板凳儿 *n* a bench —*See* бантыр
бандэ 21 板德 *n* slave | Хўда ба бандэ зохалима, та йидин ёни. | Кәсы ваму нянчиндини, җё вә фәчи, холи зун хо за еба ю нэгэ бандэни. *of a husband who has left his family* || Persian [bande]
бан-е 半夜 *n* midnight | Җысыма, кәҗя тин бан-ели. *80.8.29* | Та сылён лян Дыйкан җерди бан-ени йүмян, ту поди сычиндини. *5.31* — *See* еван
бан-ени 311 半夜里 *tw* at midnight
банҗе 半截 *attr* short | Та канниса, ба Дивазовди банҗе шынзы җё тў мәдёли, та җонҗор тондини. *81.11.17* —*See* банҗешынзы
банҗезы 311 半截子 *m/attr* a piece | Мэ боди суй Йисымар гыншон йүэ зу, йүэ куэди хуэчэ вончян поли банҗезы. | Та ба дин щинэди йишон хи чүнзы, данчин банҗезы санзы, го дидир хэ чуаншон,--
банҗер 31 半截儿 *m/num-m* a piece, a short length | Поли банҗер, бегэ ба ту, җуазы суэ җинчи, диндир шынхали. | Нэтар та ганҗин ги ляншу гэкэ ба шынхади банҗер муту чүчўлэли. | Щилар хан дончў лян йигэҗир йиён фи банҗер, луэхалэни. | --зу заму вончян зу банҗер, канйиха зу. —*See* дуанбанҗер
банҗешынзы 半截身子 *n* half the body? | Зо бонбуда сыхур зэ фидунзы диха ба ту лян банҗешынзы на зуан гўдўди бин фи щили,-- *3.32* —*See* банҗе
банҗё 绊交 *v* to wrestle
банҗин 板筋·板颈 *n* neck | Та да җёйүан гынчян чўлэ зэ колидор литу зудини, җүэмуди щинни тэ фадихын, зущён са я тади банҗиндини. | --ба зуйчунзы чынди чончорди, ба гўнёнди банҗинни щинтынлиха. | Лёнгэрни кын вон дададди банҗинни ба, жанди җё ги таму зў фалардини. | — Ги ниди жын фэ җыдо, чэма, чэшонди хуэ ду зэ нимуди банҗиннини, дуан йиёнзы дунщи ниму пыйни. *86.12.5*
банҗун-ё 半中腰 *n* waist | Механизаторму ба да лёншыди комбайн зэ да цоди сышон сыйүнди, ба дадо банҗунёниди мущү ду дачын лүнзыли
банҗўзы 斑竹子? *n* | Йүанзыниди шычўзы, банҗўзы, хэна дэ җинсыляр кэли. *10.48* —*See* банҗўляр
банҗўляр 311 斑竹莲儿? *n* gladiolus — *See* банҗўзы
банҗүэсуэ 绊脚索 *n* hobble, burden | Ни лин ниди банҗүэсуэ щүнди дёчи, вэму бу ё та-- || Hai Feng 2003
банзы *m* | --дэ кўди ба җыще хуа фәдё, ба мын банли йибанзы, почўчи, зудёли. | Вэ сылёнди та дан пудо вэ гынчян, чо бэзы

дэчӯ, йибанзы вə зу ба та бансыни. —*See* йибанзы
банзы *n in vo* a shake —*See* да банзы
банзы 班子 *n* association with | Шыйүə дыйли шынди зыху нан В. И. Ленинди декрет ба ҹёмын да гуйҹяди банзыни фынчӯчили.
банзы 板子 *m* bamboo or birch for corporal punishment | Дансы найигə дэфу ги хуоншонди нүзы холи мый, хуали йүə, кəсы ба бинжын мə канхо, зу ё ба нэгə дэфуди шушон дади сышы банзыли. | --ба вəди эрдуə нинчӯ, нандундо Мусазы дуймяр, зыҹи ба чёншон гуади банзы лудо шуни, ҹё ба чёндёди хə бэдо тади нянмянчянни. | Вə дансы тинҹян ни фачян вə ба ма «ханщин» дафадичини, ҹё ба ни ко вушы банзычини. *79.7.3* —*See* мабон
банзы 11 班子 *m/n in vo* stint, work shift, turn, duty | Йитян та ти ее дэ нэнэ зӯди йибанзы хуə. | Нэҹи нян ҹяхӯди чӯцан хуəшон чичə бу гуиди йимяр, кə чичə жынму лён банзыҹя зӯли хуəли. | Шонву таму хуан банзыди чы вуфандини. | --зыху ба вəму лян банзышонди ю ҹин-янди щё дэфу е жыншыли. | Зу нэгə сыхур ба ю заён шуйиди ҹүнгуан нан ҹынфуди фалү ванхуэй фонди вə ҹыдони, кəсы зун мə лёщёнчелə цыбу-зован банзы нэдо вəшонди сычин. | Ҹəр зуəди лёнгə жын дын лян тузы йүмянди банзыдини. | --та зыҹи зу ёнҹүанни зан банзычини. *81.6.16* —*See* йибанзы
банзы зывэди 班子之外的 *attr* extraordinary (meeting)
банзыниди 班子里的 *attr* regular (meeting) | 1979 нянди лайүə 12 Хырхызстанди Компартияди ҹунщин комитет зуəли банзыниди пленумли. | Хырхыс ССР Зуйго Совет банзыни зуəди сессияшон-- —*See* банзы зывэ
банкон 板炕 *n* wooden kang | Та ба лёнгə щязы — йигə йинщязы лян йигə тунщязы дакə, ба литуди тумян тишы сали банкон. *77.6.28* || Dzhon 1986:103; XNFYZ:126 ‘a kang covered with wood’ —*See* банчуон
банлозы 半老子 *attr* | Йигə банлозы нанжын канди гӯнён зандини, да зуəди вəршон челə, чинжəди жонди ҹё Хэчəр зуəхали. | Ба мыншонди линдонзы нанлихар, йигə банлозы ҹянфа туфа, ҹүнмый нүжын чӯлə,-- *90.9.20*
банлонзыни 半□子里 *pw* —*See* банлонни
банлонни 半□里 *pw* half, half-way | --вə ба чыдо банлонзыниди фан лёха-- | Вə ба зӯдо банлонниди ҹёкуə йитуəги зыҹиди банбон,-- | Нэнэ ҹын фэдо банлозыни (!),-- | --дундо ҹынзы гынчян ба задо банлонниди фанлян нашон-- *88.8.11*
баннянхан 半眼汉 *n* one-eyed person | Ҹоншон дэли шонди, йичүə-йидянди баннянхан.
бансанзы 半衫子? *n* a piece of a woman’s clothing | Ҹəрди гуазы, нор, бансанзы, пыйҹян, гэшыгӯёрди вазы, хэ, бянзы, шупа, гэту, тушын лян йи-эршы ёнзы данлинди вəҹян. *77.6.28* —*See* хансанзы
бансар 半衫儿 *n* (some kind of garment) | Йигə нянчин щифур, чуанди хун бансар, сан кӯтуй, сади лёнгə банщинзы хуа хэ, ҹинлэ, ба ҹуəзы фондо донконли. | Ҹыгə кункурни йигə ҹиҹүн щифур, чуанди хун бансар, фуди пынту, дуандигə цапанзы ҹинлэли. —*See* бансанзы
бансылахуə 3211 半死拉活 *n* half dead | --вə ба та хуэйҹəсы дайигə бансылахуə лингандё, хуэйҹəсы йидун дозы чуəсы, сундёни. —*See* есы-ехуəди
бантон *n in vo* —*See* бан бантон
бантон 31 拌汤 *n* soup with dumplings | Фаяр ги банлищер цӯ бантон, шылищер фынган мəмə, ҹин-юдо ҹё чыли. —*See* банфан, суанбантон || XN, W, XA
бантыр 板凳儿 *n* bench, stool —*See* бандын
бантянзы 311 半天子 *n* half a day, a long time
банфа 31 办法 *n* way, manner, action, measure | Дуй, гуонсы ни бə ҹёда, ҹё вə сылён йигə хо банфбенщмщара. | Таму ду ю зыҹиди куйчын лян щёнщүни, ю зыҹиди мə щедёди банфани. | — Ви дый ҹыгə чынгун колхозди правление--зӯли бу зэ шоди банфа. | --зӯҹы либулёди банфадини.
банфан 31 拌饭 *n* long noodle | Хəли бу дади гунфу ца, Моҹезы дуаншонлэли йидезы банфан, ба цэ ги эрзы вон гынчян сонлиха. —*See* бантон

банфонзы 112 班房子 *n* prison, jail, a period in prison | ба эр нянди банфонзы зуэман | Санвазы зэ банфонзыни зуэдини. | Щёнҗуонниди гуон лёнгэ жын җыдони, җер хили Люҗир зуэ банфонзычини. | Худа дансы бу ги та бу бэпэ нэгэ банфонзы, та е бу шу нэгэ зуй. —*See* йү
банцо 31 拌草 *n* mash, fodder || Cunwazo 'chopped straw, chaff'
банчён 21 板墙 *n* fence | Вонзы похуан да банчёншон йигэ җонзы тёгуэчили, ю харлиди сан-ён е гыншон та тёчўчи, потуэли. *78.12.1*
банчэ 11 扳扯 *v* be obstinate | Пон Булар е мэ банчэ, җешур зу дайинхали. || LZ
банчуон 21 板床 *n* a wooden platform in the courtyard | Фу диха зыди банчуон. Йидо щятян таму йиҗязы зу зэ җыгэ чуоншон чыфан, хэца, щехуандини. —*See* банкон
баншонву 半上午 *tw* afternoon | Ган до дини кэҗя баншонвули. | Мама җин-юди чыли, хэли, ба ту бочў фидо ди эртянди баншонву челэ, лян мама лали йиҗынзы җяву мэ,--
банщи кун 半虚空 *n* —*See* банщү кун
банщинзы 311 半新子 *attr* half used | --Бэкэр чуанди банщинзы йүсан да җяни чўлэ-- | --ба да биншон чуанхуэйлэди банщинзы щүэзы дындо җүэшон,--
банщү кун 311- 半虚空 *n* sky | Шыни-гўни шанчўлэди щинщю, лян җынҗў йиён, банщү кунни дёди, кэҗя са гуондини.
банщян 半仙 *n* half saint | Вэ бусы шынщян зусы банщян.
бан-янзы 311 半眼子? *compl* ajar | Ба эрмынзы кэлигэ бан-яр — та ханли лён шын. | Лохуэйхуэй, зулян доли бэҗонди гунҗи йиён, зуй җондигэ бан-янзы, бу җыдо зўсади. | кэди бан-янзы мын | Давур зуй җонлигэ бан-янзы дыйдо щён фэ сани,--
бан-яр 半眼儿? *compl* —*See* бан-янзы
бар *n* breath | Эй бар хўда-я. | Нэйигў зудё җюҗю, вэсын зуэдо шытушон зущён ба бар дюдёди йиён йишын мэ чў. || Imazov 1975:31
бар быр *interj* | Бар быр, вэ бу зэ хуэйшон чи, — җочўҗяни зули. —*See* хўда
барометр barometer
басанхур 111 爬山虎? *n* some kind of plant with berries in clusters; the berry | --кэ подо басанхур фу гынчян,-- | --ба фушон дёди хундюдюрди йичуалар, йичуалар басанхур канҗян зуй җонлигэ бан-яр вонхали. | — Җэ бысы пудо (!), вэди гуатар. Җысы басанхур, җы бусы чыди дудузы. | — Дунтян щүэ щяхали, басанхур цэ фуни, нэхур чёчёр цэ чыни-- | Кэри дуйчў филинлирди басанхур вонди ханфи ду халэли.
басмачи *n* counter-revolutionary bandits | Зу җыгэ кунзыни мэфухади мадуй басмачи, лян ху дэ ханди, дуаншонли.
басуэ *v* glance, look around | Бригадир канди вэму ба җуви басуэлиха, җешон фэди: —*See* бахуа, гуасуэ
батэҗё 八抬轿 *n* a palanquin carried by eight people | Канса бабади зуэди батэҗё хуэйлэли. —*See* җёзы
бахуа 21 *v* to glance around, to eye, to observe | --ба җуви бахуалиха, сылёнди-- | --та лян самавар ванчынди, фонщин бахуади, кан Санварди шынтидини. —*See* басуэ, гуан, са
башкарма *n* boss, leader | — Дищүнму, Юсуф Исмарович мэ дон башкармади зычянсыгэ хо жынлэ. | Щён гоноли, нисы башкарма, чян юни, шы юни, бу гоночима, чия замуди саниса! *78.3.21*
башхырт *n* Bashkir | Нажиб Идельбаевсы башхырт сыҗя.
бащир 21 把戏儿 *n* a trick | Тынли җитян гўнён ба ху мэги фабащирди жынли, фабащирди ба ху нашон зули йүан быйфонни, җё мэҗянгуэ худи жынму канчили
бе 别 *v* to come suddenly out, crack open | --ба донйүанзыни зущён да ди литу бечўлэди йиён, диндир занди нанжын канҗян,-- | Дыйдо җүди җынху дама-щёму, нэгэ фэбушон, кэсы вэ хан җүдини: Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени,-- *1.127* | --дыйдо щён са дунщи, вэ мэ кан минбый, ба вэ хади щин ду да зуни бечўлэли. *7.168* | Таму фэсы җымуҗяди нэканшон бехади фынзы литу хидё кын бо эрзы. *76.1.16* —*See* бе лезы
бе 1 别 *v* to carry behind the ear | Щюзы

бянди нэму го, эрдуэшон беди гэран.
бе 3 别 *v* to crack (the sound that burning wood, sparkles or rockets make) | Фондинзышон луэди ган мущҮ хунлонлонди беди җуэдини. | Цонфон готуди суй чуанчуар е ду луан беди җуэтуэли. | Маҗон тадо шытушон, хуэщир е ду бедини. | Шэрба лян Сарвихан җуандини, мынмынди бонгэрни ракета кали-каца бетуэли. —*See* кали-каца
бе лезы 别裂子 *vo* to chap, crack (of skin) | Дун хунди, бели лезыди шу йигэ, йигэҗя фу быйшодини. | --зуйчунзы лян шу бели лезыли. —*See* лезы || biè
бебезы 别别子 *n* pin for fastening —*See* беҗынзы || Imazov 1977:40
бебезы 112 *n* flask
бегэ 鳖盖 *n* tortoise | Хуэйзўжын ба тозы лян бегэди ёнзы суандисы җё жынди шуфу чондёди җихо.
беди 12 别的 *attr* other | Чўгуэ ги таму панвон йҮнчи, зэ мэю беди сычин. | Ги ни чўгуэ жын цуэ, зэ мэю беди хуа. | Җиргэ чўгуэ жэно дэ гощин мэю беди сычин. —*See* данлинди
беҗынзы 121 别针子 *n* pin | Та зы щилюдини, на беҗынзы ванди, җҮэшонди ще чон тондини. —*See* бебезы
беҗыр 12 别针儿 *n* pin | Манэр фанчон дэди беҗыр, йинцысы сўчон та бу чуан хэ подини. Зузу-занзанди Манэр тё цыдини. *4.5*
бемар □麻儿·别马儿 21 illness || XA (Hui word), Hai Feng 2002, Tajik бамор
бензин petrol, gasoline | На җыше дию щёнда бунын зў бензин лян ёндын-юма? *82.2.19*
берати 112 *n* Mid-Sha'ban, Night of Emancipation, the 15th of шабан. | Йида ба ёнлян линшон вон җыму, та дан юли щян кур, хуэйҗэсы йидунни мэ гандили, луйҗун җуан бератиди на җитян лян гиби линшэди лоҗэму бу гуон шудо сыйҗя дан лакэ щян мэли, дондор зу щҮандисы җы йитор. || Persian [barɑt]
бё *v* to mount a horse, to jump on a horse | Асанбек бёдо машон, җҮэ кэли җиха-- | Керимакун ба ма гэкэ, йигэ шу ба зун җуачў, йигэ шу җуади нанзы, вон шон бёчили, ма лёлигэ газы. | --кэсы мэфар бёдо мади быйзыни--
бё 表 *v* to announce | --фынчуаншонди җиҗҮн гўнён бёди фэсы фынчуан доли Красноярскли. | Канди ваму ду шуцуанли, директор челэ, ба җунзы дуаншон җочў ваму бёли хуали
бё 表 *n* a watch, time | Зу җыгэ җекурлни та ба чёншонди бё канлиха, фэди:-- | Җы цэсы лочў ба таму лахачи, ба бёди пи панпанзы кынди чыдёли. | фэхадисы бё вугэшон до вудан гэдашон лю палирчини.
бё 1 膘 *n* fat, fatness (of sheep, horses) | Чы җыгэ лёди сынлин җонди е куэ, бё е хо. | Да быйшо езышон сынлин кын шон бёдихын. | Нагэ ён дансы щҮэви йи та бё, хэли бин Ихия йиха зу канлэли. | --ён дусы да бёди. | Дин җун-ёдисы, фон-ёнжынму фэсы, бэ җё ён та бё. | Йинцысы Хазахстанди гуэбыйтанни ба җымуҗяди ён хо фон, таму шон бёчи куэ. | Шыди җыгэ ма сыхуанбучынли, кэсы ба бё нын вичўлэ. *79.1.19* | Бё челэли, хан зусы ниди. *79.1.19* —*See* та бё, фи, данбё, чуэ || Imazov 1975:108
бён *n* marijuana, hashish | Заму шу ма жын ду чуди ма зўхади бён. | --та ба ма зўчын бён, хуэщер кэкэнор, җҮанди чон янбонзы,-- *91.6.20* || Persian [bang]
бёнкизы 121 □客子 *n* drug addict | Тасы фанпан, мэ щюди да бёнкизы, ба та ё яхани. *91.6.20*
бёфэ 表说 *v* to describe, announce, express | Таму дуэйибанзы дусы бёфэ вида В. И. Ленин зугуэ лўди щёфэ. | Радиошон ба фынчуан чишынди сыхур долиди хуа бёфэлиди зыху, жын ду шэлҮтуэли. | Хун шылю фи дэ фу шылюди янсый бёфэдисы гощин дэ йҮнчи. *82.3.19* —*See* бё
бёчинйҮ 表情语 *n* adverb | бёчинйҮ — җысы вурус хуашонди обстоятельство. —*See* җуонйҮ
бэ 拨 *v* **1** to move (with a stick, foot etc.) | Сунлин ги йидуй хуэ литу лёли дыйдо натар шыхади ву, люгэ ёнйҮ на хуэгун бэгуэлэ, бэгуэчиди, вон фуни шодини. | Мин бин до гынчян на җҮэ бэди на нэгэ жын фан гуэлэ канниса, кэҗя мэю лили. | — Щимэ фэгу, ба шыншон җанхади йи-лёнгыр туфа танди, вонха бэтуэли. *1.111* | Зулян ба йигэ гуазыр бэчын лён бонгэди

йиён. **2** to play (the mandolin) | Ҫысыма, зэ ҫяни зуэди бэ щянзыди ба гуэлиди сылён челэли. **3** to row | Щилар манмар ба вихўзы вон гынчян бэлихар. —*See* бо

бэ 薄 *adj* thin

бэ 剥 *v* to skin, flay (an animal); gain (profit) | Ҫэр лохў бу хэпа давиди жын, е бу хэпа бэ тамуди пизы. | --совет жынму бу бэ лиди зыю гункў. | Замуди защечун щёнда да замуди шыншон бэди ли хан шома,-- *81.12.1* —*See* чуа

бэ 1 〔不/要〕 *adv* do not *imperatives* | — Кан, бэ дехалэли! | Мэ сы, ни бэ хэпали, вэ ба та чүанха. | Ҫё Вида Шыйүэди тэён йүн бэ луэ! *clauses of purpose* | Вэё ба ҫяниди жын бэ жэшон, бинжын лян хожынму ё ликэни. | Та ҫыдони, вэё хуэшон бэ зуэнан ё хохорди нянфуни. | Йинви ба бонгэрниди фонзыни фиди мама бэ ҫин щинлэ, Фатур ҫүэ нади чинчирди ба мын кэкэли. *78.3.3* || XJ bō, W

бэ 2 簸 *v* winnow

бэ зуй 拨嘴 *vo* argue, quarrel —*See* бэзуй, цы зуй, зынҫён, маҫон, бэ хур

бэ фэ 〔不/要〕说 *pred/conj* not to mention, in addition to | Бэ фэ хуэянли, янди чён ви ду ҫё туанйүар ҫыдоли: тянхуэ ҫуэли. | Бэ фэ зэди ҫи, ӈэлойин ду хэпа тани. Not to mention other hens, even the buzzard was afraid of him. | Бэ фэ щёйипэрли, лойипэр ду мэ ҫянгуэ зущён ҫиннян Щүгын цо гиди ҫыму годи шучын. | Ҫё ҫиннянди йүфи бэ фэ ба лёншы, ба зонцо е манмян ҫуачелэли. || The first noun is usually followed by -ли. —*See* кэщиляр, манфэ, дюха

бэ хур 拨话儿? *vo* to oppose, disagree | --нёнлозы ба нүзы щён ги сый гини, мэю нүзы бэди хур —*See* бэ зуй

бэбэр 脖脖儿 neck (of a vase) | Фэсы фэни, ҫы йигур пин шызэ ҫүндихын. Гоничи, югэ йиҫу. Щи бэбэр, да дўдўр. *82.3.19*

бэҫы *v* urge | Вэ чүан ни ложынҫя ба йиче фонфа сыйүншон, бэҫыди ҫё ниди сунзы нян гуйҫяди фучи. | Дэфу гынчян Тэшыва туйцыди бу чи, ҫё лопэзыму зэ ҫяни бэҫыни.

бэзазы 311 刨渣子 *n* shavings —*See* бозазы, туйбэзы

бэзуй 拨嘴 *vo* argue, quarrel | Ёндагэ йибыйзы хуэхачорли, лян жын мэ бэгуэзуй, мэ гондогуэ жын, мэ мэпэгуэ зыҫи. *81.2.10* —*See* бэ зуй, зынҫён

бэзы 12 脖子 *n* neck | Канҫян пэеди мушызы зулян канҫян чончунди йиён, Манвазы бэзы фонди, зы хэпа маҫон. | Фамэ йигэ шу зэ ёни чяди, бэзы нянди,--

бэзы 21 跛子 *n* cripple —*See* йичүэ-йидянди

бэкэр *adv* free, without pay | Машнэ ги ниму бэкэр гини, вын ниму йигэ чян ду бу ё. —*See* быйкар

бэла 拨拉 *v* | Зэнэ — тади щифур, кэлимаца бэлалищер цэ--

бэлиҫин 玻璃镜 *v* rearview mirror | Ба чичэшонди бэлиҫин е да ланли, шофер е дэли шонли.

бэлон *v* to float | Доли хэ бянни, ба шэдёди Сулейман манмар фонд визы литу бэлонди плотшон,--

бэляляди 薄□□地 *compl* thinly | Ни чуанди бэляляди вон нани пони, ҫер бусы зуэр, ни кан вэчянди щүэ, лын--

бэпэ 拨派 12 *v/n* (of God etc.) to dispose, determine; determination | Хўда дансы бу ги та бу бэпэ нэгэ банфонзы, та е бу шу нэгэ зуй. | --да хўдашон нэлянди ҫё ба та лян Шаян бэпэдо йиданини. | Ба жэшы дэ йүэшы е суандисы лун бэпэхади сычин. | --гуонйин ба вэ сыҫи бэпэди ҫё лян хо жын йүмяндини. | Са дусы хўдади бэпэ. —*See* цымин || YC

бэтан 薄谈? *v* to think nothing of (?) | Ни хандонсы Юбурҫя бу бэтан нима, йида ҫязы жынни, тўмэ щинзы ба ни ду янсыли. | Сунги, нэ яндин пэфанни, хан сылёнди заму бэтанли тади лищинли. || W, YC 薄 'scorn, despise'

бэфэ —*See* бэ фэ

бэхэ 31 薄荷 *n* mint, peppermint || Hai Feng 2002

бэцэ 13 菠菜 *n* spinach | Зэ сан хошон нянди Моҫер ҫиннян зо чунтян кэ гыншон йинчүн (!йи-) эрвазы зэ ман бэцэ лёншон поди зыйли щүэхуарли. *81.6.2*

бэщегэ 113 膊膝盖·波膝盖 *n* knee —*See* кэщигэ, пэщегэр || W

бэщин *adj/vo* sad, desperate | --лохуэйхуэй

ду бәщинди кўли. | Ба нүзыди жун нянҗин канҗян, Сыхуар бәщинди, зуәдо нүзыди ту гынзыни кўтуәли. | Исмар җүәмуди зущён мама бәли щинли. —*See* щинбә

би 闭 *v* **1** to hold (one‘s breath) | Ба җыгә щиндун канҗян чёчиди, Манэ ба чи ду бичў, дуйчўлёнгәр чёчёр вонхали. | Зу нэ йисысыр чонзыни занди жын кә бу дунтанли, ба чи бичўли. *80.7.18* **2** shut (one‘s eyes) | тади нянҗин биди, фижуәдини. | ба бичўлиди нянҗин зынкэли.

би 1 逼 *v* to force, to make (somebody do something) | Пэфан биди җё жын лодини, вәди ва. | Зў хуәчи, мә хуә. Биди җё жын зў фанҗин хуәдини. | --зу җыгә фаҗон биди хын дуәди жын ду бантуэли,-- | --җысы ба таму нин биди җё бандо Россияди нанбонгэли. —*See* бижян

би 1 比 **1** *v* to compare | Вуҗин дансы ба нэхурди щёнҗуон лян җыхурди биди канчи чүанли бу щёнли. | Бидо Исмазышон ни кә ю дуэму дениса! | Ба нахур лян җыхур бибучынли. | Наму ба тади поэма, тади щёфэ лян повесть, тади роман лян найигэ хуар бини? | --вэ кын ба лёнгэ йинтў гэдо йидани биди кан,-- | Лю «цыви» туди жын хали чү, лян Магэзы ба гэзы билиха,-- | Ба җы лёнгэ чүэ, — щёнсоветди җўщи лян щүэтонди директор зўди гунзуэ биди ду хохор гудонли. | — Ба заму лёнгэрди щин дан точўлэ биди канчи, данпа йимыр-йиён-- —*See* кан **2** *prep* than | --канбинди ятурму ги та җёли вурус хуали, би та дащерди голи тали. Луйҗун би та дади ву суйди Маша ги Моҗер бонли да монли. | Җы йи куонзы щүэхуар би са ду гуйҗун. —*See* ган

би 2 秕 unripe ear of corn || W 秕子， XA 秕千千

би 3 备 *v* to saddle | --хан нын ги сынмаҗүзы ба нанзы бишон. | Ба ма бишон кэ ханли йишын: | --ги машон билигэ нанзы. —*See* же

би 3 闭 *v* shut, close | --нэгэди лёнгэ нянҗин биди шышырди, ту зэ чуонзыни җынди фижуэли. *82.9.21*

би җир, ма гурди | Җоди җё жынҗя би җир, ма гурди, ба ни ада йүэщин чидоли, фанди җынҗынди йиванщи гўлўзы. *77.4.29* | Йихуэй тамуди гу ба вэмуди җюцэ тянзы хуэйли, вэ ма кэшон янхўзы би җир, ма гурди, ги Ён-Бэдунҗя фэли хошо хуа. *77.4.29*

бивэ 31 被窝儿 *n* quilt, sleeping bag | Вэ хан зэ бивэни шындини. | --вэ ба бивэ җүанҗүанзы нашон да җыгэ җяни зуни. —*See* бир, быйвэ

бигуар 鼻管儿 *n* the eye of a needle | Зулян сыщян йиён, вэ да җын бигуарни зуанли бусы йибян.

бижян 11 逼奸 *v* press, force, compel, impel | Сый ба ни биҗянлима?

бизы 12 鼻子 *n/m* nose | --ди эрлэ, щинни бу фонкуэ, тон чин бизыни,-- | Җысыгэ хи туфа, ву жупир, да хи монянҗин, е зусыгэ 13-14 суй, цуэдундур, бизы шынсани бу лын, пиндищер, лянмяншон щёнщер Махмуд Бакирович | Зэ лўшон та кўли йибизы. | Кэсукэли, дакэ пынтили, щинкэ бизыли, хохар ё щёщинни. *77.4.8*

бизы 31 篦子 *n* a fine-toothed comb

бизыхуар 111 *n* tulip —*See* дизор

билет ticket | Линмэйир, ба йигэ билет цанкэ. —*See* пё

билүн 23 比论 *n* example | Да җы лёнгэ билүншон ба ючянхан япыйди, зотали чүнжынмуди сычин канди щяндихын.

бими 31 秘密 *adj* secret | --бими җянщүанди лўфу-- | Нан Уставди тоё ба ди ХХУII съездди делегат нан бими лўфу зэ партияди область--җүни. —*See* нанцон

бин 并 *v* to put side by side | — лопэзы ба лоханди пёхэ бинди чинчирди, хугынзы җочў чёнконзы гэха,--

бин 1 冰 *attr/res* cold | Сундили ба җуэзышон лён бинди ца минли йику:

бин 1 兵 *n* soldier —*See* солдат

бин 3 病 **1** *v* to fall ill | --октябрь йүэни ги экзамен чини, бинхали. | Вэ ма е биндоли, кэлон тынди хили вон лённи шынхуанли. | Тянчи жэди, жын ду җын монди сыхур, Чуланбай бинди, ба җынту зыди гогоди фидини. | Ни зали. Биндинима? **2** *n* illness | Щёнҗуонниди бин нэхур е бу шо; нянҗин бин, лобин, бэзы, хуар зущён щүанфур зэ ман җяҗяр щүандини. | --гуонсы зэ вэ гынчян шо лэ. Вэ хэдисы шонфын бин. Ни гэжын җыдони, җысы жэди бин. | Ю йиха җысы жэди бин; подў, вынбин, хуонбин лян данлинди бэля. | йичон бин | — Вэ канди

җыгә лопәр ба ниди бин җиндёли,-- —*See* подў, вынбин, хуонбин, шонфын
бин 3 病 *n* illness, disease | йичон бин, хәдисы шонфын бин | жәди бин, ба ниди бин җиндёли.
бин нян 冰眼 *n* hole in the ice | Сәхуар җешур зу чинди җё вә ги та да бин нян литу ян лён гонзы фини.
бинбир 饼饼儿 *n* pancake | Вә нэ ба ганхади бәбәрди, йүанйүарди мян бинбир вон гуәни бятуәли. —*See* бинзы
бинвавади wriggling? (of a snake) | — вәди диха йигә са бинвавади дунтандини. *83.4.5*
бингуэ-лынзоди 冰锅冷灶的? desolate, abandoned? | Йидо җяни та кә зу чынха йигәрли, зуәдо нагә фонни ду кунтонтонди, ду бингуэ-лынзоди. *82.2.22*
бингуэр —*See* бингуэр-лынзоди
бингуэр-лынзоди *adj* desolate, dreary, gloomy | Дададн фонзыни бингуэр-лынзоди, кунтонтонди. *75.11.11* | Җәрди са ду мә гэбян, фонни бингуэр лынзоди, бущён цунчяндили. *78.7.28*
бин-гўҗон cure? | Вә да дондор бинди, лабучелэ, та кә щүли йиёнзы бин-гўҗон. *77.4.29*
биндёзы 131 冰吊子 *n* icicle | –Ни кан, лонйүаншон биндёзы ду дёшонли. *81.2.13* — *See* бинлюзы
бинжын 31 病人 *n* a patient
бинҗи 31 病疾 *n* illness —*See* бир-җирди
бинҗи-вадади 11211 cold, cool | Мама фәди, буҗё чы бинҗи-вадади чыди. *10.43*
бинҗүэ 31 鬓角 *n* temple (side of forehead) (dial) —*See* бинҗян
бинҗын 病症 *n* illness | Хәли җи фу йүэ, щинбиншон дозэлэ җяли бинҗынли. *7.137* | --Лён Санбый бинҗын йүэщин җўнли, бу чы бу хэ, е фибуҗуэ, фан шын будин. *7.137*
бинҗян 31 鬓间 *n* temple (side of the head). || The only example seems to indicate another meaning | Йихуэй Санвар шонли фон, да фоншон ба гуэту гынни занди җю мянпярди Шаян канҗянли, гуонсы да бинҗянни
бинзы 饼子 *n* pancake | Вә ма щүди, фәсы та луэ бинзыни. | Җыгә кункурни Нэвар дуанди ю бинзы лян цохади җюцэ вон фонни зудини. | — Нэвар сыли йикуэр ю бинзы вон зуйни дэ гэди, фэли. —*See* гуэкуй, бинбир, җянбир
бинйүан 31 病院 *n* hospital
бинйүн 12 兵勇 *n* soldier, warrior. | Йиче линдуйди лян бинйүн ду гощинли. || D-R ‘army’, R-D ‘warrior’.
бинлюзы 131 冰溜子 *n* icicle
бинма 12 兵马 *n* military forces, troupes | Бинма ба мәфурди җян ду шы чўчили. | Фынкэди җянчёсы — бә җё хуоншонди бин-ма йиха щёмедёли. *80.7.18* | --таму зэ щинҗён сынни щёмели да ку-ли дафалэди бинмали. *77.12.23*
бинмый 13 冰麦? *n* rye | Ба бинмый дадё кә ги дини җун да силосди йүмини. *80.5.27*
бинтэзы 311 病胎子 *n* sickly, a sickly person | --ба дабэзыди бинтэзы эрзы ханли лён шын-- | Суйди сыхур нисыгә бинтэзылэ, нэгә сыхур хўда ба мин ёдёма, е мэю җыще сычинли. | Җысыгә дянпапа, бинтэзы янҗир эрзы. —*See* дянпапа, футэзы
бинхўрфи 冰□水 *n* mineral water? | Да автобусшон халэ, җинли мэ пиво дэ бинхўрфиди пузынили. *77.6.24*
бинцо 12 冰草 *n* sedge | Не җюцэ бяншыди вифыншон щифур сыхуэйди ги лопэр ба бинцоди бяншы дуангили. —*See* санлынзыцо, лўцо || The example suggests another meaning , possibly crested wheatgrass (Agropyron cristatum), DH 91, XN, YC, or cogon grass (Imperata cylindrica) GY 130
бинщин 23 禀性 *n* character, psychology, habit, feeling | жынди бинщин ду чынха щиндини. | Йинцысы ба бинщин на хуэ е шобу жэ, йибый ма е лабудо йидуйзы. | Вэ ба тади җыгэ бинщин мэ каншон-- | Заму лохуэйхуэйди бинщин зусы җымугэ — Юсуф Исмавович җешон — сан җү хуа бу дуй, зу фа пичини. | Ни җыха, нүжынди суйфэти, тади бинщин ду лян чян ю гуанщини. | --зэ вэчян фали йиҗынзы йүндун, (җысы вэ цунчян, дон бинди сыхурди бинщин),-- —*See* пичи
бир 2 被儿 *n* quilt —*See* бивэ, быйвэ || XNFYZ 127
бир-җирди 病儿疾儿的 *adj* | — Ни кан, вэди ва, ниди да е бир-җирди, та есы җыгэ дун-яшонди лён, сан тянди кили. —*See* мир-

бир
бисмиллах —*See* бисминля
бисминля 毕斯米俩 *n* in the name of God | Тянвазы нянлигэ бисминля, ба ту лёдо җынтушонли. *75.12.9* || Arabic [bismilla:hi]
бисыминля *interj* in the name of God | Та лян йиче лохуэйхуэй йиён, йитян ву бян нэмазы бу лё, зу-зан дэди абдэзы, зў еба, «бисыминля» зэ зуйшон дёдини —*See* бисмиллах
бифон 21 比方 *n* example | --вон чян зудини сылёнди зэ ба са зў йигэ бифонни. | --җёйүанму ба ни ги вэму сўчон нади бифон.
бичён 毙枪 *v* execute by shooting | --ба вэмуди подполковник зыгэмуди бичённи. | Кэ мэ лёщён ба та би чёнди.
бишы 髀石 *n* knucklebone, jacks | Хи-мин жын ван гэдадини: по чэди, гў чэди, щя гуанзыдини, зў щё мэмэди, фа вушыди, да бишы, ти җянзыди,-- | — Лўди ю туйшонди бишысы вэди, — да эрзы ханди фэди. | Донҗунни нэгэди кынкынзыни лёнгэ нюбишы — ло ню. Туанйүарди сыгэр суди ба бишы да чүанзыни вон вэ дани. | Ги вэ гили хошо бишы — да нани надини, вэ е буҗыдоли. | Җысы эрзы бишы литу гэлиди щила. | Нэтарсы хунхуэ вэр, дун-щя щяндалон, фачян гўлўзы фа чян, бишыдини, юди жын җы щянхуадини. —*See* дабишы, гўлёгўшы, нюбишы
бо *v* | -нэхур цэ ги та нын ба йидяр нынчин боги
бо 饱 *v* to ripen, become full | Зэ гуйниди дуэйибанзы диҗешон чунтян щали да йүди йимяр лёншы боди цы. —*See* хуэйбо || XA
бо *v* to row (a boat) | ба вихўзы бодо лоба бонни | Щилар вон гынчян болихар. —*See* бэ
бо 刨 *v* to dig, scratch, paw | Ее нади кантман боди җё гуэфудини,-- | хў эрзы ги гэлозыни болигэ шын кын | --йигэ бохуар ма кэ зэ та дади фын тушон на тизы бодини. | Дан бо тамуди гынчи Сакыбаевди тэе есы фонха ёнди жын. *81.6.16* —*See* туйбэзы
бо 1 包 *v* wrap | богиди wrapped for him
бо 2 饱 *adj* full (of stomach) | Таму дажя туфын-тусы зэ Россияди Чидохэзы дифоншон чыли бо дўзы, нанҗыли тэпин җящя-- *77.12.23*
бо 2 保 *v* guarantee | ба ханщинди щин сый нын бочў —*See* бочў
бо 3 抱 *v* hatch | Җи бо язы быи шу кў.
бо 3 报 *v* to announce | ги линшуму богини | Доли гэжынди вэзыни Семенов ба йүхади сычин ду ги дуйҗон бо җыдони. | Ба цаканчўлэди дуанбян цаканҗяму чинчир ги линшуму богидини,-- —*See* бё
бо 3 报 *n* newspaper
бо 3 抱 *v* embrace, hug, clasp, take in one's arms
бо сон 报丧 *vo* announce a death | Тади зуйфур дунтанли җиха, фэди җинган җё ги Йинтэ бо сон чини. *7.138* || XA, YC, XN
бо щин 报信 *vo* inform, let know | — Заму вончян чи зэ ги вэ ма, чинчин бо щин: вэ җяли нимуди эрзыли.
бобо-дандан 包包蛋蛋 *v* loaded with all kinds of things | Җын пэфанди җекурни йибазы нүжын бобо-дандан, фэфэ-щёщёди долэли. || W, XJ, XN
бободи 饱饱地? *adv* fully | Ки зудё, вэ хандонсы вэ да ба вэ бободи чуйбон йидунни. *3.20*
бобочы 331 包包吃 *n* hoopoe —*See* бубучы, чубубу || XJ, XN
бобучеди 抱不起的 *v* cannot carry
бобый 21 宝贝 *n* treasure | Хырхызстанди зохуа лян дитў фуҗүдихын, зу ви җыгэ тади җўжын ба таму дон бобыйди каншудини, хўшандини.
бовэ security? | Вэму щён җан нэгэ лўчи, шуни мэю бовэ. *79.7.3*
бовын *attr* stable | Вуҗин заму дансы ба бовын вынмин гынзы забуха, вончян чи йүэщин зун нанхали. —*See* бавын
богў 12 苞谷 *n* maize, corn —*See* йүми || XA, XJ, XN
богў 21 饱股 *n* a belcher | Та лянчў дали җигэ богў,-- *1.125* || W, YC 打饱嗝*(儿)*
боданзы 121 包单子 *n* nappy, diaper, swaddling clothes —*See* чечезы, чезы
бодо 抱到 *v* carried into
бодун 33 暴动 *n* uprising, rebellion | Тади дадасы Җуминщён, зэ Тэпин Тянгуйди бодуншон донха җёнҗүнди. *77.5.24* | Щинҗён погуэлэди данлин минзўди жын зэ бодуншон е цанли җяли. *80.4.25*

божон 报账 *v* to report | Ги фунҮ дащҮэниди куэщҮэ совет лян җёйҮанму божонди сыхур, -- Фатима ба зўхади хуэ лян ванчындёди жынву нэчир фэли,-- ||
божявон 保家王? *n* protector, bodyguard | Нисы вэди божявон / Боди тэпин. | Җысыма, лю нянзы шучёнзы, нашон дади щҮэчи, щҮэхуэйли, ни зу чын вэди божявонни, заму лёнгэрни чўмынни. *82.8.10*
боза *m* crash (of china breaking) | Җыгэ җекурни, Хэчэрди шу йи сун дедо дихади дезы дали йибоза.
бозазы 311 刨渣子 *n* shavings —*See* туйбэзы
бозо 13 *n* a beverage made from sour milk. | Фонни юсы бозо видо, ю вынҗянди бумэчу. | Йинцысы тади чижын есы но бозоди җёнжын. || Persian [buzɑ, buza], Kazakh боза
бозы 抱子 *m* (measure for embracing) | ҖҮфибэ гынчян җонди лёнбозы лубучўди быйён фу. *85.5.1*
бозы 11 包子 *n* sack
бозы 11 包子 *n* steamed bun with filling | Та ба эрзыди мэ шу жун кўди, лян жён җынчўлэди бозы йиёнди шу дэчў,-- | НҮжын ба зулян чимян бозы йиёнди лёнба шу дэ цуэди фэсы зущёнсы йҮэщин жҮнмыйли. | Йисырщер чин ни ни лян Ягўр чы хўлў бозылэ. | Лёнгуон ги пэнён фэди җинган җынщер бозы.
бозы 31 豹子 *n* panther —*See* җинчянбо
бозы 32 报纸 *n* newspaper
бойҮан 报怨 *v* to complain, grumble, criticize | Җер та җыни йиҗин мын, зулян бойҮан хуэҗиди йиён:-- | Мухармэ ба җыгэ канҗян щинни бу фонкуэди, бойҮан мамадини —*See* зыҗё, бойҮан
болэхуэй 212 包来回 with full guarantee || XJ
бомин 保命 insurance | Мый йигэ быйщин ду нын җҮ боминди хэтун — җысы байир зан чянди лўфу. Нан җыгэ лўфу жызы манлиди зыху, хуэйҗэсы йҮли зэчы, зўбучын хуэли, Госстрах ги җҮли хэтунди жын чў чяндини. *75.10.31*
бон 棒 *n* stick | Җигитму нади мёзы, шынзы, бон, бёдо мади быйзыни, то чо дун, чо щи ду пошон зудёли.
бон 1 帮 *v* to help | Зу җымуҗя ги мама бонди зўли ту йи нян, ди эр нян, ди сан нян,-- | Йинцысы вэ щинни ба ни зоҗуэ ги вэ бонди зо йигэ хуэ. | Мухармэ, ни дан нын бонли, ги вэ зо йиҗян фонзы, җё вэ щян җўха. | --хан фэсы җыхур та нан щин чонзы, гуэ щин гуонйин, бонди җё ни ба дащҮэ нянванни. | ги вэ бонди | --ги таму бонди җё ба йҮнди хуэ мэшон. *81.12.4* —*See* бонцу
бон 2 绑 *v* to bind | Хансанзыди лёнгэ җинҗир зэ бан дўзышон бондигэ гэда. | Кэсы шынтузы бонди тэ лошыдихын. | Ба та җя җҮэ дэ шу бончўли. | Ба гўнёнди лёнбашу на шынзы бый бондини | бондо | бонхадиниму | бондо 21
бон мон 帮忙 *vo* help | бонмонди 112 | Вэ да вучонли, вэ ма ёнхуэ вэди сыхур, йигэ жын вэму җяни е мэ лэгуэ, йигэ чянди мон е мэ бонгуэ. *77.8.9* | Зава сымуди, Гава хан суйдини, та ги вэ бонбушон мон. *79.8.21*
бонбан 11 帮办 *n* assistant, helper | Бригадир ги ни е фэли, вэди бонбан ги ни е фэли, ни зун бу дайин. | Кошыгуан дэ тадо бонбан шонлёнли мэдый фарли ба Сўйичын җунчын ту мин җуонйҮанли. *7.10*
бонбонзы 221 膀膀儿 *n* wing —*See* бонбор, цыбон
бонбор 膀膀儿 *n* wing, fin of a fish | Фэеди банбаршон луэди йигэ җинхуон хўтер, тади чон хўзы, бонборшонди дяндян канчи шызэ хокан. | --ту защён чончунди чонничи е щён чончун, кэсы ю бонборни, йибар, җя дусы йҮди. —*See* цыбор
бонбор 31 棒棒儿 *n* roll of paper —*See* янбонбор
бонбуда 211 榜布达 *n* morning, pre-dawn prayer | Йичыр до бонбуда, Бэкэр зэ мэ фиҗуэ. | — Җисы? — Җерди зо бонбуда. | Зо бонбуда Хэчэр линди вава, җяди бофу вон нёнҗя зуди сыхур,-- | Вэ ба бонбуда нэмазы кэ дангэдёли. — Мэсы, мир гизуачи. | Зо бонбуда сыхур зэ фидунзы диха ба ту лян банҗешынзы на зуан гўдўди бин фи щили,-- *3.32* || Persian [bɑmdɑd] ‘morning’
бонгэ 半个 *num-m* half | Хэлима фэдини, Красноярск дифон зэ дунбыйни, тэ йҮандихын, хуэчэ зуди бонҗер бонгэ

йүәни. —*See* йибонгә
бонгәзы 半个子 *num-m* half | Тин бонгәзы быйшо хан зэ динини. | Областьшонди дозы җанди йиче фитян диҗеди тин бонгәзы. | Та йигәр лиди колхозди бонгәзы ди, шуди бонгәзы җуонҗя. | --кан бёниса, дуан бонгәзы җюгәли. | — Дуан бонгәзы сангәли, бу щинни, ни ба бё канйиха!
бонгәрни 311 把个儿里·帮个儿里 *pw* beside —*See* бонни
бонҗер 11 帮间儿·帮尖儿·帮肩儿 **1** *adv* nearly *before a numeral expression* | Зўли бонҗер йинян банди хуәли. | Зу чо җыму гуәли бонҗер эр нянли. *before a verb followed by a numeral* | нянфуди ваму бонҗер додый санчяншонли,-- | Ган ту йигә шыҗе җон (1914 н.) челэ Чидохәзышон җўди бонҗер да Щинҗён гуәлэди 120 чян жынлэ. | Гунзун музей литу бонҗер ю ба чян җычян цэлёни. *before a verb* | Хи лабакур кўзы бонҗер ба җүә ду шанчўдини. | Суйжан таму җяни дуәди жызы бонҗер лян гуә ду җебуче еба, кәсы та тэ гощиндихын. | Зу йинви нэгә, Эрли Эрбудў, Махмуд Хасанов лян данлинди хуэйзў щеҗямуди фу фуфонни бонҗер мәюди. **2** *adj* almost the same | Тади лёнгә бонбанди суйфу лян та е бонҗердини. | Җялпак-Тюбе чынха лян чынпу бонҗерди социализм щин щёнҗуонли. | Тади лёнгә бонбанди суйфу лян та е бонҗердини. —*See* банҗер, мощер, зыкәмуди
бонзы 棒子 *n* ear of corn | --вә җён зэ диди йибазышон канди зущён дини ю лёхади йүми бонзыни. | --йүми дан җонди чули бу хохор җе бонзы. | Мәҗезы йигўлў фанчелэ, ба дын ниншон, җәр, натар золи лохан цы җибыйди йүми бонзыли. *81.2.13* —*See* суйзы
бонзы 11 梆子 *n* watchman's clapper | Доли сангыннили, щяеди бонзы, «дон, дон» кошон гуәчили. *7.32* || W, XJ, XA
бонки 12 邦克 *n* call to prayer | Суәфи нян бонкиди сыхур, Сэмэ кә чўлэли. || YC, Persian [bɑng]
бонлёнзы 131 *tw* the break of dawn | Бонлёнзыдыйли, Сыхуар щинлэли-- —*See* җёгуәе
бонни 11 帮里 *pw* beside | ба вихўзы бодо лоба бонни —*See* бонгәрни
бонцу 11 帮凑 *n* help | Дан лё, зу бу вон җәр лэлиму, йижан зожуэли, зу ё ги йигә бонцуни. *79.9.4* —*See* цу җин, цу
боншын *n* | Нарядшон лён тян мә лэ дусы щёсы, хан лян лунзы йиён тин боншынни.
бофын 暴风 *n* storm | Кәсы до дин годи вәршон йүли бофын, кә ба хошо нүжын, вава дюдёли.
бофын-бойү 3133 暴风暴雨 *n* a storm —*See* ломо-хуонфын
бохуар *adj* (unidentified colour of horse) | йигә бохуар ма кә зэ та дади фын тушон на тизы бодини. || 刨花子 shaving
бохў 23 保护 *v* defend | Дыйшын солдатму ги зыҗиди эр-нү, суннан-дизы ба бохў Зўгуйди чүаншы җёдэгили. *81.5.8*
бочелэ 321 抱起来 *v* embrace —*See* бо
бочў 保住？ *v* definitely | Дан канли щянзэ дини җонди йүмили таму бочў дый йүмиди го шучын. *80.6.6* —*See* бо
бошы 21 宝石 *n* precious stone, gem
бощё *v* | — Ни зали, Нэвар, җё нанжын бощёги йидунма?
бригада 121 *n* brigade
бригадир 113 *n* brigadier
бу 1 不 *adv* no, not | Та хуэилэ бу хуэйлэ? | Нандыйфэ, вэ ги ни бонбулё монма! | Вәди хуа шон тади щин бу шон? | — Җынгэ бу җинчима? — Бу җинчи! — Бума? — Бу. | Худа дансы бу ги та бу бәпэ нэгә банфонзы, та е бу шу нэгә зуй. | --ги та ба вә нэ тади хуа кә фәли йибян, кәсы мый йихуэй Зўхар бу чинйүан.
бу 2 补 *v* fill in | Җуонҗяханму ги дини буди җунли быйшоли.
бу 3 布 *n* cloth | Лому шынли җы йиҗезы бу. | Щинҗин Җихазы нён сун да лини е чэди җыгэ бу.
-бу 不 *part* (forms alternative questions) | — Щён дон гунжынбу?
бу нан *conj* | Бу нан хан чиндо хуайүанни җё та гощинли. —*See* бужан || Typographical error
бу няр, бучуарди *adv* | Бу няр, бу чуарди, мэ җүәжуэ лингандёли.
бу чеди —*See* бучеди
бу ю зыҗиди 不由自己地 *adv* not being able to help it
бубузы 311 布布子 *n* cloth, rag | на бубузы

боди йигэ хэхэр —*See* бусуэ, бу
бубучы 331 hoopoe —*See* бобочы, чубубу
бугуан 12 不管 *before interrogative pron* no matter | Бугуан сыйжя дан гуэ щи сы хуэйжэсы жечи, патефон бу тынди чондини. | Ниму бугуан сый зэ вэ гынчян лэйиха, ги вэ бандынзы дэчў, йинавар дунтандини. | Бугуан са сыхуар еба — ю зыжиди виннани! | Жяпар Рыскулович, бугуан ги са фынфучи йүнйидихын! —*See* дыйдо
будин 不定？ perhaps? | Кэсы социализм гэмин дыйли шын йиху, капитализмди шынбазы щин хан будин сынфар фандуйли гэминли. || YC
будин 21 补丁 *n* a patch | Гуон Харки йигэр лян жянтер йиён, чуанди будин йишон чўлэли.
-будо 不到 *res* | лян зыжиди ганбан сый ду ба таму канбудо нянжинни.
будуйли or else? | Та йитян йишор пыйшон дундо хонкузышон бу танщян Жонжя, Вонжя щүанхуонни, хан нэ фэ «Сангуй» фуни, будуйли хан дюфонни —*See* бужан, були
-будун 不动 *res* not having enough power | Лолиди йинцышон данлин хуэ зўбудунди йимяр, лохан ги дажун ён йүдини.
будый 12 不得 *aux* could not, will not | Та щён да вэди шуни пынчўчини, кэсы будый дунтан. | --ни ги вэ ган йигэ хо бу дыйма? | --до жисы ду будыйгуди,-- | --хан щяйүдини. Вэ кан жерди тянчи йиншыдёли, будый чинди ёншы. *81.7.24* | --фэдисы та хэди щёнсырбин, филили Гуйхуа лэ кан, сыса йүэлё чышон будый хо. *7.101* || XA
-будый 不得 *res* cannot | Ванжан бэ зота мэмэ на жүэ е тибудый | Ванжан зобудый мэмэ. | Жонщёнсы йүанвэжяди йигы хуэжи на нүзы гибудый. || XA
будыйгуди | Хаба, ви хун дўзы, ви ба гуонйин, ви зын, зан чян-хуэйзўжын мэ жё цуэди, до жисы ду будыйгуди, кэсы жыгэ шышон либулёди «жў нянжынзы». *90.11.29*
будыйчын 121 不得成 *pred* not all right
будян-будо 不颠不倒地 *adv* continuously | Будян-будо «кунжунди» вонзы хидё е щүанди фили. | --жыни вудо дащүэ литу йичыр до лнйирди курсшон вэ будян-будоди зу ба -- Василий Васильевич фэхади -- хуа щёнчелэ,-- | Зу йинви жыгэ лян дыйшон щихуан щин йитун, да жүандё жонкуни ги советди хуйинниди минжын будян будоди пэфан щин е лэдини. —*See* дяндо
бужан 不然 *conj* but, rather, otherwise, or else | Ни ба кэ сонмынзы худи пипинжя мэ жо, бужан шыщёли тамули. | Мэфар, зу ё чожыму банни, бужан замуди ту дёни. | Йидяр ду мэ гощин. Бужан дантўли. | Жэр фиди вэр е юни, дўзы е чыбодини, шонвугуэ фу е няндини, бужан ган жяни хан хо. —*See* були, будуйли, дозэзы
бужон 布帐 *n* cloth curtain | --гуон канжяндисы быйй бужонди лёнгэ нянчин щинэ жын «Тахир лян Зухра»-- | Ба зыжиди щинэ та зыху ду хуадо бужонзышонли.
бужонзы 331 布帐子
бужўдяр 不住点儿？？？ 132 *adv* continously | --ги республикади Минжын жышыди министерство бужўдяр щели фущин дэ жуонзыли.
букан 不看 *prep* regardless of | Букан жынди нежон, таму зэ погуэлэди хуэйзўжын гынчян на йикуэр мэмэ хуанди хо бусуэ,--
булатёзы 3112 布拉条子 piece of cloth | Сонфу жызышон гуади жигэ гунгунзы, готу бонди булатёзы. || W, XJ
-булё 不了 *res* to be able to, succeed | Юди ваму нэ го жуон, йинцысы таму ба зыжи хўшанбулё. | Чўгуэ зыжи, сый ду ба вэди щинниди бин жыбулё! | Жысыма, цунчян чўбулё мынди хуэйзў фунү вужин зэ нани дулондини! *77.12.23* | Жы сышон ни, вэму, тади мучин Янгэзы ду фэбулё йигэ сыса. *1.118*
були 不咧·不了 *conj* **1** otherwise, or else, or | Були заму зу. | Лён-сан тян зыху вэди йүнчи зу кэхуарни, були зу медёни. | --сыйүн жяндан жылёнцы були минцыни. | Були дедо ханщинди шунини. | --вэ дан лёнли, були щили зон йишон сонзы зу тынхали. | Ада, вэ жергэ бучи-он, вэ ги ни зўбарни, були ни йигэрни хэпани-он? | --ба дунщиди минзышон бифонди фэкэли, сыйүн жяндан жылёнцы були минцыни. |

Зэ були, ёнбарчошон фидо ван цошон-- —*See* хуэйжәсы **2** not any more | — Вә зэ були, ниму лёкэса. —*See* будуйли || W, XJ, YC

булин 不论 —*See* булүн || Hai Feng 2003: 不吝

булүн *n* welt | Канжян нүзыди шыншонди щежўжўр лян зыту жуонди хун булүн. | Та манмар фанчелэ, ба ляншонди ще цадё, жибыйшонди лютё куэхади лян зыту йиён куанди булүншон ще жўжўр вончўзы чўдини. | Баги ба шыншонди мәфурди чин булүн, хун булүн канжян щинни луэли луйли,--

булүн 13 不论 *prep followed by an interrogative/indefinite expression)* no matter | Булүн са сышон минжын депутат фанчон ё шончянни. | Ги булүн са сыхуршон лэди жын та бу туйцы зу шыщин-шыйиди ги бонцудини. | --ги вә конторашон булүн ги йигә са хуэ. | — Щён зэ колхозди конторашон булүн ё йигә са хуэ щян зўни. | --йүэщин щён на ееди жяжү булүн туйхар сани. —*See* дыйдо, булин

бульдозер bulldozer

-булэ 不来 *res* to be able, to know how,not successfully | Эй, ни цэ фабулэма? | Вә жуонди дунбулэ-- | Таму чүанли щябулэ чи. | Чәбулэ хуонди йимяр,-- | Вә банбулэ, мә бангуэ. | Гуонсы суанбулэ мазы. | Интернатшон нянди сыхур ни са ду зўбулэ. | Нянжин е бы зын, дыйдо фә садини, тинбулэ. *76.12.17* —*See* хуэй || W, LZ

бумәчу □□臭 *n* | Фонни юсы бозоди видо, ю вынжянди бумәчу.

бусан 布衫 *n* cloth shirt | Жытар чуан хи бусанди жын ду цощин ёнгордини.

бусар 布衫儿 *n* coat? | Тинжян Хуасыфу фидо районди бинйүаннили, чуан бый бусар, дэ хуа динморди жын суэсуэ-будуан вон районшон кә дезы, кә ванди сунтуэ чыдили. *86.4.8*

бусуэ 布□ *n* cloth | На мыйжын сундилэди янфын, бусуэ, Нўсыр зу нэтян хушон ду жуандо жежежяли-- | Тинхуа нэтарди гуонйин до минжыншон вужин йүэщин жинли, ба чыхэ лян бусуэ нан динхади норма мэдини. —*See* бубузы, бу

бусўщин 1121 *v* surprised, get surprised, doubt | Ду бусўщинхали. || XA 苏心 willing: Hai Feng 2003 'perplexed'

бусы 不是 *prep* without | Дан бусы фи, цолё е мэю жыму воншы. | Дан бусы саншы жи няншон выинди шу вахади Да Чүй гумиди фи, жыгэ танниди цомё данпа е мэю жыму воншы | Зэ бусы йигэ ляншу, жытар жон челэли. | Зэ бусы цыви, сантуэ ба вэ динхали. *4.13*

бусы 不是 not only | Вонху чи, лян жир йиён, бусы йибян, йибый бянжя сан щинни,-- | Дан гуэчи, бусы йитян, заму тянтян нын зэ хэяншон щехуан. | Гуон бусы лян, бэзы ду жү хунли. | Ба пэпэсы хуащязыди гуон е бусы Хэчэр, йигэ щёнжуонниди жын ду жыдони. | Жиннян вэму нансуанди ги цочонни гуон бусы ба ён, ба нэню ду ёдо жэр фонни.

бусы 11 不是 *v* is not —*See* -сы

бусы…ду, бусы…е 不是… 都， 不是…也 *conj* not only...but also | Гуон бусы лян, бэзы ду жү хунли.

бусы…зусы 不是…就是 *conj* if not...then, or | Вын йигэ са, бусы ги хуэйда, зусы гуа лян. | Бусы йинян зычян, зусы йи нян зыху. | Зўхар есы жыгэ, сыдуэхуэр бусы нян фу, зусы зуэха ще зы. | Да чуанзоршон ба та бусы жёйүан зусы донцэжын йиха зу нын канлэ. | — Вә дан бусы шынщян зусы банщян. —*See* хуэйсы…хуэйсы

-буха 不下 *res* to be able to, manage | Тасы бынди Советди депутат, зу йинви жыгэ, йиха-лёнха лэбуха | — Вә ма ни мэ дон га вавади, нэсыма, ниди мама ба ни лёбуха. *81.3.20* | — Шятян вэ лэбуха, щятян хуэ дуэдихын. *81.12.4* | Та хаба тынбукэ шын. Тасы бынди Советди депутат, зу йинви жыгэ, йиха-лёнха лэбуха. *81.12.4* | Та гэжя зўхади чыди е хобухагэ са. *77.8.9*

бухалтыр *n* bookkeeper | Вэмуди нүзысы нянхади бухалтыр, та нади мыншан дади жыба, зэ чыншон зуэжуэзыдини, ти гэрандини. *76.1.6* || Russian бухгалтер

-бухалэ 不下来 *res* | Шубухалэ япыйди щифур-- | Гунжи ба йичүн мужи нын гуанчў, вэ ба йигэ щифур гуанбухалэма. *91.7.11*

-бухачи 不下去 *res* | Юзэ-йижын жыгэ хуэ дансы жуэчелэ, сысый ду жибухачи,--

-буче 不起 *res* to be able to, to afford | Нэгэ җяни вә җинбуче, тади мыншон фанчон җуәди йидуй хуә. | Дуәйибанзы җунбуче җуонҗяди йимяр, зэ гэшон бэли тантар, поли дуанҗүәзыли. *78.9.29*
бучеди *adv* all the time | Вәё сыйүн җыгэ лўфу бучеди зунхў агротехника банфани:-- | Йинви җыгэ кэ чичэди жынму бу чеди ё зунхў лўдо щиндунди гуйҗүни,--
-бучын 不成 *res* to be able to, manage | Ги җяни дансы щебучын, ванжан бэ ги гуанҗя ще. | Зэ заму республикади санчон тёҗяншонди хынщезы данщүан дифоншонди лўшон хуанхуанди ёбушон чичэ. | Шыди җыгэ ма сыхуанбучынли, кэсы ба бё нын вичўлэ. *79.1.19*
-бушон 不上 *res* to be able to, manage | Ган Осташкин дижын фэ, Каракунузди лёнгэ партия — «Якшы» лян «Яман» лабудо йидани, фэбудо йидани, да җыгэшон ги зыҗи ба волостди тузы җүбушон. | Сый дансы вынкэ Хырхызстанди найигэ дифоншон ю сади, нэхур ба хуэйда е гибушон. *5.21* | Дыйбушон йүнчиди гўнёнму кын ги жын сы хуэ, сый дан щинэ, гуэли җи тян зу мэ лёнщинли. *1.60*
бущин *v* let? | — Вэ ба ни зэ бущинли.
бущин 11 不行 *adj* ill | Йихуэй мынмынди та ае бущинли. | Лэмзарди нэнэ бущиндини. | — За нэнэ буфонкуэма? — Мэди, мэ бущин, та лоли, нянҗин шын канбуҗянли. | --данпа кэ бущинли. | — та мэ бущин,--
бущин 31 步行 *adv* by foot | --Аю щятян чиди чичэзы, дунтян бущин җынҗынди лэ-чи поли сан нян,--
бый 白 *adv* free, in vain, for nothing | — Тасы сый җўдо заму җяни зў сани, хан бусыгэ бый чы фанма. | Суанхалэ вэ бый щинэли Зўхарли. *1.82* —*See* вон, быйкар, быйкэр
бый 背 *v* memorize | Ын..зыху ба ниди минзы йи җы, зу быйдо щиннили. | Җы дусы да чонбыйлиди чонцуэлиди, юди жын бу дун хуадишон лэди. | Вэ җүэмуди зущён та бый вэди муёрдини. Були хаба щён җё вэ ба тади муёр быйхани. *81.2.3*
бый 1 掰 break, crush (bread) | Ятур җинган ба бонгэзы мэмэ быйди, эрги гэзыли. | Ашэр нён мэ танман да куонкуонзыни ба мэхади мэмэ начўлэ, быйли бонгэзы гигили. | Зыху дэдо та кэ нянлигэ са, ба шуниди мэмэ быйли йидяр гэдо шуйнили.
бый 1 背 *v* carry on one's back | чуанди чон хун йишон быйди хун кудэ
бый 1 百 *num* a hundred | Гуон Хырхызстанди диҗешон җўди шон быйди минзў.
бый 1 白 *adj* white
бый 背*? v* stand, take | быйбучў 113 | — Ни җыдома, цыви бу хэпа дўэи, быйчў дўйүэни? | Даҗун җыдони, цар тэ шандихын, хан быйбучў лын. | Йинцысы тади бактерия нын быйчў жэ, ю нын шучў лын. | Җэрди дитў тэ цыдихынлэ, да җыгэшон вэҗян быйбучў донвэр зу хуэйдёли. —*See* быйту
Бый Ёнхў 白彦虎 (the leader of the first group of Dungans to cross the border) | 1879 нянди чюни Мухамед Аюб Бый Ёнхў бандо Пискэли (вуҗинди Фрунзе). 1882 нянди чийүэ 25 та вучонли. *77.12.23* —*See* Быйдажын, Быйянхў
Бый Җынщу | Дўмучёрди лохуэйхуэй пинҗэ Бый Җынщүди линдо фанчелэли. *78.1.10*
бый ку *vo* to kiss? | Айша дэ фэди, ба санзы ланчелэ, луэдо цуми буҗанди Гайтҗян туйшон, ба бэзы чучў, быйли җи ку. —*See* чин, җе зуй
быйбон 背绑 *v* tie behind the back | Ба гўнёнди лёнбашу на шынзы бый бондини. | 1969 няншон лян совет быйщинди ваму зўли лэвонди йимяр, ба та бый бонли, ба пэпэзы гуашон, җё юли гэли. || ХА
быйбуза | — Быйбуза Цэлон йиха до пэнён гынчян фэди — ни тин, зыёсы нүзыму ба «по, пон» щёншын тинҗян нэхур таму нын ба вэ кан цэхуэди вэр зожуэ. *83.4.5* —*See* быйза
быйбый 11 伯伯 *n* uncle, father's elder brother —*See* дама, далозы, абый
быйбый 33 辈辈 from generation to generation
быйвэ 31 被窝 *n* quilt, sleeping bag | быйвэ тунтурни —*See* бивэ, бир
быйгуагуади 1211 白寡寡的 *adj* stark, light | Щёнҗуонни е быйгуагуади, мэю нэму салуэли. | Гуонсы, вэ канди, зущён мэ

фынмыйли. Быйгуагуадихали. *81.1.13* || XN
быйгуэ 33 *v* wean (get happy, be surprised?) | Гуэли хынщезы ӂызы, Гадир е быйгуэдыйли. | Кэсы жызы фанли чонли ӂеӂе та ба Сережа лян Анисимовна быйгуэли.
быйгуэзы 112 背锅子 *n* a humpback, humpbacked
Быйдажын 白大人 —*See* Быйёнхў, Быйянхў
быйдашур 312 背搭手儿 *adv* with one's hands behind one's back | Мамар бу янчуан, тутур диди, быйдашур занди-- | Були сунзы поди факэли, та зу быйдашур гыншонли, зы хэпа дедо. || LZ
быйдур 白肚儿 *n* white belly (belly up) | --ба Магэзы ӂя шуванзыни мыймыйшы ӂуачў, вончян йила, сылигэ быйкуа, та, зулян лэгуазы йиён, быйдур чошон тонхали. *86.12.4*
бый-е 11 百叶 *n* manyplies, third stomach; spleen | Вучынди дўзы вэли, тади быйе ганли.
быйён-вугўди 12121 白缘无故地 *adv* for no reason | Быйён-вугўди вэ ба ниму мали, ӂё луэлуйди пэфанли.
быйёнфу 123 白杨树 *n* poplar | Зўхар ба вэ мэ канӂян, зы дуйчў быйёнфуди сосор вондини.
Быйёнхў —*See* Быйянхў, Бый Ёнхў
быйжы 12 白日 *n* daytime | Быйжыни та ба ён ёчўчи фондини. | Да ту йигэ дали тур йичыр до линйирди кошушон мый йитянди быйжы лян еван до Хэчэршон зулян йитян йиён мэ ӂүэчи фишон гуэли.
быйӂиди 百计地 *adv* by any means | Ба мама ӂынди «Ё шу, бу ган ги ӂүэ», сынфор быйӂиди, ванчын эрзыди тоёдини. —*See* сынфор-быйӂиди
быйӂиӂирди 1211 *adj* light-skinned? | — вэ ба фэ хуади быйӂиӂирди ятур вынли. —*See* быйӂюӂю(р)ди
быйӂин | Санӂе быйӂин ӂүнмый, кэсы фэкэ хуали шэту тўщер. *7.84*
Быйӂонгуйди 白掌柜的 *n* (a surname)
быйӂы 柏枝 *n* cedar? （Platycladus orientalis？） | Йүанзыни ӂон быйӂы фуди нэсы тў Эрсмади дифон. *77.5.24* —*See* чуандибый
быйӂыр 11 柏枝儿 *n* cedar, arbor-vitae, thuja (Platycladus orientalis？) | Люйинйинди быйӂыр фу, ӂүнмый танчон тэ хокан. —*See* быйӂыфу, чуандибый, арча
быйӂыфу 柏枝树 *n* cedar (as a New Year's tree, Christmas tree，Platycladus orientalis？)) | --нади хўзы лянзозы доли быйӂыфу гынни-- || LZ
быйӂюӂюди 白□□的 *adj* light-skinned? | --хуту гынди быйӂюӂюдигэ щифур. —*See* быйӂиӂирди
быйӂюӂюрди 白□□儿的 | Сунзыди хуту занди быйӂюӂюрдигэ гўнён.
быйӂязы 背架子 *n* back-frame, carrying frame | Вучын щинни фа ӂиди дэ нёнмузы е мэ ла дуэди хуа быйӂязы быйшон чили шынли.
быйза *v* be afraid? | Йи лў Фуди йүӂянли ӂичин, фубучынди лон, чун, ху, бо, кэсы та мэ быйзади. —*See* бэза, быйбуза, сынза
быйзы 背子 *n* back (usually of a horse) | Ӂыгэ куэ зумади быйзыни чўгуэ та до ӂерди жызы сый хан ду мэ чигуэни. | Лэмзар хан нын чидо ӂыгэ мади быйзышонма.--кэсы мэфар бёдо мади быйзыни. | Димка лёнба шу фудо чёншон ба ёзы гухали. Ӂиган шонли тади быйзы ба ту манмар да чуончуор литу сыйӂинчили. —*See* ӂибый
быйзы 31 褙子 *n* sole of a shoe (made of cloth) || XA, YC
быййинзы 311 *adv* with one's back towards the speaker | Чэхў, сыйжан быййинзы зуэдини еба, кэсы е люшын тиндини. *79.1.19* || XA 背影子 'view of the back' || W, XA 背阴子 'in shade'
быййү 12 白雨 downpour *n* | Лян быййү ӂён щи ӂинди йиён тади хи лизы нянӂин щёмущищирди. —*See* ӂэфын, бый йү || LZ 'hail'
быйкар 12 白坎儿·白卡儿 —*See* быйкэр || W, XJ
быйкэр 12 *adv* free, in vain, for nothing | Кэсы Кэмазы быйкэр фали юцули. | Нэтар йитян быйкэр хан гиди йидун чыди. —*See* бый, быйкар, вон || The word occurs also in Uighur and Kalmuck
быйкуа 背跨？？？ *n* step backwards (in wrestling) | --ба Магэзы ӂя шуванзыни

мыймыйшы җуачў, вончян йила, сылигә быйкуа, та, зулян лэгуазы йиён, быйдур чошон тонхали. *86.12.4*

быйли 31 辈礼·辈历 *n* generation, relation | Хуэйзўжынди быйли җёфа дуэйибанзы лян ханжынди быйли җёфа ду тудини еба-- || Yanxiansen 1968:19 —*See* быйбый || YC, PY

быйлир 11 百灵儿 *n* skylark | Таму йигэр нян йигэр фади, кан ту дини фиди быйлирдилэ. —*See* җүэҗүэчёр, вугынцыр || in D-R given as 'nightingale', which however does not have the habit of flying high overhead.

быйлопэ 白老婆? | Хо нигэ мэ щюди быйлопэ, сыйҗязыди яту ха ги гэҗя тёҗян нанжынни. *79.7.17*

быйнянвэ 121 白眼窝? *n* clown | Зыҗи, зулян цирк лituди быйнянвэ йиён, зэ гўнёнди мянчян жодади, жоди, җё гўнён щёли. | — Йидир зущён быйнянвэ йиён люли быйли. || YC 'treacherous court official'

быйнянҗя 百年价 *adv* in a century | Винанди йинцысы канли быйнянҗя фаҗон годи вурус хуали, хуэйзў хуа дуанбянщер.

быйсуэсуэ 白□□? *n* hoarfrost | Давуди мозы, линзы, мимошон дусы быйсуэсуэ.

быйсынсырди 白生生儿的 *compl* nice and white, very white | --гэгэ вали җигэ донсын щиди быйсынсырди-- || XA, XN

быйту 11 背头 *n* endurance | Тади быйту ю да, ю нан йиҗы. | — җүлүди быйту да, ган цо, фу пи ду чыни. *80.5.20* —*See* бый

быйтў 12 白土 *n* white clay, whitewash; chalk | На быйтў хўли-мада фахади чён вума-людоди.

быйтынтынди 白□□儿的 *attr* (of a hand) white | Бу ю зыҗиди ба Зўхарди быйтынтынди шушур дэчў вонли йиҗынзы, йүан лёкэли.

быйху 31 背后 *pw* behind | Кэсы дин хунхуэди вэрсы чы-хэ пузы быйхуди йигэ да йүфу дихади вэр. | сан быйху | --лади ма да фонзы быйху зудёли. *5.57* | Чўгуэ җыгэ путожя быйху, лёндунзы можүхуар кункунзыни ю йигэ лан сагуанзыни,-- *81.4.17* —*See* хуту, җибый

быйхуа 白话 *n* prose | --тади сывын лян быйхуа зуэпинди йисы ю куан ю шын.

быйхуэй 11 掰毁? *v* spoil, break | Гуандосы быйхуэй эр-нү | --таму ба эр-нү дади, мади, җэгэли, ю йиха хан быйхуэйли. | Данпа та сымуди эрзы лян пын-юму ба чичэзы быйхуэйдёни, нэхур зу чибучынли. | Зу җыгэ җекурни Исмарди хуэни боди быйхуэйдёди фалазы чичэ да вэчян кўшон җинлэ,-- | — Вэ щищёнди сыхуанни бу быйхуэй.

быйцэ 12 白菜 *n* (Dungan) cabbage —*See* лянхуабый, дунбыйцэ || D-R 2009

быйчён 背墙·北墙? *n* back wall | Хан мэ гуэ 5—6 нянни пузыди быйчён (хутуди чён) лефындёли.

быйчёнчёнди 白□□的 *adj* white (of face) | Дивазыди лян быйчёнчёнди, манмар е зуэдо җуэзы гынчянли.

быйчир 白气儿 *n* whiteness? | Вуҗин кэ зочўлэди йидын щин җунзыди ён җёди карагалин лян дегерессди җыще ёнди мо җанди быйчир зэмусы жу е гиди дуэ. —*See* чир

быйшо 11 白苕 *n* beet, sugarbeet | Җы җигэ нүжын ба быйшо мё зо җяндёли җитян. —*See* хуншо, тоншо

быйщин 百性 *n* citizen, citizenship | Таму җунҗянни 20 чян дуэ жынсы гуйли вурус быйщинди хуэйзў, 10 чянсы җунгуй быйщин хуэйзў.

быйщүэ 白雪 *n* snow | Җыни дали чун, юди вэршон быйщүэ хан мэ щёванни еба, кэсы чүчүрниди фи кэҗя хуалаларди тондини.

Быйянхў 百彦虎 *n* The Shaanxi Dungan leader who led his people across the Tianshan mountain to Kyrgyzstan | Вэ җиди нэхур Быйянхў хонзыни ю йигэ суй фонзыни. *79.8.24* | Ту йиҗерсы тади щинмин — Бый, ди эрҗесы лодо, кэву — ян, ди санҗерсы лодо — лохў.

бын *v* | Нэсы җын жэди сихурлэ, йүми җын конфидини, хэниди фи бынбугуэлэли.

бын 迸 *v* break | — Сый дан кын замуди гўдў, та яндин ба я бындёни. || XA bèng

бын 蹦 *v* leap | Җыни җинли фонни вэ ма ба тушонди гэту мадё, бындо коншон, тынхали. || XA bèng

бын 本 *attr* native | Кэ гуэкэли җитян вэ доли бын дифоншонли. | Рамза е нэ зыҗиди кавказ дифон, е нэ бын минзў. | Зу зэ җэр,

зэ бын дифоншон вə ванни.
бын 本 *m* volume | Дан ги ни ба йиче щин гэбян ще, ё ще йи бын фуни. | Д. Гармаасы щели шы сы бын фуди жын.
бын 1 蹦 *v* kick | Зу нэгə сыхур таму литуди йигə ба дёдо дихади йида куэзы мəмə на җүə бынтуəли. | Йигə на чуйту да дўзышон, ди эргə на дянҗуəди зыфахуə шо хабазыдини, юди да хуту на җүə бындини. —*See* ти || W 绷
бын 3 奔 *v* to go | --чунтян җё гуон фи мандёди тандо защён хəзы, жын ду зуəди вихўзы вон зиҗиди бригадашон бындини. | Таму дусы бын люшы суйди жынму. | Бын чишыди җыгə лохан шуни фанчон нади йинфазы зэ чуоншон щещер җяндини. | Зу чо җыму та бындо Фрунзеди да бинйүанни, донди медфельдшер зўли хуəли. | Хийинзы халэ Юбур цанди Хива гынту-банзыди бынбудо җянили. | Лайүəди йиршон бын тади жынму бусы да хо шушон лэди. | Зэ дуйту фынчуан бутынди вонха лё заданди, дин винанди тёҗяншон вəму щищир бындыйбудо җонкунили,-
бын данзы 蹦弹子 *vo* kick a ball | бын данзыди дуйву
бынбын 绷绷 *n* cat's cradle? || Imazov 1982:53, Cunvazo 1956:63
бынвон *v* ask (someody) for help, request | Бынвонди вə җё лян ни фəйихани. | Җыгəди хуту Чинва, Йүчын, Быйщир лян Манэрҗяди мыйжын ду бынвонли Люҗингуйли. | Цун җыгəшон зэ вəму гынчян бынвонли бонцули-- | Вə бынвон ниди бонцулэли. | Доли натар еба, ё канни, ни бынвонди нэгə жын дансы нанжын-- | Он, вə тингуə, ду фəсы ни ю җымуҗяди шуйини, зу йинви нэгə вə цэ бынвонли нили. | --зу бынвонли Совет гуйли. | Ду бынвонди җё Хива ги бонцуни, зо хо йүəни, шонлён сыни. | Ви җын мэ җыгə җичи ё бынвон «Расвет» җунщин реклама-мэмэ чуанлянни. | — Мə йү са сы, бынвон нилэли. *3.51*
бынди 23 本地 *attr* local | Ба җыгə хуə бын-ди жынму суанди бу җунйүнди, суанди диҗянди. *81.11.10* | Лян йиче дифоншон йиён, вəму җəр е чуанлян хо, йишин-йиҗи җүли бын-ди советли. *77.7.5* | Бынди хəниди фи йичўлэ, ба лў мандёли. *81.12.1*
бынжын 21 本人 *n* the person herself | Кан бынжын фə сани. *78.2.28*
бынҗя 本价 *n* cost price
бынзы 蹦子 *n* a leap | --Ма поди дэ до куэбукуэма, җигə бынзы кəҗя доли хəяншонли. —*See* йигə бынзы, йибынзы || LZ
бынзы-газыди 蹦子□□地 *adv* by leaps and bounds | --йигə суй нювар бынзы-газыди подини. | --бынзы-газыди, сыйҗя гуəкэ сыли, та е зу доли нэтарли. | --лёнгə суй җүлүгəр е зэ бонгəрни бынзы-газыди е чы цодини. | Сэгəзыди пəе есы йиҗынян, е мə сы, бынзы-газыди. *79.9.7* —*See* газы, лё газы
бынлу 崩楼·奔楼·绷楼 *n* forehead || W, XN, LZ; XA bēnlóu 奔髅 would fit the meaning and the sound. —*See* нэлў
бынлур 奔楼 *n* forehead | Тянвазы суанлиха, зэ ю ву тян зый бынлур Баги чўҗя нүзыни. *75.12.9*
бынлэ 本来 *adv* originally | Бынлэ ба таму нэхур нин гўди ду гидёдиниму.
бынсы 本事 *n* ability | — Ни ю са бынсы, зэ вəмушон сы, гуонсы бə хахў вəмули. | Щён зэ вэчян сыдонйиха бынсыни. *5.22* | --чечў тади бонцу хуэйзў жынди нянчин сыҗя лян щежя на хуэйзў йүян туфын-тусы сыдонди щянли зыҗиди бынсыли. *77.12.16*
быншын 本身 *n* one's own body | Ни щёнда җибудыйма, Щинанфуди дуəшо хо гўнён зули ха лўли, на быншын зынли чянли. *79.7.10*
быншынзы 311 本身子 personal, personally
бэ 败 *v* lose (a fight) | манчинди бинма бэли хын җи бян. | Кəсы сўчон зощинли вəди гунҗə җер бэли.
бэ *v* miss | Чы фанди сыхур сысый мə чў йишын, гуон суй Исмар хуэвəни боди фалазы, бэдёди йисыр ё нэгəни, йисыр ё нэгəни бу хохор чы. | — Ниму җер хуэйлэди за җыму цыса, җё Исмар ба ниму бэдёзали.
бэ 拜 *v* celebrate | Та ги йичеди хуəҗи мый йигəр чуан йигə лан дабуди кўзы, кўбуди санзы, зў йигə җуафан йи «дэчын», фонкэ зу җё бэ җечили. | --та ги вəму бэҗелэдини.

бэ 败 *res* out (of fire) | --та зэ ӄонфон литуди, ӄуәбэди хуәдуйзы гынчян зуәдини-- *77.2.18*

бэ 拜 *m* (measure for prayers) | Ӄыхур ни бә ли бэӄанзы, йитян ба вубэ нэмазы бә дангә. *1.10*

бэ 2 〔土 // 拜〕 *n* dam, dike | Йинви нэгә ва чҮ, да бэди хуә ёӄиндихын | ӃёйҮан ӄыни чўчи, щҮәсынму, зулян ӄин фи ба бэ лакэди йиён, хәлынлынди вончў потуәли. | Да гўчўди ӄыгә бэни вончў тонди лён тё чҮ. | Ганзо вон ӄыму Степан Гаврилович дўнондини, виса вә ба бэниди фи фонганли. —*See* ба, ӄүфибэ, фибэ || YC, TX 82

бэ 2 摆 *v* arrange | мин бэхали obvious | сычин зу мин бэхали || This could also be минбэ

бэ 3 败 *v* sink (of mood), wilt | — Фәдо ӄәр вавади щин бэли, тади нянлуй е халэли. *79.9.4* —*See* бэщин

бэ зы 摆子 *vo* (of fish) to spawn | Виса чяннянди цойҮ бу бэ зыли, шыншонди ӄяцы ду ганли лэдини? | Хижын мәмәшон мәди ю, занди йҮ бэхади хун зы,-- *7.58* || XJ, W

бэ щин 败兴 *vo* ruin one's mood | Ба ӄыгә нанщин чҮзы тинли та зу бэли щинли, кўтуәли. *89.1.26*

бэвон 拜望 *v* worship | Нэсыма, ниди Каип эрзы лян дищҮнму хуәйлэ, кә бэвон нилэли. | Я. Шывазыди лирикашон мый йигә токуарди банбар щёдини, бэвон тэёндини,-- | Хуәйзўжын хан бэвон лохўдини. || W

бэӄанзы 拜毡子 *n* prayer mat | --лопәзы ба бэӄанзы шугәдё, гуадо ӄуонӄуоршон, шуни нади тэсыбихар, доли вава гынчянли.-- | Ӄыхур ни бә ли бэӄанзы, йитян ба вубэ нэмазы бә дангә.

бэӄе 拜节 *vo* celebrate | Гуәлиди ӄы вунян литу няннян гуон эдишон вә ба Исхар туди ӄянди йимян, та ги вәму бэӄелэдини. *76.5.7*

бэӄё 拜教? *v* give instructions? | Ӄыхур вәму гәӄя зусы гәӄяди ӄонгуйли. Мәю бэӄё вәмуди жынли. *87.6.9*

бэӄящин 311 败家心? spendthrift || XA 败家子儿

бэза *n* | Ба таму йҮхади бэза ги нённён да йифуму фәгили. —*See* быйза, сынза

бэзы *m* a row (of benches) | Ту йи бэзы бандыншон зуәди щҮәсынму чиндилэди ки. —*See* пэзы

бэзы 21 摆子 *n* malaria | да бэзыдини | Щёнӄуонниди бин нэхур е бу шо; нянӄин бин, лобин, бэзы, хуар зущён щҮанфур зэ ман ӄяӄяр щҮандини. shudder —*See* да бэзы

бэзы 31 稗子 *n* barnyard grass (Panicum grusgalli) | Вәди дини ӄиннян бу нын чўлэ йигә бэзы,-- | На нянхади бэзы ӄынӄынзы колхоз ги зўхуәди жын ганзо лян шонву цади лён дун мифан ӄё жын чыдини. —*See* хи бэзы || W, XA, YC

Бэкәр 31 *n* (a male name)

бэля 11 白俩 *n* calamity | Суйжан ӄыще вынти е бусы тян дади бэля еба, кәсы вондёни ще тачи е бусы йҮнйи зўди хуә. | Мәю гончёнди йимяр, ба ӄыгә бэля мә быйхалэ, вучондёли. | Йизунсы хўда, ӄиннян дан ба нэгә бэля чун йи ӄыдё, нэхур заму яндин лин лёншыни. —*See* зэчы, ланзы || Persian [balɑ] || YC

бэнэ *n* | Ба ӄыгә хуа тинӄян, Бэкәр ту тэчелэ ба мама на неӄон нянӄин вонлиха, мә фә сыса, зулян ётур бэнэ йиён ба ту йҮан фонхачили.

бэпинӄир 211 摆屏鸡儿 *n* turkey —*See* бэсанӄир, пин, ӄинӄи

бэрэкэ *n* —*See* бэрэкэти

бэрэкэти 2131 *n* blessing | — за ӄе фи еба, та мә ю йҮди бэрэкэти да. | Ӄымуду ӄяни, нан ложынмуди фәшу, е мәю бэрэкэ. || Arabic [baraka], Persian [barakat]

бэсанӄир 231 摆扇鸡儿 *n* turkey —*See* бэпинӄир

бэшэ 摆设 *n* furniture | Ӄәр зыди минцылонлонди щин бэшэ. | Сыфон-сыӄынди да фонзы лян йиёнзы лощянщян бэшэ ду бу ӄян.

бэшы 摆式 *n* pattern (of embroidery) | Хан зади заёнди бэшы: йҮр зуан лян, хўтер шон тян, сызы гун щющю--

бэщин 败心 *vo* grieve | Ни йибэщин, йикў, ни мамади луәхар зу бу наннинли. *79.9.4*

бэщян *v* | Та ӄыдони, йҮли ха сычинди дан дуйдо бу дунди жыншон, ги бонцу, фубонди вифыншон, дозэзы дан бэщянди вон ӄҮәдиха та, нахур жын сунӄинни,

манмар фанбуче шынли, фандуйкэ дажун гуйжүли, бу зунхў фалүли.
бя 1 巴·〔扌 // 扁〕·粑 *v* **1** to stick to | чуанди санзы ду бядо шыншонли. **2** paste, daub | Зулян дуэйибанзы лохуэйхуэй йиён, Ащизыжя е жўди на нини гэда бяхади тў фонфонзы. | Жяни дан ю са сыли, ба хуаршонди жын лян хуэвэрди нянжин на зы зу бядёли, були на шужин ба хуар жонзы зу дўдёли. | Ще гунди жын ди эртян ба ту йитян зўли хуэди зунже щечўлэ, бядо пинпинди баншонли. **3** to shovel closed | На йигэ фикузы дансы дали вон суйни бяйиха, на йигэди дансы суйли, фи тонди манли, вон дани вайиха, кэ зу лэ-чи жуанчили. *87.1.9* **4** throw | Вэ нэ ба ганхади бэбэрди, йүанйүарди мян бинбир вон гуэни бятуэли. | Ги та дуандуанди вэ зу бядо ляншонли:-- | Йихуэй та ба жыгэ бин дан мянгуэ, ди эрхуэй жыгэ бин зу ба та бядо, ю йиха хан чебулэни. | --дэ фэди ба эршы вужон тезы бядо пын-юмуди мянчянли. || XJ biā, W, ZXL 77
бяжи-бяжи 1111 〔口 // 扁〕〔口 // 既*)* mumble || W
бян 边 *n* edge, side | Гуон жигэ быйёнфу, зулян вули нён-лозыди вава йиён, зэ лў бянни зандини. | Жысыма, жер вэ лян Эрли зэ Кен-Булун бянниди го лёншон зуэдини. *77.9.2* | Таму доли хуайүан бянни, зуэдо йигэ бандыншон хуанхали. —*See* -ха, бянни
бян 编 *v* plait | Вэму доли на фусозы бянхади йигэ мын гынчян, вэ халэли. | Та ба туфа фуди, бянчын лёнгэ могэрли. *79.5.22*
бян 遍 *m* a time, occurrence | Вынбин бущён данлинди бин, хэ йибян зэ зу бу хэли. Жыгэ бин няннян лэдини, няннян чын жи бянжя хэ жындини. —*See* хуэй, цы, эрбян || XA
бян 匾 *n* sign, inscribed board | Жыни йидо щүэтонни Салир мын бонгэрни гуади «Ресторан» бян канжянли. | --занха дуйчў мын бонгэрни гуади «Ресторан» бян канлиха,--
бян | -Ни щян данха, бян да ню куэ-а: сунги, сунги!
бян | --Йүанфон бянхади нэгэ ён, «мяя-ади» жёхуан йишын,--
бян 扁 flat | Лёнгэ нүзы фиди сыйди фэ са хуа, ба ту ду фи бянли. *83.4.1*
бян 2 挽 *v* roll (sleeves) | Ложэ дэ бян йишон щюзыди ги сунзы фэли:-- | Шоншыди вынли Цэдан ба щюзы бянчелэли,-- || YC
бян 3 变 *v* change, exchange (for money) | бян сый | бян гуа | --Йүанфон донвэр бянлигэ ён, хуэдо ёнчүннили. | --Йүанфон бянхади нэгэ ён «мяя-ади» жёхуан йишын,-- | Ба гэжя йүанзыниди готян дан лёнгэ тезыжя мэчи е нын бян хошо чян. *90.11.29*
бянбяр 边边儿 *n* edge, border | Ба ни ги вэ дуанхади нэгэ луэлуэр бянбяр, лан шужир вэ зэ хуэвэни чуэли жи нян,-- *5.14*
бянганзы 121 鞭杆子 *n* whip handle | Жанай зули йивэзы фудунзы литу щүэ та зуэр динхади йигэ хо бянганзычили. *76.1.16*
бянгуа 变卦 *v/vo* change, change appearance | Ни канжянли мэю, мама фэхади ёлон нын бян жын хан ба тади шыншон чуанди йишон нын бянгуа янсый. | Канжян вэ бянли гуали,-- | --вон Фрунзе зуди лў ду бянгуали-- | Шыйүэди тянчи кын бянгуадихын. —*See* бян
бяндан 21 扁担 *n* carrying pole | Лохуэйхуэй фэхади: «Хунйүн лэли, бянданшон кэхуарни». | Сыйди фэ са хуани минйүн дансы лэли бянданшон ду кэ хуарни. *81.7.31* | Жыгэ чито до вэшонсы тэ щихуанди йимяр, мэ танман зу ги та янли лён гонзы фи куадё бянданшонли. | Бонлёнзыдыйли зўлигэ фимый (!) фэсы вэмуди фонмыйшон (!) лидигэ бяндан бянданшон кэдигэ щүэхуар. *мый should probably be мын*
бянже 边界 *n* frontier, territory | Зэ хуоншон Россияди бянжешонди Пишпек чынни--
бянжён 边疆 *n* frontier | Или бянжёнди кўханму, луйжун уйгур лян лохуэйхуэй тинжян жё таму йүан гуй Манчинди жынчүанни, хади мэчўр зуанли-- | Тянсанди бянжён
бянжыцы 编织词*?* *n* suffix | Да минцы дэ дунцыди хуагыншон чынзуэкэ жылёнцыли сыйүн заёнди чынзуэ хуади бянжыцыли. *80.7.8* | Сыйүнди бянжыцы литуди йигэ зусы зужицы — ди. Лян тади зуанган чынзуэ жылён дэ жяндан жылёнцыни. *80.7.8*
бянзы 31 辫子 *n* band to hem clothes | --чын йиванщижя за хуарни: вазы, кўтуй бянзы--

78.5.19 —*See* хуабянзы
бянйи 便宜 33 *adj/res* ready | Ӂысыма, ӂинту вə минбый бяншы е бянйили. | Та ба зы гə бянйи, ӂочў мама вонхали. —*See* пянйи || W biànyi, YC biǎnyi, TX 192
бянни 11 边里 *pw* edge | бян
бянчян 变钱 *vo* change into money, make money? | Гуəли будуəди жызы зə Кара-Дарья хə бянни чечў тади линшу зўӂыхади шу бянчянди бянхуа диюди установка вончў гитуə бензин лян ёндин-юли. | Ба гəӂя йҮанзыниди готян дан лёнгə е нын бян хошо чян.

бяншы 21 扁食 *n* dumpling, ravioli | Вəди ва, ни хуə мян, вə че цə, заму куəкуəр ги Султанӂян щёнщёрди нещер бяншы. | Не ӂюцə бяншыди вифыншон щифур сыхуəйди ги лопəр ба бинцоди бяншы дуангили. —*See* ӂёзы, фиӂёзы
бянщю-магəбыйди 挽袖抹胳臂地 | Доли натар бянщю-магəбыйди нын фə, нын донди йимяр, чиннянму ба та ӂёчын Сун-Эрнейли. | Юйиха хуə дан ӂинли колхозди актив, конторашон зуəгунжынму ду зу хали ди бянщю-магəбыйди зўхуəли

B

ва 挖 *v* to glance at | Вə челə, ба Зўхар вагили йинян. | Гуйхуар ба Щимə лян Зўхар вали йинян-- | Маданзы лохан ба нҮщҮ Бəхазы вали йинянӂин. —*See* ван, гуан, са, со
ва 1 挖 *v* dig, scratch | Ниди ӂҮə-шу чҮандини, гончён ходини, ба сан ни ду нын ватун, гуонсы ни мəщин чўличи,,-- *79.10.5* —*See* валанди
ва 2 瓦 *n* tile; tyre | Хун ва динзы фонзы да сангынни йичыр до сандирдиршон. || Ӂон 74 —*See* вакуə, вонзы
ва 3 洼 *n* low place | гə вани | --хуəйӂəсы ба ӂёхуəйди йин, ёзы ӂушон зə ман сан гəвани ӂуа есын, нанчундини. *5.29* —*See* кынкын-вава, гəлова, ёнвапəр, ман сан гəвани
ваба | Йишы шубухачили, Шанщиди шубухачили жу ваба щиди лохуəйхуəй фанчелəли.
вава 12 娃娃 *n* child | Ба ни гынчян тонди, ӂҮə за, шу ёнди фади вава вонди, ниди щин хаба ду доли тяншонли. —*See* ваму, вамужя, вава, хəзы
вава-туно with children | вава-туноди 121211 | Вава-туно йипопор, йижор тянчи лынли, сансар-кўкўр, хəхəр-вавар ду ё мəни. *81.2.10*

ваганзы *n* | Зудёли ӂё чи, вə зу кан тади бынсы, би та вəди жын ду чын нянӂя вубушон, е зə нəни сə ваганзыдини.
вагон 21 瓦缸 *n* earthenware bowl | Лян фи йиён, дан ба кў/ До йи вагон./ Вə гощинди хəшонни,--
вагуанди | Та зулян вагуанди мор йиён, манмар челə зə вəчянди пын диха шəлҮ зо фанчили. —*See* гуан
важуа 挖抓 *v* do anything | Кəсы дан лян данфонфор ӂы, бинйҮанни чиди цыли, нахур зу нан важуали. —*See* важуан, ӂы || W, XA
важуан *v* | Да ӂыгəшон ба ӂыгə бин тə нан важуандихын. —*See* важуа || Typographical error
важыбу 231 瓦只布·瓦志布 *n* religious duty | Ба ферзуə, важыбу, суннəти, мəкрувə лян харамди гынсў та ги Люӂингуй пəщёди, ӂёнлиди зыху ба та виса доли ӂəрди фəли:-- *79.7.3* || He Yang 151 Arabic [wa:dʒib], YC
вазуй *vo* | --ба шуни тиди сетка литу ги ваму мəхадишер вазуйди чыди гəха,-- | --лохуəйхуəйди ючянхан 3-4ӂя чҮ пəедини, вазуйдини, ня зумадини.
вазы 11 袜子 *n* sock | Ӂəр лян гəшы-гўёрди цəлё йитун бəди хуəйзўди хуа хə лян лю

вазы дэ захади заёнди хўтер. | Цунхуар ги фынхади йифон мян вазы лян шутозышон занди зыҗиди минзы лян жўхо е дафашон зудёли. *81.1.3* —*See* пивазы, мовазы, хэхэр-вавар
вакуэ 瓦□ *n* tile? | Пынҗинляр ба нҮщҮ фэди чҮанли, җё та мэ мушы, жуанту, вакуэ щюгэ дифонни. *7.48* —*See* ва || Perhaps a typographical error for вакуэ
валанди 挖烂的 *attr* scratched | Ди эртян мама зу мэдилэли сангэ валанди гуангуар, гиги нҮрли.
валуан *v* **1** take care of | Йинцысы Ягўр нэ валуан хуэвэр, нансыр-нанйирди нэ җин-ю таму. | — Е зу бонҗер, — дэ валуан җичиди, щёхуар хуэйдали. | --щянли лохан нэ валуан җя мифыр, лопэр нэ вуло хуар. | Юди гўнён да суйсур зу нэ валуан тугў, җинэзы. | Ба Фрося лян Ефросиния хан мэ валуан минбыйниму, ги гэҗя зу нан минзынили. *80.7.1* **2** rummage | --зуэдо зыҗиди жуэзы гынни, зущёнсы ба са дюдёли, зэ маншонха цуди, валуан чутидини —*See* ватын
вальс 3 *n* waltz
ваму 12 娃们 *n* children | Гуон заму щёнжуонниди саншы җигэ ваму зэ Фрунзеди жунщҮэни дый шуйидини. | Да хуанйҮанниди сунфу жуви занди йи чҮанзы вава йҮанниди ваму. —*See* вамужя, вава
вамужя 121 娃们家 *n* Kids!
ван 剜 *v* stare, give an angry look | Та хынхынди ба вэ вангили лён нянҗин, куэкуэди ба шу цатуэли. —*See* ва, гуан, са, со || W, XJ wān
ван 1 剜 *v* gouge out | Та зы щилюдини, на беҗынзы ванди, жҮэшонди ще чон тондини. | вандё 11 || W
ван 1 完 *pw* end | йичыр до ван
ван 1 完 *v* die | Ама лэни, мэ вандо, жыдолимэ? Ни бухо, ни щён җё ама вандоня? Вэ е мэщин җё ни ама вандё, вэ щён җё та куэкуэди хуэйлэдини,-- | Бин е дуэли, вэ нян е дали турли, тянтян ванкэ жынли. | Зу зэ җэр, зэ бын дифоншон вэ ванни. | Жын ду фэди де йигэ щинщю — ван йигэ жынни. —*See* вучон
ван 1 弯 *v* bend | Лёндо хи мимо ванди зулян ванхади гунҗян. —*See* ванзы
ван 1 完 *res* finished | Ба хуа хан мэ фэ ванни, Шэфурди ляншу кэҗя фишон да эрмынзыни чўли. | -нянчин жын ба зыҗиди хуа хан мэ фэ ванни, Вонйингуй жўщи ба хуаба да дуанли:
ван 2 碗 *n* a bowl, a course of a meal | Чы фан — җян да ван, зўхуэ — са ланган. | --зэли җигэ лё ён, зўди шысанван щи, далищер хо жю,-- *87.6.5*
ван 2 软 *adj* soft | лян ҇нэвын йиён ванди, дэли хуон сыйди цоцоршон--
ван 2 绾 *v* tie a knot | --ба тади щинни ванхади гэда цандё.
ван 3 弯 *v* to go around | --зукэ нон пузынили, да сы мын гымчян ду бу гуэ, ваншон судини. | Вэму хансы җянчҮн-нэфуди ахун, ба чёли вэмуди чҮнжынди мын вангуэчи, зу фуханҗячини, фуханҗяди чыди воншы, чян е гиди воншы, чян е гиди дуэ || W, Zhou Lei 1991 wàn
ван 3 万 *num* ten thousand | Чян фэ, ван җён еба, йинцы зун юни: —*See* чян
ван гэда 绾疙瘩？ *vo* form a bunch | Хи-мин жын ван гэдадини-- | Яйи канҗян жын ван гэдадини, худи ланзозоди,-- *91.8.20*
ванван-занзан 碗碗盏盏 vessels —*See* ванзан
ванванзы 碗碗子 *n* a bowl | — Фэли, ги нанжынди ванванзы ба ца дошон, куадо кон-янзышон.--
ванван-ниннинди 弯弯拧拧的 *attr* tortuous | Сан щя лян юди сан диршон канчи дусы гўдэди сыдэшон луэтуэ лянзы тахади ванван-ниннинди лўлўзы.
ванвар 弯弯儿 *adv* bent | Мовазы хули йишын, цытуанлихар, гэҗя ванвар җандо сышонли. | --җерсы са жызы, зэ гуанзыни җё «бу җыгўди» Ягўр жондо жуэзы гынчян ванди йҮанйҮарди, зэ пын-юму мянчян, дончў Зўхар ванвар фэгили йидун. *This could also mean 'softly'* *3.31*
ванвар 21 碗碗儿 *n* bowl | Ефу сангэр йижя хэли йиванвар ца, чыли лён-сангэ чидузы, нан лохуэйхуэйди куйчын ба ванвар кухали. *86.11.11*
ванварди 211 软软儿地 *adj* soft | Ни на тещян ва җэрди хуонту ванварди.
ванвэ 软弱 *adj* soft, tender | До дуйтушон

щин тэ нин, / Шыту йибан, / До вə гынчян тэ ванвə, / Зущён чимян.
вандизы 软底子 *attr* having rubber tires | --вандизы чəзы бутынди йигə гын йигəди лэ-чи подини,-- —*See* незы
ван-ёр 弯腰儿 bend one's waist | Жəли жигə ван-ёр, дундо йигə лёнлёнзышон дуйчў сыжу-бахани вонхали. *90.11.29*
ванжан 31 万然 *adv, usually followed by negative* under no circumstances | Ни хохор гудонди, сылёнйиха, ванжан щян бə фə будыйчынди хуали-- | Сэляму фəлиди зыху, ванжан бə ги дажын чын шу, зуан суəлуəватили. | — Ба гəзы ванжан дабудый, гəзысы дин гуйжунди. | Хан кын фə ванжан бу жё вон хуэйни жə суй фуфур,-- | --хан фəсы, ванжан бужё жын дё таму. | Жиха, фəкэ хуали, шу ванжан бə фэли. *77.4.8*
ванжу 23 软肉 *n* fleshy part —*See* тигўжу
ванжён 21 软□ weak, feeble | Ни хан ванжёндини, фибудун. | Дянпапа тэ ванжёндихын, фибудун. Тади ванжён лян бин хансы да суй вамуди щянжяншон лэди. | Нанжынсы йигə бу фə хуади жын, ванжён, щин хо, Щифур ма еба, та бу гуанщян, чўчи зу зудёли. —*See* зынжён
ванжянди | Тэ ганжиндихын. Бандяр дади зон ду мəю. Зулян чин е, ванжянди йүəлён йиён. *81.2.6*
ванзан 21 碗盏 *n* vessel | Ба йиче хо ванзан, ду канлигəгуəр,-- | Вəму зуə йицуанзы ба фан чыли, ги нэнэ бонди ба ванзан щили.
ванзуə 21 | 软□ *adj* soft | Лилан фили йида жё, жин щинлэ жүəмуди тади шын диха ванзуəди. | — Хо машнэ, ю ванзуə, ю вынжун,-- || Cunvazo
ванзы 丸子 *n* (meat)ball | лян жу ванзы йиёнди лёнба шу | --па цодилэ, ба чуанхади ванзы ган хушон мəзуван | Кэ дянди жўжынди пəе Дарья Евдокимовна луйжун нехади ванзы вукудихын. *79.6.5* || [sic] skewered meatballs?
ванзы 弯子 *n* turn | Зу жыгə кункурни машнэ жəлигə ванзы,-- | «Волга» жəлигə ванзы зудёли. | Наму виса вəди сынхуə жыгə нин ванзы? | Зудо йигə ванзы гынчян чон хабар Ясы-ба занхали. *89.1.26* —*See* ван
ванйир 12 玩意儿 *n* toy | Хэянхуа бу нын чын ниди лён-сан тянди ванйир. | Жəбузы ба щёпəзы нахуэйчи, йитян зэ жяни ноли ванйирли, ба ферма е вондёли.
ванйү 11 完语 *n* predicate | Дансы жылёнцы зэ жун-ё хуади хуту нэхур жылёнцы фа ванйүди щянни, билүн: фонзы хо, куонзы жун… || Cunvazo
Ванли-чончын 万里长城 *n* the Great Wall of China | Ви ги зыжи зо чы бодўзыди фонафа, зулян да Ванли-чанчынди йиён,--
ванмян-гуанчуан *n* | Харсансыгə хо мяншан щёхуəзы, нинчидихын, нанжын бу нинчи дыйчыннима, та бу чынли ванмян-гуанчуанлима!
Ванмяндан *n* | Вə хан дон нисы жүнзыдини. Ни цэсыгə щёжын. Ванмяндан…
ваннононди 软囊囊地 *adv* feebly, weakly | Ни кан жыгə да танчоншонди мущү ваннононди жонди дуəму го! | Керимакун, жүəмуди зущён ма занхали, на жүə ваннононди кəли жиха, ма зун мə дунтан,-- || YC
ванняр *adv* | Да нэйитян гуəлэ вə ба би вə жонди ходи ваму ванняр жянбудыйли. | --дуəхуə ванняр жянбудый нянчўлэди чиннян, данпа хэпа цыбу зован дын тади вифынни,--
вансуй 万岁 *pred* long live | Ленин комсомол вансуй!
вантанзы 软瘫子 *v* be paralyzed | Жыйижыр вəди щин тёди зыкəмуди да куни чўлэни, лёнгə жүə зущёнсы зэ йитуəр тадини, туй
вантуй 软腿 *n* knees that go weak | Жəр Щимэ йиха шыли жили, ба Зўхар да шушон ниннинди лачелэ, тёчили, далигə вантуй, дедоли.
вантуйзы 软腿子 | --нянчянту хивувуди, бу ю зыжиди, далигə вантуйзы. —*See* вантуй
ваншаншанди 软闪闪的 *adj* soft | Ба жыгə пинди лян нанбан йиёнди да тан жё йивəзы, йивəзы ло люфу лян ваншаншанди лю цо гэдёли. *79.10.2* || YC
ваншаншарди 软闪闪儿的 *attr* soft | --тэён на зыжиди ваншаншарди жин гуон, зулян щёхуəр щихан гўнёнди йиён, лу Димяндини.
ванщи 21 晚夕 *m* night | Йижязы жын лян Манар щүанли бан ванщи. | Хие ванщи, да

гуэ сан гыннили, Йинтэ хан йиняр мэ(!мэ) зани, та мынгэзы тинди мынвэ ю жын шын хандини. *7.138* —*See* вэщи
ванщүэ *n* | Суйжан ванщүэ дуэ еба, кэсы мэ чычӯр, мэ занчӯр. *76.2.17*
ванщян | Ни за ҹыму ванщянма?! - Фани,--
вардэ 21 *n* promise | Заму на ҹымугэ вардэ: || Arabic [waʕd], Persian [vaʔde]
варзы 21 瓦尔兹·卧尔兹·弯儿兹 *n* sermon —*See* ваэрзы || YC 讲弯儿兹 Arabic [waʕzˤ], Persian [vaʔz]
ватын 挖腾? *v* dig, rummage | Та ю лиди хан ҹонди фэсы, зэ тади чемодан литу ватынли. | Зэ пынпынзы диха лёнгэр ватынли йиҹынзы, да чүяншон поли. | -- Ягӯр кэҹя фанчелэ зэ вэчянди чүни ба ян щили, лян сӯчон йиён, зэ гуйгурни ватынди чылищер, да йүанзыни зудёли. —*See* валуан
вацонцонди *adj* loud, noisy? | Литу вацонцонди, чичэ е зутуэли. | Ту йитан сундо щүэтонниди Халима ба вацонцонди, йитуэр бу занди ваму канҹян ҹонхали. | Дыйдо сыйҹяди гу вацонцонди нёли ҹи шын. —*See* вацоцоди
вацоцоди *adv* noisily? | Щүэсынму вацоцоди йүан ҹинлэ, гэ зуэдо гэди вифыншонли. | Эли дыйдо кэ фэлигэ са, зулян янҹир вэни доли йигунди йиён, ваму вацоцоди ду чӯчи зудёли. | Тянтян дунфон ҹён фали бый чэди щёншын дэ нүжынмуди вацоцоди фэ хуади шын зу чӯлэли. | Ҹяни сыҹи вацоцоди. *79.6.1* | Та ги мама бонди, ба жу лян цун чеха, нали йигэ пын ва мянчилиса ба вацоцоди Салирди шын тинҹянли. *5.80* | Тамуди вацоцоди шын тяншон ду нын тинҹян. *1.49* —*See* вацонцонди
ваэрзы *n* sermon | Тин ваэрзыди жын литуди йигэ-- —*See* варзы
веранда verandah | Ҹинли веранда, ҹӯщи ба хэ мэ ту,э дуандуанди вон да фонни зутуэли. *78.3.17*
вечер *n* evening, soirée | Вида гэминди ҹечишон биология факультетди щүэсынму гуэли вечерли. *1.24* || Russian
вещмешок *n* net bag | Ба чян ҹуондо кудэзыни, ба костюм лян хэ тяндо вещмешок литу, быйдо ҹибыйни вончӯ зутуэли. *79.10.5* || Russian
вэ *v* wrinkle, crease | Лёкэ, ба вэди санзы ду вэчын чӯчӯзыли.
вэ 窝 *n* a stand, growth (of something) | Да шын цо вэни та ба йүанзыни канди щянщярди. —*See* вэзы, -чӯр
вэ 1 窝·〔扌 // 委〕·〔足 // 委〕 *v* bend, sprain | Ҹиҹигӯр нянди да пэечили, ҹё пэе йикэбан садо, ба гэбый вэли. | на люму вэхади гун | — Та фэди тасы фу нюди, — Мыйжын ба зуэшушонди зыту йигэ, йигэ вэди, суантуэли: чӯда, шоэр, хӯсан, тӯсы, лунву, чанлю, мачи, ёнба,… та ҹиннян сышы бали. *79.7.10* || W, XA wō
вэ 1 窝 *n* nest | Эли дыйдо кэ фэлигэ са, зулян янҹир вэни доли йигунди йиён, ваму вацоцоди ду чӯчи зудёли. | Кэчунзы, луй вэди сыхур, ло янҹир дундо Ёнбэдӯрҹяди лонйүаншон, ба суй ваму читоди:-- *81.4.17* | Канди Ёнбэдӯрҹя сый ду бу ҹиндун та, та шы тян литу ба вэ щюшонли. *81.4.17*
вэ 1 窝·〔足 // 巍〕 *v* bend | на люму вэхади гун | — Та фэди тасы фу нюди, — Мыйжын ба зуэшушонди зыту йигэ, йигэ вэди, суантуэли: чӯда, шоэр, хӯсан, тӯсы, лунву, чанлю, мачи, ёнба,… та ҹиннян сышы бали. *79.7.10* || W, XA wō
вэ 2 我 *pron* me
вэ 3 卧 *v* hatch (eggs), (of an animal) lie | зулян ҹиданшон вэди ловэмуҹи йиён
вэ 3 饿 *v* to be hungry | Ни хаба вэдини? | Дӯзы вэди, щён чыщерни, кудэрни лян йигэ чян ду мэюди. | — Ама, вэ щён чыни, вэди дӯзы вэли. | Бин е дуэли, вэ нян е дали турли, тянтян ванкэ жынли.
вэбе 11 窝憋 *n* sadness | --тамуди кэлонни ҹуонди дуэшо фэбучӯлэди вэбе. | -- та ба йиче вэбе чёндо щиннили. | Щён ги Зӯхар ба щиндини вэбе, лян фи йиён, догини, кэсы данзы щёди бу ган фэ, хэпа та пэфанни. | Мама ба зыҹиди вичү лян вэбе ги эрзы зун мэ фэгуэ. | -Данпа щифурди щинни ющер вэбени,--
вэвэр 11 窝窝儿 *n* nest | Трактор зукэли дунди ҹинҹон щян бу дама, захуэй ба шытучёр эрзы лян вэвэр мэ данди дехачи. *81.8.21* —*See* га вэвэр
вэган 11 斡杆 *n* well sweep || LZ 斡 'to lever, to move with a lever'

вәгуа 12 窝瓜·倭瓜 *n* melon
вәгуй 我国 *n* our country | Да җыгәшон вәгуйди юди куәщүәжынму ёди җё жынди шәхуәй шындо җинтян дыйхади фынбыршон,--
вәди 我的 *attr* my, mine
вәдун 卧东 *vo* (usually of animals) stay the winter | Вәму куэ зу лэ вәдунни. | Вуҗин җәрди кўханмуди йигэ җун-ё вынти зусы җё йиче җяхўниди сынлин ба дун пиннан-вусыди вәчўлэ. | Даҗун хуэйзўму йинви вәдун ги зыҗи вали ёдун, дали вәпынли. —*See* жяйилё, дунвәзы
вәе 〔扌 // 委〕耶 *adj* suitable | Фонфор бу да, кэ вәе, госо: го шыту гынзы, бан ди, лёнгэ да чуонзы. || DH 167
вәё 13 若要? *conj* in order to | Зусы, ляншу, вәё ба җыгэ вихў, җуанчын колхоз, вәму фихади гункў е бу шо. | Вәё бе вынбин мянгуэ ё зў са банфани? | Вәё ба җяниди жын бэ жэшон, бинжын лян хожынму ё ликэни. | Вәё ще җыгэ винан, йичеди зычян ё җинган ги җыгэ щёнҗуонни хан ё щюгэ йигэ щин җунщүэни. | Да җыгэшон бэфэ җён җитуэ нэзыди гўнён, ю җин-янди җёнжынму ду зуэли да нанли. | Та җыдони, вәё хуэшон бэ зуэнан ё хохорди нянфуни. *77.12.9* || The sentence usually ends in -ни. —*See* йинви, хо, ви, видисы
вәҗян 11 物件 *n* thing, utensil, appliance, instrument | Вуҗин гэҗяҗярни ду ю телевизор, радиоприёмник, бинщён зэ данлинди вәҗянни. | --на җянню лян луэтуэ вон зуан диди вәршон лали жун вәҗянди --сычин сыдуэхур ду вонбудё. | Җяниди йиче вәҗян дусы хуэйзўди, фонзыни сыйүнди вәҗян дусы хуэйзўди гуонсы вәму бу җыдо хуэйзў хуа. | Ба лунди ёнзы зэ мади җёншын, җўгунзы дэ щёнчин вәҗяншон кын җян. *82.3.19* —*See* вәзы, җянфузы, хуәвәр
вәзы 物质 *n* material, equipment | --йинцысы лохуэйхуэй мэю лин чён-по, чяндан-хуэйүэ лян данлион җүнчиди вәзы. | Мэю хо линшуди йимяр, йигэ сынниди хуэйзў вон ди эргэ сынни поди, золи даҗонди вәзыли.
вәзы 窝子 *m* growth, stand (of reeds, trees) | Мынмынди йигэ чёр, зулян гэзы йиён да, да вәмуди тудинни фигуэчи, луэдо йивәзы шыту выйхули. | Ба җыгэ пинди лян нанбан йиёнди да тан җё йивәзы, йивәзы ло люфу лян ваншаншанди лю цо гэдёли. *79.10.2* —*See* хўвәзы, щуанвәзы, вә, -чўр
вәзы 窝子 *n* place, cache | Йигэ нэканди нонозы канди тэ щянняндихын, зу йинви нэгэ фанхуэди жынму ба та зўчын цон хуэди нанцон вәзыли. *82.12.1* —*See* вәр
вәзы 11 窝子 *n* hame tug | йинви ба лаган лян йүнбэ ляншон йүнбэшондо то гунгунзыди куан питё || Cunvazo, R-D
вәлон *m* group | Ханщин басмачи йи вәлон, йи вәлонҗя ду зуэдини. | Йи вәлон мачер е җили-җялади чон зыҗиди чүрдини. | Йүэлёндини канди щянщярди, тў диндинзышон вәди йи вәлон мо.
вәму 21 我们 *pron* we, us (exclusive) | Вәму җәр е ю хуэйзў жынни,-- —*See* заму
вәмуди 211 我们的 *attr* our, ours
вәнян 饿年 *n* famine year | Зусы — вэ гуон җянгуэ / зэ дянйиншон, / Ленинградди вәняншон / Вынди вучон.
вәпынзы 112 窝棚子 *n* hut | --Сўмар зу доли вәпынзыни хуанди фихали.
вәр 1 窝儿 *n* place | нуэлигэ вәр | Җўмазы зэ мэ фэ сыса, шонли тэянзы ба хўгэха, ба шуҗин гуадо ло вәршон,-- | Җын кэчур сыхур вэ чиди ма, вон санни фон сынлинди вәршон зудини. *1.12* —*See* вәзы, вифон, дифон
ви 围·〔足 // 畏〕 *v* move to a place, move | видо | Ни лэ, е зуха, — дэ жонди, гўнён вон литу вилиха. | Лопэр вонху вилихар. | Шэбар ба та е мэ вон, вон ли вилиха. | Цунвазы да бандыншон щүэви вилиха, җё лопэзы зуэхали. | Бу ю зыҗиди та зэ коншон викэли. | --манмар видо коншон. | --зысы зэ зуэди вәршон видини та кэ җешон:-- || XJ wéi
ви 外·位 *attr* a relation with a different surname, of grandparents', sometimes grandchildren's generation | На данлинди хуа дан фэчи, җясунзы, ви сунзы ю вушыгэ. || XA, XN —*See* вижя, вэму, вэфу, вэсунзы, вэсын
ви 味 *n* smell | Бэ фэ хуэянли, янди чён ви ду җё туанйүар җыдоли: тянхуэ җуэли. —*See* видо

ви 为 *v* be | Хуа ю сан фə— чёди ви мё. Җыгə кугəрди йисысы мый йигə жын ба зыҗиди вонщён хуəйҗəсы йиҗян сан ёнзыҗя нын фə, кəсы ба на йиёнзы фəди чё, зу нə йиёнзы цə нын вигə мё. | --зу нəгə дуар ви мё.
ви 位 *n in vo, pw* **1** place | Да җыгəшон вəди щин бу зə ви. **2** throne | Җячин дынли види нə йинян-- —*See* дынви
ви | Лёншы види мəю жын ё, ду налə ги Пынҗүбо җянҗянди мəгили. | Дансы погынчи, види сычин е бусы нəму җыгўди.
ви 1 围 *v* surround, spread around, wrap around | Хўҗяму ба фонзы видёди сыхур, йүəпəзы хəли пали,… *7.80* | Хəмə зə вили докəзыди коншон фиди нянпозы җунпонпонди-- | Луəхалə, зə бəзыни видини. *of a scarf*
ви 3 喂 *v* feed | Ба чўсын за вичын җыгə ёнзыли? *79.1.19* | Шыди җыгə ма сыхуанбучынли, кəсы ба бё нын вичўлə. *79.1.19* | Ви мади жынму лён сангə йүə литу зу вичелəли. *79.1.19* | Зу да җыму ба гуəзы вивандыйли, Миша фəсы:-- *4.39*
ви 为 3 *prep* for, in order to, because of | Зу ви җыгə ваму ба та дали җибян-- | — Вəди ва, ни хохорди, зə бə хə җюли, ни җюҗюшон е бə хычи (! хэчи?), та фəди дусы ви ниди хуа. | Җəрди медицина зуəгунжынму ви фонгў җыгə бин ги вавади бизыни зозор зу ба йүə дяншонли. | Юди нəгə жын ви зо да чян ба колхозди хуə лёха зə данлинчўр җун җуонҗядини. | Дэва лян Минэ ви эрзыди фу ба йиче щинҗин ду фишонли таму зун щён җё Шəрба ба җунщүə нянванни. | Җысыма, ви җыгə етиму вава вə ба Фатмə е дюдёли. | Ни ви вə шули да нанли, кəсы донщя, ни ба вəди зуəнан мə сылён. | Ви җё җыгə готян йүанзы ги го шучын вуло җыгə йүанзыди жынму фили бу зə шоди гункў. | Сый хан ви ву-лю чə быйшо пыйҗы чичəниса? | Ноди йинцы, тинхуа, хансы ви җы йидур пин. | — Ви ни, Сашка, вəму мəдый лончи. *81.2.30* | Җыхур вə зə техникум литу няндини, ниму ви вə хан нобондини. *81.3.20* | Фəсы жын зə шылə ви йилю эр, сун, цомё зə ви йин щүгын. *78.10.17* —*See* вəё, йинви, хо, ви, видисы
-ви 位 *m* (respectful measure for persons) | Вə канди җы җиви гўнён зущён шодини.
ви зы *v* | Җыгə хан шо. Хан бу ви зы. Чин ни зə вонха нян.
виба 31 外把 *n* grandfather —*See* вие || XA (Muslim word)
вибулё 为不了？ *v* it is hardly | Җысыма, вəму җер доли җəр мафан нимулəли. — Вибулёгə мафан, — Эржынфу дэ щёди, фəли-- —*See* вилё
виван 31 胃脘 *v* gastritis
виви-нонноди 〔足 // 畏〕〔足 // 畏〕囊囊 *adv* slowly (in movement) | Нўсывазы виви-нонноди да коншон хан мə гўдый халэниса, Мансўзы кəҗя доли вэтули. — *See* винон || XJ wéiwei-nángnang
виви-цацади *adv* | Шəбазы виви-цацади шонли хуатэ, кəсули җи шын, лошын-лочиди фəтуəли.
виганзы 211 苇秆子 *n* stalk of a reed | Линху ги виганзышон на шо хунди тесы тонди йи лю кўлур. *4.18*
вида 伟大 *adj* great | видади вурус минзўди йүян | лян вида вурус минжын зўди лэвон | Җё Вида Шыйүəди тэён йүн бə луə! | Вида Ленинди сынхуə лўщян | Ю колонна лян вида ханзў вонщёнди йимяр, таму бу щён җё уйгур лян данлинди шофу минзў фаҗон зыҗиди вынмин.
видисы 为的是 *v* to be for | Хан видисы җё ни чынжын, видисы бə җуе ни доли пəҗя, чыкуй. | Йинцысы ду видисы план, ду вонщёндисы соцпинпиншон дыйшынни.
видо 味道 *n* smell | Җытар жын хан мə җинчини, фанди видо кəҗя чўлəли. | Эй, вə за вынди җуафан видоса! *81.2.10* —*See* ви, сави
вие 31 外爷 *n* grandfather, mother's father —*See* виба || XA
вижя 苇架？？ *n* | --виса җəр мəю вижя фонзыли? | Да җыгəшон җəр е мəю вижя фонзыли- | Ба дифон хан нан ло лўфу гэдилэ. Тў чён, вижя, були тў динзы. | --фəсы чубубу зə не фу литу, фонзыди вижя диха, чёнту кəлонзы литу дян вəни, бо эрзыни.
вижя 31 外家 *pw* mother's parents | Исхар Фушонло вава сыхур гуонйин ханбə, дуəди сыхур зə вижя зандини. *76.7.13*

визў 维族 *n* uighur | Ба визўди (уйгурди) бо заму на йигә билүн. | Цунчян визў лян тарончисы лёнзў жынлә. *91.10.10* || A new word, attested in 1991. —*See* уйгур
визы 21 苇子 *n* reed | — Ба доди йиршон мачёр цон туди йивәзы визы дадёли,— | Вәму вали хошоди дынфихо, боли мә фурди визы лян хозы, хан вали бу шоди фугын. | Да ханҗәшон Налэди(!) дўвар ца е хәли, визы гын ноди е хәли. *86.3.8* | Да монанзыди лю визышон жәтуди йигәр гуон ду сынбугуәлә. *78.1020* | Кәсы монанзы зә визы дэ шын хозы җунҗянди йимяр, йигә фын е җинбулә. *78.10.20* —*See* мовизы
визыхуар 211 苇子花儿？ *n* canna | --цымыйхуар лян динщёнхуар, визыхуар лян данлинди, кэди тэ фандихын. —*See* динщёнхуар
Вий 渭 *n* the Wei River | Вий хәди йи кузышон шәтуҗянзыни.
вилё 33 *adv* hardly | Йигә ятур да автобусди зандошон ба вә йичыр линдо нимуди мыншон, дан бусы та, вә ба ниму йиха вилё зожуә | Ба җыгә минлён жызы та вилё вондё. —*See* вибулё || There is no sentence final aspect particle.
вили 为了 *conj* because | — Вили вонжынди Җәлязыди әрзы җиннян е зу җёшон шыҗили-он, та данпа е нын тихуан лозыба.
виллис *n* Willys Jeep | --Мәжу Сўмазы җянли, башкрмади вилисшон лади вузы, җынту, зуәди Туәҗезы зә Шархансайди ман фулинни подни. *78.3.10* | Фәгу ту чоха фынҗон-бәшыди зули банҗезы, зуәдо виллисшон зудёли. | --«Виллис» зулян санниди хуон-ён йиён, да занди вәршон йигә зунзы кәҗя пули чёли.
вимозы 苇毛子？ *n* seeds of rushes or reeds | Лёнгәрди шыншон, тушонди вимозы җанди ду мәняр вонли. *86.11.14*
винан 11 为难 *n/adj* difficulty, difficult, troublesome | Җыгә винан җедуаншон йичеди зычян зыю тади, щүәтонди директор зуәди хуә, данди җянзы -йүәщин дахали. | Вәё ще җыгә винан, йичеди зычян ё җинган ги җыгә щёнҗуонни хан ё щюгә йигә щин җунщүәни. | Доли дунтян щүәтонниди щүәтонниди хуә йүәщин винанхали-- | --вон шынни щүә җыгә винан шуйи *(milking)* | Мәсы, натар дансы йү винан, ни дашын, вәму йиншонни… | До кә чичәди жыншон дунтянди лчсы дин винанди зэмусы дин данщүанди лў.
винон 12 维囊 *v* dance | Ганзо шонгун ба хуә зў, Ю чон чүзы, ю винон. | Вәму гунжынди ваму, лойүанни да чынпу гуанйүанзыди течён фынфырни цэ нын канҗян хуанди, зэ щёнчинди йиндё зыщя винонди «ганҗин жын». —*See* тё ву || XJ, W, from Uighur
винэ 31 外奶 *n* maternal grandmother | Вә винэ, мамади нэнэ, е бу вонщён лёхуә. | Ви нэгә гэвар вәди винэ мә шонли йихуэй дёма. —*See* ви, вэму || XA
виса 33 为啥 *adv* why
вифын 31 位分？ *n* place, position | Ба вынщүә фу кә дакэ, манмар йүан гэдо зиҗиди вифыншон,-- | --дуәхуә ванняр җянбудый нянчўлэди чиннян, данпа хэпа цыбу зован дын тади вифынни,-- | — ба вәди вифын җё солдат җаншон. | Вуҗин тамуди фуфон литу е ганҗин, фу ду зэ вифыншон бэдини.
вифыншон *pw* instead | Вә ба ниди жәщин вон гони тиди вифыншон, тадо җүәдихали,-- | Не җюцэ бяншыди вифыншон щифур сыхуэйди ги лопэр ба бинцоди бяншы дуангили. —*See* гунту
вихў 苇湖？ *n* reedbed, growth of reeds | Зочян җысы вон Чюли хәни тондигә суй чүчүрлэ. Линху фи гандё, чынха вихўли. | Гуди шын, вихўни лэгуазыди гуэ шын е тинбуҗянли. —*See* хўвә
вихўзы 威乎子·威呼子 *n* boat | Йитян та зуәди вихўзы ги йү са шы, ба лобади җуви җонди цо дайихар. | Зуәдо вихўзышон дэ лонди, зэ лоба литу датур до йир ги йү са шыдини. | Щилар манмар ба вихўзы вон гынчян бәлихар. | Щилар җинган ба шынхади шы садё, ба вихўзы бодо лоба бонни-- | --зуәдо вихўзышон, җочў йи дунзы визы футуэли. | Җан вихўзыди хун ючи-- | Бу сўщинди ба вихўзы та кә вон гынчян бәлихар. || The characters 威乎·威呼 are used in Manchuria for a dug-out or a quick boat. Большой китайско-русский словарь character No.11752. Hēilóngjiāng

wēihu 威虎 —*See* фичуан
вичү 委屈 *n* grievance | Җын фәдиниса, дада тиди йигонзы лю лазы зандо фә вичүди нёнму-лёнгәр гынчян, ханли йишын:--
вичүнзы 121 围裙子 *n* apron | Шыәр суйшон ги вә ба вичүнзы лыйгили. *76.5.7* —*See* вичүр
вичүр 围裙儿 *n* apron | Та зә җүәтазы чәзы гынчян зуәди фын вичүрдини. *81.7.24*
вишыр | Шыни-гўни, зәсы мондихынли, вишыр мәдый форли, цэ ба «Хун нювар» сыхуанйихарни.
виян *n* a covering of straw against frost? | Лян щяшынди жынму җынҗынди җынҗанли йиванщи: дали йиванщиди виян. *76.9.10*
власть power | Власть зэ вәди шунини, вә щён ба сый гәчын завхоз е нын гәшон, е нын зўшон,щён зўчын завсклад, е нын зўшон. *78.3.10*
вон 旺 *adj* at full blaze, strong | Вәму ман щифудисы Совет җынчүанди тэён җо вонди нянчин хуэйзў зуәҗя-- | Кәсы җуэ вонди хуэ зущён мәщин вон гынчян фон жын. | Йишон дан суйли, ба конзы зу җүчўли, нэхур чў чи е нан, щемый е зу бу вонли. —*See* воншы
вон 1 望 *prep* **1** to, towards | Йидо хубар, вә ба дуанщю санзы чуаншон, да җяни чўлэ, вон клубшон зули. | Ни вон нани чини? | Вон чыншон та бу бан,-- | --ба җувиди чинщю дэ җүнмый канчўлэ зыху вон буҗонзышон хуа. | Зу да нэгэшон җыни дочи, ба вәму мә вон кидянни ла. | Вә ба янбонборди хуэй вон дедерни тангилиха-- *1.87* —*See* ги **2** used with adj+ -ни to replace a complement of result | вон хони гэщю гуйҗя җигуан | вон куанни фэ | вон гони ти даҗун чуанлянди шончян-- | вон хуэйни бый | вон дуэни щү | вон манфуни сыйүн | вон манфуни гунйүн | Вә ё чи ги тади мама вон минбыйни зэ фэйихани. | Ба та вон хони-хони ё җыни. | вон куанни щин социализм демократия | Җы йифонмян, гуйҗун нянчин хуаҗёнму, вә лёншонди җё ниму ба җуви вон җынни кан,-- | Зэ хэзы бонгэрни зазанди сынлин җандо вуҗин вон зонни хан дунда хэзыдини. | Ба цымыйхуар җуви на тещян фанди, вон щүни цолихар,-- **3** used for extent | Зусы, җыдощер җячон хуани, дансы вон шынни чи зу бу гунли. *77.5.13* **4** until | Вон җисы чо җыму шу нанни. | Зэхалэ, җё вә вон җисыни зэ гуэту гынни җуанни —*See* ги, җочў
вон 2 网 *n* net | Явар мә фидё, чандо вон литули. —*See* сэвон
вон 2 枉 *adv* for nothing | Ни кан, вә ма вон мә ба ма куа,-- | Вә җүәмуди зущён Арзыгуль мә вон выинди. | «Ни дансы юли эрзыли, вә е нын җяйигэ жын, кэщилёр вәди щинҗинли, вон ба ни дынли вунян.» | -Ни шышон вон хуэ жындини, щёхуэр… —*See* вонфэ, вонжан
вон 3 忘 *v* forget | Кәсы ба нянфуди вонщён та зун мә вондё-- | — вә ба пё вондо җянили. | --гәжын ба чён быйшон, ба ма чишон зудёли, ба гу вонхали. | Ю йитян таму ба чыди ду вондёдини. | Җён җин-юли, вондёли ба мынмыр мә гуан, почўчили. | — Эё! Вә за вон сыли!
вон 3 望 *v* watch | җочў вәму вондини | Надя дуйчў та вонди, шәлүди зущён ги Давур фэ щинэ хуани, кәсы мә фэчўлэ. | Кэ чичэди жын ба щёхуэрди лян вонлихар,-- | Җочў Мусади сун щифур вонлиха, зущён лян ду хунли. —*See* ван, са
вон җыму 望这么 *adv* up to now? | Цаезы чўли жы вон жыму гуэли кәҗя бонҗер 400 нянли.
вон ли 望里 *adv* inwards | --шәриатсы нанжынмуди ню лыйба, та зун вон ли ванни, пянщён нанжынмуни, бу җё нүжынму готу.
Вон-бо-фа | Билүн, «Щүәпингуйди лисышон» Вон-бо-фа фәсы, та зыҗи җян нүщүни, ги та да цэхуа лушон лё щющюни — хун сычу до сыйди шуни, та зу чынха вәди җонфуни. *82.3.19*
вонгилиха 望给了下 *v* to glance
вонгуэ, вон гуэ 望过 *adv* past, across | Сонфу гынчян вонгуэ зуди сыхур тинди зущён вава кўдини. | --мынмынди йигэ гўнён да таму мянчян вонгуэ даэ гуэди-- | Вудындынди чуонзы вэту шыни-гўни йигэ гуэлўди хуонхуон-монмонди ба фикын вонгуэ тёди, вон хуэй подини. | --ба ён җуйшон вонгуэ ёни.

вондёни 望掉里 *adv* loose, abolish | Израиль ба фәгуан Щифон Иордан хә лян Синай бан хәдоди сычин бу да зыҗиди шуни вондёни са. | Ниму щинҗин зуәли хуәй фәсы, да щин нян дашон вондёни ла фили, җё суйсур, гуә сыли. *78.2.7*
вондони 望倒里 *adv* down | Та зукәли, гынту-банзыди, зыгәмуди вондони зәни. *77.5.24*
вонжан 21 枉然 for nothing
вонжын 12 亡人 *n* the deceased (usually in вили вонжынди, where the meaning is probably something else) | җонгуйди чуанди йишон бый зулян вонжын йиён | Җысы вили вонжын вә мади гәвар. | Дуйдини, вили вонжынди ни да лян ни ма зә колхоз литу шули йибыйзы ман кў,-- | -Вили вонжынди Җёлязыди әрзы җинян е зу җёшон шыҗили-он,-- | Вили вонжынди ни да лян таму дагуәҗер, йидани шугуә кў. | Эди халә зә фыншон туанйүанли, ги йичеди вонжын нянли Сурли, җищёнли нён-лозыли, чинчинли пын-юмули. *92.4.9*
вонҗин 望进 into | Лива җыдони, Җинйүәр сыни җызу бонҗер люшы нянли йигә жынди җүә ду мә вонҗин тагуә.
Вонҗяцун a village in Shaanxi.
вонзы 12 王子 *n* **1** king | -О-о-о, вә ба сый пынҗянли? Цәсы чиннянди вонзыму! | Ба та ду җёди есынди вонзы. **2** leader (of a herd) | гыншон ёнди вонзы вон чян зудини. | Вонзы похуан да банчёншон йигә җонзы тёгуәчили, ю харлиди сан-ён е гыншон та тёчўчи, потуәли. *78.12.1* —*See* тузы
вонзы 21 辋子 *n* rim, felloe
Вонйинмин *n* a male name
вонкэни 望开里 *adv* open | Таму эрви, зулян чин зымый йиён, зуди, ба аудиторияди мын зы вон кэни лади, зо Закирдини. —*See* вон 2
вонлуй 11 〔尤>王〕羸 miserable, misery —*See* луйҗуй || Cunvazo, XN, YC
вонфа 王法 *n* discipline | Зўхарди мама Янгәзы шын ба зыҗиди ваму да суйсур зу на нин вонфа тёёнли! | Вәсы ниди җюҗю, вә ю ги ниму сы вонфади чүаншыни-- | --ба вонфа ги йиче жын җочў йиёнзы лўфу ё сыни. | Наму ги зота мәмәди нәще жын заму сыса (!) вонфани, җён са зуйни? | Ги җымуҗяди жын нан щён советди исполком динхади дян, вәму фачян, сы вонфадини. *81.5.5*
вонфә 妄说 in vain, for nothing | Бу вонфә нисы Быйҗяди әрзы! *82.8.10*
вонха 望下 *adv* down(wards) | Вәсы лохуәйхуәй, вә җыдони, вәмуди жын йүндисы чүанфә, ба дуәму дади сычин вәму на хуа вонха фәни. *78.10.20*
вонху 13 望后 backwards
вонху 23 往后 *adv* in the future, late, afterwards | Вонху зу бә хухуәй. | Вонху бу щёхуа вәма? | Кәсы вонхущер, шонли җяйлошонди жынму җў хо, ба таму е вон нэтар банни. —*See* чоху
вонхуэй 望回 *adv* back | Җон да ванди зыху ваму йигә, йигәҗя вонхуэй е лэтуэли.
вонче 望起 *adv* up(wards) | — Ту мә вонче тэ. | — Коля ба санзыди щюзы вонче малихар. | Лохан занлигә җин вонче паниса, нүзы цэ фубонлэли. *78.10.17* | --хиди зулян шыю йиёнди йүнцэ вонче чедини. *77.4.19*
вончў 望出 *adv/pw* out(wards) | Та гуон дуйчў вончў зуди, зэ гунгун, пәпәди шущяни шули йибыйзы мәнанди ло мама вонди сылёнди:--
вончян 21 望前 *adv* **1** forward | Вончян зэ зу сыгә километр, хан ю йикуэзы дини, хан мә щени. | Вончян чи, хуәчә лў бянни Зўхар җе е зандини! **2** later | Вончян чи зэ шыдуэ җичи, ги чунтянди хуэ шәлү. | Вончян зэ туйбучынли. | Вончян чили заму ба та манмар җё хуэйлэ. | --щүан вончян чиди сынхуэдини. |
воншон 望上 *adv* upwards | Вәму щищир җочў хәни вонлихар: фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди, йү чәди со гынчў фи воншон зы фудини
воншы 31 旺实? *adj* plentiful | Вәму хансы җянчүн-нэфуди ахун, ба чёли вәмуди чүнжынди мын вангуәчи, зу фуханҗячини, фуханҗяди чыди воншы, чян е гиди воншы, чян е гиди дуэ. | Дан бусы саншы җи няншон жынди шу вахади Да Чүй гуниди фи, җыгә танниди цомё е данпа мэю җыму воншы.
вонщён 31 望想 **1** *v before verb phrase* hope | Он, нэгэма, — вә хухуди сылёнлигә, — ни хан вонщён йинни-он! | Биология

факультетди щҮәсынму воншён гуә щин нянни. | --ду вонщёнди җонда дон ахунни. | Доли җәрди йинцысы таму вонщёнли ба зыҗиди зуәнан, йиҗян фәйихарни. || The sentence ends in -ni. **2** *n* hope | Ю колония лян вида ханзў вонщёнди йимяр, таму бу щён җё уйгур лян данлинди минзў фаҗон зыҗиди вынмин. || YC

ву 乌 *attr* black? | --җысыгә жәту сәхади ву жупизы, да нянҗин, хи мимо щёхуәзы-- | --җуәзы гынни зуәди йигә ву жупизы, хи туфа нҮжын--

ву *v* marinate | Ба жу щян ё чечын 15–20 граммди суй куәкуәр, на ян, лазы, чехади цун банлиди зыху ё вухани. Гуә җигә сышын ба ву ходи жу 5–7 куәкуәзыҗя ё чуандо чянчянзышонли.

ву 〔扌 // 乌〕·捂 *v* cover (with the hand) | лёнгә га шушур зэ ляншон вуди кўдини. | ба щинщю на шушур вучў,-- | Вәди гуатар, ни ба та бу вусылима. || W, YC, XA wŭ

ву 如 *v* equal | Исхар зу зунхуди ложынму фәхади “жын куэ, бу ву җяҗҮ куэди” кулюрли. —*See* де

ву 1 入 *v* enter | вуҗинчи 131 | юди вон дащҮәни вуни | Вудо вәди ще литули. | – Нахур вон дащҮәни за мә ву? *3.47*

ву 1 无 **1** *aux* no, there is not | Хуә шо гәтонзы — ю чычў, ву занчў. *78.1.10* **2** *v* die, lose | Гуон җигә быйёнфу, зулян вули нён-лозыди вава йиён, зэ лў бянни зандини.

ву 1 屋 *n* room

ву 2 扌 // 需 *v* put into | гуэ лўди йигә жын дэ фәди, ги тади шуни вули йигә гуәзы. | ба дянбо начўлэ вудо нэнэди шунили. | Да җўзы гынни ба йиган дантунзы чён лян йичучузы тунтунзы нашон вон Лэбузыди шуни дэ вуди, кэ зафули:-- *86.12.5* || XA, YC rŭ

ву 2 五 *num* five

ву 3 焐 *v* warm up | куэ шончи жэ коншон вуйиха. | тади вонщён--ба та вон жэни вудини. | на зуйниди жэчи ба шу хади вули йиҗынзы. | Зущёнсы зошынди гуонлён вули тади щинли. *79.7.10* | Цыви лян эрэрзы е вули жэли. *75.10.31*

ву 3 雾 *n* fog | Зулян лали вуди йиён, димян хихали. —*See* вудё

ву 3 rot | вудё 21

ву биди 无比的 *attr* incomparable | йигә мыймо ву биди гўнён

ву җэ 入蛰 *vo* start hibernating | Цыви лян эрэрзы е вули җэли.

ву нэхэди 无奈何地? *adv* cannot help but | Лозыди фущин либиди Йинтэ ву нэхэди дый хуэйли. *7.125*

вувон-бахуди *adv* | Хуоншон вувон-бахуди зуэдо дин ходи вэршонли

вугэ 21 五个 *num-m* five

вугуан 武官 *n* officer, military mandarin

вугун 12 蜈蚣 *n* centipede —*See* вукун

вугў 12 五谷 *n* cereal crops

вугын 21 五更 *tw/n* early in the morning | Вугын зошын гуакэли, Вэди чуоншар фонҗун щҮан.

| Вэ ба су ма ду җяншон, җер зо вугынни дёдо чэшон лади лэли. *79.1.19*

вугынцыр 211 五更□儿 *n* nightingale

вудан гэда *n* hill | до вудан гэдашон лю палирчини. | ба палир лашон вон вудан гэдашон потуэли

вуданщҮан 无耽悬 *v* safety —*See* Җымуҗяди тёҗяншон зэ лўшон нанҗы вуданщҮан, лян лўшон йҮ зэчыди ганбан җынҗанди сычин ю да чин-юни. *81.2.10*

вудё 31 雾掉 *v* grow dim || XA 雾

вудо 23 *adj* excellent, perfectly well | дуй пэди тэ вудодихын | Гунжынсы мэ царди, ю да жыннэди кўҗязы, та ба гэҗяди йинсын җыдоди ходихын зэмусы зўди е вудодихын. *81.12.1*

вудындынди 雾腾腾的 *attr* misty, dim | Вудындынди чуонзы вэту | вудындынди дынзан | вон димяншон са вудындынди гуонлёндини. || XA

вужынзы *n* a helpless person | Җяни ни хан бусыгэ вужынзыма.

вуҗён 武将 *n* fighter | лэли эршыгы вуҗёнму. | Хуоншон зу ба та линшон, хуту вугуан, вуҗёнму ду гыншон җинли йҮҗянли.

вужин 12 如今 *tw* nowadays | до җы вуҗин || W, Cunvazo

вужҮэр 五角儿 *attr* pentagonal | вучҮэр щинщю

вузон 23 五脏 *n* internal organs

вузы 11 褥子 *n* mattress | ги -- бан чуоншон ба дуан вузы пушон | Вава на хун вузы

бодини.
вуйичун 无义种 *n* a person who does not respect older people | Лян Исмар йитун, вә хан җыдо хынщезы бу жын нёнлозыди жынни. Ба таму хуэйзў жын җёди вуйичун. | ба нигә вуйичун | Кәсы щифурсыгә вуйичун. —*See* щёчун || W
вуйүә 21 五月 *tw* May
вуйүнди 无用的 *attr* of no use | җысы вуйүнди хуа
вуку 入口 *adj* tasty | вуку чыди | Кэ дянди җўжынди пәе Дарья Евдокимовна луйҗун нехади ванзы вукудихын. *79.6.5*
вукун 2 蜈蚣 *n* centipede —*See* вугун
вула 乌拉 *v* mutter | Зуйни дыйдо вулади са. | --зуйни вулади хули җи шын. *81.3.20* | Таму зуйин вулади, фәсы мәщин донбинчили, җё лёбуха, гуонйин ханбәдихын. *82.8.24* —*See* вули-вулади
вуланту get mixed up? | Ба лихуа дёшон доли дини, бригадади линшу гиди фынфу җё датур кэлини, зу нэгә сыхур та вулантули, зыхэпа җыгә теню бу тин тади хуа. *81.1.13* —*See* вулуанту
вулеле *adv* angrily? | Та ба пивазышонди тў канҗян, ляншы йүәщин бу дуйли. Вулеледи җинли хуәфоннили.
вули-вула 乌里乌拉 *adv* muttering | вули-вулади 11112 | Хафиз йигә җонзы тёчелә, вули-вула фәсы: -О-о-о, мэдона! Плис цэдан - чин зуә! | Фәкэ хуали, вули-вудади, нянҗин фанчон фибябяди, хўзы зулян җи чянхади йиён, щилин-гәлади, чыкэ фанли зулян гу йиён, зуй банди пячы-пячыди. *76.5.7* || XA
вуло 31 务劳 *v* grow, cultivate | вуло хуар | вуло йүанзы —*See* вущи || XA, XN
вулуан | Шофер е мә вулуан ту, ба чичә хуэйлигә нинванзы. *79.4.17* | Юди жын кәҗя вулуан тули: мә җыли, янмый дуәдихын, залони? *79.12.1* —*See* вулуанту
вулуанту *v* to get mixed up, be puzzled | Вә вулуантули. | Шофер мә вулуанту,-- —*See* вуланту
вума-людоди 五马六道地·五抹六道地·五麻六道地 helter-skelter | На быйту хўли-мада фахади чён вума-людоди. || W, XJ, XA
вуме 11 *v* be lost, destroy | Ба җыще гуэвә дан бу вумедё, нэхур до тамушон мәю сыса хо.
вумыр *n* (name?) | — Җиннянди быйшо зомугә? — Хо, вәди ва. Вумыр шынха йидярли.
вуне 杌陧？ *attr* cowed, downtrodden | вунеди 111 | Дэдў бин йигә лян йигәди чўҗыли вуне нүжынли. *80.7.18* | вуне фичин —*See* зоне
вуню 21 乳牛 *n* dairy cow —*See* нэню || TX 122; Hai Feng 2003 strangely suggests 务牛
Вур 2 *n* (male name) —*See* Давур
вур 1 top (toy) —*See* нир || R-D s.v. юла
вусда —*See* вуста
вуста 31 *n* teacher (at the mosque), master, professor, master craftsman || Yanxiansen 1968, D-R 2009 21 Persian [ostɑd], colloquially Persian [ostɑ]
вусў 12 disdain, detest
вусы 无时 always || Imazov 1977:89
вута 11 乌塔儿 *n/m* sack | Читоди җё ни ги та җонги йи вута танзозыни. *81.7.7* | Канҗян Тянвазы, на вута ба шу цалиха, йиндилэ, фәлигә сэляму, ба линҗү жондо фоннили. *75.12.9* || Hai Feng 2002 —*See* тахар, кудэ
вутян *v* | -Наму ба нүжынму линдилэди тонбизы ваму гўдохади фан ни кә вон нани вутянни?
вуфа 12 妩法·无法 nice
вуфан 午饭 *n* lunch
вухуа —*See* вухуа-люлан
вухуагуә 112 无花果 *n* fig || W
вухуа-люлан *n* | Гэдо-сычур щёнчин бу җўди фадини, тёву чонзыни вухуа-люланди сан җинҗир, зулян цэхуар йиён, җандудурди зэ кунҗунни шандини.. | Луйҗун 40—50 нянщяншон җәрди вухуа, люлан дуәдихын, та зулян шызылўкур йиён, жын лэ, ки чиди ду да җәр гуәдини. *82.3.8*
вухуон-люйүә 五黄六月 *n* the hottest part of summer | Вухуон-люйүәни вә доли щёнҗуоннили. | Вухуон-люйүәди жәту
вухўдё 112 *v* destroy | Бый Хў дэ чүнжын ба хуоншонди бин-ма да бэ— ба хуоншон вухўдёли.
вучон 12 无常 *v* die; death | йичыр до вучон | Дин җиди ляншу вучонли. | --ваму кәҗя ба вучонлиди җуонҗя шугәдё, ги лэнянди чунтян хуэ зуэ шәлүдини. *5.7* —*See* ван, ву ||

W, YC
вушы 武□ *n* martial art | щүə каратэди вушыдини | таму йигə дэ йигə били йиҗынзы вушы чўчили. | Хи-мин жын ван гэдадини: по чэди, гў чэди, щя гуанзыдини, зў щё мэмэди, фа вушыди, да бишы, ти җянзыди,-- | Таму е лян ваму тинсы-бонсы щүə каратэди вушыдини, сы тади чүангундини. *81.1.16* | Суанхалə, республикашон зыю тади вушы да, зыю тади чүангун да.
Вушыр 21 (a male name)
вущи 31 务习 *v* grow, raise | Йипинпир зуэди сыгə ваму, ду ги дада юли курли бонди вущи ёндини. *81.6.16* —*See* вуло || W, XJ
вущянсыди 无限时的 *attr* eternal || Imazov 1977:101
вуэр 入耳 *adj* sounding good | тинчи ду бу вуэр
вую 无有 *v* does not have, be without | Хазахстанди фугуй дуэ, Вую бифон. *79.12.14* —*See* мэю
вуязы *n* a local government area, the official in charge of it | Быйянхў до Токмакди сыхур җытарсы вуязы фэгуанди дифонлэ-- | Йибый нян зычян Тохма чынсы вуязыди (Уезд) җунщинлэ. || Russian уезд
вуян-вушынди 无言无声地 *adv* without talking
вын 温 *attr* warm, loving | на вын шын ханчелэ | --Суэфуян сылёнди: «сан нян дынлигə вын лайүə».
вын 文 *n* text | җуэли йидуан вын:
вын 1 闻 *v* smell | Эй, вə за вынди тянгуа видоса!
вын 1 绒 *n/adj* velvet, velvety surface; soft | лян хи вын йиёнди җүанҗүар мо. —*See* ёнвын, зэвын
вын 1 瘟 *n* epidemy —*See* вынбин
вын 2 稳 *adj* stable, steady —*See* вындон, вынҗун
вын 3 问 **1** *v* ask | – Са сычин? – Бэкэр чёчиди вынди. | – Тади минзы җёди са? – вə ба фə хуади быйҗиҗирди ятур вынли. | --нанжын ба пэе вынди:-- *82.8.10* **2** *prep* of (of asking or borrowing, with a verb) | Вə вын вə ма ёли чыди лян хэдини. | Вын командир ба щехуанди кухуан ёшон-- | – вə ба фə хуади быйҗиҗирди ятур вынли. | Кə вын вə җе тайханнима? *77.5.24* | Кэсы вын гуйҗя мə җе чянди йимяр,-- —*See* җе || Occurs as preposition also in Peking: Wang Lingling
вынбин 13 瘟病 influenza, epidemy | Вынбин – җысы жэди бин. | Ба вынбин хан җёди дўбин | Вынбин бу щён данлинди бин, хэ йибян зэ зу бу хэли. *80.3.18*
вынву 12 文武 *attr* civil and military
вынвудачын 文武大臣 *n* minister | та лян зыҗиди вынвудачын зуэлигə хуэй
вынвынди *compl* quietly | хили нанди вынвынди доли җиҗүанли —*See* вынвырди
вынвыр *adv* quietly | Нэсыма, йипян йүн, та вынвыр пёшон лэ-- —*See* тонтор
вынвыр 11 温温儿 *adj* slightly warm
вынвырди 稳稳地? *compl* calm, quiet | ба зыҗи нади вынвырди | Та зулян мə йү сысади йиён, нади вынвырди куата-куата зы җё чэзыдини. || W 文文儿底 ‘gentle, suave, urbane’
вынвырдиха 温温的下 *v* become warm | Тянзыниди фи е бу зуан гўдўли, вынвырдихали.
Вындизы (male name)
вындон 21 稳当 *adj* steady, balanced | --мамади ба тушонди дату вон хони далиха, вон вындонни зуэлиха кə җешон. *81.9.22* || XA —*See* вынҗун
вындон 31 问当 *v* greet | Лян ниму жыншыдыйли жын ли ниму дансы зули йүанли, ба юшу гэдо щиншон, ёзы хайихар, вындон. *77.2.15* | «Зу нани чиниса?», «Вон нани зудиниса?», «Мон садиниса?», «Хуонлуан садиниса?» — җыще вынтисы ба йигə жын пынҗян ди эр бян хуэйҗэсы ди сан бянли, вындонди хуа. *77.2.15* —*See* вынху
вынжу 温柔 *attr* soft | гўнёнди вынжу шын
вынҗун 21 稳重 *adj* stable | Ясырди җин-ян да, вынҗун | Суйжан щинни бу вынҗун еба-- | Цунчян тасыгə ю мяншан, ю вынҗунди жынлэ. | Зусы җыгə еба, ба гэҗя нади вынҗун. *79.6.1* —*See* вындон
вынҗян 12 闻见 *v* smell —*See* тинҗян, канҗян
вынзы 12 蚊子 *n* mosquito | йигə вынзы фидилэ-- —*See* вынчун
вынйи 文艺 *n* art | ю цэсыйди «Улан» щин

вынйи дянйин | Суриков минщяди Гуйҗя вынйи институт | вынйи уставка | вынйи йинсын лянхә
вынмин 11 文明 *n* culture
вынмынлянзы 绒门帘子 *n* velvet curtain | Мыншон гуадигә вынмынлянзы, чуонзышон дёди луәлуәр чуонлянзы. *1.105*
вынмэти 211 文麦提 *n* the Muslim community || YC Arabic [ʕumma], Persian [ommat]
вынфон 温房 *n* greenhouse
вынху 31 问 候 *n* greeting —*See* вындон
вынчун 蚊虫 *n* mosquito —*See* вынзы
выншын □声 *n* resonance | Гуон тинди фиди выншын. || Hashimoto 1978:59
вынщүә 12 文学 *n* literature
вынщүәҗя 文学家 *n* man of letters | Вә җыдони, ни есы вынщүәҗя, е хуәй пипинни, е хуәй толүнни,-- *1.59*
вышка tower —*See* муналур, та || Russian
вэ 歪 *adj* tough, capable, sharp (of eyes), quick | Ниди нянҗин вэдихын. | --ёнди бё шонди вэдихын. | — Нэ хан дыйчынма, — ба тади хуа тинли, хәян җешон, — вә чүанли бусы ган йиче ду вэди. Зыю халочў вэ. Та да дундини, хуйдини, вә ду нын луйдё. *77.6.24* || W
вэ 歪 *v* angry | Вә зу щён лян та фәхуани, кәсы хэпа та кә са вэни. | Мә чыли, зэ бә вэли. | Ги нанжын та вэди фәсы: -Ни, хуәди са жынса, гуон җыдо ту диха зухуәни. | --хо-хо-о ни цэ җыму вэму, ха-ха-ха. —*See* вэвэди
вэ 外 *pw* outside *usually bound* | та дуә зэ вэ, шо зэ җяди зўли хуәли. | чынвэди йигә да хә | Лопәр тинди мынвэ хандини,-- | нанжын дуә зэ вэ, шо зэ җянни (җяни, җянини?) —*See* -щя
вэ 歪 badly | Ён җыни щяха дан ёдо да чүнни, ёнгозы шәходи вэдихын.
вэвэди 歪歪地 *adv* angrily | До фонзыни вә кә вынли, та вэвэди ги вә фәди:--
вэвэ-нининди clumsy | --ба нэҗяди вава җёди тонлоншы, зукэли, вэвэ-нининди, зуәкэли пинта-сывиди, лян йидяр лянганчўчир ду мәюди. *77.4.8* || Typographical error? —*See* вэвэ-ниннинди
вэвэ-ниннинди 11121 歪歪拧拧的 *attr* crooked, gnarled | Ливар зэли җигә вэвэ-ниннинди фуфузы. *10.44*
вэгуй 31 外国 *n/attr* foreign
вэҗё 31 外交 *attr* foreign affairs | Иранди вэҗё министерство
вэҗянзы 外间子 *n* hall, room nearer the entrance | – фәли вә доли вэҗянзынили.
Вэзуйзы 121 歪嘴子 *n* (nickname for a man with a crooked mouth) | Ганзо тўзы дансы няли зума, хушон вэзуйзы зу няни. *77.5.24* | Кәсы вэзуйзы Люшыр санщин-эрйиди, мә ги пәеди хохор люшын. *77.6.28* | Җысыма, җер җонгуйди ба та дафадилэ, вэзуйзы вилё ги та чўчян.
вэли-чүбади 11121 all over the place, indiscriminately
вэлэхур 312 外来户儿 *n* immigrant, outsider | --вәмусыгә вэлэхур. —*See* жўдихўр, лищёнжын
вэму 31 外母 *n* mother-in-law —*See* пәпә, вэфу, винэ
вэмяр 31 外面儿 *pw* outside | Вэмяр эрвазы ду ба мандини. —*See* лимяр
вэсунзы 311 外孙子 *n* grandson, daughter's son —*See* ви, вэсуннүр
вэсуннүр 312 外孙女儿 *n* granddaughter, daughter's daughter —*See* вэсунзы
вэсын 31 外甥 *n* sister's son —*See* вэсыннүр
вэсыннүзы 3121 外甥女子 *n* niece, sister's daughter —*See* җынүзы
вэсыннүр 312 外甥女儿 *n* niece, sister's daughter | Ба базын гуонйин ба вэсыннүр вон щинни е бу гә. *81.7.28* —*See* вэсуннүр
вэту 外头 *pw* outside | Мансўзы кәҗя доли вэтули. | Тэён да ганзо йизор зу ба вэту җоди хунлонлорди. | Канди вә бу дашын, мын вэту жын кә коли җиха. Вә чўли шын, җё җинлэли. *1.78* | Тэён да ганзо йизор зу ба вэту җоди хунлонлонди. *79.3.20* —*See* вэчян
вэфу 外父 *n* father-in-law —*See* пәпә, вэму
вэчян 外前 *pw* outside (the window, door) | да вагонди чуонзышон канли вэчянди салуә танли. | юди подо гэмын вэчян
вэщи 晚夕 night —*See* ванщи || W

Г

га 1 尕 *attr* little | Виса вәму ба та җёди га нэнэ? —*See* суй, щё || W, XJ
га вәвәр 尕窝窝儿 *n* dimple? | Вә хан җиди тади ляншон ю йигә га вәвәрни. Зусы, лян йиче жынди ляншонди га вәвәр йиён, гуонсы тади җыгә га вәвәр канчи зущён тэ чиндедихын, зущён лян гәжынди лян ду хўшанбулё. *80.9.12*
гагажүәр 131 尕尕脚儿? *n* bound feet
гагў *adj* irritable, bad-tempered | тади пичи гагўщер | җыгә нүжын гагўдихынлэ
Гадизы 231, 112 (male name)
газы *n in vo* a kick of a horse | Ма бу зан, е бу зу, гуон зэ йитуәр занди, җуанди лё газыдини. | Ма тэ лододи йимяр, газы лёди, тёди бу җё Керимакун чи. | Керимакун ба ма гэкэ, йигә шу ба зун җуачў, йигә шу җуади нанзы, вон шон бёчили, ма лёлигә газы. —*See* лё газы || 蹶子
гаму зыту 1211 尕拇指头 *n* little finger —*See* щёмугар, зыту || XJ
гамузы 121 尕拇指 *n* little finger —*See* щёмугар, зыту
ган 赶 *prep* by, by the time, come *followed by a clause or tw* | Ган таму лэ, Салима дахади самавар кәҗя гунди фанлондини. | Ган хушон | Ган вуйүәни тусу гуондёли. *75.12.9* | Ган зэ тугу та кәҗя хуэйли. *79.1.19* | Ган шёшонву хуэйлэли. *77.4.29* —*See* ганту
ган *prep* according to | ган ни фэ | Кәсы сычин ган та сылёншон мэ лэ. —*See* ганшы, җё ни фэчи, нан || Wu Xiaozhi 1997 gān
ган 杆 *n* pole | Йигә офицер нади җощёнҗи ба дёжынди ган лян занди жын татуэли. *81.12.8* —*See* ганганзы
ган | – Ни җыгә хида-хўдўди ган хан, ханлёдыйни.
ган 赶 *prep* than | Җәр фиди вәр е юни, дўзы е чыбодини, шонвугуэ фу е няндини, бужан ган җяни хан хо. | — Нэ хан дыйчынма, — ба тади хуа тинли, хәян җешон, — вә чүанли бусы ган йиче ду вэди. Зыю халочў вэ. Та да дундини, хуйдини, вэ ду нын луйдё. *77.6.24* | щёнҗуон йинян ган йинян зысы дадини,-- || W, XJ, XN, YC
ган 1 疳 *n* syphilis, lung cancer | Пинди рентген гуонди лилён ба физышонди лобин лян ган йиха зу нын канчўлэ.
ган 1 干 *adj* dry | --таму е бу хэпа җин гандё, мэ фиди сычинли. *79.5.25* | Лўлўр ду гандилэли
ган 2 赶 *v* drive away | ганчўчи | ганчўлэ
ган 2 敢 *aux, usually negative* dare | зэ мэган фэ сыса
ган 3 干 *v* do, act | Гўнён мэ ган дуй. —*See* гандо сымяршон
-ган 杆 *m* (measure for guns, spears) | лёнган щинзонзорди чён | йиган чён
ган лёлуан 干撩乱 *vo* bustle confusedly | Зэ йүанзыни та бу җыдо зўсади ган лёлуандини.
ган ли —*See* ганли
ган лоню 赶老牛 *vo* play game with | Донҗунни нэгәди кынкынзыни лёнгә нюбишы – ло ню. Туанйүарди сыгәр суди ба бишы да чүанзыни вон вэ дани. Сый лисуэли, ба бишы да чүанзыни дачўчи, эрбян ба гәҗяди кынкыр на гун кэ зу җаншонли. Сый бу лисуэли, ба кынкыр җё донҗунниди жын җаншон, та нэзу кэ доли дон чүанзынили. *4.42* | Йидо чютянди хушон Ключевая, Карасу, Демьян Бедный хонзыниди ваму ду шудо гуанзы мыншон гиҗянзы, дабишы, ган лоню, дюфон, фэфуни. *78.9.29* —*See* нюбишы || YC ‘play with a whipping top’
ган сан —*See* гансан
ганбан 31 干办 *n* behaviour, action | --ба фачянди нэйищящяр ганбан ё лёдёни | Ба Манвазы бу зунхў щёнҗяхў Устав, ю зыҗи линшу җяхўди җыще ганбан районшон

дазо зо ҫыдодилэ. *3.91* || YC
ганбар 12 干板儿 *n* bawler, babbler
ганганзы 112 杆杆子 *n* pole
ганганзы 211 秆秆子 *n* stalk
ганган-сосоди *adj* dry | Няннян кўханмуди йигэ вонщёнсы ҫё ганган-сосоди ба лёншы ҫуонҫя шудёни. —*See* гансо
гангарди 111 干干儿的 *adj* very dry | Та лян вэ йитунсуй, гуонсы гэзы би вэ гощер, фэкэ хуали гангарди, зулян янҫир йиён. *77.4.29*
гангуэбый 112 干戈壁 *n* desert —*See* гуэбый
гандо сымяршон 干到四面儿上 carry into effect | Зу да ҫыгэшон ги ниму панвонди ҫё вонщён гандо сымяршон. *76.12.17*
ганҫэ 11 甘蔗 *n* sugar reed || W
ганҫин 11 干净 *adj* clean | Ганҫин щин —*See* ҫин
ганҫин 22 赶紧 *adv* quickly | Ни ганҫин бу нянма? —*See* ҫинган, ганзо || Cunvazo, W, XJ, XA
ганҫон 21 擀杖 *n* rolling pin | лолигэ ганҫон пушон лэли | Та ба ганҫон зачелэ
ганҫын 干针 acupuncture needle | за ганҫын || W
ганҫын 13 干证 witness
ганзо 12 干早·赶早 *tw* early in the morning | ганзо йизор | --ба ганзо сакэди до кунзы ту бутэди фантуэли. *87.6.16* | – Ниму чинба ганзо зу найидэчини? *86.7.18* | Зу чо ҫыму йиняр мэ за, йичыр сылёндо ганзо. *81.5.15* —*See* чинба ганзо || W, XJ, XA, YC; D-R has 13, which is unlikely. The tone of the first syllable can be a frequent sandhi development 2>1, cf. лохў.
ганзо йизор 1212 early in the morning
ганзы 11 杆子 *m* pole | Жэту хан мэю йиганзы гони, йигэ щёнҫуонди жын ду шудо хэяншонли. *79.7.20*
ганзы 11 肝子 *n* liver
ганзы 11 柑子 *n* mandarin orange
ганзы 21 杆子 *n* pipe (for smoking)
ганзы 21 秆子 *n* stalk
ганли 干礼 *n* wedding present (payment in money) | Билүн, щеди фэсы Эрдэх щёнҫунни до вуҫин хан хэ фили, на ган лидини. Ҫы йифонмян гынгў йилэ, чўҫякэ нүрли мэ ё филиди. —*See* фили, лийинзы || Сушанло 1979:26; Rimsky-Korsakoff Dyer 1991: 66
ганлян, ганщинди 干脸干心地？？？ *adv* | Тинхуа, та куэ зу зэ чыншон лин фонзыни, ба фонзы линшон ба мама е баншон зуни, та ганлян, ганщинди цэ шуди йигэ ло мама, ниму нёнмур сангэр ҫўдо чыншон бу хома. *3.7* | Зу чо ҫыму Ҫўмазы ганлян, ганщинди чынха Масанчын линшуди хуэизў мадуй полкди хун ҫүнли.
ганнан 13 干岸？ *n* fast land, dry land | — Ае, ҫыгэ за зэ ганнаншонниса? *79.1.12* | Зэди йү ҫыни доли ганнаншон, зу диндёли. Ҫыгэ йү зэ ганнаншон бантянзыҫя хуэни. *79.1.12*
гансан 干散·干伞 *adj* neat (of dress) | Дусы сучи, дуанҫызы, гансан жын. | Тёву е лян чүзы йиён, ҫё жын ҫүнмыйни, зу чў гансанни. | чуанди гансан | Ҫыгэ кункурни хуэфонни ца гунли, лопэр гансанди гуэчи,-- *76.5.7* || W, XA, XN gānsan, -săn
гансо 11 敢骚 *adj* dry (of weather) | – Ҫиннянди хо чунтян, лэди е зо, е гансо… | Дусы на ҫуан щюгэхади ёнҫүан литу е лёнхуэ, е гансо. —*See* ганган-сосоди, госо, хуасо || LZ
гансын 甘省 *n* The province of Gansu | Юбинзы ҫыгэ гансын хуа, таму бу ҫыдо. *82.6.4*
ганту 干头 *n* (a term of disrespect and contempt) | вэ ё ниди гантуди минли. | ни ҫыгэ ганту || XJ
ганту 赶头 *conj* by the time | Ганту дэфу лэ, та кэҫя вучондёли. —*See* ган, ҫинту || W, XJ
ганхуа 干话 *n* empty words? | зущён пэфан ба тади щин лян ганхуа до бочўли | Йинцысы Ашэр е ҫонди бусы тун щин, те ганхуа. || XA
ганхуэ 13 干货 *n* dried fruit; dry fruit, such as pods, nuts etc | Шукур Зўхар ба ҫуэзы готуди ганхуэ лян цэ дезы шыди, цали,-- | Ён е бондо донйүанли, ганхуэ, чинхуэ ду мэхали. —*See* чинхуэ
ганшы фэни 赶实说呢？ *used as adv* to tell the truth
ган-эрзы 112 干儿子 *n* adopted son
гари *n* a person who knows the Koran by heart | --Эрсмади щё эрзысы гари, ба гўрани

быйхадини. || Arabic [qaːriʕ], Persian [qɑri]
гахәр 12 *v* scold | худи гахәр
гектар hectare
Германия *n* Germany
герцог duke || Russian
гә 1 各 *before n* each || gē
гә 1 割 *v* cut (with a sickle) | Гәкэ дозыли, ба фи чәдёни. *79.8.3* | Мер ё туй диниди фини. Дозы боли. Датур ё гәни. *87.6.9* | гә цо
гә 1 角 *n* horn | Йигэ хун вуню, тушон хан мэю гэ | Нючүн җыни доли таму гынчян Лаҗер фонкуэ ба шынзы да гэшон гэдё,-- *89.1.26* —*See* вужүәр, гәгәр, нянгәр, зуйгәзы
гә 3, 1 搁 *v* put | --цэ ба хуар җюди вон куонкуорни гәтуәли. | --ба жәтынтынди җүанҗүар дэ вон та гынчян гәди фәди:-- | Вә ма ги пынпырни гәлищер шынфан-- *87.5.19* || XA gé
-гә 个 *m* (a clitic measure word) | Э, неҗонсыли, Эдишон лянгэ щин йишон ду мәюди. | Ба чичәди щёншын тинҗян, да ёнҗүанни чўлэлигэ ханҗя бу годигэ хищинзы нанжын. *79.7.6* | Җысыгэ ланганшу зўдигэ хуэ. *79.10.5 doubled* | Җысыгэ щели диндигэ пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянҗин зэ жу литу нондини, бәзы чүанли канбужян. *77.5.24* | Щегунди Абдунла Дивазов зудо ханҗя бу годигэ, зэ дини шыдуэ җичиди йигэ сучи шёхуэр гынчян вынли. *80.6.17 beofre another modifier* | Вэ ба тэ щюдигэ, дин суйди ёнгор каншонли. *77.3.11*
гэ шу 搁手？？ handle? | Юди жын зулян гэгуэшуди хун гуэзы йиён, канчи вэту шызэ жүн, луйли недини. *77.2.15*
гәбар-гәбар *adv* (rustling sound) | Фушонди хуон еер луэли йицын. Жын дан тадо готу гэбар-гэбар щёнли.
гәбый 13, 11 胳臂 *n* arm | гэбый то гэбый | мэгэбыйди щянсын
гәбыйбонзы 胳臂膀子 *n* | Сарди линшуди санхо бригадади Ак-Тюбе гэбыйбонзы нэтар ю лён фынзы быйшони.
гәбыр 胳臂儿 arm | мэ гэбырди щянсын —*See* гэбый
гәгә 11,12 哥哥 *n* (elder) brother | Вон пын диха зуди сыхур гэгэди фэсы:
гәгәзы | Юди нэгэ хан лёди хуа фэсы, -хуонзуй гэгэзы хан мэ туйни, тади шуни хан нын лэгэ са.
гәгәр | --лазы, чезы данлинди (!) цэфу зэ Фрунзе чынниди да базаршон фын бабар, мэ гэгэрди ду бянчын чян, бяндо ённи.
гәгәр 11 角 *n* horn | Еню мэ дунтан, гуон ба ту җуангуэлэ, ба лёнгэ җешы гэгэр зыхали. —*See* вужүәр, гэ, нянгэр
гәда 11 疙瘩 *n* lump, mound | Йитян Лаҗер ба гынзы дадо да гэда гынчян чон чўли йику чи. *89.1.26* | Нённён дэ җыэрзы йитун ба хун ню зэ йигэ да гэда быйху зожуэли. *89.1.26*
гәда-вашыди 11211 疙瘩瓦什的 *attr* rough, uneven | Да банҗер гэда-вашыди лўшон вэму щищир гуэбулэ. *10.44* | Җонбо мэю эрзы, ю сангэ нүзыни, сангэр ду җонди гэда-вашыди бу гуонщүан. *86.12.5* || XJ
гәдазы 疙瘩子 *n* lump, knot | Җехунди сыхур сыйүнди щющюсы на хун сычу, хуэйҗэсы данлинди хун бутёзы байир бонхади гэдазы. || W
гәдо 31, 32 搁到 *v before pw* put, place
гәдо-сычур 1132 各道四处儿 *pw??* everywhere | Гэдо-сычур ду юҗуандини, җян гуондини. *81.9.22*
гәдочур 112 各道处儿 *pw* everywhere || W, XJ
гәдуан 13 割断 *v-res* cut, cut off || XA
гәжын 12, 11 个人 *n* myself, yourself etc. | Зыху вэ ба гэжын кэ чүанди —*See* гэжя, гэрни
гәҗузы 112 胳肘子 *n* elbow —*See* йижу
гәҗю 〔足 // 乞〕蹴 squat?, sit huddled | --нанчун диндир зэ лунлурди гэлэрни гэҗюдини. *78.7.18* | – Вэ җён гэҗюди, фидо фушонди вэ литу, җёнмур хуанйихуарни… *79.10.5* —*See* жю || XA
гәжя 11, 12 个家 *pron* self | до вэ гэҗяшон е хо | Нэтян да Пржевальск налэлищер фынмянзы лян лохуэйхуэй цў, ги гэҗяди чинчин ду сунчынгили *81.3.20* —*See* гэжын, гэрни || XJ gèjia
гэза *n* explosion? | Гуэли бу дади гунфу, гэзади йишын йигўзы хуэ ян зущён халэ--
гэзазади 1212 *compl* roar, rumble, very? | Вэту лынди гэзазади.
гэзо 13, 11 虼蚤 *n* flee
гэзуа 11 missed days of fast (to be made up later) —*See* гизуа || YC 隔做， Arabic

[qadˤɒːʕ], Persian [qazɑ]
гэзы 个子 *n* body size | Та лян вə йитунсуй, гуонсы гэзы би вə гощер, фəкэ хуали гангарди, зулян янҗир йиён. *77.4.29* —*See* ханҗя
гэзы 11 鸽子 *n* pigeon
гэзызыди 1212 squeaky
гэзырди *v* creak | Фонмын гэзырдиха | Чўчичянни мын гэзырди щёнлиха, ба Баги җинчелэ, йигə җонзы фанчелэ, зуəхали. *81.7.29*
гэлова 123 胳涝洼 *n* armpit | Та ба йҮсан җядо гэловани. —*See* гэлува || W, XJ
гэлозы 112 圪（地 // 劳）子 *n* corner, nook | Эё, ама җё ни кə зан гэлозыни. | Гэлозыни хан ю гуйлурни. —*See* гуэгуэр, гуэзы
гэлор 11 圪（地 // 劳）儿 *n* corner | нян гэлорни җуанди нянлуйхуар | --нанчун диндир зэ лунлурди гэлəрни гəҗюдини. *78.7.18* —*See* гэлозы
гэлохуэй 哥老会 *n* secret society | Вонху нэгə жын дансы щён ган йигəса, гэлохуэйди жын ги нэгə жын ду сыкə куэли.
гэлу 12 胳搂 *v* tickle | Зэйтунэмди лёнгə мо нянҗин зущён гэлу вəди щиндини. | Бу ю вəди щинни гэлутуəли-- —*See* гуэлу || W, XJ, XA
гэлува 123 胳□洼 *n* armpit | Җигə җонзы фудо яту гынчян, чо гэлувани цаншонли. —*See* гэлова
гэлувар 胳□洼儿 *n* armpit | Ниди гэлувар тэйихар җё та зўчи бу дуйма. *78.3.10*
гэран 11 *n* pencil —*See* гэран
гэр-гэр the call of a crow | --«Гэр-гэр» җёхуанги җиха--
гэрни *n* self | Гэрни е чыкэли. | Кан та гэрни гыншон фибуфи. | Мурад ни кан, вəди базы дуə дуан, -тади гэгə Габиб ба гэрни куади. | ви гэрниди тугўдини —*See* гэжын, гэзы
гэтонзы 112 鸽堂子 *n* dovecote | Хуə шо гэтонзы — ю чычў, ву занчў. *78.1.10* || YC
гэхунгə 121 个哄个？ self-deception, self-delusion
гэхў 11 鸽虎 *n* falcon, red-legged falcon —*See* ёзы, хынху || YC
гэшон 搁上 *v* put on
гэшы-гўёрди 11221 各式□样儿的 *attr* all sorts of
гэю-гэҗуан *n* independent | Вəди Минэ ви зыю, ви гэю-гэҗуан саншы няншон зу ба ту тидо шуни фандуйли ло куйчынли--
гэю-гэҗуанди *adv* independently | Җымуҗяди гўнён җыни доли фермашон зу нын гэю-гэҗуанди зўхуə--
ги 隔 *prep* separated by | Щянсын ги йитян, лёнтян лэди йибян. | Гиги йи-лёнтян җҮнви җигуанди сунщин жын зо «бо сонлэли».
ги 给 *adv* for somebody's benefit (or disadvantage) | Бонгэрниди жын ду ги щёли. | Цыви йиха ги чынкэ, футуəли. | Дажын ду вуло цэдини, таму санли щҮə, ги бонди хогə цо, лагə фи. | Кэлир ги лёли йигə гуəзы *4.39* | Мынмынди ла мутуди чичə, дыйдо зали, ги занхали. *4.5*
ги *v* stop giving milk | Ба нэ гидё җы зу йичили. *78.9.1* —*See* быйгуə
ги 1 隔 *v* separate | Җыхур йидуньы хуон җҮхуар ба таму эрви гикэдини. || XA gë
ги 2 给 **1** *prep* for, to | – Бусыди, ама, кузыниди дунщи, ада ги вə мэхади. | Йигə чуан җҮнйиди жын ги Ливар вон конзышон бе медальдини. | Җыгə бёсы тади да гэгə Али-Гижи ги та дуангиди. | Цунзыди хамяр бай-манапди эрзы ду чиди хо ма ги дё ёнди шəлҮдини. *5.30* **2** *prep followed by pw* into, onto (destination of object) | --ви фонгў җыгə бин ги вавади бизыни зозор зу ба йҮə дяншонли | ги вəмуди мын туни ба зылэфи мə лашонма | Вə ги гуанзыни донлигə җягуəди. | Ги Хырхыз ССР Зуйго Совет Президиумди чынфынни ба йищяди жын җянщҮаншон. | Вуҗин вəму ги җəр җын ла җуандини. | Эрли манмар на Лохўди җуазы ги фуязы литу чҮчўлэ,-- | --ги мушышон кый җихо, зў җин-йин хуəди сычин гили да дэщели. *82.3.19* | --ги хуайҮан җунҗянни зыди бан чуоншон ба дуан вузы пушон, ба ңə мо җынту гэшон-- *79.7.27* | Җё вə фəчи, сый е бу җё ни ги чҮнни тян гэҗяди нювазы. *79.10.2* | Зушён сый ги тади тушон дагили йи лонту. *1.36* | — Ниму ги бынбыршон ба щинсы җыдоди жын минзы щедилэ. *86.12.4* **3** *adv* (marks agent) | Ба эршы вугə ги лёнгə фынбукэ. | Хэчəр на җыгə содо эрфынни, ги бу дайинли. *81.4.3*
ги 2- 给 *v* give *with ги + n/pron* | Җыще ваму ги вə гиди да бонцу. | --нёнлозы ба

нүзы щён ги сый гини, мэю нүзы бэди хур. | – Анэ, ни ги вэ ба аеди туйбэзы гийихаса? – Вэ ги ни бу ги! | нэгэ туйбэзы ги ни гибучын! | Ни ба лёншы җидо вэ гынчян хо, ни сыдуэхуэр ёди сыйүн, вэ ги ни нын гиги. *7.160-1* *with -ги + noun* | нэнэ гощинди челэ ба дозы гиги сунзы,-- | --ни ба нүр ги вэму гиги. | Та ги вэ ба кухуан гигили. | --нэхур вэ гиги нини. *with -до + locative* | ба план гидо вэди шунили. | Җыхур Совет җынчүан ги йичеди минжын ба зыю гидо шуни,-- *with resultative* | Моҗер ти ее ба хуэйда гидёли. *others* | Йинтэ хуонлуанди бу җыдо зў сади, та монмонди доли йи пыйзы җю фоншур йүан ванди ги Санбый вон шуни диди гичили. *7.135*

-ги 给 *pv, often after verbs of giving, glancing, scolding or hitting* | Гўнён җэлигэ фу җыр шуни җогили җиха, нанщинди фэсы:-- | --ба хуа жонги да районшон лэди җүнву дэбёли. | Лоэр ба лёншы җундо дини, ди сан тянди найиҗыр(?) Лодади хуэҗи ба җунзы цэги дини ёншонли. *7.162* | Гуон ба вэ вонгилиха ба та фэгили йидун | ба зыҗиди шу цуэгилиха | Вэ челэ, ба Зўхар вагили йинян. | Щён ги Зўхар ба щиндини вэбе, лян фи йиён, догини, кэсы данзы щёди бу ган фэ, хэпа та пэфанни. | -- ба шуни неди, дазо медёди янбонбор лёдо диха, на җүэ җянзы жугили җиха,-- *3.70* | Эрбян ба гуэзы кэ гэдо чян җуазышон, ба җуазы да тецынзыни цычўлэ, җочў Миша зангилиха. *4.39* | Дансы юли, җеги башыгэ тезы, гуэ ву-лю тян вэ ги ни хуан. *75.12.9* | Та мынмынди фын Хафизди ляншон щили лён баҗон, фын тушон хан догили йи зыту. *after other verbs* | Ни дан дайин, мер заму ба нэгэ хуэ ланшон, зўги йи, эршы тян. *75.12.16* | Җочў журналистшон йүэпэзымуди цыйзы ги йүэвазыди шуванзыни ба хофу пэпэзы бонгили. *82.3.9* | – ба пэдо зэ кунни жоги җиха. *7.115* | Җёйүан ба щянзы кэ тангили җиха,-- *82.9.21* | --зо фиди лэди лова дундо сыганшон, җочў фувэзы бэзы чынди чончорди «Гэр-гэр» җёхуанги җиха кэ зу фишон зули. *1.104* | Гўнён ба зыҗиди лян куэма йиба йиёнди туфа сосор фэгили җиха,-- *1.33* | Башыр на зыту ба тушонди хан цагилиха,-- *78.10.20* | Хошо гунфули, Харсан, зущён вондёли, ба мимизы чуйгилиха. *4.18* | — Лян вэму йиён щянчян та ги санзышон щүэди занги нюзыли,-- *81.11.* || ХА

ги жын 给人 *vo* to marry away (a daughter) | нён-лозы ба та щён ги жынни

ги хуа 给话 *vo* agree to a marriage | Нён-лозы щён ги хуани, кэсы та бу чинйүан, зу ги мыйжын гили дуанҗүэ хуа.

гиамэти 2131 给亚麦提 *n* Day of Judgement, resurrection. | Дун-яншон вэ хуэ җитянни лаха гиамэти җон зўсани. | гиамэтиди җон | Ама, ган ни фэ, ни дан шонцун вэ да, нэсы гиамэтиди җон, наму та дакэ нили, нэсы са җон? *79.9.7* —*See* гиямэти

гибизы 111 隔壁子 *n* neighbour —*See* линжү, хуэшылин

гиби-линшэ 1113 隔壁邻舍 *n* next-door neighbour | Дозэзы гиби-линшэ юди сыхур хан нянжэ замуди гуэхуэдини. *81.9.22*

гигир *n* | --вэди йинщүн, ни зандо җўзы гынчян, җё вэ лёнйихар, ни җонгуэ гигирлимэ.

гигир 11 隔隔儿? *n* partition

гидё 给掉 *v* give (a daughter) away | Бынлэ ба таму нэхур нин гўди ду гидёдиниму. *78.2.28*

гиҗянзы | Йидо чютянди хушон Ключевая, Карасу, Демьян Бедный хонзыниди ваму ду шудо гуанзы мыншон гиҗянзы, дабишы, ган лоню, дюфон, фэфуни. *78.9.29* —*See* җянзы || A typographical error for ти җянзы?

гизуа *v* make up missed religious duties | Вэ ба бонбуда нэмазы кэ дангэдёли. – Мэсы, мир гизуачи. —*See* гэзуа

гизы 11 arshin, 70.6 cm || Persian [gaz]

гифэ 给说 *n* programme, broadcast | --җё Хырхызстанди җунщин радиовещаниешон нанҗыли хуэйзў гифэли. *81.7.14*

гиямэти 2131 *n* last judgement, resurrection | Гиямэти чили заму зэ фэ. || Arabic [qɨˈjaːma], Persian [qiɑmat]

го 告 *v* tell tales, sue | Виса ги сынён гони | мер вэ ба та зу годо шариатшонни | го җуон | Та ба гэ җонди жынму годо гуаншонли.

го do housework? | Нэнэ зэ хуэфонни години. – Хын, җё нэнэ госадини? Зыҗи бу гома? Бу канма, лопэзы лў ду зубудунлиму, хан җё го са вавадини? *76.2.17*

го 1 高 *adj* high, tall | йүэлён кэҗя йи

фусозы голи | Тади щин годи, лян чунтян йиён.
го 2 杲·搞 *v* nurse, look after, persuade, calm (a child) down | гогуэ 21 | кўди вə щищир гобугуэли. | Ни даҗədё ба Паншəр годищер. *76.2.17* || W, YC, TX 178
го 3 膏 *v* smear, grease || XA
го жо 告饶 *vo* ask for mercy | --ги хунён зуй буҗўди го жоли.
го жуон 告壮 *vo* tell tales | юди ваму нэ го җуон —*See* җуонзы || XA, XN
го куйчян *vo* —*See* куйчян
го шынйин 高声音 *n* third tone in Dungan, fourth in Mandarin
гоби, гобый 告白? *v* explain, defend oneself | Кэмазы лян хуэйда ду мə гишон. Та гуон гобыйди фəсы: Вə фали, хуанчили дюли дунли.
гого 21 高高 *n* mother's breast || W, YC
гогоди 高高的 *adj used as compl* high | Таму ту тэди гогоди, конзы тешон лян щян дэ сонди ту йигə шонли машнэ,--
гогорди 高高儿地 *compl* high | ба чянтуди лёнгə җуазы зади гогорди
гого-щинщинди 11211 高高兴兴地 *adv* gladly
годи 11 高低 *n* height
годи 12 高低 *adv* at all | сыхур чүəди, годи бу дый чи —*See* шын || XA
годизы 高底子 *attr* thick-soled | --ги чўли минди Щинлю лопəр хан пэли шы фон надизы лян шыфон годизы хэ (муту дизы). *76.5.7*
годир 高顶儿 *attr* high top | --дин җычян, дин ходи хуəсы зэвын, пивазы, годир щүəзы, самавар, пёхэ, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуə. *78.9.29*
гожын 高人 *n* important person | --та минбыйли быйхур лохансы гожын. —*See* шынщян
гозы 膏子 *n* paste, ointment | мəлищер гозы
гойүə 12 膏药 *n* plaster || XN, YC
гол *n* —*See* Халхин гол
голён 11 高粮 *n* sorghum | Цунйүн ги Быйцонзы йүанвэ шу йитян кў, цэ зынди йи ванвар голён хуэйҗəсы йүми. *84.5.25*
голу-даса 高楼大厦 *n* a highrise | ба дуə ходи голу-даса җё дачын пинта-сывили
гомəди *adv* entreatingly? | – Вə лян ни ё гуə йибыйзыди гуонйинли, ни җин хў цэму садини? – Хафиз гомəди фəли.
гон 1 扛 *v* carry | гончелə 121 | гончўчи 111 | ба вава гондо палишон | ба вава гонҗинчи | лян диван ду гонди || gáng
гон 1 钢 *n* steel | «Ба гон за зан нинли» *3.14*
гон 1 刚 *adv* just —*See* җён
гон 2 扛·港 *v* to shovel | гонхалə 231 | зə йүанзыни гон щүəдини | гонли йида дуй щүə | ба йида гуй щүə вон чичəшон гонтуəли. || XJ, XN; XA 讲 jiǎng
гон 3 虹 *n* rainbow | гон е чўлəли || XA, YC, XN
гон 3 扛·杠 *v* (of dust, steam) waft, rise, raise (dust) | да фын гуади да лўшон сазы луан гонди | Тонтў гонди нянҗин ду зынбукэли. | гуəни чи е гондини | Зу фалиди мади шыншон гон чили. | гон янди яндун | Җуəзышон гəди җён да гуəни начўлəди йиҗынбазы җүанҗүанзы, чи хан гондини. *81.9.22* —*See* гон чи, гон ян || XJ, XA, W, XN
гон чи 扛气 *v* perspire | тушон гончидини —*See* гон
гон ян 扛烟·冈烟·杠烟 *vo* to steam | --йигə нянчин щёхуəр ба гон янди самавар наҗинлə,-- *86.11.11* —*See* ян
гонгонзы 缸缸子 *n* flowerpot | вə ги ни мергə мə җигə хуар гонгонзы
гонгор 缸缸儿 *n* vat —*See* гонгонзы
гондо 21 *v* blame, defame, disparage | мə гондогуə жын | --җуа ло куйчынди жын гондо Хэчəр лян тади лозыдини. | гондолихар | Җяниди жын фəсы, гили жын, буҗё пəҗя гондоди фə бухуэй зў сади хуа. *81.9.22*
гонҗин | --Шəбазы цэ ба гонҗин ё ба туй фиди кузы бадёди щёнчўлэли
гонзы 11 缸子 *n* bucket, pail | Лопəр вонху вилихар ба ню дўзы дихади гонзы чүчўлэ-- | лён гонзы фи | --Мухэзы налигə гонзы, ти фичили. | хуа гонзы *81.3.17* | --ба пын дихади тещян лян йиннюди гонзы зоҗян нашонли. *87.5.19*
гонзы 31 杠子 *n* pole
гоно 13 高傲 *adj* arrogant, conceited, haughty | Щимэ гоноди хуэйдали. | Ба вəди щин далан жынҗя җыхур гонодини. | – Ниму тэ бə гонодихынли, цэбыйсы хуəди. | Та жынбудый жынли, фəкэ да хуали, факэ

гоноли. | Виса нэхурди гуонйиншон нанжын нэму гоно, нэму лодо.
гончён 11 刚强 health || W gāngqiang
гонщизы 131 缸□子 *n* bail of a bucket
госо *adj* stately, grand, impressive | Фонфор бу да, кэ вэе, госо | --зу доли ҹыгэ госо, салуэ лёншонли. —*See* гансо, хуасо
госы 31 告示 *n* proclamation | Хуоншон фачўлэди госышон щеди-- | хуоншонҹя гуачўлэди госы || W, XA, XN
готу 11 *vo* take advantage of one's position | Йинцысы нанжынмуди хуту ю шэриатни, шэриатсы нанжынмуди ню лыйба, та зусы вон ли ванни, пянщён нанжынмуни, бу ҹё нүжынму готу.
готу 12 高头 *pw* on, above, on its top | Сонфу ҹызышон гуади ҹигэ гунгунзы, готу бонди булатёзы. | Цонфон готуди суй чуанчуар е ду луан беди ҹуэтуэли. || W, XJ, XN, YC
готэ 11 *n* stilts
готэ-шынмэди *adv* lavishly, extravagantly | Эрзы ба та дада готэ-шынмэди сундёли.
готян 11 高田·高甜 *n* fruit | --доли пындиха, ба ца ҹяшон, зэ йүанзыни ҹюлищер заён готян лян цэфу,-- *82.11.2* | Ҹытарди готян йүанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду ҹеди чугэда,-- *86.10.10* || LZ, Cunvazo
гочэю 311 膏车油 *n* axle grease
гощин 13 高兴 *adj/n* glad | гощинди, гощиндини, гощинма | гощиншон чили | е мэ гощингуэ | Ваму ти Лэҹэр гощиндини.
график *n* time-table, production traget | Гуэлиди лвартал литу вэмуди ҹёнпуни ба шыдуэ комбайнди график фуйү ванчынли бонҹер лён лэзы. *78.3.17*
гу *v* force | Фуди чян фэ, ван фэ, нэгэ жын нин гучў ёхагы ма лян хуэни. —*See* гў || Probably a typographical error
гу 勾 *v* strike out, delete | гудё | – Та ба заму дансы да колхозшон гудё, заму зу «Прогресс» колхозшон зўхуэзу. *78.3.21* —*See* чў
гу 钩 *v* bend | ба ёзы гуха —*See* ёзы, гун
гу 1 *v* rake up; shovel up || Imazov 1975:77
гу 1 沟 *m/n* ditch, canal | Ҹы йигу фи до Чүй чуандошон зулян щемый йиён, ги цомё лян финё гили щихуан шуфули. *79.10.2*
гу 1 钩 *v* hook, grapple, fasten, hitch | гучў 11
гу 2 狗 *n* dog | --сангэ зулян лохў йиёнди носызы гу | – Э, неҹонди, ба ни ма вэ ҹыдони, та лян вэму Хоҹер йитун суй, фу гуди, саншы люли. *79.9.4* —*See* ягу, мугу, шынгу
гу 3 够 *v* sufficient, enough | – лёнгэ ён бу гу | Нэ йинян дондор колхозди цолё бу дый гули | Ги ҹыгэ туанти таму хуэйдади фэсы ҹяхўниди механизаторму бу дый гу. *followed by n or n+v* | – Йитё йүму, гу сый чыли. | Гуонсы фи зущён тэ шодихын, бу гу хэли. -- зу ҹы щер ҹин дур е гу та сыхуанни. *used as a complement* in all, altogether | --ган чюни мый йигэ нювар ё тянгу 70 ҹигэ килограмм фынлёндини. | --мый йигэ ёншон ё ҹёгу 3,5 килограммҹя мони. | Та сылёнгу, хуэйдади:-- | Зўхар кўгу, чончор чўли йику чи,--
гуа *v* cultivate (rice) | гуа дозы | --ба дозы гуадо динили. | Гуа дозы ё пин дини, ба ди фынчын куэзыни, зыху кэ фынчын тянзыни кэ да гынзыни, ҹысы дин чылиди хуэ. Линху кэ вон тянзыни фон фини, фи фоншон на гуабан гуани, ги фипизышон са ҹунзыни. | Щинҹин ҹэр ву тян литу ба дозы е гуашонли. —*See* гуабан
гуа *v* correct | Билүн, ба щүанҹүҹямуди цыйзы дан гуачўлэ, нэхур ги щүанҹү участокшон ё чуанлян дежурствони.
гуа 呱 *v* | --ба йи вэ мовазы канҹян, лян гуахали. —*See* ҹангуа
гуа 1 瓜·呱 *adj* naive, stupid, dull-witted | гуалима | Ба гуадёди лопэзы лян лохан ду мэ жо-- | Эй, ни хан гуадини щүнди,-- || XA
гуа 1 瓜 *n* melon
гуа 1 刮 *v* scrape | гуа гуэ
гуа 1, 2 刮 *v* (of the wind) blow
гуа 2 刮 *v* shave | --ҹё ба хўзы гуадёни. | ба лян гуалихар
гуа 3 挂 *v* hang | гуади
гуа 3 卦 *n in vo* —*See* бянгуа, суангуа
гуабан 刮板 *n* a board to make a ricefield even and level, landplane, land leveller? | Линху кэ вон тянзышон фон фини, фи фоншон на гуабан гуани, ги фипизышон са ҹунзыни. *79.8.3* | Щянчян чи лихуа ма, туэ до ҹунзы, цэ гуабан, гэ дозы-- || Sushanlo

1971:97 ‘horse-drawn rake’, XA guāban ‘a long-handled tool for gathering and spreading grain’, YC ’a tool for levelling out [the contents of] a grain measuring vessel’
гуагуанюр 311, 211 蜗蜗牛儿 *n* snail || W, XA
гуагӯлӯ *attr* | гуагӯлӯ(ди) дунтян || гӯдӯ?
гуадан 寡蛋 *vo* be fertilized | Ни хӯҗу садини! Замуди ма җивазы хан мә гуаданниму, ба наниди дан щяхани?
гуадондорди *compl* bubbling | Курманбекди да эрзы ба гунди гуадондорди самавар е гуандилэли.
гуаза —*See* гуазы
гуазы 挂子 *m* (a measure for wagons and carts) | лёнгуазы чә || YC
гуазы 褂子 *n* jacket | Таму ду чуанди хуэйзӯжынди нор дэ гуазы, дэди лощянщянди мозы, фади лёнгә санщянзы, лёнгә сыхӯзы, михӯзы лян мынхӯзы. *82.12.30*
гуазы 11 瓜子 *n* silly | Эй, гуаза, ни худи кӯха нэгә ёр зали? —*See* гуатар || XA
гуазыр 12 瓜子儿 *n* **1** melon seed | Га җыгә луәҗҮәшон заму ба гуазыр пи натар ду нын җян. | --нэ пасани, гуазырму кә ю дуәму зонниса? *81.4.17* —*See* кә гуазыр; **2** oval (of face, regarded as beautiful) | Җонди гуазыр муёнзы, җян хабар
гуазырпи 瓜子儿皮 *n* shell of melon seed | Кан дянйинчи – есы гуазырпи, пузыни есы гуазырпи. *81.4.17*
гуала cackle? | Юди жын щёкэли дашын, гуала шын щёни. *77.4.8*
гуалажир 331 呱达鸡儿 *n* partridge, Perdix perdix; chukor | Ба санни хуэди бу дади йиёнзы юзасый моди фичин мә җо тади ёнзы, җо тади җёхуанди шын җёчын «гуалаҗир»ли, йинцысы та «гуа-гуа-гуа»ди җёхуанни-- || *XJ 101, W; DH* 咯啦鸡儿 — *See* ежи
гуамян 31 挂面 *n* noodle | --дуэди хуэйзӯ жын хан зӯли щё мэмэли, туэли тӯкэли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цӯ, ноли тонгуарли. —*See* лүмян || W, XA, YC
гуан 惯 *v* pamper, spoil | Кулюршон фэди: «Ба вава гуанди, шонли тули», дансы эрзыли, хан фэди: «Ба вава гуанчын дадали“. || W, DH 186 —*See* гуандо
гуан *v* to pave | Шыго гуанхади йҮанзыни лёнди җён дахади гуазыр. | Ба җэрди да лӯ дэ йинлӯзы на асфальт гуандёли. —*See* дян
гуан 1 关 *v* shut, close | Вә җер мә янчили, пузы гуандини.
гуан 1 观 *v* to eye, look at | ба тянчи гуангили йинян | Та ба сыҗу-баха гуанли җи нян,-- —*See* вон, са, бахуа, басуэ
гуан 1 官 *n* an official | --ба чыли чянди гуан ду яхали. | Хуоншон ба щёхуэр фапэли гуан,-- *7.65* —*See* гуангуанзы
гуан 2 管 *v* take care of | Мә жын гуанли. Мә жын цошинли. | Лян тади нэзы ба хошо ёнгорди мин даҗюхали, ба хынщезы гуандали.
гуан 3 灌 *v* pour, make somebody drink | -Ба фи гуаншон та гэрни зу чӯлэни. | --зыху ба фи вон дунни гуангио шыҗигонзы-- | Таму ду щён ба вэ гуанзуйни. | Кынкын-вавани фи ду гуан мандини. *77.7.19*
-гуан 3 惯 *res* usually | Җысы ни фэгуанди хуама? | Җергэ Лэмзар бу гощин, та ганзо йизор челэ ба чуан гуанди щҮэзы дындо җҮэшон,-- —*See* гуанван
гуанван 33 惯□ *n/v/res* custom; get used to; custom | Фанчон йи җин мын та щян хэ йилён ван нэцани. Җысы тади гуанван. | Сарвихан йитян би йитян е җҮэмуди зущён гуанванли.--лян сӯчон йиён, гого-щинщинди кэ зули зӯ гуанванди хуэшонли. —*See* гуан
гуангуан | Зыҗиди тушон дэдигэ мочовэди гуангуан мозы,-- *81.12.8* nguanmoanguanmo
гуангуанзы 官官子 *n* an official | Тохма канторшонди гуангуанзы йитян зу зэ җэр бангуансыдини.
гуангуанзы 311 罐罐子 *m* jug | Шушон нади йи гуангуанзы суаннэзы-- —*See* гуанзы
гуангуанмо 313 冠冠帽? *n* silk hat | Зыҗиди тушон дэдигэ мочовэди гуангуан мозы,-- *81.12.8*
гуангуар 罐罐儿 *n* little bucket, jar | --да ноннонзы, зӯ дянщиди, ги дунтян шэлүди ян цэфу, нин гуангуарди дэ данлинди цэлё. *92.2.20*
гуангуар 冠冠儿? *attr* | Магэзы ба гуангуар мозы мадё, тидо шуни,-- —*See* гуангуанмо
гуангуэ *n* | Да доди гынзы лёнтян җысы

дин нанди сыхурлэ, колхоз ги доди фонзышон дади гуангуэ. —*See* гуэ
гуангэ 13 罐盖 *n* covered jar | -Нэ е бусы гуангэ, нэсы гэвар. | Панзыни гэди йидур ланхуар җунзы, сангэ ницы гуангэ. | Йигэ гуангэ литу гэди хэтожор, ди эргэ литу – хи путо, ди сангэ литу – хуон хынгар. —*See* гэвар, пинзы
гуандо 31 惯道 *v* spoil, pamper | Гуандосы быйхуэй эр-нүди. | Жэ гуон дантўди җё ни ма ба Җилыз бэ гуандоли, бэ җё чынха эрҗялёнли. | Лохан ба эрнү зыянди канли. Та ба эрзы дэ нүзы гуандочын эрҗялёнли. *78.10.17* —*See* гуан, гуанван || Cunvazo
гуанҗя 21 管家 *n* master, caretaker || W, XA, XN, YC
гуанзуй | Нэтар хан зуэди җигэ вэ жынбудыйди ахун лян щёнло. Таму ду щён ба вэ гуанзуйни.
гуанзы 21 馆子 *n* restaurant, canteen | Хуэшон ташы, мали, до щя гуанзыди жын щянхуэй. | Жын суэсуэ бу дуанди вон лў бонниди йигэ гуанзыни җиндини.
гуанзы 31 罐子 *n* pot, vase, basin | хуар гуанзы | щи шуди гуанзы | — Мансур, мер ба гуанзы нашон чү нэзылэ… *87.6.9*
гуанкан 13 观看 *n* outlook | Ниди сунзы, нан вэди гуанкан лян йиҗян ман нын чын йигэ хо футэзы, нын чын йигэ хо цэлё.
гуанмин 官名 *n* reputation? | – Ба җыгэ цохуазы гэдо җяни – пэнён фэди, – ба ниди гуанмин ду зощинли. *7.9*
гуанмый 管媒 *vo* to act as a matchmaker | Сащёнло гуанмыйлэли, дыйсыди? | Ги Харсан гуанли мыйди Хуоншы лопэр ги Вангар та ма Мэян фэди:-- —*See* мый || YC
гуансы 11 官司 *n* lawsuit | лунвон вын гуансыди да тинзы | Хуоншон ба гуансы пиги нынйүан щянсын җё вынни. —*See* бан гуансы
гуантон 官堂 *n* the manor of an official | --чин ни до гуантоншон.
гуанхо 官号 *n* the banner of an officer | --линди бинма җуди тади гуанхо--
гуанцэ 11 棺材 *n* coffin | Зуэзунтон зэ лозыди гуанцэ туни дўли җули--
гуанчуан *v* to break, get out of order | --вэди җичи кэ гуанчуанли-- | Җергэ Җўмазы гэди комбайн кэ гуанчуанли лёнбян. | Җергэ дыйдо ганли сали җин гуанчуандини. | До данлинди жыншон дазо ду гуанчуандёли,-- | Зуэр гуанчуанли, щищир хуэйбулэли. *75.12.9*
гуанщён □想? *v* | Ги ни, вэди дуэсти, вэ гуанщёнхали йиҗер шынфу лўдини.
гуанщи 关系 *n* connection | Ни җыха, нүжынди суйфэти, тади бинщин ду лян чян ю гуанщини. | Та до жыншон замугэ гуанщи, жын до ташон е зусы нэмугэ гуанщи.
гуанщян 21 管闲 *v* care, pay attention | Ги җымуҗяди хуа суйфу щёди сыхур вэ шын мэ гуанщянлэ. || W, XJ 不管闲
гуасуэ *v* | --ба җуви гуасуэди йиканса,-- —*See* гуасў, басуэ
гуасў *v* glance | --ба җуви гуасўди канлихар. | ба гуанзы гуасўлиха | Зэ чүанни хэлищер фи, ба җуви гуасўлихар. *90.11.29*
гуатар 瓜蛋儿 *n* (term of endearment) | вэди гуатар | Ни цэсыгэ гуатар. in\qvain\qv guazy
гуатяр *n* (a game) | Щятян таму тиди суй гонгор фа «гуатяр», хуэйҗэсы «гуа дозыни».
гуафу 寡妇 21 *n* widow
гуашын | Да җяни чишынди сыхур ни е кэ янхўзы худини, вуҗин хуэйҗяни ниди гуашын кэ чўлэли,--
гувазы 212 狗娃子 *n* puppy | е гувазы a wild animal of some sort | --хўзы, хуонлочў, цуонҗўзы, бэгэ шсицщ, е гувазы, лян данлинди хуэварли,--
гуда 11 钩搭 *n* hook | ба гудашон гуади ён җуондо кудэни —*See* гудазы
гудазы 112 钩搭子 *n* hook | --чўчи шонли фон, зо дёйү гудазычили… *79.1.12* —*See* гуда || W
гудар 11 钩搭儿 *n* hook | Вэму вонди ду җизони: кэ чүнди йү, кэсы йигэ ду бу чы гудар! *83.5.17* | Пёзы зун бу шан: йигэ йү зэ гудар гынчян ду бу чи. *83.5.17*
гудон *v* consider, evaluate? | Җяни лэди жын даҗёди, мэ җё вэ хохор гудонди, ба җыщер хуа фэги щифур. | Ба нансуанхади җыгэ щюгэ гудонлиди йиху,-- | Ба щүэсынмуди нынгу вэмы гудонлиди зыху | Ба җы лёнгэ чүэ, – щёнсоветди җўщи лян щүэтонди директор зўди гунзуэ биди ду хохор гудонли. | Щинни гудонлиха, лёнгэ

лигуй ёха санбый дуэ тезыни, вушыгэ тезыжя дансы да ли, гунзун ё точўлэ 400 дуэ тезыни. *75.12.9*
гудор 钩搭儿 hook | ба гудор щяшон, диндир дуйчў пёзы диндини —*See* гуда
гуе | Йику-нёдин фэсы ни ба тамуди вава хунди гуешон зудёли. *77.4.29*
гуэ 1 锅 *n* pan, pot
гуэ 2 裹 *v* bind, wrap | Ба ма тизы таму на жан гуэчўдини. | Ба жынту йҮан лёдо пугэшон, ба жҮэбузы лян чанзы йҮан гуэшон, ба пивазы дыншон, чўлэли. *75.12.9* —*See* чан
гуэ 2 果 *attr* apple | Кэсы лохан ба гуэ хўхўзы дэ ги вэ гиди,-- —*See* гуэзы, гуэфу, гуэму
гуэ 3 过 *v* pass (of time), flow, past, have (a party, wedding) | го гуэкэли | Хан мэ гуэшон йинянди жызыни. | --лёнгэ тўвазы да та гынчян вонгуэ гуэдини. | гуэли, гуэлиди, гуэлэ —*See* ту, тын
гуэ 3 过 *v* transfer | Кэсы колхоз ба зыжиди йиче фугуй ду гуэги Гострах жё бохўдини | Ба жыгэ винан шуйи ее ги дада, дада ги эрзы гуэди,-- | ба … гуэдо та литудини
-гуэ 过 *res* across | Сализы йигэ жонзы тёгуэ чҮ--
-гуэ 过 *res* more than, -er than | Мамади щинчон шынгуэ хэни, Лозыди хощин гогуэ санни.
гуэба 12 锅巴 *n* rice crust on the bottom of the pot | Нэнэ пононщер мэмэ були гуэба жёнжюди видини *78.9.1* —*See* гуэмыйзы || W
гуэбужор | Ганзо, гуэбужор, луэли йицыр жижуазы щҮэ. *81.2.13*
гуэбуче 过不起 *v* worried | Куэма щинни гуэбучеди, ба мажҮр на шэту бутынди тянли,--
гуэбый 12 戈壁 *n* desert | Люжингуй зулян шу конди жын зэ гуэбый танни пынжян йичҮан фи йиён-- —*See* гангуэбый, гуэбыйтан
гуэбыйтан 戈壁滩 *n* desert | Ган таму фэ няндыйлё йигэ гуэбыйтанни ги тамуди нҮзы зобуха йигэ бынди нҮщҮма. || XJ
гуэганзы 211 果干子 *n* dried apples || YC 果干 'dried fruit'
гуэгуэр 锅锅儿 *n* a pot, wok
гуэгэ 13 锅盖 *n* lid of a pot | буже гуэгэ
гуэданпи 211 果丹皮 *n* apple pastille —*See* хынданпи || W
гуэдёзы *n* | --чўчи йисы санки ба ца дашон, до фонни ба гуэдёзы жуашон, фондо жуэзышон
гуэдозы 311 过道子 *n* corridor, passage
гуэдофын 331 过道风? *n* draught —*See* гуэфын
гуэзо 13 锅灶 *n* skill in cooking | ю хо гуэзо чўзы | Жуагуэди хуэшон пэди дусы ю гуэзоди жын. *78.7.7* | щҮэли гуэзоли || W 'pots and pans'
гуэзы 果子 *n* apple | Нэхур мэю вэ чыди хо гуэзы. —*See* гуэ, гуэму, гуэфу | Жытарди готян йҮанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду жеди чугэда,-- *86.10.10* || W; This word is not an entry in D-R, but occurs under the word жю.
гуэйи 过意? *v* be offended? | Бу сўщинди вэ зу гуэйили.
гуэйҮ 过于 *res* too, too much —*See* гуэйҮр, фугуэйҮ, хунгуэйҮр, жонгуэйҮ, фигуэйҮ || R-D s.v. слишком
гуэйҮанзы 212 果园子 *n* orchard
гуэйҮн йҮ 过云雨 *attr* thunder shower | Бригадир, зулян жилиди йиён, канди гуэйҮн йҮ щябали, ханди:-- *78.9.1* || W, XJ
гуэйҮр 31 过于儿 *res* too, excessively —*See* гуэйҮ, гуэхуэ || Cunwazo
гуэкуй 12 锅盔 *n* pancake | луэли гуэкуй | Хуэйзўжынди кулюршон фэди дуйдурди: «Ю я, мэ гуэкуй.» | Быйпонзы жё тади яхуан на сўю хуэ голён мян, луэли йигэ гуэкуй,-- *7.76* | Чонгун жуан гуэчи зуниса, йҮанвэ нҮзы Мыйжин гэловани жядигэ дагуэкуй пошон лэли. Ба гуэкуй диги чонгун,-- *8.64* | Быйжонгуйди зыжи цуэли, йинцы йҮанвэ мэ жё на фи хуэ голён мян, на сўю хуэди луэли гуэкуйли. —*See* бинзы || XJ, XA
гуэлу *v* tickle | Тиче цунчянди гуонйин, Маданзы донвэр чўзоди, зущёнсы сый ба тади жҮэжонзы гуэлудини. —*See* гэлу
гуэлэ 31 过来 *v, used as a postposition* since | Да нэйихуэй гуэлэ Мухармэ ба чян жяни бу гэли,-- | Да нэйитян гуэлэ Лидия Васильевна ба йиче щинжин дэ шуфу ду жҮги Валеркали. *82.2.2* | Йинцысы да нэйихуэй гуэлэ, жинэзыди хуэ до тамушон

е хо зўли, е чинчёли. *80.7.1* —*See* дашон
-гуэлэ 过来 *after a verb* here, hither | Куэ ба ён ёгуэлэ.
-гуэлэ | Шынли цэ ю дуэшо «Хуэйниса?» на зытур нын фугуэлэ. *80.7.18*
гуэмизы 121 锅煤子·锅墨子 *n* soot from the bottom of a pot | На гуэмизы ба ҫүн лянмян ду мэдёли! *80.7.18* —*See* гуэмыйзы, гуэхизы || For tone —*See* гынчян
гуэму 21 果木 *n* wood (of appletree) —*See* гуэ, гуэзы, гуэфу
гуэмыйзы 121, 112 锅煤子·锅墨子 *n* soot (in a pot) —*See* гуэба, гуэмизы, гуэхизы || Cunvazo. For tone —*See* гынчян
гуэр 锅儿 a pot, wok | Йинви бэ ҫё чи сычин, ҫэ хун сы, ду ба гэди гуэр гэдёли, куди гуэр кудёли. *79.1.19*
гуэр 2 过儿 *n* a round | Ё фэни, зусы ҫыгэ еба, бригадади мый йигэ йүан лян цанцар ба мый йи хонхор цэ зун зў йигэ гуэрни. *80.5.30* | Мэ гуэ чин сыди сы тян зычян чинҫяди жын зэ тамуди ҫяни лэ, лян та шонлённи, кэсы та ба чинҫяди чишыбыйзы ду мэ лю, фанлигэ гуэр, зыху фэди:-- *1.51*
гуэр лу 锅儿漏 *n* an imaginary frightening thing | Вэ куйдо куэ, вэ поди ба «гуэр лу» зэ фушон пынди, пынди ба та цэ да вэди шыншон дехачили. | Вэ гуон хэпа гуэр лу. —*See* Гуэрлу, лу, Гулон
Гуэрлу 锅儿漏 *n* Pot-will-leak, an imaginary monster that can frighten thieves and tigers *7.167* —*See* гуэр
гуэсы *v* | Вэ лян та лэйихани, мэ гуэсы тёёнҫа зэ ҫэрни.
гуэту 锅头 *n* stove || W, XA, XN
гуэфазы 121 锅刷子 *n* pot scrubber, pot brush
гуэфу 23 果树 *n* appletree —*See* гуэ, гуэзы, гуэму
гуэфуйүан 211 果树园 *n* orchard
гуэфуйүанзы 果树园子 *n* orchard | Ҫуэҫунди гуэфуйүанзыни ҫүндихын. *79.10.30*
гуэфын 31 过风 *n* draught —*See* гуэдофын
гуэхизы 121 锅黑子 *n* rice crust on the bottom of the pot —*See* гуэмыйзы
гуэхуэ 31 过活 *n* life | Дозэзы гиби-линшэ юди сыхур хан нянҫэ замуди гуэхуэдини. || XA
гуэхуэ 31, 11 过火 *res* to overdo, too much | Кэ бэ фи гуэхуэли. | Кэсы дин ёҫиндисы чуанйи ё сундунни, до вамушон фонбянни, ҫё таму хуэванни, е бу ҫё жэгуэхуэ. —*See* дуэйү, гуэйүр || Cunvazo
гуэхўзы 果核子 *n* core of an apple | Гощинди вэ ба гуэхўзы нашон ҫёнмур зуниса, лохан кэ ҫешон: – Ҫя, ба ҫы лёнгэ гуэзы е нашон. *78.10.20* —*See* хўзы
гуэцызы 131 锅□子 *n* trivet
гуэчиди 312 过去的 *attr* the past | Ҫысы гуэчиди гуонйиншон йүхади сычин. || The tones seem to be irregular
гуэщинзы —*See* гуэщинзы
гуҫин 33 够尽 *v* rather a lot | Тади личи е гуҫин, данзы е да. | Ни кан дуэ гуҫин, дэди йиконзы шонхо. *79.1.19* | Зусы ни хуасо, ҫилю, са хуэшон ду нын зычў зэхалэ хоннонзы е гуҫин еба, кэсы хан щёдини. *87.6.16*
гуй 1 归 *v* belong (to a country) | Вуҫинди быйфон Хазахстан нэхур е гуй ҫэрдилэ. | --таму йүан гуй Манчинди ҫынчүанни,-- | гуйли вурус быйщинди хуэйзў
гуй 1 国 *n* country, the interior of the country | Истибанди эрзы зули гуй литу кан чинчинчили.
гуй 2 鬼 *n* devil | Ҫыгэ ло гуй!
гуй 3 柜 *n* cupboard, closet | --ба йифу туэдё, гуадо гуйни,-- | да гуй литу нали йибын фу —*See* гуйгур
гуй 3 贵 *adj* expensive | до замушон ҫыгэ ҫячян гуйщер еба--
гуй 3 跪 *v* kneel | гуидо 32 | Заму манмар фэ, – щёнло гуйчелэ, ба Шэмур вонха ялихар. *81.7.31* | Хын, щюсы вэли! – хи мимо Мур чиди, мэ жынчў, гуйчелэ, ба ҫыщер хуа фэли. *81.7.31*
гуй ҫў 归主? *vo* return to God | Ҫыхур та вучондёли, йищир гуйли ҫўли. —*See* гуйхуэй
гуйбар 12 龟□儿? *attr* cuckold | Вэди ҫыгэ гуйбар хуэшон кэ ташы. —*See* гуйтузы
гуйгур 柜柜儿 *n* cupboard, closet —*See* гуй
гуйдин 规定 *v* determine | гуйдинхади | --хынщезы ҫынҫян гуйдин линйирди ҫегуэдини. *11.7*
гуйдо 21 鬼道 *n* trick —*See* гуйчи, гуйҫи

гуй-ёнзы 鬼样子 *n* an ugly, disgusting person | нэгэ канбугуэнарди гуй-ёнзы | гуйёнзы хэпа лохў дэ тофуни. | Та ба Айгуль гиги бонгэрни зуэди нэгэ гуй-ёнзыли.
гуйжи 21 鬼技? craft, trick —*See* гуйчи, гуйдо
гуйжунди 331 贵重的 *adj* valuable, dear (also of people)
гуйжү 11, 12 规矩 *n* rule | ца гуэ лў гуйжүди яйи a traffic policeman || The tones 12 are not regular
гуйжы | гуйжы цакан гункў лян йүнчўдини
гуйжя 11 国家 *n* country, state | гуйжя жё быйшоди план
гуйин 12 勾引 *v* tempt, seduce
гуйинзы 211 狗蝇子 *n* an insect that sucks blood from dogs || XA 狗蝇
гуйтузы 112 龟头子? *n* cuckold —*See* гуйбар
гуйхо 13 国号 *n* coat of arms, state emblem
гуйхуа 桂花 *n* sweet-scented osmanthus
Гуйхуар 31 *n* (a female name)
гуйхуэй 归回 *v* die | Лохан гуйхуэйлиди зыху, эрзы дэ нүзы мэ гуэшон йинян бан,-- —*See* гуй жў
гуйчи 33 贵气 *n*/*adj* pride, proud, valuable, precious? | Жыгэ мовар ю линфан, ю гуйчи. | Кэсы дан мэ тёён, та жон да, зу мэю нэгэ гуйчили. | --мовар хан зу нэму гуэфон, хан зу нэму гуйчи. | --жыгэ мовар ю линфан, ю гуйчи. Зу да жыфэшон йижязы жын ду нэ та. *78.6.23* —*See* гуйжун || Cunvazo refers to a word гуйжэ, which does not have an entry, and states that the tone has changed. Perhaps гуйжи is meant instead. —*See* гуйжи || DH 168, YC
гули 3 够了 *res* enough
Гулон a mythical bird | Гулон щяхади дан бу йүан бу дё, дансы сыфонзы. *1.71*
гулу 13 沟漏? haemorrhoid
гумэ 12 购买 *v* buy up, speculate
гун 滚 *v* get lost | Кэсы чи! Ын…чи! ни зущён зуандо щинниди гуй, бу жўди судини, куэ да вэ гынчян гун! *1.134*
гун 1 弓 *v* bend (one's back) | ёзы гунха —*See* гун-ёзы, гу
гун 1 恭 *v in vo* congratulate | лян йигэ щи ду бу гун —*See* гунщи
гун 1 工 *n* hour of labour | --ги колхозжямуди мый йигэ гуншон шыэргэ килограммжя гили дозыли.
гун 1 弓 *n* bow | Йинбо бусўщинди ба йигы сыфонзы дан нашон чуэдо хуэвэни, та ба гун лакэ шы чёрни. Чёр фиди бу жянли. *1.172*
гун 1 供 *v* supply (with), provide (with)
гун 2 滚 *v* **1** boil **2** get lost | гун да жытар | ни да жэр гун | жыхур гун | куэ да жытар гун | – Ниму на зэхади нювазы да вэди йүанзыни нашон гун!
гун 3 棍 *n* stick | --жязышон чедигэ чон гун,--
гунбэзы 211 拱拜子 *n* cupola, sarcophage || Persian [gombad]. In Peking the characters 拱北 are used. He Yang —*See* гунбэр
гунбэр 21 拱拜儿 *n* cupola, sarcophage —*See* гунбэзы
гунвын 公文 *n* proclamation? | Хуоншон--щеди йигэ гунвын
гунгун 11 公公 *n* father-in-law | Ни зэ жэр зў хуэниму. Наму ниди гунгун, пэпэни?
гунгунзы 弓弓子 *n* the bow that keeps the shafts at the right place in a Russian style harness | йинви ба лаган лян йүнбэ ляншон йүнбэшондо то гунгунзыди куан питё || Cunvazo 30
гунгур | Ни чы, вэди ва, гунгур чышонщер. *77.4.29*
гундо 13, 11 公道 *n* justice, judgement | Вэ кўди шышон мэю гундо,-- | Ман шон-хади жын тинжян щёхуэр ган гундо сычиндини, ду щущон лэдини. *80.7.18* | – Тинхуа хынщезы манла ба жыгэ бу гундоди ганбан жыдо, бу шонщүэли. *5.94* | Ги дажун пин гундо, каншу гуйжяди лүтё жы дусы вэму юристмуди жонзэ. *86.12.5* | Бонгэрни зуэдигэ ложын ги таму пинлигэ гундо, жуэди йидуар вын:-- *91.12.26*
гундожын 131 公道人 *n* a fair person | Щёнжуонни ду ба та суанди гундожын. *79.6.1*
гун-ёзы 弓腰子 *n* hunchback —*See* гун
гун-ён 12 供养 *v* raise, support | --жё гун-ёнли вавали | --нэтар гун-ёнди йижурсы татар ваму. *82.8.17*
гунжи 12 公鸡 *n* cock, rooster | ба ю миншынди гунжи надо жэр жё дожонлэли.
гунжян 13 弓箭 *n* bow, bow and arrow |

зулян ванхади гунҗян
гунзуэ 工作 *v* work | вә җыдоди: дуәди пын-юму зэ Вида Зўгыйди мангәчўр гунзуәдини.
гунзун 12 共总 *adv, co-occurs with a num* altogether | Гунзун музей литу бонҗер ю ба чян җычян цэлёни.
гунзы 21 滚子·磙子 *n* threshing roller | фу лихуа, ё гунзы | ба гунзышон тоди ма щехалэ | чин шыту, лю лынзы гунзы | Зочян, ба гунзы мә зочўлэди сыхур ба лёншы на лянҗя дали. *78.1.31* || W, YC
гунзы бонзырди | Вә лоба чуанди гунзы бонзырди, җүә бу нэ ди фэ кидини. *78.10.31*
гунзыр-бонзырди *compl* stylishly, neatly? | чуанди гунзыр-бонзырди —*See* дуанзыр-дуанганди
гунйүн 11 供应 *v* provide | гунйүндони | вон манфуни гунйүн цэлё лян җиншын тоё | ба цэфу гунйүнтуэли | Совет гуйҗя ба са ду гунйүндоҗяндини,-- —*See* доҗян || the second syllable has perhaps undergone labialization, see фулүн
гункў 12 攻苦 *n* labour | гункў гуйҗү | ги мый йигэр – пин тади гункў
гунли 公里 *m* kilometre | Быйҗинди фиҗичон лян чын югэ 23–30 гунли.
гунло 11 功劳 *n* merit | колхозшон ю гунлодо жын | тамуди гунло дадихын
гунҥэ 11 公鹅 *n* gander | Кәсы сўчон зощинли вәди гунҥэ җер бэли. *78.10.20*
гунсы 11 公事 *n* service; command, order | Мәю гунсы, бу нын вон нэни чи. | Юди сыхур зущён до чыншон ган гунсычини.
гунту 11 *postp* rather than, instead of | --зэ йигэ быйвэ тунтурни фиди гунту, лян щинэ жын сыдо йидани бу дуйма? | Гэди цэбый, юцуди гунту, бу де доншонгы чүнхан. | – Бый зотади гунту, буҗё ги лима! | Зэ хуэйшон динлигэ дян: шу хуоншонди зуйди гунту фан сан… *80.7.18* —*See* вифыншон
гунтян 12 工天 *n* work-day, labour-day | Йигэ гунтяншон лин эрбый грамм лёншы-- *75.12.9*
гунфу 11 工夫 *n* time | Вә җён лэ бу дади гунфу. | Зэ тын бу дади гунфу кэ щяни. *78.9.1* | Гуэли хошо гунфу, фибуҗуэ, зы фан шындини. | Җер Дивазы дёлигэ гунфу зэ чыншон кан нүзылэли. *78.3.7*
гунчон 12 工厂 *n* factory | Дэва зули гунчонли
гунчян 11 工钱 *n* wages | гунчян е хо —*See* фынҗи
гуншэ 公社 *n* commune | Ба та дафадо гуншэни (коммунна) (!) җё шукў, гэзони.
гунщи 12 恭喜 *vo* congratulate | Хуэй зуэба, пын-юму ду ги Цунхуар гунли щили. —*See* гун
гуон 1 光 *n* light | са гуон shine —*See* са гуон, гуонлён, лёнчи
гуон 1 光 *adv* just, only | Гуон җыгэ быйёнфу, зулян вули нён-лозыди вава йиён, зэ лў бянни зандини. | --вә гуон тиндисы «Хасан». | Мэдыйфарли вә ги та гуон дян тудини. | Та ги вә зафуди җё ба җяҗү гуон ги ю бынсыди муҗён җёгини. —*See* бусы, гуонсы
гуон 2 广 *adj* f rain) abundant, plentiful, (of clothes) rich, extravagant | фи гуонди йимяр | Җиннянди йүфи гуонди йимяр | Чы са бу щён, чуан са бу гуон. | --вә дан мә йүнчи, ниму хан нын чы щён, чуан гуонма? | чунтянди гуон йүфи
гуон 3 逛 *v* wander, roam, loaf
гуонгун 11 光棍 *n* bachelor | дали йибыйзыди гуонгун —*See* гуоншынхан
гуонгуон 光光 *attr* bare | Да Мамытди гуонгуон тушон на ти ту дозы гэхади сангэ кукур литу ще хан тондини. *79.12.25*
гуонйин 12,11 光阴 *n* life | Лозы бу ган туйцы, хи-мин ги эрзы зын чян, ба гуонйиндини.
гуонйин-гуэхуэ 1231 光阴过活 *n* life
гуонлён 13 光亮 *n* light —*See* гуон
гуонли-гуондонди 逛里逛荡地 *adv* in one gulp? | Ба нянмянчян гэди йиҗунзы фи дуанче гуонли-гуондонди хэшонли. || XJ ‘loose-fitting’
гуонсы 光 *conj* just (…and), simply (…and) | Гуонсы хынхынди шушы йидун, ба щинниди вэбе фэдё, зу дуйли.
гуоншынхан 112 光身汉 *n* bachelor | Җонди дуэ куйви, дуэ җүн-ён еба, фэбуче пэе, да йибыйзы гуоншынханди дуэдуэрди. —*See* гуонгун
гуоншыхан 112 光□汉 *n* bachelor —*See* гуоншынхан
гуонщүан 光线·光鲜? *adj* light | доли гуонщүан вэршон | Җонбо мэю эрзы, ю

сангə нүзыни, сангəр ду җонди гəда-вашыди бу гуонщүан. *86.12.5*
гупын 狗盆 *n* dogfood bowl
гур —*See* да гур
гурани *n* Koran | --бый дабу литу боди гурани-- *77.6.28* —*See* гўрани
гутуйзы 狗腿子 *n* lackey | Фəди тасы сўлянди гутуйзы.
гухəту 狗核桃 *n* thorn-apple (Datura stramonium), henbane (Hyoscyamus niger)
гушу 勾手 *vo* to ally oneself with, have an affair | Ду фəсы та лян фоннюди гули шу,-- | Шаян лян линҗүҗяди манла гули шули. *77.6.28* || BKRS
гушы 狗食 *n* dog food | Җигəрни ба давижын дэчў нин гўди гу зуйни долищезы гушы. —*See* нёнё
гущүн 21 狗熊 *n* small bear || W, XA, XN, YC
гуэ 怪 *adv before adj* very | -- Лиланди нүжын гуэ җүн,-- || W, XA
гуэ 1 乖 *adj/res* well-behaved (child) | Ниди эрзы гуэдинима,-- | кўди вə щищир гобугуэли. || W, XA, XN
гуэ 3 怪 *v* blame | – Ын, гуэсалэ, ни нэйитян нэму гощин. *77.6.28*
гуэ 3 怪 *attr* strange | Җыгə дифон зə лунбəзыни, бу чў гуэ сы, жын е бу нын зонан. *76.10.8*
гуэвə 31 怪物 *n* demon, devil, fiend | Хуэйзў минжын гынгў-йилэ щинфуди жынди туанйүарни ю заёнди гуэвəни: таму литуди йиёнзы гуэвəсы хə жынди. || XA
гуэгуэр 拐拐儿 *n* corner | Ба нянлуй на датуди гуэгуэр цадё,-- —*See* гəлозы, гуэзы
гуэгуэр 111 乖乖儿 *adv* obediently | -- гуэгуэр гыншон та зудини.
гуэгуэрди 111 乖乖儿的 *adj* obedient —*See* гуэгуэр
гуэҗон 23 拐张 *adj* eccentric, dirty-minded | Гуонсы щёщиндищер, нэгə җянзый гуэҗондихын, е хажындихын. || W
гуэҗонжын 拐张人 *n* an eccentric | Ба җы лёнгəрди би хə шын, би тян годи щинə да таксиди җинҗиршон канҗянлиди шофер кəсули йишын, зыху гуэҗонжын ба чичəди щинхо няги җиха. *1.37–38*
гуэҗүəзы 211 拐角子 *n* corner || XA 拐角儿
гуэзы *n* | Җынйүəди йиршон замуди жын зə Йинпан лали гуэзы, гəли фонзы, җунли җуонҗяли.
гуэзы 21 拐子 *n* corner | Зə вуҗинди Фрунзе лян Гагарин хонзыди щибый гуэзышонни. | Җыгə ломо-хуон фын ба вəзуйзы Люшыржяди гуэзышонди йигə ло йүфу гуадоли. *77.6.14* —*See* гəлозы, гуэгуэр
гуэзы 21 拐子 *n* crutch
гуэлалади *adj* angry | --Сарвихан шынчи гуэлаладихали. | -гуэлалади хули йишын. | Щимарди муёр гуэлалади, зуй ду лехали.
гуэфон 11 乖□ *adj* well behaved, obedient | Щёхуэр гуэфон, бу хə җю, гуон фəди зын чянди хуа. | --мовар хан зу нэму гуэфон, хан зу нэму гуйчи. | – Тасыгə мəцарди гуэфон вава. *81.8.14*
гуэщинзы? 怪性子 *attr* bad (temper) | -Тади гуəщинзы (!) пичиму, ни бу җыдома. || A likely typographical error. 乖性子 'good temper' is also possible but less likely
гуян 沟沿 *n* ditch bank | --йигə хуа нювазы, йиба зади нэму го, зə гуяншон зулян фынлиди йиён, подини. *79.10.2*
гў 股 *m* group, gang, lot | Җыйигў чёвазы кан вəди щёшырдиниба? | Нэйигў зу җочў та зыхади лў зули. | – Ни чён хо, годи бə җё нэгў зодичили. *91.7.25*
гў 顾 *v* care | Җянбудый митон(?минтон) чипиди җыгə жын ба жынли-дэдо е бу гўли. *78.3.31*
гў 1 箍 *v* surround, encircle; girdle | Вушы җи няншон ба Сырдарья хə гўчўли. | Ба цондо сангуниди йибазы дуйтуму җё Алаевди бин гўчўли. —*See* гўнян || XA
гў 2 鼓·古 *v* rape, coerce, entice | --ба чи-багə гўнён ладо җыгə сыни, гўлиди зыху,-- | -- кəсы мəю нин гўди җё ни җя вəди чүансыни. | Сый бу щён чили, нин бу гў. | --сысый е бу нын гў таму. | Таму ба зə гынчян ё гўди занди ловужын җуонди канбуҗян,-- | Кəсы җё Сарвиханди фипуто нянҗин зущён ба та гўчўли. | Нён-лозы ба эрзы гўчў ги чүлигə җүн щифур. | Сылёнди хазыр ба та гўдо тунни дэди фондинзышонли. *82.9.14* | Сыйҗяди нүзы хан ба мама гўчўни. *78.2.28* | Ни дансы нин гўди ба вə ги нэгə лохан ги, вə тё хəчини. —*See* гу || W, XJ, XA, Wu Xiaozhi 1997 gù
гў 3 雇 *v* employ | --җы җи тян литу вə гу

йигə жын ґё ги заму нян ми--
гўбё 12 姑表 *attr* (of cousins) maternal —*See* гўґю, фубый, тонфу
гўва 11 *n* witness | вə зусы ниди гўва || Persian [gavɑh]
гўвын 顾问 *n* advisor | --йиче гўвын (советник)
гўгуэ 12 *n* ankle —*See* хуэлагў
гўгуэ 23 古怪 *adj* strange
гўгў 11 姑姑 *n* aunt (father's sister) —*See* нённён
гўгўзы 211 鼓鼓子 *n* drum | ба гўгўзы котуэли || XJ
гўгўняр *n* | лэди жын зулян гўгўняр йиён
гўгўр crest (of a bird like the hoopoe) | Ба тади хуа бонзы дэ йиба, гўгўр тур, йҮə кан, йҮə нэ кан. *82.9.14*
гўгўтур 331 *n* crest (of a bird) | Чибучир Ягўр хан фидини, чубубу гўгўтур зашон кəґя зэ чуонзышон дунди ко ґинзыдини.
гўда *v* mumble || Imazov 1975:78
гўда *v* to dirty | Та ба хэзыниди фи йҮəщин гўда зондёли. | Йисыр ба фи додёли, йисыр ба цахў гўдадёли. *92.3.5* —*See* дун, дунда
гўдо 鼓捣 *v* fiddle with | Наму ба нҮжынму линдилэди тонбизы ваму гўдохади фан ни кə вон нани вутянни?
гўдундунди *adv* bubbling | Гуэни цади щи мифан гўдундунди нодини.
гўдур 11 骨朵儿·咕嘟儿 *n* bud, bulb | щҮəхуар гўдур | Зулян хуа гўдур йиёнди зуйчунзы —*See* гўдўзы, хуаргўдўр
гўдў 骨都 *n* bone || XNFYZ 152
гўдўґяґяр 骨头架架儿 *n* skeleton | Ломур шуди йигə ма, суди чынха гўдўґяґярли. *76.5.7*
гўдўзы 111 *n* bud, bulb | вə ги тамуди ґуафаншон лёги йи-лёнгə гўдўзы | Щянзэ таму вулоди мый йидунзы мянхуа готу ґеди 6–7 хəбор, дахади хуар гўдўзы хан дуə. —*See* хəмагўдўзы, я
гўдый 顾得 *aux* care, bother | гўбудый 311 | Лян майка ду мə гўдый чуан | Ще диссертацияди йимяр дуəди сыхур лян дўзы е гўбудый чы.
гўдырети, гўдўрэти, гўдурети, гўтрети 211 n power | Хўдади гўдырети || Persian [qodrat], Arabic [qudra]
гўдэ 23 古代 *attr* ancient
гўґер 21 古今儿·古经·古迹儿·古记儿 *n* story, fairy tale, folk tale | Хо-о, зущён гўґершонди | фəтуə «Хўзы дэ тўзы» либянди гўґерли. || XN, BJ, LZ, 古记 also occurs in the Dream of the Red Chamber
гўґон | --хан юди йҮанчынди, фəсы гўґон--
гўґуонзы, гўґуор *n* | Сы суйшон Исхар ґыни доли йҮндунчонни, тэ гощиндихын, по банґер, лийигə гўґуор, занбучў зу дедоли. | Тў гўґуонзы кунґунни/ Бу ґў дунтан,--
гўґю 11 姑舅 *attr* (cousin) from the mother's side | гўґю гəгə —*See* фубый, гўбё
гўґю 31 *v* take care of | Хощин-хойиди хырхыз дищҮнму ба таму гўґюди, мə ґё вəсы. | Мянщянбу хан ба жəчи гўґюди хо | гўґҮ жəчиди сичин || ГўґҮ is probably a typographical error —*See* гўлан, гўлуан
гўґя 23 估价 *v* evaluate
гўзы 箍子 —*See* тегўзы
гўзы 11 谷子 *n* millet | --ги ни фын шы ду мизы, шы ду гўзы. —*See* мизы, хуонми, хуонмизы, тару
гўзы 21 股子 *n* contribution | Зыю вущи ґҮанмор ёнди хонґяму вухади гўзы да.
-гўзы 股子 *m* (measure for long things, lightnings) | Зу ґыгə ґекурни хи йҮн литу шанли йигўзы дян, хуту залуйди шынчи чўлэли. | Зўхар гэди йигўзы ґюцэ, гэдо пын диха. *79.6.22*
гўлан 31 *v* take care of | – Вə йигə ба ґыщезы мыйфыр вə е гўланбугуəлə. —*See* гўґю, гўлуан, луанхан, лёлуан, полуан || Cunvazo
гўлёгўшы *n* (a game?) | ХуайҮан бянни хын щезы чиннян да гўлёгўшыдини. —*See* бишы
гўлон *attr* | Гўлон чёчёр фиди го,--
гўлуан 31 顾□ *v* take care of | Хаба мый йигə ду гўлуан гəґяди хуарґонзыдини,-- | Манчин гўлуанди вонха няли луй-лиди бодунли, ба Щинґён фəгуанбучўли. *78.8.7* | Зэ ю ґымущезы вə йигəр ба таму ду вущиди гўлуангуəлəни. *87.6.9* | Вə йигəр ёнхуəди йиґязы, гўлуанбугуəлə. *86.12.5* —*See* гўґю, гўлан, лёлуан, полуан, луан, луанхан
гўлў *m* a wad (of money) | йи гўлў чян

гўлў 12 轱辘 *n* wheel | --лўшон пын-юди чичэ гўлў чи фондёли.
гўлўзы 轱辘 *n* ball (of yarn), reel | йигўлўзы жуон щян || XA 线轱辘子
гўлўзы 咕碌子·轱辘子 *n* gambler | Нэтарсы хунхуэр вэр, дун-щя (дун-я?) щяндалон, фачян гўлўзы фа чян, бишыдини, юди жын жы щянхуадини. —*See* фачянгўлўзы || W, XA, YC
гўлўзы criticism? | Жоди жё жынжя би жир, ма гурди, ба ни ада йүэщин чидоли, фанди жынжынди йиванщи гўлўзы. *77.4.29*
гўлўр 12 骨碌儿 *n* | йигэ гўлўр *adv* tumbling
гўма 姑妈 *n* father's elder sister | – Жысы ни дади гўма, ни ееди щё мыймый. Вэму ба та ханди га нэнэ. | – До вэмушонсы гўма, до нишонсы сыйса? Он, гўнэ. Ни зу ба та ханшонгэ лонэ.
гўмё 古庙 *n* monastery, temple | йигэ да гўмё
гўмор 12 骨卯儿 *n* joint (in finger) | Жүэмуди зущён гўмор ду сундёли.
гўнахар 112 箍拿哈儿·古那海儿 *n* sin | Жыгэ гўнахар жундихын | Жэ гўнахар —*See* никахар || Persian [gonɑh] || XA, YC, He Yang gŭnāhar
гўнён 11 姑娘 *n* girl | гўнёнму
гўнённён 姑娘娘 *n* empress | Хуоншон дэ жын гўнённён
гўнёр 11 姑娘儿 *n* doll | Цо тантаршон дунди жигэ суй ятур, фа гўнёрдини. *77.11.11*
гўнун 11 咕哝 *v* grumble, mumble | Яйи чёчёр гўнунлихар, ба ма кэгилиха, подёли. *78.10.20*
гўнэ 姑奶 grandmother (maternal) | – До вэмушонсы гўма, до нишонсы сыйса? Он, гўнэ. Ни зу ба та ханшонгэ лонэ. —*See* гўнэнэ
гўнэнэ 121 姑奶奶 grandmother (maternal) —*See* гўнэ
гўнян 箍眼 *vo* to fill in a whole
гўр 股儿 *m* (a measure word for wind)
гўрани 212 古拉尼 *n* Koran | Тинхуа ба гўрани быйхали. *77.5.214* | Шаян ба нянлуй цадё, ба гўрани йүан бочў, начелэ, жядо фон лёншонли. *77.6.28* —*See* жиндян || Arabic [qurʔaːn] Persian [qorʔɑn] || YC
гўрбани 212 古尔帮·库尔班 *n* (a religious festival), 10th of the 12th month || Arabic [qurbaːn] Persian [qorbɑn] || YC
гўсын | Бу чў личи, бу чў гун, Сын фон, быйжи чў гўсын —*See* гўсыр
гўсыр 31 古事 *n* excuse, pretext | сылёнли заёнди гўсырли. | Шужон дади йикуэр ди, ни кан, сынли ю дуэшо гўсыр. | Вэму е мэ чё ба–жюгэ мыйжын, мэ йүн гэёнди гўсыр. *1.103* || Cunvazo
гўфу *n* a tree or rack to hang a dead animal on, skinning tree | Таму ба лон гуадо гўфушон-- | Лангуазы жё хуэжиму ба тўзы жуондо нюпидэни, гуадо хэянзыди йигэ гўфушон хуэйлэли.
гўфу 11 姑夫 *n* father's sister's husband
гўца 11 骨岔 *n* vulture | Гўца лян лова ба вэму ду чыдёни. || LZ
гўчан *v* protect | Ба ни дади лянмян ни хохор ё гўчанни, ба зыжиди хохор ё каншуни. —*See* гўчон
гўчон *v* protect | Гўчон чүнжынди фэрзуэ. —*See* гўчан
гўшы 11 骨殖 *n* the bones of a buried body | Хэпа цыкижяму цо фын, зыху ба тади гўшы чичўлэ, мэдо Йинпаннили. *76.10.8*
гўян 孤雁 *n* crane? | Бонгэрни люйинйирди йикуэр санпяншон жонди лёнгэ сунфу, готу луэди йигэ гўян. *82.3.19* —*See* ян
гы 个 *m in older texts* —*See* -гэ
гын 跟 *prep* from | ни гын нани лэ? || Cunvazo, BJ
гын 1 根 *n* root | Дан бо тамуди гынчи Сакыбаевди тэе есы фонха ёнди жын. *81.6.16*
гын 1 跟 *v* follow, date | Ни зэ гын Сан-юди эрзы, вэ жё ни жындыйни. *78.2.28* | Вэ зу гын Шэлирни. *78.2.28* | гынди
гынзы 根子 *m* (a measure word for straps)
гынзы 21 埂子 ridge or path between plots or a plot and a canal, levée, bund | Сэмэ жынжынди дали йитянди до ди гынзы. | --Сэмэ кэжя ба вугэ тянзыди гынзы дачўлэли. Лёнгэ жижяжя дали багэ тянзыди гынзы. *78.9.1* | --ба ди фынчын куэзыни, зыху кэ фынчын тянзыни ги мый йигэ тянзыни кэ да гынзы, жысы дин чылиди хуэ. | Ашэр нён за хан бу жянса, вэ ба ди зу пин холи, гынзы е дахали. *80.5.27* | --ба гынзы мэфончў такэли, фи йижынжыр ба йи донзы дозы ладёли. | Ни кан доди

гынзы хан ду хохорди. *86.11.14* | – Зу ёдисы ю ло гынзыди ди. Ю гынзыди ди сынди хошо гун. *86.11.14* | Йихуэй та лян ее зэ ка далўди лёнханиди гынзышон ба цодилэ. *4.13* | Ба доди гынзышон җуанди, щищир кан мёди Бэкэр канҗян, канли йибыйзы фиди ло җён Хазанбэ ложҗэ до гынчян фэди:-- *5.60* | Канфиди Тэпэр Вур лян Воин(!) Элизы монбили ба ду чуанляншон ба фи дўчў ба гынзы кэ цун дашонли. *91.1.25* | Таму ги доди тянзы дали гынзыли. *89.1.26* | Йитян Лаҗер ба гынзы дадо да гэда гынчян чон чўли йику чи. *89.1.26* —*See* ёгын, тунгын, донзы, тянзы, гынцо, чү, тонзы Джон 59 —*See* ба || D-R s.v. да

гынни 根里 *pw* beside, at

гынсў *n* foundation | Мый йиёнзы лийи ю зыҗиди гынсўни, ю зыҗиди чин-ю лян йисыни. | Ба ферзуэ, важыбу, суннэти, мэкрувэ лян харамди гынсў та ги Люҗингуй пэщёди, җёнлиди зыху ба та виса доли җэрди фэли:-- *79.7.3*

гынту-банзы 1131 跟头绊子 *n* stumbling | Та зукэли, гынту-банзыди, зыгэмуди вондони зэни. || W

гынтур 11 跟头儿 *n* somersault | фан гынтур —*See* гур

гынту, гынтур 11 跟头 *n* somersault | фан гынтур —*See* гур, йигэ гынту

гынцо 埂草 *n* grass on the wall between rice fields | да гынцоди —*See* ба

гынчер —*See* гынчяр

гынчў 跟住 *prep* along | Гынчў вахади хэ,-- | Вэму щищир җочў хэни вонлихар: фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди, йү чэди со гынчў фи воншон зы фудини.

гынчян 12 根前 *pw* at, present | до гынчянли | доли йигэ чё гынчян, занхали. *with a human possessor* | Щинҗин Сўмар гынчян лэлигэ жын. | Мабосы давиди шэхуэйди йүан, та гынчян хаба юни. *78.11.17* | Лопэр зў бонбудани, ба хуэлу чёнчёнзы гынчян фиди вава җиндун щинлэли. *79.9.4* || Tone exceptional —*See* сунму, гуэмизы

гынчяр 根前儿 *pw* at, present

гынщин 跟行 *v* pester, ask to | --гынщинди җё Моҗер ги та бонни. | Зу да җымужя сўчон гынщиндини, зэ пынҗян та вындини. | Зўхар гынщинди зэ дянхуашон лян та фэли хын җибян хуа,-- | --сержант Вонахун йинавар гынщинди җё вэ фэйихарни, та щён ву партияни. *79.8.7* | --гынщинди җё Бый Ёнхў ги таму пэщё “Шыҗин” чүвын литуди хуани. *77.11.22* || W

-гыр 根儿 *m* a length of (thread) | --йигыр щян-- *79.1.12* —*See* гынзы

гэ *interj* (nterjection, or a form of the name Кэри) | Гэ, нашон, ёнгор е бу чы, җысы чёчёр чыди--

гэ 1 该 *v* owe | Колхоз е мэ гэ вэди, вэ в мэ гэ колхозди. | Та гэди вэди эршыгэ йүан, йы зу сан нянли. | Та гэди вэди лён путын мян | Ланҗо мэ фарди ба эрзы дафади гэ тади чянди жын гынчян ё җончили. *8.68* —*See* шэҗон

гэ 1 该 *v* have to | Щүэзы дан донгуали, бугэ туэдё, җинҗүэпяр пома!

гэ 1 街 *n* street —*See* гэдо

гэ 2 改 *v* change | Мэсы, минбыйли та ба бинщин яндин гэни. | Цунсашон ба Йинпан щёнҗуон гэчын Масанчынли.

гэ 2 解 *v* solve, ease, untie | --вэ нын ба тади нанщин сычин гэдё | ги та гэщинхуонлэни | Ама, ни ги вэ ба җянзы налэйихар, шынзы бонди лошыдихын, годи гэбукэ. *77.8.9* | Ни виса ба вэ гэхалэли? *81.7.28* | Нючүн җыни доли таму гынчян Лаҗер фонкуэ ба шынзы да гэшон гэдё,-- *89.1.26*

гэ 3 盖 *v* build (a house)

g 3 盖 *v* cover | Дунтян, щүэ гэдёли хан канбуҗян —*See* шан

гэ җон 13 该帐 *vo* incur a debt | Вэ гэлищер җондини,-- | Нянсы вэмуди җяхў ги гуйҗя мэ ёншоди сышон ю гэхади җонни. —*See* гэ || W

гэвар 盖碗儿 *n* covered mug or bowl for tea | – Нэ е бусы гуангэ, нэсы гэвар. | Исмарди шуни нади гэварди гэгэр | Лопэр на гэвар ба җунзы гэчўли. —*See* гуангэ || W

гэдо 11, 13 街道 *n* street

гэдўзы 疥肚子 *n* toad —*See* лэгуазы, хэмар || R-D s.v. жаба

гэдэ | – Ниму эрви щизорлэ, / Гэдэ туэ сан.

гэҗызы 311 戒指子 *n* ring (in the finger) | Җин бё, эрҗуйзы дэ гэҗызы —*See* зы

гэҗыр 戒指儿 | Җуон готу гуади дёхў. Йихуэй вэ ма ба шу щили, ба гэҗыр вондо дёхў гэгэршонли. —*See* гэҗызы

гэзо 改造 *v* change | Ба та дафадо гуншэни (коммунна) җё шукў, гэзони.
гэзуа | --мама гэзуа нэмазыдини,-- *77.5.31* —*See* гизуа
гэзуа 11 *v* perform (an extra ritual), do penance | --мама гэзуа нэмазыдини-- | ба нэмазы гэзуадё —*See* гэзуа, гизуа || Arabic [qadˤa:] Persian [qazɑ]
гэмәзы 311 芥末子 mustard —*See* җемәзы
гэмын 11 街门 *n* front gate | хуа гэмын
гэнян 31 盖眼？ *v* conceal, hide from sight | Зулян лохў пизы йиёнди щигуа, мапизы тянгуа хощён хәбаниди шыту, ба дипизы ду гэнянли. *82.3.9*
гэран 11 *n* pencil | Җуәзы готу гәди фу, җунзыни забади җигә гэран. *76.2.17* | Вәмуди нүзысы нянхади бухалтыр, та нади мыншан дади җыба, зэ чыншон зуәҗуәзыдини, ти гэрандини. *76.1.6* —*See* гәран, сынхуэ || Russian (?) карандаш, Persian [qalam]
гэту 31 盖头 *n* headkerchief | ёнвын гэту | мовын гэту —*See* пазы || XJ, YC ‘headcover for Muslim women’
гэхалэ 解下来 *v* open (a knot)
гэхон 街上 *pw* at the market —*See* гэшон || not recommended, W
гэшон 11 街上 *pw* at the market || W
гэщинхуон 211 解心慌 *vo* pass time | юди гэщинхуонди йигә лян йигә ла щян мәдини | Гуонсы жынжын ду бу нын йимур-йиёнди щющи зэбули гэщинхуон. *86.10.10*
гэщю 改修？ *v* decorate | ба йиче җёнтон вон җүнмыйни гэщюли,--

Д

да *prep* into, to | да фонни җинли | --та зулян мо йиён, җүә нэдо җин бянзыди лёнхани да җинни хали. | Тўзы хэли па, җигә җонзы да танни поли | Җинту да Фрунзе чили шын хийинзы кәҗя ду халэли. Доли зыҗиди щёнҗуонни, да хонзыни ба дын ду дяншонли.. *80.6.17*
да 搭？ *prep* on (a body part) | Вә ба та да тушон мәли җиха | да тади хабазы диха даги йиха | Гадирди гәгә ба цыви да цыянзышон шпро цыязышонщ тишон, начўлэ. | Лабир ба Тадир да гәҗузышон долиха —*See* жя, фын
да 1 打 *prep* from, through, past | Вә да чихынхынди фәли, ба вә да фонни дуанчўчили. | да җёкуәфу литу бә чә җонзы | Эрви да щитэ гынчян вонгуэ зудини, Сарвихан ба Хафиз жоли йинян. *49* | Вонзы кәҗя да зый мынмынзыни пошон җинли.
да 1 搭·达 *v* reach | дадо ёниди цо | Механизаторму ба да лёншыди комбайн зэ да цоди сышон сыйүнди, ба дадо банҗунёниди мущү ду дачын лүнзыли || XA 搭 dā
да 1 搭 *v* place against something | ба ту дадо вәди конзышон | ба шу дадо ёни | ба шу дадо зуйчунзышон чуйли җиха. | Харсан ба җүҗүзы дадо гуәфушон җүли йи-лёнхади сыхур | тушон дадигә бый пазы | Лопәрди санпи туфа зэ йиза куанди җязышон ланчи-базоди дадини,--
да 1 达 *n* dad || W, XA
да 2 打 *v* hit, beat, do (with many kinds of object) | Зэ дин ходи жызы литу таму ги мянхуа дали езыли. *79.8.12* | даги
да 3 大 *adv* greatly, a lot | мын да кэдини | --чинчи лузышон ёнцы хўни кэфи е да гундини. —*See* дададди
да 3 大 *adj* big | Жәтуди җинҗон йитян би йитян е дахали. | зущён Фрунзе далищер | щёнҗуон йинян ган йинян зысы дадини,-- | --да җён литу цычулэли йигә йүди ту, дачини ю йигә тун да. | Ту йилэ, нэ җязыди жя да. *78.2.28* —*See* дадар
да банзы 231 打绊子 *vo* stumble | Сарвихан җүәмуди тади туй ду вандёли, дакэ банзыли. | Зу чо җыму Хэчәр мә да банзы ба сангә вынти нэчир фәли,-- | Гўнёнди зуй

лян багәрди йиён, ги дуйтуди вынти чынкэ хуэйдали лян йигэ банзы е бу да. —*See* дабанзы || XA
да бэзы 221 打摆子 *vo* shiver | …ба да бэзыди бинтэзы эрзы ханли лён шын. | Тади лян быйчёнчёнди, зущён дали бэзыли. || W ‘malaria’, YC
да го 打膏? *vo* dip in disinfectant | ги муён дали голи | зу ги 4420 муён ба го дашонли. —*See* дадў
да гур 22 打滚儿 *vo* wallow | Дедо далигы гур лопэр чынха ёлон. —*See* гынтур
да дўзы 大肚子 *adj* pregnant | Хуэйди йигэ нүжын да дўзы: та сын-ён йигэ хэзыни. | Туму йигэ дадўзы нүжын тодёли. —*See* дўзы
да дэдэр *vo* to stutter —*See* дэдэр
да жу 23 打肉 *vo* buy meat | Лин зуни ташон ги заму дэли йибый тезы җё да жу, мэ цаезыни. *81.2.10*
да жёр 22 打搅儿·打交 *vo* be in contact with | Лян лохуэйхуэй дали банбыйзы җёрди Хиколай Бахоров ба Эржынфуди вонщён канчўлэли. —*See* даҗё || TX 184, XA; YC dǎ jiǎo
да җин 打劲? give energy? | Җыгэ сычин ги нүжынму е зун да җиндини. *89.1.26*
да җыму 打这么 *adv* so, thus
да йү 打鱼 *vo* to fish | --йитян да йү, сан тян сэвонди ланганшу--
да ло *vo* care —*See* дало
да лонту 打榔头 *vo* to shock | Җё Щимэди җыгэ хуа ба Зўхар чо тушон дали йи лонту.
да луэр 打锣儿 throb, like a beaten gong | Ту йилэ, җы җи тян литу шу е мэ щян, ди эрлэ, щин да дуэрди, бу ган җонку. | Ба щёхуэзыди зывон щүэҗуэди Сарвихан щин тёди, зущён да луэрдини. | --Хафизди щин тёди зущён да луэрни.
да лын 打愣? *v-res* knock on the head | Зыху дыйдо җё са ба вэди ту да лынли. *10.25*
да лян 22 打脸 *v* bring shame upon oneself || XN, D-R s.v. да
да модан 212 打毛蛋 *vo* play with a ball made of string || XN, D-R s.v. да
да ту 大头 big headed | «Вэди җыгэ да ту җон да чын жынни, дон кэщүэҗяли». Да ни фэхади хуашон, җысыма, лэли: ниди да ту эрзы чынха чўли минди нынйүанли.
да тур 打头儿? *vo* start | Чидохэзыни гуа дозы – есы хуэйзў жын далитурли. | Хуэйзў жынму зу зэ җытар щян дали тур җунли җуонҗяли. | --җуонҗяханму ба шу җуонҗяди хуэ дали турли. | Җиннян датур ги бахо лян җюхо ваму е ги бу чў чянди фуни. | Җер цэ дали тур мэтуэ. *75.12.9* | Ганту таму зўтуэ, данлинди ваму е ба лихуа шэлүбянйи, ги тянтян-вумыйди гункў дали турли,-- *90.10.11* | Таму ба быйшо мё җяндё, дали тур пантуэли. *81.6.9* —*See* чи тур
да тэ 21 打胎 *vo* make an abortion || XN, D-R s.v. да
да хо 打号? *vo* mark | Тариха мэ щинфу, ги ён далигэ хо.
да чё 搭桥 *vo* build a bridge
Даба | Лўшон Магэзы фэди: Талгар пибый, наннин. Даба, цоянчи, куанҗан. *82.8.10*
дабан 11 达坂· 大坂 *n* a pass (in the mountains) | Нэхур җыгэ лў еца, щүэ шын, хан ё фан го-диди дабанни. | Долон дабаншон || W, XJ
дабан 21 打扮 *v* dress up
дабанзы 打绊子? *v* stumble | --мэ дабанзы, ба дададди хуа фанги кижынли. —*See* да банзы || XJ, XA 绊绊搭搭 messy, untidy
дабишы 打髀石 *vo* play jacks | Йидо чютянди хушон Ключевая, Карасу, Демьян Бедный хонзыниди ваму ду шудо гуанзы мыншон гиҗянзы, дабишы, ган лоню, дюфон, фэфуни. *78.9.29* || XJ
дабу 大布 *n* heavy cloth | --йигэ лан дабуди кўзы, кўбуди санзы,--
дабу-ляндянди 大步□□ *adv* at a stride | --шын нади дидирди фэлигэ са, Асыл Асылович дабу-ляндянди зули вэтули. *86.12.4*
давай come on | — Давур, давай, шончи. *78.3.31* || Russian
дави 21 打围 *vo* hunt | Та дали йибыизыди ви.
давно *adv* long ago | Хэ дансы вэма, ба Зўхар давно җё хуэйлэ, нандун чыншонли. *1.112* || Russian
Давур 11 *n* (male name) —*See* Вур
дагун-щёли 大公小吏 *n* high officials | Ви хўшан нечўбизы, мэчиди лохуэйхуэй Бый Ёнхў лян манчинди хынщезы дагун-щёлиди, җёнҗүн лали шыли. *77.11.22* || Possibly a typographical error for дагуан-

щёли 大官小吏
дагўр 31 大姑儿 *n* sister-in-law (husband's elder sister)
дагэни 331 大概里 *adv* in the main | дагэни нынчын | Дагэни дан канчи--
дада 12 *n* 达达 father, dad | Ба дададди канҗян Манар бу сўщинхали. —*See* лоба || XJ, XA
дададди 大大地 *adv* greatly, profusely | --мама бәщинди дададди кўли йичон. | Бэкәр ги җүнву комиссар дададди долигә ще.
дада-ёнёнди 31311 open-minded | Ба дада-ёнёнди сычин та зўчын канбугуәдили. *10.44*
дадар *adj* small | Зэ җыму дадарди вавашон та щинкуйдини, нэ хан дыйчынни! | Дацэди ба суй тўвар дэчў, начелэ, кангу, сылёнди; «Җыму дадарму, ю дуәшо жуниса, вә ба та фонкэ җё вон дани жончи.» | Эй, неҗонди, җыму дадар, золи етимли. *79.9.4*
дадар 褡裢儿 *n* shoulder bag | Йигэ ланганшу быйди дадар да дун щёнҗуон вон щи щёнҗуои зудини. *10.40* —*See* дазы
даде 大爹 eldest uncle (dialectal) || YC 'uncle', with Muslims 'father'
дадё 21 打掉 *v* cut down
Даду хэ | Тинхуа зэ Даду хәшон та йигәр җәзадёли сан-сышыгэ ханжын.
дадуан 23 打断 *v* interrupt | Фан чыба хэ цади сихур, Эржынфу ба зэ ямыншон дадуанди хуа кэ тичелэ. | Мы йүн сысый чито та ванди йүанйүанди ба зэ ямынни дадуанди йисы кэ җешонли. || D-R 2009. This could mean something else, a legal term.
дадун 21 *v* disturb | --лэгуазыди гуэ шын дадунли наннинли. | Йичыр до чы вуфан, зуэди жын мэ дадун та. | Чинчин-люжын ба вэ чүанфэзали, кэсы сыйди хуа вэ ду мэ тин, йинцысы тамуди хуа мэ зуангуэ вэди щин, мэ дадунгуэ вэди ноҗин. *79.7.3*
дадў *vo* give medicine, disinfect? | --ги хэли бинди тугў ба дў дашонди йимяр,-- | ги ён дадў | Ги ён да дўди лёнтян фон-ёнжын хи-мин бу шыщян. Та цощинди җё мый йигэ ёнди бё хони. | Вуҗин ё ги 10.330 муён ба дў дашонни. —*See* да го
дадўзы 大肚子 *attr* pregnant | …Туму йигэ дадўзы нүжын подёли. *80.7.18* | Гилигэ фынфу җё ба йиче дадўзы нүжын ду чўҗыдёни,-- *80.7.15*
дажын 大人 *n* adult | дажынму
дажын 大人 *n* Mr, sir, lord | Быый дажын — *See* Быйянхў | Ни ба фимын зў цуэли, Рейган дажын. | --да таму литу халэди дусы ю да җынхуди тэтэ лян дажын.
дажан 打颤 *vo* shake | --хади даҗанди хуэйзў-- *81.11.20β* || YC
даҗё 12 打搅 *v* disturb —*See* да жёр || XA
даҗэ 21 打折·打辄 *v* to tidy, to clean | ба йишон даҗэ җин | ба фонзы ли-вэ даҗэли | Даҗюха Щилар ба яваршонди ючи даҗэли йибян, кэсы мэдый даҗэдё. || XA; DH 打择 —*See* жэе, жэфын
даҗозы salute? | Вэмуди полкди командир неҗонди, занди дуандуарди зысы ги генерал даҗозыдини.
даҗуэ 打着 *v* start (a car) | --ба лёли банщяди трактор фанҗянди даҗуэли. *81.8.21*
даҗун 大众 33 *n* the masses | Боху зыжанди сычин – җысы чүан даҗунди сычин.
даҗю 11 搭救 *v* help, rescue | Кэсы фи ба җуонҗя е мэ даҗюха, йинцысы җуонҗяди гын гандёли.
даҗя 31 大家 *pron* all, everybody
даҗяйү 31 大甲鱼 *n* carp (Cyprinus carpio)
даҗян *v* see, notice, perceive? | Җысы вэ чинняр даҗянхади. | Ба җыгэ ни тянтян-вумыи чинняр е да җяндини | Ба минзў җунҗянди теҗи щёнхо вэ зэ Зўгуй җоншон чиннян даҗянли, җыди йүэ холи. | Дансы зэ щүэтонни, щийүанни, бу нын туй пяди кэкэди, шу чядо ёни, хуэйҗэсы туй лян туй җёдо йидани, зулян даҗянди йиён, лёнгэ гэбый шызы-даҗёр цодо конзышон, занха. *77.4.8*
даза 打杂 *v* work as a labourer | Йинви бэ җё пэпэ чыкуй, нэ вэли, щифур зули ючянханҗя дазачили. *91.1.17* | Шынхади кулын-нянҗинди, җё ян щүнди мэняр вонди зусы вэмуди, ги та ломо, даза жынмуди җящя. *86.7.22*
дазан *n* | Нэхур да Рыбачье до Токмак йилур ю сан-сыгэ дазанди дифонни.
дазо 打早 12 *adv* early | Фушонди еер, танниди цо дазо ду люли. | Вэ ба чыди дазо зўфули.
дазы 褡子 *n/m* a shoulder bag with the opening in the middle | --җязышон дадигэ хуа дазы-- | лён дазы кулён | җуондо дазыни

—*See* дадар || XJ
дазы 鞑子 *n* Kalmuck, Mongol
дайи *n in vo* pride —*See* фа дайи || source not recorded
дайизы 311 大姨子 *n* wife's elder sister || W, YC, XA
дайин 11 答应 *v* agree
дайүан 大圆 *n* courtyard
дала 耷拉 *v* dangle (one's head)
дали-дагэ 大理大概? approximately | Магэзы дали-дагэ, фулиха югэ сан-сышыгэ ваму. | Ба щёнжуонни йүхади жи зун щин сычин дали-дагэ фэлихар,-- *79.7.3*
даличили *pred* very big? | – Щёнжуон даличилидиму, ба йиче жын ду нын жынхама, – *79.9.4*
дало 21 *v* visit; call on; come to see, care; ask about somebody's health | --вэ тинди зущён сый ба мын кэкэли. Вэ е мэ дало. | Ваму ба шонфудёр канжяндини, кэсы жуондигэ бу дало. | Бужян нимуди мерди йимяр, вэ дало нимулэли. | Дэ далойиха тади гончён.
далозы 311 大老子? *n* father's elder brother | --дыйдо сый ба тади далозы фын жибыйни гуадо фушонли. *76.1.23* —*See* абый, быйбый
далў 33 大路 *n* highway, road
далян 22 打脸 *vo* make a fool of oneself, bring shame upon oneself | Ни за чо жыму фи вэму далянни? | Ни кан, ги вэ далян сондыйдини, жы жё вэ замужя хуэ жынни? | — Нэгэ далян банди минзы жёгэ салэ? *1.55* —*See* да лян, далянки, далян-сондыйди
далянки 221 打脸客 *n* shameless person | – Бусы йиче жын, ло гэ, жысы йиди-бангэди далянки ви чян ба замуди гуонйин вон хини жандини.
далян-сондыйди 打脸丧德的 shameless | Йинцысы вэ ги ни щеди жысы йинбучў жынди, далян-сондыйди сычин. *80.1.4* —*See* сондый
дама 31 大妈 *n* father's elder sister's wife —*See* быйбый
дамин-дабэди 1132 大明大摆地 *adv* in the open | Таму эрви дамин-дабэди зэ жын туни е жодакэли.
дамин-дадоди 3133 大明大道的 *adv* in full view | Та дамин-дадоди мэ чэ пё. *77.6.24* | --жыхур дамин-дадоди мый йигэ жын нан тади жёмын, щинфу ган эрмэлидини. *92.4.9* || Cunvazo
даму зыту 3111 大拇指头 *n* thumb, big toe | ба даму зыту зачелэ —*See* дамузыту
дамузы 大拇指 *n* thumb —*See* зыту
дамузыту 3111 大拇指头 *n* thumb *R-D* —*See* зыту, даму зыту
дамый 31 大麦 *n* barley | на дамыйди лянфумян луэхади суйсурди туэтуэзы | Бандо Йинпанни ту жи нян литу хуэйзў жын гуон жунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы, чезы, гуа зэ данлнди. *78.1024*
дамын 31 大门 *n* main door
дамынзы 大猛子 *adv* broadly, carelessly, from appearance | Маданзы вужин 67 суйли. Дамынзы канчи, та югэ вушы суй. | Нюварди ту гагарди, эрдуэ е дуан, дамынзы канчи зусыгэ лўвар.
дамян 23 打面 *vo* grind flour | Гуэли шы жи тян вэ лян вэ гэгэ зэ «Бый йүн» мэшон дамянчили. *77.4.19*
дан *v* grit one's teeth; chatter | --дали лёнгэ лын жан, ягуазы данди лян хуа фэбучўлэли. | ягуазы даншон | — Вэди гу… — Он, нэгэма! Кан та зэ дан ягуазы бу данли. *78.3.10*
дан 掸 *v* to whisk, dust | ба йүсаншонди йүфи тудё, ба хэшонди ни дандё | --до мынчян, жүэ данли лёнха доли фоннили. | Та куэкуэди ба титизы данди вон ху почили, кэсы цыли! *78.12.1*
дан 担 *v* lie across | Фу дедо, щүэщүэзы дандо лёнгэ линжү жунжянди чёнтушонли. | --захуэй ба шытучёр эрзы лян вэвэр мэ данди дехачи? | Йүанйүар дан канчи, кидян защён зэ хэ готу дандини. | Нантузышон хан данди йиган чён. *77.11.11* || W, XJ
дан 弹 *v* bounce | Та куэкуэди ба титизы данди вон ху почили, кэсы цыли! | Данзы дедо бан диха, данди нэму го. *10.42*
дан hangover, drunk? | Бэкэр канди Салихар лян сўчон йиён, чинбаганзо кэ данлищер, ба та да жязышон дэ пыйди фэсы:
дан *v* | Жысыма, дан тинли ниди хуа, жыхур лёнтур данхали.
дан 1 担 *v* carry on the shoulders | --би Сэгэр щё лён суйди Мэрсў, жязышон данди лёнгэ чон ганзы,-- | --бу жыдо бый ми, щи мян да

нали лэди, димян хан нын данчеди бандёзы | Кәсы ба җыгә хуә данче, данбучеди, туни лэбу-лэди та зыҗи хан бу җыдодини.
дан 3 但 *adv* if; -ever | Пын-ю, ни дан зэ вәди вифыншон, зў сани-а? | Щянзэ да музей-фонзы гынчян вонгуә дан зукэли,-- | Җисы дан щёнли эрзы, та начўлэ щищир, нэчир нянли, кә зу гәдо зыҗиди вәршонли. *3.12* —*See* зэ, зэсы || W, XJ, YC, LZ
дан 3 蛋} *n* egg; ball | – Ни хўҗу садини! Замуди ма җивазы хан мә гуаданниму, ба наниди дан щяхани? || XA 12 踢□ tī dán 'a kind of game'
дан 3 *v* whet | — фәли, лоҗә на мәшы ба фанлян данли лёнха, ёзы гуха ба җүә дихади цо датуәли. *79.1.12* —*See* за
дан 3 石 *m* picul | --ги Зўгуй план йүвэ җёли люшы дан дозы | Җунли лён ду мый, Дали бан дан дуә,--
дан бусы 但不是 without, if it wasn't for
дан ву 端午 5th of the 5th month, Dragon Boat Festival | вуйүә дан ву || YC dānwu
данбё 11 单膘 *adj* scraggy, skinny (of cattle)
данбә 单薄 *adj* weakly, frail | Соҗида тэ данбәдихынлэ, йүә зуәба та тэ буходихын, фанчон биндини. | – Фәди тамуди Җўмарсы мә чўха мынди, вэту мә похади данбәдихын, бу щён ни, пәшы. *77.4.29*
данбон 单帮? lonesome? | Ба зиҗи данбон дўлиди цэ җүәлэли.
данбынзы 单本子 *attr* single, lonely | Юди данбынзы жынму дыйхади шучын хан го. | нэтар та зусы данбынзы жын, шу да нанни! || Cunvazo s.v. данбын
данган 32 瘅杆 bad, inferior || XJ
дангә 12 耽搁 *v* delay | Нэгә бин дангәли вәди йинянди фу. | -Ба ниди хошо гунфу дангәдёли. | Ба җыгә ду җыдони, юли хо техника, бу дангә гуйҗун жызы. | Вә ба бонбуда нэмазы кә дангәдёли. – Мәсы, мир гизуачи. | Нянсы Суәян ба җы йитуанзы быйшо дангәди, са ду мә шушон, шукур җүлигә комиссия, канли, щелигә акт. *79.11.8*
дангунзы 311 弹弓子 *n* a bow that shoots bullets | Вучын буҗыдо факун на гунҗян, дангунзы шыди дали гәёрди чёрли. || XA 弹弓
дандан | Гэшон жын фан дандандини. Ду нади җю дунщи ханди, мэдини. *75.12.16* || XN 翻蛋蛋 'very numerous'
данданзы 单单子 *n* piece of paper | Эй, Хасан неҗонди шәдёли, җяни ба хи данданзы е җешонли,-- —*See* дандар
дандар 单单儿 *n* piece of paper, receipt, summons | Җысы вон фагуаншон чин ниди дандар,--
дандар darling (of children)
дандо гуншон bring to the boil? | Магәзы, Суалир лян Лэҗәбу щили бан гонзы ёнйү, дандо гуншон, җўшонли. *86.12.5*
данҗин 11 担惊 *v* be anxious
данҗянзы 担肩子 carry responsibility? | Москва районшонди «Россия» колхозди фонёнжынму доли данҗянзыди җедуаншонли – зо чунтян щя ёнгоди хуә доли щинбаннили. || LZ
данзы 蛋子? ball of a finger? | Муса җинчи ба лоханди ляншон зыту данзы дади хандянзы канҗян, хазали.
данзы 单子 *n* cover, bedspread | Тянчи хокан, зохуа зущён ги димяншон пулигә бый данзы, гәчўр дусы щүә. | данзы диха шанди чә | пугә на хуон чу данзы шандёдини. | Шучинди ба Лоҗер чёмё дабаншон, на хун данзы шанчўли. | Лян хун данзы йиёнди тэён җыни няли щисан, щятянди лён фынфыр гуадо шыншон тэ футандихын. *1.90*
данзы 单子 *n* ballot paper | лё данзыди щёнзы
данзы *n* log? | да нансанни ба жын йибозы лубучўди сунму данзы на мачә лахуэйлэ, гэли фонзыли. *78.11.3*
данзы 21 胆子 *n* courage | җон данзы —*See* данлён
данзы 31 蛋子 *n* ball | бын данзы | тиди данзы | Кэ чичәди тушон зыту данзы дади хандянзы вонха гундини. *81.7.21* —*See* пинпончир, йибаданзы
данин □硬 *adj* solid, strong | данин җышы | җинҗи гынзы данинди хуэйзў җяхў | данин җыба | туй е бу данинли | гончён бу данинли | ю йин-янди данин жын
данйир *adv* solely | Щёнҗуонни хошо ятума бу фәчима, данйир фә вәди нүзыма? || TY 单一
данкўзы 131 单裤子 *n* underpants || XN, XA, YC

данлён 胆量 *n* courage | Хуэйзўжын хан бэвон лохўдини. Тади щинщён бёфәдисы лилён, чинҗин, данлён. —*See* данзы
данлин 单另 *adv* otherwise; another | данлин зошон йитё лў —*See* зэ || LZ
данлин-дан 单另单 *adv* separately, one at a time | --кәсы фухан гиди фынфу җё ба лёнгәр данлин-дан мәдёли. | Зу йинви җыгә цунчян лян япыйҗяму данлин-дан җынҗанлиди суй дуйву зыху туанҗедо Быйянхўди чихо зыщя җынҗанли…
данлинчўр 单另处儿 *pw* elsewhere | --кәсы дан зэ данлинчўр вә ба та нын понги йидун. *1.72*
данмозы 131 单帽子 *n* skull-cap || W
данпа 13 单怕·但怕 *adv* perhaps | Цуә данпа зэ вәшон, та сылёнди. | Данпа ни е җыдони. | Вә данпа зуди сыхур доли. —*See* хаба || YC, W
данпин | Вәму данпин фули фили, янли мынзыли, йигә ги йигә сали фили. *77.4.19*
дансы 31 但是 *adv* if | – Наму ни мер дансы лоли, җё вә лян са ба ни лёчини? | Җыхур тади зуй дансы җён, зу нэ зуйбани. *81.3.20* || W
дантозы 单套子 *attr* single harness | Ди эртян Салир зэ колхозди бригадашон ёли йигә дантозы ма чэ. —*See* фонтома || LZ 单套
дантунзы 121 单筒子 *attr* single-barrelled | Җонфонди мын бонгәрни гуади лёнган щинзонзорди чён – йигә дантунзы, йигә фонтунзы. *86.11.11* | --ду нади «Маузер» лян дантунзы чён. *82.12.21*
дантў 胆徒 *v* to be afraid | Юди сыхур вә ба 31-хор ду дантўни. | Фатима е дантўдии. —*See* дуантў || Hai Feng
данфә 但说 *conj* if | Данфә мәю фынчуан вәму зуә да нанни.
данфонзы 单方子 *n* folk medicine —*See* данфонфор, данфор
данфонфор 单方方儿 *n* folk medicine | Кәсы дан лян данфонфор җы, бинйүанни чиди цыли, нэхур зунан важуали. —*See* данфонзы, данфор
данфор 单方儿 *n* folk medicine —*See* данфонфор, данфонзы || XA, YC
данхуонзы 312 蛋黄子 *n* yolk
данчин 31(1) 淡青 *adj* light blue
данщүан 11 耽悬·担险 dangerous —*See* дуанщүан || Cunvazo, DH 167, LZ
дан-язы *attr* harsh (of words) | Мәщин чили, дуйли, точўр-вансуйди фәшон нэще дан-язы хуа зўсаниса? *81.3.17* | – Мачи, мә ма, фәли йихуәтонди дан-язы хуа. *77.4.29* || LZ 弹牙
дапанзы 212 *vo* plan | Җын дапанзыдиниса, Даир чиди ма долэли. *87.1.9* —*See* панзы || D-R s.v. да
дапәзы 311 大婆子 *n* first wife | да мама (ахунди дапәзы) —*See* щёпәзы, эрпәзы
дапый | Дансы лён-сангә йүә литу зодилэ, та ги Цунйүн ба зыҗиди нүзы чўҗяли, хан ба тади цэбый дапый йи банзыни.
дасан 21 打散 *v* hand out | Та ба щефади бынбыр йигә-йигәди ги ваму дасангили. | дасанкэ бынбырли | – зэ вәму цунҗуонни дасанчўчиди большевикди чүанданшон щеди фәсы,– || XN
дастархан 113 *n* tablecloth | --лёнгә нянчин нүжын, чуанди лян сан-ер йиён йигәди шуни нади дастархан,-- | Лёнгә нүжын мәфә йиҗү хуа, ба дастархан пудо киди мянчян, ба чидузы сакэ,-- || Persian [dastɑrxɑn]
дасторхан —*See* дастархан
дасуй 大碎 *n* size | Та ю лёнгы дасуйди җиндуни, на даҗинду йүанвэ ги зыҗи вонҗин шу лёншыди, на суйҗинду та ба лёншы ги жын вончў мэни. *8.63* || XJ
датин 打听 *v* to inquire | --е мә датин Аня--
дату 11 答头? *n* shawl | --ба бый дату дашон зудёли. | --мамади ба тушонди дату вон хони далиха,-- | Ба дату махалэ,--
датузы 大头子 bigger end? | --ба йүнбәди датузы җуанлигәгуәр, ба зуәпэ да мади җибыйшон лахачи, няндо йиба диха,--
датуй 32 大腿 *n* thigh —*See* щётуй
датуй бонзы 大腿棒子 *n* femur
датуйү 311 大头鱼 *n* wels, catfish || W, XJ Tarim big head mountain carp (Aspiorhynchus laticeps)
датур 11 打头儿 starting from | Ниму җиха, җиннян датур ги классди журналшон сый замуҗя каншули җёкуәфули – хан да җягуанни. *83.5.20*
датур до йир 打头儿到尾儿 *adv* | Ло тўзы ба дацэжынди щиндун датур до йир люшын

бахуади канли. —*See* нэчир
датян быйжы 大天白日 *n* in day time | Зулян фын далиди гу йиён, щеще-нининди датян быйжыни зудо хонзыни е бу хоканли,-- *3.81*
Дау *n* (a male name)
дафа 21 打发 *v* send | Кәсы нянчўлэ ба вә дафадо йигэ йүан щёнҗуоннили. | Ба ниму дафади җё хуәчили, зэна? | Значит, ба ни дафади лэли. | Шы җигэ машнэ бу щян еба, вә ба йигэ дафа чини,-- | Люйинйинди дозы ба догын шандёди сыхур вушы суйди Футу дафади мыйжын фэ вэлэли. *76.5.7*
дафон 31 大房 *n* guest room | дафон мын
дахэшын 231 打和声 *adv* do blindly what others do | Гыншон щяндалон ваму бу хохор нян фули, дахэшын йүэщин хэкэ җюли. —*See* хэшын || W, XJ, XN, D-R s.v. да
дахуэ 搭伙*? n* working for somebody outside the family? | Даҗер дэ Эрҗер хули хуэйли, таму ги нён-лозы зэҗяни мэ шукў, җоли дахуэли. *83.4.5*
дахуэ 12 搭伙 *adv/pred* as a team | Җысы лян вэ дахуэ җун хан-янди Башыр. | Ниму йиҗяма, хансы лян сый дахуэ? —*See* хэшон, хуэ чүн || W, XA 搭伙儿
дахунщён 312 大□香 *n* dill —*See* хунщён, хуэйщён
дацэди 打柴的 *n* woodchopper —*See* дацэжын
дацэжын 打柴人 *n* woodchopper —*See* дацэди, цэхуэ
дачергэ 大前儿个 *tw* the day before yesterday | Та ба коншон пуди җанҗанзы җекэ, ба дачергэ поли гэди чян начўлэ,-- —*See* дачяр, шончяр
дачон 31 大肠 *n* rectum || XA ‘large intestine’
дачуй || 21 打捶 *v* a fight | --лян данлинди жынму чичелэли хын җи бян дачуй, нобанди сычин. || W, XA, YC, D-R s.v. да
дачяр 大前儿 *v* the day before yesterday —*See* дачергэ
дашон 打上 from... onwards | Да нэйинян дашон ба җыгэ сы гуандёли. —*See* гуэлэ, датур
дашы | Тамуди конкор теди ба вэму хохорди е мэ дашы. *82.8.10* | Гуэлище жызы вэму зэлигэ ён, гуэлигэ нете, ба Ён-Бэдунҗя е мэ дашы. *77.4.29*
дашы 11 打食 *vo* search for food | Зу лян дашыди цыҗёзы йиён йиванщи мэ фиҗё,-- *3.81*
дашын 打声？？？ *vo* holler | -та сылёнди, кэ зун мэ дашын. | Мэсы, натар дансы йү винан, ни дашын, вэму йиншонни… | Лян кан дэ тинди, Шалагур мэ шынчў, дали шын пошон чўчили. | Канди вэ бу дашын, мын вэту жын кэ коли җиха. Вэ чўли шын, җё җинлэли. *1.78*
дашын 21 大声 *adv* loud
дашын 23 打胜？ win
дащён 31 大香 *n* star anise
дащүэ 大学 *n* university
де *v* to equal | Тади гончён йитян бу де йитянли. | Җыхур гуонйин зу чынха җымугэли, – та фэди, – жын бу де мачёрли. | Җымужя хуэ жын бу де сыличи. | Зэщён фэдисы, виса лохан ба та биди хан дебушон лү. | Җыхур заму дебучў җыгэ нүжынли! —*See* ву || Occurs in Peking in the form dì: Wang Lingling
де 爹 (address of an unknown old man) | Ло де!
де | --тамуди ляншон делищер гощинчир. *87.5.1* || typographical error? —*See* дэ
де 1 跌 *v* fall down | дедо 12 | Зэхалэ йүли са сы, дедо ту, хан ё зэ җэр фи тулэни.
де 1 叠 *v* fold | Ба нэгэ бо лохан дели җуондо сумка литу,-- | Та ба шуни нади зы дандаршон щехади нянли, хынли йишын, дечў йүан җуондо кудэзынили. | --деди йилуэ бир | – дэ фэди ба бивэ дедё ба лёнгэ суй чуончуонзышонди лянлянзы макэли. *79.9.4*
де 2 bad | Виса вэ на де җягуанни, та на хо җягуанни. | Ба вэму, гунжынди ваму би «Шонмяр колонияди» гимназистму канди де. | Бидо Исмазышон ни кэ ю дуэму дениса! | Вэ җыхур бу на де җягуанли. Йиҗур на хо җягуанни. *81.1.6* —*See* ха
де бё | Лун тёлигы җонзы, йигы йүр де бё, да фи литу хали.
дебан 11 跌办 *v* struggle, take trouble, make an effort | Зэ тиҗиди йүанйүарни ту бу тэди дебандини. | Җергэ, зулян йигэҗир йиён, дебан фа, җинлэ ба нэ ца хэли, тонхали. | Ни да зуэр зэ йүанзыни дебанли

җынҗынди йиванщи… | Зулян дюли җиншынди йиён, та зы дебандини сычин годи бу чын. || XN, YC, LZ
деванэ humour? | Ба Баяе деванэ лян хуонлир вə җыдоди ходихын. —*See* хуонлюр
дегəзы | Дансы дегəзы ма, зуди бонҗер йигə сышынни, йинцысы лў бу хо. *77.4.19* || XN 跌角马垮 'like a spoilt child'
дегўйир 122 迭故意儿 *adv* on purpose || YC 迭故子
дедер 12 碟碟儿 *n* plate | --ги дедерни гəли лёнгə жəтынтырди җянбир, ги готу долищер лущён цў,-- *87.12.29*
делю | Щёнлоди нҮр дəлигə зотади чир, бəбəр пянди делюди фəли. | – Ни щён фə сали фə, вə мянчян зə бə делюли, вə бусы щёхуəр.
дефи 跌水 waterfall | Йи кантман хачи, фи зу лян җян йиён тонтуəли. Йинцысы вон җыгə чҮни тонди дефи. *79.6.5*
деще *m* dessiatine, desyatin, a unit of land area, about 1.09 ha. | --гили люшы путын доҗун, гиди йипи ма, фынгили лёнгə бан деще ди. | Ги хуəйзў жынди мый йи кузы нанжын нəхур лади 4-5 деще ди. || Russian десятина
дё 刁 *v* carry in one's mouth —*See* хын
дё 调 transfer | Тинхуа ба хошо бин дёдо замуди щифон җёҗешон захали.
дё 刁 *v* find (spare time) | Дё йигə кур ба цə ё хочўлəни. | Җер Дивазы дёлигə гунфу зə чыншон кан нҮзылəли. *78.3.7* —*See* дёкур
дё 1 叼·刁 *v* seize, rob | Кəсы нəгə жын бу ги, ба җуон чянди кудəзы на йигə шу нечў, хəпа мин бин дёшон, потуəли. | Щёнҗуонниди жын йиче ду җыдони: Эрли дёлигə щифур. | Хəпа Гуйхуа дё нҮрли. | Җонҗён канди хуаҗё додыйли, ба мёзы на фын лҮдонлиха, вон җёзышон пуди дё щифурдини. | Кəсы та ба бон хиннинди да Җўмарди шуни дёди, хан фəдини:-- *78.12.1* | Җуəҗун линйирди гəщю шəхуəй сынхуəди җедуаншон лян дё дə чёнди зəмусы хун жынди сычин йҮəщин дуəхали. *90.11.29* —*See* дё ён, дёчён || W, XJ, XA
дё 1 貂 sable || R-D s.v. соболь
дё 3 掉 *v* drop, fall
дё 3 oblong —*See* дёбалор
дё 3- 吊 *v* hang | дёлигə суəзы | --линху та ги трактор хуту ба йигə суй чə дёшон латуə сали. | Йигə офицер надиҗощёнҗи ба дёжынди ган лян занди жын татуəли. *81.12.8* | --зулян туйшон дёли лёнгə җуйзыди йиён кə зубудунли. *81.9.22* | – Ёха нəгə зўсани, ада? – Диндиршон да йигə лён. Ба Гитлер бу дёдо готуна? *81.12.1* | Йисхазы ба щинзонзорди трактор ёдо дини, ба лёнгə жынзыди лихуа дёшон, йисы-санки фангили йипята ди. *90.11.29* —*See* шондё
дё 调 transfer, move | дёгуəлə 331 | Ба ганҗон дёгуəлə, йҮан гəдо вифыншонли. | Сылёндо җəр вə щён дюйигə дунни фангуəлə-дёгуəчиди, годи фибуҗуə. | --нан командованиеди фынфу 1921 няншон ба хуəйзў полк дёдо Ташкентли,--
-дё 掉 *res* (expresses change) | Хан мə гуə 5-6 нянни пузыди быйчён (хутуди чён) лефындёли. *82.8.10* | --тамуди зуйчунзы ду чиндёли. *79.10.2* | Та лодёли, бу җыдо нянчин жынди щин. *78.3.3* | Щюшыфади йимяр, кўди нянпор ду җундёли. *81.1.6* | Ба нимуди ма канйихар дусы гўдў чячяр, вəмудина, чыди ду йҮандёли. *90.11.29* —*See* -шонлə || W
дё ён 叼羊·刁羊 *vo* boz-kashi, a game where riders fight for the carcass of a sheep or goat | Суйжан нə йинянди дун шындихын еба, кə гощин: дёли ён, поли мали, бам җё фали. | Зулян Сармамбет йиён, та е кын дёён. Мый йихуəй Абдыкалык ба ён дёшондини. | Йинви нəгə дуəди сыхур, Абдыкалык ба ён дёшон, ядо дынзапи диха, җочў аил зу потуəли. | Цунзыди хамяр бай-манапди эрзы ду чиди хо ма ги дё ёнди шəлҮдини. *5.30*
дё йҮ 钓鱼 *vo* to angle, fish —*See* гудазы, пёзы
дёбалор 吊巴郎 oblong —*See* дё, дёбонбон, дёбонбонзыди || LZ
дёбонбон 331 oblong —*See* дё, дёбалор, дёбонбонзыди
дёбонбонзыди 3311 oblong —*See* дё, дёбалор, дёбонбон
дёвазы 吊娃子 *n* (a subgroup of Dungans) *Dzhon 1986:46* —*See* лошан, бадянзы, санхуэйзы
дёдёхуэй 331 吊吊灰 *n* cobweb || XN; W 'cobweb'
дёдо 调到 *v* move

дёжын 吊人 *vo* to hang | Ганзо йизор немецди җигә солдат ги щёнҗуонниди җунщинни датур затуә дёжынди ганли.
дёжынди ган 吊人的杆 gallows | Йигә офицер надиҗощёнҗи ба дёжынди ган лян занди жын татуәли. *81.12.8*
дёҗы 33 调治·调置? *v* improve, organize well | Җыгә банфа на щүәтонниди чинкуон щүәви вон хони дёҗыли еба, кәсы ба щүәтонниди җун-ё жынву зун мә щедыйдё. | Җәр ба ги гуанҗя җё ёнмоди хуә дёҗы холи.
дёйүлон 112 刁鱼郎·叼鱼郎·钓鱼郎 *n* seagull | Йигә дёйүлон зэ хәни, зэ вәму тэянзы диха дё йүдини. || DH 刁鱼郎
дёкур 12 刁空儿 *adv* by fits and starts || XA
дёла 吊拉 *v* hang | Мый йи кунзышон дёлади пэпэршон щедини җунзыди минтон-- | --саншон дёлади хэпалалади лян фон йиён дади нэгә шыту,-- | Шонтуди лёнгә нюзы мә куди йимяр, линзы фанди, дёлалищер. *79.6.8* | Да җыгәшон мәҗүәчи чўлэди до суйзы зулян путо җуазы йиён тутур дёлахачи е хуоншон лэдини. *87.6.9* —*See* тала || XJ
дёсы 31 吊死 *v-res* be hanged
дёхў 吊葫 *n a kind of gourd used as a container* | Җуон готу гуади дёхў. Йихуэй вә ма ба шу щили, ба гэҗыр вондо дёхў гэгэршонли. || W 吊葫芦
дёчён 12 叼抢 *v* rob | Җыще ханщин да замуди жынлэли, дёчёнлэли. —*See* дё
дёчёнҗя 叼抢家 *n* robber | Вәму чынха дёчёнҗяли! —*See* чёндо
дёчуонзы 311 吊床子 *n* cradle —*See* ёчуор
ди 地*? n* above | Вә җён зудо йүанзы бянниса, йигә щичё җёхуаншон да вәди дини фигуәчили. —*See* тудини || Possibly a typo for тудини.
ди 1 笛 *n* flute | Щёхуәр-на, зулян мә дын вәди йиён, коди фу щёщё-тинтин чуй дидини.
ди 1 低 *v* to lower
ди 1 低 *adj* low
ди 2 抵 *v* to butt | Ба еню вонлихар, сан-ён лелигә шызы дичили. | Йисыр йигәр лян йигәр ту дуй ту диди кә фадини. —*See* диҗон
ди 2 底 *n* bottom
ди 3 地 *n* land, field | -Ама, замуди линҗү хан ман шонха поди җун дидинма? | Җыхур ду зэ дишонни. | --таму дади социализм пинпин да мый йигә гектар фитян дини дуә дый җингўди мыйзыни. *80.5.30* | Җер ни гыншон вә зу до дини. *79.1.12* | Зу до дишоннима? *79.1.12*
ди 3 第 (prefixed particle for ordinal numbers)
ди 3 递 *v* hand in, submit (an application) | диги 31 | Җуонзы ще бянйили, були ни дишончи. | --вә ги фагуан ди җуонзыди,-- *80.6.27* | Йинтэ хуонлуанди бу җыдо зў сади, та монмонди доли йи пыйзы җю фоншур йүан ванди ги Санбый вон шуни диди гичили. *7.135*
-ди 的·底 (emphasis) generic aspect *before object* | Җүнзы панди тянща фу, щёжын панди зыҗи фу. *78.3.21* | Ниди минзы җёди са? | Нянса, ни гэ щеди са? | Вә мә фэ бу рази, вә фэди рази, җыдолимэ? | Шыди, гўнён ба Харки җёди гэгэ. Вә е гыншон та чынхуди гэгэ. | Да ту йитян дашон вәму зу вонщёнди җыгэ. | Җыхурди жын зэ хуэшон ду сыхуанди дянли дэ җичи. | Нэхур вәму зэ хуэшон сыйүнди ню дэ ма. | Чўгуэ җыгэ хан зэ җяни вулоди йүанзы. | Ги ни дуанди дуэходи бу. | – Ба ни гунщи. – Кэ гунди са щиса? *3.53* | Ни фэди са, вэ бу дун. *78.2.28* | Чэшон зуэди ниди вамума? *86.7.22* | Вангэр дондор зу дынди җыгэ цацар. *82.8.10* | --ама җергэ ги заму цоди фынтёзы, җынди мэмэ. *86.7.15* | Салир зэ Москвахэяншонди йичў луфон җўди лёнҗян куанҗан, лёнхуэ фонзы. *79.9.11* | Ни җюму йигэр җўди нэму дади йичў дифон. *76.6.11 finally* | Ба лопэр зыди, фэсы, да Сохўлў лэди. *78.2.28* | Җы дусы ложынму гынчян тинхади. Вэ зыҗисы хў няншонди, зу зэ җыгэ щёнҗуонни сын-ёнхади. *78.9.5* | Ни кэ фэди са чүаншыса? *78.2.28* | Щёхуэр гуэфон, бу хэ җю, гуон фэди зын чянди хуа. *78.2.28* | Тичелэ гункўди тёҗянли ё фэни, җыхурди жын зэ хуэшон ду сыхуанди дянли дэ җичи. *78.9.5* | Ги йигэр пэхади да гуйди вифыншон налэлигэ саншанзы җуэзы, ги ди эргэ – чуанйи җинди вифыншон, нади җуэзышон бэди җинзы. *79.1.19* | Таму зўдигэ са? *79.1.19* | Җы йиванщи та гуон сылёнди нанжынди хо. *77.7.22* | Йинцысы заму дыли йиёнди тёён дэ

җышыли, ганди йиёнди сычин. —*See* -дисы
-ди (continuative) | Йинви нэгэ Хўсэ бу ган җёда та, җер та мэ җёдади. | Ни бу вын җўжынма, та мэ зэ заму нянмянчян зуэдима. | Вэ мэ зота ниди. | Мэгуэсы юли йидяр гэбянли: на тёзы мэ дади, ба та е мэ чяди, кэсы чын йитянҗя та мондини, неҗонди лян хуан гунфу ду мэюди. *81.7.31* | Та сыса ду мэ ганди. *4.43*
-ди 着·底 (in imperatives) | Ни зуэди нёнён, вэ хан вэ мачи. | Сэҗер, ни зэ җэр ба ама дынди ба замуди куонзы е кандищер-он. | Җонгуйди хазыр зу лэни – та дожиди. – ни щян хэди. | Фуйҗун Фатур, вэ җир хили зэ ниму җяни чини, дынди. *78.2.28* | Та нён, ни зуэдиса. *78.2.28*
-ди (verbs of carrying, =–дисы?) | Петр дэди шучёнзы. | Хунҗүн Адил быйди дачён. | Нэму линди дуэшо чян. | Район гиди гуэшо лёншы? | Җысы саншы-сы-вуди куйви жын, би Сыхуар щёди лён суй, люди лёндо базыхур. *79.7.10* | Санзуди щюзы бянчелэдини, җүэшон сади лёнгэ пёхэ. *79.7.6*
-ди (finally after noun, –сы… –ди) | Ниди сычин е бусы щёди. | Мэмэсы дин гуйҗунди. | Тасы зэ җэр сынёнха, зэ җэр җондади
-ди (with causatives, before җё) | Ба нянчин ки жонди җё зуэха. | Гуйҗя лян колхоз бонди җё быйщин фаҗон тиҗиди җяхўни. | --Рахим ба лў дончў, чүанди җё вэ жыннэни. | Та тынха, кэ ги вава зу фынфуди җё фэни.
-ди (with verbs of direction) | йинди чи | Зуэргэ Бэкэр зоди вэлэли. | Канҗян 13-хор фонзы вэ ванди зули.
-ди (before numeral-measure) | Ба годын суд минжын депутатму Совет җянщүанди ву нян. | Та йигэр лиди колхозди бонгэзы ди, шуди бонгэзы җуонҗя. | Ба соцпинпинди җегуэ мый вутян литу зунҗеди йибян. | Магэзы би вэ дади җюсуй,-- | Зэ бу фэли, нэму дади йи җязы жын, лян хуэфон суаншон цэ җўди санҗян суй фонфор. *78.2.28* | Канди җыще жын ду фэди йигэ хуа, та йитян би йитян минбыйли. *1.51*
-ди 得 (before complement) | Тёди е бу холи. | Сыганшонди дянгуондын җоди зулян йитян йиён. | Ба җыгэ хуа тинҗян гощинди, щин йиха шонли тянли. | Ни кўди зали? *78.3.3*
-ди (subordinate verb) | – на шу ба нянлуй цади, фэсы. *with following object* | Зусы җыгэ еба, хан дэди Кэримди шу, щидо ляншон выни: | --гуэлэли йигэ лопэр, җўди гунгур, зандо ятур гынчян, фэди: | Ба җыгэ хуа тинҗян нэ лёнгэ жын җуди дўзы щётуэли. *with preceding object* | Са ду бу дунди Кэрим җочў мама зуй җонди вонхали. | Тади нянҗин биди, фиҗуэдини. | Билүн, җинэзыжын ба нэню дансы сыҗи тынчонди, лүмэ зэмусы чинчир даҗэди, нэхур ю дуэшо нэзы ду нын җишон. *80.7.1* *without object* | Җигэ вурус яту е зэ литу зуэди, хынхын-нюнюди чондини. *78.10.31* | Зэ люйинйинди футонзыни манмар щүанди зудиниса, мэ җүэҗуэ доли мын гынчянли. *1.93* | Щинҗин вэму зэ җяни зуэди, хан ба ни тифэли йиҗынзы. *after object* | Зу җыгэ җекурни Сунлин, зулян сагувазы чўли дунди йиён, тэту, суэбэзыди ба җуви салиха манмар людо чоншонли. *72.2.9*
-ди (after predicate ПОИС) | Канниса, ю чисуйдигэ эрвазы занди, кўдини. | Вэ җын юцудиниса, гуэлэли лёнгэ эрвазы, чиди чичэр. | Ни ё шэлүди ги та чү щифурни. | Линху ги виганзышон на шо хунди тесы тонди йи лю кўлур. | Вонди, вонди, щёнда нян хуакэли, ту йүнкэли. | Щёнҗуонни дуэди жынму хэди җыгэ хонзыди чүни тонди фи.
-ди 着·底 (after verbs of perceiving, thinking and saying) | хуэйдади, сылёнди | Мынмынди таму тинди фи пятади йиха. | Кэрим щүан щедини, щүан фэди. | Чинчин-луҗян, пын-ю дэ жындыйди жын канди вэ йүан доли зыҗиди щёнҗуоннили, таму гощинзали. | Ни нян, җё вэ тин йиха. – Минэ вынди. | Вэ тинди зущён та щёдини. | Лоэрди җяни юли гўнёнди сысый ду мэ җыдо, кэсы ю жын канди тади йишон хўлунли хан е ганҗинли. *7.158*
-ди (existential sentences) | Донйүанни зандигэ щүэ вава. | Тади шыншон чуандигэ хуа хансанзы. | Мый йиҗязы ду лади дянгуон. | Хансанзыди лёнгэ җинҗир зэ бан дўзышон бондигэ гэда. | Колхозди мущү диди бонгэрни җонди хын җи куэ сонфу.
-ди (focus) | Хилосы зэ вэ гынчян җон дади. | Щинҗин лэдима? | Гуон тинҗянди лэгуар

җёхуанди шын. *79.6.5* | Йи кантман хачи, фи зу лян җян йиён тонтуэли. Йинцысы вон җыгэ чүни тонди дефи. *79.6.5* | Зущён е мэ зэ машон чиди, гуон чиди нанзы. *79.12.25*
-ди (after predicative complement –сы… –ди) | --да суйсур лян вэ зусы йигэ щёнҗуонниди жын, лян вэ зэ йигэ җёнтонни нянли фуди.
-ди (clause nominalizer) | Зў сади вэ ду буҗыдоли. | Ба Шэрба дэ Насибихан җинлэди канҗян, ба сычин җүэлэ, гощинзали. | Тин хуади йинчи, зущён та хан бу җыдо йүли са сыди. | Манэ, вэ мэ лёщён ни фэ җы ще хуади. | Ни зо тади ю са сычинни? *86.7.22*
-ди (verb compounds) | --ги дажын кын бонди фон ён, ти фи, дун ца. | Вуҗин дансы ба нэхурди щёнҗуон лян җыхурди биди канчи чүанли бу щёнли. | --хан цощинди вулоди лёнгэ язы.
-ди (end of sentence) | Зусыди. | Мэди. | Җыгэ сычин хуэйзўди куйчыншон мэюди. | Җы есы юди. | Дуйдурди. | Ын, нённён, вэсы пионер. Дунлар хан бу сыди. *without -сы:* | Вусы, җыгэ нүжын вэ канди зущён мянфуфурди, зэ натар җянхади. Кэсы натар җянхади? Җисы җянхади? | Фэсы нэгэ сычин ви җун җуонҗяди йикуэр диҗе ночелэди. *90.11.29* | Ба лопэр зыди, фэсы, да Сохўлўлэди. *78.2.28*
-ди (accompanying action FINALLY) | Лабир ба Гадир да гэҗузышон долиха, на зытур җочў чянмяр зыди.
-ди (before placeword, =–до) | --бэзы суэди пальто литу-- | Лён ба хуэ мэли будуан йигэ чян, та ги йүанвэ сунди җяни чини. *7.36* | Поди шын санни чёнхали… *80.7.18* | Гуйҗун Фатур, ни дынди мер хубар, җисы ниму җяни ду фидини, вэ чини. *78.2.28*
-ди (with negatives) | Цунчян ба гунжынди ваму вон гимназия литу чүанли мэ шуди, җыхур ба тади мын е дададди мэ кэха, гуон кэлигэ фынфыр. *81.12.1* | Җысыма, ю чичэди жын мэ фэ нидима? *78.2.28* | Нэхур фэди коммунистму мэ ган дуйди, ба партия җиндёли, ба юди, мэюди цуэ тагили. *92.4.9* | Ни фэ, гўлў йүандинима, мэ йүанди? *88.1.22*
-ди (accompanying action) | Җүлүгор ба тади га шушур тянди, мямяди җёхуанди лён шын. *76.5.25* —*See* дэ
-ди (possessive, after terms of relation) | --дададди вучон, мама ба та лучўзэ мэтиди ту гынзыни кўхади-- *3.31*
ди шынйин 底声音 *n* second tone in Dungan, third tone in Mandarin
-ди … -ли | Мария Багиевна Дифу зэ Панфилов районди җыщин минжынди исполкомшон донди фуҗўщиди гунзуэли.
дибо *v* | Бэхарди суйфу щё ляншу дуэ, ба чян дибодини.
диван *n* sofa || from Russian
-дигэ 的个 | Сунзыди хуту занди быйҗюҗюрдигэ гўнён.
дигэр 21 底盖勒·底盖泪儿·迪格儿 late afternoon prayer —*See* пешын || YC, He Yang, Persian [digar] ‘other, next’
дигун 地工 *n* ground, foundation | --сыҗу-бахани дусы вихў, чодихын, дигун вондихын, гэбучын фонзы-- || LZ
дидир 21 底底儿 heel (of a shoe) | го дидир бый хэ —*See* дизы, хэҗон
дидирди 111 低低儿地 *compl* low
дидон 11 底当·〔亻 // 周〕〔亻 // 党〕 *adj* reliable, dependable; free and easy || YC, W ‘free and easy’
дидун 31 地动 *n* earthquake || XA, old use
диён 羝羊 ram (male sheep) —*See* җеён
дижын 敌人 enemy || attested in poetry
диҗе 33 地界 *n* area, land | Советди дуэди диҗесы «Җунгуйди» | Нэтарди фи хо, диҗе е пин. | Сынҗянли диҗели. | Таму ги нэтарди вурус уездди начальник щели ё җыгэ диҗеди җуонзыли, тынли йи-лёнгэ йүэ ба диҗе ги таму лахали. | До вэму лохуэйхуэйшон диҗесы дин гуйҗунди. *87.6.9*
диҗон 抵仗? to butt (of sheep), fight butting | Лёнгэ сан-ён йисыр почили, йисыр зу диҗончили. | Ни кан, сан-ён дуэ җан, эервазы бэзы ванди, зущён та җызу е диҗонни. || XA dǐngzhàng —*See* ди
диҗў 12 地主 landowner | Нэхур тади җюҗю Сўмар ги Мадиҗўҗя фонёндини.
диҗў-җин 地主精 *n* (nickname of a rich landowner) | Җи тонди җёнҗун(-җүн?) щён на диҗў-җинди җинйинни ги цонфон мыншон ба фынпини,--.
диҗян 11 低贱 lowly, unfair | Таму диҗян, лян нанжын е мэю йипинди чүаншы. | Ю

хуа чин ни донмян фə, вə бусы диҗян жын.
дизор 32 地罩儿? tulip; poppy | Ашəр ба хун гуангуан щян канҗянли. – Эё, вамуҗя, дизор! | – Дизарсы лю еер, хун хуар. Еер готу хан дэди хи дяндянзы. Няннян сыйүэди йиршон кэди йибян. Та зэ мыизы дини, санпянни кэдин —*See* бизыхуар
дизы 21 底子 shoe heel | Тади хэ дизы дедёли. | Ба җыгə хэ дизы ни нын дин бу нын? —*See* дидир
дизы 21 底子 *n* bottom | Лёнлёнзышон тўми чяндихын, ю йи тещян шын, дизынисы шыту,-- *79.1.15*
дийин 33 地窨 dugout, pit | Ба җин-йин мэдо шын дийиннили, -- —*See* дийинзы
дийинзы 331 地窨子 cave | Вон Иссык-Куль хэзыни тонди банлэзы фисы да дийинзы лэди. —*See* дийин || LZ
дикон 抵抗 *v* oppose | --зэ хэди җыйихани ба дуйту диконди җё замуди җүндуй пиннан-вусы дўгуэчи. —*See* дўкон
дилитў 311 地理图 *n* map | Да дилитўшон замуҗя хуэйзў жын нан сан тё лў доли җүанҗинди Хырхызстан диҗешон канди щяндихын. *81.10.30*
-дилэ (habitual past or past state with dynamic verbs) | Ба Манвазы бу зунхў щёнҗяхў Устав, ю зыҗи линшу җяхўди җыще ганбан районшон дазо зу җыдодилэ. | Та зэ лоба яншон дё йүдилэ. | Нэгə җедуаншон совхозди гунжынму җын мондилэ. | Тин җыгə хуади Айша нэхур ба шышонди нанзыхан, луйҗун нянчин жын сыди җянчё хан буҗыдодилэ. *81.11.10* | Бу дуэди жызы зычян вə ба йизун ёҗин сычин ги та фəгидилэ. *78.10.20* | Ба Манвазы бу зунхў щёнҗяхў Устав, ю зыҗи линшу җяхўди җыще ганбан районшон дазо зо җыдодилэ. *3.91* | Быйянху либян 1947 няншон ба Х. Юсупов коли кандидатди фушон туфын-тусы тачўлэдилэ. | Вəму нэхур зэ щёнҗуонни җўдилэ. *4.37* | Тин җыгə хуади Айша нэхур ба шышонди нанзыхан, луйҗун нянчин жын сыди җянчё хан буҗыдодилэ. *81.11.10* | Щёнҗуонниди нүжынму ба хуə на хынщин ванчындилэ. *89.1.26*
-дилэ (with adjectives) | Лўлўр зу гандилэни. | Бэкəр да җяни чўлэди сыхур тянчи җын жэдилэ. | Димян е җянҗян хиди лэли. *79.9.14*
-дилэ | Зу җыгə еба, минжынди җищёншон ба ло гуонйин йилюхади куйчын дончўҗындашы йүхади сычин хўшанхадилэ
димян 31 地面 *n* ground, area | --тэён на зыҗиди ваншаншарди җин гуон, зулян щёхуэр щихан гўнёнди йиён, лу Димяндини. | --Цуйхуа чўли мын канди чинцо шонлэ димян чынли йипян люли. *7.31* | --замуди димян дадихын, тади зохуа е фуҗү, е фуза. *81.11.10*
дин to point with a bayonet | Доли вэту немец ба чёнди мёзы диндо гўнёнди җибыйни,-- || XA 钉 dīng 'follow closely'
дин suffocate | Зэди йү җыни доли ганнаншон, зу диндёли.
дин 顶 hold above one's head | Гўнён җыни йидо жэту дини, зу ба сан дакэ, диншон, зудини. | --ба тушон динди бый пазы вонха дэ динди,--
дин 顶 to equal, be a match to | Зусы буҗя жын, бу чў мын еба, та е динбучў эрзы. | Бый ню ги Лоэр занли җин, динчў лёнгə ню зўма хуэли. | Та җыдони, Магэзы динчў дажынни.
дин calm down | Вэди щин цэ динли, йүфу гынни щехуанли.
дин 1 盯 stare | Вəму йигэр хан дин йигэрдиниса-- | --дуйчў вə нянҗин бу шан динди Василий Васильевич--
дин 1 叮 sting | Нэсы хуон чонгчун, бу дин жын.
дин 2 顶 *adv* most | Вəму лян винэ зэ тинзыди дин чянту зуэдини. | Дин донҗунни зуэди га нэнэ. | Нашон, Мэҗер, нашон, чянсы дун-яншон дин ёҗинди. | – Ба гэзы ванжан дабудый, гэзысы дин гуйҗунди. | Дин йибыршон дасанди нали «лёнгə» лян «йигə» җягуанлиди(!) бынбыр. *81.1.20* | Вə канди вэди хуон бынбыр кə доли дин дихали. *81.1.20*
дин 2 顶 **1** *n* crown of the head | Җысыгə щели динди пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянҗин зэ жу литу нондини, бəзы чүанли канбуҗян. *77.5.24* **2** *m* (measure for roofs) **3** *v* prop up

дин 3 钉 *v* to nail | динхади | ги хичёр динли фонфорли. | ги хичёр зў йигә фонфор диндо зыҗиди йүанзыниди фушон.
дин 3 定 tune up (an instrument) | Җёнжынди җяҗү лян динхади щянзы йиён, сыҗи ё бянйини.
дин 3 定 *v* order (a newspaper) | Дин хуэйзў боди сыхур җыгә йүәди 20 шу курни. Сый дансы хан мә щешон, чин ниму җинган дюха җы җитян литу диншон —*See* щешон
дин дян *vo* decide, resolve | Ги җымуҗяди жын нан щён советди исполком динхади дян, вәму фачян, сы вонфадини. *81.5.5* | Зэ хуэйшон динлигә дян: шу хуоншонди зуйди гунту фан сан… *80.7.18* | Ви--динхади дян йиншын җяхў ба җё ёнмоди хуэ чуанлян хо, гәдо җын лўшонли. | Хуэшон динди дян ба Харки йигә йүәди чян җё кудёни, сангә йүә җё та е мә ё чичә.
дин зуй 顶嘴 *vo* to pronounce a judgement | Сый дансы ган, ги нэгә жын динзуйни. *76.8.24* | Дан до дунфон фа быч чиди сычур, ба хунди лян быйди фынкэ, ги ни динхади җе туди зуй *7.108* | Фуди тинҗян ба та бу фон, до хан ги дин зуйни, йиха шон щинди луэли луйли. *7.109* | Лян җыгә ганбан ни ги дажын мә ган сы, дозэзы ги зыҗи ба зуй динхали. —*See* динзуй
динбазы 311 *n* vice —*See* базы || XNFYZ 202 定巴子 'attach a cramp'
диндир 32 定定儿 *adv* quietly | Э-ё, ниму за диндир зуәдиниса! | Вә мә дунтан, диндир зуәди, җе тади щян нянлуйдини. | --ба донйүанзыни зущён да ди литу бечўлэди йиён, диндир занди нанжын канҗян,-- | Ниму сымуйиха: сан суйди вава замуҗя диндир нын зуэ. *83.4.1* || W, XJ
диндуэ 31 定夺 *v/n* grant, allow (of God); providence | Хўда дансы диндуэкэли, бу вын сысыйди чинйүан. | – Ни тин вәди ва, са сы дусы хўдади диндуэ, ду зэ фәрманишонни. | Йигәр фәсы, гуонйинди диндуэ ду зэ чяншонни.
динжў шы 顶柱石 *n* stone column base || Dzhon 1986:75; FF 135, TX 127 柱顶石
динжўзы 211 顶柱子 *n* stone column base || XA, LZ 柱顶石
динзуй 顶嘴 *vo* talk back | Җымуҗяди зынҗон, динзуй йинян-банзэ дансы йү йибян, пәе, ханзы җунҗянди гуанщи е җүәбуҗуэ тади дэще. *83.5.20* || W, XA, YC, XN
динзуйжын 定罪人 *n* judge, arbitrator | Зынҗёнди йишыр бу дыйчынди лёнгәрди щин динзуйжынчили.
динзы 顶子 *n* roof; ceiling | Вә йиканса, Аскарбекди лёнгә шу зэ ту диха җындини, нянҗин зынди, вон фон динзыдини. | Фәли, лёнгәр җүэ за, шу ёнди щүаншон да цонфон динзышон халэ,-- *81.10.16*
динзы 钉子 *n* nail | Колхозди җонгуйдисы вә, вә фәйигә динзы зусы та.
динзы 31 medicine Hashimoto 62
дини 地里 *pw* in (moonlight, sunlight, a dream) | йүәлён дини | Гўнён җыни йидо жәту дини,-- | Фимын дини та зудо йигә хә гынчянли,-- | Фимындини зущён вә ада хуэйлэли, ба вәму җигәрни бодо хуэвәни, начўчили. —*See* йүәлёндини
-дини (after adjective) | Йинцысы вә лян Зўхарди щинэ, хощён тэёнди гуон, сўчон лёндини. | Фи, мингәр, хан зодини. | Бый ходини. Җи лодини. | Зусы нэгә еба, та хан гончёндини.
-дини (after complement) | Щимэ җыдоди вә щинҗин ба да боксди ди эргә разряд дыйшондини. | җыбашон нимуди жын ба шузы хуашондини. | Наму ни җиннян нянвандини. | Ба җымуди йинщүн бынсы М. Вонахун зэ Вида Зўгуй җоншон е щянчўлэдини. | Жә ба ниди зуәнан дазо зу канҗяндини. | Тин мамади хуачи, зущён ги та ба щифур кәҗя канхадини. | Ба диди ха хо та җы тудини. | Чян е дуэ. Щён мэ сали, ду мэшондини. | Хан хо, вә зуәр ги таму ба җихо боншондини. *78.4.18* | Вәги жынҗя ба хуа люхадини. | – Ца бянйидинима? – Мэян вынди. *3.38* | Могэзы панчелэдини, шуни тиди чемодан, е цуди зо тамудини. *80.6.3*
-дини (imperfective) | Фушон та фанчон лахудини. | - вәму до ходини. | Лян вә йиёнди лопэзы кәҗя го щүнзыдини. | ба дащүэ нянван, җызу сан нян дуэ жызыли зэ чынщон зў хуэдини. | Дуэди сыхур щющюди вифыншон кый пыр чяндини. *82.3.19* *after perfective verbs* | Гўнён җыни йидсо жәту дини, зу ба сан дакэ, диншон, зудини. *1.75*

-дини (with future meaning) | Вә миргә зудини. | Шәрба, җиннян ни е ба САГУ нянвандини. | Мергә җымухур заму хаба зә Фрунзеди хуайүанни зуәдини. *78.7.7*
-дини (with verb in the perfective) | Кәсы әр нян туни та нали Маданди вушыгә тезыдини. | Ба Иссык-Куль хә бянни җонди җе хун дудузыди хицы, арча дә йүфу ду щедо Хун фушондини. *81.12.11*
-дини (imperfective, basic meaning) | Юди жын шугәдини, юди цә да турдини. *79.8.3* | Лян интернатди директор йидани доли суй вамуди йигә фонниди сыхур вава җын ду фадини, юди хуа хуардини. *82.2.2* || YC
-дини (unclear aspect) | Саншы җи няншон вәмуди хонзыни ю йигә лоханлә. Тади нянҗин бу хо, сыҗи фибябяди, кәсы лохан нянчинди сыхур нянхадищер җиндини. *77.4.8*
динйү *n* 定语 attribute, modifier | Дуар литу җылёнцыди жынвусы динйү.
динлин-донлорди 丁零当啷儿地 *adv* jingling? | Җёгуәеди сыхур, чи гуазы чә, йигә гынди йигә динлин-донлорди зандо Саркамыш гуяншонли. *86.12.5*
динмозы 211 顶冒子 *n* skullcap —*See* динмор
динмор 顶冒儿 *n* skullcap | лоханди бый динмор
диннанҗын 311 定南针 *n* compass
диннин 11 丁宁·叮咛 *v* urge, instruct | Йинтэ ба Санбый вон шышуни диннинли фәди:-- *7.130* || W, XA
диннянҗын 叮眼针 *n* a sharp needle? | --җүәмуди зущён җўщиди лёнгә лочў нянҗир лян диннянҗыр йиён, дуйчў җибый диндини.
динчян 31 定钱 *n* down payment, morgage | --зә йиҗязы мәлищер җян цәзыр, ба динчян ду гигили, җён поди канчили, ючянхан дуә чўли җигә чян, мәшонзудёли. | — Җысы динчян ни нашон Вә чү чян чи. *90.11.29*
динщёнхуар 121 丁香花儿 *n* clove (lilac?) | Җәр нын вынҗян тўми лян тәёнди җинхуонди видо, цымыйхуар лян динщёнхуар, визыхуар ля данлинди, кэди тэ фандихын. —*See* зыдинхуар
динынныр *adv* at all, utterly | Вантанзыдёли. Зусы, донбучўли. Динынныр донбучўли. Зуәдо йидынзышон, ту дихали. *80.11.25* | Са ду мә чы. Вәди динынныр донбучўли. *86.4.11*
дипанзы 311 地盘子 *n* area | щюгэ тиҗи җўфонди дипанзы | кәсы Бый Ёнхў дэ тади жын мә дайин, ба дипанзы ёдо чюхэ быйбонгэ диҗешонли. | байир гэ цолёди дипанзы вәр
дипи 地皮？ *n* (colour of the) ground | Шаянди лян быйди зулян дипи йиён, җонҗор дуйчў мама вонли. *77.6.28*
дипизы 312 地皮子 *n* soil, topsoil | Щёнҗяхў линшу дэ шуйижынму чиди ма зэ ман дини җуанди кан дипизыди чо, гандини. *5.12* | Дипизы җеҗе е ганли. *89.1.26*
дипир 31 地皮儿·地瓢儿 *n* strawberry || Cunvazo, XNFYZ 113
дипу 32 地〔甫 // 鸟〕·地鸨 *n* bustard
дисанзы 底衫子 *n* vest, undershirt | Ги гўнён гуон шынлигэ дисанзы дэ дуанкўзы,--
-дисы 的是·底是 (emphasizes object) | Та җёдисы Дунлар, вәсы Шәфур. | Ни долэ бу щён нэ йихозы жын - җуади чынпу, нэдисы хун чы да хэ. | Вә за гуон пипиндисы гўнён! | Дуйдини, вә дощя зу пипиндисы юди гўнён! | Таму гандисы мэю жынли-дэдоди сычин. | Вә хан щинфудисы ни йидин до җын лўшонни. | Гуонсы тэ хухуэйдисы, замуди зэтужын, дыйдо виса ба чиннян җянбудый. | Нэхур щёнҗуонниди жынму ду җўдисы тўфонфор-- | Зу фәдисы ни бу чинйүан, дуйдуйзы дахадини. *78.2.28* | Ваму лё данзыди вифыншон йиҗя ги йиҗя лёдисы мәмә. *81.5.8* | Лёнгэ җеҗе ба Санҗе бу җё минзы, сыҗи хандисы тўшәр. *7.84* | Лойүанни гуон канҗяндисы хуәчәту фондо кунҗунниди йидяр хи ян. *5.65* || Probably often replaceable by –ди.
дитанзы 地滩子？ *n* building lot, site | --ба щюгэ музей фонзыди дитанзы е шәлүхали. | Таму 1926–1927 няншон вон щин дифоншон банди, лали дитанзыли, щюли щин щёнҗуонли.
диту 地头 *n* end of a field | --колхозди зун инженер доли җыгэ йи да куэзы йүмиди дитушон та ба чичэ занхали.
дитў 32 地土 *n* soil | Заму гуйни ба гэбян дитўди жын җёди мелиоратор.
дифаншон 213 底翻上 *n* upside down | --дыйдо наниди шыту фиҗинлэ, ба

жуәзышонди дын далигә дифаншон-- | --жинган подичи жи чён ба вәпынзы зу цолигә дифаншон.
дифон 31 地方 *n* **1** house, building | --ба дифон на хуә дянди-- | Ни жюму йигәр жўди нәму дади йичў дифон. | --наннар ба дифон жянхәбудунди мәдё-- | – бу дуәди эр-сан нян литу Александровка щёнжуонни хан щюгәчўлә йичў да дифонни. | Бәфә жыгәли, бонжер гәжяжурди дифон, йүанзы дусы на цемент гуанхади. | Ба дифон хан нан ло лўфу гәдилә. Тў чён, вижя, були тў динзы. **2** place, region | Санчон дифоншон тянчи хан жын лындини. | Жы сантуәр дифоншон ё жўди шыйи чян дуә жынни.
диха 地下 *pw* floor, ground | --линжү тинжян е ду пошон жинлә ба диха жанжар тонди Зэнэбэ канжян мә танман ладо бинйүаннили. | --ба гәдо сычурди тўчизы цадё, ба диха сожин, цэ хуэйчини. | Жәр Асан дада мынмынди чидо бозыди быйзыни, да эрдуә жуачў, ба ту нандо дихали. *4.42* || W
диха 21 底下 *pw* below, under, on the ground | Кәсы дин хунхуәди вәрсы чы-хә пузы быйхуди йигә да йүфу дихади вәр. | Ба чә ёдо йүанзыни, Эрса ба жунтынтынди лёнгә вута жехалә дундо ахун зыхади хуәфонниди диха, -- —*See* хату, -щя, дищя
-диха | Клуб литуди сы-ву быйжын хәлындиха занчелә, шу пыйтуәли. *78.3.7* | Ди эртян та жён ба мын лакэса, нэму жуондигә хуон чончун ба йигә лочў йи зуй нёчў, сўлюдиха да жуәтуйзы гынчянди кўлунни хали! *4.34* | Чончун, сўлюдиха, да дунни хали. *4.34*
-дихын 得很 *after adj or vo* very | Суйжан вә тэ нэ Зўхардихын еба. | Кәсы ниди ганбан тэ бухокандихын. | Ба жыгә кугәр жын ду кын фәдихын. | Ту йигә винан жысы нан зо мутудихын. | Шыйүәди тянчи кын бянгуадихын. | Йижя ба йижя тэнэдихын. *79.7.6* | Бонгәрни занди жигә ваму ду фәсы чяла Хар нэ дон шайтанидихын. *76.10.30*
дичи 底汽 *n* atmosphere? | -- – лян быйжын йүнцэ йиёнди дичи,-- || W
-дишер 的些儿 | --ба шуни тиди сетка литу ги ваму мэхадишер вазуйди чыди гэха,--
-дищер —*See* -щер
дищүн 31 弟兄 *n* brothers, brethren | Гуон жиннян вәму дищүн сангәр минли хошоди мыйзы лян чян. | Замусы дищүн, йигә бу жян йигәли, ё зони, ё далони. | Ни Юсўзы гә до вәшонсыгә дищүн, суанхалә ни е лян щүнди йиён. *1.4* —*See* щүнди
дищүнму 31- 弟兄们 *n* brothers, gentlemen | – Дищүнму, Юсуф Исмарович мә дон башкармади зычянсыгә хо жынлэ. | Хогәр-дищүнму,--
дищя 底下 under | – Вә щихуан ги Дунхэ дищяди лувон(лун-?) зы цэ, чў лилён. *7.96* —*See* диха
диэрхани 第二下里 on the other hand | – Нани хан ю нин телефонди гунфуниса, йихани хуә лёбуха, диэрхани ё зан очередьни,-- *81.3.17*
дию 31 地油 *n* mineral oil —*See* шыю
до 到? *res* | Гўбар мә хэпа винан, ба са хуә ду зў додилэ. | --да жыгэшон хан ю мә зўдоди хуэни. —*See* до ман
до 道 *m* (a measure for eyebrows and lanes) | Лёндо щи хи мимо. | Зэ йидо хонзыни-- | Жысы саншы-сы-вуди куйви жын, би Сыхуар щёди лён суй, люди лёндо базыхур. *79.7.10*
до 倒 *adv* in the final analysis, on the contrary | Жы до за банни. | Жы до за залонни? | Йинтэ бу хэ тади щи, до ба ту диха шон щинди луэ луйдини. | Хуоншон до хан ба Хитучун куажёнли фэсы тади ю жяншыди чынщён. —*See* дозэзы, долэ
до 1 叨 *v* peck (of birds) | Багэр тёдо гынчян доди чытуэли. | дойидор 112 || R-D s.v. поклевать —*See* дуэмучур
до 2 倒·捣 *v* push, poke (with the elbow, finger, a stick) | долихар, дониса | Сэмэр фади зыфахуэ зы вэртуэли, щүнди на та бонбонзы ба бин вон кэни дотуэли. | Ба пэе догили лён гэжузы-- | Та мынмынди фын Хафизди ляншон Щили лён бажон, фын тушон хан догили йи зыту. | Йигэ на чуйту да дўзышон додини,-- | Эли дыйдо кэ фэлигэ са, зулян янжир вэни доли йигунди йиён, ваму вацоцоди ду чўчи зудёли. *78.10.31*
до 3 到 *prep* **1** to, up to, until | Дянйин канба, таму ду до вэму жяни лэни. **2** *before noun or*

pronoun denoting person followed by -шон towards | Ни ӽыха, нүжынди суйфэти, тади бинщин ду лян чян ю гуанщини. | Та до жыншон замугэ гуанщи, жын до ташон е зусы нэмугэ гуанщи.
до 3 到 *v* arrive, go | долэ, долэли, доли, дочи | Йинцысы лынди лэли, дун е додыйли. | Вэ ба ни лёдёдилэ. Ӽергэ до вэ гынчянли. | Ӽысыма, вэму ӽер доли ӽэр мафан нимулэли, | Вэди ва, дочили ӽинган ще йигэ фузыли. | Ее зусы тади туй, йитян ба та бошон натар ду дочидини. | Зу да нэгэшон ӽыни дочи, ба вэму мэ вон кидянни ла. | Автобус долигэ зандошон занхали, мын кэли,-- | Хун ва динзы фонзы да сангынни йичыр до сандирдиршон. | Сэхуарди щинни дантӯди ба лёнгэ хонкузы зугуэ, додый ӽянили. | Вэ мэли лёнгэ пё, до клуб гынчянди хуайүанни, зуэдо йигэ бандыншон, дынли тали. *1.17* | До ӽяни чыйидяр. *3.91*
до 3 倒 *v* pour | докэли, доли | Миргэ за еба, ба щинниди хуа, лян фи йиён, ги та догини. | Щён ги Зӯхар ба щиндини вэбе, лян фи йиён, догини, кэсы данзы щёди бу ган фэ, хэпа та пэфанни.
до 3 倒 *v* cast (metal) | --вэмы заводди литей цех литу на сынте долигэ йинянщён.
-до 到 *res* in, into | По тонди ба чыди налэ фондо ӽуэзышонли. | Зӯхар кӯгу, челэ зуэдо чуон янзышон-- | --зу лян линӽҮ нүжынму ладо йиданили. | Йидо шонву, нювазы ду щехуанди сыхур, та зу шонли фу, фидо гэӽяди вэ литули. *79.10.2* *does not presuppose movement* | Гуон замуди татар дащүэни гӯнён лян эрвазы хуэдо йидани няндини. | Зу нэ йийүэди шыӽи та вучондо Бакуди йигэ бинйүанни. | Мухармэ ба чуонзы кэкэ, зандо гынчян выни:-- *77.8.9* | Вэди нанжын шэдо Зӯгуй ӽоншонли, ги вэ лёхали сангэ янӽя. *76.5.7* | Ги таму гуонйиншон дин ёӽиндисы ба дӯзы чыбо, ба йишон чуан ӽинчын, фидо ван вузышон. *89.1.26* | Лабир нён ба хушонди шынфан жэдо гуэгуэрни,-- *81.4.28* | Юбурди шынху е мэ са жын, ӽё вэ канчи, ӽыхур ни банхуэйлэ, лян вэму ӽӯдо йидани будуйма? *5.74*
до ман 倒蛮？？ *vo* work for somebody as a labourer | доли манди | --Шы суйшон Ӽӯмазыди дада, чӯли минди хо кӯӽязы, ги ючянхан Люлюзыӽя доли йибыйзы ман,-- —*See* манкӯ
до ще 道谢 *vo* express thanks | Да ӽыгэ йүмян лян чынчин дохади щешон ба ӽэрди зуэгунжынму нэ щя чиди сычин канди щянняндихын. | Таму ги сыфу чынчин доли щели. || LZf
до …шон 到 …上 to, for | Кэсы до вэмушон, до Хазахстанди ӽёйүанмушон, сычин хан нан,--
добазы 刀把子 *n* knife handle | Исхар диндир зандини, шуни неди дозы, йичыр до добазы гынчян дусы ше. *78.12.1*
догуэчи 倒过去 *v* switch | --ба 3 лян 1 фурцы догуэчи та зу чынха 13-хорли.
Догуон 道光 *attr* reign period 1821–1851 | Догуон хуоншонди шуни Дӯмучёр чынха Шанщи сынни дин чинщю, дин фуӽҮди щёнӽуонли. | Каракунузди лохуэйхуэйсы чүан ӽунгуй чӯли минди, ниншэ-буванди, таму ги ханжынди Тунӽы лян Догуон хуоншон ду мэ дигуэ ту *78.10.20* —*See* Тунӽы, Щянфын
догын 稻埂·稻根？ *n* roots of rice, ridge between plots of rice_ | Люйинйинди дозы ба догын шандёди сыхур вушы суйди Футу дафади мыйжын фэ вэлэли. *76.5.7*
доди *adv* 到底 in the end | Доди сыйүн нагэ терминни. | Дуанбян гуон зэ зуй вэди сышоннима, хандодисы ю данлинди йинцыни. | Ӽыгэ жын хын чянфандихын: вынкэ сали, вындодини-- *86.5.7*
доди 33 稻地 *n* rice field | додиди, додили, додини | Ни кан доди гынзы хан ду хохорди. *86.11.14*
додор 道道儿 **1** stripe | Нэхур Ӽун Азия хан ю ӽан хуонсый, ю хи додорди йи хозы лохӯлэ. **2** hyphen | «Ын, «хуон-ян» хуа йиданни щенима, хансы да додор щени?»
дожынзы 131 刀刃子 blade of a knife | Тади шэту зулян дожынзы йиён, нэ кан жынди щёшур, нэ щёхуажын, фэ щянхуа.
дожи 31 倒唧？ *v* explain oneself | Ги ляншу дожили, вэ чӯлэ чуанхэдиниса, Хӯтер лян ӽигэ яту щёшон чӯлэли. | Сун-эрнён йисы мэ зуэ, мэ хэ ца, та дожиди, фэсы мэ гунфу,-- || BJ
дожон 叨仗 *v* fight (of birds) | Ӽыгэ жын нэдисы ӽё гунӽи дожон, ня зума. | Зулян

дожонди нанчун йиён, нянди чи кə дачили, дыйдо сый ханли йишын: || XJ, W
дожун 稻种 *n* rice seed | Жыгə жын «щянхуэйди» ба вə да жёдичи, гили люшы путын дожун, гили йипи ма, фынгили лён бан деще ди. *76.5.7*
дожунзы 稻种子 *n* rice seed
дожя 到家 *vo* visit us | – Наму зə йигə жўма мыйжын дожяни,--
дожян *res* | Чечў бонцу вəму зə чўцан хонни ба юди цунщён зочўлə манман сыйүн дожянли. | – Вə фəди дусы сылён дожянди. —*See* гунйүн
дожянзы 刀尖子 *n* knifepoint | Сылёнче зыжиди пəфан, щинни тə нан шудихын, зущён дожянзы чуəдо щиннили.
дозы 刀子? *m* harvest of hay | Ба тудозы мущү жыни дадё, тын йи-лён тян ги жыгə дини кə са фини. Дынди кə да ди эр дозы цони. | Жиннян совхоз да та жёхади мущү дини дали сы дозы цо.
дозы 道子 *n* hallway? | Дəфу ба Хасан манмар тиндо чуоншон, ба Муса цандо дозынили.
дозы 11 刀子 *n/m* knife, a stab | Исхар лян куэ дозы зы зэдини. | Исхар диндир зандини, шуни неди дозы, йичыр до добазы гынчян дусы ще. | Вə да лян вə йифу дали йипозы, ба вə йифуди щянбанзышон чуəли лён дозы. *76.5.7* | щяди дозы
дозы 31 稻子 *n* rice (growing) | --йинянжя зə танни, лян вəму йиён, гуащер дозы, жунщер хуахуазы, ни кан дуə хо-- | Гуа дозы ё пин дини. *79.8.3* | Гəкə дозыли, ба фи чəдёни. *79.8.3* | Мер ё туй диниди фини. Дозы боли. Датур ё гəни. *87.6.9* | Йида дозы чўлə, -- *87.6.9*
дозэзы *conj* but, on the contrary | Вə мə чуəсуə, дозэзы ги та гунли щили! —*See* до, долэ, дощя, дозэлэ
дозэлэ contrary to expectations | Хəли жи фу йүə, щинбиншон дозэлэ жяли бинжынли. *7.137* | Чониди жын дэфу ба Хуонгўнёнди мый холи, ги та гили йифу дин ходи йүə чышон мə суанса, бин хан дозэлэ жунни. *7.14*
докдўр *n* doctor | Щин тёди хуон, са сы ду мэди, жёди найичоди докдўрса. —*See* дохтур
докəзы 311 稻壳子 *n* husk | --Хэмэ зэ вили докəзыди коншон фиди нянпозы жунпонпонди--
доли 道礼 —*See* жынли-дэдо || Cunvazo
долэ 到来? *adv* 1) on the contrary | Жысыма, до Йинпанни гуонйин е мə лаху, долэ холи. 2) at all | Вə долэ бу дун нили! | Бу сўщинди, долэ мə йисыхали. | Ни долэ бу щён нэ йи хозы жын – жуади чынпу, нэдисы хун чы, да хə. 3) actually, after all | Ни хаба чёчидини: долэ жысы сый? | Долэсы ги вəма, хансы ги понжын фадилэди. 4) really | Зулян хуайүанниди хуар йиён, Сарвихан зэ гўнёнди донжунни долэ жүндихын. | – Долэ ни хэди са бин, зу нэму нан жыма? *1.64* —*See* до, дозэзы
домə 31 倒磨 *v* ruminate | Зыху хуэйлə, канниса, ню зэ цо гынчян занди домəдини.
домино *n* domino piece | Шуниди домино детуəли. *1.101*
дон 挡 *v* prevent, stop | дондини, дончў | вə бу дон нимуди лў | Цунхуар мə дайин, ниннинди ба Хэчəр донха, чўчи йисы санки ба ца дашон,-- | Жинхуар ба вə дончў-- | --шу йиза, донлигə такси, зуəшон хуэйлəли. *81.3.17*
дон *v* appreciate | Нэхур сысый ба та е мə дон. —*See* дон сы, дон жын
дон 当 *v* think (mistakenly) | Хонзыни сый дан канжян, хан дон та сы лон гэ чини. | Щилар хан дончў лян йигəжир йиён фи банжер, луəхалəни. | – Ниму ба вə хан дон суй вавадинима, ада? *81.3.20* | – Вə ма ни мə дон га вавади, нэсыма, ниди мама ба ни лёбуха. *81.3.20* —*See* донсы
дон 当 *prep* in the middle of *makes the expression into a pw* | --Халима ба чыди дуандилэ, гəдо дон конди жуəзышонли. | --ба жуəзы фондо донконли. | -Халима ба шу быйгуəчи, ба жибыйшонди гəбый жуонди йигынзы могəзы вон донжибый лёлиха, зуəхали. | --йигə да гəзы, куан пыйзы нанжын жинлə, зандо дон дили. | Ён е бондо донйүанли-- | Жыгə жинянщён зэ дон хəниди йигə да шытушонни. | --та нəзу кə доли дон чүанзынили. | --зуəдо донйүанни дада зэ шыди сыхур зэхади люфу диха,--
дон 1 当 *v* **1** to be | --тади эрзы донбиндини. | Хидан Быйсывазы нэгə сыхур ги колхоз

донди чәхў линшуди чә лянзы ги Зўгуй вон Кантди хуәчәзаншон сунли лёншыли. | Дин щёди эрзы Ильяс ги зыжиди колхоз донди токарь. | Йинви бә жё щүнди кўли, та ги Исмар донди ма жё чишонли. regard as | Зу жыгә еба, минжынди жищёншон ба ло гуонйин йилюхади куйчын дончў жындашы йүхади сычин хўшанхадилэ. | Йинцысы вә ба ни донлигә хо жын,-- | Та жиннян е жёшон шыбали, зэ сыни жёнжиндини, дон манладини, гыншон йимаму чыющёндини. *77.5.24* | Тади дадасы Жуминщён, зэ Тэпин Тянгуйди бодуншон донха жёнжүнди. *77.5.24* | Жё вә щян ба эр нянди бин дондё. *78.2.28* **2** as | Лопэр гощинди ба Салир дон эрзыди лучў щинтынди, щиханли. | --ба хонзы дон зыжиди пындоди дуй фын, бан тугў, до нәсуәдини. *79.5.29* | Гилигә мыйцо гунгур дон жўгур жўшонли. | --жё А. Колпаровский ба Быйянхў дон зуйкуди дэчў, та телянзы кунбонли, жёдо тади шуниса. | Суйжан хэпа лунни еба, кәсы минжын ба та дончў ги ходи канчўдини, йинцысы лунсы фәгуан фиди жўжын. | Да жыгәшон Фамәзы ба гувар дон дин жиди пын-юди жойинли. | Жыгә пузы литуди зуәгунжынму ба лэди мэжў дон гуйжун кижынди йиён жейиндини. | – мамади мыймый Хэсэр нён ба вә дон чин эрзыди жуахали. | Дада ги эрзыди шоншышон тянли хуэли, ги шэлүди хунсы ба чян дон фиди сыхуанли. *89.1.26*

дон ди 当地 *pw* | Ба фонниди ки канжян, шэту тўгилиха, зандо дон дили. *5.79* —*See* донди

дон цэ 当差 *vo* to work | Зэ чыншонди йигә да щигуанни дон цэдини. | Хуонпир-ласуди жыгә жижүн, мяншан щёхуэр зэ йигә жигуанни донли эршы жи нянди цэли.

донвар *ch* 到 | --Баги лади пэе дэ йигә нүр да чыншон вонхуэй зуди сыхур, ма жинли, пали фандё, ба Баги лян нүр донвар зу банванли. *81.7.31* —*See* донвэр

донвэр 21 *adv* immediately, at once | Нингуэлэ йи канса, цэсы «ло нүпын-ю», тади ляншон донвэр дэли щёчили. —*See* донвон

донвон 当望 *adv* immediately —*See* донвэр, нянвон

донву *n* | – Щёхуэр, тин вэди ю донвуди ян, – лохан фэди-- | Шукур, Лилан сымуди жыгә хуар хаба есы йигә бобый, ю дон вуди нахуэйчи.

донгуа 21 挡挂 *v* block, get in the way of | Ни чүха хуарди зў сани? Та ю мэ донгуа ниди! | Чён жундихын, донгуади бу жё хохор фу. | Та ги лёншыди жоншу ги да донгуадини. *80.5.30* | Жыгэди йүанйинсы ислам жё донгуади мэ жё хуа хуэварди йимяр,-- *82.3.19* | Жё ни е бу ыү жымуди донгуали. *78.2.28* || W, XJ

донди 当地 *pw* in the middle of the floor | --донди зыдигә йүан жуэзы-- —*See* дон

дондон 〔口 // 当〕〔口 // 当〕 *v* have a conflict | Кэсы тянтян-вумый дансы дондонкэли, манмар пэе, ханзы жунжянни ба чи зу ванхали-- || W dāngdang

дондор *n* gap | До жы вужин Сўлянди хуэйзўму хан фындисы Ганьсу дэ Шанщиди дондор. | Та е бу жыдо фын минзў дондорди. | Фын минзў дондорди Жунгуй линдому зуэмеди, япый шофу минзў,-- | --чунфу, минзў, жын е бу фын дондор.

дондор 21 当当儿 *adv* exactly, just | Ыҥ, дондор зусы жыгә щёхуэр. | Жыгә гуэфу дондор зэ фиди фонзыди чуонзы гынни жондини. | «Нэгә жын дондор зусы вэ». | Дондор зу нэйинян колхозди ён чүнни дуанхали любый ён. *3.88*

донжан 当然 *adv* of course; apparently | Жыхурма, ама, жыхур донжан зў хуэни.

донжын 当人 apprreciate | Нэхур ба та ду донжын. *75.12.16* || LZ

донжун 11 当中 *pw* in the middle | Линху донжунниди жигә доли тунили. | донжунниди —*See* лёнжякур

донзы 31 挡子·〔土 // 当〕子 *n/m* plot (of land), biggish, perhaps 2–2.5 m by a few dozens of metres | Мэ жүэчи ба бан донзы цэ кэжя ходёли. | Йичыр до жон даван, Мэ мэ ли Бэкэрди жи донзы до ди. | --ба сан донзы диниди дозы гэдё,-- | Ё фэни, додиди донзы чон, зу жи жуанзы ма зу фандёли, пишынди фи зу вонха тонтуэли. | --ба гынзы мэфончў такэли, фи йижынжыр ба йи донзы дозы ладёли. | Ганту ги чончонди сы донзы дини ба дозы сашон да-щё вугэ жынди ляншон мали йиба. *87.1.9* | Ё фэни,

додиди донзы чон, зу җи җуанзы ма зу фадёли, пишынди фи зу вонха тонтуэли. *90.11.29* | Гуэли лёнтян сан донзы диниди фи зулян җё лун щидёлиди йиён. *87.6.9* —*See* тянзы, гынзы

донмон 21 当忙 *adv* hardly, just then | Гуон дан фэ йигэ Дадизы, дуэди жын е җыбудо, донмон е щёнбучелэ. | Йинцысы дан доли чыхэ литу донмон зу бу сыли – сангэ йүэҗя зу хуэшон зудёли. | Йинцысы фи дан фали, ба җятаншонди фудунзы ду яндёли, донмон ба нэмярди хэян ду канбуҗян. *YC, Cunvazo*

донмян 当面 *adv* face to face | Ю хуа ни донмян фэ, вэ бусы диҗян жын. || W, LZ

донпэ 挡牌 *n* shield | --ба 62 метр годи, шуни нади до лян донпэди Зўгуй-мучин җинянщён зўҗышонли.

донсы 当事? *vo* to value, regard as important | ба йүндун донсыдихын. | Та йигэр ба сы донли. | Чўгуэ тёён ваму, та ба щёнҗуонниди даҗун хуэ е донсы. | Ба щёнҗуонниди даҗун хуэ хан ган зотуни донсыкэли. —*See* донщян

донсы 当是 *v* think (erroneously) | --та донсы мама лэлидини. | Та зун донсы җыйибян та җин Җўмазыҗяди мын, вэфу бу ги хо лян, ба та лян гу йиён дуанчўчини. | Вэ донсы ни гощинни. | Ни кэ бэ донсы вэ ви куа җин я, җонли хэщянли. | хан донсыни җэр бу хуэйлэ *3.80* —*See* хандон || W, XA

донсын 21 党参 *n* Codonopsis pilosula, a medicinal plant | Мыйзыр, донсын, чончун жу ду чыли, са ду мэ җун, Ташган да молла зэ җяни занди чуйли бонгэ йүэ, са е мэ җун. *86.4.8* | --вэ зэ нэгэ да чүни ги заму ващер донсын заму бу чыма,-- | --гэгэ вали җигэ донсын, щиди быйсынсырди. || XA

дончў 当住 *prep* in the presence of | Дончў жын Эрли либян са хуа та ду бу фэ, кэсы мянгуэ жынму, та кын вын Кэрим:-- | Мама ба нүзы линшон лэ дончў нүщү ба нүзы майихар, зыҗёйихар,--

донща 当下 *adv* for the time being | Донща җёбучын, хан ю щифынни. | Цун җыгэшон донща вэ ги ниди җыгэ вынти гибушон хуэйда. | Ни ви вэ щули да нанли, кэсы донща, ни ба вэди зуэнан мэ сылён. || W

донщян 当先 *adj/v* (regard as) important | Са донщян? Ли донщян. | Йинцысы таму на гункў донщяндини, гункў ги щихуандини, чёчў гункў гуэ гуонйиндини. | – ба Урал дифоншон җанха читуди? гуйҗү «чын бый нянҗя дан дон щян» | --йинцысы тан фанчон ба зыҗиди йинсын донщяндинхы,-- —*See* донсы

досы 31 道士 *n* buddhist priest

дотон 道堂 *n* monastery, Orthodox church? | Йичыр до 1917 няншон Җялпак-Тюбе ю лёнгэ сы, лёнгэ дотон, җигэ суй пупурлэ.

дохтур *n* doctor —*See* докдўр

дохуа 倒话? | Щянзэди дуэйибанзы нянчин жын ба җынхуа лян дохуа фынщёбукэли, до тамушон дохуа лян җынхуади йисы чынха йигэлиу. *77.3.25*

дохуан 21 倒换 *v* exchange (by turns?) | Лян кунҗунди зон чи гиди хэ җынҗынди зэди йигэ хо фонфа зусы дохуан ла жынди җүэчын. | --ба ди дохуанди җун җуонҗяни,--

доцо 32, 31 稻草 *n* rice straw

дощёзы 131 刀鞘子 *n* sheath | Вэ ба йи ба чон дозы да дощёни чучўлэ, да мынфынзыни цычўчи, да ежўзы быйзыни ноҗинчи. || XJ xiào

дощя *adv* | Дуйдини, вэ дощя зу пипиндисы юди гўнён. —*See* дозэзы

Дружба *n* —*See* Җеты-Огуз, Сохўлў

ду 兜? *v* carry wrapped in something | – дэ фэди та ба лёҗинни дугигэ хи дандар гэдо кон-яншонли.

ду 1 都 *adv* all, both; even; any, every (with an interrogative) | дусы | Щёнҗуонниди җи луан ду җёкэ минли. | Җёфиди хуэшон ду пэдисы ю йин-янди жын. | Щёхуэр җүэмуди зущён йиче жын ду дуйчў та вондини. | футёшон, куоншон ду чанди хун бу тёзы,-- | Ба Дилмурад линдо та гынчян лян жындый ду жынбудый! *1.39*

ду 2 斗 *m* (a measure) | Җунли лён ду мый, Дали бан дан дуэ,-- | --ви фи ди? мый йи му дини ги ханжынди цонфонни доха сан ду лёншыли. | --ги ни фын шы ду мизы, шы ду гўзы.

ду 3 逗 *v* touch | Ни зэ бэ вынли, е бу җун ду җыгэ тўён, тинҗянлимэ? | Гуон җыгэ са ду бу җыдоди гуатар на хандундунди лёнгэ

шушур ду вәди конзышон дэди орден дэ медальни. | Юйиха ни мэ зэ бинжын гынчян занди еба, кэсы дули тади йишон, фу хуэйҗэсы фалазы, е нын жэшон. | --та канли лёнгэ суй тўварди неҗонли, е мэ ган ду ло тўзы. —*See* чуон || W, XA, XN, TX 180, LZ

дуан 端 *adj/adv* direct, straight, poised | Сержант Вонахун ба конзышонди автомат вон дуанни лалиха-- | Нэ бусы быйшо дима, тади хонхор дуанди хощён йигыр щян. | --дуанди лян быйёнфу шынти--

дуан 缎 *n* satin | Чуан чу, хуан дуанди, дабан шыншырдини.

дуан | Җинту до шонву дуан, жэту ба Лода сэ җёли. | Зочи ба фалин гуачўчи, нан шонву дуан, Җинлуэбодян гынчян лэлигэ сан чян шонян дэфуму,--

дуан | Ба шонщинди хуа тинҗян Вынҗерди бэзыни лён гўзы җин ду дуан дахали. | Ба җыгэ хуа тинҗян вэди туфа ду дуан захали. *81.5.15*

дуан 1 端 *v* bring, carry | --ба җунзы дуаншон-- | --ба җунзы дуанчелэ--

дуан 1 端 *v* give, make a present of | Ги ни дуанди дуэходи бу. | Бу дун сысади Шэфур ба дада лян Мама фэхади хуа йипанпар дуанги еели. *80.11.25* —*See* дуанги

дуан 2 短 *v* lack; to (of time) | дуандини, дуанли | --кан бёниса, дуан бонгэзы җюгэли. | – Дуан бонгэзы сангэли, бу щинни, ни ба бё канйиха! | Ни лян жын йимыр йиён, са ду дунни, гуон дуан хуа. | Эй, вэму совхоз дуан трактористдини. | Колхозҗяму цоходи фэсы Казакбайди чүнни дуанли эр, саншыгэ ню. *78.12.29* | Дуан вуфын шыэр дян җунли. | Дуан 15 минут багэли. *81.3.20* | Дондор зу нэйинян колхозди ён чүнни дуанхали любый ён. *3.88*

дуан 3 踹·〔足 // 断〕·断 *v* drive away, charge?, stalk? | Мэ ги сыса зу бу фэли, ба хуэҗи мади да мыншон дуандёли. | Лозы йиха матуэли, та дуанди җё нүзы зуни. | Җинту вэ ханди, дуан, хў эрзы ту чо хуонтў лёншон кэҗя поди буҗянли. | Вэму йичыр дуандо хуонтў лёншон-- | Зу җыгэ кунзыни мэфухади мадуй басмачи, лян ху дэ ханди, дуаншонли. | Кэсы ли мовар нэ зэ җыгэ пин диндиршон сэ жэту зэмусы дуанди дэ гэзы. | Явар зэ туни фудини, гувар леди шызы зэ хуту дуандини. | Дунтян, хонзыни ямир дунҗинди сыхур, та чиди ма зэ ман танни дуан тўзыдини. *77.5.24* | Гуэлиди чаршанбэ шонву вэди хулозы на йинфазы ба йигэ цонйин дуаншон, дачили,-- *82.3.19* || DH 34

дуан гын 断根 *vo* destroy, uproot

дуан җян 23 短贱 very stingy | Нисы дуан җян жын! | Ниди мучин нэ фугуй, Щин сы дуанҗян. || Янщянсын pinch and scrape, verb

дуанбанҗезы 短半截子 *attr* | минди лян дуанзы йиёнди дуанбанҗер пи җўёзы *79.11.13* | --шыншон чуанди дуанбанҗезы пиҗўёзы. —*See* банҗер

дуанбанҗер 短半截儿 —*See* дуанбанҗезы

дуанбонгэзы 短半个子 *adv* almost | Ох…дуанбонгэзы кэҗя лёнгэдыйли җё вэ хуэй?

дуанбян 23 短便 *n* deficiency, lack

дуанги 11 端给 *v* give

дуандуанди 112 端端地 *adv* direct | Люҗингуй да чүшон тёгуэчи, дуандуанди җочў гэҗяди хонзы да бу, да бу зутуэли. —*See* дуан, дуанҗызы, дуандуар

дуандуанди, дуандуар 短短地 *adv* quickly, in a very short time | Та дуандуанди доли хонзыни дундо йичү фи гынчян дынхали. | Быйщин ба эрзу дуандуар зодо гунмый динили.

дуандуар, -ди 端端（儿）地 *adv* straight | Вэмуди полкди командир неҗонди, занди дуандуарди зысы ги генерал даҗозыдини. | Вэ на гуэзы дачили, мэ фончў дуандуар дадо лоханди тушонли. —*See* дуан, дуандуанди, дуанҗызы || LZ

дуанҗуон 断桩 give out *vo* | Таму нэйигэ танзозы дуанли җуонли. Читоди җё ни ги та җонги йи вута танзозыни. | За нан еба, кэсы бусы нын җё мэмэ дуанҗуон. || BJ, LZ

дуанҗүэ 31 断绝? *attr* refuse | Нён-лозы щён ги хуани, кэсы та бу чинйүан, зу ги мыйжын гили дуанҗүэ хуали.

дуанҗүэзы | Дуэйибанзы җунбуче җуонҗяди йимяр, зэ гэшон бэли тантар, поли дуанҗүэзыли. *78.9.29*

дуанҗызы 112 端直子 *adv* | Быйянхў зэ дин хуту ба җуий тамуди бинма донди, дуанҗызы җочў быйфон зутуэли. | Дусы сучи дуанҗызы, гансан жын. —*See* дуан,

дуандуанди, дуандуар || W
дуанза 33 *v* (of hair) stand on end | Ба нэтян кижынму ги банфонзыди тузы фәхади хуа щёнчелэ, җерди жызы вәди туфа ду дуанзахани:
дуанзы 缎子 *n* satin | Вә лян Камал кәҗя тондо лян лю дуанзы йиёнди ван цошонли. | лян хи дуанзы йиёнди мимо | минди лян дуанзы йиёнди дуанбанҗер пи җўёзы —*See* дуан
дуанзыр-дуанганди *adj* | Шәмир — 21 суй. Җонди дуанзыр-дуанганди. | Җыгә яту ни е җыдони, зэ вәмуди нянму зыщя җон дали. Җонди дуанзыр-дуанганди. | Бахтигуль лян зыҗиди җүнмый щёляр, дуанзыр-дуанганди ханҗя кә дли вәди лянмянчянли. *79.7.24* —*See* гунзыр-бонзырди
дуанйидяр 短一点儿 *adv* nearly, almost | --Щилар зун мә кандо, дедо җан вихўзыди хун ючи пынпынзыни дуанйидяр янсы. | Ба вә дуанйидяр хасы. | Нүзы жын поли, Дау щюди дуан йидяр шонли дё. | --Харсанди җүә годи цэбувын гәҗя дуанйидяр луэли ди. | Цун җыгә йинцышон Җўмазы лян Мэян хэли йичон бин, дуанйидяр вучондё. —*See* дуан, цынйимяр || No final particle
дуанкўзы 短裤子 *n* shorts | Ги гўнён гуон шынлигә дисанзы дэ дуанкўзы,--
дуантў | Чэху ваму дусы бу дуантў сади, пэдо натар яндинди зу до нэтарни. —*See* дантў
дуанфу 椴树 *n* linden, limetree
дуанщүан 11 □险 dangerous | Зэ гуэ йидян җун заму до җыйидэди дин годи, дин дуанщүан дабан, – «Долон» диндиршонни. —*See* данщүан
дуанщю 短袖 *attr* short-sleeved | Йидо хубар, вэ ба дуанщю санзы чуаншон, да җяни чўлэ, вон клубшон зули.
дуар 段儿 verse | --вэ донвэр зу ба йи дуар чүзы щёнчелэли:-- | --җуэли йидуар вын:
дуар 断儿? decision | Гуйхуарди дада лян мама набучў дуарди йинцышон тинди лоханди хуа мэ җё Гуйхуар вон дащүэни ву. | На дуарди жын хан зусы вэ е. | – Ни дансы набучў дуар, вэ лян ни бу фэ, кэщиляр вэди хуали. *78.3.10* | Ни дансыгэ нанзыхан, нын начў дуар, чи, зэ санхо бригадашон нашон йифынзы быйшо, ба щифузы линдичи, зыги, җё вулочи. *78.3.10* | Ба җымуҗяди хуа хын җигэ жын фэгуэ, кэсы вэ набучў дуар. *77.11.22* | Ни дансыгэ нанзыхан, нын начў дуар, чи, зэ санхо бригдашон-- *78.3.10*
дудузы 豆豆子 *n* pea, grain of maize | йүми дудузы —*See* дудур || W
дудур 豆豆儿 *n* | Зу вэ ги ни люхалищер цохади йүми дудур, ни чызу. | Анэ бу ма, хо анэ, хан ги вэ гили дудурли. | Кэсы тынли бу дади гунфу, та манмар зудо хэхэр гынчян, долигэ дудур. *4.24* | Зу зэ җэрди хицы фуфузышон җюли хун дудурли, зоди чыли епутоли. *91.12.5* —*See* дудузы
дудушынзы a kind of jewellery *1988.3.31*
дуэ *v* | Җён-ян җын фэдо жанзыни Давур на зожүэфуди цы ба бонгэрни зуэди Лэмзар дуэгилиха.
дуэ 啄 *v* peck, poke | Ба җыгэ фу дуэ йигэ кўлун, ба литуди музазы даҗэдё, цэ бо эрзыни. | Ашэр на зытур дуэди фэсы: | Зудо җигэ ложын гынчян зыту дуэди матуэли. | Җён-ян җын фэдо жанзыни Давур на зожүэфуди цы ба бонгэрни зуэди Лэмзар дуэгилиха. —*See* дуэмучур
дуэ 剁 *v* chop | Лопэр подичи ба йүэя футу налэ, дидо лоханди шуни ба ло тёчў йидун дуэ чын җеҗерли. *7.74* || XA
дуэ 1 夺 *v* catch, rob | Ба дуэдилэди җин-йин ги чүнжын гикэли. | Ниму хаба щён дуэ Сэмэди хун чичирни? | Ба вэди эрзы на дўва дуэгуэчи, җыхур хан фэ чинсыди хуа лэлима?! | Лопэр подичи ба йүэя футу налэ, дидо лоханди шуни ба ло тёчў йидун дуэ чын җеҗерли. *7.74*
дуэ 1 多 *adv* more | Тянтян ги Шэрба дуэ җёди йигэ сышын фу. *compl* much, many | Сый поди куэ, та ба хуар е зыйди дуэ. | Дансы җиди дуэли, дозэзы, йитун щихуанни. *adj* many | Зусы җытар лон дуэ еба, таму дёкэ ёнли, гуон да йихани нын лэ. | Щёхуэрди жын йитян би йитян е дуэхали. | Щинфу тади жын зы дуэдини. | дуэди жын зун мэ җянгуэ да фи нэхани гуэлэ лонди. | вэ җыдоди: дуэди пын-юму зэ Вида Зўгыйди мангэчўр гунзуэдини. | Җыще гўнён дуэди дусы да җуонҗяхан җящяни чўшынди,-- *before adjective* how | Та ю дуэ го? *after measure* more | Хунхун-хуэхуэди

щехуанли лёнгэ дуэ йүэди зыху,-- | Җерди жызы хуэйлэ, йинян дуэдыйли цэ җели тади йифу щин. | Лагэр зудё, йигэ дуэ йүэ мэ чў фонмынди Ягўр йиха кунхали | Алма-Ата чын бянниди «Заря Востока» щёнҗуонни ю 300 дуэ җязы хуэйзўжынни. *79.11.31 res* a lot | Ба шыхо фу нянван, нэхур вэ цэ җыдо дуэни.

дуэ 2 朵 *m* (measure word for flowers) | йидуэ фэе

дуэ 2 躲 *v* avoid | Канди ду дуэ тадини, Щимэ факэ зыҗиди пичили. | дуэбутуэ —*See* дуэцон, пидуэ, пи

дуэдуэди 多多地 *adv* much | Ба нэню фанчон дан хахўди, дунфэ, таму лян жын йиён е хуни, дуэдуэди зу бу ги нэзыли.

дуэдуэрди 112 多多儿地 *adv* | Ба ни дуэдуэрди дуэще. | Җонди дуэ куйви, дуэ җүн-ён еба, фэбуче пэе, да йибыйзы гуоншынханди дуэдуэрди. *5.29*

дуэзэхэ 231 多灾骸·多孜海尔 *pw* hell | Вэ да дуэзэхэ, ни да җаннэт лэдини. —*See* хуэкын || YC Persian [duzax], Tўajik дўзах —*See* дуэсти

дуэйибар 112 多一半儿 *adv* mostly | Дуэйибар вэ щён җыдисы зэ Җунгуй җўди сыхур та гуэхади гуонйин.

дуэйилэзы 多一来子 *attr* majority | Зусы җыгэ еба, канли байир зўхади социология янҗюди хуэли дуэйулэзы жын зун щинфудини, гуонйин яндин хони. *92.4.9*

дуэйү 11 多余 *adj/adv* too much | дуэйүди 112 | Зуэргэ хушон хэ цади сыхур, Вангар ги цаҗунзы дуэйү тёли йи гэдазы тон-- | Хуоншы лопэр канди да та гынчян тувынбучўлэ дуэйүди хуа, кэ җешон:-- | Кан тянсый тёҗян ги ваму бу нын дуэйү чуан сан то йишон, йинцысы фуйү дансы тоди чуан йигэ бэ ханханзы, нэхур ваму шули жэ зыху зу лёнхали. | Бэсычинди мынлузышонди титэзы би Бэсычынҗяди дуэйүди йигэ тэтэзы. —*See* гуэхуэ, фуйү

дуэкуй 12 多亏 *conj* fortunately || LZ

дуэмашо 112 多吗少 *adj* how much | Зу нэйихур кўди жынму дэдо дуэмушо, зущён, ба санниди нэнэ вава ду җинчелэ, зущён зэ эрфынни лон ду хутуэли-- —*See* -ма

дуэму 11 多么 *adv* how | Ни кан дуэму щинтын.

дуэмучур 311 啄木虫儿 woodpecker —*See* до || XN

дуэсти 211 多斯提 friend | Ги ни, вэди дуэсти, вэ гуанщёнхали йиҗер шынфу лўдини. || YC, The vowel borrowed from Central Asian Persian, Persian [dust], Tajik дӯст —*See* дуэзэхэ, пешын

дуэхуэ 33 大伙 *n* boss —*See* тузы, тущин || Cunvazo, XA 大人 duòren 'parents'

дуэцон 21 躲藏 *v* hide | Тўзы лозони поди йинанзы чи дуэцонхали. *7.148*

дуэшо 12 多少 *attr* how many, how | Бу фэ еба, кэсы щинни ба зыҗиди цуэ та дон жынлиса, нэхур до вэшон дуэшо гощин. *used like nm* | Дацэжын хуэйчи, дуэшо жызы мэ зэ фулиншон чи.

дуэще 13 多谢 *v* to thank | Ба ни дуэдуэрди дуэще. | – Дуэще нили, нённён. || YC, XN

дуэщян 11 多嫌? *v* blame | «Нани хан ю та дуэщянди жынни!›

дуй 1 堆 *n* pile, stack, (measure for fires) | дуйшон | Та җыдони, йүли ха сычинди дан дуйдо бу дунди жыншон, ги бонцу, фубонди вифыншон, дозэзы дан бэщянди вон җүэдиха, та,-- | - Сыйди дозы вудо, чюни да чоншонди дозы дуйшон цэ җыдони | Нэгэ җяни вэ җинбуче, тади мыншон фанчон җуэди йидуй хуэ.

дуй 1 碓 *v* bump | Нянҗин дан дуйшон вэ канди тади лян зу хундёли. | Тамуди нянҗин йигэ лян йигэ дыйдо йиданили. | --юди сыхур чичэ дуйдёди жын зэмусэ чичэ лян чичэ дуйтуди сычин бу шо. | Зэ зыҗиди хуэшон мэю сагуэ лон, мэю дуйгуэ жын. | --ба чичэ йиха мэ сычўди луэҗүэшон ба гуэ лўди нүжын Д. Чингизбаева дуйшонли. | – Ляйи ляхэ йинлала! – Нянгу, вончў почили, дуйдо хунҗүншонли. —*See* дуйдо, чуон || || W, XA duí

дуй 1 堆 *v* to pile | Шаян дуйчў сали йиконди пыйфон лян вон ду мэ вон, зущёнсы йидуй ңэсуэ зэ тади мянчян дуйдини. *77.6.28* | Билүн, ятуму ба зў нюмынзы хуэ ванчынди тэ манди йимяр, йишон ду дуйхали. *85.12.6*

дуй 3 对 *adj/res* right, correct | дуйдини, дуйдинимэ, дуйма | Җыгэ мэ дуйди. | Щёнда мэ дуйдима? Дуйдини. | Сый ба сычин дан мэ ган дуй, та зу җянбудый нэгэ жынли. |

Мәли вә мә ган дуйдима? | – Хаба мә сун дуй,-- | Цун җяйигә жынчи е будуй,--
дуй 3 对 *prep* towards | – Вә дуй ни ложынҗя ю фәди җижҮ хуани. | --лёнгә җҮлҮгор ту дуй ту вәдини. —*See* дуйчў
дуй 3 队 *n* line (of people)
дуй бу чи 对，不去？？？ | Дуй бу чили, ни бә чи, ба әр-сан нян туниди сычин тучўлә, җетё вәди саниса? —*See* дуйбуче || Probably a missing comma.
дуйбуче 312 对不起 *interj* excuse me
дуйвә *n* mortar | зә дуйвәни тахади ми —*See* чуонвә
дуйвәзы 311 *n* mortar
дуйву 31 队伍 *n* troops, ranks | дуйвуди, дуйвулэли
дуйди 对着 *adv* in pairs | Йитян ганзо лёнгә нанчун, зулян дуйди чон чҮзыди йиён, җёхуанди сыҗе,--
дуйдо 11 堆到 *v* to pile
дуйдо 12 碓到 *v* bump into —*See* дуй
дуйдуйзы 311 对对子 *n* couple (extablished) | Зу фәдисы ни бу чинйҮан, дуйдуйзы дахадини. *78.2.28*
дуйдур 31 对对儿 *n* couple | Нан зыҗиди щинчин-йийҮан зокэ нҮщҮли, дакэ,(!) «дуйдурли», гуәкэ лёнхуэ, вынмин гуонйинли. | Жын ду фәди нянчин жын ду зэ йигэ җинҗуэшон зуэди, да дуйдурдини. *81.1.9*
дуйдяр 32 对点儿 *n* namesake | – Ниди минзы жёди са? – Салир. – Оо, заму цэсы дуйдярму. | – Ни кан, дуйдяр, гуэлэди нэгэ чичэсы са маркади. || Characters from Cunvazo —*See* дуймир
дуйҗон 队长 *n* brigade leader
дуйҗызы 311 对直子？ *attr* opposite | Шәрба да факультетшон чўлэ, зэ дуйҗызы хуайҮанни лэ-чи зуди сан щиндини. | Харки ба мын кэкэса, цэсы дуйҗызы луфоншонди Ольга Васильевна. —*See* дуймяр, дуанҗызы
дуйҗян 对见？ *v* meet, come across | Да колхозди конторашон чўлэ Кызыл-Шарк щёнҗуонди җунщин хонзыни вәму дуйҗянди ту йигэ жын зусы Социализм Гункўди ЙинщҮн Тешебай Мусаев | --дуйҗянли йилянзы луәтуэ.
дуймир 32 对名儿？ *n* namesake —*See* дуйдяр
дуймынзы 对门子 *pw* opposite | --җўдо Ён-Бэдунҗяди дуймынзыли. *77.4.29* | --зэ Ёнсурҗя дуймынзы җўдини. *78.3.10*
дуймыр 31 对门儿 *n* opposite, next door | Лагэрди дифон зэ Ягўрди дуймырни. —*See* дуймяр
дуймяр 32 对面儿 *pw* opposite | Вә е зуэдо тади дуймяр, вынли тади сычинли. —*See* нэмяр
дуйту 对头 *n* enemy | --да хэшон вонгуэ дўжынни, җё дуанди да тунхуди дуйтучини.
дуйчў 对住 *prep* at (with verbs of looking) | Вә мә янчуан гуон дуйчў Зўхар вонлиха, йҮан зуэхали. | Йисыр дуйчў бё зу канчили-- | Да гэзы фидё, Щилар дуйчў далў ба нянҗин ду цу люли. | --дуйчў Бэкэр щёмищищирди фэсы:-- —*See* җочў
дун 盹 *n in vo* a nap | Ваму кэ дюкэ дунли…
дун 炖？ *v* boil (tea) | ги дажын кын бонди фон ён, ти фи, дун ца.
дун 〔足 // 敦〕 *v* to dump | Ган лён ба йижын бобучеди сы кудэ җунзы кэҗя дундо дихали | Ги пынпырни җён долищер жэ фи, вон тэянзышон дунди Мусар гынчян чидиниса,-- *80.6.3* || W, XA dūn
дун 墩·〔扌 // 同〕 *v* | Шәрба лян Сарвихан зудёли(!) зыху, Минэ җҮэ золи җили. Та сыщёнди зущён эрзы ба та дунгили йидун. —*See* дын || XN, YC; Zhang Chengcai 1983–84 dùn pull, give a jerk 〔扌 // 屯〕
дун *v* to dawn? | Дунфон дунди сыхур челэ, ба фузы гэдо гуэни цоли,-- *91.12.26*
дун 东 *n* east | Щимэ канди вэди мугазы бу җан, дакэ ланхуали. Дунни ладо щиниди, дэ фэди чўчили. *1.124*
дун 1 蹲 *v* squat | Анэр налищер мэмэзар ги гэзы саги, дунхали. | Щилазы зэ нюди бонгэрни дунди, заяндини.
дун 1 冬 *n* winter | Ба җымуди дун вушы нян зычян лохан җянли йибян.
дун 2 懂 *v* understand | Җэр вэму цэ ба канхади дянйинди йисы дунхани. | Йинцысы та дун лён зў жынди йҮянни. | Цун җыгэшон ни ба вэ ё дун минбыйни. | Манмар гувар е дали, са ду дунлэли. | – та җыдони, гу ба тади хуа дунлэни. | Җинчи, та ба лозы вонлихар, зу дунли: бин җун | Йин-ячўсын зунсы дунлэ жынди хуани,

гуонсы фәбулэ. *79 .6.22*
дун 2 懂·〔扌 // 董〕 *v* make dirty | Йинцысы жынҗя зэ җяни хан бу кэ, хэпа дун фонзыни. || LZ， XA, Zhang Chengcai 1983–84, dǒng —*See* дунда
дун 3 动 *v/res* move | Лёнгэр сыдонниса - бегэ да санпэзышон ба таму йигэр, йигэрҗя нын туэ дун…
дун 3 冻 *v* freeze | Дунтян хэниди фи дунчў, ваму зэ биншон да хуацырдини. | --матизы тахади вэршон бин мэ дун зу да нэтар йи тё хуонҗя ба тутур чошон цычўлэ,--
-дун 顿 *m* (measure for meals, stabs, kicks?) | Да цоди лёнтян ги механизаторму хан гунйүнди лёндун жэ чыди. | --вэ ба та хуэйҗэсы дайигэ бансылахуэ лингандё, хуэйҗэсы йидун дозы чуэсы, сундёни. | Нэтар йитян быйкэр хан гиди йидун чыди. | Вэ да, зулян сышыдё җуа җивазыди йиён, да палишон халэ, да вэ мади тушон, җибыйни тигили йидун җүэ-- *79.9.7*
дун гун 动工 *vo* start work | Днепровскди завод ку(?) дунли гун. *81.12.1*
дунбонгэ 131 东傍个 *n* east side —*See* дунмяр
дунбыйцэ 冬白菜 *n* winter cabbage | Гун мэю вон фиди, та җунхади дунбыйцэ, дыйдо дама, суйма, канчи зущён дини дундигэ вава. *83.4.1* —*See* лянхуабый
дунвэзы 东窝子 *n* winter pasture | Ги йүан дунвэзышон зўхуэди жын мый йигэ җяхўниди линшу зўҗыди заён ти(?) щинҗинди тёҗян. —*See* вэдун || W
Дунгановка (a village) *n* Октябрь, Җямбул, Хазахстан | Лохуэйхуэй (хэлян) дунгановкади йиншын йинян би йинян дали. || There were 1314 pupils in the school in 1977.
дунгун 动工 *v* start work | Җиннянди тянсый тбёҗян буходи йимяр, ги ва быйшоди хуэ сыхуршон мэдый дунгун. *79.10.19*
дунда 懂嗒 *v* make dirty | Гуонсы ниму вон вэту бэ дуйли, бэ дунда хонзылиса. | --вон зонни хан дунда хэзыдини —*See* гўда, дун || XN □嗒, LZ
дундун-щищи 东东西西 *n* things | Ба җыгэ заму нын да щюгэхади хо җуфон(?), фонзы литуди җычян дундун-щищишон, мый йиҗян җыхур сыхуанди тиҗи чин чичэшон нын канлэ.
дундур *bf* | Җыгэ кункурни йигэ течин кўзы, цуэ дундур ахун,-- *795.25* —*See* цуэдундур
дунҗуан provide for use? | Быйщин, Бэхазы, ниму мер ганзо мэ тугўчи. Заму зу дунҗуан. | Подунди бянйидини, мер датур дунҗуанни. | Мергэ дайүанни лёнгэ «БИМ» дунҗуанни. —*See* жўдун
дунҗя 11 东家 *n* master, owner | – Ба дунҗя ни чёхалимэса?
дунзуэ 动作 *n* action | Таму ги бёфэ дунщи дэ дунзуэ йисыди хуа ги җяндинщя щянҗиди йисыни. *80.7.8*
дунзы *m/n* (a measure for bushes) | Щянзэ таму вулоди мый йидунзы мянхуа готу җеди 6–7 хэбор, дахади хуар гўдўзы хан дуэ. | --йи да дунзы цымыйхуар-- | Мый йидунзышон хошоди бый хэбар. | --та ба самавар начўлэ, зыдо цымыйхуар дунзы быйху,--
дунзы tap, (oil) well | Дунзыниди фи тэ щёндихы. | Щянзэ заму гуйни ю мощер 60 чян дию дунзыни. —*See* фидунзы, фудунзы
дунзы | Пын зулян щи фын дунзы йиён, йидяр бу җэ лын. *80.7.15*
дунмый 12 冬麦 *n* winter wheat | --җиннянди зо чунтян ги няхади дунмый сыхуршон шонли минерал дэ бындиди филёли. | – Нянсыди чюни җяхў няли сычян гектар дунмый. || W
дунмяр 东面儿 *pw* east side | Ди эртян таму ёли йигуазы чэ, да щёнҗуонди дунмяр дали турли. —*See* дунбонгэ, хамяр
дун-нан, щи-бый 东南西北 *n* all directions, cardinal points | Зулэ-зучи, ба лў зумили, бу җыдо дун-нан, щи-быйли. *77.4.29* | Җэрди чин тянчи шо, йин тянчи дуэ, Мансўзы ба җэрди дун-нан, щи-бый юйиха е фынщёбукэ.. *79.8.3*
дунтан 31 动弹 *v* move | дунтанли || W dùntuan
дунтян 12 冬天 *tw* winter, in winter || For tone —*See* сунму
дунфон 11, 12 东方 *n* east | дунфонди, дунфонни
дунфондун | --та ба зэди шыдуэ бянйиди йигэ ён дунфондунди сыхур туди быйчўлэ,

фынчын куэзы гиги ляншуму--
дунфу | Нэсы лян фузы хуэхади мян, луэхади мэмэ. Зу ба нэгэ хи мэмэ вэму чыди дусы ю дунфуди, ю фурди. *77.10.21* —*See* дунфур
дунфур 32 *n* regime, procedure; order —*See* дунфу
дунфэ 11 撒摔 *v* be rude, treat badly, criticize | Ба нэню фанчон дан хахўди, дунфэ, таму лян жын йиён е хуни, дуэдуэди зу бу ги нэзыли. || LZ
Дунхэ 东海 *n* Eastern Sea | – Вэ щихуан ги Дунхэ дищяди лувон(лун-?) зы цэ, чў лилён. *7.96*
дунчи 动气 *vo* to lose one's temper | Сыфу мэ дунчи, тонтор кэ гили җигэ вынти. | До линйирди вынтишон сыфу дунличи, занлигэ яҗин:-- | Дунли чиди сыфу щёли. | Юсуф Исмарович щүэлэ-щёчи дунли чили, кэсы сыхуршон ба хуа җўчўли.
дунщи 11 东西 *n* thing | Вэ ба ма дали йи бянзы, суйжан туэди дунщи дуэ еба, ма хуанхуанди потуэли. —*See* дундун-щищи
дун-я 21 顿亚 *n* world; property | Мэли җыгэ дун-яшон хчда гуон пянщёнди ахун, щёнло, ючянханма? | Ба дэгуэлэди йиче дун-я та фудё, ба зуэ эрдуэ гэхалэ, фудё, ба зыҗиди җиҗүн щифур е фудёли. *77.5.24* || YC, Arabic [dunjaː] Persian [donjɑ]
дун-ян world
-дур 2 对儿 *m* a couple, pair | Фэсы фэни, җы йидур пин шызэ җүндихын. | Сангэ вэвэрни сандур хичёрди вифыншон, җинту юбанзы чынха людурли. *78.4.18* —*See* фон
дуфу 31 豆腐 *n* bean curd | Та ханлёдыйни, тёгуэ ёнжу җязы хан щён чы дуфуни! | Чыли ёнжу, мэ дуфудини,--
дуярцэ 313 豆芽儿菜 bean sprouts | --да чуонзышон дэ вон вэтуди ги җуэзышон фонли йи дезы дуярцэ,-- || YC
дў 独 *attr* lonely, single | Лёнщүн, ни щин фон куан, Щёмый мэ ни, дў жын бу нын шындо шышон. *7.138* —*See* дўйи || W
дў 1 毒 *n* rot, poison | Та дан дайин, вэ на титу дозы йи со, дў зу тондёли.
дў 2 堵 *v* stop up, block up; cover | ба зыҗиди лян дўчў, кўтуэли. | — Бэкэр дэ вон хони дў фи бади фэди. *5.56* —*See* дўдон
дў 3 渡 *v* (make) cross a river | --да хэшон вонгуэ дўжынни, җё дуанди да тунхуди дуйтучини. | --зэ хэди җыйихани ба дуйту диконди җё замуди җүндуй пиннан-вусы дўгуэчи. —*See* дўку
дў 3 读 *v* study —*See* дў фу
-дў 2 堵 *m* (measure for walls) | Шуни нын дуанче чёнди, советди йиче жын – ло-шо, нан-нү зулян йидў чён йиён, дўконли дуйту, бохўли зыҗиди гуйҗяли.
дў жу 23 赌咒 *vo* make an oath, swear | Та ги зыҗи дўли җули: | Жынҗя Хэмэ дўжу-фаянди, фэсы тинҗян нанжынди шынли, зыху дыйдо сый да цолуэшон техачили. —*See* хуэй щин
дў фу 读书 *vo* read | Канчи җэр са ду хо: дў фу, щехуанди йиче тёҗян ду юни еба--
дўбин 毒病 *n* influenza, epidemy | Ба вынбин хан җёди дўбин, йинцысы до жынди шыншон та манмар за гынни. *80.3.18*
дўва prayer; amulet; supplication | Та подо мола гынчян җё чуйлигэ дўва, чидо ца литу җё Шэрба хэли. | Э-ё худа-я, ба вэди ва на дўва җадўли. *1.46* —*See* дўвар
дўвар 11 都阿 *n* prayer; amulet; supplication | Хўда-я! – җелигэ дўвар. | ба дўвар зўли | --ба кэлузы хэ чуаншон, зандо кон-янзы гынчян чончор җелигэ дўвар, чўчи, зудёли. | Лохан ба йигэ на пизы лёхади сан җянзы дўвар лян йикуэр манзы да щящярни чүчўлэ зафуди:-- | – Ба җыгэ дўвар лян манзы җё Сыхуазы ги ни зандо йишон лизышон, шонкэ җонли, чинчир хан анлла. | Ба чинзанзарди лёнгур нянлуй цадё, ги Шэбар зўлигэ пиннан дўвар,-- – дэ фэди Щимэ ложэ доли банчуон, гуй вын, җелигэ дўвар. | – Дансы нэгэ хуали, зэ мэ фэдили, -Щимэ ложэ дэ фэди дуйчўҖўмазы шу чынди җелигэ дўвар да чуоншон халэ, ги Маян долигэ ще. | Хўда-я! – җелигэ дўвар. | Да ханҗэшон Налэди(!) дўвар ца е хэли, визы гын ноди е хэли. *86.3.8* | Ба чинзанзарди лёнгур нянлуй цадё, ги Шэбар зўлигэ пиннан дўвар, Җўмазы да фонни чўлэ, канди Мэян бон җюцэдини, налигэ суй бандыр зуэдо бонгэрни йишын мэчў бонтуэ җюцэли. *3.12* || Arabic [duˈʔaː], Persian [doʔɑ]
дўвэр | --ги мэтиди чинчин-лўҗян фэлигэ тажя, җелигэ дўвэр, доли вэму гынчянли. *79.5.9* —*See* дўвар

дўдиҗир *n* | Ни җыдо, бу җыдо, цыви шын канбуҗян са? – ее дэлигэ дўдиҗир.
дўдон 23 堵挡 block | Фуди тингуэ, ложынму фэди шыҗешон бобый дуэ, кэсы ду зэ шынсанни, җё җинчи дэ ёгуэ ба жын дўдонди, зобуҗуэди набушон. —*See* дў, зў, за || XA, YC
дўдўр 31 肚肚儿 *n* belly | Ба ниди дўдўрниди нэщер палитика вэ ханги бу җыдоли! *81.3.17* | – Ни җуонди йидўдўр палитика, җыдолимэ, Мишка! *81.3.17* | Фэсы фэни, җы йигур пин шызэ җҮндихын. Гоничи, югэ йиҗу. Щи бэбэр, да дўдўр. *82.3.19*
дўдэ *n* 肚带 bellyband | Ба җёзы мадё, ба дўдэ фон сун, ба ма дадо цочоннили. | Даир дэ вон җинни дын мананзы дўдэди, ба Шэбазы выни:-- *86.11.25* —*See* лаган || W, XA
дўҗҮэшу 112 独角兽 *n* rhinoceros
дўзон | Хушон вэ ма лян винэ дўзонди ги вэ да фэди: – Ни ма гуон хуэй ги ваму җё фу, бу хуэй зў чыди.
дўзы 31 肚子 **1** *n* belly, stomach | – Ама, вэ щён чыни, вэди дўзы вэли. **2** *m* (measure for sheep's births or moods of people) | Фермашон лён чҮн щя тудўзыди муён. | Кутушев Мурат да ту дўзы муёншон дыйли 93 ёнгозы. | Нэнэ җуэли йидўзы чи. *83.1.25*
дўйи 独一 *attr* only | Тади дўйиди вонщён зусы зэ ба Шаян җян йимян. | Фулишон (!) щедишон нанжынмуди минйҮнсы дў йиди, тади минйҮн ги та зыҗи.
дўйҮэ 12 毒药 *n* poison —*See* нойҮэ, жын-ян
дўкон 堵抗? *v* oppose | Шуни нын дуанче чёнди, советди йиче жын – ло-шо, нан-нҮ зулян йидў чён йиён, дўконли дуйту, бохўли зыҗиди гуйҗяли. —*See* дикон
дўку 32 渡口 *n* crossing
дўли 11 独立 *attr* independent | Йинцысы, щҮэтон тёён вамуди жынву ванчындёли, җыхур нисы дўли жын, ё ги зыҗи зо җын лўни.
дўмучёр 独木桥儿 footbridge, plank; a place in Shaanxi, where the Dungan uprising started | Вий хэди йи кузышон шэтуҗянзыни. | Догуон хуоншонди шуни Дўмучёр чынха Шанщи сынни дин чинщю, дин фуҗҮди щёнҗуонли. —*See* ЩҮэҗяфон
дўмучизы 3112 肚目脐子 *n* navel, belly button || W
дўнон 嘟囔 *n/v* complain, criticize, nag | Ганзо вон җыму Степан Гаврилович дўнондини, виса вэ ба бэниди фи фонганли. | – Фамэзы лопэр дўнонди:-- —*See* ноннон
дўцагуан 督查官 *n* imperial inspector | Җытар бабади ба җыэрзы жындыйли, кэсы мэ ган нян чуан (!), ба чихо йиканса, җыэрзы зуэли дўцагуанли.
дўчун 11 毒虫 poisonous insect | Чын йиванщиҗя кўди, ни җу тамуни, җё хэда зуй җыще дўчунни.
дўшанбэ 121 堵闪白 Monday || Persian [doʃambe]
дўшман —*See* дўшыман | Гуонсы сый фэ са хуани, хо жынди җунҗянни зун чўлэйигэ дўшманни.
дўшы 堵食 *vo* feed | «Хун нювар» җыни занха лёнгэ шытучёр зу лҮнди-хуанбанди ги эрэрзы дўшыдини.
дўшыман 211 都失曼·堵仕蛮·杜仕蛮 enemy || W, YC, TX 202 Persian [doʃman]
дый 得 need, require | Хили та гынчян яндин дый йигэ жын.
дый 1 得 *v* get, gain | дый җышы, дыйли | Данпа ни щён дый йигэ сунзы. —*See* мэдый
-дый 得 *res* almost | нянфуди ваму бонҗер додый сан чяншонли. | Вуҗин да йҮми хуэ е шудый курли. *81.10.23* | Щин нян е додыйли. | Сэхуарди щинни дантўди ба лёнгэ хонкузы зугуэ, додый җянили. | Щятянди жэту суйжан нядый щи санли еба, кэсы җын дади, җын дади. | Мэ дындый вэму вын, ба тянгуа чекэ, ги йижынди мянчян гэхали җи язы зулян фэ гўҗерди йиён,-- | Хийинзы халэдыйли. | Җер ба вэ чисыдыйли. | Жэту луэдыйли, вэму цэ җинли щёнҗуонли. | Лёндыйли, вэ да чиди ма лэли. | Абый канди вади бонҗердыйли җё ти фичини. | Җерди жызы хуэйлэ, йинян дуэдыйли цэ җели тади йифу щин. | Сыхур е шыйигэ дыйли. *1.120* | Линйирди квартал шудый курли, заму ба план хан мэ ванчын манни. *5.75* | — ба щядыйди да ён вэму е данлин фондини. *1.13* —*See* -за
дый җи 得济·得继 *vo* get advantage (from something) | Вэ юли дый җиди жынли. | Кэсы йизун сычиншон дыйли мимирди

җили… | Йинцысы нэхурди жын е вонщён тёёнди җё эрнү гуэ хо гуонйин, кэ мын, ли хў, дый җи. *78.1.17* —*See* җи || D-R s.v. дый
дый шы 得势 *vo* get in power || XN, D-R s.v дый
дыйви 13 得为 intentionally, opportunely, especially? | Дыйви налигэ лёнгэ. | Дыйви, җер вэ мэ пёди сыхур, жын щян бу дуэма. | – Дыйви, җэр лэди йинцысы җё ни зан йигэ җинни. | – Наму Моҗерна? – Дыйви фэди саса.
дыйвир | – Дыйвир фэди саса, лихуа куэ зу ха до дини, замуди чонгун лян хуэҗи хан ёнвондини,-- —*See* дыйви
дыйвый | – Дыйвый, замуди жын дан гонотуэли ю җигэ чян, зўсани ду бу җыдоли,-- *79.1.19* —*See* дыйви
дыйдо 12- 笛道 *adv* who knows, some- *before an interrogative pronoun* | Йигэ хўбин подо Каип гынчян дыйдо фэлигэ са, дедоли. | Зу җыгэ сыхур, дыйдо сый ги вэ фэди:-- | Ляншу дыйдо сылён садини. | – Дыйдониса, данпа ни хан зу намудигэ. | Цыви чынкэ дыйдосы замугэса? | Җён зуэха, дыйдо шён ще сани. | Ба дыйдо җисы канха дянйиншонди гуди минзы җичелэли. | Гуэли дыйдо дуэшо гунфу,-- | --юди дыйдо хан ду вын садини | хийинди бонбор дыйдо җё сый да хуэйли. | Бэ кын сыму, сын-ёнли вэди мама дан зэ шышон хуэди, дыйдо ба вэ замуҗя кангўни. | --лян хын җигэ жын занди дыйдо фэ садини. | До гынчян чиса, цэсыгэ сыжын, йибыйшон дыйдо җё са толигэ кўлун. | --Мэвазы ахун хан дыйдо дусы сый е гынди та. | – Ада, на канйихарса, готу дыйдо шеди са! | Дан җыдо дыйдо хан зўсани? | Дыйдо кэ зў сачили. | – зущён дыйдо җё са ба вэди сонхўнянзы җүчўли. *86.4.18* *before another kind of interrogative sentence* | Дыйдо Хиҗер ба вэ чо җыму сылёндинимэ? | Вонху…вонху…дыйдо та зэ җянима мэ зэ? | Дыйдо, җёдигэ Хисыйзыма? | – Дыйдониса, данпа на хан зу нэмудигэ. *1.94* | Ди эрлэ, таму ба нэтар дыйдо хан каншонма, канбушонни. | Җўщи дыйдо ба салям җелима, мэ җе, Бэкэр е мэ тинҗян, гуон ба леди шызы канҗян, ба зозор шэлүхади хуа е вондёли. *3.82* | Дыйдо җүди җынху дама-щёму, нэгэ фэбушон, кэсы вэ хан җүдини: Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени,-- *1.127* —*See* дэдо, бугуан || XA dídao ‘don’t know’
дыйдони 121 —*See* дыйдо
дыйдосы…дыйдосы *conj* whether…or | Дыйдосы хан нянчиндинима, дыйдосы җяни мэю чэщинма. Сый ду фэбушон сыса. *5.5*
Дыйдый (name) | Бый Ёнхўди йинни чўли минди ма Ханщинсы ма Дыйдыйди ёзыхо. *79.7.3*
дыйзуй 得罪 *v* hurt (feelings) | Сарвихансы җаниди йидуэ хуарму, хан нын дыйзуйма. | --ба щүнди дансы дыйзуйха, таму йиҗязы чўгуэ ёнетечи, зэ мэю данлинди зывон.
дыйнын virtue || Source? 113
дыйшу 得手 handhold | --золигэ дыйшу вэр, җэлигэ тотё җюди зуэхали.
дыйшын 11 得胜 *n/vo* victory, gain victory
дын 登 write on a list, record | Ба чынхади мо та дындо җоншон зыху цэ до классировщик К. Омуров гынчянни.
дын 蹬·登 *v* rise, step up, put on one's feet | Җүэмуди зущён таму дынли кун, чо йихани фидини. | --дуэхуэ ванняр җянбудый нянчўлэди чиннян, данпа хэпа цыбу зован дын тади вифынни,-- | Ни кэ дын кунлима? | --ба да биншон чуанхуэйлэди банщинзы щүэзы дындо җүэшон,-- —*See* дын ви
дын 等 grade | Вуҗин ги гуанҗя җёгиди нэзы дусы ту дын. | – мэ сы Чэр, җыхур ба зущён нэйидын жын ба тушон мэдини, чя таму туди сыхур е долэни. | Бэкэр дондор зусы нэйидын жын,-- | Хэмэ мэли җи фынфынзы эр дын ца. —*See* тудын
дын 蹬 push with the foot | – доли Сары-Узек, хили чэ гуэ чёди сыхур, Минэ бо лохан йиҗүэ дындо Йили хэ литули. *76.2.3* | Зу җыгэ курни вэ зущён ба Щимэ да коншон йиҗүэ дынхачи,-- *1.88*
дын 1 灯 *n* lamp
дын 2 等 *v* wait | Йидяр ду бу дантў, вэ ба ни йидин дын хуэйлэни. | --вэ йидин ба ни дын хуэйлэни, заму яндин до йидарнини? | Таму ба щищир дынбудый хуэйлэли. *5.17* | Ба ни щищир дынбудолэли. | --дынли җисы Бэкэр зэ чыншон ба фонзы линшон ба таму нёнмузы бандичи,-- | Гуонсы җы йибян дын кунни. | Взводди командирму ба капитан

Дивазов щищир дынбудыйдилэли. | – Ни, Насыр, дынди кан, бэ ҹергэ яндин фэни. | Лэсы линмэйир та ба нанжын е мэ дынди хуэйлэ. *89.1.26*

дын 2 等 *v* to measure, estimate || XA

дын 3 〔扌 // 屯〕 *v* pull back | дынли, ба вэ дынли йиха, ба бир вон шон дынлиха, | дынчўлэ | Мама лян эрзы до фонмын гынчян, ба мын дынгилиха. | --туни да ҹы лёнгэ жынди зуйни ба «дуйдини» хуа лян чянзы ду дынбукэ. || W, XN

дын 3 镫 *n* stirrup | --ҹё вэди йигэ ҹҮэ цэдо нанзыди дыншон чидо хутули.

дынбудо 等不到 *v* can't wait

дынви 登位 *vo* ascend the throne | --зэ Николай ˘˘ зуэвон, дынвиди щи сышон цанли ҹяди жын. | Носыма, нэгэ ҹҮлҮхур ахун ги шонту щели нын ю вубый ҹуонзыли, та щён дын ахунди вини, щён ҹан шонконзыни,-- *79.5.25* | Ҹячин дынли види нэ йинян-- —*See* зуэвон

дындыр 灯灯儿 *n* lamp

дынзан 12 灯盏 *n* lamp | ЧҮандо йиҹян фонзыни ҹэрди ҹўжын на дынзанди лён ба гўнёнди бынлушон дахади шон, ба ҹҮэшон дэ шушонди дахади чинтуэ цэ канҹянли.

дынзанвар 灯盏碗儿? dandelion || Imazov 1977:57

дынзанзыхуа 1211 灯盏子花 *n* a plant, possibly either Rudbeckia or Erigeron breviscapus, a medicinal plant || LZ 灯盏花

дынзапи 211 (!) 镫扎皮 *n* stirrup leather | Йинви нэгэ, дуэди сихур, Абдыкали ба ён дёшон, ядо дынзапи диха, ҹочў аил (!) зу потуэли.

дынзы 21 戥子 *n* small steelyard

дынкун rise into the heaven? | Ба ниди мин ёдё зу дынкунни.

дынлу 11 灯笼·灯楼·灯〔竹 // 娄〕 lantern | Йигэ тиди дынлу, ди эргэ бонли йи кунзы визы,-- || W, XA, XN

дынлузыхуа 1121 灯笼子花 *n* columbine (Aquilegia)

Дынлыр | Ҹэр вали сандо хуон чҮ — Ви дў лў, Лан чын, Динлыр чҮ. *78.10.17* | Ган инженер фэ, Дагуан лохан дёҹыди, вахади Дынлыр чҮ тэ ходихын. *78.10.17*

дыннянзы 121 灯捻子 *n* wick || W, YC, XN

дынфихо | Вэму вали хошоди дынфихо, боли мэ фурди визы лян хозы, хан вали бу шоди фугын. —*See* хозы

дынфу 等数? *n* grade | Зэ ҹытар та ги ҹёхади мо ба дынфу гэшон, зыху ба мо нан дынфу зэ прессшон кунди, зали цэ ги гуанҹя ҹёни. | Ги дини сахадиҹунзы дусы ю хоҹылёнди, таму ҹҮэзун дусы ту йигэ дынфу. | Нан ту йигэ дынфу ҹё нэзыдини. | Да минцыди гыншон чынзуэхади ҹяндан ҹылёнцы бу ги бифон дынфу. *80.7.8*

дэ *adv* who knows, some- | --вон ваму гынчян зуди нэгэ ҹекурни бонгэрниди чуонзышон дэ сый кодини. | Тэён луэдыйли, таму канди дэ сый чиди йигэ лади лёнгэ ма, до фонзы гынчярли. | – Хаба жыншыди гўнён. – Данпа, дэ зэ натар ҹянхади. —*See* дыйдо, дэдо

дэ *v* raise, give birth to | Ҹыгэ Цэлон тянтян зэ фулинни да йибыйзы цэхуэ, мэли ёнхуэ зыҹи, тади пэнён хан дэ лёнгэ нҮзыдини. *83.4.1*

дэ 1 逮 *v* catch, grasp | Кэсы бу ю зиҹиди вэ ба Зўхарди лёнгэ шу дэчў, фэди:-- | Харки зэ мущҮ дини поди дэ хўтёрдини. | Ама ни ги нэхани дэчў, заму ҹҮлэ: – фэли шушур зади кэҹя щён дэ ҹҮзыни. | Ниму бугуан сый зэ вэ гынчян лэйиха, ги вэ бандынзы дэчў, йинавар дунтандини. | Йихуэй Кэмар дэлигэ цыви. | Кэсы ли ловап нэ зэ ҹыгэ пин диндиршон сэ жэту зэмусы дуанди дэ гэзы | --пудисы дэ гэзычилиса,-- | --ҹё ҹэр зазанди дуйтуму ба дэдилэди партизан цэ канчўлэли. | Дацэжын йигэ ҹонзы тёчелэ, нянди дэ тўзычили, тўзы потуэли. | дэ хўзы | Вэ сылёнди та дан пудо вэ гынчян, чо бэзы дэчў, йи банзы вэ зу ба та бансыни. | Кэсы Эли ба вэ чо шушон дэчў фэсы: | Ба дэхади йҮ лёдо цо тантаршон, ваму йитонзы по хуэйчини. —*See* ҹуа, дэчў || dāi

дэ 2 歹 *adj* evil | Та мэю нэму дэ. | --йибазы ючянхан зэ чҮнжыншон щинхади дэ-- *82.8.10* | Вэ мэ ҹыдо ниди щин ҹыму дэ! *1.64*

дэ 3 戴 *v* wear, have | дэли, дэшон | --ба йҮнбэ нашон, сунсун-дундунди дэдо мади бэзыни,-- | --ги ма ба йҮнбэ дэбушон-- | – ҹыхур ба ги ма заму дэ йҮнбэди канхалиэ. | лян ҥэвын йиён ванди, дэли хуон сыйди цоцоршон-- —*See* дэ щё

дэ 3 带 *adv with Vди '-ing' with transitive*

verb | Вə дэ кан боди, дын Зўхардини. *1.92* | Зу нэтян таму дэ зў сади, ба җяно җинлир кандини. | Хэчəр зэ пын дихади гуэту гынчян дэ зў фанди лян бонгэрни фади җёшон сан суйди эрзы Исмар ла вава мəдиниса:-- | Мэян дэ ца нянлуйди хуйдани. *with intransitive verb* | Зўхар дэ щёди җочў вə вонхали. *with prepositional phrases* | --ба мэхади фалазы начўлэ, дэ ги Исмар вон шуни гиди, фəсы:-- | Сализы ба Кэмазы да җязышон дэ пыйди фəсы:-- *1.125* | --ба мын йиба лакэ, зандо мынканшон, ба лян мянҗизы йиёнди вугэ зыту чынди кэкэди дэ зыди,-- *3.48* *before subject* | Дэ вон гынчян фуди, та ги салищер шы. | Дэ фəди та ба йигэ гуэзы лёди хуанлихар. | Щёщё-тинтинди, дэ ламəди таму кандини. | – Вə канди җыгэ лопəр ба ниди бин җиндёли, – дэ фащёди, вə вынли вə мали. *82.3.19* *predicate* | Щимэ ба вə дэ жонди, зыҗи лян хə дэ чытуэли. —*See* -ди

дэ 3 带 take (along) | --зыху че йигэ жын ги та ба лищин е дэдичили. | Шонханди бактерия дан дэдо чыхэшон, йҮэщин зу чёбудыйли,-- | --ба шонханди бактерия зу дэдо фи литули.

дэ 3 带·代 *prep* with | Ту йинян Щимэ лян вə е мə бə зуй, зущён линҗинди пын-ю, зў са дэ вə шонлёндини. *1.71* —*See* лян || XN

-дэ *part* (expresses pity, regret) | Вə ба нэ йибын фу кə мэ няндэ. || Only attested in Imazov 1987:21

дэ щё 戴孝 *vo* wear mourning dress | Йинтэ мə дынчў дунфон лён, та ба бый йишон чуаншон дэли щёли. *7.138* || W, XA, YC, D-R s.v. дэ

дэ щин 带信 *vo* send a message | --дэлигэ щн җё ни хуэйлэйихани. | – Вə җер ганзо ба щин дэги, йинщинди ба ни җынҗынди дынли йитян.

дэбан | Чон могэзы Зэнэ фəсы зуэр хили Надя шоди, дэбанли йиванщи, ганзо цэ фиҗуэли. || typographical error —*See* дебан

дэбё 32 代表 *n* representative

дэвон *n* 歹王? bad guy, dictator? | Ни җё ба ло дэвон нечў,-- | Нэгэ дэвон монли, ба пəеди хуа шупа диндо тушон, җочў Йинпанди хўвəзы гуншон, поли.

дэгəр 21 歹哥儿? *n* nasty person | Моҗер лому ю йигэ чин җюҗюни, та есыгэ дэгэр, фанчон чыди пəеди йҮə.

дэгуэди 带过地 *adv* on the way? | Таму җя зэ лўкушонни, дэгуэди зу чуаншонли. *1.120* || W, XN 带过儿

дэгўйир 112 on purpose —*See* дыйви || Xining fangyan jilüe □故意

дэдо *adv* who knows, some- | Зу нэгэ җекурни Давузов дэдо лян сый зэ дянхуашон фə садини,-- | Ба бу надо шуни та җҮəмуди зущёнсы дэдо сый ги тади тушон доли йигонзы бин фи. | Щянчян та ба ваму йиҗя ги йиҗя дэдо лё са дунщиди мə гуанщян. —*See* дыйдо, дэ

дэдў 21 歹毒 *n/adj* cruel, cruelty | Манчинди бинма җынҗынди 100 нян мə лючин, лян бавэдигэ дэдў вонха няли щи-бый дифоншон лохуэйхуэй чичелэди бодунли.

дэдэди *adv* greatly, badly | Чын бый нянҗя ни зу чо җыму ги вə панли йҮнчили, дэдэди җули җян дыйтули. | Дэдэди мани.

дэдэзы 带带子 *n* ribbon | Лопəр гощинди, санца кўтуй, шуни нади кўтуй дэдэзы, ди эргэ шуни линди Мусар лэ, фəди:-- *80.6.3* —*See* бянзы

дэдэр *n in vo* stutter | Зўхар падо чуоншон, кўди да дэдэрдини. | Зўхар кугу, челэ зуэдо чуон янзышон, кə да дэдэрди фəсы:-- | Щинни пəфанди бу ю зыҗиди кўди да дэдэркэли. *1.50*

дэдэрон material for clothes | Зуэргэ Хар лоханди да нҮр – Нэнэзы нади сангэ «дэдэрон» санзыди цэлё, мə мэдима. *80.7.11* | – Наму ган ни фə, җы зусы да җячянди «дэдэрон» бума? *80.7.11* | Миндамир җысы чузы ниму ё фəсы дэдэрон. *80.7.11*

дэҗо 31 待诏 *n* —*See* дэҗон || LZ

дэҗон 31 待诏 *n* barber | Җəр са ду юни: мэ за хуэди пузы, чы фанди гуанзы, мэ жə нонди пын, дэҗон лян теҗёнпу-- —*See* дэҗо || XN dàizhǎng

дэҗонпу 313 待诏铺 *n* barber's | Дан фубулэ цынцыр тули, вуҗинди дэҗонпуни щён ё заму йигэ цынцырли ду нын фушон. || XN

дэло 代劳·待劳 *v* take care of the guest, let somebody get ready | Җыхур ба вə дэло щян до җяни, хəйигэ бянйи ца, хуанйиха, нэхур зэ фə зэди хуа. —*See* дэчын || YC

дэлү 31 *v* to affect (so that) | Тади гощин, щихуан дэлүди гунгун, пэпэ е гощинли. | Ба Халима канҗян, та нин зынди, гощинли, хуанлуэли, кэсы юцу ба та зун дэлүдини, нячўдини. | Таму хан җуадисы ло куйчын, ба чиннян дэлүди, җё фубонди, зунхў ло гуонйинни. | --ни җин цуди ба вэ е дэлүди җяни бу хуанлуэ,-- *7.53* | Җымуҗяди жын дэлү дажунни, дунда җувини, ги данлинди жынму җё ха ёнзыни. *81.4.17* —*See* дэще

дэсдар 32 太斯他勒儿 дэстар, дэсыдар *n* turban | Җинган ба дэсдар мада эрдё, зуандо җан дихали. | Вэмуди почэзы гынчян лэли йибазы жын, лёнгэрди тушон чанди дэсыдар || He Yang 147, Persian [dastɑr]

дэсо 带臊? dirty?, to soil | Дюха дэсо зон бинди вынтили, мэю жынҗяди щёнган. | Сый дан чы дэсохади чыди донвэр зу ба шонхан хэшонли. | Жэ җыгэ бинди зэди йигэ лўфусы дэсохади фалазы, чы фанди җяхуэ, ца лянди шуҗин лян данлинди зон дунщи. | 80.3.18

дэсоха —*See* со

дэфу 31 大夫 *n* doctor | Жынҗя җыхурсы дэфу. | Таму дон щё дэфуни. —*See* щянсын

дэхуа 歹话? *n* nasty talk | Шышон хошо хо хуама, виса вэ кэ фэ дэхуани. | Нүжынди дэ хуа до нанжыншон зулян чёнзыр йиён.

дэхуон 31 大黄 *n* rhubarb

дэчў 12 逮住 *v* grasp

дэчын 31 待承 *v* treat, entertain (guests) | ба лэди ки хохор дэчынни. | Нан замуди куйчын-лийи, ки бу вын на са дэчын тани, ги нүзы бу вын нүщүди суйфу. | Ба лопэр на сыпан дэчынли. | — Эё, ниму җэр хан на сыпан дэчын кидинима? *77.4.12* —*See* дэло || LZ

дэще 带邪? ? ? *v* affect, influence | Доли Россияди зэди йигэ хочў зусы вурусди вынмин лян җячон гуонйинди дэще. | гили дэщели | Җыгэ лянщи, луйҗун лян вида вурус минжын зўди лэвон, ги хуэйзў жын гили зэчян дэщели. | До эрнүшон таму ду ю дэшени. | Хуэйзўжынму зуэзочўлэди заён җихо ги цэлё вынмин җуэҗун ги мушышон кый җихо, зў җин-йин хуэди сычин гили да дэщели. *82.3.19* —*See* дэлү || R-D

дю 1 丢 *v* lose | дюхали | --зафуди җё та ган хушон ба хэ зожуэ, ги дюли хэди жынму сундо җяни. | Йибян Хэмэр зэ чүни щи шучили, ба гэҗыр дюдёли. —*See* дюшу

дю ди *vo* fail in arranging a wedding | Ниди мыншон җысы ту йихуэй, ё гуэди хохордини, ба ди бэ дюхали. – Дю са диниса, жын замуҗя гуэ, заму е зу нэмуҗя гуэни. *75.12.23*

дю дун 丢盹 *vo* have a nap | Автобус литу зуэди жынму юди дюдундини, юди нян бодини. | Җён дю йигэ дун, Йихия зу доли та мянчянли.

дюбэ 丢剥? *v* take off one's clothes | Харсан, зулян лин явазыди мужи йиён, явазы хали фили, та зэ гуяншон монхуонди подини ган лёлуандин, бу җыдо зўсади, канди сы бу дуй, ба йишон дюбэдё, та тёдо фи литули. *79.10.2* | --фа йүндунди шонян гощинди ба йишон дюбэдё чуанди чинчёди зэ хонзыни янщиди подини. *78.2.7*

дюди лёнлёрди 丢得凉凉儿的 1111 *adv* cool, composed, self-possessed | Та дюди лёнлёрди ги вэ хуэйдади фэсы:-- | – Анэ, еер неҗонди вонха дединиса? – Таму хуан йишондини, – нэнэ дюди лёнлёрди ги сунзы хуэйдади. | Мара дюди лёнлёрди фэди: – Хэпа җүэ зўшыни. | – Ама лончили, җеҗе шондёчили, – вава бу дун хуади йисыди йимяр, дюди лёнлерди ги Баги ба җыщер хуа фэли. *81.7.28* || W 丢凉儿 stare blankly

дю-дю-дю a call to birds

дюҗан | Нэгэ җур җёнмур дюҗан пониса, кэсы лян те йиёнди солдатди шу ба та мэ лётуэ.

дюфон 丢方 *vo* play the Dungan board game, where the opponent's pieces are taken by making a square | Та йитян йишор пыйшон дундо хонкузышон бу танщян Җонҗя, Вонҗя щүанхуонни, хан нэ фэ «Сангуй» фуни, бу дуйли хан дюфонни. *78.3.31* | Җер Ёндагэ дюли йитян фон. Линйирди җи пан фуди щинни ду ножынкэли. | – Фон дюди, е мэ җүэҗуэ дўзы вэ. | Щёнҗуонниди жынму зуэ йи чүанзы кын ламэ, дю фон. Та дан вонгуэ зу яндин ханди җё щүанхуон, дю фон. *79.6.1* | Йидо чютянди хушон Ключевая, Карасу, Демьян Бедный хонзыниди ваму ду шудо гуанзы мыншон гиҗянзы, дабишы, ган лоню, дюфон,

фәфуни. *78.9.29* || Sushanlo 1971:209–210, XAFYYJ 143
дюха 丢下？？？ *prep* as regards | Сый дан ю җышы, та яндин нын кошон, дюха вәлина, ни щин фонкуан. | Дюха Исмарли ни бә цу. | Дюха йүмянди нәгә сычинли, җё вә фәчи бу җыгў, зә халә җыхур вә лян та е мәю фәди сыса. | Дюха нилина, зә чыншон ба ниди цә дончи. | Дюха хуәли, дан-ё зә колхозди конторашон зўнима. | Дюха вәмуди җяҗян сычинли, вә гәҗя банни. | Дюха ниди җящяли вә щинфуни, цыбузован ниму йидин йүан до йидани-- | Дюха ванчынди хуәли Кочетов тунзы ги ни вон минбыйни фәни. | – Ни хо гуәчи, вәди ва, – еди фәлигә, – щёнфучи. Дюха вәли, ни фонщин-- | Дюха җя жынди сычин, ганшы фәни, Чәр, вә йидяр ду бу сылён.
дюха 丢下？？？ *v* remain, lack | Җыхур гуон дюха лян чўсын йиён ги ючянхан до манли. | Ниди мыншон җысы ту йихуәй, ё гуәди хохордини, ба ди бә дюхали. – Дю са диниса,-- | Җыхур щифур, сунзы е мәли, гуон дюха нили,-- | – Зу фәниса, гуон дюха ги вава мә машнәли, – ди сангә җешон. *79.1.19* | Гуон дюха дозыли. *76.5.7*
дючуди 121 丢丑的 *n* clown || YC ‘make a fool of oneself, W ‘lose face’
дюшу 丢手 *vo* lose, let go | Зун мәщин ба нүр дюшу. | --ба хун чичир зә мә дюшу. | Ба җыгә ви даҗун хочўди, социализм гуйҗя кәхуарди даҗунди хуә Җўмазы мә дюшу, йитян мә тын йичыр зўдо лин ёнлян.
-дя —*See* -а | «Ваму-дя, чыболима, җыхур ба мәмәзар ду шыди чышон».
дян *n in vo* decision —*See* дин дян
дян 点 *m* o’clock | Дуан вуфын шыэр дян җунли
дян 点 *v* apply (medicine) | Җәрди медицина зуәгунжынму ви фонгў җыгә бин ги вавади бизыни зозор зу ба йүә дяншонли.
дян 殿 *n* palace | Щёнляр җыни җинли да дянди мын, гўгўзы, лаба, суәназы, мимизы йиче ду дади, чуйди фатуәли. | Ни тин, гуйҗун цыҗёза, Сулейман паша ба йиче фичин ду шудо та дяннили. *77.5.6* —*See* җинлуәбодян, дянтин
дян command? | Е хуәй фә, е хуәй җё, е хуәй дян: – Ни бә хуәйчи! Җё Кэлир гәжын җёлә!
дян 1 掂 *n* weigh (in one’s hand) | --зулян дян чин-җунди йиён, зә шуни дянди--
дян 1 颠 *v* trot | --дуйчў бый мынгўбо фонзы лян дян дә поди зудёли. | Ма җыдо хуәй җяди йимяр, йүә дян йүә куэли. *79.1.19* | Лёнгә ма е бу җё чәхў да, ту диди зы дяндини. *79.1.19*
дян 2 点 *v* light (a fire, cigarette), start (a car), burn | Хуэйзўди зўзў-быйбый шонкэ җонли вон дёни дянли нүжын, вавали. | Нын дянди шодё, бу нын җё дедо «ханди» шуни-- | Вә зу җешур ба Ягўр читолиха, Ягўр са хуа мә янчуан, ба «Москвич» дянҗуә, йисы-санки вәму доли военкомандатшонли.
дян 2 点 *v* nod | Ли җәр бу йүанди хўвәзыди нун визы җунҗянни занди йичүн ма, ту бу тынди дяндини. Таму, щүсы, хэпа хавынни. *77.4.19*
дян 2 *v* hobble, stump; toddle, limp slightly
дян 3 电 *n* lightning | Йиҗынзы йиҗынзы дян шанди, луй худи, Лива тупизы ду мудёли. | Зу җыгә җекурни хи йүн литу шанли йигўзы дян, хуту залуйди шынчи чўлэли *77.4.19*
дян 3 垫 *v* pave, make (a nest) | Таму ба 3,5 километрди хонзы на шызазы дяндёли,-- | Дуәди хонзы дусы на шыту дянхади,-- *77.12.23* | Щёнҗуон Совет нэхур ги ю мачәди жынму пэди җе(!җё) лади шыту дянли лўли. *78.11.3* —*See* гуан, дянвә
дян 3 店 *n* inn
дянбо 电报 *n* telegram | Манмар ба дянбо дакэ, нянли, та диндир чиндо йигә вәршонли. *80.6.3*
дянвә 垫窝 *vo* make a nest | Та ги зыҗи на җуон җызы, зэ го сан диршон луйди дянвәни. *81.3.27*
дянвәр 31 垫窝儿 *n* the youngest child || W 垫窝子
дянгуон 电光 *attr* electric lights | --мовазы йигә зунзы тёдо цонфон динзышон, пудичи дэ гэзычилиса, мә фончў тёди чи җанҗар падо лён гынзы дянгуон сышонли. *81.10.16*
дянгуондын 电光灯 *n* light bulb | Ба дянгуондын няҗуэли.
дяндо 颠倒 *n in vo* upside down? | Җыхур да йигә дяндо. | Җинтян ба шәфан дагы

дяндор, да хуйиршон санди ги! *7.53* | Та ба Йин-ён бан долигы дяндор,-- —*See* будян-будоди
дяндозы 颠倒子 *adv* upside down, the other way round | Канса, Лангуазы челэли, ба шуниди бон долигы гуэр дяндозы нашон,--
дяндун 11 癫〔忄/东〕·颠顿·颠懂 *adj* become senile || W, XN, XJ
дяндян 点点 *n* spot | Фэеди банбаршон луэди йигэ җинхуон хўтер, тади чон хўзы, бонборшонди дяндян канчи шызэ хокан.
дяндян-дундун *adj* busy | Дяндян-дундун, монмон-хуонхуонди зушу бу дабан жын, дозэзы жеди җё жын щёни. *77.4.8*
дяндянзы *n* ? | Йиче ваму нади 86-хо сынхуэ дяндянзы бутынди щедини.
дяндянзы *n* spades or diamonds (in a pack of cards) | – лёнгэ хи дяндянзыди дэ йигэ туз куэкуэзыди пэ. —*See* куэкуэзы, пэ
дяндяр 21 点点儿 *n* dot | Җонщён лян замуди җи ду бонҗердини: михуон җир, готу ю хи дяндярни. *4.10*
дянзы 点子 *n* drop | Жын канди сычин будуй, хади щёҗетуэли. Нё дянзы дедо худи нянҗин литули. *91.3.28*
дянйин 电影 *n* film | Җергэ дянсыршон фади щинэ либянди дянйин,--
дянйинзы 电影子 *n* cinema
дян-ли 31 电力 *n* electric power
дянма 12 颠马 *n* trotter || W ‘slow horse’
дянпапа *adj* sickly | Җяни гуон шынха дянпапа Юсурли. | Да Сохўлў чўчиди сыхур, линди сангэ да нүзы лян вэ, дянпапа эрзы. | Җысыгэ дянпапа, бинтэзы янҗир эрзы.
дянсыр 电视儿 *n* television | Җергэ дянсыршон фади щинэ либянди дянйин,-- || Attested in 1991. The earlier term was телевидение, телевизор
дянтин 殿廷 *n* palace hall | Да дянтинди җунҗян кунхали, гыншон Щёнляр лэди нэ сангы нүжын җытар, йиха ду чонди, тёди фатуэли. —*See* дян
дянхуа 电话 *n* telephone | Ги җўфонни нансуанди ба дянхуа е лашонни. —*See* телефон
дянхуон 21 *v* jest | Дан дянхуонди вончян чя йибу, до ниму гуйшон будый хо. | Зэ бэ дянхуонли, зэ дан фэ йиҗү хуа, вэ ба ниму да җяни җуйчўчини. *78.3.10* —*See* чинхуон || Cunvazo 癫慌?
дянчэ 电车 *n* trolleybus | Ба хонкузышонди сыганшон гуади да бё дэ вонди, Сусугуй тёдо дянчэшон, зуэдо дин хутуди вэршонли. *77.6.24* —*See* трамвай
дянчүэ 31 *n* a defect | Щинни кэ мэ дянчүэ: хуон чончун бу шон жын. *4.34* || It is unclear if the the example has this meaning
дяншэ 电社 *n* news agency | Нан ПАП дяншэ бохади щин,--
дяншур 颠手儿 *n* behaviour, actions | Йичеди зычян вэму бахуали Юсуф Исмаровичди дяншур-пошурли, щищүэли тади щинйи-дунзуэли. | Эр нянди тянчи литу җыдо Бэкэрди дяншур, зушурди дуэйибанзы жын куаҗён Хэчэр, җума Бэкэрдини,-- | --ю да җин-янди Суэфуян щян канли тади дяншыр, пошырли, зыянли тади бынсыли. | Вэ щё ниди дяншур пошурдини —*See* -шур
дяншыр —*See* дяншур
дянщи *n* | Җыгэди йүанйинсы Ак-Суди даҗун чыхэ җигуан зэ җэр ба мэ чыхэ лян дянщиди выставка кэкэли. | Ба йиче дянщи лян чыхэ чонлигэ гуэрди зыху-- | --Пржевальскди мэмэ училище зў дянщи буфын литули-- || Occurs three times in the same text —*See* дянщин
дянщин 21 点心 *n* pastry —*See* дянщи

Е

е 噎 *n* choke | Фэдо җэр Хасан е фэбучўлэли, еди е кэсукэли. | Йигэда жу зущён едо тади

сонхўнянзыни, хуа ду фәбучўлэли. | Моҗер зуй чинди лян чезы йиён, җё гун нянлуй ба та еди лян хуа ду фәбучўлэли. | Хэпа еха хәли җи ку ца,--
е 1 曳 *v* pull | ню е, ма бу е | ни ба та вон нани ени || Cunvazo, XA yē
е 2 野 *adj* wild | – Пасаниса, едиму? – Еди еба, тамусы зэ җытар җондади.
е 2 也 *adv* also, too | есы 21 | Ба шухади йиче нан лян вичҮ е зу вондёни, шухади йиче зуй е зу бу җянли. | Йитян до хи ебудо сылёнсадини, ги вә е бу фә. | Валя зы мондини, е шын бу фәхуадини. | – Зотунина? – Зотуни е. – Җыхурна? – Җыхур е. – Вонхуна? – Вонху е. | Зулян мама йиён, таму е ган зэди җи хуанлуә, лодо. | Суйжан тиди щинчын җун еба, вә е җочўЗўхар куэкуэди йиншон чили. | Нянфуди сыхур ба щихуан, юцу тинтир е фынгуә. || D-R 2009, D-R tone 3
е гувазы 野狗娃子 —*See* егувазы
е зусы та 也就是它 is the same, is likewise | Лёнгә линҗҮ республикаму е зусы та.
еба 21 也吧 *final particle* **1** *at the end of the sentence* though | Щинни тэҗҮли еба, кәсы вэмяр мә җошы та. | Суйжан вә тэ нэ Зўхардихын еба, ви та вә ба җўйи на динли. | Зусы җытар лон дуә еба, таму дёкэ ёнли, гуон да йихани нын лэ. | Мә кан вәсы гўнён еба, ги та дили тули, кәсы цуэли. | Зусы җыгә еба. | Зусы җыгә еба Фатме гәҗя шын мә гэбян зади. *80.3.11* | Бупа вәсы Гәмин зычян сын-ёнхади еба, кәсы ба зыҗи вә суандисы лян Вида ШыйҮә йитун фасынчўлэди жын, лян та йитунсуй. **2** *at the end of a phrase* | Янянзы лопәр линди җигә сунзы лян лочў җуан лёнди йиён, йидяр йидярҗя еба, е быйди луәхали йилуәзы цо. *79.2.9* **3** *after an interrogative pronoun* no matter | До сыйшон еба, та ду зуәнанни. | Суйжан җыму еба, Шәрба гуон щинэли Сарвиханли. | Ыӊ, Җяныбек, җыхур ни хан ё щяпанни са хуәшон еба йҮәщин ё занҗинни. | БулҮн ба сый пынҗян, та вынди натар ю хо дэфуни, җё дуәшо чян еба, ба суннҮр ё кан хони.
ебазы 112 曳把子? *n* singletree, whippletree, traces? | Ба то созы мади тошын бонди җяҗҮ (бон) заму җёди «ебазы». —*See* җынбазы, тэбазы || Cunvazo, Sushanlo 1971:102. Sushanlo's translation means 'traces', which are the ropes or leather straps connecting the hames to the singletree, so this meaning doesn't fit Cunvazo's explanation.
ебехў 311 夜别胡 *n* bat XA 夜标呼儿 XN 夜百风 || TY 夜壁虎
ебудо | Ба вә чиди, щинни ма зыҗидини. Бәди ебудо җин вын сани. | Йитян до хи ебудо сылён садини, ги вә бу фә.
еван 32,31 夜晚 night | Гуон дынди җё еван җинган долэни. | Чюниди тянчи йитян би йитян зысы дуандини, еван чондини. | Да ту йигә дали тур йичыр до линйирди кошушон мый йитянди быйжы лян еван до Хэчәршон зулян йитянди йиён мә җҮәчи фишон гуэли. —*See* хили, ванщи
еврей jew | --католикди костел, лютеранди кирха лян еврейди синагога. *81.12.1*
Европа *n* Europe
егувазы 2212 野狗娃子 *n* marmot | Вәли йидунди е гувазы лян хуонлочў да дунни чўлэ, зэ лў банни поди да шы, сэ жәтудини. —*See* хантар
ее 12 爷爷 *n* grandfather | Ба җыщер хуа сунзы бадо ееди эрдуәшон чёчёр фәли, нетатарди зу зуәдо ее гынчянли. *80.11.25*
еезы 叶叶子 (a kind of pastry) || хворост Dyer pc 1981.12.7
еер 11 叶叶儿 *n* leaf | еершон
ежи 21 野鸡 *n* pheasant | Хунлю танни, җувиди вихў вәниди ежи луан ду җёхуандини. —*See* гуалаҗир || W, XA, YC, XN
ежин-сангын 夜□三更 midnight | Ежин-сангынди сыхур, Манвазы гынту-банзыди доли фонмыншон,--
ежў 21 野猪 *n* wild boar | Вә мусуанди дуәйихарни, йинцысы вәди чёнзыр ба ежў дабусы, кәсы таму ба вә сожянли. *80.10.31*
ежүлү 211 野驹驴 *n* wild goat | До вуҗин есынму: ежүлү, сан-ён, хуонён, лин-ёнму ду зэ йидани, чынчҮн да хуәди зукэли.
езу 也就 *adv* neither | Дуйли, вә езу бу чили.

езы 叶子 *m* (a measure for boards) | Ба йи езы бан җуангуәлә, җуангуәчиди җоди, канли, туйли.
езы 11 叶子 *n* leaf, (a pinch of) tea leaves | Зә дин ходи жызы литу таму ги мянхуа дали езыли. *79.8.12* | Кэфи е гунли, Цунхуар до фонни, чили лёнгә езы, таму эрви, жызы дуәли мә җянмянди йимяр, лян фә дэ щёди хәли цали. | Доли фидунзы гынчян ба лян щили, шолищер кэфи, чилигә езы. | Йитян шонву Ламир ба езы чиха, ба чыди ду бэха, чўчили. *80.1.8*
екшанбэ 311 *n* Sunday —*See* шанбэ Persian [yak ʃambe]
елизы 211 野猁子 *n* lynx | Йүанйинсы е җў, лон, елизы ду зэ җәр ви хун дўзы җуандини. *91.3.28* —*See* шәле
елуэ | Ни ба жынҗяди вава елуәшон зўсани? *77.4.29*
емэ 也没 although not | Ба дуәди цолё емэ җуандо дунвәзышон, юди ёнҗүан до җы вуҗин хан кўлун-нянҗинди.
еминҗў 夜明珠 *n* legendary luminous pearl | Дансы ба нэгы еминҗў җё шонлўди чүнжын надичи, чяннянди йү зу бэкэ зыли, та ханвон дани фаҗонни. *7.59–60*
емозы 311 夜猫子 *n* horned owl | Саншыхун лохан, зулян емозы йиён, йиванщиҗя, йисыр ба дын дяншонли, йисыр чуйдёли. | Җыхур зулян емозы йиён чын банвэщиҗя гуон сылёнли Сэхуарли. —*See* хынху, цыҗёзы || YC
еню 21 野牛 *n* buffalo, wild bull | Шушур зади, дыйдо хан щён фэ сани, зу нэгэ сыҗе сан-ён поди хуанхуанди тёдо еню быйзыни, диндир занхали. *76.7.13* —*See* моню
епуто 2112 野葡萄 *n* blackberry | Та шушышон фэсы зэ фулинни җю епуточини. | «Зу, заму зу «Бый йүн» мэшон, нэтар епуто дуэдихын«-- *77.4.19* | Зу зэ җэрди хицы фуфузышон җюли хун дудурли, зоди чыли епутоли. *91.12.5*
ер 样儿？ | Вэ зу лянгэ сонлова йиён, кўдиниса нэзу фэбухагэ ерли.
есуан 23 野蒜 *n* ramsons
есы-банхуэди 噎死半活地？ *adv* reluctantly? | Исмар ба җыгэ хуа тинҗян, зуэ шу ба фалазы дэҗин, ю шуни нади фэфэзы ба мама ёхади йидезы фан есы, банхуэди чытуэли. —*See* есы-ехуэди || YC 阴死八活, LZ 半死噎活
есы-ехуэди 噎死也活地 *adv* with disgust? | --Ягўр шыдо гуэту гынни зўфанди мама гынчян, есы ехуэди фэди:-- | Ба цыдёди хуа тинҗян Ягўр есы-ехуэди чылищер, ба щин йишон, щин хэ чуаншон,-- —*See* есы-банхуэди, бансы-лахуэ
есын 21 野牲·野生 *n* wild animal | цомё лян есын | --хуэйҗэсы ба җёхуэйди йин, ёзы җушон зэ ман сан гэвани җуа есын, нанчундини. *5.29* —*See* чўсын, сынлин
есынйүан 野牲园 *n* zoo | есынйүанни
етезы 叶蝶子 *n* butterfly | Асанбек бёдо машон, җүэ кэли җиха, лян етезы йиён, фили, да лўшонди йигўзы тонтў зулян йүнцэ йиён, челэ, кэ луэхачили. *79.10.2* —*See* етер || YC
етер 叶蝶儿 *n* butterfly | --тандони зўхуди кўханму ба да лўшон зулян етер йиён фишон лэди йигэ чимади жын канҗянли. —*See* етезы, етир, хўтер
етим | Эй, неҗонди, җыму дадар, золи етимли. *79.9.4* —*See* етиму
етиму 112 耶提目·耶梯目 *n* orphan | Эй, вэди гуатар, вэсы етиму. Мэю мама, е мэю дада. || XN, YC Persian [yatim] Arabic [jaˈtiːm]
етир 叶蝶儿 butterfly | Ба мамади чинйүан тинҗян, Исмар зулян етир йиён, гощинди кэ подо вамуди чүарнили. —*See* етер
ефу 爷父 father and child | Ги вэму ефуму банли да монли. | Ба ефу лёнгэрди чинжэ канҗян мучинди нянлуйхуар ман нянҗин җуантуэли. | Вэму ефу шонли җон,-- —*See* нёнму, нён-лозы
ехуан | – Магэзы ба йигэ нонмохў жын вынли йишын, ба җуэзы ехуан зусы йичуй.
ечё 22 野雀 *n* magpie —*See* щичё || dialectal, XA
ещин 11 噎心 *v* have in mind, worry about | Җяни ги ниму юхалищер цўцэдини, ни ма ещинди җё ниму юли курли чүчини. | Мансўзы зудё, Шэбазы ещинди е мэ фи, та ёнбор чошон тонди, сылёнли вонху чиди гуонйин, гуэхуэ лян нянчянди гуа дозыди хуэли. *87.1.9*
е…е 也…也 both..and | Гадизы нэхур няншон, е ю җин, е лисуэ.

Ё

ё 摇 *v* wag (the tail) | ёшон
ё 窑 cave | Зудо санпэниди йигэ ёнили, литу зуэдигэ быйхўр лохан хэ цадини. | Вэ няндё щён дон дэфулэ, кэ бусы мыйёни зў хуэ. До ёни еба, хан ё шуйини. | Шы ё фичҮан ду жындый,-- | Шы ё лёнли дяндисы, Гэминди дын. —*See* ёдун, йинзы, мыйё
ё 约? approximately? | Зу ҩыгэ ёнйҮ ди фынлён ёха лёнгэ дуэ килограммни. | Вэму ёха эрбый миллионни, ба йиче ниму дёбуван. | Ни мэтин, вон ҩэр ҩынҩынди зули ёха лёнгэ дуэ йҮэни. | Да Нарын до Рыбачье ёха йибый люшыгэ чяхар лўни. | – Лёнгэ пё ёха вуҩон тезыни! *81.3.17* | Ҩыгэ ён эр нян литу ёха щяди санбян ёнгозыни. *79.7.6* | Щинни гудонлиха, лёнгэ лигуй ёха санбый дуэ тезыни, вушыгэ тезыҩя дансы да ли, гунзун ё точўлэ 400 дуэ тезыни. *75.12.9* || XA weigh 约
ё 1 吆 *v* drive | ёди | ёдо 11 | ёбудёли | ёдёли | Ёҩинлэ, ёҩинлэ | Ба чэ ёдо йҮанзыни-- | Ён ҩыни щяха дан ёдо да чҮнни, ёнгозы шэходи вэдихын. | На хуэйчи, щҮэди ё машнэчи, ҩисы щҮэхуэйли, ба ҩыба надо шуни, лэ, лин машнэлэ. *79.5.9* || XJ; W, XA 吆车
ё 1 腰 *n* waist | – Ҩўмар чёчёр фэли, хэпа есын тинҩян, ё гуха вон гынчян лютуэли. *78.12.1*
ё 3 要 *v* want to, will, have to, take away | Суйди сыхур нисыгэ бинтэзылэ, нэгэ сыхур хўда ба мин ёдёма, е мэю ҩыще сычинли. | Тинхуа Лоҩэзы мэщин ги та дон щё, ёди ҩё та ба вэ лингандёни. | --зуэр ҩюму вын колхоз ёли йигуазы чэ, лашон зули таму ҩянили. | Щянзэ, Совет гуонйиншон, ёха пыйфон зўсани? | Ба Мусар линшон ё зэ чынпуни лонйихарчини, ҩер ба ҩыщер цэйҮанзы ё ҩундёни. | Гуонсы лян ҩяни ё шонлёнйихани. | --та нын ба футу ёди хуэйлэ. | --хонзыни, фидунзышон ду ё ганҩинни. | – Ёха нэгэ зўсани, ада? | – Ни ёха ҩыгэ хуэ зўсани?
ё лин *vo* spread rumours | Вэ ҩыни доли ҩяни, мэ гуэ йифын, йигэ щёнҩуонни кэҩя ёли линли.
ёбезы 112 腰别子 *n* revolver | Ба «Маузер» ёбезы куашон, лян Тянхў зудёли,--
ёбэбэ precipice, a hollow place | Ло тўзы ба та дуандуар линдо йигэ ёбэбэ дихали. Тўзыди дун дондор зу зэ ҩэрни. | Вэму лёнгэр ҩешур зу гэҩюдо йигэ ёбэбэ литули. *77.4.29* —*See* нэбэбэ
ёганзы 腰杆子? wealth? | --кэсы сонхунянзы зулян лохўди йиён да. Замуди ёганзы бу данин. | Юди ёганзы ҩуонди жын гўди хо ҩёнжын щюгэди фонзы.
ёгуэ 妖怪 monster | Эй, вамуҩя, ниму куэ канлэ, ҩысыгэ са ёгуэ! | Залуй йи щён, дян шанли йиха, да хи йҮншон халэли йигы чян нян щючынди йҮ ёгуэ.
ёгын 腰埂? transverse dike or levée in a paddy field | --Бегмалы доли та гынчян, зуэдо ёгыншон дэ вонче бян кўтуйли. —*See* гынзы, тунгын
ёда 12 摇达 *n* lull, rock
ёди чы 要着吃 beg | --ба лозыди ланбудин позы чуаншон ёди чы чили. | Йилў ёди чышон, доли быйбыйди мыншонли. —*See* ёнете
ёди чыди 3111 要着吃的 beggar | Канса, лэли йигэ ёди чыди. —*See* цохуазы
ёдун 窑洞 *n* cave | Вэму зандо кидяннили, йинцысы ди эртян ганзо зу санниди ёдунни чили. —*See* ё
ёё-бэбэди 摇摇摆摆地 swaying —*See* ёбэ 12
ёёр | Сылёндо ҩэр Муса ҩҮанлигэ ян дэ зади, дуйчў ҩён чў ёёрди цымыйхуар вонди кэ сылнди.
ёҩин 要紧 no matter what | Сун-эрнён йисы мэ зуэ, мэ хэ ца, та доҩиди, фэсы мэ гунфу, зўпешынди сыхур доли, ёҩиншон

чўлэ, зудёли. *86.4.8* || XJ
ёҗин 32 要紧 *adj* important | Нашон, Мэҗер, нашон, чянсы дун-яншонди дин ёҗинди. —*See* жун-ё
ёзы 腰子 waist | ба ёзы гухали | --ги йүнди вәршон ба ю дошон, ёзы гунха, ба ту мынчў фа хуәдини,-- —*See* гун-ёзы
ёзы *n in vo* escape | Нўсыр гуон манйүанди җеҗели, виса ба нүзы мә канхо, фонли ёзыли. | Ни чинхуонди ба яту фонли ёзы залони?
ёзы 31 鹞子 *n* hawk (harrier, Circus, or merlin, Falco columbarius) —*See* гәхў, хэчин, ңәлойин || XA, XN
ёзы 31 〔革 // 幼〕子 *n* bootleg | Фәчелә давиди жын – ёни лыйди чён зыр тунтунзыди дәзы, җибыйшон быйди чён, чуан чон ёзы щүәзыди жын зу доли замуди нянмянчянли. | --чон ёди мотизы. | --ба лёнгә ю шу гәдо пивазыди ёзышон цыди:-- *81.2.10* —*See* щүәтун, щүәёзы || XJ
ёзыхо 113 □□号 *n* nickname | Бый ёнхўди йинни чўли минди ма Ханщинсы ма Дыйдыйди ёзыхо.
ёлон 11 妖狼 *n* werewolf | Дедо далигы гур лопәр чынха ёлон челэ, ба Мынфуцади ще дади чыли. —*See* шынлон
ёминди 要命的 *attr* lethal
ён delay? *v* | Зу, зу. Зэ бә ёнли. *78.10.31* —*See* ёнвон
ён 秧 *n* shoot (of a plant) | --щинҗин зэхади лазы, чезы, сызы, чәли ёнди хуонгуа – ду доли ту дихали.
ён | Җуангуәчи вә йиканса, луәдо бу йүанди йигә гуәфу җызышонли: дидирди, луәди тэ ёндихын. | Мачер (!) йигә нян йигәди до лўшон ёнхади гуазырни.
ён 扬 to fan? *v* | Щинсы сыхуанли тади жынму ба фын ёнчўчили:-- | Йинтэ ганҗин ба шанзы ёнкэ ги Санбый шанди фәсы:
ён 养 *v* to give birth; grow, keep | Чуонтэшон цўни гуангуар литу ёнди хэна. *10.43* | ёнли сангә эрзы, лёнгә нүзы | ёнди хошоди җи | Гуэли бу дуәди жызы Карас гынчян та кә ёнлигә вава | Таму есы ён эр хә (?) нүди жын *no source*
ён 阳 | Ба җымуди бобый ложынму фәсы җёди Лан-ён бон хуэйҗәсы Йин-ён бон. Бонди йин тур нэ йихани ба хуәвәр нын дасы, бонди ён тур җы йибонгә ба дасыди хуәвәр нын бә хуэ. *7.106*
ён 1 羊 *n* sheep | ёнли, ённи, ёнчили | Зыю вущи җүанмор ёнди хонҗяму вухади гўзы да. | --мый йигә ёнди хуэ фынлён вуҗин тидо 59 килограммшонли, 77 процентсы лё ён. | Гуонсы дуәдуәди ё вущи да йиба ённи. | --Йүанфон бянхади нэгә ён, «мяя-ади» җёхуан йишын,-- —*See* мян-ён
ён 3 漾 *v* | ёнхади гуазыр | – Кә бу жун ён. Мый йигә мәмәзар ниму да шыди чышон нэзусы йүнчи.
ёнба 羊八 the year of the sheep —*See* щёнсын || LZ
ёнбанзы 211 仰绊子·仰拌子 *adv* | Җыгә ва фиди, фиди, фанлигә шын, ёнбанзы фихали. | Мухармэ ту җындо лёнгә шушон ёнбанзы тонди сылёндини. | --вә мә җё та минбый, йиҗүә тилигә ёнбанзы. | Нандыйли та, колхозди тузы, на зыту йизы, вә зу де йигә ёнбанзыма. || W; XA s.v. 跌咧个仰半子
ёнбар 21 仰拌儿 *n* on one's back | --ёнбарчошон фидо ван цошон-- | Җыбусыма, Щимэ дедо ёнбар чошон тондини.
ёнбарчошон 仰拌儿朝上 —*See* ёнбар
ёнбор —*See* ёнбар
ёнва 13 阳洼 *n* sunny side || LZ
ёнвапэ 阳洼坡 *n* sunny slope | Тэён сэди ёнвапэниди щүәхуар йигә җи йигәди вончў чўдини.
ёнвапэр 阳洼坡儿 *n* sunny slope —*See* ман сан гәвани
ёнвон 11 *v* tarry | – Дыйвир фәди саса, лихуа куэ зу ха до дини, замуди чонгун лян хуәҗи хан ёнвондини,-- | Жын дуәди йимяр, вә җынҗынди ёнвонли йитян. | Бә ёнвонди цыдёли. | – Наму, ни вон җисыни ёнвонни, зэ гуэ йи чи шу зыбиди сыхур е зу ванли, йитян кә дангәдёли, сыхур чүли. | Зэ хан мә чуаншон? Ёнвон садини, йисыр заму цыдёли. | Ёнвон садини, йисыр заму цыдёли. *81.7.24* —*See* ён
ёнвын 洋绒 *n* | Йихуэй Коля на йибый дуэ тезы мэлигә ёнвын гэту, дындо Надяди мын чянтули.
ёнганзы 121 佯杆子 sleepy look || XJ 佯杆
ёнгансый 羊肝色 *n* the colour of a sheep's

liver | – Ҝыгә ёнгансый быйбыйзы фусы Пушкин щехади.--
ёнгәзы 111 央格子 *n* Uighur woman Cunvazo
ёнгор 12 羊羔儿 *n* lamb, kid | Шы ёнгорди жын нян бу шанди зэ муён гынчян ҝуанди кандини. | Ибадат Ҝюсуева ҝы зу шыли сан нянди ёнгорли. | Ту лён тян литу таму эрви ди 50 ёншон шыди каншули 69 ёнгор. | Аскарбек, зулян быйли чүнди ёнгор йиён, йигэр зуәдини, е бу фәхуа.
ёнгорфын 121 羊羔儿风·羊羔儿疯 *n* epilepsy || W, XN, LZ
ёнгуэ 21 养乖 *v* tame
ёндын-ю 洋灯油 *n* kerosene | На ҝыще дию щёнда бунын зў бензин лян ёндын-юма?
ёнете 321 要乞贴 *vo* beg | --ба щүнди дансы дыйзуйха, таму йиҝязы чўгуэ ёнетечи, зэ мэю данлинди зывон. —*See* ёди чы, нете
ёнетеди 要乞贴的 beggar | Вә нын ҝя ёнетеди, ду бу ҝя Санвар. *78.2.28*
ёнёнзы 秧秧子 *n* straw, stalk —*See* ёнзы, эрёнзы || Imazov 1977:63
ёнён-хунхунди 12211 *adv* half asleep | Ҝер вә бу лючин, фәйигә ёнёр-хунхунди. *81.3.17*
ёнён-чёнчёнди | Жәту ня щисанди сыхур, ёнён-чёнчёнди Бый Ёнхў нади суй бантыр чўлэ, зу зуәдо та щинэди люфу дихалаи. *79.7.3* —*See* ёрчёр
ёнёр 样样儿？ | Ҝи суй – ҝё ҝянфур зэ. Ҝын чүн – ҝё ёнёр зэ.
ёнёр-хунхунди half asleep | Ҝер вә бу лючин, фәйигә ёнёр-хунхунди. *81.3.17* —*See* ёнён-хунхунди
ёнҝүан 羊圈 *n* sheep pen | Ба дуәди цолё емә ҝуандо дунвәзышон, юди ёнҝүан до ҝы вуҝин хан кўлун-нянҝинди.
ёнҝя-фиҝин *v* | --да-щё ё югә шуйини, ё гангә йинсынни, ё зудуан-лиҝынни, хан ё ёнҝя-фиҝинни,--
ёнзы 样子 **1** *m* kind, sort | Ба ҝыдо ҝи ёнзы хуади сунзы дан бодо хуэвәни ҝыхур зәю тамуди нён-лозы гощин. | --ни ба вәди лён ёнзы шуйи щүәха, ду дуйли,-- | ҝәр ҝўди шы ҝи ёнзы минзў. | Ҝысы гуәлиди нянщян литу замуди щинэ партия зуәди съезд лян Пленум ги щёнҝуон ҝяхў чўли хын ҝи ёнзы шәтёди луәҝүшон гуйҝя мянчян гэха колхоз дыйли бу хуан ҝонди туәлили. **2** *n* model, shape, figure | Ҝёйүанму сўчон куа вәдини, ҝё данлинди шүәсынму кан вәди ёнзыни. | --лян нини нели жын дэ есын ёнзыли. | --хуэйзўжынму мушышон кыйхади ҝихошон мэю жынди ёнзы. **3** *n* suitable shape or condition | Ю тамуди щин ҝё ҝячи. Нэбусыма, вәди Сэмэ бусы ёнзыма-- | Ганшы фәчи, юди жын тэ мэ ёнзы. | Ҝыще хонзыни ҝўди жын тэ бу щён ёнзыли. | --та дадасы нэгә ёнзыму, хан нын сын хо эр-нүма. | --ба хонзы дундади чүанли мэю ёнзыли. | --Ворошилов минщя лян данлинди хонзы чүанли бущён ёнзыли. | – Нэхур замуди ҝяни зу юли ёнзыли. **4** *n* example model | Ҝымуҝяди жын дэлү даҝунни, дунда ҝувини, ги данлинди жынму ҝё ха ёнзыни. *81.4.17*
ёнзы 11 秧子 *n* stalk —*See* ёнёнзы || Hashimoto 1987:63
ёнлойүан 223 养老院 *n* old people's home || Cunvazo
ёнлян 21 养廉 *n* pension | Сычин йиха минхали, ҝыгә бин цэсы лин ёнлянди 60 суйди та да ги та жәгиди. *78.4.11* —*See* пенсия
ёнпан 12 洋盘 *n* plate | Вә лян Эли чўлэди сыхур, ёнпан йүәлён кәҝя йи фусозы голи.
ёнфа 31 样法 *n* model | социалисм фугуйди гынбын ёнфа | Совет гуонйинди ёнфа сынчўлэди щин куйчын бу зэ шо. | Чўгуэ ҝыгә вурус хуа лян хуэйзў хуашон грамматикади ёнфа е бу йиён.
ёнфонзы 羊房子 *n* shed for sheep | Ли ёнфонзы бу йүанди вәршон мыйдигә ню лян нювазы. *79.7.6*
ёнфузы 311 样数子？ *n* model, variant | Чүзысы минжынди ҝёйүщүә литуди тёён сышонди йигә ёнфузы,-- | Ҝы лёнгә щүәтонниди музей литу шуди цэлё е дуэ, ёнфузы е за. | --ба хуэйзў хуашонди йиче ёнфузы (варианты) ду сыхуаншонли.
ёнфын *v* go and talk direct to the bride | Буҝун ниму ёнфын.
ёнфын-ҝёщүэ 1121 扬风搅雪 *n* snowstorm | – йинцысы ни бу хэпа ёнфын-ҝёщүэ, сынгўдўди лынфын-- | ёнфын-ҝёщүэ щяди, ба са ду канбуҝян. | 1877 нянди лайүэ 27 лян 28 ёнфын ҝё щүэди хушон да ҝунгуй полиди нэ вэ шу дунди, зысы, бухуэди йибазы жын доли санчон

дифоншонди суй ӂүнву цунӂуон Нарынли.
ёнхуэ 12 洋火 *n* matchstick, —*See* зыфахуэ, чүдынзы, хуэщён
ёнхуэ 21 养活 *v* maintain, support, feed | Вэ да вучонли, вэ ма ёнхуэ вэди сыхур, йигэ жын вэму ӂяни е мэ лэгуэ, йигэ чянди мон е мэ бонгуэ.
ёнхунзы 121 佯昏子·洋昏子 *v* sleepy, drowsy. | — бу фэсы ни ба ту фи ёнхунзыдёлиди хуа, хан фэсы шонву мэ дуанни, ни ба жэту няли щисанди канчын ганзоли. *83.4.1* || LZ; XA 佯佯昏昏
ёнцы 11 洋瓷 *attr* enamel | Фонфор литу дади бан кон, зыди ӂуэзышон бэди чы-хэ, чинчи лузышон ёнцы хўни кэфи е да гундини. —*See* ницы
ёнчин 11 洋琴 *n* hammered dulcimer | да ёнчин | Фа ёнчинди жынсы Ӂон Калим Сумазович.
Ёнчын сан *n* | Гуэли бу дуэди жысы на Йүанфон зэ Ёнчын санни пынӂянли. *81.4.7*
ёншы 31 样式 *n* expression, appearance | Ба ӂянбудый гўнёнди чигуэ ёншы канӂян, Сарвихан чёчихали. | Нэгэ ӂекурни ни дан ба вэди ёншы канӂян, чёчини. | Вэ канди ӂерди тянчи йиншыдёли, будый чинди ёншы. | --тэӂү кўхан лян щинэ гункўди ёншы до ӂы вуӂин шындо заму минжынди вынмин кучуан литули. *81.5.15*
ёнщён | – Ээ кан ёнзыни, – Шэлифу ӂешон, – ду ёнщённи. *75.12.9*
ёрчёр *adv* | --Сализы дэ Абдунлади ӂязышон чеди кантман ёрчёрди зушон лэли. | Абдунла дэ Сализы гыншон чү ёрчёрди халэли. —*See* ёнён-чёнчёнди, ӂирчырди
ётур бэнэ 1113 *n* chrysalis | Бэ ӂыгэ хуа тинӂян, Бэкэр ту тэчелэ ба мама на неӂон нянӂин вонлиха, мэ фэ сыса, зулян ётур бэнэ йиён ба ту йүан фонхачили.
ёчэчёр 112 吆车雀儿 *n* brambling (Fringilla) | Ёчэчёр гуон чондини. || Imazov 82:56 'thrush'
ёчуор 12 摇床儿 *n* cradle | Кўкэли гэдо ёчуоршон лэ-чи ёди ӂёфи. —*See* дёчуонзы
ёшы 11 幺食 *n* meal | гуанзыни чылигэ ёшы | Дин монди зусы чы ёшыди сыхур. | Сангэрни ӂинту доли щёнӂуонни кэӂя шонвули, чы ёшыди сыхур е доли. | Буларди йингансы тянтян ги ӂюӂю сун йибян ёшы. | Ганзо йизор фанчелэ, ба зошынди ёшы чыли, сангэ дажын ба тещян чедо ӂязышон, зэ тунгыншон ӂуан хачи, ӂуан шонлэди щищир канли тянзыди мый йигэ фи кузыли. *87.1.9* || XJ; LZ 吃腰食

Ж

жан 1 黏·粘· 〔纟 // 然〕 *v/a* **1** stick to | Кэсы Мэян лян жанжан цы йиён жандо Фатмэди шыншонли. | Ӂэр Вонсан монли, шылигэ шыту йигэ ӂонзы жандо машон, ба мади ту бочў датуэли. | Ни зулян жанжан цы йиён, жанчў зу бу дели… *77.9.2* —*See* цыязы, жанжан цы **2** pester | Лёнгэрни кын вон дададди банӂинни ба, жанди ӂё ги таму зў фалардини. **3** contagious | Вынбинди зэди йигэ да хэсы зыю та жан, зыю хэ ӂыгэ бинди жын дуэ. —*See* жэ **4** slow-moving? | Ни за ӂыму жанса? | Наму бу жан сычин бу чынму? | Ю бинщин бу хо, ю жан, ю ӂён, зысы лян нанжын ма ӂондини, бу ги щехуан. || W, XA, YC, XJ rán, TX 187, 260, LZ
жан 2 染 *v* to dye, colour | Заму на зы зўгэ хуэчуан, були фынчуан, на янсый жанли, ги ни ма бу дуангима? | – Анэ, вэ ба та хан жанйихарни, нэхур йүэщин зу хуали.
жанвади 121 黏挖的 *adj* sticky || XJ; W 黏黏挖挖. LZ 黏挖挖
жанжанцы 123 黏黏刺 *n* burdock, Siberian cocklebur (Xanthium sibiricum) || W, LZ
жанжар *n* bud? | Йичеди зычян лиму фуди еершон кын чўлэ жанжарди, тян фичизы.

жанҗён 21 染匠 *n* dyer, (house) painter
жанзы *n* a certain stage? | Җён-ян җын фәдо жанзыни Давур на зожүәфуди цы ба бонгәрни зуәди Лэмзар дуәгилиха. | Хуә доли жанзыни, ба кәлонниди вәбе та вондёли. | Цэхуә җын дадо жанзыни, тади бонгәрни йигә давиди фонли йичён. —*See* лонзы
жанзы 12 *n* paronychia, whitlow, felon, infection of the fingernail
жанфон 21 染坊 *n* dye shop
жанхўто 111 黏核桃 *n* a kind of peach || W 黏核儿桃子, XA
жанца *v* touch | Ба лян Зўхар йүмянди сычин та е лёдо нофәзы быйхули, лян җю пинпир шынсани е бу жанцали, цунчянди пын-юму до ташон е зущён лиди йүанли.
жанчан 12 黏缠 *v* adhere (to), pester
жә 2 惹 *v* spread (of contagious disease) | Ни гәжын җыдони, җысы жәди бин. | Ни дансы шынха нэхур вә яндин ги ни жәшонни. | Сычин йиха минхали, җыгә бин цэсы лин ёнлянди 60 суйди та да ги та жәгиди. | Вынбин, җысы жәди бин. | Йигә жын дансы хэшон, бу гуанцян, бу зў сыса банфа, та зу лян йигә лочў хэ йигуә тонди йиён, ба җувиди жын ду нын жәбущин. | Та ю бинни, ги ни жәнн… —*See* жан || XA
жә 2 惹 *v* to make do something, bully | Щимэди хуа ба вә жә щёли. | Ба зэди ваму зу жәди щёди гунни. | Та ба пын-юму кын жәди җё таму щёни. | Ни кўди зали, вәди мин? Сый ба ни жәлима? —*See* жәщё
жәгуәхуә | Кәсы дин ёҗиндисы чуанйи ё сундунни, до вамушон фонбянни, җё таму хуәванни, буҗё шу лын, е бу җё жәгуәхуә.
жәжәрди 热热儿的 *adj* very hot | Фонни жәжәрди.
жәзо 23 *v* irritate
жәно 13 热闹 *n/adj* interesting, merry; merriment; to party | жәнотуәли | Чиннянму тёди, йичыр жәнодо шыйи дян җуншон. | Вә канди ни хан зусы нэгә жәно Манэ.
жәту 11 热头·日头 *n* the sun | Җён чўлэди жәту-- | Ди эртян, жәту җён мохуахуарди сыхур,-- —*See* тэён, жәшы || XN, LZ
жәту луә 热头落 *tw* sunset | Йичыр щүандо жәту луә. *82.8.10*
жәтупәр 111 热头坡儿 *n* the sunny side of a hill | жәтупәрни
жәтынтырди 热腾腾儿的 *adj* warm | Җинту Ёндагә челэ, фонни жәтынтырди, хуәлушонди кэфи гунди, фанлонни. *81.2.13* || XA
жәфипин 热水瓶 *n* thermos flask | --җи ёнзы жәфипин (термос) *90.5.1*
жәфын 11 热风 *n* dry wind || W
жәху 21 *v* incur anger
жәхуә 11 热和？ *adj* warm | Кәсы мучин хощён тянҗуон, тади щин хощён тэёнди гуон, җё нунщин йүан жәхуәли. | Ба таму щиди, даҗәкэли е фонбян, до вамушон жәхуә, таму фачи, почи, ла пализычи е йүнйидихын.
жәчи 13 热气 *n* warmth | Лян Шәфур на зуйниди жәчи ба шу хади вули йиҗынзы,--
жәшы 11 热食 *n* solar eclipse | Ба жәшы дэ йүәшы е суандисы лун бәпэхади сычин. | Зу йинви җыгә жәшыди зычян ко гўгўзыни, жын ду дашын ханҗёни. *82.3.19* —*See* жәту
жәщё 惹笑 *v-res* make fun —*See* жә
жәщин 11 热心 *n* enthusiasm
жо 1 饶 *v* have mercy on, forgive | Дуйли зэ бә дали, тынсы вәли, жоли, жоли,-- | --ги хунён зуй буҗўди го жоли. —*See* сунжо
жо 2 扰 *v* wave | --вәму на шу жоди җё Юсуп ба зыҗи кэди аграгат занхали. —*See* жо шу || TX 179 挠
жо 2 耀·照·扰 *v* shine || FY 83.4:318, 95.2:87, XA räo
жо 3 绕 *v* twist | ба бан ёни фэди лёнтё химин туфа жодо тади тушон | Мифур фичелэ зэ тади тушон жоли җигы ванзы луәхали фәсы: | --ба шынзы жочў--
жо шу 22 扰手 *vo* to wave | Җыгә курни жын ду йигә лян йигә либедини, юди шон хуәчәдини, юди кәҗя жо шудини. | Гўнён чуаншон ги җюли минди жын йүанйүанди жолигә шу. Сунфу е гощинди ги та ба шу жолиха. || XJ, YC rào shôu
жода 绕达 *v* to circle, go around | Канса, йигә мифур фишонлэ зэ Фудиди тушон фиди жодатуәли. | Чыли лазыди Бэкәр хушон зэ дунбонгә е мә чи, мә зо Салихар, жын хуәхуәрни е мә жода. | Таму эрви дамин-дабэди зэ жын туни е жодакэли. || XJ
жожян 22 *v* be caught | Зу, бә җё ба заму

жожянли.
жон 2 嚷 *v* shout | Нанжын ба гэмын дади, на жүə тиди, жондини: | – Гули, зə бə жонли.
жон 3 让 *v* let, invite | жонди жё | жонтуəли | Санжер ба та е мə вонжин жон, гуон фəлигə хозəди, жинчили. | Жəр яйи ба Сусугуй жон хачили. | Та ба йүəвар фоншу жешон, жонди жё Шəрба е жинлəли. | --зыху ба Шəрба дə данлинди ки ду жондо жуəзышонли. | Линжү ба гəжяди жүлү лян лёнгə йүлүгор ги таму жонгили. | Цур йинчўлə, ба та жонжинчили.
жон жон 嚷仗 *vo* quarrel, figh || D-R s.v. жон, W, XJ, YC
жонзы 12 瓤子 *n* pulp | Шылю жонзыди зыр панвонди жё дый эрзыни.
жонхуон | – Да нянсы вон жыму, – Хуасыфуди лопəзы фəди, – жонхуонди ту тынни, йүндихын, нянчянту фахини. *86.4.8*
жу 1 揉 *v* rub, crumple (with hands) | Ба кудəзыниди лёнгə пё жуди, щинни шыщёди, лян таму йитун, жинли клубли. *1.17* | --зəсы дехачи, трактор ба таму бу жучын хўхўзылима! *81.8.21*
жу 2 crush (with feet)
жу 3 肉 *n* meat | Ганзоди ца хəба, вə шушыди зу гэшœн дащер жучини, сун фущинди нүжын зə вəту хандини. | Казакбай йисы-санки ба пизы бəли, ба жу щеди гуакəли. | Жу хан зə тузыди пын диха гуадини.
жу 3 肉 slowly; lazy || LZ
жугуй 33 肉桂 *n* cinnamon
жудунзы 311 肉墩子 *n* a block for cleaving meat || W, XJ, XN, YC
жуку 33 肉蔻 *n* nutmeg
жунуннунди 柔嫩嫩的 *attr* soft | Исмар канди машнə зутуəли на лёнгə жунуннурди лёнгўр нянлуй лянсан гансыди цадё,--
жупизы 311 肉皮子 *n* skin | --жысыгə жəту сэхади ву жупизы, да нянжин, хи мимо щёхуəзы-- —*See* жупир || XJ, YC
жупир 31 肉皮儿 *n* skin | --модундурди лёнгə да нянжин, щи хи мимо, бый жупир,-- —*See* жупизы
жупузы 331 肉铺子 *n* butcher's shop || W, XN
журнал magazine
жусозы 肉臊子 *n* fried meat for noodles — *See* созы
жуту 31 肉头 *n* blunderer, donderhead || W, XA, YC, XN
жуцы 33 肉刺 *n* agnail, hangnail || XA
жызы 11 日子 *n* day, time limit | жызыли | Ба жыще ён нан 15 тянди жызы литу ё жёдёни. | Жиму суанхалə, жё ёнмоди хонжяму жызы зычян ба йиче ён нын жёдё. | Жызы доли – явар чўлəли.
жын 1 人 *n* person, man, people | жынди
жын 3 认 *v* regard | — Колхоз ба мачёр жынчын нанчунли,-- *78.3.21*
жын цуə 认错 *vo* apologize | --бу жыдо ки лə, мə шəлүди йимяр, та жынйиди ги кижынму жынлигы цуə. *79.7.6*
жынвон-дижў 人王地主 *n* powerful person, man of consequence | --чечў жыгə йишонди миншын дə лянмян та чынха Иссык-Куль дифоншонди жынвон-дижўли.
жынву 任务 *n* function | Дуар литу жылёнцыди жынвусы динйү. —*See* щян
жындый 31 认得 *v* recognize | жындыйли | Ба Дилмурад линдо та гынчян лян жындый ду жынбудый! | --вə ба йиче жын ду жындыйни.
жынжын 人人 | Гуонсы жынжын ду бу нын йимур-йиёнди щющи зэбули гэщинхуон. *86.10.10*
жынжынзы 121 人人子 *n* human figure | Вə кə бусы нан нини нехади жынжынзы, ниди зыту йизы, зу лансандёли.
жынжон 33 认账 *vo* acknowledge a debt | Та бу жынжонлима, кали нянхўзыма? *79.7.17* | Гуанжын зу ба гэ жонди жынму жёди вын гуансыни, йигы ду бу жынжон. —*See* жон
жынжя 12 人家 *pron* he | Жынжя жыхурсы дэфу. Вəсы сыйса? | Ни нян жыган жынжя ахун ба ни каншонли. *79.7.20* | Жинту та бущин зуди чи, жынжяму кəжя ба щинмин шондо минданшон, ду лондини. *7.9*
жынзо 人造 *attr* artificial, imitation | Вужин хуащүə ги бинжын гиди жынзо йүəлё дуəдихын.
жынзў 11 人族 *n* mankind | Чўгуə жыгə, жын ду щён жы Зўгуй литуди лян чүан шыжешонди сыюрни, жы куəщүə лян жынзўди щин дыйшынли.
жынзы 刃子 *n* ploughshare | Йисхазы ба

щинзонзорди трактор ёдо дини, ба лёнгэ жынзыди лихуа дёшон, йисы-санки фангили йипята ди. *90.11.29*
жынйи 13 仁义·人意 *adj/n* courteous, humane, polite; politeness | --бу җыдо ки лэ, мэ шэлүди йимяр, та жынйиди ги кижынму жынлигы цуэ. | ..мама гынчян вэму щүэдисы жынйи, щянхуэй,-- | Кэсы ё фэни, вэ тэ бу сўщиндисы тади җяншы да, жынйи, (!) е бу җуонвон. | --җё щинэ Зўгуйни, хуэй каншу зохуани жынйини ба ха дэ хо җё таму ё фыншё кэни. | – Ни зэди, абый. Җўщи ги нянчин жынди җыгэ жынйи мэ ги хуэйда дусы щё сы, бизыни хан дали лёнгэ чунзы. | Йинцысы җыгэ щёхуэр та канди зущён жынйи, җонди е җүн. | Гўнён жынйи, мяншан. —*See* щянхуэй, нянсуй
жынкузы 121 人口子 *n* population | Лнху колхоз җеҗе е дали, жынкузы е дуэли.
жынли-дэдо 1233 人礼待道 *n* courteous, humane | Таму гандисы мэю жынли-дэдоди сычин. | Зулян цэйүанзыди зон цо йиён, жынли-дэдо литу ю ходини, ю хадини, ю суй гуонйиндини, ю бу суй гуонйиндини. *77.2.15* —*See* доли
жынмин 12 人命 *n* human life, homicide
жыннэ 23 忍耐 *v* bear, to be able to stand (something); patience | жыннэни | Ама, ни зэ жыннэ йи, бан нян бу хома. | Ниди жыннэ дадихын.
жынсан 人山？ *n* a multitude of people, croud? | Да щийүанди мынчянту жынсан дохали.
жынсын 12 人参 *n* ginseng | Жынсын җондо эрчўли, Тайга фулин. | Ба дуэшо жынсын хэдёли.
жынхуэхуэзы 1311 人伙伙子 *n* croud | Щүэҗён Манвазы хунту-җонлянди да жынхуэхуэзыни җичўлэ,-- *81.3.17*
жынчир 12 人情儿？ *n* humaneness | Нандыйфэ вэсы мэ жынчирди гўнёнма? | Шыдашыр Сунлинди муёр зонди, хўзы җонди лян йидяр жынчир ду мэюли. *79.2.9* || ХА, Cunvazo 人气儿
жынчў 21 忍住 *v* stand, control oneself | Кан чэ-ма литуди йигэ жын мэ жынчў до Шэбазы гынчян фэди:-- | Юди жын мэжынчў подо Шэбазыди җяли--
жыншы 31 认识 *v* **1** know (a person) **2** introduce (to) | --зыху ба вэму лян банзышонди ю җин-янди щё дэфу е жыншыли. | Мэфор вэ лян Җинхуарди нүщү зуанли йиба, ба зыҗи жыншыли. *1.17*
жыншын 人生？ *n* | Жынжынди шынтишон ду ю жыншынни. Жыншын зэ жынди шыншон чуанди зудини. Дансы жыншын до жынди начарти, нэтар җё са чуонли, хуэйҗэсы динли, жын зу дый бинли. Хуонгўнён дыйли бинди йисысы дыйдо са дунщи чуондо тади жыншыншонли. *7.112-113*
жынщүн 11 人熊 *n* brown bear
жын-ян 12 *n* poison | Даҗе йикан ги Тўшэр сыйүнбулё бынсыли, та хэли жын-ян носыли. —*See* дўйүэ, нойүэ || Cunvazo
жын-ян 12 人烟 *n* human habitation
жыр a kind of embroidery | чўмын жыр хуа *83.5.20*

Җ

җа 3, 1 *v* run away | ду җали
җадў 21 *v* bewitch | Э-ё худа-я, ба вэди ва на дўва җадўли. || Persian [jadu]
җан *v* to have a colour | Нэхур Җун Азия хан ю җан хуонсый, ю хи додорди йи хозы лохўлэ.
җан 1 沾 *v* stick to | Мовазы хули йишын, цытуанлихар, гэҗя ванвар җандо сышонли. | Лян җыгэ йитун җанхади, хуэйҗэсы хўзонди цэлё дозэзы бу фон чисый. | Щимэ фэгу, ба шыншон җанхади лёнгыр туфа танди, вонха бэтуэли. *1.111* —*See* жан || ХА

жан 1 粘 *v* to glue | Хулозы подо чыншончи, золигэ жёнжын щищи-щёнщёнди канли, ту ёди, фэсы чүан зусы жанчў еба, пин бу жычянли. | --дыйдосы вэ жанбулэма,-- | --на жё жанли хын жибян-- || XA
жан 1 毡 *n* felt | Чин ниму ду ги мади тизышон ба жан боншон. | Хуэйзў жынди коншон пуди хырхызди жан лян шырдак, хырхыз чыди хуэйзў жынди лёнмян.
жан 2 搌 *v* wipe | На гэтуди гуэгуэр ба нянжин жанлихар,-- —*See* жанбу
жан 2 展 *adj* **1** smooth, even | --ба ню жүэлиди бый чу санзы на шу вон жанни лүгили жиха,-- | Тади мушызы ду бянли гуали, зыйчунзы ду жанкэли. *77.4.12* —*See* жанжарди **2** happy? | Канди вэди муёр бу жан, е бу чы, е бу хэ, та зу вынди йүли са сыли. | Щимэ канди вэди мугазы бу жан, дакэ ланхуали. Дунни ладо щиниди, дэ фэди чўчили. *1.124*
жан 3 颤 *v* tremble | жанди | Мэжерди шын ду жанкэли, та йүэщин вон нанжын гынчян жилихар. | Шу ду жанкэли.
жан 3 占 *v* occupy | Носыма, нэгэ жүлүхур ахун ги шонту щели нын ю вубый жуонзыли, та щён дын ахунди вини, щён жан шонконзыни,-- *79.5.25* || XA
жан жя. 占家 *vo* stay at home | – Чўгуэ шонву, та зэ бу жан жя. *1.40*
жан чин дэ гў 沾亲带故 *v* | – Эё, дансы нэгы, ни лян вэ лозы дусы йи щинму, – Пынжинляр чёчиди фэсы, – ни хаба лян вэму жан чин дэ гўдини.
жанбу 21 搌布 *n* rag | Ганжин ба набаншонди жанбу нашон, ба шу цали. *3.3* || W
жанва 12 毡袜 *n* felt socks || W 毡袜子
жангуа *v* have an assenting facial expression | Щилар канди ееди лян йижангуа, лян жян йиён жочў пын диха фишон зули. | Канди Исмарди лян бу жангуа лян та е бу фэхуа,-- —*See* жонгуа, гуа || LZ 展刮 'smooth'
жандо *n* | Зэ хэзы бонгэрни зазанди сынлин жандо вужин вон зонни хан дунда хэзыдини.
жандудур 311 颤抖抖儿 *pred/adv* tremble | Санфын гуади, тади бый чу санзы жандудурди. | Вэди нун щин зэ кэлонни жандудурди кўдини, сый нын тинжян? *76.12.17*
жандўдўр 颤抖抖儿 *attr* trembling | Чин ни фэ. – Лян жандўдўр шын гўнн фэди.
жандянзы 131 毡垫子 *n* felt insole | Ба резина шүэзы гуон щя йүди сыху чуанни, литу яндин ё чуан мовазыни, таму ба хан сынди хо. *81.11.20* —*See* цындянзы || W
жанжанзы 112 毡毡子 *n* felt | Та ба коншон пуди жанжанзы жекэ,--
жанжан-кэкэди 31211 颤颤磕磕地? *adv* trembling | Доли жяни та жанжан-кэкэди да тозыни ба фонтунзы чён точўлэли. *78.11.17* | Вэ ба гэран нашон, жанжан-кэкэди ги жуонзыди йиршон на араб зы щелигэ «Муса» гиги тали. *78.10.31*
жанжан-чинчин *adv* | Та жанжан-чинчинди ги эрзы ба хуа хан мэ фэванни,-- | --лохан жанжан-чинчинди дэ хуэвэни ба йигэ фущин точўлэ,-- | Булар жанжан-чинчинди ба тутур ёлихар. | Жанжан-чинчинди доли нанжын гынчян, вынди: *81.3.20*
жанжар *adv* sprawling? spread-eagled? | --линжү тинжян е ду пошон жинлэ ба диха жанжар тонди Зэнэбэ канжян мэ танман ладо бинйүаннили. | --мовазы йигэ зунзы тёдо цонфон динзышон, пудичи дэ гэзычилиса, мэ фончў тёди чи жанжар падо лён гынзы дянгуон сышонли. | Айгульди мама йүнгуэчи зулян ню до мэди йиён зэ фонни тонди жанжарди жүэ яцагўдини. *5.35* | --дунди яцагў ду ниндёли.
жанжар 展展儿 *adj* smooth | Вын командир ба щехуанди кухуан ёшон, йисы-санки ба йишон кэжя йүнди жанжарди чуаншонли. | --ба жыгэ йиняр Жўмазы лүди жанжарди, зэ щёнщёрни сўчон суэдини.
жанйир *adj* | --Кэрим гэ ба хуа фэди жанйир, ю мындор. | – Жан жонгуйди, жыгэ вынти, хаба, тинчи бу жанйир, кэсы вэ щён жыйихарни, на замужя чынха миллонерли?
жанлян 11 *v* to be a friend | – Заму дон ляншулэ, щёнхолэ, – вэ хуэйдади. – Ни жыму гагар, вэ жыму даму, замулёр за жанлянни? | Вэ лян Темиркул жанлянли жызу вушы няндыйли.
жанмозы 131 毡帽子 *n* felt hat

җаннэт *n* paradise | Вә да дуәзәхә, ни да җаннэт лэдини. —*See* дуәзәхә || Persian [jennat], Tajik ҷаннат
җанто 13 毡套 *n* felt boots | Ги вә чҮ җанточи! | Вә ма бу җыдо зуәр хушон та ба җанто туәдо натарли. —*See* җанщүә
җанщүә 11 毡靴 *n* felt boot —*See* җанто *Cunwazi 55, LZ*
җан-янзы 毡沿子 *n* edge of a felt | Та ба гәҗыр нашон, зә җан-янзышон йицы – минмирдили. *81.10.27*
җе catch breath | Ашәр поди чи ду җебушонли. | Гуәли бу дади гунфу Мабо е поди лэли, чи ду җебушонли. *78.12.1*
җе 结 bear fruit | Җы лёнгә җыҗызышон ё җе хошоди хынзыни. | Щянзэ таму вулоди мыййидунзы мянхуа готу җеди 6–7 хәбор, дахади хуар гўдўзы хан дуә. | --йҮми дан җонди чули бу хохор җе бонзы.
җе 捷 short —*See* желў
җе strike, cast? | — ба җыгә те щянчян ё җечын цәлё, нәхур цэ вонЮў щҮан заму йҮнди дунщини. *82.3.23*
җе tie up | — Дан ба чичәшин җуонди дунщи ги вәму бу хохо-дододи җеха, ниму җохуәни. *90.11.29* | Ни кан җеди дуә фонву! *4.39*
җе 1 接 *v* receive, catch (something thrown) | җели | Да җонди сыхур вә ба тади фущин җеди чиндихын. | --ба эрзы йибозы бочелэ, педи гогоди кә җечў,-- | Пын-ю, ба ниди фузы вә җешонли. | Кэлир ги лёли йигә гуәзы. Хи щҮн җечў зу чышонли. *4.39* | Ни кан, җеди дуә хонву! *4.39* | ЩҮн мә җеде(!), гуәзы дадо эрдуәшон, дедо җуазышонли.ЩҮн ба гуәзы җешон, занчелэли. *4.39* | Нэгә е җечў, зу чышонли. *4.39*
җе 1 揭 lift, take off, unsaddle | Суйжан таму җяни дуәди жызы бонҗер лян гуә ду җебуче еба, кәсы та тэ гощиндини. | Та ба коншон пуди җанҗанзы җекэ,-- | Дэ фәди, та паха, ба сансар җекэ җё җюҗю канли шыншонди шонли. | --ба йигә ёнди да йиба җекэ,-- | «Ба мананзы бә җели, вә зойихуэй Ясырчи!» *81.7.7*
җе 3 借 *v* lend; borrow | Кәсы вын гуйҗя мә җе чянди йимяр,-- | Кә вын вә җе тайханнима? *77.5.24* | Вәзуйзы ба тўзыди лёнгә щи ёзы гу (тайхан) җешон, давичини, гәжын ба чён быйшон, ба ма чишон зудёли, ба гу вонхали. *77.5.24*
җе 3 姐 *n* elder sister
җе зуй 接嘴 *vo* interrupt (adults) | Ю ву суйдигә эрвазы җелигә зуй. *78.12.26* || W, XJ
җе ту 截头 *vo* behead | Дан фынбукэ, миргы җе вәди туни. —*See* нэ до
җе хун 结婚 *vo* | Пын-ю, ни дан щён вын Щимэли, эрйҮә чў ву та лян Хэянхуа җели хунли. | Зу нэйитян лян шинэди гўнён чынфон – пыйли дуй, җели хунли. —*See* җя, чҮ
җебэ 13 结拜 *v* become sworn brothers or sisters | Канди эрзы бу дайин, Минэ ба җебэхади мыймыйди нҮзы куатуэли. | Таму йигы ба йигы җыдо хо, җебэли лёнйи зымыйли.
җегуә 12 结果 *n* result | Тади туанти кан тади ёнзы зўхуә, хуә жындини, дый хо җегуәдини. —*See* луәжҮә
җедуан 12 阶段 *n* period | Җыгә винан җедуаншон йичеди зычян зыю тади, щҮәтонди директор зуәди хуә, данди җянзы йҮәщин дахали. | Дон бинди җедуаншон, чин ни ба вәму бә вондёли,-- | --нэгә җедуан чынха Юсупди сынхуә литуди дин гуйҗунди жызыли.
җедуан 12 截短 *n* shorten
җеё 13 捷要 *attr* concise | җеёди хуэйзў-вурус хуадян
җеён 11 羯羊 *n* wether | Җыще няндэ литу та фонли җюнянди җеён. —*See* диён, муён
җеҗе 33 *adv* gradually, little by little | Йи нян ган йинян И. Зунировди җин-ян җеҗе е дали. | Җеҗе Харки юли миншынли. —*See* җянҗян
җеҗе-кәкәди 11211 结结磕磕地 *adv* with a stammer | – Бу җы-до-му, – вә җеҗе кәкәди гили хуэйдали,-- —*See* фәгә
җеҗе-шышыди 11211 结结实实的 firmly, strongly || W
җезы 截子 *m* section, length | Бу ю зыҗиди ба шуниди гэран җәли лён җезы-- | Лому шынли йиҗезы бу. | – Йиҗезы «дэ-дэ-рон» цэлёди санзы. —*See* җер || LZ
җейин 11 接应 *v* meet, receive | Ди эртян ганзо йизор лёнгә Муса җейин чинжынчили. | Җейинлэди жынму тэ

дуәдихын.
жекәзы 112 接磕 *n* stammerer, stutterer || W
жекур 12 节空儿 *n* moment | жекурни | Зу жыгә жекурни Шәрбади щинэ лян тэёнди гуон йиён, жодо тади щиншон, жуанчын хуәянли. | Жыгә жекурни колхозди жўщи е доли гынчянли. | Та шон машнэди жекурни Исмар кәжя будыйхали. | сыхур || Cunvazo; Hai Feng 2003 节口儿
желё | --ни зу фәшон шы нян бу желёлима! *81.3.17*
желў 13 捷路 *n* shortcut | Дали желўли. *87.4.24* —*See* жеё || W, XJ, LZ, TX 115 捷路子, *XN* 打捷路
жемәзы 311 芥末子 mustard —*See* гэмәзы
жер 今儿 today | – Ни жер житян хома? *81.7.24* —*See* жир
жер 节儿 refrain *Imazov 1975:31*
жер 节儿 *m* section | йижер дянйин *79.5.25*
жесын фон —*See* жесынфон
жесынфон 接生房 maternity ward | --Жежер шындо Пржевальск чынниди бинйўанниди жесынфон литу зў хуәни. | --вәди щифур Зайкап зэ Катта-Баш жесын фонни зуәйўәчили,-- *82.3.9*
жетё 揭挑 *v* expose (a weakness) | Дуй бу чили, ни бә чи, ба эр–сан нян туниди сычин тучўлэ, жетё вәди саниса? *81.3.17* | Вон партияди райкомшон сысый е мә гогуә са, е мә жетёгуә са, сыйди фә са хуани, е мә тигуә тади лянмян. *78.3.21* || YC
Жеты-Огуз a place, probably near Irdyk —*See* Эрдэх
жефу 21 姐夫 *n* brother-in-law, elder sister's husband | Чўгуә вә хан ю сын-ёнли вәди лонён лян бо дади жежени, хан ю жефуни, лян таму ё шонлён йихани.
жефучон | Нежонди жефучон, жефудуан, ба ни донжынли. *81.3.20*
жехуан | Дан жехуан, на сў хуа фәчи, мәю да жын, суй жын,-- *91.12.5*
жехын 13 接杏 apricot *n* | Дэ фади таму ба луәхалэди жехын щўан щи, щўан вон бонгәрниди банбаршон быйди лёндини. —*See* хынзы || LZ ‘big apricots that develop after grafting’
жечи 11 节气 *n* holiday, festival | жечини, жечичи, жечишон | Вида гәминди жечишон биология факультетди щўәсынму гуәли вечерли. | Йихуэй гуә жынйўә шывуди жечини.
жечин 结亲 *v* become relatives | Вә жыдони, ни щён лян Йинсыр жечинни, зусыдима?
жешон 接上 *v* continue (speaking) | Мә йўн сысый чито та ванди йўанйўарди ба зэ ямынни дадуанди йисы кә жешонли.
жешур 12 *adv* in a moment | Лохан жешур зу шыли лён жян, ба лёнгә хўзы дасыли. | Лэди жыгә жын, мә янчуан ба жуәзышонди жыба надо шуни, жешур жуангуәлэ, хуанхуанди ба мын лакэ, чўчили. | Пон Булар е мә банчә, жешур зу дайинхали. —*See* жюшур
жешы 11 结实 *adj* strong | Еню мә дунтан, гуон ба ту жуангуәлэ, ба лёнгә жешы гәгәр зыхали. —*See* пишы, жеже-шышыди
жещён —*See* жящён | Цун жыгә йинцы вә няндэ дуәли зэ вәди жещённи мәдый чи. || typographical error
жещу 接续 *v/n* carry on; continuation | Жыгә боди жещу зусы вужинди «Шыйўәди Чи». | Вужин жыще жяхў хан жещўди мә фынмыйдини. | Пишпек чын – зун фажонли, зун жещўли зыжиди лисыли. | Республика на жынжы дэ чуанлян хуәди да чищин жещўди ги Хырхыз ССР Зуйго Советшон щўан депутатмуди кандидатдини. | --кәсы гўнён мә хэпа ба немецди шу дондё, жещўди, кә фәтуәли:--
жё 叫 *v* **1** by (passive) | дыйдо жё сый ба заму ёнчўнниди жыншы сыюр ги готу богилиба-- | – Ни ба лонхади нўзы чўдо жяни, жё жын ду щёхуа вәнима?! | Ни дади паранжи жё вә за жындый нини. | Василий Кулик да хуәлушон йигә жонзы тёхалэ, жёнмур вон чынфиди гонзы гынчян зуни, жё немец ба та сондо йинанзыли. *81.12.8* | – зущён дыйдо жё са ба вәди сонхўнянзы жўчўли. *86.4.18* **2** let | Да тижиди хуэйжәсы линги жё сыхуанди дунщишон быйщин бу жун бә ми, е бу нын ги шәхуэй ги хэ. | Тайхара ба костюм нахуэйлэ, жё пәе йўнли. | Лохан ба щин точўлэ, гиги Мусади щифур, жё нянли. | Дивазы ба данзы жечелэ, жё жўщи канли. | --нэнэ ги вәму зэ гуәни жўли, жё чыли. | Ни хаба ба жўлўгор мә кан хо, жё ба нэ ду задёли. | «Жё замуди йўанфа зулян жыгә хуар

йиён.» | Ба җүлү Лэмзарди мама йитян йисыр мидо җәр, йисыр мидо нэтар, җё чыдини. | Җер туфын-тусы Жульбарс җё вава ба та дули. **3** in order to, so that | – Лян гу йин җё сычи! | Җё шыҗешонди йичеди җящяни фанчон ю мәмә. | Вәди ва, җё зэ ни гынчян ючи. | Хощин-хойиди хырхыз дищүнму ба таму гўҗюди, мә җё вәсы. | Мәгуэ чинсыди зычян та дади гәёнди панзы, җё эрзыди щин до Сарвиханшон биндёни. | Та йишын дан бу хуэйлэ, вэ гў йигэ жын җё зо тачини, лян та фэчини. | Юди хонзыни байир ба фи фонкэ җё ги язы лян нэ чын лобадини. *81.10.23* | Йинви җё щёнҗуон чинщю, няннян щён совет байир зуэ хуэй, җё ги хонзыни зэ фудини. | Ги вэ ги шы пи ма, шы тё ню, вэ ба Фаяр ду бу ги лохан гиги җё шу зуэмечи. *79.7.10* —*See* хо, вэё

җё *v* 交 turn (of age) | Паншэр цэ җёшон 7 суй.

җё *compl* short, brief | Фэди җё, лян афоризм йиён:-- —*See* җе || typographical error for җе?

җё 叫 *v* tell, command | --җўщи җёди җё вэму хачини, зуэ хуэйни. | Мусар ба сы чёчёр нашон, ба зуйни чеди маза җё вэму канли. | Та подо мола гынчян җё чуйлигэ дўва, чидо ца литу җё Шэрба хэли. | --ба фалазы йигэ йигэ вон хуэйвэни гэди, җё Лэмзар кандини. | Таму җяни ба вэ чёха, җё по мыйдини. | Йихуэй зэ чыншонди йигэ да дэфу гынчян чи, ба ятур җё канли. | – Куэ җё кан сынлинди дэфу гищер йүэ носычи,-- *82.11.7* | Щянфын хуоншон гиди фынфу җё щили лохуэйхуэйли. *81.11.20*

җё *v* pedal (a sewing machine) | Та зулян мэ йү сысади йиён, нади вынвырди куата-куата зы җё чэзыдини.

җё 娇 *adj* restless? | Кэсы тади щинзы җё, тонбучў. || W jiāo ‘delicate; squeamish’

җё 交 *n* wrestling | — Заму щүэди бусы сы кэбанди җё, Тастан гынчян ни щүэди җуа шу, җа гэбый. *86.12.4* —*See* банҗё

җё 1 焦 *v* burn (food) | Зўхади мифан ду җёдёли, йидяр ду бу ву ку… *89.12.8* —*See* җёви

җё 1 浇 *v* to water, irrigate, make wet | – Вэ ващер фи, ба йүанзы җёйиха. | Ее нади кантман боди җё гуэфудини, Җэмар е җуонвонди җязышон чеди суй кантман гынди ее зэ ман чүлыншон боди җёдини.

җё 1 交 *v* turn over, supply | Мый йигэ щүэсын ба зыҗиди җёкуэфу җёйү нянди йиршон йүанхуэй ё җёдо щүэтоннили. | --зыҗи ба нянгуэди җёкуэфу ё каншу хохорди җёги фудяншонни. | Җяхўни да нянсы туфын-тусы сыдонди вущили җё жуди языли. *79.1.12* —*See* җин

җё 1 教 *v* teach | Вэди нанжын фиҗёди вифыншон чын банвэщиҗя ги Харсан җёди җё нян, ще, суанҗондини. | Җыни щянха, вэ ги ни җёди, ни ба вэди лён ёнзы шуйи щүэха, зу дуйли,--

җё 1 胶 *n* glue | Ви нан вэ мади щин, җёнжын щүди, фэсы ба йиёнзы җё дансы нын зошон, яндин лэни, җанлэни. | --на җё җанли хын җибян-- —*See* сунҗё

җё 2 搅 *v* mix | Ба чыди шынхади җуафан вэ додо гуэни, җёги йидун, кэ зу шонли җуэзы. | Вэ ба та дэ вонди да дедезыни нали йи куэр тон, тёдо цаванни, лян фэфэр җётуэли.

җё 2 绞 *v* turn (a knife in a wound) | --кэсы ба зыҗиди бу гундо сылёнчелэ, щинни донвэр дозы җёни.

җё 2 铰 *v* shear, cut with scissors | Бый мо җёха җы хуатан, Ло Е фиҗё дуэ футан. *81.2.3* || LZ

җё 3 窖 *n* cellar | вон җёни гэ *Imazov 1987:7* | – Пёдо хи җёни, зэ бэ җё җян жынди мяр!… || XA

җё 3 轿 *n* sedan chair | Җёди туни җэзы ма поди хуоншон бо щин чили. *7.63* —*See* √≤zy

җё 3 叫 *v* call, shout, be called (by full name) | җёкэ | Лёнгэрни кын вон дадади банҗинни ба, жанди җё ги таму зў фалардини. | Дуй, гуонсы ни бэ җёда, җё вэ сылён йигэ хо банфа. | Бригадади линшу ба Кэмазы пэги Сализы лоҗэ җё банли йүми цали. | Зочянди гуонйиншон Чынлён щёнҗуонни, җўгуэ йигэ щин Быйди жын, җёгы Быйхэ. *7.52* —*See* щин

җё бор | Та фэсы мынмынди дыйдо са дунщи ба гўнён җинли ё җё борни. Шаянди мама, Сэмэ, лоли-лошыди, ба нүзыди йишон гэдо сочўшон, җын фидинди сыхур, лашон зэ ман йүанзы ханди: «Хуэйлэ,

хуэйлэ, вәди ва, бә хэпали!» Зыху ба сочўшонди йишон монмонди надичи, зу нядо нүзыди шыншонли. Зу җымуҗя та җёли җихуэй, гўнёнди бин бу вончян лэ.
җё мифан 搅米饭·焦米饭? *vo* fret, brood, be preoccupied? | Җё Зўхарди мынмынди гихади җыгә вынти ба ту литу җын җё мифанди Бэкәр җингилиха. *3.31*
җё ни фәчи —*See* ган
җё чян 交钱 *vo* pay | Булүн ба сый пынҗян, та вынди натар ю хо дэфуни, җё дуәшо чян еба, ба суннүр ё кан хони.
җёвон 12 交往 *n* intercourse, relations
җёги 11 交给 *v* give, let over to
җёгуәе 133 交过夜? *v/tw* | Җёгуәеди сыхур Сыхуар җүәмуди зущён сый щинтын тадини, та фанлигә шын, кә фижуәли. | --ди ба тянди хили, җёгуәеди сыхур, гуали да фынли. | Фан чыли, Давур да җяни зудё, йичыр җёгуәе цэ хуэйлэли. | Җёгуә ели, ёлонди дўзы вәли,-- | --да хушонди шыдян җуншон йичыр кандо җёгуә еди лён дян җуншон,--
җёда 21 搅打? ? ? *v* hinder, impede | Ту җи тян йү е щяди җёдазали. *80.6.3*
җёдэ 11 交代 *v* turn over | җёдэги 112 | Вугә солдат ба фантянгуй җёдэги яйили. *81.7.21*
җёҗе 交界? *n* boundary | ли советди җёҗе бу йүанди дифон | Ба җыгә вәзы гуон җёҗе лёнхани фанхуәди жынму җыдони. *82.12.1* —*See* җёҗё
җёҗё 11, 13 *n* boundary || typographical error? —*See* җёҗе
җёзы 轿子 *n* sedan chair | Җончён канди хуаҗё додыйли, ба мёзы на фын лүдонха, вон җёзышон пуди дё щифурчини. | Сўйичын канди җё лэли, та чи падо җёди туни ханди: *7.8* —*See* җё, хуажё, щиҗё, щичәзы, батэжё
җёзы 21 嚼子 *n* horse's bit | Зущён ба җёзы дэгиди йиён, гуэгуэр гыншон та зудини. | Ба җёзы мадё, ба дўдэ фон сун, ба ма дадо цочоннили. —*See* тище, цазы, мажёзы, жүәхуан
җёзы 21 饺子 *n* dumpling | --зэ җяни зуәдини, чы җёзыдини (бяншы) *90.5.1* —*See* бяншы
җёйүан 11 教员 *n* teacher | Йиче җёйүан туанти йинчынди фәсы, таму ги ваму ги данин җышыни. —*See* сыфу
җёйүги 112 交与给 *v* entrust | Вә ба ниди йүанвор җёйүги ни, сындыйха вә канҗян шон щин. *7.136*
җёкуә 12, 13 教课 *n* exercise | Таму данпа зэ дунниди җүнву җёкуәшон цанҗядини.
җёкуәфу 121, 131 教课书 *n* textbook | Бу то чянди җёкуәфу. *83.5.20*
Җёлборс *n* a dog‘s name || Kirghiz жолборс ‘tiger’
җёлуан 23 搅乱 *v* tangle
җёлү 31 叫驴 *n* donkey —*See* цолү || W, XA, YC
җёмин 叫鸣 *vo* | Щёнҗуонниди җи луан ду җёкэ минли.
җёмын 31 教门 *n* religion | християн җёмын *82.3.19* | буддизм җёмын *82.3.19* —*See* фанҗё || YC
җёмян 31 酵面 *n* yeast —*See* мянҗёзы || W, YC, XN
җён 将 *n* queen (in chess) | Җыгәди зыху ба вәди вугә фигура йиха ладёли, ба җён (шах) ду мә шын.
җён 1 刚·将 *adv* just, barely | Җысы Зўхар җён бэхади. | Җён дю йигә дун, Йихия зу доли та мянчянли. | Ди эр тян җён дунфон фабыйди сыхур җё хўэрзыди шынчи ба вә цощинлэли. *87.5.19* | Гуон ту йигә чичә җоди махўзы лён, җён нын ба лў канҗян. *79.8.7* —*See* цэҗён || W, LZ
җён 1 江 *n* river | Җыни чўли фулин йиканса, та доли җён гынчянли. *7.58* | Та җын да җўйидиниса, да җён литу цычўлэли йигы йүди ту, дачини ю йигә тун да. *7.58*
җён 2 讲 *v* speak, explain | Чян фэ, ван җён еба, йинцы зун юни:-- | Зуәр вә лян старшый сержант җёнли җынҗынди лёнгә сышын, та нин җёнди фәсы канкэ нүжынли, бу кан муёр, ё кан фигурани. | --нянҗир путыр-путырди занди дуйчў җён хуади щүәтонди директор вонхали.
җён 3 强·犟 *adj* obstinate, stubborn | Ни за ги вә золи җыму җёндигә нүрса? | Хын, ни җыгә ва, за җыму җёнса? | Җыхур тади зуй дансы җён, зу нэ зуйбани.
җён 3 虹 *n* rainbow
җён 3 酱 *n* soy sauce
җён 3 犟 *v* stubborn; impertinent, impudent —*See* җён зуй

жён зуй 犟嘴 **1** *vo* be impudent | Сый дансы туйцыди бу жё танхади фи, нэхур ги нэгэ жын жён зуйдини. | Ба таму дансы жуачў, гуанжя ги таму фа чянни, жён зуйни. | Ги жымужяди жын заму дажун жергэ жён са зуйни. **2** *n* impertinence | --ниму ду ги жыгэ чонтуйзы сылён йигэ жёнзуй.
жёнвэзы 121 礓窝子 *n* mortar | Юйиха ба шыдилэди мыйзы вэму дажэ жин, вэ нэ ба та зэ гуэни цоли, на жёнвэзы тали, ги вэму но жярмадини. || W, LZ
жёнду 11, 13 豇豆 *n* cowpea (Vigna unguiculata) || LZ
жёнжын 31 匠人 *n* smith or other specialist | --манли хан пэли 48 жё моди хо жёнжын.
жёнжёр || 11 刚刚儿·将将儿 *adv* exactly, sharp | Жёнжёр сы дян жуншон, Санвар Завазиев ба техника советди хуэй кэкэли. || LZ
жёнжин 讲经 *vo* preach | Та жиннян е жёшон шыбали, зэ сыни жёнжиндини, дон манладини, гыншон йимаму чыющёндини. *77.5.24*
жёнжүн 12 将军 *n* general | Зуэ Зунтон жёнжүн
жёнжүнтан *n* | – хуэйзў жын ви да Жунгуйди ханщин жёнжүнтанди шуни дый туэли зэмусы ви то хуэмин 1877 нянди лындун доли Россияди дижешонли.
жёнжю 11 将就 *v* barely manage | Зу чо жыму, Бэкэр жёнжюди туйдо шанбэ. | Ба йидун жёнжючўчи, доли жун диди лёнтян, вэ да зуэнанхали. | Жёнжюди ба чихо няндё, вэ вудо медицина училище литули. | Зу нэйитян вэму ду щищир жёнжюбудо мыйзы хуон. || W, XA, LZ
жёнжю 21 讲究？ *v/n* praise; importance, meaning, mean | Жыгэ щинщёнди жёнжюсы миншын, лилён. | Лочў чы путоди жихо жёнжюдисы фужү гуонйин. | Кыйхади фынхуонди жёнжюсы, жё жящя щётинни, бужё йү зэнанди сычин. *82.3.19* | Лочў чы путоди жихо жёнжюдисы фужү гуонйин. *82.3.19* || W importance, to value; custom
жёнзы 11 *n* opium | --чўгуэ жыгэ юсы, мэсыди жё таму чў заёнди фидини, луйжун жёнзы. —*See* япян-ян, фан жёнзы, хихуэ
жёнзы 21 〔月 // 强〕子 *n* callus | Ее ту дэди гогоди, ба жёнзы шу дадо бынлушон, цуди кангу,-- | --ба вэди, (!) хан мэ даха жёнзыди лёнба суй шу-- | --лёнгэ шушон дахади жёнзы ду чили поли,--
жёнзы 31 糨子·浆子 *n* paste | Салир е мэ фи, та ги дада бонди щүэли визы, ноли жёнзыли. || W, YC
жёнлэ 11 将来？ *adv* perhaps, likely | – Жёнлэ вэсы ниди, монди зў сани.
жёнмур 12 将末 *adv* just, just as | Вэ жёнмур кэ мэ йигэ пёчини-- | Куэкуэди ба йишон чуаншон, шэлүди жёнмур зуни, мынмынди мын кэли,-- | Кэлир жёнмур е гыншон чини, кэ салигэ лан. | --политрук жёнмур шён фэ лёнжү хуани, кэсы мэ фэчўлэ,-- —*See* жёнмыр || YC
жёнмыр *v* | Та шэлүди ги Йүанфон жёнмур сы вонфани,-- —*See* жёнмур
жёнпизы 112 姜皮子 *n* ginger | --ба ца дансы чи хо, тади видо би цымыйхуар, би фынми, би жёнпизы ду цуан. || W, XN
жёнпу 31 匠铺 *n* workshop | Юди сыхур ганзо, жинту вэ челэ, ни ае кэжя зэ жёнпуни дыйдо туй садини. *83.1.25*
жёнсан 江山 *n* power, authority | Виса вон дони туй хуоншонди жёнсанли. | – нэхур цэ нын ба Николай ˘˘ недёлиди жёнсан лян гын туйдо, тади лан чёнкуонзыди вифыншон ба демократия республика зўжышон,--
жёнсыдый 121 将是得？？？ *adj* just right | Хэжүэ хўшан жүэни, та ё жён сыдыйни. *81.11.20* | Жён сыдыйди хэ литу жүэзыту нын дунтан. *81.11.20* || YC 将是个话
жёнтумар —*See* жёнтумыр
жёнтумыр 112 *adv* just a while ago | Вэ е бу ёли, жёнтумар хэлищер цадини. *76.2.17*
жёнфи *n* caffeine | Гуон цаезы литу ю жёнфини (кафеин). || XN, LZ 浆水 'liquid for making preserved vegetables, brine'
жёнфизы 311 浆水子？ *n* dissolved starch —*See* жёнфи
жёнцэ 将才 *adv* || LZ —*See* цэжён
жёншын 11 缰绳 *n* reins | – Ракым Ошорович ба мади жёншын дэ шуди. | Ба жыгэ хуа фэли, Асанбек ба жёншын дэгилиха, зулян фын йиён, жочў ферма фили. | Ба лунди ёнзы зэ мади жёншын, жўгунзы дэ щёнчин вэжяншон кын жян. | Шэбазы ба жёншын фонди чончорди,-- —

See линшынзы, лунтузы, чәлў
җёнэ 11 □奶 *n* beestings | Вәмуди ню щяха, ги гиби-линшә ду сунли җёнэли-- | Гуәли җи тян Лаҗерди ваму, линжҮ дэ чинчин-лўҗянжя кәжя чыли җёнэли. | Нан хуәйзўжынди җищҮ чыли җёнэди линжҮ дэ чинчин жынму ги вуню гиди ян дэ фузы. *89.1.26* | Вәмуди ню щяха, ги гиби-линшә ду сунли җёнэли, ги Ён-Бэдунҗя е мә сун. *77.4.29*
җён-ян 21 讲言 speech | --ги фонёнжынму ё шәлҮ са җён-ян,--
җёсо *adj* | Җы йиҗязы бусы хо жын, җёсодихын, щифандихын. || DH 186 搅扫 'make trouble' —*See* хуасо
җётё 11 教调 *v* teach | Гәжя ба хуә донсы, та хан җётёди җё йиче чўзы ду на да чищин зўхуәдини. | Йинцысы замуди зохуа җунҗянни җыгә фичин зысы шодини, ба та хан нан дэ, нан җётёдихын. *81.3.27* | – Фа йинди йигә лоҗә ба йинвазы җётё дади зыху, сыдонли тади бынсыли. *81.3.27* || Cunvazo
җёфа 叫法 *n* way of adressing | Хуәйзўжынди быйли җёфа дуәйибанзы лян ханжынди быйли җёфа ду тудини еба-- || Yanxiansen 1968:19
җёфи 23 缴费 *n/v* expense; spend | --чўцан йигә тонна тонмянзыди җёфи шы нян литу да 290 тезы 70 чян җондо 552 тезы 33 чяншонли. | --ба гункўди җёфи ё вон шони занни. *81.12.4* | --ти Даҳў Сыма щищи-щёнщёнди суанли җонли, суанли җехади ли лян җёфихади чянли. *77.6.28* | Җё Тянфизов на зыҗиди җёфи ги колхозҗя Малянфу Дивазы ба цэйҮанзы йҮан бушон. *78.3.7*
җёхо 11 □蒿 *n* Artemisia dracunculus (a flower) | --шонли сан бали луәтуәпын дэ җёхоли.,--
җёхуан 31 叫唤 *v* shout | җёхуанди, җёхуандини, җёхуанкэли
җёхун 23 搅混 *v* mix up | Җё нҮрди йигә гын йигәди вынти ба мамади ту җёхун, та ги са хуәйдади е буҗыдоли.
җёчон 较场·校场? *n* drill ground? | --ба Фуди пыйхун гуа люди дабаншон, җё эршы фон шонянму суншончи, зуәдо җёчонни дахади цэпын тунили. *7.114*
җёчонса 211 绞肠痧 *n* enteritis, volvulus; twisted bowels
җёшу 教授 *n* professor | --йигә җёшу (профессор) җё вәму җё чыфанчини. *89.6.29*
җёщүн 11 教训 *v* bring up | Сўчон минзы Шон хун бан, Комсомол җёщүн Җыгә хокан.
җә 遮 protect | Пын зулян щи фын дунзы йиён, йидяр бу җә лын. —*See* җәгэ
җә 折 pour into another vessel | Вә ба нэгә ца җәдо данлинди җунзыни,-- —*See* җәкэ
җә *v* tease? | Канҗян Кэлир җәли щёнли, йигә дажын до гынчян дуйчў та фәсы:-- *4.40*
җә 1 折 make a turn | – Ура! сан-ён чүн җәгуәлэли. | җәгуәлэ 131 —*See* люзы
җә 1 折 *v* reduce
җә 2 折 bend | Гўнён җәлигә фу җыр шуни жогили җиха, нанщинди фәсы: | Масынлў на хырхыз хуа ба лёнгәр жыншыли, җәлигә люзы, чўчили.
җә люзы *vo* change the subject | Нэгә канди щүәсынди лян ду хундёли, җәлигә люзы:--
Җәбузы (a man's name)
җәвабу 112 遮娃不 reply, answer | Ган нэгә жызы ни ба җәвабу ги вә шәлҮ тиндон. | Вә ханли җи шын. Сый ду мә ги җәвабу. || Arabic [dʒaˈwaːb], Persian [javɑb] —*See* хуәйда || XN
җәванзы 折湾子? *n* bend (in a river) | Фонзы дондор зу зэ фи җәванзыди вәршон задини. —*See* эрҗәзы
җәгэ 12 折搁 destroy, maltreat, bully; maltreatment | Исмар мә шучў хунёнди җәгэ доли җеҗеди шунили. *81.7.31* | Ба ху нҮр щяца җәгэдини, лян да дэ чяди хуншын ду чиндёли, Моҗер хади бу ган ги дада фә. *81.7.24* || YC —*See* җәза
җәгэзы | – Җысыма, щенянзы Мэян е мә хуә чонйҮан, кәсы җё та ба Моҗер неҗонди щүәхур җәгэзы. *81.7.31*
җәгэ 13 遮盖 *v* cover —*See* җә
җәе 12 *adj* || cosy | Сулеевди җяни бэди, зыди ду җәе, фанни даҗәди ганҗин. | Ган вушы суйшон ба җяниди йиче сычин та җы җәели: | --фонзыниди йиче вәҗян ду зэ вифыншонни зэмусы е даҗәди җәе. *89.1.26* —*See* даҗә, жәфын
җәҗә-бабади halting, clumsy | Җўщи ба вәму эрви вонлиха, на җәҗә-бабади вурус хуа җешон фәсы:--

җәҗәзы 112 褶褶子 crease | Надя ба йүнхади, лян йигыр щян йиёнди кўзышонди җәҗәзы кам´нҗян, фәди:--
җәҗәр 11 褶褶子 wrinkle | Йигә җәҗәр кә дуәли / Вәди ляншон. —*See* чўчўзы, чўчўр
җәза 11 destroy | Юйиха фәди та җәзадёли 13 дуйту, юйиха ба җыгә фур зу чундо 25 шонли. | Тинхуа зэ Даду хәшон та йигәр җәзадёли сан-сышыгә ханжын. | --кәсы җё йү, лынзы, фи фалиди луәҗүә ба 40 чян гектар диниди мянхуа җәзадёли. | --жын е щяца җәзади луәҗүәшон җыгә есын вонзы – лохў йитян ган йитян шодини. || R-D s.v. покаратх —*See* җәгә
җәзы | Җёди туни җәзы ма поди хуоншон бо щин чили. *7.63*
җәзы 11 褶子 *n* fold, pleat
җәкэ 11 折开 *v* pour into spearate containers *XJ*
җәлифур □□蜂儿*?* *n* gadfly | --җысы җәлифур дин нювазыдини.
җәличур □□虫儿 *n* gadfly | Тамуди йиба бу тынди зэ шыншон дадини, зыхэпа җәличур дин тамуни.
җәлучур □□虫儿 *n* gadfly | Тамуди йиба бу тынди зэ шыншон дадини, зыхэпа җәлучур дин тамуни. *77.4.19* —*See* хавын
Җәмар 11 (male name)
җәмаэрти 213 者玛儿提 *n* community || Arabic [dʒaˈmaːʔa]
җәназы 211 *n* litter, prayer for the dead when carrying him out | Җәназы занли, ба мэти гоншон вон фыншон зуди сыхур-- | Пешын халэ зэ ючянханди да йүанзыни занли җәназыли. *77.7.8* || Arabic [dʒaˈnaːza], Persian [janɑze]
җәр 这儿 *pw* **1** here | Ниму нэтар данпа чүанли бу щён вәму җәр? | --замуҗя доли җәрли. | Җәр вә ги гуанзыни донлигә җягуәди. | Җё барометр шындо ни җәр, ба шуйинҗи жё вә надичи, ни дайин бу дайин? | Вәму җәр е ю хуэйзў жынни,-- | – нин гуәлэ зуәдо вәму җәрлэ! | Щянчян җәр ва цэхуэ фазыдилэ. *77.9.2* | җәрди, җәрлэ **2** now, at this stage, at this moment | Җәр Щимэ йиха шыли җили, ба Зўхар да шушон ниннинди лачелэ,-- | Җәр Щимэ кэ шыли җили, тади лян ду бянли сыйли. | --вәму хўни ю фини, ба лян щили, җәр ца хәли, зэ хуэйчи. | Да ни җәр гуэчи жынлимэ? —*See* җәр
җәр 辙儿 rut of a wheel | Нэхур җәр чўгуэ чэ гўлў захади җәр зэ мэю сысалэ.
җәте 12 摺铁? *n* hinge || W, XN 摺页
җәфын 折顺·辙顺 neat | Ба щёнҗуон кәҗя щю җәфынни, ба чү ваха, ба фи е лади лэли. | Нисы вәди хо җәфын нүзы, – | Туфа е дуанли, йишон е чуон җәфынли е бу зота вамули. | Вә сылёнди ба Җўмар надо җяни, та дансы хуэшон ташы, тин хуа, җәфынли, зэ гуэ сы–ву нян, вә ба та җю нүщүни. —*See* җәе, дажә, фынмый || XJ, W
җәхун | Җанлянди җыще няндэ литу йижя ба йижяди бинщин җыдо ходи йимяр, ви ги та җәхун, Паншәр хан мә до гынчянни, Володя ба шынзыди тутузы зу сахачили:--
җи 机 *n in vo* worry | шыли җили —*See* шы җи
җи *n in vo* —*See* дый җи
җи *v* put out a fire | Лэди жын ду на гонзы, гуанзы ба фи тиди, лёлуанди җи хуэдини. | Шукур ба хуэ е җисыли. | Кәсы тянтян-вумый дансы дондонкэли, манмар пэе, ханзы җунҗянни ба чи зу ванхали – җысы җящяди дў, эржын җунҗянди хуэ, ба та тэ нан җи. *83.5.20* | Юзэ-йижын җыгә хуэ дансы җуэчелэ, сысый ду җибухачи, нэхур чўгуэ санщю, цыйҗя зэ мэю данлинди җы. *83.5.20* —*See* җисы, җи хуэ
җи 1 鸡 *n* chicken, cock, rooster | Виса кәй гуон заму, хуэйзў жынму җи җю җуазы, гу дун зуйди сыхур цэ гуэ сыни, тян йин, щя йүди лёнтян ни тё лашон цэ лон мынзыни? | җиди
җи 1 急 *v* get nervous | Ее йиха җидёли. | Бакир донвәр зу җихали. —*See* җо җи, җизо
җи 2 挤·己 *adj* close, intimate | Сунди жын дуэди йимяр, вә лян Хадичя е мә фәшон җи хуа. | Мә гуэ җигә йүә таму кәҗя җиди, фи ду сабуҗинчили. | Җигә гўнён йигә җи йигэди е зуэди. | – Лолэ, заму щүэви җийиха, жё нэгэ нэнэ зуэдо җәр будуйма? | --щүанли җи хуонли. —*See* чинҗи, җичон, тежи, зыйҗи
җи 2 几 *num* how many, some | – Хожя гэ, ни җиннян җи суйли? Насырдин хуэйдади: – Сышы суйли.

җи 2 挤 *v* to milk | Вә җер ганзо җи нэзычили, йидяр ду мә җихалэ. | Ди эртян, ди сантян хан мә җишон нэзы.
җи 2 挤 *v* to push into, squeeze into | Вә да жын хуәхуәзыни җи гуәчи, доли мә ян лян нэсыварди вәршон, ба нэгә жын зожуәли. | Булар да ёнди хуәхуәрни җиҗинчи,--
җи 3 记 *v* remember, memorize | Вә җиди нэхур Быйянхў хонзыни ю йигә суй фонзыни. | Вә җиди Хазахстан ю тади бабани. *78.3.3* —*See* җидый
җи 3 *v* 系 to tie, wear (a belt) | җичў 31 | Чўгуә йигә дуанбян, та чуанди тә ганҗиндихын. Җиди пидәзы. | --ба кўкур на лёнгә шу җи хо,--
җи 3 季 *n* season | Йинян литу ю сы җини: җүнмый чунтян, салуә щятян, фуйү чютян лян гуагўлўди дунтян. Мый йи җи литу ду ю зыҗиди җүнмый лян хочўни. | Мый йигә хуаҗён ю зыҗиди җини. Йигә щинэ җүнмый кэчурни, ди эргә щинэ чинщю щятянни, ди сангәди җисы фуҗү чютян. *81.11.13*
җи 3 忌 *v* avoid (food etc.) | җи зуй | җи ян | җи чу —*See* җику
җи 3 *v* keep, preserve (grain) | Ни ба лёншы җидо вә гынчян хо, ни сыдуәхуәр ёди сыйүн, вә ги ни нын гиги. | Та ба ди би тади гәгә ливанди дощер, щён зэ Лода гынчян чү җихади лёншы җунзы чини. || ХА 寄 to fork (hay)
җи 3 记 *n* birth-mark
җи 3 技 *n* skill
җи нянҗин 挤眼睛 *vo* wink an eye | җилигә нянҗин | --на шу ба нянҗин цали җили җиха. *79.9.4*
җи хуә □火 *vo* put out a fire | Лэди жын ду на гонзы, гуанзы ба фи тиди, лёлуанди җи хуәдини. *79.8.7*
җибый 13 脊背 *n* back | --җибый хуту занди лёнгә җигит-- | --ба гәбый ниндо җибый хуту-- —*See* быйху, быйзы
җигә 23 几个 *num-m* how many, some
җигәгәр 231 几个个儿 *num-m* a few | Чюниди лын фынфыр соди ба футушон дёлади, зулян хуә шохади йиёнди җигәгәр еер гуахалэ,--
җигәр 几个儿 *num-m* a few | Фимындини зущён вә ада хуэйлэли, ба вэму җигэрни бодо хуэвэни, начўчили. —*See* йигэр
җигэрни 几个儿里 *pron* a few | Фимындини зущён вә ада хуэйлэли, ба вэму җигэрни бодо хуэвэни, начўчили. | --зэ җытар вэму җигэрни лянляршу җуанди тёдини,-- *81.9.22* | лёнгэрни
җигит *n* a brave || Turkic
җигуан 11, 12 机关 *n* office, organ, body | Хуонпир-ласуди җыгэ җиҗүн, мяншан щёхуэр зэ йигэ җигуанни донли эршы җи нянди цэ. *75.12.16* | Зыху надо җигуанни зычў нянвэ мали сытян. *75.12.16*
җидан 11, 13 鸡蛋 *n* egg | Җысы җидан пипир худи йицыр лан цуй. *82.3.19* | Налэди лёнгэ дедер готу гэди лёнгэ дахади җидан.
җидый 31 记得 *v* remember | Вә җидый, тасы зэ 1951 няншон зўкэ хуэди жын. —*See* җиди
җижын 21 己人？ *n* close friend | Тади җуви дусы җижын лян долэди ки. | Фичүан бонни җондини, ёнфу пир чин. Чи фын еер бэтуэли, Зусы җижын. —*See* җичон
җиҗё 计较 *v* think over | Фаяр, ни дансы бу тин вэди хуа, нэхур ни кэ бэ җиҗё, вэ җё ниди шыншон туэ йицын пини! *79.7.20* || ХА
җиҗигур 112 芨芨棍儿 *n* | – дэ фэди вэ ба дон ди занди, лян җиҗигур йиёнди, сучячярди мама йибозы бочелэ,-- a stem of feather-grass (Achnaterum)
җиҗизы *n* | Нэҗезы ба лүмян җиҗизы вэха е җинли да фонли. *75.12.9*
җиҗон 记帐 *vo* accountant | Зэ Истибанди мэшон донди җиҗонди жын. | --фэсы Истабанди эрзы җёди, җё та ги лохан җи җитянди җончини,-- —*See* щезы-җиҗонди
җиҗуазы 鸡爪子 *n* chicken foot, chicken's footprint | Ганзо, гуэбужор, луэли йицыр җиҗуазы щүэ. *81.2.13*
җиҗүан 13 鸡圈 *n* chicken pen
җиҗүн 13 □俊 *adj* beautiful | Җысыгэ җиҗүн гўнён.
җиҗяҗя quarrelsome person | Лёнгэ җиҗяҗя дали багэ тянзыди гынзы. *78.9.1* —*See* щифангуй
җизо 12 急躁 *adj* restless, anxious | Йүэ сылён, йүэ җизо. | Бу нян нимуди фузы, жынди щин тэ җизодихын. | Лопэзы, лохан бу дайин: танни таму гуанванли, хэлянни е җизони. | Вэму вонди ду җизони: кэ чүнди

йҮ, кәсы йигә ду бу чы гудар!
җизо 13 鸡罩 *n* basket or hutch for chicken
җизыр 虮子 louse egg, nit | Чуанлигә лан пино, Сыйзы, җизыр дуә,-- *79.8.214* || LZ
җику 忌口 *v* avoid certain foods during medication | – Нимуди жын 10–15 тян литу ё җикуни. Ниму са ду бә налэли. Зусы нэгә еба, юди жын бозы, бяншы, жу, җир, жутон зун надичини. *86.4.8* || LZ
җилёнгў 112 脊梁骨 *n* spine || W, XA, YC
җили-җишыди *adv* | Манвазы җили-җишыди кә дянлигә янбонбор. *81.3.20*
җили-җялади *adv* chattering, chirping | Йи вәлон мачер е җили-җялади чон зыҗиди чҮрдини. —*See* җили-залади, җир-җирди, җилюлюр
җили-залади 1111 *adj* chattering | --тади тудини җили-залади чёчёзы шынчи чўлэли. | --вава йҮанниди ваму җили-залади, гощинди дыйдо ду фәсадини. | – дэ сылёнди Муса җҮанлигә ян, зуәдо чҮ лыншон ту диха кә щён пансуанниса, Ашәр нён җили-залади фәшон лэли:-- *80.5.27* —*See* җили-җялади
җилин 机灵·吉灵
җилю 11 机溜 *attr* clever | Ада-я, ба жынҗя нэму җилюди щёхуәр ни за җёди мә нозыди, – нҮр фәди. || XJ, W, XN
җилюлюр chirping | Җивар җёхуанди җилюлюр шын лойҮанни зу тинҗянни. *75.22.4* —*See* җили-җялади
җими 机密 *v* understand | Маргайтисди жын ду җимили: җы лёнгә щяҗясы Станбек хорбашыди жынму. | Вә канди зущён та е җимили. || YC
җимо 鸡毛 *n* feather | --зущён җимо фафар зэ тади ляншон судини. *88.11.7*
җин *adj* fast flowing | җинди | Нэму җинди фи, бозы туэ йигә ён хан нын фигуэчима? | Лопэр җҮэмуди зущён фи е тонди җинли, ма е зуди танли. | Кәсы литуди фи ю йи жын шын, е җин. || There is a river called 精河 in Xinjiang.
җин *adj* powerful, strong | Щилар созы дади йҮэ җин, гэзыди гынтур фанди йҮэ куэ.
җин 经 *v* to experience | Щёхуар канди нисы йигә ло жын, зэ халэ ни җинхади, җянхади дуэ,-- | Җыхур ни лян та фэчи, вэ җингули. —*See* җинҗян
җин 尽 *v* do one's best | --гуанзыди җун чўзы Азиз Лингадун лян тади банбанму Лариса Пашинская дэ Макен Бакахунов җинди цыху щя гуанзыди жынмудини. | Ниму җинди хуэйфу. | Айгульди җуви нҮ пын-юму лян цэфын җинди дабан тадини. | --явар җин харли подини,--
җин 尽 *adv* constantly, all the time? closely? | Кәсы лон җин гынди таму. *78.11.17* | Җынгә җин вон нёнҗя по сани? | Шата, шатади вон нёнҗя җин по садини? | – Мынляр дэ Фудёр җин шонлённи, лёнгэр хэпади бу җыдо зўсади сычин. | --ни җин цуди ба вэ е дэлҮди җяни бу хуанлуэ,-- || jǐn
җин 尽·仅 *adv* only | Замуди йҮанзыни җинсы сазы дэ шыту,--
җин *v* hand over, turn over | Цогун ги йиче жын фэги, җё ба ЙҮанфон җуачў, җинги тани. | Ни ба та чён хо, хили ги дажын җиндо. | Мергэ җё ни да надичи җинги җонгуйди, ги сысый ду бэ фэли. —*See* җё, җиндо
җин 1 惊 *v* frighten, get frightened | Җё мынгэзы доли тушонди җыгэ сыщён ба вэ җинди тёлигэ җонзы. | – Эё, ни ба вэ җингили җыйиха. | --Баги лади пэе дэ йигэ нҮр да чыншон вонхуэй зуди сыхур, ма җинли, пали фандё, ба Баги лян нҮр донвэр зу банванли. Сэҗезы ба лёнгэ туй бан хуэйли. | Җытар занди жын лян ху дэ ханди ба җинлиди ма дончўли. | Чўчичянни мын гэзырди щёнлиха, ба Баги җинчелэ, йигэ җонзы фанчелэ, зуэхали. *81.7.29* | Зулян җян йиён, та вон җинлиди нювазы гынчян поди, дончили, хэпа нювазы дедо фи литу. *79.10.2* | – Вэ канди җыгэ лопэр ба ниди бин җиндёли, – дэ фащёди, вэ вынли вэ мали. *82.3.19* —*See* чун, йиндун
җин 1 筋 *n* tendon, vein | Ба җыгэ хуа тинҗян Җўмазыди бэзыниди җин, зулян лёндў чён йиён, зачелэ,-- | Ба шонщинди хуа тинҗян Вынҗерди бэзыни лён гўзы җин ду дуан захали. —*See* җинҗинзы
җин 1 精 *n* spirit | замуди җяни са нын чын җин, зэ натар зочини? —*See* җинчи
җин 1 精 *attr* bare, naked | Мудындынди Харсан ба гэҗяди җин шынзы канҗян, щюшыфалили, ба шуҗин дадо бэзыни вончў зутуэли. | Та җин ту, туфа зэ тушон

пандини. —*See* җинҗүәзы, җиншынзы || XA, LZ
җин 1 经 *n* Koran —*See* җиндян, җёнҗин
җин 1 京 *n* capital | Йигә чүнжын, Щянгур ба фу нянчын, быйлигы фущёр, налищер панчан, бущин зу җинни ко җышычини. *8.52* —*See* җинчын
җин 2 紧 *adj* tight, strict; important | Ду җыдони, замуди жын до җёмыншон җиндихын. | – Ни ю са җин сычинни хаба? *75.12.*
җин 2 井 *n* well | --таму е бу хэпа җин гандё, мә фиди сычинли. *79.5.25* | Җы йихуэй ба ниди хуәҗи Санвар ги вә җейиха, җё ба вәмуди җин тойиха. *77.5.24* | Дуәшо нянчин гўнён ду тёли җинли, хәли янли. *80.7.18*
җин 2 *v* roll
җин 3 禁 *v* prohibit | Ду җыдони, да шон вон нян вон җыму җиндяншон зу ба хуа хуәвәр, фонни бэ хуәвәр либянди хуа җонзыди сычин җиндёдилэ. | Ба гунжын вон «Шонмярди колония» диҗешон чиди лў чүанли җиндёдини.
җин 3 净 *adj* clean | Лян гэ дозыди йитун, сэ фонзыди бонгэрни лили йикуэр ди, на фи мынли, на гунзы зади җинли йигэ суй чонмянзы. *87.6.12* | Та ба гуэ дэ ван щи җин-- | – Шәфур, ни чи ги ае ба җин шуҗин налэ. | Кудэ зондинима, хансы җиндини? *81.4.17* | --ба диндир занди ма чунҗин, ба чэ лашон да гэмынни йилюфын. *86.4.1* —*See* ганҗин
җин 3 劲 *n* strength, energy | ба йиче җин заншон | Вэ дади ханҗя да, кэ сучи, лян йиче нянтежын йиён, җин кэ дадихын.
җин 3 进 *v* enter, get in | Йүанни е зущён мэ җинлэ сысый. | Мэ фор, таму кэ җинчили. | Эрзы манмар җинли хуэфон ги мама фэди: | Дада са хуа мэ фэ, дуан-дуанди да фонни җинли. | җинзу, җинли, җинчи | Ди эртян ганзо жэтуди гуон да чуонзыни шы җинчи җодо Ханлосанди ляншон,-- | Та е мэ танман да эрвазыди фонни пошон җинли. | Ба кудэзыниди лёнгэ пё жуди, щинни шыщёди, лян таму йитун, җинли клубли. | Минэ мэ фэ са, гуон гўнунлигэ са, җинли хуэфоннили. | Лян нагэ лян җин жынҗяди мынни?
җин 3 近 close, near
җин хў *vo?* | Вэ лян ни ё гуэ, йибыйзыди гуонйинни, ни җин хў, цэму садини? – Хафиз гомэди фэли.
җинбан *n* busy time at work? | Ва быйшоди хуэ до җинбаннили. | Нагэ сыфу доли җинбанни дан йүнкэ са бонцули ба җыгэ чито та бу танман зу ванчынли.
җинвын 3 进润 *n* income | Җыгэди луэйүэшон җяхўмуди җинвын җонли бонҗер йилэзы. | та зынхади җинвын
җинган 22, 12 紧赶 *adv* immediately, at once | Нэнэ җинган подо сунзы гынчянли. | Вэ зу җинган ба та ладо фуйүанзынили. —*See* ганҗин || W
җингон | Җингон жэту сэди нозы ду тынни. | Чийүэди җингон жэту пянли щили. *4.27*
җингонзуан 113 金刚钻 *n* diamond | Зыху гилигэ җингонзуан, фэди: – Җыхур чи, җыгэ зуан жё ни фацэни.
җингу 12 筋骨 good quality of flour | Җуонҗя халэ, лян гуа дозыди данлин жын йиён ги вэ гищер чыди ми җингули. —*See* җингў
җингуан 12 经管 *v* look (after), take care (of) | Җингуан вэ, тёён вэди зусы гэжын. —*See* җингуанни || XA, YC
җингуанни 311 *v* repeatedly | Шаян канди Хэмэ җингуанни җонхэщянни, лалигэ җынту җё фихали. | --та бусўщинди җингуанни ба ту тэче кандини. | – Ниму засы җымугэ ханщинса, ба йигэ суй ваваму җингуанни ха саниса?
җингуон 金光 *n* sunshine | Йисы-санки тэён хощён йидуэ хуар да сан быйху манмар чўлэ, вон димяншон са җингуондини. | Йинви пи җингуон жэту та зэ йигэ да люфу җызыди кункурни днлигэ вэ. *79.10.2*
җингў 筋骨 *n* good quality of grain | --таму дади социализм пинпин да мый йигэ гектар фитян дини дуэ дый җингўди мыйзыни. | На җыгэ машнэ зўхади лүмян щён, ба мянди җингў тибудё чычи, ю ви, зущён җяни зўхади йиён. —*See* җингу || XJ, W
җиндо *v* hand over, turn over? | – вэ нын ба щидан ги хуоншон җиндо. *8.58* —*See* җин
җинду □斗 *n* measure | Та ю лёнгы дасуйди җиндуни, на даҗинду йүанвэ ги зыҗи вонҗин шу лёншыди, на суйҗинду та ба лёншы ги жын вончў мэни. *8.63*

җиндун 11 惊动 *v* | Вә ба ваму җиндунщинлэ, нэгў кә зу фиҗуәли. *79.5.25* | Лопәр зў бонбудани, ба хуәлу чёнчёнзы гынчян фиди вава җиндун щинлэли. *79.9.4*
җиндян 经典 *n* Koran | Ду җыдони, да шонвон нян вон җыму җиндяншон зу ба хуа хуәвәр, фонни бэ хуәвәр либянди хуар җонзыди сычин җиндёдилэ. | Нан җиндяншон нүжын бусы жын, ба таму суандисы нанжынмуди йигынзы лыйба. | Та щёнда бу җыдома, җиндяншон фәсы, бу җё хуа жын? *89.1.26* —*See* җин, гўрани
җинҗи 22, 21 □鸡 *n* turkey —*See* бэпинҗир || Hashimoto 1978:73
җинҗинди 211 *adv* carefully, closely, tightly | Йинви нэгә ба таму җинҗинди ё хўшанни.
җинҗинзы 112 筋筋子 *n* vein, tendon
Җинҗипу *n* (a town in China) | – Заму чўли Щинанфу, дали Сажу чын, пули Җинҗипу, җуали Җойүантэ, ванли Хамичын, дыйли Турфансын.
җинҗир 襟襟儿 *n* hem | Хансанзыди лёнгә җинҗир зэ бан дўзышон бондигә гәда. | --тёву чонзыни вухуа-люланди сан җинҗир, зулян цэхуар йиён, җандудурди зэ кунҗунни шандини. —*See* җинзы
җинҗир 镜镜儿 *n* mirror | җинҗиршон
җинҗир 21 紧紧儿 *adv* hurriedly | Вә шонлёнйиха… – Җинҗир шонлён. | Җйинҗир ё янщиди шәлүни. | Җинҗир ба бин дан бу кан, фонгуә, нэхур ба ло бин е зу дэчелэли, ба бин е зу вонхони нан канли. *80.3.18* —*See* җинкуэ || Cunvazo
җинҗирди 紧紧儿地 *compl* tightly
җинҗирди 321 净净儿的 *adv* clean, dry | Җинту та хуэйлэ, дедер зу җинҗирдили.
җинҗон 31 劲张·紧张 *n* force, energy | Суйжан дазо доли чютянли еба, жэту хан ю җинҗонни. | Жэтуди җинҗон йитян би йитян е дахали. | --да җонди нянщяншон ба таму япыйди җинҗон йүәщин дали,-- | Пинпинди җинҗон йүә дали. | Таму нянди йүә җин, фын гуади җинҗон йүә дали. | Вончян йүә зу, мотор худи җинҗон йүә да, зуди йүә танли. | Фонзы йүә җин, тади щин тёди җинҗон йүә дали. | Трактор зукэли дунди җинҗон щян бу дама, захуэй ба шытучёр эрзы лян вәвәр мә данди дехачи. | Ба дададди җыще хуа тинҗян, винэ фәди җинҗон йүәщин дали:-- | Гуәлиди быйнянди 80-җи няншон сыйүн техника җинҗонди сышон дин зэчянди дансы Санкт-Петербург губерния,-- | Виса тади җинҗон җыму да? || W; XJ, Cunvazo supposes tone change 21>31
җинҗуә 经桌？ *n* desk | Та щёнда лян Ашәр йигә җинҗуәшон зуәди, мә нянгуә фума? | Зэ йигә җинҗуәшон шы нянҗя зуәди, нянфудини. | Жын ду фәди нянчин жын ду зэ йигә җинҗуәшон зуәди, да дуйдурдини.
җинҗүәзы 111 精脚子 *adv* barefoot —*See* җин | Шыншон мәю йишонди гўнён, җинҗүәзы, сахуа бу янчуан зысы зудини. barefoot —*See* җинҗүәпянзы || XA, LZ 精脚
җинҗүәпянзы 1121 精脚片子 *adv* barefoot | Җинҗүәпянзы зэ мыйзы дини поли йитян, хиоли җүәҗонзы шоди зущён зэ хуәшон кодини. *81.9.22* —*See* җинҗүәзы, җинҗүәпяр || W, YC
җинҗүәпяр 精脚片儿 *adv* barefoot | Җинҗүәпяр вә ган йиче ваму ду поди куэ, фанчон вәсы ту йигә.
җинҗян 13 经见？ *v* experience | Ду җыдони, давиди ламәкэли ду нэ фә таму җинҗянхади. | Ни кан җы есы мә җинҗянди сычин. —*See* җин
җинзы 镜子？ *n* windowpane? | --ба чуонляр макэ, бадо җинзышон ба вэту вонлихар,-- *90.10.25* | Җинзы! Җинзы дондини. *89.1.26*
җинзы 镜子 *n* mirror | Дэфу налэлищер кохади нэзы, налэлигә җинзы дэ чянчянзы дындо бинжын гынчянли. *4.21*
җинзы 11 襟子 *n* hem | Мэян канди сунзы дэди мамади сан җинзы лэ-чи поди кўдини, до гынчян ба Исмар бошон фәсы:-- | Ба нэнэди йишон җинзы дэчў,-- | --та на дату җинзы ба нянлуй цадё,-- | «Йишон җинзы чонли ла луфини» | Лёнгәр зэ са хуа мә фә, ба вава гондо палишон, на пино җинзы шанчў зутуэли. *79.9.4* —*See* җинҗир, лёҗин
җин-йин 11 金银 *n* gold and silver | --ги мушышон кый җихо, зў җин-йин хуәди сычин гили да дэщели. | – ни дан ги вә мә гэха го луфон, җыха җинйин, җынҗў, бошы, цыху вәди җыще яхуан, вә е сычини. *78.10.17* | Ба дуәдилэди җин-йин ги чүнжын

гикэли. *80.7.18*
Җинйүәр | Та җыдони, вончян зэ йизу югэ бу годи лёнлёнзыни, җыгэ лёнлёнзы быйху зусы Җинйүәр сы. *79.5.25*
җинкун 12 惊恐 *n* anxiety | Дуйли фиҗё, җысы замуди җинкун.
җинкуэ 23 紧快 *n* speed | Чичэди да нынгусы җинкуэ. —*See* җинҗир || Cunvazo
җинлир 21 尽力儿 *adv* with all one's might | Зу нэтян таму дэ зў сади, ба җяно җинлир кандини,--
Җинлуэбодян 金銮宝殿 *n* | Зочи ба фалин гуачўчи, нан шонву дуан, Җинлуэбодян гынчян лэлигэ сан чян шонян дэфуму,-- | Та йихуэй ба Быйгўнён гыншон зэ җинлуэбодянни җуандини,-- —*See* Җинлунбодян
Җинлунбодян 金銮宝殿 *n* | Җинлун-бодян вэту ё нетеди шын фибудо тади эрфынни. —*See* Җинлуэбодян
җинлюлюди | – Дуйли, җинлюлюди, лёнханима. *81.2.13*
җинмир 11 经名儿 *n* religious name | Зу лян җыгэ йиён, Харки Сўлаймановди җинмирсы Харки. —*See* щёмир, щинмин || YC 经名子
җинмон 21 □忙 *adj* busy | Та ба фашистму пули заму гуйди пэфан лян тё бинди җинмон щин дэлэли. | Вонҗя зозоди ба сыса ду шэлү бянйидини, ганҗин ба цэли сунли зу җинмонди гуэ сыни. *7.117*
җиннян 11 今年 *tw* this year
җиннянжыр *n* (a flower) —*See* лангуангуар
җинпор 12 金普儿 *v* coins —*See* пур || Cunvazo 金宝儿
җинпыр 金普儿 —*See* җинпор
җинсыляр 121 *n* watercress (Nasturtium) | Йүанзылиди шычўзы, банҗўзы, хэна дэ җинсыляр кэли. *10.48*
җинсыр 精秋 *adv* | Вэ җыни дансы канҗян ни дуйчў Санвазы вонди, вэ җинсыр ко ни йидун мабянзыни, җыдолимэ?! | – Гуэли хошо няндэ вэ цэ җыдо, ви зэ вэ гынчян чи, хуэйчи җинсыр нэли дададди йидун да. *76.5.7* || XA jīngsár 'bare-headed'
җинту 11 精头 *adj* bareheaded | --Җинту! – Гуонгуон ту мэ щён ю! —*See* җинҗүэпяр
җинту 21 *conj/prep* as soon as, as, when | Җинту да Фрунзе чили шын хийинзы кэҗя ду халэли. Доли зыҗиди щёнҗуонни, да хонзыни ба дын ду дяншонли. *80.6.17* | Җинту дада хуэйлэ ба лазы ё ходёни. | Җинту Давур минбый, гўнён кэҗя поди йүанли. | Җинту ги пын дихади нювазы тянлищер цо, ба лян щили, Мэҗерди цуанпынпырди гун ца лян цахади щи мифан шонли җуэзыли. | Җинту гўнён хуэйлэ мама кэҗя җёли лён тянзыли. | Җинту нэхур та чынха ло ятули. *78.2.28* —*See* ганту
җинхун 11(2) 金红 *attr* orange coloured | Цоди җунҗянни җонди хунди, ланди җинхун хуар, жэту җоди канчи, за нэму щисый.
җинцыр 12 金翅儿？？？ *n* goldfinch | Җэр за йигэ җинцыр, җэр за йигэ лэгуар, җэр за йигэ малор-- *78.5.19*
җинчи 精气 *n* spirit | Җыгэ бусы хо сычин, замуди җяни юли җинчили. —*See* җин
-җинчи 31 进去 *res* into | Поли банҗер, бегэ ба ту, җуазы суэ җинчи, диндир шынхали. | Мама ги та фэ еба, фэбуҗинчи. *80.6.27*
җинчур 近处儿 *pw* vicinity | --мер лян җинчурди чинчин шонлёнха, йүанчуарди е зу ба дадунли. || W, XA 近处
җинчүнян 312 近觑眼 short-sighted || YC, TX 75; XN 近举眼
җинчын 进城 *vo* go into town | җинчынни
җинчын 11 京城 *n* capital | --Йингуй лян Фагуй ба чяннян-гўдэди җинчын шоди, да лансан, ба дуэшо цэбый җүанбоди, нашон зудёли. *77.12.9* —*See* җин
җинчын 21 紧衬·紧称·紧承 *adj* firm, tight; strengthen | --колхозди җинҗи гынзы йинян би йинян зысы җинчынли,-- | Заму советдди мый йигэ жынди җонзэсы вон җинчынн кунгў җящя. | --бу дуэди жызы литу бандо җэрди хуэйзў жынди сынхуэ җянҗян холи, җяхў е кунгў җинчынли. *78.10.24* | Вида минзўди җыгэ хуа, зулян йиоче минзўди йүян йиён, зэ зыҗиди фаҗон лисышон зыси манфули, җинчынли, фуҗүли,-- | Ги таму гуонйиншон дин ёҗиндисы ба дўзы чыбо, ба йишон чуан җинчын, фидо ван вузышон. | Вида минзўди җыгэ хуа, зулян йиче минзўди йүян йиён, зэ зыҗиди фаҗон лисышон зысы манфули,

җинчынли, фуҗүли,-- *82.2.26* | Ги таму гуонйиншон дин ёҗиндисы ба дўзы чыбо, ба йишон чуан җинчын, фидо ван вузышон. *89.1.26* —*See* җир-чырди || DH 168, W, YC
җинчянбо 112 金钱豹 *n* leopard —*See* бозы || YC, XN
җиншу 11(2) *v* keep | җиншуха 112 | Җынҗыр җиншули сан нян. | Вә шуҗиди шехуанчини, кәсы мәжын җиншу комбайн.
җиншын 11 精神 *n* morale | коммунизм җиншын | Дан бу җян Сарвиханли, зущён дуан җиншындини. | Лопәр тинди холи, йиха юли җиншынли. *76.7.2*
җиншынзы 111 精身子 *attr* naked | Җёшон шычи суйди Шаян җер туфын-тусы җянли җиншынзы щёхуәзыли. *77.5.31*
җин-ю 经佑·经猷·经游 11 *v, followed by a verb* make food, prepare | Мәҗер җинган ги нанжын цолищер хушон зўхади лүмян, шонлищер ца, җин-юди җё чыли, лёнгә фихали. | Фаяр ги банлищер цў бантон, шылищер фынган мәмә, җин-юди җё чыли. | Йихуэй Цэлонди пәнён ба нынжан җин-юди чыли җё быйцэхуәчили. *83.4.1* —*See* җингуан || XN
җин-ян 13 经验 *n* experience | Колхоз җўщи зэ та гынчян е чинчир гуэ җин-яндини.
җинянжыр *n* (a flower) —*See* лангуангуар
җинянщён 纪念像 *n* memorial, monument | Щёнпяршон ги җүнжынму щюхади җинянщён.
җин…ман… 紧…慢… hurriedly | җин зў, ман зў —*See* җинҗир || W, XA, YC, Cunvazo
җипутат representative | Конзышон пэпэзы ду бэманли, хансы җипутат, тади эрзы донбиндини, нүзы нян дон чўзыди фудини, вә ги таму канмындини. *76.5.7* —*See* депутат
җир 阄儿 *n* lot | Нан җуахади җир лян та банҗёди ту йигә жын зусы чўли минди – чүан шыҗе дэ Европади чемпион Константин Александр.
җир 1 鸡儿 *n* chicken
җир 1 今儿 *tw* today | – Җирсы линйирди либеди жызы! —*See* җер, җиргә
җиргә 11- 今儿个 *tw* today | – Җиргә бу җун бә зуй! —*See* җер
җир-гўрди | Лёндыйли Сыхуар щинлэ, йиканса, Фаяр чуанди җир-гўрди зэ тади ту гынни зуәдини. *79.7.20*
җир-җирди chirp *adv* | --зущён дыйдо са җир-җирди җёхуандини. —*See* җили-җялади
җир-чырди tight 紧儿衬儿的·紧儿称儿的 *compl* | лыйди җир-чырди дэзы —*See* җинчын
җисы □死 *v* extinguish, put out
җисы 21 几时 *tw* when, at what time | Нүжын до җисы та зусы нүжын. | Ни җисы лэ, Кэлир? | – Вә җён хали машнэ, вонхуэй зудини.
җитян 几天 *num-m* for a few days. | Ба ни җитян мә җян.
җитяр 几天儿 *adv* for a few days. | Зыҗи хуасоди йимяр, доли щин туанти литу та җитяр зу гуанванли.
җифа 12(1) □发 *v* send | җифадё 121 | Вә ба гўнён чиншон сун таниму, виса кә ба та йигәр җифадёли? | Җифади йүанйүандини. | Канди шули йиҗуәзы да лилэди суй ваму, вә ги тамуди җуафаншон лёги йи-лёнгә гўдўзы, җифадёли. —*See* дафа
җиха 几下 *num-m* a few times
җихо 31 记号 *n* sign, symbol | Шәлир мә салан, хили ба йигә хичёр дэчў, ги туйшон ба җихо боншонли. | Хуэйзў җёнжынму юди сыхур ви зэ вон щянни ти җиходи чин-ю, хан фуйү кыйли ба тади йисы зэ вон минни пәщёди җихоли. | Хўтезы чынха бёфә чон шуфуди җихоли, йинцысы та лян бян хўтезыди сычин ю лянщини. *82.3.19* | Җыще җихо ги жын гиди нынгу җё занли дыйхади җышыли,-- *82.3.19*
җиху-мапа *adv* hurriedly? | Канди хуәфонни мә жынли, та ба шынхади йидяр фан җиху-мапади чыдё, доли Надя гынчянли. | – Зоя җиху-мапади ба җыщер хуа фәли. | --та мынмынди подо дада гынчян җиху-мапади вынди:
җихур 机会儿? *n* opportunity | Чечўҗыгә җихур Англияди җынфу мусуанди ба Кашгария лян туанйүарди диҗе кудо шу диха. | Ханжынди бинма чечў җыгә җихур ба ву-люшы чян мәю җүнчиди лохуэйхуэй дадёли.
җица 稽查 *v* audit | колхозди җица комиссияди җўщи

җичи 13 机器 *n* machine
җичизы *n num-m* for a while | Вә сылёнли, шәлүди җичизы щён вынни, мә ган вын. —*See* -чизы
җичон 己长 *adj* close, intimate, attached | Луйҗун лёнгә областшон вуло мянхуади кўханму, җё вә фәчи, җичондихын. Ба җыгә щёнхо--канди щянняндихын. | До вавашон тэ җичонди йимяр, лопәр мә хуәчонйүан, гуәли бу дуәди жызы та е вучондёли. | Дащүәниди пын-ю хуәшонди тунхон до ташон щёнхо, җичонди йимяр, зулён ги та ба җиншын тяндо щемый литуди йиён,-- —*See* җи, җижын || XA
җичуон 机床 *n* lathe | --ба нанхади щин җянфузы та нәчир кә канли, зыху доли зыҗиди җичуон гынчян, ба тёчур нашон соли җичуон готуди тезазыли. | --җё җичуон кун данди зўли йиҗынзы хуә,--
җишы 12 *v* be greedy, be mean | – Бә җишыли, манмар чы, сый ду бу дё нимуди куәзы.
җишыбыйзы 几十辈子 | Зуйгуй ба җўщиди җишыбыйзы мә жо. *78.9.22*
җищин 31 记性 *n* memory | --та ба ханвын җыди шын, нянгуәди хо фу е бу шо, җищин е да. *81.47*
җищү 31 忌俗 *n/v* superstition, belief in omens | Нан хуәйзўжынди җищү чыли җёнәди линҗү дэ чинчин жынму ги вуню гиди ян дэ фузы. | Мергә, гуәди нәйитян, тянщён до жынҗяди җяни хан ю йиҗынзы хуни, да җымужя Булар җищүха, гуә сыди нэ йитян неди йибар хан, дынли бэляли. *79.1.19* || Cunvazo —*See* щёнщү
җо hit? | Вә йикан чянту ю замуди жынни, мә кэчён, на автоматди базы җя бынлушон җогилиха.
җо 招 *v* look for a son-in-law | Дансы нэгы дэфу ба тади нүзы нын кан хо, хуоншон зу ба та җо фумани. | --гуә сы-ву нян вә ба та җо нүщүни. | Ю йигә нүзыни, кәсы бу щүәхо, ба гәҗяди нанжын лёха, ба жынҗяди ю лёнгә вавади дада җошон дыйдо да найидэ подёли.
җо 照? *v* look closely | Ба йи езы бан җуангуәлэ, җуангуәчиди җоди, канли, туйли.
җо | Кә хынхынди куәли җи бянзы, тади зуй цэ җоли.
җо 1 招 *n* beckon | Җинли мын, Зўхар ба вә лян җо ду мә җо. —*See* җозы
җо 3 照 *v* reflect, shine, light up | җоди, җодо, җошон | Йүәлёнди гуон ба кабина литу җоди лёнлерди. *78.12.1* | Лён ба чуонзы гынни фиди Фаян йүә җо, йүә щянли. *79.7.10* —*See* щю
җо җи 着急 *vo* get nervous | Кәсы Сарвихан мә хуэйда, мама йүә җоли җили. —*See* җожи, җи || XA zhāojí
җогў 照顾 *v* take care of | Дищүн лёнгы йигы бу нихў йигы, йигы ба йигы җогўшон зутуәли. *7.124*
җода | Да җәр ба дэли шон, да җоншон хуэйлэди солдатму җянҗян мозы е канҗяндини, юди вәршон фунүди дату е җодадини,--
җоён | Зу җыгә курни давижын җоён дали йичён. *90.4.19*
җожи | Пын диха занди щинзонзорди «Москвич» фонгуондини, ба цэфу йүанзы җожиди е ганҗин--
җожи 11 着急 *v* hurry, be in a hurry
җозы 招子 salute | Старшый сержант Крахмалёв далигә җозы зудёли. | Да җозыди вифыншон лейтенант ба полковник чындилэди шу зуанли йиба. | Эдир хуанхуанди до вә гынчян, занди дуандуарди ба йигә шушур зачелэ, далигә җозы, ба җүәҗүәр пиндо йидани фәди:-- *82.2.26*
җойин 11 照应 *v* take care of | Ди шыгә вунянди ту йи няншон А. Җюсуев җойинди 454 муён. —*See* җокан
Җойүантэ (a town in China) | – Заму чўли Щинанфу, дали Сажу чын, пули Җинҗипу, җуали Җойүантэ, ванли Хамичын, дыйли Турфансын.
җокан 33 照看 *v* take care of | Чўгуә каншу суй ёнгор, хан ё җокан да ённи.
җолё 33 照料 *v* take care of, mind
җолён 33 照亮 *v* light up
җон 仗 *n* war | җонди
җон 仗 fight | Хэпа тамыу лёнгәр җончелэ, Харсан йигә җонзы тёчелэ,--
җон *v* give? | Читоди җё ни ги та җонги йи вута танзозыни. —*See* жон 让 || Error?
җон *v* let out (a sound)? | На пидэзы ба Таня

дали хын җифын җун, кәсы гӯнён лян йишын ду мә җон. —*See* жон, кын, чӯ шын
җон *v* strengthen (one's courage) | җонлигә данзы
җон 1 忄 // 章 *v* gape | Ба мә җянгуәди җыгә хуәвәр канҗян, Лоҗер ду җонхали. || W
җон 1 张 *v* open (one's mouth) | җон ку
җон 2 长 *v* grow | Ниди зуйтузышон вә тихади шон җонхолима? | «Мәсы, щҮәви җонйихарли, җыгә хуа цыбузованни ё фәни--» | Җондали та гәҗя фәни. | Гункӯ, лян дәфу йиён, канли вәди щиншонди шонли. Манмар-манмар та е җончӯли. | Фонзыниди җуви ду җонди хо. | ЧийҮә эршы җи, янҗир эрзыди момор җён җоншонлэди сыхур, Ёнбэдӯрди щё эрзы щянҗянгуй Шәфур ги янҗир вәни лёли йи гәдар хуәзыр, ба йигә янҗир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли. *81.4.17*
җон 2 掌 *n* horseshoe | Хан ю динха җонди мани. —*See* мажон
җон 2 掌 *n* sole | лёнза чонди ху җон туфли да зый кӯтуй чӯлэдини.
җон 3 丈 *m* fathom | --лён җон годи чёнту--
җон 3 帐 *n* debt | Та җыдони, щҮнди ви гуә сы, лахали йичян тезыди җон, щинни фашодини. *75.12.23* | Ланҗо мә фарди ба эрзы дафади гэ тади чянди жын гынчян ё җончили. | Ама, ган ни фә, ни дан шонцун вә да, нэсы гиамэтиди җон, наму та дакэ нили, нэсы са җон? *79.9.7* | Лэ бу лэ, зу ла йихуэтон җон. *86.12.5* —*See* жынҗон, җонзэ
җон 3 胀 *v* swell | Ди эрнянди кэчур мынлюлюди Җӯмар подо вэму җяни, ги вэ да фэлигэ сэляму, боди, фэсы ба вэмудиню җё мущҮ җонди. *77.4.29*
җон гуон 长光? *vo* do proud | Ги та фэ: вэ бу ти тади лян, дозэзы ги та җон гуонни… | Ги район лян колхоз ба гуон җоншон.
җон данзы 仗胆子 *vo* encourage —*See* данзы || Lao She 379–380
җонбынзы 311 帐本子 *n* notebook
җонбыр 31 帐本儿 *n* notebook | Сынён ба җонбыр дакэ ба вамуди щин мин ду нянлигэгуэр--
җонгуа —*See* җангуа
җонгуэйҮ 231 长过于 *v* outgrow
җонгуйди 231 掌柜的 *n* boss | Җонгуйди җё ги ни җехани. | Да нэгэ жызы вон җыму та зулян җыгэ җяниди җонгуйди йиёнли. | Җысы ниму җонгуйдиди.
җонҗонзы (of old notebooks) | Юди ду җонҗонзыдёли.
җонҗонзы 121 scatter-brained person
җонҗор 张张儿 *n* a sheet (of paper etc.) | Йитонзы поҗинчи, золи йи җонҗор зызыр, золи банҗер гэран, кэ чӯлэ зуэдо мутушонли.
җонҗор 〔忄 // 章〕〔忄 // 章〕儿 *adv* gaping | Лэмзар дуйчӯ ее җонҗор вонха | Та канниса, ба Дивазовди банҗе шынзы җё тӯ мэдёли, та җонҗор тондини. | Мэ лёщёнчелэ ба дуан щинщюди ваму лян Эдир йитун җонҗор ду дуйчӯ вэ вонхали. —*See* җон, җонҗонзы || W
җонзы *n* a leap | Ба вэ бу тын вон Зӯхарди канҗян, Щимэ йигэ җонзы тёчелэ, ёё-бэбэди зудо Зӯхар гынчян, сылигэ ли, чинди җё лян та тёни. *1.68* | Җыгэ җонзы фудо яту гынчян, чо гэлувани цаншонни. | – Исмар, ба каншонди гӯнён набудо җяниди йимяр, җиди тё җонзыдини. | Щилар гощинди тёди нэму годи җонзы: | Тӯзы хэли па, җигэ җонзы да танни поли.
җонзы 帐子 *n* tent | Вава йҮанзыни са фалар ду юни: муту чичэ, зӯхади чуан, готу хан бынди бу җонзы, чючю, хуэҗян лян данлинди.
җонзэ 31 帐债? *n* duty, debt | Җымуди хо хуэсы мый йигэ чиннянди җонзэ. || Stress on the final syllable (Imazov 1977) presupposes tones 33. —*See* шэҗон, җон
җонку 张口 *vo* open one's mouth | --до гынчян вынлигэ ха-хо, җёнмур җонку җё ба Цунхуар чинйихани,--
җонку 31 仗口 *n* front, frontier | Голицын дэ Сходни щехуанди вэр ду чынха җонкули.
җонмин-дагӯди *adv* | --җёли хын җигэ линҗҮ жын, җонмин-дагӯди ги Бэсычынҗя ба чи зыншонли.
җонмунён 311 丈母娘 *n* mother-in-law || W, XN
җонпан 21 □盘 *n* tray —*See* цапанзы, панзы
җонсуан 31 账算? *n* estimate, reckoning | җяхӯди җонсуан
җонфон 31 帐房 *n* tent, yurt | --зэ базарди чонзыни тамуди җонфон ду заманли. | – Җыни йиҗин айл, ни ба айлди нонoршон

зади йилю ґонфон канґянни. —*See* мынгў бо
ґонфын *v* | Гуэли ву–люгэ йүэ, вавади муёр, туфар, бизы, нянґин ду ґонфынлиди зыху, вэму канчўлэли: ґысыгэ вурус вава.
ґонхэщян 111 张呵欠 *vo* | Шаян канди Хэмэ ґингуанни ґонхэщянни, лалигэ ґынту ґё фихали. *77.6.17* | Дэ ґон хэщянди та кэ вынди: | Хан мэ гуэ вуфын ґунни Ира кэґя ґонлигэ хэщян, фэди: —*See* хэщян
ґончи 33 瘴气 *n* miasma | Кэлонниди ґончи, зулян бянзы йиён, ба Харсан ганди, ґё да бу, да бу зули. *79.10.5*
ґончын 11 章程 *n* rule
ґоншу 21 长手 *n* growth | --кэсы ґё чунтянди гуон йүфи ба ґунхади дунмый цуйганди ду муынмынди дыйли ґоншули. | Та ги лёншыди ґоншу ги да донгуадини. | Канли цунди ґоншу, ґиннян яндин нын дый го шучын.
ґонщён 长象·长相 *n* appearance, looks | Лёнгэ на нүзы ґонщён бу хокан,-- | Ґонщён лян замуди ґи ду бонґердини: михуон ґир, готу ю хи дяндярни. —*See* муёнзы || LZ
ґор *n* a container for rouge or a piece of rouge | Тёчў-ґин гўнён мэли йидуй ґүхуар, йи хэхэр фын дэли(!) йи ґор янзы.
ґотин *adj* | Зусы нэгэ еба, давиди щүанкэ хуонли тэ ґотиндихын.
ґохуэ 着活 *v* come to grief | Ту йигэ Санвар зу ґохуэни. | Дан ба чичэшонди ґуонди дунщи ги вэму бу хохо-дододи ґеха, ниму ґохуэни. W, XA, XJ
ґохў 11 招呼 *v* draw attention to
ґочў 照住 *prep* towards, at | Ґўщи ґочў нянчин жын фэлигэ «Ни дын йиха!» | – Ґинхуар ґочў вэ шыщёди фэли. | Сарвихан ґочў шынлан тяншон ба лян ґынґў йиёнди мэ фурди щинщю вондини. | Бу ю зыґиди вэ ґочў та щёлиха. | Лёнгэ чиннян мэ танман чўлэ, ба хуэфон мын суэчў, ґочў фа «ди сангэ фуйүди» ваму поли. | Ту нингуэчи, йиканса йигэ тўзы ґочў та пошонлэли. | Ба щин ґуондо кудэзыни ґочў Мусаґя зули. | --да йүанчўр йигэ гўнён чиди ма ґочў вэму лэдини. | Каип хорбашы фынфуди ґё ба лүнзыпо зышон, ґочў партия райком дани. | Хи йинйинзы ґочў вэ манмар лэдини. —*See* дуйчў
ґошы 照实 *adv* really, in truth | Тэён ґошы фонгуонни, зусы бобый. || LZ
ґошы 11 着识 *v* care, mind | Щинни тэґүли еба, кэсы вэмяр мэ ґошы та. || XA zháoshi
ґощёнґи 照相机 *n* camera | Йигэ офицер надиґощёнґи ба дёжынди ган лян занди жын татуэли.
жу 1 诌 *v* tell a lie | жу хуон || YC
жу 2 肘·扌 // 州·扌 // 周 *v* lift up, support (a pole) | Ґыни йиґин мамади йүанзы, Исмар ба цэ йүанзыни ґю цэди ее лян нэнэ канґян, да мамади шуни сатуэ ба шуни нади фалазы ґуди гогоди,-- || XA, YC, W, LZ 'lift with the elbow'
жу 3 咒 *v* curse | Чын йиванщиґя кўди, ни жу тамуни, ґё хэда зуй ґыще дўчунни. —*See* дў жу
жуа 1 抓 *v* grasp | --чўчи йисы санки ба ца дашон, до фонни ба гуэдёзы ґуашон, фондо ґуэзышон. *3.18*
жуа 抓 *v* raise (children) | жуада 13 | Мэю мама, е мэю дада, Ґюґю ба вэ ґуа дали. | Наму вавана? Сый ґуадини? | – мамади мыймый Хэсэр нён ба вэ дон чин эрзыди ґуахали. | Айша бандо ґуали тади ґящянили. | --нын ґуа 140 вавади йүанзы,-- | Виса чиннён ба эрнү мэщин ґуа,-- *88.12.22* | Ни нашон йифан хо нете ґуачи. *81.7.31* || XJ, XN
ґуагуэ 11 抓锅 *vo* make food | Ґуагуэди хуэшон пэди дусы ю гуэзоди жын. | Б. Идизова, ґы зу ґуали хын ґи нянди гуэли. | Цуйхуади лёнгэ сосо ги йиґязы жынму ґуа гуэ, лё зоди зў чыхэ. Цэфын, лёбу, щи йишон дусы тамуди хуэ. || W, XJ
ґуагуэди 111 抓锅的 *n* a cook
ґуажуазы 211 爪爪子 *n* paw | Кэсы йидо кэчунзы, щүэ щёдёли, сыйґяди фэ са хуани, йиманзы титизы, ґуажуазы ду зу чўлэли. *79.5.29* | Нянли банґер йиканса йигэ тўвазы ґядо фуяцади кункунзынили, тади ґуажуазы гуон дунтандини, фанбугуэчи. *82.2.2*
ґуажуар 21 爪爪儿 *n* a handful | --дэ фэди лопэр мэ жынчўґэли йи ґуажуар

жуазы 爪子 *m* cluster, raceme | Йүанзыниди фипуто жуазы е дали, ба тэёнди гуон е жәдёли, туанйүарди хуар кэди йинчынчырди.
жуазы 21 爪子 *n* paw, claw, talon, animal's leg | жуазыни, жуазышон, жуазышонди
жуан 1 砖 *n* brick | Дусы на жуан щюгэхади ёнжүан е лёнкуэ е гансо. | Титянгуй Вангәржя нэхур кэди шо жуанди лу. | Та ги ючянхан шоли 50 чян сын жуан, зуангили. *82.8.10* —*See* жуанту, тўкуэ
жуан 2 转 *v* move, transport, hand over | жуан лёншы *78.9.19* | Янянзы лопәр линли жигә сунзы лян лочў жуан лёнди йиён, йидяр йидяржя еба, е быйди луәхали йилуәзы цо. *79.2.9* | Таму ба йүанбо шыди на лёжин вон хуэй жуантуәли. *7.48* | Ба мә жуәванди мущү, вон данлинчўр жуандини. *79.8.7*
жуан 3 转 *v* turn around, circle, change one's mind, change | жуангуәчи, жуанди, жуандини, жуандо | --нын ба шыже жуан йигә гуәрни. | Вә мянчян та донвәр жуанчын тяннүрли. | Жысыгә жуанчын зуә жынди, ла щинчынди чичәлэ. | Гуонсы ни бә жуанбали. *78.3.3* | Вә мянчян та донвәр жуанчын тяннүрли. *1.66* | Дыйли Ленин орденди сыхо бригадади линшу Фулосы лян дозы хонни ю да жин-янди Малову ба Бэкәрди додо тянзы нэчир жуанди канли,-- *5.55* —*See* жуан сый
жуан ба 转靶 *vo* change one's mind | Ба Сарди нэ хә жюди щёнчелэ, та кә жуанли бали. | – Зуәр ги вә фәди йигә, жер кәжя жуанли бали. | – Ын, хуэ чинли, жун щүнди, ни мә жуанбама? || YC
жуан сый 转色? *vo* change colour | Пәнён канди нанжын хэли чили, мянмушон йүн-ян ду жуанли сыйли, ганжин ба Пынжинляр лашон зули. *7.46* —*See* жуан
жуанжир 传记儿 *n* story | Ба жыгә жуанжир да види ги жынму фәли, йигә ги йигә чуанфәди чынха гўжирли. *7.145*
жуанжуар 31 传传儿 *n* biography, story | Гульнаради жуанжуар | Бэкәр лян Зўхарди жуанжуар | --жергә жё зэни пәпәжя чи, лян Бэкәр ба нимуду жуанжуар фәйихани. | Хуэйзўжынди йигә гўжершон зу фәдисы виса гуйёнзы хэпа тофу лян лохўди жуанжуар.
жуанжызы *n* | Йинтэ ба тади сычин буган ги лозыди фә, та гэдо щинни дали жуанжызы годи мэю йигә жўйи. | Лова замужя чынха хидили, цунчян ю йигә да видилэ, жыдо тади жуанжызыни. *7.145* —*See* жуанжир
жуанзы *n* crafty idea? | Хитучунди щинни жуанзы дуэ, зуй куэ, шэту жян, та ба Фуди фэчын зыйкули, Йин-ён бон е чынха тадили.
жуанзы *n* chauvinism? | --кэсы лян жыгә йитун бу нын жё йү «минзў жуанзы», ба кўханму ё нан социализм интернационализмди лўфу тёённи.
жуанзы 31 转子 *m* a turn | Гэзы фиди гогоди, Щүанли лён жуанзы, жочў застава фишон зули. | – Ын, Юсур, зэ зу йи–лён жуанзы ни данпа чы вуфанчини? | Йин зэ тяншон жуанли жи жуанзыди зыху жюли йигә гэдэр лян шыту йиён зэшон хали. *81.3.27* | Ё фэни, додиди донзы чон, зу жи жуанзы ма зу фадёли, пишынди фи зу вонха тонтуэли. *90.11.29*
жуанту 11 砖头 *n* brick | Пынжинляр ба нүщү фэди чүанли, жё та мэ мушы, жуанту, вакуэ щюгэ дифонни. *7.48* —*See* жуан
жуанхуэйжя 转回家 *v* return home
жуанчын 21 转成 *v* turn into
жуаншу 32 转手 *attr* challenge (cup, trophy) | Нянсы ба республикади жуаншу Хун чи ду дыйшонли.
жуафан 抓饭 *n* pilaf, pilav, pilau | --чыли лён, сан фәфәр жуафан-- | Ни щёнда мә тингуэма, туфын-тусы сый ба жу щүәчын бә пянпяр вон жуафаншон пули? || W
жуачў 11 抓住 *v* grasp
жуви 13 周围 *pw* around | Йитян та зуэди вихўзы ги йү са шы, ба лобади жуви жонди цо дайихар. | жувиди | Да хуайүанниди сунфу жуви занди йи чүанзы вава йүанниди ваму. | Жуви дусы сазы тан. *80.6.3* —*See* туанйүар, жужу-виви
жувир 周围儿 *pw* around | Лянляр шу, жычў тэёнди жэ гуон, йижувир лэвонди заён хуар дэ люйинйирди фушон чонди вугынцыр, чёчер вончян зудини. | Вава, дажын ба жувир фантоли – мэ зожуэ. *4.18*

жугангар *vo* | Эрзы сыйжансы (!) жяниди жўзы еба, до нён-лозышон чуанщидихын: ё чынжя-лижини, да-щё ё югэ шуйини, ё гангэ йинсынни, ё зудуан-лижынни, хан ё ёнжя-фижинни, чўгуэ жыгэ ги зыжиди зўбый хан ё жугангарни. *81.7.7*
жуе 13 昼夜 *m* 24 hours | Йижуе мэ жян йикуэр мэмэди Салир-- | --йижуе литу дажэди 450 дуэ тонна дамый. —*See* химин-жуе
жуёр —*See* жўёр
жуэ 1 捉 *v* catch | жуэдё 11
жуэ 1 着 *v/res* catch fire, burn | жуэдё 12 | Жинту вэ минбый, хуэян кэжя жуэди чэдо цонфон литули. | --тянхуэ жуэли. | Цонфон готуди суй чуанчуар е ду луан беди жуэтуэли. | Ба мэ жуэванди мущ, вон данлинчўр жуандини. | --та зэ жонфон литуди, жуэбэди хуэдуйзы гынчян зуэдини-- | 1924 няншон тамуди дифон жуэдёли. | жуэдини
жуэ мон 着忙 *vo* panic | Шэрба жуэли монли.
жуэ чи 着气 *vo* get angry | Зэ халэ, мама хан бущиндини, хэпа зэ жуэ чи. | Чин ни бэ жуэ чи(!). | Сарвихан, чин ни бэ жуэчи. Вэ ю йи–лёнжу хуани. | Нэнэ жуэли йидўзы чи.
жуэжимон 111 when it is very necessary | Йитян жуэжимон лён-сан жязы чёди жё чы щичини, ни бу чи, нынчынма? *75.12.9* —*See* жуэлимон
жуэжуэрди 着着儿地 *compl* deeply (of sleep) | --видо коншон, фиди жуэжуэрди Исмар бонгэрни,--. | Эдир фиди жуэжуэрди. *80.6.20*
жуэжун 13 着重 | Жуэжунди гуэфуйуанзыни жундихын. | --щёнсовет жўщиди хуэ е жуэжун лян жунжынму даждини,-- | Ги дини сахади жунзы дусы ту йигэ дынфу. —*See* луйжун
жуэзы 11 桌子 *n* table | Гуонсы ни мэ фэдуй. Бусы бэзы, ё фэ жуэзы, е бусы фонсонли, ё фэ фоншонли,– | Ги йигэр пэхади да гуйди вифыншон налэлигэ саншанзы жуэзы, ги ди эргэ – чуанйи жинди вифыншон, нади жуэзышон бэди жинзы. *79.1.19* | жуэзышон, жуэзышонди, жуэзышонли
жуэзы 12 镯子 *n* bracelet | Мэжезы ба шысы суйшон дэдо шуванзыниди йушы жуэзы на зыту нинди сылёнгу-- | Тади гэбыйванзыни дэди хилюр йушы жуэзы,-- *measures -дуй, -жызы*
жуэлимон 着了忙? *adv* in a hurry, quickly | – Зэ натар? Виса? Жисы? – дэ вынди, Баги жуэлимон ман йуанзы поди зотуэли. —*See* жуэжимон
жуэянзы 桌沿子 *n* table edge? | – Дэ фэди Ёндагэ ба чян нашон, ги зытушон минлищер тўмэ, йуан гэдо жуэянзышонли. *81.2.10*
жужу-виви 周周围围 *n* | Щуэсынму ги щуэтонди жужу-виви ба цымыйхуа зэшонли. *Imazov 1987:34* —*See* жуви
жужур | Можер жёшон жюсуйди нэйинян, щунди кэжя жёшон сы суйли, жяни ба жыгэ йи жужур дади вава гуандоди шон туни,--
жуй 1 追 *v* chase, prompt | жуйди
жуй 3 〔扌 // 罪〕·拽 *v* jerk, pull | --йинцысы ба щязы шыдашы лани (жуй чон, кэ хэчў, кэ вон кэни жуйни),-- | Жинту ба щуэзы жуйдё, вэ ма тушон хан ду халэли. | Дэфу мэ танман на чянчянзы чянчў, ба чончун жуйчўлэли… | Жё жиннянди йуфи бэ фэ ба лёншы, ба зонцо е манмян жуйчелэли. *80.5.30* || XA, XN, TX 86
жуйжю 11 *v* to hurry
жуйзы 11 锥子 *n* awl | Жўщиди жы жи жу хуа зулян жуйзы йиён, нондо Дивазы щиншонли.
жуйзы 31 坠子 *n* weight, plummet, counterweight of a steelyard | --зулян туйшон дёли лёнгэ жуйзыди йиён кэ зубудунли.
жума 33 咒骂 *v* curse | --дуэйибанзы жын куажён Хэчэр, жума Бэкэрдини. | О, нэгэ сыхур, ни хан мэ жян кэ чичэди жын ба мэ йуанди сан жянзы лян шын щя жумахадини. *78.5.5*
жун 1 钟 *n* bell; hour | Чиннянму тёди, йичыр жэнодо шыйи дян жуншон. *1.21* | Хуэйзўди радиогифэ жиннян мый йичи литуди жўма нэйитянди 19 дянди 30 жуншон датурдини. *88.2.18* | --да хушонди шыдян жуншон йичыр кандо жёгуэ еди лён дян жуншон,-- *81.12.8* | Зошынди шыдян жуншон-- *81.12.8* | Зулян ло хэшон ко жун,

бабудый йишынди йиён, Сащёнло ҹешур зу ҹешон:-- | Ди эртян, дэ гуэди зэ пузыни мэлигэ мо хансанзы, сан дян ҹуншон доли Зўхарҹяли. | Вэму ҹын щүандиниса, хуэчэшонди ҹун коли ҹи бян. —*See* сышын, сахат

ҹун 1 *adj* suitable | Мыйзыр, донсын, чончун жу ду чыли, са ду мэ ҹун, Ташган да молла зэ ҹяни занди чуйли бонгэ йүэ, са е мэ ҹун.. *86.4.8* | Фу лихуачи хан бу дыйчын, кэсы чи лихуа мачи ҹунниба. —*See* ҹунйүн

ҹун 2 准 *aux* be allowed | Ни зэ бэ вынли, е бу ҹун ду ҹыгэ тўён, тинҹянлимэ? | Ган та фэ, вэди сышон та бу ҹун зуанган.

ҹун 2 肿 *v* swell | Щюшыфади йимяр, кўди нянпор ду ҹундёли. *81.1.6* | Зу ҹыгэ кунзыни та ҹүэмуди зущён зуэ нянпозы ҹунчелэли. *79.12.25*

ҹун 3 重 *adj* heavy, bad (of illness) | Йишон ҹунли е бу хо, йинцысы ба шынти кунчўдини, ваму бу хуэто. *81.11.20*

ҹун 3 种 *v* plant | Ба Мусар линшон ё зэ чынпуни лонйихарчини, ҹер ба ҹыщер цэйүанзы ё ҹундёни. —*See* зэ

ҹун 3 种 *m* sort, kind | ту йи ҹун

-ҹун 中 *res* hit | Вугын зошын гуакэли, Вэди чуоншар фонҹун щүан.-- Лакэ чуонляр фонҹинлэ, Тэёнди фонҹун ман. *82.3.26*

Ҹунгуй 中国 *pw* China

ҹунгучур 311 种谷虫儿 *n* cuckoo | Ҹунгучур йисыр, йисыр ҹёхуандини. | --йинви ҹыгэ вэ мэю сыхур, мэю дян вэди лилён, гуан эр-нү, зу ҹё данлинди фичин гуандини, – ҹунгучур хуэйдади. || XNFYZ 119 长高虫

ҹунгўчур 211 cuckoo —*See* ҹунгучур

ҹундын 12 中等 *attr* medium | Тасы ҹундын ханҹя гўнён,--

ҹун-ё 33 重要 *attr* important | Тамуди ҹун-ё вонщёнсы ги зыҹиди шулин фэйигэ сэляму,-- —*See* ёҹин

ҹунжын 31 众人 *n* the masses, ordinary peole, grassroots | --щёнсовет ҹўщиди хуэ е ҹуэҹун лян ҹунжынму даҹердини,-- *79.12.14* | --ҹяхўни та е ю лянмян, ҹунжын ба та е тэнэ-- | Лин ёнлянди ло Хасым да ҹунжынди хуэхуэзыни чўлэ, доли Тайтҹян лян Ҹямиля гынчян, фэди-- | Гуэ сы – бусы фа тамашарди, ба ки дансы дэбухоли, луэ ҹунжынди манйүанни. *75.12.23* | Вэ пян дон йигэ ҹунжынни, ни ба вэди бынсы канйиха! *79.7.17*

ҹунжынҹя farmer? | – Ҹунжынҹя ба тещян нашон зўли ҹынҹынди йитянди хуэ.

ҹунҹунзы 112 蛊蛊子 *n* a glass

ҹунҹур | Ги ҹымуҹяди жын, нан вэди щинни ҹунҹур ё ҹе(?) йигэ ҹяншыни. *78.3.21*

ҹунҹян 131 中间 *n* among, between | ҹунҹянди, ҹунҹянни 131 | Таму ҹунҹянди дуэйибар зэ Чидохэзыди диҹешонди йитуэр ҹўдилэ. | Таму ҹунҹянни 20 чян дуэ жынсы гуйли вурус быйщинди хуэйзў, 10 чянсы ҹунгуй бныйщин хуэйзў. | Зэ чинщю зохуа ҹунҹян зуэди, вэму зу щён гўҹер, щёфэ. | Таму лёнгэрди ҹунҹян сыса гуанщи ду мэюди. | --ги хуайүан ҹунҹянни зыди бан чуоншон ба дуан вузы пушон, ба ңэ мо ҹынту гэшон-- *79.7.27* | Таму лёнгэрди ҹунҹян сыса гуанщи ду мэюди. *83.5.20* || D-R 2009 tones 131, D-R 12

ҹунҹянни 131 中间 *pw* in the middle

ҹунзы 蛊子 *n/m* a glass | Панзыни гэди йидур ланхуар ҹунзы, сангэ ницы гуангэ. | --йигэр доли йиҹунзы ҹю вон вэди шуни сыйдини. —*See* ҹюҹунзы, пыйзы

ҹунзы 种子 *n* seed | Лоэр ба лёншы ҹундо дини, ди сан тянди найиҹыр(?) Лодади хуэҹи ба ҹунзы цэги дини ёншонли.

ҹунзы 种子 *n* a breed | Совет Сакыбаев фондисы щифа моди ён. Ҹыгэ ҹунзы хансы аладемик Лущихин йинчўлэди. | --йин сынлин ҹунзыди зэчян ҹяхў литуди йигэли.

ҹунйүн 11, 13 中用 *adj* suitable | Ба ҹыгэ хуэ бын-ди жынму суанди бу ҹунйүнди, суанди диҹянди.

ҹунмузы 中母指 *n* middle finger —*See* зыту || R-D

ҹунпонпонди 2111 肿胖胖的？ *adj* swollen | --Хэмэ зэ вили докэзыди коншон фиди нянпозы ҹунпонпонди-- | Хаба сымули йиванщи, ни бу канма, нянҹин ҹунпонпонди | Фэдо ҹэр Лагэр ба ҹунпопорди, до вуҹин хан небучў сысади

лёнба шу чынкэ,--
жунтынтын 311 重□□ *adj* heavy | Ба чэ ёдо йүанзыни, Эрса ба жунтынтынди лёнгэ вута жехалэ дундо ахун зыхади хуэфонниди диха, --
жунчын 21 准成 *v* accept, confirm | Комиссия ба тамуди хуа жунчынли. | Жунчын СССР Министрму Советди Жўщи вынти. | Кошыгуан дэ тади бонбан шонлёнли мэдый фарли ба Сўйичын жунчын ту мин жуонйүанли. *7.10*
жунщин 11 中心 *n* centre | Зу нэйитян вэ зэ Нарынди жунщин лян тади жуви жынжынди жуанли йитян. | Та лян сўчон йиён жўди жўгунзы йичүэ, йичүэди доли пэхади дуй жунщинни жёнли хуали. *5.4*
жунщүэ 中学 *n* middle school | жунщүэни
жунян 周年 *n* anniversary | Ви жейин жунян
жун-ян 11 中原 *attr* Dungan (Central Plains) | – Ни бу тинма, – лохан ги щёхуэр фэди, – жун-янди кугэршон мэ фэдима «Щинхын – шэ бын.» | Жун-янди ложынму фэди хо:-- || Derounding —*See* фэе
жуон 1 装 *v* load, put in | жуонли, жуондо | Вэдуэ бу ё жуонги ву-лю кудэ, сый канлэниса?
жуон 1 装 *v* to pretend | --лёнгэр жуонди фихали.
жуон 1 桩 *n* pole, post | --лижуэзы гынчян зулян жуон йиён занди щиннүщү лян пыйнүщүди мяр е бу жянли. | Ги тамуди цэйүанзыди йиршонди го лёншон далигэ жуон ба ло жүлү мишонли.
жуон 2 奘·壮 thick || XJ, TX 99, Gao Baotai 1980.3:230
жуон 3 壮 *adj* fat
жуон 3 壮 *v* stuff, fill || XJ
жуон мыр 装蒙儿 *vo* pretend | Кэсы жуон мыр, зу фэкэ мэ щёнганди хуали. | Та жёнмур жуонлимур зуни, нэгэ жын вынди:-- || Cunvazo
жуонбан 11 装扮 *v* to mask oneself
жуонвон 11 装王 *v* boast | Яндин хуэйлэдини, – гэгэ жуонвонди хуэйдали. | Ее нади кантман боди жё гуэфудини, Жэмар е жуонвонди жязышон чеди суй кантман гынди ее зэ ман чүлыншон боди жёдини. *81.9.11* || Cunvazo
жуонжуонзы 112 桩桩子 *n* peg —*See* жүэжүэзы
жуонжуор 11 桩桩 *n* stub | --йибарсы йигэ жуонжуор. | «Вэ доли сыйжяди коншонлиса?» – Бу сўщинди жёнмур фанчелэ, падо чуанзышон канйихарчини, лопэзы ба бэжанзы шугэдё, гуадо жуонжуоршон, шуни нади тэсыбихар, доли вава гынчянли:-- *79.9.4*
жуонжя 11 庄稼 *n* grain, crop | жуонжяди | Ду жыдони, вэму сожхозди жун-ё жуонжясы цэфу,-- | Пэе-ханзы чинжинди йимяр, йищя да йүанзыни шуди санлёзы жуонжя.
жуонзы 11 庄子 *n* farm, manor, ranch | Ба тожинди жяян-жяжү та нашон, дуандуанди доли Алхабажя жуонзышонли. | – Шонвоннян жэрсы вэму хырхызди йигэ да ючянханди жуонзы.
жуонзы 31 状子 *n* application, complaint | Носыма, нэгэ жүлүхур ахун ги шонту щели нын ю вубый жуонзыли, та щён дын ахунди вини, щён жан шонконзыни,-- | --вэ ги фагуан ди жуонзыди,--
жуонйү 状语 *n* adverb —*See* бёчинйү
жуонйүан 壮元 *n* top name in an exam | Йиншанла, бу гуэ жи нян та яндин ба фу нянхали, бу чын жуонйүан зу чын щюцэни. *77.11.22* | Кошыгуан дэ тади бонбан шонлёнли мэдый фарли ба Сўйичын жунчын ту мин жуонйүанли. *7.10*
жуонмыр 装蒙儿 | Жуонмыр.--«Жуон» хуагын зэ «жуанбан»(!), «жуонвон», «жуонхуон» хуа литу е жан видин. *77.11.22*
жуонхуон 11 装潢 *v* imagine || Cunvazo
жуончон 31 壮肠 *n* large intestine | Гуэни жўди ма жуончон. Да ца жю мэ зуэха хэ. *81.2.3*
жуонщю 11 装修 *v* decorate | Да жыгэшон ба та ё дажэ ганжинни, ё жуонщюди жүнмыйни. | Ба жыгэ гункў фушон на щяннян, жун-ёди эпитет жуонщюдини:-- | --ба зыжиди мусей хан вон хони жуонщюни,--
жушы 纣式 *v* procrastinate, waste time | – Ниму лёнгэр жергэ жушылима, зали. | – Эй, Цунжер, ни жушылима, зали! || XN
жушыбо 311 纣式保 *n* procrastinator || XN
жуэ 转文 *vo* to use literary phrases in order to

impress | Бонгәрни зуәдигә ложын ги таму пинлигә гундо, жуәди йидуар вын:-- *91.12.26* | – Халимади мама дэ вонче чеди, ги ятуму жуәлигә вын, кә жешон. *81.7.31* || W
жў 1 猪 *n* pig | Тади жў щин жийижыр шонли тянли. | Ба дуйту да замуди диҗешон зу лян жў йиён ганчўчи, зэ тади лон вәни щ≥медё, нэхур заму йүмян, кә до йиданини. —*See* хэ
жў 2 煮 *v* boil, cook | Ба шыдилэди мыйтузы вәму хушон ду зуәдо йидани, на шу жули, дажә жин, нэнэ ги вәму зэ гуәни жўли, жё чыли. | йигә жўфуди жидан *91.11.14*
жў 3 住 *v* live | жўдини, жўли | Вә йигәр жўдини. | --тафәсы Насыр мәжў жыгә фонзыди чүаншы. | Кәсы вонхущер, шонли жяйлошонди жынму жўхо, ба таму е вон нэтар банни. | Ниму лоли, банхуэйлэ, жўдо хәлянни(!) бу хома? | Доли йүандё сибирьди дифоншон та золигә фонзы, жўхали. | Анисимовна йигәр жўдилэ, тади нанжын шәдо Зўгуэ жоншонли. | Гуон Хырхызстанди диҗешон жўди шон быйди минзў.
жўбанзыхуа 1211 竹板子花 *n* gladiolus || Hai Feng 2003
жўгунзы 211 拄棍子 *n* cane, walking-stick | Та лян сўчон йиён жўди жўгунзы йичүә, йичүәди доли пэхади дуй жунщинни жёнли хуали.
жўдихўр 332 住地户儿 *n* local inhabitant
жўдун 主东? *n* the person responsible for organizing a wedding? | – Вә ба пон Булар чёха, жё дон жўдунни, ни кан задини? *75.12.23* —*See* дунжя, подунди
жўдяр —*See* бужўдяр
жўёзы 212 主腰子·拄腰子 *n* jacket | минди лян хи дуанзы йиёнди дуанбанҗер пи жўёзы-- | Та хан чуанди данчин мо жўёр. | --шыншон чуанди дуанбанҗезы пижўёзы. —*See* пижўёзы || irregular tone || W, XN, LZ
жўёр 拄腰儿 *n* —*See* жўёзы
жўжон 主张 *n* suggestion | Кә хын Жў йүанвэ зуэ жўжон, жё щёже щү пый Матэди эрзы жёгы Мавынцэ.
жўжў 11 蛛蛛 *n* spider || W, XA, LZ
жўжўвонхуар 1121 蛛蛛网花儿 *n* love-in-a-mist (Nigella damascena)
жўжўр 11 珠珠儿 *n* bead
жўзы 11 竹子 *n* bamboo
жўзы 31 柱子 *n* post (supporting the roof) | Фәди, до тэянзышон ба жўзышон гуади шужин дадо жязышон кә зандо йүанзыни,-- || LZ
жўзы йү 竹子雨 *n* heavy rain | Жён цонха, жўзы йү вонха дотуәли. *77.4.19* || LZ
жўйи 21 主意 *n* purpose, objective: plan | --Лидия Васильевна мә жўйиди зэ хонзыни жуанди, сылёнди тади минйүнли. | Та жын да жўйидиниса, да жён литу цычўлэли йигы йүди ту, дачини ю йигә тун да. *7.58* | Жё вә сылёнчи, ба ханзы дансы хуэйдушон заму бу цуэ жўйи. *91.8.8*
жўйизы 121 *n* scoundrel | – жыгә жўйизы ба вәди эрзыди щинэ лўдадёли.
Жўйинтэ 祝英台 *n* —*See* Лёнсанбый
жўма 21 珠玛·主麻· *n* Friday, week | Лян нэ йибазы йиён, есы жўма зудёли. | – Жергә дыйдо жё сый ба зў жўмалэди жигә жынди пёхэ чёндёли. | – Нэму зэ йигә жўма мыйжын дожяни,-- | Гуэли жигә жўма. —*See* чи || W 珠玛尔, XA, YC 主麻儿 Persian [jomʔe]
Жўмазы 212 *n* (a male name)
жўр 2 主儿 *n* **1** guy | Хўда ги ни цыминлигә хо жўр. | – Он, жы зусы нянсы зэ жәр йинлигә «Жигулиди» нэгә жўрма?! **2** boyfriend | Ди эрлэ, Гуйхуар ю жўрни. Нэсы вәди хо пын-ю. | Жыншыни Шаян нён жё чўлэйигә хо жур, жо нүщү. **3** host, master of the house
жўржя 21 主儿家 *n* host, master of the house || XA
жўчылё 313 猪吃料 *n* oak | Щянзэ жытар жунхади йүму, жўчылё, хуаму, быйжыр лян данлинди сунму фуфур жонди кәжя чўли тўли. || Imazov 1982:56 —*See* чингонфу
жўщи 21 主席 *n* chairman | -нянчин жын ба зыжиди хуа хан мә фә ванни, Вонйингуй жўщи ба хуаба да дуанли:
жү *v* agree upon | Заму лян Германия ба йижя лян йижя бу да жонди хәтун жүшонли.
жү 1 拘 *v* strangle | Гуон бусы лян, бәзы ду жү хунли. *1.114* | Жүәмуди тади сонзы ду гандёли, зущён сый ба та жүчўли. | Дыйдо жүди жынху дама-щёму, нэгә фәбушон,

кәсы вә хан җүдини: Щимәди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени,-- | – зущён дыйдо җё са ба вәди сонхўнянзы җүчўли. | Чичәди җонгуйди до гынчян да ляншон дали йичуй, зыху кә тили йиҗүә, зу ба Гадир тидо җүтуәли, тади шәту ду тўчўлэли, лёкэли, мади. | Җы йихуэй Магәзы ба Нигмет җүдо гэловани,-- *86.12.4* —*See* сў, нә

жү 1 聚 *v* gather, collect | Вә тонхади нянлуй е бу шо. Дан җүдо йидани хаба нын ю йи да хә фи. | Да нэйитян гуәлэ Лидия Васильевна ба йиче щинҗин дэ шуфу ду җүги Валеркали. *82.2.2* || YC '(of water)'

жү 2 举 *v* elect | йищин-йиҗи җүшонли *77.7.5* | Лян йиче дифоншон йиён, вәму җәр е чуанлян хо, йишин-йиҗи җүли бын-ди советли. *77.7.5* | Гунзун ги Хазах ССРди бын-ди Совет җүли 123.266 депутат. *77.6.28*

жү 3 锯 *v* to saw | --җынйүә чў йиди хушон фашист гиди фынфу ба дёжынди ган цэ җүдёли. *81.12.8* | Дэфу мә танман, ба чуанчуанзы җүдуан, ба ляншу ладо бинйүаннили. *4.5*

-жү 3 句 *m* a sentence | --фә йи лён җү хуа-- | – Вә дуй ни ложынҗя ю фәди җиҗү хуани. *77.11.22*

жүан 卷 *m* volume, part | --ба «Хуоншонди Россия зэ Җунгуй щинхади чинлүә ганбанди лисы» либянди сы җүан фуди лён җүан кәҗя тачўлэли.

жүан 3 圈 *n* pen (for sheep) | Җы йикуэзы диди йиршон ю йигә ён җүанни. —*See* ёнҗүан

жүан 2 卷 *v* to roll | җүанлигә

жүанбо 卷包 *v* collect all, empty the appartment | җүанбодё 211 | --Йингуй лян Фагуй ба чяннян-гўдэди җинчын шоди, да лансан, ба дуәшо цэбый җүанбоди, нашон зудёли. || XA 'bundle up and steal'

жүандо 圈道? *n* stable, stall | --зу җыгә җекурни бе немец җүндуйди җүандо дэ литу бонди шычигә ма на хуә дянди, шодёли. | --вон хони шыдуә чын ёнгозыди җүандони. —*See* пындо || DH 磨道、碾道

жүанҗүанзы 211 卷卷儿 *n* a roll; a kind of steamed roll | --ба конзыниди җижу дэ җүанҗүанзы чүчўлэ-- | Җуәзышон гәди җён да гуәни начўлэди йиҗынбазы җүанҗүанзы, чи хан гондини. Щёндузы видо цуанди-- | --ба лун җекэ, вон дезыни җён шыли йигә җүанҗүарди сыхур,-- | Ба замуди җын мәмә дэ җүанҗүанзы Быйҗинди хуэйзў жын җёди манту дэ хуа манту. *90.4.12*

жүанҗүар 21 卷卷儿 *n* a roll | Җәр та ба йигә гәзы җуазышонди йи җүанҗүар зызыр канҗянли. —*See* җүанҗүанзы

жүанмор 21 卷毛儿 *attr* curly haired | Зыю вущи җүанмор ёнди хонҗяму вухади гўзы да. | Да җыгәшон йинян литуди чўлэди йиче ёнмо литу щифади 72 процент, җүанмор пипир литуди 87,4 процентсы тудынди.

жүгун 21 鞠躬 *v* bend one's back

жүә 1 脚 **1** *n* foot | Мара дюди лёнлёрди фәди: – Хэпа җүә зўшыни. *83.5.17* | Мангуә җүәди щүә. | сан җүә slip, trip **2** *m* (measure for kicks) | --зыху кә тили йиҗүә-- *91.6.20*

жүә 1 嚼 *v* chew | – Да ганзо йизор чўли мын, тади зуйни хан мә җүә йигыр цони. *86.11.14* | – Эй, Фамэза, ни вон җисы җүә яцани-а? *81.3.20* | Жын е ду җүәлищер ган мәмә, тонди хуанхали. | --ба ню йүәлиди бый чу санзы на шу вон җанни лүгили җиха,-- —*See* яца

жүә 3 puff out —*See* җүәзуйзы

жүә ванзы 脚腕子 —*See* җүәванзы

жүә за, шу ёнди | Фәли, лёнгәр җүә за, шу ёнди Щүаншон да цонфон динзышон халэ, кә зуәдо гуазыр дуйшонли. *81.10.16*

жүә чи —*See* җуә чи

жүәбудун 123 嚼不动 unchewable || XA, YC, XN

жүәбузы 131 脚布子 *n* foot-binding, puttee | Та ба җүәбузы лян чанзы сыйдо пивазы литу, да пугэшон лалигә җынту. *75.12.9* | Ба җынту йүан лёдо пугэшон, ба җүәбузы лян чанзы йүан гуәшон, ба пивазы дыншон, чўлэли. *75.12.9*

жүәбый 13 脚背 *n* instep

жүәванзы 脚腕子 *n* ankle | --ба людо җүә ванзыниди бивә ван шон манмар лалиха сылёнди: —*See* хуэлагў —*See* шуванзы

жүәву 觉悟 *n* feeling, consciousness? | Зўгуйди чинҗи җүәву до замуди йиче жыншон җин ду дадихын. | Щинэ – җысы са җүәву? | Та нэ бын дифон лян зохуади

йимяр, Мухаммет-Умар Зўгуй либян, зохуа, жын, лян тади җүәву либян хуахади хуар е чё, е бу шо. | Щинэ юни, җысы дин гуйҗунди җүәву. |
җүәҗонзы 121 脚掌子 *n* sole of the foot | Җинҗүәпянзы зэ мыйзы дини поли йитян, хиоли җүәҗонзы шоди зущён зэ хуэшон кодини.
җүәжуэ 11 觉着 *v* notice || XA
җүәжүәзы 121 橛橛子 *n* peg —*See* жуонжуонзы
җүәжүәчёр 112 *n* skylark —*See* быйлир
җүәжянҗяр 脚尖尖儿 *n* tip of the foot | Эрзы ба лёнгэ хандундурди шушур зади, манмар вон фи литу хади на җүәҗянҗяр танмәди, вончян зули. *82.8.10*
җүәза-шуён 脚〔大/多〕手扬? *adv* gesticulating | Шофәр Есэ җүәза-шуён, фәди:-- *79.5.9* | Фәли, лёнгәр җүэ за, шу ёнди щүаншон да цонфон динзышон халэ,-- | Абдур ба җыгэ хуа тинҗян зущён зота ляншуди йиён җүәза-шуёнди ханди:-- || W 〔大/多〕把扬脚 YC 〔大/多〕手
җүәзуйзы 321 撅嘴子 *n* pouting lips || XA 撅嘴, W, YC, XN 噘嘴
җүәзун 11 脚踪 *n* footprint | Тонтў вәни җыхур хаба хан ю вәди җүәзунни. *81.1.9* —*See* җүәйинзы
җүәзы 11 *n* buttermilk culture, clobber starter | суаннэзы җүәзы —*See* мянҗёзы, чүзы, зуэ
җүәзы 11 *m* piece, bit, portion
җүәзыту 111 脚趾头 *n* toe | Җён сыдыйди хэ литу җүәзыту нын дунтан. *81.11.20*
җүәйинзы 131 脚印子 *n* footprint —*See* җүәзун
җүәки | Магәзы бя зэ падоди ган визышон щүәтон-хунвэ заянди җүәки «фанжынму» чинди, җё чы ёнйүчини. *86.12.5*
җүәлё 13 脚镣 *n* shackles | Линху ги вэ ада ба җүәлё, шуко ду дэшон,--
җүәлэ 11 觉来 *v* notice, realize | Кәсы Зўхар ба вэ вон тади җүәлэ,-- | Да мамади җыгэ хуэйдашон Гуйхуар ба лэди жынсы сый җүәлэли. | Ашәр нёнди шуни тиди гонзы дэ куонзы җён да гэшон хуэйлэ. Ба лохан хэли чили җүәлэ та дэдигэ щёляр зу вынли. *80.7.11* | Да җыгэ йүандё фущиншон ба Юбур зэ Москва туанйүар лян дуйтуму җынҗанди Цунхуар җүәлэли. *5.70* —*See* сожян
җүәма 11 蕨麻 *n* tuber (of Lathyrus tuberosus) —*See* кўдузы || XN goose grass, silverweed, wild tansy (Potentilla anserina)
җүәму 11 觉模 *v* think, feel | җүәмуди || BJ 觉模着
җүәтади 112 脚踏的 *attr* pedalled
җүәтазы 脚踏子 *attr* pedalled | Та зэ җүәтазы чәзы гынчян зуәди фын вичүрдини. *81.7.24*
җүәтазы чәзы 脚踏子 *n* sewing machine | Та зэ җүәтазы чәзы гынчян зуәди фын вичүрдини. —*See* җүәтади
җүәту 11 镢头 *n* pickaxe
җүәхан 脚汗 *n* smelly feet | Шукур шён тифәйихани, вазы дэ җандянзы ги җүэ ги футанни, җэ җүәханни. *81.11.20*
җүәхуан 12 嚼环 *n* horse's bit —*See* җёзы
җүәхў 11 脚户 *n* carter || XN, YC
җүәчын 11 脚程 *attr* traffic | җүәчын дэ лянщи җяжү || BKRS
җүәчян 11 脚钱 *n* payment to a porter || BKRS
җүәщин 11 脚心 *n* sole of the foot
җүжүзы 311 锯锯子 *n* saw
җүзы 12, 11 橘子 *n* tangerine
җүзы 31 锅子 *n* saw | Бусы цуэ җүзы, зусы мэ футу хуэйҗәсы мэ туйбәзыдини. *76.7.13*
җүлигор *n* kid | --Мансўзы зулян җүлигор йиён йигэ җонзы да чәшон тёхалэли. —*See* җүлүгозы
җүлү 11 〔羊〃居〕〔羊〃吕〕·〔羊〃殳〕〔羊〃历〕·驹驴 *n* goat | Да ёнчүнни чўлэли йигэ да җүлү ён, фәчў жын хуали:-- —*See* сан-ён, санҗүлү || W, YC, XN, LZ
җүлүгозы 1111 驹驴羔子 *n* kid
җүлүгор 驹驴羔儿 kid | --лёнгэ суй җүлүгэр е зэ бонгэрни бынзы-газыди е чы цодини.
җүлүмор 211 *n* squirrel —*See* шонфудёр, фудёр, чуанфудёр || R-D s.v. белка, LZ
җүлүхур 驹驴胡字 *n* goatee | Носыма, нэгэ җүлүхур ахун ги шонту щели нын ю вубый җуонзыли, та щён дын ахунди вини, щён җан шонконзыни,- *79.5.25*
җүмәзы 311 锯末子 *n* sawdust | --ба җүэ дихади җүмәзы шышон лян Вангар җочў фонни зули. —*See* мәзы

жүн 3 俊 *adj* beautiful | Гуон бусы җонди жүн, тади эргили-җяншы е дадихын. | Фәсы фәни, җы йидур пин шызэ жүндихын. | --кәсы би туни йүә жүнхадини. *1.37* —*See* хокан || LZ
жүнву 12 军务 *attr* | Зу йинви нэгэ да Конщишон датур җерди жызы сысый мә цощин жүнву лилён.
жүн-ён 33 俊样? *adj* beautiful | Ди эртян та фәди, хан жүн-ён. Җысы хуэйзў гўнёнди чуанзор либян фәхади жүн-ён хуа. | Җонди дуэ куйви, дуэ жүн-ён еба, фәбуче пәе, да йибыйзы гуоншынханди дуәдуәрди. | Җыгэ ятур җонди е жүн-ён, е линфан, гуонсы сиса ду бу хуэй зў. *89.1.26*
Жүнҗичў 军机处 *n* —*See* Жүнҗичү
Жүнҗичү 军机处 *n* ministry of defence in Qing Dynasty | Тади баба Бый Җынщү нэхур зэ Быйҗин Жүнҗичүни || Misprint for Жүнҗичў
жүнзы 君子 *n* gentleman, a fine person | Тасы шыдашырди жүнзы, бу щён нэгэ фынзы. | --кәсы җыгэ җыншыди жүнзы зыщинди долэ хан ба җин медаль дыйшонли. | Җы цэ бусы җын жүнзы гўнёнма! | Жүнзы панди тянщя фу, щёжын панди зыҗи фу.
жүнзыхан 君子汉 *n* gentleman | Нан жүнзыханди лўфу ги Щүәҗяфонни кә дафадичили йибян жын ги таму бо җыдо.
жүнйи 军衣 *n* uniform | Зущёнсы кәҗя ба жүнйи чуаншон, дын шон җонди фынфудини.
жүнлачёр 111 —*See* жүнлачыр
жүнлачыр 均拉□ *adv* on average | Суанхалэ, да мый йигэ ёншон җәр жүнлачыр 3.79 килограммҗя җё модини. | Мый йи тян жүнлачыр ё җё 1000 ённи. —*See* жүнлачёр
жүнмый 32 峻美 *adj* beautiful
жүфибэ 聚水〔土 // 拜〕 *n* dam | Ги заму җәр цощинди җё датур щюгэ жүфибэдини. | Жүфибэ гынчян җонди лёнбозы лубучўди быйён фу. —*See* бэ
жүхў 21 be frightened | Кәсы Халил мә жүхў. | Луйжун дагуэ җон вон җыму жын ду бу жүхў Җинйүәр сыли. —*See* хахў, чехў, зунхў || Cunvazo 134
җы 1 知 *v* know, learn, learn to know | Ба минзўҗунҗянди теҗи щёнхо вә зэ Зўгуй җоншон чиннян даҗянли, җыди йүә холи. | Ни җыха, нүжынди суйфэти, тади бинщин ду лян чян ю гуанщини. | Ын…зыху ба ниди минзы йи җы, зу быйдо щиннили. | Да сын-ёнхади ту йитян дашон мый йигэ жын да сынхуэшон зу җы зыҗиди минжын зуәзохади цэлё вәҗян дэ вынминни, җы щёнщү дэ кыйчынни | Йинцысы таму җыдони фын йишонди чёдо дусы дин щищёнди хуэ. Ба та вон хони-хони ё җыни. *81.11.3* | --ба җыгэ чёдо е җы холи. *81.11.3* | --Ясыр ба хазахди йүян җытуэли. *79.7.6*
җы 1 织 *v* weave, knit | Йинви җыгэ ё чуан на мощян хуэйҗәсы мянщян җыхади вазы. *81.11.20* | Бый мо җёха җы хуатан, Ло Е фиҗё дуэ футан.
җы 1 值 *v* to be valuable | Вә ба тетезы нашон йинянса, чяпан җыди башы сы җон тезы. | Җыхурди жыншон нэ йидуйзы пин хан бу җы йигэ хуа телевизор.
җы 3 置 *v* to acquire, buy | – Ни ги та кә җыли хо дунщилима? | Ба ни ги вә җыхади җыгэ хо гуонйин за пехани? | – ни дан ги вә мә гэха го луфон, җыха җинйин, җынҗў, бошы, цыху вәди җыще яхуан, вә е сычини. | --җы мотоцикл лян чичә-- | Ги эр-нү ба җин ду занванли, җыхур дюха щүнди Ловузы Манэрли, канди кудэзы кундёли ба лён суйди нювазы ладо гэшон, мэдё, җыли тянщёнли. *79.1.19*
җы 3 治 *v/n* cure | Юзэ-йижын җыгэ хуэ дансы жуәчелэ, сысый ду җибухачи, нэхур чўгуэ санщю, цыйҗя зэ мэю данлинди җы. *83.5.20* | Кәсы дан лян данфонфор җы, бинйүанни чиди цыли, нэхур зунан(!) важуали. *81.10.23* | – Долэ ни хэди са бин, зу нэму нан җыма? *81.1.23* —*See* йижы, важуа
җы 3(1) 这 *pron* this | Җы до за банни? | Вә до җы вуҗин мә чыгуэ җымудигэ ла лазы. *1.9*
җы бин 33(1) 治病 *vo* to cure | – Ни чыди йүә, – та фәди, та хуэй җы бин. —*See* зытын
җы зу 这就 soon | Зўхуәди нүжынму җыдони, җы зу щяни. *78.9.1*
җыба 11 知巴 *n* document, certificate | Тунзымуди суд е лян минжын фагуан йиён, зуэ хуэйни, ще протокол, луэ җыбани.

Луәхади җыбашон щеди: җысы зуәли тунзыму судди хуәйли, хуәй зэ натар зуәли, канлиди вынтисы са, ги сый дин зуй, сыли са вонфали лян данлинди вынти. || Hai Feng 2002

җыбусыма 3111 这不是吗 *interj* so | Җыбусыма, ба Сарвихан да сын-ёнфонни вончў фонди сыхур е доли. —*See* җысыма

җыган 知感 12 *n/v* thank, (a prayer of) thanks | Кәсы җыган хўда. *81.9.22* —*See* Җыган Москва, җыган заму гуйҗяди линшужынму! *81.2.10* | Ни нян җыган жынҗя ахун ба ни каншонли. | – Ни ходинима? – Җыган. || YC

җыгэ 31 这个 *pron* this | Җыгэди зыху, вэ дан ба та йиҗян е бу дуэли.

җыгў 12 值故 *adj usually in the negative* to be worth it, worthwhile | --җерсы са жызы, зэ гуанзыни җё «бу җыгўди» Ягўр жондо җуэзы гынчян ванди йүанйүарди, зэ пынюму мянчян, дончў Зўхар ванвар фэгили йидун. | Дюха йүмянди нэгэ сычинли, җё вэ фэчи бу җыгў, зэ халэ вэ лян та мэю фэди сыса. | Нандыйли, ни ги зыҗи зобушон җыгў хуэма? | Ви замугэ Давурму, ни ба нянлуй ду тон ганли, бу җыгў сыли. | Гуонсы җыгэ линган тэ бу җыгўдихын. | Ви нэгэ гэвар вэди винэ мэ шонли йихуэй дёма. | – Эё, хэпасыли, буҗыгўсыли, – | Ви җыгэ ни шондёчи бу җыгў, вэди гуатар. | Дансы погынчи, види сычин е бусы нэму җыгўди. | Ви җыгэ ни шондёчи бу җыгў, вэди гуатар. *81.7.31* | Җё ди йи ту, да йибонди жын фэса, хан нын шучў, җё җыгэ хэязы зота вэди йидяр ду би җыгў. *81.7.31* | Гуон цыху вэди дада лян мама до вэму җяни, бу җыгў. || YC

җыдо 11 知道 *v/res/v-res* know | – Ляншу, ни җыдыйдо? | – Манэ, ни җыдыйдо? *with -ди and object clause* | вэ җыдоди: дуэди пынюму зэ Вида Зўгуйди мангэчўр гунзуэдини. *with -ни and object clause* | Та җыдони, йүли ха сычинди дан дуйдо бу дунди жыншон, ги бонцу, фубонди вифыншон, дозэзы дан бэщянди вон җүэдиха, та,-- | Щёнҗуонниди йиче жын ду җыдони, Маданзы лохан ба сунзы на гункў тёёндини. | – Ниди йүнчи хан зэ тунини, вэ җыдони ни нын чынха ю шуйиди жын. | На данлинди хуа фэчи, вон партком литу җү жынди сыхур фонёнжынму җыдони ти сый ё зашуни. *79.7.6 object clause with -ди* | Лохуэйхуэй, зулян доли бэҗонди гунҗи йиён, зуй җондигэ бан-янзы, бу җыдо зўсади. *ба +object clause + -ди* | Зу нэгэ сыхур ба ю заён шуйиди җүнгуан нан җынфуди фалү ванхуэй фонди вэ җыдони, кэсы зун мэ лёщёнчелэ цыбу-зован банзы нэдо вэшонди сычин. | Щёнҗуонниди гуон лёнгэ жын җыдони, җер хили Люҗир зуэ банфонзычини. | Лохуэйхуэй, зулян доли бэҗонди гунҗи йиён, зуй җондигэ бан-янзы, бу җыдо зўсади. *ба +object clause* | – Валерка ба ни бусы тади чин мама хан мэ җыдома? | Вэ ба ни бу щянтан заён хуэди җыдони,-- *preceded by object clause + -ди* | Зыҗи вон натар зуанди ду бу җыдоли. *bare verb with object clause* | Суйжан Хафизы җыдо Сарвихан зэ сынёнфонни кэсы йи хуэй ду мэй лэ, е мэ дало шули зуйди җыгэ нүжын. *negative with object clause* | Нан җыншы ё фэни, юди сыхур трактор дан хуэйдё вэ бу җыдо да натар щяшуни, шыдуэ сани. | Вэ мэ җыдо ниди щин җыму дэ! *with -ли and object clause* | – Ын, вэ цэ җыдоли, ни щён фэ сыйни. | Сарвихан цэ җыдоли, шыҗешон тади чинжэди жын зусы Шэрба. *with -сы and object clause* | Суйжан вэ җыдосы Щимэ лян Хэянхуа щён гуэ гуонйинни еба, кэсы мэ ганфэ. | Мама җыдосы Мазы до эрзышон тэ нандихын. —*See* фэсы *as resultative* | Доли гэжынди вэзыни Семенов ба йүхади сычин ду ги дуйҗон бо җыдони. —*See* җымин

җыдў 制度 *n* system | --ба щин җыдў лян щин гуонйинди хочў җымимнбыйди йиче чүнжын-- | Ба хуоншонди җыдў туйдоли.

җыҗиди *adv* | – Вэ мэ хэди! – Хэчэр җыҗиди хуэйдали.

җыҗон 12 执掌·职掌 *v* manage | җыҗон гуйҗя лян шэхуэйди хуэдини | Җё вэ ба фэчи ниму, вурусди чиновникму, ба вэму лохуэйхуэйди бинщин бу җыдо е бу щищүэ, җочў нимуди вурус бинщинди җыҗондини. | Вэё җё депутатму җыҗон гуйҗя, таму за хуэшон ду ё цанҗяни. | Куэкуэди бу лэма, ба замуди җяҗун сычин бу җыҗоншонма? | Вэё җе депутатму җыҗон гуйҗя, таму зэ са хуэшон ду ё цанҗяни. *81.6.9*

җыҗу 13 直□ | Җё вэ фэчи, хуэйзўжынди

бинщин е тэ җыҗудихын, җёндихын,-- ‖ Cunvazo.The second character is said to mean ‘манчүан’ (not attested elsewhere) or ‘җыншы’.
җыҗыр 11 枝枝儿 *n* branch
җызы 只子 *m* one in a pair | Зэ ман хонзыни далян, сондыйди, хан ба щинщирди йиҗызы хэ дюдёли —*See* йиҗынян
җыйиҗыр 212 这一阵儿? *adv* at this moment, then
җыйихурли 212- 这一会儿 *interj* it is late | – Мэ, фичи ниму, җыйихурли | – Җыйихурли, ниму хан бу фичи.
җылён 12 质量 *n* quality | Маҗя тёҗянди хо эпитет, суйхў вәҗянди җылён.
җылёнцы 质量词 *n* adjective | Зулян данлинди минзўди йүяншонди җылёнцы йиён, хуэйзў хуашонди җылёнцы е бёфәдисы дунщиди щянҗи. *80.7.8*
җымин 知明 *v-res* understand | Җергэ Шаян нён да нүрди хуашон ба җыгэ сычин җыминли.
җыму 31 这么 *adv* so | Зу ё чо җымуни, Җяпар Рыскулович. | Вә дондор зу йүн җымуди бонбанни. | Ги җыму тимянди щёхуэр хўда ба йүнчи мә шәсанги. | Вә фә щёйипэрли, лойипэр ду мә җянгуэ зущён җиннян щүгын цо гиди җыму годи шучын. | Зу да нэхур вон җыму Җўмазы е шынсани бу фә хуали, пичи е золи. —*See* чо җыму, да җыму ‖ LZ 这们
җыму ён 这么样 | Лохан йитин җыму ёнди хуа, чиди та хище щинни фанли җиха.
җымугэ 311 这么个 *n after copula* like this | Мэди, йидяр ду бусы җымугэ. | Ту йибян вә җянхади Йинпан зусы җымугэлэ. | Ни цэсы җымугэ жын. | Виса җымугэ?
җымуди 311 这么的 *attr* such | Вә до җы вуҗин мә чыгуэ җымудигэ ла лазы.
җымуҗя 311 这么价 *adv* like this | Замуди гўҗершон фәсы зу җымуҗя гуандохади йигэ вава йитян би йитян ланли. | Гуйҗяди фалүшон мә щедима: җымуҗяди сычин ганбудый. | Зу җымуҗя дэ сылёнди та доли Харкиҗяли. | Люҗингуй чёчиди дуйчў нүзы вонли җиха, йүншы Фаяр мә җымуҗя чинжэгуэ. *79.73* ‖ W, LZ 这们家
җыму-нэму 3131 这么那么 *adv* in no way | Та нянҗин биха, шынди фихали, кәсы җыму-нэму фибуҗуэ. *79.10.5*
җымухур 这么会儿 *tw* at this time | Мергэ җымухур заму хаба зэ Фрунзеди хуайүанни зуэдини.
җын 正 *adv* just, right now | Юди жын шугэдини, юди цэ да турдини. | -- цымыйхуар җын кэ фанди сыхур-- | -- зыёсы җё лэди йүфи ги тяндиди җын җонди җуонҗя ба мин җюха зу дуйли. | Лян интернатди директор йидани доли суй вамуди йигэ фонниди сыхур вава җын ду фадини, юди хуа хуардини. | Җё Зўхарди мынмынди гихади җыгэ вынти ба ту литу җын җё мифанди Бэкэр җингилиха. *3.31*
җын 枕 *v* use as a pillow, support (one’s head) on | Вә йиканса, Аскарбекди лёнгэ шу зэ ту диха җындини, нянҗин зынди, вон фон динзыдини. | Мухармэ ту җындо лёнгэ шушон ёнбанзы тонди сылёндини. | --нэгэди лёнгэ нянҗин биди шышырди, ту зэ чуонзыни җынди фиҗуэли.
җын | Җё вэму куэмучи, Хырхызстан мэ фуди база бусы җын, дюдёли, нан зодихын.
җын 正 *res* correctly | Та е зущёнсы лёнгы җеҗе ханли кәсы шэту тўдини, ба хуа фэ бу җын. *7.86* | Тавасыгэ тўшэзы. Та ба юди хуа фэбуҗын. Ба «р» йин чүанли фэбушон. *79.8.21*
җын 2 整 *v/res* put in order, set rights; right | Та е зущёнсы лёнгэ җеҗе ханли кәсы шэту тўдини, ба хуа фэ бу җын. | Гава лян хуа ду фэбуҗынму, зу лян та дон ляншунима? *79.8.21* | Вә дасы щётин жын еба, ба гуйҗү кэ җуади җиндихын, мэ гуандо вэму, кәсы вэ җиди мэ җынгуэ ваму. Зунсы е мэ җын вэмуди йинцылэ: ба нён-лозы вэму тэ нэдихынлэ. | Зу нэ йинян канбуче тади җигэ ханзў донцэжын нинли йигў шын, ба та җынзали. *75.12.16* ‖ R-D s.v. покаратх —*See* хындуан
җын сы 政事 *n* proper behaviour | Җяниди нён-лозы дан ган җын сы, бу хэ җю, бу чэ хуон тамуди эр-нү е зусы нэмугэ. *83.4.1*
җынбазы 蒸把子 *n* steamer | Җуэзышон гэди җён да гуэни начўлэди йиҗынбазы җүанҗүанзы, чи хан гондини. *81.9.22* | Ба нимуди җынбазы гийиха. Йисырщер чин ни лян Ягур чы хўлў бозылэ. | Җуэзышон гэди җён да гуэни начўлэди йиҗынбазы

җүанҗүанзы, чи хан гондини. —*See* лун || XJ
җынган 12 胗肝 gizzard
җынгэ 11 真个 *adv* really | – Ляншу, вә ба Хэянхуа җынгэ нэни.
җынгэма 真个吗 *phrase* really?
җынгэму 11- 真个么 *phrase* really
җында | Зу да җыму, вәму дабашонди ваму, хәшон җында лошыди ба Харки шыщётуэли. *77.2.25*
җында-лошы 真打老实 really, seriously, actually | Зар Харсанов җында лошы фаҗон хуэйзў вынминди сышон дан цанҗя, дазо хаба ба җыще фу линди лэли. | Линту та канлэли: вәму җында лошыди цыщё тадини. | Мәзуймазы Сализы җында-лошыди шонли хуатэли. —*See* җындашы
җындашы 真打实 | Таму җындашы тихуанли шонли җонди дажынмули. —*See* шыдашы, җында-лошы, шызэ
җындон 32 正当？ particularly | Җындонсы хо ятур | Мәсы, җындон хо, — таму сыщёнди, — кўйиха зу чинсынли. *89.1.26* || XJ 135 ‘proper, honest’
җындуан 整端 *v-res* put in order? | ФунҮ, вава щехуанли, Шонву җындуан. || XA ‘in order’
җындуйди 真对的·正对的*??? attr* proper, correct | Суйфу щё еба, кәсы лян дажын йиён та ги щүанҗинди сыюр зўли җындуйди цанвули. | Зу йинви җыгэ суйсур зу ё ги ваму ги җындуйди тёённи.
җынҗан 11, 13 征战 *v/n* | Вәму җынҗанди сыхур Щимэ җяди жынму лян җыдо мэ җыдо. | Ба Бый Ёнхўди сынхуэ, та фандуйли чинчо хуоншонди җынҗан лисыҗя хан щищүэдини, щеҗяму зоҗы фудини. *77.12.23*
җынҗе 整洁？ | Ясыр Шывазы зугуэди минлён, җынҗе лў лян та гуэди вынмин, шёнфу гуонйин дусы Вида Шыйүэ гэминди дыйшын гихади.
җынҗин 正经 *attr* proper | Вэ щён җё мажя дый йигэ җынҗин хубыйни.
җынҗуон 21 整庄？ big | --зущён җыму ганҗинди җыму җынҗуонди быйшо вэ мэ лагуэ. | Ба Сырдарья хэниди фи ниндо җыгэ гуэбый таншонди зыху, җэр лили гуа дозыди люгэ җынҗуон җяхў,--
җынҗў 11 珍珠 *n* pearl | Зўхарди нянлуй хощён җынҗў дудур вонха гундини.
җынҗў-мано 1112 珍珠玛瑙 *n* jewellery | Йи җян да фонзыни дяндын, лян җынҗў-мано йиён, са гуондини.
җынҗүэ 12 针脚 *n* length of stitch || LZ
җынҗынди 211 整整地 *adv* altogether, in all | Ба--шынти зэ щёнҗуонди җунщинни кэ дёли җынҗынди йитян,-- | җынҗынди зали йиванщи | – Ба район лян райисполком чўхади йиҗян Давузов сылёнди җынҗынди йичи. | Җунжынҗя ба тещян нашон зўли җынҗынди йитянди хуэ.
җынҗынзы 112 *n* groats, grits, cereal | На нянхади бэзы җынҗынзы колхоз ги зўхуэди жын ганзо лян шонву цади лён дун мифан җё жын чыдини.
җынҗынзы 112 *n* pimples
җынҗыр 21 整整儿 *adv* altogether, in all | Җынҗыр җиншули сан нян.
-җынҗыр 阵阵儿 a moment | --ба гынзы мәфончў такэли, фи йиҗынҗыр ба йи донзы дозы ладёли. | Гуэли йиҗынҗыр та лян йигэ базыхур бандазы лохан җинлэли,--
җынҗян 31 证件 *n* witness, evidence | Вэ ю җынҗянни, дажын. | Ди эртян, йүанвэ нын зуҗуанли та дэ Лилан зэ җёнҗүн ямынни, тунчў сыгэ җынҗян, ба хуан пэнёнди хундан зэмусы дапый нецон дэ цэбыйди зыби щёдёли (!ще-). | --хынщезы җынҗян гуйдин линйирди җегуэдини.
җынзы 11, 21 砧子 *n* anvil | --дундо җынзы гынчян ба задо банлонниди фанлян нашон-- | --доли зэ фонзы бонгэрни нанхади җынзы гынчян дунди, бу тэ ту,--
-җынзы 阵子 *m* moment, while | Йиҗынзы йиҗынзы дян шанди, луй худи, Лива тупизы ду мудёли. | на зуйниди жэчи ба шу хади вули йиҗынзы. —*See* -җынҗыр
җынзэ 正在 *conj* just as | Җынзэ хидини чи мади лёнгэ жын да саншон халэли.
җыни 21 这里？ *adv* just as, as soon as | Җыни йидо щүэтонни Салир мын бонгэрни гуади «Ресторан» бян канҗянли. | Ён җыни щяха дан ёдо да чүнни, ёнгозы шэходи вэдихын. | Лян хун данзы йиёнди тэён җыни няли щисан, щятянди лён фынфыр гуадо шыншон тэ футандихын. | Җыни йи җин

хуайүанди мын, вə зу җүəҗуəли. | Хуəчə җыни зутуə вə кəҗя җүəмуди зущён щинни кунхали. *followed by зу, кəҗя* | Зəди җү җыни доли ганканшон, зу диндёли. | Йү җыни доли фи литу кəҗя бу җянли. | Дəфу җыни канли, зу җё гəдо кəтонди җуəзышонли. *4.46*

җынйүə 12 正月 *tw* January; first lunar month | Йихуəй гуə җынйүə шывуди җечини. *8.70*

җынни just as —*See* җыни

җынту 21 枕头 *n* pillow | --ги хуайүан җунҗянни зыди бан чуоншон ба дуан вузы пушон, ба ңə мо җынту гəшон-- | --готу эрди җигə җимо җынту. *79.1.30*

җынтынтынди | Жəтуди җинҗон бя җувиди чисый кəҗя сəди җынтынтынди.

җынүзы 121 侄女子 niece, brother's daughter —*See* вəсыннүзы, җыэрзы

җынфу 31 政府 *n* government | җынфуди

җынху 1 *n* importance | Хушон нэтар җоди дянгуон дын, вандизы чəзы бу тынди йигə гын йигəди лə-чи подини, да таму литу халəди дусы ю да җынхуди тэтə лян дажын. | Юли чянли зу ю җынхуни. **2** *adv* really? | Дыйдо җүди җынху дама-щёму, нэгə фəбушон, кəсы вə хан җүдини: Щимəди нянҗин бынди нэму да, зыгəмуди вончў бени,-- *1.127* | А. Колпаковскийди хуэйда щиншон ба Зуəзунтон цыщёди, фəсы та тэ куади җынху дали. | Фатур кўди җынхў йүə дали. | Ба җинлэди мама канҗян йүəҗин кўди җынху дали. | Ни кан, вə сыщён бу сыщён, щүанди җынху дама, щёму ба та цади вондёли. | Хуснутдинди чижын худи җынху йүəщин дали. | Гўнёнму щёди җынхў йүə да, мəйисыди лопəр ба лёнгə туй дə җюди, зуйчунзы банди чёчёр дыйдо фəсадини,-- | Харкигəди лян хунди җынху йүəщин дали. *75.9.5*

җынхуа 正话? | Щянзэди дуəйибанзы нянчин жын ба җынхуа лян дохуа фынщёбукэли, до тамушон дохуа лян җынхуади йисы чынха йигəлиу. *77.3.25*

җынхў —*See* җынху

җынчи 蒸气 *n* mist? | Җынчи е хачили, ба фи хəшон Цымый е хуанлуəли.

җынчи 21 整齐 *adj* well ordered | Фонни даҗəди ганҗинди, сыйүнди сыса дунщи ду гəдо вифыншондини, йиче ду җынчиди, зущёнсы Лоэр чүлигы хо чинҗин щифур. | – йиче ду бəди җынчиди хокан. | Ду чуанди йимяр җынчиди.

җынчүан 31 政权 *n* political power

җыншы 11 真实 *attr* actual, real | дыйдо җё сый ба заму ёнчүнниди җыншы сыюр ги готу богилиба,--

җыншыни 真实里 *adv* actually, as a matter of fact | Җыншыни Шаян нён җё чўлэйигə хо җур, җо нүщү. *81.6.23* | Җыншыни Санвар чечў җыгə йищин щён җян йибиан Шаянни. | Җыншыни тэ хокан. | Җыншыни хокандихын. | Җыншыни Шаян нён щён җё чўлэйигə хо җур, җо нүщүни.

җынщин 11 真心 *n* honest | Лохан йитин сылёнди, Җончён ю җынщин зо Ланщёр чини, зу фəсы:-- *7,120*

җынщян 13 针线 *n* needlework | Зўхар йигə җонзы тёчелэ, ба шуниди җынщян зандо чуоншон шыдо вə гынчян, шу лян фэ дэ фəди:-- | --җё зуандо җяни щүə гуəзо, җын-щянни.

җыр 这儿 *pw* here | Җыр нын вынҗян тўми лян тэёнди җинхуонди видо,-- *80.9.9* —*See* җəр

җысы 11 这是 *pron-v* this is

җысыма 这是吗 *interj/v?* so | Җысыма, кəҗя тин бан-ели. *80.8.29* | Җысыма, таму ба Закир е зожуəли. | Җысыма пё, щищир мэбушонли *Maybe influenced by Russian* | Җысыма, дянйин тачўлэли. | җыбусыма

җытар 31 这搭儿· 这达儿 *pw* here || LZ

җыхур 31 这会儿 *adv* now, at present | Җыхурди Йинпан, зулян йигə да хуайүан йиён.

җычин 知情? *adv* from the heart | --вə ги та җычин до щени. —*See* чынчин

җычян 11 值钱 *n* value, costly | --зылэфи мəжын цакан, җəрди кўханму бу җыдо фиди җычян лян зон-җинди хуа. *81.10.23*

җышы 11 知识 *n* education | җышыдини

җыэрзы 121 侄儿子 *n* nephew, brother's son —*See* җынүзы

җю 救·足 // 就·疒 // 秋 withdraw, recoil | җючў 31 | Гўнёнму щёди җынху йүə да, мəйисыди лопəр ба лёнгə туй дə җюди, зуйчунзы банди чёчёр дыйдо фəсадини,-- —*See* гəҗю || jiù Jimsar, XJ, W, XA

жю curdle? | Ганзо назы жю сўю, Шонву чыди ю тару. Индияди ца жю жу, Шонян чон чҮр бу юцу.
жю 旧 *v* old | Кәсы линху та е жюдёли. *78.10.31*
жю 1 揪 *v* pick | Та шушышон фәсы зэ фулинни жю епуточини. | Тушон хан мә йҮгуэ щинэ дэдўди Сарвихан лян жюдёди йи дуэ хуар йиён, луэдо Хафизыу шунили.
жю 2 九 *num* nine, each of nine nine-day periods starting from winter solstice | жюди
жю 2 酒 *n* wine, alcohol | Жымуйитон мә дагуэ жю, гуон ҙди пянйиди. | Гэ(?) жыбусымна, на жыще чян ду ба жю дашон,--
жю 2 灸 *v* cauterize
жю 3 救 *v* save (a life) | Ба жыгэ гувар ги та за жюли минди Йидизы лохан йибыйзы ду вонбудё. | --ба йичеди щинжин фишон жюли сынлинди минли.
жю 3 舅 *n* mother's elder brother | Вэ ги Фаяр пян дон жонгуйди, вэсы тади жю, та чыли вэди фанли. *77.7.17* —*See* жюжю
жю гуа | Вэ фэ жыще хуади йинцысы заму ямынниди чиновникму, зулян жю гуади йиён, бу гуон сын-фу чўчиди ё жюни ба вонфа ги йиче жын жочў йиёнзы лўфу ё сыни.
жюгэ 21 九个 *num-m* nine
жюгуангуар 酒罐罐儿 *n* drunkard | Хансы жюгуангуар. *78.2.28* —*See* жюгуанзы
жюгуанзы 231 酒罐子 *n* drunkard
жюди 就地 *adv* on the spot | --кэ ба дадарди фын жуанлигэ гуэр шонли фын бонгэрниди йигэ ло тофу готу, золигэ дыйшу вэр, жэлигэ тотё жюди зуэхали. *88.10.13* || XA
жюжунзы 酒盅子 *n* | Мый йигэ мянчян гэди жюжунзы.
жюжю 12 九九 *num+num* nine nines || For tone —*See* лохў
жюжю 31 舅舅 *n* mother's elder brother
жюжю башы йи 九九八十一 *n* in a detailed manner | Щянгуан ба лёнгэр вынлигэ «жюжю башы йи» мэ минбый. | Фэлигэ жюжю-башы йи мэ туйи, чыли чўчи лончили.
жюйи | – Наму зэ йигэ жўма мыйжын до жяни, ниму ба хуа йиги, нэзу жюйилима.
жюйин 22 酒瘾 *n* urge to drink alcohol, drinking bout | Йи жынжыр но хунди жынди жюйин е гуэли. | Жюйин гуэли, жын щюшыфали.
жюлала 211 酒拉拉? *n* drunkard | Санвазысыгэ жюлала. | Ниму кан эрзы за чынха жюлалали.
жюму 31 舅母 *n* maternal uncle's wife | Ба чыди жюму е кудини. *81.7.31*
жюри jury, panel | Нан жюриди йижян, ба ту йигэ вифын Калинин, Кемин дэ Иссык-Ата районшонди сангэ зуэзо туанти фынкэли. *92.2.20*
жюфу | Ваму йигэр ба йигэр каншонли. Ба дуйдур дахали. Жюфули.
жюцэ 21 韭菜 *n* chives | Зўхар гэди йигўзы жюцэ, гэдо пын диха. | --жеже ба жянхади жюцэ дэ тоди, ги мыймый нан нянжир ба лон-ян диха гэди йилю хуар зылихар-- | Зэ жёнжюди шылэ тян жюцэ зу халэли. Нэхур анэ ги ни цо жюцэ. | Жыгэ кункурни Нэвар дуанди ю бинзы лян цохади жюцэ вон фонни зудини. | --ба ги Юсуф Исмарович фонхади куэзы начелэ, жянли йикуэтузы нун жюцэ.
жючон 久长 *adj* long lasting | Кәсы тади гощин мэ жючон. *77.7.22* | Да йҮнчи, кәсы мэ жючон. | Ду жыдони, жымужя зўхади жёкуэфу бу жючон. | Жын ду фэди хуар кэди тэ жҮн, тэ фанли бу жючон. | Кәсы тади гощин мэ жючон. | Наму виса кэ мэ жў жючон? —*See* чонжю
жюшур 32 就手儿 *adv* immediately | Ги жюжю долигэ ще та жюшыр ги багэр ба фи дэ шы гиги-- | Эрзы жюшур зу ба бегэ нашон, подичи лёдо цочоннили. —*See* жешур || W, XA
жюшыр —*See* жюшур
жющи 酒席 *n* feast | Чы боли, Лилан цэ жыдосы жындашыди жющи, канниса тади фонфорни е дажэди жинди, коншон пуди щезы щинщҮан жин мыйцо. *7.97* —*See* хуащи || XA
жя 驾 *prep* on? | Вэ йикан чянту ю замуди жынни, мэ кэчён, на автоматди базы жя бынлушон жогилиха. | Жя эрдуэшон луйги лён чуй, бу зума. *79.8.21* | Жюжюзы ба эрзы жя тушон лҮмэди, зуйни бу тынди гўнунди:-- | Ба та жя жҮэ дэ шу бончўли. | Фэди, фэди йигэ ахун шу чындилэ, не

Мэҹерди конзылэли, ҹё Мэҹер ҹя шушон хынхынди зуэгили йичуй. *79.5.25* —*See* да, фын || XJ jià
ҹя 驾? *interj* hey? | Гощинди вэ ба гуэхўзы нашон ҹёнмур зуниса, лохан кэ ҹешон: – Ҹя, ба ҹы лёнгэ гуэзы е нашон.
ҹя 架 *v* to whip | Маданзы ба ма е ҹяли йибянзы. —*See* кэ || W
ҹя 架? *v* hang on | Шаян ба нянлуй цадё, ба гўрани йүан бочў, начелэ, ҹядо фон лёншонли. *77.6.28*
ҹя 甲 *n* scale (of fish, snake) | Лэмзар щищин канлихар: ту защён чончунди, чонничи ё щён чончун, кэсы ю бонборни, йибар, ҹя дусы йүди. *79.1.12*
ҹя 1 家 *n/pw* home, family | ҹяни, ҹяниди, ҹяниниса, ҹяли | Лян данлинди ҹяхур йиён щёнҹуонниди дун-нан гуэзышонди Вонҹяди ҹяни йидо дунтян е зу щётинхали. | Нянкэ фули, Асан зэ Шэбаржя зандини. | Ту йилэ, нэ ҹязыди ҹя да. *78.2.28* | Ҹергэ ҹё зэ ни пэпэҹя чи--
ҹя 1 加 *v* add | Пэфан готу кэ ҹялигэ гощин. | Ҹы зу фэди, гощиншон ҹя гощинли. | Ги Айша фэхади ҹыще хуашон хан либулё ҹя ҹи ҹү хуа. | Ба лузы дянҹуэ, ба хунгар хозы бу ҹўди ҹядини.
ҹя 1 夹 *v* to pinch | --йигэ тўвазы ҹядо фуяцади кункунзынили,-- | — Шэту ҹяҹин, бэ хў фэ, на дусы фандуй хуоншонди жын. *86.12.5*
ҹя 1 甲 *n* armour
ҹя 3 嫁 *v* to marry (of women) | Вэ е хухуэйни, кэсы мэю нин гўди ҹё ни ҹя вэди чүаншы. —*See* чү, ҹе хун
ҹя 3 架 *v* to light, stoke (a fire), warm up | Вэ ба примус ҹяшон, шоли йихў ца. | Вэ ба ниди фонзы мэ ҹя, хандонсы ҹер бухуэйлэ. | Мэян йигэр монди ю лү мян, ю ҹя лузыдини. *3.58* | Нанфонди завод бу сыйүн муту цэхуэли, гуон ҹяди мый. *81.12.1* || YC, W
ҹя 3 假 *n* holiday | фон ҹя
ҹя 3 架 *n* trellis | Филинлирди нюнянҹин фипуто, зулян йүшы дудур йиён, зэ йүанзыниди ҹяшон дёдини. *81.4.17* —*See* ҹязы, путожя
-ҹя 价 *bf for adv* by, each | килограммҹя | Хушонҹя ба лопэрди санзы чуаншон, ба хи гэту дашон, чўчи зуэдо хонзыни, зу лян линҹү нүжынму ладо йиданили. | чын йитянҹя | --фонёнжын ҹүнлачыр да мый 100 муёншон 105 ҹя каншули ёнгорли. | Шыщин-шыйиди зўли хуэди йимяр, 110–115 ҹя каншули ёнгорли. | Ба йигэ санзыди цэлё 90 тезыҹя мэдини,-- *with repetion of numeral-measure* | Янянзы лопэр линди ҹигэ сунзы лян лочў ҹуан лёнди йиён, йидяр йидярҹя еба, е быйди луэхали йилуэзы цо. *79.2.9* —*See* фынпи
-ҹя 家 suffix for inhabitants of a place or members of a group | Кантҹяму да мый йигэ гектар быйшошон цэ дыйли 29,5 гектар центнер тонмянзы. *81.3.31* || XN
ҹя жэ 架热 *v-res* heat up | Ган хубар ҹё ги ни ба фонзы е ҹя жэ.
ҹя шан 加苦? *vo* to cover | Ячёр, лова цондини, Фу ер ҹя шан. —*See* шан
ҹябан 12 夹板 *n* yoke | Лидо ҹын чы фанди сыхур, ню мынмынди вончян йипу, ҹябан хуэли, чынха лёнҹезыли. —*See* ҹябанзы, нюҹябан
ҹябанзы 121 夹板子 *n* hames (of a horse's collar) || W, LZ —*See* йүнбэзы
ҹябанзы 311 架板子 *n* shelf | да ҹябанзышон нали йиҹонзы зы || XA
ҹябэзы 夹脖子 *n* neck pinch | Фэли, мэ гуэ йифын ҹун Димка мыймыйшы нэлигэ ҹябэзы. *78.3.10*
ҹябир 12 家被儿 *n* lined bed cover || XA
ҹябозы 121 夹包子 *n* wallet, purse | Хан нади ҹябозы вон пузыни подини,-- | Мэ жынчў, вэ да ҹябозыни ба ю Ленин шёнди йигэ суй хун щинщю начўлэ,-- —*See* ҹязы
ҹяву 12 家务 *n* family affair | Янгэзы шын дэ фэди да ца, цо цэдини, ба ҹяву фэли йиҹынзы. | Мама ҹин-юди чыли, хэли, ба ту бочў фидо ди эртянди баншонву челэ, лян мама лали йиҹынзыди ҹяву мэ, шушышон зуниса,-- | Шыни-гўни дансы зэ чыншон чи, та банщер ҹяву зу хуэйлэли. || D-R 'disagreement, family scandal' 家务事 W, XA, YC, XN
ҹягэ 架阁 *n* shelf | Ба ҹягэшон бэди «Шызыкуэ»-- | – Нэгэ ҹягэшон гуади 54-хо санзы, ни ҹинчи, канчи. || LZ 'shelf in a shop'
ҹягуан 31 价观 *n* grade, mark | Ниму ҹиха,

җиннян датур ги классди журналшон сый замуҗя каншули җёкуәфули – хан да җягуанни. || Cunvazo
җягуәди 架锅的？ *n* | Җәр вә ги гуанзыни донлигә җягуәди. *79.11.20*
җягуәзы 121 胛拐子 *n* shoulder | – фәли, Сарвихан ба зыҗиди ту дадо Хафизди җягуәзышонли.а бәтуәли. | --Шимә ба вәди җягуәзы тангили җиха,-- *1.111* —*See* җязы || W, YC
җядозы 131 夹道子 *n* narrow corridor || YC, XN 夹道
җяҗи *n* secret agreement? | Вонгуй дэ Ланчын далигы җяҗи, ба Маян мэги фащүнди жынли. | Таму лёнкур дахади җяҗи пәе җыдосы нанжын бу ё шыту, бу ё җуанту, ёдисы йүанбо, зу ганҗин чүлигы йүанбо дигили.
җяҗин 13 加劲 superlative? | Җылён җылёнцы ю ги җяҗин щянҗиди байирди бянҗыцыни, билүн: те-теди муту-мтуди, бый-быйди – быйщер-быйдихын… *80.7.8*
җяҗун 11 家中 *attr/n* domestic | Куәкуәди бу лэма, ба замуди җяҗун сычин бу җыҗоншонма? *81.12.4* | Сарвихан, ба җяҗунниди сычин ду нандун хо, вонщёнди лян ни ма зэ Йинпанни чи йихуэйни. | Таму лёнгәр нэ щиноди дабан зыҗи, падисы даҗә йүанзы зў җяҗунди хуэ. *7.84*
җяҗү 13 家具 *n* tool, instrument, | Исхар зу зунхуди ложынму фәхади “жын куэ, бу ву җяҗү куэди” кулюрли. | чўцан җяҗү — *See* җяхуэ || W
җяҗязы 311 甲甲子·架架子 *n* waistcoat, sweater | Хәцади җекурни Мәҗезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян җяҗязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13* | Ба щин цондо җяҗязыди кўдэзынили. | Сэҗер шуни нади лёнгә чон җын ги нанжын җы җяҗязыдини. || W, XA, XN, XJ, LZ jiājiazi
җяҗян 12 夹剪 *n* tongs for coal
җяҗян 13(1) 家间 *attr* family affairs, circumstances? | Тади цуцусы, Хэчәрди җяҗян сычин. | Зыху та ги вә ба җяҗянниди сыюр нэчир фәли. | Җяҗянди гуонйинсы лёнгә жынди,--
җяҗяр shard | Хэчәр зущёнсы ба пәпәди хуа мә тинҗян, дунха дэ шы җяҗярди, ба çунхуар фәхади хуа да ту до йир сылёнлигә гуәр
җяҗяр 夹夹儿 *n* wallet | – Гуйхуар лян йихун фәли, ба шуни нади җяҗяр кэкэ, точўлэли йигә тезы, бадо чуончуоршон, дэ ги кэ почтади нүжын гиди җешон:-- —*See* җязы
җяҗяр | Сэҗер җешур зу ба мәмә тиди, тё җяҗяр фатуәли. *77.10.21*
җяҗяр 胛胛儿 *n* shoulder | Харсан ба җяҗяр йицо, җочў ее фәди:-- *78.6.20* —*See* җязы
җяҗяр 11 家家儿 every family | --кәсы тинҗян ман җяҗяр зан солдатди хуа, таму цўдёли, бу дайинли. *82.8.10* | --вон ман җяҗяр нанфули солдатли. *82.8.10* | --Шәмузы Ловазы тянтян-вумый быйди фущин, бо лян журналди пибо ги ман җяҗяр сундини. — *See* җязы || XA
җязы 家子 *m* family, household | – Наму ни чё җи җязы киниса? *75.12.23* | Вәмуди щёнҗуон бу да, цэ чишы җи җязы жын. | – Ниму җяниди йида җязы жын ду зули нанилиса? | Ту йилэ, нэ җязыди җя да. *78.2.28* —*See* җяҗяр, җяхур
җязы 夹子 *n* wallet | Таму зущёнсы данлинди йидын жын – дўзы чы боди, бый поп(?) лющинди, җязы дади лёбудыйди жын. | --җонгуйдиди чян җязы зы бодини, заму нэ вәдини. —*See* җяҗяр, җябозы
җязы 11 胛子 *n* shoulder | җязышон, җязышонли | Фонни зуәди жын ду чёчиди, җязы цоди йигә ба йигә вонхали. —*See* җягуәзы, җяҗяр || YC, LZ
җязы 31 架子 *n* shelf, trellis
җязычэ 架子车 || Cunvazo s.v. тиҗя YC, XN ‘wheelbarrow’
җяйилё summer pasture
җяйлё *n* summer pasture | Вәму зуди сыхур, Сулеевди җяща жын монди, шушы вон Җяйлёшон банди сычиндини. | Щятян шон җяйлёди сыхур-- —*See* җяйло
җяйло *n* | Бу дуәди жызы зычян җәрди фонёнжын ду бандо Конурак җяйлошонли. | Кәсы вонхущер, шонли җяйлошонди жынму җў хо, ба таму е вон нэтар банни. — *See* җяйлё || Kyrgyz жайлоо, || Kazakh жайлау
җяйү | Суйжан Щянчян шын мә җяйү еба,

кәсы линху вә җүәмуди зущён щинхуонкәли. —*See* щяйү
җякўзы 131 夹裤子 *n* lined trousers || XA
Җялпак-Тюбе | Вуҗин Җялпак-Тюбеди лёнгә җунщүәни мощер нянди 2500 дуә щүәсынму, таму лирту 60–70 процентсы хуәйзў ваму. | Октябрь колхоз | Хазахстан, Җямбул район | Фрунзе фон-ян | Дунгановка
Җямбул oblast —*See* Щинчү
җян *v* sleep with your clothes on *always with щещер* | Йибян та зә лёнлёршон щещер җянди, лян җүлүгор фадиниса, линҗүҗяди әрвазы, җязышон чедигә чон гун,--доли та гынчянли. | Сализы йи чыбо зу щещер җяндо диваншон дә щехуанди кан телевизорни, нян бони. | Мусар щещер зә диваншон җяндини,-- || Zhang Chengcai 1983–84 见 jiàn
җян 尖? *n* a sting, tongue (of a snake) | Халима фәчўләди җыщер хуа зулян чончунди җян йиён, задо Харсанси щиншонли. | Дада вонди мирбырди, чончун җочў мын җян чынди нэму чон. Кэмар щүсы е ба җян канҗянли: та зылуди ханли йишын-- *4.34* | Шыхуа, хуон чончун ю бу тў җянму! *4.34* —*See* щинзы
җян *v* turn towards? | Та ги гәлува диха цынли лёнгә җынту, щещезы җяндо гәлозыни, ти Дахў Сыма щищи-щёнщёнди суанли җонли, суанли җехади ли лян җёфихади чянли. *77.6.28*
җян 1 尖·歼 *adj* cunning, sly, crafty | Зу чо җыму ба җян зуйту щёмедёли. —*See* җянзый || XN, LZ
җян 2 拣 *v* pick, sort | җяндё, җяндини, җянли
җян 2 拣 *v* choose | Ба та йүнйүр ё җянчўлэни, нэхур шучын е голи, лянмян е зу дали. || XA
җян 2 剑 *n* sword | Ни виса ба җян бедо ёни лэли? —*See* мадо, чянзы
җян 2 碱 *n* soda, alkali | Җы зусы ю җянди танчон.
җян 3 见 *v* see | дуәди жын зун мә җянгуә да фи нэхани гуәлэ лонди.
җян 3 箭 *n* arrow | Бинма ба мәфурди җян ду шы чўчили. | Кәсы ба щёхуәрди жәщин, зулян давиди жын йиён, та йи җян шыдёли. | Зулян җян йиён, та вон җинлиди нювазы гынчян поди, дончили, хэпа нювазы дедо фи литу. *79.10.2* —*See* гунҗян
җян 3 贱 *adj* cheap
-җян 间 *m* (measure for rooms and size of houses) | Йиҗян то йиҗян ву җян фонзы. | Хонзыни канчи, фонзы е мэю нэму да, кәсы кәлон литу сыҗян куанҗанди фонзы. *79.11.3* —*See* -чў || D-R gives tone 3
җян гуон 见光? *vo* see sights? | Гәдо-сычур ду юҗуандини, җян гуондини.
җян мян 见面 *vo* to see, meet | Тади дўйиди вонщён зусы зэ ба Шаян җян йимян. | Йинви лян Санвар җян йимян.
җянбир 煎饼儿 *n* pancake | --ги дедерни гәли лёнгә жәтынтырди җянбир, ги готу долищер лущён цў,-- —*See* бинзы, лущён || XA
җянбудый 311 见不得 *v* cannot stand (a person), does not appreciate, look down upon | Сый ба сычин дан мә ган дуй, та зу җянбудый нэгә жынли. | Да җыгэшон ваму е җянбудый та. | Җянбудыйди йимяр, колхозҗяму ба та җёди пяҗязы. *5.74*
җянгун 31 监工 *vo* supervise work | Йинцы җыгэшон Пынҗинляр ба та линшон мэди цэлё, гўди җёнжынму, җянгунди жынму ба йичеди цохуазыму чүанфәдилэ, ду бонмонди щүгэтуэли. || Cunvazo
җяндан 21 简单 *attr* simple | Айша Сабаева суйди сыхур зусы җяндан ятур. | Ба йишон җуәҗун цынйи на җяндан сўмуйизы ё щини. | Данлинди жынзў дан канчи зущёнсы лёнгә җяндан язы,--
җяндинщя | Таму ги бёфә дунщи дэ дунзуэ йисыди хуа ги җяндинщя щянҗиди йисыни. *80.7.8*
җянжын 11 奸人? cunning person | Вәна, вә ло җянжын зывонли йичон кун,--
җянҗизы | – Хәдая, җянҗизы вә ду дў җуни, шышон вә җянхади мыйжынму е бу зэ шо, кәсы ба җымуди хуавон йибыйзы мә җянгуәни.
җянҗин 见劲 *v* pick a quarrel | Вә чүанфә ниму бә лян вә җянҗинли. || LZ 见劲儿
җянҗян 33 渐渐 *adv* slowly, little by little | --хәниди фи җянҗян шоди йимяр-- —*See* җеже
җянҗяр 11 尖尖儿 *n* tip, point | --

донҗуннисы шухади җянҗяр.
җянҗяр 32 贱贱儿 *adv* cheaply | Цун җыгәшон вә ги ни җянҗяр мәгили.
җянзуан 11 尖钻 *adj* clever | Җыгә сыни нянди люшыгә вава литу зыю суй Аюб линфан, җянзуан, җилю. || Hai Feng 2003, Cunvazo LZ
җянзы 腱子 *n* tendon, bulging muscle | Зә йи да дунзы цымыйхуар быйху занди, да хуарди кункунзыни та канди цохуазыму чүанфәдилә, ду бонмонди щүгәтуәли. Санварди шыншонди җянзыли. *77.5.31* | Җыйиҗыр байди лян е щедёли, ляншонди жу җянзы е тёкәли. | Та канди чонгунди гәбыйшонди җянзы чили гәдали,-- *8.32* —*See* җянзыжу
җянзы 肩子? *n* responsibility | Җыгә винан җедуаншон йичеди зычян зыю тади, щүәтонди директор зуәди хуә, данди җянзы йүәщин дахали.
җянзы *n* pickaxe, crowbar? | Да җин дизыни на җянзы коди, ва шытуди щёнсын, зулян нәвава йиён, вули Щәрифди әрфынли.
җянзы 剪子 *n* scissors; a kind of ornament | Ама, ни ги вә ба җянзы налэйихар, шынзы бонди лошыдихын, годи гэбукэ. —*See* ба бо
җянзы 涧子 *n* gully, canyon | О, нэгэ сыхур, ни хан мэ җян кэ чичэди жын ба мэ йүанди сан җянзы лян шын щя җумахадини. | Фичин да тамуди тушон фигуэчи, җэлигэ ванзы, луэдо нэканди йигэ сан җянзы шытушонли.
җянзы 趼子·茧子 *n* wart | --ляншонди җянзы жу канчи дусыгэ сынзади. | Җыйиҗыр байди лян ещедёли, ляншонди жу җянзы е тёкэли. —*See* җёнзы, хузы || W
җянзы 尖子 *n* point, tip | --ба шуни неди, дазо медёди янбонбор лёдо диха, на җүә җянзы жугили җиха,--
җянзы *n* | --хуонхуонди зэ да фонни чи ба тамуди лиму фу готуди тумыр йигэ лиму лян җянзы җёхалэ, щили гэдо дедерни ги мама надилэ фэди: *91.12.26*
җянзы 31 毽 *n* shuttlecock | Хи-мин жын ван гэдадини: по чэди, гў чэди, щя гуанзыдини, зў щё мэмэди, фа вушыди, да бишы, ти җянзыди,-- *5.83*
җянзыжу 腱子肉 *n* bulging muscle on a human body or the leg of a cow or sheep | «Җы цэ бусы нянчин жынма, – та сылёнди, – ни кан шыншон лян гэбыйшонди җянзыжу, ни канйихар лян ню йиёнди личи.» *77.5.31* —*See* җянзы || W
җянзый 奸贼 *n* traitor, spy? | Лян хырхызди ючянханму җанлянди йимяр Магуев нэхур лян зэ Щинҗён дэ Чидохэзышон щиндунди панисламди җянзый зў лянщидилэ. | Җысы гуэли җёҗеди җянзый. | До гынчян лё җигэ задан, җянзый бу чўлэма? *78.4.24*
җянлё | Җы дусы дунни додёди, зэтужынму щятян зэ җянлёди лю цо таншон, лён фынфыр зыщя пэхуэди сыхур чыдёди. *3.88*
җянлюзы 231 拣溜子·剪绺子 *n* pickpocket —*See* лювазы || LZ
җянлюлюди 尖溜溜的 shrill? | Җян хабар цуэ Емнэ на җянлюлюди шынчи ханди:-- || LZ ‘sharp, pointed (conrete)’
җянма 21 *adj* quick | Җыгэ хуэ йидяр ду бу луйчын ю личиди җянма Санвар. | Вэ ма ю җянма, ю ганҗин. —*See* фонҗянма, мали
җяннан 21 艰难? difficulty | Ба вэмуди җяннан җё йидо хонзыни җўдигэ ючянхан җыдоли. | --җыще жынди тушон гуэли дуэшон җяннан лян пэфан, зэли дуэшо нэ, фанли дуэшо савэ,--
җянню 11 犍牛 ox | Нэ җи нян вэ мама кын фэ, фэсы тамуди дада ба шылю суйди щё нүзы, ви йидуйзы җянню, гиги сышы ба суйди жынли. | Ба--на җянню лян луэтуэ вон зуан диди вэршон лали җун вэҗянди,-- —*See* поню || W, XA, XN, YC
җяно 12, 11 夹脑 *n* trap | Зу нэтян таму дэ зў сади, ба җяно җинлир кандини,-- | Зулян җяно җячўди хўзы йиён, Щимэ хў пынтуэли. —*See* но, тотозы || Cunvazo
җянтер —*See* җянтяр | Гуон Харки йигэр лян җянтер йиён, чуанди будин йишон чўлэли.
җянтяр 31 见天儿 *tw* every day | Нэбусыма, гибизыди Исмар җянтяр шоншыди ги вэ фэсы, та да җиннян ба та сундо сыни нян җинчини. —*See* җянтер || YC, XN, LZ
җянфа 剪发? cut with scissors? | Ба мыншонди линдонзы нанлихар, йигэ банлозы җянфа туфа, җүнмый нүжын чўлэ,-- || W 剪发头

жянфузы 311 件数子 part, component, detail | «Восход» совхозди механизаторму чўди йиҗян ги да дозыди комбайншон кə нанли ги да лиди щин җянфузыли. | Җəр фəдисы, ги шыдуə җичиди жынму ба гунзуəди дифон шəлү хо, ги таму ба йүнди лин җянфузы, цəлё гунйүн-дожян,-- | Щин хуади җун-ё йисысы «жын дэ хуəвар шыншонди җянфузы». || Cunvazo —*See* вəжян

жянфур *n* number? | Җи суй – җё җянфур зэ. Җын чүн – җё ёнёр зэ. *86.7.15* *If the chicken is small, you have to have numbers. If the person is poor, you have to have manners?*

жянхə | --наннар ба дифон җянхəбудунди мэдё-- *76.5.7*

жянчё 13 奸巧 *n* scheme, trick, cleverness | Кəсы вуҗин сан нянди зыху, ба дуйтузы йиче җянчё вə ду щүə ходини. *80.5.20* | Вурусди җынфу люшын щищүəли зэмусы гуанканли җыгə җянчёли. | Тин җыгə хуади Айша нэхур ба шышонди нанзыхан, луйҗун нянчин жын сыди җянчё хан буҗыдодилə. | Суансы на җянчё ба йигə полк щёмедёли. | Фынкэди җянчёсы – бə җё хуоншонди бин-ма йиха щёмедёли. | Ту йитянди нэйитян та зу сыли йигə җянчё.

жянчүн-нэфу 贱穷爱富？ | Вəму хансы җянчүн-нэфуди ахун, ба чёли вəмуди чүнжынди мын вангуəчи, зу фуханҗячини, фуханҗяди чыди воншы, чян е гиди воншы, чян е гиди дуə

жяншы 31 见识 *n* knowledge | Җё вə фəчи, ниди җяншы би заму да. | Мер заму ги таму лёнгəр җё җяншы – | Фаяр суйжан цэ җёшон шысы еба, тади җяншы мə шындо дажынди хуту. | Гун бусы җонди җүн, тади эргили-җяншы е дадихын. *79.7.3*

жянщин 31 饯行 give farewell dinner to a bride | Та мə пан хо тянчи, гуон сылёнди мергə җянщинди сычиндини:-- *79.1§.19* || Hai Feng 2003

жянщуан 22 拣选 *v/attr* elect | Җинян ба вə вон депутатшон җянщүанни, ни щёнда җыдома? | Вугə җянщүан участок литуди 75 щүанҗў округшон ду да зошынди 6 дян җуншон җянщүантуəли. *77.7.5* | Щёнҗуонниди минжын ба та җянщүанди депутат.

жянщуанҗя 拣选家 *n* voter, elector | Нан дындо цыйзышонди жын фур, гунзун 4935 жын зали шули, җысы җянщүанҗяди 100 процент. *77.7.5*

жянщяр 尖些儿？ sharper? | Юбур ган данлинди җянщяр. Хə йиха, доли лёнха. *80.6.28* —*See* җян

жяным darling | Җё вə щян хуэйчи, җяным || Kyrgyz, Kazakh жаным ‘my soul’ —*See* мин

жярма kind of porridge? | Юйиха ба шыдилэди мыйзы вəму дажə җин, вə нэ ба та зэ гуэни цоли, на җёнвəзы тали, ги вəму но җярмадини. *81.9.22* | Зу нэйинян йүми мяндо туэтуэзы дэ җыгə мянди җярма тонтонзы ги Лаҗер лян ваму җюли минли. *89.1.26*

жясунзы 家孙子 *n* son’s son, grandson of the same surname || LZ

жясуннүр 家孙女儿 *n* on’s daughter, granddaughter of the same surname

жясы 11 家什 *n* vessel, dish | ба гуэту гынчян щи җясыди Хэчəр салиха. | Зофан чыба, Суэфуян дэ шы җясыди, дуйчў Сундики вонлиха, фəсы,-- | --та донвар ба Халимаҗяди дафонниди җясы гуйниди даланди гэвар щёнчелэли,-- || YC, LZ

жясын 11 家牲 *n* domestic animal | Ту йигə хуагын бёфəдисы җясынди минзы (ма лали чə, чиди ма лэли). *77.11.22*

жятан 夹滩？ *n* island | Диха тонди фи, юди вəршон – җятан, готу җонди фудунзы,-- | --да ли хəяншон вонха поли, щили зорли, вон җятаншон фули. | Йинцысы фи дан фали, ба җятаншон фудунзы ду яндёни,-- —*See* бан хэдо || LZ 滩 ‘dry land in a river’

жяту 胛头？ *n* withers || R-D холка

жяхуə 11 家伙 *n* vessel, dishes | Жə җыгə бинди зэди йигə лўфусы дэсохади фалазы, чы фанди җяхуə, ца лянди шуҗин лян данлинди зон дунщи. | Ба ки сунчўчи, ба җяхуə ду щидё, ба фонзы дажədё,-- —*See* җясы, жяжү

жяхур 家户儿 *n* family | Җыгəди йинцысы щёнҗун йинян ган йинян зысы дадини, җяхур зысы дуэдини. | – Хо лагман ё зэ җяхурни чыни. —*See* чуонхў, җязы, хў,

жяхўржя
жяхуржя 家户儿价 *adv* household by household | Мэди, жяхуржя гэ ба гэ кангў дуйдини: гэжя-щёхўни йидо хили зу миндын-лажўди. *86.2.28*
жяхў 12 家户 *n* household, kolkhoz | жяхўди, жяхўниди || Tone exceptional —*See* чуонхў, жязы, хў, жяхўржя
жяхўржя 家户儿家 *n* farmhouse) | --виса мэди нэзы вужин шын бу хў, мэю ючизы, йидяр ду дебушон жяхуржяди нэзы-- *85.5.9*
жяцы | Виса чяннянди цойү бу бэ зыли, шыншонди жяцы ду ганли лэдини? *7.58*
жячон 11 家常 *attr* family, every day | Зусы, жыдощер жячон хуани, дансы вон шынни чи зу бу гунли.
жячян 31 价钱 *n* price | Жячянсы йинян – 2 тезы 8 чян, баннян – 1 тезы 4 чян.
жяшэ 13 家社 *n* family; dwelling | Йинцысы вэму хан мэ гуэ гуонйинни, Зўхар кэжя цощин жяшэди сычиндини. *1.107* | Йидо хубар ни лян жяшэ чўчи, до хэяншон сан щинни.
жящён —*See* жещён
жящя 13 家下 *n* family | Жё шыжешонди йичеди жящяни фанчон ю мэмэ. *81.9.22* | Тамуди жящя зочян ду зэ жэр жўли. | Жящя е мэю нэму да. Дада, мама, лёнгэ эрзы дэ йигэ нүр, || Cunvazo
жяян-жяжү 1113 家□家具 *n* household equipment | --Санвар ба налэди жяян-жяжү, – гонзы, жянзы, дуан бабар тещян лян дамузыту жуонди машын лёдо жин гынчянли. | Лян данлинди цэлё йитун вэму зэ жэр ба хуэйзў жынму шонвоннянди сыхуршон сыхуанди жяян-жяжү е жянли.

З

за 咋 *adv/pred* why, how | Ни зали? | Ни кан задини? | Сыюр задини? | Тади гончён задини? | Жыхур за банни? | Зусы жыгэ еба Фатме гэжя шын мэ гэбян зади. | Линйирди люгэ йүэ литу ни за мэ щё(!) фузы? *76.8.13* | – Ниму засы жымугэ ханщинса, ба йигэ суй ваваму жингуанни ха саниса? *91.7.25* | Вэму гуон ладисы ба ён за кан холи, ба бинхади ён да хо ён чүнни за фынлиди хуа. | задини, зали no matter how
за 扎 settle | Тинхуа ба хошо бин дёдо замуди щифон жёжешон захали.
за *v* to be caused by, rooted in | Сынлин гиди цанпин йижур е мэ зэ цунхади дуэшо цолёшон зади-- *79.10.12*
за 榨 *v* press (oil) | та ги жын ланди нянли мили, зали юли, шонли фоннили, ёнхуэли жяли. *79.7.3* —*See* ян || XA zá
за 杂 **1** *adj* mixed, multitudinous, various | Жы лёнгэ щүэтонниди музей литу шуди цэлё е дуэ, ёнфузы е за. *81.12.4* **2** *n in vo* odd jobs | Да та жидый, та нэ зу зэ Фынлонжя жўдилэ, ги жыгэ копэс да задилэ. *78.5.19*
за 杂 *attr* strident, rough? (about voice) | Ба жыгэ хуа тинжян Жўмазыди бэзыниди жин, зулян лёндў чён йиён, зачелэ, хан зу на нэгэ за шын фэсы:-- *3.9* | Жё тади за шын ба нёнму-лёнгэр жинди ба фэ са хуади ду вондёли. *3.9*
за *v* make grooves | Нэхур жэр чўгуэ чэ гўлў захади жэр зэ мэю сысалэ. *81.11.10*
за 砸 *v* hit, swing | Дацэжын ба футу задо фудунзышон,-- | --хан йү фан чичэ, хуэйжэсы чичэ дуй жыгэ дэ чичэ за жынди ганбандини. || W
за 眨 *v* close (one's eyes) | --йиванщи вэ лян няр ду мэ за.
за whet? | Вы ги заму ба фанлян зайихарчи, – дэ фэди ложэ чўчили. *79.1.12* | --дундо жынзы гынчян ба задо банлонниди фанлян нашон-- *88.8.11*
за 1 扎 *v* pitch (camp) | за йин | Йин хан мэ за вынни-- | Ку-ли кэ до ку-вэли, Мэ зачў йин. *81.12.4* || To be distinguished from за 3
за 1 炸 *v* fry in oil | Жўмар зэ жуэзы гынчян зуэди, чы захади йүдини. *78.11.17* | Жён

захади ю задыр, ю задыр! *5.83* | захади 121
за 1 扎 *v* sting, pierce, inject, embroider | зачын 11 | Щятян шы цэхуэди вэди җүэшон дан да йигэ цы,-- | Хан зади заёнди бэшы: йүр зуан лян, хўтер шон тян, сызы гун щющю-- *78.5.19* | Җэр за йигэ җинцыр, җэр за йигэ лэгуар, җэр за йигэ малор-- *78.5.19* | – сан тян за йигэ хуабянзы, на чўчи зу мэ җи җон тезыни. *1.42* —*See* за хуар || XN zā, Zhang Chengcai 1983–84 —*See* захуарҗын, ганҗын || W, XA, YC
за 1 扎 *v* be erected | задини
за 1 咂 *v* suck, smoke | --йигэ да бегэ зэ тади дўзы диха за нэдини. | зали йику || LZ
за 1 *n* maggot
за 1 砸 *v* break, smash | залан 13
за 扎 *v* tie, tie up | зачўли | Таму вонщён ба бозыди җуазы щян зачўни. | --ба ган цо зачын 300–400 килограммди да зазы, на машынзы кундёдини. *81.12.4* | заҗин 12 || XA zā
за 2 扌 ‖乍 *m* span; measure by spans | Хонзы щүэ щяди нын ю сан за ху. | --йидыршон гэди иза(!) годигэ балерина-статуэтка-- | Лён за чонди досы зэ Санварди щиншон задини. | Лопэрди санпи туфа зэ йиза куандигэ җязышон ланчи-базоди дадини,-- | --ба тади җибый на за зади, лёнли,-- | --лёнза чонди ху җон туфли да зый кўтуй чўлэдини. *1.24* —*See* цун, чы
за 2 *v* to dam | Лян факуэзы җынҗынди дебандо хийинзы халэ цэ ба ладёди фиба зачўли. *87.5.1* | Дищүн лёнгэр ба ёли мачёзы, зали фибади сычин фэли йиҗынзы. | зачў 21 —*See* зў, дўдон
за 2 咋·蝶*with* 刂 *v* chop || XA, Zhang Chengcai 1983–84, TX 77
за 3 扌 // 宅·大/多 *v* lift, raise, stand up, stand on end | Ба шонщинди хуа тинҗян Вынҗерди бэзыни лён гўзы җин ду дуан захали. *81.5.15* | Ба җыгэ хуа тинҗян Җўмазыди бэзыниди җин, зулян лёндў чён йиён, зачелэ,-- *3.9.* | --ба даму зыту зачелэ-- | Ба җыгэ хуа тинҗян вэди туфа ду дуан захали. | Фонзы дондор зу зэ фи җэванзыди вэршон задини. | --зэ базарди чонзыни тамуди җонфон ду заманли. *77.12.23* | – Җыни йиҗин айл, ни ба айлди нонoршон зади йилю җонфон канҗянни. *86.7.22* | --мынгўбо фонзы зэ йигэ да чү бонни задини. —*See* заба, дуанза || W, XA, FF 23, TX 179, LZ 大/多
за 3 *v* block, enclose | зачў 31
за 3 炸 *v* blow up, explode
за 3 *v* heat | за ю
-за 扎·咂 *res* very much | Ба вэ да лян аҗер ду җё мон щишонди зыху, лян ни йиён, ама, вэ е кўзали. | Ба эрзыди җыгэ чынгун канҗян, дада лян мама гощинзали. | Ба вава сыхурди гуонйин фэди шыщёзали. | Янгэзы шын щян пэфанзали,-- | Зуэргэ датинли, фэсы ни зудини, вэ йи ванщи йиняр мэ за, ба ни сылёнзали. | Лёнтян литу та е незали. | Лэмзар чёчизали. | Та канди җивар җонзали. | Щилар бусўщинзали. | Җы цэ хозали,-- | Вэ ба ни дынзали. —*See* -дыйли || XA zā, YC, LZ, Hai Feng 2003 炸哩 , LZ, FF 23 zā
за еба 221 咋也吧 *adv* no matter how, anyway | Зэхалэ, за еба ю Исмарни.
за хуар 扎花儿 *vo* to embroider *patterns:* | фынхуон щи модан | йүр зуан лян | чўмын жыр хуа *83.5.20* | – Ни фэди, та за хуардиниму. *1.42* —*See* за
заба *v* stand out, stick out | Җигэ муён кын щүэ литу забади җигынгыр цодини. | Җуэзы готу гэди фу, җунзыни забади җигэ гэран. | Линйирди лоба яншон забадигэ вэпын. | Пин динзышон е мэ са, гуон забади лён гынзы дянгуон сы. | Дини щилин-гэла забади җыгэ Алчала җунщүэниди щүэсын лян Токмак механизация техникумди студент. *81.10.27*
забавуди | Ханжынди ту фули, җибыйни дёди чон могэзы, тушон ду дэди гэшы-гўёрди, забавудиди мозы, юди хан бонди шуҗин. *77.2.18*
забё | Сынлин туэ мэ забёли, Го сан, да чүн.
Завазы 311 (male name)
завхоз manager of the kolkhoz || Russian
ЗАГС *n* registry office | Шэрба мэ кан мамади донгуа, лян Сарвихан зэ ЗАГС-шон щедё, ба чинсы гуэдё, доли Йинпаннили. *1.51* || записи актов гражданского состояния
задан 31 炸弹 *n* bomb | До гынчян лё җигэ задан, җянзый бу чўлэма?
задо 12 铡刀 *n* hay cutter || W, XN

задозы 121 *n* penknife
задор *n* penknife | --на задор щүәли ҹигә лютё,--
задый 咋得 *adv* how could | Вә задый вондёни-- *1.4* —*See* захуэй
задыр 炸豆儿 *n* deep-fried beans | Ҹён захади ю задыр, ю задыр! *5.83* | Чўгуә таму, ҹәр хан ю мә гуазыр, ю задыр, тонгуазыди суй вамуни. *5.82* —*See* юзадур
задэ *n* bastard? | Ни ба ёнли харам задэди нүжын зў сани?
заёнди 131 *attr* different
заёрди 121 *attr* different
зажүәр 12, 11 *n* bow, rosette | Лёнгә суй ятур лянляр шу, чуанди хун сансар, тушон бонди хун зажүәр,-- | Ю ву суйдигә ятур, тушон боди да хун зажуәр(!-жүәр), ба лёнгә хэхэр фанфар чуандини. *78.12.26*
заза *attr?* | – Дэ фәди та манмар ги ятурди лёнгә заза могэршон ба щүәхуар зу за манли.
зазазы 112 渣渣子 *n* crumb || W
зазан *v* to be stationed, settle, to be situated | Ҹон даба вәмуди полк зэ Дунфон Пруссияди диҹешон йичыр зазандо лын чюни, зыху дёдо Литвади щаулай чыннили. | – Правление ҹё вә ҹер зэ санни ги сынлин зо щятян зазанди вәрчини. | Зазандо ҹәр та чүлигә щифур. | --Бый Ёнхў лян тади ҹи жын ги погуәлэди хуэйзў жын золи зазанди дифонли. | Тади кабинет зэ районди 126-хо йүәпўзы литу зазандини.
зазы 闸子 *n* dam | Зэ зазыди фи литу сангәр--щили йиҹынзы зо. —*See* лоба, физазы || XJ zá
зазы rasp??? | Анастасияди бинщин йидяр ду бу хо. Шәту зулян зазы йиён.
зазы 渣子 *n* dust, shavings | --ба тёчур нашон соли ҹичуон готуди тезазыли. —*See* шызазы, тезазы, бәзазы
зазы 31 扎子 *n* bale | Та мый йитян ё кунди 3500 зазы цони, плансы 350 зазы. | Ҹыгә ҹичи йигә сышон литу нын ба 15 тонна цо кунчын зазы. | --ба ган цо зачын 300–400 килограммди да зазы, на машынзы кундёдини. || LZ 紮子 ‘a group of guests at a banquet invited at the same time; beer bottles bound together’
зало *pred* what should we do | залони 231 | Ни чинхуонди ба яту фонли ёзы залони? | Наму залони, вәди мин, хўда ба ни линшон да ҹәр зудё, заму зу наничини, ҹер чўли мын мер зу вәсыни. || YC 咋闹, Hai Feng 2003 咋劳
залуй 31 炸雷 *n* thunder | Залуй йи щён, дян шанли йиха, да хи йүншон халэли йигы чян нян щючынди йү ёгуэ. *7.117* | Зу ҹыгә ҹекурни хи йүн литу шанли йигўзы дян, хуту залуйди шынчи чўлэли. *77.4.19* || XN, YC
залян 咋连？ *prep* as if | Ту диха, залян яба йиён, лян жын е бу фә хуа. —*See* зулян, защён
заму 12 咱们 *pron* we, us (inclusive), me (talking to a child) | замуди | Зу чо ҹыму зый чёндо доли заму гуйнили. | – Оон, дансы нэгә, ни ги заму ба шыхо йүәсы налэ.
заму 21 咋么 *det* what kind of | Ҹы зу ҹи тянли Азиз сылёнди, ги мама дуан заму йигә лищинни. | Дан фубулэ цынцыр тули, вуҹинди дэҹонпуни щён ё заму йигә цынцырли ду нын фушон. | Хуа зўди заму йигә? —*See* замугә
замугә 111, 211 咋么个 *adj/attr* how | – Ын, ниму санли щүәлима? – та вынди, – нянди замугә? | – Наму дунмыйди чинкуон замугә? | Ни кан замугә. | – Замугә сыюр? – Хо. | Ниму фә йүмиди шучын замугә? | Гончён замугә, тўзы-я? —*See* заму || W
замуди 咋么的个 *det* What kind of | Замудигә сыюр? | Сарвихан йитян би йитян е жүәмуди зущён дыйдо замудигә гуэ ҹин ба та вон Хафизы гынчян щяндини. *1.25*
замуҹя 211 咋么价 *adv* how | Ба ҹыгә хуа ҹё Хә ги ки замуҹя фәни-а? | Сый ду мә канҹян замуҹя Мария ту йигә да гуанзыни чўлэ, доли зыҹиди вәршонди. || W
замуйигә 咋么一个 *n* what…like | — Хў Дагә, ни ги вә фә Гуәрлусы замуйигә.
зан 錾 carve, cut out | Готу хан занди тади минзы: Хэмэр. *81.10.27* | Готу занхади минзы е чўлэли: Хэмэр. *81.10.27* | Ба тамуди минзы на ҹин зы зандо ҹәрди чёншонли. | Йинҹён ги ҹуәзышон зан хуардини. *Imazov 1987:35* | Ба занли зыди нэкан жәту ҹоди тэ щисый, та е вудо туанйүарди чинщю лян ҹүнмый литули. *76.1.16* | Пэпэршон ю занчўлэди

бянбярни. *77.11.1*
зан bow? | Җыхур таму лёнгәр йигә лян йигә йүанйүарди, ту занха, зулян та майиди йиён, йижү хуа бу фә, зэ жын хуәхуәрни зудини.
зан 站 *n* a stop, station | Хэпа җонгуйди канҗянни, Жульбарс гынчў футонзы е доли хуәчә заншонли.
зан —*See* яҗин
зан 1 *v* throw | зандё 11 | занчўчи 111 | Та чихынхынди мәди золигә шыту, җочў Мәҗер да чуонзыни занҗинчи. | Эрбян ба гуәзы кә гәдо чян җуазышон, ба җуазы да тецынзыни цычўлэ, җочў Миша зангилиха. | Таму ги щён занди пе тондини. They were throwing sweets to the elephant. | --та кәҗя ба йигәрди мозы да тушон махалэ, зандёли. —*See* ян, эр, лё, эр, пе
зан 2 攒 *v* save | зан чян | – Та нани җыще чян? – Җысы ни дон бинди сыхур вәму занхади. | Ба линхади чян та зу занхани. | Мухармэ ба зынхади чян зандини, ги сый е бу ги. | --ба гункўди җёфи ё вон шони занни. | --вон шони занли сан лэрди йилэр. | Җыще җихо ги жын гиди нынгу җё занли дыйхади җышыли,-- —*See* зан җин
зан 2 *v* shorten | зандё 21 | Эй, Лобыйзы, заму ба чон лў, бу вон дуанни занйихарма?
зан 2 斩 *v* execute, put to death | зандё 21
зан 3 站 *v* stand, stop | занди, зандини, занлихар, | Гуон җигә быйёнфу, зулян вули нёнлозыди вава йиён, зэ лў бянни зандини. *77.7.19* | Мухармэ ба чуонзы кэкэ, зандо гынчян выни:-- | занхали | Мэ зандини. *The mill had stopped*.
зан 3 站 *v* to lodge, stay | Суйжан ванщүэ дуэ еба, кэсы мэю чычўр, мэ занчўр. | Надя занли йичи. | До җытар та зандо кидяннили.
зан 3 绽·纟 // 旦·赞 *v* sew | Цунхуар ги фынхади йифон мян вазы лян шутозышон занди зыҗиди минзы лян җўхо е дафашон зудёли. | – Лян вәму йиён щянчян та ги санзышон щүэди занли нюзыли, – | –Вәму щянчян занли нюзыли, чили санзы бянзы дэ данлинди суй хуэли. *81.11.3* | — Лян вәму йиён щянчян та ги санзышон щүэди занги нюзыли,-- *81.11.3* || W, XA, XN, Zhang Chengcai 1983–84, LZ
зан 3 氵 // 赞·溅 *v* sprinkle | Ганзо хэ цади сыхур лёнгэ вурус йижя нади йигэ җўфуди җидан занди ян лян мэмэ чыдини,-- | -- есыбанхуэди чыли лён куэр мэмэ зан нэпизы, хэли йижунзы ца,-- *79.1.12* || XA, YC, TT 90, LZ
зан 3 蘸 *v* dip in liquid —*See* заншы
зан бан 站班*??? vo* to be on duty | Йихуэй Надя зэ хуэфонни зан бандини. —*See* банзы
зан дуан 31 站端 *v-res* stand straight | Җүнву җёкуэди җёйүан Бэщёнло Ихия җё чонзыниди щүэсынму зан дуанди сыхур ба гўгўзы котуэли. *80.6.6*
зан дў 攒肚 constipation
зан җин 攒劲 *vo* gather energy, save energy, exert | ба йичеди җин заншон | Лохан занлигэ җин вонче паниса, нүзы цэ фубонлэли. | Фаҗон хуэйзў вынминди сышон ду ё шончян занҗин, цанҗяни,-- || W, LZ
зан нин 攒硬? *v-res* temper | «Ба гон за зан нинли»
занҗин —*See* зан җин
занзы 11 簪子 *n* hairpin || W, Шинло 22, LZ
заннян 33 赞念 *v* commemorate | Ви заннян Россия лянхэди Жызы. || Cunvazo —*See* занчын
занпянзы | – Эй, ганту ни ба фонзы даҗэли, ба йүанзы соли, ба суан бэди таха, ба цун е бэха, вэ хушон хуйлэ зў занпянзыни
занчын 31 赞成 *v* approve | занчынли | Юди жын ба Лю куали, ба тади йиҗян занчынди,--
заншы 31 蘸湿 *v-res* dip in, moisten
-зар 渣儿 crumb | мэмэзар —*See* мизазы
Заря Востока (a village) | Алма-Ата чын бянниди «Заря Востока» щёнҗуонни ю 300 дуэ җязы хуэйзўжынни.
заседание meeting | --колхоз правление лян заседание йищин-йижи ба Малянфу Дивазы лян тади щифузы да колхозшон чўдёли, ба тамуди цэйүанзы чедёли. *78.3.21*
засуй 12 杂碎 *n* entrails (as food) | Зу нэйитян Можерди нун щин бянчын засуй чўли мын, зудёли. || W
засый 杂色 *attr* multicloured | Зыҗи зуэдо бандыншон, дукчўфушонди засый еер вонди мэли дэли. *82.11.19*
засый 31 痄腮 *n* mumps

засэ 31 痄腮 *n* mumps || W, YC
зафу 咋服 *v* tell, instruct | Щүэ шуйиди сышон ги чиннянму Канымбек зафуди, ё танщинни-- | Лэҗәр йитян линди йисо ваму, ба таму дон дажынди щүанхуонни, та ги ваму кын зафу. *91.5.30* || Hai Feng 2002
захуаржын 111 扎花儿 *n* needle for embroidery
захуэй 23 咋会 *adv* why, how come | Захуэй бу фэ: «заму кан дянйин зу». | – Зэ гэшон чын йитянҗя зандини, хан захуэй бу фэ, – лопэзы хуэйдади. | – Вэ захуэй кэ чынха Еврозиялиса? | – Захуэй эршы сы нянса?! | «Дан бу җыдо, сысый мэ го захуэй тузы җиргэ ба вэ чинди чи, вын җяҗянди сыюрни.» | – Захуэй кэсы данпа, щёнда ни лян Хэчэр мэ фэма? | – Дуэшо йү, дуэму чянчярди фи, та захуэй бу хачи на шу дэса?
зашечун 111 咂血虫 *n* leech
зашу 〔扌 // 宅〕手·〔扌 // 宅〕手 *vo* vote; show of hands | На данлинди хуа фэчи, вон партком литу җү жынди сыхур фонёнжынму җыдони ти сый ё зашуни. *79.7.6* | Взводди командир ханли йишын «Смирно» җочў комиссар вончян чяли лёнбу полковник ба шу зачелэ, дондёли. || Hai Feng 2003: 乍手
защечун 111 咂血虫 *n* leech | Защечун Люлюзы да Җунгуй подёди йиху,-- —*See* чиху
защён 23 咋象？·咋向 *v/adv* resemble, as if | Та защён Исхар, Фамэзы ханли йишын:-- | Танди җунщинни защён бавон зуэди җонгуйди. | --чунтян җё гуон фи мандёди тандо защён хэзы, жын ду зуэди вихўзы вон зиҗиди бригадашон бындини. | Йүанйүар дан канчи, кидян защён зэ хэ готу дандини. || ХА
заэрзы 杂儿子？ *attr* mixed breed | Туфа зэ банҗибыйни пыйдини, шуни ладигэ заэрзы гу, Җысы(!) Харки.
заян 咂烟 *vo* to smoke | – Сержант дэ щёди фэди, вын полковник ёлигэ заянди кухуан. *79.8.3*
звено 13 *n* team (in a kolkhoz) | Җеты-Огуз районшонди «Дружба» колхозди тухо бригада литу ю да җин-янди җёфижын Умар Гўбэзов да Бэкир Мадиев линшуди звеному ба йи чиди жынву ванчынди 180–190 процент
зизыщинди 自行地 *adv* on one's own accord | --кэсы җыгэ җыншыди җүнзы зыщинди долэ хан ба җин медаль дыйшонли. *80.8.8* | Ви бохў Шыйүэди дыйшын лян зыю Сундики ту йигэ зыщинди вудо Масанчын Магэзы чуанлянчелэди хуэйзў мадуй полкди чынфынни,-- | Ло чыма йибу, йибуди зысы вончян, ю зыщинди зудини. || R-D самовольный
значит so, then, well | — Ниму тэ сынди золи. Вэму кэ сындо җыгэ сыхурли, значит — җысы вэмуди йүнчи. *81.10.16*
зо 遭？ become orphaned | Эй, неҗонди, җыму дадар, золи етимли. *79.9.4* | – Э, хўда-ё, дун-яншон зыю етиму нан зо, норсыдэму, – *79.9.4* | --та есы зоха етимди. | Вэ бу щён җё ни зо ху нён Арзыгуль.
зо 糟 waste | Вэ нэ кын фэ: – вэди ва Бэ зо мэмэ. —*See* зота
зо 澡 *n in vo* bath | Зэ зазыди фи литу сангэр--щили йиҗынзы зо. *87.8.11* —*See* физазы
зо 罩 *v* to shade | Суйжан щүэ щяди нэму ху еба, кэсы хийинзы зоди фонни са ду канбуҗян. *1.116*
зо 糟 *adj* bad? | Ниди пичи йитян би йитян бу хохали, йитян би йитян золи. *77.9.2*
зо 1 糟 *n* presscake; bagasse, sugarbeet pulp —*See* зозы || YC
зо 2 找 *v* find, look for, get. try | Быйщин кэ подо совхозшон, ба эрзы кэ зодо таннили. | Ди вутянди шонву байди йибазы җигит ба Айгуль лян Дыйкан зу зодо заму зугуэди нэгэ го сан диндиршонли…. | золи, золигэ | Гуэли җи нян Моҗерди щүнди Исмар е зоди җеҗе дэ җефу лэли. *81.7.31* | Дан йүнкэли, гуэ сыди чян вэ нын зоха,-- | Зу да җыгэшон во зоди ни лэли. | Бэхар гыншон дащерди ваму санйүэни зу доли салуэ тандони, дэ лонди, зоди зый щүэхуарчидини. | --зобуҗуэ чуонзы кўлунли. | – Хаба дажын ги таму ба мэмэсы дин гуйҗунди кулён, ба та зобудыйди хуа мэ фэдо, – | Ни дансы тин вэди хуа, данлин зошон йитё лў, бэ куй жынли. *79.7.17* | Нандыйли, ни ги зыҗи зобушон җыгў хуэма? *79.10.5* —*See* зоҗян, щинзо

зо 2 早 *adj* early | зома | Кәсы ба зо 20 нян туни йүхади сычин та җиди ходихын. *75.12.16* | Зо җи нян таму ду зэ нани зуандиниса? | Җы җигэ нүжын ба быйшо мё зо җяндёли җитян. | --ба вулочынлиди җуонҗя зо йигэ йүэ шугэдё,-- | Вэ ганзо лэ зойидяр,.. | Зу җыгэ дифоншон зо йибый нян туни ложынму зэли йигэ йүфу хонзыдилэ. | Дуйчў жэту вонлихар, пешын хан зощер, та зу җинли җефуҗяли. | --нансуанди ба ёнйү зо ва йичини. | Зо җибый нян туни,-- | --җё нүжынму хуэшон лэ зощер, хушон цы хуэйчини,-- | Зо җигэ йүэди туни Курдай районшонди комсомол комитет-- | Та хан зафуди җё нүжынму хуэшон лэ зощер, хушон цы хуэйчини… *89.1.26*

зо 2 找 *v* give (change) | зо чян || XA

зо 3 躁 *adj* be angry | Зу да нэхур вон җыму Җўмазы е шынсани бу фэ хуали, пичи е золи. *3.68* | Санфэ, сыфэ ба Хива фэ золи. | Минэ йүэщин золи. | Гуйхуарди җыгэ хуа ба Щимэ жэ золи. —*See* зозорди, фа зо

зо 3 造 *v* construct | Ба космос чуан е золи Җыгэ лилён. —*See* зуэзо

зо 3 焯·炒 *v* put noodles etc. into broth || XA; W

зо мо 造毛 *vo* transgress, cause trouble | Ниму зэ бэ зо моли, ниму зэ вэди минйүн литули. *7.45* || W

зобан 早班 *n* early arrival | – Ниму җергэ лэлигэ зобан.

зобар 21 早半儿 ealy morning || Cunvazo

зован 22 早晚 *adv* sooner or later || W, YC, XN

зожуэ 21 找着 *v* find | зожуэди

зожүэ 皂角 *n* honey locust, acacia (Gleditsia). || XA, Shinlo 25: The seeds are used for making the thread shiny in embroidery.

зожүэфу 312 皂角树 *n* honey locust, acacia | Җён-ян җын фэдо жанзыни Давур на зожүэфуди цы ба бонгэрни зуэди Лэмзар дуэгилиха. *76.10.30* | Эр нян зычян Шэлир ги таму йүанзыниди зожүэфушон динлигэ хичёр вэ.

зожы 造制 *v* create, make | Ба Бый Ёнхўди сынхуэ, та фандуйли чинчо хуоншонди җынҗан лисыҗя хан щищүэдини, щеҗяму зожы фудини. —*See* щюжы, зўжы || R-D s.v. созидание

зожян 22 找见 *v* find, spot | --ба пын дихади тещян лян йиннюди гонзы зожян нашонли. *87.5.19* || W

зозор 21 早早 *adv* early on, in advance | Зозор Щимар кэҗя сымухали, заму ба та вини, заму фонни. | – Ходихын, вэ ги ни зозор чынщин дощени. | Йитян хуэ зуэфади кўханму, ба хушонди фан чыба, зозор ду фихали,-- | Ба зў сади вэ зозор зу мусуанхадини. *81.10.6*

зозорди 321 angry

Зозунтон 左宗堂 (The general who relentlessly pursued the Dungan rebels) *81.4.7* —*See* Зуэзунтон

зозы 11 糟子 *n* presscake; bagasse, sugarbeet pulp || XA

зокун | – Мэбисы хан ю гўди зокуннимасы? *78.10.20* | – Зокунсы саса? – Нисы җыхади жын, ни җыдони. *78.10.20*

золи, золү 21 枣狸 *attr* roan, bay (of horse's colour) | Җыгэ кунзыни чи золи ма, дэ лён мозыди Ягўзы доли гынчянли. | --чидо бянйиди щянлянзы золи машон зудёли. | Та чиди золү ма-- || Cunvazo, Hai Feng 2003 - ли ' golden yellow'

золү, золи 31 笊篱 *n* collander || W, XA

зон 1 脏 *v* dirty | Кудэ зондинима, хансы җиндини? *81.4.17* —*See* дэсо, зонщи

зон чи 脏气 *n* pollution, polluted air | Да чынни чичэ тэ дуэ, фынди зон чи е дуэди йимяр,--

зонан 遭难 *vo* meet difficulties | Җыгэ дифон зэ лунбэзыни, бу чў гуэ сы, жын е бу нын зонан. *76.10.8* | --лёншы фанзы ду зэ золи нанди жыншон щинли куйли. *77.2.18*

зонбин зон бин 脏病 *n* germ | Зу да җымуҗя, лян чыди йитун, таму ба зонбин зу дэдо кэлоннили. *81.4.17* | Дюха дэсо зон бинди вынтили, мэю жынҗяди щёнган.

зонвонзы 121 脏王子? *n* a dirty person | Бин ду зонвонзыди зотали нянчин гўнён лян нүжынли,--

зоне 造孽 *v* abuse, scorn? | Зоне. Җысы йисы гэбянлиди фуза хуа. Вуҗин та зэ «ба йигэ са зота», «ба йигэ са канбудо нянҗинни» йисышон сыйүндини. Зочян та зэ «ган гўнахарди сычин», «ган ха

сычинди» йисышон сыйүндилэ. *77.11.22* —*See* вуне
зон-җин 13 脏净 *n* cleanliness, hygiene | Билүн, буҗыдо вынмин лян зон-җинди юди жын нэ дан зуйди йимяр, кэ гуазырни. *81.4.17* | --җэрди кўханму бу җыдо фиди җычян лян зон-җинди хуа.
зонзон-вонвон woof, woof | Тади хуту хабазы гувар «зонзон-вонвон» нёди гыншон,-- *7.85*
зонзор 22 □枣儿 *n* jujube, Chinese date —*See* мизор, сазозы, зор
зонцо 12 脏草 *n* weed | --ё лян гербицид йиҗы зонцони. | --байир зўхади но зонцоди йүэни. | Йинви җыгэ щянзэди цощин ё лян диниди зонцо фонҗянма җынҗанни. *80.5.30* —*See* хуонцо
зончур 脏处儿 *pw* dirty place | Йинцысы – зончур йищятян цонйин дуэ, да җыгэшон ё фон заён бинни. *79.5.29*
зонщи 11 脏兮 *adj* dirty | Ду җыдони, натэр зонщи, до нэсуэ, бу даҗэ, натэр чын җишы тянҗя буҗян фи, нэтарди цонйин яндин дуэ. *81.10.23* || YC zāngxīxi
зонян 31 罩眼? *v* cover from sight, envelop | Гуэниди жу гунди, җё жэчи ба тян ду зонянли. *5.30* | Зу чо җыму җын сылёндиниса, җё мынмынди да щибонгэ челэди ломо хуон фын гуачелэди тонтў ба тян ду зонянли. | Гуэниди жу гунди, җё жэчи ба тян ду зонянли. *5.30* | Мынсыр йү, зулян гуэниди чи йиён, ба тян ду зонянли. *81.4.7* —*See* гэнян
зор 2 枣儿 *n* jujube, Chinese date —*See* зонзор
зота 11 糟蹋·糟塌 *v* waste; insult, harass | Ванжан бэ зота мэмэ, на җүэ е тибудый. | Да җы лёнгэ билүншон ба ючянхан япыйди, зотали чүнжынмуди сычин канди щяндихын. | Конешна, ниди сычиншон мэю вэди щёнган, – Щимэ кэ зотади фэли. | Муса на зота шын фэди: – Щифурди пыйфон хаба дуэдихын. —*See* зо, лонфи, зощин || XA
зотуни 212 早头里 *adv* earlier | Ган зотуни хан хуанлуэли. | Таму җунҗянни юди ятуму зотуни е зэ фермашон лэгуэ, ги мама бонгуэ мон. —*See* зочян
зохуа 33 造化 *n* nature | Җувиди зохуа йидо бан-ени зущён хуэли. | Ца хэба, сангэр тондо цо луэшон щихуан җувиди җүнмый зохуадиниса, җыдо чүан шыҗе сыюрди Фулосы дянлигэ янбонбор, зали йику фэсы:-- —*See* зыжан
зохуа йүан 造化园 *n* natural park | Вон җыгы зохуа йүанни зуди лўсы на шыго гуанхади. *91.3.28*
зочи 21 早起 in the morning —*See* зошын || W, YC
зочян 21 早前 *adv* earlier | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30* —*See* зотуни, щянчян
зошын 21 早晨 *n* morning | зошынди | Зущёнсы зошынди гуонлён вули тади щинли. | --лян зулян зошынди тэён йиён, хунхурдихали. | Зошынди шыдян җуншон-- | --кэсы зошынни зун мэю щян вэр,-- *78.4.18* —*See* зочи, сышын || LZ 晨 pronounced zǎoshen
зощер 21 早先儿? *adv* earlier || W
зощин 11 糟心 *v* worry, trouble | Кэсы сўчон зощинли вэди гунҗэ җер бэли. | Зотали нүжын лян нянчин гўнёнли, зощинли лопэзы лян лоханли. | – Ба җыгэ цохуазы гэдо җяни – пэнён фэди, – ба ниди гуанмин ду зощинли. | Лопэр зун донсы, хўлонзы зощин тасы мэ эрнүди жындини. | Таму ба гуй за зощин жынди канлэ, шынщян ба гуй шудо тофу диха ба таму литуди дин дэдўди җё лохў чэсыли. —*See* зота || YC
зу 2 走 *v/prep* leave, go, walk,date | зудё, зудёли, зудини, зудо, зули, зуни, зутуэли | Ба заму зули җы җи нянди нандыйли бу җыдома? *78.3.3* | --вэ ма җыдо заму зудини. *78.3.3* *after a verb* | --зу заму вончян зу банҗер, канйиха зу. | Зэсы нэгэ, заму зо Закир зу. *before placeword* | фабащирди ба ху нашон зули йүан быйфонни | Зули колхозди правлениешонли. | Таму литу дуэйибанзы дусы зу щёнҗуонни щехуанчиди жын. | Зу наничиниса! | Зу, вэди мингэр, зу фонни. | – Наму, ни щён зу нанини? | «Зу, зу вэму җяни, хо жын!» | Фэли җинган ба җуэзы шыдё, даҗэли, зули йүанзынили. *walk* | До җён хуэй зуди ваму лян щүэтон зычянди вамушон дин ходи

йишонсы комбинезон. *with -до* | Кәсы тынли бу дади гунфу, та манмар зудо хәхәр гынчян, долигә дудур. *with -гуә* | Шүәви вон шон, зугуә сан–сычў дифон зусы хуәйзў жынди ҹёмын вәзы – да сы. || TX 187
зу 3 就 *adv* already, soon, just, immediately (after another action) *after an expression of time stresses immediacy* | Сәхуар ҹешур зу чинди ҹё вә ги та да бин нян литу ян лён гонзы фини. | Лён-сан тян зыху вәди йүнчи зу кәхуарни, були зу медёни. | Куә зу мә Зўгуй туфын-тусы чўхади--ҹощёнҹини. | Ҹәрди медицина зуәгунжынму ви фонгў ҹыгә бин ги вавади бизыни зозор зу ба йүә дяншонли. | Эрзы ҹюшур зу ба бегә нашон, подичи лёдо цочоннили. | Эрса лян ҹигә пын-ю шонлёнха чинчир зу фә ҹы йиҹү хуани. *4.8* | Базыхур Шәлизы ба та йиха зу жындыйли. | Були сунзы поди факэли, та зу быйдашыр гыншонли, зы хэпа дедо. | Фәсы Даҹер зу лэни. | Хибазы хур(!) жын ҹешыр зу ба зэ диха тондоди лохан дали йи чёнба,-- | Ба ён йинли, та ҹешыр зу на задор щүэли ҹигә лютё,-- *before an adverbial expression* | Зу цун ҹыгэшон-- | Зу да нэгэшон ҹыни дочи, ба вэму мэ вон кидянни ла. | Дондор зу нэйинян колхозди ён чүнни дуанхали любый ён. *3.88* || XA zòu
зу 3 皱 *v* knit one's brows | – Щилар мыйтузы зуди хуэйдади. *88.5.12* | – Виса ни йинян сыҹи митузы зудиниса? *8.32* | Да ҹыгэшон тади митузы е зухали, е мэю нэму хуанлуэли. *87.5.1*
зу ху | Тади бактерия да бинжынди кэлэнни(!-лон-) лян зу ху дэ нёнё йидани чўлэдини.
зуа 乍 // 舍 *v* what for | Ни зуадини? За мэ чи? *77.5.6* | — Ни цондо дунни зуадини-а? *77.5.6* | — Зуани, зуани? – Ҹинчи мэ сыма? | Наниди чичэ? Зуалэли? | «Ни зуалэли?» | — Нисы сый? Зу нани чини? Зуачини? Сый дафа нили? | Зуани ни ги вэ дянха туди? | Вэ пян бу на, зуани. *78.5.19* | — Ни вынха вэ зуани ни щёндасы пркорорма? *78.3.10* || Zhou Lei 1991.1:44, W zuá~zuǎ, XA zuà, XJ zuá
зуан | Та ги ючянхан шоли 50 чян сын ҹуан, зуангили. *82.8.10*
зуан 1 钻 *v* enter, sink into | Чинчин-люжын ба вэ чүанфэзали, кэсы сыйди хуа вэ ду мэ тин, йинцысы тамуди хуа мэ зуангуэ вэди щин, мэ дадунгуэ вэди ноҹин *79.7.3* | йүр зуан лян | Зо ҹи нян таму ду зэ нани зуандиниса? *75.12.16* | – Шэ зуанди кўлур шэ ҹыдо! *78.10.20* | Сўчон цощин вэди мучин лян зуанли диди йиён, ҹер лян йинщён ду бу ҹян. | Комузди пэфан йин зуан жынди щинни. *78.5.30*
зуан 3 钻 *n* drill —*See* зуанзы
зуан 3 攥 *v* shake (hands), greet | Салир лян йиман зуанли йиба-- *79.9.11* | Сэляму фэлиди зыху, ванжан бэ ги дажын чын шу, зуан суэлуэватили. | зуан шу
зуан ди 钻地 *vo* drill (for oil); disappear | --зуан диди ҹёнжын-- | Мэгуэ дуэди жызы таму ҹунҹянниди дуэйибанзы чынха зуан диди жынли:--
зуанган 12 *v* take part, interfere; participation | Ган та фэ, вэди сышон та бу ҹун зуанган. *81.12.1* | Вэ чүан ниму понжынди сычиншон зэ бэ зуанганли. | Лян тади зуанган чынзуэ ҹылён дэ ҹяндан ҹылёнцыни. | – Ҹыгэ сышон ни бэ зуанган зунсы хо. | Толүн терминди хуэшон боди редактор--, шончян зуангандини. | Сыйүнди бянҹыцы лituди йигэ зусы зуҹицы – ди. Лян тади зуанган чынзуэ ҹылён дэ ҹяндан ҹылёнцыни. *80.7.8*
зуанзы 31 钻子 *n* drill
зудуан-лиҹын 走端立正? *pred* straight | --да-щё ё югэ шуйини, ё гангэ йинсынни, ё зудуан-лиҹынни, хан ё ёнҹя-фаҹинни,-- | Фанчон зудуан-лиҹын, шыщин-шыйи.
зуэ 座 *m* (measure of mountains) | Та ҹүэмуди туанйүарди жын лян йизуэ да сан йиён, ба та нячўли.
зуэ 凿? *v* hit | Фэди, фэди йигэ ахун шу чындилэ, не Мэҹерди конзылэли, ҹё Мэҹер ҹя шушон хынхынди зуэгили йичуй. *79.5.25*
зуэ 1 *v* ferment | зуэ суаннэзы || BJ zuō (probably not related) —*See* ҹүэзы
зуэ 1 *adj* astringent | лимуди пипизы зуэни
зуэ 2 左 *pw* left | Ҹи шонҹяди сыхур ниди нянпир талашон, зуйзуй ванди ба вэ замуҹя ханни ду бу ҹыдоли, зуэйигэ Мэшечка юйигэ Машечка. *81.3.17*
зуэ 3 坐 *v* sit, have a meeting | зуэди,

зуәдини, зуәдо, зуәли, зуәха, зуәхали, зуәшон | Зуәргә зуәли хуәйли Чяргә зуәли горкомди бюроли. | Вә мәли лёнгә пё, до клуб гынчянди хуайүанни, зуәдо йигә бандыншон, дынли тали. | Вә доли тамуди мыншон, Магәзы вон фонтомади ван чәзышон зуәдини. *82.8.10* | Зэ «Икарус» чичәшон зуәди ба ҹыгә ло чын канлихар. | Ду хали чәли, вәму е мә зуәчў. *90.11.29*

зуә ҹўр 做主儿·作主儿 *vo* stand by one's word, be responsible | та яндин ги хуа зуә ҹўрдини. | Зэ ҹыгә чүәшон Г. Имаров ги дажун лян ҹяхў линшумуди хуә манмян зуәли ҹурли.

Зуә Зунтан 左宗堂 —*See* Зуәзунтон

Зуә Зунтон 左宗堂 | Манчинди 70 чян бинма зэ щибый задини, Зуә Зунтон ҹёнҹүн ёди ҹё ги та дафади 200 чян бинмани, та линшон ҹан Россиячини. *79.8.7* —*See* Зуәзунтон

зуә йи 作揖 *vo* make a bow | Зущён чин зы, вә зуә йи, дилё бый ту:- || XA

зуә йүә 坐月 *vo* give birth | Сарвихан зуә йүәди сыху е доли. | Зуәйүәчили та вучондёли. | Соҹида тэ данбәдихынлэ, йүә зуәба та тэ буходихын, фанчон биндини. | --вәди щифур Зайкап зэ Катта-Баш ҹесын фонни зуәйүәчили,-- | Хуанли чуонди нэйитян хили лёнгә нүжын ба йүә зуәдёли, —*See* чў йүә, йүәпәзы, зуәйүәди

зуә нан 作难 *vo* have difficulties | Данфә мәю фынчуан вәму зуә да нанни.

зуәвон 作王 *vo* become king | --Эржынфусы Иссык-Куль дифоншон ту йигә фонвынли хуошонди, зэ Николай ˘˘ зуәвон, дынвиди щи сышон цанли ҹяди жынли. —*See* дынви

зуәвын 作文 *n* essay, composition | --щүәсынму щехади «Александровка щёнҹуон либян вә ҹыдо сани» зуәвын--

зуәгунжын 作工人 *n* worker, coworker | Ман ҹяҹяр суди, золи коммунист лян советди зуәгунжынли, чёнли пузы, цонфон лян йинхонли. *80.5.23*

зуәгўдун 坐骨蹲 *n* a fall | Ҹинту фа хунди гўнён лян щёхуәзы дун минбый, Давур йичуй зу ба Бакир далигә зуәгўдун. | --Магәзы ба Нигмет йиба сонлигә зуәгўдун. *86.12.4* || W zuògudun

зуәдор 21 左□ *n* left-hander, left-handed person

зуәҹя 作假 *v* stand on ceremony, hesitate to eat | Нашон, бә зуәҹяли. | Хома, ни лонлэля? Чин ни чы, бә зуәҹя. | Лоҹер мә зуәҹя зу зуәхали. —*See* наба, назуә, зўзуә || XA; W 做假

зуәзо 13 作造? *v* create, construct | зуәзо шончян | ги ханжын зуәзо зы

Зуәзунтон 左宗堂 —*See* Зозунтон

зуәзы 12 凿子 *n* chisel || R-D s.v. долото

зуәйүәди 311 坐月的 *n* woman in childbed

зуәлуә —*See* танчон зуәлуә

зуәме 11, 12 作虐 *v/n* repression; repress | Фын минзў дондорди Ҹунгуй линдому зуәмеди, япый шофу минзў,-- *81.7.14* | Ги вә ги шы пи ма, шы тё ню, вә ба Фаяр ду бу ги лохан гиги ҹё шу зуәмечи. *79.7.10* | Щинниди ножын, зулян тешонди щю йиён, зуәмели тади луйлили, та нин шули. | Нэ зусы хараму, куйщин лян зуәме. || LZ

зуәмяр 左面儿 *pw* to the left | Ҹысыма, мэ лиди жын, зуәмяр занди йигә «Ҹигули», литу зуәди ҹигә жын… *90.11.29*

зуәнан 作难 *n/vo* difficulty, meet difficulties | Банкэ нэгә сычинли, ю хынщезы зуәнанни. | «Дан лян Хиҹер зэ йиданиса, бу зуә ҹыгә нан.» Шыди, таму дан зэ йиданиса, бу чо ҹыму зуәнан. | Эх, та е неҹонди, хаба зуәнандини. | Да ҹыгәшон бәфә ҹён ҹитуә нэзыди гўнён, ю ҹин-янди ҹёнжынму ду зуәли да нанли. | Та ҹыдони, вәё хуәшон бә зуәнан ё хохорди нянфуни. || XA

зуәпә 31 breast band (horse tack) | --ба йүнбәди датузы ҹуанлигәгуәр, ба зуәпә да мади ҹибыйшон лахачи, няндо йиба диха,-- | Мади йиба созы бончелэдини, дўзы лачянзы лян чяндунзышон дусы нини, зуәпә диха, луйҹун мади датуйшон дусы бый мәзы.. | Вә зэ лаганшон чидини, лёнгә шу чынкэ дэди лёнгә мади зуәпә.

зуәр 座儿 (measure of clouds) | Тяншон лян йизуәр йүн ду мәюди. —*See* зуә, куәр

зуәр 撮儿 bunch, tuft || Imazov 1975:40, W, XA

зуәр 1 昨儿 *tw* yesterday | Ҹиннян цэфуди ҹячян хо, зуәр лали сан вута цэ, мэли йибый дуә тезы. *75.12.9*

зуэргэ 11 昨儿个 *adv* yesterday
зуҗицы | Сыйүнди бянҗыцы литуди йигэ зусы зуҗицы – ди. Лян тади зуанган чынзуэ җылён дэ җяндан җылёнцыни. *80.7.8* —*See* бянҗыцы
зу-зан 走站 all the time —*See* хи-мин
зуй 罪? punish? | Чын йиванщижя кўди, ни җу тамуни, җё хэда зуй җыще дўчунни. —*See* зуйщин
зуй | Худа дансы бу ги та бу бэпэ нэгэ банфонзы, та е бу шу нэгэ зуй.
зуй 2 嘴 *n* mouth *m* mouthful | --йизуй мэ чы. | зуйнима, зуйшон
зуй 3 醉 *v* get drunk | Җыгэ йинцышон та шын мэ зуй. —*See* хэзуй
зуй 3 罪 *n* fault, guilt
зуйба 嘴巴 *n* a box on the ear | Җыхур тади зуй дансы җён, зу нэ зуйбани. *81.3.20* | Та тёди(!) нэму годи җонзы, ба Шаян шанли лёнгэ зуйба, җыгэ кункурни та ба Санвар толи җинди нэйитян щёнчелэли.
зуйбазы 211 嘴巴子 *n* slap in the face, box on the ear
зуйгэзы 211 嘴角子 *n* corner of the mouth | Зуйгэзыниди ханмэзышон дунди дусы бин дудур. —*See* гэ, нянгэр
зуйго 31 最高 *attr* supreme | Зуйго Совет
зуйгуй 32 醉鬼 *n* drunkard | Зуйгуй ба җўщиди җишыбыйзы мэ жо.
зуйдыр-машыди 醉□□□的 | Хэди зуйдыр-машыди вэ е мэ канлэ, са хонзы, са фонзы.
зуйзы *n* | Фонзыди вифыншон зущёнсы да ди литу шанчўлэли йигы шысан зуйзы. *7.121*
зуймазы 211 嘴麻子 *n* eloquence | Канли нэгэ ёнзы, тасыгэ мэ зуймазыди жын. | Фудиди җыщин (?җынщин), хан мэ зуймазы, ба зыҗиди юли фэбулэ, та до фэди ба гэжын (!гэжын) вандо зэщёнди вынти литули. —*See* мали || Cunvazo
зуйпизы 212 *n* lips || W, LZ
зуйтузы 212 嘴头子 *n* snout | Та ба вава фонбошу дуандо нюди зуйтузы гынчян җё ню на бизыниди жэчи нахуэдин. | Ежў…хўчычыди на зуйтузы сон мынмынзыдини. | Дэ фэди, дацэжын хухуди ба тўзы да зуйтузышон тигили йижүэ, ба тўзыди зуй тиланли, ще тонтуэли. | Канниса, хўзыди нибон зуйтузы е сыйчўлэли. *87.5.19* —*See* нибон
зуйфур 嘴唇儿 *n* lips | Тади зуйфур дунтанли җиха, фэди җинган җё ги Йинтэ бо сон чини. *7.138* —*See* зуйчур
зуйхан 31 醉汉 *n* drunk | — йигэ танма җуонлигэ зуйхан, фэди — *79.9.21*
зуйчунзы 212 嘴唇子 *n* lips | Гўнёнму җынхў йүэ да, мэйисыди лопэр ба лёнгэ туй дэ җюди, зуйчунзы банди чёчёр дыйдо фэсадини,--
зуйчур 21 嘴唇儿 *n* lips —*See* зуйфур
зуйщин 31 罪刑 *v* punish. chastise | Эй, анла-я, ни дан бу зуйщин вэли, вэ хан тин җыгэ шозыди хуанима! || Cunvazo
зулян 就连 *prep* as if, like | зулян…йиён | Гуон җигэ быйёнфу, зулян вули нён-лозыди вава йиён, зэ лў бянни зандини.
зума 22 走马 *n* pacer | Җыгэ жын нэдисы җё гунҗи доҗон, ня зума. | Ганзо тўзы дансы няли зума, хушон вэзуйзы зу няни. | Наму җонгуйди ги ни ба зума гиги җё ни чишон ги вэму бо җэще щихуан щинлэлима? | --лохуэйхуэйди ючянхан 3–4җя чү пэедини, вазуйдини, ня зумадини! | Җысы зума. Ба та чишон гуон зучи хо. *79.1.19* || W, Cunvazo
зун 总 *adv* always, ever | Кэсы мэю, Фатимади щин зун тёдини, майи зун судини. —*See* фанчон
зун 1 鬃 *n* mane | мади зуншон, ма йибашон бонди дусы хун.
зун 2 总 *v* sum up, multiply | До фынди дэ зундишон, та чүанли бу җыдо сали. *10.60* | «Щилар, лёнгэ зун лёнгэ – чўлэ җигэни?» *10.60* | Җымуҗяди ди зущён бу дуэ, кэсы ба таму дан зундо йидани, нэхур җанди танчон ган республика җуонҗя ди җанди танчон дуэди шы лэзы. | Тянди дэ чүди мазы Щилар хан дунщерни, до фынди дэ зундишон – та чүанли зу бу җыдо сали.
зун 3 纵 *v* jump, spring, bound | Чончун зуншон зули. —*See* зунзы
-зун 宗 *m* (measure for emotions and other things) | Җы есы йизун гощин. | Пын-ю, вэ ба йизун пэфан до җы вуҗин хан вонбулё. Дан сылёнче, чи да линхуэни тонни. *1.115* | Лэ, ги ни ба йүгуэди йизун шинэ сычин фэ йиха. *1.59* | Кэсы җыгэ щёнҗуон хан ю йизун да сычин, ба йүхади фанҗуан, щёнҗуон гэбянлиди фонмян – мэ фэди--

79.5.29
зун ҕин 总尽·撙尽·尊敬？？？ *vo* encourage, heighten spirits | Тудинни лян фи дэ чонди заён чёрди лин шын защён ги вə зун ҕин, куан щиндини. | Шонхо зунҕиндини. | Бригадади йүанму ба хуə тэ донсыди зэди йигə йинцысы соцпинпин зунди ҕин дадихын. | Ҕе зун дэфуди ҕы ҕи ҕү хуа ги гўнён зунли ҕинли. | Зу ҕыгə вонщён зунди ҕин ҕё та мə ли фубынзы, фубынзы мə ли та. —*See* зунҕнн
зунгуй 13 尊贵 *adj* respected | зунгуйди ки
зунжан 21 总然 *adv* on the whole, in general
зунжансы 211 总然是 *conj* however | Вə туди ба винэ канлиха, тади ту дидини. Зунжансы та щюди мə ган кан га нэнэ. || Cunvazo
зунҕин 11 尊敬 *n* respect, esteem, consideration; deference —*See* зун ҕин
зунзы 纵子 *n* a leap | Йигə шонфудёр--куэкуэди подо йүфу гынчян, лёнгə зунзы шончили. | Лёнгə зунзы – вə кəҕя доли фонфонзы литули. | Ливар йигə зунзы тёдо гынчян, ба нанчун на мозы кухали. *78.7.18*
зунтун 总统 *n* president | Ги ҕыгə минйү чүə йинли шынди зыху Финляндияди Зунтун ҕёнли хуали.
зунхў 11 尊护 *v* respect | Вəё сыйүн ҕыгə лўфу бучеди зунхў агротехника банфани. —*See* суйхў || LZ, Cunvazo 遵唬·遵乎
зусы 31 就是 *v* to be exactly, precisely | – Ҕыгəҕинянщён зусы ги та щюгэхади. зусы … еба still, even though
зусыди 311 就是的 precisely | Вə ҕыдони, ни щён лян Йинсыр ҕечинни, зусыдима? *79.7.10* | Щүэтон е бу йүан, зэ гуэйүанзыди юбонгэни, йигуə далў зусыди. | – Ын, зусыди ҕон. | Вə ҕыдони, ни щён лян Йинсыр ҕечинни, зусыдима? *79.7.10*
зусыли 就是了 and that's all | Ни куэщер фə зусыли.
зуфа 走乏 *v-res* walk until tired | Зуфадё, зуəха чын бантянҕя та дуйчў дини по мадёди маза дэ тяншон фиди мəю фурди малар вонни.
зущён 33 就像 *adv/prep/v* as if, like | зущён … йиён | Ба щёхуəзыди зывон щүəҕуэди Сарвихан щин тёди, зущён да луэрдини. | --Хафизди щин тёди зущён да луэрни. | Лёнгə шу зущён лохў пати. | Щянчян зущён ба са ду вондёли. | Нозы зущён ду хундёли. | --вон хони канди нынгу е зущён мəюли. | Вə канди зущён та кўдини. | Та ҕүəмуди хуншын зущён мудёли. | Сарвихан йитян би йитян е ҕүəмуди зущён дыйдо замудигə гуэ ҕин ба та вон Хафизы гынчян щяндини. | Суйжан бу сўщиндини еба, кəсы Хафизы дан чин, та ҕүəмуди зущён гощин. | Бə фə щёйипəрли, лойипəр ду мə ҕянгуə зущён ҕиннян щүгын цо гиди ҕыму годи щучын. | --кəсы Санҕерди лян зущён нэзы щихади, нэму бый, канди щянщярди. | Вə нэ та, зущён чин мама йиён, – Лоҕер хуэйдади. | Гу зыщёнсы(!) дунли, гощинди, тёли. | Шыдашыр, лойүанни дан канчи ҕярди го луфон зущён да Днепр хəниди фи литу чўлэди йиён. | --бу йүанди вəршон луйху-тандиди щёнтуэли, зущёнсы шыту да саншон вонха дедини. | --жысы гуэди зущёнсы е куэ, е хунхуэ,-- —*See* дыйдо, хоби
зў 族 *m* nationality | Йинцысы та дун лён зу жынди йүянни. | Цунчян визў лян тарончисы лёнзў жынлэ. *91.10.10*
зў 1 租 *v* rent | – Щён зўщер дини--
зў 1 阻 *v* block | Ба дун ҕё вə на шыту зўчўли. —*See* дў, дўдон, за, зўзўзы || W 祝/土
зў 3 做 *v* do | зўса do what | зўсади, зўсани | Заму шу ма жын ду чуди ма зўхади бён. | Ни дан дайин, мер заму ба нэгə хуə ланшон, зўги йи, эршы тян. || W, XA, YC, LZ —*See* зуа
зўбар 做伴儿 *vo* accompany | Ада, вə ҕергə бучи-он, вə ги ни зўбарни, були ни йигəрни хэпани-он? | – Зу нэнэҕяни, ҕяни та йигəр, вə ги та зўбарчини. *79.9.20*
зўгуй 21 祖国 *n* motherland | зўгуйди | --суйфу доли, лян йиче ваму йиён, шонли щүə, туфын-тусы щүэли Мучин лян Зўгуй хуали.
Зўгуй-мучин 祖国母亲 motherland | --ба 62 метр годи, шуни нади до лян донпэди Зўгуй-мучин ҕинянщён зўҕышонли.
зўҕы 做制？ *v* build, construct | --ба 62 метр годи, шуни нади до лян донпэди Зўгуй-мучин ҕинянщён зўҕышонли. | Ги зўҕы зэмусы сыхуан хуадянди вынти В. И.

Ленин люгуэ да шын. | Зэ го пэшон зўҗыхади да ванниди Минвонди хуэян җуэдини. | зўҗыха 311 —*See* шу, зожы
зўзуэ 做作 *v* have an artificial expression or tone of voice | Щянчян та зўзуэди бу чон, канди ду будайин, та ба йин лашон манмар зу чонтуэли. *89.1.26* —*See* зуэҗя, назуэ || W, XA, YC, XN, LZ
зўзў-быйбый 祖祖辈辈 *n* every generation | Тади зўзў-быйбый гуон җыдоди йито йинганлэ. *80.6.10*
зўзўзы 112 阻阻子 *n* cork, stopper
зўлун 31 做弄 *v* jest, play a trick | Фэдо хўзы ба тўзы за да фонзыни җуйчўчиди нэтар, та ба лянзозы дэшон, зулян хўзы йиён, йи зўлун. || Cunvazo
зўр 卒儿 *n* pawn (in chess) | Вэ е шоншыди фэли, ба щён да җигэ зўршон (пешка) лагуэчили.
зўса 做啥 *pred* why, how come | Тиншон жынҗяди хуа, фонзы лян чянди кэ зўсани | Вэ бу җя таму, канди кэ зўсани. | – ю мэю дуэди щинчынму, кэ зуэха таксиди зўсани? | Харсан, зулян лин явазыди муҗи йиён, явазы хали фили, та зэ гуяншон монхуонди подини ган лёлуандин, бу җыдо зўсади, канди сы бу дуй, ба йишон дюбэдё, та тёдо фи литули. *79.10.2* —*See* виса, зуа
зўтэе 231 祖太爷 *n* great-grandfather | Нэхур тади дада, вэди зутэе, люсуйшон зу зынлигэ ён. —*See* лотэ, тэе
Зўхар 21 *n* (a woman's name) | Зўхар-а, Зўхарди
зы | Еню хан зусы нэгэ, мэ дунтан, гуон ба ту зыхали.
зы bulge? | --зычў нянвэзы матуэли. *79.8.7*
зы 1 只 *adv* just, all the time | җё та зы дуэдини | Хафиз зы вон нэгэ гўнёндини. | Кэсы Хафиз мэ хуэйда, ту диха зы сылёндини. | Щинфу тади жын зы дуэдини. —*See* зысы || XA zī
зы 1 支 *v* erect | --ги хуайүан җунҗянни зыди бан чуоншон ба дуан вузы пушон, ба ңэ мо җынту гэшон-- *79.7.27* | Лохан да машон халэ, зыли сангэ шыту, ба гуэгуэр дашон, хуэ җяшон, зўли фанли. | Харсан ба лёнгэ шу зыдо зуйшон җочў ферма дададди ханли җи шын.
зы 2 纸 *n* paper | --та ба йикуэр зы гэдо җуэзышон зыҗи тондо коншон кэ щёнтуэли.
зы 2 指 *v* point at | --җеҗе ба җянхади җюцэ дэ тоди, ги мыймый нан нянҗир ба лон-ян диха гэди йилю хуар зылихар-- *79.5.15* | Фонёнди ги вэ ба йинйин-хунхунди сангэ мынгўбо зыгили. | Фоинёнди ба та зыди, фэсы:--
зы 3 字 *n* letter of the alphabet, Chinese character | Җысыма, вэ ще щиндини ги ни. Нянлуй бу ю вэди тондини, ба зы ду йин шыли. | --зуэха ще зы.
зы 3 志 *v* weigh, measure —*See* зыян || XA 'weigh, measure', YC 'weigh, measure; test
зы дуэди 311 至多地 *v* at most | Ба йигэ ёнди мо та зы дуэди җёди 3–4 фын җун.
зы цэ □差 *vo* serve (the king) | – Вэ щихуан ги Дунхэ дищяди лувон (лун-?) зы цэ, чў лилён.
зыби 纸笔 *n* official letter, application | Ди эртян, йүанвэ нын зуҗуанли та дэ Лилан зэ җёнҗүн ямынни, тунчў сыгэ җынҗян, ба хуан пэнёнди хундан зэмусы дапый нецон дэ цэбыйди зыби щёдёли (!ще-). *7.102* | Җысыма, да редакцияшон лэди зыбишон ба ниди ганбан җёди ланвади ганбан. | – Наму, ни вон җисыни ёнвонни, зэ гуэ йи чи шу зыбиди сыхур е зу ванли, йинян кэ дангэдёли, сыхур чүли. | Хуоншон ба Сўйичынди җышы нэли, ба Сўйичын цэпэли дагуан, щегилигы гунвын зыбый гили лёнгы бин суншон зули. || Cunvazo
зыбый —*See* зыби
зывэр 之物儿 creature | Йү щяба зущён йиче цо, ю мин зывэр ду хуэлэли-- | Зудо лўшон щинхуонди, зущён йиче ю мин зывэр ду фили җёли, хонзыни кунтонтонди. —*See* цомё, ю мин зывэр
зывон 23 指望 *v/n* wish —*See* панвон | Ба щёхуэзыди зывон щүэҗуэди Сарвихан щин тёди, зущён да луэрдини. | --ба щүнди дансы дыйзуйха, таму йиҗязы чўгуэ ёнетечи, зэ мэю данлинди зывон. || W, XA
зывэди 至外地 *adv* at most | Фи чунбуйүан, та зывэди чундо чё гынчян, чё диха ю дон вэсуэди те цынзыни, нювазы гуэбучи – *79.10.2*
зыгэ 11, 12 *n* pretext
зыгэмуди *adv* | Дыйдо җүди җынху дама-

щёму, нэгэ фәбушон, кәсы вә хан җүдини: Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени,-- *1.127* | Вә мә щин, кәсы щин тёди зыгэмуди да куни чўлэни. | Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени-- | Кищинди зыгэмуди бинхани. —*See* зыкэмуди

зыданданзы 纸单单子 *n* sheet of paper | Хуарҗонзы готу йигэ зыданданзы. *89.1.26*

зыдинхуар 紫丁花儿 lilac || R-D сирень

зыдый 21 只得 *adv* necessary, can only | Зыдый лёха…Зыдый шу… | – Вә канҗян ниди җыгэ наншу җё вә зыдый вондёди хо, – || XA zīdēi>zídēi

зыё 13 只要 as long as | --зыёсы җё лэди йүфи ги тяндиди җын җонди җуонҗя ба мин җюха зу дуйли. *81.5.8* | Дуй ама, зыёсы ни гощин зу дуйли. | – Ни фонщин, вәди ва, зыё ю мама. || XA zīyào

зыжан 31 自然 *n* nature | Вуҗин кэ хуарди Хырхызстанди чынфын литу ю йигэ чинлён кунчиди фуҗү область лян тади зыжан хоканди Нарын җунщинни. | Җысы хуэйзўди шэхуэй вончян фаҗонди зыжан фанҗуан шысыди лўфу. —*See* зохуа

зыжё 指教 *v* tell off, discipline | Тасы нан Бый Ёнхўди зыфэ байир зыҗё жынди чүангуншу. *79.7.3* | Җини йиҗин йүанзы, ба җефу лян җеҗе зу җыҗётуэли. | Ба бу хуэй тёён эр-нүди жын бойүанди фэсы, ю жын ён, мэ жын җыҗё. || XA

зыжи 31 自己 *pron* oneself | зыҗиди, зыҗидини | Щимэ фэни, ба зыҗиди шубё нинди шонтуэли. | Вә ба зыҗиди бё канлиха-- | – җер Шерака ги заму нян зыҗи ги щин нян щехади сывынли. | Тади минйүн зэ тади зыҗи шунини. | Зыҗи хуасоди йимяр, доли щин туанти литу та җитяр зу гуанванли. *80.12.9* | бу ю зыҗиди

зыҗин 紫堇 *n* corydalis? | Җёнжын, хуарҗён хуахади, Модан, зыҗин *90.11.7*

зыҗинхуа 紫荆花 *n* Chinese redbud (Cercis chinensis) | Вә щён җё ниди нянҗинни / Йикуэ зыҗинхуа кэкэни--

зыҗуан 33 自传 *n* biography, autobiography | Йинцысы җысы Юсуп зыйуан литуди ту йи бу. | Җысыма, тади зыҗуаншон кэ тянли щин сычинли.

зыжя 11 指甲 *n* fingernail | --шыгэ зыҗя кудо Майрам тушон,-- | Ба та назыҗя(!) чянли җи гэдар,-- | --ба шу лян җүэшонди зыҗя на җянзы җёли,--

зыжяфын 指甲缝 *n* under the fingernails | Ясыр лян пэе лёнгэрсы зыҗяфынниди жу. Йиҗя ба йиҗя тэнэдихын. || W, LZ

зызы 子子 *n* roseola | --нэхур вамуди хуншыншон чў зызыни. —*See* зызызы

зызызы 211 子子子 *n* roseola || XA zǐzizi

зызыр 纸纸儿 *n* paper | җонҗор, җүанҗүар: зызырди, зызыршон | Йитонзы пожинчи, золи йи җонҗор зызыр, золи банҗер гэран, кэ чўлэ зуэдо мутушонли. | Ба йигэ банбар цындо туйшон, ба зызыр пукэ, щетуэли:-- | Җэр та ба йигэ гэзы җуазышонди йи җүанҗүар зызыр канҗянли. | Зызыршон на да зы щедини:

зый 择 *v* take away | зыйдё 12 | Йихуэй та хэлищер җю, ёди колхозди чичэ зў хуэчили, җё инспектор ба тади җыба зыйдёли. | Данфэ ло фалүшон ю фэди зый фуйү җўфонди хуали, щин фалүшон ба җымуди хуа чүдёли. Дан мэю җўжынди чинйүан сый ду зыйбулё фуйүди җўфон. | --нан минжын суд динхади дян ба сангэ вава да ташон зыйдёли, ба җуа вавади чүаншон да ташон е чүдёли. —*See* чү

зый 1 窄 *attr* narrow, tight | Вонзы кэҗя да зый мынмынзыни пошон җинли. | Гўнён ба зый чүнзы шучелэ, щёщинди зуэдо бандынди бянбярнили. *1.33* || W

зый 1 摘 *v* pick | Вә дан бу ви цымыйхуар, кэ ба гўдур бу зыйли.

зый 1 squeeze in || Imazov 1975:67

зый 1 贼 *n* thief; vicious | Зу чо җыму зый чёндо доли заму гуйнили.

зыйвазы 121 贼娃子 *n* thief || XA, YC, XN

зыйвар 贼娃儿 *n* thief | Җысыма, җергэ җигэ щяндалон лян фанчон йиён кэ шудо җэр, зулян зыйвар йиён, туту-мэмэди шонлён хэ йипинпирди җюди сычиндини.

зыйжи 11 窄挤? be tight | Ни ба йишон туэдё, гуаха, бэ зыйжили.

зыйзырди 窄窄儿的 *attr* narrow | --зыйзырди җыгэ лў нонди, чы ду нан зулэ-он! *77.9.2*

зыйку 12 贼寇 *n* bandit | зыйкумуди | Таму ба зыйкуди шу бончў, ба шуҗинзы тяндо зуйнили.

зыйлынзы 112 侧棱子·仄棱子 *adv* at a slant, sideways | Ба вə канҗян зыйлынзы люшон лэ, вули-вулади гунщидини. || XA, XN
зыйлыр 11 in\chain\ch 侧棱儿·仄棱儿 *adv/v* tilt; at a slant, sideways | Кэҗер суйжан лян йиче жын йиён, зўхуэдини еба, эрдуэ зыйлыр тинн щҮэтонниди линдордини. | -- Мансўзы зыйлыр туди дуйчў та вонйиха. *87.1.9* | Муса манмар челэ, лалигэ җынту, ба эрзы зылыр чедо каншон, ба вавади попор ги гэшон, кэ манмар ба вавади зуэ шушыр чҮчўлэ мэлихар, гэдо попор готули. | Йитонзы подо зэ диваншон зыйлыр тонди ее гынчян фэди:-- | Та манмар кэ доли химир, химирди диван гынчян, зыйлыр занди,-- —*See* сылыр, щещер, щещезы
зыймизы-зыйнянди 窄眉子窄眼的？ | Дэ эр ян мозы, чуан пиноди зыймизы-зыйнянди ба шуни җуа линшынзыди хи базыхур манмар долиха, чёчёр фэди:-- *79.9.4* | Тянхў зыймизы-зыйнянди дуйчў Магэзы вонлиха, мэ янчуан.
зыйтын 11 *v* push into, shove into, thrust into
зыйчёндо 112 贼强盗 *n* bandit | Ту зыйчёндони!
зыйчў 11 *v* block (nose, an opening) || Hai Feng 2003, Zhang Chengcai 1983–4 ㇀ // 昔 zēi, FF 塞
зыйчя 11 窄恰 *adj* cramped | Җыгэ шы тэ зыйчяли, Ги вə йижын. *81.12.4* || Cunvazo, YC 窄狭 zéxia, LZ 窄恰恰 —*See* сучячярди
зыкэди | Да вушыгэ тезыди жын зыкэди юшон сы-вугэ —*See* зыкэмуди
зыкэмуди as if, almost | бу ю зыҗиди щин тёди зыкэмуди да куни чўлэдини-- | Вə мэ щин, кэсы щин тёди зыгэмуди да куни чўлэни. | Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени-- | Кищинди зыгэмуди бинхани. *76.1.6* —*See* куэму, щехур, бонҗер, зыкэди, зыкуэму, цынгэмир || XA 颗摸 kuòmo ‘estimate’
зыко 23 指靠 *v* depend
зыкуэму | Вавади ее лян нэнэ хэпа ги нҮрди тушур вава зыкуэму нади шоли, мэ гуан вонхуди сычин, ба занхади ю, мэюди чян ду тепиги сунзыли. *79.1.19* —*See* зыкэмуди
зыли | Жынжын канҗян ду фэсы Пынцунщир ю йҮнчи, та зэ щёнфу зылини. | Та җё йиче җяҗунди жынму зэ щёнфу зылини.
зылу 11 *v* squeak | Дада вонди мирбырди, чончун җочў мын җян чынди нэму чон. Кэмар щҮсы е ба җян канҗянли: та зылуди ханли йишын-- *4.34* | Ежў зылуди(!) йишын, пуди вə лэли. —*See* хўнон || XA 吱老儿
зылуй 之内 *pw* within | – Вə йибый тян зылуй нын дочи –
зылулу 121 *adj* squeal, squeak | Гуон тади шынчи щидихын, зылулуди.
зылэфи 自来水 *n* tap water | Вə чўчи канниса, җынгэ зылэфи тунзы жанди люлюрди, чинлёнлёрди йигўр фи манмар тондини. *78.12.26*
зыма 11 芝麻·脂麻 *n* sesame || W, XA, XN
зымый 21 姊妹 *n* sisters | Таму эрви, зулян чин зымый йиён, зуди, ба аудиторияди мын зы вон кэни лади, зо Закирдини. | – Щинэди зымый-я!' *adress for daughter's mother-in-law* —*See* зыр-мыйзы
зын 睁 *v* open one's eyes | зынкэ 11 | Җисы вə фэли, ни зэ зын нянҗин.
зын by force —*See* зынсы
зын conquer
зын (a sound?)
зын 争 *adj* determined, single-minded | – Җыгэ вава зындихын, нынчын! | Ни канйихар нэгэ жынди пичи зынбучын, нин гўди, җё кантонди гуон ба та яхали.
зын 3 挣 *v* earn | зын чян | Ба Магэзы зынхуэйлэди йитё ню Лэбузы мэдё хуанли җонли. *86.12.5*
зын 3 挣 *v* struggle | – Харсан нин зынди, я цыди щёлиха, – *79.10.2*
зын чи *vo* lose one’s temper | Зын йидяр чи, вə ба та мыймышы щён тў йи танни, кэсы жыннэли. *1.56*
зынбади 311 争把着 *aux* with difficulty | Фуди зынбади шонли нэкан готу йиканса, пинпирди йигы шыту тан. —*See* зынсы-бахуэди || XN
зынву 33 憎恶 hate —*See* хэхын | Канли, зынвули зыҗиди нанкан муёнзыли. || LZ
Зынгуэфан *81.4.7*
зындуан 33 挣断 *v-res* break
зынжон 12 争嚷？ *v* brawl, argue | Гуонсы

хуонсу, хуонсудигэ нүжын зынжон челэли:-- *80.7.22* || Typographical error?
зынҗён 11 争讲 *v/n* argue | Юди жын ви да щёди сычин чынхабэзы-хунхалянди щяца зынҗённи, були хан тэгонни. | Та чүанли бу гуанщян нён-лозыди зынҗён. || Cunvazo —*See* ванҗён, лашы, маҗон, бэзуй, зынҗон || XN
зынҗёнки 争讲客 *n* quarrelsome person | Зали, нэ лёнгэ зынҗёнки кэ бу щинфума? —*See* щигангуй
зынҗон 12 争长*???* *v* fight, argue | Җымуҗяди зынҗон, динзуй йинян-банзэ дансы йү йибян, пэе, ханзы җунҗянди гуанщи е җүэбуҗуэ тади дэще. —*See* зынҗён, зынжон
зынза 31 挣扎 *v* with difficulty || XN
зынзын-вынвынди | Хуэйчи кэ ё нянфуни, хушонҗя зынзын-вынвынди ё җү хўчинзыни. *78.7.4*
зынзынди | --зу нэгэ вава ба җыгэ хуа фэли, зынзынди Эыдо диха лёди мэмэ гынчянли.
зынзын-кэкэди stiffly | Та зынзын-кэкэди челэ ба бухэ да җүэшон туэдё, ба хэ литуди нини дадёли.
зыни | Шонву ню хэ фичили дедо хифигуди зыни литу чўбулэли.
зыннян 睁眼？ | Кэсы, зу лян ниму йиёнди нэйидын жын хан җуонди зыннян мазы,-- || XA ‘stare’
зынсы | Зынсы еба, вэ зу побудо гынчян. | — Ба вэ зынсыдыйли, ни шёдини. *91.3.28* —*See* зынсы-бахуэди, зын
зынсы-бахуэди 挣死八活地·挣死扒活地·挣死罢活地 *adv* laboriously, with difficulty | --зыҗи зынсы-бахуэди ба маҗүр вонче цудини. | Лохан лян лопэр ба лигуй зынсы-бахуэди щеви нуэли йиха, ба быйху нын канҗянли. —*See* зынбади, зынсы, зысы бухуэди || XA, XJ, W, LZ
зынту 31 挣头 *n* gain; profit?
зыр 2 子 *n* seed; shot, bullet | Ни тин… ю зырмэ! *78.11.17* | Гуонсы заму фэ хо: ни ё ги вэму ги зырни. *78.11.17* | --Ашэр нён дэ на тў бан зырди, тонли лёнгур нянлуй. Ба нянлуй на датуди гуэгуэр цадё, доли цэ тянзыни, вон дини сали зырли. —*See* чёнзыр
зыр 2 字儿 *n* letter (of the alphabet), Chinese character
зыр-мыйзы 姊儿妹子 *n* sisters | Зырмыйзы е мэюди. —*See* зымый
зыр-нирди *adv* loudly, resoundingly | Җён йичў Верный, сангэ чэшон зуэди вугэ гимназист ду зыр-нирди чонтуэли. *86.9.30*
зыр, нирди loudly, resoundingly | Ба ди шывугонзы җён гуаншон хўзы зыр, нирди җёхуантуэли.
зысы 之事？ | Ни дэ Санбый нын щүан хуон, кэсы буҗўн(!) дэ та фэ җе хун зысыниди хуа. | Санбый тинҗян җе хун зысыди хуа, мянйүншон дэли щёчи,-- *7.130*
зысы 11 只是 *adv* all the time, constantly | Җыгэди йинцысы щёнҗун йинян ган йинян зысы дадини, җяхур зысы дуэдини. *80.8.1* | Да чунтян хуэ дали тур йичыр до чюни тади туанти бу сунҗин зысы вон туни шыдини. | Ви ба җыгэ хуэ сыхуршон зўдё хонҗяму йиҗя вон йиҗяди туни зысы шыдини. | --вончян зуди вифыншон, заму зысы вон ху тундини. | Җыгэди йинцысы щёнҗуон йинян ган йинян зысы дадини, җяхур зысы дуэдини. | --ба цомё гиди хочў тамуи йибый ги йибый зысы гуэли. —*See* гуонсы || XN
зысы, бухуэди | 1877 нянди лайүэ 27 лян 28 ёнфын җё щүэди хушон да җунгуй полиди нэ вэ шу дунди, зысы, бухуэди йибазы жын доли санчон дифоншонди суй җүнву цунҗуон Нарынли. *5.38*
зыти 31 字体 *n* hand, style of writing | Җы бусы Харсанди зыти.
зыту 11 指头 *n* finger | Кэ чичэди тушон зыту данзы дади хандянзы вонха гундини. —*See* дамузы, дамузыту, эрмузы, жунмузы, пянзы, щёмугар, гамузы, гаму зыту *m* a finger's length | --гуон лёнзыту куанди йүэкүэр зэ лантяншон вон димяншон са вудындынди гуонлёндини.
зытур 11 指头儿 *n* finger | Щынли цэ ю дуэшо «Хуэйниса?» на зытур нын фугуэлэ.
зытынди 212 止疼 *attr* painkilling | Зущён ги та ба зытынди йүэ гигили. —*See* җы бин
зытян 指天 *vo* gesticulate | Бу җыдо хуа, таму ги уезди тузы зытян хуа щинщюди пэщёди ёли бобнцули, ба лэди жын вончян йинйихани.
зытян-хуащинщю 指天画星宿的 | Җиха, фэкэ хуали, шу ванжан бэ фэли. Ба

нэмуҗяди жын җёди зытян-хуащинщюди. *77.4.8*
зыфахуэ 212 自发火 *n* match | Насыр туни зуэди кэ чичэди жын фали йи гынзы зыфахуэ надо янбонбонр гынчянли. | Сэмэр шуни нади йи щязы зыфахуэ,-- —*See* чүдынзы, ёнхуэ, хуэщён
зыфэ 指说？ *n* advice | Тасы нан Бый Ёнхўди зыфэ байир зыҗё жынди чүангуншу. *79.7.3*
зыфэ think? | Вэ зыфэ ни бу лэли. *78.2.28* | Зудо лўшон жынму канҗян щиҗё лэдини, зыфэсы литу зуэди гунщиди гўнён, ду ганҗин ба лў тынгили. *7.117*
зыху 13 之后 *pw/conj* afterwards | Фэдо җэр Аманбаев щянчян ба вэ, зыху ба шон лўди жын нэчир канлиха. | Фатмэ щянчян шыщёли, зыху щинни ножынди зущён дадади кў йиҗынзыни. | Зу нэ йитянди зыху Мухармэ лян Ира, Лариса, Петя кын йидани лон, йидани зу. | Ба җыгэ вынти нэчир толүнлиди зыху-- | Шэрба ба йүндун фали зыху, на лёнфи ба хуншын щили. | Щилар ги вэ фэлиди зыху, зу щён ба җин лёха, нянфучини, кэсы хэпали вэ дали. | Вэ мама чүлишыди зыху, вэ нёнён, – мамади мыймый Хэчэр нён ба вэ дон чин эрзыди җуахали. —*See* йиху
зыхун 紫红 *attr* purple | Ба лигуй кэкэ, җянлигэ зыхун кремплин костюм,-- | зыхунди 211 || W, XA
зычуон 31 痔疮 *n* piles, haemorrhoids
зычўсы | --та чүанли зу нын зычўсыли: бынзы-газыди сыйҗя гуэкэ сыли, та е зу доли нэтарли,--
зычян 11 *n* before | Тё бинди либян хуоншонди фалин хан мэ фачўлэди зычян,-- | Йи нян зычян зэ районшон җё йигэ яйи ба Кэмабайи ёди чи яхади сычин ду доли вэди нянмянчянли. | Мэгуэ чинсыди зычян та дади гэёнди панзы, җё эрзыди щин до Сарвиханшон биндёни. | Мэ гуэ чин сыди сан тян зычян чинҗяди жын зэ тамуди җяни лэ, лян та шонлённи, кэсы та ба чинҗяди чишыбыйзы ду мэ лю, фонлигэ гуэр, зыху фэди:-- —*See* -чян
зышорди 121 至少儿地 *adv* at least | Ги гуйҗя зышорди мэгу 390 тонна мянхуани.
зыщин 自行？ *attr* amateur | Щихуэй кэба щүэтонниди зыщин щёнчинтуан ги колхозҗяму фа концертни. || R-D самодеятельность
зыщинди 自行的 | Җысы туйи чизы вон Россия дифоншон банди хуэйзў, зыщинди ги вурус хуоншон дон быйщинлэди жынму. *9.5*
зыщинчэ 自行车 *n* bicycle | Җэрди чичэ шо, кэсы зыщинчэ дуэдихын. *90.4.12* —*See* чичэзы || a loan, refers to the situation in China
зыщя 之下 *pw* under, below | --йида базы хуэйзў жын зэ зыҗиди минжынди йинщүн эрзы Бый Ёнхўди линдо зыщя-- | --зущён лын дун-хантян кэҗя доли нянму-зыщяли. *76.7.6* | --зэ йүэлёнди гуонлён зыщя-- | Җы дусы дунни додёди, зэтужынму щятян зэ җянлёди лю цо таншон, лён фынфыр зыщя пэхуэди сыхур чыдёди. *3.88*
зыю 只有 | Йиче литу зыю Халимади шын лин. | – Э, хўда-ё, дун-яншон зыю етиму нан зо, норсыдэму, – || Imazov 1982:61
зыю-зыҗуан 3132 自由自转？ *n* independence
зыядан 113 *n* caraway, cumin
зыян 33 志验 *v/n* test | Нэ йитян лэлигэ нүжын, е щён зыян Ибын Синани. | Лохан ба эрнү зыянди канли. Та ба эрзы дэ нүзы гуандочын эрҗялёнли. | Йихуэй та зыянди фынчуан җён луэха, старшина до гынчян бадо эрдуэшон фэди:-- | Вэ ба Щимэ зыянли җи хуэй. | Ни дан ё лян сый щён даҗер, щян ба нэгэ жын ё зыян хо, зыху лян та цэ ё ган сыни. –Нённён, та гуэ зыяндини. Та щён дон космонавтди —*See* сыдон
зэ 在 *v/prep followed by a place word* in, to, be in | --доли пындиха, ба ца җяшон, зэ йүанзыни җюлищер заён готян лян цэфу,-- | «Чыкуйди жын, чон зэ шы» ложын ба җыгэ хуа фэ цуэди-он, Халима? *81.7.31* | До Петяҗя чиса, нэгэ мэ зэ. | Эй, солдат, вава зэни, ходини. | – Сычин мэ зэ нэгэшон! | – Вэсы Нарынди жын, зэ натар йибыйзыли. | Зэ Ногинск чынни Давур цоли люгэ йүэди ян, 1942 нянди люжүэни та лян Янтазов Сарди дон бинди полк доли Кавказли. | Зэ ваму мянчян цынту-цынноди бу жун фэ хуа. *83.4.1* *‘to’ with the verbs лэ, чи* —*See* да |

Мер ганзо ба вәди чәзы зуәшон зэ Талгар чи,-- *82.8.10* | Ҝергэ ҝё зэ ни пәпәҝя чи-- | Америка туристмуди линшу Алексей Афонин зэ СССР лэли лён бянли. | Дацэжын хуэйчи, дуэшо жызы мэ зэ фулиншон чи. | Та шушышон фэсы зэ фулинни ҝю епуточини. | – Вэ ҝер мэщин зэ вавайүанни чи. *88.12.22* | Чергэ вэ зэ Исмазыҝя чили. *79.10.5*

зэ 再 *conj* if | Зэ бусы цыви, сантуэ ба вэ динхали. | Эдир фэди, ни зэ чили та е чини. | –Ни зэ бу чили, вэ хазыр хан данлинди вамучини! | Зэ зожуэли ги та фэ, ама хандини, ҝё хуэйчини. | Зэ бусыди йигэ ляншу, ҝытар ҝон челэли. *4.43* | Гуон со йүанзыди сыфи лопэзы зэ пынҝян зу шынвынтуэли:-- *82.2.2* | Зу да ҝымуҝя сўчон гынщинди, зэ пынҝян та вындини. *82.2.2* —*See* зэсы, дан || Wang Yan 2001

зэ 宰 *v* slaughter | – Нандыйли зэбушон эрбый вума? – Дан зэ эрбый йи, вэ ги на ба ту ҝегини. | Исхар лян куэ дозы зы зэдини. | Зэли дададн нэгы жын вон заму гынчян подини. | Ган зэ тугу та кэҝя хуэйли. *79.1.19* —*See* зэсынчон

зэ 1 斋 *n* fast, Ramadan | Фэ вэ масыгэ ҝёмын жынчи, та е бу хуэй нян йитянди нэмазы е мэ зўгуэ, няннян гуон фынди йигэ йүэди зэ. | Вэ ма годи, ҝё вэ фын зэни. Вэ дайинхали, фыншонли. | Сый дансы кэзэ, нэгэ жынди гўнахар дадихын. -- Бужан ни фыншонли, бу нын кэдё. —*See* йүэфын

зэ 1 栽 *v* fall down; dive, descend, make somersaults | Йин зэ тяншон ҝуанли ҝи ҝуанзыди зыху ҝюли йигэ гэдэр лян шыту йиён зэшон хали. *81.3.27* | Та зукэли, гынту-банзыди, зыгэмуди вондони зэни. *77.5.24* | Нювазы бу ҝянли, щүсы зэдо щүанвэзы кыннили. | Хун нянҝин фанди ба Вовка лян мама вонгу, гынту-банзыди зэдо ҝуэзы гынчян, дедо йидынзышонли. | --мэ танман, йигэ гынту зэдо йивэзы цо литули. | Фичелэ, хидё зэ йитуэр щүанлихиар, мынмынди зэшон халэ, ба динли тади чоннчун сычын ҝеҝезыли. | зэ моргынту || XA, XN

зэ 1 栽 *v* plant (mainly trees) | Ливар зэли ҝигэ вэвэ-ниннинди фуфузы. *10.44* | Щүэсынму ги щүэтонди ҝужу-виви ба цымыйхуа зэшонли. *Imazov 1987:34* | «Коминтерн» колхоз ҝиннян зэли 50 гектар суан, ҝунли 48 гектар цун. *80.6.6* —*See* жун, зэзэзы

зэ 2 *v* carve, engrave —*See* зэзы

зэ 3 再 *adv* still, any more; in, after, again, additionally (usually followed by negative) | Тянвазы суанлиха, зэ ю ву тян зый бынлур Баги чўҝя нүзыни. | Зэ бэ ти нэгэли. *75.12.9* | Вынбин бу щён данлинди бин, хэ йибян зэ зу бу хэли. | Зэ йихуэй, ни ги заму мэ. | Зэ ю лёнгэ сышын ни шон хуэчэни. | – Ҝисы ҝё ёнмони? – Зэ ю шы ҝи тян | – Ын, Юсур, зэ зу йи–лён ҝуанзы ни данпа чы вуфанчини? *80.6.17* | Зэ гуэ йигэ дуэ йүэ кэ нянни. | Луэдо «фи» готу зэ зу фибучелэли. | Ба ниму дафади ҝё зў хуэчи, зэна? *86.5.13* *before pronoun* other | Зу ви ҝыгэ нүр ба вэ нэхур шухади нан, тонхади нянлуй чўгуэ хўда, зэ сый ду ҝыбудо. | Аскарбек зэ са е мэ фэ, чўчи ба лян щили,-- | – Ба зыҝиди минзы, щинмин вэ ҝыдони, зэ ба са ду бу ҝыдо. | Зэ сый ду мэй лэ. | Чўгуэ йида дуй хуарҝонзы, зэ са ду мэюди. —*See* гуон, данлин, зэди

-зэ 在 *pv* into, in *poetic*, *in folk tales* | Бый гуа луэзэ Сынлуэдян. | Жэшынзы тазэ лын биншон. | Вэ Е, тэе е сынзэ ҝыгэ саншон. | --фэсы Лён Санбый вучонли, бо сон лэли, ба шанзы ҝўр дизэли яхуанди шунили. Йинтэ дыйли сонщин ба шанзы ҝўр назэ шуни фэсы:-- *7.138*

зэ нэ | --ҝыще жынди тушон гуэли дуэшон ҝяннан лян пэфан, зэли дуэшо нэ, фанли дуэшо савэ,-- *78.10.20*

зэбашу 211 宰把手 *n* cut-throat, bandit || XN

зэбули 311 or | Гуонсы жынжын ду бу нын йимур-йиёнди щющи зэбули гэщинхуон. *86.10.10*

зэбуфэли 再不说了 *adv* besides, furthermore | Зэбуфэли, зэ нэгэ хикўҝин гынчян вэ зу бу фичи. | Зэбуфэли, йүанзыниди быйҝыр фу лян хуар донгуадини. | Зэбуфэли, хили хэниди фи е да. —*See* зэхалэ

зэвын 11 栽绒 *n* velvet | хун зэвын мынлянзы *81.3.17* | хун зэвын диван | --дин ҝычян, дин ходи хуэсы зэвын, пивазы, годир щүэзы, самавар, пёхэ, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуэ. *78.9.29* | --чуан зэвын линзы пальтоди инженер,-- —*See*

вын
зэди 在着 *interj/pred* good bye | Ни зэди, абый. —*See* хозэди
зэди 再的 *attr* another | Вынбинди зэди йигэ да хэсы зыю та жан, зыю хэ ҹыгэ бинди жын дуэ. *80.3.18* | Зэдигэ эрзы | Зэди йигэ йисысы-- —*See* данлинди || W, YC, XN
зэзы 21 *n* chisel —*See* чунзы
зэзэзы 112 栽栽子 *n* seedling —*See* фузэзы
зэйисыр 再一时儿 *adv* in a while, soon | Заму до ҹяни, зэйисыр йҮ лэни.
зэкати 112 alms || Arabic [zaˈkaːt]
зэмани ахыр 112 22 the end of the world | Вэмусы зэмани ахырди ахун-- || Arabic [zaˈmaːn ʔaːxir]
зэмусы 再么是*???* as well as | Та щели зэмусы тачӯлэли 14 куэщҮэ вынҹян. | Вэди Шэрба, щифур Сарвихан зэмусы Дилмурад сунзы, ба ниму щевади щин вэму ҹешон, нянли, гощинзали.
зэна 再哪 What else?
зэнан 13 灾难 *n* misfortune | Кыйхади фынхуонди ҹёнҹюсы, ҹё ҹящя щётинни, буҹё йҮ зэнанди сычин. *82.3.19* —*See* зэчы
Зэнэ 23 *n* name
зэсы 再是 *conj* in case; if only | Он, зэсы нэгэ ходихын-- | Зэсы нэгэли, ба телевизор ниндё, фи. | Шыни-гӯни, зэсы мондихынли, вишыр мэдый форли, цэ ба «Хун нювар» сыхуанйихарни. | --зэсы дехачи, трактор ба таму бу жучын хӯхӯзылима! | Вэ зэсы лян та ҹели хун гуэдо йидани, данпа вэсы шышонди миндади жын. | Эх, зэсы вэму натарма! —*See* зэ, дан
зэсынчон 212 宰牲场 *n* slaughterhouse, abattoir
зэхалэ 331 再下来 *adv* furthermore, moeover | Ҹыгэ хуагын зэхалэ зэ «дуэ», «пи», «мян» йисышон сыйҮнни:-- —*See* зэбуфэли || Cunvazo
зэчён lever | зэчён лян ли
зэчы 灾□ *n* misfortune? | Вэ ма йику-нёдин фэди кэли зэди йинцышон ги вэ щяҹёнхали зэчы. *76.9.17* —*See* бэля, зэнан
зэчян 31 在前 *attr* activist | зэчянжынму —*See* шончян || Hai Feng 2003
зэшы 在世 *pred* alive, still alive | Ни ее зэшыди сыхур замуди мыншон та мэ лэгуэ, лян ни ее нодини. | Та дансы зэ шы е лян ни йиён дали. *82.3.19* —*See* шышон
зэщён 宰相 *n* prime minister | Вэди лҮ ган зэщёнди ҹяншы да. | Виса ни ба ниди лҮ биди хан ган вэди зэщёнди ҹяншы да? —*See* чынщён
з.д. etc. || зэ данлинди

И

и так well | И так, зу вэ годиниму, наму сый годиниса? *76.2.17* || Russian
Ильичь *n* (a Russian man‘s name)
имани | НҮжынди ҹычян зусы тади ганҹин, тади имани. *77.6.28* —*See* йимани
Искра (a village, Shaanxi dialect)
ислам Islam | Ҹыгэди йҮанйинсы ислам ҹё донгуади мэ ҹё хуа хуэварди йимяр,-- —*See* йисыляму Arabic [ʔisˈlaːm]
Исмар 22 *n* (a man‘s name) —*See* Мар
Исхар (male name) —*See* Йисыхар

Й̌

йи 一 *num* **1** one *also йи-* **2** whole | Йи баҗон ба вынзы дасы, ще хўли йи лян. **3** *adv* as soon as | Вә ги та ба шу йи жо, та е жокэ шули. *1.137* **4** same | Халима дэ Ашәр зэ йидо хонзыни жўдини. *81.7.24*
йи memory, benevolence? | Заму гуанҗяди йи за җыму чонса! | Заму гуйҗяди щинфа ходи, хын йи чондихын, лёнщин дадихын. | Колхозди йи чон, кәлон да, – вә ги Шәлизы фәли-- *77.4.12* —*See* йичон
йи *v* bend? | Тўзы фәсы бә юцу, тади ту йиди сымухали, ги пәнён фәди җётуәли:--
йи 溢 *v* boil over, flow over | Ба хуәфонниди кэфи йиди щёншын тинҗян, Мэба нинҗинхур нашон зудёли. *81.2.10* | Эё, фан йидёли! | Ба дуанйидяр йичўлэди фан дадё, дэ вон жуәзышон фон цэди-- | Ба хуәфонниди кэфи йиди щёншын тинҗян, Мэҗезы ба нинҗинхур нашон зудёли. *81.2.10* | Бынди хәниди фи йичўлэ, ба лў мандёли. *81.12.1* —*See* фанлон || XA
йи 1 移 *v* transplant | йидё 12 | Ба шы сан ду йидёни, Лян хуар йиён. *81.4.24*
йи 3 议 *v* discuss
йи- 一 *adv* quickly, once (momentary action)
йиба 一把 *adv* once (by hand) | Ба тади мозы йиба дынхалэ кадо зыҗиди тушонли. —*See* йитонзы, йибозы, йичуй
йиба 尾巴 *n* tail; end | --ба йигэ ёнди да йиба җекэ,-- *91.7.25*
йибаданзы 12131 尾巴蛋子 *n* fatty tail (of a sheep)
йибазы 一把子 *num-m* a flock (of birds), group (of people) | йибазы-йибазы —*See* базы || W
йибазы 211 尾巴子 *n* end | --вә җён зэ диди йибазышон канди зущён дини ю лёхади йүми бонзыни.
йибанзы 一扳子 *adv* with one turn | Вә сылёнди та дан пудо вә гынчян, чо бәзы дэчў, йибанзы вә зу ба та бансыни.
йибанзы 一扳子？？？ | ба мын банли йибанзы
йибар 21 尾巴儿 *n* tail; end | Дин йибыршон дасанди нали «лёнгэ» лян «йигэ» җягуанлиди бынбыр. | Лэмзар щищин канлихар: ту защён чончунди, чонничи ё щён чончун, кәсы ю бонборни, йибар, җя дусы йүди. *79.1.12* | Чэ йибаршон зуәди Сэмэ-- *78.9.1*
йибинчир 131 一并齐儿 *adv* next to each other | Җы лёнгэ нүщүәсын хали щүэ, йибинчир зудини, шуни тиди пибор. | Щёнляр дэ хуоншон йибинчир зуәхали,-- —*See* нэчир || Cunvazo
йибозы 一抱子 *adv* with one hug || For this type of adverb —*See* гынту, йижүэ, йиба, җян, чизы, баҗон, йибынзы
йибонгэ 一半个 *pw* one side | Ашәр зущён мэ тинҗян, нингуэчи лян Санҗер тёди, җуандо тинзыди йибонгэли. *1.68*
йибур-йибурди 一步儿一步儿地 *adv* step by step
йибыйзы 131 一辈子 *num-m* a generation; ever
йибынзы 一奔子 *adv* fast | Лида йибынзы подо бинйүанни ба лопэр җыни канҗян, сычин йиах минли. *82.2.2* —*See* йигэ бынзы, бынзы, йибозы
йибыр 尾巴儿 —*See* йибар
йиванщи 121 一晚夕 *num-m* one night
йиванщижя 1211 一晚夕价 *adv* nightly, night by night
йивэзы 111 一窝子 *num-m* a growth of (reeds); a nestful, from the same nest
йиву 31 义务 *n* duty
йиву-йишы 一五一十？ *adv* in detail | Ба йүхади сычин йиву-йишы ду фэли.
йигэ 11 一个 *num-m* **1** one; also starts an adverbial | йигэ папузы | йигэди | йигэ ту чо ха **2** same | Щүэтон лян нён-лозыди жынвусы йигэ.

йигэ бынзы 一个奔子 *adv* fast | — Йигэ бынзы җочў җяни поли. | Ба эрмынзы кучў, пелигэ тёзы, нянди дачили, эрзы йигэ бынзы да чёншон фангуэчи, подёли. —*See* йибынзы || W
йигэҗир 112 一个劲儿 *adv* all the time, persistently | Дада быйди чён зэ фонзыди нэхани, йигэҗир лэ лонди нэтар җуандини. | Щилар хан дончў лян йигэҗир йиён фи банҗер, луэхалэни. —*See* йинавар
йигэҗя 112 一个价 | йигэ йигэҗя one by one
йигэр 一个儿 **1** *adv* alone | Канди эрзы йигэр хуэйлэли, ба Маданзы чиди хынли җи шын,-- | Анисимовна йигэр җўдилэ, тади нанжын шэдо Зўгуй җоншонли. **2** *pron* each (other), one (another) | Лёнгэр сыдонниса — бегэ да санпэзышон ба таму йигэр, йигэржя нын туэ дун… | Йигэр ба йигэр на гэҗузы долихар | Таму йигэр ба йигэр вонлихар. | Вэму йигэр хан дин йигэрдиниса, -- | Таму сангэр, йигэр гынди йигэр, зы хэпа зэ та сан җҮэ, дедо тянзыни,-- | --йигэр дуйчў йигэр шыщёди вонлиха-- —*See* лёнгэр, сангэр, җигэр, йигэрни
йигэржя 一个儿价 | йигэр йигэржя *adv* one by one | Лёнгэр сыдонниса — бегэ да санпэзышон ба таму йигэр, йигэржя нын туэ дун… *4.40* —*See* йигэр
йигэрни 11 一个儿里？ *pron* alone | Ада, вэ җергэ бучи-он, вэ ги ни зўбарни, були ни йигэрни хэпани-он? | --ги вэму мый йигэрни гили йигэ ёнйҮ, йипянпяр быйшо. —*See* сангэрни
йигуй 13 衣柜 *n* chest of drawers, tallboy
йигун 一棍 *num-m* once with a stick | Эли дыйдо кэ фэлигэ са, зулян янҗир вэни доли йигунди йиён, ваму вацоцоди ду чўчи зудёли.
йигўлўр 一轱辘·一骨碌儿 *adv* in one jump | --йигўлўр фанчелэ-- *79.1.12* || W
йигыр 一根儿 *num-m* a length of (thread)
йида 一打 *conj* ever since | Йида Хэчэр да таму җяни зудё, Бэкэр ба ло мама лёдо җяни.
йидани 112 一搭里 *adv/pw* together | йиданини | – Дуйдини, заму җисы чо җыму хан шудо йиданини! *1.68* | Вэсы Хасанди ляншу, лян та йидани дали җонли… | --гуон ги ложэ фэди җё лян таму җўдо йиданини. | Җё вэму за ладо йиданини? | Ганзо йидани шон щҮэдини. || W, YC, XN
йиданни —*See* йидани || XA
йидарни 112 一搭儿里 *pw* together | --«вэ йидин ба ни дын хуэйлэни, заму яндин до йидарнини». *80.5.27*
йиди бонгэ *pw* here and there | Йиди бонгэ зу лян етим йиён забади җигэгэр лю фуфур. | Йитян хуэ зўфади кўханму, ба хушонди фан чыба, зозор ду фихали, йиди бонгэди фонни вудындынди дынзан хан зуэдини. | --йиди бонгэди лю еер зулян кэфи тонлиди йиён җҮандо йидани-- —*See* йиди-бангэди
йиди-бангэди 13311 一的半个的*? attr* rare, occasional | – Бусы йиче жын, ло гэ, җысы йиди-бангэди далянки ви чян ба замуди
йидин 23 一定 *adv* certainly —*See* яндин
йидо 一到 *adv-v* by (a time) —*See* до
йидогур always | Кон-янзышон куади, вэ йидогур щинэди мама җешур зу чўчи вынди:-- | --йидогурди хурҗя чынха дию хонниди заён хуэшон фи гункўди гунжынли. || Imazov 1977:89; XJ 一道箍儿 ‘stubborn’, Hai Feng 一到过儿
йидозы 一刀子 *adv* with one slash of a knife | вэ ба ни йидозы зэдёни-- *81.7.28*
йидун 一冬 *adv* all winter *followed by a negative verb* | Маданзы йидун нани ду мэ чи. | --шёнҗунниди ло-шо, нан-нҮ йидун мэ сыщян,--
йидур 一对儿 *num-m* a couple, pair
йидынзы 211 椅凳子 *n* bench, footstool, soft chair | йидынзышонли || Dzhon 1986:113
-йидэ 13 一带 *num-m used as loc after det* area, zone | Таму нэйидэ танзозы дуанли җуонли. | Тинхуа лохансы хуоншон мянчян фанли зуйди жын, ба йиҗязы да Хазах фадо заму җыйидэли | Ю йигэ нҮзыни, кэсы бу ЩҮэхо, ба гэҗяди нанжын лёха, ба жынҗяди ю лёнгэ вавади дада җошон дыйдо да найидэ подёли. | – Ниму чинба ганзо зу найидэчини? | Ба җы йидэ е лонди, канйиха. *78.2.28*
йидянхур 121 *n* mountain finch (Leucosticte)
йидяр 12 一点儿 *adv/num-m* a little; at all |

Янянзы лопәр линди җигә сунзы лян лочў җуан лёнди йиён, йидяр йидярҗя еба, е быйди луәхали йилуәзы цо. *79.2.9* | Бригадади быйшо шынли йидярли. | Шынли йидяр быйшоли. | --щён на зыҗиди йидяр гункў щёнчун(!) дада дыйхади лянмянни. | Цунвазы пичи ю йидяр дуанбянни, та ба канбугуә нярди сычин чын җитянҗя вон щинни гәни, гәҗя ба гәҗя зў ножындини. *80.7.11* | Гуонсы щүәбә суй йидяр. | Хо, ба җыгә фимын зә дуә зўйидярса! *followed by a negative verb* | Шыдашыр Сунлинди муёр зонди, хўзы җонди лян йидяр жынчир ду мәюли. | Нәтарди жын зусы хидундун, мәю йидяр вынмин!

йиён 13 一样 *adj/adv* like, as *used with the prepositions лян, зулян, зущён* | Гуәли баннянди тянчи, Бәкәр зулян цунчян йиён чинчир е бу хуәйләли. | --хан лян гуәлиди йиён,-- | Ни кан: ниди шуҗиншон хунди, вәдисы ланди, кә йиён да. | --кәсы жынҗяди сонхуянзы зулян лохўди йиён да. | --тади лёнба шу зулян мәтиди йиён хуонди,-- | – Анэ, вә җисы лян җеҗе йиёнса? | – Вә җонда зулян гәгәди сыфу йиённима – анэ? | Харсан, ганшы фәни, зулян вәмуди жын йиёнли. | Йи җян да фонзыни дяндын лян җынҗў-мано йиён, са гуондини. | Кәсы зущён сый чо бәзыни вонгуә банди йиён, Шәрба мә фар ба гўнён кангилиха. | Та дансы зә шы е лян ни йиён дали. | Җыгә пузы литуди зуәгунжынму ба лэди мэҗў дон гуйҗун кижынди йиён җейиндини.

йиёнчи 131 一样齐？ on a level, equally

йижан 21 毅然？ *adv* certainly, firmly | Дан лё, зу бу вон җәр лэлиму, йижан зоҗуәли, зу ё ги йигә бонцуни. | Йижан җыгә минзў зазандо хазах диҗешонли, та зусы хазахди дищүн. *85.12.5*

йижор 12 一绕儿 *adv* in a short while, very quickly | Вава-туно йипопор, йижор тянчи лынли, сансар-кўкўр, хэхэр-вавар ду ё *81.2.10* | чинщю щятян йиҗор(!) е гуәли, кә доли чютянли,-- *82.2.2*

йижын 12,11 异人？ *n* stranger | Җыгә шы тэ зыйчяли, Ги вә йижын. | Җыйухуэй езусы та, йижын нали йиязы цуанпынпырди тянгуа, хан мә гўдый вон зуйни гәни. Магәзы фәни: | --ба чижын лян вава зэ йигә йижын гынчян зоҗуәли. || Cunvazo

йиҗешур in a moment? | Нишон дан шыщёли, ни чи, йиҗешур щёчи. *78.3.3* —*See* җешур

йиҗи *n* scheme | Йинви җё лохуэйхуэй дуә чў фичян хуоншон сынли йиҗи чўди фалин җё хуэйзўжын ён җўни, чы җўжуни. | Җысы җыгә щёхуәр сынхади йиҗи. | Тунзымуди суд сыли вонфади гунжын нын ба зыҗиди бу йиҗиди воншён шедо җуанзышон ги ФЗМК дишончи,--

йиҗин 一进 as soon as he entered —*See* йи-

йиҗир *adv* all the time | Ни йиҗир за бу җыму щянхуэйса?

йиҗор —*See* йижор

йижу 一肘？ *num-m* ell, cubit, two or one and a half feet? (measure of length) | Фәсы фәни, җы йидур пин шызэ җүндихын. Гоничи, югә йижу. —*See* гәжузы

йижунзы 一盅子 *num-m* a glass

йижур *adv* solely | йижурди 111 | Сынлин гиди цанпин йижур е мә зэ цунхади дуәшо цолёшон зади-- *79.10.12* | Вә җыхур бу на де җягуанли. Йижур на хо җягуанни. | --нэтар гун-ёнди йижурсы татар ваму.

йижү 一句 *num-m* a sentence

йижүә 一脚 *adv* with a kick | – доли Сары-Узек, хили чә гуә чёди сыхур, Минэ бо лохан йижүә дындо Йили хә литули. | Зу җыгә курни вә зущён ба Щимэ да коншон йижүә дынхачи,-- —*See* йибозы

йижы 21 抑制？？？ *v* destroy | --ё лян гербицид йижы зонцони. *80.5.30* | Тади быйту ю да, ю нан йижы. | Лёнгә чүан шыҗе җон ба хошо жын, ба хошо фугуй дэ фуза җүнмый зохуа ду йижыдёли. | Йизунсы хўда, җиннян дан ба нэгә бэля чун йижыдё, нэхур заму яндин лин лёншыни. *81.9.22* | Сыхуршон дан до бинйүанни кан, нэхур хо йижы. *81.10.23* —*See* чўжы, пыйжы

йижынжыр 一阵阵儿 *adv* quickly | Щифур лян пэпэ йи-ян санҗүди йижынжыр ба җон мачелэли. *91.1.17* || Imazov 1982:12, W

йижынзы 一阵子 *num-m* a while || W

йижынян 一只眼 *n* one-eyed person | Сэгэзыди пэе есы йижынян, е мэ сы, бынзы-газыди. —*See* жызы

йижя 一家 *pron* each | Йижя либулё йижяли. | – дэ фэди лохан да куонзыни

начўлэли лёнгэ хун гуэзы ги йиҗя гили йигэ. | Ганзо хэ цади сыхур лёнгэ вурус йиҗя нади йигэ җўфуди җидан занди ян лян мэмэ чыдини,-- *91.11.14* | Щянчян сыгэ жын йиҗя точўлэли йигэ тезы дали йипинзы. *80.6.20*

йижян 23 意见 *n* opinion | Юди жын ба Лю куали, ба тади йиҗян занчынди,-- *79.7.10*

йизор 12 一早儿 *adv* early in the morning —*See* ганзо йизор

йизунсы | Йизунсы хўда, җиннян дан ба нэгэ бэля чун йиҗыдё, нэхур заму яндин лин лёншыни. | Йизунсы хўда, лашон зудёли,--

йизы 11 〔麦 // 弋〕子 *n* chaff —*See* хуон йизы || XA

йизы 21 椅子 *n* chair | Та лян җўщи зуанли йиба, ги Цунхуар фэлигэ тажя, ганҗин лалигэ йизы, ба Цунхуар жонди җё зуэхали. *5.75*

йизы 31 胰子 *n* soap | – Ёндагэ цуэди йизы щищи-щёнщёнди ба шу щили, зуй фанли, шонли конли. *81.2.10* | Э-ё, вэди зыту-я! – Ба зыту на йизы җинган мэли,-- | Зыху, ба старшинади фынфу ванчындё, мэ танман ба йизы, шуҗин нашон, да щилянди фонни зули. | Вуҗин пузыни мэю щилян йизы, мэю щияди фафазы, мэю ючи. | Ба йишон җуэҗун цынйи на җяндан сўмуйизы ё щини.

йизы бушы 一字不识 illiterate | Лян данлинди шофу минзў йиёнди, йизы бушы, мэю сыса чҮаншыди хуэйзў жын

йиканса 一看煞 | Йихуэй Лида да чынпуни гили экзамен хуэйлэ, йиканса лопэр лян вава мэ зэ җяни.

йикантуман 一坎土曼 *adv* with one swoop of the hoe —*See* Җыни до щёнжуонни хан мэ хуаншон йичи, ба чинчин-лўҗян хан мэ жуангуэлэ, кэжя щён *5.7*

йикэбан | Җиҗигўр нянди да пэечили, җё пэе йикэбан садо, ба гэбый вэли.

йику 一口 *num-m* once (of inhaling)

йику-нёдин | Вэ ма йику-нёдин фэди кэли зэди йинцышон ги вэ щяҗёнхали зэчы. *76.9.17* | Йику-нёдин фэсы ни ба тамуди вава хунди гуешон зудёли. *77.4.29*

Йили 伊犁 Ili | – доли Сары-Узек, хили чэ гуэ чёди сыхур, Минэ бо лохан йиҗҮэ дындо Йили хэ литули. *76.2.3*

йилир | --җыгэ җекурни Гадир йилир поли.

Йилихэ 伊犁河 the Ili River | --фэсы таму җыхур юли фэгуан Щинҗёнди нынгули, ёди җё ба Йилихэ сын ги таму йҮан туигини.

йилолозы monotony || Imazov 1977, YC 一老, XN 一老儿

йилур 一路儿 *adv/num* all the way | Йилурди сышу ду лё мандини. | Да щҮэтонни вонхуэй зуди сыхур, вэди щинни ба «вугэ» сымули йилур.

йилўр 12 一路儿 *adv* all the way

йилэзы 一来子 *attr* | Колхозди нэгэ винюди жын ба йилэзы лэ(?лё) тухуэйчи(!) ви гэрниди тугўдини. *86.5.13* | на данлинди хуа фэчи, йилэзы лё мэ до колхозди ню цони. *86.5.13*

йилю 21 遗留 *v* leave, pass down | --җысы ги ён нҮзыди жын йилю ха лўдини, тёсуэ җё нҮзы фанзан нёнлозыни. | Фэсы жын зэ шылэ ви йилю эр, сун, цомё зэ ви йин щҮгын. *78.10.17* | Та ю зўзў-быйбый, быйнянҗя йилюхади хо куйчын лян хо лийини-- *76.10.1* | Абдулаев Җяпаровди эрзы, нҮзы, сунзы дэ чунсунзы җерди жызышон зэ Җялпак-Тюбе дэ данлинди дифоншон нвн тамуди ее, вие йилюди куйчын ванчын вида коммунизмди идеядини. *77.3.29*

йилю тонзы??? *pred???*

йилю-лёнхон 一溜两行 *compl* in lines | Җэрди гуазыр кудэ тянтян-вумый бэди йилю-лёнхон. *81.4.17*

йилю-лёнхонди 一溜两行地 | Сызы дини җуон манди щёнзы ду гэди йилю-лёнхонди. | ЙҮанзыни дуэму кэхуэ, йинлю-лёнхонди чон җуэзы зышон дуэму хокан. *81.12.25*

йилютонзы *v* sneak away | Таму лёнгэр ба сы лочў тишон җочў гэмын йилютонзы. *4.40*

йилюфын | Җыгэди зыху гўма йилюфын кэҗя подо гэгэҗя ги гэгэди ба Харки замуҗя хэли йюди фэгили. | Йигэ ёнбар чошон дедо лёнгэ мади җунҗянни, чидо лаганшон, ба диндир занди ма чунҗин, ба чэ лашон да гэмынни йилюфын.

йилянчуан 133 a full row, a whole number || XN 连串

йимаму 112 伊玛目 *n* imam || YC, XA Arabic [ʔiˈmaːm], Persian [emɑm]

йиман 一满 *adv before numeral* altogether | Тади ҕящяни эрзы, сунзы, чунсунзы йиман 60 жын. | Щёнҕуонниди лёнгэ щүэтонни йиман 2 чян дуэ ваму нянфудини. *as noun* | --ба йиман ду вонлихар. | Вы ба йиманди фонфа, ҕяншы ду сыйүншон даҕюли,-- | Ба йиман тиншон. | Салир лян йиман зуанли йиба-- | Йимансы вэди цуэ. *adverb* | Йиман чуанлянли багэ комисия. | Чуаншонди жын йиман зэ вэту шётинди щехуандини. | --йиман лэли 25 музейди зуэгунжын-- *as predicate* | – Гуон лохуэйхуэйма? – Вэ ба Магэзы вынли. – Лян таранчи йиман. – Гунзун 500 ҕязы жын юниба. || W

йимани 211, 212 伊玛尼 *n* faith, belief | Мэю йинсабули, ю йиманили, мэю йиманили, кэ ю йинсабули. *86.4.8* || YC, Arabic [ʔiːmaːn], Persian [imɑn],

йимансы 121 一满是 merely, all? | йимансы ванжу

йимыр-йиён 1211 一模一样 *pred* alike, similar || XA

йимян 一面 on one side? | Ба ма тодо чэшон йимянни зуни, йиканса тамуди ма ба жынҕя ҕунхади мыйзыди йитуэзы тадоли. —*See* йимяр

йимяр *postp/n* because of | йимярма | Лолиди йинцышон данлин хуэ зўбудунди йимяр, лохан ги даҕун ён йүдини. | Зыҕи хуасоди йимяр, доли щин туанти литу та ҕитяр зу гуанванли. | Ҕыхур та фибуҕуэди йимяр, хухуэйди сылёнди:-- | Да ҕымуҕя хи-мин тонфиди йимяр, Колхозди МТМди бонгэрни ду чынха хўвэли.

йимяр 12 一面儿 on one hand

йимяр-ҕынчиди 一面儿整齐地? | --ваму чуанди йимяр-ҕынчиди доли ҕэр.

йин 音 *n* sound, melody | йинни | --вэ чуйди дондор зусы ҕыгэ йинлэ | .– Щимэ, ложынму мэ фэ цуэ, тин хуа ё тин йинни. *1.67*

йин 赢 *v* win | Вэё ба СССРди йүндун ҕёнжын йиншон ё ҕыдо ҕыгэ фашуди хошоди мэрни лян чёдони. | Сый дансы ба туз цэҕуэ йинди вушыгэ тезы, дансы мэ цэҕуэ фуди зу ҕыще чян.

йин 营 camp | Йин хан мэ за вынни, вэ лян Камал кэҕя ҕочў да тан поли. | Бый Ёнхўди йинни чўли минди ма Ханщинсы ма Дыйдыйди ёзыхо. —*See* йинпан

йин 癒 *n* desire, yen | Ба ян йин чуха е бу хо… | ҕюйин, цайин

йин 应 *v* promise | Зу нэ йихуэй Санҕер ги та йинди фэсы дын тани. | Колхозди ҕўщи йинха ҕы зу йигэ дуэ йүэли, сынлин дэфу лэни. —*See* йинчын, щү

йин 引*?* spread | Гуонсы щёщиндищер, бэҕё хуэ да дини йинчўлэ, шыдо туанйүарди вихўнили. *87.1.9*

йин 引*?* lead? | Бу ҕыдо хуа, таму ги уезди тузы зытян хуа щинщюди пэщёди ёли бонцули, ба лэди жын вончян йинйихани. *77.12.23*

йин 阴下 *v* darken | Шончяр тянчи мынмырди йиха йинхали.

йин 1 应 *v* answer, meet | йинди, йиншон чи | --гощинди йиншон лэдиниса,-- *3.9* | --йинди нүзы чили. *3.9* | --зэ вончян йинди чончор фэлигэ сэлям. *3.9*

йин 1 *attr* 阴 shadowy | Ба ҕымуди бобый ложынму фэсы ҕёди Лан-ён бон хуэйҕэсы Йин-ён бон. Бонди йин тур нэ йихани *7.106*

йин 1 鷹 *n* hawk | Йинсы щёщин фичин. *81.3.27* | --хуэйҕэсы ба ҕёхуэйди йин, ёзы ҕушон зэ ман сан гэвани ҕуа есын, нанчундини. *5.29* | Кэсы хан ю давиди жын чёнди вифыншон сыйүнди йин, ёзы, хидё лян данлинди фичин. Минжын ҕунҕянни ба таму ҕёди фа йин, фа ёзы, фа хидёди жын. *81.3.27* | Бу ҕян тўзы, бэ са йин. *Imazov 1987:23* | Ба йин ҕуазышонди бан гэкэ дафатуэли. | Нарын областшонди Ат-Башы щёнҕуонни ба лин ёнлянди Касек Токоев суандисы дэ йинди да ҕёнжын. —*See* ҥэлойин || R-D s.v. сокол

йин 2 隐 *with the* 纟 *radical v* to quilt, to stitch || Imazov 1977:107 || XA, XN, YC

йин 3 饮 *v* make (an animal) drink | Вэ тифи йин вэмуди суй нюварчини. | Жын е ду занди, йин мадини, хэ фидини. | --тили йи гонзы фи, ба ёнгор йинли,--

йин 3 印 print || Imazov 1977:97

йин 3 to breed, propagate, multiply. | Совет Сакыбаев фондисы щифа моди ён. Ҕыгэ ҕунзы хансы аладемик Лущихин йинчўлэди. *81.6.16* | --йин сынлин ҕунзыди

зэчян ҫяхў литуди йигэли. *81.7.31* | --ҫыгэ ҫяхў кэ чынха йин сынлин ҫунзыди зэчян ҫяхў литуди йигэли. | --ҫыгэ лобаниди йҮсы гуанҫя ёнха ҫё вон дуэни йинди йҮ,-- | Вонгу, та ба йҮ надо фи гынчян дэ вон литу сади, фэсы: — Ҫымуди йҮ чҮэшо, ҫё йинчи. *79.1.12* | Юйиха дунчў еба, ду хуэни, йинни, жэ жынни. | --таму ҫё чончунди фур йиндо 15 чяншонни,-- | --вон дуэни йин чончунди фурди жынву есы тамуди.

йин жын *vo* | Дуэйибар йҮди бу йин жын, бу хэ соди сычин. | Йинцысы вэ ги ни щеди ҫысы йинбучў жынди, далян-сондыйди сычин. | --ҫҮэмуди зущён бу дуй. Тэ бу йин жындихын.

йин чи 饮去*?* to go and water? | Юди жын фэди, хэли сын фи, юди фэсы, йин чи, хан юди йҮанчынди фэсы гўҫон. *91.12.26*

йинавар 121 一拿五儿 all the time | --сержант Вонахун йинавар гынщинди ҫё вэ фэйихарни, та щён ву партияни. | Ниму бугуан сый зэ вэ гынчян лэйиха, ги вэ ба бандынзы дэчў, йинавар дунтандини. || XA 一□儿, yīnōur; W 一拿五儿地 'exclusively, wholly, solely' —*See* йиначыр

йинанзы 一岸子*? pw* aside | Майор ба шу дихади зы вон йинанзы туйлихар-- | Бэҫё сынлин да йинанзы поли. | Ба дуэшо ҫин сычин лёдо йинанзы, ба правленние чуанчелэли. | Тўзы лозони поди йинанзы чи дуэцонхали. *7.148* | Василий Кулик да хуэлушон йигэ ҫонзы тёхалэ, ҫёнмур вон чынфиди гонзы гынчян зуни, ҫё немец ба та сондо йинанзыли. | На гэтуди гуэгуэр ба нянҫин ҫанлиха, ба хуа да йинанзы лашонзудёли.

йиначыр constantly || Imazov 1982:12 —*See* йинавар

йинбизы 112 鹰鼻子 *n* Roman nose | Йинбизы, гуазыр муёрди Хар тингу зущён чуэсуэдини:

йинви 13, 11 因为 *conj* because of | Йинви пи ҫингуон жэту та зэ йигэ да люфу ҫызыди кункурни дянлигэ вэ. *79.10.2* | Йинви ҫыгэшон вэ ба та ҫинган зу вынли: | Йинви да зыҫиди йҮанзыни дуэ дый ли, таму ба бу гуан са фын ду вон дини шонди, ганди, вонче ҫуй цэфудини, чёнди, ҫан гэдини. | Йинви бэ ҫё пэпэ чыкуй, нэ вэли, щифур зули ючянханҫя дазачили.

йинган 11 营干 *n* trade | Зу чо ҫыму, лян вуло цэфуди йиён, гуа дозы – е гуон бусы хуэйзў жын нэди йинган, та хансы до Чидохэзыни либулёди кулён. | Тади зўзў-быйбый гуон ҫыдоди йито йинганлэ.

йингэр 21 鹦哥儿 *n* parrot || W, XA, YC, XN

Йингуй 英国 *n* England —*See* Англия

йингэ 应该 *aux* must | Гуйҫя ҫигуан лян даҫун чуанлян дэ ҫан чҮэди жынму йингэ зунхў СССРди Конституция лян советди фалҮ. | Вэ вынгуэ Исхар: ни щехуанди йитян йингэ хуанйихар!

йиндё 13 音调 *n* melody | Хэниди сан фиди йиндё зулян сангыр сыди щянзыди йиндё йиён чонди тэ хо тиндихын.

йинён 姨娘 *n* aunt (mother's sister) *also used of women who are not relatives* | кэ гуэли ҫи тян, дэфу ги ло йинён фэди:

йин-ён 阴阳 | Ба ҫымуди бобый ложынму фэсы ҫёди Лан-ён бон хуэйҫэсы Йин-ён бон. Бонди йин тур нэ йихани | Ди эртян жэту чўлэ ба цошонди лўфи ҫо ганли, фушонди лю еер ду люзанзарди, ҫюди диха хо, лён йин-ён, жынжын ду щён зэ диха хуанни.

Йин-ён бон 阴阳棒 *n* a magic stick | Ба ҫымуди бобый ложынму фэсы ҫёди Лан-ён бон хуэйҫэсы Йин-ён бон. Бонди йин тур нэ йихани *7.106*

йинён-тунпо 一娘同胞 *attr* from the same mother | Зулян йинён-тунподи зымый йиён, Хэчэр ба Цунхуар чинжэди жондо фоннили.

йинён-тунподи 一娘同胞的 *attr* full (sisters) | йинён-тунподи зымый йиён *3.36*

йинҫён 银匠 *n* silversmith | Йинҫён ги ҫуэзышон зан хуардини. *87:35* | Хан ю йищяди ҫёнжынлэ: йинҫён – 2, теҫён – 3, Мўҫён(!) – 9, щҮэҫён – 2, цэфын – 1. *78.10.24* | Вэ да вон йинҫён пуни йитян поди сан-сы бян, цуйди ҫё ҫинган ги вэ да тумян-шушыни.

йинзы 窨子 *n* cave, underground | --Венгрия ди йинзыни ю 500 млрд. лифон метр жэфиди цунщённи. —*See* дийинзы

йинзы 31 印子 *n* trace? | Мэян манмар на

шу ба ҫён ҫүхади йинзы чуэлиха--
йинйин-хунхун 影影昏昏??? *adv* indistinctly | Та ту диха, лян ҫандӑдур шын йинйин-хунхун фәлигә: – Хафиз, вә…вә…е. | Сарвихан ба мама вонгилиха, ту диха, йинйин-хунхунди фәсы:-- | Йинйин-хунхунди таму тинди зущён са хәлынлиха.
йинйин-хунхунди 影影昏昏地 21211 *adv* indistinctly
йинйир 11 excuse | Жызы дуәли лян Хәчәр мә ҫянмянди Цунхуар че ҫыгә йинйи, мә туйцы ди эртян, шүә санли зу зо Хәчәрчили.
йинйү | Че тянчиди йинйү, фи гуонди йимяр, ҫиннян вонщёнди цунгу йи нян бан, лён нянди цолёни. | – Ҫиннянди чунтянди йин йү дади йимяр, ба вуло быйшоди хонҫяму ҫёди зали,--
йинйүн 英勇 *adj* heroic | Кә ба Вида Зӑгуй ҫоншон ви Зӑгуйди зыю, ви советди йиче жынди йүнчи йинйүнди шәдёди лому йигә әрзы--
йинлён 11 阴凉·荫凉 *n* shade, shadow | Йинлён е чондихын | Шыни-гӑни дан пынҫян йигә да цодунзы, ён зу дончын фули, зу ҫинган зуандо литу ще йинлёнчили. | Зэ да фу диха щейинлёндини. | Тянчи жәди, жын ду зо йинлёндини. | Тянчи жәди, йиче хуәвар ду нян йинлёндини. —*See* ще
йинлӑ 21 影路 *n* path, pavement, sidewalk | да йигә йинлӑшон чоха зутуәли. || Hai Feng 2003; 引路 not attested
йинлӑзы 211 | Ба ҫәрди да лӑ дэ йинлӑзы на асфальт гуандёли. *82.2.2*
йинмян 迎面 *prep/adv* head-on | Да асфальт лӑшон зудини, зущён йинмянди жын ду ги вә пый щёлярдини. | --йигә дуйву хуонхуон-монмонди йинмян та лэли. | --йинмян занди гӑнён-- || LZ
йинню 饮牛 | --ба пын дихади тещян лян йиннюди гонзы зоҫян нашонли. *87.5.19*
Йинпан 营盘 *n* fortified camp (main village of the Shaanxi Dungans) | Ҫыхурди Йинпан, зулян йигә да хуайүан йиён. | Вәму даҫон фадини. Манэсы командир. Ҫысы вәмуди йинпан, вә кан тадини-- | Цунсани ба Йинпан щёнҫуон гэчын Масанчынли. | Ҫыгә дифон зэ лунбәзыни, бу чӑ гуэ сы, жын е бу нын зонан. | --Йинпанди хӑвәзы-- | --Мыйхӑди сы-- *82.8.24* —*See* Масанчын, Каракунуз
йинпор 13 银普儿 *n* silver coin —*See* тунпор
йинсабу 212 *n* justice | Мәю йинсабули, ю йиманили, мәю йиманили, кә ю йинсабули. *86.4.8* || Persian [ensɑf], Arabic [ʔinˈsˤɑːf],
йинсӑхуа □□□花 *n* poppy || R-D s.v. мак
йинсызы 311 印□子? *n* print, footprint | Бәбәрди йицыр щүә суйжан ба ҫүәйинзы шанчӑли еба, кәсы хэ тахади йинсызы канди щянщярди. *79.7.20*
йинсын 营生 trade | йинсын шуйи | --да-щё ё югә шуйини, ё гангә йинсынни,--
йинфажү 印刷局 *n* printings press | Ҫерди ҫыгә вынҫоншон вәму щён фәйиха Пржевальск чынниди йинфажү сыюрни. —*See* та
йинфазы 121 蝇刷子 *n* flyswap, fly swatter | Гуон Сыбор лоханди йигә йинфазы, тинхуа, ҫыди йигә хо зумади чян. | Гуәлиди чаршанбэ шонву вәди хулозы на йинфазы ба йигә цонйин дуаншон, дачили,-- || W
йинцун 11 因丛? *conj* because of
йинцы 因此 **1** *n* reason, pretext | Чян фэ, ван ҫён еба, йинцы зун юни:-- *82.2.19* | Та са ду мәщин чы, йинцы шонфу зэ гэшон хәли гун ца, чыли ван нонли. *75.12.9* | Ҫыгә йинцышон та шын мэ зуй. *80.6.20* | Ҫыншыни Санвар чечӑ ҫыгә йинцы щён ҫян йибян Шаянни. | Ҫыгә йинцышон та шын мэ зуй. | Ба нахади социализм щүян фуйү ванчын манди йинцышон, Сояхон Шидиевади конзышон кә белигы «Минйү ҫихо» орден. | Виса вәму ба та ҫёди га нэнэ? Ҫәр е ю йинцыни. **2** *conj* because (obsolete) | Суйжан зусы цымыйхуадр ҫүн еба, до чинжыншон мэю (!мэю) лихуэй, йинцы канли хуар зусы будый бо. —*See* йүанйин, йимяр
йинцын *n* because of | Ви дон сыниди кассир йинцын жын дуанйидяр ду шодё-- —*See* йинцун
йинцысы 112 因此是 *conj/adv* this is because
йинцэ 引柴 *n* kindling | – Щя шүәнима, щя йүни заму бу хэпа: шоко-мыйтан ду юни,

гуон дуанщер йинцэ. —*See* цэхуэ
йинчунзы | Щехуан лэди жын ба гуалажир, ежи, е тўзы, хўзы, йинчунзы, нанчун ду нын пынжян. *88.7.21*
йинчўзы 银鼠子 *n* ermine (Mustela erminea)
йинчўр 12 银鼠儿 *n* ermine (Mustela erminea)
йинчын 11 应承 *v* promise | Чинлиди йимяр, ги та долигэ ще, ба юли гунфуди йидин дочиди йинчынхали. | Вэ ги та йинчынди, йидин зунху тади йитуэни. | Та йинчынди фэсы, да мый 100 муёншон йүнлачыр 130жя каншу ёнгорни-- | Нандыйлё ба ниму вэ зу нын вондёма, – Юсур йинчынди хуэйдади. | Йиче жёйүан туанти йинчынди фэсы, таму ги ваму ги данин жышыни. —*See* йин
йинчынчырди 阴沉沉儿的 | Йүанзыниди фипуто жуазы е дали, ба тэёнди гуон е жэдёли, туанйүарди хуар кэди йинчынчырди. | Чёншонди хуа тан, гэлозыниди да чуанйижин, бонгэрниди «Изумруд» тележизор, минди фонгуонди сервант лян салюр чуонлянзы ба фонзы дабанди йинчырчырди. *76.5.7*
йинчырчырди
йинчян 银钱 | Чўди шы лён йинчян жё ба Быйёнхўди ту надичини…
Йиншанла if God will | Йиншанла, бу гуэ жи нян та яндин ба фу нянхали, бу чын жуонйүан зу чын щюцэни. *77.11.22* Arabic [in ʃaʔ ʔalˤˈlˤɑːh]
йиншанлахў God permitting —*See* Йиншанла
йиншанллахў | --заму зэ кан, йиншанллахў вэ ги ни хан сун йифынзы филини.
йиншы 阴湿? wet, rainy, overcast | --хан щяйүдини. Вэ кан жерди тянчи йиншыдёли, будый чинди ёншы.
йиншын 应声 *v* respond | Ви--динхади дян йиншын жяхў ба жё ёнмоди хуэ чуанлян хо, гэдо жын лўшонли. | --ви зыжи жянщүанжямуди хочў шончян ё зуэхуэни, ги тамуди йижян сыхуршон, бутанман ё йиншынни,-- | КПССди ЖК--чўхади жёхо ги чүаншыже йиншындин. || W
йинщён *n* trace | Жыйижыр зущён ломо-хуон фын гуасанди йүн йиён, тади ляншон гощин лян йинщён ду бу жянли. *5.45* | Сўчон цощин вэди мучин лян зуанли диди йиён, жер лян йинщён ду бу жян. *78.10.31* | Бин танди йинщён ду бу жянли.
йинщён 23 influence
йинщён 23 影象? *n* trace | мэйинщён
йинщин to be awake | – Вэ жер ганзо ба щин дэги, йинщинди ба ни жынжынди дынли йитян. | Зу нэ йиванщи Азиз йинщинди мэ хохор фи жё.
йинщүн 英雄 *adj* heroic | Кэсы мэ гуэ эрнян, зэ жонкўни(!) инщүниди шэдёли.
йинщүнжя 英雄家 | Хырхызстанди йинщүнжямуди тўён ду зэ музей литу шёндини. *81.12.4*
йин-я 12 *n* birds || Cunvazo 喑哑
йин-я-лова 1221 —*See* ячё-лова
йинян 一眼 *num-m* a glimpse | сали йинян —*See* йиняр
йинян 11 一年 *num-m* one year
йин-ян санжүди || Туро —*See* йи-ян санжүди
йинян-банзэ 一年半载 | Жымужяди зынжон, динзуй йинян-банзэ дансы йү йибян, пэе, ханзы жунжянди гуанщи е жүэбужуэ тади дэще. *83.5.20*
йинянвусы 1111 一年无时? always
йиняр 一眼儿 *num-m* a glimpse (followed by a negative verb) —*See* йинян
йиняр 31 意年儿 *n* memory, remembrance | --та да ги та зэхади йиняр гуэфу-- | Жысы вэ жюди йиняр, ги жын жебудый.
йин-ячўсын 喑哑畜生 | Йин-ячўсын зунсы дунлэ жынди хуани, гуонсы фэбулэ. *79 .6.22*
йипанзы *pw* to the side | Щянчян лохан ба зыжи начўдилэ. Зыху канди жын ба та донжын, та ба жыдоди йиче жынли дэдо лёдо йипанзы, ющирди ганкэли: чыкэли жишыкэли, хўзышон, хабазышон ду хўдисы фан. *77.4.8* || Possibly a typographical error —*See* йинанзы
йипанпар 一盘盘儿? *adv* all of it, in detail | Бу дун сысади Шэфур ба дада лян Мама фэхади хуа йипанпар дуанги еели. | Ба йүхади сычин Жэмазы кэжя йипанпар дуанги жўщили. *79.1.19*
йипар йипарди | Нан жүнжынди фэшу петрищевди колхозжяму ба партизан замужя дэчўли йипар йипарди цэ вон минни

фәли.
йипин 一平 *adv* equally | Тамудусы җыгә колхозди йүан, ду ю йипинди чүаншыни. | --щянзэди советди хуэйзўжын щёнфудини, гощиндини, лян йиче минзў йипин дый җышыдини,--
йипинпир | Йипинпир зуэди сыгә ваму, ду ги дада юли курли бонди вущи ёндини.
йипозы 131 *num-m* group (of people)
йипопор | Вава-туно йипопор, йижор тянчи лынли, сансар-кўкўр, хэхэр-вавар ду ё *81.2.10*
йипор *num-m* part | Дэ фәди вәму эрви доли цонфонди мын чянту, та йипор, йипор ба зў сади ду ги вә фә минбый, зудёли. | --хуатур доли җяҗяншон Бэкәр йидяр ду мә манхун ба җяҗянди җыншы сычин, лян Зўхар җунҗянди щинэ ги тузы йипор, йипор ду фәли. —*See* йипозы
йипя *adv* in one splitting movement —*See* пя
йипята 一〔口 // 遍〕塔 *num-m* all over the place | Ди сангә да пәпәр канниса, гуни йипята щигуа ё. *10.63* || W, XJ
йир 2 尾儿 *n* end | йиршон | Ги тамуди цэйүанзыди йиршонди го лёншон далигә җуон ба ло җүлү мишонли. *81.9.11* | Чинжәди ба та нэчир ду вындонли, хуади йиршон та фәди: | Вә ба гәран нашон, җанҗан-кәкәди ги җуонзыди йиршон на араб зы щелигә «Муса» гиги тали. | Хуэйди йиршон та фәди: | Җы йикуэзы диди йиршон ю йигә ён җүанни. | Җыще лўлўзыди йир ду зэ чуандони шукурдини,--
йисы 意思 мә йисы embarrassed | Бу сўщинди, долэ мә йисыхали.
йисы 一丝？ *adv* not a bit? | --зуэйигә логә, юйигә логә, вонҗяни лади, жонли, Магәзы йисы мә чи.
йисы 31 意思 *n* meaning | Нэ ню, лян вуҗин йиён, до хуэйзўжыншон нэхур зу мә нэму дади йсылэ. *78.10.24* | Бый дажын фәхади хуа ю данлинди йисыни. | Дансы ги та литу җя йи җү хуа, та зу дю зыҗиди йисыни.
йисыйзы | --ё чынхў нэтарди багә дуэ миллион жын лян җәрди башы чян жынсы йисыйзы, йигә минзўди сычинни,-- | Җунгуй люгә йисыйзы жын чиндилэли.
йисыляму 2112 Islam —*See* ислам Arabic [ʔisˈlaːm]
йисыр 12 一时儿 *num-m* a moment, in a moment | Гуэли йисыр да фын гуатуэли. | Ну, куэщер зу, йисыр цыдёли. | Зу, чызу. Йисыр биндёли. | Йисырщер чин ни лян Ягўр чы хўлў бозылэ. | Ёнвон садини, йисыр заму цыдёли.
йисыр-йисыр 一时儿一时儿 *adv* now and then
йисырщер 一时儿些儿 a moment later | Йисырщер чин ни ни лян Ягўр чы хўлў бозылэ.
йисыр, йисыр 一时儿一时儿 | Таму эрви дэ фади йисыр, йисыр на мущян фан гуазырдини.
йисыр…йисыр 一时儿一时儿 now…now | Йисыр зуандо йүнцэ литу, зу бу җянли, йисыр чўлэ кэ ги димян са гуондини. | Ба җүлү Лэмзарди мама йитян йисыр мидо җәр, йисыр мидо нэтар, җё чыдини. *4.6*
йисы-санки 1311 一时三刻 *adv* in a short moment | чўлэ да тади шуни ба мущян җешон, йисы-санки ги йүанзыни гонли йида дуй щүэ. | Йисы-санки тэён хощён йидуэ хун хуар да сан быйху манмар чўлэ-- || XA
йисысыр 一时一时儿 *tw* moment, in a minute | Зу нэ йисысыр чонзыни занди жын кэ бу дунтанли, ба чи бичўли. | --йисысыр хун чичэди мяр ду бу җянли.
Йисыхар 211 (male name) —*See* Исхар
йитонзы 131 一趟子 *adv* at a run, quickly | Ба дэхади йү лёдо цо тантаршон, ваму йитонзы по хуэйчили. *4.18* | – Ни ба ма чишон йитонзы чи, ги конторашон бо йигә щин чиса. *79.10.2* | Йитонзы подо зэ диваншон зыйлыр тонди ее гынчян фәди:-- *80.11.25* | Щёхуар җоли җили. Йитонзы подо бинйүанни, ба дэфу чинхали. —*See* йиба, йибозы || W 一个趟子
йитуар 一团儿？ *n* | – Гуа дозыди диҗе зэ йитуарни. —*See* туанйүар
йитуэ 21 委拖 *v/n* entrust, trust | Вә ги та йинчынди, йидин зунху тади йитуэни. | Ба йиче сычин йитуэги вә мали. | Нан Хырхызстан Компартия ҖКди йитуэ,-- —*See* йифу
йитуэзы 一坨子？ *adv* the whole area | Ба ма тодо чэшон йимянни зуни, йиканса

тамуди ма ба жынҫя ҫунхади мыйзыди йитуәзы тадоли. *88.11.7* —*See* туәзы
йитун 11 一同 *adv* at the same time | Таму эрви йитун доли фермашон, йитун щищүәтуә ҫинэзыди шуйили. | Фанчон ги йитун зўхуәди пын-юму | – Э, неҫонди, ба ни ма вә ҫыдони, та лян вәму Хоҫер йитун суй, фу гуди, саншы люли. *79.9.4* | та лян вәму Хоҫер йитун суй, фу гуди, саншы чюли. | Лян вә йитун, йигә гўнён е нянванли. | ба фузы да эрзыди шуни нашон йиканса лян та йитун дали ҫонди йигә щёхуар, да Ташкент ги та щехади фузы. | Лян Сарвихан йитун Саттар линди лэлигә щин щёхуәзы. | Щянзэ вуло цэфуди хонҫяму лян хо цун йитун хан ги дини шон филёдини. | Линхуди нянщяншон колхоз лян фаҫон данлинди хонди йитун, сынлин хон е дыйли мын фаҫонли. —*See* йидани
йитунсуй 一同岁 *adj* of same age | Бупа вәсы Гәмин зычян сын-ёнхади еба, кәсы ба зыҫи вә суандисы лян Вида Шыйүә йитун фасынчўлэди жын, лян та йитунсуй. | Исмар лян вә йитунсуй. —*See* суй
йитян 11 一天 *tw* one day; daylight | зу нэ йитян | Сыганшонди дянгуандын ҫоди зулян йитян йиён.
йитянҫя 一天价 *adv* all day long | Нанжын мәщин ҫян пәе йитянҫя зэ вэту пиди, бу хуэйҫя,-- | Ҫысыма, зу цун ҫыгәшон вә чын йитянҫя бу чў фудян, нянли. *79.7.24* | Чын йитянҫя гыншон нэнэ бый цоди ваму фади, зулян фудяр ҫинли вәди йиён, ду гэди няннярди фидини. *79.2.13*
йифу 12 姨夫 *n* mother's younger sister's husband | Щёйипор ваму ба та ҫёди Цунвазы йифу. *80.7.11* | Нённён, йифу ду ходинима?
йифу 21 委付 *v* entrust —*See* йитуә
йиха 一下 *adv* immediately, at once, with one blow | Лопэр тинди холи, йиха юли ҫиншынли. | Гуйхуа бу ҫянли, зущёнсы лўфон (!лу-) дэ йичеди йүанзы ҫё тэфын йиха гуадёли. *7.102* || XA
йиха 13 一下 *num-m* once || XA
йиха-лёнха 一下两下 | Тасы бынди Советди депутат, зу йинви ҫыгә, йиха-лёнха лэбуха.
йихани 131 一下里 one direction; on one hand | – Нани хан ю нин телефонди гунфуниса, йихани хуэ лёбуха, диэрхани ё зан очередьни,-- *81.3.17* | Ҫыгә суй вава йихани ба да нэли, йихани хан ё хуэйчи нэ дани. *83.4.1*
Йихия (name) | Ҫён дю йигә дун, Йихия зу доли та мянчянли.
йиху 以后 after | Защечун Люлюзы да Ҫунгуй подёди йиху,-- *3.67* | Куэщүәжынму ба ҫыгә сычин янҫюди йиху, фәсы шуфу чонди гын гуон е мә зэ таму нянчинди сыхур щяцан фили гункўшон зади, ҫы-- | Йихўшон(!) та е мә чўлэ. | Ба нансуанхади ҫыгә щюгә гудонлиди йиху,-- | – Сы гуәлиди сы-вутян йиху зэ районшон лончили,-- | Гуэли эрнян йиху,-- | Зу нэ йихушон та йибян ду мә юцу, е мә фә фади хуа. *77.6.28*
йихур 11 in passing, cursorily, in a jiffy
йихур 12 一会儿 short interval, period
йихуэй 11 一回 *tw* time, occasion; in a while *adv* once | Йихуэй гуэ ҫынйүә шывуди ҫечини. *8.70* | Йихуэй Надя зэ хуэфонни зан бандини. *76.12.17* | Йихуэйди хушон, ба нэзы ҫиба,-- | Йихуэй вә шуҫюшон зу Сочи чини. *77.8.23*
йицуанзы —*See* -цуанзы
йицылор *adv* | --фонниди бэшы ду цади йицылор мин.
йиче 12 一切 *num-m* all, every | Ён дуэдихын, йигә жын ба йиче ёнчүн ҫуанбугуэлэ. | Ҫыгә кырни занди жынму йиче ду тонли нянлуйли. | Йинцысы Салир ба шыдуэ чичэди йиче йүәсыди хофу ду ҫыдони. —*See* щинсы, йиман || Tone —*See* сунму
йичеди 一切的 121 (attr) all
йичи 一去 as soon as he went —*See* чи || XA 一齐 'simultaneously, at the same time'
йичи care??? | Ба нүзы бу йичи ҫыще фугуйди канҫян, мама йүәщин ҫидёли.
йичи 异奇 strange || Cunvazo
йичизы 131 一气子 *adv* immediately | Зулян ҫинлиди жын йиён, йичизы подо фермашон чҮ шынзычили. *79.10.2* | Фын ба вә да Африка нэхани цучелэ, йичизы гуадо ҫэр. *81.4.17* —*See* -чизы || W, YC; XA 一气儿
йичон good? | Шерака, вә мә ҫыдо нисыгә йичон жын. —*See* йи

йичуй | --Давур йичуй зу ба Бакир далигэ зуэгӯдун. | Ҫё жынҫя йичуй, нэсыма, ба зуй ду да ҫунли. —*See* йиба
йичүэ-йидян 一瘸一点
йичүэ-йидянди 一瘸一点 crippled | Ҫоншон дэли шонди, йичүэ-йидянди баннянхан. —*See* бэзы
йичүэ-йичүэди 一瘸一瘸地 *adv* limping | Ҫыгэ ҫекурни Харки йичүэ-йичүэди, ҫинли йүанзы, ги мэтиди чинчин-лӯҫян фэлигэ тажя, ҫелигэ дӯвэр, доли вэму гынчянли. *79.5.9*
йичүэ, йичүэди 一瘸一瘸地 *adv* limping | Вэ ту тэчелэ дуйчӯ хонзы диха йивонса, йигэ жын суэлади чон чяпан йичүэ, йичүэди лэдини. *79.5.9*
йичы 11 一尺 *num-m* a foot —*See* -чы || R-D пядь
йичыр *adv* all the time (until) | Ҫон даба вэмуди полк зэ Дунфон Пруссияди диҫешон йичыр зазандо лын чюни,-- | Ганзо зудё, йичыр до хушон цэ хуэйлэни,-- | --поди йичыр гуди шын тинбуҫянли, та цэ занхали. —*See* чы
йичян 12 一千 *num-m* thousand || For tone —*See* сунму
йишан 12 一闪 *v* flash
йишон 11 衣裳 *n* clothes | --хуоншон ги та дуанли йишын йишон. | Та хуанли йишын щин йишон. —*See* жүнйи
йишор 一晌儿？ *adv* the whole afternoon? | Та йитян йишор пыйшон дундо хонкузышон бу танщян Ҫонҫя, Вонҫя щүанхуонни, хан нэ фэ «Сангуй» фуни, будуйли хан дюфонни. *78.3.31*
йишузы 一手子？？？ *adv* in a jiffy??? | – ба йүнди цэлё нянкан щүанчӯлэдыйли, йишузы зӯван нэхур чыфанчи е бу щянцы.
йишы 一世 *num-m* one's whole life, ever | Йишы мэ дый зоха мэ пёди сангэ чян. *77.6.24* | – Йишы дан лян Хэянхуа щён гуэ, – вэ фэди, – ба та ё дон жынни. | Йишы дансы фэбудо йиданили, вэ цэ гыншон ни пони. *76.5.7*
йишы 23 as a last resort
йишын 一声 *num-m* (shout) once
йишын 一深*?* as soon as it is deep??? | Суйжан нянсы юди колхоз тянчи ҫыни йилын, щүэ щяди йишын, ҫё щүэ ба лӯ мэдё, нэгэ сыхур винан кэ до тушонли. *79.10.12*
йишыр 23(!) in no way | Йишыр бу ё Гуйхуарли, щён ё сыйли, заму ги та фэ. | Та йишыр донбучӯли занҫинди дададди ханли йишын. | – Йишыр шубухалэли. | Ни йишыр дан щён ги вэ ган халиму, вэ нэзу пони. *78.2.28* | Йишыр будыйчынли жэту пянли щиди сыхур, та ва фичили. *79.6.5*
йищин 一心 unanimous | Ҫыншыни Санвар чечӯ ҫыгэ йищин щён ҫян йибиан Шаянни. *77.6.14* | Вэмуди туанти йищиндихын. || Imazov 1977: 74
йищинзы | Вэди хулозы ги зэ ҫяни кан вэ малэди жынму фэди вэ ма хэди йищинзы бин.
йищин-йиҫи unanimous | – Манэ, вэ лян ни йищин-йиҫи.
йищир 一心儿 *adv* whole-heartedly | Ниму дан йищир гӯди ҫё вэ чү Гуйхуарли, вэ да ҫыгэ ҫяни зуни. | --таму йищир щён лян Ёнвынҫя ҫе чинни. || ХА
йищя 以下 *attr* subordinate, below | Ги Хырхыз ССР Зуйго Соввет Президиумди чынфынни ба йищяди жын ҫянщүаншон. || ХА
йищя 13 一夏 *num-m* the whole summer | йищяни
йи-ян санҫуди 一言三句地 *adv* | Щифур лян пэпэ йи-ян санҫүди йиҫынҫыр ба ҫон мачелэли. *91.1.17*
йиянха 211 遗言？ *v* bequeath
йү 余 *v* remain | --ги колхозҫяму ба гунтяншон линди лёншы фынги, да йүхади додо цонзыни,-- —*See* дуэйү, шын
йү 狱 *n* prison | Доли Май Таг санни вынниса, фэсы эрзы зэ Урумчиди йүнини. | Гуон Айгуль, Майрам лян йүни зуэди Дыйкан мэ фиди. | --на нэгэ чүнжын ядо йүнили. *82.3.19* —*See* банфонзы
йү 1 鱼 *n* fish | дё йү | Гуэли хошо гунфу дёйүлон вончӯла йитё йүди сыхур, вэму цэ ба та канҫянли. | Пёзы зун бу шан: йигэ йү зэ гудар гынчян ду бу чи. | — Ю заёрди йүни: нюварту, язызуй, хуонҫя… — ее ги та пэщётуэли. — Ҫысы чончунту, сантуэ. *79.1.12*
йү 2 雨 *n* rain | Ҫён цонха, ҫӯзы йү вонха дотуэли. | Зу ҫыгэ кункурни, бый йүди

вифыншон хынганзы йиён дади лынзы щятуэли. | Хуэйзўжын ю йигэ кугэрни, ба җыгэ ду җыдони, «йҮ йёди щин, фи җёди гын». ЙҮфи дуэму гуон еба, кэсы ба фитян диниди лёншы зун ё на фи җёни. | Фын чуй, йҮ поди ба лёнгэ зымый дунди да фушон халэ падо фу дихали. *83.4.5*

йҮ 3 遇 *v* occur, happen, take place | Вэ ги ниму зэ бу фэ йҮхади кўҗё гуонйинди хуали. *81.7.31* | — хан йҮ фан чичэ, хуэйҗэсы чичэ дуй чичэ за жынди ганбандини. | Ба җыгэ лўфу дан бу зунхў нэхур зу йҮ зэчыни. | --«Сыйди тушон дан йҮли сы, нэхур йигэ гынди йигэ йҮни». Җўмар зусы та. *3.64* | — Фэдо җэр хан йҮ җымуҗяди сычиннима? — ЙҮдини. *89.1.26* | Дансы та зэ җытар, сычин да җымуҗя е бу йҮха. *89.1.26* —*See* йҮмян, фасын

йҮ сы 欲事 happen | --ни йҮли са сылима?

йҮан 员 *n* member | йҮанму

йҮан 原 *attr* original | Җинту гўнён долэ, ба вэди йҮан вонщён йи гўр фын гуашон зудёли. | Ди эр тян ганзо кэсы йҮан ёр: вэтуди нанчун йиҗёхуан – фонниди йиҗёхуан. —*See* йҮанчўр

йҮан 元 *n* ingot of silver | Зусы мэ ги чыди еба, хушон ги вэ гили йигэ бан йҮан. —*See* йҮанбо

йҮан 原 *adv* again | Та шыни-гўни лэ, фэщезы мэ җўйиди хуа, йҮан зу зудёли. | Зўхар е мэ фэ са, дедерни налигэ тон, кэ мэ чы вонгилиха, йҮан гэхали. | Җысыма, туйбэзы, вэ йҮан гэхали. | Линху зон фи йҮан кэ тондо хэзынили. —*See* кэ, йҮанхуэй || XJ

йҮан *v* arrange? | Вонмама мэю чў лилён ба чинсы йҮанчын холи.

йҮан 1 圆 *attr/v* round | йҮанди 12 | Җыгэ щёхуэзы тэ тимяндихын: лёндо хи мимо, хунбый йҮан лян,-- | --шонмяр щҮэмэ йҮандищер, хамярди лёнхани е йҮандини,-- | – Ни фэ, гўлў йҮандинима, мэ йҮанди? – ЙҮандини. | Ба нимуди ма канйихар дусы гўдў чячяр, вэмудина, чыди ду йҮандёли. *90.11.29* —*See* йҮандындынди

йҮан 2 远 *adj* distant | Кэсы нянчўлэ ба вэ дафадо йигэ йҮан щё‘җуоннили. | Вэму җўди бу йҮан. | – Ни зуди йҮанма.

йҮан 3 怨 *v* grumble, accuse, blame

йҮанбо 元宝 *n* ingot of sycee | Таму ба йҮанбо шыди на лёҗин вон хуэй җуантуэли. *7.48* | --гуон ба пыйгиди йичян тезы зы чян лян люшыгэ җин пыр дэ шывугэ йҮанбо Нўсыр ги зыҗи люхали.

йҮанвон 11 冤枉 *adv* in vain

йҮанвор | Вэ ба ниди йҮанвор җёйҮги ни, сындыйха вэ канҗян шон щин. *7.136*

йҮанвэ 员外 *n* official, squire, landlord | ЦунйҮн ги Быйцонзы йҮанвэ шу йитян кў, цэ зынди йи ванвар голён хуэйҗэсы йҮми. | Йигэ йҮанвэҗя ю йигэ җҮн нҮзылэ.

йҮандё 23 远〔穴/鸟〕 *attr* distant, faraway | Зу йинви нэгэ бай ба та дафадо йҮандё дифоншон фон ёндини. | Да җыгэ йҮандё фущиншон ба Юбур зэ Москва туанйҮар лян дуйтуму җынҗанди Цунхуар җҮэлэли. | Темир на комуз фади йигэ йҮандёди пэфан йин, җыгэ йин зусы та да Доскул фахади. *78.5.30* —*See* чондё || Cunvazo

йҮандундур 111 roundish

йҮандындынди 圆□□的 *attr* roundish | Магэзыди йҮандындынди лёнгэ нянҗин чынха сыфонзыли.

йҮанҗин | ЙҮанҗин тасы ни дади чинчин, ни дади логў.

йҮанҗин 23 远近 distance

йҮанзы 院子 *n/pw* courtyard | йҮанзыни, йҮанзыниди | --доли йҮанзы ба шу, лян ду щили, җҮэ нади чинчирди җинли фонзыли. *78.7.11*

йҮанйи 12 怨意 *aux* want, be willing | --сый йҮанйи тихуан та сон минчини? | Вэму ба җыгэ вынти кэ тичелэди йҮанйисы җё хуэйзўжын ба шыҗе лисы шҮэлэ-щёчи җыйихани. *77.12.23*

йҮанйин 12 原因 *n* reason | Фэ җыгэ хуади йҮанйинсы суйжан тади нанжын вучонди зо еба,-- | КуэщҮэҗяму ба замуди чинкуон җыди бу цуэ, йҮанйинсы Хў Җинхуа щянсын нянсы зэ заму җэр лэли,-- —*See* йинцы

йҮанйҮан 远远 a long way away | --кэсы канҗян Янгэзы шын щюди йҮанйҮан зу пидёли. *1.104*

йҮанйҮанди 211 远远的 *adv* far away, from a distance | Начўчи, лёди йҮанйҮанди. Бэ җё хаҗы канҗянли. | Дандар, ни ба та нади йҮанйҮанди педё зу дуйли.

йүанйүарди 211 远远儿的 *adv* far away, from a distance | Җыхур таму лёнгәр йигә лян йигә йүанйүарди, ту занха, зулян та майиди йиён, йижҮ хуа бу фә, зэ жын хуәхуәрни зудини. *3.30–1* | Гуон Моҗер йигәр данди йүанйүарди. *81.5.15*
йүанма 12 辕马 *n* wheeler, shaft horse in a tandem harness *Cunwazi*
йүанмур-җоёнди 原模儿照样地 *adv* as before | --кәсы йүанмур-җоёнди жынҗя хан дунда хонзыдини-- | Җысыма, чўлэди луәҗҮә – ни ги та начиди лищин йүанмур-җоёнди ду кә лэли. *79.1.19*
йүанфа 12 缘法 *n* love, predestined relationship | --йижя щинҗҮәмуди зущён Җямиля лян Даниярди щинэ, җы лёнгә нянчин жынди чинҗи йүанфа лян та гәжынди тушон йүгуәди йиён. | Мә йүанфа | Ба нанжын до ташон мә йүанфади, вон данлинди нҮжын гынчян поди җыдо,-- | Җящя дансы холи, җяниди сыюр дансы нанвынли, пәе ханзы тули йүанфали,-- | --Харсанди щифузы лян нанжын мә ту йүанфа,-- | – пәе ханзы тули йүанфали, жызы гуәди зущёнсы е куэ, е хунхуэ, жын е җүәбуҗуэ зыҗиди лощён. *83.5.20* —*See* хунйүан, ту йүанфа
Йүанфон (a person) | – Лўҗён дифоншон ю йигә жынни, тади минзы җёди Йүанфон. Йитян Йүанфон доли Цоцоди җяни. *81.4.7*
йүанфэ 13 元帅 *n* marshall | Җыгәди йинцы гуон мә зэ шо лали дидишон, дуәди хо ди хан зэ ючянхан лян Бый Янхўди йүанфэди шунини.
йүанхуэй 13 原回？ *adv* again | Зули йи, эр нян йүанхуэй доли зыҗиди колхозшонли. | Мый йигә шүәсын ба зыҗиди җёкуэфу йёйү нянди йиршон йүанхуэй ё җёдо щүәтоннини. *83.5.20*
йүанчуар | --мер лян җинчурди чинчин шонлёнха, йүанчуарди е зу ба дадунли. *81.9.22* —*See* йүанчўр
йүанчўр 21 远处儿 *pw* distance | --да йүанчўр йигә гўнён чиди ма җочў вәму лэдини. *1.13–14* | Кәсы лёнгә нанчун ду вон йүанчўр мә фи. *78.7.18* | Җысыма, ни ёнха, җуа дади лому йигә эрзы вуҗин доли йүанчўрли. | Ло тўзы лян тўвазы йүанчур е мә чи, зу зэ дацэжынди туанйүар зоди, дали шыли.
йүанчын | --тади дўзы зу тынкэли. Юди жын фәди, хәли сын фи, юди фәсы, йин чи, хан юди йүанчынди фәсы гўҗон. *91.12.26*
йүгў 12 *n* mother of pearl
йүдяр 22 雨点儿 *n* a raindrop | Җён да йүанзыни чўчи, йигә йүдяр дедо тади тушонли. —*See* нидянзы
йүэ 1 药 *n* medicine
йүэ 1 越 *adv* all the more | Тинҗян нүзыди җыгә хуа, Салима йүә чёчихали. | --кәсы би туни йүә җүнхадини. | Бин йүә җун, щинни ю йүә луан, Санбый ги Йинтэ щели фущин. *7.137* —*See* йүәщин
йүэ 1 月 *n* moon
йүэвазы 112 月娃子 *n* baby | Җочў журналистшон йүәпәзымуди цыйзы ги йүәвазыди шуванзыни ба хофу пэпэзы бонгили. || W, XA, XN
йүэвар 11 月娃儿 *n* baby | Та ба йүэвар фоншу җешон, жонди җё Шәрба е җинлэли. *1.38* | --зыху да сестради шуни ба йүэвар җешон--
йүэйүэ 月月 *adv* every month, monthly | Терминком зэ чонҗю комиссияди хуэйшон йүэйүэ хуэйҗәсы нан квартал янҗюли зэмусы җунчынли
йүэйүэр 月月儿 *n* moon | --гуон лёнзыту куанди йүәкүәр зэ лантяншон вон димяншон са вудындынди гуонлёндини.
йүэлан 月兰 *adj* pale blue | --ба дин щяннянди вәршон бэди йигәр на базы диндо йидарниди йүәлан гэвар канҗян,--
йүэлё 13 药料 *n* medicine | Вуҗин хуащүә ги бинжын гиди жынзо йүэлё дуәдихын. *81.10.13* | --нэмуди йүэлё да нани зодилэни.
йүэлён 13, 11 月亮 *n* moon | йүэлёнди | Вә лян Эли чўлэди сыхур, ёнпан йүэлён кәҗя йи фусозы голи. *78.10.31* | Шыву-люди йүэлён җоди лян йитян йиён. *79.9.4* | Йүэлён пянли щиди сыхур, таму доли җянили. | Вэтуди шывуди йүэлён да чуонзыни җоҗинлэ, фонни лёнлёрди. | Тэ ганҗиндихын. Бандяр дади зон ду мэю. Зулян чин е, ванҗянди йүэлён йиён. *81.2.6*
йүэлёндини 月两地里 *pw* in moonlight || W, XA
йүэпэзы 月婆子 *n* midwife | Җочў журналистшон йүәпәзымуди цыйзы ги

йүәвазыди шуванзыни ба хофу пэпэзы бонгили. *82.3.9* | Дижў-җин подичи зуандо йигә йүәпәзыди йи дуй йишон литули. | Хасымон куәмуди җинчи зуандо линжҮ йүәпәзыди фоннили. | Хўҗяму ба фонзы видёди сыхур, йүәпәзы хэли пали,… | Билүн, гунжын дансы сыхуршон мәдый до хуәшонди йинцысы лўшон йүли са сыли, хуәйсы вон бинйүанни сунли йүәпәзы лян данлинди сычинли – —*See* зуә йүә || W

йүәпу 13 药铺 *n* pharmacy || W, XA, YC, XN

йүәсы 11, 31 钥匙 *n* key, spanner, wrench | да пальтоди кудэзыни точўлэди йичуанзы йүәсы,-- | Йинцысы Салир ба шыдуә чичәди йиче йүәсыди хофу ду җыдони.

йүәфын 11, 13 月份 *n* month of fast | — җонгуйди дафади җё ла вамулэли, йүәфын доли, җё хуэйчи, фын зэни. *86.12.4* —*See* зэ

йүәшы 11 月食 *n* lunar eclipse | Ба жәшы дэ йүәшы е суандисы лун бәпэхади сычин.

йүәщин 11 越性 *adv* all the more (before adjective) | Та йүәщин хо канли. | Җыгә винан җедуаншон йичеди зычян зыю тади, щүәтонди директор зўди хуэ, данди җянзы йүәщин дахали. | Шонханди бактерия дан дэдо чыхәшон, йүәщин зу лёбудыйли,-- | – Анэ, вә ба та хан жанйихарни, нэхур йүәщин зу хуали. || 红楼梦

йүәя 月牙 *attr* half-moon, crscent | Лопэр подичи ба йүәя футу налэ, дидо лоханди шуни ба ло тёчў йидун дуэ чын җеҗерли. *7.74*

йүәяр 11 月牙儿 *n* crescent | лян йүәяр йиёнди лёндо хи мимо —*See* футу

йүә…йүә 1 越…越 *adv* the...the... (before a pair of adjectives) | Йүә сылён, щинни йүә пэфан. | Йүә зўтади шу йүә куэли, ба мама е лёгуэли. | Вон җяни йүә зу, Идир йүә гощин. | Кумух щёнҗуонни лён йүәзу, ли та йүә йүанли.

Йүҗи (a general) | Лигуэкуй ба Сунцэ виса занли Йүҗиди туди лисы щёнчелэ, кэ фэлигэ щёфэ. *81.4.7* —*See* Цоцо

йүҗя 11 鱼甲 *n* scales

йүҗян 11 狱监 *n in folk tales* prison

йүҗян 31 遇见 *v* meet

йүзан 31 玉簪 *n* magnolia || In Chinese fragrant plaintain lily (Hosta plantaginea

йүлў | Вә, Җў Йинтэ ба юди, мэди ги ни йүлў нали бифон, ба ни мэ тифэ минбый, вэсы щинэ ниди гўнён.

йүми 31, 11 玉米 *n* maize, corn | --вэ җён зэ диди йибазышон канди зущён дни ю лёхади йүми бонзыни. | Хийинйинди лян фулин йиён, йүми ду чўли суй, бонзы е җешонли. —*See* богў

йүму 榆木 *n* elm wood —*See* йүфу

йүмуфу 榆木树 *n* elm | Йигэ бугоди тединзы фонзы мынчянтуди да йүмуфу дихади бандыншон зуэди ханҗя бугоди, сучи ложҗэ. —*See* йүфу

йүмян 遇面 *vo* meet | Җэр зуэди лёнгэ жын дын лян тузы йүмянди банзыдини. | --дэ салуэ тандо лян чин тўмый кэ йүли мянли. *81.11.3*

йүн 匀 *compl* even | Мё чўди йүн, җонди е воншы. —*See* йүншы

йүн 允? *v* allow? | Ющин бу хуэ щинсычи, Лотян бу йүн. *81.12.4* | Данпа лотян бу щинэ, Ба вэ бу йүн. *81.12.4*

йүн 1 云 *n* cloud | Йисыр, йисыр хи йүн зу ба жэту җэчўли. | Зущён йи гэда хи йүн зэ тади тушон щүандини. | Тяншон лян йизуэр йүн ду мэюди | (ынлан тяншон лян йикуэр йүн ду мэюди. | Нэсыма, йипян йүн, та вынвырди пёшон лэ, ба йүэлёнди гуон, дўдёли. | Йикуэр фын йүн фудини,--

йүн 1 壅 *v* earth up | йүнчў 11 || XA, YC

йүн 2 永 —*See* йүн бу меди, йүнзун, йүншы

йүн 3 晕 *v* to faint | Ни йүнгуэчи җи тянли. || R-D s.v. обморок

йүн 3 熨 *n* to iron | Вын командир ба щехуанди кухуан ёшон, йисы-санки ба йишон кэҗя йүнди җанҗарди чуаншонли. *76.12.28* | Ама, вэ ги ни бонди ги йишоншон са фи, ни гуон йүн, чо җыму зўчи куэ. Ба җыгэ хуа фэба, та

йүн 3 用 *n* need | Вэту, зудо натар, кэдо натар е йүнйи, е бу йүн даҗэ. *81.4.17* | Нагэ сыфу доли җинбанни дан йүнкэса бонцули ба җыгэ чито та бу танман зу ванчындёни. | --чүанфэди, җё гыншон таму зу йүан дифоншон зуэхуэчини, нэтар йүн жынни, гунчян е хо. | Дансы йүн бонцули, вэму ги ни бонни. | Гуонсы е бу йүн ни ла. е бу йүн вэ ла. | Җисы йүн, вэ бянйидини,-- | --ги

таму бонди җё ба йүнди хуә мэшон. | --зэхалэ ни җыдони, нянтур, җәрди хуә е дуәдихын, вәму йүн жынни. *3.78* —*See* сыхуан

йүн 3 熨 *v* to iron (clothes) —*See* йүнду

йүн бу меди 永不灭的 *attr* eternal | Гунжын, хўҗя интеллигенцияди йүн бу меди лянбон. | Натар ю зыҗиди йүн бумеди лисыни. *5.26*

йүнбә 11 拥脖 *n* horse's collar, hame cushion | -ба йүнбәди датузы җуанлигәгуәр, ба зуәпә да мади җибыйшон лахачи, няндо йиба диха,-- | --ги ма ба йүнбә дәбушон-- | – җыхур ба ги ма заму дэ йүнбәди канхали. | Йүнзун мә тогуә чәди дищүн лёнгәр җыму, нэму годи ги ма ба йүнбә дэбушон. | --да Мансўзыди шуни ба йүнбә нашон, сунсун-дундунди дэдо мади бәзыни, ба йүнбәзыди датузы җуанлигәгуәр, ба зуәпә да мади йибыйшон лахачи, няндо йиба диха-- | – җыхур ба ги ма заму дэ йүнбәди канхалимэ? —*See* тище, җябанзы || XJ, W, YC, also with 子

йүнду 31 熨斗 *n* iron (for clothes), flatiron | --мэ җүәҗуә, җё гун йүнду ба костюмди щюзы ду шодёли. | --зыҗи зули фонзыни ба йүнду наншонли.

йүндун 31, 33 运动 *n* sport | Чийүә 19 заму Зўгуй җинчынни – Москва зэ В. И. Ленин минща җунщин йүндун чонзыни ги Олимпиадади ди XX˘˘ фашу ба хуәян дянҗуәли. | Ги 21 ёнзы фади йүндуншон фынчўлэли 203 олимпиадади медаль.

йүнжю 永久 *adv* eternal | – Мэгәр, нисы вәди йүнҗюди пын-ю, вәди кошу, вәди бонзы, вәди щинэ… | Тади йинщүн миншын йүнҗю бу ме! —*See* йүншы

йүнзун 22 永总 *adv* ever (followed by a negative verb) | Нүжын кан доди фиди сычин йүнзун хан мэ йүгуэни. | Зу нэ йитян йүнзун мэ дало шыҗе сыюрди Бэкэр ба Фулосы зэ доди фонзыни фэхади хуа сылёнли банванщи.

йүнйүн-хунхунди 晕晕昏昏地 *adv* dizzy | Юсуф Исмарович, зулян җё сын-ян далиди йиён, йүнйүн-хунхунди, ба бынлушонди хан манмар цалихар, ту йүәшин далахали. *78.3.7*

йүнйүр 匀匀儿 *adv* evenly | Ба та йүнйүр ё җянчўлэни, нэхур шучын е голи, лянмян е зу дали. *76.2.17* | җё минжын җяхў йүнйүр фанҗондини. | Чичэ йүнйүр дан зу, зон чи чўди е шодихын. | --щин дини шоншыли йи җынзы, ба са ду вондё, зулян мовар йиён, йүнйүр ла хўдини. | --ба зыр сашон җё йүнйүр чў быйшо мёни.

йүнйүрди 111 匀匀儿地 *adv* evenly

йүнонзы 121 鱼攮子 *n* fishing gaff

Йүнузы 112 *n* (a man's name)

Йүнўзы *n* (a man's name)

йүнфа 31 用法 *n* use, usage | Йинви җё пузыни ю заён хуә кэ пузыди жын ё сыҗи щищүә мэҗўди йүнфани, ё җыдо таму җячон лян вынмин гуонйинди фынбырни. | --гуонйинди йүнфа лян җячян зысы фаҗондини,-- *92.4.9*

йүнцэ 12 云彩 *n* cloud | Гуэли йисыр тэён зулян цонмамахурди йиён, да йикуэзы йүнцэ литу чўлэ, кэ зу вули ди эркуэзы йүнцэли. —*See* йүн

йүнчи 31 运气 *n* luck, good fortune —*See* чуон йүнчи

йүнчў 31 用处 *n* usefulness; need | Таму ю зыҗиди йүян, вынмин дэ җячон гуонйинди байир йүнчўни. *82.3.19* | гуйҗя цакан гункў лян йүнчўдини | совет жыншон либукёди ту йигэ йүнчў

йүншы 12 匀实 *adj* even | Гэдо-сычурди дунмый фади ца е дуэ, җонди е йүншы. —*See* йүн

йүншы 23 永世 *adv* ever | Люҗингуй чёчиди дуйчў нүзы вонли җиха, йүншы Фаяр мэ җымуҗя чинжэгуэ. | Җыхур заму йүншы йигэ бу нын җян йигэли. —*See* йүнжю, йүнзун || Cunvazo

йүнщин 31 用心 *adj* diligent || XA

йүн-ян 容颜？ *n* face, appearace | Пэнён канди нанжын хэли чили, мянмушон йүн-ян ду җуанли сыйли, ганҗин ба Пынҗинляр лашон зули.

йүпый 育配？ *v* to mate || R-D случить

йүр 1 鱼儿 *n* little fish || XN

йүрсый 鱼儿腮 *n* gill (of fish) —*See* сэзы, эрсый || R-D s.v. жабра

йүсан 雨伞 *v* umbrella —*See* сан || R-D зонт

йүсан 21 雨衫？ *n* raincoat, mackintosh | --Бэкэр чуанди банщинзы йүсан-- *3.51* | --җинган чўчи ба йүсаншонди йүфи тудё-- |

Җыни йиҗин мын, Цунхуар ба йүсан җеха, гуадо шыбущяршон,-- *3.51* —*See* плащ || R-D плащ
Йүсӯзы *n* (female name) | Йүсӯзы лопәзы *86.4.8*
йүфи 雨水 *n* rainwater | Бәкәр мә наба, җинган чӯчи ба йүсаншонди йүфи тудё, ба хәшонди ни дандё,-- *3.51*
йүфу 13 榆树 *n* elm | На тянсанди сунфу җызы коли хуә, бәли йүфу пи зӯли чыхәли. | Кәсы дин хунхуәди вәрсы чы-хә пузы быйхуди йигә да йүфу дихади вәр. —*See* йүмуфу
йүчянзы 121 榆钱子 *n* the fruit of an elm || W, XA, LZ
йүшы 玉石 *n* jade

К

ка 卡 *n* strangle? | Та бу жынҗонлима, кали нянхӯзыма? *79.7.17*
ка 2 *v* dump | Ба тади мозы йиба дынхалә кадо зыҗиди тушонли. *76.8.13* | каха || Imazov 1977: 24, 1975:82 —*See* ку
ка 2 *n* cloth, broadcloth | Эржынфу пыйди лан кади чяпан, дәди сӯсар мозы да йүанзыни чӯләли. | --чуанди шынлан ка чяпан,-- | --лан кади чапан,-- | Җыгә җекурни Мамазы цә ба чуан чон хәсан, бынлӯшон ка җүнву мозыди солдат канҗянли. *79.1.19* || LZ 咔叽
ка 2 喀 *v* cough up | ка тан || LZ 咯
кабина *n* cab (of a lorry) | Йүәлёнди гуон ба кабина литу җоди лёнлерди. *78.12.1*
кабинет *n* office | Жәту хан мә чӯлэни, Дивазы чуанди юлянлянди фуфайка кәҗя доли җӯщиди кабинет литули. *78.3.10*
кали-каца | Шәрба лян Сарвихан җуандини, мынмынди бонгәрни ракета кали-каца бетуәли. *1.49* || LZ 咔嚓
кан 1 看 *v* **1** look, watch | --ба гәҗя канди да, ба данлинди жын канди щё. *81.3.20* | Йисыр дуйчӯ бё зу канчили-- | Фә хуади Мухармэ ба зуәщюзы мачелэ, ба бё кангилиха, кә сылёнтуәли. | Вә кан ни фали, щехуан йхани. | Канли цунди җоншу, җиннян яндин нын дый го шучын. | Кан суйфучи Цунҗер щё, Мэян да, кәсы канли шудуанли, эрви йимур-йиён. | Ю йитян, Мэян дан канди цунҗерди нэзы мә җигу, лян та йитун фа юцуни. | Канди Хафизы бу янчуанли, Сарвихан зу вынди:-- *1.25* | Вә канди зущён җәр югә чёчи сычинни. *1.28* | Вә канди чинҗя бусы нэ йохозы жын. *1.51* | Вә канди җы җи тян е фәкэ хуэйзӯ хуали. *1.53* | канҗян 32 | Чуан чон санзыди йигә лопәр ба вәму канҗян йиншонлэ, таму эрви на вә будунди хуа дыйдо фәлищер са,… *80.6.3* **2** **канлэ** notice | Нагә ён дансы щүәви йи та бё, хэли бин ихия йиха зу канлэли. | Җысы вәмуди йинпан, вә кан тадини… *75.10.14* **3** learn | – җыхур ба ги ма заму дэ йүнбәди канхалимэ? *86.7.15* | канди, кандини, канли, канлиха, канниса, канчи **4** value, respect | Лян зыҗиди ганбан сый ду ба таму канбудо нянҗинни. **5** compare | Винанди йинцысы канли быйнянҗя фаҗон годи вурус хуали, хуэйзӯ хуа дуанбянщер. | --кәсы канли сӯчонли вәму дуәйү цунхали сы лэрди йилэр цо--
кан 3 看 *v* cure | Кәсы бинди гын шынли, вон хони канди нынгу е зущён мәюли. | Дэфу ба йиче щинҗин фишон вон хони кали тали. | Сыхуршон дан до бинйүанни кан, нэхур хо йиҗы. —*See* кан бин, җы
кан бин 看病 *vo* see a doctor | Виса ни мә кан бин? | Йигә жын кан бинлэли.
кан щёшур make fun of? —*See* щёшур
канбуҗян 312 看不见 *v* cannot see —*See* канбуҗянли
канбутуди 3131 看不头的 *attr* to the end канбутуди | йинян канбутуди endless
канбынзы 砍锛子 *n* adze, floe, a tool for chopping wood —*See* футу | --та ба самавар начӯлэ, зыдо цымыйхуар дунзы быйху,

шуни нади канбынзы лёлуанди пи цэхуэдини-- || W 砍砍子
кангў 31 看顾 *v* take care (of somebody) | Насы ба чижын кангўди, цыхули саннян, зыху Зэнэбэ вучонли. | Мэди, ҫяхурҫя гэ ба гэ кангў дуйдини:--
канҫян 32 看见 *v* see —*See* канҫянли, канҫянлигэ | Чуан чон санзыди йигэ лопэр ба вэму канҫян йиншонлэ, таму эрви на вэ будунди хуа дыйдо фэлищер са,.. *80.6.3* —*See* вынҫян, тинҫян
канзэвэ 看在外 *v* regard as an outsider | Сый ба та ду мэ канзэвэди, та зулян ҫыгэ ҫяниди жын йиён, йигэ ҫуэзышон чы, йигэ ҫуэзышон хэдини. *86.12.5* | Чин ниму ба Магаз донжын, бу ҫун канзэвэ. *86.12.4*
канйихар 311 看一下儿 *v* to have a look kanjiharsa
канкэ 看开 *v* start watching —*See* -кэ
канли 看了 *v* compared to | Дан канли щянзэ дини ҫонди йүмили таму бочў дый йүмиди го шучын. *80.6.6* | Канли нянсыли, ҫиннян ба лёншы цы ҫунли лён чи. *80.5.30*
канниса 看呢煞 just then | Ди эр тян Шэрба зэ хуапуни мэли йибазы хуар. Канниса, сыхур е доли. | Вэ ҫёнмур шон хуэчэни, дыйдо сый ханли йишын «Манэ гэ!», канниса, Зўхарди мыймый Ҫихар. | Гуон йигэ щи шынчирди йиндё чондини… Канниса, йигэ лю-чи суйди вава коди лангар вон жэтудини, чондини. —*See* кан, канса
канса 看煞 *conj* just then | --Лоэр ҫүэмуди тади ҫүэ нэли дили. Канса, лопэр фэди ҫё Лоэр ба нянҫин зынкэли. *7.163* | Зымый лёнгэр хэкэ пали, тамуди шыншон зущёнсы ҫёли йи гонзы лёнфи. Канса кэ (кэ?) хандини. —*See* канниса
кантонди | Ни канйихар нэгэ жынди пичи зынбучын, нин гўди, ҫё кантонди гуон ба та яхали. *82.8.24*
кантуман 坎土曼·砍土〔钅 // 曼〕 *n* broad-bladed mattock or hoe | Кэмазы ба кантуман гэха-- | --кэҫя щён йикантуман вайигэ ҫинни. || W, XJ, Uzbek кетмон
канфа 看法 *n* approach, attitude | Гулобахрам ганхади ҫы йизун ханщин сычин ба вэ до гўнёнмушонди канфа фынчын заёндини. | Фрунзе минщя колхозди зыщин щёнчинтуан ҫиннян зэ Кант районшон гуэлиди канфашон ба ди эргэ вифын ҫаншонли.
канфар 31 看法儿 *n* approach
канца канцо in the end, actually | – Канца канцо ни фэ, наму ни ҫинчи бу ҫинчи? *78.10.20* || Russian в конце концов
канчи 看去 *adv* apparently | Ляншон канчи мэ зўха хуэди. | --тади чон хўзы, бонборшонди хи дяндян канчи шызэ хокан. | --ляншонди ҫянзы жу канчи дусыгэ сынзали. *79.8.17*
каншон 看上 *v-res* | Ю ҫяншыди ҫыгэ жын ба пэхади хуа тинли, ба та е каншон. | Зилайхан ба ҫыгэ щёхуэр канбушон. | Лян нэ жын йиён, ба зохуа та е канди шондихын.
каншу 11 看守 *v* guard, protect | – Мэ каншучў вэ ба ниди эрзы Лида, мэ каншучў. —*See* ҫокан
Каракунуз | Кэсы лохуэйхуэй литу сый ду ба та буҫё Каракунуз, ду ҫёди Йинпан. *78.10.20*
каратэ karate
Карбэ 凯尔拜 *n* Kaaba | Ҫочў Карбэ ду гуйха-- || He Yang 149 Arabic [kaʔba]
карзы 21 坎儿子 *n* underground watering channel || Tajik корез
кафе *n* café | Йиче фангуанзы лян кафе литуди чўзы ду ба зыҫиди шудуан зыди, ҫё жын канли.
кафыр 21 卡菲勒·卡菲勒儿 *n* heathen, infidel | Ба нэгэ кафыр ни бэ вон вэму ҫяни линли. | Чин кафырчи, шариатшон лэбудый. | – Бу ҫыдо. Кафыр хунни, вэ бу ҫыдо. | Йигэ мэмин кэ шонли шайтанди донли. Фанҫёчили. Дон кафырчили. *79.6.8* || YC, He Yang 149 Arabic [ka:fir]
квартал *n* quarter (of a year) | Линйирди квартал шудый курли, заму ба план хан мэ ванчын манни. *5.75.*
Кен-Булунь (a village) Иссык-Ата район || in the Tokmak dialect region, with 70% Dungans, but with no Dungan books in the library
кэ 可 *adv* but | Вэди ҫыгэ гуйбар хуэшон кэ ташы. | Кэдо хо, ба ни зоҫуэли. | Кэ до хо, ҫысы даҫунди вынмин вэр. | Вэ кэ мэҫян. | Жэту ҫодини еба, тянчи зун лынди фушон

дусы бый суәсуә, кә мә фын. | – Ни кан: ниди шуҗинсы хунди, вәдисы ланди, кә йиён да. | – Эй, нэ кә тэ йүанли! | Чын е мәю нэму да, кә чинщю —*See* куйда
кә *v* summon up (energy) | Йигә шу җуади зун, йигә шу та кәшон личи лян да дэ мади:-- | Мэян хуэйлэ, пелигә лютё, җинли хуэфон, ба со конди ятур лахалэ, кәшон личи куэди, дади мади фэсы:-- *81.7.24* || resultative ending before object
кә 咳 *v* cough, clear one's throat | --ба юшу дадо конзышон, ёзы гуха чончор фэлигә селям, гуйдо байди дуймяр кәшон янхўзы фэди:-- —*See* кэсу
кә *v* form a herd, flock; by (groups) | кә базыди | Нэпизы, сўю кә гуанзыди вонхуэй надини-- | --чили ломо-хуонфын щяли да йү дэ лынзыли, йү щягуэ кә чүди хуон хўхў фи тонтуэли. | Бынвон тади бай-манап кә чүнди. | Зэ лў бонни кэдини Йикуэ хынфу, Тў кә цынзы луэдини. —*See* чын || XA gē || Zhang Chengcai 1983–84 kuǒ, YC ké 'full of'
кә suit? | Чўгуэ җыгә чуанли бу кә шынди җун йишонди ваму лонлиди зыху доли җяни хохор бу тин хуа, хан цыдихын. *81.11.20*
кә 1 可 *adv* again | Кә йигә җекурни ба чян җуазы е зачўли. *4:42* | Фонни бу лын, зэхалэ вә мяр данпа кә хуэйчини. – За кә хуэйчини! | Җыйибян кэсы та. | --доли Фрунзеди дан бинйүаннили, кә хо, ю йигә вифынни. | Сыфу мә дунчи, тонтор кә гили җигә вынти. | Канди вә бу дашын, мын вэту занди жын кә коли җиха. | Шукур Зўхар кә фэди:-- | Доли щятян та кә зэ еежя лэли. Кә ги ее сэ цо, ви йүдини. —*See* йүан || XA kē, XN kè, LZ 克
кә 1 磕 *v* hit, whip | Яйи чёчёр гўнунлихар, ба ма кэгилиха, подёли. —*See* жя, куэ
кә 2 at full (length) | кә чонни —*See* кэ базыди
кә 3 嗑 *v* eat (melon seeds), gnaw —*See* кэбубо | Йинцысы жынжя зэ җяни хан бу кэ, хэпа дун фонзыни. *81.4.17* | Ба кэхади гуазыр лян тўмэ дэ йиче зон дунщи янхачи, дўзы, хуэйсы зуйни яндин чўлэ бинни. *81.4.17* | Вэту, зудо натар, кэдо натар е йүнйи, е бу йүн дажэ. *81.4.17* | Гэжя дан бу кэ, донгуади бэ жё бингэрниди жын е кэ. *81.4.17* | Данпа лочў кэланди. | Ба җыгэ щёнзы йигэ лочў ду кэбулан. || Imazov 1975:82
кэ базыди *used as adv* in flocks —*See* кэчүнди
кэ гуазыр 磕瓜子儿 *vo* crack melon seeds | Билүн, буҗыдо вынмин лян зон-җинди юди жын нэ дан зуйди йимяр, кэ гуазырни. *81.4.17* —*See* кэ
кэ ку | Вонйингуй җўщи дянлигэ «Казбек» кэ ку зади, йидяр, йидяр вончў тўкэ янтуэли. *1.5*
кэ со | Вэ гынчян зандигэ нүжын җочў дёйүлон дэ кэ соди йү вонди – вонди, фэсы:-- —*See* чэ со
кэбан 11 磕绊 *n/m* leg trip | Тастан ба Магэзыди шуванзы җуачў, са хуа хан ду мэ гўдый фэни, Магэзы ба Тастан йикэбан кэжя педоли. *86,12,4* | — Заму щүэди бусы сы кэбанди жё, Тастан гынчян ни щүэди җуа шу, җуа гэбый. *86.12.4* || XJ 磕脚
кэву 23 可恶 *adj* loathsome, powerful | Зу җыму кэвуди Быйянхў шулигэ «пэту дуйву», линшон, зудо Тянсан Чякма щянили. | Ту йиҗерсы тади щинмин – Бый, ди эрҗесы лодо, кэву – ян, ди санҗерсы лодо – лохў. | Ни кан, җыгэ щён зуди дуэ кэву! | Та канди чонгунди гэбыйшонди җянзы чили гэдали, ю җинди шу ба тещянба дэди кэвуди,-- *8.32*
кэдо 可倒 *adv* however | – Вэ кэдо җыдони!
кэжя 11 可价·可家 *adv* already | Сэляму хан мэ фэни, суэлуэвати хан мэ зуанни, йи җунзы лёнфи хан мэ вон диха пэни, нүщү кэжя доли нёнжяди мыншонли? | Җинту та минбый нян йишан, бегэ кэжя ба ту җуазы ду суэҗинчи,--
кэйи 可以 *adj* sharp, fierce? | Басычын лян Бэсычинди лашы йинян би йинян кэйихали. || W
кэйи 23 however
кэкэнор | --та ба ма зўчын бён, хуэщер кэкэнор, җүанди чон янбонзы,--
кэлимаца *adv* | Лэди ваму кэлимаца ду хэди, чыли,--
кэли-маца | Зэнэ – тади щифур, кэли-маца бэлалищер цэ-- —*See* бэла
кэличи | Җы йибян абый лян ху дэ ханди жё вэ кэличиди ба бон нанчўли. *87.5.19*
кэлон 11 壳啷·壳郎 *n* **1** interior, innards,

hollow space | Зу да ӂымуӂя, лян чыди йитун, таму ба зонбин зу дэдо кәлоннили. *81.4.17* | Хонзыни канчи, фонзы е мәю нэму да, кәсы кәлон литу сыӂян куанӂанди фонзы. | — нэбуӂёма, кун кәлон фу, заму зуандо литучи: *83.4.5* **2** chest, breast, guts | Вә ма е биндоли, кәлон тынди хили вон лённи шынхуанли. | Хэмэр до гынчян, ӂеӂе дэ даӂә зэхади язы кәлонди фәсы:-- *81.10.27* | Хэмэр до гынчян, ӂеӂе дэ даӂә зэхади язы кәлонди:-- | --вә ма тянтян ӂонхуонди фәсы тади кәлон тындихын. | Вәди нун щин зэ кәлонни ӂандудурди кўдини, сый нын тинӂян? | Ба Айшади кәлон ӂё нянлуй ду яндёли. **3** soul, mind, heart | Хуә доли жанзыни, ба кәлонниди вәбе та вондёли. *78.3.21* | – Колхозди йи чон, кәлон да-- *77.4.12* | Кәлонни чи лян нэ бу тынди ӂынӂандини. *1.134* | Колхозди йи чон, кәлон да, – вә ги Шәлизы фәли-- | – Ду ӂыдони, Вонщёнлосы да кәлон жын, пәӂя ги жын ду куади фәсы… *79.1.19* | --тади кәлон дадихын, йидяр ду бу ти ви зыӂиди хочўди хуа, фанчон пин гундоди хуә жын, ганли сыли. *81.12.1* || XJ kēláng

кәлонзы 壳啷子·壳郎子 *n* inside, hollow space inside | --фәсы чубубу зэ не фу литу, фонзыди виӂя диха, чёнту кәлонзы литу дян вәни, бо эрзыни.

кәлузы | --ба кәлузы хэ чуаншон, зандо кон-янзы гынчян чончор ӂелигә дўвар, чўчи, зудёли.

кәлян 21 可怜 *v* pitiable | Ын… кәлянсы мучинли! | Э, кылянсыли!

кәр 1 磕儿？？？ *n* fillip, flick —*See* нокәр

кәсу 11, 13 咳嗽 *v* cough | – Фамэ кәсули лён шын,-- *81.3.20* | Фәдо ӂәр Хасан е фәбучўлэли, ее е кәсукэли. —*See* кә, чён

кәсы 11 可是 *conj* but | Кәсы щятян та зу доли щёнӂуоннили. —*See* дансы

кәту 磕头 *vo* kowtow, touch the head to the ground | --ди эртян та, зулян мор йиён, гуйдо Бый дажынди мянчян кәту, щягуй. —*See* щягуй

кәтын *v* | Сарвихан ӂүәмуди Хафизди ӂыгә хуа зущён ба тади щин нонгили йи ӂын, кәтынли йиха. *1.30*

кәфи 11, 13 瞌睡 *v/n* feel sleepy, sleepiness | – Кәфилимэ? – Мэди, нина? | Мә кәфиди Люӂингуй ба йишон пыйшон, зуәхали. | Вә хушон ба кәфи фидёли-- | Вә кәфили.

кәчүнди 212 □群地 *adv* in a body, en masse —*See* кә базыди

кәшын 可身 *adj* fitting | Шын чуан ӂўёр тэ кәшын, Ю нян сыщян, ӂы хуа вын. | Чўгуә ӂыгә чуанли бу кә шынди ӂун йишонди ваму лонлиди зыху доли ӂяни хохор бу тин хуа, хан цыдихын.

кәшын 咳声？ *adj* hoarse | – Ниму кәшын янхўзы ханӂёди, фә найитордини?

кәщегэ 113 咳膝盖·磕膝盖 *n* knee —*See* бәщегэ

кәщегэзы 1131 咳膝盖子·磕膝盖子 *n* —*See* кәщегэ

кәщигэ 113 咳膝盖·磕膝盖 *n* knee —*See* бәщегэ, фонщир, пәщегэзы || XA kīqīgài

кәщигэзы —*See* кәщигэ

кәщилёр 212 可惜了儿 *v* a pity about | Кәщилёр вәди гункўли, ӂи бо язы, бый шукў вә ги бу щүәходи нүзы шәлүдинима? | Кәщиляр вәди гуй ӂүәли, тали ниди ӂян мынканли. – Кәщиляр эршы вуӂон тезы. || Cunvazo 了 || Hillier 167

кәщиляр —*See* кәщилёр

кәщилярди 可惜了儿地 unfortunately | Кәщилярди, лян йигур фын йиён, гуадёли!

ки 1 刻？ *v* fall in love | Жын ду ӂын монди, гуә минйү жызыди сыхур, зулян башы суйшон щүә суәназы йиён, вәди щин кидо йигә нүжыншон.Зусы, кишонли. *80.1.4* | Ба Шәлир кишондини. *78.2.28* —*See* кищин

ки 1 刻 *v* sculpt, carve | --ба ниди муёр зулян муӂён ги лигуйшон ки хуарди йиён, кидо вәди щиншонли. | --тади зуйчунзы зулян на муту кихади йиён, би дамузыту хан ху. | Мушышон кыйхади ӂихо-- | --ги мушышон кый ӂихо--

кидян 13 客店 *n* inn, hotel | До ӂытар та зандо кидяннили. *77.7.19* | Ӂыни йиӂин кидянди мын, администратор ба ту ду вонче мә тэ, ӂешур фәсы: мәю щян вәр.

килограммӂя 1331 a kilogramme each

километр *n* kilometre | Ферма ли та фон нювазыди вәр нын ю лёнгә километр йүан, сый нын тинӂян! *79.10.2*

кимано kimono | --ю сан — сы суйди вава чуанди йишын бый кимано, чўлэ, ӂүә лён дын ба чуйтур зачелэ, дали ӂиха, ханди

йишын «гэа», зулян ю вушыди йиче чҮангуншу йиён, да щитэшон халэ, зудёли. *81.1.16*
кирха church (Lutheran) | --католикди костел, лютеранди кирха лян еврейди синагога. *81.12.1*
кихуа 11 克化 *v* digest —*See* щёхуа || XA
кичян | Ни тэ фифан, хан мяншан, Хуэй щинэ, хан хуэй кичян. *88.9.22*
кишы 11 克食 *v* help digestion || W
кищин 刻心？？？ *v* miss, yearn for | Кищинди зыгэмуди бинхани. *76.1.6* | «Гуэсалэ, Харсан кищинди, зэ зуйшон дёдини, җыму җиҗҮнди щифурму» | Тинли тади хуайинзы, читушон та фалигэ пичи, зу-зан кищин җядини, чэщин щифузыдини. | Вэ ги ни фэ, ни бу щин, Харсан кищин ни, кищин миндини. | Санвар зу-зан кищинли Шаянли, да хўдашон нэлянди җё ба та лян Шаян бэпэдо йиданини. *77.6.14* —*See* чэщин
клавиша *n* keyboard | Моҗерди суй зытузы зулян җуазырди йиён, зэ клавишашон монхуонди дали. *78.3.17*
клуб 3 *n* club
ко starve | Хэпа ба җҮлҮгор коха, мама ги таму дади мянхўзы лян ню нэзы. || LZ 考
ко 1 敲 *v* strike, knock | Вэ җыни дансы канҗян ни дуйчў Санвазы вонди, вэ җинсыр ко ни йидун мабянзыни, җыдолимэ?! | Вэму җын щҮандиниса, хуэчэшонди җун коли җи бян. *1.137* | Зулян ло хэшон ко җун, бабудый йишынди йиён, Сащёнло җешур зу җешон:-- *1.137* | Вэ дансы тинҗян ни фачян вэ ба ма «ханщин» дафадичини, җё ба ни ко вушы банзычини. *79.7.3*
ко 2 烤 *v* to warm oneself, warm up | Җўщи дэ вынди, ба Давур жонди, җё зуэдо хуэлу гынчян, койихарни.
ко 2 考 *v* examine, sit for an exam | Мэ җҮэчи щҮэсымну е кодёли.
ко 3 靠 *v/prep* prop against, lean against, against, rely on | Канди шонту, ко чуонзы зуэди йигэ зущён җынди фэлигэ, вэму люшын тиндини-- | Кодо быйёнфушон, дуйчў йҮнзун җыму мэ зугуэди(! зў-) Зўхар дэ вонди-- | Йихуэй та лян ее зэ ка далўди лёнханиди гынзышон ба цодилэ. | Лопэр кодо җўзышон-- | --кочў чён ту дуй ту зыди лёнгэ сычуон-- | Ко чуончуор зуэди, вэди линҗҮсы шонли суйфуди йигэ цунмин хырхызы жын. | Канниса, йигэ лючи суйди вава коди лангар вон жэтудини, чондини. | Ленин комсомол вансуй! – тасы Коммунист партия кочўди бонбан лян җҮнву цунщён, совет чиннянди зэчян дуйву! | — ко чён диндир зуэди на цэ гунгур то яди Сундики,-- *5.93*
ко 3 *v* boil | ко нэзы
козы 31 靠子 *n* back of a chair | Сыгэ щёхуэзы, туфа люди зулян щҮнфан йиён, зуэди, зэ ван козышон коди, кэ гуазырдини, щҮанхуондини. *78.4.18*
колидор *n* corridor | Та да җёйҮан гынчян чўлэ зэ колидор литу зудини, җҮэмуди щинни тэ фадихын зущён са я тади банҗиндини.
коло 31 犒劳 *v* reward with food and drink || XA, YC
колхоз 13 *n* kolkhoz | колхозди | --мэщин зэ колхозшон зўхуэ, щҮэщҮэр щиндини. *78.3.21*
колхозҗяму *n* kolkhoz member | колхозҗямуди
комбайн *n* combine harvester —*See* комбэ
комбинезон *n* overalls
комбэ *n* combine harvester | тади нҮщҮ ёди комбэ, та зыҗи зэ быйшошонни. *76.5.7* —*See* комбайн
Коминтерн *n* (a kolkhoz) —*See* Масанчын
комисия *n* committee | Йиман чуанлянли багэ комисия. *80.3.14*
коммунист *attr* communist
комсомол *attr* Komsomol
комсорг *n* Komsomol organizer
комуз *n* komuz, a musical instrument | Комузди пэфан йин зуан жынди щинни. *78.5.30* | --чинди җё вэ комузшон фа йигэ чҮзыни. *78.5.30* —*See* щянзы
кон 扛*? v* push? | Вэ җын сылёндини, за зўни, ежў зылуди йишын, җуангуэчи, ба мынмынзы зущён на шынзы кончўли. | Ежў зэ йикон, мынмынзы зу хуэйдёли.
кон 1 *v* lay aside || Imazov 1975:82
кон 1 扛 *v* stand, bear, tolerate | Вэса хан нянчиндини, нын кончў, кэсы нёнмузы суй фу дали. | Зэ банфонзынини еба, нын конгуэчи. || XA, W

кон 1 糠 *adj* hollow (of a dried out carrot) || XN
кон 1 糠 *n* bran || XA, LZ
кон 3 炕 *n* heated brick bed | коншон, коншонди | Фонфор литу дади бан кон, зыди җуәзышон бәди чы-хә,-- | Та ба коншон пуди җанҗанзы җекә, ба дачергә поли гәди чян начўлә-- | Зўхар ба җуәзы фондо путожя дихади бан коншонли.
кон 3 炕·抗·渴·亢 *n/v* thirst | Люҗингуй зулян шу конди жын зә гуәбый танни пынҗянли йичүан фи йиён,-- | Вә конди. | Сый щён зә кон, доли җыгә фонзыни хўни чихади лю ца сўчон бянйидини. | Бинди сонзы ду конганли. || XA, XN, XJ, LZ
кон фи 炕水 *vo* need water | Кәсы юди вәршон йүми щүәлә-щёчи е конли фили.
конвизы 312 炕围子 *n* material covering the wall around the brick bed || LZ
кондун 炕洞 *n* the flue of the brick bed | Лю йүәни гу тў шәту, Кондунни зуан. || W, XA kàngdong
кондуннян 312 炕洞眼 *n* the opening of the flue of the brick bed
конешна *adv* of course | Конешна, ниди сычиншон мәю вәди щёнган, – Щимэ кә зотади фәли. || Russian конечно
конжуәзы 311 炕桌子 *n* a low table used on the kang || LZ 炕桌
конжўзы | Сый дансы вын та, ба са нянванли, та хуэйдади, фәсы ба Москвади Конжўзы няндёли. Ба тади хуа сый ду бу дун, гуон сыщёли. *78.3.31*
конзы 11 腔子 *n* chest, breast | конзышон | Йишон дан суйли, ба конзы зу җүчўли, нэхур чў чи е нан, щемый е зу бу вонли. | Фәди, фәди йигә ахун шу чындилэ, не Мэҗерди конзылэли, җё Мэҗер җя шушон хынхынди зуәгили йичуй. | Ни кан дуэ гуҗин, дэди йиконзы шонхо. *79.1.19* || W, LZ
конкор 11 腔腔儿 *n* chest | Тамуди конкор теди ба вәму хохорди е мә дашы. *82.8.10*
конкурс competition, contest
конмянзы 炕面子 *n* broad bricks for the surface of the kang | Ги җыгә дини замуҗя җун жунҗяни, ганди лян сэхади конмянзы йиён. || W, YC
контора *n* office | конторашон
концентрат *n* concentrate
кончи 33 炕气 *n* thirst | --та ба кончи цэ гэли.
Конщи 康熙 *n* emperor Kang Xi | Зу йинви нэгэ да Конщишон датур җерди жызы сысый мэ цощин җүнву лилён. *77.12.9*
копэс *n* merchant | Да та җидый, та нэ зу зэ Фынлонҗя җўдилэ, ги җыгэ копэс да задилэ. *78.5.19* || Russian купец
костел church (Polish) | --католикди костел, лютеранди кирха лян еврейди синагога. *81.12.1*
кофа 考法 *n* test | Гуэли бу дуэди жызы ба шыхо фуди кофа гидё щүэсын чўцан бригадади линшу вынли Юсуп вончян чи ган са сыди вонщёнли. | Җысыма, ги кофади жызы доли. *81.8.11*
коца 12 考察·考查 *v* examine
кочён 靠墙 *adv* against the wall | --ба җүэшонди пёхэ туэдё лян пивазы кынкын-бабади шонли кон, кочён зуэдо шонкорли. *81.5.15*
кочон 考场 *n* examination grounds | Кочон йикэ, кошыгуанму щян җёдисы йишон чуан гуонди, фэ хуа ю җиншынди щүэсынму. *7.9–10*
кошу 考手 *n* exam | --тинхуа зэ ту йигэ кошушон зу коди лён дянзы. —*See* экзамен, -шу
кошу 31 靠手 *n* a support, supporter | – гынчер дан ю «Хуэйзў-вурус хуадян» нэ зусы дин ходи кошу.
кошыгуан 考试管 *n* examiner | Кошыгуан дэ тади бонбан шонлёнли мэдый фарли ба Сўйичын җунчын ту мин җуонйүанли. *7.10* | Кочон йикэ, кошыгуанму щян җёдисы йишон чуан гуонди, фэ хуа ю җиншынди щүэсынму. —*See* фуко
ку 口 *n* mouth | җон куни | Җыгэ хуа, зулян чёнкуниди зыр йиён, щянчян зэ тунзыни шындилэ, зыху да Хэмэди куни дачўчидли *77.6.28*
ку 扣 *v* place upside down; cover (with a dish etc.), build? | кучў 31 | Лэмзар на җүэ вон нэму бэлихар, на җүлү чы лёди те пын кухали. | --даҗэли куонзы, ба гэзы мэ ку, е явар фидёли. | Фонёнжынму ду зэ шифер кухади да лёнхуэ фонзыни җўдини. *79.6.4* | кудо —*See* ка || XA kóu
ку 扣 *v* to bolt, fasten, button | Мын кудини. |

Җинчи, ба мынмынзы кучӯли. | --ку мынмынзыди сыхур-- | --ба мын чо ли кучӯ ба йишон туәдё,-- | – Хушон за бу ку мын? *81.7.28* | Шонтуди лёнгә нюзы мә куди йимяр, линзы фанди, дёлалищер. *79.6.8* | Ги вава ба җӯёзышонди нюзы кучӯ, зыҗиди нянҗин доли «Хунхуә» фубыршонли. *83.4.1* || XA kòu

ку 扣 *v* withhold | Ба чыди җюму е кудини. *81.7.31* | Хуәшон динди дян ба Харки йигә йүәди чян җё кудёни, сангә йүә җё та е мә ё чичә. | Ба чыди җюму е кудини. Ба хо чыди дансы зӯха, щян җё тади ваму чыни, чыди шынхади цэ ги Моҗер гини. —*See* куҗон || XA kòu

ку 口 *n* water hole? | Вий(!) хәниди фи тонди тэ җинди йимяр, чӯгуә җыгә вәр, зэ данлинчӯр щюбучын ку. *77.10.25* —*See* фику

ку 1 抠 *v* scratch | Та на щёмугәр ба ту манмар кугилиха, вынди:-- || Imazov 1975:82, LZ

-ку 口 *m* bite (of food) | Монли-монхуонди чыли җи ку фан,--

куа *v* grab | Мә дын хуәйда, та ба Сарвихан да шуни куашон, вон жын шочӯр куәкуәди зутуәли.

куа 跨 *v* step | Фатур кә куадо кон-янзышонли. *78.2.28*

куа 1 夸 *v* praise | --зыҗи хан нэ куа фугуй, фә гоноди хуа. —*See* куажён

куа 3 挎 *v* hang (from shoulder, carrying pole) | --мә танман зу ги та янли лён гонзы фи куадё бянданшонли. | --җязышон куадигә пибо.

куажён 12 夸奖 *n* praise | Йичыр до 58 няншон ду куажёнли тали.

куазы 21 胯子 *n* thigh, haunch || LZ

куан 1 宽 *adj* broad

куан 1 宽 *adj* relieved | Ба дададди җыщер хуа тинҗян Хэчәрди щин йиха куанли. | Ба бу җыдо сысади, гощин фади эрзы канҗян, Хэчәрди щин йүә куанли. —*See* куанщин, фонкуан

куан щин 宽心 *vo* console —*See* куанщин

куанда 13 宽大 *adj* roomy | щин щюгэхади куанда, лёнхуә щүәтон | Юди хуа дан лян данлинди хуа лянхәди сышон мәю куандади нынгу, юди хуа ю җымуди нынгуни.

куанҗан 12 宽展 *adj* roomy, spacious | Лӯшон Магәзы фәди: Талгар пибый, наннин. Даба, цоянчи, куанҗан. *82.8.10* | Хонзыни канчи, фонзы е мәю нэму да, кәсы кәлон литу сыҗян куанҗанди фонзы. *79.11.13* | --җысыма, доли щин дифоншонли, дуәму куанҗанди диҗе-- | Ни кан җыгә фонзы дуә куанҗан. || DH 167, LZ

куанкуар 22 款款儿 *adv* intact, while, in good order, gently | --Вундир вали йигәдар ни, ба хуар нондо литу, куанкуар надо шунили. —*See* куанкуарди

куанкуарди 款款儿地？ *adv* eintact, while, in good order, gently | Ба зыҗиди лян йинхади чян та куанкуарди җуондо ёнили. *90.11.29* —*See* куанкуар || W, LZ

куанщин 宽心 *v* console | куанлигә щин, куанщинди | Кэрим ги лопәр куан щиндини. | Кә фәги җи җү куанщин хуа, та зу хуэйчили.

-куар 块儿？ *m* (measure for springs) | Җысы ни ги вә дуангиди йикуар чунтян. *80.6.20* —*See* куэр

куата 〔言〃夸〕塔 *v* to clatter, rattle | Зу җымуҗя фади, фади чичә да шуни дехачи куатадиха. *83.4.1* || W, XJ 〔言〃夸〕哩〔言〃夸〕塔

куата-куата 〔言〃夸〕塔〔言〃夸〕塔 *adv* clatter, rattle, the sound of pedalling a sewing machine | Та зулян мә йү сысади йиён, нади вынвырди куата-куата зы җё чәзыдини. *1.120*

кува | Ни ги вә кувайихар е зу дуйли. *81.2.13*

ку-вэ 口外 *pw* outside the Great Wall | Ку-ли кә до ку-вэли, Мә зачӯ йин.

кугун 21 口供 *n* confession | Ба кугун луәлиди зыху ба Татьяна линдо Василий Александрович Куликди фонзынили. || LZ

кудэ 21 口袋 *n* sack, bag | Чуанди чон хун йишон быйди хун кудэ | – Ягур, ни ба нанзышон бонди нэгә хаса кудэ ги заму гэхалэ. —*See* вута, тахар

кудэзы 212 口袋子 *n* pocket | Ба щин цондо җяҗязыди кӯдэзынили. *78.2.28*

куэ 1 阔 *adj* luxurious, sumptuous, magnificent | Йигә би йигә чуанди куэ. || XA kuōqì Imazov 1975:73 комфортабельный

куэ 2 阔·搕 *v* lash, snap (with a whip) | – Йүә да, чи йүә шонлэди хунён, лян тёзы куэди хан бу гу, лян җүә тиди шынвындини. *81.7.28* | Та на бянзы ба зыҗиди

щүәзы куәли йиха,-- | Хафизди җы йи җү хуа зущён җё сый фын Сарвиханди ляншон куәли йи тёзы. | --зущён тёзы зэ вәди ляншон куәли. | --дуйтуму канди Татьяна бу шы хуали, да шыншон на пидэзы ба та куәтуәли. —*See* кә || XA, LZ kuō

куэ 2 棵 *m* (measure for trees) | Колхозди мущү диди бонгэрни җонди хын җи куэ сонфу. | --йикуэ хуамуфу-- *92.3.5* || XA kuǒ

куэвын 课文 *n* text | Дуаршон кан куэвын йисыди хуа е фа җылёнцы дэ минцыди щянни, кәсы динйү щяншон таму бу гэ ёнзы.

куэкуэзы 211 颗颗子 *n* rash, boil —*See* чуонкуэ

куэлён □量 *v* appraise, judge | Ба дуэди хуа суйжан та мэ дун еба, кәсы да дунлэди җиҗү хуашон ба зуэпинди йисы та куэлёнлэли. —*See* куэму

куэма 31 骒马 *n* mare | Гўнён ба зыҗиди лян куэма йиба йиёнди туфа сосор фэгили җиха,-- —*See* эрма

куэму 11, 21 课摸·科谋 *v* estimate, assume | Вә ги таму, ни куэму, фэ сани? *78.2.28* | Щүанхуонди сыхур Маданзы куэмуди зущёнсы сунзыди пичи гэбянли. | Җё вэму куэмучи, Хырхызстан мэ фуди база бусы җын, дюдёли, нан зодихын. | – Вә куэмуди югэ санбый метр. | Җыйиҗыр бу ю тади щин тёди зы куэму да зуини чўлэни. —*See* куэлён, зыкэмуди || XA kuòmo ‘estimate’, TX 185, ZW 148

куэр 块儿 *m* piece, also a measure for clouds | Шынлан тяншон лян йикуэр йүн ду мэюди. | йи куэр тон —*See* куэр, зуэр

куҗон 扣帐 *vo* deduct? | Кәсы эрнян туни та нали Маданди вушыгэ тезыдини. Нэгэ җўр куҗонни. —*See* ку

кузы 口子 *m* (measure for people in a family) | Ги хуэйзў жынди мый йи кузы нанжын нэхур лади 4-5 деще ди. | Суйжан вэ чынли Вўҗяди йикузы жынли еба,-- | --вэму җяниди бакузы жын е зуэли да нанли.

кузы 口子? message? | Зу да җыму, бэ сун кузы. *78.2.28*

кузы 21 口子 *n* opening

кузы 31 扣子 *n* hook and eye to close a door || LZ ‘a metal object to bolt a door or window’ —*See* куйзы

куй 亏 *v/n* do harm | Ни дансы тин вэди хуа, данлин зошон йитё лў, бэ куй жынли. | Султан, годи бэ ган куй жынди сычинли! | --йинцысы җэр гундо, бу куй жын. | Ни мэ щин куйдима? Мэ куй совет җынчүандима? *76.1.20* | Җысы щин куйди хуа. Куй совет җынчүанди ганбан. | Йинцысы тасы мама, ба йиче куй та ду ё янхачини. | Вэ ги сый е мэ гангуэ хади, мэ щингуэ куй. *91.10.3* —*See* щинкуй

куйви 魁伟 *adj* big and tall | Җысы саншы-сы-вуди куйви жын, би Сыхуар щёди лён суй, люди лёндо базыхур. | Ба җыгэ го ханҗя, куйви, ляншон фанчон дэ щихуанчирди щёхуэрсы щинэ гункўди ду канлэли.

куйвон 12 *n* slander

куйда 11 亏得·亏打 *prep* thanks to | Куэйда хо, ее са ду җыдони. | --«куйда ниди нэнэ вучондёли, дансы зэ шы, җё ни есы чисы.» | Куйда вэ җер чили. *80.7.11* —*See* куйдо, кэ

куйдо 亏到? ? thanks to | Вэ куйдо куэ, вэ поди ба «гуэр лу» зэ фушон пынди, пынди ба та цэ да вэди шыншон дехачили. —*See* куйда

куйзы 31 襟子 *n* knot | Манмар ба бонхади куйзы цанкэ, чудё, ба Моҗер йидуй доцошон, ба ятурди ту цучелэ, бадо ляншон ханди.-- *81.7.28*

куймо 13 盔帽 *n* helmet

куйчын 11 揆程 *n* customs | Нан замуди куйчын-лийи, нан Кунфузыди щүэли, ки бу вын на са дэчын тани, ги нүзы бу вын нүщүди суйфу. | Юди жын до вуҗин хан җуа җёмынди җыгэ ло куйчындини. —*See* лийи || Cunvazo; ZW 77

куйчян *n in vo* | – Ни дансы го нэхозы куйчянли, зу бэ мэли, гуон ги ниди щүндиди нүзы мэчи. *75.12.9* | Дуй доншон вэ даҗунди сычин заму бэ го куйчянли. | Суйжан гуонйин нан еба, кәсы йигэ ваму ду бу го куийчян.

куйщин 亏心 *n* a deed that troubles one’s conscience | Нэ зусы хараму, куйщин лян зуэме. *83.5.20* | Е мэ кўгуэ ви куйщин Вичү щён җён. | – Шышон вэ хан мэ җянгуэ ба бизы нёдёди сычин, җысы куйщин. | Җысы куйщин, Нўсыр, ни хохор сылён. *79.7.10* | Шәриат бый нянҗя куйщинди, фәсы

нүжынсы җяҗянниди җўзы, йичўмын, та зу дедоли. *79.12.4*
куйщян | Җәр фәхади хуа, җёнхади хуа, җёнхади куйщян е бу зэ шо.
ку-ли 口里 *pw* inside the Great Wall | --таму зэ щинҗён сынни щёмели да ку-ли дафалэди бинмали. —*See* ку-вэ
кулын-нянҗинди 窟窿眼睛的 threadbare
Кульҗя Kulja, a town in Ili, now 伊宁. | Шукур, 1871 няншон вурусди җынфу ба зыҗиди бинма дафадо Йилихэ сынди җунщин Кульҗя чынни захали.
кулюр 22 口溜儿 *n* proverb, saying | Кулюршон фэди чончун динли йихуэй жын зэ бэ фэ чончунли, ба машын канҗян хади ду тё йигэ җонзыни. | Кулюшон кын фэ җымуди хуа: «Щён зоди яндин зожуэни». | Хуэйзў минжын ю йигэ кулёрни; «Са ванвар, җегэ са дандар». | Дажя шы цэ, хуэян го. | Шэ зуанди дун, шэ җыдони. | Ниди бизы, вэди нянҗин. *said about a quarrelling family* | Нанжынсы җяниди җўзы, та фэ йигэ динзы зусы те.
кун 空 *adv/res* in vain | Ни кэ дын кунлима? | Щинсы җинли пузыди жын йигэ ду бу кунзу. | Якуб мэ зывон кун. *79.1.19* —*See* вон, быйкэр, хў || W, XA kōng
кун 困 *v* tired, numb | Зэ «фа» йисышон заму ба кун» куанкуанди мэ сыйүнди, та гуон шу дэ туй либян сыйүнни: шу кунди, туй кунди. *77.11.22* | Занди вэди туй бэ фэ кунли, ду тынкэли. | Хэшон дэсы, тади туй кунди, та ёли җўгур щён җўшонни.
кун 困 *v* constrain | Йишон җунли е бу хо, йинцысы ба шынти кунчўдини, ваму бу хуэто. *81.11.20* || XA kùn
кун 捆 *v* tie into a bundle | --ба ган цо зачын 300–400 килограммди да зазы, на машынзы кундёдини. *81.12.4* | Җыгэ җичи йигэ сышон литу нын ба 15 тонна цо кунчын зазы. *81.12.4*
кун 控 *v* let flow, to empty | --да җыгэшон да җэр кунхади йүэфи зу тондо хэзыни но йүдини. || XA
кун 3 空 *v* empty, deserted | Тэянзы лонйүан дихади янҗир вэ кундёли. | --да җыгэшон да җэр кунхади йүэфи зу тондо хэзыни но йүдини. | Тади кўдэзы кундини. *89.1.26*
кунбон 捆绑 *v* tie up | кунбончў 331 | --җё А. Колпаковский ба Быйянхў дон зыйкуди дэчў, на телянзы кунбонли, җёдо тади шунили. *76.10.8*
кунҗун 空中 *n* air, space | Җыхур совет гуйни вон кунҗунни ду щю лўдини, шон йүэлёндини. | Кунҗунниди чисый литу чынту (!чынтў) е дадихын.
кунзы | пролетарди шулин--цощин чүан Россияди кунзыни,-- *81.12.1*
кунзы 捆子 bunch, sheaf | Кан Мансўзыди ёнзы та ба гэхади дозы щян гэчын дуйдур, зыху кунчын суй кунзы, йикунзы дуй йикунзыди ту чошон личелэ, дундо дини зу гэтуэли. *87.6.12* | --ба ганзо сакэди до кунзы ту бутэди фантуэли. *87.6.16* | Йигэ тиди дынлу, ди эргэ бонли йи кунзы визы, хали фили. | --шыдашы ман тян ду фиди до кунзы,--
кунзы 31 空子 *n* moment, interval, space | Зу җыгэ кунзыни, Исмар да мын быйху е чўлэли. | Та ца хуншынди кунзыни ба Хафиз фэхади хуа шён(!) щёнчелэ,-- —*See* сыхур
кункунзы 311 空空子 *n* opening | Зэ йи да дунзы цымыйхуар быйху занди, да хуарди кункунзыни та канди Санварди шыншонди җянзыли. *77.5.31* | --йигэ тўвазы җядо фуяцади кункунзынили,-- *82.2.2* | Чўгуэ җыгэ путожя быйху, лёндунзы можүхуар кункунзыни ю йигэ лан сагуанзыни,-- *81.4.17*
кункур 31 空空儿 moment
кункурди 321 空空儿的 empty, desolate, deserted | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30*
кунмыр —*See* нанкунмыр
кунпа 223 恐怕 *adv* perhaps | Кунпа вонху щү ба таму эржын щинэ зысы вонҗин, лишон лёнгэ шыбизы, кишон лю пый хунди эржынди минщин. *7.137*
кунсур 22 *n* consul | Нан җыгэ хэтун вурусди хуоншон ги Сужу, Турфан, Хами, Урумчи, Гўчын нанҗыли зыҗиди кунсурли. || Russian консул
кунтонтонди 121 空荡荡 *adj* empty and desolate | Дададди фонзыни бингуэр-лынзоди, кунтонтонди. *75.11.11* | Йидо җяни та кэ зу чынха йигэрли, зуэдо нагэ фонни ду кунтонтонди, ду бингуэ-лынзоди. || XA

кунфа 31 困乏 tired and exhausted
Кунфузы 孔夫子 *n* Confucius | Нан замуди куйчын-лийи, нан Кунфузыди щүәли, ки бу вын на са дэчын тани, ги нүзы бу вын нүщүди суйфу. *79.7.10*
кунчён 空枪 *n* a missing shot | Мэю давиди ҹин-ян йимяр, та гуон фон кунчёндини, бәфә да йигә еҹи, лян еҹиди мо ду чуонбушон. *87.1.9*
кунчи 13 空气 *n* air | --хуәчә дэ фынчуан би чичә ги туанйүарди кунчи гиди хэ шо. *81.12.18*
кунчүә 21 孔雀 *n* peacock | Нэтар ён есынди вәршон ю ҹынгәди кунчүәни. | Мәҹер дабанди зулян бэли пинди кунчүә йиён. —*See* чёр
куон 3 框 *n* frame (of a bicycle) | --ба зыҹиди чичәр даҹә ҹин, футёшон, куоншон ду чанди хун бу тёзы,-- || R-D
куонзы 筐子 *n* basket | – дэ фәди лохан да куонзыни начўлэли лёнгә хун гуәзы ги йиҹя гили йигә. *81.6.2*
куонкуонзы 筐筐子 *n* gossip? | --юди хида-хўдў, нэ бян куонкуонзыди, хан ҹуа ло куйчынди жын гондо Хэчәр лян тади лозыдини.
куонкуор 筐筐儿 basket | Лёнгә зымый ҹын фәдиниса, лэлигә моежын лопәр, шуни куанкуор, канҹян ятуму ьанли лён шын: «Ай, Ай». *83.4.5*
кур 2 空儿 *n* (moment of) time, spare time | курли | Ҹыгә курни занди жынму йиче ду толи нянлуйли. | – Ё дё йигә кур, пойихуэй гэни, - таму сылёнди. *79.1.19* —*See* кункур
Курдай район. Шор-Тюбе; Щинчү щёнҹуон
курсант student
кухан 口唤 *n* permission | – Тиншы хўдади кухан. | --вын та ба кухан е ёшонни. —*See* кухуан
кухо 23 口号 *n* slogan
кухуан 21 口唤 *n* permission | Кухуан мэ до. | Ба ни да яха нэ есы анляху тарляди кухуан. | --ниму дансы ги кухуан, вэ ба ятур нашон зуни,-- —*See* кухан || YC
кучуан 21 口传 *attr/n* oral; oral tradition | --тэҹү кўхан лян щинэ гункўди ёншы до ҹы вуҹин шындо заму минжынди вынмин кучуан литули. | кучуан вынщүэ
кучуон 21 口疮 *n* pip (disease of birds)
куэ 3 快 *adj* quick, sharp | Йинцысы Хазахстанди гуэбыйтанни ба ҹымуҹяди ён хо фон, таму шон бёчи куэ. | куэщер 31 — *See* ҹинкуэ, ло
куэзы 21 块子 *n* bit
куэзы 31 筷子 *n* chopsticks | Ба ҹуэзышонди сылыр хун куэзы начелэ, Юсуф Исмарович йүан гэхали.
куэкуэди 331 快快地 *adv* quickly, fast | Куэкуэди ба йишон чуаншопн, шэлүди ҹёнмур зуни,--
куэкуэзы a card playing term | – лёнгэ хи дяндянзыди дэ йигэ туз куэкуэзыди пэ — *See* пэ, дяндянзы, хунторпэ
куэни 31 快里? quickness, speed —*See* -ни
-куэр 块儿 *m* (measure of mounds?) | Бонгэрни люйинйирди йикуэр санпяншон ҹонди лёнгэ сунфу, готу луэди йигэ гўян. —*See* -куар
куэтузы 筷头子 *m* (amount held by) tips of a pair of chopsticks | --ба ги Юсуф Исмарович фонхади куэзы начелэ, ҹянли йикуэтузы нун ҹюцэ. *78.3.21*
кў 苦 *adj* bitter | Вәди мин за ҹыму кў. *78.3.3* | Зыю Хэчәрди мин кў, та ба шыхо ҹыни нянван, Бэкәр мама ба мыйжын зу дафадичили. | Нимуди мин за ҹыму кў.
кў 1 哭 *v* cry | кўди, кўдиниса, кўли, кўтуэли | --мама бәщинди дадади кўли йичон. | Зэ лўшон та кўли йибизы.
кў 2 苦 *n in vo* work | Тади ту йигэ вонщён зусы чыли, хэли зоди ги сыйҹя шу ҹи тян кў. —*See* шу кў, манкў
кў чүн 哭穷 *vo* complain about one's poverty | Ма Мухэзы кўхади чүн люшын тинли, пон Булар куанщинли, фэли: | Е кў чүндини. —*See* кўчүн, чүннан || XA
кўбу | --йигэ лан дабуди кўзы, кўбуди санзы,-- | --ду чуанди «кўбу» ҹўёзы лян кўзы.
кўдан 21 苦胆 *n* gall bladder | Вэ ги ни ба тади кўдан надилэ, ни ё чышонни. || XA
кўдон 31 裤裆 *n* crotch (of trousers)
кўдузы 211 苦豆子 *n* tuberous vetch, earthnut pea (Lathyrus tuberosus) —*See* ҹүэма || YC, In Chinese the word means Sophora alopecuroides (poisonous, medicinal plant, native to China and Central Asia, used

as green manure). Lathyrus tuberosus is not native to China.
кўдэзы 裤袋子 *n* pocket | Тади кўдэзы кундини. *89.1.26*
кўё 裤腰 *n* waist of trousers | Тинҗян Бибигуль ниди ту е йүндёли, кўё хаба ду сундёли! | Щянбанзы зэ кўёни бедини. | --ба кў-ё вонче тили лёнха,--
кўҗё 23 苦□ *n/adj* misery, miserable | Нэгэ кўҗё дифоншон ячё-лова ду бу чи. *10.40* | Зу чо җыму чыкуй-даҗунди, шузуй-нэвэди Моҗер туйли зыҗиди кўҗё тянтянзыли. *81.7.31* | Вэ ги ниму зэ бу фэ йүхади кўҗё гуонйинди хуали. *81.7.31* | Та мэщин тифэ гуэхади кўҗё гуонйин. | Вэди Халима дан тинкэ җыгэ кўҗё лисыли. Зу кўтуэли. | --фэ таму нэхур гуэхади кўҗё гуонин. | --гуэхади гуонйин е кўҗё.
кўҗин 22 枯井 *n* dried-up well | --манмар доли хи кўҗин гынчян-- —*See* хикўҗин || Cunvazo
кўҗязы 112 哭家子 *n* weeper, mourner
кўҗязы 211 苦家子 *n* hard worker | «лян җыще кўҗязы ба чянмярди нэгэ сан ду нын пэдё»-- *5.16* | Исмарсы хо кўҗязы, тасы җянзуан, хуасо щёхуар. *5.19*
кўзы 31 裤子 *n* trousers | Айша ба чон лаба кур кўзы чуаншон, ба хун чузыди луэлуэр щюзы хансар чо тушон тохачи,-- —*See* сансар-кўкўр
кўкур 裤裤儿 *n* trousers (child's) | --на ди эргэ шу дынди кўкур-- *81.1.30* | --ба кўкур на лёнгэ шу җи хо,-- *81.1.30*
кўкў-титиди 11211 哭哭啼啼地 in tears, blubber || XA
кўкўцэ 213 苦苦菜 *n* dandelion —*See* хуонхуарцэ || YC 'endive (Cichorium endivia), Cichorium' —*See* ланҗүхуар
кўлин 枯林? | Зущён гуэбый юди сан, Ган сан, кўлин.
кўлун-нянҗинди 11211 窟窿眼睛的 *adj* full of holes | Җўдиси кўлун-нянҗинди мынгўбо. | --юди ёнйүан до җы вуҗин хан кўлун-нянҗинди.
кўмин 23 苦命 *n* miserable life | Чэ, ма җянҗяр мэдёли, Җюлё кўмин.
кўнан 21 苦难 *n* distress | Бу шу кўнан, бу җыдо футан.
кўпитэ 112 哭皮胎·哭脾胎 *n* cry-baby || W, XN
кўтуй 32 裤腿 *n* trouser legs; ties for leg bottoms | Лопэр гощинди, санца кўтуй, шуни нади кўтуй дэдэзы, ди эргэ шуни линди Мусар лэ, фэди:-- | --хуонхуон-монмонди санпый кўтуй, җин җүэр, сади хэ,-- | --чын йиванщиҗя за хуарни: вазы, кўтуй бянзы-- | --лёнза чонди ху җон туфли да зый кўтуй чўлэдини. | Ни бу җыдома, ба хуабянзы вон кун кўтуйшон зани. | Ба тади кўтуй, хэ ду җё янчўлэди фи по шыли.
кўфон 21 库房 *n* treasury | Ба Йин-ёнбон гэдо кўфонни, ги мыншон суэли җи ба суэзы, фонхади җи бый цэжынму җё канхали.
кўхан 21 苦汉 *n* worker | кўханму | --тэҗү кўхан лян щинэ гункўди ёншы до җы вуҗин шындо заму минжынди вынмин кучуан литули. *81.5.15*
кўхо 21 苦蒿 *n* wormwood (Artemisia absinthium) | Зу җыгэшон лихади ди чянди йимяр, мыйзы дини җонди бый кўхо хан ган мыйзы го. —*See* хозы
кўчин | Ганзо щян хуар мэ кэни, Щызэ кўчин.
кўчүн 21 苦穷 *n* poverty
кўшыр 12 哭声儿 *n* crying | --Сыхуар дёди лёнгўр нянлуй, ладигэ кўшыр, ги щүнди фэли.
Кызыл-Туу A Shaanxi-speaking village in Kyrgyzstan Иванской район || Kalimov 1958:96
Кызыл-Шарк A Gansu-speaking village in Kyrgyzstan, inhabited from Osh and Andijan
кый —*See* ки
кын 吭 *v* make a sound | – Хын, тасы фэхуади жынма, фэ йиҗү кын лёнҗү, хан бусы быйкэр шонли хуатэлима. —*See* чў шын
кын 坑 *n* pit | Харсан минбыйли: зэ вончян чунбанҗер, таму дедо щүанвэзы кыннини. *79.10.2*
кын 2 肯 *adv* often, easily | Моҗер дўзы вэди йимяр, кын туди кў. *81.7.31* | Зу нэ йитянди зыху Мухармэ лян Ира, Лариса, Петя кын йидани лон, йидани зу. *77.7.26* | – танниди цосы йүэлё, чышон ма кын җондихын. | Йинцысы вэму йидани кын нян, йидани е кын лон. | Мэ җюцэди жын

кын ги та ӽымуӽя фə. | --ӽəр цунчян кын йҮ дуанбян,-- | --вынчун дуəдихын, жын кын дабəзыдихын. | Та кын ги нҮщҮəсын Ӽеӽер фə: | Хуон чончун кын чўлəкəли. | Юди сыхур та кын ги Сəхуар ги ӽымуди вынти. | Таму фəсы ӽымуӽяди нəканшон бехади фынсы литу хидё кын бо эрзы. *76.1.16* —*See* чин || XA, Imazov 1975:108

кын 2 啃 *v* bite, gnaw | Ӽигə муён кын щҮə литу забади ӽигынгыр цодини. *78.11.17*

кын 3 捎 torment? || LZ, Imazov 1975:104 заедать

кынкын-бабади *adv* clumsily | Сəгəр ба зыӽиди гуангуар ва ман, щён зуни, канди щҮнди кынкуын-бабади хан вадини,-- | --зыӽи кынкуын-бабади е шончи зуəхали. | --ба ӽҮəшонди пёхə туəдё лян пивазы кынкын-бабади шонли кон, кочён зуəдо шонкорли. *81.5.15* || W 吭吭巴巴 clumsily (of speaking)

кынкын-вава 坑坑洼洼 *n* pothole | Кынкын-вавани фи ду гуан мандини.

кыр 口儿 *n* crossroads, intersection | --нан-нҮ мəшын ду шудо далўди кыршон дынли хуэйлəди жынмули.

кə 开 *v* drive (a car) | кə чичəди | Лə, куэщер! – Кə чичəди жын ханди. —*See* ё

кə 1 开 *v* open | Ба мын кəкə йиканса,-- | Мынгəзы мын кəли. | --мынмынди мын кəли,-- | --кə почтади нҮжын-- | кə ян start to speak

-кə 开 *res/part* start | Ба щёнӽуонниди даӽун хуə хан ган зотуни донсыкəли. *before object* | Бин е дуəли, вə нян е дали турли, тянтян ванкə жынли. | Зымый лёнгəр хəкə пали, тамуди шыншон зущёнсы ӽёли йи гонзы лёнфи. *7.178* | Та бу ӽўди сылёнкə Шəрбали. | Вонйингуй ӽўщи дянлигə «Казбек» кə ку зади, йидяр, йидяр вончў тўкə янтуəли. *1.5* | Нён-лозыму сыдонкə хəли ё люшын канди ӽё та суй ӽҮəди ёнзыни. *81.11.20* *after object* | Щинни пəфанди бу ю зыӽиди кўди да дəдəркəли. *1.50* | Чўгуə ӽуонӽя лян сынлин, дуəди хуэйзў жын хан зўли щё мəмəли, туəли тўкəли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24* *before and after object* | Кəсы до нəгəшон зущён мə йҮ са сы, фəкə данлинди хуакəли. *1.50* || XA

кə ян 开言 *vo* start to speak | Та хан мə кə янни, вə ба та йиба лаче,--

кəбə 13 开败 *v-res* wilt | Салуə чунтян е гуəли. Вугынцыр е бу ӽёхуанли, е хуар ду кəбəли.

кəкəди 开开地 *compl* spread out, wide apart | --ба лян мянӽизы йиёнди вугə зыту чынды кəкəди дə зыди,-- *3.48*

Кəлир 21 (female name)

кəлихозы *n* kolkhoz | – Ли кəлихозы зычянди нəгə ланхуонзы гуонйиншон. *76.5.7* —*See* колхоз

Кəмазы 112 (man's name)

кəрамети —*See* кəрамəти

кəрамəти 2131 miracle | Зу йинви нəгə хўда ги заму щяӽёнлигə бəля, щянлигə кəрамети. || Arabic [kaˈraːma] Persian [karɑmat]

кəтон 开膛 *v* to operate (surgically) | Дəфу ӽыни канли, зу ӽё гəдо кəтонди ӽуəзышонли. *4.46*

кəтур 11 开头儿 *n* beginning || XA

кəфан *v* to flower | кəфанди

кəфан 11 *n* shroud

кəхуə 11 开豁 *adj* open and clear | ЙҮанзыни дуəму кəхуə, йинлю-лёнхонди чон ӽуəзы зышон дуəму хокан. || Cunvazo

кəчён 开枪 *vo* shoot, fire a gun | Вə йикан чянту ю замуди жынни, мə кəчён, на автоматди базы ӽя бынлушон ӽогилиха.

кəчин | Чиннян суйфу зотали, Шызэ кəчин.

кəчунзы 111 开春子 *tw* spring | Нянсы заму зозоди ба цə ӽянӽяр мэдё, кəчунзы цə гуйди сыхур, заму мə мэдили. *75.12.9* —*See* чунтян

кəчур 开春儿 *tw* spring | кəчурди 111 | Ӽиннянди кəчур зə Фрунзе чынниди «Щёнхо» хуайҮанни кə кəли йигə зў хуэйзў чы-хəди фан гуанзы.

Л

ла 辣 *adj* peppery, spicy, hot | Вә до җы вуҗин мә чыгуә җымудигә ла лазы. *1.9*
ла 1 拉 *v* **1** pull | Лян факуәзы җынҗынди дебандо хийинзы халә цә ба ладёди фиба зачўли. *87.5.1* **2** transport | Җё вә ла ничима? | Ба җыще дуанбян ганҗин щёмедё, ги вәму ба сыйүнди җёкуәфу ё лади лэни. | Зуәр таму эрви ги җўщи лади чили йигә нювазы, зэдёли. **3** grant, rent (land)? | --Токмак уездди тузы ба диҗе ги таму ладо чынди дунмярли-- | Зыёсы заму ба ди лаха. | ги быйщин лагищер ди. | Җыгә диҗесы Токмак уездди тузы ги погуәлэди хуэйзў жын лагиди. | Ги таму ба базарди да чонзы лаги, ба цэхуә гунйүнгили. **4** abolish | --ба җун кў чүанли ладёни. | Ба бу суйхў щүанҗин гуонйинди ганбан ладё.
ла 3 拉 *v* talk | Щимэ канди вэди мугазы бу җан, дакэ ланхуали. Дунни ладо щиниди, дэ фэди чўчили. *1.124* | Мэ форди вэ е гыншон та зу латуэ ёнди сычинли. *1.16* —*See* ла мэ
ла ву 拉雾 *vo* rise (of a fog)
ла мэ 拉磨 *vo* talk | лали щян мэли —*See* ла || Hai Feng 2003
ла хў 拉呼 *vo* snore | --щин дини шоншыли йи җынзы, ба са ду вондё, зулян мовар йиён, йүнйүр ла хўдини. *5.88* —*See* эрхў, чэ хў || R-D s.v. храп, храпетх; XN, LZ
лаба 21 喇叭 *n* horn
Лабир 22 *n* (female name)
лаган 11, 12 拉杆 *n* shafts of a vehicle, poles | Лэбузы ту йигэ ба чэ щедё, ба лаган фучелэ, ба лёнгэ ма бондо лаганди лёнхани, да чэшон ба йикунзы мущү бохачи, тянги мали. *86.12.5* | Йигэ ёнбар чошон дедо лёнгэ мади җунҗянни, чидо лаганшон,-- —*See* дўдэ, лачянзы, пан
лагэзы 112 辣角子 *n* a pod of red pepper —*See* лаҗүэзы || YC, LZ
лагман *n* noodles in soup | – Хо лагман ё зэ җяхурни чыни. *5.50* —*See* лүмян || Tajik лаґмон
лагын 11 辣根 *n* radish
ладазы | Силосыевсы ладазы җюҗю. *82.8.10*
Лаҗер 21 *n* (female name)
лаҗон 拉帐 *vo* incur a debt || Imazov 1987:29, XA, YC
лаҗүэзы 112 辣角子 *n* a pod of red pepper —*See* лагэзы
лазы 11 辣子 *n* hot pepper | --щинҗин зэхади лазы, чезы, сызы, чэли ёнди хуонгуа – ду доли ту дихали. | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы чезы, гуа зэ данлнди. *78.1024*
лайүэ 12 腊月 *n* December —*See* шыэргэйүэ
лалагур 112 拉拉蛄儿 *n* mole cricket
лалян 11,13 拉链？ *v* attract | Ба нүвазыму вон комсомолди хуэшон лалянди вынти либян партия дэ чиннянму зуэли-- | Гуэлиди эрнян литу щёнҗуонни ба йиче ваму ду лаляндо щүэтоннили. | Зу нэхур ба та хуэй зўхуэди, хуэй лалян жынди канлэли. | Хаха-дащёди, җонгуйди ба кижын лалянди җё щүанли хуонли. | Тэ лалян жындихын. | Ба Сарвиханди лалян канҗян, Шэрбади щинни луэли луйли.
ламачёр 212 喇嘛雀儿？ *n* oriole —*See* хуонламачёр
ламянзы 131 辣面子 *n* ground red peppers | Лива зали җигэ тёчў, талищер ламянзы, ду шэлү тиндон, фихали. || XJ, LZ
лан 揽 *v* work for others, take upon oneself | Пэе е бу шыщян, ю хо шудуанди йимяр, фанчон ланди ги жын за хэ, вазы, дэ хансанзыдини. *81.7.28* | Ни дан дайин, мер заму ба нэгэ хуэ ланшон, зўги йи, эршы тян. *75.12.16* | Лю-Дакуй Люҗингуйди җигэ йүэ мэ зэ чонхуэни чи, та ги жын ланди нянли мили, зали юли, шонли фон нили,

ёнхуәли җяли | Вәди җыгә сунзы щёнди зә вә гынчян ланди ё сани. | --ба җыгә вә нын ланшон. | Ни дан дайин, мер заму ба нэгә хуә ланшон, зўги йи, эршы тян. —*See* ланбоха, ланчын || XJ

лан 揽 *v* gather (with the hand?) | Сыйди фә хуа, йихани ни до мыйзы, ди эрхани ни лан бянйиди мян. *77.11.22* | Шукур ца хәба, Щимэ ба җуәзы готуди мәмәзар соли йидуйдур, ландо шущинни, эрдо зуйни е чышонли. *XJ* || lǎn, W

лан 懒 *adj* lazy | Замуди гўҗершон фәсы зу җымужя гуандохади йигә вава йитян би йитян ланли. *78.10.17* | Ту йигә вәди зубудунли, ләсы ланди мәщин ба дазы гэкэ. *10.40*

лан йин 乱营 *vo* get into disorder, panick | Дуйту доли Быйҗин мыншонди сыхур, бохў хуоншонди гвардия ланли йинли.Щ

ланбо 31 烂包 *n* loss (in business) || XA

ланбоха 211 揽包下? *v* take on

ланбудин 烂布丁 *attr* patched | Йичеди вынву да чын канди чуан ланбудин йишонди Фуди хан нын ю Йинён бонма, таму е мә нафу Фудиди хуа. | 7.107

ланва 懒娃? *n* a lazy person | Җысыма, да редакцияшон лэди зыбишон ба ниди ганбан җёди ланвади ганбан. *78.4.7* | --хан җуа ата-баба йилюхади ло куйчынди йибазы ланва ба та дёдичи, нянги хә җю, ти шытурди йигә щёхуәзыли.

ланвон 懒王 *n* idler, sluggard, loiterer | Щёмечи, нын щёмедё, чуонсы вәмуди Юбурсы ланвон литуди ланванг. | Щянжын куйли жынли, ги та йҮхади җыгә ланвон.

ланвувурди 蓝乌乌儿的 *adj* blue | Ланвувурди янсый защён щягуә йҮди йикуэр лан тян. | Вәлиту люгә дан, пипир ланвувурди. || XN ‘ugly blue’

ланган 烂杆 *attr* dilapidated | Тади ланган дифон чынха, зущёнсы йҮанвэди да йҮанзыли. *7.100* || W, XJ, TX 193 làngǎn

ланган 21 懒干 *n in vo* lazyness | Чы фан җян даван, Зўхуә са ланган. —*See* са ланган, са лан, ланганшу

ланганзы 121 阑干子 *n* railing

ланганшу 212 懒干手 idler, sluggard | Зу чо җыму та җон да, чынха ланганшули. | «--Йитян да йҮ, сан тян сэвонди ланганшу.--» —*See* ланвон || XA lǎnganshou

лангар 12 阑干儿 *n* rail, railing | Гуон йигә щи шынчирди йиндё чондини… Канниса, йигә лю-чи суйди вава коди лангар вон жәтудини, чондини. *4.27*

лангуангуар 131 蓝罐罐儿? *n* harebell | Лагәр дэ Абдунла җюлищезы хундапо, лангуангуар, җинянжыр хуар ги щинэди ятуму дуангили. —*See* җинянжыр

лангўдун 312 烂古董·烂骨董 *n* junk

ландон 拦挡 *v* stop, prevent, discourage | Лозы ландон та, җё туә сонйи, хуан хунсан ё гуә щисыни.

ландундун 311 乱敦敦 disorder | --ба бивә лалигә ландундун. || LZ

ландый 21 懒得 *aux* not feel like, cannot be bothered, to lazy (todo something) | --санбый ба фубыр нашон фанди канли йиха ландый нян,--

лан-ё 21 懒腰 *n in vo* —*See* чын лан-ё

ланҗҮхуар 112 蓝菊花儿 *n* chicory —*See* кўкўцэ

ланзо 乱糟 *adj* confused, bewildered | Тянвазы ланзоди, е мә тин Шәлифуди хуа. *75.12.9* | Хали җяди җёнҗҮн щинни ланзоди, пәфанди, хали чонхуәли. *77.5.24* | Жынди щинни дуә пәфан, дуә ланзо еба, ги зыҗи зун нын зочўлэ гэщинхуонди йи-лёнгә, лён-сангә сычин.

ланзозоди 乱糟糟地 *compl* chaotically | Яйи канҗян жын ван гэдадини, худи ланзозоди,-- || XA

ланзы 31 乱子 *n* disaster | Зэ чуон йигә ланзыма? —*See* бэля

ланку-тёшэ 乱口□舌 *pred* confused | Җымужя дан ланку-тёшэчи, заму фәбуха туйи. —*See* луанку, тёшэ

ланлуэ 21 揽罗 *v* unite with | До вәшон дин дади йҮнчисы хуә зўба зуәдо гынчян нэ тин чин нёнди шын, кан тади ю гуонди, ланлуэ жынди нянҗин. —*See* лулан || Cunvazo, XN

ланпа 懒怕? too lazy (to do something) | Ди эргэди мозы нянкар дедёни, кәсы ланпа воншон цу. *10.41* —*See* лан

лансан 12 烂散·栏散 *adj / v* in pieces; come apart | --Йингуй лян Фагуй ба чяннян-гўдэди җинчын шоди, да лансан,-- | Вә кә бусы на нини нехади жынжынзы, ниди зыту йизы, зу лансандёли. | лансандё 121 || DH 187

‘loosen’, LZ
ланфан 11 蓝矾 in\psain\ps n copper sulphate, blue vitriol
ланхуа 乱话? *n* silly talk | Щимэ канди вэди мугазы бу ҫан, дакэ ланхуали. Дунни ладо щиниди, дэ фэди чўчили. *1.124*
ланхуар 蓝花儿 *attr* with blue ornaments, flowers | Панзыни гэди йидур ланхуар ҫунзы, сангэ ницы гуангэ.
ланхуонзы 乱慌子? *adj* confused | Ҫы ҫитян щинни ланхуонзыди, ноли няр, фатудёди Гуйхуар сылёнли йиҫынҫыр фиҫуэли. | Вуҫинди ҫыгэ ланхуонзы гуонйин ҫё ду хў сылёнди да панзыдини. *92.4.9* | – Ли кэлихозы зычянди нэгэ ланхуонзы гуонйиншон. *76.5.7*
ланцохуар 121 蓝草花儿 *n* iris —*See* малянхуар
ланчи-базоди 乱七八糟的 *adj/adv* in a mess | Цунчян колхозди ҫёнпуни дансы ланчи-базоди, вуҫин ба ҫытар ду шыдуэ ҫэели. | Лопэрди санпи туфа зэ йиза куандигэ ҫязышон ланчи-базоди дадини,-- —*See* луанчи-базоди
ланчын 21 揽承 *v* take on | Тракторист Манар дантўди, бу ган ланчын ҫыгэ хуэ. *76.9.10* | Зушён вида минҫынди йинщҮн нҮзы йиён, та зыҫи манчы-манйинди ланчыншон, на да шоншы, ниншэ бу ванди ба зыҫиди мин дигили. | Чўгуэ ниму, йинщҮн нҮжынму, зэ мэ жын ланчын ҫыгэ участкаму. *89.1.26* || Cunvazo
ласўсўди 1211 辣酥酥的·辣苏苏的 *adj* bitter, have a bitter taste
лаху backward | лахуди 131 | Араван, Ляйляк дэ Фрунзе районшонди ҫяхў е лахудини. —*See* луэху || D-R ла 3 in ла ху
лахуэ 11 拉和 *v* be reconciled | Йинцысы вэму нэ Советди жынни, замуди лёнгэ гуйҫя ба цунчянди лэвон ё лахуэни,-- | --йҮанхуэй ҫё замуди нанбонгэди хо линҫҮ – Ҫунгуй лян заму лахуэни,-- || Cunvazo
лачянзы □肷子? *n* flank (of a horse)? | Мади йиба созы бончелэдини, дўзы лачянзы лян чяндунзышон дусы нини, зуэпэ диха, луйҫун мади датуйшон дусы бый мэзы. —*See* лаган
лашо | Гун щҮэ вава лян хэзы Сый нын хухуэй, Палир, палир… йи лашо Ю да щинҫин,--
лашы *vo* quarrel | Быйдажын бу ҫё таму лашы. бу ҫё ла партия, кэсы таму зун лашыдини, зун ла партиядини. | Ба ҫымуҫяди пэе, ханзы лашыди ҫящя лохуэйхуэй ҫёди «Ниди бизы, вэди нянҫин». | Бэсычын лян Бэсычинди лашы йинян би йинян кэйихали. *91.12.26* | --ба -- лахади шы тичелэли. | Зу ҫымуҫя лён ҫязы лали шыву нянди шы. | Ви хўшан нечўбизы, мэчиди лохуэйхуэй Бый Ёнхў лян манчинди хынщезы дагун-щёлиди, ҫёнҫҮн лали шыли. *77.11.22* —*See* зынҫён
ле 咧 *v* grimace | Щимарди муёр гуэлалади, зуй ду лехали. || XA 咧嘴
ле 裂 *v* crack open | Фонзыниди йигэ гуэзы ледёли, хуэфонди динзы нянкан тадыйли. —*See* хуэй
ле 烈? prance like a cock | Гуэли бу дади гунфу Давур, зулян легунҫир йиён, ба фи тиди лэли. | Щянчян та леди, зулян хун гунҫи йиён, ҫыйиҫыр тади ту даладо щинвэзынили,--
ле 趔? shake one’s head? | Та дэ вон ху тунди, ту легили ҫиха кэ ҫешон:-- *78.10.31* || YC
ле 1 tighten || Imazov 1975: 111
ле 3 *v* recoil, start back | Абыйди ма леди бу диндир зан, тётуандини. —*See* лежҮэ, тётуан || Imazov 1975: 109
ле шызы 列式子 *vo* show off | Явар зэ туни фудини, гувар леди шызы зэ хуту дуандини. | Лэмзар ле шызы ё пыйҫы бегэни, мама фэди:-- | Йигэ да ежў, шҮсы гунди, лелигэ шызы, лян дозы йиёнди лёнгэ чян я цышон,-- | Канди пэе ба маҫонди шызы лехали, Манвазы мэ янчуан, зуэдо телевизор бонгэрниди йизышон чўсонхали. *81.3.17* || W
лежҮэ 烈倔·劣倔 *adj* wilful | Канчи зущён е лежҮэхали. *79.1.19* —*See* ле || XA lièjue
лежызы 112 odd, one of a pair, without pair
лезы 裂子 *n* split, crack | Дун хунди, бели лезыди шу йигэ, йигэҫя фу быйшодини.
лелерди docilely | --хунзун хи эрма кэҫя лелерди доли та гынчян вынди:-- || Imazov 1977: 40
Ленин *n* (an important former politician)
лепезы 311 *n* butterfly || R-D бабочка —*See*

хўтер
лефын 裂缝 *v* to crack | Хан мə гуə 5-6 нянни пузыди быйчён (хутуди чён) лефындёли.
лё *v* hit | Хафизы хан мə җон куни, җё Сарвихан кə лёли йи баҗон,--
лё 料 *attr* raised for meat, beef (cattle), meat (sheep) | --мый йигə ёнди хуə фынлён вуҗин тидо 59 килограммшонли, 77 процентсы лё ён. | зə 461 ви лё ёнди вəршон щянзə бонди 2,6 миллион ён, җё шонбёдини. | Җиннян җы лёнгə җяхў литу бонҗер 2950 лё ню, 800 нэню. *81.12.15* —*See* лёён
лё 撂 *v* **1** throw | Зўхар бали йиба ган цоцор лёдо хəнили. | Ваму лё данзыди вифыншон йиҗя ги йиҗя лёдисы мəмə. *81.5.8* | – Артемов тунзы, ни лян Тимашев людо басмачи гынчян, лёли җигə задан,-- *79.4.25* | Начўчи, лёди йүанйүанди. Бə җё хаҗы канҗянли. *78.10.20* **2** toss | Та дə тёди ба мозы лёчелə, җечў, лёнчелə(!лё-), җечўфали гəзыли. *4.45* —*See* пе **3** leave out | Йи җү ду бу лё, ду щешон. let go | Бу ю зыҗиди ба Зўхарди быйтынтынди шушур дэчў вонли йиҗынзы, йүан лёкэли. | Җүəмуди вə е мə ган дуй, ба Щимə лёкэли. | Нэгə җур җёнмур дюҗан пониса, кəсы лян те йиёнди солдатди шу ба та мə лётуə. | --цэ ба Бэкəрди шу лёкə-- | Лёкə, ба вəди санзы ду вəчын чўчўзыли. **4** reject | Ни ма лёхали зу ни йигəрма, хан ю сыйни? *79.9.4* | – Вə ма ни мə дон га вавади, нэсыма, ниди мама ба ни лёбуха. *81.3.20* **5** leave | --ба вава ги сый лёни,-- | Йида Хэчəр да таму җяни зудё, Бэкəр ба ло мама лёдо җяни. *3.37* **6** place, put | Мə чыди тон е зə дедер литу лёдини. | Зу җыгə кунзыни Щимə ги вəди ванни лёли лён гəдар тон | Тянвазы нянлигə бисминля, ба ту лёдо җынтушонли. | Ба җынту йүан лёдо пугэшон-- | --ба жу лёдо нанбаншон-- | Мабо ба сан-ён лёдо җязышон, җёнмур вон чичə гынчян зуни, Җўмар ханди җё занхали. | Чийүə эршы җи, янҗир эрзыди момор җён җоншонлэди сыхур, Ёнбэдўрди щё эрзы щянҗянгуй Шəфур ги янҗир вəни лёли йи гəдар хуəзыр, ба йигə янҗир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли *81.4.17* —*See* пе, эр
лё 料 *n* fodder *82.8.10* | Лэмзар на җүə вон нэму бəлихар, на җүлү чы лёди те пын кухали. *4.7*
лё 1 缭 *v* sew | Лоэр хуэйлэ на зыҗиди җю санзы лёли йигə сыфон кудэр, ди эртян ганзо подо дини чи дынхали. | Лохан ба йигə на пизы лёхади сан җянзы дўвар лян йикуэр манзы да щящярни чүчўлэ зафуди:-- *75.11.11* —*See* лёҗин
-лё 了 *poetic* | Зущён чин зы, вə зуə йи, дилё бый ту:-- —*See* -ли
лё бин —*See* лёнбин
лё газы 尥蹶子·尥嘎子 *vo* (of a horse)to kick | ма лёлигə газы —*See* ле || YC 尥嘎嘎 XJ liào gāzi
лё зо | Цуйхуади лёнгə сосо ги йиҗязы жынму җуа гуə, лё зоди зў чыхə. Цэфын, лёбу, щи йишон дусы тамуди хуə.
лё сын *v-res?* | Замусы дищүн, йигə бу җян йигəли, ё зони, ё далони. Гунфу дали, йигə ба йигə нын лё сын – Щимə фəгу, ба шыншон җанхади йи-лёнгыр туфа танди, вонха бəтуəли.
лёбу 缭布？ *vo* sew? | Цуйхуади лёнгə сосо ги йиҗязы жынму җуа гуə, лё зоди зў чыхə. Цэфын, лёбу, щи йишон дусы тамуди хуə.
лёбудый 211 了不得 *adj* incredible, terrible | Тинхуа лохан ба щифур тынчонди лёбудый, ё җүə бу ган ги шу. | Ба ниму щүəви куайиха, зу лёбудыйли, хынбудый ба щин ду тогини. | Лёбудый-я җы сангə вава ба мəмə за җымуҗя зотадини…
лёдый 了得 *adj* won't do | Җы хан лёдыйни, куэ зуба! | Ба та ханлёдыйни. — *See* ханлёдый 31 料羊 *n* a fattened sheep — *See* лё || XJ
лёжан | Замуди цэ җер мэли башыгə тезы, вə вын линҗү Шəлифу зэ җе башыгə, ба нэгə тукəлон мэхуэйлэ, дюха вəди щүндили, вə ги та мэйигə чинчи лузы, лёжанли. *75.12.9*
лёҗе 12 *v* arrange, organize —*See* лёлуан
лёҗе 21 了结 *v* finish, complete
лёҗин 12 撩襟 | Таму ба йүанбо шыди на лёҗин вон хуэй җуантуəли. *7.48* | Ба гувазы дудо лёҗинни, чўлə-- | --та ба нэнэди лёҗинниди җюхади цэ канҗянли. || XJ — *See* җинзы, чянҗин
лёҗы 12 疗治 *n* cure, treatment

лёзы 料子 *m* crop (one of several in a year) | Пәе-ханзы чинҗинди йимяр, йищя да йүанзыни шуди санлёзы җуонҗя. *80.11.25* | Зусы җыгә еба, таму җунли йилёзы җунҗя. | Ба бинмый дадё кә ги дини җун да силосди йүмини. Зу чо җыму җәр йищя литу шу лён лёзы җуонҗяди шучынни. | Жын кангўди вон гони ти дитўди вынминдини, шу йилёзы җуонҗяди вифыншон чечў жынди йиён җё дитў ги лён лёзы шучынни. | Хуонмизысы нэ жәди, ги йилёзы шучынди җуонҗя. || XA 料

лёлё 12 了了 finally, in the end || YC

лёлуан 12 撩乱·撩峦 *n* get ready to | ган лёлуандини be busy | --та ба самавар начўлэ, зыдо цымыйхуар дунзы быйху, шуни нади канбынзы лёлуанди пи цэхуәдини-- *77.5.31* | --лян ю чә-мади йиче жын йиён лёлуанди ва чүдини. | Лэди жын ду на гонзы, гуанзы ба фи тиди, лёлуанди җи хуәдини. | Ган вә лёлуан, мәдый вушон. *79.11.20* | Фәсы та лёлуанди щён вон сўлян пони, ба та дэчўли. —*See* полуан, луанхан || XN, LZ, Cunvazo 料 +luǎn

лёмощин 211 燎毛腥 *n* smell of burned wool

лён 凉 *adj* cool | лёндыйли | Суйжан хубар нэму лён еба, кәсы вә җүәмуди зущён чўли йишын фи.

лён 亮 *tw* light ган лён by first light | Бан-ени та щинлэли йибян, фанлигә шын, кә фиҗуәли, йичыр фидо лён. *79.7.10* | Гуон ту йигә чичә җоди махўзы лён, җён нын ба лў канҗян. *79.8.7* | йигўзы лён | Лён ба чуонзы гынни фиди Фаян йүә җо, йүә щянли. | Сыхуар щинни чир-чўрди, зуәди дынли лёнли.

лён 梁 *n* beam | – Ёха нэгә зўсани, ада? – Диндиршон да йигә лён. Ба Гитлер бу дёдо готуна? | Шаян ба нянлуй цадё, ба гўрани йүан бочў, начелэ, җядо фон лёншонли. *77.6.28* | Ба йүнбә, тище, җёзы линшынзы, бянзы да пын дихади лёнщон нахалэ, щищир цади, канли, гэдо чэшонли. *86.9.30*

лён 梁·墚 *n* hill, mound | Ги тамуди цэйүанзыди йиршонди го лёншон далигә җуон ба ло җүлү мишонли. *81.9.11* | Вэму йичыр дуандо хуонтў лёншон-- *87.5.19* | --зу зэ нэгә, зыху пиндёди го лёншон зуәли хуэйли. *77.12.15* | Зэ сан хошон нянди Моҗер җиннян зо чунтян кә гыншон йинчүн (!йи-) эрвазы зэ ман бәцэ лёншон поди зыйли щүәхуарли. | Җысы вэму Сохўлў щёнҗуонниди бәцэ лёншонди щүәхуар. || XJ, R-D s.v. холм —*See* лёнлёнзы, тў сан

лён 晾 *v* dry in the air | Шыго гуанхади йүанзыни лёнди җён дахади гуазыр.

лён 两 *m* tael, 1/16 of a catty, about 37.3 g of pure silver | Чўди шы лён йинчян җё ба Быйёнхўди ту надичини… —*See* чян

лён 凉 *v* catch a cold | --нэхур ваму шули жә зыху зу лёнхани. | – Мэди, вә хэпа ба ва лёнха, фи биндихын. | --мынмынди бинхали, ба физы лёнли, зэ бинйүанни фидини. *79.11.13* | Донщя җёбучын, хан ю щифынни. Ба ён нын лёндо физыни. *1.13*

лён 量 *v* measure | лёнги 12 | Юди мэҗў ба санзы нашон до та гынчян җё лён линзыдини. | --ба тади җибый на за зади, лёнли,--

лён 2 两 *num* two

лён йүан кур | Лён йүан кур гуэли хун дўзыди гуонйинли. *7.44*

лён кур —*See* лёнкур

лён лў 两路 *adj* different, separate | Җыгә хуэ лян дунтян шэлү җунзыди хуэ чүанли лён лўдини. Таму җунҗянни мэю сыса лянщи.

лён фон 凉房 *n* sunroom | Та ба мэ йисыди ляншу лян жон, дэ цуди нандундо лён фонди шонкор,-- || Rimsky-Korsakoff Dyer 1979: 77–78

лёнба 两把 *num-m* two (hands)

лёнбин 11 凉冰 *adj* cold, cool down, get cold | Җяни лян сўчон йиён хансы нэгә лё(!лён) бинди, чинжынди шу мэдочиди, мэю йидяр щихуан чирди кун фонзы,-- *3.79* —*See* бин

лёнбонгэ 231 两半个 *num-m* two halves | Ба вава дэчў – йи пя лёнбонгэ. *80.7.18*

лёнбынзы | Кәсы до вэму, лёнбынзы, фонганзыди вамушон җысы я чонди банҗер лў.

лёнбянҗя 两遍价 twice | Йинян литу лёнбянҗя шу цэфуди хўрҗямуди гуонйин-гуэхуэ фуҗү.

лёнгэ 两个 *n* a failure mark in an exam | Мый йихуэй ги вэди щефа быйбыр

(!бынбыр) дади лёнгэ. | Щүэтонни щеди бу холи, да «лёнгэни». *78.4.4*
лёнгэ 21 两个 *num-m* two
лёнгэда 梁疙瘩 *n* hill || R-D s.v. холм —*See* лёнлёнзы
лёнгэр 21 两个儿 *pron* the two of them | лёнгэрди, лёнгэрсы | Ниму нёнму лёнгэр кэ жон садини? *78.2.28* | Лохў ги Эрлиди җяни налэли лёнгэр ёнгор, тынли җитян быйди лэли йигэ җүнмый гўнён. *91.8.1* | Асан дада до Шэбар дэ Асан гынчян, ба лёнгэр да тушон щиханди лүмэлихар, ба бозы туэдо машон, ги чынниди есынйүанни сунчили. *4:42* | – Ба заму лёнгэрди щин дан точўлэ биди канчи, данпа йимыр-йиён… *5.54* | Таму лёнгэрсы җи пын-ю. *4.40* | Лёнгэр дёди фагу, шонлёнха: ба җымуди дунщи вон щүэтонни ё нани. *4.40* | Доли да лўшон таму лёнгэрни либели. —*See* йигэр, сангэр, җигэр, эрви
лёнгэрни 21 *pron* the two of them | Хушон заму лёнгэрни бу лин адачима? | Моҗерди ее булэди нэйитян, мама зу ба Моҗер быйдо вэту, җё щи ганҗин чисыйни, лёнгэрни йидани дын еени. | Доли да лўшон таму лёнгэрни либели. | --ниму лёнгэрни хан нын гощинди лян хуар йиён, лянляр шу пома? *81.8.18* —*See* җигэрни
лёнгуэе | --Рамза сылёнди, ба заму зэ 1974 няншон районшон дыйхади дин годи – 74 центнер шучынди җегуэ есы нын лёнгуэе…
лёнҗякур 两夹空儿? *n* place between | --җуангуэчи кэ ба Хўсэди шу тянлихар, диндир зандо тамуди лёнҗякурнили. —*See* донҗун || XN 两夹缝
лёнйи 21 两姨 *attr* (cousin) from the mother's side | Таму йигы ба йигы җыдо хо, җебэли лёнйи зымыйли. *7.65* —*See* фубый, гўҗю, гўбё || LZ
лёнкуэ 12 *adj* refreshing, cool —*See* лёнкуэ || Probably a typographical error in the dictionary
лёнкур 12 两口儿 *n* husband and wife, married couple | Таму лёнгэр чынха тунщин хэйиди(!хэ-) лён курли. | Зочян ю лёнгы ло лён курлэ. | --җяни гуонсы таму лён кур-- | Щянчян ло лёнкур мэ дайин,--
лёнкуэ 12 凉快 *adj* nice and cool | Җытар йищятян тэ лёнкуэдихын. —*See* лёнкуэ || Cunvazo, W, XA
лёнлерди | – Ама лончили, җеҗе шондёчили, – вава бу дун хуади йисыди йимяр, дюди лёнлерди ги Баги ба җыщер хуа фэли. —*See* лёнлёрди || W 丢凉儿 'stare blankly'
лёнлёнзы 121 梁粱子 *n* hill | Та җыдони, вончян зэ йизу югэ бу годи лёнлёнзыни, җыгэ лёнлёнзы быйху зусы Җинйүэр сы. | – Ае, ба җыгэ лёнлёнзы за бу пиндёса? *79.1.12* —*See* лён
лёнлёр 12 梁粱儿 *n* hillock, ridge | Йибян та зэ лёнлёршон щещер җянди, лян җүлүгор фадиниса, линҗүҗяди эрвазы, җязышон чедигэ чон гун,--доли та гынчянли. *81.9.11* | Зыху зандо йигэ го лёнлёршон ба Исмар фонхалэ, ба тушон дади щинҗинБэкэр ги та мэхади санҗүэр лан гэтур махалэ,--
лёнлёрди 111 凉凉儿的 cool
лёнлёрди 321 亮亮儿地 *adj* well lit | Вэтуди шывуди йүэлён да чуонзыни җоҗинлэ, фонни лёнлёрди. *80.6.3*
лёнминщин 亮明星 *n* morning star | Да дунфон чўлэди лёнминщин җодо хэзыди фи лоншон,-- || DH 73, XN, LZ
лёнмор 12 凉帽儿 *n* summer hat | Та ба лёнмор дэшон, ба пибо тишон, чўлэли.
лёнмян 13 凉面 *n* long noodles | Хуэйзў жынди коншон пуди хырхыз җан лян шырдак, хырхыз чыди хуэйзў жынди лёнмян. —*See* лёнфыр || W, eaten cold with vinegar and hot peppers
лённлёрди 321 亮亮儿的 *adj* bright, light | Кэҗя хидёлима, нэгэ лёнлёрдисы щинщюма? *83.4.1*
Лёнсанбый 梁山伯 *n* Liang Sanbai —*See* Җўйинтэ | Ложынму кын фэ, Лёнсанбый ви Җўйинтэ хэли йи чон бин зыху вучонли. Щёнли Лёнсанбыйди Җўйинтэ хуэхуэр җинли фын, лян Лёнсанбый чын фон, пый дуйчили. Зыху таму эрви бянчын хўтёр фиди җуанли шыҗели —*See* Лёнщүн
лёнсўсўди 1211 凉飕飕的 *adj* cool, cold | Вэту лёнсўсўди, җүэ диха шүэ е щёндини. | Цур, зэ лёнсўсўрди? || Cunvazo лёнсусу XA
лёнсўсўрди 凉飕飕儿的 *adj* cold | Цур, зэ лёнсўсўрди? *3.55*
лёнтур | Җысыма, дан тинли ниди хуа,

җыхур лёнтур данхали.
лёнтян 两天 *num-m* two days
лёнфыр 凉风儿 *n* cool wind
лёнфыр 12 凉粉儿 *n* starch jelly, mung bean boiled into a sticky substance, cooled and cut into thin strips, eaten with vinegar and chili —*See* ашлёнфыр, лёнмян || W, XA, YC, LZ
лёнха 两下 *num-m* twice
лёнхани 231 两下里 *pw* on two sides | лёнханиди
лёнхуэ 31 亮豁 *adj* light, full of light, happy | Щинни лёнхуэли. | Җын шонву, жэту хунлонлонди еба, вэ җүэмуди зущён ду бу лёнхуэ. || LZ
лёнхў 两壶 *num-m* two ladles
лёнчи 33 亮气 *n* light | Зулян тэёнди гуон йиён, щёхуэзы дэ гўнёнму нянҗин йиха юли лёнчили, таму дутёчелэ, йигэ ба йигэ жонди җё тёни. | — Ада, нэгэ лёнчисы щинщюма? *83.4.1* —*See* гуон
лёншон admonish? | Җы йифонмян, гуйҗун нянчин хуаҗёнму, вэ лёншонди җё ниму ба җуви вон җынни кан,--
лёнщин 12 良心 *n* conscience, goo | Җе фэчи, җысы ю лёнщинди жын ганди сычин.
Лёнщүн 梁兄 dear Liang Sanbai (an address by the beloved) —*See* Лёнсанбый, щёмый
лёпезы 撂撇子? *n* sling, slingshot, catapult || Imazov 1977: 27
лёсо 了哨 *v* to guard | Ба лёсоди жын ду пэха, ба ма ду дакэ җё чыцо чили | Гон щүэдини, тади нянҗин зэ лўфонди (!лу-) чуонзышон лёсодини. | Шонву гуэ таму зудо бу дадигэ санчонни, ба ма ду бонха ба лёсоди жын е гэхали. || XJ liàosào
лётуэшу 撂脱手? *v* ignore | Ба шыҗе вуҗин до вэшон мэю сыса йисыди сыщён да ноҗинни ниннинди лётуэшу, кэ ба Курманбек зэ лўшон фэхади Дыйкан лян Айгульди щинэ сылёнчелэли. | Җэр таму ба лади пэфан мэ лётуэшу, зулян совет жынди тушон мэ йү сыса винан сычинди йиён,-- | Ни ба җыще банфа ду лётуэ шу,--
лёхуэ 撂活? *vo* stay home from work | Вэ винэ, мамади нэнэ, е бу вонщён лёхуэ. | Вэ ба зыҗиди гуан хуэ годи лёбуха.
лёчузы 311 料〔纟 // 由〕子 *n* bag for oats bound around the neck of a horse —*See* чузы, чучузы
лёщён 32 料想 *v* expect, foresee | Зу нэгэ сыхур ба ю заён шуйиди җүнгуан нан җынфуди фалү ванхуэй фонди вэ җыдони, кэсы зун мэ лёщёнчелэ цыбу-зован банзы нэдо вэшонди сычин. | Давур йидяр ду мэ лёщён җысы да йүан лўшон лэди гуйҗун ки.
ли 立? *adj* steep | Җэрди хэ•н е годихын, е лидихын. —*See* лиду
ли 理 sense, reason | --вэ динкэ тали, щяца динни, кэсы вэ гуон фэ лини, бу җе тади луан, бу фэ шонцун тади хуа. | Та ю лиди хан жонди фэсы, виса зэ тади чемодан литу ватынли. | Зусы ни, фучин ю ли еба, бу нын да шон мынди ки. | Лозы тинди нүзыди хуа зэ ли, та ги Йинтэ гили җянмянди кўхан (?кухуан) зафуди фэсы:-- | --нэтарди да-щё ду фэдисы Хэчэр ю ли, ни мэ лиди хуа. | Наму ган ни фэ ли ду зэ нишоннима?
ли *v* cut (with a knife) | ликэ 11 | Маянов Вангэрди хуа, зулян дозы йиён, зэ Магэзыди щиншон лили. || XA lí 〔嫠/力〕 W 〔嫠/里〕 || YC lí 〔蠡 // 刂〕 TX 257 lí 〔黎 // 刂〕
ли 狸 *bf* male (cat) | Җён щүандо лонзыни, йигэ ли мовар ба таму дадунлиха. *81.10.16* | --йигэ ли мовар ба таму дадунли. *81.10.16* —*See* лимо
ли 离 *v* separate from | либулёди 11221 | Тади зущён йүэйүэр лёндо хи мимо, да мо нянҗин лян то хуар йиёнди ляндар бу ли вэли. | Зэхалэ та бунын ли хуэ, хуэ бунын ли та. | Гўдў зущён ду лили жули
ли 1 犁 *v* to plough | Нан «Комбайн чўли тандо, лихуа хали ди» кухо лихуа доли цэҗён ба йүми дадёди танчоншон, йисы-санки ба та лиди зу щехали. | Наму ба та йиха лидё ю са лини? *81.11.13* | --Идрис зэ дини лиди ще дидини-- | Да җымуҗя зўхуэди йимяр нэйинян таму ба доди лидёди хо.
ли 1 立 *v* erect, make stand, set up | Салир ба хўхади фынзы җучелэ, канли йиҗынзы, манмар надичи, лидо чён гыннили. | --чёнгынни лиди фынзы-- | Зу чо җыму, суй щёнҗуон е чўлэ, линху ба «Хызыл-Ту» колхоз е лишонли. | Җысы замуди дада, мама лихади колхоз.
ли 2 礼 *n* a bow; politeness, manners |

сылигэ ли | Чўгуэ ли лохуэйхуэй ба сый бу жын. Са донщян? Хуэйзўжын хуэйдади: Ли донщян. Ба тян дади сычин на ли фэни, на ли донни. *86.7.15*
ли 2 里 *pw* inside | Шэбар ба та е мэ вон, вон ли вилиха. | Щё вар нян фу бу танщин: Та бу ҫы фу ли ю хуон ҫин, Зо ҫы фу ли ю хуон ҫин, Го ҫо мин дын, щя ҫынщин. —*See* чо ли, –ни
ли 2 礼 *n* present, gift | Щинни гудонлиха, лёнгэ лигуй ёха санбый дуэ тезыни, вушыгэ тезыҫя дансы да ли, гунзун ё точўлэ 400 дуэ тезыни. *75.12.9* | Ҫўмар, ни ё да личини, заму ю жынҫяди лини-- | Ли е ё дани, фили е ё хэни. | Сан тян зычян та ба гэ тади лиди йиче жын ду чинли. | --жын е лэди шо, да лиди вава хан шо. —*See* лищин, фили
ли 2 里 *m* a measure of length, 576 m | Зули ҫи ли лў,--
ли 2 痢 *n* dysentery
ли 3 离 *prep with pw* from (distance) | Ли ҫэр буйҮан ю йигэ да ҫяхўни. | --жэту ли димян е йҮанли,-- | Ли ҫэр буйҮан.. —*See* лян || XA lì ‘distance’, lí ‘separate’
ли 3 利 *n* profit | Йинви да зыҫиди йҮанзыни дуэ дый ли, таму ба бу гуан са фын ду вон дини шонди, ганди, вонче ҫуй цэфудини, чёнди, ҫан гэдини. *79.5.29* | --совет жынму бу бэ лиди зыю гункў. | --ти Дахў Сыма щищи-щёнщёнди суанли ҫонли, суанли ҫехади ли лян ҫёфихади чянли. | Хохор щищҮэ, вонху чи до нишон ю лини. | Замуди защечун щёнда да замуди шыншон бэди ли хан шома,--
-ли 了 any longer | ЛойҮанни е шынсанни канбуҫян сали. | Нённён, ни зэ бэ кўли. | Виса та ги вэ бу ще щинли? | Щилар щищир дынбудо щятян фонҫяли. *4.45* | --йҮэ сыулён, вэ йҮэ бу дунли. *78.6.27*
-ли 了 (in lists) | Эрзыли, нҮзыли кын чҮан т<му:-- *4.8*
-ли 了 (perfective) | Дин йибыршон дасанди нали «лёнгэ» лян «йигэ» ҫягуанлиди бынбыр.) | ЭрйҮэни та йҮанхуэй лэ, зу до гуэйҮанзынили. *81.10.20* | Хо, вэ ба та фужоли. | Ди эртян, ҫўщи фынфуди зу ҫё цаканли. *78.12.29* | --Сэмэди шыгэ зыту ду дун нинли. *78.12.29* *after verb with quantified objects* | Гуэлиди ҫы баннян литу Давур ги ҫяни щели нын ю шы фу щин. | Да тади шуни гуэли дыйдо дуэщо ню. | Вэту хуанлихуар. | Щисы хан мэ гуэни, кэҫя сунли вубый тезыди ли. | Гуэли ҫитянли. | Зу чо ҫыму гуэли хошо жызыли. *1.84* | Суйжан нянчин еба, Хаҫызы кэҫя вулоли хын ҫи нянди быйшоли. *77.12.23* *after object with a resultative verb* | Вэ донсы ни гощинни, – Сарвихан фэли, зыху вонкэ Хафизли. | Вэ канди ҫы ҫи тян е фэкэ хуэйзў хуали. | Ыф, хасы вэли. | Мэбисы вэ е шонцун нилима? – Сый фэ ни шонцунли вэли! *ordinary verb* | Ни ги та бян щинли еба, та хан панвонли ниму эрвиди йҮнчили! *condition* | Йинви ҫыгэ, щехади щёфэшон да юли дуанбян, чин ни ба вэ бэ пипинли. | Пын-ю, дан тиче вэ щинэхади гўнёнли, бы чэ хуон, хощён йидуэ хуар, та тэ ҫҮндихын. | Ни дан тэнэ даҫунли, даҫун е щинэ нини. | Тичелэ гункўди тёҫянли ё фэни, ҫыхурди жын зэ хуэшон ду сыхуанди дянли дэ ҫичи. *78.9.5* | Зукэ нанили е фонбянли. *78.9.5* *embedded* | Кэҫя хун тулиди Сарвихан-- *1.22* | Фи гунли, лохан ги гуэгуэрни щящер ган мянтёр. *76.1.23* *after adjective* | ЩҮэтонни щеди бу холи, да «лёнгэни». *78.4.4* *after complement* | Вэ ҫер хуэйлэди цыли. *79.3.20* *between resultative ending and object* | Та мынмынди фын Хафизыди ляншон щили лён баҫон, фын тушон догили йи зыту.
-ли 了 already *nominal clauses* | Ын… кэлянсы мучинли! *1.129* | Э-ё кэҫя хубарлима? | Дуан вуфын шыэр дян ҫунли. *adjective* | Ҫинту та хуэйлэ, дедер зу ҫинҫирдили. | Те хуэлузы донвэр хунди зулян жэту йиёнли. | Домино фади гунфу дали. *1.101* | Ганзо йизор тянчи кэҫя жэдихынли. *79.6.1* *duration* | Вэму йигэ лян йигэ ликэ йи нянли. | Ни ба та зывонли хын ҫи нянли. | --ба дащҮэ нянван ҫызу сан нян дуэ жызыли зэ чыншон зўхуэдини. | Колхоз да готуди мыйзыдини ба ҫё фиди чҮ пиндёли, ҫызу бонгэ дуэ йҮэли ба фи набулэ-- | --ни за лёнгэ дуэйҮэли мэ хуэйлэ-- | Зэ йигэ щёнҫуонни йинян бан дуэди жызыли, ба зыҫиди чин сунзыди мяр бу ҫян. | Ҫиннян Масанчын щёнҫуон 100 нянли. *78.9.5* *after VO* | Дуйдини, вэ щинэ Щимэли, кэсы ба щин динниди(!диниди)

хуа ги та мə фəгуə.
ли ди 犁地 to plough | Ли диди зычян ё фонхуон, ба визы шодёниба. *87.1.9*
-ли …-ли 了…了 | Вə суйди сыхур зу җыдилə, Йинпанниди жын гуали дозыли. | Җёйүан нан щинмин йигəр, йигəрҗя вонче чинди, җё нянли щёфə лян вынҗонли. *78.5.30*
ли хў | Йинцысы нэхурди жын е вонщён тёёнди җё эрнү гуə хо гуонйин, кə мын, ли хў, дый җи. *78.1.17*
ли чю 立秋 *vo/n* beginning of autumn | «Лили чюли… – фучин ше, – Санзы чуаншон…» | Личюди нə җитян җүхуар фиди вонче җонтуəли.
либе 离别 *v* part (with a friend) | либеди | Ваму доли зыҗиди хонзыни, зулян да жын йиён, йигə лян йигə лилибе, гə хуэйли гəди җяли. | Лян Сэхуар вə лилибе, гуəки җы е зу ба җю нянли. | Зу чо җыму вəму либели. | Та лян гўнён либеди сыхур фəсы:-- | – Җирсы линйирди либеди жызы! *1.68*
либи 立逼 *v* urge | Лозыди фущин либиди Йинтə ву нэхəди дый хуэйли. || YC
либулё 离不了 *adv/aux?* necessary | либулёди 1121 | Ги Айша фəхади җыще хуашон хан либулё җя җи җү хуа. *75.10.24*
либулё 离不了 *v* cannot be without | либулёди 3121 | Йиҗя либулё йиҗяли. *80.11.25* | Комбайн добучиди вəршон зу либулё шугун, либулё шы мянхуади җёнжын.
либян 11 里边 *pw* about (a matter) | лян тади җүəву либян хуахади хуар *79.8.21* | Вонхачи Эрса зыҗи либян щели җи җү хуа.
Ливар (male name)
ли-вə 23 里外 *n* inside and outside | --на фонзыди ли-вə даҗəли,--
лиган *n* bowl? | Чыкəли, шу зə ман лиган литу мəди, чуэди зо жукуэзыдинини. На шу ба фибябяди нянҗин цали, кə зу да лиган литу хали. *77.4.8*
лигу 犁沟 *n* furrow | --ю йиха трактор чын йифын җунҗя зə лигуни зандини.
лигуазы 梨瓜子 *n* muskmelon | – Эй, гуатар, фугуэйүрди лигуазы бу цуй, – *79.7.10*
Лигуəкуй (Bai Yanhu's contemporary) *83.4.7*
лигузы 121 犁沟子 *n* furrow
лигуй 13 立柜 *n* cabinet | – Пузыни лəли лигуйли, – *75.12.9* | – Жынҗя ги заму пэхадисы мин лигуй, бу ё ючихади. *75.12.9*
лигўйир 313 □故意儿 *adv* especially
лидан 21 礼单 *n* gift list | Да чущяни ба лидан начўлə йинянса, таму нянсы гуəсыни Лиҗя дали вугə тезыди ли. || XA, Cunvazo
-лиди 了的 | Анэ, җё вəди гəзы луəхалиди, --
-лидини 了的呢 (a resulting state) | Ба та хади, хандонсы тади нанчун да лунлурни фичўчи, доли вэтулидини. *78.7.18* | Та донсы мама е лэлидини. | Хо, Фатима, вə хан дон ни бу лэлидини. | Та хан дон Бый щүəхуар ба жын ду вондёлидини. *79.1.19*
лиду 12 立陡? *adj* steep
лиҗи 立□ residence? | Гуəли йигə дуə йүə Лагəр цə хуан лиҗили. —*See* чынҗя-лиҗи
лиҗуəзы 礼桌子 *n* table for presents | --лиҗуəзы гынчян зулян җуон йиён занди щиннүщү лян пыйнүщүди мяр е бу җянли. *3.8* | Җысыма, Дунлазы е җинлə, доли лиҗуəзы гынчян, пели выгə (!вугə) тезы. | Мынмынди Мухəзы ба җё сый зуə лиҗуəзыди сылёнчелəли.
лиҗянзы 里间子 *n* inner room | Вə зə лийянзыни зуəди щүə җёкуəсини. | --ба эрзы да лоханди хуэйни җюхалə, шанли лёнгə мопанзы, да лиҗянзы фонни сон җинчили.
лизан visit? | Да нүзы мə хуэйлə, лозы хан донсы лизанди мыймыйҗяли
лизы 21 里子 *n* lining | – Ба җыгə дўвар лян манзы җё Сыхуазы ги ни зандо йишон лизышон, шонкэ җонли, чинчир хан анлла.
лизы 21 李子 *n* plum, cherry plum (Prunus divaricata, P. sogdiana) | Җытарди готян йүанзыниди чинхуə, гуəзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду җеди чугəда.,-- *86.10.10* — *See* лир, суанмый, молизы
лизыфу 李子树 *n* plum tree | Җыгə йүанзы литу җонди гуəфу, лифу, лизыфу лян данлинди.
лийи 23 礼义 *n* manners | Мый йиёнзы лийи ю зыҗиди гынсўни, ю зыҗиди чин-ю лян йисыни. | Нан вəмуди мəминди лийи бу лу, е бу щитын. | Та ю зўзў-быйбый, бый нянҗя йилюхади хо куйчын лян хо лийини-- —*See* куйчын
лийи 23 利益 *n* profit

лийинзы 礼银子? *n/attr* dowry | Таму лян понжын йиён бу хў ё лийинзы чян, пыйфон, чунчуан-дэдэ-- | Таму ба вэму ҫэрди фэкэ щифурли ёди лийинзы чян лян чуанчуан-дэдэ за бу донди гуанйихаса? | --бу ги щифур сун 5 чян тезыди лийинзы йимяр,-- || Сушанло 1979:26
Ликокуй | Быйянхўди тиҫиди дэфу Ликокуй--
ликэ 11 离开 *v-res* separate, keep apart | Вэё ба ҫяниди жын бэ жэшон, бинжын лян хожынму ё ликэни.
лилён 11 力量 *n* power | Космос чуан е золи Ҫыгэ лилён. —*See* личи
лилизы 112 立立子 ticalrtical
лилунҫя 理论家 *n* theoretician | Ибн-Сина хансы сывынжын лян щёнчин лилунҫя.
лилучўр | Ба зэ пын диха доди чы мыйзыди язы ёҫинчи, ба дамын гынчян дыйдо сый ги гу тонхади шы дуандё лилучўр, та хэлын.дотынди ҫинли фонзыли. *91.12.26*
лилян 11 neat, tidy
лимо 11 狸猫 *n* tomcat | Ҫонгуйҫя ю йигэ да лимони,-- | --йигэ ли мовар ба таму дадунли.
лиму 12, 11 黎檬 *n* lime (Citrus limonia?) | лиму фуфур | Йичеди зычян лиму фуди еершон кын чўлэ жанжарди, тян фичизы. || Persian [limu, limun]
лимян 12 里面 *pw* inside
лимяр 里面儿 *pw* inside | Кэсы щҮэтонди лимяр жын ду суэсуэ-будуан. —*See* вэмяр, нэмяр, луй-ли
лин 临 *adv* just before | Хушон лин фини, таму ба ҫяно кэ цали йибян. | Лин зуни ги мама фэсы та шончи, зэ канйиха фичини.
лин 零 *num* nought | Фэ суйфучи, вэзуйзы би тўзы цэ дади йи суй лин ҫигэ йҮэ-- | Эфанди ги щофер ба лёнгэ тезы лин вугэ чян дэ вон шуни гиди, зу тифэди:--
лин *v* arrange? | Ҫыни долэ, гуйҫя зу ги вэму бонди ҫё гэли ҫўфонли, «Дружба» колхоз ба чы-хэ е лингини.
лин 1 灵 *adj* good of hearing | Дансы нэгэ лэкэли ҫё ба чичэ зан йҮан. Вэ ма линдихын. *78.3.3*
лин 1 零 *attr/bf* small things, small (change)
лин 1 铃? *attr* ringing, clear | Тудинни лян фи дэ чонди заён чёрди лин шын защён ги вэ зун ҫин, куан щиндини. *5.14*
лин 2 领 *v* get, receive | линли чянли | линли лёншыли | Вэму ба линйирди фу кодё, мэ гуэ ҫитян, зу ба ҫыба линшонли.
лин 2 领 *v* lead | линшон | Лян Сарвихан йитун Саттар линди лэлигэ щин щёхуэзы. | Та мэ ҫиндун, чёчёр чўчи ба дэфу линди лэли. —*See* линшу
лин 3 赁 *v* rent | линги 31 | Да тиҫиди хуэйҫэсы линги ҫё сыхуанди дунщишон быйщин бу ҫун бэ ми, е бу нын ги шэхуэй ги хэ. || XA, YC
лин 3 淋 *n* to filter, distill
линган 零干 *res* thoroughly, all through, badly | Эй, неҫонди дун линганли. *79.2.13* | Мама ти та лингандёли. *80.11.28* || XA línggan 'finish thoroughly', TX 192, YC, XN, LZ 领干
линган 12 零干 *n/v* divorce | --вэ ба та хуэйҫэсы дайигэ бансылахуэ лингандё, хуэйҫэсы йидун дозы чуэсы, сундёни. | Ҫиҫигўр нянди да пэечили, ҫё пэе йикэбан садо, ба гэбый вэли. Да нэгэ йинцышон Шэбазы ба Сун-Эрнён лингандёли. | Зу чо ҫыму Кэлир ба щифур лингандёли. | Вэ ги та мэ ги линган. | Нан шэриатди лўфу чын фон, пыйли дуйди лойипор ҫящяни санщю ё линганди сычин чынха щёнҫуонниди минҫирли:-- *83.5.20* | Вэ ги та мэ ги линган. Е бу ги линган. Пян бу ги! *80.11.25* —*See* фынҫя, санщю || XA línggan 'finish thoroughly', TX 192
лингунди 211 领工的 *n* foreman
линдо 23 领导? *n* leader | Фын минзў дондорди Ҫунгуй линдому зуэмеди, япый шофу минзў,-- *81.7.14* || Tone
линдонзы 121 铃铛子 *n* bell (also chairman's) | Эли подо йигэ ҫуэзы гынчян ба линдонзы ёгилиха, ваму ду чёхали. *78.10.31* | Зава манмар, мэ ҫё нэнэ ҫыдо, да фонзыни чўлэ, доли Гавади мыншон, манмар ба линдонзы нангилиха. *79.8.21* | Президиумшонди линдонзы бу тынди щёндини.
линдор 12 铃铛儿 *n* a bell
линдуйди 领队的 *n/attr* officer, squad leader | --ба ЙҮҫи туанйҮар занди хошо линдуйди жын канҫян, Сунцэ донвэр чи шонлэли. | Йиче линдуйди лян бинйҮн ду

гощинли.
линдэр 领带儿 *n* tie | Та чуанди щинзозорди шынлан ҹўёзы лян чүнзы, бый санзы. Бәзышон бонди линдэр.
лин-ён 羚羊 *n* ibex | До вуҹин есынму: еҹүлү, сан-ён, хуонён, лин-ёнму ду зэ йидани, чынчүн да хуәди зукэли. | Лин-ён, мыйлў лондини, Шызэ хокан. —*See* сан-ён || 77.11.22 (etymology)
линҹе *v* | Исхар ҹы ҹи нян са щин е мә щегуә, зы фә шышон мәю тали, линҹедёли та хуәдини.
линҹин 13 邻近 *v* be near? | Ҹё та лян гуйҹяди линҹиндини. | Ту йинян Щимэ лян вә е мә бә зуй, зущён линҹинди пын-ю, зў са дэ вә шонлёндини. | Ҹерди жызы, шыҹешонди сыюр тэ ҹинди, дун-я линҹин, ҹәза жынди сынза доли нянму зыщяди сыхур,-- || Cunvazo
линҹин 23 entirely, at all?
линҹү 12 邻居 *n* neighbour | --тамуди линҹү Хэмэ нён е зуәдилэ. —*See* гибизы
линзы 21 檩子 *n* purlin —*See* сунмулин || W
линзыцо 112 灵芝草 *n* lacquered bracket, varnished polypore, reishi (Ganoderma lucidum, a miraculous medicinal fungus) | Таму тинди хўщүан молё щянсынмуди хуа, фәсы, вәё ҹё Лён Санбый бин хо, ёдисы хэдун хэщиди линзыцо. *7.137* | Гулонди вәвәзы зэ фушонни на линзыцо дянхади. *1.171*
линйир 12 邻尾儿 *adv* for the last time; last | вәму ҹир линйир шудо йиданили. | Цун ҹыгәшон линйирди жызылиту вә ма лян тади гәгә, до вәшонсы ҹюҹю,-- | Линйир лян вә йитун шонлэди нэгэ нүжын ба мый йигы жынди пё цали. | Ҹўмар зэ тунини, хуту гынди Исхар, Мобасы (!Мабо) линйирди.
линйирди 121 邻尾儿的 *attr* the last
линлир 21 领领儿 *n* collar; bottleneck, a difficult place for a tractor? | Вә хан щён ҹё кэ чичэди жын фермашон ла лёнбянни, ҹыгэ линлирни вэди ҹичи кэ гуанчуанли. —*See* линхуэ
линмэйир 112 邻末尾儿 *adv* finally | Линмэйир да кўзыди кудэзыни ба йиба пё точўлэ-- | Линмэйир, ба йигэ билет цанкэ. || Cunvazo
линмо 11 翎毛 *n* feather
линмэ 12 零买 *v* buy piecemeal
линмэ 13 零卖 *v* sell by the piece || W, YC
линсуй 12 零碎 small; small items
линсуйзы 零碎子 *attr* insignificant | Суйсур чили лихуа ма, цэли гуабан, зўгуэ заёнди линсуйзы хуэ. | Вэ ги минжын цощинди полуанли сычинли, хошоди линсуйзы хуэма,--
линтан 灵谈? eloquent? | Лёнгы да нүзы ҹонщён бу хокан, кэсы Даҹе зу лў фынлю, Эрҹе фэ хуа чёмё линтан. *7.84*
линфан 12 灵翻 *adj* clever | Ба эрзыди ҹыгэ линфан канҹян, Минэ гощинзали. *1.40* | Ҹыгэ сыни нянди люшыгэ вава литу зыю суй Аюб линфан, ҹянзуан, ҹилю. *77.11.22* | --ҹыгэ мовар ю линфан, ю гуйчи. Зу да ҹыфэшон йиҹязы жын ду нэ та. | Ҹыгэ ятур ҹонди е ҹүн-ён, е линфан, гуонсы сиса ду бу хуэй зў. *89.1.26* || XN
линхон *n* | Тинҹян ҹыгэ хуа, Халимади хи ще ду фанли, тади нянчянту факэ хили, чи да линхонни чўни. *79.10.5* | Дўнонди вэди чи да линхонни вончў мони. *77.4.29*
линху 13 临后? *adv* afterwards, then, finally
линхуэ 21 领壑·领豁 *n* collar | Минэди чи да линхуэни вончў мотуэли. | Пын-ю, вэ ба йизун пэфан до ҹы вуҹин хан вонбулё. Дан сылёнче, чи да линхуэни тонни. *7.106* —*See* линлир || XN, LZ
линчёр 12 □雀儿 *n* penduline tit (bird of the genus Remiz)
линшу 领首 *v* lead | Зу нэйитян хушон да конторашон лэлигэ жын зафуди ҹё Нэвар за еба, мер ганзо йизор до ҹўщиди кабинет линшуни. *78.3.10*
линшу 13 领首 *n* leader | линшуму | --замуҹя боди тузыди чижын худи ханди ма тамуди линшудини. || Cunvazo
линшужын 231 领首人 *n* leader
линшын || —*See* миншын
линшын-- 领绳 *n* reins | --ҹуа линшын-- *79.9.4*
линшынзы 211 领绳子 *n* reins | Дэ эр ян мозы, чуан пиноди зыймизы-зыйнянди ба шуни ҹуа линшынзыди хи базыхур манмар долиха, чёчёр фэди:-- *79.9.4* | Сыгэ чэхў

зулян җүнву жын йиён, йигә тёдо чәшон, ба линшынзы дэ бянзы надо шуни дынхали. | --лёнгә җонзы тёдо чә гынчян, шонли чә, ба дада шуниди линшынзы нашон:-- | Зу нэгә җекурни вә на йигә шу ба йигынзы линшынзы дэчў,-- —*See* җёншын, пешынзы

линщён | Тасыгә линщён жын, до замушон җысы дин ходи сычин. —*See* лищёнжын

линщю 领袖 *v* lead | Дуәди билүншон прокурор фәсы, нён-лозыму зыҗи ги ваму җёди ёнзы җё фандуй гуйҗүдини, вон ха лўшон линщю вамудини.

линю 11 犛牛 *n* yak —*See* моню

лир 1 梨儿 *n* pear | Җытарди готян йүанзыниди чинхуә, гуәзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду җеди чугәда,-- —*See* лизы

лисуэ 31 利索 *adj* clever | Гадизы нэхур нянчин, е ю җин, е лисуэ. | – Эя, ни лисуэ, ниди ю бинзы фанчон хаба бянйидини? —*See* мали || DH 168

лито 犁套 *n* ploughing equipment | Йүанвэ хэпа нүзы шу чүн, та ги нүщү гили җи му ди, йи дуй ню дэ лито.

литу 21 里头 **1** *pw* in, inside, within, among | литуди, литуни **2** inside | Йүәлёнди гуон ба кабина литу җоди лёнлерди. *78.12.1* | --та челэ, да мынфынзыни ба тинзы литу вонтуәли-- **3** among | – Ху мама литу е ю ходи, е ю хадини. | --мә фончў ба тёҗуәзышон бэди йидур пин литуди йигә чуоншон, дехалэ, дадёли. **3** during | Җыще няндэ литу та фонли җюнянди җеён. —*See* -шон

лифон 立方 *attr* cubic | --Венгрия ди йинзыни ю 500 млрд. лифон метр жәфиди цунщённи. *81.11.10* | --лянхә литу ба 17 лифон метр бан зотадёли,--

лифу 13 梨树 *n* pear tree | Җыгә йүанзы литу җонди гуәфу, лифу, лизыфу лян данлинди.

лихуа 12 犁铧 *n* a plough | Диниди визы дадихын, лихуа вилё зукэ. *87.1.9* | Ба визы даҗәлиди зыху, лихуа цэ нын ха ди. *86.11.28* | йигә данжынзы лихуа *86.12.9* | Зыху җёшон шы лю-чи суйди сыхур, фу лихуа, ё гунзы,-- | Данжынзы лихуа йигә ма лабудун. | «--куэ то лихуа! | --ба лихуа тошонли. | Кәсы вәё шо зан, фу лихуади жын ё чинчирди ба лихуа тэдишерни.

лихуаҗян *n* 犁铧箭 wedge (of flying geese) e wedge of cranes | Ян, ян! Ни ги вә бэгә лихуаҗян.

Лихунҗон *81.4.7*

лихуэй 利惠? *n* advantage? | Суйжан зусы цымыйхуадр җүн еба, до чинжыншон мэю (!мэю) лихуэй, йинцы канли хуар зусы будый бо.

лихэ 31 利害 *adj* bad, fierce | Ган гўҗершонди хан лихэ. | Ду фәсы эршы багә йинщүн ду шәдо Дубосеково хуәчәзанди лихэ җынҗоншонли. | Куэзу да лихэ җонни.

личи 13 力气 *n* force | Йигә шу җуади зун, йигә шу та кәшон личи лян да дэ мади:-- *88.10.13* | Жынди личи мэю фур, Е мә бифон. | Мэян хуэйлэ, пелигә лютё, җинли хуәфон, ба со конди ятур лахалэ, кәшон личи куэди, дади мади фәсы:-- —*See* лилён

личўчўди 立□□的 *compl* upright | Лёнгә җүлүгәр ба чян титир зачелэ, на ху титир занди личўчўди, зулян жын йиён гынди чы бый фучизыдини,--

личўчўрди 立□□儿的 *adv* standing upright | Җер ляншуму җынни доли щүн гынчян, нэгә личўчўрди, лян жын йиён, занчелэ, на чян җуазы ба конзы пыйтуэли. *4.39*

личян 31 利钱 *n* profit || XN, YC

лищён 离乡 *attr* non-native | – Ни җыдони, җыгә дифоншон замусы лищён жын. *77.4.29*

лищёнжын 121 离乡人 *n* emigrant —*See* вэлэхур

лищин 离心 forgettable? | Вәди бу лищин мама-я!

лищин 21 礼行 *n* present, gift | Сы гуәба, мама, дада хан ноди фәсы виса ба лищин мэди җянли. | Мади фәсы ба лищин мэли чинли… || W, XN, LZ; Hai Feng 2002 礼性 —*See* ли

лннфан | Җыгә ятур җонди е җүн-ён, е линфан, гуонсы сиса ду бу хуэй зў. *89.1.26*

ло 牢 *adj* strong | Лабир шын лощерди йимяр ба Цунҗерди ду нядёли. | --тынчонди җуали ниди дада лян мама бә вондёли. Җи ло.

ло 1 老 *adj* old | Цун җыгә тади ло лэди зо, жын ду ги та дуэйү тян суйфудини. | Ло Вон ба эрзыди сэлям җели,-- —*See* лохў

ло 1 捞 *v* catch, pick up, pick (from water, oil) | Шучёнзы дехачили. Халил җинган лошонли. | Зыху да фи литу лочўлэ, Эдир кәҗя мә минли. | Да монан фонзыни почўлэ, ба чён лошон датуәли. | --бугуан ба са дунщи лодо шуни хан да вәмуни. —*See* но || XN; LZ
ло 1 痨 *n* tuberculosis —*See* лобин
ло 1 老 *adj* dull (of a knife) | дозы лоли ё мәйихани. | Цунсашон җяҗҮ лодёли. | – Зуәргә хан нэму куэму, җер за җыму лохали, Мурад? —*See* куэ || R-D 2
лоба 老爸 *n* uncle | Вә лоба чуанди гунзы бонзырди, җҮә бу нэ ди фэ кидини. —*See* баба, дада, лоҗер, логў || YC 老爸爸 'father's youngest brother'
лоба 31 涝坝 *n* pond | Щиларди ее зэ щёнҗуон бянниди лоба яншон гэлигэ фонзы. | Эй, вамуҗя, заму доли, нэсыма лоба! | --бонгэрди хансы куанкуан-куададигэ лоба-- | Юди хонзыни байир ба фи фонкэ җё ги язы лян нэ чын лобадини. —*See* зазы, фиба || W làoba
лобин 12 痨病 tuberculosis | Щёнҗуонниди бин нэхур е бу шо; нянҗин бин, лобин, бэзы, хуар зущён щҮанфур зэ ман җяҗяр щҮандини. | Зо 40—50 нян туни шыҗешон минжынмуди дин хэпади бин зусы «шонхан», «лобин», «хуар», «бэзы» з.д. *78.4.11* —*See* ло, но, нойҮэ
лобин 23 老病 *n* old ailment, chronic ailment
Лобинҗон *81.4.7*
лобый 老伯 *n* uncle (term of adress) | Лобый, ни е лэ. —*See* быйбый
лова 21 老哇·老鸹·老娃 crow | – Гўдэ няншон хан мэю ни тэе, тэеди ееди сыхур, лова ба хэту чедилэ буҗё сый ду канҗян боди зу мэхали. *88.5.19* | --«гэр-гэр» җехуанли җиха-- —*See* ячё-лова || W, XA, YC, XN, DH, LZ
ловашан 老哇扇? *n* (a plant) | Җёнмур зуниса, ловашан езы дунтандини. | – Ада, ни куэ кан, ловашан езы диха чёнди цыви.
ловэ мужи 落窝母鸡 brooding hen —*See* ловэҗи || XJ
ловэҗи 311 落窝鸡 *n* brooding hen, broody hen || W, YC; LZ 耢窝鸡
лову | Ган лову жынму фэ, Чюлихэ нэхур вон Сыр-Дархя хэни тондилэ. *78.7.28* —*See* ловужын
ловужын 老□人 *n* old people | Кэсы ниму, ловужын ба җы йидяр сы мэщин дун. *78.2.28* | Ган лову жынму фэ, Чюлихэ нэхур вон Сыр-Дархя хэни тондилэ. | Суйжан щёнпяршонди Совет җҮндуйди офицер Уметалиев ган вэму вуҗин җыдоди ловужын нянчинди җишы суй еба,-- —*See* ложын
логэ 老哥 *n* term of adrees for a friend | Ба би та щёди та фанчон чынхуди щҮнди, ба дади чынхуди логэ. *82.8.10* | – Вэди гуйҗун логэ,--
логуан 23 老鹳 *n* pelican
логў 老姑 *n* aunt | ЙҮанҗин тасы ни дади чинчин, ни дади логў. *82.3.26*
логынгын 牢□□ *adj* strong | Логынгынди шын доли йиче жын эрфыннили…
лодизы 老底子 *attr* insider | – наму җы йидун да сыни хуэйлэ, зу бу җянмянли, заму дон лодизы жын, е бу гуан, зыфэсы вава фачили, җё фачи. || W
лодо 12 劳刀·唠叨 *adj* vicious | Ма тэ лододи йимяр, газы лёди, тёди бу җё Керимакунчи. | Вэ җыдони, да Милёнчуан лэди ваму щян бу лодома. | Җыгэ сышон минжын е ё бон да монни, лян медицина зуэгунжынму йитун ё щёме җыгэ лодо бинни. | Виса нэхурди гуонйиншон нанжын нэму гоно, нэму лодо. || XJ, W, XA; YC 'babble on'
лодо 23 老道 *n* Taoist monk
лое 21 老爷 *n* gentleman, term of adress for a friend | Эй, лое, ни дуэхур хуэйлэ? —*See* логэ
ложын 21 老人 *n* old person | ложынму —*See* ловужын
ложынҗя 老人家 *n* sir | Ахун ложынҗя, вэ лян ни ющер хуани. | – Вэ дуй ни ложынҗя ю фэди җижҮ хуани.
ложер 老姐儿 *n* youngest daughter | Лохан тинҗян Лоҗер щихуан җя Шалагурни, йиха гощинли, кэсы лёнгы җеҗе бу йҮанйи. —*See* лоба
ложэ 21 老者 *n* senior, doyen | Ба сессия республика Зуйго Совет Лоҗэ, академик А. Алтмышбаев кэкэли. | Нан Хырхызстан Компартия ҖКди йитуэ, Лоҗэди Совет фубонлиди йимяр,-- | – Лоҗэ, ниму зуэха.

91.11.14 —*See* лохан
лозони 老早里 *adv* early | Тўзы лозони поди йинанзы чи дуэцонхали. *7.148*
лозы 21 老子 *n* dad | гуйжун лозы
лозы 31 *n* booty
лойипэр 老一抛儿 *n* the older generation | Вэ фэ щёйипэрли, лойипэр ду мэ жянгуэ зущён жиннян щүгын цо гиди жыму годи шучын. *80.6.17* —*See* лойипор
лойипор 老一抛儿 —*See* щёйипор || W pāor
лоли-лошыди | Шаянди мама, Сэмэ, лоли-лошыди, ба нүзыди йишон гэдо сочўшон, жын фидинди сыхур, лашон зэ ман йүанзы ханди: *77.6.17*
лолор-будый | – Вэ зу жыдо ни лолор-будыйди хуэйлэни. *81.2.10*
лома 老妈 *n* nanny, woman servant | Лома зудо натар мажүр фындо натар. *82.9.17* || XA 老妈子
ломо 捞毛·劳毛 work for others, doing disagreeable things | Шынхади кулын-нянжинди, жё ян щүнди мэняр вонди зусы вэмуди, ги та ломо, даза жынмуди жящя. || YC (originally meant working in a brothel), W 劳毛儿
ломо-хуонфын 老毛黄风 *n* sandstorm | Жыгэ ломо-хуон фын ба вэзуйзы Люшыржяди гуэзышонди йигэ ло йүфу гуадоли *77.6.14* | Цунчянди юцу зу лян ломо хуонфын гуасанди йүн йиён, йидяр ду бу жянли. *76.6.29* | Зу нэ йинянди щятянни, цымыйхуар жын кэ фанди сыхур, чили ломо-хуонфын, щяли да йү дэ лынзыли, йү щягуэ кэ чүди хуон хўхў фи тонтуэли. —*See* бофын-бойү || W
лому 老〔口 // 母〕 *adv also before num* only | Лому шынли жы йижезы бу. | Вужин лян чюниди фушон шынхади лому йигэ еер йиён, ду гуэчили. | Лан тяншон лому жигэ бый йүнцэ гэдар. | --щүэсынмуди фур литу лому цэ ю эршыгэ нянфуди ятуни. | Щёнчинтуан литу лому цэ ю йигэ хуэйзў ятулэ. | Лому шынли жы йижезы бу. | Вэ лому шынха жи йигэ эрзыли. | – Вэ ломур шуди ни йигэр, зэ мэю сысый. | Вэму ба га нэнэ лому цэ жянли лёнхуэй. | Нэхур колхозшон лому цэ ю йи-лёнгэ ло трактор дэ шыжигэ малэ. —*See* ломур, луэму, луэмур, цэ, йиман, туму || W lǎomu
ломур 老〔口 // 母〕儿 *adv also before num* only | Ломур шуди йигэ ма, суди чынха гўдўжяжярли. *76.5.7* | – Вэ ломур шуди ни йигэр, зэ мэю сысый. | Та шуди ломур йигэ нүр. | — Хэди сыхур, сый кэ жыдо таму ё мин лигуйниса, фэди щёнщёрди ё йигэ жуэзы лян йидур йидынзыни, хэшон бусы нэгэ хуали. Зэхалэ, вэ мыймыйди ломур жы йигэ нүрму, заму бу хэ фили, ляншон нын халэма. *75.12.9* —*See* лому, тумур
лон 狼? light (sleep)? | Ош чынниди жынму е фи лон жёдини. —*See* лонжё
лон 浪? *v* devirginate, deflower | – Ни ба лонхади нүзы чүдо жяни, жё жын ду щёхуа вэнима? —*See* лонфи
лон *v* bind | На ган цо та ба вэвэр щян вон шынни дянлихар, зыху кэ золи йи гынзы тесы, ба вэвэр лончын йигэ куонкуорли. | Дада ги йүхуар гонгорни цали лёнгэ гунгур, ба хуар на щянщянр лончўли.
лон | Вэ мади щин лонди, фэди та шондёчини. *76.5.7*
лон 1 狼 *n* wolf | лонди | Жы зусы лон щин, гу фи. | Басмачи хан ду зуэфи, лян вэ лон йиён чыдини.
лон 2 浪 *adj* wasteful —*See* лонфи, шулон
лон 3 浪 *v* stroll, roam | --хонзыни сый дан канжян, хан дон та лон гэчини. | --ни хан вон жисыни йигэр чо жыму лонни. —*See* ю || W, XA; TX 258 走〉良*lang*
лон мынзы 浪门子 —*See* мынзы
лонвазы 112 狼娃子 *n* wolf puppy || W
лонён 老娘 *n* mother | Чўгуэ вэ хан ю сын-ёнли вэди лонён лян бо дади жежени, хан ю жефуни, лян таму ё шонлён йихани. *1.98*
лонёр 老娘儿 *n* | – Никан та лонёр, – Цунжер фэди, зущён дыйдо жё са ба вэди сонхўянзы жүчўли.
лонжё 狼觉? *n* light sleep? | Фи лонжёдини. —*See* сыжё
лонзы *n* a stage of discussion | Жён щүандо лонзыни, йигэ ли мовар ба таму дадунлиха. *81.10.16* —*See* жанзы
лонйүан 廊檐 *n* porch roof | Тэянзы лонйүан дихади янжир вэ кундёли. | – Ни кан, лонйүаншон биндёзы ду дёшонли. *81.2.13* | Кэчунзы, луй вэди сыхур, ло янжир дундо Ёнбэдўржяди лонйүаншон, ба суй ваму читоди:-- *81.4.17* —*See* лон-ян

лонлор-будыйди | --хушон вонхуэй зуди сыхур җыни зуэдо чэшон лонлор-будыйди зу фижуэли.
лонмор 11 郎猫儿 *n* tomcat —*See* мимор || W, XA, YC
лонмынзы 浪门子 *vo* go visiting | Замуди дуэди лопэр гуон җыдо зўхуэ, лонмынзы. *78.2.28* —*See* лонмыр || W
лонмыр 浪门儿 *vo* go visiting | Гиби-линшэди нүжынму ду туди щён кан Лиланди җүнмый щифур лэли, фи щинҗинди нашон лищин хўланди зэ Лиланҗя лонмырлэли. —*See* лонмынзы
лонту 12 榔头·狼头 *n/m* hammer | Зушён сый ги тади тушон дагили йи лонту. *1.36* || W, XA, YC
лонфи 23 浪费 *v* waste | --лян вончў фон мэю җылён вэҗянди жынму, лонфи цэлёди дэ данлинди гунжынму щяца җынҗанди банфа нансуанхали. —*See* зота, лон
лонца-хўянди 狼□虎咽地 *adv* voraciously | Харсан лонца-хўянди ба йидезы фан чышон, ба дезы туйги щифурли. *79.10.2* || Imazov 1982:132 'hastily'
лоншытэ 311 浪士□ *n* good-for-nothing | Мэбыйсы вэ ба ни лёха, лян чўли мынди лоншытэ йиён, җы җи нян зэ гэдо-сычур лонди золи йүнчили. —*See* тонлоншы
лонщер 狼笑儿? *n* shrewd smile? | --та манмар ба ту нингуэлэ, дэлигэ лонщер выди:--
лон-ян 12 廊檐 *n* porch, eaves | Йидур бый гэзы зэ Чэчэрҗяди лон-яндиха йигэ җидо йигэди бонгэрни чинжэди-- | Хуанлуэ янҗир е бу җян Вэди лон-яншон,-- —*See* лонйүан, тэянзы || TX 127, LZ 廊檐子
лопэзы 211 老婆子 *n* old woman
лопэр 21 老婆儿 *n* old woman | Коншон зуэдигэ лопэр хаба югэ 50. | – Линҗү лопэр зэ гэшон, ги ни фэлимэ?
лор larva, child? || Imazov 1975:31
лотэ 23 老太 *n* great-grandmother —*See* тэе, зўтэе | Е мэ шу вэ щён лотэ шу кў хи-мин. | Нэхур вэди лотэ кын ги вэму, ваму, фэ таму нэхур гуэхади кўҗё гуонйин. || XA
лотян 老天 *n* Heaven | Ющин бу хыэ щинсычи, Лотян бу йүн. | Данпа лотян бу шинэ, Ба вэ бу йүн.
лохуэйхуэй 212 老回回 *n* Dungan | – Лохуэйхуэй зусы җи нэзыдима? | Хын, вэ кан, зэ гуэ җи нян, ни җыгэ харвани ба лохуэйхуэйди йиче адэти ду лёдо йи бонгэ, гуон суйху нэгэ Адан зэкунни. | Вурус хуа, хырхыз хуа, татар лян лохуэйхуэй хуа ду хуэйни. *81.5.15* || YC
лохў 12, 11 老虎 *n* tiger | Нэхур Җун Азия хан ю җан хуонсый, ю хи додорди йи хозы лохўлэ. *78.7.28* || XA lāohu. There are a number of words where the original shang tone (third) has developed into a yinping tone (first tone) another third tone. This change occurs in Dungan, Fufeng, Xining and Xi'an.
лочи 老气 *adj* looking older than one's years | Суйжан Сунфу канчи зущён лочи еба, кэсы гончён хо, хуанлуэ, җин е да, лян эршы суйди щёхуэр йиён. *79.6.1* —*See* лощён || W, XA, YC
лочизы | Җонбо хэди лочизы бин, йитян зэ гэшон бэдигэ танзы. *85.12.5*
лочў 12 老鼠 *n* mouse | Зулян мор дын лочўди йиён. | Янянзы лопэр линди җигэ сунзы лян лочў җуан лёнди йиён, йидяр йидярҗя еба, е быйди луэхали йилуэзы цо. | --бэ җё йигэ лочў хэ йигуэ тонли,-- —*See* чў, чўда, фуми || W, YC lǎochu
лошан 老陕? *n* (a subgroup of Dungans) | Җыму йидяр жын хан фынди лошан, дёвазы, бадянзы лян данлинди. —*See* бадянзы, дёвазы || XA
ло-шо 老少 *n* the old and the young | ло-шоди
лошы 21 牢实 *adj* strong, tough | Кэсы шынтузы бонди тэ лошыдихын. || W, YC
лошы 21 老实 *adj* calm
лошын-лочиди 劳神老气的? *attr* concerned? | Шэбазы виви-цацади шонли хуатэ, кэсули җи шын, лошын-лочиди фэтуэли. | Фэкэ хуали лошын, лочиди. | – тинзыниди йигэ лошынлочиди жын выди.
лощён 21 老相 *n/adj* aged | Хиҗер понлэму, җыгэ за җыму су, җыму лощён? *77.7.26* | Лянмяншон канчи, та лощёнщер, югэ вушы йи-эр. | – пэе ханзы тули йүанфали, жызы гуэди зущёнсы е куэ, е хунхуэ, жын е җүэбуҗуэ зыҗиди лощён. —*See* лочи || W, YC
лощянщян 211 老先先 *n* ancestors | Җэр вэму зуди йүан, лощящян гуали дозыди

Хунтай фигу ду шындо вәмуди хутули.
Лоэр-Сыфу (Bai Yanhu's contemprorary) *83.4.7*
лояту 211 老丫头 *n* old maid
лу 1 炉 *n* stove —*See* лузы, хуәлў, щёнлу
лу 2 搂 *v* embrace, cradle (in one's arms) | луди | Жүфибэ гынчян җонди лёнбозы лубучўди быйён фу. *85.5.1* | --ба вәди эрдуэ нинчў, нандундо Мусазы дуймяр, зыҗи ба чёншон гуади банзы лудо шуни,-- | Нан вәму мәминди лийи бу лу, е бу щитын. *79.11.16*
лу 2 搂 *v* gather up, rake together | Муса ба цэйүанзы лудё. *80-.5.27* | Муса, ни ба җюцэ на пазы щүәни-хунни е луйиха. Ба литуди фу езы ду лучўлэ.
лу 3 漏 *v* leak | Лопәр зу зы хэпа тади гуәр лу.
луан 1 *v* busy oneself —*See* луанхан, лёлуан, гўлуан, полуан, хун || Imazov 1975:86, XA luān 'get together', luǎn 'put together', BJ luán 'extremely busy' TJ 181; TX 257 luān 〔扌 // 挛〕
луан 3 乱 *adv* in confusion, at random
луанжын | Луанжын ду мадини, фәди ни бу гуан җя. *79.7.3* | Магәзы ги луанжын шули тянтянзы кўли. *86.12.5*
луанҗонҗонди | Вә хуэйлэса, җяни луанҗонҗонди. *78.10.31*
луанзы 乱子 *n* trouble | Җы йихуэй ба ни фоншэли, зэ йихуэй дан чуон луанзы, вәму ба ни да интернат литу чўдёни, ги ни ма е бу ще щин. | – Чуонха са луанзыма?
луанку confusion | Нэхурсы дин нанди, реакция жын тэ туди нянщянлэ, идея фонмян луанку, тёшәди сычин дали турли,-- | Заёнди луанку, тёшәҗяму шанли мянли,-- *81.12.1* —*See* ланку-тёшә, тёшә
луанхан —*See* луан, гўлуан, лёлуан, полуан || Cunvazo s.v. гўлан
луанчи-базоди 31121 乱七八糟的 *adj/adv* in a mess | туфа луанчи-базоди-- —*See* ланчи-базоди
луэ 落? *v* issue (a verdict)? | Тунзымуди суд е лян минжын фагуан йиён, зуэ хуэйни, ще протокол, луэ җыбани. *81.12.1* | Гуэ сы – бусы фа тамашарди, ба ки дансы дэбухоли, луэ җунжынди манйүанни. *75.12.23*
луэ 1 落 *v* perch,land (of a bird), set (of sun), shed (tears), fall (of snow, flowers) | луэди, луэдо, луэхалиди, луэхалима | --хан зэ фуди дин годи җыҗыршон луэдини. | фушон луэди лёнгэ хичёр | луэдо фонфорди бонгэрни | Жэту луэ щи санди сыхур-- | луэ луй | – җыйиҗыр щифын гуади зуан гўдўни, фэ луэ щүэ – йиҗү хуа. *81.2.10* | Ганзо, гуэбужор, луэли йицыр җиҗуазы щүэ. *81.2.13* | Тушон хан мэ йүгуэ щинэ дэдўди Сарвихан лян җюдёди йи дуэ хуар йиён, луэдо Хафизыу шунили. | Щилар хан дончў лян йигэҗир йиён фи банҗер, луэхалэни. *4.10*
луэ 1 烙 *v* fry (bread in a pan) | На дамыйди лянфумян луэхади суйсурди туэтуэзы ги вәму фулихуади жын лян чи мади вава шонву гиди йигэ.
луэ 3 摞 *v/m/n* to stack; stack, haycock | мыйцо луэ | Янянзы лопәр линди җигэ сунзы лян лочў җуан лёнди йиён, йидяр йидярҗя еба, е быйди луэхали йилуэзы цо. *79.2.9* | луэшон | Ба таму йүанзыниди шандё, йигэ мэ шын ду лади луэдо Шаянҗя йүанзыни,-- | --вынди вон натар луэни-- | Да шудёди тудозы цоди танчоншон дади янхади 700 тонна сенаж, ба 70 тонна луэчын луэли. | --деди йилуэ бир. —*See* цолуэ, луэлуэзы
луэ ви 落位 *vo* calm down? | Җыхур Зўхарди щин е луэли вили, лян зыйвар йиён тутумәмәди лян Бэкәт е бу йүмянли. *3.29*
луэ луй 落泪 *vo* shed tears | Ба Сарвиханди лалян канҗян, Шәрбади щинни луэли луйли. *1.47* | Ашәр нён дэ зўсади, ба Муса замуҗя щиха вавади канҗян, щинни луэли луйли, нянлуй ду халэли. | Ба таму эрви фәди щин диниди хуа тинди, вә җүәмуди зу щён луэли луйли. *80.3.11*
луэҗүэ 11 落脚? *n* result, consequence | Да 1948 няншон щүэтониди ваму дуэлиди луэҗүэшон ба зочянди нэгэ щё щүэтон йүанхуэй кэкэли. | Җон дачелэди луэҗүэшон хошо хуэйзў җёйүан лян вынмин хонни зуэгунди жын зули Вида Зўгуй җоншонли. | --кэсы җё йү, лынзы, фи фалиди луэҗүэ ба 40 чян гектар диниди мянхуа җэзадёли. —*See* щячон || XA 'temporary halt or stop', Hai Feng 2003

луэзы 12 骡子 *n* mule
луэзы 31 摞子 *m* stack | Янянзы лопэр линли ӂигэ сунзы лян лочў ӂуан лёнди йиён, йидяр йидярӂя еба, е быйди луэхали йилуэзы цо. *79.2.9*
луэлуэзы 112 络络子 *n* lace
луэлуэзы 121 罗罗子 *n* sieve —*See* Мэю лунлурди йимяр, ба багэр та кудо луэлуэзыдиха, зыӂи нянфучили.
луэлуэзы 311 摞摞子 *m* stack | Ба йилуэлуэзы мыйцо сыди лёдо йинанзыни, зуандо йигэ дун литули. *78.6.2*
луэлуэр 11 络络儿 *n* lace | Мыншон гуадигэ вынмынлянзы, чуонзышон дёди луэлуэр чуонлянзы. | Ба ни ги вэ дуанхади нэгэ луэлуэр бянбяр, лан шуӂир вэ зэ хуэвэни чуэли ӂи нян,--
луэми 31 糯米 *n* glutinous rice || LZ
луэму 12 —*See* лому
луэмур 12 *adv before num* only | --тянтян-вумый да ӂэр вон Нарын чынни цэ зуди луэмур йигэ суй автобус. —*See* лому
луэмый 糯米 *n* glutinous rice | --йизуйди луэмый яр боди щедяр хунди шэтуӂяр,-- —*See* луэми
луэсуэ 11 罗嗦 fuss, bustle; troublesome?
луэсыр 12 螺丝儿 *n* screw | Ту йитян Манар ба тра<кторшонди йиче луэсыр ду нин ӂинли.
луэсэзы 121 罗筛子 *n* sieve
луэтуэ 11, 31 骆驼 *n* camel | --дуйӂянли йилянзы луэтуэ. | – Ни дынди, хун гуй, – дуйту ханди, – дуэхур луэтуэ йибазы ладо дихали, вэму цэ туни! | Сан щя лян юди сан диршон канчи дусы гўдэди сыдэшон луэтуэ лянзы тахади ванван-ниннинди лўлўзы. *82.2.19*
луэтуэпын 112 骆驼蓬 *n* African rue, Syrian rue, harmal shrub, harmal peganum (Peganum harmala) | Ваму да чҮлихэ фугуэчи шонли сан бали луэтуэпын дэ ӂёхоли, зыху ги гўнёнму е гили. *91.12.5* | Ӂысы е цымый, луэтуэпын, хицы фу дэ данлинди. *88.7.21* | Ваму да чҮлихэ фугуэчи шонли сан бали луэтуэпын дэ ӂёхоли, зыху ги гўнёнму е гили. *91.12.5* || DH 91
луэтуэцы 113 骆驼刺 *n* thistle (Carduus) —*See* морцы
луэхар *n* soul | Ни йибэщин, йикў, ни мамади луэхар зу бу наннинли. *79.9.4* | Зулян ба луэхар дюдёлиди йиён, Харсан фататади дунха, ба лёнгэ шу ӂўдо яцагўшон, дэдэр дуйчў фи вонхали. *79.10.2* | Ӂё ни дади луэхар е нанвынйиха. | Курсант Ханлосан ба фузы нянли бу ю зыӂиди, лян ба луэхар дюдёлиди йиён, нянхали. —*See* луэхур
луэхуасын 112 落花生 *n* peanut
луэхуди 131 落后的 *attr* backward | До Курдай районшонди «Коммунистический» колхозшон ёнӂяхўсы йигэ луэхуди хондолэ.
луэхур 12 *n* —*See* луэхар soul || Arabic [ruːħ]
луэчҮр 络裙儿 *n* lace apron | Санзы луэчҮр ду шыли, Луфи дини:-- | Шу ла луэчҮр ба хан ӂан, Хо щин дэди за бу ӂян? —*See* санзы
лузы 炉子 *n* stove | Мэян йигэр монди ю лҮ мян, ю ӂя лузыдини. —*See* лу
луй 累 *adj* tired? | Кўди вэди щин ду луйли. Кўди щин ду юли. | Дансы лынли, та ба ни хэжэни, дансы жэли, та ба ни хэлённи, ниди щин дин луйли, ца ги ни ги щинӂинни. —*See* луйчын, фа
луй 擂 *v* hit | Ӂя эрдуэшон луйги лён чуй, бу зума. *79.8.21*
луй 1 雷 *n* thunder | Йиӂынзы йиӂынзы дян шанди, луй худи, Лива тупизы ду мудёли. | Зу ӂыгэ ӂекурни хи йҮн литу шанли йигўзы дян, хуту залуйди шынчи чўлэли. | Дян шанди, луй щёнди жын ду хэпали. | Зу ӂыгэ ӂекурни дян шантуэли, луй гэзазади е щёнтуэли. —*See* залуй
луй 2 垒 *v* pile, make (a nest), build | Кэчунзы, луй вэди сыхур, ло янӂир дундо Ёнбэдўрӂяди лонйҮаншон, ба суй ваму читоди:-- *81.4.17* | --ваму луйхади щҮэсан, зўхади щҮэжын, шуни нади сочў, тушон дэди гонзы канди тэ щяндихын. | Эрзы чынли ӂуонйҮанли, ги Дунхэ яншон луйли бан тян годи хуншыта, йинцы ӂищён зыӂиди Гуйхуа нёнмузы.
луй 2 累·〔土 // 累〕 *v* collapse, fall down | Дади хун хуар гэту. Гуонсы гэту мэ зэ тушон дади. Луйхалэ, зэ бэзыни видини. *81.1.9* | луйдё 21 | Ӂергэ, ни кан, луйдёли Вэди Да Дян. || XJ luì
луй 3 泪 *n in vo* tear —*See* луэ луй, нянлуй

луйвын 33 内容 *n* content | нянфади луйжын —*See* мянйүн, йүнйи
луй-вэ 内外 external | --җиннян щищүәди КПСС ҖКди луй-ли дэ луйвәди җынҗы вынти. *81.1.13*
луйгуанзы 311 内官子 *n* eunuch
луйҗуй 12 羸赘? *n* untidy, untidyness | Канҗян тади нәгә луйҗуй лян зуәнан. —*See* вонлуй || Cunvazo; XA 胖达累赘 'fat and clumsy'
луйҗун | Нан медицинади җин-ян бу лянганди ваму фанлён җундихын, даҗыгәшон таму зукә лўли луйҗундихын. *77.4.8*
луйҗун 11 内中 among them | Нянняи дунни цо-лё бу гуди йимяр, сынлин, луйҗун ён щяца додини. | Луйҗун колхозди җўщи Манвазы.
луйҗун 33 □重? *adv/attr* in particular | Луйҗун щятян ба хонзыни ё даҗә җинни. | Җыгә хо сышон луйҗун җё моди жынму фили да щинҗинли. | Кә дянди җўжынди пәе Дархя Ездокимовна луйҗун нехади ванзы вукудихын. | Вәё ги сынлин зўҗы вәдунди хо тёҗян йичеди сычин луйҗун ду зә фермади зўгунжынмушонни. | Та луйҗун ги гўнёнму җёди җё замуҗя цыху мәҗўни,-- | Ма мый йигә быйшо та зә щинни җидини. Луйҗун санфи җёгуә, быйшо чынли ёли, езы ба тонзы ду гәдёли. *79.11.8* —*See* жуәжун
луй-ли 内里 internal | Манчин гўлуанди вонха няли луй-лиди бодунли, ба Щинҗён фәгуанбучўли. *78.8.7* | Щинниди ножын, зулян тешонди щю йиён, зуәмели тади луйлили, та нин шули. *77.6.17* | Юди жын зулян гәгуәшуди хун гуәзы йиён, канчи вәту шызә жүн, луйли недини. | Щинниди ножын, зулян тешонди щю йиён, зуәмели тади луйлили, та нин шули. *77.6.17* —*See* ку-ли, луйвын, луй-вэ
луйли-луйви | Тёҗязы литу мәю йигә шанбыйзы, хуәйҗәсы луйли-луйвиди пондўзы жын.
луйлян 21 —*See* лянлуй
луйху-тяндиди 雷吼天地地? *adv* loudly, making noise | Җён зуәха, таму тинди йи чүн мо луйху-тяндиди дыйдо да нани лә, доли цонфон динзышонли. | Лопәр ба җыгә хуа җён фәли, бу йүанди вәршон луйху-тяндиди шёнтуәли, зушёнсы шыту да саншон вонха дедини.
луйчын 累沉? *v* exhaust | Җыгә хуә йидяр ду бу луйчын ю личиди җянма Санвар. *77.5.31*
лулан 12 搂揽 *v* || Cunvazo
лун 拢 *v* collect, gather up | Җыгә хуә до тамушон ю да йисыни, йинцысы ги гәҗяди кудәзыни е нын лун җигә бу чў хандянзыди чян. *3.90* | Җиннян поли йищя цэ лунли 10 чян тер.
лун 弄 *v* make | лунган 31 | лунзон 33
лун 1 龙 *n* dragon | Ба жәшы дэ йүәшы е суандисы лун бәпэхади сычин. *82.3.19* | Ба лунди ёнзы зэ мади җёншын, җўгунзы дэ щёнчин вәҗяншон кын җян. *82.3.19* | Ган Бый Ёнхўди фәшу нэгә дифон зэ лў бяннини зэмусы лун тушонни. | Зулян гўҗиршонди чин лун йиён, тяншонди йүнцэ зэ банщү кунни пёди, вон щибонгә фудини. | Вә да нэ чы могўдихын, та фәди могў литу ю лунди нэзыни, чышон ту литу бу ху. *77.4.29* | Гуәли лёнтян сан донзы диниди фи зулян җё лун щидёлиди йиён. *87.6.9* —*See* лунбәзы
лун 2 笼 *n* steaming basket(?), cage | --ба лун җекэ, вон дезыни шыли йигә җүанҗүарди сыхур,-- —*See* җынбазы, лунзы
лунбәзы 龙脖子 *n* dragon's neck | Җыгә дифон зэ лунбәзыни, бу чў гуэ сы, жын е бу нын зонан. *76.10.8*
лунви 龙位 *n* emperor's throne | Хуоншон зуәдо лунвишонли.
Лунвон 龙王 | Лунвон шу йиҗон ги Лилан зыди фәсы, йинянди шынгун хуәшон та ё са дунщини, җыгә да тинзыни гәди җин-йин, гәшыгўёрди бошы – йиче ду җё кан гуәлэли. *7.97*
лунвон-е 121 龙王爷 *n* the emperor of the sea
лунву 龙五 the year of the dragon —*See* щёнсын
лунзы 12 聋子 *n* deaf | Гуон ни йигәр тинбуҗян, Лунзы йибан
лунзы 21 笼子 *n* cage
лунлур 21 笼笼儿 cage | лунлурни
лунпан 12 *n* collarbone —*See* суәгў, суәзыгў || Hashimoto 1978: 56
лунту 12 笼头 *n* halter —*See* мажёзы

лунтузы 笼头子 *n* halter (figuratively of a young husband) | Ги та ги лунтузыди жызы долиба-- —*See* ҹёншын
Лунтур | Ди эртян шонву Щинчүшонди жын ду шудо Лунтуршонли. *82.8.24*
луфи 32 露水 *n* dew | «Йишон ҹинзы чонли ла луфини» *87.6.16* | --«йишон чонли ла луфи, шәту чонли жә сыфи». *3.82* | Ни канҹянди сыхур та щүсы да ҹыгә до ди тянзыни вон данлин тянзы литу да луфи цошон вонгуә цундини. *79.1.12* —*See* лўфи
луфон 12 楼房 *n* block of flats, apartment house | нын ҹў 48 ҹязыди щин луфон *75.10.14*
луцо 31 漏槽 *n* gutter —*See* фицо
лущён *attr* fragrant? | --ги дедерни гәли лёнгә жәтынтырди ҹянбир, ги готу долищер лущён цў,-- *87.12.29* —*See* луфи
лў 3 路 *n* road, way; distance | Ҹәр ю лёнтё лўни: йитёсы зу «Тарагайди», йитёсы зу бынщёнҹуонди. | --вон чыншон зуди лў-- | Да сан готу вонха, лян чончун йиён, йитё чичә лў пухалэ, доли хәяншон, гынчў хә зули. | Ҹысыма, ли ма шынха эршы метр лўли. *79.4.17* —*See* тун
лўвар 鹿娃儿 *n* fawn
лўвун 11 鹿茸 *n* velvet antlers || Expected spelling лўвын || LZ
лўдо 33 路道 *n* road | Ба лўдо гуйҹү манмян дан зунхў--
лўдо щиндун 路道行动 *n* traffic | Йинви ҹыгә кэ чичәди жынму бу чеди ё зунхў лўдо щиндунди гуйҹүни,--
лўжын 21 鲁人？ *n* rude fellow
Лўҹён (a place) | – Лўҹён дифоншон ю йигә жынни, тади минзы ҹёди Йүанфон. Йитян Йүанфон доли Цоцоди ҹяни. *81.4.7*
лўкур 32 路口儿 *n* crossroads | Таму ҹя зэ лўкушонни, дэгуәди зу чуаншонли. —*See* хонкузы
лўлў 11 辘轳 *n* well-pulley
лўлўзы 311 路路子 *n* path | Сан щя лян юди сан диршон канчи дусы гўдэди сыдэшон луәтуә лянзы тахади ванван-ниннинди лўлўзы. *82.2.19*
лўлўр 31 路路儿 *n* road, path
лўфи 32 露水 *n* dew —*See* луфи, фонфи
лўфу 33 路数 *n* way, fashion, means | Йихуэй Ясыр на жынзоди лўфу пый ёнди сыхур дуйчў йигә муён зыди, ги пәе фәди: ҹыгә ён щя сангә ёнгорни. *79.7.6*
лўцо 12 *n* sedge —*See* бинцо, лўя, лўяцо
лўчын 路程？ *n* distance travelled | Зу ба ҹунгуй ҹуандоли, Дуәшо лўчын.
лўшы 23 clumsy —*See* лўжын
лўщян 路线 *n* road, policy | Вида Ленинди сынхуә лўщян
лўя 12 *n* sedge —*See* бинцо, лўцо, лўяцо
лўяцо 122 *n* sedge —*See* бинцо, лўцо, лўя
лү | Зули ҹи ли лў, Лилан йиканса шуниди хуар няннянзыли, хуар банбанзы ванварди, зущёнсы гун фи лүли. *7.97*
лү worry about? | Гуонсы та кә лү чин мё, Йүн мә гощин,
лү 1 驴 *n* donkey | Вәди лү ган зэщёнди ҹяншы да. *8.36* | Фәли, фәчи, сы лү бу па лон чә, вә саду бу хэпа. | Гуон тинҹян гу нё, лү ҹёхуанди шынни. | Лўшон пынҹянлигә ложҹә, ёди лү чә, ладищер цо,-- —*See* лүлүзы
лү 2 捋 *v* stroke | Гўнён ба шубё канли, на бянзы ба дадо ёниди цо лүгили ҹиха, зыху ҹочў вә фәди:-- | Ба нүр чо тушон лүди фәсы:-- —*See* лүмә || LZ; XA also ‘hit (with a stick or branch)’
лү мян 捋面 *vo* make hand-pulled noodles | Мэян йигәр монди ю лү мян, ю ҹя лузыдини.
лүан 恋？ *v* like? | Вә тингуә фәсы гу лүан жындихын.
лүби 31 □备 *v* prepare —*See* лүдон, шәлү || Cunvazo gives tones 21
лүдон 31 捋当·虑当 *v* prepare | Ни ҹыха, бон ю лён турни. Лян йи тур да понжынни, ди эр ту зу ги ни лүдонхадини. —*See* лүби, шәлү || Hai Feng 2003, TX 185, Cunvazo gives tones 21
лүә 掠 *v* hit | Ҹәмазы да фонни ҹинту чўлэ, ба нювазы кәҹя лёдо, лүәгили йи дозы. || YC
лүә *v* fall off || Imazov 1977:23
лүзо | Та мәю чўмын, фәхуади чүаншы, тасы лый вичүнзы, цыху нанжынди, пагуә, лүзоди жын.
лүлүзы 驴驴子 *n* donkey | – лохан чон чўли йику чи, ба лүлүзы кә далиха фәсы,-- —*See* лү
лүма 221 捋抹 *v* stroke, pet || LZ
лүмә 捋摸 *v* to stroke, pet | --щятянди лён

фынфыр гуади зущён сый лүмә жынди туфани. | Җюҗюзы ба эрзы җя тушон лүмәди, зуйни бу тынди гўнунли.-- | лүмәлихар
лүмян 21 捋面 *n* hand-pulled noodles | Нәҗезы ба лүмян җиҗизы вәха е җинли да фонли. *75.12.9* | Хадар чыли, тёли йи даван лүмян, на зы бочўли. *79.6.5* | Мәҗер җинган ги нанжын цолищер хушон зўхади лүмян, шонлищер ца, җин-юди җё чыли, лёнгә фихали. | На җыгә машнэ зўхади лүмян щён, ба мянди җингў тибудё чычи, ю ви, зущён җяни зўхади йиён. | Нәҗезы ба лүмян җиҗизы вәха е җинли да фонли. | – фәли ба лүхади линйирди йи гуәзы лүмян щядо гуәни, на куәзы җёли лёнха,-- —*See* лагман || XJ
лүн 论 *v* consider, considering | Ни щищир, (!) лүн, гуйҗун пын-ю. | Лүнчелә, цэ җёшон сышы чи. | – Суйфу, лүнчелә, е бу да, вәсы фу тўди, җиннян люшы ба, лян вә йиёнди жын хан зэ цэ дини дунди, хоцэдини. *76.5.7* || XA
лүн *n* wall, bank (windrow?) || Imazov 1975:72
лүнбанзы 111 轮班子 *adv* by turns
лүнди-хуанбанди 轮地换班地？ *adv* by turns | «Хун нювар» җыни занха лёнгә шытучёр зу лүнди-хуанбанди ги эрэрзы дўшыдини. —*See* лүнбанзы
лүнзы *n* windrow | Механизаторму ба да лёншыди комбайн зэ да цоди сышон сыйүнди, ба дадо банҗунёниди мущү ду дачын лүнзыли. | --ба вәму пахади мущү лүнзы дачын йигә нэди йигә хо канди дуйзыли. *91.12.5* —*See* лүнлүнзы
лүнзы *n* hem | санзы лүнзы —*See* лүнлүр || Imazov 1987:6
лүнлүн 21 scratch
лүнлүнзы *n* windrow | Сунзы дынлихар, канди ее дагуәчи – дагуәлэди, ба цо дали йи лүнлүнзы-- | --ба дахади цо пачын лүнлүнзы,-- —*See* лүнзы
лүнлүр *n* hem | Сан суйди ятур е бу кўли, на сансарди лүнлүр ба нянҗин дэ цади дали лёнгә пынти фәди:-- *80.2.5* | Маша на санзыди лүнлүр дэги Моҗер ца нянлуйди, годи:-- —*See* лүнзы
лүнти-хуанбанди 轮替换班地？ *adv* by turns | --лүнтихуанбанди ги вәму җё фу,--
лүнхуон 12 硫磺 *n* sulfur | Чисый литуди лүнхуон лян данлинди хуащүә элемент хуәдо йидани, ба фу ду нын да сы,-- || W 龙磺
лүтё 31, 11 律条 *n* clause of a statute | Зэ зыҗиди хуәшон Сўмар гуон җуади фалү, канди җын сы, зунхўди йүтё.
лүчә 驴车 *n* donkey cart | Щинҗин вә ба линҗүди лүчә җешон, лали лён кудэ мыйзы зэ мәшон дали йихуэй мян. *79.9.5* | --лохан ба лүчә тошон,-- *79.1.19*
лүшы 12 虑□ *v* care | ги та фәли җи бян, лүшы ду бу лүшы | Канди Люҗингуй бу лүшы тади хуа, Лоушы кә җешон — нэгә гўнахар зу нэму җун, зулян ниди фонни гуади йикуэзы җўжу йиён. | Халима җиди ба Харсанди гэбый нёгили йизуй. Харсан мә лүшы. || Cunvazo
лый 勒 *v* tie around the waist, tighten, rein in | лыйчў 11 | --ба мама лыйди вичүнзы гэхалэ, лыйшон зўтуэ фанли. | --ба вичүнзы лыйдо ёни-- | лыйди җир-чырди дэзы | --ба йигә җю шуҗин лыйдо ёни-- | --ба ма лыйди җё занхали. | --ба ма лыйдо хәнили,-- | Чимазы йигә жын ба ма лыйди занха, ба чён дуандо шуни, мёшонли. *78.6.23*
лыйба 11 肋巴 *n* rib | --шәриатсы нанжынмуди ню лыйба, та зусы вон ли ванни, пянщён нанжынмуни, бу җё нүжынму готу. Нан җиндяншон нүжын бусы жын, ба таму суандисы нанжынмуди йигынзы лыйба. *83.5.20* | --зыр да си люгә лян ди чигә лыйбади курни даҗинчи,-- | Нан җиндяншон нүжын бусы жын, ба таму суандисы нанжынмуди йигынзы лыйба. *83.5.20* || W, YC, XN, LZ
лыйтё 11 肋条 *n* rib
лын 1 棱 *n* mound, bank of a stream | – дэ сылёнди Муса җүанлигә ян, зуәдо чү лыншон ту диха кә щён пансуанниса, Ашәр нён җили-залади фәшон лэли:-- | Лўди юбонгә, чү лыншон җонди хозы. —*See* лынгон, лынлынзы || Imazov 1975:108
лын 2 冷 *adj* cold | Тянчи манмар е лынди лэли. | Фонзыни лын зэмусы е мә даҗә ганҗинди.
лын дун-хантян 冷冬寒天 *n* cold winter | --зущён лын дун-хантян кәҗя доли нянму-

зыщяли. *76.7.6*
лынбизы 112 棱鼻子 straightnosed —*See* лынгар || W
лынгар bridge of the nose | --дуан лынгарди бизы-- —*See* лынбизы, лынгор
лынгэр 21 冷个儿 *n* idiot || XA
лынгон 12 bank, mound, ridge
лынгор 12 棱岗儿？？ *n* ridge —*See* лынгар
лындан 冷淡 *adj* cold, chilly, reserved | Вэсы тади «щүнди» кэ замуҗя нын лынданди бу йү йимянни.
лындун 冷冬 *n* cold winter, severe winter, in the death of winter | – хуэйзў жын ви да Җунгуйди ханщин җёнҗүнтанди шуни дый туэли зэмусы ви то хуэмин 1877 нянди лындун доли Россияди диҗешонли. *81.12.8*
Лындун Ее 冷冬爷爷 *n* Santa Claus | Лындун Еесы шынщян. Та са ду җыдони.
лынҗан 23 冷战·冷颤 *n in vo* shiver | -- юбудый зыҗи далигэ лынҗан. *79.7.3*
лынзо 冷灶的？ cold | Җэрди са ду мэ гэбян, фонни бингуэр лынзоди, бущён цунчяндили. —*See* бингуэ-лынзоди
лынзы 12 棱子 *n* edge
лынзы 21 冷子 *n* hail | Зу җыгэ кункурни, бый йүди вифыншон хынганзы йиён дади лынзы щятуэли. *77.4.19* | Лынзы җён җўчў,-- || XA, YC
лынкан 12 棱坎 *n* bank, earthen wall || XN
лынлынзы 棱棱子 *n* small mound || Imazov 1982:11, W ‘edge, roughness’
лынлырди 愣愣儿的 *adj* dizzy | Хивади ту хан лынлырди еба, тади чижын җё натар хэли җю нэтар зо хэчини. —*See* лынту
лынту 31 愣头 stupid || YX
лынфон 冷霜 *n* frost, hoarfrost
лынхухуди | Фэди, лынхухуди нэтар ю сани, шындо җяни та гэҗя җоканни.
лэ 赖 *adj* bad (of feeling) | Вэди ва-я, долэ щинни бу лэдихын. | --Эржынфуди вурус хуа лян хырхыз хуа фэди бу лэ. | – Җы цэ бусы цанҗён нүжынму! – Наму заму хуэйзў нүжын хан лэма, –
лэ 2 来 *v* come | Гуэли җи нян Моҗерди щүнди Исмар е зоди җеҗе дэ җефу лэли. *81.7.31* | Зу да җыгэшон во зоди ни лэли. *80.5.1* | Да таму сылёншондишон булэ. *78.2.28* | Да та фэхадишон җё лэ. | Хушон дэфу лэ канли, щелищер йүэ, фэди:-- | Җызы дуэдихынли та мэ зэ Фрунзе лэ. | Җергэ йүнчи гэҗя зоди та лэли. | Мэ гуэ чин сыди сы тян зычян чинҗяди жын зэ тамуди җяни лэ, лян та шонлённи, кэсы та ба чинҗяди чишыбыйзы ду мэ лю, фанлигэ гуэр, зыху фэди:-- | Тамуди сунзы – Щилар щятян.(!) санли щүэ кын лэ, җэр зан. | Лэ, ги ни ба йүгуэди йизун шинэ сычин фэ йиха. | Җысыгэ са сычин? Лэ, вэ ба та вонйиха. | -- зочян җёли тади лун лэ фэсы:-- | – Шятян вэ лэбуха, щятян хуэ дуэдихын. | Кэсы линҗүму лэ ги вэ куанли щинли. | Җиннян юли нынгу доли җэр лэ, ба щёнҗуонниди да гэбян йиха зу канлэли. | Вэ җён да натар лэ. *before verb phrase* | – Җыхур, вэ лэ ба ниму фон чўлэни. *after verb phrase* | Мучин, фучин лян чи-багэ пын-ю сун вэлэли. | Йисырщер чин ни лян Ягўр чы хўлў бозылэ. *directional* | Ни ада налэли сангэ гуэзы.
лэ 3 赖 *v* wrongly suspect, accuse || W, XA, YC
-лэ 来 (habitual past with stative predicates) | Лын җынйүэнилэ. *81.3.27* | Җысыгэ җуанчын зуэ жынди, ла щинчынди чичэлэ. *81.11.10* | Ту йинян узбек хуа до Шэрбашон тэ нандихынлэ. | Чяргэ ниди хуа чүанли данлиндилэ. | Цунчян Быйянхў мэю җымуди йинщүн минзылэ. Та гуон ю җинмирлэ – Мухамед Аюб -– жын ду җёди Анюбу, юди жын җёди Юбур. | Җысы санйүэди турлэ. | Зу нэгэ сыхур Зўхарҗя ду ба вэ донжындихынлэ. | — Нэгэ далян банди минзы җёгэ салэ? *1.55* —*See* -дилэ
-лэ *dummy resultative ending* | Йин-ячўсын зунсы дунлэ жынди хуани, гуонсы фэбулэ. *79 .6.22*
лэбудый 赖不得 deny | «Хун жын, дё чён, хў-щин-бадоди сычинсы лэбудый…» || W 赖
лэвон 来往 *n* dealings, contact | Ни куэ ба ниди лэвон да дуан.
лэгуазы 311 癞呱子 *n* frog | Гуди шын, вихўни лэгуазыди гуэ шын е тинбуҗянли. —*See* хэмар, гэдўзы || W ‘toad’, YC ‘toad’; XN 癞瓜瓜 ‘toad’; LZ 癞呱呱
лэгуар 癞呱儿 *n* frog | Җэр за йигэ җинцыр, җэр за йигэ лэгуар, җэр за йигэ

малор-- *78.5.19*
лэдэ 11, 12 untidy || YC 褦襶; XA □逮; XN lāitài tai 〔黑 // 来〕〔黑 // 台〕; Cunwazi 赖歹
лэҗи *v* approve, agree? | Тянвазы суйжан мер ганзо мэ тянщёнчини еба, тади щинни зун бу лэҗи. *75.12.9* | Фанчон пянщён чүнжынди Жюҗюзы щинни лэҗиди, ги эрзы фәди:-- | …Харсанди щифузы лян нанжын мэ ту йүанфа, гуәли эршы җи нян, Малики щинни бу лэҗиди лян щифузы гуәли йи-эршы нян. | Щинни нан шуди, зуйни фә са – ду бу занчын ду бу лэҗи.
лэзы 12 来子 *m* time | Вущи сынлинди хонҗяму ба нэзы лян ёнмоди чўцан вон гони тили йилэзы бан, жуди чўцан бонҗер дуыли сан лэзы. —*See* лэр
лэйүан 12 来源 *n* origin | Нэму зыҗиди лэйүан либян вә хан нын фә са?
лэнян 来年 *n* next year | --ваму кәҗя ба вучонлиди җуонҗя шугәдё, ги лэнянди чунтян хуә зуә шәлүдини. | --ги лэнянди кофа кә зўли шәлүли.
лэр 来儿 part | --ба ги вынфон гунйүн жәчиди жёфи вон шони занли сан лэрди йи лэр. *81,11.10* | --кәсы канли сўчонли вәму дуәйү цунхали сы лэрди йилэр цо-- *82.8.17* | --ги йилэрди нюфын литу ё тян шылэрди фини,-- —*See* тир, дуәйилэзы
лэ-чи 13 来去 *adv* to and fro | --вандизы чәзы бутынди йигә гын йигәди лэ-чи подини,-- | --челэ зэ фуйүанзы лэ-чи җуандини.
лю 溜 sneak, slip away | лючўчи 311 | – Җыму лённму, зу нын людо сан-ён гынчянма? *78.12.1* | – Җўмар чёчёр фәли, хэпа есын тинҗян, ё гуха вон гынчян лютуәли. *78.12.1* | Вә манмар людо гуәзы дуй гынчян, тондо чүгузыни чытуәли. | Вә мә жынчў, бу ю зыҗиди тёчёлэ, лян мор йиён, да тинзыни манмар лючўчи,-- | – Җўмар чёчёр фәли, хэпа есын тинҗян, ё гуха вон гынчян лютуәли. —*See* люда, люмә, сўлю || XA liù
лю limber up | Зу, заму хазу, сан йигә щин, ба зуә малиди лёнгә туй люйиха.
лю 1 绿 *adj* green (also of envy) | Фушонди еер, танниди цо дазо ду люли. | Канҗян га нэнэ, вәму шоншызали. Кәсы винэди нянҗин ду людёли. || XA liū
лю 1 留 *n* stay, leave, grow (a beard etc) | люха 12 | Җысы саншы-сы-вуди куйви жын, би Сыхуар щёди лён суй, люди лёндо базыхур. | Зу, вә ги ни люхали щер цохади йүми дудур, ни чызу. | Хўда дан ги вә ба мин люха,-- | Лю «цыви» туди жын-- —*See* шын, люлў
лю 2 绺 *v* steal —*See* лювазы || FF 45
лю 3 溜 *v* **1** flow, slide, descend slowly | люхалэ 331 | --ба людо җүә ванзыниди бивә ван шон манмар лалиха сылёнди: *3.23* | Зандо го хәяншон канчи, та зущён йигә да чончун, манмар вон чян людини. —*See* тон || XA, FF 45 **2** sneak, slip away | лючўчи 311 | – Җыму лённму, зу нын людо сан-ён гынчянма? *78.12.1* | – Җўмар чёчёр фәли, хэпа есын тинҗян, ё гуха вон гынчян лютуәли. *78.12.1* | Вә манмар людо гуәзы дуй гынчян, тондо чүгузыни чытуәли. | Вә мә жынчў, бу ю зыҗиди тёчёлэ, лян мор йиён, да тинзыни манмар лючўчи,-- | – Җўмар чёчёр фәли, хэпа есын тинҗян, ё гуха вон гынчян лютуәли. —*See* люда || XA
лю 3 馏 *v* to steam, heat by steaming || LZ
-лю 3 绺·溜 *m* row | – Җыни йиҗин айл, ни ба айлди нонoршон зади йилю җонфон канҗянни. *86.7.22* | Вәму ба йилю мовизы зугуәчи, колхозди гуа ди доли вәмуди мянчянли. | Линху ги виганзышон на шо хунди тесы тонди йи лю кўлур. *4.18* || XA ‘a long and narrrow strip of land or plants’; Imazov 1975:98, FF 45 —*See* люзы, люлюзы
лю бый | – Йидир зущён быйнянвә йиён люли быйли.
лю лў 流露 *vo* allow | --ги йитян да йү, сан тян сэвонди ланганшу, бу хохор зўхуәди бу нын люлў. *81.11.30* | Зу ви җыгә заму бу нын ги чи ядер җонди сычин лю лў. *81.11.10*
лю няр 流眼儿? *vo* keep an eye on | Ни ги та лю йигә няр, бә җё тощүә, вусда дан го җуон, вон сыни да, бә хэпа… *5.83*
лю шын 留神 *vo* pay attention, emphasize | Ги зўҗы зэмусы сыхуан хуадянди вынти В. И. Ленин люгуә да шын. *82.2.26* —*See* люшын || W
люби kiss | – Ада ни ба ама бу любима? | Ни нэйитян зэ цолуә гынчян ба Халима нёнён мә лушон любима. —*See* чин ||

Russian любить
люважы 211 柳娃子·绺娃子 *n* pickpocket —*See* җянлюзы || XA, TX 88; XN, LZ 绺儿
лювын 绿绒 green velvet | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30*
люгэ 11 六个 *num-m* six
люда 31 溜达 *v* take a stroll
люезы 柳叶子 *n* ornament in the form of a willow leaf —*See* ба бо
Люҗинкуй (a name) —*See* Люҗир
Люҗир (nickname) | Люҗир, ни җиха,-- *79.7.3* —*See* Люҗинкуй
люзанзарди | Ди эртян жэту чӯлэ ба цошонди лӯфи җо ганли, фушонди лю еер ду люзанзарди, җюди диха хо, лён йин-ён, жынжын ду щён зэ диха хуанни.
люзы 溜子 *n* funnel —*See* люлюр || W, XA
люзы *n in vo* a turn | Масынлӯ на хырхыз хуа ба лёнгэр жыншыли, җэлигэ люзы, чӯчили. | Нӯсыр җэлигэ люзы җинган да фонни чӯчи, зудёли. —*See* жэ
люзы 绺子 *m* beam of light | Жэту луэ щи санди сыхур, тади гуон садо фишон зущён йилюзы хуон янсый йилюзы хун янсый зэ фишон пёдини.
люйинйирди 绿茵茵的 *attr* green | Бонгэрни люйинйирди йикуэр санпяншон җонди лёнгэ сунфу, готу луэди йигэ гӯян.
люку 流口？？？ | Лян юди сыҗя йиён, та бу җуон янсый, гуон на люку щеди ги нянҗя бёфэ. *86.7.15*
лю-лан 绿蓝？ | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30* | Луйҗун 40—50 нянщяншон җэрди вухуа, люлан дуэдихын, та зулян шызылӯкур йиён, жын лэ, ки чиди ду да җэр гуэдини. *82.3.8*
люли mind reader | Вэ бусы люли, йиха цэбуҗуэ. *76.12.17*
люли 琉璃 *n* glazed tile | Тэён җоди луфоншон кухади щин люли ва җо жынди нянҗинли. *7.98*
люлова 121 绿老哇 *n* jackdaw
люлуэбу 112 绿萝卜 *n* black radish | –нянсы вэ ба лёнгэ тон цун йигэ тон хуонлуэбу лян бонҗер лёнгэ тон люлуэбу мэли, коли тонгуэрли. *75.12.9*
люлӯ 留路 *vo* give a free hand | Заму фанчон ё ги хо кӯҗязы люшын, бонмонни, ги йитян да йҮ, сан тян сэвонди ланганшу, бу хохор зӯхуэди жынму бу нын люлӯ. *81.10.30* | --ги йитян да йҮ, сан тян сэвонди ланганшу, бу хохор зӯхуэди жынму бу нын люлӯ. *81.10.30* —*See* лю
люлюзы 311 绺绺子 stripe
люлюр 溜溜儿 *m* funnel | Йи базы ян зущён ба та ханди шын тинҗянли, таму щян чончор бэли йи люлюр —*See* люзы
люлюр 31 绺绺儿 *n* line, queue
люмэ *v* sneak | Вэ куэкуэди люмэдо гынчянли. *82.9.14* | Голи шэёзы җонди Дивазы, зулян лочӯ җянли моди йиён, да жынхуэхуэзы щюди, люмэчӯлэ, подёни. *78.3.31* | Зу нэ йитян хили ду фиҗуэди сыхур, хуэйлэ цэ лёнтянди солдат, люмэди ба йҮнди йишон җуондо щёнзыни, да мынни люшон зули. *76.9.3* | --да жынхуэхуэзы щюди, люмэчӯлэ, подёни. *78.3.31* | --та ги мама да вэчян тиди лэли лён гонзы фи, гэдо гуэту гынни зыхади баншон, манмар люмэдо коншон фиди Лагэр гынчян:-- *5.89*
люмизы-дыннянди □□瞪眼地 *adv* wide-eyed? | Виса ни да вэмуни? – нэ лёнгэр люмизы-дыннянди вынди. *79.8.21* | Чончор чӯли йику чи, люмизы-дыннянди дуйчӯ нҮр йи вон, дуйчӯ җуэзышон йи вон-- *81.9.22* | Зулян тушон мынмынди доли йигонзы лёнфиди йиён ба Лабир нён җинди, йигэ җонзы тёчелэ люмизы дыннянди, дуйчӯ лохан вонлиха:-- *81.4.28* | Люмизы дын нянди, хынбудый чы жынни. *86.4.1*
лютё 21 柳条 *n* wythe, willow switch, wicker | Ба ён йинли, та җешыр зу на задор щҮэли җигэ лютё,-- *91.7.25* | Мэян хуэйлэ, пелигэ лютё,-- *81.7.24* | --зэ лютё бянхади йизышон-- *86.10.31*
люту язы 绿头鸭子 *n* mallard *87.2.17*
люха 12 *v* put down | Мама ба нянди «хунхуэ» фубыр люха, җочӯ вавади эрмынзышон йи баҗон, зуйни гӯнунди: *83.4.1* || D-R 2009
лючин 留情 merciful | Манчинди бинма җынҗынди 100 нян мэ лючин, лян бавэдигэ дэдӯ вонха няли щи-бый дифоншон лохуэйхуэй чичелэди бодунли. | Җер вэ бу

лючин, фәйигә ёнёр-хунхунди. *81.3.17* | Зущён ги таму фади лючин йиндё, чуан хун баннозыди гўнён тёву туанти винонди ду җё жынму щихуанли, пыйли шули. *82.4.20*
лючынчынди | Йүан кан лючынчындигә чинщю щёнҗуон.
люшыгэ 112 六十个 *num-m* sixty
люшын 11 留神 *adv* carefully —*See* лю шын
ля eat | Бәҗё хуэйзў чиннянму – «Ни чы, чышонли заму зу» хуади вифыншон фә – «Ни ля, ляшонли заму зу.»
-ля *final particle* -ли+-а | Ги вә бонмонлэля | Булина, дунтянди җедуан литу зэ щёнда мәюхо жызыля? *79.1.19*
ля иллахэ ил аллахў There is no god but Allah, and Muhammed is His Prophet | Ля иллахэ ил аллахў Мухамедў резул аллах | – Ляйи ляхэ йинланла! Arabic [la: ʔiˈla:ha ʔila:-lla:h, muˈħammadun raˈsu:lu-lla:h]
лян 1 连 *conj* and, with (also instrument), like | Быйҗинди фиҗичон лян чын югэ 23–30 гунли. | Исхар лян куэ дозы зы зэдини. *78.12.1* | Чыди сыхур, лопэр ба гу дэчў лян шынзы бондо фушон, зыҗи потуэли. | --лян нини нели жын дэ есын ёнзыли. *81.11.13* —*See* дэ, на || W 128, YC
лян 1 连 *v* join, unite (ends)
лян 2 脸 *n* face, audacity, reputation
лян 3 链? *v* bind, link, unite | лянчў 31
лянган 12 连干 *adj* precisely, quickly | Ба гэжын цощинди е хо, җяни еба, хўзы фанчон гуади җинҗирди, чуанди лянган, ган сан. || YC
ляндар 22 脸蛋儿 *n* cheek | Җы йиҗыр вә ба лю, чинян зычян линшон вон щүэтонни сунлиди зуэ ляндаршон ю хи янзыди бый ляндар ятур кэ сылёнчелэли. | Халимади лёнгэ ляндар, зулян хуэ җылиди йиён, донвэр хунхали. —*See* лянпанзы, сэзы
ляндо 12 镰刀 *n* sickle | Гўхади эр-саншы гэ(!) дозыди жын ба ляндо ду мэкуэ, дындини.. | «Ляндо дэ лонту» — җысы гунжын лян хурҗя җунҗянди теҗи лянбон. *88.9.8*
лянҗү 13 连句 *adj* fluent | Щеди ю лянҗү, ю чёмё, хан мэю цуэву. || Cunvazo
лянҗя 连枷 *n* flail | Зочян, ба гунзы мэ зочўлэди сыхур ба лёншы на лянҗя дали. || LZ
лянзозы 211 脸罩子 *n* mask | --нади хўзы лянзозы доли быйҗыфу гынни-- | Фэдо хўзы ба тўзы за да фонзыни җуйчўчиди нэтар, та ба лянзозы дэшон, зулян хўзы йиён, йи зўлун. *4.26*
лянзы 12 帘子 *n* curtain | Мыншон гуадигэ вынмынлянзы, чуонзышон дёди луэлуэр чуонлянзы. *1.105*
лянзы 31 链子 *n/m* chain; column (of cars), string (of camels), remuda? | --дуйҗянли йилянзы луэтуэ. | Сан щя лян юди сан диршон канчи дусы гўдэди сыдэшон луэтуэ лянзы тахади ванван-ниннинди лўлўзы. *82.2.19* | --ги колхоз донди чэхў линшуди чэ лянзы ги Зўгуй вон Кантди хуэчэзаншон сунли лёншыли. | Мэ гуэ җифын җун хуэчэ лянзы тили-куа, тили-куади чо щи зутуэли.
лянлуй 12 连累 *v/n* to tire; burden —*See* луйлян
лянлянзы 121 帘帘子 *n* curtain | – дэ фэди ба бивэ дедё ба лёнгэ суй чуончуонзышонди лянлянзы макэли. *79.9.4*
лянляншу (of lovers) | Зу да җыгэшон ба таму эрви хан җёди лянляншу. *79.6.1*
лянляршу 连连儿手 holding hands | Лянляр шу, җычў тэёнди жэ гуон, йиҗувир лэвонди заён хуар дэ люйинйирди фушон чонди вугынцыр, чёчер вончян зудини, гощиндини-- *81.8.14* | --ниму лёнгэрни хан нын гощинди лян хуар йиён, лянляр шу пома? | --зэ җытар вэму җигэрни лянляршу җуанди тёдини,--
лянмын 联盟 *n* alliance, allied? | --мэ зэ партия лянмын литуди Совет жын-- | йүн бу меди лянмынди кандидат
лянмян 21 脸面 *n* face, honour; authority | Да лянмяншон кандини. | Да җыгэшон туанти җунҗянни тади лянмян дадихын. | Ду җыдони, жынди лянмян гын зэ щяпан гункў лян даҗун хуэшон шончяндишон задини. | Хуэ зусы жынди лянмян, тади йүнчи. | --щаца вон гони цу нэгэ жынди лянмян. *78.4.7*
ляннизы | Цун җыгэшон ни ба ляннизы(!) зўхущер, були нэ вэдузыни(!вэдўзыни). — *See* лянпизы
лянпанзы 211 脸盘子 *n* face | Лёнгэ да мо нянҗин, йүан лянпанзы, шылюр зуй,--

лянпизы 211 脸皮子 *n* skin of face, feeling of shame
лянсан-гансы 连三赶四 *adv* speedily | --ло чыма, зэ гилигэ вонху мэвон лёнгэ зунзы тёдо Даирди ма гынчян лянсан-гансыди чытуэли. *86.11.11* | Исмар канди машнэ зутуэли на лёнгэ жунуннурди лёнгўр нянлуй лянсан гансыди цадё,-- *3.45*
лянсан-гансыди 1223 连三赶四地 *adv* speedily | Шуни нэ чянди ахун лянсан-гансы ги вэ вутуэли. | --ба нанзы лянсан-гансыди ҹехалэ-- *87.4.10* | — лян сан, ган сыди ги дада гили йихуэтон до вавашон бу минбый, до дадашон бэщинди вынти.
лянсынзы 211 *n* corn poppy (Papaver rhoeas)? —*See* хуахуазы, йинсўхуа
лянфузы 121 连麸子? *attr* unsifted | лянфузы мян —*See* лянфумян, фузы
лянфумян 123 连麸面? *n* unsifted flour | На дамыйди лянфумян луэхади суйсурди туэтуэзы ги вэму фулихуади жын лян чи мади вава шонву гиди йигэ. | Гуон чыди лянфу мянди мэмэ. *77.10.21* —*See* лянфузы, фузы
лянхэ 11 联合 *n/v* union, unite | вынйи йинсын лянхэ | Ви заннян Россия лянхэди Жызы. | Юди хуа дан лян данлинди хуа лянхэди сышон мэю куандади нынгу, юди хуа ю ҹымуди нынгуни. | --лянхэ литу ба 17 лифон метр бан зотадёли,--
лянхуа 12 莲花 *n* lotus —*See* филянхуа
лянхуабый 121 连花白 *n* cabbage —*See* быйцэ, дунбыйцэ
лянхуар 莲花 *n* lotus (embroidery ornament) | Билүн, ба лёнгэ язы дуэди сыхур пыйхади лянхуар суйдини. Лянхуарди ҹёнҹюсы – ҹё жын йищинни, йиҹя тэҹү йиҹяни. Ба щянлянлуар юди сыхур йүр суйдини, таму бёфэдисы йүнчи лян щёнфу.
лянчуон 12 臁疮 *n* abscess, boil
лянчў 链住 *adv also before numeral* one after another, in a row | Зўхар лянчў ги вэ фули ҹи бян. | Эй, данпа ни ҹыдони, за лянчў йинтуэли? Ганшы фэни, вэ хэпа Зўхар бэ щин, лянчў кэ ги та футуэли. | Ҹы зу кэҹя лянчў эр нянли та ги зыҹиди ее бонди сэ цо, ви йүдини. —*See* лому? || XA liànchù, liànchu
лянчў 12 unite (by the ends)
лянчў 31 链住? *v* connect
ляншу 12 连手·联手 *n* friend, pal | ляншуму || Hai Feng 2002, W, YC, XN, LZ
ляншы 21, 23 脸式? *n* facial expression | Тади ляншы ду будуйли:-- | мушызы
лянщи 联系 *n* communication; connection | ҹүэчын дэ лянщи ҹяҹү | Ҹыгэ лянщи, луйҹун лян вида вурус минжын зўди лэвон, ги хуэйзў жын гили зэчян дэщели. | Хўтезы чынха бёфэ чон шуфуди ҹихоли, йинцысы та лян бян хўтезыди сычин ю лянщини. | Лян хырхызди ючянханму ҹанлянди йимяр Магуев нэхур лян зэ Щинҹён дэ Чидохэзышон щиндунди панисламди ҹянзый зў лянщидилэ. | Ҹыгэ хуэ лян дунтян шэлү ҹунзыди хуэ чүанли лён лўдини. Таму ҹунҹянни мэю сыса лянщи.
лянщи 31 练习 *n* exercise
лянщин 111 连心的? *attr/n* dear, precious | Бу, вэди лянщинди ада. Вэ сыҹи щёчун нини. | Вэди чижын. Лянщинди жын. | Зусы, вэди Гуйхуа. Вэди лянщинди. | Ба ҹыгэ вэ ду ҹидини, лянщинди ама! || Cunvazo 连心的·恋心的
лян…дэ 连…带 (unites two verbs) | Щимэ ба вэ дэ жонди, зыҹи лян хэ дэ чытуэли.
ляр 脸儿 *n* face, thick skin | Ложынму фэди «Ги вава ги йигэ хо щин, бэ ги хо ляр». *83.4.1*

М

ма start being visible (of stars) | Ҫысыма, хийинзы е халэли, тяншонди щинщю е мадёли. —*See* чў ма, мамарди
ма 麻 pockmarked, speckled | Ҫыгэ жынди лян мади, зулён хэту йиён *79.7.3* | — Ни хўҫу садини! замуди ма ҫивазы хан мэ гуаданниму, ба наниди дан щяхани? *77.6.17*
ма affect one's face somehow | Ганту ги чончонди сы донзы дини ба дозы сашон да-щё вугэ жынди ляншон мали йиба. Луйҫун Мансўзы сузали. *87.1.9*
ма 1 抹 roll up; take off (a hat) | – Коля ба санзыди щюзы вонче малихар. | – дэ фэди ба бивэ дедё ба лёнгэ суй чуончуонзышонди лянлянзы макэли. *79.9.4* | мозы ду бу ма | ба мозы мадё | --ҫочў вэ дэ вонди, ма шутозыдини. | --ба чуонлянзы макэса, йигэ жын зандини. | --лопэр ба бивэ дедё ба лёнгэ суй чуончуонзышонди лянлянзы макэли. | Фэ хуади Мухармэ ба зуэщюзы мачелэ, ба бё кангилиха, кэ сылёнтуэли. || W, XA
ма 1 妈 *n* mother | Ба заму лёнгэрди вонщён, ни ҫидинимэ, та ма? —*See* мама
ма 1 抹 *v in vo* play cards | ма пэ
ма 1 麻 *v* numb | мадё 12
ма 2 马 *n* horse | мади, машон | --фэли лохан шонли мали. | Дансы дегэзы ма, зуди бонҫер йигэ сышынни, йинцысы лў бу хо. *77.4.19* | Вэ чўчиса, Эли чиди цанбыйзы ма зандини. | Ҫэр ҫүнжынму чиди лёнпи ма, да доцо дуйшон тагуэлэ, тагуэчиди зуди, зо Сунлиндини. | Фонто ма ду лабудо… | Ҫёди туни ҫэзы ма поди хуоншон бо щин чили. | Йигэ зэбашу чиди чин ма, потуэли. | --Баги лади пэе дэ йигэ нүр да чыншон вонхуэй зуди сыхур, ма ҫинли, пали фандё, ба Баги лян нүр донвар зу банванли. | --лади ма да фонзы быйху зудёли. | --ганзо чукэ мынли, незы чэшон тоди чинма, шонву чўкэ мынли, тоди хима, хушон хуон ма,-- *79.7.20*
ма 3 骂 *v* curse, swear | нэ мани | Йисы санки щёнсоветди чянту жын ду мадёли.
-ма 吗 or | Ҫўщи дыйдо ба салям ҫелима, мэ ҫе, Бэкэр е мэ тинҫян-- | Тинхуа Давур щён фэ таниму, дыйдо шыхуама, ҫяхуа. | --тинхуа щёнсоветди ҫўщи ҫерма, мер ба ҫэр щинсы ю йүанзыди жын шучелэ, ва пиндёди чүчини. || XA
-ма | Эх, зэсы вэму натарма! *76.8.6*
ма ҫон quarrel?
ма пэ 抹牌 *vo* play cards || LZ
мабан 23 马绊 *n* hobble || W
мабанцо 马绊草 *n* a kind of grass with intertwining roots | Ба ҫыгэ цо ҫымуҫя ҫёди йинцы данпа зэ ҫыгэшон: тади хошо бый гын йигэ дэ йигэ панчўдини, щён мади банни. *77.11.22*
мабон 马棒 club or cane used for corporal punishments | Ханли йи шын лэли сыгы бин, ба Сўхуон лёдо дали сышыгы мабон, да чонзыни дуанчўчили. —*See* банзы || YC
мабон couch grass || R-D s.v. пырей
мабонбор fledgeling | Сыйди фэ са хуани, нянчин жын зулян мабонбор чёвазы йиён, бонбор хан мэ ҫон нинбон зущён да вэвэрни чўлэ зэ мантян фини.
мабу 13 麻布 *n* linen; canvas | Зу йинви ҫыгэ ги ваму ҫуэҫун ё на фанчонди цэлё – зущён мабу, хуабу дэ маркизет фын йишонни.
магар 12 麻杆儿 *n* hemp stem
Магэзы 121 *n* (male name) | Масанчынди щёмирсы Магэзы, Малянчындисы Шэрба, Вудун-яндисы Щилазы, Мабоди — Щивазы. *76.10.5*
мада 麻达 *n* trouble | Ҫыхур хэзуй кэ зо мадани… || W, XA, YC, LZ
Мадажын 马大人 *n* the leader of one of the groups of Dungans crossing the border in 1877 | Ту йибазы Мадажын линшон да Иргишытаму ҫёҫешон гуэлэ доли Ош

чынпуни җўхали. *9.5*
мадо —*See* җян
мажёзы 221 马嚼子 horse's bit —*See* җёзы, цазы
мажир 12 麻鸡儿·马鸡儿 *n* helmeted guinea fowl; Himalayan snowcock? | Маҗир, йихозы фичин, гуон җытарди санчонни юни. *Imazov 1987:34 Imazov 1977:69 Imazov 1975:133* || 马鸡儿 are birds in the Crossoptilon family (white-eared and blue-eared pheasant), which occur in the original home of the Dungans. The Himalayan snowcock is a somewhat similar bird in the new home.
маҗон 骂仗 *vo* quarrel | Ви вə е бу маҗон, дачуйли. *81.3.20* | Канди пəе ба маҗонди шызы лехали, Манвазы мə янчуан, зуəдо телевизор бонгəрниди йизышон чўсонхали. *81.3.17* | --Манвазы бəзы фонди, зы хэпа маҗон:-- | Ви ву җыгə щёщүə лян җюҗю мали йи да җон. —*See* зынҗён
маҗон 22 马掌 *n* horseshoe | Маҗон тадо шытушон, хуəщир е ду бедини. —*See* җон
мажүзи 212 马驹子 *n* foal
мажүр 21 马驹儿 *n* foal | --зыҗи зынсы-бахуəди ба маҗүр вонче цудини. *79.6.22* | Җысы щяхади маҗүр, ёнгор, нювар зə данлинди. | Лома зудо натар маҗүр фындо натар.
мажынзы 111 麻疹子 *n* measles
маза 11 蚂蚱 *n* grasshopper, locust | Мусар ба сы чёчёр нашон, ба зуйни чеди маза җё вəму канли. *77.4.19* | Зуфадё, зуəха чын бантянҗя та дуйчў дини по мадёди маза дэ тяншон фиди мəю фурди малар вонни. *81.8.21* —*See* хуончун, юмаза
маза 12 麻渣 *n* oilcake || W, XN, YC, LZ
мазы blind person? | Кəсы, зу лян ниму йиёнди нэйидын жын хан җуонди зыннян мазы, ба са ду канбуҗян, җуади лощянщян йилюхади бу җунйүнди куйчын са сышон ду ги вəму ги донгуа,-- *81.10.6*
мазы 12 麻子 *n* pockmarked person
мазы 12 马子 *n* bridge of a musical instrument || LZ 码子
мазы 21 *n* cock of a gun, bolt || R-D 1959 курок, затвор
майичур 121 蚂蚁虫儿 ant | Зулян майичур йиён, кə сутуəли. *81.2.6* | Жын ду зə хуəчə гынчян, лян майичур йиён лэчи подини. | Лэмзар дуйчў ее җонҗонр вонхали, тади шыншон зущён майичур судини. || LZ
майичўр
майка *n* sleeveless sports shirt, T-shirt | Ба цынйи — хансанзы, кўзы, майка бу кан тянчи гуон на ванзуə мянщян бу фындини. *81.11.20*
малар 11 *n* dragonfly | Ю курли, Щилар җуйди фа гəзы, дё йү, гə фонфор җуə малардини | Зуфадё, зуəха чын бантянҗя та дуйчў дини по мадёди маза дэ тяншон фиди мəю фурди малар вонни. *81.8.21*
малар фу maple | Ву суйди эрвазы зə йүанзыниди малар фу диха фадини.,-- —*See* малорфу
малёзы 121 麻鹀子 *n* corn bunting || LZ
мали 13 麻利 *adj* skilful —*See* лисуə, җянма, зуймазы | Куади фəсы Лабизы щянхуэйди хын, ганҗиндихын, малидихын. | Ю мали пəнёнму зў йи дун фанлиди гунфу,-- | …Йихуэй та тихуан данлиннди җинэзыжынди сыхур, малиди, ту йигə ба нэзы җиванли. | – Ца бянйидинима? – Мэян вынди. – Ца, фан ду бянйидини, - Хэчəр хуэйдади. – Ни мали, - дада лян мама йитун фəди. || W, DH 168, XA
Малову *n* (a male name) | Малову җəр е чонгуə, Быйлир йибан.
малор 11 蚂螂儿 *n* dragonfly | Җəр за йигə җинцыр, җəр за йигə лэгуар, җəр за йигə малор-- *78.5.19* || XA málang 麻螂
малорфу 113 maple
малуэзы 212 马骡子 *n* hinny
малў 21 马鹿 *n* red deer (Cervus elaphus) —*See* милў
малянхуар 211 马莲花儿 *n* iris | Җуэзыди җунщинни гэдигə хуа пин литу тёди фихахарди лан малянщин лян хуон гуангуар. —*See* ланцохуар || XNFYZ: 113, LZ
малянщин 马莲心？ *n* | Җуэзыди җунщинни гэдигə хуа пин литу пёди фихахарди лан малянщин лян хуон гуангуар. —*See* малянхуар
мама 11 妈妈 *n* mother | Җён җинли мын, Эрли мама ба вə йибозы бочў, дашын кўтуəли. | мамали —*See* ма
мамарди visible (of stars) | – Мэди, ни да чуонзы җочў фонлён вон, щинщю хан

мамарди. *4.27* —*See* ма
мамахур 121 *n* hide-and-seek | Гуәли йисыр тәён зулян цонмамахурди йиён, да йикуәзы йүнцэ литу чўлэ, кэ зу вули ди эркуэзы йүцэли. | Чён мамахур е кын фа Лян щё гунён.
мамонзы mummy, ma | Эй, мамонзы-я, ни за ба та мэ тў йи танса?
маму 13 麻木 *v* feel numb | Тэ мамули, мэти щичўлэли. *79.5.9*
ман 2 满 *attr* all over (before noun) | манди | Ман шон-хади жын тинҗян щёхуэр ган гундо сычиндини, ду щущон лэдини. *80.7.18* | Зэ ман хонзыни далян, сондыйди,-- *80.6.20* | Вуҗин ман гуанзыни, ман кафе лян мэ мэмэди вэршон ду гуади дин щянди җёхо: бэ зота мэмэ! —*See* манҗяҗяр
ман 2 满 *res* full | Йилурди сышу ду лё мандини. *5.38* | Вэ бу чы, анэ, нэгэ тун хан мэ манни. | Кынкын-вавани фи ду гуан мандини. | Җуви жын ду зан мандини. *80.6.20* | --колхозди клуб литу жын ду шуманли. *v* | Шэрба лян Сарвихан җинлэди сыхур, хуайүанни жын ду мандёни, ду гощинди сан щиндини. | – Вэмуди щинэ дада зули җоншон вэ цэ җёшон лён суй, вэди гэгэ җён сы суй ман. *80.7.18* | Миннян ни басуй манни. *adv* fullu | Ни ман нын ги та гунщи. *3.53*
ман 3 漫 *v* cover with water | Бынди хэниди фи ыичўлэ, ба лў мандёли. —*See* мангуэ || LZ
ман 3 墁 *v* to mortar | Фонзыди динзы дусы на ни манхади. *86.4.22*
ман сан гэвани 满山各洼里 all over the mountains | --хуэйҗэсы ба җёхуэйди йин, ёзы җушон зэ ман сан гэвани җуа есын, нанчундини. —*See* ёнвапэр || YC
ман шонха 233 *pw* 满上下 | -Ама, замуди линҗү хан ман шонха поди җун дидинма?
мананзы 211 马鞍子 *n* saddle | «Ба мананзы бэ җели, вэ зойихуэй Ясырчи!»
Манар (a personal name)
Манвазы (male name)
мангэчўр 211(2) 满各处儿 *pw* everywhere, all over | вэ җыдоди: дуэди пын-юму зэ Вида Зўгыйди мангэчўр гунзуэдини. —*See* маншонха
мангуэ 满过 reach above | Мангуэ җүэди щүэ. *4.42*
манҗин 11 蔓菁 *n* turnip, swede —*See* чямагур || XA, YC
Манҗу 满洲 Manchu | Заму дондор зусы Йүанфон, Манҗуди зэбашу Зынгуэфан, Зозунтон, Лихунҗон, Лобинҗон сый ду ба заму мэ дэчў, заму доли җэр зали йинли.
манҗяҗяр 211 满家家儿 *pw* from house to house | Җысыма, зу да җымуҗя няннян поди вэ зэ манҗяҗяр щели җы зу эршы җи нянди боли.
манзы 鞔子*???* a piece of cloth sown on for a ritual purpose??? | Лохан ба йигэ на пизы лёхади сан җянзы дўвар лян йикуэр манзы да щящярни чүчўлэ зафуди:-- | – Ба җыгэ дўвар лян манзы җё Сыхуазы ги ни зандо йишон лизышон, шонкэ җонли, чинчир хан анлла.
манйүан 12 埋怨 *v* conceal | Гуэ сы – бусы фа тамашарди, ба ки дансы дэбухоли, луэ җунжынди манйүанни. *75.12.23* —*See* бойүан || W, YC
манйүэ 21 满月 *n* celebration when a baby has reached the age of forty days | Нүр ги вава зў манйүэдини. | Нүр ги вава җыни ба манйүэ зўдё,-- | Зуэ манйүэ, хунфон бу җё да гуэ зэмусы бу җё зэ да тугу – җыгэ е дуйдини. || W, XA, YC,LZ
манкў 蛮苦？ *n* hard labour | Та ба шули йибыйзы манкўди лёнба цў шу дэ цуэди,-- | Ю чэмади жын сынҗёхўлэди фынди дуэ, шули манкўди жын фынди шо. *78.10.20* —*See* кў, до ман
манла 21 满拉 *n* | Та җиннян е җёшон шыбали, зэ сыни җёнҗиндини, дон манладини, гыншон имаму чыющёндини. *77.5.24* | – Тинхуа хынщезы манла ба җыгэ бу гундоди ганбан җыдо, бу шонщүэли. || YC, XA, YC, LZ Arabic [malla]
манли 23 满□ *adv* in all | Маданзы лохан манли ю шы йигэ сунзыни. *76.8.13* | Литу манли 35 жын. | Лэли манли җюгэ дэбё. —*See* манмян || For tone cf. чүанли
манлян 满脸 *attr* with the whole face | --хушон хуэйлэ, йүли мянли манлянди шё.
манманди 211 满满的 *adv* full
манмар 32 慢慢儿 *adv* slowly | До гынчян ба шу манмар гэдо тушон чуэлиха. | Манмар вэ е холи.

манмын | --ба ханжынди дэдӯ таму җыдоди ходихын: манмын чи цо, җи, гу, язы бу лю.
манмян 23 满面 *adv* altogether, completely | Җё җиннянди йүфи бә фә ба лёншы, ба зонцо е манмян җуйчелэли. *80-5-30* | Гуонйин манмян доли тади тушонли. *5.86* —*See* манли || LZ 满面子
Мансӯзы *n* (a man's name)
Мансӯр 22 曼索尔 (male name)
манфэ 慢说 *conj* let alone | Вә лян йигэ зы ду жынбудый, манфэ куэкуэди нян! | --Мэян җеди нэгэ шынчи ман фэ ба заму, ниму тин, ба вэтуди лэгуазы ду хади бу җёхуанли. —*See* бэ фэ
манфу 21 满浮 *adj* complete | Да җыгэшон Сояхон щинни манфудини, зӯхуэди щинҗин да. *75.10.17* | Нэхур ги җыгэ вынти сый гибушон манфу хуэйда. | Вида минзӯди җыгэ хуа, зулян йиче минзӯди йүян йиён, зэ зыҗиди фаҗон лисышон зысы манфули, җинчынли, фуҗүли,-- | Җыгэ институт литу советди мый йигэ чиннян нын нян, нын дый вурус хуашонди манфу җышы. || LZ
манхун 12 瞒哄 *v* hide, pull the wool over somebody's eyes | --хуатур доли җяҗяншон Бэкэр йидяр ду мэ манхун ба җяҗянди җыншы сычин, лян Зӯхар җунҗянди щинэ ги тузы йипор, йипор ду фэли. *3.32* | Нӯсыр йидяр ду мэ манхун, та дуандуанди ги Масынлӯ фэли:--
манцон 12 瞒藏 *v* conceal | Манцонди ги вэ ду мэ ще. | Ни хаба манцон садини. | Зэхалэ, таму җунҗянни хан ю турция лян германияди манцон тёсуэҗямуни. —*See* нанцон
Манчин 满清 *n* Manchu Qing Dynasty | Манчинди 70 чян бинма зэ щибый задини, Зуэ Зунтон җёнҗүн ёди җё ги та дафади 200 чян бинмани, та линшон җан Россиячини. *79.8.7* —*See* чинчо
манчы-манйин 满吃满饮 *adv/pred* take responsibility | Зушён вида минжынди йинщүн нүзы йиён, та зыҗи манчы-манйинди ланчыншон, на да шоншы, ниншэ бу ванди ба зыҗиди мин дигили. *81.12.8* | Нэхур сыйди фэхуа, щюгэ фонмянди сычин ни зыҗи манчы ман йинчи… | Дан макэли вэ манчы, ман йинли. *79.1.19*
маншон 31 墁上 *v* to plaster
маншонха 233 满上下 *pw* everywhere | Подо маҗүанни канниса да ма е мэли, лёнгэ вава монли, моншонха зотуэли. —*See* мангэчӯр
Манэ 12 *n* (a male name)
манэзы 221 马奶子 *n* fermented mare's milk | Зуэдо йигэ җуэзы гынни чи лүмянни, хэ манэзыни.
маняр 12 麻眼儿 *n/attr* blind, a blind person | Җыгэ фу е бу нэму да, гуонсы маняр нянди йимяр, зы дадихын, йинви нэгэ, канчи зущён фу ю ху, ю да. | – Кэсы тасы йигэ маняр, хансы йигэ яба. —*See* ха || XN, LZ
мапа 马趴 *v* fall flat on one's face | Җиху(!), мапади чылищер ганҗин фихали.
мапизы 麻皮子? *attr* spotted? | да Ташкент ладилэди мапизы тянгуа *82.8.10*
Мар 1 *n* (male name) —*See* Исмар
маркизет voile | Зу йинви җыгэ ги ваму җуэҗун ё на фанчонди цэлё – зущён мабу, хуабу дэ маркизет фын йишонни. *81.11.20*
марни 21, 23 码儿妮 *n* meaning | Таму до җыхур хан ба гуонйинди марни хоходи бу дун, зулян җён щяхади мовазы йиён хаха-мэмэди хӯ пындини. —*See* мэрни || Arabic Arabic [maʔniːj], || Persian [ma'ni], || He Yang
мартен *attr* open-hearth furnace | --щюгэди щёте лӯ(!лу), мартен лу, нян теди да стан…
Масанчын (a village) | Цунсани ба Йинпан щёнҗуон гэчын Масанчынли. *78.9.5* —*See* Йинпан || The main village of Shaanxi Dungans, settled by the first group to cross the border. Курдай район, Казахстан
-масы (interrogative particle) | Ваму зэ танни чилимасы? *Imazov 1987:23*
матизы 231 马屉子 *n* saddlecloth —*See* тизы, хантизы
мату 马头? | Вэ ба җыгэ мэзуйки тузыди мату чуонди сыдонйихар пасаниса.
мафан 12 麻烦 *v* trouble | Дансы нэгэ вэ чин ни ба ахун мафанйиха-- | Таму дали, е бу мафан вэли. | Бибулёгэ мафан. | – Ба ни мафан, – Җӯмазы фэди.
мафэ 21 马勺 *n* ladle, scoop || LZ
мафэзы 211 马勺子 *n/m* ladle, scoop | --ги

щи шуди гуанзыни доли йи мафәзы фи, щи лянчили.
мафын 23 马粪 *n* horse dung | Ни зэ җяли бинли сангэ йүэ, ба чончун, ба мафын дуй литуди цыцо, чүшан ду чыли, за мэ щёнчелэ цыви лян щичёди нозыса? *86.4.8*
махуон 12 麻黄 *n* joint-pine, ephedra, mahuang (medicinal plant)
махўзы 121 麻糊子 *attr* indistinct, murky | Гуон ту йигэ чичэ җоди махўзы лён, җён нын ба лў канҗян. *79.8.7*
мацазы 231 马叉子 *n* a horse's bit || W
мацыгэ 231 *n* freshwater sponge || XN a plant that resembles mustard' 马刺芥
мачёзы 121 麻雀子 *n* sparrow | Дажын гуа дозыли; ваму ёли мачёзыли.
мачёр 12 麻雀儿 *n* sparrow, little bird | – Җыхур гуонйин зу чынха җымугэли, – та фэди, – жын бу де мачёрли.
мачи 马七 the year of the horse —*See* щёнсын
мачянзы 马钱子 *n* compensation *preceeded by xa 'meager'?* | Ба зынхади «дун-я!» - хибу кудор(!-дэр) лян җи гэгэр ха мачянзы, ло мама лян йигэ га щүнди ги Сундики шынхали. | Ви җыгэ ха мачянзы хи мэ хи, мин мэ минди зэ йүанзыни лян туй бан бантондиини.
машнэ 13 *n* car, machine | машнэди, машнэдини | На җыгэ машнэ зўхади лүмян щён, ба мянди җингў тибудё чычи, ю ви, зущён җяни зўхади йиён. | На хуэйчи, щүэди ё машнэчи, җисы щүэхуэйли, ба җыба надо шуни, лэ, лин машнэлэ. *79.5.9* — *See* щёчэ, чичэ
машон 马上 *adv* quickly | — Эрҗер, ни челэ, ба лёнгэ ванванзы щидё, ба җуэзы машон йиба лиха. *83.4.1 If this is the correct interpretation, the word is very rare*. —*See* җинган, ганҗин
мащи | — Нўсыр, ни ги гэҗя зошон нэмуще мащи, чуанщи зўсани, вэ лян Хуаахун фэйиха, җы сы-вутян литу ган юфын, зўшон йигуэ җуафан, чёшон йи-эршы ахсахар, няншонгэ никахар бу дуйлима. *79.7.20*
ме 1 *v* extinguish, put out | Бан-ени дынзан дан мели, колхозҗяму е бу дайин,--
ме 3 send secretly *Imazov 1975:108*
медаль medal
мер 1 明儿 *adv* tomorrow —*See* мир, миргэ, шончяр, хургэ
мерганчи sharpshooter? | Нянсы заму зэ шонсанни да мыйзыди сыхур, нэтарди мерганчи мэ фэма… || Kyrgyz мерген, Uzbek мерган, Mongolian мэргэн
мё 1 瞄 *v* aim | Чимазы йигэ жын ба ма лыйди занха, ба чён дуандо шуни, мёшонли.
мё 1 苗 *n* a shoot | Ба доди гынзышон җуанди, щищир кан мёди Бэкэр канҗян, канли йибыйзы фиди ло җён Хазанбэ ложэ до гынчян фэди:--
мё 3 庙 *n* church, temple | Ги Каменск цунҗуонни җўди жынму ги җиншонди зусы лёнгэ православ мё, католикди костел, лютеранди кирха лян еврейди синагога. | Нэтарди йигэ ло мёди бонгэрни ю кидянни.
мёзы 苗子 *n* shoot (of a plant) | Ба та җё чипупур чўлэди до мёзы шандёли. *5.55*
мёзы 12 矛子·瞄子·苗子 *n* spear, lance; bayonet | Җигитму нади мёзы, шынзы, бон, бёдо мади быйзыни, ту чо дун, чо щи ду пошон зудёли. | --туфын-тусы ба чён дэ мёзы, до дэ чянзы гэдо йихани-- | Давиди ганҗин да машон халэ, ба фущёр җёкэ, ба чинлон чуэли йи мёзы, лачўлэли. | Җончён канди хуаҗё додыйли, ба мёзы на фын лүдонлиха, вон җёзышон пуди дё щифурчини. | Да шыту чёнфынни чучўлэди йиган мёзы гидо шуни, Җончян канҗян йү ёгуэ вонху тунли лён бу, эрхуэй вончян чяли лён бу, та на фынбянди мёзы йиха да йү ёгуэди бэзы диха чуэҗинчили. | Доли вэту немец ба чёнди мёзы диндо гўнёнди җибыйни,-- | Хуоншон зуэдо лунвишонли, тади йиханиди лохў, йиханиди сызы, хуту занди дэ текуй, чуан теҗя йишонди лёнгэ че мёзыди жын. *7.64* —*See* нонзы || YC, LZ, W, Hai Feng 2002
мёмёр 11 苗苗儿 *n* a shoot | Тынли җы(!җи) тянса, Лодади лёншы чўлэли, тади дини мэю сыса лёншыди мёмёр.
мёр 苗儿 *m* a shoot | --җунхади лёншы йи мёр ду мэ чўлэ.
мэ 磨 *n in vo* talk | Вэму кэ лали йиҗынзы щян мэ. —*See* ла мэ || Hai Feng 2003
мэ 1 没·莫 **1** *adv* didn't, hasn't, hadn't, isn't

...ing *negative* | мәли | Юйиха ни мә зэ бинжын гынчян занди еба, кәсы дули тади йишон, фу хуэйҗәсы фалазы, е нын жәшон. | Ни мә щин куйдима? Мә куй совет җынчүандима? *76.1.20* | Цунхуар щёнда мә зэ җянима? | Нүзы зэ натар ду мә зў хуэ, җяни бо яданни! | Мэди, Моҗер манмар мә зушон хуэйчи. Та пошон хуэйчили. | – А, җыхур хан мә фума? | Фын дозыди сыхур Мансўзы мә зэ. **2** *v* doesn't have | Чўгуэ вон чичәшон җуон дунщи, зэ мә зўдини. || W, XA, XJ mō

мә 1 摸 *v* feel, grope for || R-D s.v. щупать

мә 2 抹 *v* smear | мәли

мә 3 磨 *n* mill | Щинҗин вә ба линҗүди лүчә җешон, лали лён кудэ мыйзы зэ мәшон дали йихуэй мян. | «Зу, заму зу «Бый йүн» мәшон, нэтар епуто дуәдихын»-- | Җыгэ лобаниди фи ба мәлүнзы дади җё җуандини, да таш9н мәпан е җуандини, да мәпан диха бый мян вончў тондини. | Гуэли шы җи тян вә лян вә гәгә зэ «Бый йүн» мәшон дамянчили. —*See* мәфон, мәзы

мә фәр —*See* мәфор

мә …ди 没…的 (imperfective negative) | Ги щищүэ хуэйзў йүянди җёкуэ сышон хохор мә люшынди. | Фонзыни лын зэмусы е мә даҗә ганҗинди. | --дуэйибанзы жын ба ган ходи сычин мә зэ щинни гэди. | – Виса зэ җергэди җыгэ конференцияшон ю гунлоди, ю лянмянди хуэйзўжынму--мә цанҗяди. | Суйжан Салир лян Зўхар йитун мәҗўди еба, кәсы та фанчон сылёнди щинэди щифурли,--

мәбисы 121 莫必是 | Мәбисы вә е шонцун нилима? – Сый фә ни шонцунли вәли! || YC 莫必 Cunwazi 没比是

мәбыйсы —*See* мәбисы

мәган 没敢 *adv/aux* didn't dare, —*See* ган

мәгуәсы 121 没过是 it's just that, only, no matter | Мәгуәсы юли йидяр гэбянли: на тёзы мә дади, ба та е мә чяди, кәсы чын йитянҗя та мондини, неҗонди лян хуан гунфу ду мәюди. *81.7.31* | Мәгуәсы юди жын чян дуәщер | Мәгуәсы таму ду бу җыдо хуали. | Мәгуәсы зўса сычин еба, щян ёдисы чян. | Җящяни зущён пинпин-нанланди мәгуәсы йүлигэ суй сычин || Cunvazo

мәди | – Вава кўдиниса, мәди? *Imazov 1982:111* —*See* мэди || The print is unclear, can be мэди.

мәдый 12 没得 *aux* could not | Даҗюха Щилар ба яваршонди ючи даҗәли йибян, кәсы мәдый даҗәдё. | Җиннянди тянсый тёҗян буходи йимяр, ги ва быйшоди хуэ сыхуршон мәдый дунгун. | Бусы мәзў. Мәдый зў. Тёли бин, бохўли зўгуйли. | Вә зэ мәдый ба ма лыйчў. —*See* мәфор || Cunvazo

мәдыйфарли 没得法儿? | Мәдыийфарли та зу хуэйлэ, ба лян гуалихар. | Шыни-гўни, зэсы мондихынли, вишыр мәдыйфарли, цэ ба «Хун нювар» сыхуанйихарни. | Мәдыйфарли вә ги та гуон дян тудини. —*See* мәфор, мәдый

мәдынчў 没等住? *adv* unexpectedly? | --данпа зу да җыгәшон Кумушайди мама ба вәму эрвиди хунсы мәдынчў вандёли--

мәҗён 磨匠 *n* miller | Мәҗёнди йүанзыни чә, ма, жын зулян базар йиён.

мәзы 末子 —*See* жүмәзы

мәзы 11 沫子 *n* lather, foam | Мади йиба созы бончелэдини, дўзы лачянзы лян чяндунзышон дусы нини, зуәпә диха, луйҗун мадидатуйшон дусы бый мәзы *78.10.20* | Мади шыншон дусы мәзы.

мәзы 31 磨子 *n* quern

мәйиманичи | Мәйиманичи вә гәҗя җянли, сан тянди туни тузыди машнэшон лади Туәҗезы да вәмуди пиязы ди бянни гуэчи, зули Вонфуҗя йүанзыни. *78.3.21*

мәли 没了·莫了 *conj* or perhaps, or else | Виса бу щинни? Мәли кә җё вә цун лённима? | Нэсыгэ са сычин, виса ни бу хуэй кан нүжын, – Коротков вынди, – мәлисы ни фынщёбукэ җийүма? | Мәли йүнчи зэ чяншоннима? | – Ни за фидини? -- – Мәли җё вә зўсани? | Йигэр бу нян, мәли җигэр нянни? | Җысыма, җы йиҗыр кәҗя дели хын җигэли, мәли ванли хошо жынлима? | Зу куэщер, мәли ба ни вәму дасыни! || W, XJ, XA

мәлүнзы 磨轮子 *n* waterwheel | Җыгэ лобаниди фи ба мәлүнзы дади җё җуандини, да ташон мәпан е җуандини. да мәпан диха бый мян вончў тондини. *77.4.19*

мәмә 12 馍馍 *n* bread, usually not steamed |

Мәмә шоди шызэ ходихын, пипир цуйцурди, видо цуанцуарди. || W, XA, YC, LZ
мәмәзар 121 馍馍渣儿 *n* crumbs
мәмин 21 谟民 *n* believer | Йигэ мәмин кэ шонли шайтанди донли. | Нан вәму мәминди лийи бу лу, е бу щитын. || Arabic Arabic [muʔmin] YC
мәнан 12 磨难 *n* suffering | Ҝыдо нанжынди ха пичиди, зэ Ҝўмазыди шущяни шули йибыйзы мәнан, бәщүәди Мәян нын зўха йигэ са. | --Хәрсан ба цэжўҝяди мәнан е шубухалэли,--
мәняр 没眼儿？ *aux* | Шынхади кулын-нянҝинди, ҝё ян щүнди мәняр вонди зусы вәмуди, ги та ломо, даза жынмуди ҝящя. *86.7.22* | --фонзыли ланчи-базоди ду мәняр кан.
мәпан 磨盘 *n* millstone | Ҝыгэ лобаниди фи ба мәлүнзы дади ҝё ҝуандини, да ташон мәпан е ҝуандини. да мәпан диха бый мян вончў тондини. *77.4.19* —*See* мәлүнзы, мәпаншы
мәпаншы 311 磨盘石 *n* millstone —*See* мәпан
мәрни 码儿妮 *n* meaning | Вәё ба СССРди йүндун ҝёнжын йиншон ё ҝыдо ҝыгэ фашуди хошоди мәрни лян чёдони. *80.3.25* —*See* марни
мәсы 没事 | Мәсы вә мер ганзо зу ги Хэмэ нён зый хан би ҝыгэ ходи йибазы щүэхуар дуангини, нэхур та яндин гощинни.
мәфар 11 没法儿 —*See* мәфор
мәфон 31 磨房 *n* mill | XIX быйниянди йир, быйнянди(?) туршон Йинпан щёнҝуонни ю 48 сылэ. Ю 5 мәфон, 2 тонфон, 28 фынфон, 5 цўфонлэ. *78.10.24* —*See* мә
мәфончў 113 没妨住·莫妨住 *adv* by accident | --вон чәшон гэ щянзы чили мәфончў дехачи банлигэ кукур. | --ба гынзы мәфончў такэли, фи йиҝынҝыр ба йи донзы дозы ладёли. —*See* фон || W
мәфор 没法儿 *adv* could not help it | Мә форди вә е гыншон та зу латуэ ёнди сычинли. | Кәсы зущён сый чо бәзыни вонгуэ банди йиён, Шәрба мә фәр(!) ба гўнён кангилиха. | Ба щинэ гўнёнди «фынфу» тинҝян, Шәрба мә форди дайинхали. | Зу чо ҝыму хуәванди, фади вифыншон, ваму мә фар зандо йитуәр щинхуонли. | --Исмар шәбудый гу, кәсы мәфар ҝинли фонзыли. | Цунҝер мәфарли челэ,-- *86.4.18* | Шыни-гўни, зэсы мондихынли, вишыр мәдый форли, цэ ба «Хун нювар» сыхуанйихарни. *81.8.21* | Мәфор вә лян Ҝинхуарди нүщү зуанли йиба, ба зыҝи жыншыли. *1.17* | Мә фор, таму кэ ҝинчили. *4.38* | Мә форди вә е гыншон та зу латуэ ёнди сычинли. *1.16* —*See* мәфар, мәдыйфарли, сынфор-быйҝиди, фонзы || XA s.v. 法儿 fār
мәцарди 没差儿的？ | – Муса, хо сычин! Мәцарди сычин! | – Тасыгэ мәцарди гуэфон вава. | --ги бонцу, чў ҝўйи, зун ҝин – ҝысы тади йинган, бинщин лян мәцәрди хо щинчон. —*See* цар
мәцәрди —*See* мәцарди
мәчуэ 12 摸揣 *v* feel, touch | --та щищин ба трактор мәчуәди канйигәгуәр,-- —*See* нечуэ || XN
мәчў 没处 *aux* tere is no place | Нэхур мәчў цон ту. —*See* -чўр
мәчын 没成 —*See* чын
мәшы 磨石 *n* whetstone | — фәли, ложҝэ на мәшы ба фанлян данли лёнха, ёзы гуха ба ҝүэ дихади цо датуэли. *79.1.12*
мәщин 12 没心 *aux* to be unwilling | – Вә ҝер мәщин зэ вавайүанни чи. | Виса чиннён ба эрнү мәщин ҝуа,-- | Ҝы йиҝыр та дыйдо зали да дини мәщин зули. || W, XN
мәю 12 没有 *v* has not got, there is not *finally usually мәюди, мәли* | Щятян, шынлан тяншон лян йикуәр йүнцэ ду мәюди. | Ба гуа ди ҝуанлигэ гуәр, ҝёнмур зуниса, гувар мәюди. | Санхо классди документ вә е мәюди. | Таму лёнгәрди ҝунҝян сыса гуанщи ду мәюди. *83.5.20* | Зущёнсы би вәму йүнчи дади жын зэ мәюдили. | Йинцысы чўгуэ зыҝиди лёнба шу, зў хуәди са ҝичи ду хан мәюдилэ. | Ни зэ Москва мә ҝўгуэма, - на ҝандудурди шын яту вынли. – Мәю. Вә зэ Москва мә ҝўгуэ. | Зущён шыҝешон ган тади нанжын чёнди жын зэ мәю. | ҝүанзыни, гэмын гынчян лян йигэ жын ду мәю. | --вәму эрви ю йүнчи мәю? | Виса дун-яшонди йиче эрнү до-нёнлозышон мәю ҝыму щёчун. | — Щехали, кәсы мәю нэму хо. *1.22* | Мәю

чиннёнди ян – мэю вынмин. *perfective negative* | Зэ щёнҗуонни җўди сыхур, вэму чыкэ чыдили е мэю йүнгуэ җыщезы җяжү. —*See* мэ, мэ, мэди, вую
мэю минзыди зыту 没有名字的指头 *n* ringfinger *R-D* —*See* пянзы
мэюди 没有的 there isn't, there isn't yet | Пын-ю, җыхур ни ё фэни, вэму эрви ю йүнчи мэю. Мэюди! Җыйиҗыр нян бу шан дуйчў та вонди Бэкэр канди зущён шышон би Мэ җүн, би тади щинфа ходи җи пын-ю лян вавади щинэ мама зэ мэюди.
мэян 21 磨延 *v* loiter | Вэму җинту мэянгу, Сэмэзы кэҗя ба манмар йи гонзы нэзы ти җинлэли. | – Эй, лопэза, ни хан мэян садини, куэ бу шон чэма! || Cunvazo, XA 磨 'waste time'; YC 磨嘴 'keep on talking'
ми 眯 *v* narrow (one's eyes) | Лаҗер шыщёди, лёнгэ нянҗир ду мичўли. —*See* мын
ми 墨 *n* ink | Җынгэ диха на хун ми гэран щелигэ «5». *81.10.20* —*See* мый
ми 1 迷 *v/compl* lost | Данпа, дазо зу ба лў зу мили. | Ба вон чыншон зуди лў мидёли, фэйиха будуйлима? | Зулэ-зучи, ба лў зумили, бу җыдо дун-нан, щи-быйли. *77.4.29* —*See* мыйтан
ми 1 縻 *v* to tether | Ги тамуди цэйүанзыди йиршонди го лёншон далигэ җуон ба ло җүлү мишонли. *81.9.11* | Ба җүлү Лэмзарди мама йитян йисыр мидо җэр, йисыр мидо нэтар, җё чыдини. —*See* мый || XA mí
ми 1 蜜 *n* honey
ми лў 迷路 *vo* get lost | Фулиннни мили лў,-- | Таму мили лў, ба дада камн цэхуэди вэзы мэ зожуэ. *83.4.5* —*See* ножуан
Мигуй 美国 *n* America | Ви ги Йингуй, Мигуй лян Фагуй хуанҗон манчинди җынфу 1854 няншон ги чүан гуйниди минжын танли җун фичянли. *77.11.22*
мижын 媒人 —*See* мыйжын
мизазы 米渣子 *n* a boiled corn of rice | Ба хўзышонди мизазы лүдё,-- —*See* зар
мизор 12 蜜枣儿 *n* candied jujube, date | Лохан фэсы нэзу ходихын, да хуэвэни точўлэли лёнгэ мизор, та зыҗи чыли йигы, ба йигы гиги Вучын җё чышонли. *7.60* —*See* мыйзыр, зонзор, сазозы, хунзор
мизы 12 糜子 *n* millet | --ги ни фын шы ду мизы, шы ду гўзы. | Канса, щяли йичон чўнйү, Лодади дини мизы йиха ду чўлэли, димян люди хоканди, зущёнсы лю дуанзы. —*See* хуонми, хуонмизы, гўзы, тару
миланхуар *n* lily-of-the-valley || R-D ландыш
Милёнчуан 米粮川 Name of two villages, in Kant and Chelek. The inhabitants came in 1926–27 from Frunze
миллион million | Да йиче муёншон шули ощер 17 миллион гозы. *80.6.13*
милў 12 麋鹿 *n* deer —*See* малў
мими 妹妹 *n* younger sister or female cousin | – фэ Сохўлў щёнҗуонниди ни мимиҗяди Гуйхуарни. *81.5.5.* —*See* мыймый
мимизы 311 嘧嘧子 *n* whistle | – лўвар да хи дини нянди мимизы шын лэли. *4.18* | Асыл Асылович мимизы йичуй лёнгэр кэ челэли. *86.12.4* —*See* мимир, суэр, ще || YC
мимир 31 咪咪儿 *n* a whistle | --зуэди лёнгэр гуон чуанди кўкўр, дэди цо момор, йиҗя зуйни чуйдигэ визы мимир. *4.18* —*See* мимизы, суэр, михўзы || Zhou Lei mīmizi
мимо 12 眉毛 *n* eyebrows | Лёндо щи хи мимо. | Җыгэ щёхуэзы тэ тимяндихын: лёнди хи мимо, хуонбыйди йүан лян,-- | ба мимо дали *colour one's eyebrows*
мимо 21 女猫·咪猫·嬰猫 *n* female cat, queen || W, XA, YC, XN, TX 123
мин 抿 *v* sip | Давур минли җику ца,--
мин 抿 *v* tuck, fold (wings), pin, lay back (ears) | --фиди гогоди, ба лёнгэ бонзы минчў, җочўфипизы дешонхали. *81.4.17* | Жын вон та гынчян йичи, эрдуэ йимян ти дэ нё. || XA
мин 1 名 *n in vo* fame | чүли минди
мин 1 明 *adj* clear, bright | --сычим йиха минли.
мин 1 鸣 *n in vo* to cock-a-doodle-doo | Щёнҗуонниди җи луан ду җёкэ минли.
мин 2 抿 *v* to wet | – Дэ фэди Ёндагэ ба чян нашон, ги зытушон минлищер тўмэ, йүан гэдо җуэянзышонли. *81.2.10* || XA
мин 3 命 *n* life, soul; luck | --ниди мин да, Фатмэ. | Зыху да фи литу лочўлэ, Эдир кэҗя мэ минли. | Вэ мэю нэгы мин зэ нэму ходо вава йүанзыни дый тёён. | Нимуди мин да. —*See* минда
мин бин 民兵 *n* militia (in China) | Хан мэ

чў гэни, лэлигэ мин бин ба нэгэ җуачўли.
мин бэ 明摆 —*See* минбэ, минбэдини
минбый 12 明白 *v/adj* understand; clear | Гуэли йисыр Шаян минбыйли. | Вэ йиха минбыйли, Җинхуар йигэр ба җыще ба җыще ён за җуангуэлэни, до ташон тэ нандихынлэ. | Зэ бу фэли Фатмэсыгэ минбый гўнён. | --дыйдо щён са дунщи, вэ мэ кан минбый, ба вэ хади щин ду да зуни бечўлэли. | Тинзыни хиди ба чянту зуэди жын ду канбу минбый,-- | – ниму фэкэли тэ минбыйдихын.
минбэдини 1211 明摆着呢 clear || XA 明摆着
минвон 12 名望 *n* fame | Җыгэ бодунди линшужынсы хўҗя җунҗянни чўлэди ю минвонди йинщүн Мухаммед Аюб Бый Ёнхў. | Зэ го пэшон зўҗыхади да вонниди Минвон хуэян җуэдини. | …Җысыма, музейди Җүнву минвонди тинзы.
мингэр 命根儿 *n* darling | Фи, мингэр, хан зодини. | Зу, вэди мингэр, зу фонни. *4.29*
мингуй 12 民国 *n* republic
мингуор-мингуорди 明光儿明光儿的 shiny | --ба щүэзы дади мингуор-мингуорди || XA 明光光儿, LZ 明光光
минда 33 命大 lucky | --та җүэмуди зыю тади минда. || W, XA
миндамин 121 明打明 *adv* openly, legally || XA, YC
миндамир 明打明儿 obviously | Миндамир җысы чузы ниму ё фэсы дэдэрон. —*See* шыдашы || XA
миндан 11 名单 *n* list of names | Санбый мэ танман щели йигэ миндан дафа җинчили. | Җинту та бущин зуди чи, жынҗяму кэҗя ба щинмин шондо минданшон, ду лондини.
миндын-лажўди 明灯蜡烛地 *adj* bright, all lights on | Мэди, җяхурҗя гэ ба гэ кангў дуйдини: гэҗя-щёхўни йидо хили зу миндын-лажўди. *86.2.28*
мин-еезы 1112 *n* begonia
минжан 11 明然 *adv* clearly
минжын 11 民人 *n* people | минжынди
минҗин 33 铭旌? *n* moment of death || LZ ‘streamers attached to the coffin’
минҗир 名迹? *n* a famous happening | Нан шэриатди лўфу чын фон, пыйли дуйди лойипор җящяни санщю ё линганди сычин чынха щёнҗуонниди минҗирли:--
минзы 12 名字 *n* name
минйү 12 名誉 *attr* honour
минйүн 33 命运 *n* fate | Ни кан җы есы жынҗя вавадищер минйүн.
минлён 13 明亮 *adj* bright | --та вонщёнди җё тади эрзы чын йигэ минлён жынни.
минлюзы 121 *n* black ice, ice-crusted ground, glazed frost | Салир дуйчў вэту вонлиха, вэту пё минлюзыдини.
минлюлюди | Ди эрнянди кэчур минлюлюди Җўмар подо вэму җяни, ги вэ да фэлигэ саляму, боди, фэсы ба вэмуди ню җё мущү җонли. Вэда дондор бинди, лабучелэ, та кэ щүли йиёнзы бин-гўҗон. Та боди жэ фузы, туэдўзўдини. *77.4.29* —*See* минцонцонди
минмирди 111 明明儿的 *adj* glossy, shining | Йү поди ма ду минмирди. *78.9.1*
миннян 12 明年 *tw* next year | Миннян ни басуй манли.
минтон | --җўщи Дўвазы лэли. Җысы җянбудый минтон чипиди жын. Та гуон мэпэ зыҗи, фэ да хуа. *5.74* || Error for митон
минтон 12 名堂 *n* name, rank, degree | Вэмуди полкди командир Зьагинцев, бу дуэди жызы литу ба подполковникди минтон дыйшон хан мэю дуэди җин-ян-- | Мыйи кунзышон дёлади пэпэршон щедисы җунзыди минтон-- | 1935 няншон ба магистр диссертация щечўлэ, та ба магистр минтон дыйшонли.
минут *n* minute | Дуан 15 минут багэли. *81.3.20* | --нювазы зэ фи литу хан нын жыннэ шы җигэ минут та җочў ферма потуэли. *79.10.2*
минцонцонди 明□□的*f* bright | --мый йигэ чуонзышонди чуонляр быйди лян щүэ йиён, бан ди, мын дэ чуонкуон жанди минцонцонди. —*See* минлюлюди
минцы 名词 *n* noun
минцы лонлонди —*See* минцылонлонди
минцылонлонди glittering | Шон чянди дяндын ба щүэ җоди минцылонлонди, зущёнсы сый ги димяншон сали йитанди җынҗў, зы фа гуондини. | --шушон дэди минцы лонлонди лёнгэ җин җуэзы. | Ба минцылонлонди янхэзы да кўзы кудэзыни точўлэ дянлигэ янбонбор,-- *78.3.10*

минчин 11 明晴·明清 || Cunvazo
минчин 33 honestly, in a word, in short | – минчин фәни, ни дансы ба вә щинфу, ги вә йитуә, нәхур вә цэ ю ще нимуди минйүн чүаншыни-- | Ҝымуҝяди ганбан минчин фәни, фонбян, бу йүн жын е нынчын,-- || D-R; D-R 2009
миншын 12 名胜 *n* reputation | Хан мә гуә эр нянни та юли линшынли (!миншынли), ба тади минзы гуон бусы сыни, щёнҝуонни ду тифәкэли:-- *77.11.22* | Ни зыҝи е чынха ю миншынди механизатор бу дуйма?
минщя 13 名下 named after | Цеглед дифоншонди венгрия-советди щёнхо минщяди щёнҝуон ҝяхў хәзуәшәни-- *81.11.10*
минщян 12 明显 *adj* clear | --бёфәди е минщяндихын.
Минэ 11 *n* (a female name)
мин-ян 明言? *n* wish? | Дюха цэфули, чечў ниди мин-ян вә вуло…
мир 明儿 —*See* мер
мираб irrigation chief | Хубарли. Бригадир лян мираб е бу лэли. *79..6.5* —*See* фили || Persian [mirab], Tajik мироб
мир-бир —*See* бир-ҝирди
мир-бырди 明儿白儿地 *compl* clearly | Дада вонди мирбырди, чончун ҝочў мын ҝян чынди нэму чон. Кэмар щүсы е ба ҝян канҝянли: та зылуди ханли йишын-- *4.34* | Хуа до ҝәр ба Хэчәрди минйүншон та ю цуәди ҝыди мир-бырдиҜўмазы фәсы:-- —*See* ҝир-чырди, бир-ҝирди, сурсурди, чир-чўрди || GY 206
миргэ 12 明儿个 *adv* tomorrow —*See* мергэ
митан 密探 *n* spy | – Хун митан хаба -- щён ту замуни, – | Ба Ҝюмаш митан кодё! —*See* танма
митон 21 米汤 *n* rice gruel | Ҝянбудый митон чипиди ҝыгэ жын ба жынли-дэдо е бу гўли. *78.3.31* —*See* минтон
митузы 121 眉头子 *n* brow, eyebrow, forehead | – Виса ни йинян сыҝи митузы зудиниса? | Доли хуонцо танни митузы сонди зуәди кан хуәҝимуни. | Ба мә чинди ки канҝян Сундики зущёнсы щинни бу фонкуәди, митузы сонди, манмар да зуәди вәршон челэ,-- | Да ҝыгәшон тади митузы е зухали, е мәю нэму хуанлуәли. —*See* мыйтузы, мыйцуан || D-R ‘eyelid’
мифан 21 米饭 *n* rice (cooked) | Ба куэзы нашон чы мифан, ба хан цэ тёшон. | Гуэни цади щи мифан е гўдундунди нодини. Лопәр сылёнди: «Ҝинту ваму лэ, мифан дан бу су, ён дан бә шәхоса.» | Зўхади мифан ду ҝёдёли, йидяр ду бу ву ку… *89.12.8* —*See* ҝё мифан
мифур 蜜蜂儿 *n* bee | Фуди ба тади нанчон сычин фәли, мифур фишон зули. *7.113\ex* —*See* мифыр
мифыр 11 蜜蜂儿 *n* bee —*See* мифур
мифырвэ 111 蜜蜂儿窝 *n* honeycomb || R-D s.v. соты, улей —*See* пян
михуонзы 米黄子 *attr* cream-coloured | Ҝи дусы йисыйзыди, михуонзы ҝи.
михуор 12 *n* camomile, ox-eye daisy
михўзы 311 迷胡子? *n* a small string instrument | Ҝысы сыхўзы, михўзы, санщянзы дэ данлинди щёнчин. | Таму ду чуанди хуэйзўжынди нор дэ гуазы, дэди лощянщянди мозы, фади лёнгэ санщянзы, лёнгэ сыхўзы, михўзы лян мынхўзы. —*See* мынхўзы, хўчинзы, мимир || Probably not connected with a folk opera, XA mìhur 眉户儿 || YC 迷胡剧
мицуан 12 眉攒 *n* eyebrow —*See* мыйцуан || Cunvazo, Hai Feng 2003
мичун 31 腻虫 *n* greenfly; plant louse || XA, LZ
мишы 31 密失 *v* to appropriate | Вә сылёнди та цуандуәди ҝё вә зудё чҮ вәди гўнён, мишы вәди хан-янни. *78.10.20* | Юди жын ба таму щён мишы нюди щин датиншонли. | – Алмас до Сэвар гынчян, ба тади лёнгэ ҝягуэзы дэчў мишы неди фәсы:-- | Пимозы, пижўёзы лян ҝанто мәюли. Данпа ҝё чёнҝямуди мишыдёли. || Cunvazo
мищён 米箱 *n* rice bin | Ҝяниди мянщён, мищён, ю тун е бу кунли, чян е юли. *5.87*
мищён 蜜香 *n* smell of honey? | Цуанви ни е щиншонли Хоби мищён *778.6.8*
мо 毛 *attr* beautiful (of eyes) | Зэйтунэмди лёнгэ мо нянҝин зущён гэлу вәди щиндини. —*See* модундур
мо 1 prey, game || R-D s.v. добыча
мо 3 冒 *v* come out; spray water (of elephants) | Зущён да дифынни мочўлэди йиён, Исмар до вэму гынчян-- | Да хошо годиди, йҮанди лян балынди яндунни

мочўлэди хи ян вон таму нэтар ду бу чи. | --щён ги та моли йишын фи. *4.39*
мобин 12 毛病 *n* fault, mistake | --бэ ӌё таму нэхур чў мобинли--
мобу 毛布 *n* wool cloth | Чўгуэ ӌыгэ ба попозы, кўзы на чинчё мобу фынчи е хо. *81.11.20*
мобянзы 331 帽辫子 *n* braid (woman's) | За мобянзы, ӌё жэту сэди хихун хихунди йигэ гўнён ба жынӌя жэ ху-- —*See* могэзы
мовазы 111 毛袜子 *n* woollen sock | Хэцади ӌекурни Мэӌезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян ӌяӌязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13* || LZ
мовизы 毛苇子? *n* reed | Вэму ба йилю мовизы зугуэчи, колхозди гуа ди доли вэмуди мянчянли. *82.3.9*
мовын 毛绒? | Ӌысыма, чишыӌи суйди лопэр дади мовын гэту,--
могундуан | Ба ладилэди ву-лю ӌезы могундуан, чузы, шайи лян заёнди ян-фын лёли бан кон, жоли Фаярди нянӌинли, кэсы гўнён да хуэфонни зун мэ чўлэ, е мэ кан «хуэлэ». *79.7.20*
могў 12 蘑菇 *n* mushroom | – Ни хан ӌонди дуэ дали, ӌыхурди ваму зу лян могў йиён, ӌитяр бу ӌян зу жынбудыйли. | Вэ да нэ чы могўдихын, та фэди могў литу ю лунди нэзыни, чышон ту литу бу ху. *77.4.29* || YC, LZ
могэзы 312 帽盖子 *n* a braid | Химир-химир лёнгэ чон могэзы-- | --ю ӌуон, ю чонди могэзы | Ханжынди ту фули, ӌибыйни дёди чон могэзы, тушон ду дэди гэшы-гўёрди, забавудиди мозы, юди хан бонди шуӌин. | --лёнгэ ӌуон могэзы зэ тушон пандини-- — *See* мобянзы, могэр || W, XA
могэр 31 帽盖儿 *n* braid, plait | Та ба туфа фуди, бянчын лёнгэ могэрли. *79.5.22* | --ятурди могэр е зачели-- *77.2.18* | – Дэ фэди та манмар ги ятурди лёнгэ заза могэршон ба щӯэхуар зу ца манли.
модан 21 牡丹 *n* tree peony (Paeonia suffruticosa) | фынхуон щи модан *83.5.20* | Ни му(!ниму) зали, ба кэфанди модан ӌюхалэ, бедо ган фуӌышонли, тинчи ду бу вуэр! — *See* фэе || XA, WR mŭdan, măodan
модандар 毛□□儿的 *attr* downy | Ба сангэ модандар ӌивар йитян канди тинтирди.
моду 12 毛豆 *n* young soybean, runner bean, string bean? || W, YC, LZ; D-R 'yellow bean', which cannot be identified
модундурди 1211 毛敦敦儿的 *adj* beautiful, downy (eyes) | Модундурди лёнгэ нянӌин бидини-- | Нянӌин модундурди. Зулян ӌё бочўлэди ӌивар йиён. | --модундурди лёнгэ да нянӌин, щи хи мимо, бый жупир,-- *77.6.14* || LZ
модянзы-гуцуанзыди | Канӌян Магэзыди «Маузер» чён, дуэди ючянхан модянзы-гуцуанзыди зўсани, ду бу ӌыдоли.
моежын 121 毛野人 *n* savage, man-eater, ogre | Вэ е бусы ни сылёнхади нэгэ моежын! | Лёнгэ зымый ӌын фэдиниса, лэлигэ моежын лопэр, шуни куанкуор, канӌян ятуму ьанли лён шын: «Ай, Ай». *83.4.5*
моёнзы 毛秧子? | Чёр да фушон фихалэ, луэдо йигы моёнзы фу ӌызышонли. *7.172*
можӯан 茅圈 *n* toilet | Билӯн, фи дунзы гынчян дн щи бинжынди йишон хуэйсы ли фи бу йӯанди вэршон ва можӯан ба шонхади бактерия зу дэдо фи литули.
можӯхуар 112 毛菊花儿? *n* aster | Чўгуэ ӌыгэ путожя быйху, лёндунзы можӯхуар кункунзыни ю йигэ лан сагуанзыни,--
можя 毛家 *n* Maoist | Нан можямуди ӌыгэ фэцы дан ганчи-- *78.8.15*
можяму 毛家们 *n* Maoists | Можяму тёсуэ шыӌе гэмин йӯндунди ганбан *75.10.17*
мозы 帽子 *n* hat, cap | Дэ эр ян мозы, чуан пиноди зыймизы-зыйнянди ба шуни ӌуа линшынзыди хи базыхур манмар долиха, чёчёр фэди:-- *79.9.4* | --ба тушон дэди вурус мозыди шаншанзы вонха дынлиха,-- | Зыӌиди тушон дэдигэ мочовэди гуангуан мозы,-- *81.12.8* | Магэзы ба гуангуар мозы мадё, тидо шуни,--
моку 帽口 *vo* come out of the mouth | Канӌян фан, дўзы вэди мокуди Люӌингуй,--
мола 12 毛拉 *n* mullah | Та подо мола гынчян ӌё чуйлигэ дўва, чидо ца литу ӌё Шэрба хэли. *1.51* || Arabic [mulla:],
мола 12 毛蜡 *n* reed, bullrush || W
молизы 121 毛李子 *n* plum | Молизы хуар кэ фанли, Да лў лёнбян || LZ
молла mullah | Мыйзыр, донсын, чончун

жу ду чыли, са ду мə жун, Ташган да молла зə җяни занди чуйли бонгə йүə, са е мə жун. *86.4.8* —*See* мола
молю фу 123 毛柳树 *n* woolly willow? | Җы йи мёр мизы җё Лоэр вулоди йиха җончын зущёнсы йикуə молю фули. || The woolly willow (Salix lanata) is a circumpolar plant but also occurs in the Altai and southern Siberia. It is not likely to be the species meant in the example.
момойүр 121 毛毛雨 *n* drizzle —*See* мынсыр || XN; W, XA 毛毛儿雨*; LZ* 毛毛(细)雨
момор 毛毛儿 *n* feather, feathery | Чийүə эршы җи, янҗир эрзыди момор җён җоншонлэди сыхур, Ёнбэдўрди щё эрзы щянҗянгуй Шəфур ги янҗир вəни лёли йи гəдар хуəзыр, ба йигə янҗир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли. *81.4.17* | Та ба зулян панбан (!) йиёнди доди канлиха, доли момор визы җон нянди йигə тунгыншон, манмар ташон тунгын вончян зутуəли. *86.11.11*
момор 31 帽帽儿 *n* hat | --зуəди лёнгəр гуон чуанди кўкўр, дэди цо момор, йиҗя зуйни чуйдигə визы мимир. *4.18*
мон 1 忙 *v* to hurry, busy | монди | Монди зу нанинисa? *78.2.28* —*See* полуан
мон 2 蟒 *n* a big snake, boa | Шыдашыр тади чончун чынха монли. | Ба вə да лян аҗер ду җё мон щишонди зыху, лян ни йиён, ама, вə е кўзали.
монан 茅庵 *attr* grass hut | Да монан фонзыни почўлə, ба чён лошон датуəли. *79.4.17*
монанзы 121 茅庵子 *n* grass hut | Зулян сўчон йиён, вə зə монанзы диха тонди җехуандини. Да монанзыди лю визышон жəтуди йигəр гуон ду сынбугуəлə. Кəсы монанзы зə визы дə шын хозы җунҗянди йимяр, йигўр фын е җинбулə. *78.10.20*
монби 忙悲 busily | Канфиди Тэпэр Вур лян Воин(!) Элизы монбили ба ду чуанляншон ба фи дўчў ба гынзы кə цун дашонли. || R-D 1959 s.v. скучно ‘bored’
монбый 12 忙悲 *adj* worry, busy | Заму җяниди жын җы лёнтян данпа монбыйди җүə ду бу нə дили. || Cunvazo
монли-монхуонди 忙里忙慌地 *adv* hurriedly | Монли-монхуонди чыли җи ку фан,-- *82.3.9* | Люҗингуй җинган ба йишон чуаншон, ба сынте хў тишон, чўчи, ба зуй фанли, лян щили, монли-монхуонди да йүансыни чўчили. *79.7.10* | --монли-монхуонди ба эрзы гуəшон,-- —*See* монхуон || W 忙忙慌慌
монмон-хуонхуонди 忙忙慌慌地 *adj* hurried | Дяндян-дундун, монмон-хуонхуонди зушу бу дабан жын, дозəзы жеди җё жын щёни. *77.4.8* —*See* монхуон
монхуон 忙慌 *adv* hurriedly | Моҗерди суй зытузы зулян җуазырди йиён, зə клавишашон монхуонди дали. —*See* монли-монхуонди, монмон-хуонхуонди
моню 12, 11 牦牛·犛牛 *n* yak | Моню җы дусы е ню. Щүəсан зусы тамуди чин дифон. Моню бу хэпа лын тянчи, йинцысы ху мо ба таму хўшандини. | Фанчон хəди моню нə, Дўлё суй мин. —*See* линю, еню || LZ
мопанзы 311 *n* a box on the ear | --ба эрзы да лоханди хуэйни җюхалə, шанли лёнгə мопанзы, да лиҗянзы фонни сон җинчили. *80.11.25* | --вə ба та лаче, хынхынди шангили җигə мопанзы,--
мор 1 猫儿 *n* cat | --ди эртян та, зулян мор йиён, гуйдо Бый дажынди мянчян кəту, щягуй.
морцы 13 猫儿刺 *n* camelthorn (Alhagi) —*See* луəтуəцы || LZ
мосанзы 111 毛衫子 *n* sweater, jersey
Москва *n* Moscow
мосэсэди *adj* have gooseflesh, goose pimples | Сылёнчелə чончун зə тади туйшон панди фалиди, тади хуншыншон йиха мосэсэдили.
моти | Зу җыгə курни ло Вон зулян ё мин моти йиён, шуни тиди йигə ён туйбазы җинлэли. || YC 冒提 ‘death’, He Yang 145 māotei 猫忒， Arabic [maːt], Persian [mɑt]
мотизы 121 毛蹄子？ *n* sock | Мама зə җуəзы гынни зуəди, җы мотизыдини. | Хўда фужо гўнахарди Вупанзы Ягўр ви хўшан дун-я, йинви бə җё дун-ян линҗинли, ба нянчинчирди щифур ви чуан мотизы дасыли. | Да комендатурашон ба Татьянади җи җянзы чуанйи е налэли: җўёзы, кўзы лян чон ёзы мотизы. || Cunvazo
мотор engine | Вончян йүə зу, мотор худи

җинҗон йүә да, зуди йүә танли. *5.27*
моточә □□车 *n* motorbike | Зу җыгә сыхур йигә кэ моточәди щёхуәзы ба тегуан мо мадё,-- *90.11.29*
мофу —*See* мофудундунзы, мофудундур
мофудундунзы *n* | Харки ба лёнгә шуҗинзы дёгуәчи, надо йигә мофудундунзы гынчян, эрбян лэ ба гу сонгилиха:-- *4.43*
мофудундур | Ваму зу чо җыму ладиниса, мамарди йигә язы линди йи чүн явазы да мофудундур нэхани фушон лэли. *76.8.6*
мохуахуарди 311 毛花花儿*s v* rise (of the sun) | Ди эртян, жәту җён мохуахуарди сыхур,-- || LZ 毛花儿
мохўзы *n* an species of insect | --кан замуҗя чёчёр фиди дэ цонйин, вынзы дэ мохўзыдини. | Цунчян җәр лян вынзы дэ мохўзы ду мәюдилэ. *91.3.28*
мохэ 毛鞋 *n* shoes with woollen uppers | Хәцади җекурни Мэҗезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян җяҗязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13* || XN
моцы 猫刺*?* thorn, spine, prickle | Хуаршонди моцы ба вәди щёмугар зашон вә ханли йишын – хуонгўнён фәли. —*See* морцы, цыязы
мочовэди 毛朝外的 *attr* with fur to the outside | Зыҗиди тушон дэдигә мочовэди гуангуан мозы,-- *81.12.8*
мочун 11 毛虫 *n* caterpillar || XA, XN
мощер *adv before num* approximately | Мощер 100 җёйүан ги ваму ги җышыни. | Да йиче муёншон шули мощер 17 миллион гозы. —*See* бонҗер
му 亩 mu, a measure of area | --ви фи ди? мый йи му дини ги ханжынди цонфонни доха сан ду лёншыли.
му 1 谋 *v* intend | Вә муди ба сыщян кўдэ чучўлэ сунги тани, кәсы мэ шәдый. —*See* мущён || W
му 3 木 *v* become numb | Та җүәмуди хуншын зущён ду мудёли. | Вәди хуншын ду мудёли. | Та мудёли, дуйчў Щимэ дашын фәтуэли. —*See* чин || XA
-му 们 (plural) | Кәсы до вәмушон, до Хазахстанди җёйүанмушон, сычин хан нан,-- | --ефуму хуэйчили. *86.7.15* | Йинцы җыгәшон Пынҗинляр ба та линшон мэди цэлё, гўди җёнжынму, җянгунди жынму ба йичеди тацохуазыму чүанфәдилэ, ду бонмонди щүгэтуэли. *7.48* | Америка туристмуди линшу Алексей Афонин зэ СССР лэли лён бянли. *with another expression of plurality* | Вугэ дищүнму тэ йищин, гуйҗү, тинхуа. | Җинҗүэпяр вэ ган йиче ваму ду поди куэ, фанчон вәсы ту йигэ. *77.2.25* | --суйфу доли, лян йиче ваму йиён, шонли щүэ, туфын-тусы щүэли Мучин лян Зўгуй хуали. *80.6.10* | --ба хәянниди биншон да хуацырди йибазы ваму канҗян-- *80.5.1* *with a collective* | Җеты-Огуз районшонди «Дружба» колхозди тухо бригада литу ю да җин-янди җёфижын Умар Гўбэзов дэ Бэкир Мадиев линшуди звеному ба йи чиди жынву ванчынди *80.7.1* | Да җыгэшон линхуди нянщяншон Москва районшонди җяхўму ба йиҗя лян йиҗя да пинпин,-- *in folk literature* | Җинту та бущин зуди чи, жынҗяму кәҗя ба щинмин шондо минданшон, ду лондини. *7.9* | Та шәлүди хушон чи, ба тўзы ги пидэ нонги йидун җуйзы, педо фи литу җе(!җё) хэниди чихуму чычи. *7.41* *with an inanimate noun (in folkloric texts)* | Вонҗя ба чин чүшон, лаба, суәназыму ду чуйшон, луэ дэ гў йиче коди дашон, жынму лян чэ маму – йиче чэли йичон со зутуэли. *7.117* | --хан гэхали җишы да цонфон дэ пындому. *7.48* | Җё лёншы ба йичеди да цонфонму, пындому зу до манли. *7.48-9* | Та сылёндини, тади нянҗинму канди жәту ба кэ хуарди готян фуму җошон, мифурму ду гощинди цэ хуардини. *7.113*
-му 嘛 *part* insistance, isn't it | – Ниму засы җымугэ ханщинса, ба йигэ суй ваваму җингуанни ха саниса? *91.7.25* | – Җынгэ ни бу җыдома? – Бу җыдому. | Цэсы чиннянди вонзыму!
-му 么 as for? | Дыйдо җүди җынху дама-щёму, нэгэ фәбушон, кәсы вә хан җүдини: Щимэди нянҗин бынди нэму да, зыгэмуди вончў бени,-- | Ви замугэ Давурму, ни ба нянлуй ду тон ганли, бу җыгў сыли. | --нэ пасани, гуазырму кэ ю дуэму зонниса? *81.4.17* | Дан хому виса лян йигэ гåнён до зобуха? *78.3.3* | – Дуйли, Мэҗер, ни зў жыннэ – лопэр кэ чүанфэди, – ви йигэ пинму, ноҗянха нэфу ёнзы зўсани. *77.7.5* | — Эй, маму зу

хэпанима. *78.6.20*
мубезы 112 木鳖子 *n* poison nut, semen strychnos, Quaker buttons (a tropical tree with poisonous seeds, Strychnos nux-vomica) | Ҫысы щинҫин ви вон сыни но линҫүди гу, та байир мэхуэйлэди мубезы. || In China this is Bitter Indochinese Melon (Momordica Cochinchinensis)
мубудый 模不得·拇不得 *v* think too much of oneself | Донлигэ тузы мубудыйли, нокэ яяр-юли. || W, LZ
мугазы *n* | Щимэ канди вэди мугазы бу ҫан, дакэ ланхуали. Дунни ладо щиниди, дэ фэди чўчили. *1.124* —*See* мугуазы, муёнзы || typographical error?
мугуа 12 木瓜 *n* fruit of the Chinese flowering quince (Chaenomeles sinensis, C. speciosa) || W, XA, XN
мугуазы 112 模瓜子 *n* face || Hai Feng 2003
мудындынди 木□□地 as if paralysed? | Дивазы мудындынди шыдо дамын гынчян--
муёнзы 121 模样子 *n* appearance | муёнзыма | Канди вэди муёр бу ҫан, е бу чы, е бу хэ, та зу вынди йүли са сыли. —*See* муёр, ҫонщён, мугазы
муёр 12 模样儿 *n* appearance | Зуэр вэ лян старшый сержант ҫёнли ҫынҫынди лёнгэ сышын, та нин ҫёнди фэсы канкэ нүжынли, бу кан муёр, ё кан фигурани. *79.8.3* | йигэ шитёр ханзы, бый муёр, хихуон туфа шифур *79.11.13* | Вэ ҫүэмуди зущён та бый вэди муёрдини. Були хаба щён ҫё вэ ба тади муёр быйхани. *81.2.3* —*See* муёнзы
мужан 21 某然 so-and-so
мужён 11, 13 木匠 *n* carpenter | Хан ю йищяди ҫёнжынлэ: йинҫён – 2, теҫён – 3, Мўҫён(!) – 9, щүэҫён – 2, цэфын – 1. *78.10.24*
мужў 12 母猪 *n* sow | Ҫы дусы ви ни, вэди мужў-я. Ни за ганли ҫымугэ мэ лянди сычин-а! | Ни кан ҫыгэ мужў лян вэ жонди бу ҫё ти Дунларди минзы.
музазы 木渣子 *n* wood dust || LZ 木渣
музей museum | --йиман лэли 25 музейди зуэгунжын-- *81.12.4*
музы 21 模子 *n* mold, for 2–4 bricks || Dzhon 1986:70, Cunvazo, XA mŭzi
мума 12 木马? *n* ridge beam | Гуэли хын ҫи нян хуэйзў жынму цэ ба дын мума туй гэ го динзы фонзыди шуйи щүэхали. —*See* лён, чуанлён || Dzhon 1986:75–77
муналур 211 □□楼儿 *n* tower, minaret | – Наму Эйфель муналур ю дуэ го? *81.12.1* —*See* вышка, та Arabic [ma:na:r],
мунафиги 2131 穆那菲格 *n* hypocrite || YC Arabic [muˈna:fiq], Persian [monɑfeq]
мунон 31 模囊 *v* trouble || W; W, XA, LZ ‘helpless’
Мур *n* (name) | хи мимо Мур
мусафи *attr* | Ни ба жынҫя фэлигэ са ҫысы мунафи лопэзы. *81.7.28*
мусафур | Ҫэр замусы мусафур, ё жыннэни. *77.4.29* —*See* мусафыр
мусафыр 212 *n* traveller | Ҫы зусы лян вэ йиёнди ви гуонйин гуэхуэ зоди чуон йүнчиди мусафыр… *86.7.22* || Arabic [mu:’sa:fir], Persian [mosɑfer]
мусуан 12 谋算 *v* think, plan, intend; intention | 1938 няншон та ба чихо класс няндё зу мусуанди дон сыфуни. | Зыху Н. Н. Ступин доли таранчиди Город щёнҫуонни мусуанди пэщё хуоншонди фалинниса,-- | --ҫыгэ щүанчуан хуэди мусуансы, та вонщёнди зэ зыҫиди линдо зыщя ба Чидохэзы-- | Вэ мусуанди дуэйихарни, йинцысы вэди чёнзыр ба ежў дабусы, кэсы таму ба вэ сожянли. | Ба зў сади вэ зозор зу мусуанхадини. —*See* нансуан, щён || XN, LZ
мусы plan, counsel? | Йижын мусы бу до, Дажя мусы бу чуэ. || GY 160 谋事 ‘plan something harmful
муту 11 木头 *n* wood | мутушонли
мутуэ 21 母驼 *n* female camel, mare camel
муфу 31 木梳 *n* comb || XA, YC, LZ
мухўзы 母狐子 *n* vixen | Та ҫыни йи зу, гўнён йисы-санки ба ҫяни йи даҫэ та зу бянчын мухўзы, фангуэ чён пошон зули.
мучи *n* astonishment | Кэсы тади мучи донвэр гуэли.
мушы 13, 11 木石 *n* timber | Пынҫинляр ба нүщү фэди чүанли, ҫё та мэ мушы, ҫуанту, вакуэ щюгэ дифонни. | Ҫячон гуонйиншон сыхуанди щүанҫинди щин вэҫян: бинщён, мушы бэшэ, ю сыйди телевизор-- | --щифа мушы-- || Cunvazo
мушызы 模式子 *n* expression | Половникди мушызы донвэр хуонхали. | Тади мушызы

ду бянли гуали, зыйчунзы ду җанкэли. | Ба ваму мэю щинҗинди мушызы канчўлэ, җўщи ги таму йиҗҮ хуа ду мэ фэгуэ,-- —*See* ляншы || Cunvazo
мущён 12 谋想 *v* intend; a dream, daydream | Лопэрди җяни мэю цади янзы–фын, мэю дэди хуар, тёчў-җин мущёнха зэ хўлонзы гынчян мэни. *7.71*
мущён 12 木香 *n* elecampane (Inula helenium)
мущҮ 11, 31 苜蓿 *n* clover, lucerne, alfalfa | --ба дадо банҗунёниди мущҮ ду дачын лҮнзыли. | Вэму доли җыгэ җяхўниди нэйитян җэр кэҗя ба йилэзы мущҮ дади, ду луэхали, шынхади янчын сенажли.
мущян 31, 11 木锨 *n* wooden spade —*See* тещян
мый 縻 *v* tether | Ли ёнфонзы бу йҮанди вэршон мыйдигэ ню лян нювазы. —*See* ми
мый 媒 *n in vo* matchmaking | Зули мыйди нэйитян. | Вэмуди сышон е зули мыйли, кэсы мэ җочў ло лўфу зу. | Салирди ляншы донвэр бу дуйли, хан донсы мый мэчын. | Зу мый, бу мый, хан дыйгэ чи–ба хуэй. | – Замуди мый зэ са жызышон зудини буҗыдома? —*See* гуанмый, щя хуа, по мый
мый 蜜 *n* honey | Нэйитян җыгэ жын ба Фыр надо тандони ю хо цо, хо хуарди вэршон, җё фыр цэ мыйни. —*See* ми
мый 眉 *n* brow? | Дэ фэди, лопэр ба вади гэбый(!) дэчў, ба мый холихар, җешон:-- *79.9.4*
мый 1 煤 *n* coal | Донбассди мый | Нанфонди завод бу сыйҮн муту цэхуэли, гуон җяди мый. —*See* мыйтан
мый 1 墨 *n* ink —*See* ми
мый 2 每 *det* each, every | Та да мый 100 муёншон каншухали 193 ёнгор.
мыйбобор *n* | «Хэ» радилкулит бинди щёхуэзы йигэ җонзы тёчелэ, зулян хонкузышон фон чичэди милиционер йиён, занди дуандуарди, гэбый чынди кэкэрди, зуй зулян мыйбобор йиён, жонди җё мэщин зуэди гўнён зуэхали. *78.4.18*
мыйвон 31 脉□ rapid pulse
мыйгуанзы 131 墨罐子 *n* inkhorn *10.19*
мыйгэ 13 脉秸 *n* wheat straw || W
мыйё 11 煤窑 *n* coalmine | Вэ няндё щён дон дэфулэ, кэ бусы мыйёни зў хуэ. | Та сылёнхади зу Караганда чынни зэ мыйёни зўхуэчини. —*See* ё
мыйжын 12 媒人 *n* matchmaker | Вэму е мэ чё ба–җюгэ мыйжын, мэ йҮн гэёнди гўсыр. | Наму ни щён ги сыйҗя са мыйжынни-са? —*See* мый, по мый
мыйзы 11 麦子 *n* wheat | мыйзыли | – Мыйзы хан мэ хуонни, ни кэҗя ё чы мэмэни,-- | Зу нэйинян вэму ду щищир җёнҗюбудо мыйзы хуон.
мыйзы 12 莓子 *n* currant
мыйзыр 蜜枣儿 *n* candied jujube | Мыйзыр, донсын, чончун жу ду чыли, са ду мэ жун, Ташган да молла зэ җяни занди чуйли бонгэ йҮэ, са е мэ жун. *86.4.8* —*See* мизор
мыйлў 麋鹿 *n* deer | Лин-ён, мыйлў лондини, Шызэ хокан. | Мыйлў, хуонён фандини Бу па е сын. | милў
мыймый 31 妹妹 *n* younger sister or female cousin | – Тасы вэди мыймыйму, җехунчи нынчынма? —*See* мими
мыймыйшы 211 美美实? *adv* hard, strongly | Хушон, хийинзы халэ, дыйдо сый ба вэди мын мыймыйшы кодини. | Мыймыйшы кэ! | Дэ вынди, Харсан ба щифурди шу мыймыйшы негилиха. || XA 美美儿, *LZ* 美美
мыйпэзы 121 媒婆子 *n* matchmaker —*See* мыйжын || W
мыйпэпэ 121 媒婆婆 *n* matchmaker —*See* мыйжын || YC
мыйпэр 12 媒婆 *n* matchmaker —*See* мыйжын
мыйсуйзы 麦穗子 *n* ear of wheat | Җё мыйсуйзы зэ бо. *80.5.30* || W
мыйсый 12 墨色 *attr* grey | --шынлан мо санзы, мыйсый мо гэту-- *4.13*
мыйтан 迷□ *compl* lost | Җыхур, зулян жын зу мыйтанди йиён, мэ лўли. *92.4.9* | --та зуэха кўли йиҗынзы челэ зутуэли, кэсы зу мыйтанли, йинцысы ба лў мэ кан хо.
мыйтан 13 煤炭 *n* coal | --йнцысы җер ганзо йичичэ мыйтан до мыншонди сыхур вын та ё чянни, та фэсы мэ чян. | – Лабир нён чихынхынди доли лузы гынчян, дунха ги лузыни доли йифэзы мыйтан. —*See* мый, шоко-мыйтан
мыйтузы 112 麦头子 *n* ear of wheat | Җысы вэму Зўгуйди, Тэпин да тан.

Бэлонди зущён хэ, Мыйтузы жун. | жынжя ду зудёли, шы мыйтузычили,-- | Ба шыдилэди мыйтузы вэму хушон ду зуэдо йидани, на шу жули, дажэ жин, нэнэ ги вэму зэ гуэни жўли, жё чыли. —*See* суйзы || YC 'ripe ear'; W

мыйтузы 121 眉头子 *n* brow, eyebrow, forehead | Ее ба та шуниди дан канжян, мыйтузы зухали. —*See* митузы || W

мыйфу 31 妹夫 *n* brother-in-law, husband of younger sister || W, XA, XN, YC

мыйфыр 蜜蜂儿 *n* bee | --та бу жё Мыйфыр ду цэ мыйни. —*See* фыр, тунзы

мыйхэзы 112 墨盒子 *n* inkpot, inkwell || XA, LZ

Мыйхў (a place in Yingpan) | --Мыйхўди сы-- *82.8.24* —*See* Йинпан

мыйцазы 112 麦茬子 *n* stubble | --лёнба шу жё мыйцазы чуэди зытушонди ще ду чўлэли. || W

мыйцо 12 麦草 *n* straw | Чы боли, Лилан цэ жыдосы жындашыди жющи, канниса тади фонфорни е дажэди жинди, коншон пуди щезы щинщўан жин мыйцо. *7.97*

мыйцуан 112 眉攒 *n* eyebrow | --мыйцуан сонха сылёнли банхуэй,-- *7.97* | Лунвон тинли Лиланди хуа, мыйцуан сонха сылёнли банхуэй, жё ба нённён жёди лэли. —*See* мицуан

мыйчи 23 美气 *adj* thickset, stocky | --йигэ жешы, мыйчи щёхуэзы ги Мария сунли чыдиди. || XA 'well; satisfactory'; YC 'good, satisfactory; good looking'

мыйчунзы | Харки ба шу жыни дадо йўндушон, зулян мыйчунзы данлиди йиён дашын ханди:--

мыйчўр 蜜虫儿 bee | --ловашан езы жуви щёщё-тинтин фиди мыйчўр шын е шу тин. *78.3.10* —*See* мифыр

мын 猛 *adv* sudden, suddenly | Линхуди нянщяншон колхоз лян фажон данлинди хонди йитун, сынлин хон е дыйли мын фажонли. | Тынди йисыр тянчи мын чинкэли. —*See* мынмынди

мын *v* narrow (one's eyes) —*See* ми || Imazov 1975:107

мын 蒙 *v* cover (one's head) | --лалигэ быйвэ, щўэщўэзы тондо коншон, ба ту мынчўфихали.

мын 门 *m* chapter of a book | Бу суан тур лян йир жыгэ фушон ю сы мынни. Ту йимын литу щедисы уйгур чўбанди чў шы лян лисы.

мын 1 门 *n* door, gate | мынли, мыншон | Жэр хаба ю сыдо мынни, – Володя сылёнди, – сыгэ футбол дуй хаба фадини. | – дэ кўди ба жыще хуа фэдё, ба мын банли йибанзы, почўчили, зудёли. | Жысыма, вэ диту, щягуйди доли нимуди мыншонли. *79.7.27*

мын 3 闷 *v* stupid, act stupidly, be perplexed | Ни зэ бэ мынли. Ви йўнчи ё жынжанни. *78.3.3* | Щянчян ба вэ мынчўли, зыху далигэ лынжан туй е зущёнсы мудёли. || XA

мын 3 闷·孟 *v* moisten, soak | Канди мама бущнли Лэмзар, са хуа мэ янчуан, подо гэжяди фонни, ба йишон хуандё, ба шу щили, ба йикуэр бый бубур мын шы, гэдо мамади бынлушон, пошон чўчи да цачили. *91.12.26* | Лян гэ дозыди йитун, сэ фонзыди бонгэрни лили йикуэр ди, на фи мынли, на гунзы зади жинли йигэ суй чонмянзы. *87.6.12* || XA, LZ

мынвонзы 112 *n* awn

мынгэзы 211 猛个子? *adv* suddenly | Жё мынгэзы доли тушонди жыгэ сыщён ба вэ жинди тёлигэ жонзы. —*See* мынмынди

мынгў люлюди *attr* sudden | Жё тади мынгў люлюди шын ба вэ жинди, лёнгэ жўэ хуахачи, доли зуан гўдўди фи литули *5.49* || YC 猛不溜丢

мынгў фонзы 蒙古房子 *n* yurt | --ли мынгў фонзы буйўанди йигэ шытушон.

мынгўбо 蒙古包 *attr* yurt | Кэсы таму мэ до Токмак чынни, жўдо ли чын бу йўанди вэршон захади мынгўбо фонзынили. | Ба ючянханди бый жан бодёди да мынгўбо фонзы лойўанни нын канжян. —*See* жонфон, мынгў фонзы

мынданзы 131 门担子 *n* bolt, latch || XN

мындо 13 门道 *n* passageway | Хабазы гувар ба футур чедо мындонили. *7.85.*

мындор 门道儿 *n* knack, way | Жыгэ хуа е ющер мындорни. | --Кэрим гэ ба хуа фэди жанйир, ю мындор. || W, XA 门道

мынжин 猛惊? *v* be surprised | Таму лёнгэ мынжинли. – Виса, виса ни ба та нашон зуни?

мынҗян 32 梦见 *v* dream | Җыгә җуәзышон җергә бәди ганхуә, ю тон лян ван бый мәмә зә Җынгуй вә лян ни ама бәфә чы, мын ду мынбуҗян.
Мынҗянү 孟姜女 *n* (woman whose husband was killed while building the Great Wall) | Лаҗер нә тин «Мынҗянү» чүзы. *89.1.26*
мынзы 门子 visit? | Җяниди жын ду лон мынзычили. Җыбусыма, чўгуә Зўхар, җяниди жын ду зә чинчин җя лончили.
мынзы 猛子 *n in vo* a dive —*See* ян мынзы
мынкан 12 门槛 *n* threshold | Чўмынди мынкан ди, җинмынди мынкан го, ни зудё, замуҗя хуәйлэни. *79.10.5* | Доли ди эртян, чин ганзо лэди жын ба Хиязов җяниди мынкан ду та пэли.
мынлур 11 门楼儿 *n* gateway | Ги щёнҗуонниди хошо жын нанли мынли, зўли мынлурли.
мынлюлюди | Ди эрнянди кэчур мынлюлюди Җўмар подо вэму җяни, ги вэ да фэлигэ сэляму, боди, фэсы ба вэмудиню җё мущү җонди. *77.4.29*
мынмынди 212 猛猛地 *adv also before the subject* suddenly | Вэ хан мэ чўмынни, тянчи мынмынди бянли, щякэ щүэли. —*See* мын, мынгэзы
мынсыр drizzly | Мынсыр йү, зулян гуэниди чи йиён, ба тян ду зонянли. | Вэту щяди мынсыр йү. —*See* момойүр
мынту 懵头 *n* idiot | Вэ җыгэ мынту са ду бу минбый, хў мали тали. || XN mèntou
мынхўзы 311 □胡子 *n* a string instrument | --фади лёнгэ санщянзы, лёнгэ сыхўзы, михўзы лян мынхўзы. *82.12.30* —*See* михўзы, сыхўзы
мыншан 门扇 *n* door leaf | Вэмуди нүзысы нянхади бухалтыр, та нади мыншан дади җыба, зэ чыншон зуэҗуэзыдини, ти гэрандини.
мэ *pred* is not | Ганзо йигэ ён кэ мэли. | Цэсы лўвар мэли. | --зущён җыму жэноди жызы данпа зэ мэли, зэ бу лэли. | --щинэ жын кэҗя шышон мэли,-- —*See* мэю
мэ come (call for dogs) | Хуар, мэ, мэ!
Мэ 1 *n* (a female name)
мэ 1 埋 *v* bury, cover | мэдё 12 | Җысыма, вэди ва җыгэ шыту диха мэди вэ ги ни занхади «дунья» йихэзы җинпыр лян ни мади тумяншушы зэ җэр мэдини. | Суйжан нянсы юди колхоз тянчи җыни йилын, щүэ щяди йишын, җё щүэ ба лў мэдё, нэгэ сыхур винан кэ до тушонли.
мэ 2 买 *v* buy | Лопэрди җяни мэю цади янзы–фын, мэю дэди хуар, тёчў-җин мущёнха зэ хўлонзы гынчян мэни. *7.71* | – За мэли? – Вубый. – Гуйли… | Фэлэ-щёнчиди, вэди җонгуйди багэ тезы ба лёнгэ җир мэхали. | Кэсы зэ пузыни поди фафарди мэ мэшон сыса, мэ жынчў, кэ фатуэли. | Кэсы вонҗин мэди жын канбуҗян. *75.12.16* —*See* чын, чэ
мэ 2 very, quite, rather || R-D s.v. весьма
мэ 3 卖 sell; fetch money (when selling) | Тынли җитян гўнён ба ху мэги фабащирди жынли,-- | Замуди цэ җер мэли башыгэ тезы,-- *75.12.9* | Җиннян цэфуди җячян хо, зуэр лали сан вута цэ, мэли йибый дуэ тезы. *75.12.9* | Щянчян йи путын ми дан мэди 4 тезы, линху доли 80 чян, 1 тезышон.
-мэ *part negative perfective* | Вэ мэ фэ бу рази, вэ фэди рази, җыдолимэ? | Ю са щин сымэ? *78.2.28* | Ни ги таму фэлимэ? *78.2.28* | Ба заму лёнгэрди вонщён, ни җидинимэ, та ма? *76.2.17* | Ще ванлимэ! | Кэсы та ба бонгэрни зуди жын хан нэ тади, ви тади йүнчи шу да пэфанди дыйдо җүэлэдинимэ. | Вэ фэди дуйдинимэ? | – Щимэ зэ ниму җэр лэгуэмэ? | — Ба дунҗя ни чёхалимэса? *75.12.23*
мэ дэ 31 卖呆 *vo* gape | Зыҗи зуэдо бандыншон, дукчўфушонди засый еер вонди мэли дэли. | – Дуйдини, бэ дюдун бэ мэдэ, вэмуди гуэзо е го, хан ганҗиндыхын. || W
мэга 11 danger
Мэгэр *n* (a female name, pet name for Мэ)
мэгсути 211 aim, purpose || Arabic [maqˈsuːd] Persian [maqsud]
мэди 11 *v used finally* there isn't | – Кэфилимэ? – Мэди, нина? | --са щёндун мэди. | Пинзы мэди. —*See* мэюди
мэдона madonna, young lady | --щинҗин лян ни зэ җэр зуэлиди мэдона--
мэжў 12 买主 *n* customer | Җыгэ пузы лituди зуэгунжынму ба лэди мэжў дон гуйжун кижынди йиён җейиндини. *80.6.20* | Мэжў йитян суэсуэ будуан лэдини. —*See* лохў || XA māizhu

мэзуйки 卖嘴客 *n* bighead, boaster | Вə ба җыгə мэзуйки тузыди мату чуонди сыдонйихар пасаниса. || LZ 卖嘴
Мэккə *n* Meccah | Та читоди җё хуоншон ба сангə лохуэйхуэй дафадо араб гуйни вын Мэккə ё чы җўжуди кухуанчини. *77.11.22*
мэкрувə | Ба ферзуэ, важыбу, суннэти, мэкрувə лян харамди гынсў та ги Люҗингуй пəщёди, җёнлиди зыху ба та виса доли җərди фəли:-- *79.7.3* —*See* мэкрухэр
мэкрухэр 231 disapproved (by sharia) || Arabic [maˈkruːh] Persian [makruh]
мэли *v, used finally* there isn't, wasn't any more, disappear
мэмэ | Ба фантын мэмэди хуə би даҗунди хуə канди шон.
мэпэ 卖派 *v* show off, boast | --җўщи Дўвазы лэли. Җысы җянбудый минтон чипиди жын. Та гуон мэпэ зыҗи, фə да хуа. *5.74* | Ёндагə йибыйзы хуəхачорли лян жын мə бəгуəзуй, мə гондогуə жын, мə мэпэгуə зыҗи. || YC, LZ
Мэсан 21 *n* (a female name)
мэти 21 埋体 *n* dead body | Ба ни неҗонди сунди найичонди мэтиса, фонзыни диндир бу зуəдинима. *75.9.5* | Ди сан хуэй вəму лёнгəр ба сун мэтиди жын пынҗянли. Жын ду тэди җəназы подини, та вынди җыгə жын вандёлима мə ван. | --сун мэтиди йигə вəршон-- | --ги мэтиди чинчин-лўҗян фəлигə тажя, җелигə дўвəр, доли вəму гынчянли. | Тэ мамули, мэти щичўлэли. | Жын ду сун мэти лэли. | Җəназы занли, ба мэти гоншон вон фыншон зуди сыхур-- | --дададди вучон, мам ба та лучўзэ мэтиди ту гынзыни кўхади-- | --тади лёнба шу зулян мэтиди йиён хуонди,-- || YC, Arabic [majjit], Persian [meijet]
мэфу 埋伏 *v/n* ambush | --Бек манмар люхачи, ба мэфу нандунха, дынхали. | мафухади 1211 | Зу җыгə кунзыни мэфухади мадуй балмачи, лян ху дэ ханди дуаншонли.
Мэян *n* (a female name)
мэ, мэ come, boy (to a dog)
мязы cock of a gun —*See* мазы, язы || R-D s.v. курок
мямяди 咩咩地 *adv* baaing | Җүлүгор ба тади га шушур тянди, мямяди җёхуанди лён шын. —*See* мяя-ади || YC, XA miá
мян 1 绵 *adj* soft | Сан фынфыр гуадо ляншон, мянди лян чузы йиён. —*See* нунмян, ван || DH 166
мян 2 面 *n* face, upside; face each other мян дуй мян | --нали бонгəрни зыди йигə суй җуəҗуəршон мян чо ха бэди вынти пёли. *3.46* —*See* мянзы, мяр, мянйүн || The tone may be an error.
мян 2 免 *v* avoid | Юди жын фəсы, вынбинсы бу фонсыди, дэ зўхуəди ба җыгə бин зу мяншон гуəли. —*See* мянгуə
мян 3 面 *n* flour | Щинҗин вə ба линҗүди лүчə җешон, лали лён кудэ мыйзы зэ мəшон дали йихуэй мян. | Ба линхади мыйзы ладо мəшон дачын мян, нэхур заму луə мəмə зэ бу чыма. | Йихуэй нэнэ ва мянчили, ба щёнзыди йигə гуэзышонди кулун канҗян,--
мянгуə 免过 *v* avoid, pass | Данлинди дусы нын мянгуəчиди. *75.12.9* | Кəсы чечў ю җин-янди фон-ён жынму гихади бонцу, Райкан ба йиче винан мянгуəли. | Җыни йичў Рыбачье, мəгуə ба дян җун, ба хəзы бонгəрниди лян нанбан йиёнди чуандо мянгуə, җинли сан щяли. | Дончў жын Эрли либян са хуа та ду бу фə, кəсы мянгуə жынму, та кын вын Кэрим:-- —*See* мян
мянданзы 331 面蛋子 *n* haw (the fruit of the hawthorn) || W 'unripe fruit of elm'
мян-ён 12 绵羊 *n* sheep | Лян җүлү бу хуə мян-ён чүнди йиён, Хиҗер ханс йигəр-- —*See* ён
мянҗёзы 331 面叫子·面酵子？ *n* ferment, leaven —*See* җүəзы, чимян, чүзы, җёмян || GY 109 jiàozi, HLJ miànjiàozi
мянҗён 31 面匠 *n* maker of dough
мянҗиҗир *n* noodles | Моҗер гощинди, ба лёнгə лян мянҗиҗир йиёнди пондундунди шушур пыйди ги ее фəди:-- *81.6.2* —*See* мянҗизы || XNFYZ 165 面剂剂 miànjìji 'shortish flat noodles'
мянҗизы 面剂子 *n/attr* noodle, spaghetti, pieces of dough, thin (of fingers) | Ба мянҗизы щиндо пынни, ба цо цэди йиче цэ, жу ду чеха, ба ю додё гуəни,-- *92.3.5* | --ба лян мянҗизы йиёнди вугə зыту чынды кэкэди дэ зыди,-- *3.48* | Мянҗизы зыту, зулян санни

җён кэфанди хунгуангуар йиён. | Фынхур лян, бизы лын, Мимо тэ хи, Зущёнсы мянҗизы, Нун шу тэ бый… | --ба мын йиба лакэ, зандо мынканшон, ба лян мянҗизы йиёнди вугэ зыту чынди кэкэди дэ зыди,-- —*See* мянҗижир, мянтёр || YC

мянзы 31 面子 *n* top | – Юли, мэ лиди, җё вэ фэчи, җы бусы җүэ мянзышон дончў гўнён фэди хуа,-- —*See* пизы, мян

мянйүн 33 面容? *n* face —*See* луйвын | Йинтэ канди Санбый бу йүанйиди мянйүн ду хундёли.-- | Санбый тинҗян җе хун зысыди хуа, мянйүншон дэли щёчи,--

мянму 面目 | Пэнён канди нанжын хэли чили, мянмушон йүн-ян ду җуанли сыйли, ганҗин ба Пынҗинляр лашон зули. *7.46*

мянмянзы 331 面面子 *n* powder

мянмяршон 面面儿上 on the face of it | Мянмяршон нэли вэди Зўхар кэ щинли Щимэди кун хуали. | Суйжан юди ки бу фучи Сарвихан еба, кэсы мянмяршон щүанди заёнди хуа. *1.38*

мянпянзы 面片子 | Ду фэсы та зўхади дату мянпянзы фан тэ щёндихын. *87.1.9*

мянтёр 31 面条儿 *n* spaghetti, noodle | Фи гунли, лохан ги гуэгуэрни щялищер ган мянтёр. —*See* мянҗизы

мянтон 31 面汤 *n* noodle soup | Канди дада чыболи, мянтон е хэли,-- || XA

мянфон 31 面坊 *m* corn chandler's shop, flour / meal shop || XA

мянфуфурди 3111 面熟熟儿的 *n* familiar | --җинлэлигэ җищүн нүжын, канди мянфуфурди, годи щёнбучелэ. | За мянфуфурдиса? *90.11.29*

мянхуа 12 棉花 *n* cotton | Щянзэ таму вулоди мый йидунзы мянхуа готу җеди 6–7 хэбор, дахади хуар гўдўзы хан дуэ. | Зэ дин ходи жызы литу таму ги мянхуа дали езыли.

мянхўзы 面糊子 *n* flour mixed with water, used as fodder for suckling animals | Хэпа ба җүлүгор коха, мама ги таму дади мянхўзы лян ню нэзы. *4.6* | Ганзо йизор та зу на пинзы ги җүлүгор гуан ню нэзы хуэйҗэсы мянхўзыдини. | --ги җүлүгор туан мянхўзычили.

мянчи *n* a plant with rhombus-shaped flowers? | Та ги мама бонди, ба жу лян цун чеха, нали йигэ пын ва мянчилиса ба вацоцоди Салирди шын тинҗянли. | Ва мянчиди жын җешыр кодо чёншон, ба зўсади ду җыбудоли. —*See* мянчихуар, мянчизы

мянчизы 面旗子 *n* a piece of pasta in the shape of a lozenge | Колхозди зун агроном Василий Васильевич бупа шонли суйфу туфа сосор зулян мянчизы луэшонди йиён еба,-- —*See* чимян, -чизы, мянҗизы LZ, XNFYZ 165-6, W, TX 242 米 // 其*; DH 105* 面箕子 miànqīzi W, XJ 36 面旗子 miànqízi

мянчикуэр | --зали банҗер мянчикуэр хуачёнзы.

мянчихуар 312 *n* rhombus —*See* мянчи || XA 棋花面 qíhuamiàn,

мянчян 31 面前 *pw* in front of (a person) | --Петров да пибо литу ба йигэ пакет начўлэ, гэдо Эржынфуди мянчянли. | Чичэ танхали, зудо Сохўлўди җунщүэ мянчян. —*See* чянмян, нянмянчян

мяншан 12 绵善 *adj* gentle, polite | Ба нүжынди җыгэ мяншан шын тинҗян-- | На мяншан шын фэди-- | Гўнён жынйи, мяншан. || XA, XN

мянщён 面箱 *n* flour bin? | Җяниди мянщён, мищён, ю тун е бу кунли, чян е юли. —*See* цонфон

мянщян 12 棉线 *n* thread || W

мянщянбу 棉线布 *n* cotton cloth | Дин ходи цэлёсы – мянщянбу. | Мянщянбу хан ба жэчи гўҗюди хо.

мяр miaow, meow | --та тинди моварди шынчи: «мяр, мяр» – җёхуандини. —*See* мямяди

мяр 明儿 —*See* мер

мяр *n* 面儿 *n in vo* face | --ту тэчелэ йиканса лян ятурди мяр ду бу җянли. | – Пёдо хи җёни, зэ бэ җё җян жынди мяр!… —*See* мян

мяя-ади baa | --Йүанфон бянхади нэгэ ён «мяя-ади» җёхуан йишын,-- —*See* мямяди

Н

на 拿 *prep* with | Зэ гуэ нян на җыщер җышы нын зў са. | Чүандо йиҗян фонзыни җэрди җўжын на дынзан лён ба гўнёнди бынлушон дахади шон, ба җүэшон дэ шушонди дахади чинтуэ цэ канҗян.
на 拿 *v* take, bring | надилэ 121 | налэ 12 | нашон 12 | – Ба җы лёнгэ пё ни надичи, мэдёчи. *81.3.20* | Ее мэ танман ба йү нади чи, лёдо Ливарди бэли пин литу, налэ гэдо сунзыди тугынзынили. | Ягўр куэкуэр надичи, ба нанчун гэдо лунлурнили. | Ба җыгэ щящяр Кэмар налэ, гэдо лунзынили. | Налэ йитё машын, ба җыгэ ён бонли, гиги Булар. | --Мухармэ ба йигэ гўнёнди шуни нади фу канҗянли. *77.7.19* | Ни зў хуэдиниму, за хан нади шыхо фубынзы няндини? *77.7.19* | Ба җыгэ ги сый налэли? *1.15* | Җё барометр шындо ни җэр, ба шуйинҗи җё вэ надичи, ни дайин бу дайин? *1.16* | Вэ челэ, ба шуйинҗи надо Җинхуарди фонни наншонли,-- | Ни ада налэли сангэ гуэзы. *4.36* | Дэфу налэлищер кохади нэзы, налэлигэ җинзы дэ чянчянзы дындо бинжын гынчянли. *4.21* | – Бэ кўли, вэди ва, нэсы хўда ба тамуди мин нашонзудёли. *79.9.4* | Ги гўнён лян щёхуэр налэди йүнчи. *76.1.20*
на 拿 to move, behave (in a particular way) | җүэ нади чинчирди | Ба җыгэ хуа фэли, та зуэдо вэди мянчян, нади тонторди защён ги вэ жын цуэди йиён, — *5.19* | Зусы җыгэ еба, ба гэҗя нади вынҗун. *79.6.1* | --доли йүанзы ба шу, лян ду щили, җүэ нади чинчирди җинли фонзыли. *78.7.11* —*See* на вын, вынвырди, начў
на lay (bricks), mortar? | Җысы дачён хуэйҗэсы на тўкэ нахади фонзы.
-на 呢 *particle* what about, what if, as regards | Щёхуэр-на, зулян мэ дын вэди йиён, коди фу щёщё-тинтин чуй дидини. | – Кэфилимэ? – Мэди, нина? | Наму щифур лян ваванаса? | Бу хуэйлэлина, ниму ги вэму гишонгэ кухуан, хуэйлэлина, заму дищүнму зэ җянмян. | Тиче вэна, ни ба йиче хуа ду тинли. *1.88* | – Сэвар дансы будайинлина? *81.5.5.* | Усман дан дюдёлина, дин зўхуэйна? *83.1.25*
на вын 拿稳 control oneself, calm down | Вэ мэ фэ нэ тади җуанҗуар, ба зыҗи на вын, щүанли данлинди хуонли. —*See* на || W 拿稳当
на дуар make a decision —*See* дуар
наба 拿把 *v* pose, mince, put on airs? | Наму нагэ нүр бу набайиханиса? *78.2.28* | Канди вэ набади бу чи, та ниннинди чиндо җянили. | Мэ йүанбо ган ю йүанбоди чён, йүанбо ба вэ набади йивэщи мэ фигы хоҗё. | Цунхуар канди Хэчэр набади бу фэ сыса, кэ җешон:-- | Ни хан набади бу фэ, ба ни җүчын комсомол чуанлян фуҗиди йимяр, гунщи! *3.53* —*See* зуэҗя, назуэ || XN, YC, W ‘put on airs, create difficulties’ nábа
надизы 纳底子 *attr* sewn (soles) | --ги чўли минди Щинлю лопэр хан пэли шы фон надизы лян шыфон годизы хэ (муту дизы). *76.5.7*
назуэ 12 拿作 *v* pose, mince, put on airs | Ви чян вэму зэ сыни дачуй, нобондини, зыгэмуди фадозыдини, ни хан назуэди бу җе чян. | Вэ е мэ назуэ. —*See* наба, зуэҗя || XA, TX 拿做
наму 21 那么 *conj* so, well | намы яту чинйүан бу чинйүан? | Наму вын йигэ сан?
нан *v* | хили нанди вынвынди доли җиҗүанли || Possibly an error for на
нан 安 to calm down | Аламедин райншонди җуонҗяханму ба җыгэ хуэ ванчынди набучў щиндихын. | Лян җыгэ йитун хан ю нанбучў щинди щини.
нан 安? *v* give a name | Салима ги йүэвар нанлигэ Дилмурад минзы. | --зу да нэхур ба Жульбарс минзы нангили. —*See* нандун, нанҗы, нандо

нан 男 *attr* male | Нисы нан җуон, нҮ банди жын!
нан 1 难 *adj/aux* difficult | Ту йигә винан җысы нан зо мутудихын. | Зущён Танназхан йиёнди нҮзы ни нан зо. | Жын ду фәди вон дащҮәни нан вудихын.
нан 1 按 *prep* according to | Кәдо муҗёнди йҮнчи да, ги та йҮлигә чингуан, ба гуансы нан гундоди вынли,-- *8.69* *before placeword* | Ба җыще ён нан 15 тянди жызы литу ё җёдёни. *4.15* | Нан куйчын вынхуди вифыншон та җҮәмуди зущён җанкэли-- | Да дилитўшон замуҗя хуэйзў жын нан сан тё лў доли җҮанҗинди Хырхызстан диҗешон канди щяндихын. | Нан җиндяншон нҮжын бусы жын, ба таму суандисы нанжынмуди йигынзы лыйба. —*See* нанчў, ган
нан 1 安 *v* install, put in place | нандо 11 || XA
нан 2 *v* stalk; look in,peep (into); look (into) | Халима чўлэ, зэ тэянзышон занди, да чуонлянзыди кункурни нанди, канли Харсанли. *79.10.5* | Лива нанди, канли хын дади гунфу, са щиндун ду мэли… | Да тамуди кункунзыни вә нанди канлиха, бу йҮанди вәршон задигә вәпынзы. | Лондо жын фидин, зулян мор нан лочўди йиён, бу чў шын ба мын кэкэ,-- *77.9.2* | Хўзы манмар нанди ба ту сыйчўлэ, йисыр кә суәҗинчили. *87.5.19* || XNFYZ 16
нан 3 按 *v* press | --ба дё йҮди ганзы на хабазы нанчў, ба кўкур на лёнгә шу җи хо,-- | Та вали йиба щҮә нандо ляншонли. | Җәр Асан дада мынмынди чидо бозыди быйзыни, да эрдуә җуачў, ба ту нандо дихали. | Зу җымуҗя нанли ю хын дади гунфу. | --җё вә абый на цаца бон ба ло хўзы чо бәзыни нанхали. —*See* ня
Нан лў 南路 *n* the Southern Silk Road | Хами, Нан лў ду чили, Гыншон му чә.
нан щин 安心 *vo* calm down || W ?, XN ? YC ? —*See* нанщин
Нанбаган Kashgar | Кашгария (Нанбаган) лян Или чуанниди кўханму ви фангуй Манчинди фәгуан е фанчелэ, бу зунхў Жунгуйди җынчҮанли. *79.8.7*
нанбан 32 案板 *n* chopping board (something very even and level) | --чҮ нанбаншон чехади жучиниса-- | Таширов минщя колхозди мянхуа ди ду бу йиён: юди пинҗынди лян нанбан йиён, юди бу пинҗын. *75.10.28*
нанбонгә 121 南傍个 *pw* south | --йҮанхуэй җё замуди нанбонгәди хо линҗҮ – Жунгуй лян заму лахуәни,-- *86.10.3* | Зу чо җыму вәди нён-лозы суйбяр доли Екатеринослав дифоншонли (вуҗинди Днепропетровск областшон), җысы ба таму нин биди җё бандо Россияди нанбонгәли. *81.12.1* || XJ, W
нанви 12 难为 *v* hurt (feelings) | Вә гуон җиди ни на дэхуа ба вә нанвили. || XA
нанвын 11 安稳 *adj* calm | --кәсы щинни зун бу нанвын. | Люҗингуй нанвынли чи тян--
нандо 11 安到 *v* haft on
нандун 11 安顿 *v* lay down, place; find lodging (for) | Зыху ба гўнён нандундо училище бонгәрниди кидяннили. || W, YC, XA
нандыйлё 难得了 is it possible that | --нандыйлё йигә гуәбыйтанни ги тамуди нҮзы зобуха йигә бынди нҮщҮма. *79.7.6* | Нандыйлё ба ниму вә зу нын вондёлима,-- —*See* нандыйфә
нандыйли 难得了 is it possible that | Нандыйли та, колхозди тузы, на зыту йизы, вә зу де йигә ёнбанзыма. | Ба заму зули җы җи нянди нандыйли бу җыдома? *78.3.3* | – Нандыйли зэбушон эрбый вума? *75.12.23* | Нандыйли, да-я, ниди фачян би замуди җящя ду гуйҗунма? | Җыхурди гўнён щёндасы ябама, нандыйли таму нин шуди, җё ба таму дон сынкуди мэнима! *76.2.3*
нандыйфә 难得说 is it possible that | Нандыйфә, вә ги ни бонбулё монма! | Нандыйфә Зўхар хан тин тади хуанима? —*See* нандыйлё
нанжан 11 安然 *adj* calm | Сўйичын йитин щинни бу нанжан,--
нанжын 12 男人 *n* man | Мәҗерди шын ду җанкэли, та йҮәщин вон нанжын гынчян җилихар. | --нанжын ба пәе вынди:-- —*See* ханзы, пәе
нанҗы 11 安置 *v* establish | нанҗыха 112 | Нан җыгә хәтун вурусди хуоншон ги Сужу, Турфан, Хами, Урумчи, Гўчын нанҗыли зыҗиди кунсурли. *79.8.7* | Таму дажя туфын-

тусы зэ Россияди Чидохәзы дифоншон чыли бо дўзы, нанҗыли тэпин җящя-- | --җё Хырхызстанди җунщин радиовещаниешон нанҗыли хуэйзў гифэли. | Ви зэ Җун Азияди диҗешон нанҗы Совет җынчүан хуэйзў жынму е вули да гўзыли.
нанжя 鞍架? *attr* gable roofed (shed) | Ган хушон далигэ нын фи чи-багэ жынди нанҗя фонзы. *87.1.9* | --Мансўзы ба җехалэди Бегмалыди ма нанзы бошон, сангэр ду доли нанҗя фонзыди пын дихали. | --Йисхазы подо нанҗя фонмын гынчян хантуэли: «Куэ че, дищүнму, куэ то лихуа!» || XA 鞍间房
нанзы 11 鞍子 *n* saddle | --ги машон билигэ нанзы. | Кэсы лопэр ба нанзы начўлэди сыхур, та кэ сылёнди: «Бу, бу фэ». | Зущён е мэ зэ машон чиди, гуон чиди нанзы. | --ба нанзы лянсан-гансыди җехалэ-- | --җё вэди йигэ җүэ цэдо нанзыди дыншон чидо хутули. —*See* мананзы
нанзыхан 121 男子汉 *n* man | Тин җыгэ хуади Айша нэхур ба шышонди нанзыхан, луйҗун нянчин жын сыди җянчё хан буҗыдодилэ.
нани 21, 11 哪里 *pw* where
нанкунмыр 按空门儿? ? ? *adv* when an opportunity arises? | Бындиди хуэйизы ючянхан нанкунмыр ба донбинди жынму чидилэди җигэ хо ма тушонзудёли, *82.8.10*
наннар 暗暗儿 secretly | --наннар ба дифон җянхэбудунди мэдё-- | Дафади линҗүди вава хушон наннар ба вэ җёдо линҗүҗяли. —*See* нанцон
наннарди 321 暗暗儿地 *adv* silent, silently
наннин 11 安宁 *adj/n* peace | Лўшон Магэзы фэди: Талгар пибый, наннин. Даба, цоянчи, куанҗан. *82.8.10* | дадунли наннинли | Щёнҗуонни бу наннинди йиче йинцы дусы да бу гундошон чўлэди.
нан-нү 11 男女 *n* men and women
Нансан 南山 *n* mountains south of Masanchin | да нансанни ба жын йибозы лубучўди сунму данзы на мачэ лахуэйлэ, гэли фонзыли. | Ба муту да Нансанни на мачэ, нючэ вонхуэй җуанли.
нансуан 31 按算 *v* intend, plan | Вуло суанди хонҗяму хансуанди җиннян да мый йигэ гектар дини җүнлачыр 5–6 тоннаҗя ва суанни. | «Вэму ба җён-ян нансуанхали.--» | —җысы нансуанха щюгэ мёди чонзы. | Ба җыгэ вынти нэчир толүнлиди зыху Давузов лян щёнсовет зўди банфа нансуанди ган щин җёйү нян ги ло щүэтонди лёнхани хан щү җиҗян җёнтонни. —*See* мусуан
нантузы 鞍头子? *n* pommel | Нантузышон хан данди йиган чён. | Керимакун ту бу тэ, гуон вон натузыдини.
нанфон 12 南方 *n* south | --вон нанфонни фини--
нанфу settle down? | --ба нанжынди йишон йитор, йитор ду туэдё, нанфуди җё фихали. *81.3.20* | --вон ман җяҗяр нанфули солдатли. *82.8.10* | Җыхур хуэйчи, ба җяни нанфуйиха, хургэ, йиншанлахў, заму шон лў. | --ба хади даҗонди хуэйзў вурус надо нэтарчи, нанфухали. | --ба тонанди йиче лохуэйхуэй ду нанфудо җэрли. *79.8.7*
нанхуэ 21 暖和 *adj* warm | Ба лёнщы, жу, нанхуэ чуанйи ду ё вон җонкуни дафани.
нанхэ 21 暖鞋 *n* winter shoes
нанцон 31 暗藏 *n* secret | Шукур та мэ жынчў, ба щинниди җыгэ нанцон бин ги Закир фэгили, зыху Закир кэ фэги Насибаханли. Зу җымуҗя җыгэ нанцон доли пын-юму җунҗянли. | Йигэ нэканди нонозы канди тэ щянняндихын, зу йинви нэгэ фанхуэди жынму ба та зўчын цон хуэди нанцон вэзыли. *82.12.1* —*See* бими, наннар, манцон, туту-мэмэди
нанцонҗя 暗藏家 secret agent? | --нанцонҗямуди чуандэ дэ җүнжынди темозы,-- *82.1.12*
нанцуэ 安错 *v-res* wrongly give (a name) | Ба җыгэ ёзыхо ги Дўщю мэ нанцуэ. *7.79*
нанцэ | Нанцэ җюди нюфынхуэ, Ган мон фонкуэ шофигуэ.
нанчон 12 难肠·难怅 *n* difficulty | Фуди ба тади нанчон сычин фэли, мифур фишон зули. || XA, YC, XN
нанчун 11 鹌鹑 *n* partridge (raised for fighting) | Җиннян щятян таму җуалигэ лодо нанчун. | Нахуэйчи, ёнгищер жызы, Ягўрди баба җё лян пын-юди доҗонни. | Зулян доҗонди нанчун йиён, нянди чи кэ дачили, дыйдо сый ханли йишын:--
нанчў 按住 *prep* according to | Нанчў зочян

гуанчўчиди (!гуа-) фалиншон, хуоншон ё ба Фуди ҫо Фумани. —*See* нан, ган
нанчўр 难处儿 *pw* difficulty | Зусы, ба вə гəдо нанчўрли. || XA
нанщин 12 难心 sad, sorrowful, melancholy; dreary; deplorable | Вə мади кў шын, йүə нанщинли. | Гўнён ҫəлигə фу ҫыр шуни жолигə ҫиха, нанщинди фəсы:-- | Йилўр йи машнə жын йишын мə чў, гə сылёнди гəди нанщинли. | Зучў чын нанщинди вə кўли, Дашын, дашын. || YC; W 难行 'embarrassed, difficult'
напа 21 哪怕 *conj* although (counterfactual) *with -ни*. | Напа мə туйни, напа мə гəбыйни, ҫё хуэйлə йигəсы, ни кан дəбу дəму, йигə ду мə хуэйлə. | – Напа та нин шытё лўни, вə бу хэпа. || XA
нарсыдэ *n* minor (of age)? | --«дуйдини, до йидани зун хо, за фə еба, ю нэгə нарсыдэни»… —*See* 3.52 норсыдэ
Нарын a town in Kyrgyzstan, the first stop of the Dungans on their trek. | Гуэли Хашчуан, вули Чихма сан, нан-нү шəдёли ҫи чян жын, шукур, бындо Нарын чын.
-наса | Вə ҫён ги ни гихади быннбынзы наса? | Наму щифур лян ваванаса?
натар 21 哪搭儿·哪达儿 *pw* where, there | – Вəсы Нарынди жын, зэ натар йибыйзыли. *5.25* | Лома зудо натар маҫүр фындо натар. *82.9.17* —*See* нэтар
натэр 21 哪搭儿 *pw* where | Ду ҫыдони, натэр зонщи, до нəсуə, бу даҫə, натэр чын ҫишы тянҫя буҫян фи, нэтарди цонйин яндин дуə. *81.10.23*
нафу 11 拿服 *v* believe | Ҫыхур вə нафукə щёнходи ҫинли. | Ба пын-юмуди лян вонди, та йүəщин нафукə жынди хо щинчонли. | До ҫерди жызы вə бу нафу зўхади фимын. | Йичеди вынву да чын канди чуан ланбудин йишонди Фуди хан нын ю Йинён бонма, таму е мə нафу Фудиди хуа. | Да республикади ҫынфу цохади ҫы йизун да щиншон заму ба вурус хуа до совет жыншон ю да йисы лян чин-юди кə нафули йибян. | Куəщүəжынму бу нафуди, фəсы ҫыгə цаезы литу ю са йүəлёни? —*See* щинфу || Cunvazo
начарти *n* | Жынжынди шынтишон ду ю жыншынни. Жыншын зэ жынди шыншон чуанди зудини. Дансы жыншын *7.112-113*
начў 拿住 *v* behave | Ба дуəму ходи йишон лян хэ чуаншон, ба дуəму ҫүнди мозы дэдо тушон, дансы ба зыҫи набучў — бу хуэй зу, бу хуэй зан, нэгə жын е бу тимян, *77.4.8* | Щянчян лохан ба зыҫи начўдилэ. Зыху канди жын ба та донжын, та ба ҫыдоди йиче жынли дэдо лёдо йипанзы, ющирди ганкэли: чыкэли ҫишыкэли, *77.4.8* || XA, YC
не pour? | Нели лёнҫур ца, жонди ҫё вə хəни.
не 1 捏 *v* press (with hands) | нели, неҫин | Вəди ва, ни хуə мян, вə че цэ, заму куэкуэр ги Султанҫян щёнщёрди нещер бяншы. | Кэ дянди ҫўжынди пəе Дарья Евдокимовна луйҫун нехади ванзы вукудихын. | – Нянчин щёхуəр дашын щёли йи ҫынзы, зыху ба Сарвиханди шу кə дэчў манмар негилиха. | --шуни неди дозы,-- | --лян нини нели жын дэ есын ёнзыли. —*See* чүчүзы
не 1 茶 *adj* listless, joyless | Ҫергə та чүанли нехали. *3.32* | Нэнэ е неҫон, мама е неҫон. Лёнтян литу та гəҫя е незали. | --га нэнэ йитян ган йитян нехали, бу гощин. | Хулозыди щинни, щүсы, тынди нели ҫынҫынди лён-сан тян, йизуй мə чы. —*See* неҫон, недэдэрди, ненерди || YC 茶茶; XA 茶 niè
не 1 业 *attr/v* to rot, rotten | некэ 11 | --фəсы чубубу зэ не фу литу, фонзыди виҫя диха, чёнту кəлонзы литу дян вəни, бо эрзыни. *82.9.14* | Вə зу сыфиди, нанди, кан тун литуниса, ба на не муту дэ суй фын куэкуэзы дянхади вə канҫянли. *82.9.14* | Щёнзы няндэ е дуыли, цун ҫыгəшон недёли. || XA niē
не чўчўзы *vo* | Щүəсынмы, луйҫун гўнёнму вə либян е некэ чўчўзыли. | Да ҫыгəшон таму ду ҫянли вə шыщёди, не чўчўзыдини. | Шымир-лэщёди ду дуйчў гуади хэ вонди йигə лян йигə не чўчўзыдини. | --йицуанцуан гўнён литуди йигə, нелигə чўчўзы, дуандуар ҫечў сыҫу-баха цуди Моҫер зуди. —*See* нечўчўзы, чүчүзы
недэдэр 茶呆呆儿 *adv* absent-minded | Дивазы недэдэрди дундо чүяншон, бади вон фи литу лёли чинцоли. —*See* нетатар || LZ
неҫон 11 孽障·茶张 *n* miserable | неҫонли |

Канҗян лопәрди неҗон Кәримди щинни җишы ба дозы җёдини. | Гуон замуди Хәчәр неҗон, та ба зыҗиди вонщён мә гандо сымяршон. | Ди эртян до щүәтонни Баги неҗонди ба вә вон ду бу ган вонли. | --та ба вә сунади етиму, неҗон жын. || XN, YC, LZ, W

незуанки 112 *attr* miser | Та тинҗян гуә, жын ду фәсы, тади незуанки линҗү ю җин футуни, кәсы зун мә җянгуә.

незы seat, suspension? | Шончяр вә җянли, ван незы чәшон лади щифур да Туәхма хуәйлэли. *79.7.10* | --ганзо чукэ мынли, незы чәшон тоди чинма, шонву чўкэ мынли, тоди хима, хушон хуон ма,-- *79.7.20* —*See* вандизы

незычэ | --ги Магәзы боди фәсы Сыпанюр, Фу-эргуй, Лю-дачи лян Сўҗинва зуәди незычэ да Чюхәни гуәли, зули Туәхмали. —*See* почәзы, пэзычэ

немец German | --цэ ба партизан җё немец җуачўли. *81.12.8*

ненерди 111 茶茶儿的 *adj* listless, apathetic | Кәсы лян вә лоба йиён, та бу гощин, ненер зэ хуәфонмын гынчян зандинин. *78.10.31* | Щилар ненерди, боди куонзы зуәхали. *4.16* —*See* недэдэрди || YC 茶茶

нермэти | – мәмә җысы жынди дин гуйҗунди нермэти.

несуэ silent || Imazov 1975:111

нетатар *adv* unhappy | Ба җыщер хуа сунзы бадо ееди эрдуэшон чёчёр фэли, нетатарди зу зуэдо ее гынчянли. | Мадар нетатарди, тутур диди, дайинхали. *81.1.30* —*See* недэдэрди || W 茶塌儿

нете 21 乜贴 *n* **1** commemoration | --миндын-лаҗўди зэ сыни зэ җяни нянли гўранли, гуэли нетели, зэ хўдашон панвонли. | Ги ни ада гуэ нетедини. | Ги фучин гуэкэ нетели та сўчон кўди йимяр, җер вэ е мэ щяйү. **2** alms | Ёли йилўрди нете та доли быйбыйҗяли. | Ба са хуа мэ тингуэса; ёнтеди, ганбулё сыди лян данлинди хуа ду тингуэ. | На данлинди хуа фэчи, ё җү йигэ хо нетени. **3** intention | Ни нашон йифан хо нете җуачи. *81.7.31* || W 捏贴儿, *XA* niětie,YC; Arabic [ni:ja], Persian [niyat], Tajik ният

неужели really? | Ни есыгэ нанжынму, неужели ба щифузы гўбучўма. *78.3.10* || Russian

нефудунзы 业树墩子? *n* rotten tree? | Җы бусы нимуди нефудунзы, ба йиче минжын вабудё!

нецан 12 业产 *n* property, riches | ди литуди нецан | Та җё Лилан ба тади нецан, цэбый-гуонйин дэ җүнмый пэнён – ду чи канли. | --каншу гуйҗяди социализм нецан-- —*See* цэбый

нецон | Ди эртян, йүанвэ нын зуҗуанли та дэ Лилан зэ җёнҗүн ямынни, тунчў сыгэ җынҗян, ба хуан *7.102*

нечуэ 捏揣 *v* | Димка щёщинди, нечуэди ба та канли хошо гунфу, сылёнди:-- *78.3.10* —*See* мэчуэ || XA ‘touch, feel with the hand; do something slowly’

нечўчўзы | Канди жын луан ду хуҗёдини, нечўчўзыдини, Алымкулов чўлигэ йиҗян җё щён фэхуади жын чўлэ, фэ башкармади хо лян дуанбянни. *78.3.31* —*See* не чўчўзы

нё 尿 *n* urine | Ху тэче ту вон фушон кандини, фушонди зыйвазы ба лохў дэ ху канҗян хэпади йиха нё тонтуэли. *7.169* | Жын канди сычин будуй, хади щёҗетуэли. Нё дянзы дедо худи нянҗин литули. *91.3.28* —*See* нённё

нё 2 咬 *v* bite, bark | Гуон щёнҗуонни гу нёди шын, ли вэму бу йүан вихўвэниди лэгуазыди гуэ шын дадунли наннинли. | Дыйдо сыйҗяди гу вацонцонди нёли җи шын. || XA

нёдин 咬定? | Юди ло жынму ба Саншыхун нянчинди сыхур зэ Чидохэзыни фонха мади, вон Ташган лади, мэли миди щёнчелэ, йику нёдин фэсы ма щёхуэр ба Саншыхунди цэбый

нёҗе 31 尿□ *n* urinary retention, ischuria

нён *v* | Ба Сунлин зэ вихўни нёнди, дуэ бинди йигэр ги йигэр чуанди щёнҗуонниди йиче жын бонҗер ду җыдоли. *79.2.13*

нён 1 娘 *n* mother (somebody else’s) *usually immediately preceded by a name* | Та нён, ни кўди зали? | --тамуди линҗү Хэмэ нён е зуэдилэ. —*See* нённён

нённё 尿尿 *n* urine | Ху тэче ту вон фушон кандини, фушонди зыйвазы ба лохў дэ ху канҗян хэпади йиха нё тонтуэли. Нённё тонхалэ тонхалэ тондо худи нянҗиннили, та зу җи нянҗин. | Тади бактерия да

бинжынди кәләнни(-лон-) лян зу ху дэ нёнё йидани чўлэдини. | – Җыгэ сынку данпа конли! Ба нэгэ нюфын лян ню нёнё хуэли ги гуанги. *90.4.19* —*See* нё || W
нён-лозы 121 娘老子 *n* parents | Наийгэ нён-лозы бу җыдо эр-нүди шин. | --нён-лозы комитет-- | --нёнлозы ба нүзы щён ги сый гини, мэю нүзы бэди хур. —*See* ефу || W, YC
нёнму 娘母 *n* mother and child | Ниму нёнму лёнгэр кэ жон садини? —*See* нёрму, ефу
нёнмузы 娘母子 *n* mother | Вэса хан нянчиндини, нын кончў, кэсы нёнмузыди суйфу дали. || YC 'one who is taking the place of a mother'; GY 102 'mother and son or mother and daughter'
нёнмур 娘母儿 *n* mother and child | нёнмур лёнгэр | нёнмур сангэр || W 娘母两个
нённён 12 娘娘 *n* aunt | – Шэфур нисы пионерса? – Ын, нённён, вэсы пионер. | Ни Хэмэ нённён лян Эдир зэ фоннини. | Ба нённёнди эрзы Маданзы та е сылёнли. | Кэлир йигэ җонзы тёчелэ йинди чи ги нённёнди фэлигэ сэляму, жонди җё зуэхали. | Вэ мама чүлишыди зыху вэ нённён, – мамади мыймый Хэчэр нён ба вэ дон чин эрзыди җуахали. —*See* нён || YC 'unmarried aunt'
нёрму 娘儿母 *n* mother and child | Зу җыму нёрму лёнгэр фанчон зынҗёндини. —*See* нёнму
нёсычир 咬死气儿? | Зэ бэ җуон нэгэ ню нёсычирли--
нёчўяр 咬住牙儿 *adv* biting one's lips | Люҗингуй нёчўяр шули. *79.7.10*
нэ 鹅 | Юди хонзыни байир ба фи фонкэ җё ги язы лян нэ чын лобадини. *81.10.23*
Нэр | – Нэр, ни лэ ги ае гищер ца, – та ги суннүр Амнэ ханди фэгили.
нэфи 11 恶水 *n* slops || XA
ни 泥 *n* clay | --щятян гуэ сычи хан ганҗин, е бу ла ни тё, е бу да пи йүди хи пын. | Виса кэ гуон заму, хуэйзжынму җи җю җуазы, гу дун зуйди сыхур цэ гуэ сыни, тян йин, щя йүди лёнтян ни тё лашон цэ лон мынзыни? —*See* нини
ни 2 你 *pron* you | нидини, нисы
-ни 呢 *not yet realized* | Нэгэ тун хан мэ манни. | Заму хан мэ йүмянни. *future* | Ни җисы лэни? | Ги ни гэ ще йигэ фузы. Вэ гэҗя фэни. | Са сашон датуни вэ ду бу җыдо. | Ын, «хуон-ян» хуа йидани шенима, хансы да додор шени? *4.8 conditional or temporal* | Шя тучон щүэни, хуон чончун бу җянли. | Колхозшон ющер чянни мэ линшон. *75.12.9* | – Щинҗин Җихазы нён сун да лини е чэди җыгэ бу. *80.7.11* | Йинцысы та дун лён зу жынди йүянни. *75.12.16 possibility* | Җивар җёхуанди җилюлюр шын лойүанни зу тинҗянни. *general truth (English 'would')* | Нянчин җёйүан кын лян зыҗи классди ваму щүанхуон. Щехуанди сыхур лян ваму фани, чонни, тёни. *after ё, җё*. | Ни зыҗи җыдони, вэё ще йибын фу хуэйҗэсы суй щёфэ, ё хуэй чёмё хуа дэ вынминни, хан ё йүн янҗю вынщүэди да бынсыни. | Цун җыгэшон ё сыхуршон зў хуэ, сыхуршон шехуан, сыхуршон ё чыфанни. | Щиншон ёди җё йиче дифоншонди да гуан ба ханжын чуанлянчелэ чичиди са лохуэйхуэйни. *in main clause after conditional* | Исмар ни дан бу чы фан, вэ ба мэхади чичэ йүанхуэй сундо пузыничини. | Дан бусы ваму, вэ дэ Щимэ йидин ночелэни. *1.63* | Зу нэгэ сыхур вэ дан җон бонзы, гыншон чичэ е фиди чини. *1.103* | Дан ю гунфули, җё вэ зэ районшон лэйихани. *1.103*
-ни 里 *loc* in
нибон | Канниса, хўзыди нибон зуйтузы е сыйчўлэли.
нивэ 11 泥窝 *n* muddy puddle | --кэсы тади ма бу хэ зон фи. Йинви нэгэ ба ма да нивэни лагуэчи, на чүни тонфи фи йинли. | хўвэ
нигэ 你个 —*See* ни йигэ
ниди 你的 *attr* your
нидизы 泥底子? *n* wooden clogs worn in rainy weather || Shinlo 66, XA 泥屐子 níjizi
нидянзы 121 泥点子 *n* spots of mud | Та лади ма зудини, нидянзы вон шыншон зы дедини. —*See* йүдяр
ниҗир 泥金儿 *attr* golden paint | Ашэр нён ба җуэзышонди дезы дэ хан цэ дедезы шыдё, ба цохади бан дезы йүми дудузы гэшон, ги ниҗир хўни щяли җи гынгынзы гуэфу җыҗыр, ба —*See* нинҗинхур || W

никахар 112 尼卡哈 *n* betrothal | – Никахар хуэйдёли. | – Зыху Юнян никахар. | Сыхур доли, на никахар е няндёли. || Arabic [ni:ka:ħ], Persian [nekɑh]
ниму 21 你们 *pron* you (plural) | нимуна *in respectful address* | ЩҮн йиха ба тўвазы да эрдуэшон тичелэли. – Ой, ой! Эрдуэ тынни! Ниму ба вэ лёкэса! | Ба зыҗиди нёнлозы фанчон чынху «Ниму». *77.3.25* | Линйирди нянщян литу заму минжынди вынмин голиди луэйҮэшон ви тэнэ зыҗиди чинчин-пын-ю, юди жын «Ниди» вифыншон кын фэкэ «Нимули». | Ба зыҗиди нёнлозы фанчон чынху «Ниму». | – Ложэ, ниму зуэха.
нимужў 121 *n* snipe (the bird Tringa)
нин 您? *pron* you | – Нэнэ, – Айша чинжэди фэсы, нин гуэлэШзуэдо вэму жэрлэ! || May be a typographical error
нин 1 拧 *v* twist, twirl; dial | Ни дансы щҮэлэ-щёчи ющер нозыди жын, телефон челэ, ги вэ бу нинйихарма, лян вэ бу *81.3.17* | Вындизы тилифоншон ги районшон нинли. *86.4.8* | – Нани хан ю нин телефонди гунфуниса, йихани хуэ лёбуха, диэрхани ё зан очередьни,-- *81.3.17* | --ба вэди эрдуэ нинчў, нандундо Мусазы дуймяр, зыҗи ба чёншон гуади банзы лудо шуни,-- *5.84*
нин 3 硬 *adj/adv* hard; by force; hardly | – Харсан нин зынди, я цыди щёлиха, – *79.10.2* | Вэ йишыщё, ди эргэ ахун ба вэди шу нечў, ба йитатазы хун тезы вон шуни нин сый. | Лёнгэ туй тынди вэ нин шудини, – | Вэ нэ нин гўди жё вэ хэли жи фэфэр на йҮми мян нохади чин тонтор.
нин шын 拧绳 *vo* conspire | Зу нэ йинян канбуче тади жигэ ханзў донцэжын нинли йигў шын, ба та жынзали. *75.12.16*
нинбон 31 硬棒·硬邦·硬梆 *adj* healthy, strong | «Орлик» кэжя лёнгэ йҮэдыйли, е нинбонли, е щюкэли-- || XA, LZ
нинванзы 硬弯子 *n* sudden turn | Шофер е мэ вулуан ту, ба чичэ хуэйлигэ нинванзы. —*See* эржэнин
нингуэлэ 131 拧过来 *v* turn around (here)
нингуэчи *v* turn around (there)
нингун 硬棍? hard stick | Жён люшон чўлэ, чончун чонсуэсуэди чынхагэ нингунли.
нингур-цохўзыди | --жы дусы уйгур жынму ёхади,--нингур-цохўзыди, дебанхади.
нинжинхур 泥金壶儿? *n* teapot | Ба хуэфонниди кэфи йиди щёншын тинжян, Мэжезы ба нинжинхур нашон зудёли. *81.2.10* | Ту йигэ ба чихади ца гэдо хуэшон ванжан бэ коли, ди эргэ ги ца литу бэ ту кэфи, ди сангэ бэ вон те хўхўзы литу чи цали, ба ца вон цўми щини (нинжинхур) литу чи. | Ба нинжинхур на кэфи хохор фанли, щяги 2 суй фэфэр цаезы ба кэфи бэ доманли, гэха, жё та чичи. *82.11.23* | --чихади йи нинжинхур ца гэдо самавар гынчян-- —*See* нижир
нинзынзырди brighten up | Жы йижыр та канди зущёнсы жувиди быйшо езы е нинзынзырдихали лян та йидани гощиндини. *79.6.5* || XA 拧圪争争儿 'with creases (of clothes)'
нинзыр as if nothing had happened? | – Ни жуонди нинзырди, зущёнсы бу жыдо вэму фэ найитордини. | «Жыдо залони, нингуэчи хуэйнима, хансы жуон йигэ нинзыр, мэ йигэ пё, ба дянйин щёщё-тинтинди канли хуэйчини»,-- | Вэ ма щянчян жунлигэ нинзыр, гуэли лёнтян, бинхали.
нини 12 泥泥 *n* clay | Вэ кэ бусы на нини нехади жынжынзы, ниди зыту йизы, зу лансандёли. *78.3.21* —*See* ни
нинкэгун | Щинняр кэлиди жыгэ вава 14–суйшон зыжи дебанди, дуэйибар, нинкэгунди, нянли А. Пушкин, А. Некрасов, Ф. Тютчевди зуэпинли.
ниннинди 331 硬硬地 *adv* hard, insistently | Жэр Щимэ йиха шыли жили, ба Зўхар да шушон ниннинди лачелэ, тёчили, далигэ вантуй, дедоли. *1.68*
нинцэ 31 硬柴 *n* firewood | Вэму лёнгэр шыщер нинцэ, дянжуэ заму бу ко хуэма. || XA
нинчи 33 硬气 *adj/n* stubbornness, persistence | Дан бу чо жыму кангў чыхэ, жё вэ фэчи, ба жын е тёёнбу щищён, нинчи. *81.12.1* | ЩҮсы та мэю нончи, мэю нанжынди нинчи, тонлоншы… *79.10.5* | Харсансыгэ хо мяншан щёхуэзы, нинчидихын, нанжын бу нинчи дыйчыннима, та бу бу чынли ванмян-гуанчуанлима! | --сантян–лёнттур лян чыди

ду мәюди, ба зыҗи нади дуә нинчи, дуә хокан,-- | Ба гәжын җуади тэ нинчидихын, е бу ман, е бу ван, ю са хуа дуандуанди фәни, е нинчидихын, зу йинви нэгә ляншуму ду нэ та. || W, Imazov 1987:17 'proud'

ниншә-буван 宁折不弯 *adj* unbending, determined | Каракунузди лохуэйхуэйсы чҮан җунгуй чўли минди, ниншә-буванди, таму ги ханжынди тунҗы лян Догуон хуоншон ди мә дигуә ту. | Ниншә бу вандигә жын, фә са зўса. | Тади щинзы дадихын, са сышон ниншә, буван, нэ щёнходихын,-- *81.12.1*

нир 1 牛儿 *n* top (a toy, whipped) —*See* вур || W

нирмэти | Хўдади нирмэти зотабудый. —*See* нярмэти

ниху *v* discriminate against? | Ди эрлэ, дищҮн сангә мә кан Цуйхуасы щё щифузы, мә ниху тади дёҗы сычин. Ди санлэ, таму сангы шыщин, шыйиди, йигы мә ниху ду зули(!зў-) хуәли. | Таму лёнгэр йиҗя бу ниху йиҗяли, йигы зэ йигыди җяни лэкэли. —*See* нихў

нихў *v* | ДищҮн лёнгы йигы бу нихў йигы, йигы ба йигы җогўшон зутуәли.

ницы 泥瓷? *attr* pottery, clay | Панзыни гәди йидур ланхуар җунзы, сангә ницы гуангэ. *82.3.26* —*See* ёнцы

-ничи (expresses a dimension) | Гоничи, югә йиҗу. *82.3.19*

но *v* catch | Цыҗёзы ба ту җынни цычўлэ, җё йин йи җуазы зу ночў, надо Сулейман гынчянли. *77.5.6* —*See* ло, җяно

но 闹 quarrel | --зэ Россия но гәмин, фанҗуанли шысыли. | Ни ее зэшыди сыхур замуди мыншон та мә лэгуә, лян ни ее нодини. *82.3.19* —*See* яяр-ю || XA 恼 nǎo 'get angry'

но stab | Вә ба йи ба чон дозы да дощёзыни чучўлэ, да мынфынзыни цычўчи, да ежўди быйзыни ноҗинли. —*See* нон || typographical error?

но 闹 feel queasy | Дўзы ноди хан нан шу. | Ба нэнэ фәди нэщер хо хуа тингу, вәди дўзы вәди йҮәщин зущён нокэли. || W

но 1 熬 *v* boil | Гуәни цади щи мифан е гўдундунди нодини. Лопәр сылёнди: «Җинту ваму лэ, мифан дан бу су, ён дан бә шәхоса.» *77.7.22* | --на йҮми мян нохади чин тонтор. —*See* ца

но 3 鏊 *n* frying pan, griddle —*See* нонозы, ца || Imazov 1975:94

но 3 药·痨 *v* to poison | --байир зўхади но зонцоди йҮәни. *80.5.30* | --да җыгәшон да җәр кунхади йҮәфи зу тондо хэзыни но йҮдини. Форель йҮ зэ хәни бә зыди сыхур юди жын ви дэ җыгә йҮ вон фи литу лё нойҮыдини, —*See* лобин || W, XN, XA, YC; LZ 闹

но 3 闹 spread ointment | Та ба лян ноли, фын цашон, ба мимо дали, зуйчур жанли, ба хуалуфи сашон җочў җинзы канли,-- —*See* нолян-ю || W

но 3 *n* trough —*See* фицо

но няр 熬眼儿 *vo* stay awake (looking after a child?) | Җы җитян щинни ланхуонзыди, ноли няр, фатудёди Гуйхуар сылёнли йиҗынҗыр фиҗуәли. *90.12.20* | Хан ю җы лёнгә етимуни. Ги вә йитян нойигә няр. | Лян данлинди жын йиён, ноли йиванщи няр, вә җындашы фади нэзу шубудыйли. | Зу йинви нэгә вә сыҗи дын тадини. Пандини. Хәдашон нэлянди җё та лэни. Җё ги вә но нярни. | – Наму залони, дуйли зэ бә кўли, нэсы тади кухуан, ни хан ю нонярди җыгә вавани. | Диха Исмарли ни бә цу. Җё ги вәму лопәзы, лохан но нярчи. | Ни кан вәди ва, вә лян ни да е лоли. Җяни мәю йигә но нярди е будыйчынли. || XA

нобон *vo* quarrel | Җыхур вә зэ техникум литу няндини, ниму ви вә хан нобондини. *81.3.20* | Хуэйчили годи бә нобонли, вәди ва. *3.10* | Та кын сылён, йидани гуә гуонйиндиму дан нобон бу җё жын щёхуама, туйшон җё зу. *86.5.9* | Щёнҗуонниди жын мә тинҗянгуә таму эрви дачуй, нобон. *86.5.9* | Фи эрлэ, Сан-ю лян пәе фанчон нобондини. *78.2.28* | Хәзуй хуэйлэ җяни нобон, хўщин-бадодини. | Ди эртян ганзо. Хивади чижын лян Хива дадади ноли йибон.

нодун | Ба нодунди шын тинҗян, поҗинчи ба Лон дасы ба дўзы хәкэли.

нодэ 脑袋? *n* scoundrel | – Зэ бә ти нэгә нодэли. | — Хын, җыгә нодэ-я! *1.55*

ножан 21 annoyance

ножын 恼人 *adj* grudge, bad humour, pain |

Щинниди ножын, зулян тешонди щю йиён, зуәмели тади луйлили, та нин шули. *77.6.17* | Цунвазы пичи ю йидяр дуанбянни, та ба канбугуэ нярди сычин чын ҫитянҫя вон щинни гэни, гэҫя ба гэҫя зў ножындини. *80.7.11* | Цунвазы йифу доли хонзыни щинни ножын, ю пэфан. *80.7.11* | Щинни ножынди вэ зуэбучўли. | Линйирди ҫи пан фуди щинни ду ножынкэли. | Сун Бэкэрди нэйитян Мэди щинни за ножын еба, кэсы та мэ тон йигэ дудур нянлуй. | Кэсы щинни ҫийиҫыр ножынди йимяр,-- —*See* ножан

ножин 21 脑筋 *n* brains, sense | Чинчин-люжын ба вэ чүанфэзали, кэсы сыйди хуа вэ ду мэ тин, йинцысы тамуди хуа мэ зуангуэ *79.7.3* | Жын бу жынди, мифур е ю ножинни. | --вуҫин до вэшон мэю сыса йисыди сыщён да ножинни ниннинди лётуэшу,-- | – Чин ни ба вэ фужоли, ножин чүанли мэ до.

ножуан get lost | Ҫинли санку, Фуди ножуанли, буҫыдо дуннан, щибыйли. | Зымый лёнгэр зо лозыни, зэ хифулинни ножуанли. Буҫыдо дуннан, щибыйли. *83.4.5* —*See* ми лў

ножян confuse? | Ҫымуҫя вынти нэхур гуон мэ ножян йигэ Ҫюҫюзы, йиче вамуди нёнлозы та зыҫиди эрнү юцули. | – ви йигэ пинму, ножянха нэфу ёнзы зў сани.

нозы 脑子 brain | Нозы зущ<н ду хундёли.

нойүэ 31 痨药 *n* poison —*See* дўйүэ, жын-ян

нокэр 211 脑磕儿？？？ *n* fillip —*See* кэр

нолян-ю 321 闹脸油 *n* facial oil | --подо фонни, йисы-санки шуни нади бый бу тёзы, но лянди ю, дяншон чўлэли. Та ги Лагэрди шу ҫонни щёщинди мэлищер нолян ю, на бый бу тёзы

нон 囊 *v* get stuck in mud or snow, be muddy | нондо 11 | Санён зэ танниди шын щүэ литу нонди,-- | Хонзыни нонди жын зу зубучын. | Лива зуэди нэгэ суй автобус ҫыни йигуэ Ак-Булан, нондо Сары-Суу фигунили. | Ту лян бэзы зэ шынзы литу нондини. | --таму чиди ню, ма лэ ба нондо шын щүэ литуди жынму ду лачўлэ туэхуэйчи гўҫюхали. | --зыйзырди ҫыгэ лў нонди, чы ду нан зулэ-он! | Ючур сазы нонди тэ нан зудихын. | Ла быйшоди чичэ сыгэ гўлў нондо ни литу. | Дини нондихын. Хабучи. *87.6.9* || W

нон very ripe? | Та е фу нонли,-- *92.3.5*

нон 攮·囊？ *v* be embedded | Ҫысыгэ щели динди пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянҫин *77.5.24* | --Вундир вали йигэдар ни, ба хуар нондо литу, куанкуар надо шунили. *91.12.5* | Ту лян бэзы зэ шынзы литу нондини. *79.7.17*

нон 2 馕 *n* nan, naan, unleavened bread | --зукэ нон пузынили, да сы мын гымчян ду бу гуэ, ваншон судини. | Та са ду мэщин чы, йинцы шонфу зэ гэшон хэли гун ца, чыли ван нонли. *75.12.9* —*See* нонфонзы, нонкынзы || Persian [nɑn]

нон 2 攮 *n* stab | Ҫўщиди ҫы ҫи ҫү хуа зулян ҫуйзы йиён, нондо Дивазы щиншонли. *78.3.21* | Сарвихан ҫүэмуди Хафизди ҫыгэ хуа зущён ба тади щин нонгили йи ҫын, кэтынли йиха. —*See* но, нонзы || XA, YC

нонбизы 311 〔鼻/囊〕鼻子 snuffling —*See* нонон || YC, LZ

нонбон 23 囊棒 *n* blunderer || XN

нонзы 攮子 *n* spear —*See* нон, йүнонзы, мёзы || R-D s.v копьё

нонкынзы 211 馕坑子 *n* tandoor oven, an oven to make naan *Dzhon fig. 10* || W

нонмохў | Тасыгэ ҫундын ханҫя, йүан лянпанзы, нонмохў. | – Магэзы ба йигэ нонмохў жын вынли йишын, ба ҫуэзы ехуан зусы йичуй.

нонни-хўдў | --щяли йү зыху нонни-хўдў хонзы--

нонон 11 囔囔 *v* grumble —*See* дўнон || XA

нонон 11 〔鼻/囊〕〔鼻/囊〕 snuffling, with a stuck nose —*See* нонбизы

нононзы 囔囔子 *n* grumbler, moaner, whiner | --да нононзы, зў дянщиди, ги дунтян шэлүди ян цэфу, нин гуангуарди дэ данлинди цэлё. *92.2.20* || Imazov 1975:68

нонозы 鏊鏊子 *n* frying pan —*See* но || Hai Feng 2002

нонозы edge, side, border | Йигэ нэканди нонозы канди тэ щянняндихын, зу йинви нэгэ фанхуэди жынму ба та зўчын цон хуэди нанцон вэзыли. *82.12.1* | Тамуди ди ҫинян доли тонфи чүди нонозышонли.

86.5.13 | Ги Халима фынгиди быйшо зэ диди нонозышонни, чонничи вушыгэ метр, куанничи вушыгэ метр. *79.10.26* —*See* нонор
нонозы 121 挠挠子 || Cunvazo
нонозы 311 *n* grater
нонор *n* edge (of a field, village) | – Ҝыни йиҝин айл, ни ба айлди нонoршон зади йилю ҝонфон канҝянни. *86.7.22* | Чўгуэ диди нонoршонди санхо бригадади йикуэзы, щя шынхади, ҝё вэ фэчи, хо. | Ҝыгэ ҝекурни машнэ доли быйшо диди нонoршонли. | – Ҝыни йиҝин айл, ни ба айлди нонoршон зади йилю ҝонфон канҝянли. | – Таму зуэр зэ дини дуйчў нонoршонди ҝё мачёзы чыдёди тянзыниди санлынзыцо вонди фэсы, ҝиннян дозыди вифыншон да хи бэзыни. *87.6.9* —*See* нонозы
нончи toughness? | ЩҮсы та мэю нончи, мэю нанжынди нинчи, тонлоншы… *79.10.5* | Мэ нончиди нанжын цэ шу пэеди хуани.
нор 2 袄儿 *n* | Таму ду чуанди хуэйзўжынди нор дэ гуазы, дэди лощянщянди мозы, фади лёнгэ санщянзы, лёнгэ сыхўзы, михўзы лян мынхўзы. *82.12.30*
норсыдэ minor (of age)_ | – Э, хўда-ё, дунянщон зыю етиму нан зо, норсыдэму, – *79.9.4* | Кэсы ги ҝымуди неҝон норсыдэ хўда ги йҮнчини. —*See* 89.1.19 —*See* нарсыдэ
носызыгу 1212 *n* poodle | Гуон ҝонфон ҝувиди сангэ ҝуонщон бонди сангэ зулян лохў йиёнди носызы гу. *86.7.22*
нофэзы 212 脑勺子 *n* neck | Та дуанхади чҮзы бынбыр лян ган хуар е доли нофэзы быйхуни. | Люҝингуй ба нофэзы кули ҝиха зулян гожоди йиён, гўнунди:-- | Тянтян-вумый бу гў лянди жынму шудо ҝэр, ба даҝун лян ҝяниди хуэ лёдо нофэзы быйху, зэ ҝэр хэҝю туй тянтянзыдини. | Нянсы ҝыгэ ҝяхў ба каншу сынлинди сычин лёдо нофэзы быйху, ги сынлин ба цолё мэ цунгу.
ночелэ 闹起来 *v* start fighting | ночелэни
ну 1 怄 *v* place cupping glasses || Imazov 1975:109
ну 3 沤 stuffy || Imazov 1975:98,109 —*See* нужэ
ну чи 沤气 stuffy | Да ганзор йизор хунлонлонди тэён чўлэ зу ган зыҝиди щин бутынди хуэни, та манмар зэ тяншон фуди, вон димяншон са жын шубухалэди ну чидини,-- —*See* нужэ || Imazov 1975:109
нуан 暖 *v* warm up | --ҝё Гуйхуа пу чуон, нуан бирни. *7.102*
нугуанзы 131 怄罐子 *n* cupping glass, cupping cup || XA
нуэ 1 挪 *v* move, shift | Хафиз ҝинган нуэдо гўнён гынчян, ҝочўта щещер вонхали.
нуэ вэр 挪窝儿 *v* change place, move | та мэ нуэ вэр —*See* нуэ ви
нуэ ви 挪位 *v* change place, move | Харки хан мэ нуэ ви зэ чён гынчян зандини. —*See* нуэ вэр
нуэҝуан 挪转 *attr* transferred | нуэҝуан йисы
нужэ 31 沤热 sultry, muddy —*See* ну || XA
нука come on | Нука, ҝинган ги вэ фэги! *1.21* || Russian
нун 嫩 *adj* tender | --дини сызы ду хунгуэйҮр нундыйли(?пундыйли), вуло сызыди жын зэ базаршон мэ зыҝиди цэфудин. *81.10.27* —*See* нуннурди || XA nòng ‘rot (of watery fruit or vegetables); soft (of noodles cooked too loing), YC nōng, nēng
нун 1 脓 *n/v* pus; to rot | Та ҝҮэмуди зущён тади гўдў литу ҝоншон нунли. *79.9.4* | Хўдаё, чиди вэди кэлонни нун ду ҝоншонли. | Юди ҝяхў ги завод ҝёхади быйшо бонҝер дусы нундёди, мэ даҝэ ҝинди быйшо. —*See* нунфи
нунвэ | Вэди щинни мандини, нунвэ чютян,--
нунмян 嫩绵？ *attr* | Халимади суй нунмян шу дэчўли. *79.11.16* —*See* мян
нуннурди 321 嫩嫩儿的 tender, fresh
нунфи 12 脓水 *n* pus
нуншаншарди 嫩闪闪儿的 *attr* soft | Ганзо йизор да дунфонни шанчўлэди хунлонлонди тэён ҝодо ҝён цэ чўлэди нуншаншарди фу еершон бавэди салуэ. || XA, LZ
нунщин 嫩心 *n* tender heart | Кэсы мучин хощён тянҝуон, тади щин хощён тэёнди гуон, ҝё нунщин йҮан жэхуэли. *1.37*
нупу 11 *n* quince
нухўдур 112 *n* chick-pea
нў 1 奴 *n* slave | лян нў йиён ги ючянханму ди ту-- | Ҝё ни ги та дон нўни | --вэсы ниди нў,-- —*See* нўцэ
нў 2 努 *v* strain, exert, make an effort

нўжэ 沤热 *n* sultriness | Кэсы чынниди фу жэ тэёнди йимяр, жын шынсани жүэбужуэ тянчиди нўжэ. —*See* нужэ
Нўсывазы *n* (a man's name) *86.7.15*
Нўсыр *n* (male name)
нўцэ 12 奴才 *n* slave | Нянчин щифур лян пэпэжяди нү нўцэ йиён. —*See* нў
нүбан 女伴 *n* girlfriend | Ни есы тади хо нүбанму, ба та чүанйиха, бу дуйма? *78.2.28* | --ба шыжюгэ нүбан шудо йидани, шонлёнли--
нүдожын 211 女道人？？ *n* womenfolk
нүжын 21 女人 *n* woman —*See* фунү
нүжынжя 女人家 *n* woman | Вэсыгэ нүжынжя. Эргэли-жяншы бу до.
нүзы 21 女子 *n* daughter | Ба жыгэ хуа тинжян жигэ пыйбан нүзыму йиха подо хуар гынчян чили.
нүр 2 女儿 *n* daughter | Та шуди ломур йигэ нүр.
нүхўлонзы 女呼郎子 *n* woman pedlar | Даже е дэ сысый мэю шонлён, зэ йигэ нүхўлонзы гынчян щүэли ще ще фа, ба тўэр чужыдё (!чў-), та щён жя Шалагурни. *7.88* —*See* хўлонзы
нүхэр 21 女孩儿 *n* girl || in folklore.
нын refuse? | Ваму йи чүанфэди жё та нянфу, та нэзу нынди, фэсы та бу нян е би сый ду жыди дуэ.
нын 1 能 *aux/adj* can, to be able; able | Шынли цэ ю дуэшо «Хуэйниса?» на зытур нын фугуэлэ. *80.7.18* | Дан гуэчи, бусы йитян заму янян нын зэ хэяншон щехуан. | Та жыдони, Сэвар бунын ба та хунха. | Заму канйихар, жынгэ та лян тади гу зу нэмы нынма? | Сан бан литу та дансы ба ниди шужир ги ни налэ лён бян – нэхур ни лян ниди гу нын. | Чүан Чештюбе ду мэю ган та нынди щянсын-- | Тиче жийитор, ниди зуй нынди лян багэр йиён. | нындихын || XA 'able'
нынгу 11 能够 *n* possibility | нынгу куан | куанда нынгу | Чичэди да нынгусы жинкуэ. *82.27* | Щүэсынму цэ юли зэ йитуэр нян фуди нынгули. *79.8.24* | Жыще йихо ги жын гиди нынгу жё занли дыйхади жышыли,-- *82.3.19*
нындян 11 恩典 *n* blessing | Кэсы совет жынчүан ги хуэйзў жын гихади да нындян – зусы таму гуэди щёнфу, вынмин гуонйин.
нынжан *adv* carefully, with care | Йихуэй Цэлонди пэнён ба нынжан жин-юди чыли жё быйцэхуэчили. *83.4.1*
нынйүан 12 能员 *n* expert | – Эя, ниди жыгэ гўнёнсыгэ нынйүан. *78.3.17* | Чүнжынму литу чўлэли йигэ да нынйүан, мынзы жёди Ленин,-- | Нэхур лохуэйхуэй ю сангэ нынйүанни. | Хуоншон ба гуансы пиги нынйүан щянсын жё вынни. *8.45*
нынныи 能能 *n in vo* stand up | – та зущён лохў далигэ нынныи, занчелэ ханди:-- || XA 能能 , XN 打能能 'stand (of babies)'
нынчин 11 恩情 *adj* goodness, benefaction | Хан бу гу, хан ги вэ бу нынчиндини. | --эрнү бу жы нынчин, ти та е бу нын вучон. | --нэхур цэ ги та нын ба йидяр нынчин боги.
нынчын 11 能成 *v* be possible, OK | --дансы нынчынли, лян ни вонщёнди гуа дозычини.
нынщин benefit; good deed; boon | Дянпапа гощинди зулян хэ нынщинди йиён,--
нынщин 11 能行 *adj* clever | Ба та Тўшэр нынщинди, дан ё жяхагы Шалагурни. || XA, LZ
нэ 挨 to come to turn | Зу нэгэ сыхур ба ю заён шуйиди жүнгуан нан жынфуди фалү ванхуэй фонди вэ | Линху ду фэлигэ гуэр, нэдо Щиларшонли. | Тинхуади жын ду янфандёли, та хан фэдини, нэбушон данлинди жын. *77.3.25* —*See* нэчир
нэ fall off a precipice? | --жыще жынди тушон гуэли дуэшон жяннан лян пэфан, зэли дуэшо нэ, фанли дуэшо савэ,-- *78.10.20*
нэ 1 *v* extort || Imazov 1975:79
нэ 1 挨 *v* touch, put close | --чўчи жуэ бу нэ диди ту чо щи, дабу-дабу да Бэкэржя зули. | Йинви нэгэ ба та бочў, лян нэдо тади фынтуантуарди ляншон, зуй нэдо га эрдуэшон вэ зу фэлигэ:-- | Бу ю зыжиди лян нэдо ляншонли. | Хуа нэдо жэрли,-- | --ба вэму пахади мущү лүнзы дачын йигэ нэди йигэ хо канди дуйзыли.
нэ 1 挨·捱 *v* suffer | Жыхур тади зуй дансы жён, зу нэ зуйбани. *81.3.20* | Сый ги вэ мэниса, вэ нежонди фанчон нэ вэдини. | Хэпа жё сый канжян, таму нэ мани. | Жыгэ суй вава йихани ба да нэли, йихани хан ё хуэйчи нэ дани. *83.4.1* || W
нэ 1 崖 *n* precipice *86.10.21* —*See* шынэ, нэкан

|| W
нэ 3 那·奈 *pron, as subject and before num-m* that | Йүанзыни җон быйҗы фуди нэсы тў Эрсмади дифон. *77.5.24* || XA, XN, LZ
нэ 3 爱 *v* love | Ни хан нэ Зўхардинима? | Вә җыдони, ни е нэ Зўхарни. | Шыщин-шыйи йигә нэ йигәдини. | – Ни нэ Зўхарни! | Суйжан ни щёнли ха щинли еба, кәсы Зўхар хан на нидини. | Чўгуә вә данлинди йигә гўнён е нэ нидини. | Айша тэ нэ җыгә җинхуон чютяндихын.
нэ 3 艾 *n* wormwood (Artemisia) —*See* нэхо || XA
нэ до 挨刀 *vo* be beheaded | Тади щинни фәсы җы зу мир ганзо Фуди нэ дони. —*See* җе ту
нэбәбә 121 崖□□ *n* precipice | Нан Мусар чўхади йиҗян вәму ду цондо йигә нэбәбә дихали. —*See* ёбәбә, нэкан, нэту
нэбобо 121 崖□□ *n* precipice || Yang Huandian 山包包
нэбусыма 那不是吗 *interj* so
нэвава 121 *n* echo
нэвава 211 奶娃娃 *n* baby | Да җин дизыни на җянзы коди, ва шытуди щёнсын, зулян нэвава йиён, вули Щәрифди эрфынли. *77.5.31* | Нэвава е хангуә вә Да го саншон. Зущён тади зынза шын, Лян вә йитун, Хан зодини ман санни Ба вә мучин.
нэвә 挨饿 *vo* starve | Лун фәгуан фидини, та нын җё щя йү, хуэйҗәсы җё тян хан, нын җё *82.3.19*
нэгә 31 那个 *pron-m* that, like that | Еню хан зусы нэгә, мә дунтан, гуон ба ту зыхали. | Дебанли бантянзы, лёнгәр ба җяно щядо бозы вон гуә фуди нэгә вәршонли. | --Хэчәр зэ чыншон няндини. – Он, нэгәма… | нэгәли
нэго 哀告 *v* beg | Ае, замуди язы бошонса? – Щилар нэгоди. | Аня кўди ба вә нэгоди: – Мергә вәги ни ба йиче сычин фәгини.
нэгорфу | Вә чин ни до йүәлёншон, Манмар ни җуан. Ба нэгорфу дан пынҗян, Ни щищир вон, Вәди суннү мә зэма Нэгә фушон..
нэгў | – Ни чён хо, годи бә җё нэгў зодичили. —*See* гў
нэҗасэти 2131 *n* impurity || Arabic [niˈdʒaːsa], Persian [nejɑsat], YC 奈扎孜
Нэҗезы (a woman's name)
нэҗон | Луан ду ханйёди фәди лун нэҗонди —*See* нежон
нэза 奶咂? *n* udder, teat —*See* нэпон || R-D s.v. жымя
нэзу 那就 *adv* immediately | Ваму йи чүанфәди җё та нянфу, та нэзу нынди, фәсы та бу нян е би сый ду җыди дуә. *4.43* | Җыни ба ‹Жәно хуар» канҗян – тади зуй нэзу бу җўли.
нэзы 奶子 *n* milk | нэзыди 211 | Ди эртян, ди сантян хан мә җишон нэзы.
нэзыр 乃孜尔 *n* ceremony for the deceased | Бэсычынҗя ганзо дансы гуә йигә «нэзыр», ган шонву Бэсычынҗя яндинг зу гуәни. *91.12.26* || W, XJ || Arabic [naðr], Persian [nazr]
нэзэзы cream? | --та ба шуни нади ги мовар дохади нэзэзы ду янвандыйли. —*See* нэпизы
нэйитян 212 那一天 *tw* that day
нэкан 12 崖坎 *n* gorge | Нэканшон сый ду бу бабушончи. | Фичин да тамуди тушон фигуәчи, җәлигә ванзы, луәдо нэканди йигә сан җянзы шытушонли. *76.1.16* | Ба занли зыди нэкан жәту җоди тэ щисый, та е вудо туанйүарди чинщю лян җүнмый литули. *76.1.16* | Йигә нэканди нонозы канди тэ щянняндихын, зу йинви нэгә фанхуәди жынму ба та зўчын цон хуәди нанцон вәзыли. *82.12.1* | Нэтар ю йигә нэканлэ. | Дуәди жызы ба нювазы ёдо нэкан гынчян фонни. | Зущён ташон лўлўр зый, Зыни тэ шын. Шын гу нэкан донгуади, Ма лабудун. | Ба зэ Кара-Дарья санщяниди нэканшон щюгэли лўди е җиди щёнщерди..-- —*See* нэбәбә, нонозы || LZ 崖坎
нэлў 额楼 *n* forehead | Җәҗәр е дуә Нэлўшон, Лян дехади Бир йиён. Бынлу е куан җянсы ман, —*See* бынлу || XA ēilóu
нэлян 11 哀怜? *v* implore | Нанди сыхур зу ё зэ хәдашон нэлянни. *78.3.3* | Зу йинви нэгә вә сыҗи дын тадини. Пандини. Хәдашон нэлянди җё та лэни. Җё ги вә но нярни. *81.1.9* | Санвар зу-зан кищинли Шаянли, да хўдашон нэлянди җё ба та лян Шаян бәпэдо йиданини. *77.6.14* | Чыли заму зуни, – дэ фәди на нэлян нянҗир ба дададди вонлиха. | Чингоди вә нэлянди зусы җыгә. *80.3.4*
нэмазы 112 乃麻子·乃妈孜 *n* prayer (the prayers of sunrise, noon, afternoon, evening

and night) | Ҫыхур ни бə ли бэҫанзы, йитян ба вубэ нэмазы бə дангə. | --мама гэзуа нэмазыдини,-- | Хўфтан нэмазы халэ, ги нҮзы налэли йихўхўзы ца гэха, дэ нянди, чўчи зудёли. | Ҫыхур ни бə ли бэҫанзы, йитян ба вубэ нэмазы бə дангə. | --хуэйхуэй нэмазы халэ хўдашон ги ни читоли гончён, йҮнчи дэ пиннан-вусыли. | Юбузы Мухармэсы щёнҫуониди ю фугуйди, зў нэмазыди жын. *89.1.26* —*See* дигэр, пешыни, хуэфудан, шаму, бонбуда || W, XA, XN, Persian [namɑz]

нэмазы 211 奶妈子 *n* wet-nurse || W, YC, LZ

нэму 31 那么 *adv before adj* so, very | Щюзы бянди нэму го, эрдуэшон беди гэран. | --кəсы Санҫерди лян зущён нэзы щихади, нэму бый, канди щянщярди. *1.66* | Щехали, кəсы мəю нэму хо. | Ди эртян, Н. Сабиров зу да нэму ганли. | Хили зулян йитян йиён, нэму лён. | Йиҫя чўчи, сангə ҫивар кəҫя нэму дали. | Зўхарди ҫыгə чито зущён фын вəди ляншон куэгили йи тёзы, щинни нэму наншухали. | Суйжан щҮə щяди нэму ху еба, кəсы хийинзы зоди фонни са ду канбуҫян. | --вəмуди лэвон хан мəю нэму ҫи.

нэмугə 那么个 *n/attr* like that | Тамуди жынли-дэдосы замугə, тёён е зусы нэмугə. | – Саншон мəю нэмугə цо. | Ҫяниди нён-лозы дан ган ҫын сы, бу хə ҫю, бу чə хуон тамуди эр-нҮ е зусы нэмугə. *83.4.1*

нэмуди 那么的 *attr* such | Бу, ҫё вə фəчи та бусы нэмуди гўнён. | – Дыйдониса, данпа на хан зу нэмудигə. | Бу, Зўхар бусы нэмуди гåўнён, та яндин ги хуа зуə ҫўрни.

нэмуҫя 311 那么价·奈们家 *adv* so | --фəди та зэ да нэмуҫя бу зуэли. || LZ

нэмяр 那面儿 *pw* on the other side | Санди нэмяр зусы да Россия. *80.7.18* | Сан нэмяр Бый Хўҫыдони – Бый хуоншонди гуй. | Сан нэмяр эрзы, фучин, дищҮнму ҫейинли. *80.7.18* | Хэ (хə?) нэмяр зусы колхозди кантора. —*See* дуймяр, лимяр, нэхани

нэни 31 那里 *pw* at that place (where somebody or something is) | Вəму ба ма чишон, ҫочў мынгўбо нэни зули.

нэнэ 21 奶奶 *n* grandmother

нэнэҫя 奶奶家 *pw* grandmother‘s place | нэнэҫяли

нэню 21 奶牛 *n* dairy cow | --йитё нэню-- | --йигə хуон нэню-- | --нэню фермашон-- | Ҫиннян ҫы лёнгə ҫяхў литу бонҫер 2950 лё ню, 800 нэню. *81.12.15* —*See* вуню

нэпизы 212 奶皮子 *n* cream, skin on boiled milk | --гуонсы дуанли хи зумали, ганзо е хəбушон йиҫунзы щинщҮан нэпизыли. | --есыбанхуэди чыли лён куэр мəмə зан нэпизы, хəли йиҫунзы ца,-- *79.1.12* —*See* нэзэзы || W, XN

нэпон 21 奶膀 *n* udder | Вуню ба ян дэ фузы чылиди йиху тади нэпон зу бу ҫўнли, е бу хэбин. —*See* нэза, нэту || XA năipangzi

нэрсыдэ 213 minor (of age) —*See* нарсыдэ, норсыдэ || Persian [narɑsida]

нэсвар *n* snuff | Йигə танма ба нэсвар пинзы гигили. | Ганзо йизор, вудян ҫуншон, вə зэ Абдуллаҫя чи, лян та зули мэ нэсыварди жынҫя, ҫынҫынди зўли йитян нифи хуə. —*See* нэсывар

нэсы *pron-v* 那是 that is

нэсывар 312 *n* snuff | Вə да жын хуэхуэзыни ҫи гуэчи, доли мэ ян лян нэсыварди вəршон, ба нэгə жын зоҫуэли. *75.12.16* | Ганзо йизор, вудян ҫуншон, вə зэ Абдуллаҫя чи, лян та зули мэ нэсыварди жынҫя, ҫынҫынди зўли йитян нифи хуə. *75.12.23*

нэсыма 311 那是吗 there! | – Вə ма ни мə дон га вавади, нэсыма, ниди мама ба ни лёбуха. *81.3.20* | Ҫё жынҫя йичуй, нэсыма, ба зуй ду да ҫунли. *76.10.30* | Эй, вамуҫя, заму доли, нэсыма лоба! *77.4.19*

нэтар 31 那搭儿 *pw* there, at | Сарди линшуди санхо бригадашонди Ак-Тюбе гəбыйванзы нэтар ю фынхади лён фынзы быйшони. || LZ 奈达

нэту 崖头 *n* precipice | Ҫончён датин ҫуə чҮ чинди хуаҫё лэдини, та шонли санку гынчянди йигə нэтушон дынхали. —*See* нэбəбə || YC, LZ

нэту 21 奶头 *n* udder | --тади лёнгə нэту ҫондо ҫибыйшонли. —*See* нэпон || W, XA

нэтян 那天 *tw* that day

нэфан 耐烦 *adv* patiently | –Нэфан тин вəди ҫи ҫҮ хуа, бу йҮн шон чи, хуэйдайиха, –

нэфуёнзы 那□样子 *adv* to that extent | – Ни

щёха нэфуёнзы зали? | – Ба таму кə монха нэфуёнзыди зўсадиниса,-- | – ви йигə пинму, ноҗянха нэфу ёнзы зўсани. —*See* -фу

нэфущин 311 爱抚心 *n* longing, craving, desire | Йүə кан, вə йү(!) нэ. Вəди нэфущин е шонлəли. Ганшы фəни, щин е зонли. | Ба нэфущин ниннинди яхачили. | Та зу щён ба бонгəрни занди, лян хуар йиёнди яту бочў нё йику. Кəсы ба нэфущин ниннинди няхачили. || Arabic [nafs] and Dungan щин 心 Cunwazi

нэхани 那下里 *pw* on the other side | Җыгə танди быйфон бянни ю йилю бу годи тў санни, тамуди нэхани зусы Хазахди гўдə диҗе. *79.10.2* —*See* нэмяр

нэхарву | Суйжан вə шынсани хан бу дун татар хуа еба, кəсы дуəди вынфа хуади йисы вə җыдони: суəрфу, нэхарву, хуркун. *79.6.8*

нэхо | – Ын, вəму җыгə вади нэгə эргили, нэгə нэхо, ни зə бə ти.

нэхо 31 艾蒿 *n* common wormwood, mugwort (Artemisia vulgaris)

нэхур 31 那会儿·那候儿 *conj* then, the past | Ба җыгə лўфу дан бу зунхў нэхур зу йү зэчыни. *82.2.2* | Җыгə хуади йисысы гуонйин бу щён нэхурдили. *1.42* | Фəсы та щён зə җяни зан йигə йүə, нэхур цэ канни. | Нэхур та кəҗя җёшон 28 суйли. | Җыгə лисы хансы нэхур вə хан суйди сыхур йүхади. | Да сан гынни дансы щищир вон тади диндиршон кан, нэхур ба са ду нын җян:-- *5.48* —*See* цунчян

нэца 21 奶茶 *n* tea with milk || W, XN, LZ

нэцапир 奶茶皮儿 *n* colour of tea with milk | та чуанди нэцапир хансар--

нэчин | Хуана Инес..нэчин нүр, вə чин ни щин,-- | Вəди нэчин - шы фəни сун--югə зон,-- | --зусы, ни дун нэчин ян, хун щин тэ жə-- | --нэчин (пəфан) җунҗянни бу җё нанвын.

нэчир 11 挨□儿 *adv* from beginning to end, in order | Чинжəди ба та нэчир вындонли, хуади йиршон та фəди:-- | Нэчир, да тур до йир, ба гуəлиди сычин ду фəлигə гуəр. | Нэчирди мазыди зыху лəди -ди зохуайирди туни да додорни, билүн: чў10-ди май, 15-ди июнь. | --ба кон нэчир соли-- | --ги вəмуди ляншон дэ шушон нэчир ду мəлищер. —*See* нэ, датур до йир

нэчян 爱钱 | Юди жын хан ду нэчяндихын. *78.3.3*

нэя 21 奶牙 *n* milk tooth || XA 奶牙儿

ню furl open? | Юди вəршон щүəхуар гўдурди зуйзўр кəҗя нюди кэдини. | --модан ги тэён ню зуйзурдини,-- | Юди гўдыр кəҗя нюли зуйзурли.

ню wrinkle? | --ба ню җүəлиди бый чу санзы на шу вон җанни лүгили җиха,-- *3.23*

ню 1 牛 *n* cow, cattle | Литу бонди сы-ву тё ню, шы җигə лү лян хошо ён. | Җиннян җы лёнгə җяхў литу бонҗер 2950 лё ню, 800 нэню.

нюбишы 牛髀石 *n* anklebone of a cow, used in games | Донҗунни нэгəди кынкынзыни лёнгə нюбишы – ло ню. *4.42* —*See* бишы

нювазы 121 牛娃子 *n* calf || W

нюварту 牛蛙儿头 *n* sturgeon? | Ниму чычи, җысы нюварту, щёндихын. | — Ю заёрди йүни: нюварту, язызуй, хуонҗя… — ее ги та пəщётуəли. — Җысы чончунту, сантуə. *79.1.12* —*See* нюварту йү

нюварту йү 牛娃儿头鱼 *n* sturgeon | Нюварту йү чонничи мощер лёнгə метр, тади фынлён чынли чишыгə килограмм.

нюҗябан 112 牛夹板 *n* yoke

нюзы 纽子 *n* button | Цунхуар ги фынхади йифон мян вазы лян шутозышон занди зыҗиди минзы лян җўхо е дафашон зудёли. *81.11.3* | Шонтуди лёнгə нюзы мə куди йимяр, линзы фанди, дёлалищер. | --ба йиче нюзы цыли минди фон гуонни,-- | –Вəму щянчян занли нюзыли, чили санзы бянзы дэ данлинди хуəли. | Ги вава ба җўёзышонди нюзы кучў, зыҗиди нянҗин доли «Хунхуə» фубыршонли. *83.4.1*

нюлыйба 牛肋巴 *n* muntin | Хў зыди нюлыйба чуонзыди вифыншон нянкэ вурусди бəли чуонзыли. —*See* чуонцынзы

нюмынзы 212 纽门子 *n* buttonhole | Билүн, ятуму ба зў нюмынзы хуə ванчынди тэ манди йимяр, йишон ду дуйхали. || LZ

нюнёр-мадиди | Хэчəр доли нюнёр-мадиди эрзы гынчян —*See* нюняр

нюнюр 纽纽儿 *n* push button | --та ба гувар җибыишонди нюнюр нанди җё җёхуанни.

нюнянҗин 牛眼睛 *attr* like a cow's eyes | Филинлирди нюнянҗин фипуто, зулян йҮшы дудур йиён, зэ йҮанзыниди җяшон дёдини. *81.4.17*
нюняр | Канди Исмар зэ мама гынчян нюняр мадикэли, Цунхуар фэсы:-- —*See* нюнёр-мадиди
нюфынхуэ 牛粪火 *n* cow chip fire, fire with dried cow dung | Нанцэ җюди нюфынхуэ, Ган мон фонкуэ шофигуэ. *81.2.3*
нюхуон 11 牛黄 *n* bezoar stone
ня *v* to plant (winter wheat) | --җиннянди зо чунтян ги няхади дунмый сыхуршон шонли минерал дэ бындиди филёли. | – Нянсыди чюни җяхў няли сычян гектар дунмый. | Җыще дини ду ё ня дунмыйни. *76.9.3*
ня *v* raise (horses)?? | Кэ җин, зуэ пуди, чи луэзы, ня мади жынму ги ёдичыди щҮэсын гишон йигэ чян,-- | Җыгэ жын нэдисы җё гунҗи доҗон, ня зума. *77.5.24* | Та йи тянҗя чы бо, чуан гуон, гуон җыдосы зэ да гэдони ня зума лонни. | --лохуэйхуэйди ючянхан 3-4җя чҮ пэедини, вазуйдини, ня зумадини. || XA 押 'follow and tend (a cart)'
ня 押 *v* deposit | Ниму дансы юли чянли, бу җыдо зў сани, ба та куэ нядо Бишкек чынниди Первомай район буфынди «Хырхызстан» йинхон литу. *92.2.20* | Чин ниму ня чян, дый ли. *92.2.20* | --Маданзы ба ня чянди бынбынзы гиги эрзы, фэди:-- | Да нэйихуэй гуэлэ Мухармэ ба чян җяни бу гэли, зэ кассашон нядини. —*See* ня чян
ня 3 压 press down, (of the sun) set | Җыбусыма, тэён е няли щили. | Занлигэ җин ба пэфан няхачи,-- | Ба җы лёнгэрди би хэ шын, би тян годи щинэ да таксиди җинҗиршон канҗянлиди шофер кэсули йишын, зыху гуэҗонжын ба чичэди щинхо няги җиха. *1.37–38* —*See* ня чян, ня щи, ня щисан, нан
-ня *final particle* | Ама лэни, мэ вандо, җыдолимэ? Ни бухо, ни щён җё ама вандоня? —*See* -а
ня чян 押钱 *vo* deposit | Җысыма, та ги ни няхади чян.
ня щи 压西 set (of the sun)
ня щисан 压西山 *vo* set (of the sun) | няли щи санли —*See* нян сан
няҗуэ 压着 *v-res* switch on | Ба дянгуондын няҗуэли.
нян 严? *v/res* tight, tighten, shut | --ба зуэпэ да мади җибыйшон лахачи, няндо йиба диха,-- | Муса гощинди зуй ду хэбу нянли, ба Ашэр нён вынди. *80.1.3* | --дада хандонсы та фиҗуэли, ги эрзы ба бир вон нянни гэлихар, фидо зыҗиди чуоншонли. *90.10.25* —*See* гэнян, зонян || W yán XA nián
нян bend (the neck)? | Фамэ йигэ шу зэ ёни чяди, бэзы нянди, ди эргэ шу зэ кунҗунни җочў нанжын зыди фэли.
нян roll iron? | --щюгэди щёте лў, мартен лу, нян теди да стан … —*See* нянте
нян 眼 *n* eye | нян бу шан, —*See* сон нян
нян 1 蔫 *v* fade, wither | --тади бэзы, ляншонди чўчўзы, зулян няндёди хуон гуэзы йиён,--
нян 1 年 *m/tw* year | Тади тушон йҮли ди эргэ гощинди нян зусы йиҗю вушы лю нян. | Ба бохў гэминди жынву гандо сымяршонди йиху, 1922 няншон ба хуэйзў мадуй полк фонкэли. | Та җёшон ба суйди нэ йинян сыниди щҮэ е санчондёли.
нян 2 捻 *v* to spin | Шын чуан җўёр тэ кэшын, Ю нян сыщян, җы хуа вын.
нян 2 撵 *v* pursue, catch | Кэсы җер вэди щин щҮэзы тэ җунди йимяр, Харки ба вэ нянгуэли. | Зулян хэхын вэди йиён, сўчон дан җян вэ, гун ңэ бэзы чыншон зу нянди лэли. | – лўвар да хи дини нянди мимизы шын лэли.
нян 2 碾 *v* grind | --та ги жын ланди нянли мили,-- | Чюни ба дозы дадё, ба гуанҗяди фур җёдё, ги колхозҗяму ба гунтяншон линди лёншы фынги, ба йҮхади додо цонзыни, дунтян щёщё-тинтинди нянчын | На нянхади бэзы җынҗынзы колхоз ги зўхуэди жын ганзо лян шонву цади лён дун мифан җё жын чыдини.
нян 3 念 *n* study, read | Ни нян йигэ дэфу бу хома, нишон е чинсын. | Ди эртян ганзо та щян доли лян Хиҗер нянхади щҮэтоннили. | Сый дансы вын та, ба са нян ванли, та хуэйдади, фэсы ба Москвади Конҗўзы няндёди. *78.3.31* | Йигэ чҮнжын, Щянгур ба фу нянчын, быйлигы фущёр, налищер панчан, бущин зу җинни ко җышычини. *8.52* | Конзышон пэпэзы ду бэманли, хансы җипутат, тади эрзы донбиндини, нҮзы нян

дон чўзыди фудини, вә ги таму канмындини. *76.5.7*
-нян 眼 *m* a glance | Вә челэ, ба Зўхар вагили йинян.
нян сан *vo* set (of sun) | Жәту йи нян сан, вә ба ма чишон җочў мынгўбо лян йин йиён, зу фили. || Possibly a typographical error —*See* ня щисан
нянбабарди *adv* | Санвар нянбабарди дуйчў Щаянди хуту вонлиха. *77.6.14*
нянвә 眼窝 *n* eyes (bulging of anger) | 1969 няншон лян соввет быйщинди ваму зўли лэвонди йимяр, ба та бый бонли, ба пэпэзы гуашон, җё юли гэли. Зыху надо җигуанни зычў нянвә мали сытян. *75.12.16*
нянвәзы 211 眼窝子 *n* eye socket, eyes (bulging of anger) | --зычў нянвәзы матуәли.
нянвон 眼望 apparently? | Нянвонди ни ба вә бу дон жынли. | Нянвонди Щимэ чәлигә хуон. | Вәму фәхади нянвонли йидани туанйүанни. *77.7.19* —*See* донвәр, донвон, нянвор
нянвор 21 hardly, just a little
нянгәди 21 *v* long for???
нянгәлор *n* the corner of one's eye | на нянгәлор from the corner of one's eye
нянгәр 21 眼角 *n* corner of one's eye | Кәҗер ба фади ваму нан нянгәр салихар ги нянҗин фәди:-- | --ба Халима шыншонди минли лян хи дуанзы йиёнди дуанбанҗер пи җўёзы лыйди җир-чырди дэзы, шынлан мо санзы, мыйсый мо гэту на нянгәр сади--
няндэ 12 年代 *n* years | Зусы, та ги сунзы щищин пэщёдини, са чыди са, хуэди дуэшо няндэ, ю са чин-юни. *4.11* | Җихар зўди няндэ шо еба, та кәҗя чынха хо цэфынли. | Җызу хынще няндэли Тарту гуйҗя университетди җёйүан Пент Нурмекунд янҗю йүяндини.
нянжэ 21 眼热 *v* to be jealous of | Ганшы фэни, вэ щүэмэ нянжэлищер. | Зусы нянжэли Халимли. —*See* нянхун
нянжынзы 211 眼仁子 *n* eyeball | Полковник дуйчў сержант Вонахун нянжынзы фанди, вонхали. | Хаба, ви хун дўзы, ви ба гуонин, ви зын, зан чян-хуэйзўжын мэ җё цуэди, до җисы ду будыйгуди, кэсы җыгэ шышон либулёди «җў нянжынзы». *90.11.29*
нянжыр 21 眼仁儿 *n* eyeball | Та җүэмуди нянжыр зущён ду вончў бедини. | Вэди ва, җё ниди җүэшонди нэгэ цы задо вэди нянжыршончи--
нянҗи famine? | Минжын җонди нянщяншон лян җыще бин йитун, хан йүли нянҗили. —*See* нянҗин || Probably a typographical error
нянҗин 12 年馑 *n* famine year —*See* нянхуон
нянҗин 21 眼睛 *n*/*m* eye; a glance | Маданзы лохан ба нүщү Бэхазы вали йинянҗин. | Лян жын щүанкэ хуонли, бэ дуйчў жынди нянҗин динди, вонкэли, вон тади җязы, конзы, хабазы. *77.4.8* —*See* янзы
нянҗир 22 眼镜儿 *n* glasses | Зуэди фын йишонди мама ба нянҗир махалэ,--
нянҗон-шыдо *adj*/*adv* amazed, to look with round eyes | Ваму нянҗон-шыдоди йигэ дуйчў йигэ вонхали, ду бу ган дунтан. | Канди ваму нянҗон-шыдодихали Ольга Васильевна пэщёли:-- | –Хома? – Ба шу чынги нянҗон-шыдо җочўта вонди ятурли, – ни бусы Керезма? | Лидия Васильевна лян директор нянҗо-шыдоди хан мэ минбыйни,-- | Ни – фэйихарму, са сычинса? – Дивазы нянҗон-шыдоди читоли. *78.3.10* —*See* нянза-шыдоди
нянҗүэ 21 眼角 *n* **1** stye **2** canthus *dialectal*
нянзамо 211 眼眨毛 *n* eyelashes | чон нянзамо
нянзан *compl* in order | Сыхуар дэ фэди, ба вамуди быйвэ вон нянзанни лалихар. | Ёнҗүан шыдуэ нянзандини, ба цў цо, концентрат, ян ду цунхадини. | Ба җўфон, җүандо сыхуршон до шыдуэ хо, зў нянзанли,-- | --шыдуэ нянзанди җүан,-- —*See* тиндон
нянза-шыдоди | Дуйчў сыҗу-бахани нянза-шыдоди канниса-- —*See* нянҗон-шыдо
нянзы *m* a single shot from a gun | Җысыма, лю нянзы шучёнзы, нашон дади щүэчи, щүэхуэйли, ни зу чын вэди божявонни, заму *82.8.10*
нянзы 21 捻子 *n* wick
нянзы 21 碾子 *n* stone roller
нянкан 23- 眼看 *adv* soon, immediately | нянканди 231 || XA, XN
нянкар 眼看儿 *adv* soon, in a minute |

Нянкар шонвули, ниму щёнди хан мə хəма? | Җинту йищя халə, та ба йиче җи нянкар ду жынхали. *4.9*
нянкуан 21 眼宽？ *adj* spacious | Ни кан дуəму нянкуан, дуəму җүнмый.
нянлуй 21 眼泪 *n* tear | Ашəр нён дə зўсади, ба Муса замуҗя щиха вавади канҗян, щинни луəли луйли, нянлуй ду халəли. *80.5.27* —*See* луə луй, луй
нянлуйхуар 眼泪花儿 *n* tears | Ба ефу лёнгəрди чинжə канҗян мучинди нянлуйхуар ман нянҗин җуантуəли.
нянмизы | Җўмарсы Ён-Бэдунҗяди ло эрзы, гуандохади, мə лигуə нянмизы. *77.4.29√Õ*
нянму-зыщя 眼目之下 *pw* under one's very eyes | --вə җүəмуди, зущён лын дун-хантян кəҗя доли нянму-зыщяли | --йиҗер, йиҗер зысы да вəди нянму-зыщя гуəдини. | --зущён лын дун-хантян кəҗя доли нянму-зыщяли. *76.7.6*
нянмянчян 231 眼面前 *pw* in front of one's eyes | Йи нян зычян зə районшон җё йигə яйи ба Кэмабайи ёди чи яхади сычин ду доли вəди нянмянчянли. *78.10.31*
нянняи 12 年年 *adv* every year, year after year
нянняи́ди 121 年年地 *adv* every year | Дансы юли нынгули нянняи́ди зу җəйитян йүан шудо җəр, йүмянни. *5.23*
нянняи́зы 蔫蔫子 *adj* wither | Зули җи ли лў, Лилан йиканса шуниди хуар нянняи́зыли, хуар банбанзы ванварди, зущёнсы гун фи лүли. *7.97* —*See* нянняи́рди
нянняи́рди 严严儿地 *compl* tightly | Чын йитянҗя гыншон нэнэ бый цоди ваму фади, зулян фудяр җинли вəди йиён, ду гэди нянняи́рди фидини. *79.2.13*
нянняи́рди 111 蔫蔫儿地 flaccid —*See* нянняи́зы
нянпизы 212 眼皮子 *n* eyelid —*See* нянпозы
нянпозы 231 眼泡子 *n* eyelids | --Хэмэ зə вили докəзыди коншон фиди нянпозы җунпонпонди-- | Зу җыгə кунзыни та җүəмуди зущён зуə нянпозы җунчелəли. —*See* нянпор, нянпизы
нянпор 22 眼泡儿 *n* eyelids | Щюшыфади йимяр, кўди нянпор ду җундёли.
нянсуй 13 研碎？ *v-res* knead, mash || XA yán. The tones are not correct for 碾碎
нянсы 年时 last year | нянсыгы 121 | нянсыди —*See* чяннянгə
нянсый 21 眼色 *n* politeness, ability to behave according to the situation | Ви вон сымяршон ган җыще зунхə вынти, җяхў литуди ю нянсыйди линшуму хан ё ги вущи сынлинди хонҗяму бу зўхуəди дə щехуанди тёҗян цощинни. | Вугə ю нянсыйди совет бин кə вончян зутуəли. | Лохуэйхуэй ю җымугə кугəрни: «Чўмын гуан тянсый, җинмын гуан нянсый». *77.2.15* —*See* щянхуэй, жынйи || XA
нянте 碾铁 roll iron | --таму зу зə җəр, зə Петровск заводди нянте цех литу йүли мянли. —*See* нян
нянтежын 碾铁人 *n* roller, roller man | Вə дади ханҗя да, кə сучи, лян йиче нянтежын йиён, җин кə дадихын.
нянту-далади 11112 蔫头搭拉地 *adv* hanging one's head, dejected || W
нянтур 11 年头儿 *tw* beginning of the year | --зэхалə ни җыдони, нянтур, җəрди хуə е дуəдихын, вəму йүн жынни. | Да нянтур дашон таму да мый йитё вунюшон җили 4000 килограмм нэзы.
нянтур далади 蔫头儿搭拉地 *adv* hanging one's head, dejected | --нянтур далади доли фонни ба фу хəзы лёдо коншон зуəхали. *3.115* | --Мэ доли нянтыр,(!) далади бригада линшу Фулосы гынчян фəди:-- —*See* нянту-далади
нянфу 念书 *vo* to study | нянфума, нянфучини
нянфынфыр | Нэнэ лян мама гощинди, нянфынфырди дусы щё. —*See* эрфын
нянхун 21 眼红 *v* envy | Йигə щёнҗуонниди ло-шо до нянхунли Хуаахунли-- —*See* нянжə
нянхуон 12 年荒 *n* famine —*See* нянҗин
нянхўзы 咽喉子 *n* throat | Та бу жынҗонлима, кали нянхўзыма? *79.7.17* —*See* янхўзы
нянчин 11 年轻 *adj* young | Җыхур заму хан нянчиндини.
нянчуан 言喘·言传 *v* utter *usually negative* | Мэян мə нянчуан, дуйчў нанжын вонлиха. —*See* янчуан

нянчян 21 眼前 *tw/pw* at present, under our eyes | Нянчян мэю ни зўди хуэ,--
няншон 年上 *tw* in the year...
нянщён 念想 *v* recall, have memories about | Тамуди жунжянни е ю бу шоди нянщён ло хуоншонди хаса-вурусни. *82.8.10* || YC
нянщифур 211 眼媳妇儿 *n* lens, pupil (of the eye) || GY 105
нянщян 12 年限 *n* years, period of years | Линхуди нянщяншон колхоз лян фажон данлинди хонди йитун, сынлин хон е дыйли мын фажонли. *80.6.13*
нянщянтуэтуэзы 23121 捻线坨坨子 *n* spindle || LZ 捻坨子
нянщянчэзы 2131 捻线车子 spinning wheel
нянярди | Жысыма, вуйүэ чў1 кэ доли. Гэ юба, вэ хуэйлэ, щир нянярди ба щёнзы дакэли. *79.6.26*
нярвон | Хэчэр ба Исмар зэ вэчян фади сыхур хўчын мэ нярвонди йишон дажы жин,--
нярмэти 231 尼尔买提 *n* good deed; food —*See* нярмэти || Arabic [niʔma], Persian [neʔmat], Wang Zhengwei 259

Ӊ

ӊэ 讹 *v* extort | Хитучун челэ ба Фуди лин хуэ сўчў ӊэди фэсы:-- —*See* жү, сў, ӊэлэ || XA, YC; LZ
ӊэ 1 鹅 *n* goose | Щёнжуонни ло писырди йичүн бый ӊэ щян ба вэ жейинли. Зулян хэхын вэди йиён, сўчон дан жян вэ, гун ӊэ бэзы чыншон зу нянди лэли.
ӊэвын 鹅绒 | лян ӊэвын йиён ванди, дэли хуон сыйди цоцоршон--
ӊэлойин 313 (!) 恶老鹰 *n* kite | --гунжи кан ӊэлойин йиён, бэзы пянди-- —*See* хийин, хэчин, ёзы, гэхў || TY 恶老痴， XA 饿老子
ӊэлэ 13 讹赖 *v* extort
ӊэмо 11 鹅毛 *n* goose feather, down
ӊэсо dirty, nasty (words) | Йинтэ тинжян жымужяди ӊэсо хуа, тади данзы щёли, та бочўту кўтуэли. —*See* ӊэсуэ
ӊэсуэ 11 恶索 *n* rubbish | --ба хонзы дон зыжиди пындоди дуй фын, бон тугў, до ӊэсуэдини. | –Жыхур вэ жянбудый нэгэ нэсуэ! *1.97* —*See* ӊэсо || YC
ӊэту | Вэ ӊэтуни ханни, нимуди мяр ду мэюди. *81.6.5*
ӊэфи 11 恶水 *n* waste water, slop | Нүзы зулян нэфи йиён, цы-зо вон вэту ё пони. || W
ӊэфын, бый йү 恶风白雨？ *n* rainstorm | Зу чожыму сылёндиниса ӊэфын, бый йү лэли. *83.4.5* —*See* быййү
ӊэщин 11 恶心 *attr* nausea, disgust, nauseating,disgusting | --нэще ӊэщин хуа-- | --ӊэщинди чы ду чыбухачи. *76.5.7*

О

округ *n* constituency, electoral district | Вугэ жянщүан участок литуди 75 щүанжү округшон ду да зошынди 6 дян жуншон жянщүантуэли. *77.7.5* | Щүанжү щёнжуон Советди лёнгэ жянщүан округшон ги кандидатму дуэфу жын мэ ги за шу. *77.6.28*

Октябрь | Җямбул районшонди «Октябрь» колхоз || The people are from Osh and speak a Gansu dialect
он *interj* hm | – Он, җы зусы нянсы зэ җәр йинлигә «Жигулиди» нэгә җўрма?! *81.5.22* | Он, зэсы нэгә ходихын-- *1.4*
-он eh, uh? | Сэҗер, ни зэ җәр ба ама дынди ба замуди куонзы е кандищер-он. | Ада, вә җергә бучи-он, вә ги ни зўбарни, були ни йигәрни хэпани-он? | «Чыкуйди жын, чон зэ шы» ложын ба җыгә хуа фә цуәди-он, Халима? *81.7.31* | Ада, вә җергә бучи-он, вә ги ни зўбарни, були ни йигәрни хэпани-он? *80.2.5* | --зыйзырди җыгә лў нонди, чы ду нан зулэ-он! *77.9.2* | –Ае, ни кан, вә дуә җүн-он? Вә лян щинщифур йиён-он, ае? | –Вә лян Нотя йидарни зуни-он – ае?
оон hm | – Оон, дансы нэгә, ни ги заму ба шыхо йүәсы налэ. *79.7.31*
орден 31 *n* (heraldic) order —*See* шонхо
офицер *n* officer
ох *interj* | Ох…дуанбонгәзы кәҗя лёнгәдыйли җё вә хуэй?
очередь queue, line | – Нани хан ю нин телефонди гунфуниса, йихани хуә лёбуха, диэрхани ё зан очередьни,-- *81.3.17*

П

па (something that falls like a tear) | Ба җюҗю канҗян ятур минбыйли, нянлуй лян па йиён вонха туйдини. *81.7.28* | –Машади гощин нянлуй лян па йиён вонха туйдини.
па 1 趴 *v* crawl, lie (on the ground). lie down | паха 12 | Гуәли йисыр да фын гуатуәли. Җишы нянди ло фу зыгәмуди ду пахани. | --мовазы йигә зунзы тёдо цонфон динзышон, пудичи дэ гәзычилиса, мә фончў тёди чи җанҗар падо лён гынзы дянгуон сышонли. *81.10.16* | Сарвихан хан зэ чуоншон падини.
па 1 耙 *v* rake up? | --ба вәму пахади мущү лүнзы дачын йигә нэди йигә хо канди дуйзыли. *91.12.5*
па 3 怕 *v* be afraid of, fear
па туй | Чинзанзарди нянлуй бу ю зыҗиди тонтуәли. Зусы, лян па туйди йиён. *80.11.25*
пагуэ | Та мәю чўмын, фәхуади чүаншы, тасы лый вичүнзы, цыху нанжынди, пагуэ, лүзоди жын. *77.6.28*
паёзы | Зу да җыму дэ щүанди вәму фудо йигә паёзы люфу дихали. Люфуди банҗе шынзы зэ фи литуни. *76.8.6*
пазы 帕子 *n* kerchief | Пазы дихади хи туфа минмирди, зущён сыщян. | --ба тушон динди бый пазы вонха дэ дынди,-- —*See* гэту
пазы 12 钯子·耙子·筢子 *n* a rake | Муса, ни ба җюцэ на пазы щүәни-хунни е луйиха. —*See* папазы || D-R s.v. па
паластинка *n* gramophone record | Ба паластинка дадо суәфишон бу тё тансама? *1.21* || Russian пластинка
пали 爬犁 *n* sledge | Лёнгә жын зуәди пали да шонсанни вонха зудини. | Палишонди жын ба ма лыйди, җё манмар зули,-- *79.9.4* —*See* пализы, чана
пализы 121 爬犁子 *n* sledge | --ла пализы. *81.11.20* —*See* пали
палир 12 爬犁儿 *n* sledge | Доли вэту, ба лўшон лади палир вон вава йүанзыни зуди канҗян,-- *80.2.5*
палитика politics | Ба ниди дўдўрниди нэщер палитика вә ханги бу җыдоли! *81.3.17*
палопэ 怕老婆 *n* henpecked husband? | – Шәбазысы палопэ —*See* пәе
пан 盘 *n* to make a bun (out of one's hair) | --лёнгә җуон могэзы зэ тушон пандини-- *79.11.8* | Могэзы панчелэдини, шуни тиди чемодан, е цуди зо тамудини. | Ба җыгә цо җымуҗя җёди йинцы данпа зэ җыгәшон: тади хошо бый гын йигә дэ йигә панчўдини, щён мади банни. *77.11.22* —*See* панпартуй
пан 盘 *m* a game (of chess) | Җер Ёндагә

дюли йитян фон. Линйирди җи пан фуди щинни ду ножынкэли. *812.10* | Ду вонщёнди ба Бакыт Самаганова йин йипанни.
пан 袢 *v* tie (a rope) | Зыху вə ба шуни дэди җёншын җанҗан-кэкэди пандо мади бэзынили. —*See* паншын
пан 1 盘 *n* dish
пан 2 *v* to hoe (weeds) | Таму ба быйшо мё җяндё, дали тур пантуэли. *81.6.9* || XA pǎn no character; Zhang Chengcai 1984 耪
пан 3 襻? *n* backband (a strap that supports the shafts) —*See* пан, паншын
пан 3 盼 *v* expect, hope for | Җүнзы панди тянщя фу, щёжын панди зыҗи фу. *78.3.21* | Зу нэгə сыхур вə са ду мə щин ё, сый ду мə щин җян, гуон панли вучонли. | Тянтян вə панди җё жэту куэкуэди луэдёни. —*See* панвон, пан чон
пан чон 盘肠 *vo* think, over, mull over, ponder, turn over in your head | Панли чонди йимяр, җыму, нэму фибу җуэ. | Гуонсы Баги панли чонли, зэ мə фиҗуэ. —*See* панвон || YC
панамка panama hat
панбан | Та ба зулян панбан (!) йиёнди доди канлиха, доли момор визы җон нянди йигə тунгыншон, манмар ташон тунгын вончян зутуэли. *86.11.11* —*See* нанбан || typographical error
панвон 盼望 33 hope, wish | Чўгуэ ги таму панвон йүнчи, зэ мэю беди сычин. | Зу да җыгэшон ги ниму панвонди җё вонщён гандо сымяршон. | –Ама, вə ги ни панвон тян дади җүнчи дэ дин ходи гончён. —*See* зывон || W, XA, XN, LZ
панзы 盘子 *m* coil (of snake)
панзы *n* | Ганзо кэ пузыди мынни, ба панзы дахали, җергə кэдо шонву, хуэйчи шэлүчини. *89.1.26*
панзы 12 盘子 *n* tray | Панзыни гэди йидур ланхуар җунзы, сангə ницы гуангə. —*See* ёнпан, җонпан, цапанзы
панзы 12 盘子 *n* dream | Мэгуэ чинсыди зычян та дади гэёнди панзы, җё эрзыди щин до Сарвиханшон биндёни. *1.51* | Җюҗюди хили е фибуҗуэли, ги Моҗер дакэ панзыли. *81.7.31* | Вуҗинди җыгə ланхуонзы гуонйин җё ду хў сылёнди да панзыдини. *92.4.9* | Манар канди сычин бу дуй, мə янчуан. Гуонсы ба панзы дахали. | Ба җыгə щин дыйшон Маданзы йиха гощинли. Да са панзыди ду җыбудоли. | Мэгуэ чинсыди зычян та дади гэёнди панзы, җё эрзыди щин до Сарвиханшон биндёни. | Нэгə сыхур та хан да са панзыни. | --та кə сылён мерди хуэни, да вон фермашон поди панзыни. | Ниму ба вə дахади панзы щян ги сысый ду бə фэли. *3.75* —*See* дапанзы, пансуан || Cunvazo. || D-R s.v. да
панпанзы 121 盘盘子 *n* gramophone record | --дуанли хуар дэ «Совет милицияди чүзы лян маршди» хын җигə панпанзы. | --зэ заму Зўгуйди йинчынни – Москва щедо панпаршонди хуэйзў чүзы лян щёнчин. —*See* паластинка
панпар 盘盘儿 *n* the whorl of a spindle || Shinlo 28
панпар 12 盘盘儿 *n* record | --зэ заму Зўгуйди йинчынни – Москва щедо панпаршонди хуэйзў чүзы лян щёнчин. *5,55*
панпаржүə 121 盘盘儿脚 *adv* cross-legged —*See* панпартуй || XA
панпартуй 盘盘儿腿 *adv* cross-legged | Сармамбет панпартуй зэ тэянзышон зуэдини. | панпаржүə
пансуан 12 盘算 *v* think, plan —*See* панзы
панчан 12 盘缠 *n* fare, travel expenses | Зу бə фə по гэ, зо панчанли. *79.1.19* | Йигə чүнжын, Щянгур ба фу нянчын, быйлигы фущёр, налищер панчан, бущин зу җинни ко җышычини. *8.52*
паншанбэ 211 盼闪白·攀闪卜 *n* Thursday —*See* шанбэ || Wang Zhengwei 261, XY Persian [panj ʃambe]
Паншэзы 231 *n* (a male name)
паншын 31 襻绳? *n* backband (on a harness) —*See* пан
папазы 112 帕帕子 *n* headscarf, kerchief || W
папазы 121 耙耙子 *n* rake
папар 12 耙耙儿 *n* rake || XA
папу 爬仆 *n* on one's face | Нэгə жын йигə папу дедоли. *75.12.26* —*See* папузы || XA s.v. 跌咧个爬仆
папузы 121 爬仆子 *adv/n* flat on one's face, on all fours | --фанлигə шын, ба лёнгə га шушур сыйдао җынту диха папузы кə фиҗуэли. | Щимэ мə жынчў, йигə папузы

дедо йидынзышонли. | Вə йигə папузы лян мынмынзы дедоли. —*See* папу || XA 爬爬子
паранҗи *n* veil | Ни дади паранҗи, җё вə за жындый нини. —*See* чянван || Tajik фаранҷи
партия *n* party (political)
парторг *n* party organizer
патефон 133 *n* record player | патефон е фадини *78.7.28*
пати 21 *n* paw, a camel's footpad | Лёнгə шу зущён лохў пати. *76.12.28* —*See* понти
паша *n* pasha | Ни тин, гуйҗун цыҗёза, Сулейман паша ба йиче фичин ду шудо та дяннили. *77.5.6*
пе 1 撇 *v* throw | Щимə ба янбонбор зали җи ку, педо җҮə диха. | Вə ба янбонбор педо лў бянниди тегуангуарни, зыху җочў та шымир-лəщёли. | Зўхар чихынхынди фəли, кə бали йиба цоцор, педо хəнили. | До гынчян, па плащ пеги яту. | --ба эрзы йибозы бочелə, педи гогоди кə җечў,-- —*See* эр, лё
пе 1 撇 *v* lift (from water) || W, XA, YC
пенсия *n* pension —*See* ёнлян, пянзы
пешын 撇申 *n* noon prayer | Дуйчў жəту вонлихар, пешын хан зощер, та зу җинли җефуҗяли. *81.7.28* | Пешын халə зə ючянханди да йҮанзыни занли җəназыли. —*See* пешыни || YC, TX Persian [piʃin], || The meaning 'noon' is rare in Persian. The vowel borrowed from Central Asian Persian, Tajik пешин
пешынзы 112 *n* reins —*See* линшынзы
пешыни 231 撇诗尼 *n* noon prayer | Җўмазы зə мə ю фə са, шонли тəянзы ба хў гəха, ба шуҗин йҮан гуадо ло вəршон, җинли фонзы, зў пешыни нэмазычили. —*See* пешын || YC; Persian [piʃin]
пё 1 飘 float, rise to the surface | Гуə йи-лён тян нювазы пёшонлəни, гуонсы чинчир җəр ё лэдищерни, хохор ё канни. *79.10.2* | Зулян гўҗиршонди чин лун йиён, тяншонди йҮнцə зə банщҮ кунни пёди, вон щибонгə фудини.
пё 1 瓢 *n* ladle
пё 3 *v* put (in a vase) | Мама да гуйни ба дин җҮнди йигə пин начўлə ба хуар пёдо литули. | Хын, ни кан, хуар ду чынха йибазы цоли, ни хан пёни. —*See* ца, по
пё 3 票 *n* ticket
пёдэзы 131 飘带子 *n* ribbon || XN 飘带儿
пёзы 瓢子 *n* ladle | Пынҗинляр канди лозыди шуни надигы хўлўпёзы, нёнмузы тидигə гуангуар,--
пёзы 11 漂子 *n* a float | Пёзы шанлиха, ЙҮанфон йидə, ба йитё йҮ дёчўлəли. | Пёзы зун бу шан: йигə йҮ зə гудар гынчян ду бу чи. *83.5.17* | Та ба гудор щяшон, диндир дуйчў пёзы диндини.
пёлён 31 漂亮 *adj* beautiful —*See* жҮн
пёлыр-манянди rush down (of water) | Кəсы йидо чютян, шонтуди додини ба фи сакə, чҮниди фи йҮəщин зу пёлыр-маняндили.
пёхэ 31 票鞋 *n* galosh | – Җергə дыйдо җё сый ба зў җўмалэди җигə жынди пёхə чёндёли. *81.9.22* | --дин җычян, дин ходи хуəсы зэвын, пивазы, годир щҮəзы, самавар, пёхə, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуə. *78.9.29* | Санзыди щюзы бянчелэдини, җҮəшон сади лёнгə пёхə. | Хан тиди фəсы бу хэди вифыншон чуанкə татарди пивазы лян пёхəли,-- | – лопəзы ба лоханди пёхə бинди чичирди, хугынзы җочў чёнконзы гəха,-- | --ба җҮəшонди пёхə туəдё лян пивазы кынкын-бабади шонли кон, кочён зуəдо шонкорли. *81.5.15* || Cunvazo
пə 泼 *v* pour | пəдё 11 | Кəсы чи бу ли вə, дозəзы ба вə чанчў, ги хуəшон пə юдини.
пə 破 *v/compl* broken | Доли ди эртян, чин ганзо лэди жын ба Хиязы җяниди мынкан ду та пəли. | «лян җыще кўҗязы ба чянмярди нэгə сан ду нын пəдё»-- | Фрунзе дабанди тэ хо кан, Щюгэди луфон динпə сан. *82.1.12* —*See* хуэй
пə 1 坡 *n* slope | Ца хəба, Ясыр ба вəму линдо йигə пəшонли. | До йигə пə гынчян таму занхали.
пə 3 破 *v* explain | Дада фəди дуй, ни ба җыгə хуа пəди җыму хо. | Вучын фəсы, та да Чынлён дифоншон лə, зу шынщян гынчян пə фимын, суан гуа чини. *7.57* —*See* пəщё
пəбə 破败 ? ? ? *v* force, ordain? | Хаҗон йҮнчи ба чўли минди лёнгə жын пəбэдо йидани бу дуəди няндə еба,-- *91.12.26*
пəе 12 婆姨 *n* wife | Таму чынха пəе

ханзыли. —*See* палопэ, пэежя, щёпэзы
пэежя 婆姨家 *n* womenfolk | Ниму пэежяму гуон жыдо, бэжё жяни дуан мимян, ю-жу--эрф 81.4.28
пэпэ 12 婆婆 *n* mother-in-law | Моҗер ба жюму-пэпэ цуче-фонхади фусыли. *81.7.31*
пэсуй 23 败碎*? v-res* splinter, crush
пэфан 11 颇烦 *adj/n* sad | Комузди пэфан йин зуан жынди щинни. | Ба шэрбади пэфан канжян, Насибахан жүэмуди-- | На да пэфан ба Хасан сундё гуэли лёнгэ йүэди зыху,-- || XA, W, YC, XN
пэшы 11 泼实 *adj* strong, healthy | – Фэди тамуди Жўмарсы мэ чўха мынди, вэту мэ похади данбэдихын, бу щён ни, пэшы. *77.4.29* —*See* пишы || XA, YC
пэщегэзы 1131 *n* kneecap —*See* бэщегэ
пэщегэр 113 *n* knee | --фон пэшегэр гуйди канжян-- —*See* бэщегэ, пэщиркэ, фонпэщегэр
пэщё 31 破晓 *v* explain | пэщёги 311 | пэщёкэ 311 | Канди ваму нянжон-шыдодихали Ольга Васильевна пэщёли:-- *4.38* —*See* пэ | Пын-ю, данпа ни кэ бу сўщинхали: жы кэсыгэ са щи, вэ ги ни пэщёни.
пэщигэзы 1131 *n* kneecap
пэщиркэ *n* knee | Та ба хуар щинэди нянпир бушан канди, фон пэщиркэ гуйкдо дихали. *7.97* —*See* пэщегэр
пи 劈 *v* chop (wood) | --та ба самавар начўлэ, зыдо цымыйхуар дунзы быйху, шуни нади канбынзы лёлуанди пи цэхуэдини-- —*See* пицэ
пи *v* hand on, hand down | Хуоншон ба гуансы пиги нынйүан щянсын жё вынни.
пи 皮 *n* skin | Да жыгэ луэжүэшон заму ба гуазыр пи натар ду нын жян. *81.4.17*
пи 1 匹 *m* (a measure of horses) | лёнпи ма | Вэму эрви йижя гиди йипи ма.
пи 2 避 *v* avoid, hide; take shelter | Йинви пи жингуон жэту та зэ йигэ да люфу жызыди кункурни дянлигэ вэ. *79.10.2* | Нанжын мэщин жян пэе йитянжя зэ вэту пиди, бу хуэйжя,-- *83.5.20* | Лива зандо йигэ фу диха, пили фули. | Жыхурди яту бу пи эрвазыли. | --щятян гуэ сычи хан ганжин, е бу ла ни тё, е бу да пи йүди хи пын. | пидё 21 | --кэсы канжян Янгэзы шын щюди йүанйүан зу пидёли. | Эй вэди ва, ни дансы бу дун сыди жын, нэхур пи вэчи е мэю фэди хуа. | Нанжын мэщин жян пэе, йитянжя зэ вэту пиди, бу хуэйжя,-- | Жер жё да йү ба та биди, мэ питуэ. *78.3.7* —*See* дуэ, пидуэ || XA pǐ
пианино *n* piano | Ба бонгэрниди йишанзы мын та туйкэ, йиканса, йигэ шё гўнён зуэди, фа пианинодини. *78.3.17*
пибо 11 皮包 *n* case, leather bag | --жязышон куадигэ пибо. *81.12.8*
пибочэ 皮包车 *n* phaeton, cart | Эржынфуди пипочэ (фаэтон) зандо ямыншонди сыхур, Перов лян Бакеров йинчўчили. —*See* почэр, пэзычэ || W
пибый 23 僻背 *adj* secluded | Лўшон Магэзы фэди: Талгар пибый, наннин. Даба, цоянчи, куанжан. *82.8.10* || XN
пивазы 111 皮袜子 *n* soft leather boots | Та ба жүэбузы лян чанзы сыйдо пивазы литу, да пугэшон лалигэ жынту. *75.12.9* | Ба жынту йүан лёдо пугэшон, ба жүэбузы лян чанзы йүан гуэшон, ба пивазы дыншон, чўлэли. *75.12.9* | Хан тиди фэсы бу хэди вифыншон чуанкэ татарди пивазы лян пёхэли, ю йиха хан чуан вурусди щүэзыдини. *78.11.10* | --на шыэр жон тезы мэли йифон хо пивазы ги линжү дощечили. | --ба лёнгэ ю шу гэдо пивазыди ёзышон цыди:-- | --ба жүэшонди пёхэ туэдё лян пивазы кынкын-бабади шонли кон, кочён зуэдо шонкорли. || YC
пивэзы 121 皮窝子 *n* cowhide shoe, pampootie | Жэр Вонсан мэ фэ сыса, ба пивэзы боншон, чўчили. | --доли фонзышон ги ту бутэди зў пивэзыди Аданзы дэ Йүнўзы фэди:-- *87.6.9* || W
пиво 31 *n* beer | Да автобусшон халэ, жинли мэ пиво дэ бинхўрфиди пузынили. *77.6.24* || Russian
пигуа 皮褂 *n* leather jacket | Цў бу санзы чуандади, Пигуа нан шын. | пигуазы, пижўёзы
пигуазы 131 皮褂子 *n* leather jacket
пидуэ 32 避躲 *v* avoid
пидунзы 131 皮筒子 *n* fur coat
пидэ 皮袋 *n* leather sack | Ладилэди лян жынту йиён дади пидэ, литу дыйдо жуонди са чисый, ги бинжын вудо бизышон жё щини. *86.4.8*
пидэзы 131 皮带子 *n* leather belt | Вэ

жүәмуди зущён пидәзы пыйбучў чу санзы. *78.10.20*

пижўёзы 1212 皮拄腰子 *n* leather jacket | Пимозы, пижўёзы лян жанто мәюли. Данпа жё чёнжямуди мишыдёли. *81.12.8* —*See* пигуа

пизы 劈子 *m* chopped wood | лён пизы цэхуэ | йипизы

пизы 12 皮子 *n* surface

пизы 12 皮子 *n* hide, skin | Зу нэхур зэ Турмкуль чынни вә жянли жыгә лохўди пизыли. | Жәр лохў бу хэпа давиди жын, е бу хэпа бә тамуди пизы.

пимозы 131 皮帽子 *n* fur hat | Хәцади жекурни Мәжезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян жяжязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13*

пин 屏 *n in vo* tail (opened like a peacock's) | Мәжер дабанди зулян бэли пинди кунчүә йиён. *79.5.25* —*See* бэпинжир

пин 平 *v* make even, flat | пиндё 12 | --зу зэ нэгә, зыху пиндёди го лёншон зуәли хуэйли. *77.12.15* | Ашәр нён за нан бу жянса, вә ба ди ду пин холи. | – Ае, ба жыгә лёнлёнзы за бу пиндёса? | – Колхоз да готуди мыйзыдини ба жё фиди чү пиндёли, жызу бонгә дуә йүәли ба фи набулэ,--

пин 凭 *prep* relying on | --тади кәлон дадихын, йидяр ду бу ти ви зыжиди хочўди хуа, фанчон пин гундоди хуэ жын, ганли сыли. | Ги дажун пин гундо, каншу гуйжяди лүтё жы дусы вәму юристмуди жонзэ. *86.12.5* —*See* пинди || XA

пин 1 平 *adj* level, flat | Пин динзышон е мә са, гуон забади лён гынзы дянгуон сы. *81.10.16* | Ба жыгә пинди лян нанбан йиёнди да тан жё йивәзы, йивәзы ло люфу лян ваншаншанди лю цо гэдёли. —*See* пинжын

пин 1 瓶 *n* vase | Мама да гуйни ба дин жүнди йигә пин начўлэ ба хуар пёдо литули. | Фәсы фәни, жы йигур пин шызэ жүндихын. Гоничи, югә йижу. Щи бәбәр, да дўдўр. —*See* хуапин

пин 3 拼 *v* put together | Эдир хуанхуанди до вә гынчян, занди дуандуарди ба йигә шушур зачелэ, далигә жозы, ба жүәжүәр пиндо йидани фәди:-- || Imazov 1975

пин 3 *v* compete

пин гундоди 凭公道地? *adv* failry | -тади кәлон дадихын, йидяр ду бу ти ви зыжиди хочўди хуа, фанчон пин гундоди хуэ жын, ганли сыли. *81.12.1*

пин шынйин 平声音 *n* level tone, even tone, first tone in Dungan, first and second in Mandarin

пинбый 12 平辈 equal || XA, TY, YC, XN 'of the same generation'

пинди 凭者 *prep* relying on | Жыхур пинди зыжиди бынсы ни ба лў жянха, зыху да жыгә лўшон данзы фон да вончян, ё шыканни. | пинди--лўдо | пинди--партия--динхади дян | пинди--бонцу —*See* пинжә

пинжә 凭着 *prep* relying on | Шынхади жын пинжә Бый Ёнхўди линшу вон Токмак зутуэли. *77.1§2.23* | Дўмучёрди лохуэйхуэй пинжә Бый Жынщүди линдо фанчелэли. *78.1.10*

пинжын 12 平正 *adj* even, level | Таширов минщя колхозди мянхуа ди ду бу йиён: юди пинжынди лян нанбан йиён, юди бу пинжын. | --таму литу жун-ёдисы ба ди лиди ё щеха, ла пинжынни, ба зыр сашон жё йүнйүр чў быйшо мёни. —*See* пин || Cunvazo

пинзы 瓶子 *n* bottle | Щянчян сыгә жын йижя точўлэли йигә тезы дали йипинзы. —*See* пир

пиннан-вусы 平安无事 *adv* peacefully, in peace | Жыщезы жын ду пиннан-вусы доли Токмак чыннили.

пино 12 皮袄 *n* leather jacket | Лёнгәр зэ са хуа мә фә, ба вава гондо палишон, на пино жинзы шанчў зутуэли. *79.9.4* || W

пинпин 31 *n in vo* competition; to compete | да пинпин —*See* соцпинпин

пинпир 瓶瓶儿 *n* bottle | Жысыма, жергә жигә щяндалон лян фанчон йиён кә шудо жәр, зулян зыйвар йиён, туту-мәмәди шонлён хә йипинпирди жюди сычиндини. *80.6.20* —*See* пир

пин-пончир 乒乓球儿 table tennis | Заму жыдони, Жунгуйди жуәзышон фади теннис (пин-пончир) фажондо го фынбыршонли. —*See* данзы

пинта-сывиди | --ба нэжяди вава жёди тонлоншы, зукэли, вэвэ-нининди, зуәкэли пинта-сывиди, лян йидяр лянганчўчир ду мәюди. *77.4.8*

пинтонзы 331 *vo* to race | Жё вә фәчи ниму

лёнгэр пинтонзы.
пинфын 13 平□ equal rights —*See* фынбыр
пинчон 平常 *adj* ordinary | Люшын дан канчи, тади нён-лозы есы пинчонди ҹяндан жын.
пинчуан 11 平川 *n* valley || XN
пинчур | Нянчинди сыхур, та есыгэ пинчур бу вэди щяҹялэ.
пипизы 皮皮子 *n* shell (of melon seeds) | Билүн, лян тў пипизы йитун, таму ба тўмэ е зу дэшон чўли. —*See* пипир
пипин 23 批评 *v* criticise | Йинви ҹыгэ, щехади щёфэшон дан юли дуанбян, чин ни ба вэ бэ пипинли.
пипир 皮皮儿 *n* shell; pelt | Ҹысы ҹидан пипир худи йицыр лан цуй. *82.3.19* | Да ҹыгэшон йинян литуди чўлэди йиче ёнмо литу щифади 72 процент, ҹүанмор пипир литуди 87,4 процентсы тудынди. *80.5.13* —*See* пипизы
пир 瓶儿 *n* vase | Занлигэ ҹин ба пэфан няхачи, ба хуар дэ вон пир литу поди, фэсы:-- | --ё пёдо пини,-- —*See* пинпир, пинзы
Писгэ Pishkek (a pre-revolutionary term)
писыр | Щёнҹуонни ло писырди йичүн бый ңэ щян ба вэ ҹейинли.
питё 皮条 *n* leather strap | На лёнгэ нанжын на йи гынзы куан питё ба зуй зачўли.
пичи 12 脾气 *n* temperament | пичили | Зу да нэхур вон ҹыму Ҹўмазы е шынсани бу фэ хуали, пичи е золи. *3.68* | --гуон бусы Цунҹер, данлинди гўнён е ю ҹымуҹяди пичини. | Мамар чүанлисы данлинди пичи. —*See* бинщин
пишы 12 皮实 *adj* strong | Кэсы мэю, Ни пишы, Тэёнди гуон-- —*See* пэшы, ҹешы || W, XA, YC
пишын | Фонто мади чэшон зуэди сывугэ жын, ба лёнгэ ма лади пишынди фи вонха тондини. | Хади тади пишынди фи тондини. | Ё фэни, додиди донзы чон, зу ҹи ҹуанзы ма зу фадёли, пишынди фи зу вонха тонтуэли. *90.11.29*
пищинщян | Фэ мынчи, е мэ мынди, фэ шочи, е мэ шоди, фанчон зоди пищинщянди хуэ. *79.10.5*
пиязы 112 皮牙子 *n* leek | Мэйиманичи вэ гэҹя ҹянли, сан тянди туни тузыди машнэшон лади Туэҹезы да вэмуди пиязы ди бянни гуэчи, зули Вонфуҹя йүанзыни. *78.3.21* || W, Persian [piyɑz]
плакат *n* poster
плантация *n* plot | Ни ба зыҹиди быйшо плантация гиги Сэвазы лоханди нүзы Туэҹезы ҹё вулочи. *78.3.17*
плащ *n* mackintosh, raincoat —*See* йүсан
по 泡 *attr* puffy | --на лян мянхуа йиёнди по щүэ ба шынти, лян цуэди щили, на шуҹин цали,-- —*See* попорди
по to peck | по шы
по *m* cowpat | На лёнгэ щүэсын доли йигэ зый лўлўршон ба йипо ню фын канҹянли. *87.3.10*
по 1 刨·跑 *v* dig (with hands, paws) | Йихуэй та гыншон фиту чиса ба вончў тон фиди вэр лян шу поди, на тещян вади ба чүаннян зоҹуэли. *79.7.6* | Таму эрви, зулян ҹир по шыди йиён, шу бу тынди зы ҹяндини. *5.53*
по 1 刨 *v* reduce price || XA báo ‘subtract’
по 2 跑 *v* run | Эрзы ҹюшур зу ба бегэ нашон, подичи лёдо цочонннили.
по 3 泡 *n* blister | --лёнгэ шушон дахади ҹёнзы ду чили поли,-- *81.9.22* | – куэщер ба бубузы налэ, ба зыту ё бочўни, бэ ҹё чили поли.
по 3 泡 *v* soak, make wet; put in a vase | Ҹё йү ду потуэли. *78.9.1* | Вэ ба хэ туэдё, ба поди шышырди мовазы нинли йүан чуаншон. *5.49* | Ба тади кўтуй, хэ ду ҹё янчўлэди фи по шыли. *79.7.31* | Занлигэ ҹин ба пэфан няхачи, ба хуар дэ вон пир литу поди, фэсы:-- *80.6.20* | Нэнэ пошонщер мэмэ були гуэба ҹёнҹюди видини *78.9.1* —*See* пё || XA
по гэ 跑街 *vo* go shopping, go to the market | Та ба коншон пуди ҹанҹанзы ҹекэ, ба дачергэ поли гэди чян начўлэ лян ҹергэ мэхади чян дедо йидарни чўчи дабу-дабу зули Нэнэзыҹяли.
по дун 跑东？ *vo* | Ги сыйҹя щян бан лищинчини, хансы щян ги сыҹя по дунчини, хуэйҹэсы щян чы сыйҹяди щичини. *79.1.19* | --гуэкэ сыли, ни ё занҹинни. Ги заму по дун, канчи е хо! —*See* подунди
по ма | Зуфадё, зуэха чын бантянҹя та дуйчў дини по мадёди маза дэ тяншон фиди мэю фурди малар вонни. *81.8.21*

по мый 跑媒 *vo* to act as a matchmaker | Таму ҹяни ба вə чёха, ҹё по мыйдини. *81.5.15* —*See* мыйжын
по тонди 跑堂的 *n* waiter | --по тонди ба чыди налэ фондо ҹуəзышонли. || LZ
погын 刨根？ *vo* get to the root of matters? | Дансы погынчи, види сычин е бусы нэму ҹыгӯди. *83.5.20*
подряд contract | Дансы сӯ канчи зӯдиди подряд лян ҹящяди йиён, кəсы ҹы лёнгə лӯфуди ҹунҹянни ю фынбени. *88.1.22*
подун *vo* | – Подунди бянйидини, мер датур дунҹуанни. *75.12.23* —*See* по дун
подунди | Подунди бянйидини, мер датур дунҹуанни. | – Ба дунҹя ни чёхалимəса? – Дэ шон конди, Щилазы ба щҮниди вынли. —*See* по дун, ҹӯдун
подӯ 跑肚 *n* loose bowels | Ю йиха ҹысы жəди бин; подӯ, вынбин, хуонбин лян данлинди бэля. || YC, XN, LZ
пожонзы 311 炮仗子 *n* cracker || W
позы *m* a bout (of fighting) | Вə да лян вə йифу дали йипозы, ба вə йифуди щянбанзышон чуəли лён дозы. *76.5.7*
позы 12 袍子 *n* robe, gown | Тэ бу фонбянди чуанйи зусы нён-лозыму ги ваму мэхади да позы. *81.11.20* | Йинцысы ю чон ю ҹун, позы диха ту фынни. —*See* попозы
поли 23 *n* dysentery
полуан 21 跑□ *v* busy oneself, bustle | Ясыр Шывазы зэтуди «ШыйҮəди чи» боди редакция полуанди ги Масанчын лян Сохӯлӯ щёнҹуонни ба ҹундын щҮəтонди луфон щюгэшонли,-- | --канниса ҹяни чӯгуə вэчянди гуəту гынни полуанди мама зэ мəю сысый. | Вə ги минжын цощинди полуан сычинли,-- | Вуҹин ги таму ба ҹыгə чинчё полуаншонли. —*See* луан, гӯлуан, мон
полӯзы 211 跑鹿子？ *n* roe deer, gazelle || XNFYZ 118 狍 R-D s.v. косуля
пон *v* pout (one's lips)? | Эрзы ба тутур дянлиха, зуйзур понди, нянлуй хуар зэ ман нянҹинни ҹуандини еба,--
пон 胖 fat | Хиҹер понлэму, ҹыгə за ҹыму су, ҹыму лощён? *77.7.26* —*See* пондундунди
пон hit? | --кəсы дан зэ данлинчӯр вə ба та нын понги йидун. *1.72*
понда 庞大？ *attr* fat? | – Зэ вəпынзыни зочи! хи базы хур ги понда, поиндади жын фəди. *91.7.25*
пондундунди 胖墩墩的 *adj* fat | Моҹер гощинди, ба лёнгə лян мянҹиҹир йиёнди пондундунди шушур пыйди ги ее фəди:-- *81.6.2* | Вə кан ни, е бу щён бинжын, пондундунди, сый ду бу фə:-- —*See* пон
пондундунзы 3111 胖墩墩子 *attr* fat | Ҹысыгə щели динди пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сӯзы йиён, дёдини, бизы лян нянҹин зэ жу литу нондини, бəзы чҮанли канбуҹян. *77.5.24*
пондундурди 3111 胖墩墩儿的 *attr* chubby | – дэфəди ятур ба пондундурди сангə зытур зыха, ҹё дада канлии(!). *80.2.5* | Моҹер гощинди, ба лёнгə лян мянҹиҹир йиёнди пондундунди шушур пыйди ги ее фəди:-- *81.6.2* —*See* цуəдундурди
пондӯзы 胖肚子 | Тёҹязы литу мəю йигə шанбыйзы, хуэйҹəсы луйли-луйвиди пондӯзы жын. *78.6.20*
понжын 旁人 *pron* some one else, stranger | Чинчинсы чинчин; понжынсы понжын. | Эй хӯда-я, вə хи-мин панвонди бə ҹё понжынди нҮзы доли замуди мыншонли. || XA
поннонон 311 胖囊囊 fat and clumsy || W
понти 21 *n* paw —*See* пати
поню 11 脬牛·泡牛·〔牛 // 包〕牛 *n* breeding bull —*See* ҹянню || W; Hai Feng 2002, TX 122
понювазы 脬牛娃子 *n* bull calf | --хили ги ҹӯщиҹя лади чили йигə понювазы. *78.12.29*
понян 32 炮眼 *n* gun slot, gun-port
попозы 121 袍袍子 *n* jacket | Чӯгуə ҹыгə ба попозы, кӯзы на чинчё мобу фынчи е хо. *81.11.20* —*See* позы
попор 袍袍儿 *n* jacket, child's upper garment | Муса манмар челэ, лалигə ҹынту, ба эрзы зылыр чедо каншон, ба вавади попор ги гэшон, кə манмар ба вавади зуə шушыр чҮчӯлэ мəлихар, гəдо попор готули. *80.5.27* | Йинви нэгə ба попор чуаншон куэ чи, ваму хаба ду фа йҮндундини. | Муса ба эрзыди попор туəдё, ба момор мадё,--
попорди 111 泡泡儿的 *adj* fluffy || W 泡泡子 ; YC uses a character like 槖 but with 缶 instead of 石.

порошок powder | Гун фи литу тонкэ йишонли ё тян содани, годи бу нын тян порошок (җуәҗун вэгуйди) йинцысы нэхур вамуди хуншыншон чў зызыни. *81.11.20*
похуан 跑欢 run fast | Вонзы похуан да банчёншон йигэ җонзы тёгуәчили, ю харлиди сан-ён е гыншон та тёчўчи, потуәли. *78.12.1*
почэ 跑车 *vo* drive a horse and cart, work in transport | Щятян җун җуонҗя, дунтян почэ – бу чын ючянхан, бу чын сани. *79.7.10*
почэзы 211 跑车子? *n* a light four-wheeled carriage | 1900 нянди санйүэни йи дуйзы лян сызы йиёнди щянлянзы хо ма тоди ван почэзы хуанхуанди җинли Марийск (Эрдэх) щёнҗуонли. —*See* незычэ, пибочэ || W 'work on the railways'
почэр 跑车儿? *n* a light four-wheeled carriage | Вэ гўлигэ почэр дуандуанди доли Харки гэҗяли. —*See* пэзычэ
почиму *adv* why | Почиму ни лян та хан чанбандини? —*See* виса || from Russian почему
почта post office
почўзы 121 刨锄子? *n* hoe
пошур 跑手儿 —*See* дяншур
правленние *n* administration | Ба дуэшо җин сычин лёдо йинанзы, ба правленние чуанчелэли. *78.3.21*
пркорор *n* public prosecutor | — Ни вынха вэ зуани ни щёндасы пркорорма? *78.3.10* || Russian прокурор
процент percent | Да җыгэшон йинян литуди чўлэди йиче ёнмо литу щифади 72 процент, җүанмор пипир литуди 87,4 процентсы тудынди. *80.5.13*
пр-р-пшу if you please || Russian прошу
пу *interj* humph | Пу, фиҗё. Ганзо хан ю йихуэтон сычинни. *3.13*
пу 1 铺 *v* spread | --ги Сэвар пудо диваншон-- | Зэ зыҗиди дунмыншон ло тўзы ги кижын пулищер цо, жонди җё фихали. | пукэ
пу 1 扑 *v* rush | Ежў зылуди йишын, пуди вэ лэли. | пучили, пушон
пугэ 13 铺盖 *n* bedclothes | --җинли фонни, да пугэшон ба бир лахалэли. *78.9.1*
пудо 葡萄 *n* grapevine | – Җэ бусы пудо (!), вэди гуатар. Җысы басанхур, җы бусы чыди дудузы. —*See* путо
пула 扑拉 *v* flap its wings | --фу готу зущёнсы чёр пуладини. —*See* пулалади, пулўлўрди || XA 扑棱
пулалади 扑拉拉地 *adv* flapping its wings | Нанчун пулалади кэ поли банҗер. *78.7.18*
пулун 21 *n* crown, top (of a tree or plant)
пулўлўрди fluttering | Бангэр пулўлўрди фишон чўчили. —*See* пула
пупур 31 铺铺儿 *n* little shop, kiosk | Йичыр до 1917 няншон Җялпак-Тюбе ю лёнгэ сы, лёнгэ дотон, җигэ суй пупурлэ. | Подо мэ боди пупур гынчян лёнгэрни чипупурди занхали. *81.8.18* | -- бадо пупурди чуончуоршон, -- *81.8.18*
пур 普儿 *n* coin | Зоя ба җүэ җянҗяр тэчелэ, бадо пупурди чуончуоршон, ба шушур чынкэ, ба йигэ тезыди пур гиги кэ пузыди гўнёнли. *81.8.18* —*See* пыр || Uyghur; Persian [pul]
путо 12 葡萄 *n* grape, grapevine | Җы җитян Чүй винсовхозкомбинат җын щя путодини.
путожя 葡萄架 *n* trellis | Туанйүар са ду щяшыли, гуон путожя диха ю җи туэзы ган вэрни. *81.4.17* | Зўхар ба җуэзы фондо путожя дихади бан коншонли. *1.100*
путын *m* pood, 16.3 kg | Щянчян йи путын ми дан мэди 4 тезы, линху доли 80 чян, 1 тезышон. || Russian пуд
путыр-путырди *adv* glisten | --нянҗир путыр-путырди занди дуйчў җён хуади щүэтонди директор вонхали. *77.9.13*
пучён 扑抢? *v* attack | Та ги Җончён фэди җё гуэ сыди нэ йитян зэ санку нэтар пучён щиҗёни. *7.117*
пучи 11 *adj* musty, stuffy
пучы *adv* (sound of laughter) | Җыни ба Таназханди минзы тинҗян, шэрба пучыди щёли йишын. || XA 扑刺, *LZ* 噗蚩蚩 *'sound' of liquid oozing'*
пушы 23 普世 the whole world
пушы-эрлан 23 普世□□? *n* the whole world | Вуҗин пушышонди йиче гуйни чечў рентген вончў щян физышонди лобин,-- | Да җыгэ дэдў биншон вуҗин пушышон вучондёди жын дуэдихын. Arabic [ʔaːlam], Persian [ɑlam]
пый 陪 *v* accompany | Нэвар щёди будый хуэли, Дивазы пыйчў щифу е щёли. |

Пыйчў щифур кўли йиҗынзы, Зайнан чўлэли. | Ханима, хонима, җы йидур пин ба лён быйзы жын пыйхачили. *83.2.19*
пый 配 *v* to breed, mate, frame (a picture); fit, match; mix | Йихуэй Ясыр на жынзоди лўфу пый ёнди сыхур дуйчў йигэ муён зыди, ги пэе фэди: җыгэ ён щя сангэ ёнгорни. *79.7.6* | Щянзэ куэщүэ жынму хан вончў зо пый щин җунзыди лўфудини. 1978 няншон ба йидын цигай җунзыди ён пыйчўлэли. | Зу нэйитян лян шинэди гўнён чынфон – пыйли дуй, җели хунли. *80.6.17* | Вонщёнди җё лян та чынфын-пыйдуйни, кэсы гўнён мэ чинйүан. *79.6.5* | Вэму Алам-Атади нүзы хан пыйбучў Фрунзеди йигэ щёхуэлима? *78.6.27* | Вэ җүэмуди зущён пидэзы пыйбучў чу санзы. *78.10.20* | Кунпа вонху щү ба таму эржын щинэ зысы вонҗин, лишон лёнгэ шыбизы, кишон лю пый хунди эржынди минщин. *7.137* | Ни да зў саниса, сыйди фэ са хуани, кўзышон пый йиба тў бу җан, хан гуан нинима! *81.3.20* — *See* йүпый
пый 披 *v* wear on one's shoulders; hang (of hair) | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30* | ба йишон пыйшон *79.7.10* | Бэкэр канди Салихар лян сўчон йиён, чинбаганзо кэ данлищер, ба та да җязышон дэ пыйди фэсы: | Туфа зэ бан җибыйни пыйдини-- *4.43* | Эржынфу пыйди лан кади чяпан, дэди сўсар мозы да йүанзыни чўлэли. | Ба кастюм туэхалэ, вэ зу пыйдо Хадичяди шыншонли. | Зу чо җыму, вэму эрви пыйди йигэ җўёр зуэли йиванщи.
пый 1 赔 *v* pay back | Ба вэ хади, вэ хандон җё пый гуэзыни. | Вончян чи пыйгини. | --гуон ба пыйгиди йичян тезы зы чян лян люшыгэ җин пыр дэ шывугэ йүанбо Нўсыр ги зыҗи люхали. *79.7.20* | — Ги ниди жын фэ җыдо, чэма, чэшонди хуэ ду зэ нимуди банҗиннини, дуан йиёнзы дунщи ниму пыйни. *86.12.5*
пый 1 拍 *v* clap, applaud | Сализы ба Кэмазы да җязышон дэ пыйди фэсы:-- *79.3.23* | Зу җыгэ кунзыни Якуб ба Җэмазы чо туйшон пыйли йиба, вынди:-- *79.1.19* | пыйли, пыйтуэли
пый 3 配 *v* mix, make (medicine) | Зулян щянсын хомыйди йиён, сый хэли са бин, ги та ё пый са йүэни. *78.10.20*
пый щёляр 赔笑脸儿 *vo* smile | Да асфальт лўшон зудини, зущён йинмянди жын ду ги вэ пый щёлярдини. | Вэ мэ янчуан, ба эрдуэ манмар цуэгили җиха, ги Зўхар нин пыйлигэ щёляр.
пыйбан 陪伴 *attr* accompanying | Ба җыгэ хуа тинҗян җигэ пыйбан нүзыму йиха подо хуар гынчян чили.
пыйҗон 赔账 *v* suffer losses | До җерди жызы областшонди сынлин хондо хан пыйҗондини. || W
пыйҗы 培植·辔治 *v* beat, hit | Лэмзар ле шызы ё пыйҗы бегэни, мама фэди:-- *4.6* | – Эё, вэди ва, җыгэ җяҗү зали? Ни ги вэ хаба пыйҗыхуэйли? —*See* йиҗы, чўҗы | Та пыйҗы вэ, да вэди йинцы зусы биди җё вэ вын та ё линганни. | Сый хан ви ву-лю чэ быйшо пыйҗы чичэниса? | Хуоншонди чи шонлэли. Гиди фынфу җё пыйҗы нүжын дэ вавани. | Бин ду зонвонзыди зотали нянчин гўнён лян нүжынли, оыйҗыли лопэзы лян лоханли, пыйҗыли хэзырли: дё дунщи, тали до дили. | Ни хан донсы вэ вон сыни пыйҗынима,-- | Канди сунзы шэлүди ба цыви вон хонзыни нади пыйҗычини, ее кэ җешон:-- | Хунён канди ятурди ян җин, бу ги дададди го, йинви нэгэ юли та пыйҗыли җыгэ етиму вавали. || W, LZ
пыйҗян 11 披肩 *n* an embroidered cape
пыйзы shoulders? | --йигэ да гэзы, куан пыйзы нанжын җинлэ, зандо дон дили.
пыйзы 杯子 *n* beaker —*See* җунзы | Йинтэ хуонлуанди бу җыдо зў сади, та монмонди доли йи пыйзы җю фоншур йүан ванди ги Санбый вон шуни диди гичили. || XA, R-D рюмка
пыйлон 12 陪郎 *n* best man | Җысы щин нүщү лян тади пыйлон. —*See* пыйнүщү
пыйнүщү 121 陪女婿 *n* a friend of the bridegroom | --лиҗуэзы гынчян зулян җуон йиён занди щиннүщү лян пыйнүщүди мяр е бу җянли. *3.8* —*See* пыйлон
пыйпыр 披披儿? *n* hanger, shoulder-strap? || Imazov 1977:113
пыйфон 12 陪房·陪方 *n* dowry, bride money | --ги Фаяр датур шэлү пыйфон-- | Харсан зудёди ди эртян Халима ба гэҗяди пыйфон

ду җуондо чемодан литу, вын гунгун лян пэпэ ё кухуанчили, та хуэйчини, зу нёнҗячини. | Ви ги вэ ган пыйфон, вэ ма ба лёнгэ за хуади нүжын чёдо җяни, тынгили йиҗян фонзы, сандун-саншон цыхуди җё зали щиван йишонли. *76.5.7* | Муса на зота шын фэди: – Щифурди пыйфон хаба дуэдихын. *77.7.15* —*See* лийинзы || XA, DH

пыйхун | --ба Фуди пыйхун гуа люди дабаншон, җё эршы фон шонянму суншончи, зуэдо җёчонни дахади цэпын тунили. *7.114*

пыйчў 陪着 *prep* accompanied by | Цуйжан җён чыли, бу дади гунфу еба, кэ ду пыйчў җүнжын чытуэли.

пын 1 *v* struggle oneself loose | пынкэ, пынчўлэ

пын 1 *v* tear | Вэди Минэ ви зыю, ви гэю-зыҗуан саншы няншон зу ба ту тидо шуни фандуйли ло куйчын, вон дуанни пынли лощянщянди тешынли. | --та ба шыншыр пын дуанли.

пын 1 棚·篷 *n* shed, lean-to, space under the eaves | --Мансўзы ба җехалэди Бегмалыди ма нанзы бошон, сангэр ду доли нанҗя фонзыди пын дихали. *87.4.10* | --щятян гуэ сычи хан ганҗин, е бу ла ни тё, е бу да пи йүди хи пын.

пын 1 盆 *n* basin, wash basin

пын 1 喷 *v* squirt

пын 2 捧 *v* hold in two hands

пын 3 碰 *v* bump | Җүанниди ён ду хў пынтуэли. | Таму зун щён пынчўчи пони.

пындо 棚道? *n* barn | --ба хонзы дон зыҗиди пындоди дуй фын, бон тугў, до ңэсуэдини. *79.5.29* | --хан гэхали җишы да цонфон дэ пындому. | Җё лёншы ба йичеди да цонфонму, пындому зу до манли. | Җытар ю бу дади йичў җўфон, гэ лёди пындо дэ ёнҗүан. —*See* цонфон, җүандо

пындоди *n* garbage dump | --ба хонзы дон зыҗиди пындоди дуй фын, бан тугў, до ңэсуэдини.

пынҗян 棚间? *pw* between sheds? | Гуон со йүанзыди сыфи лопэзы зэ пынҗян зу шынвынтуэли:-- *82.2.2*

пынҗян 32 碰见 *v* meet by accident, come across | Гуэли бу дуэди жысы на Йүанфон зэ Ёнчын санни пынҗянли. *81.4.7* | Щехуан лэди жын ба гуалаҗир, ежи, е тўзы, хўзы, йинчунзы, нанчун ду нын пынҗян. *88.7.21* | Лўшон пынҗянлигэ ложҗэ, ёди лү чэ, ладищер цо,-- *80.6.3*

пыннян | --да люйинйинди фу пыннянди йинлўшон вончян поди. *81.8.18*

пынпыр 盆盆儿 *n* washbasin | Ги пынпырни җён долищер жэ фи, вон тэянзышон дунди Мусар гынчян чидиниса,--

пынти 31 喷嚏 *n* sneeze | Сан суйди ятур е бу кўли, на сансарди лүнлүр ба нянҗин дэ цади дали лёнгэ пынти фэди:-- *80.2.5* | Кэсукэли, дакэ пынтили, щинкэ бизыли, хохар ё щёщинни. *77.4.8*

пынту 蓬头 *adj* dishevelled | Җыгэ кункурни йигэ җиҗүн щифур, чуанди хун бансар, фуди пынту, дуанлигэ цапанзы

пынхо 11 蓬蒿 *n* tumbleweed

пынчян 棚前 *n* before the shed | Цунчян, да пынчянни сый е мэ сылён җэ лынди, гуон сыщёнли җэ жэди сычинли. *80.7.15*

пын-ю 朋友 *n* friend

пыр *n* coin | --гуон ба пыйгиди йичян тезы зы чян лян люшыгэ җин пыр дэ шывугэ йүанбо Нўсыр ги зыҗи люхали. *79.7.20* —*See* пур, пыр чян, тунпор

пыр чян *n* coin | Дуэди сыхур щющюди вифыншон кый пыр чяндини. *82.3.19* —*See* пыр

пэ 排 *v* stand in line | пэ дуй, пэди, пэчын, пэшонма

пэ 1 牌 *n* playing card | --җэр фа пэдини. | Ба сангэ пэ пе кэ та җё җуви занди жын цэни. *90.11.29* | Кэ пэди жын —*See* дяндянзы, куэкуэзы

пэ 1 牌? *m* a game of chess

пэ 3 派 *v* appoint; send | Бригадади линшу ба Кэмазы пэги Сализы ложҗэ җё банли йүми цали. | – Жынҗя ги заму пэхадисы мин лигуй, бу ё ючихади. *75.12.9* | --кан ба пэхади тянщён ду мэшонлима-- *79.1.19* | Ги йигэр пэхади да гуйди вифыншон налэлигэ саншанзы җуэзы, ги ди эргэ – чуанйи җинди вифыншон, нади җуэзышон бэди җинзы. *79.1.19* | Щёнҗуон Совет нэхур ги ю мачэди жынму пэди җе(!җё) лади шыту дянли лўли. *78.11.3* | Җёфиди хуэшон ду пэдисы ю җин-янди жын. | Вангэрди дада

Басызы лохан ба ӂыгэ хуэ пэги Вангэрли. | Щянчян донли сў колхозӂя зўли хуэли, зыху ба та щинфулиди йимяр, пэдо звено линшуди чүэшонли. *81.11.13* | Тянтян ганзо лохан ги эрзы, нүзы лян данлинди пэ хуэдини. Ту йи тян лохан ги йиче жынму ба хуэ пэгили. *89.1.26* —*See* цэпэ

пэ дуй 排队 *vo* to queue up, stand in line | Зыху шыхо литу нянди 136 щүэсын пэди дуй доли чонзынили. | Дуй пэба, вэ зу хуэйлэни. —*See* пэзы

пэдо *n* executioner's sword | --фа пэдоди гуйзышуханди--- | – ба пэдо зэ кунни жоги ӂиха.

пэзы 11 排字 *n* line, queue | Эрбян подо гэдони канниса, да дайүанни йигэ гынди йигэ сангэ чон пэзы машнэ ӂочў Бэкэр лэдини. —*See* пэ дуй, бэзы

пэзы 12 牌子 licence plate, tag | пэзышон

пэзычэ 121 排子车 *n* coach, wagon —*See* незичэ, почэзы, почэр

пэпэзы 121 牌牌子 *n* tag, insignia | Ӂочў журналистшон йүэпэзымуди цыйзы ги йүэвазыди шуванзыни ба хофу пэпэзы бонгили. *82.3.9*

пэпэр 12 牌牌儿 *n* medal, insignia | «СССРди Минжын дэфу» конзышон дэди пэпэрди ёнзысы сыфонкуэр,-- | Пэпэршон ю занчўлэди бянбярни.

пэри *n* fairy | --вэ цэ ба гынчян зуэди пэри яту хохор канлиха. || Persian [pari]

пэхуэ to feast? | Зу нэйитян таму зэ ӂўщиди ӂяни пэхуэли йиванщи. *3.91* | Ӂы дусы дунни додёди, зэтужынму щятян зэ ӂянлёди лю цо таншон, лён фынфыр зыщя пэхуэди сыхур чыдёди. *3.88* | --пэхуэди чыли.

пэчон 12 be on the spree

пя 1 boast || Imazov 1975:122

пя 2 *v/m* split, tear up, spread one's legs | пякэ 21 | Ба вава дэчў – йи пя лёнбонгэ. *80.7.18* | – ба ёнхади йүэвазы ду мэ лю, йипя лён бонгэ, пядёли. | Дансы зэ щүэтонни, щийүанни, бу нын туй пяди кэкэди, шу чядо ёни, хуэйӂэсы туй лян туй ӂёдо йидани, зулян даӂянди йиён, лёнгэ гэбый шызы-даӂёр цодо конзышон, занха. *77.4.8* || Imazov 1975:115, XA piă, W 蹁 'spread one's legs'

пяӂязы 112 braggart | Ӂянбудыйди йимяр, колхозӂяму ба та ӂёди пяӂязы.

пялаларди *adv* flapping their wings

пян 片 *n/m* spot, area | Шушон, ляншон дусы чин пян. | --Цуйхуа чўли мын канди чинцо шонлэ димян чынли йипян люли.

пян 偏 *v* tilt | – Ашэр ба ту пянха, ба нү пын-ю выди. *81.7.31* | Ӂыгэ мо нянӂир эрвазы шэтур йи тў, ба бэбэр пянха, дэ щёди на шушур ба Лаӂер зылихар, фэди:-- | Вэди линӂү канди вэ фали, зэ мэ ган даӂё, ба ту щүэви вон зуэ пянлиха, кодо козышон дюли дунли.

пян 1 偏 *adv* regardless of what other people want | Вэ пян дон йигэ ӂунжынни, ни ба вэди бынсы канйиха! | Вэ ги Фаяр пян дон ӂонгуйди, вэсы тади ӂю, та чыли вэди фанли. | Вэ пян бу на, зуани. | Вэ ги та мэ ги линган. Е бу ги линган. Пян бу ги!

пян 2 〔口 // 片〕·谝 *v* boast || XA, YZ, LZ 'chat'

пян 3 honeycomb —*See* мифырвэ

пян щи 偏西 set (of sun) | Чийүэди ӂингон жэту пянли щили. | Хан мэ пянли щиди йүэлён ба цоцор готуди лўфи ӂоди канди тэ щяндихын.

пянжынзы □刃子 *attr* dull? | Жын бусы на пянжынзы футу чичиди канди дунщи. —*See* ло

пянзы *n* ringfinger —*See* зыту, мэю минзыди зыту || R-D безымянный

пянзы pension | Йүэйүэ вэ хан лин гуйӂяди пянзыдини. *76.5.7* —*See* пенсия

пянйи 12 便宜 *adj* cheap, advantageous —*See* ӂян, бянйи || rare; W, XA, XN, YC

пянпяр 片片儿 *m* slice, something flat | йипянпяр быйшо | – Зоя ба тутур зўлигэ пянпяр,--

пянпяр 11 偏偏儿 *adv* on purpose || XA; W 偏偏子

пянщён 13 偏向 *v* be partial to | Фанчон пянщён чүнжынди Ӂюӂюзы щинни лэӂиди, ги эрзы фэди:-- *81.7.7* | Мэли ӂыгэ дун-яшон хўда гуон пянщёнди ахун, щёнло, ючянханма?

пянщин 11 偏心 partial, unjust || W, XA, YC, XN, LZ

пянщинхуон 偏心黄? *n* partiality | Мэю пянщинхуон. *88.11.7*

пяршэр | Чечў тади бонцу ба чён щищир

канлиди зыху, щечын пяршэрди на чин-ю ба мый йигэ ҫянфузы ноли, йҮан шушон на хуэйлэ, гуадо фонниди чёншонли. *86.11.28*
пята splash | Мынмынди таму тинди фи пятати йиха. —*See* йипята
пятади *v* splash
пячы-пячыди | Фэкэ хуали, вули-вудади, нянҫин фанчон фибябяди, хўзы зулян ҫи чянхади йиён, щилин-гэлади, чыкэ фанли зулян гу йиён, зуй банди пячы-пячыди. *76.5.7*

Р

радикулит *n* radiculitis | Ҫян хабар сухур щёхуэзы цыявазоди, ба зиҫиди радикулит кэ чунфули йибян. *78.4.18*
радио *n* radio | Хобисы йиха щён нян бо, були щён нян журнал, кан телевизор, тин радиони. —*See* шуйин, шуйинҫи
радиовещание broadcasting
радиогифэ radio broadcast | Хуэйзўди радиогифэ ҫиннян мый йичи литуди ҫўма нэйитянди 19 дянди 30 ҫуншон датурдини. *88.2.18* | Вуҫин хуэйзўди радиогифэ йичи литу гиди лёнбян.
радиол *n* radio-gramophone, radiogram | радиолшон || Russian радиола
рази *adj* satisfied | Вэ до нимушон разыдихын. | Ба ни ҫе тихуанди, вэ дан нын зуэдо йҮниса, нэзу лён шы вэ ду рази. Persian [rɑzi] —*See* разы
разы 12 —*See* рази
район *n* county | районшон
райхан *n* thyme || The plant may be incorrectly translated in D-R, since this word means ‘basil’ in Arabic, Persian and Uzbek. Arabic [raiˈħaːn], Persian [reihɑn] ‘basil (Ocimum basilicum)’
расписка receipt | — Ще расписка! — Са распискаса? — вэ вынди. *78.12.29*
Рахим 13 *n* (a male name)
резина *n* rubber | Ба резина шҮэзы гуон щя йҮди сыху чуанни, литу яндин ё чуан мовазыни, таму ба хан сынди хо. *81.11.20* — *See* рэзинга, резинка
резинка rubber | Ба резинка тунтур е налэ. —*See* резина
рентген *n* X-ray | Вуҫин пушышонди йиче гуйни чечў рентген вончў щян физышонди лобин,-- *78.4.11* | Йинви ба лобин лян ган вончў щян, ё ҫо рентгенли. *78.4.11* | --пинди рентген гуонди лилён ба та сыхуршон зу щянчўлэ. *78.4.11*
рэзинга rubber | Хуа банбар динхади, рэзинга гўлў, тодигэ суй хуон нювар,-- — *See* резина || Russian
рэсми 23 *n* custom || Arabic [rasm], Persian [rasm]
ризги 31 累孜给 *n* food, livelihood | Хўда ги та ба тян дини шукўди ризги мэ зоги. | – Дун-яшон зущёнсы зэ мэю ризгили. | Ҫё хўда ги ни тян ризгичи. | – Э, хэдая, ни ба лҮвазыди мин ёли бу дуйма? Ба вамуди ризги та ду чышонли. || YC, He Yang lèizigei, Arabic [rizq] Persian [rezq]
розэ 21 *n* a fast Persian [ruze]
ряспрҫение *n* order, command, instruction | Нянсы вэ бу ги та фэли, ҫё та до санхошонни, ви са та бу зунхў вэди ряспрҫене-а? *78.3.10* || распоряжение

С

са *v* have a look, to glance | Мə йисыди, вə на нянгəр ба зыҗиди җҮə манмар сагилиха. | Нёнму лёнгəр чы цəди сыхур, Минə ба эрзы сали йинян фəди:-- | Дундо йидунзы суəсуə быйху, та диндир садини. | ба гуəту гынчян щи җясыди Хəчəр салиха. *3.5* —*See* бахуа, басуə, ва, ван, вон, гуан, сажян, со, цу || Zhang Chengcai 1983–84: Shāngxiàn sá
са 革 // 及·足 // 及 *v* have slippers | Санзуди щюзы бянчелэдини, җҮəшон сади лёнгə пёхə. —*See* сата || W, XA, YC, LZ
са *v* stay behind, leave behind, slip? | Цунчян канбугуə җыще ганбанди Хəчəр, мə шыканди туни шон чə, та садо хуту ги җигə нҮжын бонди ба цə кудə цудо чəшон,-- | Җиҗигўр нянди да пəечили, җё пəе йикəбан садо, ба гəбый вəли. *79.5.9*
са 洒 *v* sprinkle | Зў сани е бу җыдо, ба фи ёшон ги ляншон салищер. *78.7.28*
са 1 撒 *v* disperse, let go, sow, splash | --Исмар ба цə йҮанзыниди җю цəди ее лян нэнэ канҗян, да мамади шуни сатуə ба шуни нади фалазы җуди гогоди,-- | --Володя ба шынзыди тутузы зу сахачили:-- | Щилар җинган ба шынхади шы садё-- | Израиль ба фəгуан Щифон Иордан хə лян Синай бан хэдоди сычин бу да зыҗиди шуни вондёни са. | Ганту ги чончонди сы донзы дини ба дозы сашон да-щё вугə жынди ляншон мали йиба. *87.1.9* | Ба дозы садо дини, зущёнсы е мəю зўди ёҗин хуəли, е юли хуанди гунфули. *87.1.9* | --е мəю лян ли ди, са дозыди сыхур нэму хуанлуə, гощинли. *87.6.9* | Бу җян тўзы, бə са йин. *Imazov 1987:23* | Вəму данпин фули фили, янли мынзыли, йигə ги йигə сали фили. *77.4.19* | Анэр налищер мəмəзар ги гəзы саги, дунхали. *4.46* | --зу җинган ба бонгэрниди шынзы садичили. *87.5.19* | Та ба лёнгə щязы — йигə йинщязы лян йигə тунщязы дакə, ба литуди тумян-тишы сали банкон. *77.6.28*
са 1 杀 *v* kill
са 3 啥 *pron* what, anything, something | ЩҮэтонни кə ю тади сани? | Нэсыгə са? | Җэрди са ду мə гэбян,-- | До гынчян йиканса – саду мəюли. | Нэтар мəю ганди са. | Вəму тинди, зущён са хəлынлиха. | Лян та йиён, ваму фу е няндини, ги жын е бонди зў садини, фади сыҗе хан фадини. | Канли нэгə ёншы Исмар са ду җыбудо. | Вəё җе депутатму җыҗон гуйҗя, таму зэ са хуəшон ду ё цанҗяни. |
са вэ *vo* | Вə зу щён лян та фəхуани, кəсы хэпа та кə са вэни. *77.9.2*
са гуон 撒光 *vo* shine | Жэту луə щи санди сыхур, тади гуон садо фишон зущён йилюзы хуон янсый йилюзы хун янсый зэ фишон пёдини. *4.14*
са лан 12 撒懒？？？ *vo* loaf about | Кэлир җёнмур е гыншон чини, кə салигə лан. *80.10.7* | Зэ зыҗиди хуəшон мəю сагуə лан, мəю дуйгуə жын. *82.3.23* | Та җёнмур ванчын мамади йитуəни, кəсы та донвəр зу сакə ланли. *86.2.28* —*See* ланган
са ланган 撒懒干？？？ *vo* loaf around | Чы фан җян даван, Зўхуə са ланган. *81.5.15*
са шы 撒食 *vo* feed | --Щилар зуəди вихўзы ги йҮ са шыдини. *4.14*
сабу 13 纱布 *n* gauze || XA 纱布儿
Савай (a Dungan village) | Савай хуэйзў щёнҗуон
савə 11 沙窝 *n* sandy place, desert | Люҗир, ни җиха, ви хуə жын, ви чы бодўзы, заму фанли дуəшо савə, золи дуəшо нан,-- *79.7.3* — *See* сазывə || W 沙窝子
сави 沙味？ *n* | --на йҮми мян нохади чин тонтор. Зуйни лян йигə сави ду мəю, гуон җҮəлэдисы ханви. *81.9.22*
савэ contrary | Кəсы та ги мама йиҗҮ савэди хуа мə фə.
сагу 沙狗 *n* marmot | Зу җыгə җекурни Сунлин, зулян сагувазы чўли дунди йиён,

тэту, суэбэзыди ба ҫуви салиха манмар людо чоншонли.
сагуанзы 131 沙罐子 *n* earthenware pot | Чўгуэ ҫыгэ путоҫя быйху, лёндунзы моҫҮхуар кункунзыни ю йигэ лан сагуанзыни,-- *81.4.17* | --лёндунзы моҫҮхуар кункунзыни ю йигэ лан сагуанзы, ба ҫэр ҫўди йигэ янҫир эрзы е щябушон.
сади —*See* цун сади
Сажу чын (a town in China) *83.4.7*
саҫян —*See* са
сазозы 12 沙枣子 *n* Russian olive, oleaster (Elaeagnus angustifolia) —*See* сазор, мизор, зонзор
сазор 12 沙枣儿 *n* Russian olive, oleaster (Elaeagnus angustifolia) —*See* сазозы || W
сазы 沙子 *n* sand | Ҫуви дусы сазы тан.
сазы scoop; dustpan || Imazov 1975:77
сазы 21 沙子 *n* small shot (for gun) | Цэ шынли вугэ тунтунзы, литу хан ҫуонди да нанчунди сый сазы. *78.11.17* | – ни гынчян ҫуон да сазыди тунтунзы юмэ? *78.11.17* | Суйжан нади фонтунзы чён еба, кэсы тунтунзыниди сазыди суйди:-- —*See* чёнзыр, зыр || Hashimoto 1978
сазывэ 沙子窝 *n* sandpit | До суй ятуршон кўзы, хуэйҫэсы дуан кўзы хо, йинцысы таму е лян эрвазы йиён зэ савэзыни фани, нэ шон тиҫя, зуэ тачэзы, ла пализы. *81.11.20* —*See* савэ
сакэ 21 撒开 *v* let go
салан 撒懒 *vo* loaf about | Шэлир мэ салан, хили ба сыгэ хичёр дэчў, ги туйшон ба ҫихо боншонли. *78.4.18* | Кэсы Беимкан мэпа чуанщи, е мэ салан. *80.11.25* | Ни дансы бу салан, фанчон зўхуэ, ни е ҫҮнни, ба ни е нэни. *81.5.15* | --Омар зу мэ салан доли колхозди да лёншыди чоншон-- *88.1.22* —*See* са лан, ланган
Сализы (name)
салуэ 洒落 *adj/v* beautiful (scenery, countryside); please (the eyes); enjoy nature | Йинян канбутуди салуэ тан. | Ба ҫёнҫуон вон салуэни гэщюди вифыншон, юди жын ви дуэ ҫун йи тянзы цэ, ба хонзы вон зыйни зўдини. | Та хан щеди, нэтарди зохуа хокан, е салуэ. | салуэдихын | Салуэ чунтян е гуэли. | салуэ фынфыр | Щёнҫуонни е быйгуагуади, мэю нэму салуэли. | Зусы ҫыгэ еба, дунниди салуэсы бавэди. Та зулян зо чунтянди салуэ йиён. | Чютянди тянсый тёҫян йидяр ду бу салуэ нянҫин. | Ҫэрди вынмин дян, бинйҮан, санцынзы щҮэтон, колхозди контора, вава йҮанзы, гуанзы, пузы зэ данлинди щюгэ до сыйшон ду чынха салуэ нянҫинди да щихуанли. | НҮзыму гэловани ҫяди ҫынщян бобор салуэчили. *83.4.5* || W ‘natural, unconstrained (of speech)’
салын | Зыху ваму ба ҫувиди йилю-лёнхонди салын цо боди луэдо лёнгэдашонли.
салюр | Чёншонди хуа тан, гэлозыниди да чуанйиҫин, бонгэрниди «Изумруд» тележизор, минди фонгуонди сервант лян салюр чуонлянзы ба фонзы дабанди йинчырчырди. *76.5.7*
самавар 121 萨玛瓦而 *n* samovar | --дин ҫычян, дин ходи хуэсы зэвын, пивазы, годир щҮэзы, самавар, пёхэ, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуэ. *78.9.29* | --йигэ нянчин щёхуэр ба гон янди самавар наҫинлэ,-- || W
самсў 13 *n* pie, baked filled bun —*See* самсы || Uzbek сомса
самсы *n* pie, baked filled bun | Ни ги заму зўди, кон самсычи. *82.8.10* | Ганшы фэни, Магэзы лохуэйхуэй чыдишон мэсыр, та дин нэ чыди зусы узбекди самсы. *82.8.10* | Ни ги заму зўди, кон самсычи. *82.10* —*See* самсў
сан 1 三 *num* three
сан *v* to slip (of feet) | сан ҫҮэ
сан 散 *res* dispersed, in pieces | Зу ҫыгэ сыхур да колхозшон лэлигэ жын, ба вэди зывон да санли: ҫўщи ҫёди ҫё вэму хачини, зуэ хуэйни. | Ганзо тэён чўлэни, Гуасан хи йҮн.
сан *v* allow, give, grant? | Хўда ги вэ мэ сан йигэ эрзы.
сан 1 山 *n* mountain | санли, санни, саннили —*See* шонсан
сан 2 伞 *n* umbrella, parasol | Гўнён ҫыни йидсо жэту дини, зу ба сан дакэ, диншон, зудини. —*See* йҮсан
сан 3 散 *v* disperse | сан щҮэ
сан гун 散工 *vo* leave work | Санли гунли. *77.5.27* | Ҫыни санли гун зу вон вава йҮанни пони,--

сан щин 散心 *vo* divert oneself | Шәрба да факультетшон чўлэ, зэ дуйҗызы хуайүанни лэ-чи зуди сан щиндини. | Йидо хубар ни лян җяшэ чўчи, до хәяншон сан щинни. | Зу, заму хазу, сан йигэ щин, ба зуэ малиди лёнгэ туй люйиха. | Ба хуайүан җуонди бу сангэ щинма, зуэдо зў сани? || ХА
сана 11 *n* Alexandrian Senna (Cassia alexandrina)
Санба *n* (a male name)
Санбый 山伯 —*See* Лёнсанбый
санганзы *n* pin of a spindle || Shinlo 28 —*See* цуэцуэ, щянганзы
сангэ 11 三个 *num-m* three
сангэр 11 三个儿 *n* three people, the three of them | Ба цолуэ гынни зуэди сангэр канҗян, фэди: *5.57* | Гуэли хошо гунфу нэ сангэрни, ба ложын зулян сыжын йиён, ладо вава гынчян вынди:-- —*See* йигэр, лёнгэр
сангэрни 三个儿里？ *pron* three people | Гуэли хошо гунфу нэ сангэрни ба ложын зулян сыжын йиён, ладо вава гынчян вынди:-- —*See* йигэрни
Сангуй 三国 Three Kingdoms | Та йитян йишор пыйшон дундо хонкузышон бу танщян Җонҗя, Вонҗя щүанхуонни, хан нэ фэ «Сангуй» фуни, бу дуйли хан дюфонни. *78.3.31*
сангын 12 三更 *num-m* the third night watch
сандир 12 山顶儿 *n* mountain top | Билүн, йигэ го сандиршон җўди лёнгэ шынщянлэ. *82.3.19*
сандирдир 山顶顶儿 *n* mountain top | Хун ва динзы фонзы да сангынни йичыр до сандиндиршон. || ХА
сан-ён 11 山羊 *n* ibex, antelope, argali (Ovis ammon) | До вуҗин есынму: ежүлү, сан-ён, хуонён, лин-ёнму ду зэ йидани, чынчүн да хуэди зукэли. | Щён чы сан-ёнди жу бушён? *78.12.1* —*See* жүлү, санжүлү, хуонён, лин-ён
Санҗер 12 三姐儿？ *n* (a female name)
санҗэзы | Бэзы суэдо пальто литу, санҗэзы ту чүанли канбуҗянли.
санжүэзы 111 三角子 triangular
санжүэр 三角儿 *attr* triangular | Зыху зандо йигэ го лёнлёршон ба Исмар фонхалэ, ба тушон дади щинҗин Бэкэр ги та мэхади санҗүэр лан гэтур махалэ,--
санжүлү 111 山驹驴 *n* mountain goat
санҗян-фущин □□书信 *n* letter | Җысы да җонкушон лэди йи татар санҗян-фущин, щёнпяр зэмусы хын җигэ орден дэ медаль.
санҗя-сыкоди 三家四靠 *adv* with mutual support | Кэсы юди җяхў до вуҗин зэ җыгэ сышон хан танмандини, санҗя-сыкоди зўхуэдини. || YC
санзы 衫子 *n* shirt, dress | Гўнён ба зый санзы шучелэ, щёщинди зуэдо бандынди бянбярнили. | Йиҗезы «дэ-дэ-ран» цэлёди санзы. | Йи до хубар вэ ба дуанщю санзы чуаншон, да җяни чўлэ, вон клубшон зули. | Чуан чон санзыди йигэ лопэр ба вэму канҗян йиншонлэ,-- | Ятуму зущён е җүнхали: за сый санзышон занди хуа, фуди пын ту. —*See* луэчүр, хансанзы, сансар-кўкўр
санку 山口 *pw/n* pass | Җинли санку, Фуди ножуанли, буҗыдо дуннан, щибыйли. *7.104* | Та ги Җончён фэди җё гуэ сыди нэ йитян зэ санку нэтар пучён щиҗёни. *7.117*
санкуон 山矿？ | --нэсы зэ дин данщүанди вэршон да санкуон гынчян вон цунҗунни щюгэлиди лўлэ.
санкэ 3- 散开 *v* separate, break up
санлин 山岭 *n* mountain ridge | Ба «Ала-Арча» зохуа йүан 1976 няншон зэ хырхызди жунщин санлинди йигэ да щяни чуанляншонли. *91.3.28*
санлынзыцо 三棱子草 *n* ricefield flatsedge (Cyperus iria, a weed on rice fields) | – Таму зуэр зэ дини дуйчў ноноршонди җё мачёзы чыдёди тянзыниди санлынзыцо вонди фэсы, җиннян дозыди вифыншон да хи бэзыни. *87.6.9* —*See* бинцо || YC 三棱
санлян 31 钐镰 *n* scythe —*See* фанлян || W shànlián
санпэзы 111 山坡子 *n* mountainside | санпэзышон
санпи 散披？ *attr* dishevelled | Лопэди санпи туфа зэ йиза куандигэ җязышон ланчи-базодо дадини,-- —*See* пынту
санпи-туфа 散披头发？ *adv* dishevelled | Мэҗер санпи-туфа ба нажынди шуниди дунщи дэ җеди вынлигэ:-- *79.5.25*
санпо-сыпын *adv* suddenly | Санпо-сыпын хийинзы халэли. *77.4.29*

санпый 散披 in disarray (of hair) | --хуонхуон-монмонди санпый кўтуй, җин җүәр, сади хә,-- —*See* санпи
санпыйзы 211 散披子 dishevelled, tousled —*See* санпи
санпян 山片？ *n* slope, mountain side | Бонгәрни люйинйирди йикуәр санпяншон җонди лёнгә сунфу, готу луәди йигә гўян. *82.3.19* | Санпянни фу ду җон манли. —*See* хапәр
сансанзы 112 山山子 *n* a small mountain
сансар-кўкўр 衫衫儿裤裤儿 *n* shirts and trousers | Вава-туно йипопор, йижор тянчи лынли, сансар-кўкўр, хәхәр-вавар ду ё мәни. *81.2.10*
сантиметр centimetre
сантуә 散脱 *adv* perhaps, likely | Зә бусы цыви, сантуә ба вә динхали. *4.13* | Сантуә зу йинви нәгә, Кәмар ба са нашон еба фали, ба ее вынди, йүанхуәй зу лёкәли. | Сантуә җё заму хали. | Җы сантуәсы, вә мә җянгуәди дин жынди чончун. | Нә җигә йү, сантуә, да литу хан мә дёчўләни зу диндёли. —*See* данпа, җёнлә, кунпа, мәли, хаба, щёнда || Hai Feng 2002
сантян-лёнтур 三天两头儿？ | Сантян-лёнтур зу дачеләли.
санфи 山水 *n* stream water | Поди шын санни чёнхали… Чёндо йигә санця литу хә санфи, чы цо гын, хуәли жынли. *80.7.18* —*See* цон || LZ ‘flooding mountain stream’
санхани 三下里 *pw* on three sides
санхуа 山华 *n* side walls of a house || Dzhon 80, FF 135
санхуә 散伙 *v* drive away? | – Куә зу җинзу, вәди ва, данпа вә санхуәли ба ни? *78.4.18* —*See* хәсанхуә || XA ‘disperse’
санхуэйзы (a subgroup of Dungans) || Dzhon 1986:45 —*See* дёвазы, лошан, бадянзы
Санхў-Быйжын (contemporary to Bai Yanhu) *83.4.7*
санца 散叉？ in disarray | Лопәр гощинди, санца кўтуй, шуни нади кўтуй дәдәзы, ди әргә шуни линди Мусар лә, фәди:-- *80.6.3*
санчи-эршы йи 三七二十一 three sevens | Гуан та санчи–эршы йини, ба ли җели, зу дуйли. *75.12.23*
санчон 12 山场 *n* mountain | --зә Грециядн чўли минди Олимп санчонни-- | Шонву гуә таму зудо бу дадигә санчонни, ба ма ду бонха, ба лёсоди жын е гәхали.
санчон 31 散场？ *v* disperse, go home, go away, break up | Йибазы нянчин механизаторму да зан мшнә-тракторди йүанзыни чўлә мә санчон, зу лян йиҗязы жын йиён, фәфә-щёщёди да йинлўзышон зудини. *77.5.27* | Йисысыр ки ду санчондёли, та кә ги пәе щяхуачили. | Та җёшон ба суйди нә йинян сыниди щүә е санчондёли. | Җён-ян нянванли, ятуму ду санчондёли. | --ба Хырхыз ССР гуйҗя филармония бонниди хуәйзў ансамбль е санчондёли. || Cunvazo
санчячяр 山卡卡儿 *n* mountain pass | 1878 нянди туршон толи хуәминди 5 чян дуә жын зә Бый Ёнхўди линдо зыця да санчячярни погуәлә, доли вурус диҗешонли. —*See* ця
саншанзы 三扇子？ three-pannelled? | Ги йигәр пәхади да гуйди вифыншон наләлигә саншанзы җуәзы, ги ди әргә – чуанйи җинди вифыншон, нади җуәзышон бәди җинзы. *79.1.19*
саншы 11 三十 *num* thirty
санщин-эрйиди 三心二意的 *adj* irresolute | Кәсы вәзуйзы Люшыр санщин-эрйиди, мә ги пәеди хохор люшын. *77.6.28* || W, XA, XN, YC, LZ
санщю divorce? | Юзә-йижын җыгә хуә дансы җуәчелә, сысый ду җибухачи, нәхур чўгуә санщю, цыйҗя зә мәю данлинди җы. *83.5.20* | Нан шәриатди лўфу чын фон, пыйли дуйди лойипор җящяни санщю ё линганди сычин чынха щёнҗуонниди минҗирли:-- *83.5.20* | Зыҗи зохади нүщү суй шинди йимяр, хуәйзў щёнҗуонниди нянчин җящяни фынҗя, санщюди сычин тинбуҗянли. *83.5.20*
санця 山峡 *n* gully | Юди зә Каракунуз санцяни зәли хошоди фу, ган лоҗәму фә зу нә җи нян литу тамуди лозы хан зәгуә цаезы фу.
санцянзы 112 三弦子 *n* sanxian, three-stringed plucked instrument | фан санцянзы
саржян 13 *n/m* fathom (2.1336 m), a stick for measuring fathoms | Дә фәди, бригадир да машон зулян фудяр йиён, йигә җонзы тёхалә, ба саржян нашонли. | Та кә динди

йинян бу шан, дуйчў бригадирди саржян вондини. | --Цунҗер дэ Лабир ба мый йи сражян ди ду фугуәлэли. || Russian сажень
сасазы 211 洒洒子 *n* dustpan || Hai Feng 2002, DH 118
сасыҗер 啥时节儿 *pron/tw* when, at what time | Сасыҗер вончў боли эрзыли? —*See* сыҗе, сасыхур
сасыхур 啥时候儿 *pron/tw* —*See* сасыҗер
сата 11 *v* drag one's slippers
сатан 11 沙滩 *n* shoal || W, XA, XN, LZ
сатон 11 砂糖 *n* granulated sugar —*See* тартон, тонмянзы
сахат *n* hour | Нэйитян заму чигэ сахатшон фигуэ җёса? *81.3.177* —*See* жун || Arabic [saːʕa], Persian [sɑʔat], Turkish saat
сахуан 撒欢 *v* gambol | Хуәҗиди ще би ми тян, Җонгуйди зашон зу сахуан. || XA
сахуанзы 撒欢子 *v* gambol | Щянчян та хандонсы нювазы сахуанзы, фадини. *79.10.2* | Гу зэ йүанзыни сахуанзыдини. —*See* сахуан
сахў 21 洒壶 *n* watering can || XA
сачи 杀气 *n* ferocious look | Ма Дыйдый зыҗи е бу чуон жынли, гуонсы тади ляншонди сачи шынхали. | Та тэ щён ги ю сачиди җыгэ щёхуәр бонмон, кәсы хэпани, бу ган фэ.
сашы 11 沙石·砂石 *n* sandstone; gritstone
сволочь *n* rabble, riffraff, rascal, scum | Ба ниму җы йихозы сволочь! *78.3.21*
сенаж silage | Вэму доли җыгэ җяхўниди нэйитян җэр кәҗя ба йилэзы мущү дади, ду луәхали, шынхади янчын сенажли. *80.6.13*
сервант sideboard | --бонгэрни минди, фонгуонди хи сервант. *78.3.17*
сестра *n* nurse
силос silo | Ба бинмый дадё кэ ги дини жун да силосди йүмини. *80.5.27*
синагога synagogue | --католикди костел, лютеранди кирха лян еврейди синагога. *81.12.1*
славян *attr* Slav | Християн җёмын хан мэ чўшыди зычян славян жынму ба йүфу суандисы ю да йисыди фулэ. *82.3.19*
со ? | Вэму щищир җочў хэни вонлихар: фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди, йү чэди со гынчў фи воншон зы фудини. | Вэ гынчян зандигэ нүжын җочў дёйүлон дэ кэ соди йү вонди-вонди: фэсы:-- *83.5.17* —*See* са
со 扫 *v* sweep; blow | Шукур ца хэба, Щимэ ба җуэзы готуди мэмэзар соли йидуйдур, ландо шущинни, эрдо зуйни е чышонли. *1.125* | Зу җыгэ курни Моҗер да мынни дэ вон җин поди, ба ту диди со йүанзыди Маша вынди:-- | Чюниди лын фынфыр соди ба футушон дёлади, зулян хуэ шохади йиёнди җигэгэр еер гуахалэ,-- *5.7* | — Ни ба тёчў нашон, ги заму ба фонзы, йүанзы содё, зу дуйли. *89.1.26*
со whisper? | Хэчэр на җыгэ содо эрфынни, ги бу дайинли. *81.4.3* | Ба җыгэ хуа йибян җё Мансўзы содо эрдуэни,-- *87.6.9*
со 搔? *v* pierce (a blister) | Та дан дайин, вэ на титу дозы йи со, дў зу тондёли.
со *m* group? | Лэҗэр йитян линди йисо ваму, ба таму дон дажынди щүанхуонни, та ги ваму кын зафу.
со excite, affect, touch; arouse, whet; hurt, wound
со 〔沙/目〕 *v* glance at || XA sáo, YC shǎo TS 2004:198 sào
со 1 臊 *attr* fetid, stinking | Жэ җыгэ бинди зэди йигэ лўфусы дэсохади фалазы, чы фанди җяхуэ, ца лянди шуҗин лян данлинди зан дунщи. | Ни зущёнгэ со җүлү, бу җычян. | Тўзыди со видо да дунни чўлэ, щүнди мэ җё дацэжын фишонгэ хо җё.
со 3 臊 *adj* to be ashamed —*See* тосо, хэсо
совет 13 *n* soviet, council | Җёнҗёр сы дян җуншон, Санвар Завазиев ба техника советди хуэй кэкэли. *78.9.22*
сожуэ □着? | Ягўр Сейдович сожуэди йимяр, дуйчў Ханлосан вонлиха,--
сожян □见 *v* notice | --мынмынди ба гэлозыниди йигэ җивазыди шыншон бади цыви сожянли. —*See* жүэлэ
созы 梢子 *n* tip, end | Мади йиба созы бончелэдини —*See* сосор
созы 21 嫂子 *n* sister-in-law (elder brother's wife) —*See* сосо, щянху, шыншын
созы 31 哨子 *n* a whistle | До таму мын гынчян чончор да йигэ созы зу дуйли. | – йибу лян йибуди, созы суйшон, чонди тэ чищиндихын. —*See* сор
созы 31 臊子 *n* fried meat for noodles —*See* жусозы

созы ма 梢子马 *n* lead horse in a tandem harness, leader | Ба то созы мади тошын бонди җяжҮ (бон) заму җёди «ебазы». —*See* йүанма
солдат soldier | Җыгэ җекурни Мамазы цэ ба чуан чон хэсан, бынлўшон ка җҮнву мозыди солдат канҗянли. *79.1.19* —*See* бин
сомар *n in vo* | Та ба шули йибыйзы манкўди лёнба цў шу дэ цуэди, лэ-чи зэ пын диха тали йиҗынзы сомар,-- *3.9* —*See* сомор
сомар 梢麻尔·扫闷儿 *n* small mosque || Dzhon 1986:30; YC; He Yang:148 sǎomenr Arabic [sˤɒumaʔa], Persian [soumaʔe]
сомор *n in vo* walk to and fro —*See* сомар, та сомор | Юди зэ чон йизышон йигэ җиди йигэ дю дундини, юди лэ-чи зэ тинзыни, зэ вэчян та сомордини. | --лэ-чи зэ фонни дэ та соморди фэсы:-- || YC 臊毛 embarrassing, impolite; LZ 'to disturb, trouble'
сон 丧 *n in vo* condolences | --фэсы Лён Санбый вучонли, бо сон лэли *7.138* | Доннян шанзы җўр сы тунщин хуа, буҗы та ба сон боха. *7.138* | Йинтэ чуан щёсан, ё сун сон чини. *7.138* —*See* бо сон, сонйи
сон 丧 *v* scowl, fierce? | Доли хуонцо танни митузы сонди зуэди кан хуэҗимуни. | Ба мэ чинди ки канҗян Сундики зущёнсы щинни бу фонкуэди, митузы сонди, манмар да зуэди вэршон челэ,-- | Лунвон тинли Лиланди хуа, мыйцуан сонха сылёнли банхуэй, җё ба нённён җёди лэли. *7.97* | Ма Дыйдый зыҗи е бу чуон жынли, гуонсы тади ляншонди сачи шынхали, муёнзы фанчон сондини, сый камҗян ду хэпани. —*See* сон мин, сон нян
сон 2 搡 *v* push | Ба җыгэ хуа фэли Цунвазы йифу ба мын сонкэ зудёли. | Ежў--на зуйтузы сон мынмынзыдини. | Сан сон, лён сон, мынмынзы хуэйдёли. | --ба шынхади бан дезы җуафан сондо җуэзы щинни,-- | Йисы-санки ба чичэ сончўлэли. | Линху ба гу сонгилиха, фэсы:-- *4.43*
сон 3 dishonour, bring shame
сон мин 丧命 *vo* lose one's life | --сый йҮанйи тихуан та сон минчини? *78.10.17* | Кэсы ниди шуфу дуан, зэ ю йи чи ни ба мин сон, ниди фи зон, жу лан, гўдў сан.
сон нян 丧眼·桑眼 disgusting | – Ба нэгэ сон нян… || W, XA
сонбон 13 丧棒 *n* funeral staff (a stick for a son in mourning) || XA, LZ
сондый 丧德 behave immorally? | Зэ ман хонзыни далян, сондыйди, хан ба щинщирди йиҗызы хэ дюдёли. *80.6.20* —*See* далян || XA sàngdēi
сон-ер 桑叶儿 *n* mulberry leaf (something beautiful) | Эрви чуанди зулян сон-ер йиён, гэбый то гэбый, лондини. | Вэ җянгуэ җиҗҮн гўнён лян шёхуэр, чуанди лян сон-ер йиён, дабанди зулян хуар йиён, кэсы таму фэчўлэди хуа ба чён ду нын пындо, тэ бу вуэр. *77.2.15* | Лёнгэр дабанди лян сон-ёр йиён. *79.6.1* | Дабанди зулян сон-ёр йиёнди лёнгэ гўнён-- *82.9.21* | --Паншэр кэҗя дабаншон лян сонёр йиён дынхали. *89.6.1*
сон-ёр 桑叶儿? —*See* сон-ер
сонзы 11 桑子 *n* the fruit if the mulberry | Таму мынчянтуди сонзы фушон дыйдо сыҗяди лёнгэ вава җюди чы сонзыдини.
сонзы 21 嗓子 *n* throat | Бинди сонзы ду конганли. —*See* сонхўнянзы
сонйи 丧衣 *n* mourning dress | Лозы ландон та, җё туэ сонйи, хуан хунсан ё гуэ щисыни. *7.138* —*See* щёсан
сонлова 丧老哇? ? *n* crybaby | Вэ зу лянгэ сонлова йиён, кўдиниса нэзу фэбухагэ ерли. | Йинви нэгэ җюму фанчон ба та мади сонлова. *81.7.31* | Моҗерди дўзы вэди йимяр, кын туди кў. Йинви нэгэ җюму фанчон ба та мади сонлова. | Вэ зу лянгэ сонлова йиён, кўдинаса нэзу фэбуха ерли.
сонмушын 丧门神 *n* incubus, a person that brings trouble? | Канди җонгуйди чўзоди бо гощин, дэ зота сонмушынди, хуэҗиму хуэдо йидани чонтуэли,-- *8.33* || YC 丧门氏 丧门神, LZ 丧门神
сонмынзы 嗓门子 *n* throat | Канҗян ниди да чынгун, вэ гощинзали, йинцысы зэ зыҗиди вынҗоншон ни ба кэ сонмынзы худи пипиҗя мэ жо, бужан цыщёли тамули.
сонфу 13 桑树 *n* mulberry tree | Колхозди мущҮ диди бонгэрни җонди хын җи куэ сонфу.
сонхунянзы *n* larynx, throat | --кэсы сонхунянзы зулян лохўди йиён да. Замуди ёганзы бу данин. —*See* сонхўнянзы
сонхуянзы larynx, throat | --кэсы жынҗяди

сонхуянзы зулян лохўди йиён да. *81.5.5* —*See* сонхўнянзы
сонхўнянзы 2121 嗓喉眼子 *n* larynx, throat | – зущён дыйдо жё са ба вәди сонхўнянзы жүчўли. —*See* сонхунянзы, сонхуянзы, янхўзы, сонзы || W; LZ 嗓户眼
сонщин 丧信 *n* death announcement, ill tidings | Йинтэ дыйли сонщин ба шанзы жўр назэ шуни фәсы:-- *7.138* —*See* тажя
сор 2 哨儿 *n* whistle | Лян сор йиён, луәдини Дэдў задан. | – фәли, ба шу зачелэ, далигэ сор. —*See* созы
сосо 嫂嫂 *n* sister-in-law (elder brother's wife) | Цуйхуади лёнгэ сосо ги йижязы жынму жуа гуэ, лё зоди зў чыхэ. Цэфын, лёбу, щи йишон дусы тамуди хуэ. —*See* созы || YC
сосор 梢梢儿 *n* tip, end | Гўнён ба зыжиди лян куэма йиба йиёнди туфа сосор фэгили жиха,-- —*See* созы
сосы 23 扫时 *adv/conj* immediately | Сосы ду жинчили. | Сосы да Нева хэни чўчи, кэжя доли хэзы донжуннили. | Сосы морли, черли(!?чёрли) ду чыболи. || Cunvazo
Сохўлў *n* (a Dungan village in Moskwa rayon) —*See* Александровка, Дружба
соцпинпин socialist competition | Бригадади йүанму ба хуэ тэ донсыди зэди йигэ йинцысы соцпинпин зунди жин дадихын. —*See* пинпин
сочў 31 扫帚 *n* long broom | --чоншонди жын ду ба шуни нади мущян, сочў лёдо йидани,--
сочўщин 311 扫帚星 *n* comet || W, XA
сошын 11 捎绳 *n* carrying straps || W 捎绳子
сощүәдёр 扫雪貂儿 *n* stone marten (Martes foina) —*See* щүәдёр || R-D s.v. куница YC 扫雪
сразом directly | Ни сразом ти пәе кәжя ба хуэйда гигилиму, лян ни фэ саниса? *78.3.10*
старшина sergeant major | Йихуэй та зыянди фынчуан жён луэха, старшина до гынчян бадо эрдуэшон фэди: *76.12.28*
су try, poke? | Туанйүарди сыгэр суди ба бишы да чүанзыни вон вэ дани. —*See* бишы
су 擞 *v* poke | Ди эртян ганзо жэтуди гуон да чуонзыни шы жинчи жодо Ханлосанди ляншон, ба та су щинлэ. | Кэсы чи! Ын…чи! ни зущён зуандо щинниди гуй, бу жўди судини, куэ да вэ гынчян гун! | Туфытусы вэ жүэмуди зущён майичўр зуандо щиннили. Щинни сукэли. | Су гўдўди лён фынфыр бутынди гуадини. || W, YC
су 馊? *adj* off (of food)? | Жинту ваму лэ, мифан дан бу су, ён дан бэ шэхоса. *77.7.22*
су stroke? | --зущён жимо фафар зэ тади ляншон судини. *88.11.7*
су 1 搜 *v* search, find, discover | сучўлэ 111 | Ман жяжяр суди, золи коммунист лян советди зуэгунжынли, чёнли пузы, цонфон лян йинхонли. —*See* сутын || Imazov 1975:114
су 1 〔广>叟〕·搜 *adj* stingy | Йүанвэ суди йимяршон, та е бу ё эрнү. —*See* сусугуй || W, Zhang Chengcai 1983–84
су 2 *v* swarm | Кэсы мэю, Фатимади щин зун тёдини, майи зун судини. *78.1.27* | Зулян майичур йиён, кэ сутуэли. *81.2.6* | Лэмзар дуйчў ее жонжонр вонхали, тади шыншон зущён майичур судини. *79.1.12* || Imazov 1975:114
су 3 瘦 thin, skinny | Ма тэ суди йимяр, лян вынди жын ду мэю. Ни канчи суди чынха ган гунгурли. *79.1.19* || Imazov 1975:114
суан 1 酸 *adj* sour, acid | Жыгэ сычин ба Мухармэди щин зўди йүэщин суанхали,--
суан 3 蒜 *n* garlic | «Коминтерн» колхоз жиннян зэли 50 гектар суан, жунли 48 гектар цун. | Вуло суанди хонжяму нансуанди жиннян да мый йигэ гектар дини жүнлачыр 5–6 тоннажя ва суанни.
суан 3 算 *v* regard as, count | Нарын областшонди Ат-Башы щёнжуонни ба лин ёнлянди Касек Токоев суандисы дэ йинди да жёнжын. *76.11.16* | Нан жиндяншон нүжын бусы жын, ба таму суандисы нанжынмуди йигынзы лыйба. *83.5.20* | Линшу тёвутуанди жын--ба тёву суанди искусство литуди дин ходи искусство. | Сылёнди яндин ё зуни, та ба вэ суанди етиму, нежон жын. | – та бу нэ вэ, гуон суанди йигэ пын-ю. | Зу да нэхур жынжын ба жыгэ фичин суанчын пэеханзы йижя щинфу йижяди жихоли. | Зэ бу фэли, нэму дади йи жязы жын, лян хуэфон суаншон цэ жўди санжян суй фонфор. *78.2.28* —*See* суанхалэ

суан гуа 算卦 *vo* to divine | Зулян суан гуади йиён, ту занха ба Бэкэрди хуа тинба, җюҗю фэсы:-- | ги ни суан йигэ гуа бу хома?
суанбантон 酸拌汤 *n* soup with vinegar | Ашмал җёди суанбантон, Щятян ган жу йиён. —*See* суантон, бантон
суангуади 331 算卦 *n* fortuneteller | Та фэди: бу кан лян, кан лянди бу суангуа. —*See* суан гуа
суанҗон 算帐 *vo* count, do sums | Вэди нанжын фиҗёди вифыншон чын банвэщиҗя ги Харсан җёди җё нян, ще, суанҗондини. *79.11.16*
суанҗы 算□ *v* estimate | Вэ суанҗыхали, та яндин до щён гуйхуа гынчян чили, ба йигэ да гуйхуа на шу дэчў вонха җэни. —*See* цэму
суанми 11 酸梅 *n* plum | Ба суанми җюшон, вон хуэй зудини. *10.25* —*See* суанмый
суанмый 11 酸梅 *n* plum | Җытарди готян йүанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду җеди чугэда,-- —*See* лизы
суаннэзы 121 酸奶子 *n* buttermilk | зуэ суаннэзы | суаннэзы җүэзы | йи гуангуанзы суаннэзы
суанпан 31 算盘 *n* abacus | да суанпан | --ба туни гуэлиди сычин зулян хо суанҗязы да суанпанди йиён, нэчир фулигэ гуэр,--
суанпир 蒜皮儿 *attr* colour of garlic skin, light lilac | суанпирди 311 | Хуа хан мэ фэбани, лопэрди сунзы ёди суанпир «Москвич» лэли. *823.19*
суантон 12 酸汤 *n* soup with vinegar | --зулян чон суантонди йиён,-- —*See* суанбантон
суантэ 31 蒜薹 *n* young garlic shoot | Датур дакэ суантэли. || LZ
суантян-кўла 酸甜苦辣 *n* good and bad sides | --сыйди фэ са хуани, ба гуонйинди суантян-кўла ха мэ гўдый чонни,-- *76.7.6* | --сунатянкўлади нэхо ви е щён,-- *78.3.10*
суанхалэ 算下来 *adv* as a matter of fact, in a word? | Суанхалэ, би вэ хан дади йисуй. *81.3.17* | Суанхалэ, вынщүэ фонмян замуди йиҗянсы йигэ. | Ни Юсўзы гэ до вэшонсыгэ дищүн, суанхалэ ни е лян щүнди йиён. | Суанхалэ йигэ чичэшон лади сангэ дуэ тонна. | Суанхалэ вэ бый щинэли Зўхарли. | Суанхалэ нисы ни, вэсы вэма? | Санбый да ён щяли вубый ёнгозы. Суанхалэ, дуэйибанзы щяди фонгор. | – Наму, суанхалэ ни ба вэ хунхали. | Суанхалэ, ни ба ба шынхуэшонди җындуйди лўщян зоҗуэ, тёҗяншонли, Идир. | --ги гуйҗя мэли 29 тонна язы жу. Суанхалэ җысы планди 120 процент. | Суанхалэ Харсан лян Малики гуэли йи-эршы нянди хараму гуонйин.
субухар нанла praise the Lord | --Шэлизы нянлигэ субухар нанла-- —*See* торля || Arabic [subħaːnaɬˈɬaːh]
судё 11 馊掉 *v* turn sour || LZ
суэ 缩 *v* contract, shrink | --бэзы суэди пальто литу-- | Поли банҗер, бегэ ба ту, җуазы ду суэ җинчи, диндир шынхали. | Зу җыгэ җекурни Сунлин, зулян сагувазы чўли дунди йиён, тэту суэбэзыди ба җуви салиха манмар людо чоншонли.
суэ 2 锁 *v* to lock up | --ба җыгэ йиняр Җўмазы лүди җанҗарди, зэ щёнщёрни сўчон суэдини. *3.12* | Вэ за ба щёнзы мэ суэчўса?
суэгў 21 锁骨 *n* collarbone —*See* лунан, суэзыгў
суэзы 锁子 *n* a lock | Ба Йин-ёнбон гэдо кўфонни, ги мыншон суэли җи ба суэзы, фонхади җи бый цэжынму җё канхали.
суэзыгў 211 锁子骨 *n* collarbone —*See* лунан, суэгў
суэла wear (sagging clothes?) | Вэ ту тэчелэ дуйчў хонзы диха йивонса, йигэ жын суэлади чон чяпан йичүэ, йичүэди лэдини. *79.5.9* —*See* суэлазы
суэлазы rag? | --йигэ бый хўр лохан. Чуанди йи шын лан суэлазы. —*See* суэла, суэсуэзы || LZ 琐落子
суэлуэвати 索罗瓦提 *n in vo* handshake | Сэляму фэлиди зыху, ванжан бэ ги дажын чын шу, зуан суэлуэватили. Дажын дансы ги ни чын шу, нэхур ни лян та зуан суэлуэватили. *77.2,15* | Сэляму хан мэ фэни, суэлуэвати хан мэ зуанни, йи җунзы лёнфи хан мэ вон диха пэни, нүщү кэҗя доли нёнҗяди мыншонли? | Фэкэли —*See* суэфи || Hai Feng 2003:151 суравати Arabic

[sˢɒlaˈwaːt] ‘ritual prayer, benediction’ Persian [salavɑt]
суәназы 211 唢呐子 *n* suona, zurna (a wind instrument) | Вонҗя ба чин чүшон, лаба, суәназыму ду чуйшон, луә дә гў йиче коди дашон, жынму лян чә маму – йиче чәли йичон со зутуәли. *7.117* | Жын ду җын монди, гуә минйү жызыди сыхур, зулян башы суйшон щүә суәназы йиён, вәди щин кидо йигә нүжыншон. | чуй суәназы
суәр *n* a whistle | Дафа хуәчәди жын ба суәр йи чуй, хуәчә хули йишын. —*See* мимизы
суәр —*See* сур
суәрифу 311 *n* conjugation || Arabic [sˢɒrf]
суәрфу conjugation | Суйжан вә шынсани хан бу дун татар хуа еба, кәсы дуәди вынфа хуади йисы вә җыдони: суәрфу, нәхарву, хуркун. *79.6.8* —*See* суәрифу
суәсуә 11 tattered —*See* суәсуәзы, суәлазы
суәсуә 21 梭梭 *n* saxaul | Жәту җодини еба, тянчи зун лынди фушон дусы бый суәсуә, кә мә фын. *4.42* | Дундо йидунзы суәсуә быйху, та диндир садини. *79.4.17*
суәсуә бу дуан 梭梭不断 | Жын суәсуә бу дуанди вон лў бонниди йигә гуанзыни җиндини. *77.10.21* —*See* суәсуә-будуан
суәсуә-будуан 梭梭不断 *pred* uninterrupted | Кәсы щүәтонди лимяр жын ду суәсуә-будуан. *80.7.15*
суәсуәзы 112 tattered —*See* суәлазы, суәсуә, суәсуәр
суәсуәр *n* rags | Шыншонди йишон дусы суәсуәр. —*See* суәлазы
суәфи record player? | Ба паластинка дадо суәфишон бу тё тансама? *1.21*
суәфи 11 *n* servant of a mosque | Суәфи ба йибазы жын суйчўчи, җинлә, зуәдо хуәлу гынчян, чя тәсыбихардини. | Суәфи нян бонкиди сыхур, Сәмә кә чўләли. | Гуәли бу дади гунфу ахун лян суәфи е ләли. —*See* суәлуәвати || Possibly from Arabic [sˢɒːfiːj] ‘clear, friend’
суәщян | Чингәр быйён җонди дуан, Суйсур люфу ба ер чуан. Зушён Гўнён мынчян зан, Тушон дәди суәщян лян.
суй 穗 *n in vo* ear (of corn) —*See* чў суй, суйзы
суй 1 随 *v* follow, follow up, accompany; accord, suit | Ба щянлянхуар юди сыхур йүр суйдини, таму бёфәдисы йүнчи лян щёнфу. *82.3.19* | Та суйчў гўнён җинчи, доли лунвон вын гуансыди да тинзы литу, шынха йигәрли. *7.96* | Туанйүәрди зохуа зу суйди тәён йитун гощиндини. | Суйжан Зўхар мә ги хуәйда еба, вә кә ба хуа суйшон. | --кәсы җыгә шучын мә суй тамуди щин. | Зулян цэйүанзыди зон цо йиён, жынли-дэдо литу ю ходини, ю хадини, ю суй гуонйиндини, ю бу суй гуонйиндини. | – Натар ю суй вәди хо гўнённи. | Җыгә сычин бу суй колхозди сынхуә.
суй 3 碎 *attr* small, little —*See* щё, га || XA
суй 3 岁 *m* years of age | Җысы ю 55 суйдигә жын. | Ашәр нён югә 72 суй. | Неҗонди сансуй дадигә ваваму, ни кан җищин дабуда, вә зу бу сўщинли, кўди вә щищир гобугуәлә. | Ю ву суйдигә әрвазы җелигә зуй. | Жульбарс җи суйли? —*See* йитунсуй
суй щинди 随心的 *adj* agreeable | Фатимади мый йигәр ду ба суй щинди хуә яндин зоди җё мәшонни.ў | Кәсы нянсы җәр дыйхади җегуә тэ будыйщиндихын. || W
суйбяр 12 随便儿 *adv* simply, casually | Җяни дан йүнкэ сали бу фаннан, суйбяр зу налэли. | Лопәзы суйбяр зу фәлигә:-- | --зыху мә дын вәди хуәйда, суйбяр җешон, – | Җы бусы суйбяр ванчынди жынву. | Вә лян ту мә ган тэ, суйбяр зу фәлигә. | Зу чо җыму вәди нён-лозы суйбяр доли Екатеринослав дифоншонли (вуҗинди Днепропетровск областшон), җысы ба таму нин биди җё бандо Россияди нанбонгәли.
суй-дади 碎大的 *attr* small and big
суйжан 11 虽然 *adv* although | Суйжан Зўхар мә ги хуйда еба, вә кә ба хуа суйшон. *1.114* | Аюб суйжан мә дада еба, та ю чин бабани, та зэ Быйҗин җўдини.
суйзозоди *adj* | Ни суйзозоди, жә быйвә тунтурни бу шынди җыму зо фанчелэ зўсани?
суйзур 碎嘴儿 tattling? *77.11.22* || W
суйзы 穗子 *n* ear of corn | Та би на йигә ду го, хуонлалади суйзы, зулян җынҗў йиён, ту чо ха дёладини. | Дуәди вәршон лёншы чўсуйзыдини. —*See* чў суй, мыйтузы,

мыйсуйзы
суйко 随靠 *v* correspond || Imazov 1977:113
суйсур 碎碎儿 *pw* childhood | Зу йинви җыгә суйсур зу ё ги ваму ги җындуйди тёённи. *81.10.6* | Юди гӯнён да суйсур зу нэ валуан тугӯ, җинэзы. | Зӯхарди мама Янгэзы шын ба зыҗиди ваму да суйсур зу на нин вонфа тёённли. | --вэ да суйсур мэ чэгуэ хуон, фанчон фэди шыхуа. *1.118*
суйсур | Ниму щинҗин зуэли хуэй фэсы, да щин нян дашон вондёни ла фили, җё суйсур, гуэ сыли. *78.2.7*
суйфу 31 岁数 *n/pw* age | Ко чуончуор зуэди, вэди линҗүсы шонли суйфуди йигэ цунмин хырхызы жын. *5.24* | – Йимаму дуэ дади суйфуса? *78.7.10* | – Ни дуэ дади суйфули, нэнэ? *76.6.5* | Вэ е шонли суйфули.
суйфэти 112 tunnusmerkki | Ни җыха, нүжынди суйфэти, тади бинщин ду лян чян ю гуанщини. || Arabic [sˁifa], Persian [sefat], ‘quality’, Cunwazi
суйхӯ 12 随乎？？？ *v* follow, comply with | Мажя тёҗянди хо эпитет, суйхӯ вэҗянди җылён. | Бифон ё суйхӯ жынди бинщинни, ё суйхӯ щеҗя до щеди жыншонди гуанканни. —*See* зунхӯ || Cunvazo
сун 1 松 *adj* loose
сун 3 送 *v* send, see off, carry | – Дуй – фэли вэ ба та на нянҗин йичыр сун чӯчи. | сунди, сунчили, суншон
сун сон 送丧 *vo* take part in a funeral procession | Йинтэ чуан щёсан, ё сун сон чини. *7.138* || LZ
сунбыйзы 112 松白子？？？ *n* pistachio
сундун 11 松动 *adj* loose, relaxed, mild | Кэсы дин ёҗиндисы чуанйи ё сундунни, до вамушон фонбянни, җё таму хуэванни, буҗё шу лын, е бу җё жэгуэхуэ. *81.11.20* | Зэ тин җитян, тянчи дан бу сундун, заму фонни чёчёр данпа ду чынбухани. | Ба җыгэ хуа тинҗян, Карачач җүэмуди зущён щүэмэ сундунлиха. | Таму сунсун дундунди зуэшон лян фэ дэ щёди зутуэли. | Сыдон хэди сыхур ё канни: даму сытуди чянту хан ё люха 0,5–1 цантиметрди сундун вэрни. || Cunvazo
сунжо 松饶 *v* have mercy | Вэ е мэ сунжо, донвэр зу лян та суанли җонли: ба тади җён лян вугэ зӯр ду чышонли.
сунжё 12 松胶 *n* fresin, tar —*See* юзы, хынҗёжё, җё
сунҗин 松劲 *v* relax | Та җыдони, йүли ха сычинди дан дуйдо бу дунди жыншон, ги бонцу, фубонди вифыншон, дозэзы дан бэщянди вон җүэдиха та, нахур жын сунҗинни, манмар фанбуче шынли, фандуйкэ даҗун гуйҗүли, бу зунхӯ фалүли. | Зусы җыгэ еба, Амина щинни мэ сунҗин, ги лэнянди кофа кэ зӯли шэлүли. | --нэхур жын сунҗинни, манмар зу фанбуче шынли, фандуйкэ даҗун гуйҗүли,-- || ХА
сунзы 11 孙子 *n* grandson
сунзы 21 笋子 *n* lettuce || W, XN, YC
сунму 12 松木 *n* pine, fir tree | Щянзэ җытар җунхади йүму, җӯчылё, хуаму, быйҗыр лян данлинди сунму фуфур җонди кэҗя чӯли тӯли. *79.6.5* | да нансанни ба жын йибозы лубучӯди сунму данзы на мачэ лахуэйлэ, гэли фонзыли. *78.11.3* || For tone —*See* фынми, сынте, дунтян, чютян
сунмулин 松木檩 *n* pine purlin | Йинви җыгэ, нэхурди ло фонзышон ду гэди йи жын лубучӯди сунмулин. *78.9.15* —*See* линзы
суннан-дизы 孙男嫡子？·孙男弟子 *n* descendants | Да җыгэшон та бу нын җё зыҗиди эр-нү лян суннан дизы шу етим. | Дыйшын солдатму ги зыҗиди эр-нү, суннан-дизы ба бохӯ Зӯгуйди чүаншы җёдэгили. | суннан-зыди, эрнан-зысун
суннан-зыди 1123 孙男子弟？ *n* descendants —*See* суннан-дизы || D-R 2009
суннэти 211 笋奈忒·逊乃提 *n* circumcision | Ба ферзуэ, важыбу, суннэти, мэкрувэ лян харамди гынсӯ та ги Люҗингуй пэщёди, җёнлиди зыху ба та виса доли җэрди фэли:- *79.7.3* | Җер мажяди манйүэ, мер ёнҗяди суннэти, хур җонҗяди хунфон. *75.12.9* | --ги Суалир зӯ суннэтини, йигэ нювазы сый ладо ниди мыншонли. | Лян ни йитунсуйди жын ги эрзы зӯ суннэтили, ги нүзы цощин пыйфонндини. || He Yang:148 sŭnnaitei, YC sūnnaiti Arabic [sunna] ‘tradition’
сунсун-дундунди 松松动动地 *adv/attr* lightly, relaxed | --ба йүнбэ нашон, сунсун-дундунди дэдо мади бэзыни,-- | Ба җыгэ да та сунсун-дундунди фэхуа дэ лян зэ җяни йиёнди ёншышон нын канлэ. *79.7.6* —*See*

сундун
сунтар 12 松塔儿 *n* pine cone || LZ
сунфан 松翻·松範 || XA ‘relax’, XN ‘lightly’, LZ ‘loose, improved (of illness)’, Cunvazo s.v. сундун
сунхуэ 松豁 *adv* lightly? | --вə дан бу җуанхуэйҗя, нэхур ниму бə пəфан, дозəзы шоншы, йинцысы вə ба зыҗиди гуй мин бу сунхуэ шə. | Магəзы кə бусы сунхуэ жын. || LZ
сунхэхэди loose | Йишон сдунхэхэди *Imazov 1982:63*
Сунцэ | Лигуəкуй ба Сунцэ виса занли Йүҗиди туди лисы щёнчелə, кə фəлигə щёфə. *81.4.7* —*See* Цоцо
сунчын | Нэтян да Пржевальск налэлищер фынмянзы лян лохуэйхуэй цў, ги гəҗяди чинчин ду сунчынгили. *81.3.20*
сур 2 苏尔 *n* sura, surah, a chapter of the Koran | Ахун ложынҗя җыни хуэйчи, мə хуэ абдəзы, доли фонни гуйдо коншон нянлигə сур,-- | Эди халə зə фыншон туанйүанли, ги йичеди вонжын нянли Сурли, җищёнли нён-лозыли, чинчинли пын-юмули. *92.4.9* | Гуйдо шонкор та лади чончорди нянлигə сур, Люҗингуй тинди нянлуй ду халəли. | Сый е мə нян суəр. | --гуонсы зуй дунтанди зущёнсы нянсурдини,-- || Arabic [suːra], Persian [sure], YC also 苏勒
сурсурди 碎儿碎儿的 *adj* tiny | Да җыгəшон канчи нэму дади фу ду чынха сурсурдили. —*See* мир-бырди
сусугуй 112 搜搜鬼 *n* miser | Ба хонкузышонди сыганшон гуади да бё дэ вонди, Сусугуй тёдо дянчəшон, зуəдо дин хутуди вəршонли. *77.6.24* | Җы цэсыгə сусугуй ючянхан, ба зыҗиди бинтэзы, хуонщянщяр эрзы ду бу щитын. || LZ; W 〔广〉叟〕气鬼
сусугуй 212 instigator
сутын 11 搜腾 *v* rummage, ransack || W, XA
сухур 瘦猴儿 *attr* very skinny, like a beanpole | Вə ба йигə җян хабар сухур щёхуəзы хан минбый, ба бонгəрни занди лопəзы зыди, җё та ба вəр тынгини. *78.4.18*
сучи 瘦气? *attr* skinny | Йигə бугоди тединзы фонзы мынчянтуди да йүмуфу дихади бандыншон зуəди ханҗя бугоди, сучи ложə. *80.7.11* | Та чүанли бу щён зочянди сучи Зэйтунэмли. | Дусы сучи, дуанҗызы, гансан жын.
сучячярди 瘦□□的 skinny | --вə ба донди занди, лян җиҗигур йиёнди, сучячярди мама йибозы бочелə,-- *76.7.6* —*See* зыйчя
сў reject? | Гəҗя ба чўтала ганха, ба лагəр неҗонди сўги, нэгə Ханщин, цынйимир ба мин ёдё.
сў 素 *attr* plain | Ги ло ее вə щёжын хуэй, бə пəфан тин вəди сўхуа,-- | Дан җехуан, на сў хуа фəчи, мəю да жын, суй жын,-- *91.12.5* | Юди җы чуанди сў, дабанди е мəю нэму щифа, кəсы фəчўлэди хуа йүə тин, йүə вуэр. | Щянчян донли сў колхозҗя зўли хуэли, зыху ба та щинфулиди йимяр, пэдо звено линшуди чүəшонли. —*See* сўхуа
сў 素? *n* restraint, abstinence, mourning? | Вə ги ни щя хуа, ни бə хэ чи, вə ги сылиди лозы дэ щё, ба йибый тянди сў ё җи.
сў *adv* carelessly, superficially | Дансы сў канчи зўдиди подряд лян җящяди йиён, кəсы җы лёнгə лўфуди җунҗянни ю фынбени.
сў 素 *attr* vegetarian | – Җер зўди сў фан, жу мə дашон, – *79.10.2* —*See* сўфан, сўчыди
сў 1 苏 *n* cheat | ба ляншу сўхали || W ‘cheat’, R-D s.v. повести
сў 1 *v* bring closer | Сыжын хуэли, челə йиба да Фурди линхуэни сўчў фэди:-- —*See* жү, нə
сўбантон 素拌汤 *n* vegetable soup | Пэнён ба та шохали, кəсы мəмə мəюди, та нолищер сўбантон. *83.4.1*
сўвали 112 *n* question || Arabic [suˈʔaːl], Persian [soʔɑl]
сўзы 嗉子 *n* crop, throat of a bird | Җысыгə щели динди пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянҗин зэ жу литу нондини, бəзы чүанли канбуҗян. *77.5.24* | Вəму щищи-щёнщёнди ба чёчёр канли: тади сўзы гынчян хуондини,--
сўлў oats | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы, чезы, гуа зэ данлнди. *78.10.24* || Imazov 1977:40
сўлю | Ди эртян та җён ба мын лакэса,

нэму ҫуондигэ хуон чончун ба йигэ лочў йи зуй нёчў, сўлюдиха да ҫуэтуйзы гынчянди кўлунни хали! *4.34* | Чончун, сўлюдиха, да дунни хали. *4.34*
Сўлян 苏联 Soviet Union | Фэди тасы сўлянди гутуйзы. | Сўлян ни е нын салуэ, Вэ зун мэ щин.
сўмуйизы □木胰子 *n* pine cleanser? | Ба йишон ҫуэҫун цынйи на ҫяндан сўмуйизы ё щини. *81.11.20*
сўсар *attr* | Эржынфу пыйди лан кади чяпан, дэди сўсар мозы да йҮанзыни чўлэли. | Тади тушон дэди сўсар мозы--
сўфан 31, 33 素饭 *n* vegetarian food | сўчыди
сўхуа 31 素话 *n* plain speech
сўчон 31 素常 *n* normal, normally | --ҫёйҮанму ба ни ги вэму сучон нади бифон.
сўчыди 311 素吃的 *n* vegetarian food —*See* сўфан
сўщин —*See* бусўщин
сўю 11 酥油 *n* butter | Нэпизы, сўю кэ гуанзыди вонхуэй надини,-- | Ганзо нэзы ҫю сўю, Шонву чыди ю тару. *81.2.3* | Быйпонзы ҫё тади яхуан на сўю хуэ голён мян, луэли йигэ гуэкуй,--
сы 丝 *n* cord | Пин динзышон е мэ са, гуон забади лён гынзы дянгуон сы. | --ҫандо сышонли.эяж —*See* сыган
сы 诗 *n* poem | Зу нэ йитян, бан-ени, вэ зуэли йи дуар сы:-- | Саншы ҫи няншон ҫыще жын ду сыдонди зуэли сы, щели щёфэли. —*See* сывын
сы 死 *v* die | Чяннянгэ ни бущинха, сыдыйҫуэли, вэму Ҫихар, неҫонди, боди вава, тиди нэму дади лёнгэ сыйди фэ сахуани, хуонди лян ҫинзы йиёнди, ҫир лэ, ба ни канли. *81.3.20* | Йи лўр вэ сымуди сыдёди жын лян тади ҫящяли. | Чяннянгэ ни бущинха сыдыйҫуэли.--
сы 士·仕 *n* queen (in chess) | Йинцысы зўр дан чы лёнгэ щён зу чынха сыли (королева).
сы 寺 *n* mosque | ШҮэви вон шон, зугуэ сан–сычў дифон зусы хуэйзў жынди ҫёмын вэзы – да сы. *5.82* | Та ҫыдони, вончян зэ йизу югэ бу годи лёнлёнзыни, ҫыгэ лёнлёнзы быйху зусы ҪинйҮэр сы. | Йичыр до 1917 няншон Ҫялпак-Тюбе ю лёнгэ сы, лёнгэ дотон, ҫигэ суй пупурлэ. | Та ҫиннян е ҫёшон шыбали, зэ сыни ҫёнҫиндини, дон манладини, гыншон йимаму чыющёндини. *77.5.24* | ЩҮэви вон шон, зугуэ сан-сычў дифон зусы хуэйзў жынди ҫёмын вэзы – да сы. | --дада ба та линдо сыни,--
сы 四 *n* four
сы 事 *n in vo* wedding | --гуэкэ сыли, ни ё занҫинни. Ги заму по дун, канчи е хо!
сы 死? *v* brake | --зухуан ба чичэ йиха сыбучўди йимяр,-- | Ҫы йифонмян ё фэни, канли ган лў, хуа лўшон сычўди чичэ вончян дуэйҮ зудисы 3—4 лэзыди лў. | Йигэ хун «Мерседес Бенс» чичэ зуди хуанхуанди ниннинди сыди занха тундо гўнён гынчян--. —*See* сыдуан
сы 撕 *v* rip | — Нэвар сыли йикуэр ю бинзы вон зуйни дэ гэди, фэли. *78.3.21* | Ба йигэ ю бинзы сыкэ, нёли йику, есы-банхуэди: *78.3.21* | сытуэли
сы 2 使 *v* use, utilize, apply | Вэсы ниди ҫюҫю, вэ ю ги ниму сы вонфади чҮаншыни-- | Лохан ба щян кур ду сышон, дўли фули. | Та шэлҮди ги ЙҮанфон ҫёнмур сы вонфани,-- | Ҫэр ни ю дуэму дади бынсы еба, йидяр ду сыбушон. | Та ба жо хун чўчирди жын канҫян ба са филёди аппарат сышонли,-- | Зусы ҫыгэ еба ги вэму сыли бавэди конкурс фонфа, шули ю да бынсыди вяамули,-- | Зу чо ҫыму, Щимэ сыли ха щин, ги вэ лян Зўхарди щёнхо щинни лёлигэ шыту, ба вэму ликэли. | Тин ҫыгэ хуади Айша нэхур ба шышонди нанзыхан, луйҫун нянчин жын сыди ҫянчё хан буҫыдодилэ. | Кэсы шышон хан ю сы ха щинди жынни,-- —*See* сычи
сы 2 屎 *n* dung, excrement; droppings
сы 2 使 *v* send
сы 3 事 *n* thing | Ҫеҫе е дункэ сыли. *80.7.18*
сы 3 次? ? time | туфын-тусы
сы- any- | --вэ ба тади хо щин сыдуэхур ду вонбудё. —*See* сыса
-сы 3 是 *v/clitic* to be | Шушон, ляншон дусы чин пян. *75.12.16* | Вэди вая, ни ги ее нянйиха ҫыгэ дандар готу щеди са? Долэсы ги вэма, хансы ги понжын фадилэди. | Дун-яшон зущёнсы зэ мэю ризги. Чўгуэ ҫыгэ колхоз зущёнсы зэ мэю колхозли. | –

Дищүнму, Юсуф Исмарович мə дон башкармади зычянсыгə хо жынлə. | – Эй, шоза, нə бусы Линен, нəсы Ленин – | Ґящя сычин ґысы ґун-ё вынти литуди йигə. | Данпасы ае, лəли. | Фəсы фəни тади сыюр тə бу ходихын. *75.12.16*

сы вонфа 使王法 *vo* to discipline

сы гуə | Хафизы ги Сарвихан сылигə гуə, фəди:--

сы ли 施礼 *vo* to bow | --Щимə йигə ґонзы тёчелə, ёё-бəбəди зудо Зўхар гынчян, сылигə ли, чинди ґё лян та тёни. | Билүн, 50—60 нян зычян чимади нянчин жын дансы пынґян быйхур лохан, йүанйүанди да машон халə, ба ма да лохан гынчян дə сы лиди, лагуəчи, цə чишон зуни. *77.2.15* —*See* сыли

сы хуə 使坏 *vo* play a dirty trick | — Ни ги сы хуə ги са ґягуанни? | Дыйбушон йүнчиди гўнёнму кын ги жын сы хуə, сый дан щинə, гуəли ґи тян зу мə лёнщинли. *1.60* | Вонху нэгə жын дансы щён ган йигəса, гəлохуəйди жын ги нэгə жын зу сыкə хуəли. *82.8.17*

сы чи 使气 bear a grudge | Ба Бый Хў лян данлинди хын ґигə хоханзы мə щёмедёди йимяр, ги шынхади «хуəй» сыли чили… *80.7.18* —*See* сычи

сыва 11 撕挖 *v* grapple (with); come to blows/grips (with), skirmish (with) | Лян та йиёнди ваму йигə лян йигə сывадини. | Магəзы шыдо Нигмет гынчян сывадо йиданили. *86.12.4* | Ґыни сывадо йидани, Нигмет ба Магəзы зу педоли. *86.12.4* || LZ; W 厮吧

сывар a horse that has been fed so that it is in good condition | Ни кан кан задини, йидун чычын сыварли. *86.7.15* | Юди жын мəжынчў подо Шəбазыди ґяни канли йидун чычын лян сывар йиёнди мали, канли шыдуə ходи чəли. *86.7.15* || W, YC 私娃子 'illegitimate child'

сы-ву 31- 四五 *num* four or five

сывын 11 诗文 *n* poem

сыган 31 丝杆 *n* telegraph pole, telegraph post | Сыганшонди дянгуандын ґоди зулян йитян йиён.

сыгə 31 四个 *num-m* four

сыгуй 死鬼 *n* devil | Ґыгə сыгуй, цы бу лə, зо бу лə, ни кан дуйди цацар дуан бу дуан, за ґыдолиса…

сыдомян | — Хош, наму ни ги зуə шон щилəди ки лю жу бу люса? — Люниму, за бу лю. — Хо фə. Наму ги сыдомянна? | Сы гуəли, нёнґяму ба сыдомян щялиди ди эртян, Бэкəр ба щинщифур шындо мама гынчян, зыґи да Фрунзе чынни зули:-- || W, LZ 死面 'unleavened dough'

сыдон 31 试当 *v* try, test | сыдонниса | – Фа йинди йигə ложə ба йинвазы ґётё дади зыху, сыдонди тади бынсыли. *81.3.27* | Вə ба ґыгə мэзуйки тузыди мату чуонди сыдонйихар пасаниса. *78.3.21* | Ни хуэйчи, сыдонди лян щифузы фəйихар бу дуйма. *78.3.10* | --чечў тади бонцу хуэйзў жынди нянчин сыґя лян щеґя на хуэйзў йүян туфын-тусы сыдонди щянли зыґиди бынсыли. | Ни ги вə зуди сыдонйиха! | Ґяхўни да нянсы туфын-тусы сыдонди вущили ґё жуди языли. | Ґё та ба заму чўди сыдонйихар. | Щён зэ вэчян сыдонйиха бынсыни. | Фуди кə зэ чончуншон сыдон тади бобыйли. | Нён-лозыму сыдонкə хэли ё люшын канди ґё та суй ґүəди ёнзыни. | Ваму ґён доли банґёди чонзы гынчян, Нигмет, зулян сыдон щин жынди йиён, ба Магəзы да шуванзыни дэчў. *86.12.4* —*See* зыян || W, YC

сыдуан 死断？ | Да ґыгəшон вəму йүн фиди сыхур ни зу бə сыдуанли. *89.1.26*

сыдуəхуəр 什多会儿 *adv* whenever, ever | Ни ба лёншы ґидо вə гынчян хо, ни сыдуəхуəр ёди сыйүн, вə ги ни нын гиги. *7.160-1* | Зўхар есы ґыгə, сыдуəхур бусы нян фу, зусы зуəха ще зы. | Ба ґыгə щёнхо вə сыдуəхур ду вонбудё. —*See* сы-, сыдуəхур

сыдуəхур 312 什多会儿 *adv* whenever, ever | --вə ба тади хо щин сыдуəхур ду вонбудё. *76.11.10*

сыдый 21 使得？ *v/adj* suitable | Хəґүə хўшан ґүəни, та ё ґён сыдыйни. | Ґён сыдыйди хə литу ґүə зыту нын дунтан.

сыдэ 时代 *n* era, age | --щюґы щин шəхуэйди сыдэшон ё дый ґышы, нянфуни. | Хуоншонди сыдэшон--

сыґе 12 时节 *tw* time | Лян та йиён, ваму фу е няндини, ги жын е бонди зў садини, фади сыґе хан фадини. *4.43* | Шушур зади,

дыйдо хан щён фə сани, зу нэгə сыҹе сан-ён поди хуанхуанди тёдо еню быйзыни, диндир занхали. | Зу нэгə сыҹе лян вонхуэй фон ҹүнжынди йитун ба зэ Щифон зазанди юди ҹүндуй дафадо йүан Дунфон-- —*See* сасыҹер, сыхур || W. LZ

сыжё 死觉? *n* deep sleep | фи сыҹё *87.4.14* —*See* лонҹё

сыҹи 33 四季 *adv* all the time | Лян ни дан фəкэ хуали, зун бу тэ ту, сыҹи ҹочў диха вондини. | Вəму лёнгəр ходихын. Йинян сыҹи зэ йиданини. | Вə сыҹи ба ни сылёндилə,–

сыҹу-баха 四周八下 *n* all around | Ҹəли ҹигə ван-ёр, дундо йигə лёнлёнзышон дуйчў сыҹу-бахани вонхали. *90.11.29*

сыҹя 诗家 *n* poet | --чечў тади бонцу хуэйзў жынди нянчин сыҹя лян щеҹя на хуэйзў йүян туфын-тусы сыдонди щянли зыҹиди бынсыли. *77.12.16*

сызы 31 柿子 *n* tomato | --щинҹин зэхади лазы, чезы, сызы, чəли ёнди хуонгуа — ду доли ту дихали. | --зыху ба щи ҹинди сызы на транспортер кə ҹуандо ҹи сызы фиди ҹичишон. *75.11.18*

сый *v* open? | Доли бан-ени, тамуди нянҹин сыйкэли.

сый 1 色 *n* colour | --ю сыйди телевизор-- | бянли сыйли —*See* янсый, цэсый

сый 1 谁 *pron* who, whoever, someone, anyone, no one | Сый щён хуэйчи — хуэйчи. | Та ба сый ду мə вон, лян гуади, дуандуанди ҹинли да фоннили. | Сый дансы вынкэ Хырхызстанди найигə дифоншон ю сади, нэхур ба хуэйда е гибушон. | Да ҹəр зуди йинцы дуэдихын. Сы7й бу сыйди, ни ҹыдо ходихын-- | --фəсы та бу нян е би сый ду ҹыди дуə. | Тинди зу щёнсы сый туй мутудини.

сый 1 塞 squeeze in, thrust | Димка лёнба шу фудо чёншон ба ёзы гухали. Ҹиган шонли тади быйзы ба ту манмар да чуончуор литу сыйҹинчили. | Ба щёнпяр ги нүзы сыйдо шунили. *78.2.28* | --йигəр доли йиҹунзы ҹю вон вəди шуни сыйдини. | Кəсы дуйту мə сунги, таму ба Абдыкалык лёдо, на ҹуон машын ба шу лян ҹүə ду бончў, ба йикуэзы лан бу сыйдо зуйнили. | --ги юшуни ба тещян сыйгили. | Канниса, хўзыди нибон зуйтузы е сыйчўлэли. | Хўзы манмар нанди ба ту сыйчўлэ, йисыр кə суəҹинчили. | Ҹиган шонли тади быйзы ба ту манмар да чуончуор литу сыйҹинчили. | --ба шу сыйдо цо литу--

сый фə са еба 谁说啥也罢 whatever you say, you could say, however | Сый фə са еба, кəсы Ягўр ба зыҹи бу та сымын бянбярди ҹыдоли.

сый фə са хуани 谁说啥话呢 whatever you say, you could say, however | Гуонсы сый фə са хуани, хо жынди ҹунҹянни зун чўлэйигə дўшманни. *82.2.2*

сыйди фə са хуа 谁□说啥话 whatever you say, you could say, however | Чяннянгə ни бущинха, сыдыйҹуəли, вəму Ҹихар, неҹонди, боди вава, тиди нэму дади лёнгə сыйди фə сахуани, хуонди лян ҹинзы йиёнди, ҹир лэ, ба ни канли. *81.3.20* | Ни да зў саниса, сыйди фə са хуани, кўзышон пый йиба тў бу ҹан, хан гуан нинима! *81.3.20* | Сыйди фə са хуани, нянчин жын зулян мабонбор чёвазы йиён, бонбор хан мə ҹон нинбон зущён да вəвəрни чўлэ зэ мантян фини. *5.7* | Сыйди фə са хуани, хуəшон таму бу йүн бянзы. | Сыйди фə са хуа гункў мə вонфи. | Кəсы, сыйди фə са хуани, юди сыхур хан ё кан чинкуонни. | Вон партияди райкомшон сысый е мə гогуə та, е мə ҹетёгуə(!) та, сыйди фə са хуани, е мə тигуə тади лянмян. | Сыйди фə са хуани, ба бонгəзы Европа бонҹер ду ҹуанлигəгуар(!) еба, кəсы ба зыҹиди республика хан бу ҹыдо. | Нянчин ваму дан ю ҹымуҹяди хо щин, хо йи нэзу сыйди фə са хуа мəю фəди хуали. | Ду ҹыдони, дун доли нянму-зыщяли, заму зэ бунын, сыйди фə са хуа «цошур дын вучонли». | Ба вида Шыйүəди жызы вə ҹидо щиннили, сыйди фə са хуани, ҹи лоли.

сыйҹя *n* 谁家 some family

сыйҹяди фə са хуани 谁家的说啥话呢 | Кəсы йидо кэчунзы, щүə щёдёли, сыйҹяди фə са хуани, йиманзы титизы, ҹуаҹуазы ду зу чўлэли. *79.5.29*

сыйзы 11 虱子 *n* louse | Чуанлигə лан пино, Сыйзы, ҹизыр дуə,-- || XA sēi

сыйзы 11 色子 *n* dice

сыйзы 11 腮子 *n* cheek —*See* сэзы, йүрсый

сыйзыбо 虱子包 *n* lousebag | Э, сыйзыбо, ни вон садини!
сыйпи 11 涩脾 spleen || W
сыйүә 31 四月 *attr* April
сыйүн 23 使用 *v* use; need | --сыйүнди либулёди данлинди цэбый
сылён 12, 11- 思量 *v* think | Гуон сылёнли җисы кә лян Сэхуар йүмянди сычинли. | Вә сылёнди хуэйчи лян вә мучин шонлёнчини. | --җё вә сылёнчи, нэгә жын е щён җё җыэрзы чын ахунни. | Зу җыгә җекурни фонёнжын ба замуҗя та доли җыгә хуэшонди сылёнчелэли. | Җы йиванщи та гуон сылёнди нанжынди хо. | Сылёндо җәр та хухуди ба фонмын лакэ, ханли йишын. | сылёндиниса, сылёнли
сылынзы 四棱子 *attr* four-edged —*See* балынзы
сылыр 四棱儿 *attr* four-edged | Ба җуэзышонди сылыр хун куэзы начелэ, Юсуф Исмарович йүан гэхали. *78.3.17*
сыму 思谋 *v* think | Зозор Щимар кэҗя сымухали, заму ба та вини, заму фонни. *4.15*
сымяр 四面儿 *n* —*See* гандо сымяршон
сын 渗 seep in, absorb, seep out | Ба резина шүэзы гуон щя йүди сыху чуанни, литу яндин ё чуан мовазыни, таму ба хан сынди хо. *81.11.20* | На хуащүэ зўхади вазы бу сын фи — ба таму шынсани бэ сыйүн. *81.11.20* | Да монанзыди лю визышон жэтуди йигэр гуон ду сынбугуэлэ. *78.10.20* | — йинцысы ни бу хэпа ёнфын-җёщүэ, сынгўдўди лынфын-- | Ни тондёди ще щён җён, җер хан сын тў. | Ба резина щүэзы гуон щя йүди сыхур чуанни, литу яндин ё цын җандянзыни, хан ё чуан мовазыни, таму ба хан сынди хо. | На хуащүэ зўхади вазы бу сын фи — | Ба җэрди зон дунщи щякэ йүли яндин чун зэмусы сындо хэзы литуни. | Зу ги да Кара-Дарьяди ди литу сынчўлэди җыще дию,-- *82.2.19*
сын 生? *v* make up (a plan, story) | Җысы җыгә щёхуэр сынхади йиҗи. | Ваму фади жэноди, мый йигэ вава сынди йигэ гўсыр ба жын ду жэди щёди. | Чёмё сывын ё щени, Зыҗи бу сын. —*See* сын гуй, сын җи
сын *adj* | Эй, хэда-я, җыхурди ваму за ба жын вон сынни бидини? *78.2.28*
сын —*See* лё сын
сын 生 *attr* untamed | Щёхуэр лян сын мажүзы йиён, подо гўнён чянту, занхали:-- *79.6.1* —*See* сынмажүзы || W 生马，生牛，生骆驼
сын 1 生 *adj* raw | Кэсы ду җыдони, хынзы сынди сыхурсы еерди җи пын-ю, дан фули до сыйди шуни, зу чынха нэгэ жынди. | Сыйди фэ са хуани, ба сын ми зўчын фу фанли.
сын 1 生 *v* give birth, give rise | Җы зусы сынли вэмуди дифон. | — Ниму тэ сынди золи. Вэму кэ сындо җыгэ сыхурли, значит — җысы вэмуди йүнчи. | Дан кан мый йигэ жынди минйүнчи зущён җысы зыжан сынчўлэди йүндун,--
сын 2 省 *v* save | Ю гынзыди ди сынди хошо гун. *86.11.14* | Куэлэди куэчи, сындыйха йүанвэ дафади жын җёлэ. *7.138*
сын 3 省 *n* province | 1877 нянди чюбанзы фандуйли чинчоди йинщүнму да щинҗён сынни вон Россия зутуэли,-- *77.12.23* | Шукур, 1871 няншон вурусди җынфу ба зыҗиди бинма дафадо Йилихэ сынди җунщин Кульҗя чынни захали.
сын 3 渗 *adj* cool | Тянчи йитян би йитян сынхали. Җи чон фон е луэгуэли. Нянкан зу щя щүэни. | Да лу… йигэр зандини, ю кун, ю сын, Ззусы — фи лон җёдини, мэю… гў шын. | чютянди сын фын гуади зуан гўдўни,-- | Кэсы дуэди сыхур суйжан доли дунтянли еба, вэту хан жэдихын, хуэйҗэсы щятян канди тянчи жэ еба, кэсы чуон йигэ санзы хан сындихын. || ХА, Imazov 1975:108
сын гуй 生鬼? *vo* make a practical joke | Вэ ги та сын йигы гуй, мергы та зу бу гощинли.
сын жын 生人 *n* stranger, new here | — Ни, Тастан бэ хули, — Асыл Асылович фэди, — тасы сын жын. *86.12.4*
сын чи 生气 *vo* get angry | Ни, лозы, бэ сын чи, тин фынмин.
сынгўдў 渗骨头 | — йинцысы ни бу хэпа ёнфын-җёщүэ, сынгўдўди лынфын-- *76.2.13*
сынди 13 生地 *n* wilderness, uncultivated land || W
сындый 省得 *v* lest, in order to not | Вэ ба ниди йүанвор җёйүги ни, сындыйха вэ канҗян шон щин.

сынён 师娘 *n* schoolmistress
сын-ён 12 生养 *v* give birth
сын-ёнфон 生养房 *n* maternity ward | Ҫыбусыма, ба Сарвихан да сын-ёнфонни вончў фонди сыхур е доли. *1.37*
сынҫёхўлэ | Ю чәмади жын сынҫёхўлэди фынди дуә, шули манкўди жын фынди шо. | Дон чәхўди суйфу суйжан бугу еба, Лэбузы сынҫё-хўлэди ба эрзы нининди ладо ҫыгә хуәшонли. *86.12.5*
сынҫян 21 省俭 *v* save | --сынҫян цэлё лян сынцанди вынти фади щян йүә дали.
сынза 森杀 *adj/n* frightening, fright | --ляншонди ҫянзы жу канчи дусыгә сынзади. *79.8.17* | Сан-сышы нян зычян ба ҫәр суандисы сынза вәр, хили сый ду бу ган да ҫәр гуә. | Ба ҫоншонди сынза сылёнчелэ, Лива донвәр бу хэпали. | --ляншонди ҫянзы жу канчи дусыгә сынзали. | Канҫян вә дади сынза муёнзы вә ма монли, подо гуәту быйху-- —*See* быйза, бэза || XA sēnsa
сынку 12 牲口 *n* beast (also used for humans) | — Ҫыгә сынку данпа конли! Ба нэгә нюфын лян ню нёнё хуәли ги гуанги. *90.4.19* | Ба нэгә сынку зэ бә тили. | Ҫүәмуди зущён гынчян зуәди бусы зотуниди мяншан щёхуәр, сынку зуәдини. | Ҫыхурди гўнён щёндасы ябама, нандыйли таму нин шуди, ҫё ба таму дон сынкуди мэнима! —*See* сынлин, чўсын
сынлё 13 生料 *n* raw material
сынлён | Ҫё таму лёнгәр йиҫя сынлён йигә цэхуар. Сый ди йигә цэҫуә, гуварсы тади. —*See* сылён || Likely a typographical error
сынлин 11 牲灵 *n* beast,domestic animal —*See* сынку || Hai Feng
Сынлуәдян | Бый гуа луәзэ Сынлуәдян. *79.6.22*
сынмаҫүзы 生马驹子 untamed colt | --хан нын ги сынмаҫүзы ба нанзы бишон.
сынте 12 生铁 *n* cast iron | Люҫингуй ҫинган ба йишон чуаншон, ба сынте хў тишон-- || W, XA; for tone —*See* сунму
сынфар 生方儿 | --капиталди шынбазы хан будин сынфар фандуйли гәминли. *6.66–67* —*See* сынфор-быйҫиди || YC
сынфор-быйҫиди 生方百计地? *adv* | Ба мама ҫынди «Ё шу, бу ган ги ҫүә», сынфор быйҫиди, ванчын эрзыди тоёдини. | Сўдацэ йитян лён хуэйҫя быйди мэкэ цэхуэли, дама сынфор-быйҫиди зўли чыхэ, фусыли ҫыэрзыли. | --капиталди шынбазы хан будин сынфор фандуйли гэминли. by any means
сынханзы | Вә ба нигә сынханзы, ни ҫё вәму хуәнима, сыни! *77.6.28*
сынхуә 生活·生花 *n* pen? | Ги ҫёкуәфу литу бу ҫун ҫя гэран лян сынхуэ,-- || XN, YC ‘writing brush’
сынхуә 11 生活 *n* life | Ҫыгә сычин бу суй колхозди сынхуә. *79.3.20* | --нэгә ҫедуан чынха Юсурди сынхуә литуди дин гуйҫунди жызыли.
сынцан 12 生产 *n* production | Бянхуа сатон гунне хонни ги шо ҫёфи сынцан, дуә дый лиди сычин люди шын дадихын. | --ба вуло быйшоди агротехникади зэчян лўфу, ба сынцан дэ данлинди цунчён вон вифыншон сыйүнди зўхуәдини.
сынчын 省城 *n* provincial capital | Шукур, ба йигә да дэфу да сынчын дифоншон лян чё дэ чинди на батэҫё тэдилэли.
сын-ян | Юсуф Исмарович, зулян ҫё сын-ян далиди йиён, йүнйүн-хунхунди, ба бынлушонди хан манмар цалихар, ту йүәшин далахали. *78.3.7*
сыпан 四盘 *n* a meal of four courses | Ба лопәр на сыпан дэчынли. *82.3.19* | Канҫян сыпан, Лир тёлигә ҫонзы: — Эё, ниму ҫәр хан на сыпан дэчын кидинима? Нэхани — та дэ фәди ба дунбонгә зылиха, — ба да гуан ду бу на сыпан дэчын. Вәму дон бу гуәлэ, манмар ба ҫы йиёнзы хо чыди минзы данпа е вондёни. | Ба лпор на сыпан дэчынли.
сыпаню 211 屎爬牛·屎扒牛·屎巴牛·屎〔口〃八〕牛 *n* dung beetle | Сыпаню тэ дуәди йимяр, туанйүар ҫўди хазах лян хырхыз ги та хан нанлигә Карагунуз минзы. | Чичэ зулян сыпаню йиён, манмар вон шон бадини. || W, XA, XN, Hai Feng 2002, LZ
сыпәзы 四婆子 *n* fourth wife | Тади эрпәзы лян сыпәзы вандёдини. *76.5.7*
сыса 31 什啥 *pron (with a negative verb)* nothing | Та сыса ду мә ганди. *4.43* | Ҫы сышон ни, вәму, тади мучин Янгәзы ду фәбулё йигә сыса. | Та зулян мә йү сысади

йиён,-- | Та сыса ду мə ганди. | Ҫяно литу сыса е мэди. | --зэ мəган фə сыса. | --канди нҮр буфə сыса,-- —*See* сы- || LZ; XA sàsǎr 啥啥儿 ‘anything, nothing’

сысыди 死死地? steadfastly? | --натарди ди ганли е сысыди лидини, вонче бу тэ лихуа. *90.11.29* —*See* сысырди

сысый 31 什谁 *pron* (followed by a negative verb) no one | Мəю сысыйди йимяр, вə кə сылёнкэли. | --бонгəрни мəю сысый. | Ваму фəни, сысый ду мə щин:-- | Ниму ба вə дахади панзы щян ги сысый ду бə фəли. | Ҫерди жызы ниму хан ҫуади лощянщян йилюхади нэгə до сысыйшон мəю йидяр лиди ганбан. | Ги тади — «ниму фə найиторди?» вынти сысый ду мə ги хуэйда. || LZ

сысыр 丝丝儿 *n* not a trace | Вуфын ҫун туниди юцу вə канди тади ляншон лян йигə сысыр ду мə шын. | --манфə мə ҫиншын лян йигə щемый сысыр ду мэди,-- *82.2.2*

сысырди 死死地? like dead? | Та кə ханли лён шын, лопəзы ханбу челэ, сысырди зэ диха тондини. *7.40* —*See* сысыди

сыфи 22 死水 *n* stagnant water

сыфи 31 是非 *adj* quarrel dispute | Вə зу сыфиди, нанди, кан тун литуниса, ба на не муту дэ суй фын куэкуэзы дянхади вə канҫянли. *82.9.14* | --«йишон чонли ла луфи, шəту чонли жə сыфи». *3.82* | Гуон со йҮанзыди сыфи лопəзы зэ пынҫян зу шынвынтуэли:-- *82.2.2* | Йидо хонзыни ҫигə жын сыфиди, доли Саншыхунди фон быйху йиканса, хи шыту нуэли вəрли-- | Вə тинди ни ма фəхуадини. Сылёнди: налэ, ҫё вə сыфийихачи.

сыфонҫҮəзы 四方角子 square | Рахман Рахимович ба лян хуон зы бохади сыфонҫҮəзыди дунщи гəдо ҫуəзышонли. —*See* сыфонзы

сыфонзы 四方子 *adj* square | Гулон щяхади дан бу йҮан бу дё, дансы сыфонзы. | Магəзыди йҮандындынди лёнгə да нянҫин чынха сифонзыли. —*See* сыфонҫҮəзы, сыфонкуэр

сыфонкуэр 四方块儿 *attr* square | «СССРди Минжын дэфу» конзышон дэди пэпэрди ёнзысы сыфонкуэр,-- *77.11.1* | Ҫыгə пэпэр зэ¶ шонтуди сыфонкуэр пэпэршон дёдини,-- —*See* сыфонҫҮəзы, сыфонзы

сыфон-сыҫынди 四方四正的 square | --дон ди зыди сыфон-сыҫынди ҫуəзы-- | Сыфон-сыҫынди люйинйирди ҫуонҫя ди ба щёнҫуон чҮандёдини.

сыфор-сыҫынди 四方儿四正的 square, rectangular | --ба минди фонгуонди хунхуар хи цапанзы фондо вəму зуэди сыфор-сыҫынди го ҫуəзышонли. *82.3.26*

сыфу 师父 *n* teacher | — Сыфу ложынди са бинса, за йиха лэли сыгə дэфуса? *86.4.8* —*See* Хуасыфу, ҫёйҮан

сыхо 四号 *attr* number four

сыхуан 21 使唤 *v* use, make use of | ви ванчын уставди жынву сыхуанди либулёди фугуй. | ги колхоз сыхуанди ди | сыхуан дитўди данлинди ҫяхў —*See* сыйҮн

сыхур 12 时候儿 *tw* time, at the time | Ҫын кэчур сыхур вə чиди ма, вон санни фон сынлинди вəршон зудини. | Сыхур доли, бу ҫинма? | Зу ҫыгə сыхур лян та зэ йигə курсшон нянди узбек щҮəсын чынха тади ту йигə пын-юли. | Сыхур лян хəниди фи йиён зысы вон гуə тондини. | Та зуди сыхур лян вə мə йҮ мян, вə е мə сун та. | Чичəр дуйву гуйдинхади сыхур ду шуцуанли. | Зо бонбуда сыхур зэ фидунзы диха ба ту лян банҫешынзы на зуан гўдўди бин фи щили,-- —*See* кунзы, -хур, сыхуршон, ҫекур, сыҫе

сыхуршон 121 时候儿上 *adv* in time | Щянзэ дин ҫун-ёди хуə ҫысы ги фу сыхуршон ё ҫёфини,-- | Ба ҫыще хуə нан сыхуршон дан ванчындё,-- —*See* сыхур

сыхуэ 使坏 *v* play a dirty trick | Дан бу фə, зущён ги та сыхуэдини. —*See* сы хуэ

сыхуэй 使坏 *v* play a dirty trick | Не ҫюцэ бяншыди вифыншон щифур сыхуэйди ги лопəр ба бинцоди бяншы дуангини. *91.1.17* | сыхуэ

сыхўзы 311 四胡子 *n* a bowed instrument with four strings | --фади лёнгə санщянзы, лёнгə сыхўзы, михўзы лян мынхўзы. *82.12.30* —*See* мынхўзы, хўчинзы, михўзы

сычи 使气 *vo* bear a grudge | Шыдуə ҫичиди ҫёнжынму е сычидини. | Кэ чичəди жын, сы чиди мали колхозди линшужынли. | Ба Бый Хў лян данлинди хын ҫигə хоханзы мə щёмедёди йимяр, ги шынхади

«хуэй» сыли чили… | — Наму ни ги вə сы са чидини? || W
сычин 31 事情 *n* thing | сычиншон | Хуэйзўжынмуди зуəзочўлэди заён ӝихо ги цэлё вынмин, ӝуəӝун ги мушышон кый ӝихо, зу(!зў) ӝин-йин хуэди сычин гили да дэщели.
сычон 31 市场 *n* market | --Совет Лянбонди республика ду вон сычон лўшон гуэди ӝедуаншон-- *92.4.9*
сычуон 丝床？ *n* | --кочў чён ту дуй ту зыди лёнгə сычуон-- *1.105* | Ги сунзы мэди вэгуйди ван чə, чуанйи, готу хан дадигə вава фиди сычуон,-- *79.1.19* | Бу дадигə фонзыни зыди лигуй, фугуй, телевизор, ӝуəзы, лёнгə сычуон.
сышу 13 尸首 *n* body | Йилурди сышу ду лё мандини. *5.38* | Ган хушон ба сышу е зожуəли.
сышыдё □□雕？ *n* a kind of eagle? | Вə да, зулян сышыдё ӝуа ӝивазыди йиён, да палишон халə, да вə мади тушон, ӝибыйни тигили йидун ӝҮə-- —*See* хидё, хийин
сышын 时辰 *n* hour | Тянтян ги Шəрба дуə ӝёди йигə сышын фу. | Ӝысыма, сышын кəӝя сыгəли. За еба лёнгə сышын зыху та йингə до ляншуӝя. *77.6.24* | Хуту да бый йҮ ӝынӝынди щяли лёнгə сышын. | Багə сышынли, Ӝинхуар хан бу ӝян. | Шонвугуə хуə зўдо вугə сышыншон колхозди ла жынди чичə лэли. | — Ӝигə сышынли? — *See* жун, зошын
сыщён 12, 11 思想 *n* thought | Ӝё мынгəзы доли тушонди ӝыгə сыщён ба вə ӝинди тёлигə ӝонзы. *79.7.31* | --та мянчян Бахтигуль сы…» вə зу сыщёнли. | Кəсы ба вəди сыщён ӝё хуайҮанни чўлэди чҮзыди шын дадуанли. | Зусы ӝыгə еба, хуэйчи яндин нə баба хуэйӝəсы дада дади сыщён зун бу ли Лагəрди нун щин. | — Эё! Ни кан, вə сыщён, щҮанди ӝынху дама, щёму ба да цади ду вондёли. | — Ни кан вə сышён бу сыщён, ба ги ни гунщиди ду вондёли. | -- Хэчəр сыщёнди ба нҮбан чиндо ӝяни, ё хохор дэчынйихани.
сыщян 13 丝线 silk thread | Шын чуан ӝўёр тэ кəшын, Ю нян сыщян, ӝы хуа вын. *81.2.3*
сыюр 31 事由儿 *n* things, affairs | Ӝинхуар дан хуэйлə, вə гощинди, ба шуйинӝи нинди, зу тин ӝыни — нэниди щин сыюр. | -- ӝўщисы ӝымугə, ӝўщисы нэмугə, хан фəди вə бу гуан колхозди сыюр. | Фəсы фəни тади сыюр тэ бу ходихын.
сэ 2 筛 *v* sift? | Ӝы зу кəӝя лянчў эр нянли та ги зыӝиди ее бонди сэ цо, ви йҮдини. — *See* сэзы, луəсэзы
сэ 3 晒 *v* bask (in the sun) | сэхали | Жəтуди ӝинӝон бя ӝувиди чисый кəӝя сэди ӝынтынтынди. *81.5.8* | Доли щятян та кə зэ еежя лэли. Кə ги ее сэ цо, ви йҮдини. *4.16*
сэбэбу 112 *n* reason || Arabic [sabab], Persian [sabab]
сэвабу 112 色瓦布 *n* good work, merit | Ниди нҮзы гуон ганзо-хушон ги ахун жəгə абдəзы фи, дый дуəшо сэвабуни-- || Arabic [θaˈwaːb], Persian [savɑb]
Сэвар (name)
сэвон 晒网 *n* dry nets | --йитян да йҮ, сан тян сэвонди ланганшу-- —*See* вон
сэзы 11 腮子 *n* cheek | Ӝысыгə щели динди пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянӝин зэ жу литу нондини, бəзы чҮанли канбуӝян. *77.5.24* —*See* сыйзы, ляндар, йҮрсый
сэзы 21 筛子 *n* sieve | Ба сэзышон шынхади сызы зы вон данлин вəршон шудини.
сэлям 色俩目 *n* salaam, salute, greeting || Arabic [salaːmu ʔaˈlaikum], Persian [salɑm aleikom]
сэлямлэчин greeting to women | — Сэлямулэчин, ама. || Arabic [salaːmu ʔaˈlaiki]
сэляму | Дансы пынӝян дажынли, занха, фəйигə сэляму. *77.2.15*
сэлян *n* salaam —*See* сэляму
сэлярму лэкун greeting || Arabic [saˈlaːmu ʔaˈlaikum], Persian [salɑm aleikom]
сэлярмулэчин *interj* (greeting to women) | Дансы пынӝян нҮжынли, занха гуон фəйигə сэляму, вындонйихар гончён — «Сэлярмулэчин, ни гончёндинима?» *77.2.15*
Сэмэ 23 *n* (a female name)
сэсэзы 筛筛子？ *n* a thing used as a fishtrap, possibly a small sieve | Гынчў фи Ливар ба сэсэзы сон банӝер, лачўлə йи кан. *4.19* —*See* сэзы

Т

та 塌 *v* lose (fat, weight, water) | Нагə ён дансы щүəви йи та бё, хəли бин ихия йиха зу канлəли. | Дин җун-ёдисы, фон-ёнжынму фəсы, бə җё ён та бё. | Хəниди фи йүəщин ташон хачили. Вəму тур җё йүмидини, фи чүанли бу гу. —*See* та бё || Zhang Chengcai 1983–84 tā
та 塌? *v* blame? | Нəхур фəди коммунистму мə ган дуйди, ба партия җиндёли, ба юди, мəюди цуə тагили. *92.4.9*
та 1 拓 *v* print (also books), stamp; to photograph | Йигə офицер надиҗощёнҗи ба дёжынди ган лян занди жын татуəли. *81.12.8* | Җысыма, дянйин тачўлəли. | Ни дансы бу хуəй хуа шузыли, ба дамузыту ташон ги вə налə. | --щиншон хуади хуоншонди шузы, тади хуоншонди чуəзы. —*See* йинфажү
та 1 〔石 // 沓〕·踏 *v* pound, crush | Лива зали җигə тёчў, талищер ламянзы, ду шəлү тиндон, фихали. *79.5.25* | Юйиха ба шыдилəди мыйзы вəму даҗə җин, вə нə ба та зə гуəни цоли, на җёнвəзы тали, ги вəму но җярмадини. || W, XJ, LZ
та 1 塌 *v* collapse | Җысыма, ёнҗүанди динзы е тадёли…
та 1 踏 *v* tread | Доли ди эртян, чин ганзо лəди жын ба Хиязы җяниди мынкан ду та пəли.
та 1 塔 *n* tower, pagoda —*See* муналур, вышка
та 2 他·她·它 *pron* he, him, it; the same | тади, тадини | — Ни чыди йүə, — та фəди, та хуəй җы бин. *75.10.31* | Ги Харсан гуанли мыйди Хуоншы лопəр ги Вангар та ма Мəян фəди:-- | Ни ги та кə җыли хо дунщима? *78.10.17* | Ганзо челə, лян ца ду мə хə, наннлигə кунмыр кə подо щүəтонди мын чянту канниса, хансы та — мəю сысый. | --зулян йичеди суй вава йиён, мама зə бонгəрниди сыхур бу дало сыса. Исмар е зусы та,-- | --«Сыйди тушон дан йүли сы, нəхур йигə гынди йигə йүни». Җўмар зусы та.
та бё 塌膘 *vo* to get/loose fat —*See* бё
та сомор walk to and fro —*See* сомор
тавын 塌稳 *adj* reliable, trustworthy | Тади пичи, җоншу защён дада, зўкə сали е лян дада йиён, тавын, щищёндихын… *80.3.11* —*See* ташы
тажя *n* condolences? | Җыгə җекурни Харки йичүə-йичүəди, җинли йүанзы, ги мəтиди чинчин-лўҗян фəлигə тажя, җелигə дўвəр, доли вəму гынчянли. *79.5.9* | Та лян җўщи зуанли йиба, ги Цунхуар фəлигə тажя, ганҗин лалигə йизы, ба Цунхуар жонди җё зуəхали. —*See* сонщин
тазы 沓子 *m* pile | Хуанхуанди челə, доли җуəзы гынчян ба Шəлир щехади йитазы фущин нашонли. *78.2.28* | --йитазы щинщирди зы чян-- —*See* татазы
тайхан *n* greyhound, hunting dog | Кə вын вə җе тайханнима? *77.5.24* | Вəзуйзы ба тўзыди лёнгə щи ёзы гу (тайхан) җешон, давичини, гəжын ба чён быйшон, ба ма чишон зудёли, ба гу вонхали. *77.5.24* —*See* щиёзыгу || Uyghur тайған, Kyrgyz тайган, Mongol тайга
таксир *n* | Вə ги ни ганхади хо е бу шо, вəди таксир, ни ги вə ган йигə хо бу дыйма?(!) —*See* тахсыр || Uzbek, Tajik тақсир ‘(form of address) master, your honour, lord’
тала *v* droop | Җи шонҗяди сыхур ниди нянпир талашон, зуйзуй ванди ба вə замуҗя ханни ду бу җыдоли, зуəйигə Мəшечка юйигə Машечка. *81.3.17* | Щёнли эрзыди Җюҗюзы фататади, зулян йитан ни йиён, куадо кон-янзышон нянпизы талади, сылёнхали. | Тала эрдуəди хи гу-- —*See* дёла
тамашар 211 *n* entertainment, performance | Гуə сы — бусы фа тамашарди, ба ки дансы

дэбухоли, луэ җунжынди манйүанни. *75.12.23* | Җыгэ хун сышон банди жын шо, кан тамашарди жын дуэ. *75.12.19* || Persian [tamɑʃɑ]
таму 21 他们 *pron* they *also of inanimate things* | Җыгэ танди быйфон бянни ю йилю бу годи тў санни, тамуди нэхани зусы Хазахди гўдэ диҗе. *79.10.2* | --хошоди кулюр лян кугэрни. Ба таму ё хуэй сыйүнни.
тамуди 211, 112 他们的 *attr* their
тамыр *n* comrade, friend | Заму ту йигэ дон тамыр. *86.7.22* || Kyrgyz тамыр
тан 炭 coal | Мама ба җуэзы фондо коншон, ба лузыниди тан бэли җиха.
тан low, silent (of voice) | тан шын || R-D s.v. тихий
тан 1 滩 *n* steppe | Йин хан мэ за вынни, вэ лян Камал кэҗя җочў да тан поли. *79.6.15* | Люҗингуй зулян шули конди жын зэ гуэбый танни пынҗянли йичүан фи йиён-- | Чэ-ма до нишонсы либулёди, ляншу, йинянҗя зэ танни, лян вэму йиён, гуащер дозы, җунщер хуахуазы, ни кан дуэ хо-- | Җуви дусы сазы тан. | Йинцысы та зэ мэ жын-янди танни җўли йибыйзы.
тан 1 弹 *v* flick | Вэ ба янбонборди хуэй вон дедерни тангилиха-- | Щимэ фэгу, ба шыншон җанхади лёнгыр туфа танди, вонха бэтуэли. | --Шимэ ба вэди җягуэзы тангили җиха,-- *1.111*
тан 1 弹 *v* pick, pluck (an instrument) | тан щянзы | Җёйүан ба щянзы кэ тангили җиха,--
тан 1 痰 *m* spit, phlegm | --фын Хафизыди ляншон чучуди тўли йи тан. —*See* тантў
тан 1 摊 *v* impose (a tax) | Сый дансы туйцыди буҗё танхади фи, нэхур ги нэгэ жын җён зуйдини. *80.4.25* | Нан җинвын ги тан фидини.
тан 2 毯 carpet | Чўгуэ җыгэ, колхозди правление ги га нэнэ хан дуанли йигэ да хуа тан. | Лян хырхыз дэ хуэйзўди йиён, тади фонзыни е пуди җан лян шырдак, чёншон гуади тан, деди йилуэ бир. *78.8.4* —*See* танзы
тан 2 坦 *adj* slow, slow down | Лопэр җүэмуди зущён фи е тонди җинли, ма е зуди танли. *77.7.22* | Вончян йүэ зу, мотор худи җинҗон йүэ да, зуди йүэ танли. *5.27* | Чичэ танхали, зудо Сохўлўди җунщүэ мянчян занхали. | Да савэни нонди җянҗян зуди танли. —*See* танман, тантар || LZ; YC 檀 but with the radical 女
тан 3 探 reconnoitre —*See* танма
танбин 13 瘫病 *n* paralysis
танвон 探望 *v* visit | --ба щифур лян вава линшон лэни, танвон мамади фынлэни. *79.9.11*
танганзы 311 探杆子？？？ *n* ramrod | Канди мэю сысый та та дол йилуэ цо гынчян ватынли йиҗынзы, да литу зочўлэли лён хэзы чён зыр, чёнди танганзы лян дэли щючиди Австрия чёншонди мёзы. *78.3.10*
тандо 11, 13 滩道？ *n* field | тандони, тандониди, тандонили
танзозы 311 炭□子 *n* charcoal | Таму нэйигэ танзозы дуанли җуонли. Читоди җё ни ги та җонги йи вута танзозыни. *81.7.7* | Ба Моҗер на лёнгэ зулян танзозы йиёнди монянҗин сыҗу-баха цуди,-- *81.5.15*
танзы 1 摊子 *n* stall,stand
танзы 12 坦子 *n* earthenware vessel || XN, XA, W, LZ 罎子
танзы 21 毯子 *n* carpet —*See* тан
танма 32,31 探马 *n* mounted scout | — Хабасы хунҗүнди танма? *79.4.17* | Танма занхали. | — йигэ танма җуонлигэ зуйхан, фэди — —*See* митан
танман 23 坦慢 *v* slowly, delay | Хуэйлэ мэ танман, шонли лў, зули районшонли. | Дэфу мэ танман, ба чуанчуанзы җүдуан, ба ляншу ладо бинйүаннили. —*See* тан, тантар
танмэ 探摸 *v* feel for, grope for | Эрзы ба лёнгэ хандундурди шушур зади, манмар вон фи литу хади на җүэҗянҗяр танмэди, вончян зули. | Мер ганзо ба вэди чэзы зуэшон зэ Талгар чи, ги заму танмэ йичў чуанлян полкди хо дифончи.
танса *n* dance
тантанзы 滩滩子 *n* area, ground | тантанзышон
тантар 坦坦儿 *v* slowly? | Дэ фэди Дивазы тантар ба мын кэкэ, чўчи, зудёли. —*See* тан, танман || LZ tǎn
тантар 滩滩儿 *n* area, ground | Цо тантаршон дунди җигэ суй ятур, фа гўнёрдини.
тантар 11 摊摊儿 *n* a stand | Дуэйибанзы

жунбуче жуонжяди йимяр, зэ гэшон бэли тантар, поли дуанжүэзыли.
тантў 12 痰吐? *n* phlegm
танчон 12 摊场 *n* area | Жымужяди ди зущён бу дуэ, кэсы ба таму дан зундо йидани, нэхур жанди танчон ган республика жуонжя ди жанди танчон дуэди шы лэзы. || W, XA, YC, LZ
танчон зуэлуэ 1231 摊场作乐·弹唱坐摞 *pred* rejoice? | Вэ зуэдини, бонгэрниди йиче зохуа е зущён танчон зуэлуэдини. *1.62* | Лин зуди нэйитян вэму, ба дащүэ нянванди йибазы ваму зэ «Хырхызстан» ресторан литу танчон зуэлуэли йиванщи,-- | Вэму ду танчон зуэлуэдини, йигэ щүэсын ба радио ниншон, фатуэли. *1.62* | — Ляншуму, жиргэ заму шудо жэр йигэ дэ йигэ бэ зуйнима, хансы гого-щинщинди танчон-зуэлуэни? *1.67* —*See* зуэлуэ || Cunvazo
танщин 11 贪心 *aux/vo* work hard | Щин е луанли, е бу танщин нянфули. | Ба жыгэ хуэ та е танщин зўдини. | Суанфашон нынчын, гуонсы ё танщинни. | Кэсы та ба щин таншонли | Вужин таму ба щин таншон шэлүдини. || Cunvazo
танщян 谈嫌 *v* talk about shortcomings of people or things | --вурус танщянди бу ё лохуэйхуэй. *82.8.10* | Та йитян йишор пыйшон дундо хонкузышон бу танщян Жонжя, Вонжя щүанхуонни, хан нэ фэ «Сангуй» фуни, будуйли хан дюфонни. *78.3.31* | Ни бу танщян вэди чүнма? —*See* щянтан || XN, LZ
тар 塔儿 cone (of a conifer) —*See* ба бо
тар 2 獭儿 *n* ground squirrel (Citellus) —*See* хантар, хуончўлор
таранчи farming Turkic people | Лян таранчи йиман. *82.8.10* | Зыху Н. Н. Ступин доли таранчиди Город щёнжуонни мусуанди пэщё хуоншонди фалинниса,-- *80.4.25* —*See* тарончи || Uyghur таранчи
тарля exaltation (of God) | Ба ни да яха нэ есы анляху тарляди кухуан. *79.7.6* —*See* торля
тарончи farming Turkic people | Цунчян визў лян тарончисы лёнзў жынлэ. *91.10.10* —*See* таранчи
тартон 21 ▫糖 *n* refined sugar | Жысыма, вэди кудэзыни фанчон жуонди хуэйсы тэртон хуэйсы тян мэмэ. *80.7.1* | --йисыр жэр, йисыр нэтар чуалаларди дехалэ щүэ зулян цаванни тёшонди тартон йиён, йисы-санки зу щёдёли. *82.2.26* —*See* сатон
тару millet | Ганзо нэзы жю сўю, Шонву чыди ю тару. *81.2.3* —*See* гўзы, мизы, хуонми, хуонмизы || Kyrgyz таруу
тасанжүэ 踏散脚? | Жыгэ жекурни, Шэбазы быйдашыр, зыхэпа тасанжүэ зэ тунгыншон манманди зудо гэ дозыди Бегмалы лян ваму гынчян,-- | --та сан жүэди подо фонзыни.
тасы 他是·她是 *subj+pred* he is
татазы 沓沓子 *m* bundle (of money) | Вэ йишыщё, ди эргэ ахун ба вэди шу нечў, ба йитатазы хун тезы вон шуни нин сый. *79.5.25* —*See* тазы || W, XA tázi
татар 沓沓儿 *m* bundle | Жысы да жонкушон лэди йи татар санжян-фущин, щёнпяр зэмусы хын жигэ орден дэ медаль. *82.11.19*
тахар 12 塔哈尔 || W, XJ from Uyghur та¡ар, taghar
тахсыр *n* boss? | Чин ниму кан, тахсыр, тянчи дуэ хо! —*See* таксир
тачэзы 踏车子? *n* scooter?? | До суй ятуршон кўзы, хуэйжэсы дуан кўзы хо, йинцысы таму е лян эрвазы йиён зэ савэзыни фани, нэ шон тижя, зуэ тачэзы, ла палиизы. *81.11.20*
Ташган Tashkent | Мыйзыр, донсын, чончун жу ду чыли, са ду мэ жун, Ташган да молла зэ жяни занди чуйли бонгэ йүэ, са е мэ жун. *86.4.8*
ташы 11 塌实 *adj* reliable, trustworthy | та дансы хуэшон ташы | Жўмар ташыдихын, са хуэшон ду нын зычў-- | Ташы фили щинжинди йимяр, кэжя ё больдозердини. —*See* тавын
те fry, bake? | зэ нони техади нон *Imazov 1987:10*
те *v* bulge? | Дўзы тешон Сарди ахун щян чўлэли. *78.10.31* | Тамуди конкор теди ба вэму хохорди е мэ дашы. *82.8.10* | — Щёхуэр ба конзы щүэви вончян теди хуэйдали. | Таму ту тэди гогоди, конзы тешон лян щян дэ сонди ту йигэ шонли машнэ,-- || YC 腆
те 1 贴 *v* keep close to, get close to | Йилўр та чиди ма, тедо чэди бонгэрни зуй бужўди лян Шэбазы лали мэли. *86.11.11* | Жонгуйди

вон чə гынчян дə зуди, тедо Лəбузыди бонгəрни, чёчёр зафуди:-- *86.12.5* || XA, XN
тегон 铁钢 *n* steel, metal | --Днепр хəди филў ба щё бянйиди тегон вон Бежица дə Брянскди җичи щюҗы гунчонни ладини. | Җинзы хуади җун-ё йисысы йихозы тегон,--
тегуан мо 铁冠帽？ helmet? | Зу җыгə сыхур йигə кə моточəди щёхуəзы ба тегуан мо мадё,-- *90.11.29*
тегўзы | Юди жын ба заводди тетё ду надо җəрли — щёнҗуонниди ючяншон мəди, на та тегўзыдини. *81.12.1* —*See* гўзы
теезы 111 铁叶子 *n* iron sheet | Нан вуҗин щёнҗуонниди җигə ложынмуди фəшу, чиҗязыди фонзы цəсы на теезы шанхади.
теҗён 11, 13 铁匠 *n* smith | Хан ю йищяди җёнжынлə: йинҗён — 2, теҗён — 3, Мўҗён(!) — 9, щҮəҗён — 2, цəфын — 1. *78.10.24*
теҗёнпу 113, 131 铁匠铺 *n* smithy | Җəр са ду юни: мə за хуəди пузы, чы фанди гуанзы, мə жə нонди пын, дəҗон лян теҗёнпу-- *5.82*
теҗи 贴己？ *adj* close (of friendship)? | Зу җыму щёнхо, теҗи. | «Ляндо дə лонту» — җысы гунжын лян хурҗя җунҗянди теҗи лянбон. *88.9.8* —*See* чинҗи || Cunvazo
теҗя 11 铁甲 *attr* armour | Хуоншон зуəдо лунвишонли, тади йиханиди лохў, йиханиди сызы, хуту занди дə текуй, чуан теҗя йишонди лёнгə че мёзыди жын. *7.64*
тезазы 铁渣子 *n* iron chips | --ба нанхади щин җянфузы та нəчир кə канли, зыху доли зыҗиди җичуон гынчян, ба тёчур нашон соли җичуон готуди тезазыли. *82.3.23*
тезы 帖 *n/m* rouble | Напа та шыҗон тезы… Нянсы ти Ливазыди щифузы ни чўли баҗон тезыди такси чян е мə сыдё—хой! Ви вə дюдё вуҗон тезы кə пасани-а? *81.3.17* | Ба йигə санзыди цəлё 90 тезыҗя мəдини,-- *80.7.11* | — Гуйхуар лян йихун фəли, ба шуни нади җяҗяр кəкə, точўлəли йигə тезы, бадо чуончуоршон, дə ги кə почтади нҮжын гиди җешон:-- *81.9.22* | Җячянсы йинян — 2 тезы 8 чян, баннян — 1 тезы 4 чян. *76.9.3* | — сан тян за йигə хуабянзы, на чўчи зу мə җи җон тезыни. *1.42* | Эфанди ги щофер ба лёнгə тезы лин вугə чян дə вон шуни гиди, зу тифəди:-- *79.7.31* | --ба йигы тезыди пур гиги кə пузыди гўåнён. | Сан тян за йигə хуабянзы, на чўчи зу мə җи җон тезыни. | йичян тезы | Йигə метр вугə дуə тезы, йигə санзыди цəлё цə җыди шылюгə тезы.
текуй 11 铁盔 *n* helmet | Хуоншон зуəдо лунвишонли, тади йиханиди лохў, йиханиди сызы, хуту занди дə текуй, чуан теҗя йишонди лёнгə че мёзыди жын. —*See* темозы, тегуан мо
текуон 12 铁矿 *n* iron ore | Да вугə километр йҮанни ёни вон щё теди вəршон быйли текуонли.
телевидение *n* television —*See* дянсыр
телевизор *n* television set | Зəсы нэгəли, ба телевизор ниндё, фи. *76.2.17* | --ю сыйди телевизор-- *81.7.31* —*See* дянсыр
телефон 113 *n* telephone | — Нани хан ю нин телефонди гунфуниса, йихани хуə лёбуха, диэрхани ё зан очередьни,-- *81.3.17* —*See* тилифон, дянхуа
телў 13 铁路 *n* railway | --щюгə телўди хуəшон--
телянзы 131 铁链子 *n* chain | --җё А. Колпаковский ба Быйянхў дон зыйкуди дəчў, на телянзы кунбонли, җёдо тади шунили. —*See* тешын
темозы 铁帽子 *n* helmet | --нанцонҗямуди чуандə дə җҮнжынди темозы,-- —*See* текуй
теннис *n* tennis | Заму җыдони, Җунгуйди җуəзышон фади теннис (пин-пончир) фаҗондо го фынбыршонли. *86.10.3*
теню 铁牛 *n* iron ox (tractor) | Ба лихуа дёшон доли дини, бригадади линшу гиди фынфу җё датур кəлини, зу нэгə сыхур та вулантули, зыхəпа җыгə теню бу тин тади хуа. *81.1.13*
тепи 贴陪 *v* add, increase | Вавади ее лян нэнə хэпа ги нҮрди тушур вава зыкуəму нади шоли, мə гуан вонхуди сычин, ба занхади ю, мəюди чян ду тепиги сунзыли. *79.1.19* —*See* тепый
тепый 11 贴陪 *v* add, increase | Тамуди нён-лозы дыйдо тепыйли дуəшо, эр-ви ду хəли йичон бин. *79.1.19* | Лохан фəсы до эрнҮшон та тэ ходихын, ба мин бу нын тепыйшон. | Цынйимир ба мин тепыйшон. *79.12.25* | Ба җыгə винан вəму мə вон шу, ба зыҗиди щинə минйҮн е мə вон тепый, вəму мə

щитын зыжи ви тэпин, ви минлён вонщён жынжанли —*See* тепи || XA tiēpei ‘subsidize’
тер 帖儿 *n* rouble | Жиннян поли йищя цэ лунли 10 чян тер. *89.5.25* —*See* тезы
термин *n* term, terminology || Russian
тетезы 帖帖子 *n* price tag | Вə ба тетезы нашон йинянса, чяпан жыди башы сы жон тезы. *77.4.29*
тетё 铁条 *n* iron rod | Юди жын ба заводди тетё ду надо жəрли — щёнжуонниди ючяншон мэди, на та тегўзыдини. *81.12.1*
теца 铁叉 *n* pitchfork | Сунзы ба теца задо йикуэзы фазышон, зандо готу вынди. *79.1.12* —*See* цазы
тецуан 11 铁镩 *n* crowbar, digging bar | — юди нэще кузыни ба тецуан ду нын лёдо литу. | Гун дан фидо фын, Тецуан ду нын мэчын жын. —*See* течё
тецынзы *n* bars of a cage | Эрбян ба гуэзы кə гэдо чян жуазышон, ба жуазы да тецынзыни цычўлэ, жочў Миша зангилиха. *4.39* || W 掌
течё 铁撬 *n* crowbar, prybar —*See* тецуан || R-D лом
течин 铁青 *attr* grey | Жыгə кункурни йигə течин кўзы, цуə дундур ахун,-- —*See* чин
тешын 11 铁绳 *n* chain | Вəди Минэ ви зыю, ви гəю-зыжуан саншы няншон зу ба ту тидо шуни фандыйли ло куйчын, вон дуанни пынли лощянщянди тешынли. *76.2.3* —*See* телянзы
тещинчи *n* | Ба тинхади лон хэпа тещинчи видоди та е щинчелэли.
тещян 11, 31 铁锨 *n* spade | --Санвар ба налэди жяян-жяжү, — гонзы, жянзы, дуан бабар тещян лян дамузыту жуонди машын лёдо жин гынчянли. *77.5.31* | Ба цымыйхуар жуви на тещян фанди, вон щүни цолихар,-- *80.5.27* —*See* мущян
тё 挑 *v* pick | Вə нингуэлэ канниса, та фонбошу тё жүэшонди цыдини. *78.10.20* | --ба жүə бочў на жын тёли цыди вə йи быйзы ду вонбудё, ама. | Ба куэзы нашон чы мифан, ба хан цэ тёшон. *80.5.27*
тё 3 跳 *v* jump, dance | тёгуэлэ, тёгуэчи, тёди, тёдо, тёли, тёни, тётуэли, тёчелэ, тёчили | — Хи базыхур дэ фэди да чүшон тёгуэчили. *79.9.4* | Дан жя Шəлир вə тё хəчини. *78.2.28* | Ни дансы нин гўди ба вə ги нэгə лохан ги, вə тё хəчини. —*See* тё ву
-тё 1 条 *m* (measure of long an thin things) | йитё нювазы *86.12.5* | лёнтё ню *86.12.5* | Жəр ю лёнтё лўни: йитёсы зу «Тарагайди«, йитёсы зубынщёнжуонди. | --йитё хə яншонни | йитё йү
тё ву 跳舞 *vo* dance —*See* винон
тё цы 挑刺 remove a splinter | Вə нингуэлэ канниса, та фонбошу тё жүэшонди цыдини. *78.10.20* || XN
тёбин 挑兵 *vo* recruit soldiers | ба Давур тёбинни, дажончини. | Зу нэйинян чюни ба та тёлибинли. *80.6.17*
тёву 跳舞 *n* dance | Тёву е лян чүзы йиён, жё жын жүнмыйни, зу чў гансанни. *78.6.20*
тёдан 21 挑担 *n* brother-in-laws | Йибян вəди щё тёдан зэ жяни лэли. *90.11.29* || W, XA, XN, LZ
тёдуан *v* bump, jolt | Зу нэхур лўшон тёдуанди йигə чəди хуту зуəди суй Айша,-- —*See* тётуан
тёён 调养 *v* raise | Дан бу чо жыму кангў чыхə, жё вə фэчи, ба жын е тёёнбу щищён, нинчи. *81.12.1* | Йинцысы нэхурди жын е вонщён тёёнди жё эрнү гуə хо гуонйин, кэ мын, ли хў, дый жи. *78.1.17* || Hai Feng 2002
тёжуэзы 条桌子 *n* long table | Зэ диха туэшон поди сыхур, Исмар йиба да тёжуэзышон ба бэди гэвар банхалэ,-- | --мэ фончў ба тёжуэзышон бэди йидур пин лituди йигə чуоншон, дехалэ, дадёли. *82.3.19* || W, XA
тёжязы 跳家子 *n* dancer | Тёжязы литу мэю йигə шанбыйзы, хуэйжəсы луйли-луйвиди пондўзы жын. *78.6.20*
тёжян 挑拣 *v* choose | Хо нигə мə щюди быйлопə, сыйжязыди яту ха ги гэжя тёжян нанжынни.
тёжян 12 条件 *n* condition | Зэ дуйту фынчуан бутынди вонха лё заданди, дин винанди тёжяншон вəму щищир бындыйбудо жонкунили,-- | Сыйди фə са хуани, жыгə тянсый тёжяншон хо жур ба гу ду бу вончў фон. *3.51* | Та гэли лён ёнзы тёжян,-- *76.5.7*
тёзы 12 条子 *n* a length (of cloth); a rod, birch | Лю-чи-бадигə эрвазы чидигə тёзы дон мади поди фадини, хуту гындигə чүə

ёнгозы. *79.7.6* | — Йүә да, чи йүә шонлэди хунён, лян тёзы куэди хан бу гу, лян жүә тиди шынвындини. *81.7.28* | Санҗерди җы җижү хуа бу щён лонту, зущён тёзы зэ вэди ляншон куэли.

тёсуэ 12 调唆 *v* to (make somebody do) harm incite | --җысы ги ён нүзыди жын йилю ха лўдини, тёсуэ җё нүзы фанзан нёнлозыни. *79.7.17* —*See* чуэсуэ

тёсуэҗя 调唆家 *n* secret agent | Зэхалэ, таму җунҗянни хан ю турция лян германияди манцон тёсуэҗямуни. *80.4.25*

тётуан *v* buck (of horse) | Абыйди ма леди бу диндир зан, тётуандини. —*See* ле, тёдуан || LZ 跳弹

тёхуэ 12 调和 spice || Cunvazo 调货

тёчур 苕帚 *n* broom | --ба нанхади щин җянфузы та нэчир кэ канли, зыху доли зыҗиди җичуон гынчян, ба тёчур нашон соли җичуон готуди тезазыли *82.3.23* —*See* тёчў

тёчў 12 苕帚 *n* short broom | Лива зали җигэ тёчў, талищер ламянзы, ду шэлү тиндон, фихали. *79.5.25* —*See* сочў

тёчў-җин 苕帚精 *n* broom spirit | Няндэ дуэдихынли, нэгы тёчў да жынди шу дэхади ханчизышон чынли жынли. Чынли тёчў-җин, хили чўлэ зу бянчын жынли шыфан чыхэдини *7.71*

тёшэ | Нэхурсы дин нанди, реакция жын тэ туди нянщянлэ, идея фонмян луанку, тёшэди сычин дали турли,-- —*See* ланку-тёшэ

тэбе 11 特别 *n* peculiarity | Дуэди җихо до Совет Лянбонди йиче минжыншон чынха тунйидили, кэсы да җыгэшон бу нын фэ, ба минзў вынминди тэбе цуйганди вон дёни лади хуа. *82.3.19* || The first syllable is a loan from Mandarin or another dialect.

тэртон —*See* тартон

ти 1 提 *v* lift, mention, carry (water) | Нэтян Ливарди ее да пузыни тиди лэли җитё хуэ йү. | Җыгэ банфа ба тамуди гункў чўцанди фынбыр йүэщин то голи. | --җёнли хуади жынму ду тиди фэсы ба җуонҗя сыхуршон на хо чынгун җуншонли.

ти 1 踢 *v* kick | Чыли ву-люгэ гуэзыди зыху, вэ җүэмуди зущён сый ба вэди җүэ мыймыйшы тигиха. —*See* бын

ти 3 替 *prep* for, instead of | На данлинди хуа фэчи, вон партком литу җү жынди сыхур фонёнжынму җыдони ти сый ё зашуни. *79.7.6* | Ти далозы та ги быйхур лохан жынди цуэли. | Салир-лопэр ти вава хуэйдали. | Сарди ти гэҗяди суй щүнди гощинли, шыгэ, эршыгэ тезы е дэгуэ. | Мама ти та лингандёли. | --йиче вамуди нён-лозы ти зыҗиди эр-нү юцули.

ти 3 剃 *v* cut (hair) | Та дан дайин, вэ на титу дозы йи со, дў зу тондёли. | Да Мамытди гуонгуон тушон на ти ту дозы гэхади сангэ кукур литу ще хан тондини. | Мусар, лэ җергэ вэ ги ни ба ту тидё. | Ама мергэ хуэйлэ ги вэ ти туни. | --ба туфа тили. —*See* титудозы

ти лян embarass? | Ги та фэ: вэ бу ти тади лян, дозэзы ги та җон гуонни…

тигўжу 123 *n* fleshy part —*See* ванжу

тижи 12 体己·梯己 *attr* personal, close | тиҗиди фугуй | тиҗи жын

тижя 11 梯架 *n* ladder | Ба чон тижя дашон, вон ло вэди бонгэрни динтуэли. | Ба чён гынни лиди тижя канҗян, та җинган зу шонли фонли. | До суй ятуршон кўзы, хуэйҗэсы дуан кўзы хо, йинцысы таму е лян эрвазы йиён зэ савэзыни фани, нэ шон тижя, зуэ тачэзы, ла палиизы. *81.11.20* || W, LZ

тизо *v* | На данлинди хуа фэчи, җэр лонлэди жын, лян ежын йиён, ба җүнмый зохуа зысы тизодини. *91.3.28*

тизы 12 蹄子 *n* hoof | Чин ниму ду ги мади тизышон ба җан боншон.

тизы 31 屉子·绨子 *n* saddlecloth —*See* матизы, хантизы || LZ

тили-куатади 梯哩〔口 // 夸〕塌 *adv* (sound of a wagon) | Чэхў ба бянзы фэшон йигэ гын йигэди тили-куатади ду зутуэли. *78.9.1* || W

тили-куа, тили-куади 梯哩〔口 // 夸〕梯哩〔口 // 夸〕 *adv* choo-choo (sound of a train) | Мэ гуэ җифын җун хуэчэ лянзы тили-куа, тили-куади чо щи зутуэли. *5.65*

тилифон *n* telephone | Вындизы тилифоншон ги районшон нинли. *86.4.8* —*See* телефон, дянхуа

тиму 题目？ suggest, suggestion? | цощин җыэрзыди Завазы ги гэгэ тимуди:-- | --до

җерди нянщяншон дан ю ли, та бу хэпа, зу сыйүн нэгә тимуни.
тиму 12 题目 *n* theme
тимян 21 体面 *adj* good looking | Ги җыму тимянди щёхуәр хўда ба йүнчи мә шәсанги. | Суйжан сан фынфыр ба гўнёнди лян чуй хили еба, кәсы канлэдини, җынди тимяндихын.
тин 停 *adv/compl* precisely, sharp; equally | Ба щяшынхади чян тин фынли. | Доли тин бан-ени-- | Җысыма, кәҗя тин бан-ели. *80.8.29* | Зэхалэ чишынди сыхур е бу фонбян — тин бан-ениди йидян җуншон. | Шы ё фичүан ду жындый, Җиди тэ тин. *81.10.23* || XA,XN
тин 1 停 *v* place a body | Дэфу лэ ба Хасан тиндо чуоншон, ба Муса цандо дозынили. || XA, XN; LZ 廷
тин 1 听 *v* hear | Доли фынйүан чүанзыди җун-ёни, палишонди жын йинйин-хунхунди тинди жын шынхуандини. *79.9.4* | Нянҗин е бы зын, дыйдо фә садини, тинбулэ. | --шу нади вынвырди колиха, тинниса бу щён Цунхуарди шын фәсы:-- | тинҗян 12, | тинҗянли, тинбуҗян, тинди | Тинди фәсы, ба бахо фу няндё, гыншон дада җун гуадини. *78.2.28* —*See* тинҗян, тинхуа
тингуан 听惯 *v/adj* familiar (to the ear) | --вә тинниса, дянхуашон тингуанди шын фәсы:--
тиндон 12 停当 *compl* ready | Ган нэгә жызы би ба җәвабу ги вә шәлү тиндон. —*See* нянзан
тинҗян 12 听见 *v* hear | Тинҗян Шәрба щели сывынли, щёхуәр дэ гўнёнди шу пыйди, луан ду ханди җё нянни. | Тинҗян Шәрбади хуа, Сарвихан бу сўщинхали. | Тинҗян җыгэ хуа, Салима җонхали. | Ба пәеди хуа тинҗян, тади хи базыхур ду җанкэли. | Ни хаба е тинҗянли, ги ниди ляншу ба щифур е фәхали. | Щүн кэ тинҗянли, ло тўзы биндини туўвазы бу гуан мама,-- —*See* вынҗян, канҗян
тинзы 12 亭子 *n* room, hall, summer-house | тинзыди, тинзыли, тинзыни, тинзынили
тинзы 12 停子 share, portion —*See* тир
тинсы-бонсы equally? | Таму е лян ваму тинсы-бонсы щүә каратэди вушыдини, сы тади чүангундини. —*See* тинсы-тусы
тинсы-тусы *adv* side by side, abreast? | --линхуди сан нян литу нүзы лян мама тинсы-тусы зуәхуәдини. | Җысы та лян лёнгә ю җин-янди звено линшу тинсы-тусы дали пинпинди луәҗүә, йищя литу мә сунҗин, фищин зўли хуәди җегуә. —*See* тинсы-бонсы
тинтир 11 停停儿 *adv* equally | Нянфуди сыхур ба щихуан, юцу тинтир е фынгуә. | Артель ба гуанҗя танхади җёдё, нан гундо тинтир фыли. | Та сыхуршон мә цощинди җё тинтир фын йинянҗя шухади җуонҗя.
тинтирди *compl* | Ба сангә модандар җивар йитян канди тинтирди.
тинхуа 听话 reportedly, they say…
тиншы | Гуон фәлигә, — Тиншы хўдади кухан. *81.7.31*
тинщи calm | Сохўлўщёнҗуонни е тинщи:--
тир 停儿 *m* fraction | Ош областшон ба җуонҗяди шы тирди йи тир хан мә хо, мә җё, мә люшын вулоди. —*See* тыр, лэр || W
тита 踢搭·梯踏 *v* waste | титадё 112 || Cunvazo s.v лонфи —*See* лонфи XA, LZ
титар 梯台儿 *n* stairs | Дэ фәди, Фатима лёнгә җонзы кәҗя доли фонгынтурди гон гынчян, цэдо титаршон шончи кәҗя дёхали. *83.1.1* —*See* титэзы
титизы 蹄蹄子？？？ *n* hoof? (rubbish thrown away in winter) | Кәсы йидо кэчунзы, щүә щёдёли, сыйҗяди фә са хуани, йиманзы титизы, җуаҗуазы ду зу чўлэли.
титир 蹄蹄儿 *n* hoof | Лёнгә җүлүгәр ба чян титир зачелэ, на ху титир занди личўчўди, зулян жын йиён гынди чы бый фучизыдини,-- *81.9.11*
титу 剃头 *vo* cut the hair | Та дан дайин, вә на титу дозы йи со, дў зу тондёли.
титу дозы 3111 剃头刀子 *n* razor | Та дан дайин, вә на титу дозы йи со, дў зу тондёли.
титудозы 3111 剃头刀子 *n* razor || LZ
титэзы 112 梯台子？ *n* stairs | --шон титэзыди Фатима занха, дынли филология факультет литу нянди җигә хуэйзў студенткали. | — Бэсычинди мынлузышонди титэзы би Бэсычынҗяди дуэйүди йигә тэтэзы.
титянгуй | Титянгуй Вангәржя нэхур кэди

шо җуанди лу. *82.8.10*
тифэ 提说 *v* mention | Щинҗин вәму зэ җяни зуәди, хан ба ни тифәли йиҗынзы.
тихуан 替换 replace | Җюму ба хунён тихуанли. *81.7.31*
тихэзы 121 *n* hoof
тиче 提起 *v* mention | Ба лян Зўхар зэ хәяншон чинжәди туанйүанхади сылёнчелэ, щинни кә зу жәли, кәсы тиче тади бянщин щин чиди хи ще ду фанли.
тище | Ба йүнбә, тище, җёзы линшынзы, бянзы да пын дихади лёнщон нахалэ, щищир цади, канли, гәдо чәшонли. —*See* җёзы
то 套 *v* to lasso, to rope | --ба шынзы тодо бәзышонли. | --ба кудәди шынзы тодо җязышон--
то 套 *m* set | Кан тянчи тёҗян ги ваму бу нын дуәйү чуан сан то йишон, йинцысы фуйү дансы тоди чуан йигә бә хансанзы, нэхур ваму шули жә зыху зу лёнхани. *81.11.20*
то 1 掏 *v* take out | точўлэ 111
то 1 掏 *v* dig | Җы йихуэй ба ниди хуәҗи Санвар ги вә җейиха, җё ба вәмуди җин тойиха. *77.5.24* | Шонву гуэ ба җин тодё, та хуэйлэли. | — ко чён диндир зуәди на цэ гунгур то яди Сундики,--
то 1 淘 *v* rinse, wash | --җеҗе ба җянхади җюцэ дэ тоди, ги мыймый нан нянҗир ба лон-ян диха гәди йилю хуар зылихар-- *79.5.15* | --ни кан ба нифи ду ёдо пыннили, җё вә замуҗя то цэни, -- *92.3.5*
то 1 逃 *v* escape | 1878 нянди туршон толи хуәминди 5 чян жын зэ Бый Ёнхўди линдо зыщя да санчячярни погуәлэ, доли вурус диҗешонли.
то 2 讨 *v* plead, solicit, covet
то 3 套 *v* to harness | Ба то созы мади тошын бонди җяҗү (бон) заму җёди «ебазы». | Шәбазыди ло чыма зусы зэ чәшон тодини еба, дўзы вәди йимяр е гынди, гынди щён чы цони. *86.11.11* | Гуонсы җыхур бу йүн ма тоди лихуали. *90.11.29* | Ни ба чә тошон. | толи лёнгуазы чә | ба гунзышон тоди ма щехалэ | --куэ то лихуа! | --ба лихуа тошонли. | Гуонсы җыхур бу йүн ма тоди лихуали.
то дын *vo* to fail | --дансы толи дын, да башкармашон дедё дусы щё сычин, гәҗя хан зуәдо банфонзынини.
тобэ 讨贝 *n* || repentance, penitence | Йинви нэгә басмачи ду шудо җәр нян тобэни, җё хўда каншуни. | — Чин ни, ахун, нян йигә тобэ. Җын гуйхали. Ахун чёчёр нянли йиҗынзы, ханли йишын: — Аллаху экбар! || He Yang, Arabic [tauba], Persian [toube]
товын 讨问? *v* collect, recover (a debt) | --та хан донсы диҗў Дўщю дафади жынму лэ товын гэхади җонни. || YC 讨账
тогуй 逃国 *vo* emigrate | Ги вә фу фә ни то гуй, Ба йинчян зын.
тогун 逃工 *vo* stay away from work | Е мәю тогунди жын. *77.12.23* | --гунжынмуди гункў гуйҗүе гохали, шынсани мәю тогунди сычинли.
тоё 讨要 *n* requirement | цэлё лян җиншын тоё | Вида Зўгуй җон челэди сыхур Ванача чўди тоё җё ба та дафадо җоншонни. | --нан щин гуонйинди тоё вуҗин замуди чынпу лян щёнҗуонни щятян е гуәкэ сыли. гуәди хан хокандихын.
тожәте 312 套折铁? *n* hinge || R-D s.v. петля
тозы 12 桃子 *n* peach | Хуэйзўжын ба тозы лян бегэди ёнзы суандисы җё жынди шуфу чондёди җихо.
тозы 31 套子 *n* cover, case | Доли җяни та җанҗан-кәкәди да тозыни ба фонтунзы чён точўлэли. *78.11.17*
той *n* feast, celebration, ceremony | Ги вава вәму нанлигә минзы Марат, җочў лощянщянди куйчын гуәлигә той. —*See* туэйи || Kyrgyz, Uyghur той, Uzbek тўй, Tajik тӯй, Persian [tuj], rare in Persian.
Токмак *pw* —*See* Тохма, Туэхма
толүн 23 讨论 *v* discuss | Вә җыдони, ни есы вынщүәҗя, е хуэй пипинни, е хуэй толүнни.
тон 堂 *n* a court of law | --гуон вә йигәр ё шон тонни.
тон thump | Хади, вәди щин тёди тон, тонди *78.10.31*
тон *n* tonne | йигә тон хуонлуәбу —*See* тонна
тон 1 糖 *n* sugar | --мый йи чиди шанбэ нэйитян та ги җяни мэ җигә ван нон, чынщер хуа тон зу хуэйлэли.

тон 1 趟 *m* a length (of road)
тон 1 *attr* sluggish, slow; inefficient | тон жын
тон 2 躺 *v* lie, lay oneself down | Вə лян Камал кəжя тондо лян лю дуанзы йиёнди ван цошонли. *79.6.15* | Кəсы тади щинзы жё, тонбучў. *4.33*
тон 2 淌 *v* flow, trickle —*See* лю
тон 3 烫 *v* burn | Линху ги виганзышон на шо хунди тесы тонди йи лю кўлур.
тонан 13 逃难 *v* flee from calamity | --ба тонанди йиче лохуэйхуэй ду нанфудо жəрли.
тонбизы 311 鼻子 *attr* snotty nosed | Наму на нүжынму линдилəди тонбизы ваму гўдохади фан ни кə вон нани вутянни?
тонгуазы 糖瓜子 *n* a sweet made of malt | Чўгуə таму, жəр хан ю мə гуазыр, ю задыр, тонгуазыди суй вамуни. *5.82* || W, YC
тонгуар 糖瓜儿 *n* a sweet made of malt | Чўгуə жуонжя лян сынлин, дуəди хуэйзў жын хан зўли щё мэмэли, туəли тўкэли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24* —*See* тонгуазы
тонгуэр 糖瓜儿 *n* a sweet made of malt | — нянсы вə ба лёнгə тон цун йигə тон хуонлуəбу лян бонжер лёнгə тон люлуəбу мэли, коли тонгуэрли. *75.12.9*
тонжён *n* | Анна Сергеевна подо гуанзыни, вын тонжённиса, фəсы Хə бинхали.
тонзы 12 堂子 *n* baths | Билүн, виса жыму дади жёнжуон литу цэ йигə суй тонзы? — *See* фитонзы
тонзы 21 *n* the space between lines of plants | Ма мый йигə быйшо та зə щинни жидини. Луйжун санфи жёгуə, быйшо чынли ёли, езы ба тонзы ду гэдёли. *79.11.8* | --жуонжяханму лян хо быйшо диниди цо йитун ба тонзы е цодёли. | Да мё чўли тў до вужин ба мянхуа тонзы жəр кəжя на культиватор цоли лён бян. | Жяхў литу вуло ёнйүди хонжяму жы лёнтян жын ду монди цо ёнйү тонзыдини. | — Жёфиди хуə ю йигə са нанниса, — дини чү ла бянйидини, ба ба да хо, фи гыншон йүми тонзы гəжя тонни. | --вон щүни цо быйшо тонзыни,-- | Луйжун сан фи жёгуə, быйшо йиха чынли ёли, езы ба тонзы ду гэдёли. — *See* тонтонзы, футонзы || LZ 膛子地 'low, moist ground in the mountains, good for farming'
тонзы: йилю тонзы *pred*
тонйүə 12 汤药 *n* decoction || XA, LZ
тонлоншы 211 ▫浪士 *n* irresolute person | Щүсы та мəю нончи, мəю нанжынди нинчи, тонлоншы… *79.10.5* —*See* лоншытэ, тонтонзы, тонтор || Cunvazo 212
тонмянзы 131 糖面子 *n* granulated sugar | Кантжяму да мый йигə гектар быйшошон цэ дыйли 29,5 гектар центнер тонмянзы. | Да жыщезы быйшошон нын но бонгəзы центнер тонмянзы. —*See* сатон
тонна 31 *m* tonne, 1000 kg | Ги гуйжя зышорди мэгу 390 тонна мянхуани. —*See* тон
тонтонзы *n* space between rows of plants | Жысы сыхуршон жян мё, жё фи, цо тонтонзы, шон филё. —*See* тонзы
тонтонзы 汤汤子 *n* gruel? | Зу нэйинян йүми мяндо туэтуэзы дэ жыгə мянди жярма тонтонзы ги Лажер лян ваму жюли минли. *89.1.26* || XA 'watery food'
тонтонзы 211 mumbler, irresolute person, wishywashy person —*See* тонлоншы
тонтор 淌淌儿? *adv* fluently, slowly, hesitatingly? | Сыфу мə дунчи, тонтор кə гили жигə вынти. *4.8* | Ба зыжи сыжи нади тонторди. *86.5.9* | Та тонторди ба хуа жонги колхозди жўщи Манар Лёнхузы жё зўли боголи. | Гўнён мə дун. Та тонтор зу вынли:-- | Ба жыгə хуа фəли, та зуэдо вəди мянчян, нади тонторди защён ги вə жын цуэди йиён, — | Ба банлэзы жуондо халатди кудэзыни, та нади тонторди йигə лян йигəди вонкэни цанди кантуəли. | — Ни хома, Ашəр! — Халима нади тонторди лян пын-ю дэ вонжин зуди кə жешон. | Жыгə хуəшон Санхў мə цуəгуə. Та е мə ху лёнгə щифузы, тонторди вончў суандини. *78.9.1* — *See* вынвыр, тонлоншы, тонтонзы || YC 淌淌流水 'fluently'
тонтор 汤汤 *n* soup | Вə нə нин гўди жё вə хəли жи фəфəр, на йүми мян нохади чин тонтор. *81.9.22*
тонтў 12 溏土·〔足 // 尚〕土·塘土 *n* dust | Асанбек бёдо машон, жүə кəли жиха, лян етезы йиён, фили, да лўшонди йигўзы тонтў зулян йүнцэ йиён, челə, кə

луәхачили. *79.10.2* | Тонтў гонди нянҗин ду зынбукэли. | Тонтў вәни җыхур хаба хан ю вәди җүәзунни. —*See* тў || W, XJ, XN, LZ
тонфан 13 汤饭 *n* noodle soup || W
тонфи 淌水 *attr* flowing | Билүн Писгэди хуэйзў хэлянниди дуэди тонфи чүсы хуэйзў жын вахади.
тонфон 糖房 *n* sugar refinery | X˘X быйниянди йир, быйнянди(?) туршон Йинпан щёнҗуонни ю 48 сылэ. Ю 5 мэфон, 2 тонфон, 28 фынфон, 5 цўфонлэ. *78.10.24* —*See* хуэфон || Imazov 1977 'kitchen'
тонфу 12 堂叔 *attr* (cousin) from the father's side | тонфу зымый —*See* фубый, гўҗю
тончизы 糖□子 *n* sugar content | Йинцысы дини лёди жызы дуэли быйшоди фынлён шони, дю тончизыни. *77.12.23* | Мый йигэ гектар ди гили 381,5 центнер шучын, быйшоди тончизысы 17,2 процент. | Таму фэсы вуҗинсы быйшо җын тян фынлён лян җү тончизыди сыхур. | Зущён «Ассинский», «Аккуль» Крупская миншя совхозди быйшоди тончизы ган областшонди данлинди җяхўди го. *79.10.19* —*See* -чизы
тончын □城 *n* fortress | Пишпек нэхурсы йигэ ю җүнву чин-юди тончынлэ (крепость). | Зу лян гўдэди тончын йиён, суй цунҗуон сыйў-баха дусы го сан. | Зэ Зўгуй-мучин җинянщён бонгэрниди йинщүн-чынпу аллеяди хуншыбан диха да Москва -- дэ Брест тончынни налэди тўмый щётинди шындини.
тоншо 11 糖苕 *n* sugarbeet
тоншу 21 淌手 *n* flow, course —*See* -шу
тонщи 12 糖稀 *n* treacle, syrup | Вэ җыдони, җыгэ хўлў литу җуонди тонщи. | --ба хўлў кукузы җекэ, ба тонщи мэдо мэмэшон--
тор *n* medallion || Imazov 1975:31
тор 2 套儿 complete set (of clothes)
-тор 套儿 | Ги тади — «ниму фэ найиторди?» вынти сысый ду мэ ги хуэйда. *81.5.15* | Җыйибян Сэвар җыни хуэйлэ, ни нан кунмыр лян та ба җыйитор хохор фэйиха.
торли exaltation? | Анлахў торли ба нүжын лян нанжын мэ зодо йигэ чынпанзышон. —*See* торля
торля exaltation (of God) | Анлахў торля зодо сыйҗя, нэҗязы нүр зусы замуди щифур. —*See* тарля, субухар нанла || Arabic [taʕlija]
тосо 23 讨臊 *v/attr* be ashamed, shameless | — Харсан йүэ сылён, йүэ тосокэли. *79.10.5* | Ба Хафизыди җыгэ тосо ганбан канҗян Салимади щин донвэр, лян шыту йиён, биндёли. —*See* со, хуасо, хэсо || Cunvazo
тотё 桃条? | --золигэ дыйшу вэр, җэлигэ тотё җюди зуэхали. *88.10.13*
тотозы 套套子 *n* snare, trap | Юсуф Исмарович йиванщи мэ фиҗё: та ги Диавазы лян Нэвар бянли тотозыли. *78.3.21* —*See* жяно
тотор 套套儿 *n* snare, trap | Гўнён на шынзы зўлигэ тотор, ба ху да бэзыи лачўчи бонхали.
Тохма town in the Chui valley (Shaanxi dialect) | Тохма чынни җўди бонҗер санбый дуэ җязы хуэйзў жын. *76.10.29* —*See* Токмак
точи-гэне 淘气□□? *n* disturbance | Ён-Бэдунди пэе зэ йүанзыни хуҗёди, фэсы заму мэ бандилэди сыхур, таму дуэ щётин, бу җыдо точи-гэнеди. *77.4.29*
точўр-вансуй | Мэщин чили, дуйли, точўр-вансуйди фэшон нэще дан-язы хуа зўсаниса? *81.3.17*
тошын 31 套绳 *n* trace of a horse harness | Ба то созы мади тошын бонди җяҗү (бон) заму җёди «ебазы». | Зыху чўлэли йигэ жын, шуни нади ляндо ба мади йигэ тошын гэдуанли.
трамвай *n* tram, streetcar | Чўгуэ җыгэ хан чўли шыэргэ чян: сангэчян ги трамвай, сыгэ чян ги дянчэ, вугэ чян ги автобус. *77-6-24*
ту 头 *det* first | Җё җинчиди ту йигэ гўнёнди чынфынни е ю Хэчэрни. | Кутушев Мурат да ту дўзы муёншон дыйли ёнгозы.
ту 投 *v* wait | --Маян хэшон, мэ ту сывутян, щүнпизы туйдёли, Маян бянчын жынли. *8.45.* | Мэ ту эрсаннян, Маян чынха җунгуйди дин дади җышы нынйүан щянсынли,-- *8.45.* —*See* гуэ || LZ
ту 投? *v* run together, pour into | Җыще лўлўзы йир ду зэ чуандони шукурдини, зэ җэр таму лян да лў зу тудо йидани,-- *82.2.19* | --ди эргэ ги ца литу бэ ту кэфи,-- *82.11.23* | Ашэр нён ба җуэзышонди дезы дэ хан цэ дедезы шыдё, ба цохади бан дезы йүми

дудузы гәшон, ги нижҗир хўни щяли җи гынгынзы гуәфу җыҗыр, ба кэфи тушон, гэчўли *80.5.27* | Ту йигә ба чихади ца гәдо хуәшон ванжан бә коли, ди эргә ба ца литу бә ту кэфи, да сангә бә вон те хўхўзы литу чи цали, ба ца вон цўми щини (нинҗинхур) литу чи. *82.11.23*

ту *adj* similar match up, add up | Быйҗин куйинди фәшу лян хуэйзў куйинди фәшу бу туди, ю фынбеди хуа хошоди. *Yanxiansen 1968:19* | Хуэйзўжынди быйли җёфа дуәйибанзы лян ханжынди быйли җёфа ду тудини еба-- *Yanxiansen 1968:19* | Җыгә лоҗә фәхади лян В. Поярковди фушонди бонҗер тудини. *76.10.5* | --җыгә йисы е лян хўҗяму щищёнди сыхуанди дитўди йисы тудини. *81.12.1* || Zhang Chengcai 1983–84

ту 投 *v* surrender to | Ту зыйчёндони! *79.4.17* | Сый щён хуэли, ту вәму! | — Дуйли, хунгу! Гуэгуэр ту вәму!

ту 透 *v* come through, let through | Йинцысы ю чон ю жун, позы диха ту фынни. || XA

ту *v* fall (on a date, time) | Җыгә щүанҗү тудо гуэ Вида Шыйүә социализм гәминди 60 нян җечиди сыхуршонли. | Тади шонян суйфу тудо Вида Зўгуй җонди нянщяншонди йимяр,-- —*See* ганту || W, YC 投（到） 'by (the time)', XN 头 'by (the time)'

ту 1 头 *n* head, beginning | Бу ю зыҗиди, та ба Харсан лучў, ба ту гәдо Харсанди җягуэзышонли. —*See* нодэ

ту 1 偷 *v* steal | Колхозди нэгә винюди жын ба йилэзы лэ тухуэйчи(!) ви гэрниди тугўдини. *86.5.13*

ту 2 敲 *v* shake | Бэкәр мә наба, җинган чўчи ба йүсаншонди йүфи тудё, ба хэшонди ни дандё,-- *3.51* || XJ 敲搂, FF

-ту 头 *bf* worth (doing) | Хын, Манэди сычин мә вынту! | Е мә дын та. Йинцысы, вә җыдони, зэ мә дынтули. | Вә сылёнди: җыгәму, югә са тинтуни? | — Зу, лян җыгә жын мә фәту,--

-ту 透 *res* through | Җё йү ду потули. —*See* -тун

ту йүанфа 投缘法 *vo* hit it off | Җящя дансы холи, җяниди сыюр дансы нанвынли, пәе ханзы тули йүанфали,-- *83.5.20* | Харсанди щифузы лян нанжын мә ту йүанфа,-- *83.5.20*

ту фын 透风 *vo* be draughty | Йиоцысы ю чон ю жун, позы диха ту фынни. *81.11.20*

туан 团? *v* roll into a ball? | --ги җүлүгор туан мянхўзычили. *4.6*

туанҗе 团结 *v* unite | Зу йинви җыгә цунчян лян япыйҗяму данлин-дан җынҗанлиди суй дуйву зыху туанҗедо Быйянхўди чихо зищя җынҗанли,--

туанҗўзы 貒猪子 *n* badger (Meles leucurus) || R-D s.v. барсук || XA 貒 tuān

туанзы | Нянсы Суәян ба җы йитуанзы быйшо дангәди, са ду мә шушон, шукур җүлигә комиссия, канли, щелигә акт.

туанйүан 12 团圆 *v* be together, meet, unite | Вәму фәхади нянвонли йидани туанйүанни. | Җянбудый Санварму, йидани за туанйүанни? | Вы дан лян Зўхар зэ хәяншон чинжәди туанйүанхади сылёнчелэ,-- || Cunvazo

туанйүар *pw* around, environment | — Манмарса, тунайүар дусы жын! | Җыгә җекурни щё мыймый лян га щүнди җинлэ зуәдо җуәзы туанйүарли. | Да җыгә йүандё фущиншон ба Юбур зэ Москва туанйүар лян дуйтуму җынҗанди Цунхуар җүәлэли. | --хуәчә дэ фынчуан би чичә ги туанйүарди кунчи гиди хэ шо. | --туанйүарди хуар кэди йинчынчырди. *81.4.17* | Ло тўзы лян тўвазы йүанчур е мә чи, зу зэ дацэжынди туанйүар зоди, дали шыли. *82.2.2* —*See* жуви, йитуар

тувын □问 question, interrogate? | Хуоншы лопэр канди да та гынчян тувынбучўлэ дуэйүди хуа, кэ җешон:-- | Та ги вә ба җыгә мәщин фэ, кэсы ба тувынлиди зыху та йинчынли. | Җыдо Хэчэр зэ та гынчян тувын са хуалэ Цунхур щини йиха, дунни йихади годи бә тифэ Бэкэр лян Зўхарди җуанҗуар.

тугу 12 头口 cattle | Зуэ манйүэ, хунфон бу җё да гуэ зэмусы бу җё зэ да тугу — җыгә е дуйдини. *78.2.7* —*See* тугў

тугў 12 头骨·头狗·头口 *n* cattle | Җуәҗун вущили сыхуанди тугўли: ма лян ню. | Колхозди нэгә винюди жын ба йилэзы лэ тухуэйчи(!) ви гэрниди тугўдини. *86.5.13'* — *See* тугу || XA, XN 'a beast other than cow'

тугынзы 头根子 *pw* next to somebody's

head? | Ее мə танман ба йҮ нади чи, лёдо Ливарди бəли пин литу, налə гəдо сунзыди тугынзынили. *4.20*
туди 偷着*? adv* in secret, secretly | Можер дўзы вəди йимяр, кын туди кў. *81.7.31* | Лəмзар туди дуйчў Гуйхуар вонлиха.
тудини 头地里 *pw* overhead | --тади тудини җили-залади чёчёзы шынчи чўлəли. | Дир җён фиха, щинни йихи җҮəмуди зущён тудини хəлынха, ту тə челə йиканха мажҮр зə диха вəдини, та йигə җонзы тёхчи фонпəщегəр гуйдо мажҮр гынчян фəди:-- *79.6.22* | Вə җён зудо йҮанзы бянниса, йигə щичё җёхуаншон да вəди ту дини фигуəчили. *78.10.20*
тудын 12 头等 *adj* first class | Да җыгəшон йинян литуди чўлəди йиче ёнмо литу щифади 72 процент, җҮанмор пипир литуди 87,4 процентсы тудынди. *80.5.13* —*See* дын
туə 1 驮 *v* carry (a pack) | туəдигə, туəдо
туə 1 脱 *v* take off, shed | --ба йифу туəдё, гуадо гуйни,-- | ЩҮəзы дан донгуали, бугə туəдё, җинҗҮəпяр пома! | ба санзы туəдё | туə хə | туə йи | туфа туəванли | гу туə модини
-туə 脱 *res* **1** begin | фын гуатуəли | йҮ щятуəли | ян мотуəли | --ги гəҗяди зўбый кə ботуə чули. | Зўхар мə фə са,, челə лян вə зутуəли. | «Эй, данпа ни җыдони, за лянчў йинтуəли?» | Таму ба быйшо мё җяндё, дали тур пантуəли. *also after object* | Зўзўр җешыр ба цаванзы дуанчелə хə цатуəли. **2** off, away | мə потуə | дуəбутуə | Шуниди домино детуəли.
-туə 坨 *m* place | Доли ту диршонди тəён защён бондо йитуəди йиён годи бу пян щи. *5.31* —*See* -туəр
туə мын 托梦 *vo* appear in a dream | Вə мə щинфу зыҗиди эрфын, зущён та ги вə туəмындини. | --та ба хили җеҗе ги та туəди мы лəли. | Ту йитян хили җеҗе ги та туəди мын лəли. *81.7.28* | Ганзо Баги зə гəшон ба гəжынди йидяр сычин бандё, вон сыни зуди сыхур, та ба хили җеҗе ги та туəхади мын щёнчелəли. *81.7.28* || XA
туəдўзў a cure for colic | Ди эрнянди кəчур минлюлюди Җўмар подо вəму җяни, ги вə да фəлигə саляму, боди, фəсы ба вəмуди ню җё мущҮ җонли. Вəда дондор бинди, лабучелə, та кə щҮли йиёнзы бин-гўҗон. Та боди жə фузы, туəдўзўдини. *77.4.29*
туəзы 12 坨子 *m* patch | ТуанйҮар са ду щяшыли, гуон путожя диха ю җи туəзы ган вəрни. *81.4.17* —*See* чинтуə, йитуəзы, -туəр
туəйи *n* party | Ляншу, вə дан каншон та лозони зу бу гуə туəйима? | Хўда бу ё минли, заму хан зə ниди эрзыди туəйишон лонни,-- —*See* той || Kyrgyz той
туəли 脱离？ *n* separation? | Да гунгун, пəпə нанжынмуди шуни дыйли туəли лян җефонди хуəйзў нҮжынму,-- | Җысы гуəлиди нянщян литу замуди щинə партия зуəди съезд лян Пленум ги щёнҗуон җяхў чўли хын җи ёнзы шəтёди луəҗҮшон гуйҗя мянчян гəха колхоз дыйли бу хуан җонди туəлили. *78.4.7*
туəляги 112 divorce —*See* туəляхə
туəляхə divorce | Ё ги сан хуəй туəляхəни. | туəляги || Arabic [tˤɒˈlɒːq] Persian [talɑq]
туəмын 13 托梦 *vo* appear in a dream —*See* туə мын || Cunvazo
-туəр 坨儿 *m* (of a village, a place) | Җы сантуəр дифоншон ё җўди шыйи чян дуə жынни. | Таму җунҗянди дуəйибар зə Чидохəзыди диҗешонди йитуəр җўдилə. *80.4.25* | Гўнёнди җыгə вынти җё вə зə йитуəр занбучўли. || XA
туəтуəзы 121 a little round loaf of bread | На дамыйди лянфумян луəхади суйсурди туəтуəзы ги вəму фулихуарди жын лян чи мади вава шонву гиди йигə. | туəтуəзы мəмə | Зу нəйинян йҮми мяндо туəтуəзы дə җыгə мянди җярма тонтонзы ги Лаҗер лян ваму җюли минли. *89.1.26* || XA 〔食 // 它〕〔食 // 它〕馍
туəтуəр 坨坨儿 *n* spot | Тəён ба зыҗиди җин гуон да фуди чу еершон сагуəлə, ги димяншон сади мə фурди йҮан туəтуəр. | — Цыви чынкə дыйдосы замугəса? — Зуйтусы йигə йҮан туəтуəр. —*See* туəзы, чинтуə
Туəхма *pw* Tokmak, Tokmok | Шончяр вə җянли, ван незы чəшон лади щифур да Туəхма хуəйлəли. *79.7.10*
туз *n* ace | Сый дансы ба туз цəҗуə йинди вушыгə тезы, дансы мə цəҗуə фуди зу җыще чян. *90.11.29* || Russian

тузы 12 头子 *n* leader | тузыли | Доли хə гынчян тузы занха ҹочў нэмярди щёнҹуон вондини. *78.11.17* —*See* вонзы, дуəхуə
-тузы 头子? *m/pw* area, parts | Хушон да хуəчəшон халə, доли чичə заншон, зуədo зу Александровка щёнҹуон нэйитузы ла жынди чичəшон. | — Наму ни ҹийитузы туфын-тусы лэдинима? | Эй, фонсыр, ниму зə ҹыйи тузы зўсадини, ба ҹёкуə зўлимə?
туй 腿 *n* leg | туйшон
туй 推 *v* postpone | Йитян туй йитянди зун ба щёнзы мə зўшон. *83.1.25* | Вончян зə туйбучынли. —*See* туй йүан, туйцы, туй чин
туй 退? *v* drop, run (of tears) | Ба ҹюҹю канҹян ятур минбыйли, нянлуй лян па йиён вонха туйдини. *81.7.28* | — Машади гощин нянлуй лян па йиён вонха туйдини. *81.6.2*
туй 退? *v* let water out of a ricefield | Мер ё туй диниди фини. Дозы боли. Датур ё гəни. *87.6.9* | Зыху доли дини ба туй фиди тянзыниди фикузы вади дададди, тянзыниди фи вон хифи гуни тонтуəли. *87.6.9* —*See* чə || YC 退水闸
туй *v* live, spend (one's days) | Зу чо ҹыму чыкуй-даҹунди, шузуй-нэвəди Моҹер туйли зыҹиди кўҹё тянтянзыли. *81.7.31*
туй 1 推 *v* to plane (with a carpenter's plane) | Юди сыхур ганзо, ҹинту вə челə, ни ае кəҹя зə ҹёнпуни дыйдо туй садини. | Ба йи езы бан ҹуангуəлə, ҹуангуəчиди ҹоди, канли, туйли. | --йүəщин щён на ееди ҹяҹү булүн туйхар сани. | Тинди зущёнсы сый туй мутудини. —*See* туйбəзы
туй 3 退 *v* return (to somebody) | --фəсы таму ҹыхур юли фəгуан Щинҹёнди нынгули, ёди ҹё ба Йилихə сын ги таму йүан туигини. | Лохуэйхуэй тин ги ханжын йүан туй Йилихəни,-- | Ги ҹунгуй туй Йилихə сынди ҹедуан литу-- —*See* хуан
туй ванзы 腿弯子 *n* hollow behind the knee | Ҹүəшонди щүəзы ю йи путын ҹун, йүсан е зə туй ванзыни бан бантондини. —*See* хуэлагў || LZ
туй йүан 退远 *vo* postpone for a long time | — Эё, вəди ва, ни хан туйлигə йүан. —*See* туй
туй чин 退亲 *vo* break off an engagement | Вə ги Санбый замуҹя ба чин туйдёни? Дан туй чин, вə хə вəди тунщин хəйиди жынни. —*See* туй
туйбазы 腿把子 *n* leg of mutton | йигə ёнди ху туйбазы || W
туйбəзы 112 推刨子 *n* (carpenter's) plane | Бусы цуə ҹүзы, зусы мə футу хуэйҹəсы мə туйбəзыдини. *76.7.13* —*See* бозазы, бəзазы
туйбозы 推刨子 *n* —*See* туйбəзы || Hashimoto 1978:99
туйбонзы | Ни ги вə зуди сыдонйиха! Вə ба туйбонзы кохуэни!
туйганзы 221 腿杆子 *n* leg, shin, tibia || YC
туйи 头尾 *n* order, rhyme or reason | Фəлигə ҹюҹю-башы йи мə туйи, чыли чўчи лончили. *81.9.15* | Ҹымуҹя дан ланку-тёшəчи, заму фəбуха туйи. *89.6.1* | Зашечун Люлюзы да Ҹунгуй подёди йиху, хан мə туйди, мəчур чи, мəчур лэди Ҹўмар доли бу чүн, бу фуди данбынзы хурҹя ҹефҹя-- | Ҹыгəди зыху вəму йиха юли туйили.
туйи 12 gift
туйхуа 退话 *n* refusal to marry | Сарвихан ги Шəрба гилигə туйхуа.
туйцы 11 推辞 *v* refuse | Сый дансы туйцыди бу ҹё танхади фи, нэхур ги нэгə жын ҹён зуйдини. *80.4.25* | Вə ба вə да е читоди ҹи бян, ҹё ги вə ги ҹигə чянни. кəсы та туйцыди мəщин ҹё вə чи. | Жызы дуəли лян Хэчəр мə ҹянмянди Цунхуар че ҹыгə йинйир, мə туйцы ди ертян щүə санли зу до Хэчəрчили. —*See* туй || possibly 推迟 'postpone'
туйчязы 231 腿掐子 *n* groin || XN 腿掐
тукəлон 121 *n* trash, junk | Замуди цə ҹер мəли башыгə тезы, вə вын линҹү Шəлифу зə ҹе башыгə, ба нэгə тукəлон мэхуэйлə, дюха вəди щүндили, вə ги та мэйигə чинчи лузы, лёжанли. *75.12.9* | Виса до ҹы вуҹин ба ҹыгə тукəлон быйшо хан мə шудё?
туму ▫末 *adv before numeral* only | …Туму йигə дадўзы нүжын подёли. *80.7.18* —*See* тумыр, ломур || YC tèngmu, LZ 统抹 'altogether'
тумур *adv before num* only | Таму тумур ёнди йигə эрзы. *88.11.7*
тумыр *adv before num* only | --хуонхуонди зə да фонни чи ба тамуди лиму фу готуди тумыр йигə лиму лян ҹянзы ҹёхалə, щили гəдо дедерни ги мама надилə фəди: *91.12.26* —

See туму
тумян-тишы 头面□饰 *n* jewellery | Та ба лёнгэ щязы — йигэ йинщязы лян йигэ тунщязы дакэ, ба литуди тумян-тишы сали банкон. —*See* тумян-шушы
тумян-шушы 1321 头面首饰 *n* jewellery | Вэ да вон йинҗён пуни йитян поди сан-сы бян, цуйди, җё җинган ги вэ да тумян-шушыни. —*See* тумян-тишы || Hai Feng 2002
тун 同 *adj* similar | Ян бу тун, йҮ бу тун еба, чынщин кэсы йигэ. *78.8.4*
тун 通 *v* go somewhere (of a road) | Җыгэ хо ё тундо чын вэтули. —*See* лў
тун 褪·蜕 *v* to skin, take off | Зыху на щҮн на шынзы лыйсы, ба пизы хўлун тунхалэ, ганҗин чуандо Маянди шыншонли. *8.43* || XN, XY
тун 1 捅 *v* stab, slaughter | Йинви зота лохуэйхуэй, дончў таму тунли җўли, җўли җўжули. *82.8.10* || XA tōng, XJ, W tóng~tǒng
тун 2 桶 *n* barrel | Ба фи тидилэ, шонли тэянзы, додо йигэ да тунни, ба лёнгэ гонгор тидо йигэ шушурни кэ зудёли. | Җяниди мянщён, мищён, ю тун е бу кунли, чян е юли. *5.87*
тун 2 push into one's sleeve
тун 3 reverse, step back, move back, retreat | Вэ ба дамын кэкэ, җё чичэ тун җинлэ, ба йи да дуй щҮэ вон чичэшон гонтуэли. | Ба мын лакэ, ба минди лян җинзы йиёнди бан ди канҗян та мэ йисыди, тунчўлэли. | Йигэ хун «Мерседес Бенс» чичэ зуди хуанхуанди ниннинди сыди занха тундо гўнён гынчян--. *91.11.14* | 100 нян зычян хуэйзў жын фандуйли Чин чо, мэ дый шынди йимяр, вонху тунди подо җыще дифонли *78.5.30*
-тун 通 *res* through | — Мэ сы, ба замуди җибый сый ду зыбутун. | --җё чён зыр датунди партия пё-- —*See* -ту
тун ху □后 *vo* retreat | Ханжын тунли хули. —*See* тунху
тун чуон 同床 *vo* sleep in the same bed | — Җин-еванщи вэ дэ йҮанвэ тунбулё чуон, йинцы йҮэ зуэче хан мэ гуэ сышы тянни, — *7.102*
тун щин 通信 *vo* send a message | Ди эртян, лоххан ба Вонмама чиндилэ, җё ги Шалагур тун щин чили. —*See* тунщинжын
тунгын 通埂? *n* levée path? | Та ба зулян панбан (!) йиёнди доди канлиха, доли момор визы җон нянди йигэ тунгыншон, манмар ташон тунгын вончян зутуэли. *86.11.11* | Җыгэ җекурни, Шэбазы быйдашы, зыхэпа тасанҗҮэ зэ тунгыншон манманди зудо гэ дозыди Бегмалы лян ваму гынчян,-- *87.6.12* — *See* ёгын
тун-ён 童养 *v* give away as a child | — Вэ сыйди сыхур, — Лопэр дали тур фэтуэли, — ба вэ тун-ёнги вэ нённёнди эрзыли. *76.5.7*
Тунҗы 同治 *attr* reign period 1862—1875 | Каракунузди лохуэйхуэйсы чҮан җунгуй чўли минди, ниншэ-буванди, таму ги ханжынди Тунҗы лян Догуон хуоншон ду мэ дигуэ ту. *78.10.20* —*See* Щянфын, Догуон
тунҗя 同家? *adv* together | До җерди жызы вэ зывонди та хуэйлэни, лян та тунҗя гуэ гуонйинни.
тунзы 21 筒子 *n* tube, barrel, beehive | Җўмар щётинди чу яндини, мэ чён тунзыдини. *78.12.1* | Җыгэ хуа, зулян чёнкуниди зыр йиён, щянчян зэ тунзыни шындилэ, зыху да Хэмэди куни дачўчидли *77.6.28* | --ду нади «Маузер» лян дантунзы чён. *82.12.21* | — чёнди тунзы җоди нму! | Җысы Хырхызстан фонмян ладо цунҗуонди ту йигэ чинчи тунзылэ! *82.2.19* | Ба мыйфыр чиди да тунзы литу фичўлэ ба лўдинтуэли. —*See* дантунзы, мыйфыр
туни 头里 *tw* ago, earlier | Хэ! Җысы нанди җин яди, шытян туни фади пэди нэгэ җўрму. *90.11.29* | Шэрба ба лёнгэ йҮэ туни йҮхади шыщё сычин сылёнчелэли. | Бусы туниди йи цынзы фон, җыхур гэлигэ сы цынзы щҮэтон. | Таму эрви дамин-дабэди зэ жын туни е жодакэли. | Зо җибый нян туни,-- | Вуҗин щҮэтонни җё хуэйзў йҮян бу щён зо эршы җинян тунили. | Кэсы… кэсы, цун са вэ мэ лэди туни мэ зэ гуйгуршон бэди. | Мэминди чижын дан ён сан хуэй фонсыр, туни нянхади никахар зу бу җунли, тади щянчи до ташон харамли. *1.11* || W, XA, YC, LZ
тунйи 同一 united, unity | Җё замуди җынҗон чынха тунйиди, чҮан минжынди, йинцысы тунйисы — да лилён! | Дуэди җихо до Совет Лянбонди йиче минжыншон чынха тунйидили,--

тунлўди 同路的 *n* companion | Йижын зу лўйүан, Ю тунлўди зучи дуан.
тунпор 12 铜普儿 *n* copper coin —*See* пур, йинпор || W tóngpǔr Persian [pul]
тунпын 铜盆 *n* washbasin | --ба хў тишон дундо донди гэди тунпын гынчян ба лян щили,--
тунсы 11 通事 *n* interpreter | --җыдо ханхуади Бахеров, тасы тунсы.
тунтунзы 筒筒子 *n* cartridge | Цэ шынли вугэ тунтунзы, литу хан җуонди да нанчунди сый сазы. *78.11.17* | — ни гынчян җуон да сазыди тунтунзы юмэ? *78.11.17* | Фэчелэ давиди жын — ёни лыйди чён зыр тунтунзыди дэзы,--
тунхон 同行 colleague | Дащүэниди пын-ю хуэшонди тунхон до ташон щёнхо, җичонди йимяр, зулён ги та ба җиншын тяндо щемый литуди йиён,-- *82.2.2* | Җыгэ сышон е ю тади тунхон, лян та да пинпинди Ламзарова Мэян гихади банцуни. | Гэ нянщяншон кан В. И. Ленинди йитуэ тади щүэсын лян тунхон, зущён-- зэ җыгэ крайшон щяпан зўли хуэли. | Дащүэниди пын-ю хуэшонди тунхон до та шон щёнхо, җичонди йимяр,--
тунху □后 retreat | --да хэшон вонгуэ дўжынни, җё дуанди да тунхуди дуйтучини. —*See* тун ху
тунщён 同乡 *n* fellow villager | Суй йинтўшон зусы вэди тунщён чуан җүнйиди Темуркул Уметалиев.
тунщин 同心 with one heart and mind | Җё вэ канчи, җыгэ вынтишон заму эрвиди йиҗян е тунщиндини.
тунщинжын 131 通信人 *n* correspondent
тунщүэ 11 同学 *n* schoolmate | Җё вэ канчи, таму гуонсы тунщүэ пын-ю.
тупизы 头皮子 *n* scalp | Йиҗынзы йиҗынзы дян шанди, луй худи, Лива тупизы ду мудёли. *79.5.25* || W
тупо 偷跑 *v* run away secretely, escape | Да җыгэшон Димка ба Голвеньсы тупохуэйлэди җүэлэли. *78.3.10*
тур 1 头儿 *n* beginning | Җысы санйүэди турлэ.
Турфан Turfan (a town in China) *83.4.7*
тусо *v* | --та җинган ба зуй җешон, дуанйидяр ба да сычин тусочелэ.
тусу *v* | Ган вуйүэни тусу гуондёли. *75.12.9* | Вэ вонче тусу җыгэ сычинни, вэ ги Шэмузы фэчини. *78.3.21*
туту-мэмэди 偷偷摸摸地 *adv* in secret | Җысыма, җергэ җигэ щяндалон лян фанчон йиён кэ шудо җэр, зулян зыйвар йиён, туту-мэмэди шонлён хэ йипинпирди җюди сычиндини. *80.6.20* | Җыхур Зўхарди щин е луэли вили, лян зыйвар йиён тутумэмэди лян Бэкэт е бу йүмянли. *3.29* — *See* нанцон, тутур
тутур 偷偷儿 *adv* in secret | Җё вэ тутур кўдини. —*See* туту-мэмэди || ХА
туфа 12 头发 *n* hair | Сыгэ щёхуэзы, туфа люди зулян щүнфан йиён, зуэди, зэ ван козышон коди, кэ гуазырдини, щүанхуондини. *78.4.18*
туфли shoes || Russian
туфын 12 primary, initial —*See* фынбыр
туфын-тусы 1112 头逢头次？·头逢头时 first | Хын җи нян вон җыму та хаба туфын-тусы гощинли. —*See* сы || sì
тучи 12 commemoration (for the dead), funeral repast/banquet, wake
тушузы 121 头首子·头寿子 *n* first born — *See* тушур || LZ
тушур 12 头首儿 *attr* first born | Вавади ее лян нэнэ хэпа ги нүрди тушур вава зыкуэму нади шоли, мэ гуан вонхуди сычин, ба занхади ю, мэюди чян ду тепиги сунзыли. *79.1.19* | --ди эрнян Сундики җя ёнхади тушур зусы Ягўр. | Җяниди тушур вава дансы эрзы,-- —*See* тушузы || ХА tóushour; Cunwazi 头生儿
тушын 12 头绳 *n* hair ribbon | Җэрди гуазы, нор, бансанзы, пыйҗян, гэшыгўёрди вазы, хэ, бянзы, шупа, гэту, тушын лян йи-эршы ёнзы данлинди вэҗян. *77.6.28*
тущин *n* boss | тущинму | Гуон йигэ Салихар бу җүхў долэди тущин. —*See* дуэхуэ
тў 图 *v* long for, hanker after | Ланщёрди лозы мэ гуан нүзыди чинйүанма бучинйүан, та тўли йүанвэди цэбый, зуэли җўр зу ба хуа гиги мыйжынли. *7.117* | Йинтэди лозы тўли Матэди гуаншы дэ цэбыйли,-- | Вэ ги вэ мэ тў цэбый ги нивонщёнли хо гуонйинли. | Щянзэди нянчин җёйүанму тўдисы шынфу-бянйи,

зыхэпа мафанли зыжи.
тў 吐 *v* put out (one's tongue) | Лю йүэни гу тў шэту, Кондунни зуан. *81.10.20* | Санҗе быйжин жүнмый, кэсы фэкэ хуаки шэту тўщер. *7.84* | Санҗе поди лозы гынчян, шэту тўшон вынди фэтуэли. | Та е зущёнсы лёнгы жеже ханли кэсы шэту тўдини, ба хуа фэ бу жын. *7.86* | Ба фонниди ки канжян, шэту тўгилиха, зандо дон дили. —*See* тўшэзы
тў 吐 *v* spit | Тўдо дихади тўмэ йиган, лян микроорганизм фичелэ, лян чисый йитун жё жувиди жынму зу щишонни. *81.4.17*
тў 兔 the year of the hare | «Ае, ни ба шы эргэ щёнсын суанйихарса». Ее ту дянлихар: «Дуй, вэди ва, вэ ги ни суан: чў да ню эр хў сан тў сы лун ву чан лю ма чи ён ба ху жю жи шы гу шыйи жў шы эр». *10.19* —*See* тўсы
тў 2 土 *n* earth, dust | --ба боди Исмар фонхалэ дэ да санзышонди тўди, йинди нүзы чили. —*See* тонтў
тў сан 土山 *n* hill | Жыгэ танди быйфон бянни ю йилю бу годи тў санни, тамуди нэхани зусы Хазахди гўдэ диже. *79.10.2* —*See* лён
тў тан 吐痰 *vo* spit —*See* тўмэ
тў хуа 吐话 *vo* say anything | Кэсы та зун мэ тў хуа, шу фэди, бу ё. *79.6.1* —*See* янчуан
тў ян 吐言 *vo* say a word | Жытар баба ба жыэрзы жындыйли, кэсы мэ ган тўян,--
тўбор *n* pollen —*See* хуартў || R-D пыльца
тўвазы 312 兔娃子 *n* leveret | --йигэ тўвазы жядо фуяцади кункунзынили,-- *82.2.2*
тўди 12 徒弟 *n* student —*See* тўми
тўди 23 土地 *n* earth, soil —*See* тўми
тўдинзы 土顶子 *n* earth roof | Нахур бонжер йиче фонзысы тўдинзы. *78.11.3*
тўён 图样 *n* photograph | Суй Мусар ба Фатмэди тўён да чутини начўлэ,--
тўзы 11 秃子 *n* favus of the scalp || Hashimoto 1978:63, XN
тўзы 11 秃子 *n* baldhead | Ганзо тўзы дансы няли зума, хушон вэзуйзы зу няни. *77.5.24*
тўзы 31 兔子 *n* hare, rabbit | Дунтян, хонзыни ямир дунжинди сыхур, та чиди ма зэ ман танни дуан тўзыдини. *77.5.24* | Нянжин зынкэ йиканса, йигэ ло тўзы лян хандундунди лёнгэ тўвазы да та гынчян вонгуэ гуэдни. *82.2.2*
тўзызуй 312 兔子嘴
тўзызуйхуар 3121 兔子嘴花儿 *n* snapdragon (Antirrhinum)
тўзыхуар 111 秃子花儿? *n* blindweed (Capsella bursa-pastoris)
тўкуэ 12, 21 土块 *n* adobe —*See* тўкэ || W
тўкэ 21 土块 *n* adobe | Зулян йигэ тўкэ гэда йиён, мовар тындиха (!) дедо цонфонди тў динзышонли. *81.10.16* | Чўгуэ жуонжя лян сынлин, дуэди хуэйзў жын хан зўли щё мэмэли, туэли тўкэли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24* | Жысы дачён хуэйжэсы на тўкэ нахади фонзы. *86.4.22* | --дуэди хуэйзўжын хан зўли щё мэмэли, туэли тўкэли, щёли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24*
тўмэ 31 吐沫 *n* spit | Хафиз е мэ нян та, ба ляншонди тўмэ цадё зуй жинди жочў Сарвихан вондини. —*See* тў тан, ханфи || W 唾沫
тўми 土泥*???* *n* soil | Лёнлёнзышон тўми чяндихын, ю йи тещян шын, дизынисы шыту,-- | Жыр нын вынжян тўми лян тэёнди жинхуонди видо,-- | --ба вэди, хан мэ даха жёнзыди лёнба суй шу дэдо тади дазо юли тўми видоди лёнба да цў шуди щинни-- —*See* тўмый, цўми
тўми *n* pupil | Жысыма, жыгэ тинзыни зуэди дусы София Мусаевнади тўми. Вэ есы зэ тади шуни нянха фуди. *81.12.8* —*See* тўди
тўмый 土泥*???* *n* soil | Зэ Зўгуй-мучин жинянщён бонгэрниди йинщүн-чынпу аллеяди хуншыбан диха да Москва -- дэ Брест тончынни налэди тўмый щётинди шындини. *82.1.12* | --дэ салуэ тандо лян чин тўмый кэ йүли мянли. —*See* тўми
тўртё 21 兔儿条? *n* meadowsweet (Spiraea, Filipendula) | Хуту тади да эрзы Шэлир ба тўртё ганзыди бянзы нашон, гыншон мамади е зу чўлэли. *89.1.26*
тўсы 兔四 the year of the hare —*See* щёнсын
тўти 12 徒弟 *n* student
тўхуа 土话 *n* local form of language
тўхуон 21 土黄 *adj* creamy, cream-coloured
тўчизы 土□子 *n* dust | --ба гэдо сычурди тўчизы цадё, ба диха сожин, цэ хуэйчини.

5.12 —*See* -чизы
тўчин 土亲? *n* compatriot? | Замуди тўчин генерал Иван Васильевич Панфилов линшуди 316-хо дивизия зэ бохў-- | Зущён нимуди тўчин Гринцов,--
тўшәзы 112 秃舌子 *n* a person with a lisp | В канди тўшәзыди ту литу фын худини. Тади җяншы бу гу. *79.8.21* | Тавасыгә тўшәзы. Та ба юди хуа фәбуҗын. Ба «р» йин чүанли фәбушон. *79.8.21* || W, LZ
тўшәр 112 秃舌儿 *n* a person with a lisp | Лёнгә җеҗе ба Санҗе бу җё минзы, сыҗи хандисы тўшәр. *7.84*
тын 誊 *v* to copy | Цакан хуәди җонзы ни да ташон тынхадима? | тынди ще
тын 疼 *v* like | Ди эрлэ, лопәр лян лохан ба та е тындихын.
тын 1 腾 *v* clear out | тынчўлэни 111 | тындё 12 | Зуәргәди полковникди вонщёнсы ги зыҗиди танк ба лў тынхани. | Дуәйибанзы гощинди, хандонсы лохуәйхуәй ги таму тын Дўмучёрдини. | --автобусшон тын вәрни. | Йигә йүә зыху Мухармэ лэ фәди җё ба фонзы тынхани, та фәсы Насыр мәю җў җыгә фонзыди чүаншы.
тын 1 疼 *v* hurt | Дуйли зэ бә дали, тынсы вәли, жоли, жоли — амая адая ниму зэ нанини тынсывәли… *81.7.28*
тын 2 *v* grow stupid / foolish
тын 3 停 *v* stop | тынчў 31 | бу тынди | Ба даҗонди нянщяншон тынчўди «Дунхуәщир» бо-- | Ваму дансы тынха бу дали, та ба нянҗир зынкэ, дашын ханди:-- || XA, FF 60 tìng TX 93 tèn
тын *v* take, last (of time), wait | тынйихур 311 | Таму ги нэтарди вурус уездди начальник щели ё җыгә диҗеди җуонзыли, тынли йи-лёнгә йүә ба диҗе ги таму лахали. | Тынли йисыр, ваму доли бонгәрниди йүфу дихали. *77.10.25* | Тынли лён тян, нэгә шонфудёр кә линди лэли йигә шонфудёр. *77.10.25* | Тынли йиҗынзы, ба фиҗёди Даҗер вонгу, кә җешон:-- *77.8.9* | Зэ тын бу дади гунфу кә щяни. *78.9.1* —*See* гуә
тын шын *vo* let go? | Та хаба тынбукэ шын. Тасы бынди Советди депутат, зу йинви җыгә, йиха-лёнха лэбуха.
тынгәр 21 *n* fool —*See* тынзы
тынгў 疼顾 *v* love dearly | — Ни зу чо җыму тынгў мамадини. | Нүзы зули, Пынвудир ту диха сылёнчили, тади щинни ю хэчи, кә ю тынгў нүзы. || YC
тындун 12 疼痛 *n/v* pain, feel pain | Җи йиҗыр Ягўр җүәмуди Лагәрди тындун доли ташонли. | Вә фанчон панвонди, бә җё таму лян вә йиёнди тындунли,--
тынзы 21 *n* fool —*See* тынгәр
тынчон 11 疼肠 *v/n* to pity | Ни ба Моҗер ё тынчон йихарни, та шузуйдини. *81.7.31* | --тынчонди җуали ниди дада лян мама бә вондёли. Җи ло. *81.12.20* | Тинхуа лохан ба щифур тынчонди лёбудый, ё җүә бу ган ги шу. | --хан ё җё җинэзыжынму хохор тынчон тугўни. | Билүн, җинэзыжын ба нэню дансы сыҗи тынчонди, лүмә зэмусы чинчир даҗәди, нэхур ю дуәшо нэзы ду нын җишон. | Таму лёнгәр гуон җыдосы йиҗя щинэ йиҗя, йигә тынчон йигәни. | ---ни до вәшпн ю тынчонни. || Hai Feng 2003:393
тыр —*See* тир
тэ | Ни за җыму тэса, гуонсы зуйшонди фын. *76.10.30* || XA 抬 tái preserve, keep
тэ 1 抬 *v* lift | йитэ, тэди —*See* те
тэ 2 太 *adv* very, too | Жэту сэди, тэ футандихын. | Ни тэ ба вә цуди голи. | Җыгә фу хунхуәдихын. Тэ хунхәдихын. | --ди эрлэ, тэ щён еедихын. | Та тэ щён ги ю сачиди җыгә щёхуәр бонмон. кәсы хэпани, бу ган фэ. | — Эё, нэ кә тэ йүанни! | — Ниму сынди тэ золи. | Кэ фуфонди Асия Юнусовна Яншонло ба зыҗиди хуэ тэ нэдихын. *80.12.9* —*See* -дихын, гуәхуә, гуәйү
тэбазы 121 抬把子 *n* stretcher || W ‘an implement resembling a stretcher to carry earth’
тэвәзы 112 胎窝子 *n* uterus, womb
тэган 12 抬杆 *n* good-for-nothing | --ба гәҗя җёлигә тэган,-- | — Эй, тэган, даса, ниму хэпанима, вә йидяр ду бу тын! || W
тэгон 抬杠 *v* argue | Юди жын ви да щёди сычин чынхабәзы-хунхалянди щяца зынҗённи, були хан тэгонни. *77.3.25* || W, XA táigàng YC, XN, LZ
тэгэлэ | Хили тянчи тэгэлэ бянни, щя йүни. *81.5.8*
тэе 太爷 *n* great-grandfather | Дан бо тамуди гынчи Сакыбаевди тэе есы фонха ёнди жын. | Зэ җәр, зэ ни е лян тэеди фын

гынчян вə фи тўни. —*See* зўтэе, лотэ || W
тэён 3 太阳 *n* sun | Кəсы мучин хощён тянҗуон, тади щин хощён тэёнди гуон, җё нунщин йҮан жəхуəли. —*See* жəту
тэҗҮ 12 抬举 *v* respect | --тэҗҮ кўхан лян щинэ гункўди ёншы до җы вуҗин шындо заму минжынди вынмин кучуан литули. *81.5.15* | Инцысы ниди жыннэ дадихын, хи хэ тэҗҮ вəни. | --вə зэ ни гынчян чито: ба тади щинэ тэҗҮ, ба та дон жын. | Ни дансыгə тэҗҮ зыҗиди нанжын-- —*See* тэнэ
тэзы 台子 *n* platform, stage | Тэзышон зўди «ЙҮн бу меди хуəян». | Чуанди бый санзы, хи җуёр лопəр шонли тэзыли. —*See* хуатэ
тэмэ 抬埋 *v* send to the grave | Щифур вандёди йинян зыху, Сунфу ба нёнлозы е тэмэдёли. *79.6.1* || XA táimai
тэнэ 12 抬爱 *v* respect | Йиҗя ба йиҗя тэнэдихын. *79.7.6* —*See* тэҗҮ || XA tái'ai
тэпин 31 太平 *n* peace
Тэпин Тянгуй 太平天国 *n* Taiping Heavenly Kingdom | Тади дадасы Җуминщён, зэ Тэпин Тянгуйди бодуншон донха җёнҗҮнди. *77.5.24*
тэсыбихар 331 *n* rosary | «Вə доли сыйҗяди коншонлиса?» — Бу сўщинди җёнмур фанчелэ, падо чуанзышон канйихарчини, лопəзы ба бэҗанзы шугəдё, гуадо җуонҗуоршон, шуни нади тэсыбихар, доли вава гынчянли:-- *79.9.4* | Суəфи ба йибазы жын суйчўчи, җинлэ, зуəдо хуəлу гынчян, чя тэсыбихардини. *76.7.20* | Нэмазы халэ, диндир гуйди чя тэсыбахарди сыхур, та ба йҮхади сычин нэчир сылёнлигə гуəр. || Arabic [tasbiːħ]
тэтэ 31 太太 *n* great-grandmother; lady | --вандизы чəзы бу тынди йигə гын йигəди лэ-чи подини, да таму литу халэди дусы ю да җынхуди тэтэ лян дажын. | --ю да җыбхуди тэтэ лян дажын--
тэтэзы 台台子 *n* step, stair, rung | тэтэзышон | — Бэсычинди мынлузышонди титэзы би Бэсычынҗяди дуəйҮди йигə тэтэзы. *91.12.26* | титэзыди тэтэзы | Ханлосан тёдо ту йигə машнэди тэтэсышон дашын фəди:--
тэтэр 台台儿 *n* step, stair | Вə ба фузы нашон, шонли хуəчə, зандо тэтэршон. | Вурус-хуəйзў хуадян — җысы нан алфавитди тэтэр йиҗҮ гын йиҗҮ чынзуəхади,-- *82.2.26*
тэфын 台风 *n* tyfoon | Гуйхуа бу җянли, зущёнсы лўфон (!лу-) дэ йичеди йҮанзы җё тэфын йиха гуадёли. *7.102*
тэшыган 112 *n* odds and ends, trash, junk
тэянзы 台沿子 *n* porch, terrace | тэянзышонли | Фəди, до тэянзышон ба җўзышон гуади шуҗин дадо җязышон кə зандо йҮанзыни,-- *3.10* —*See* лон-ян || XN 'stair'; LZ 'stair in front of the porch'
тян 添 *v* add, cram into | Җё вə фəчи, сый е бу җё ни ги чҮнни тян гəҗяди нювазы. *79.10.2* | Таму ба зыйкуди шу бончў, ба шуҗинзы тяндо зуйнили. *79.9.21* | --тяндо җуəзыди чути литу-- | Җысыма, тади зыҗуаншон кə тянли щин сычинли. | --зулян ги та ба җиншын тяндо щемый литуди йиён,--
тян 1 天 *n/m* day, sky, weather | тяншонди | Зу нэйинян тян хандихын.
тян 1 甜 *adj* sweet | Да тади зуйни чўлэди мый йиҗҮ хуа би фынми хан тян. *79.7.3*
тян ё дидун 天摇地动 *compl* deafeningly | Чичəди мотор худи тян ё дидун, чичə бу нуəвəр. *81.7.21*
тян зы 天子? emperor? | Тян зы цэ хали чорли. *80.7.18* —*See* хуоншон
тян фур 添数儿 *vo* increase in numbers | Йидо чунтян щёнҗуонниди гəҗяр-щёхўҗяди тугў зу тянли фурли.
Тянвазы 天娃子 *n* (a man's name)
тянгуа 12 甜瓜 *m* melon | да Ташкент ладилэди мапизы тянгуа *82.8.10* | Йитян би йитян Шаянди муёр хуонхали, зулян фулиди тянгуа йиён. | Зулян лохў пизы йиёнди щигуа, мапизы тянгуа хощён хəбаниди шыту, ба дипизы ду гэнянли. *82.3.9*
тянди 田地 *n* ground | Туй тын — җысы щё сычин, зыёсы җё лэди йҮфи ги тяндини җын җонди җуонҗя ба мин җюха зу дуйли. *81.5.8*
тянҗуон | Кəсы мучин хощён тянҗуон, тади щин хощён тэёнди гуон, җё нунщин йҮан жəхуəли. *1.37*
тянзы 12 田子 *n/m* (a plot or basin in a) ricefield, smallish vegetable or flower plot | Таму ду доли дини, ба шонфи лян хафи тянзыниди дозы канли,-- *87.6.9* | Таму ги доди

тянзы дали гынзыли. *89.1.26* | Лёнгэ җиҗяҗя дали багэ тянзыди гынзы. | Ни канҗянди сыхур та щүсы да җыгэ до ди тянзыни вон данлин тянзы литу да луфи цошон вонгуэ цундини. *79.1.12* | Җинту гўнён хуэйлэ мама кэҗя җёли лён тянзыли. | --ба ди фынчын куэзыни, зыху кэ фынчын тянзыни-- | Ган лоҗэ фэ, до дан җон челэ, дабудё ба до ди тянзы зу җё цо чидёли. *79.1.12* | Йихуэй тамуди гу ба вэмуди җюцэ тянзы хуэйли-- —*See* донзы, гынзы

тяннүр 天女儿 *n* angel | Вэ мянчян та донвэр җуанчын тяннүрли. —*See* тянщян

тянпин 11 天平 *n* balance, scales || XN, YC

Тянсан 天山 *n* Tianshan, Celestial Mountains

тянсый 11 天色 *n* weather | Сыйди фэ са хуани, җыгэ тянсый тёҗяншон хо җур ба гу ду бу вончў фон. *3.51* | --ги тянсый гибулё фынфу. | Җиннянди тянсый тёҗян буходи йимяр, ги ба быйшоди хуэ сыхуршон мэдый дунгун. —*See* тянчи

тянтон 11 天堂 *n* paradise | Тянтон литу ни щён ё са, ду юни-- | До нишон тянтон мын фанчон кэдини.

тянтян-вумый 天天无昧 *adv* every day | --тянтян-вумый да җэр вон Нарын чынни цэ зуди луэмур йигэ суй автобус. *5.23* | Тянтян-вумый да вугэ до люгэшон вэ ги ниму зэ җяни бонмонни. —*See* тянтянмур || Hai Feng 2003

тянтянзы 112 天天子 *n in vo, attr* daily (work) | Зу чо җыму чыкуй-даҗунди, шузуй-нэвэди Моҗер туйли зыҗиди кўҗё тянтянзыли. *81.7.31* | Тянтян-вумый бу гў лянди жынму шудо җэр, ба даҗун лян җяниди хуэ лёдо нофэзы быйху, зэ җэр хэҗю туй тянтянзыдини. *80.6.20*

тянтянмир 122 天天明儿 *adv* every day

тянтянмур *adv* every day | Тянтянмур та җеди Петровади йифу щин. | Лян тянтянмыр йиён, җиргэ нёнму лёнгэр кэ чы зо фандини. | Зулян тянтянмур йиён, җер е җинту чыли, даҗэдё кэҗя бан-ели *78.9.1* — *See* тянтян-вумый, тянтянмир

тянхан 13 天旱 *n* drought || XA, XN, YC, LZ

тянхэ 11 天河 *n* Milky Way —*See* тянхуэ || W, YC

тянхуэ 天河 | --тянхуэ җуэли. *79.8.7* —*See* тянхэ || XA tiānhuo ‘Milky Way’

Тянхў (name) | Тянхў зыймизы-зыйнянди дуйчў Магэзы вонлиха, мэ янчуан. *82.8.24*

тянчи 天气 *n* **1** weather | Бэкэр да җяни чўлэди сыхур тянчи җын җэдилэ. | Тянчи хан мэ чинкэ, хан щён щя йүни. —*See* тянсый **2** time | лю–чи нян дуэ тянчили | гуэли баннянди тянчи **3** length of daylight | Чюниди тянчи йитян би йитян зысы дуандини, еван чондини. | Чютянди тянчи җеҗе дуанли, тэёнди гуон е мэю җинҗонли. || LZ ‘weather; time’

тянчуон 11 天窗 *n* dormer window, skylight | Да тянчуонни ба тяншон фонгуонди щинщю канҗян, шыли йиҗин, ба мама хантуэли. | Та щян шонли фон, ба тянчуон гэчўли, зыху зынсы, ба хуэди шонли фу, җюли йигэ хун гуэзы. || LZ

тянщён 12 添箱 *n* wedding present | Җер ба тянщён бу мэха, хэ зыҗима. | Ги эр-нү ба җин ду занванли, җыхур дюха щүнди Ловузы Манэрли,канди кудэзы кундёли ба лён суйди нювазы ладо гэшон, мэдё, җыли тянщёнли. *79.1.19* | --кан ба пэхади тянщён ду мэшонлима-- *79.1.19* | Суйжан дуанли хын җи ёнзы тянщён еба, кэсы пэҗя ба са хуа ду мэ фэ. *79.1.19* | Чү Ашэрди нэ йитян та мэ ла тянщёнма? | Җыгэ гуэгуэрсы нэхур лопэрди җюҗю сги та тянщёншон дуангиди. || XA, XN, YC, LZ, Hai Feng 2003 添香 —*See* фили *75.12.9*

тянщя 13 天下 *n* universe | На данлинди хуа фэчи, тянщя бу наннинли,-- | Бинма зэ Тянщяди мый йигэ гэларни ду чили.

тянщян 12 天仙 *n* angel —*See* тяннүр

тяр 天儿 *m* day | Шынха җи тяр гуэ сыни. *89.1.26* —*See* җитяр

У

уйгур Uighur | Ю колония лян вида ханзў вонщёнди йимяр, таму бу щён җё уйгур лян данлинди минзў фаҗон зыҗиди вынмин. —*See* визў

участок *n* area for propaganda, polling station | Вугә җянщүан участок литуди 75 щүанҗү округшон ду да зошынди 6 дян җуншон җянщүантуәли. *77.7.5* || Also участка

Ф

фа 耍·发 *v in vo* keep falcons, pigeons | Та дә тёди ба мозы лёчелэ, җечў, лёчелэ, җечўди фали гәзыли. *4.45* —*See* фа йн

фа 发 *v* rise, flood | Йинцысы фи дан фали, ба җятаншон фудунзы ду яндёли,-- *81.12.1* —*See* фафи

фа 1 乏 *v* (get) tired | фадё | Вә кан ни фали, шехуан йихани. | Суйжан вә мә фа еба, дайинли. | Нян фали хуайүанни лонйиха. | Да ляншон канлэдини: та фазали. *79.7.24* —*See* луй

фа 1 发 *v* send | Долэсы ги вәма, хансы ги понжын фадилэди. | --йинцы зу нэ җитян ба та яха, фадо Сибирхли.

фа 1 法 *n* hypnosis —*See* фачи

фа 1 罚 *v* to fine | Ба таму дансы җуачў, гуанҗя ги таму фа чянни, җён зуйни. *81.9.11*

фа 1 刷 *v* brush, curry

фа 2 耍 *v* to play, have fun | фагу, фади, фали | — Вәму даҗон фадини. *75.1.14* | --чинди җё вә комузшон фа йигә чүзыни. | Темир на комуз фади йигә йүандёди пәфан йин, җыгә йин зусы та да Доскул фахади. | Цо тантаршон дунди җигә суй ятур, фа гўнёрдини.

фа дайи *vo* become proud || Source not recorded

фа зо 发躁 *vo* get angry || R-D s.v. сердиться —*See* зо

фа йин 耍鹰？·发鹰 *vo* falconry | Дуәйибанзы фа йиндисы бын-ди хырхыз жынму. *81.3.27* —*See* фамади, фащүн || major reference 81.3.27

фа пичи 发脾气 *vo* show one's temper | факэ пичи

фа щян 21 刷现？？？ *vo* act as | Дуаршон кан куәвын йисыди хуа е фа җылёнцы дэ минцыди щянни, кәсы динйү щяншон таму бу гэ ёнзы. —*See* щянҗи

фабащир 耍把戏儿 vo —*See* бащир || LZ

фабәзы 112 刷刨子？ currycomb || Cunvazo —*See* фабозы

фабозы 112 刷刨子？ *n* | — Йүнўзы фәли, дуйчў пындо канниса, Мансўзы на фабозы фа мадини. *86.7.15* currycomb —*See* фабәзы

фабый 11 *v-res* whiten, lighten | фабыйли

фагуан 法官 *n* judge | --вә ги фагуан ди җуонзыди,-- *80.6.27* | Җысы вон фагуаншон чин ниди дандар,--

Фагуй 法国 *n* France

фадянчон 发电厂 *n* power station | фадянчонди

фаҗи 发急 *vo* become impatient | --Зўхарди щинни зущёнсы фаҗиди.

фазы 12 垡子 *n* upturned soil, turf | Сунзы ба теца задо йикуэзы фазышон, зандо готу вынди. *79.1.12* | Щянчян җәр ва цэхуэ фазыдилэ. *77.9.2* —*See* факуэзы
файидэ 211 法衣提 *n* benefit | Йиче литу дин җычяндисы витамин Р җыгэ витамин ги жын гиди хошо файидэ. || YC, Arabic [fa:ʔida], Persian [fɑede]
факун 13 发困·乏困 *n* exhaustion | Та зу лў куэди, зущёнсы йи гў фын, мэ җыдо факун доли сын-ён тади щёнҗуон гынчянли. *7.61* | Вучын буҗыдо факун на гунҗян, дангунзы шыди дали гэёрди чёрли. *7.63*
факуэзы 121 垡块子 *n* turf | ватуэ факуэзыли-- *87.4.24* | Җыни ба факуэзы вон ладёди фибади хэлашон лётуэ, Норус гуниди фи манманди вонче шынтуэ, фи да гандёди чүни вон додини кэҗя тонтуэли. *87.4.24* —*See* фазы, фалакуэ
фалазы 211 刷拉子 *n* toy || LZ ‘rattle’
фалакуэ 垡拉块？ *n* a lump of earth | — та зуэдо фалакуэшон-- *89.1.26* | Та ту диха ба гуэгэ дади фалакуэ, зулян фа җивазыди йиён, вон чүди лёнхани лёли. | Лаҗер дуйчў да фалакуэ йивон, зыху кэ дуйчў чон хабар Ясы-ба йивон шыщёли. *89.1.26*
фалар *v* rustle | Җён җэли лёнгэ гунгур гэдо готуса, та тинди бонгэрни дыйдо са фалар, фалардини. | Шонву тонха, та зы тинди теезы диха фалар фалардини.
фалин 12 法令 *n* decree | Тё бинди либян хуоншонди фалин хан мэ фачўлэди зычян,-- *80.4.25* | Канса, хуоншон шыли җили, җё ги йичеди чынпуни ба җин фалин гуашонли. *7.14*
фама | Намуна, сый җяшон Җё Санвар лашон фамачи. Яндин фамани, ни хан дон садини. *78.2.28* | Ни нэзу фамачи. *78.2.28*
фамади 耍马的？ *n* circus
фан 繁 *compl* profusely (of blooming) | --цымыйхуар җын кэ фанди сыхур-- *80.6.20* | Жын ду фэди хуар кэди тэ җүн, тэ фанли бу җючон. *80.3.4* | --цымыйхуар лян динщёнхуар, визыхуар лян данлинди, кэди фандихын. || XA ‘of fruit’
фан 翻 *v* turn (an age)? | Буҗыдоди жынму донсы тади суйфу фан чишыли. *80.7.11*
фан 翻 *v* translate | Шыншынди җыдо хырхыз, татар, уйгўр, җунгуй лян вурус йүянди Ясыр Шывазы ба бушоди данлин минзў дэбёмуди сывын лян зуэпин андо хуэйзў хуашонли. *77.9.6* —*See* фанйи
фан 贩 *v* to hawk | Нэтян шонву Анна Сергеевна до гэшонса, фан гуади линҗү мэюди. —*See* фанзы
фан 翻 *v* cross over | Люҗир, ни җиха, ви хуэ жын, ви чы бодўзы, заму фанли дуэшо савэ, золи дуэшо нан,-- *79.7.3*
фан 翻 *v* turned the other way round | Шонтуди лёнгэ нюзы мэ куди йимяр, линзы фанди, дёлалищер. *79.6.8* | Фатмэ чуанди хи чүнзы дэ җўёр, фын хансарди линлир фаншонлэдини. *80.6.3*
фан 1 翻 *v* turn, get up | фанди, фантуэ, фанчелэ | Чўчичянни мын гэзырди щёнлиха, ба Баги җинчелэ, йигэ җонзы фанчелэ, зуэхали. *81.7.29* | Таму эрви дэ фади йисыр, йисыр на мущян фан гуазырдини. *81.10.16*
фан 1 拴 *v* tie up (a horse) | Вэ җинган подичи, ба пын диха фанди тади ма лади лэли. *78.10.31* | Ба ма фанха, вэму җинчиди сыхур, җёнтонни жын ду зуэ мандини. *78.10.31*
фан 2 反 *v* rebel, revolt | --лохуэйхуэй фанни, чи бодунни. | Дўмучёрди лохуэйхуэй пинҗэ Бый Җынщүди линдо фанчелэли. —*See* фанлуан
фан 3 涮 *v* rinse | — Ёндагэ цуэди йизы щищи-щёнщёнди ба шу щили, зуй фанли, шонли конли. *81.2.10* | Люҗингуй җинган ба йишон чуаншон, ба сынте хў тишон, чўчи, ба зуй фанли, лян щили, монли-монхуонди да йүанзыни чўчили.
фан 3 饭 *n* noodles
фан 3 犯 *n* commit a crime —*See* фан зуй
фан жёнзы 贩□子 *vo* drug pusher | Таму җунҗянни хан ю фан жёнзы, контрабандисты лян чу япян-янди жынму. —*See* жёнзы
фан зуй 犯罪 *vo* commit a crime
фан чон *vo* | Кэсы жызы фанли чонли җеҗе та ба Сережа лян Анисимовна быйгуэли. *82.2.2*
фан шын 翻身 *vo* turn over (in bed); repent | Гуэли хошо гунфу, фибуҗуэ, зы фан шындини. | Гуэлэ, гуэчи вэ зы фан шындини. *78.7.7* | --нэхур жын сунҗинни,

манмар зу фанбуче шынли, фандуйкэ дажун гуйжүли,-- *81.10.30* | --Лён Санбый бинжын йүэщин жўнли, бу чы бу хэ, е фибужуэ, фан шын будин. *7.137* —*See* бэщян
фангўлўзы 翻骨碌子 *vo* turn around in bed | --хили зу фангўлўзуни, фибужуэ.
фандуй 23 反对 *v* oppose, break (the law) | --нэхур жын сунжинни, манмар зу фанбуче шынли, фандуйкэ дажун гуйжүли,-- *81.10.30*
фанжё 翻教? *vo* give up faith | Йигэ мэмин кэ шонли шайтанди донли. Фанжёчили. Дон кафырчили. | Зу чо жыму, на йишон хунди, жё мэмин ду фанжёдини. | Ни фанли жёли. | Жыхур цыдёли, жыхур та фанли жёли. | Фэсы нян фу фанжёни.
фанжин 33 犯禁 *attr* criminal | Зў хуэчи, мэ хуэ. Биди жё жын зў фанжин хуэдини. *75.12.23* —*See* фанхуэ
фанжуан 12 翻转 *v/n* overturn, change | Жысы хуэйзўди шэхуэй вончян фажонди зыжан фанжуан шысыди лўфу. *77.2.15* | --зэ Россия но гэмин, фанжуанли шысыли. *82.2.26* | --кэсы сый жыдо эржынди щинэ, йичонди хуанщи, фан жуанчын юцу ю шонщинни. *7.136* | Кэсы жыгэ щёнжуон хан ю йизун да сычин, ба йүхади фанжуан, щёнжуон гэбянлиди фонмян – мэ фэди--
фанжян 翻检 *v* check? | --ба лёли банщяди трактор фанжянди дажуэли. —*See* шыфан
фанзан 反站? *v* oppose? | --жысы ги ён нүзыди жын йилю ха лўдини, тёсуэ жё нүзы фанзан нёнлозыни. *79.7.17*
фанзы 31 贩子 profiteer | --лёншы фанзы ду зэ золи нанди жыншон щинли куйли. *77.2.18* | жын фанзы | --нан фагуанди фынфу хан нын да жанди жўфоншон вончў жўйи -- бу зўхуэди дэ дон фанзыди жын —*See* фан
фанйи 11 翻译 *n* translation | Да тади фанйишон хуэйзўди нянжяму жыли вурус, хырхыз, хазах, узбек, татар, уйгур минжынди гуонйин лян жынли-дэдоли. —*See* фан
фанлён 31 饭量 *n* appetite | Шаян йитян би йитян мэ фанлёнли, бу хохор чыли,--
фанлир-дёмянди 翻里调面 *adv* meticulously | Дищүн лёнгэр фанлир-дёмянди ба фу ду канли, йүан гэдо зыжиди вэршонли. | Ба йигэ хун еер нашон, фалир-дёмянди кангу. || LZ ‘as if arranging material carefully to make clothes’
фанлон 13 翻浪 *v* billow | Жинту Ёндагэ челэ, фонни жэтынтырди, хуэлушонди кэфи гунди, фанлонни. *81.2.13* —*See* йи
фанлонлонди 翻浪浪的? gushing, foaming? | --ба бригадир жуачў зу педо фанлонлонди физазы литули. *91.12.5*
фанлуан 返乱·翻乱 *v* repair? | Ба фермашонди йиче жичи та ду хуэй фанлуан, бу дуйли хан шыдуэни. || XA turn something over and over, XN rummage, repair
фанлуан 23 反乱 *n* disorder, disturbance
фанлян 翻脸 *v* fall out, turn hostile | Дан ги ни фэ, вэ бу нэ та, нэ зусы ги зыжиди щинэ фанлянди хуа. | --манмар тўзы ба та фанляндо жун жуонжяди хуэшон. || XA
фанлян 31 □镰 *n* scythe | --дундо жынзы гынчян ба задо банлонниди фанлян нашон-- *88.8.11* | Вы ги заму ба фанлян зайихарчи, – дэ фэди ложэ чўчили. *79.1.12* | — фэли, ложэ на мэшы ба фанлян данли лёнха, ёзы гуха ба жүэ дихади цо датуэли. *79.1.12* —*See* санлян
фаннан 31 犯难 *adj* inconvenient, troublesome | Жяни дан йүнкэ сали бу фаннан, суйбяр зу налэли. *78.9.5* | Суйжан хили жё фичи фаннан еба, кэсы таму ба норма зун фуйү ванчындини.
фанпан 21 反叛 *n* a rebel | Тэпин Тянгуйди фанпанму | Тасы фанпан, мэ щюди да бёнкизы, ба та ё яхани.
фанто *v* search | Вава, дажын ба жувир фантоли — мэ зожуэ. *4.18* | Фантоли, мэ зожуэ. *4.10*
фантын | Ба фантын мэмэди хуэ би дажунди хуэ канди шон.
фантын 11 翻腾 *v* to seeth, toss and turn | --ттарди жыще чүзы е жё вэди щин дунни. Фантынни.
фантянгун 翻天棍？？？ *n* baton, quarter-staff?? | Канниса… йигэ хунту-жонлянди дагэзы жын зэ йидуй фуфузы гынчян тондини. Вангар до гынчян йиба ба нэгэ фантянгун лачелэ фэди:-- *81.7.21* | Вугэ солдат ба фантянгун жёдэги яйили.
фанфанзы 翻翻子？？？ *adv* wrong way round | Нимуди жяхўни ба сычин фанфанзы ганхали, ба зэчянжын да колхоз чўдёли.

фанфар 翻翻儿？？？ *adv* wrong way round | Ю ву суйдигэ ятур, тушон боди да хун зажуэр(!-жүэр), ба лёнгэ хэхэр фанфар чуандини. *78.12.26*
фанфарди *compl* loudly, enthusiastically??? | Йихуэй фади фанфарди Валерка пожинлэ, зулян шыли йижинди йиён,-- *82.2.2*
фанфарди 繁繁儿地 *compl* profusely (of blooming) | --лян йидуэ щян хуар йиён, зущён хан кэ фандини. Зусы кэди фанфарди.
фанхуэ 贩货 *vo* smuggle? | Йигэ нэканди нонозы канди тэ щянняндихын, зу йинви нэгэ фанхуэди жынму ба та зўчын цон хуэди нанцон вэзыли. *82.12.1* | Ба жыгэ вэзы гуон жёже лёнхани фанхуэди жынму жыдони. *82.12.1* —*See* фанжин
фанчон 31 泛常 *adv* always | До нишон тянтон мын фанчон кэдини. | --кэсы Зўхар фанчон вули вэди щиннили. | Гуонйин бу жё ни зэ йитуар зан, фанчон жё щиндунни. | Та ги зыжиди хуа фанчон зуэ журни. | Жыхур та фанчон зэ хуэшон ви хо чынгун жынжандини. | --вэ да суйсур мэ чэгуэ хуон, фанчон фэди шыхуа. —*See* зун || YC
фапэ 发派 *v* appoint | Хуоншон ба щёхуэр фапэли гуан,-- —*See* цэпэ
фарщи 23 *n* Persian (language) || Persian [farsi]
фасын 12 发生 *v* be borne | Бупа вэсы Гэмин зычян сын-ёнхади еба, кэсы ба зыжи вэ суандисы лян Вида Шыйүэ йитун фасынчўлэди жын, лян та йитунсуй. | Ду жыдони, жыгэ да щёнжуонсы 1878 няншон фасынчўлэди. | --фасынли Хазахстан Коммунист партия-- —*See* йү
фататади 1211 乏塌塌的 *adv* exhausted | Зулян ба луэхар дюдёлиди йиён, Харсан фататади дунха, ба лёнгэ шу жўдо яцагўшон, дэдэр дуйчў фи вонхали. *79.10.2* | Щёнли эрзыди Жюжюзы фататади, зулян йитан ни йиён, куадо кон-янзышон нянпизы талади, сылёнхали. *81.7.7* | Хушон туй тынди, щинни ножынди чылищер, хэлищер, фататади фихали. | Фататади жинли йүанзы-- || LZ; XN 乏塌塌儿的
фафазы 刷刷子 *n* brush | Вужин пузыни мэю щиланди йизы, мэю щияди фафазы, мэю ючи.
фафар 刷刷儿 *n* brush | --зущён жимо фафар зэ тади ляншон судини. *88.11.7*
фафарди 乏乏儿的 *compl* tired, to exhaustion | Поди фафарди, жё тэён ба лян сэди хунпупурди Бэхар, гощинди ги мама дуан хуарди сыхур,-- *80.6.20*
фафи 12 发水 *n* flood || W
фафу 13 罚□ *n* fine | Чин ни чў йигэ тезыди фафу! *77.6.24* | Ди эр хуэй ни зу ё то фафуни! *77.6.24*
фацэ 发财 *vo* get rich | Зыху гилигэ жингонзуан, фэди: – Жыхур чи, жыгэ зуан жё ни фацэни.
фачи 法器？？？ *n* charm, spell | Тинжян Шалагур фижуэли, зу ганжин нянли йижынзы фачи, жё Шалагур щинфу тасы Тўшэр. | Кэсы нянхади фачи ба Шалагур начўли, йинцы жыгэшон шынсани та хан мэ минбый. | Шалагур конли хэли йи хўлўпёзы лёнфи, ба нянхади фачи ги цанли, та цэ минбыйли, жыбусы тади Лолор. | Даже мэ нянхуан, ба чыди ганжин дуандо жуэзышон та кэ нянли щезы фачи,-- —*See* ще фа
фачи 13 乏气 *n* exhaustion | Тади зушу, лянмяншон ду дэли фачили. *79.10.2* | Жэр вэ цэ ба фачи жүэлэли.
фачо 发潮 *v* to make someone vomit | Фачокэли. *1.126* || XA, LZ
фачян 耍钱 *vo* to gamble | Ложингуй кэ хали чонхуэли, кэ фали чянли. | Жын ду ба ни жёди фачянгуй, фачянгўлўзы. *79.7.3* | Нандыйли, да-я, ниди фачян би замуди жящя ду гуйжунма? *79.7.3* | Жыще няндэ литуди саншы нян вэ фали чянли. *79.7.3*
фачян 罚钱 *vo* to fine | Ги жымужяди жын нан щён советди исполком динхади дян, вэму фачян, сы вонфадини. | Ба таму дансы жуачў, гуанжя ги таму фа чянни, жён зуйни.
фачянгуй 耍钱鬼 *n* gambler | Жын ду ба ни жёди фачянгуй, фачянгўлўзы. *79.7.3*
фачянгўлўзы 21112 耍钱咕碌子 *n* gambler | — Жын ду ба ни жёди фачянки, фачянгўлўзы. *79.7.3* —*See* фачянки, гўлўзы
фачянки 耍钱客 *n* gambler | — Жын ду ба ни жёди фачянки, фачянгўлўзы. *79.7.3*
фашизм *n* fascism
фашу 21 耍手 *n* games | …ги Олимпиадади

ди XXII фашу ба хуәян дянҗуәли. | --Олимпиадади фашу--
фащё 23 耍笑 *v* make jokes | Ни дансы зэ фащё, вә кўни. || YC; W 刷苕
фащүн 耍熊 *vo* to tame a bear | Вонгуй дэ Ланчын далигы җяҗи, ба Маян мэги фащүнди жынли. *8.42–3* —*See* фа йин, фамади
фаян-дўҗу 发言赌咒 swear | Да на йихуэй гуэлэ, гўнён фаян-дўҗуди зэ бу ющинди фэхуали, зэ бу фа пичили.
ферзуэ —*See* фэрзуэ
ферма *n* farm | Фэлэ-җёнчи, Ясыр чўгуэ зў даҗун хуэ та хансы ён фермашонди партия группади фуҗи. *79.7.6* || Russian
фэ 说 *v* say, tell | Муса, на пэфан шын ба җыщер хуа фэли. | Фэсы фэни, җы йидур пин шызэ җүндихын. | — Җинхур җочў вэ шыщёди фэли. | Сый ги ни фэ, мергэ ама лэни. | Мама ги та фэ еба, фэбуҗинчи | Фэсы фэни тади сыюр тэ бу ходихын. | Вэ ги Хиҗер дада ба вэму лёнгэрди вонщён ду фэги, та ба вэ җёлигэ цохуазы. *77.7.19* | Та ги вэ ба ниди зуэхуэди вэр фэгили. | Шукур та мэ жынчў, ба щинниди җыгэ нанцон бин ги Закир фэгили, зыху Закир кэ фэги Насибаханли. | Нука, җинган ги вэ фэги! | Фэ нянчинчи, би вэ е бу нянчин. *81.3.17* | Вэму фэхади нянванли йидани туанйүанни. | Йинцысы Минэ нёнён фэгуэ ни щён ги зыҗи җё йигэ мозыни. | До ее гынчян, та зу фэли җён җянли саду хуали. | Вэ фэди са? | Нэтян мам фэ эрзыдини. | Суйжан чўгуэ «батрак», вэ йи җү хуа ду бу дун еба, кэсы та кын ти минзыди йимяр, вэ зу җыдо та фэ вэдини.
фэбушон 说不上 *v* cannot say
фэгэ stutter? | --вэ дан кў, тинли зущён хи е кўди фэгэдини:-- | --кан зуэ йүди вэ да лян аҗердини. Хуэйлэ, зуэдо фонзыни, ни кэ фэгэди, зу кўчили. —*See* җеҗе-кэкэди
фэги 说给 tell, tell off | Янгэзы шын донмян ба Зўхар мэ фулуэ еба, кэсы ба та фэгили йидун. *1.117* —*See* фэ
фэгуан 说管? control, own | Манчин гўлуанди вонха няли луй-лиди бодунли, ба Щинҗён фэгуанбучўли. *78.8.7* | Лун фэгуан фидини, та нын җё щя йү, хуэйҗэсы җё тян хан, нын җё жын дэ тугў хэ бин, нэвэ. *82.3.19* | Гуон гуйҗя фэгуанди фугуйсы-- | Җўщиди кабинет литуди чёншон гуади щёнсовет фэгуанди дилитў. | Фэгуан пузыди Раиса Михаиловна Нарядчикова ги җинтян җы йибанзы жын шончян зули хуэди йимяр доли щели. | --ба та Нормандияди герцог фэгуандилэ.
фэгуанди 说惯的 *attr* usually say
фэе 12 芍药 Chinese peony (Paeonia lactiflora) | Мынмынди Камал ги вэди шуни вули йидуэ фэе. Зусы фэе. Җя фэе. Җён кэ фанди фэе. | Җыгэ цуйшон җуонди фыннуннурди йидуэ фэе лян нюли зуйзурди фэе гўдўр. *82.3.19* —*See* модан || Derounding —*See* җун-ян
фэехуар 芍药花儿 *n* peony flower | Чёншон гуади Фатур зыҗи хуахади фэехуар. *78.2.28*
фэҗязы 说家子 *n* speaker? | Вэму щёнҗуонни да хуагунди жын е нын зоха. Чонҗязы е юни, фэҗязы е юни. *80.1.22*
фэзы 12 勺子 *n* spoon —*See* фэфэр
фэлэ-җёнчи 说来讲去 *adv* as a matter of fact? | Фэлэ-җёнчи, Ясыр чўгуэ зў даҗун хуэ та хансы ён фермашонди партия группади фуҗи.
фэрзуэ | Нүвазы йидан фэрзуэ, йисын шыэр, зу ё ги та җёхуан эманэтини. —*See* фэрзуэ
фэрмани | — Ни тин, вэди ва, са сы дусы хўдади диндуэ, ду зэ фэрманишонни. | Гуонсы ба җехун, пыйфонди сычин мэ зэ даха дуйдуйзышонди, йиҗур зэ фэрманишон е ду җыдони. *81.5.15* | --фэли, --ба тамуди фэрмани бэ вон ланни цыйли хуали. *91.1.17* —*See* фэрмани
фэсы 说是 that, say that | --җёнли хуади жынму ду тиди фэсы ба җуонҗя сыхуршон на хо чынгун җуншонли. *77.7.22* | Ниму щинҗин зуэли хуэй фэсы, да щин нян дашон вондёни ла фили, җё суйсур, гуэ сыли. | Бу дуэди жызы зычян вэ щеди фэсы нён-лозы ба та щён ги жынни. | Хан фэсы: юли кўли, яндин ю тянли. | — Ни дан бу җыдоли, ба Ягўр ги вэ ханги, — Сундики дэ вон коншон хан мэ шыдёди җуэзы гынчян види фэсы. | Шонлёнлихар, таму ба мовар мэ ду, фэсы ди эртян ганзо нади йүанйүанди мэдёчини. | Та щеди фэсы лян йигэ щёхуэр җехунни. *1.77* —*See* җыдосы

фәфәр 12 勺勺儿 *n* spoon | Вә ба та дә вонди да дедезыни нали йи куәр тон, тёдо цаванни, лян фәфәр ҹётуәли.
фәфуди 111 说书的 *n* storyteller
фәфужын 说书人 *n* storyteller | Дан ба мый йигә хуәйзўди фәфужынди репертуар щищүәли, ҹәр бодисы кучуан вынщүәди йиче жанр: гўҹир, чүзы, шынхуа, кугәр, кулюр дә цәхуар. *77.3.22* || The stories mentioned in the text: Сангуй, Щиюҹи, Тонсын чү ҹин, Фихўҹуан, Вусун да хў.
фәхуә 11 说合·说和 *v* reconcile, conciliate
фәцы 说辞 *n* excuse, pretext | дуә понжынди диҹеди ҹунёди фәцы | Нан моҹямуди ҹыгә фәцы дан ганчи-- *78.8.15* | Тинли бындиди минжынмуди фәцыли, ҹысы нансуанха щюгә мёди чонзы.
фәшу 说手 *n* expression, statement | Билүн, нан щёнсовет ҹўщиди бонбан Будә Малодиди фәшу,--
фәшу 12 佛手 *n* Buddha's Hand, Buddha's Hand citron, or Fingered citron (Citrus medica var. sarcodactylus)
фи 费? sacrifice, waste | Вәму ду минбыйли, ҹысы мама, ви хўшан зыҹиди эрәрзы, ба мин фишонли. *77.4.19*
фи 1 飞 *v* fly, hurry | фигу, фидё, фидёли, фиди, фидини, фихалә, фичелә, фишон | Ба ҹуон бо лян журналди кудә туәдо машон, Иман ҹочў почта фитуәли.
фи 1 肥 *adj* fat (of animals) | Ҹы лёнзун да сышон Ни ги вәму хан ё зә йигә фи ённи. —*See* бё
фи 2 水 *n* water | фиди
фи 2 水 *m* watering | ҹё эрфи | ту фи —*See* эрфи
фи 3 睡 *v* sleep | Тинҹян Хуасыфу фидо районди бинйүаннили, чуан бый бусар, дә хуа динморди жын суәсуә-будуан вон районшон кә дезы, кә ванди сунтуә чыдили. *86.4.8* | Хуасыфу бинйүанни фили йигә йүә. *86.4.8* | фибуҹуә, фиди, фидо, фиҹуәди, фиҹуәли, фини, фиха, фихали, фичи | Фан чыба суй Мусар зу фидо дададди хуәйнили. | Эдир фиди ҹуәҹуәрди. *80.6.20* | Йиҹё фидо Рыбачхе. | «Ни фихолимә, кижын?» | --мынмынди бинхали, ба физы лёнли, зә бинйүанни фидини. *79.11.3*
фи 3 税 *n* tax | Нан ҹинвын ги тан фидини. | --чўгуә ҹыгә юсы, мәсыди ҹё таму чў заёнди фидини, луйҹун ҹёнзы. —*See* фичян
фи гункў 费攻苦 *vo* work
фиба 23 水坝 dam, weir, pond, dike | Лян факуәзы ҹынҹынди дебандо хийинзы халә цэ ба ладёди фиба зачўли. *87.5.1* | Дищүн лёнгәр ба ёли мачёзы, зали фибади сычин фәли йиҹынзы. *87.5.1* | Ди әртянди ганзор йизор таму толи йигуазы чә щян доли Норус гуни ба фиба вакәли. *87.6.9* | Дыйли Ленин орденди сыхо бригадади линшу Фулосы лян дозы хонни ю да ҹин-янди Малову ба Бәкәрди додо тянзы нәчир ҹуанди канли,-- | — Бәкәр дә вон хони дў фи бади фәди. —*See* ба, лоба
фибэ 22 水〔土 // 拜〕 *n* dam, dike | — Ниму щёнда ба фибэ мә канма? *87.4.24* —*See* бэ, фиба
фибябяди 2111 水□□的 *adj* watery | Саншы ҹи няншон вәмуди хонзыни ю йигә лоханлә. Тади нянҹин бу хо, сыҹи фибябяди, кәсы лохан нянчинди сыхур нянхадищер ҹиндини. *77.4.8* —*See* фипяпяди, филинлирди, фихахарди
фигон 21 水缸 *n* vat || W, XA, LZ
фигонзы 211 水缸子 *n* bucket
фигу 水沟 *n* ditch | Ҹәр вәму зуди йүан, лощящян гуали дозыди Хунтай фигу ду шындо вәмуди хутули. *82.4.9* —*See* чүгу
фигуан 21 水罐? ? ? *n* tank
фигуәйү 331 睡过于 *v-res* oversleep —*See* гуәйү
фигура *n* **1** chess piece | Ҹыгәди зыху ба вәди вугә фигура йиха ладёли, ба ҹён (шах) ду мә шын. *80.4.4* **2** figure | Зуәр вә лян старшый сержант ҹёнли ҹынҹынди лёнгә сышын, та нин ҹёнди фәсы канкә нүжынли, бу кан муёр, ё кан фигурани. *79.8.3*
фидунзы 水□子 *n* tap, faucet? —*See* дунзы
фиҹё 睡觉 *vo* sleep | Йиҹё фидо Рыбачхе. *5.25*
фиҹёзы 221 水饺子 *n* dumpling, ravioli —*See* бяншы
фиҹи 飞机 *n* aeroplane —*See* фынчуан || Recent loan
фиҹир | Дазо доли фонфонзышонди ҹигә чәхў дуйчў лян фиҹир йиёнди нүжынму

вонди йигәр ги йигәр дыйдо фә садини. *78.9.1*
фижичон 飞机场 *n* airfield, airport
физазы 23(?) 水闸子 *n* dam, sluice | --ба бригадир җуачў зу педо фанлонлонди физазы литули. *91.12.5*
физан 水站? *n* harbour | --шыҗешон дин дади, дин ходи «Титаник» чуан да англияди Саугемптон физаншон чили шын,--
физы 肺子 *n* lungs | Зу лян лузыниди жәчи йиён, щидо кәлонни физы ду тынли. | --мынмынди бинхали, ба физы лёнли, зэ бинйүанни фидини. | Донща җёбучын, хан ю щифынни. Ба ён нын лёндо физыни.
фийин 21 水银 *n* mercury
фику 水口 *n* water hole, dugout | Таму ту йигэ зу пули фикули. | --ба таму чинди йитун вонче дали фикули, лёнҗязы да йигэ куни нали фили. —*See* ку
фикузы 水口子 *n* a drain through a bund or levée on a paddy field, paddy sprout?, weir | На йигэ фикузы дансы дали вон суйни бяйиха, на йигэди дансы суйлöи, фи тонди манли, вон дани вайиха, кэ зу лэ-чи җуанчили. *87.1.9* | Зыху доли дини ба туй фиди тянзыниди фикузы вади дададди, тянзыниди фи вон хифи гуни тонтуэли. *87.6.9*
филё 肥料 fertilizer | Та ба жо хун чўчирди жын канҗян ба са филёди аппарат сышонли,-- *81.5.12*
фили unless??? | --фэдисы та хэди щёнсырбин, филили Гуйхуа лэ кан, сыса йүэлё чышон будый хо.
фили 22 水礼 wedding present (drink or food) | — Вэсы мэщин хэ җыгэ филиди жын, шонли ниди донли. *75.12.9* | Хэли любян фили. | --ва җондо шылюшонли, заму зэ кан, йиншанллахў вэ ги ни хан сун йифынзы филини. *79.7.10* | Ниму щинҗин зуэли хуэй фэсы, да щин нян дашон вондёни ла фили, җё суйсур, гуэ сыли. *78.2.7* | Ба фили хунди җё хэшон, нэзу хў пэтуэли: лигуй, телевизор, бинщён, чинчи лу, буфет… | Вэму мэбуче фили, нимуди щинни бэ щён сали. | Нянсы хэхали лён җязы фили. | Ви тади щянхуа Шэбазыҗя щүэхур ба фили туйдё. | Билүн, щеди фэсы Эрдэх щёнҗунни до вуҗин хан хэ фили, на ган лидини. Җы йифонмян гынгў йилэ, чўҗякэ нүрли мэ ё филиди. —*See* ганли || Rimsky-Korsakoff Dyer 1991: 61 Cunwazi gives tones 12; Shinlo 1965:40 || LZ; Hai Feng 2003 随礼 12 —*See* тянщён
фили 23 *n* mirab, official in charge of watering —*See* филин, мираб
филин 水领 *n* mirab, official in charge of watering —*See* фили || Cunvazo 1956:60
филинлирди 水淋淋的 | Филинлирди нюнянҗин фипуто, зулян йүшы дудур йиён, зэ йүанзыниди җяшон дёдини. dripping with water, succulent | фибябяди, фипяпяди
филон 水浪 *n* wave
филянхуа 212 水莲花 *n* water-lily —*See* лянхуа
фимэ 23 水磨 *n* watermill | --җытар чусанфиди хэяншон ю тади чишы эр пан фимуэни. *8.63*
фимын 31 睡梦 *n* dream | Хо, ба җыгэ фимын зэ дуэ зўйидярса! *81.9.22* | Фимындини зущён вэ ада хуэйлэли,--
финанзы 211 水鞍子 *n* saddle (to keep up shafts) || W
финё 12 飞鸟 *n* bird | Җы йигу фи до Чүй чуандошон зулян щемый йиён, ги цомё лян финё гили щихуан шуфули. *79.10.2* —*See* фичин
Финляндия *n* Finland
финю 21 水牛 *n* buffalo; diving beetle (Dytiscus)
фипир 水皮儿 *n* the surface of the water | — Бегмалы фэли, ба доди тянзыниди фипиршон пёди люйинйирди дозы еер нали җигэ щищир канли. *87.6.9*
фипор 水疱儿 *n* bubble | Мынмын чили хи фынли Фанче филон, Гуатар фипор бедёли Данзы йиён.
фипуто 212 水葡萄 *n* grape | Йүанзыниди фипуто җуазы е дали, ба тэёнди гуон е җэдёли, туанйүарди хуар кэди йинчынчырди. | Филинлирди нюнянҗин фипуто, зулян йүшы дудур йиён, зэ йүанзыниди җяшон дёдини.
фипяпяди 2111 水□□的 watery —*See* фибябяди, филинлирди
фита 21 水獭 *n* otter | Тушон дэди фита мозы.
фитонзы 212 水堂子 *n* baths || XN 水塘

'bathhouse for Muslim women'
фиту 22(!) 水头 *n* head of a watercourse | Йихуэй та гыншон фиту чиса ба вончў тон фиди вәр лян шу поди, на тещян вади ба чүаннян зожуэли.
фитў 睡土？？？ *v* to be laid to rest? | Жыхур Манар е зэ Калинин областди диҗешон фи тўдини… | Зэхалэ, йүли са сы, дедо ту, хан ё зэ җәр фи тўлэни. | Зэ җәр, зэ ни е лян тэеди фын гынчян ви фи тўни. *81.12.20*
фитў 21 水土 *n* climate | Кәсы кэчурди фитў зущён бу суйхў Тэшывади гончён, лихуа ха диди сыхур, тади дўзы зу тынкэли. *91.12.26*
фитян 水田 *n* paddy | --таму дади социализм пинпин да мый йигэ гектар фитян дини дуэ дый җингўди мыйзыни. *80.5.30* | Мый йикузы жыншон цэ пэди 2—3 деще фитян ди.
фифан 非凡 *adj* unusual | Ванжан ба Фуди вончў фонбудый, тасы фифан жын. | Ни тэ фифан, хан мяншан, Хуэй щинэ, хан хуэй кичян. *88.9.22*
фихахарди 水□□的 moist, damp | Жуэзыди жунщинни гэдигэ хуа пин литу пёди фихахарди лан малянщин лян хуон гуангуар. | Вә зу җиди тянчи фихахарди, зыгэмуди щяни. —*See* фибябяди
фихо 21 水壕 *n* ditch, gutter
фихўдў 睡糊涂 *adv* half-asleep | Вә цэсы фихўдў да коншон гунхалэли.
фицо 21 水槽 *n* trough —*See* но, луцо
фицоцор 水槽槽儿 *n* trough | Доли җинҗир гынчян та ба фицоцор на банбанзы цачў, җё сунзы долищер фи. *4.12* —*See* цо
фичизы 231 水□子 *n* water, liquid, succulence | Йичеди зычян лиму фуди еершон кын чўлэ жанжарди, тян фичизы. *91.1.17* —*See* -чизы
фичин 11 飞禽 *n* bird | — фэли командир щелигэ щин, бондо гэзыди бонзы диха, ба фичин фонкэ ханли җи шын:-- —*See* финё, ячё-лова
фичончун 水长虫 *n* water snake, salamander? | Лян фичончунма, лэгуазы йиён, о?! *79.1.12*
фичуан 水船 *n* boat | Ни да фичуаншон вон Москва хэни мэ тёма? —*See* вихўзы
фичүан 21 水泉 *n* source, water hole
фичян 31 税钱 *n* duty, customs | Сыхуршон ги хуоншон ба фичян мэ надо мыншонди чүн жын щёнда хома? | Ви ги Йингуй, Мигуй лян Фагуй хуанҗон манчинди җынфу 1854 няншон ги чүан гуйниди минжын танли жун фичянли. *77.11.22* | Йинви җё лохуэйхуэй дуэ чў фичян хуоншон сынли йиҗи чўли фалин җё хуэйзў жын ён җўни, чы җўжуни. *77.11.22*
фишу 飞手 *n* flight | Ба фишу на да чынгун шули курли. —*See* -шу
фишу 22 水手 *n* sailor
фишышу 睡尸首 *v* sleep like a log | Канди Хэмэ фишышули, Шаян чёчёр да фонни чўчили. —*See* шышу
фищин 费心 *v/adv* have a lot of trouble to | Жысы та лян лёнгэ ю жин-янди звено линшу тинсы-тусы дали пинпинди луәҗүэ, йищя литу мэ сунҗин, фищин зўли хуэди җегуэ. *81.11.3* | Дада фищин ги эрзы җёли фу фиди чёдоли.
фищин 32 睡醒 *v* to wake up | фищинди
фищүэ 水雪？ *n* sleet | Щяди фищүэ. | Жынҗынди щяли йиванщи еба, кәсы щүэ зун мэ луэха. Йинцысы щяди фищүэ. —*See* шүэ
фищю 23 水锈 *n* scale, incrustation —*See* ящю
фияндэ 213 水烟袋 *n* hookah, water pipe || XA, W
флот *n* raft
фон 霜 *n* frost | Жи чон фон е луэгуэли *76.10.26* | --тушон луэли йицын фонди ло мама. —*See* фонфи, фончизы
фон 1 房 *n* room, house | фонли, фонни, фоншон
фон 1 双 both, two, double
фон 1 妨 *v* avoid (illness), take precautions | Йинцысы зончур йищятян цонйин дуэ, да җыгэшон ё фон заён бинни. *79.5.29* | Щянчян вәму е мэ дантў, йүанйинсы ба җыгэ сычин е фонхадини. Те боббобзы, зэ нюди дозы ду юни. *90.11.29* | Да вынбин нын фонхама? | Ба вынбин фондищер. | Гуонсы ни фондищер, бэ лёхачи, та литу ю нэчинни,-- | Наму нан медицинади лўфу за ё фон җыгэ бинни. | Юди жын фэсы, вынбинсы бу фонсыди, дэ зўхуэди ба җыгэ бин зу мяншон гуэли. |

Җинҗир ба бин дан бу кан, фонгуэ, нэхур ба ло бин е зу дэчелэли, ба бин е зу вонхони нан канли. | Мэ фончў, җүэ йи хуа, дедо лобанили. | Ңэлойин мэ фонди йимяр, җё Пипа җинди, фидёли. | Щянчян вэму е мэ дантў, йүанйинсы ба җыгэ сычин е фонхадини. —*See* фонби, фонгў, мэфончў, фон сы, фон хуон

фон 2 纺 *v* spin

фон 3 放 *v* **1** let go, shoot | — Мария нённён, тасы вэди гэгэ, да щёнҗуонни лэ, чин ни фонҗинчи бу дуйма. | Лян җыгэ йитун җанхади, хуэйҗэсы хўзонди цэлё дозэзы бу фон чисый. *81.11.20* | --фон чочи-- | Җымы дадарму, ю дуэшо жуниса, вэ ба та фонкэ җё вон дани җончи. | Цэхуэ җын дадо жанзыни, тади бонгэрни йигэ давиди фонли йичён. **2** lay (the table) | Фаяр җинган ба җуэзы фоншон, куэзы цэ цэдер, юлазы ду гэдо җуэзышон-- **3** make (bigger etc.) | Фэ хуа ё фондадищерни. | Җыхур пинди зыҗиди бынсы ни ба лў җянха, зыху да җыгэ лўшон данзы фон да вончян, ё шыканни. *1.61* **4** to herd | Нянчин фоннюва Харсан зэ җэр фонли җызу сан нянди нювазыли. *79.10.2*

фон ёзы 放□子 *vo* let escape | Нўсыр гуон манйүанди җеҗели, виса ба нүзы мэ канхо, фонли ёзыли.

фон җон 放帐 *vo* give a loan, practise usury

фон жя 放假 *vo* have a holiday

фон ни 房泥? a layer of clay on the roof | Лю-Дакуй Люҗингуйди җигэ йүэ мэ зэ чонхуэни чи, та ги жын ланди нянли мили, зали юли, шонли фон нили, ёнхуэли җяли *79.7.3* || LZ

фон пи 放屁 *vo* nonsense | — Нэ дусы фон пиди хуа,--

фон сы 妨事 *vo* be a problem, hamper | Җэр заму ба хуэйзў жынди лощянщян куйчын щүэви гэбянйиха, е бу фон сыба? —*See* фон

фон хуон 防荒 *vo* provide against famine, catastrophe | Юди щёнҗуонни нанжынму хэпа дуйту зота ба гэжынди ло мама, дада пэе лян вава ду шудо сыни, фонли хуонли. *80.7.18* | --ди сангэ щёфэди йинщүнсы Идэр, ба танни фонли хуонди жын та ду зожуэли.

фонби 防备 *v* take precautions | Тян ган ва фи чү: Фонби лэ бо йү.

фонбошу 132 双抱手 *adv* two-handedly, with two hands

фонбян 11 方便 *adj* comfortable | Ни кан дуэ фонбян! | --җытарди цочон е фуҗү, фон сынлинчи е фонбян.

фонвын 访问 *n* visit | Нянсы зэ Оригон штатди Удборан чынпуди бонгэрни җўди лёнгэ вурус жын фонвынли СССРли.

фонганзы | Кэсы до вэму, лёнбынзы, фонганзыди вамушон җысы я чонди банҗер лў.

фонгор 双羔儿 *n* twin lambs | Санбый да ён щяли вубый ёнгозы. Суанхалэ, дуэйибанзы щяди фонгор. *1.13*

фонгў 妨顾 *v* prevent, be on alert | фонгўчў 121 | Да җыгэшон хэ вынбинди жынму яндин ё фонгўни, фэхуа, дакэ пынтили ба зуй ё дўчўни. | Җэрди медицина зуэгунжынму ви фонгў җыгэ бин ги вавади бизыни зозор зу ба йүэ дяншонли. *80.3.18* | Таму шонлёнха бу фиҗё ё фонгўди кандищёрни(!). | — на җянди йинцышон, вэ фонгўли лўшонди сычинли. | Дансы дэчў йигэ чунчурма, хуэйҗэсы чүшан, зу луэдо чёнтушон, зущёнсы фонгў сади йиён, дуйчў җуви вон йиҗынзы, кэ зу фишон зудёли. *82.9.14* —*See* фон, фонби || XA

фондинзы 121 房顶子 *n* roof | фондинзышонли

фондир 房顶儿 *n* roof | фондиршон

фонёнва 112 放洋娃 *n* shepherd | — Эй, фонёнва?

фонҗун | Тяншон щяйү фонҗун лю, Җисы хуэ кын. *81.10.23* | Вугын зошын гуакэли, Вэди чуоншар фонҗун щүан. *82.3.26*

фонҗўр 12 房主儿 *n* landlord | --та золигэ фонзы, җўхали. Фонҗурсы йигэ га лопэр.

фонжя 放假 *vo* to have a holiday | фонжяли, фонли жя | Щүэтон җергэ ба йиче щүэсын ду фонли җяли.

фонҗянма | Йинви җыгэ щянзэди цощин ё лян диниди зонцо фонҗянма җынҗанни. — *See* җянма, фонкуэ

фонзы 11 方子 *n* prescription, way, method | --ё анзы дани, ё ба хэ тади фонзы сымухни. | Ее ба җыгэ канлэ, сылёнлигэ фонзы.

фонзы 12 房子 *n* house | фонзыди,

фонзыни, фонзышон | Җинли йиҗян да фонзы-- | Да йигә да чүшонди ба чёшонгуәчи, вон юбонгә йигуә зусы йичў муты фонзы. | Хонзыни канчи, фонзы е мәю нәму да, кәсы кәлон литу сыҗян куанҗан да фонзы. | Нахур бонҗер йиче фонзысы тўдинзы. | Гуәли хын җи нян хуәйзў жынму цэ ба дын мума туй гэ го динзы фонзыди шуйи щүәхали.
фонкуан 31 放宽 *v-res* feel relieved; broaden | ни ба щин фонкуан
фонкуэ 21 爽快 *adj* comfortable | Ни хаба бу фонкуэ? | Йихуэй җё бён чуди ту йүнйүн-хунхунди зущён хәзуйли, кәсы фонкуэдихын, да вантуйзыдини.
фонкуэ 33 放快 *adv* quickly | Дансы нэгәли, фонкуэ зэ бригадади линшу гынчян чи, та ба ни вон тракторшон пэни,-- | Харки фынфуди җё фонкуэ ба конли фиди йүми җёдёни. —*See* фонҗянма
фонкэ 31 放开 *v-res* let go | Җисы ба та фонкэни.
фонлён 11 房梁 *n* beam, ridgepole | — Мэди, ни ба да чуонзы җочў фонлён вон, щинщю хан мамарди. | Җешур зу ба җян дуанчелэ җочў фонлёншон луэди гунҗи мёшон, фончўчили.
фонлён-диҗе 房梁地界 *n* house and property | --таму ба эр-нү, ба пэе, ба нён-лозы, бо фонлён-диҗе, ба йиче фугуй лёха,-- | Җысыма, ду чынли җя, юли гәҗяди фонлё-диҗели, ду ба җышы дыйшон,--
фонмян 11 方面 *pw* on the part of | Җысы Хырхызстан фонмян ладо цунҗуонди ту йигә чинчи тунзылэ! *82.2.19*
фоннюва 312 放牛蛙 *n* cowherd | Нянчин фоннюва Харсан зэ җәр фонли җызу сан нянди нювазыли. *79.10.2*
фонпэщегэр 双波膝盖 *adv* on bended knees | --фонпэщегэр гуйдо маҗүр гынчян фэди:-- *79.6.22* —*See* фонщир
фонсыр 双生儿 *n* twins | Эй, фонсыр, ниму зэ җыйи тузы зўсадини, ба җёкуэ зўлимэ? —*See* фонфор || XA
фонтозыди 1311 双套子的 *atttr* pair harness
фонтома 双套马 pair harness horse | Вэ доли тамуди мыншон, Магэзы вон фонтомади ван чэзышон зуэдини. *82.8.10* — *See* дантозы, фонтозыди
фонтунзы 121 双筒子 *n* double-barrelled | Җонфонди мын бонгэрни гуади лёнган щинзонзорди чён — йигэ дантунзы, йигэ фонтунзы. *86.11.11* | Доли җяни та җанҗан-кэкэди да тозыни ба фонтунзы чён точўлэли. *78.11.17*
фонфи 霜水 *n* dew | Зу чо җыму лощянщян сыдэшон зулян зошынди фонфи дудур йиёнди лёнгэ нянчин жынди щинэ шули курли. —*See* лўфи, фон
фонфор 12 房房儿 *n* shack, little house; birdhouse, nest box, kennel | ги хичёр динли фонфорли. | --вэ ба цонфон гынчянди фонфорниди сангэ гувар сылёнлэли. | фонфорди
фонфор 31 双双儿 *n* twins | Хэрсан дэ Хаҗерсы фонфор. —*See* фонсыр || W, XN
фонхуон 放荒 *vo* burn reeds, grass | Ли диди зычян ё фонхуон, ба визы шодёниба. *87.1.9* — *See* фон хуон
фонцазы 双杈子 *attr* forked | --лёнгэ зунзы тёдо йигэ фонцазы фуҗызышонли.
фончизы 霜□子? *n* dew | Заму җер ган фончизы хачи, ба җы лён тянзы донҗунниди цо ё дадёни. *79.1.12* —*See* -чизы
фончян 12 房钱 *n* rent | Щянчян та нали фончянли.
фоншэ 32 放赦 *v* forgive, pardon | Ба Чунхў фоншэдёли. | Вэ фоншэни. *78.2.28* —*See* шэтё, фужо
фонщин 31 放心 *v/adv* calm down; calmly | Та фонщин канли бу шыщян да җинни дё шызазыди Санварли. | — Э-җе, ни фонщин. — Эрҗе фэди, –
фонщир 双膝儿 *adv* on bent knees | Йинтэ җинган фонщир гуйҗя ги сынён доли ще,-- —*See* кэщигэ, фонпэщегэр
фонщянчэзы 2311 纺线车子 *n* spinningwheel
фор 法儿 —*See* мэфор
форель *attr* trout | Форель йү зэ хэни бэ зыди сыхур юди жын ви дэ җыгэ йү вон фи литу лё нойүыдини, да җыгэ луэл´йүэшон ба хынщезы данлинди йү е носыдини. —*See* лобин
формани *n* order, command | Наму залони, җы дусы фоманиди сычин. Нимуди формани чынлидини, вэ хан фэ сачини. *1.54* |

--заму мянчян хан ю хўдани, хан ю форманини. | Кан форманичи, формани дансы йүха, чён-по ду туйбудё. —*See* фэрмани

форточка small opening window pane, window leaf | Фамэ ба бан-янзы форточка вон дани щүян кэди: *81.3.17* —*See* шанзы

Фрунзе *n* **1** (the old name of Pishkek) **2** kolkhoz (Чүй чуандо, Кант район)

фу 属 *v* to be born (in a certain year) | Ма няншон сын-ёнхади — фу мади, ню няншон сын-ёнхади фу нюди. *10.19* | — Э, неҗонди, ба ни ма вэ җыдони, та лян вэму Хоҗер йитун суй, фу гуди, саншы люли. *79.9.4* | — Та фэди тасы фу нюди, — Мыйжын ба зуэшушонди зыту йигэ, йигэ вэди, суантуэли: чўда, шоэр, хўсан, тўсы, лунву, чанлю, мачи, ёнба,… та җиннян сышы бали. *79.7.10* | — Суйфу, лүнчелэ, е бу да, вэсы фу тўди, җиннян люшы ба, лян вэ йиёнди жын хан зэ цэ дини дунди, хоцэдини. *76.5.7* | --та лян вэму Хоҗер йитун суй, фу гуди, саншы люли. | Вэсы фу тўди, җиннян люшы ба. —*See* хў, щёнсын, суйфу

фу 服 *m* (measure for medicine) | Хэли җи фу йүэ, щинбиншон дозэлэ җяли бинҗынли. *7.137*

фу 1 书 *n* book, school | фули

фу 1 输 *v* lose (a game) | Ба дэгуэлэди йиче дун-я та фудё, ба зуэ эрдуэ гэхалэ, фудё, ба зыҗиди җиҗүн щифур е фудёли. *77.5.24* | Лян 20 жын фали йигэ сышынди зыху 18 жын фудёли. | Сый дансы ба туз цэҗуэ йинди вушыгэ тезы, дансы мэ цэҗуэ фуди зу җыще чян.

фу 1 熟 *adj* ripe, ripen | Йитян би йитян Шаянди муёр хуонхали, зулян фулиди тянгуа йиён. *77.6.17* | Доли совхозшонди сыхур, сызы кэҗя фули.

фу 1 梳 *v* to comb | Чо ху фухади хи мин туфа

фу 1 浮 *v* swim | фуди, фудини, фугуэлэ | Вэ кэ фушон гуэлэли, Йили хэ шын. | Ваму фэни, сысый мэ щин: нэму җинди фи, бозы туэ йигэ ён хан нын фугуэчима? *4.41* | Йүэлён дини ваму канди мир-бырди, йигэ да бозы ту нингуэлэ туэдигэ ён да фи вон гуэ манмар фудини. *4.41* | Дебанли бантянзы, лёнгэр ба җяно щядо бозы вон гуэ фуди нэгэ вэршонли. *4.41* || ХА

фу 1 扶 *v* to support, to plough | На дамыйди лянфумян луэхади суйсурди туэтуэзы ги вэму фулихуади жын лян чи мади вава шонву гиди йигэ. *81.9.22*

фу 1 复 *v* repeat | кэ фули лён бян

фу 2 数 *v* count | Шынли цэ ю дуэшо «Хуэйниса?» на зытур нын фугуэлэ. *80.7.18* | Фугуэлэ, фугуэчи – дуандини. *4.40*

фу 3 富 *adj* rich | Җүнзы панди тянщя фу, щёжын панди зыҗи фу. *78.3.21* | Да җыгэшон җанли пянйиди фудёли, мэ җаншпн пянйиди чүндёли.

фу 3 树 *n* tree | фушонди

-фу 书? *m* (measure for letters) | Вонщёнди ги Зўхар ще йифу щинни-- | Санҗер ги вэ дали йифу щин. | Та щехади ту җифу щиншон е мэ ще фа җонди дифон, гуон щеди почтади хофу. *80.10.28*

-фу 幅? *m* (measure for extent) | — ви йигэ пинму, ноҗянха нэфу ёнзы зўсани. *82.3.19* —*See* нэфуёнзы

фу фи 浮水 *v/vo* swim | …зу зэ җыгэ хэяншон җон дади жын. Фу фиди хо. *77.7.22* | Мэ зуэнан Мамар ба фу фиди щүэхали. *82.8.10* | Дада фищин ги эрзы җёли фу фиди чёдоли. *82.8.10* | Мама фубулэ фиди йимяр,-- || W, ХА

фубон 扶帮 *v* support | Лохан занлигэ җин вонче паниса, нүзы цэ фубонлэли. *78.10.17* | Ба Имаров Исхарди җыгэ йиҗян--ду на да чищин фубонли.

фубый 叔伯 *attr* (cousin) from the father's side | До ташонсы фубый мыймый. —*See* гўҗю, тонфу

фубыр 书本儿 *n* book | Бонгэрни бэди бянли сыйди тади сывынди суй фубыр.

фувэзы 311 树窝子 *n* thicket | --зо фиди лэди лова дундо сыганшон, җочў фувэзы бэзы чынди чончорди «Гэр-гэр» җёхуанги җиха кэ зу фишон зули. *1.104* —*See* фудунзы || W

фугуэйир 熟过于儿的 *attr* ovreripe | --фугуэйирди гуэзы ду зэ дихани. —*See* фугуэйү

фугуэйү 131 熟过于 *attr* overripe | фугуэйүди 1312 —*See* фугуэйир, гуэйү

фугуй 33 富贵 *n* wealth, property | --таму ба эр-нү, ба пэе, ба нён-лозы, бо фонлён-

диҗе, ба йиче фугуй лёха,-- *83.1.1*
фудёр 31 *n* squirrel —*See* шонфудёр, чуанфудёр, жүлүмор || R-D s.v. белка Cunwazy 树吊儿
Фуди (a name)
фудунзы 311 树墩子 *n* **1** stump, stub | Дацэжын ба футу задо фудунзышон,-- *82.2.2* | Ло тўзы дэ йигэ тўвазы поли банҗер, цондо йигэ фудунзы быйхули. **2** bush, shrub | Җанай зули йивэзы фудунзы литу щүэ та зуэр динхади йигэ хо бянганзычили. *76.1.16* | Зули баҗер, ба фудунзы диха зуэди, щүэ бянганзыди Җанай канҗянли. | Диха тонди фи, юди вэршон – җятан, готу җонди фудунзы,-- | Йинцысы фи дан фали, ба җятаншон фудунзы ду яндёни,-- —*See* фувэзы || YC
фудян 书殿? *n* library | Йибян та зэ бинфонди фудян литу фанди, кан бо дэ журналдини. *80.6.17* | Җысыма, зу цун җыгэшон вэ чын йитянҗя бу чў фудян, нянли.
фудяр squirrel | Дэ фэди, бригадир да машон зулян фудяр йиён, йигэ җонзы тёхалэ, ба сарҗян нашонли. *78.9.1* | Чын йитянҗя гыншон нэнэ бый цоди ваму фади, зулян фудяр җинли вэди йиён, ду гэди няннярди фидини. *79.2.13* —*See* фудёр, шонфудяр
фужо 21,31 恕饶? *v* forgive | Җё фужони. | Хо вэ ба та фужоли. —*See* фоншэ || Cunvazo 31; Hai Feng 2003
фужи 13, 12 书记 *n* secretary
фужү 31 富足 *adj* rich | фужүдини | Та лян нүщү ви замуди фужү, вынмин гуонйин фищин зўли хуэли. | --замуди димян дадихын, тади зохуа е фужү, е фуза. *81.11.10* || Hai Feng 2003; for regular sound development —*See* щёнщү
фужызы 311 树枝子 *n* branch | --лёнгэ зунзы тёдо йигэ фонцазы фужызышонли.
фужы-цомё 树植草苗·树枝草苗? *n* plants | Жужу-виви мэю фужы-цомё. *10.63*
фуза 31 复杂 *n* complicated | Бригада литу ги щүэ фуза шуйиди хуэ е лю бавэди шындини. | --замуди димян дадихын, тади зохуа е фужү, е фуза. *81.11.10*
фузы 11 麸子 *n* bran | Нан хуэйзўжынди җищү чыли җёнэди линжү дэ чинчин жынму ги вуню гиди ян дэ фузы. *89.1.26* | Нэсы лян фузы хуэхади мян, луэхади мэмэ. Зу ба нэгэ хи мэмэ вэмы чыди дусы ю дунфуди, ю фурди. *77.10.21* | Дунфон дунди сыхур челэ, ба фузы гэдо гуэни цоли, гуадо даван литу,--
фузы 11 书子 *n* letter | Җысыма, тади ту йигэ фузы. *78.2.2* | Дан ба вэди фузы җешон ни ги вэ е щедилэ. | Зўхар дадилэлигэ фузы. —*See* фущин
фузэзы 树栽子 *n* seedling | --зэли 6 чян 200 заёнди фузэзы,-- —*See* зэзэзы
фуйү 富余 *adv/attr* extra, excess, surplus | фуйүди 312 | Кан тянсый тёҗян ги ваму бу нын дуэйү чуан сан то йишон, йинцысы фуйү дансы тоди чуан йигэ бэ ханханзы, нэхур ваму шули жэ зыху зу лёнхали. | Ба нахади социализм щүян фуйү ванчын манди йинцышон, Сояхон Шидиевади конзышон кэ белигы «Минйү җихо» орден. *75.10.17* | Дан мэю җўжынди чинйүан сый ду зыйбулё фуйүди җўфон. —*See* дуэйү, гуэйү
фуйүанзы 312 树园子 *n* garden, orchard | --челэ зэ фуйүанзы лэ-чи җуандини. *1.62*
фуко 赴考 *v* leave for an examination | --шушыди шон җин фукочини. *7.9* —*See* кошыгуан
фулин 31 树林 woods | Җыни йичў фулин, җё нящисан жэтуди гуон ба нянҗин щюди, щищир зынбукэли. *78.6.23* —*See* фулүн
фуло | Шыдо Вовка гынчян вэ лопэр ба лёнба шу чядо ёни, фулотуэли:-- *78.7.4* | Җыгэди зыху мучин зэ мэ ган фэ сыса та чўли йигэдар, ба ян нянлуйди Димка фулогили йидун. *78.3.10*
фулон *n* golden oriole? | — Вэ ада нэтян лэ, канли, фэди җысы Фулон чёр. *77.4.19* | Вэму щищи-щёщёнди ба чёчёр канли: тади сўзы гынчян хуондини, хи бонзы лян хи йибазы кункунзыни җяди хуон мо, зуй лян нянҗин гынчян хундини. --зулян гэзы йиён да-- *77.4.19* —*See* хуонламачёр
Фулосы □老四 *n* (a male name)
фулуэ 21 数落 *v* rebuke | — дада ба вэту поди эрзы җёдо гынчян хынхынди фулуэзали,-- | Янгэзы шын донмян ба Зўхар мэ фулуэ еба, кэсы ба та фэгили йидун. | Зуэр вэму җэр фулуэ йигэ

ланганшуни,--
фулүн 31 树林 woods | --ба вәмуди баталхон чүандо фулүннили. —*See* фулин || rounding —*See* фулин, гунйүн, щүщүә
фулюлюрди *adv* | Мынмынди лёнгә лю тутур е язы фулюлюрди дыйдо да нани фидилә зә кунҗунни щүанлихар, луәдо вәму бонгәрнили. *76.8.6* | Тинҗян вамуди шын, язы лян явазы зә фипизышон бонзы шанди поли банҗер, фулюлюрди да данлинди лобани фишон зули.
фума 驸马 *n* emperor's son-in-law | Дансы нагә дәфу ба тади нүзы нын кан хо, хуоншон зу ба та җо фумали. *7.111*
фуми 鼠迷·鼠灭 *adj* fail, fall through —*See* фумый || Hai Feng 2003, YC, He Yang 1990; Persian [ʃum] 'unlucky, inauspicious, ill-omened'
фуму 31 父母 *n* parents | Фуму лян пын-ю е шындо хутули.
фумый 署迷 fail | Җысыма, сычин дан бу чынли, фумыйди зў са ду булә. *79.1.19* —*See* фуми
фумяр 31 浮面儿*? pw* top, surface —*See* футур
фунү 31 妇女 *n* women's | Няннян фунүди җечишон ги вә дуан гуйҗун щүәхуардини. | --та зә фунү дащүәни няндини —*See* нүжын
фунцэ *n* | — Ын, Харки, зә нани фа фунцэдини, за бу җян? *75.9.5 {nt* || Correct spelling is фынцэ
фуонзы 窗子 *n* window | Йитян шонву бангәр фиҗинлә, доли чыли җи зуй, фидо фуонзышон, гур, гурди җёхуанли җи шын, кә фидо, шы гынчян, ба тутур дянлихар, кә фи чўчили. *79.2.13* —*See* чуонзы || A rare typographical error, which reflects the pronunciation
фур 2 数儿 *n* number, amount | мә фурди | Нәсы лян фузы хуәхади мян, луәхади мәмә. Зу ба нәгә хи мәмә вәмы чыди дусы ю дунфуди, ю фурди. *77.10.21* | Вуҗин нәзыди фур дә тади җылён зә фон тугў жынмуди чищиншонли.
фурцы 21 数儿词 *n* numeral, digit | ба 3 лян 1 фурцы догуәчи та зу чынха 13-хорли.
фусозы 311 树梢子 *n* top of a tree | Вә лян Эли чўлэди сыхур, ёнпан йүәлён кәҗя йи фусозы голи. *78.10.31*
фусы 12 服侍·伏侍 *v* wait on, take care of | Йитян фусыдо җи хуәй. | Вә да ба ферма надо шуни, бу җё вә ма зўхуәли, җё зә җяни байир фусы тани. | Моҗер ба җюму-пәпә цуче-фонхади фусыли. *81.7.31* | Зо чо җыму Моҗер ба пәпә фусыли сан нян, зыху цэ вучонли. *81.7.31*
футан 31 舒坦 *adj* relax, relaxing | --щятянди лён фынфыр гуадо шыншон тэ футандихын. | Тянгуәба җынҗынди футанли йидун. | Йитян Люҗингуй йинлищер чян, да чонхуәни хуәйлэди зо, футанди та зуәдо коншон җынли йинхади чянли. | Бу шу кўнан, бу җыдо футан.
футё 11 辐条 *n* spoke (of a wheel) | --ба зыҗиди чичәр даҗә җин, футёшон, куоншон ду чанди хун бу тёзы,-- *5.58*
футонзы *v* lose taste (of tea) | Ба лён ца ванжан гәдо хуәшон бә вонгунни цуйли, йицуй, ца зу футонзыдёли, зу мә вили. *82.11.23* | — Бәкәр, куә халә, ца ду но футонзыли.
футонзы 321 树□子 *n* alley | Хэпа җонгуйди канҗянни, Жульбарс гынчў футонзы е доли хуәчә заншонли. *82.11.2* | --йисыр на фанлян да футонзыниди цочили,-- *4.33* | Зэ люйинйинди футонзыни манмар щүанди зудиниса, мә җүәҗуә доли мын гынчянли. | Хубар гощинди вонхуәй зуди сыхур ба лўбонниди футонзыниди лова җёхуанди шынчи тинҗянли.
футу 21 斧头 *n* axe | йүәя футу *7.74* | Жын бусы на пянжынзы футу чичиди канди дунщи. | Лопәр подичи ба йүәя футу налә, дидо лоханди шуни ба ло тёчў йидун дуә чын җеҗерли. *7.74* —*See* канбынзы
футур 31 浮头儿 *pw* top —*See* фумяр || LZ
футэзы *n* | Ниди сунзы, нан вәди гуанкан лян йиҗян ман нын чын йигә хо футэзы, нын чын йигә хо цэлё. —*See* бинтэзы || XA 富态 'fortunate look'
фуфайка *n* jersey, sweater | Жәту хан мә чўлэни, Дивазы чуанди юлянлянди фуфайка кәҗя доли җўщиди кабинет литули. *78.3.10*
фуфон 11 书房 *n* school; library | Зу йинви нэгә, Эрли Эрбудў, Махмуд Хасанов лян данлинди хуэйзў щеҗямуди фу фуфонни

бонҗер мЭюди. *75.10.17* | Кэ фуфонди Асия Юнусовна Яншонло ба зыҗиди хуэ тэ нэдихын.
фуфузы 311 树树子 *n* small tree, newly planted | Канниса… йигэ хунту-җонлянди дагэзы жын жын зэ йидуй фуфузы гынчян тондини. *81.7.21* | — Ни ба бахалэди фуфузы йүанхуэй зэха, җыдолимэ? *81.7.21* —*See* фуфур
фуфур 31 树树儿 *n* small tree, newly planted | Зо нэгэ җекурни ятур ба тещян надилэ, вудо тади шуни җё ба йиче фуфур йүанхуэй зэха, на фи җёли. *81.7.21*
фуфын 福分·福份 *n* good fortune | Тамуди фуҗү гуонйинсы ниди фуфын. | Пынцунщир хан би та лозы җанди фуфын да.
фучи 福气 good fortune | Ни нян ниди фучи.
фучи 服气 *v* accept? | Чуанлянли хошо бу фучи хуоншонди жын, чўҗыли хуоншонди шу диха зуэхуэди жынли. *80.7.18* | Суйжан юди ки бу фучи Сарвихан еба, кэсы мянмяршон щүанди заёнди хуа. | Җыще хуэ фонмян колхозҗямуди жунҗянни е ю бу фучиди жын. | --да Щинҗён погуэлэди җунгуй быйщинди хуэйзў жын е бу фучи хуоншонди җынчүан. || LZ ‘admire’
фучизы | Лёнгэ җүлүгэр ба чян титир зачелэ, на ху титир занди личўчўди, зулян жын йиён гынди чы быйй фучизыдини,-- *81.9.11*
фучы 11 *v* puff; pant
фущёр 书箱儿 *n* chest of books | Давиди ганҗин да машон халэ, ба фущёр җёкэ, ба чинлон чуэли йи мёзы, лачўлэли. *8.53*
фущин 13 书信 *n* letter | Бин йүэ жун, щинни ю йүэ луан, Санбый ги Йинтэ щели фущин. *7.137* —*See* фузы
фуязы 树丫子 *n* tree fork | --тади жуазы җядо фуязы литули.
фуяца 树丫杈 *n* tree fork | --йигэ тўвазы җядо фуяцади кункунзынили,-- *82.2.2* —*See* фуязы
фын 缝? *n* little wound | Ни за җыму тэса, гуонсы зуйшонди фын. | Ди эрлэ, ваму хан мэ зўгуанни, шу хан мэ зўфынни.
фын 风 *n* rumour | Нэсы Маур Чинщёнло фончўчиди фын. | Щинсы сыхуанли тади жынму ба фын ёнчўчили:--
фын *n* | Җончён канди хуаҗё додыйли, ба мёзы на фын лүдонлиха, вон җёзышон пуди дё щифурчини. *7.117*
фын 1 坟 *n* grave | --ба щифур лян вава линшон лэни, танвон мамади фынлэни. *79.9.11* | Зэ җэр, зэ ни е лян тэеди фын гынчян ви фи тўни. *81.12.20* —*See* фынту
фын 1 缝 *v* sew | Таму чын йиванщиҗя бу фиҗё ги цанҗя җонди жынму фын мян җўёзы, мян вазы, җяҗязы, шутозыдини. | Занди да җинди йимяр, җитяр литу вэму кэҗя ба шу щүэ фынли. *81.11.3* | — зыху ба шу щүэ фын та цэ чили санзыди бянзыли. *81.11.3*
фын 1 分 *v* **1** divide, distribute | Ама, сангэ ги сангэ фын — чўлэди җигэ. *10.60* | Ба щяшынхади чян тин фынли. *75.12.23* —*See* зун **2** assign (to a job) | Ги җыгэ хуэшон фынчўлэли 40 ю да җин-янди хонҗяму. — *See* пэ **3** separate | Шыйүэ дыйли шынди зыху нан Б. И. Ленинди декрет ба җёмын да гуйҗяди банзыни фынчўчили. *83.5.20* | Лохў җунҗянни ба «быйй хў» байир фынчўлэдини, йинцысы җыгэ лохў зэ данлиндишон җан читудини,-- *82.3.19*
фын 1 风 *n* wind
фын 1 疯 crazy
фын 2 粉 *attr* pink | фынди 21 | Йикуэр фын йүн фудини,-- *81.7.17* | Шаян дуйчў туанйүар вонлиха, җюлигэ фын цымыйхуар. | Лёнгур нянлуй гундини Фын ляндоршонли,-- || D-R wrong tone.
фын 2 粉 *n* powder | Тёчў-җин гўнён мэли йидуй җүхуар, йи хэхэр фын дэли(!) йи җор янзы. *7.72* | Та ба лян ноли, фын цашон, ба мимо дали, зуйчур жанли, ба хуалуфи сашон җочў җинзы канли,-- *1.122*
фын 3 顺 *prep followed by a placeword except in poetry* along, from the direction of | Та мынмынди фын Хафизди ляншон щили лён баҗон, фын тушон хан догили йи зыту. | --фын Хафизыди ляншон чучуди тўли йи тан. | Санҗер мынмынди фын вэди җягуэзышон дали йи баҗон. | --дыйдо сый ба тади далозы фын җибыйни гуадо фушонли. | Зу җыгэ курни фын дунбонгэ лэли йи гўр лёнфыр. | — Санҗер ба Ашэр фын җягуэзышон лян до дэ фэди, кэ

ҹешон,-- | Бивә фын ҹён луәдини, Зә конҹуәшон. *90.11.7* | Чё-ҹуә фын ди гәдини, Нәди чёнгын. *90.11.7* | Лянхуа фын ди людини, Кади шы ҹүн. *90.11.7* —*See* ҹя, да, ги
фын 3 粪 *n* dung | --ба хонзы дон зыҹиди пындоди дуй фын, бан тугў, до ңәсуәдини. | Чўгуә шон филё таму хан ги мый йигә гектар дини шонли 10 тонна вәхади фын. | На лёнгә щүәсын доли йигә зый лўлўршон ба йипо ню фын канҹянли. *87.3.10*
фын зэ 封斋 *vo* to fast | --няннян гуон фынди йигә йүәди зэ. *79.9.7*
фын ху | Вә канди тўшәзыди ту литу фын худини. Тади ҹяншы бу гу. *79.8.21*
фынбе 11 分别 *n* difference | Тамуди вынмин, сынхуә лян чыншонди чүанли мәю фынбели. —*See* фынги
фынбыр 31 level | вынмин фынбыр —*See* пинбый, туфын, пинфын
фынбян 顺便? *res* ready | Йинбо зусы да види хоханзы еба, ба лохў канҹян, та хэли пали, ганҹин паха ба мёзы дэ фынбянли.
фынвицо 凤尾草 *n* fern *R-D*
фынган мәмә 1212 风干馍馍 *n* rusk, biscuit | Фаяр ги банлищер цў бантон, шылищер фынган мәмә, ҹин-юди ҹё чыли.
фынги 12 分隔 *n* difference | — Хуә лян хуә ю фынгини, вәди ва. | Фынги гуон мә зэ ҹыгәшон. —*See* фынбе
фынгўдуй 111 坟骨堆 *n* —*See* фынту burial mound || W, LZ
фында a serious injury? | Хушон Насыр до бинйүанни дэфу фәди фындали.
фындон 31 顺当 *adj* suitable
фын-е a state of mind caused by drinking? | Хәшон мә гу. Ту литу фын-е хутуәли.
фынҹи 33 俸给 *n* pay, wages | Да щешанбэди фынҹишон цэ шынли сангә тезы. *77.6.24* —*See* гунчян
фынҹон-бэшыди | Фәгу ту чоха фынҹон-бэшыди зули банҹезы, зуәдо виллисшон зудёли. | Фынҹон-бэшыди ба мын лакэ:--
фынҹонзы 131 风帐子 *n* sail
фынҹя 分家 *vo* divorce | Зыҹи зохади нүщү суй шинди йимяр, хуэйзў щёнҹуонниди нянчин ҹящяни фынҹя, санщюди сычин тинбуҹянли. —*See* линган
фынзы 疯子 *n* fool | Тасы шыдашырди ҹүнзы, бу щён нэгә фынзы. *1.133*
фынзы 11 风子 *n* kite | фон фынзы | хў фынзы
фынзы 21 粉子 *n* boil, furuncle || DH 155 'acne'
фынзы 31 缝子 *n* crack | Таму фәсы ҹымуҹяди нэканшон бехади фынзы литу хидё кын бо эрзы. *76.1.16*
фынзы 31 份子 *m* a share | Шён вулоли, ҹё Туәҹезы нашон йифынзы вулоли. | --зэ санхо бригадашон нашон йифынзы быйшо,-- | --заму зэ кан, йиншанллахў вә ги ни хан сун йифынзы филини. *79.7.10*
фынйүан 12 坟院 *n* cemetery | Гуәли хуәчә лў, зусы фынйүан чүанзы. *79.9.4* | Дансы нынчын, мер ганзо ни зэ фынйүан чүанзы гынчян дынди, вә гуәчи, ба ни лашон, заму зу. | Палишонди жын ба ма лыйди, ҹё манмар зули, зуйни гўнунди йиҹынзы, ҹочў фынйүантинзы чончор ҹелигә дўвар. || W
фынйүантинзы 坟院亭子 *n* | Палишонди жын ба ма лыйди, ҹё манмар зули, зуйни гўнунли йиҹынзы, ҹочў фынйүантинзы ҹелигә дувар. *79.9.4*
фынлён 31 分量·份量 *n* weight | Таму фәсы вуҹинсы быйшо ҹын тян фынлён лян ҹү тончизыди сыхур. *3.14* | Зу ҹыгә ёнйү ди фынлён ёха лёнгә дуә дуә килограммли.
фынлю 风流 *adj* elegant | Лёнгы да нүзы ҹонщён бу хокан, кәсы Даҹе зу лў фынлю, Эрҹе фә хуа чёмё линтан. *7.84*
фынми 12, 11 蜂蜜 *n* honey | Да тади зуйни чўлэди мый йиҹү хуа би фынми хан тян. || note tone —*See* сунму
фынмин 顺命? *n* fate? | Та фэди: суангуади бу кан лян, кан лянди бу суангуа. Ни, лозы, бэ сын чи, тин фынмин. *78.10.17*
фынмый *n* beauty? | Нан дифонди фынмый ба Харакунуз каншонли. | Гуонсы, вэ канди, зущён мэ фынмыйли. Быйгуагуадихали. *81.1.13* —*See* фынщү, ҹэфын
фынмянзы 231 粉面子 *n* starch | Нэтян да Пржевальск налэлищер фынмянзы лян лохуэйхуэй цў, ги гэҹяди чинчин ду сунчынгили. *81.3.20* || W, LZ
фыннуннурди 粉嫩嫩儿的 *adj* pink | --дон ди зыди сыфон-сыҹынди ҹуэзы, готу пуди

фынуннурди хуа данзы. | Җыгә цуйшон җуонди фыннуннурди йидуә фәе лян нюли зуйзурди гўдўр.
фынпи 封皮 *n* seal | Зущён ба зуй на фынпи бячўди йиён, щифур чын йитянҗя лян йи җҮ хуа ду бу фә. | Җи тонди җёнҗун(-җҮн?) щён на дижў-җинди җинйинни ги цонфон мыншон ба фынпини,--.
фынпир 21 粉皮儿 *n* a food made from starch || LZ 粉皮子
фынтёзы 212 粉条子 *n* vermicelli | Чўгуә җуонҗя лян сынлин, дуәди хуэйзў жын хан зўли щё мэмэли, туэли тўкэли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24* | --ама җергә ги заму цоди фынтёзы, җынди мэмэ. || LZ
фынту 11 坟头 *n* grave mound | Доли вә мади фынтушон, зушёнсы да вә мади фын литу чўлэли йигўзы жә чисый, ба вә ха жэли. *79.9.7* | До фын тушон, дунли тўди сыхур, дыйдо сый ханли йишын:-- *79.11.30* — *See* фынгўдуй
фынтуантуарди 粉□□儿的 *adj* rosy? | Йинви нэгә ба та бочў, лян нэдо тади фынтуантуарди ляншон, зуй нэдо га эрдуәшон вә зу фәлигә:-- *78.7.7* | Фынтуантуарди ляндар җынсы җён кэ фанди тохуар. *81.1.9* || LZ
фынфон 21 粉坊 *n* starch-making shop | Х˘Х быйниянди йир, быйнянди(?) туршон Йинпан щёнҗуонни ю 48 сылэ. Ю 5 мэфон, 2 тонфон, 28 фынфон, 5 цўфонлэ. *78.10.24*
фынфу 11 吩咐 *v* order | фынфудини, фынфуди
фынфынзы 份份子? *m* portion? | Хэмэ мэли җи фынфынзы эр дын ца.
фынфыр 11 风风儿 *n* wind
фынфыр 311 缝缝儿 *n* slit | Ёндагә нянҗин людигә фынфыр щиханли цощинли йибыйзы тади Мэҗезыли. *81.2.13*
фынхуон 31 凤凰 *n* phoenix | фынхуон щи модан *embroidery pattern* *83.5.20* | — Хуонгўнён, ни бынлэсы йидуә фынхуон, — | Кыйхади фынхуонди җёнҗюсы, җё җящя щётинни, бужё йҮ зэнанди сычин.
фынхуонди 212 粉黄的 *adj* orange coloured
фынхур 粉红儿 *adj* rosy | Гуонсы тади фынхур лян вә канди йҮәщин хунхали. Зусы, хунхурди. *80.1.8* —*See* фынхуонди
фынцэ —*See* фунцэ
фынчэр 风车儿 *n* fan, winnowing-fan (metaphorically for active movement) | Ятуму ту доцодини, цуан дуйдини, да фынчэрдини. | --гэлорни, фынчэр бонгэрни, йи вэ шытучёр эрзы! | --шэту зулян фынчэр йиён, зэ зуни җуанли-- | Зыху лян фынчэр йиён, подичи җюшонли. | Ю хуасо, ганҗин, са сышон зулян фынчэр йиён хан малидихын,-- | Җыни ба сигнал тинҗян, та ба бобянниди бобозы тишон лян фынчэр йиён да вэту поли. | Сэмэ лян фынчэр йиён, подо ту йитян дахади гынзы гынчян,-- *78.9.1* | Җызу хын җи нянли Мумузы лоҗэди туй лян фынчар йиён. Тади туй дунтянди жызы дансы тынкэли яндин щя щҮэни,-- | Ба Моҗер на лёнгэ зулян танзозы йиёнди монянҗин сыҗу-бахади цуди, дын сыйди җыдо ходи Вынҗер защён фынчэр шыдо Моҗер гынчян-- || LZ
фынчуан 11 风船 *n* aeroplane | Хан лян цунчян йиён, да фынчуаншон лё цонима, хансы дади чы вэмуди су жуни? *78.11.17* | Җерди хили та, на фынчуан фишон лэ дуандуанди доли вэму җянили. *89.1.26* | -- фынчуан поли банҗер зыху дынли кунли. —*See* фижи
фынщё 11 分晓 *v* understand, distinguish, analyse, parse | Ни ба ха-хо фынщёбулэ! | -- кэсы та бу щён фынщё бын-диди тёҗян. | -- мэ нан минзўди фынщё жынди, нан җеҗиди фынщёдини. | Ба җыгә дуар җоч йҮянди буфын фынщёли. —*See* чищё
фынщҮ 顺序· 顺许 *adj* in order | Йигә щяндисы фынщҮ, ди эргә — куан-дади фонзы, ди сангә — ганҗин. *79.5.29* | Та ю хокан, ю фынщҮ. | Кэдо хо, сычин фынщҮ. | Кэсы сычин фынщҮ, вэ да ба вэ е мэ да, е мэ ма. | Җынбинму канди сычин буфынщҮ ба Матэ туэдо машон җэхуэйлэли. | Җыще жын дансы ба бу гуйҗҮ, бу фынщҮ дэ фандуй заму сынхуэшонди моталь,-- | Җерди сычин фынщҮдихын. —*See* фынмый || LZ 顺须
фынщя 11 风匣 *n* bellows || XA, LZ
фыр 1 蜂儿 *n* bee —*See* мыйфыр | Йилур Сэварди ту литу зулян фыр вэ йиён хулигэ мэтын.

фэ 2 甩 *v* wave, gesticulate | Ҝиха, фэкэ хуали, шу ванжан бэ фэли. Ба нэмуҝяди жын ҝёди зытян-хуащинщюди. *77.4.8* | Гўнён ба зыҝиди лян куэма йиба йиёнди туфа сосор фэгили ҝиха,-- | Лохан ба футур фэди хахў гувар чили, футур да шуни фэчўчили. *7.85.*
фэбан 11 摔搬 *v* fling, hurl, toss, throw
фэгэр *n* a poor person | Ниму дан мэщин хуэ, ҝё вэму, чүн фэгэрму, зўсачини. || Arabic [faqr], Persian [faqr] 'poverty, Arabic [faˈqiːr], Persian [faqir] 'poor'
фэдо 12 摔倒 *v-res* fall down, fall over
фэла | Марияди вава бонди вухо номер. Зайанпди фэлади тухо.
фэрзуэ 21 法里作·法黎最 *n* indispensable duty, religious duty | Ба ферзуэ, ваҝыбу, суннэти, мэкрувэ лян харамди гынсў та ги Люҝингуй пэщёди, ҝёнлиди зыху ба та виса доли ҝэрди фэли:-- *79.7.3* | Та хан мэ дан фэрзуэни, нан шэриатди хуркун та хан фынбулэ зэ. *76.9.12* | Гўчон чүнжынсы фэрзуэ. *81.7.7* —*See* ферзуэ || He Yang; Arabic [fardˤ], Persian [farz]
фэрмани 212 *n* command, destiny —*See* фэрмани, формани || Persian [farmɑn]

X

ха 下 *pw* down | йигэ ту чо ха with one's head down
ха 哈 *v* bow | Лян ниму жыншыдыйди жын ли ниму дансы зули йүанли, ба юшу гэдо щиншон, ёзы хайихар, вындон *77.2.15* || W
ха 1 哈 *v* breathe out | Доли вэ мади фынтушон, зушёнсы да вэ мади фын литу чўлэли йигўзы жэ чисый, ба вэ ха жэли. *79.9.7* | Лян Шэфур на зуйниди жэчи ба шу хади вули йиҝынзы. *78.12.29*
ха 1 瞎 *v/adj* bad; be wasted | Сый ба ни суанди ха жын? | Ни щёнда ҝибудыйма, Щинанфуди дуэшо хо гўнён зули ха лўли, на быншын зынли чянли. *79.7.10* | --нүзы дыйдо щёнха са ха щинли. | Бахтигуль ган ҝыгэ гўнён е буха. | Голвень дансы зэ нэтарна? — нэхур сычин хали. | — Ни Фамэшка, фэ чинима, бу чи, замуди пё хадёни. — Хали, ҝё та хадёчи. *81.3.17* —*See* де || W, Wu Xiaozhi 1997 hā
ха 1 瞎 *adj* blind | --хан фэсы ниди нянҝин хадёлима-- —*See* маняр
ха 3 吓 *v* frighten | — хасы вэли, вэ хан дон ни зали. | --хади даҝанди хуэйзў--
ха 3 下 *v* get down | Та ба ҝўёзы туэдё, хали фили. | --ҝўщи ҝёди ҝё вэму хачини, зуэ хуэйни. Мэфорди вэ лян Ҝинхуар да санни халэли. | Зу да ҝыму щёхуэр хали санли… | Чуан занха, жын ду халэли. | --та кэҝя хали чэ,-- | Вэ бу хачи, вэ хэпани. Хэзы мэю дизы, вэ дехачини-- | --Мамар гощинди зу хали фили. | шэбазы лян ваму мэган ха чэ,-- —*See* щя
-ха 下 *n/m* side, direction | Зусы ҝытар лон дуэ еба, таму дёкэ ёнли, гуон да йихани нын лэ, зэди санхани фи лондини. | да фи нэхани | зэ фонзыди нэхани | Та подо сыди ди эрхани кэ канчили. | Мынмынди хун ҝүн да ҝи хани ду датуэли. | Зэ Янтра хэ лёнхани. —*See* бян
-ха 下 *res* (expresses result) *in an attributive phrase* | Ҝысы сый хўхади фынзы? *expresses change in adjectives* | Гуонйин гэбянли, жын ду вынминхали. | Кэсы Зўхар ба вэ вон тади ҝүэлэ, мэ йисыди лян зущён дунфонди гуон, йиха хунхурдихали. | Ҝүэмуди лян шоди, зулян хуэ йиёнхали. | канди вэди шын ду гуэлаладихали, Зўхар е чёчихали. | Ни ҝыни до вэму ҝяни, зу данлинхани. *78.3.3* | Ҝуэҝун линйирди гэщю шэхуэй сынхуэди ҝедуаншон лян дё дэ чёнди зэмусы хун жынди сычин йүэщин дуэхали. *90.11.29* | Тади зуйчунзы ду щещезыхали. *1.24* *with verbs expresses success* | Ни е ба формализм щүэхэли. | — Ни дансы ба йү нын ҝёхалэ, ни хуэхани,

дансы бу щя йҮ ниди ту дедёни. *‘down’* | --вə йҮан гəхани. *In a clausal subject* | Ни кə вынха нэгə зў сани? *81.12.1* | — Ёха нэгə зў сани, ада? *81.12.1* | --фəха нэгə фугуй зўсани? *78.2.28* | Ҫуаха шу, ҫуаха гəбый зў саниса,-- *86.12.4*

-ха 3 下 *m* time, occurrence | — Нўсыр, ни ги гəҫя зошон нэмуще мащи, чуанщи зўсани, вə лян Хуаахун фəйиха, ҫы сы-вутян литу ган юфын, зўшон йигуə ҫуафан, чёшон йи-эршы ахсахар, няншонгə никахар бу дуйлима. *79.7.20*

ха ҫя *vo* | Хали ҫяди ҫёнҫҮн щинни ланзоди, пəфанди, хали чонхуəли. *77.5.24*

ха чор 下朝儿 *vo* abdicate | Тян зы цə хали чорли. *80.7.18* | Ло хуоншон хали чор, эрзы кə доншонли. *80.7.18*

хаба 31 哈巴 *adv* perhaps | — Зуəргə хаба замуди нянҫин хуали? *4.41* | Ни хаба ҫыдони. | Зуки хаба бангəзы сышынли. | Та щели хаба эршы ҫи нянди фули. | Ни лэли, ҫыхур хуə хаба зу до вəршонни. | Сарди гə, ни хаба ба вəму дынди гунфу дали? | — Хаба мə сун дый, — | — Хаба жыншыди гўнён. — Данпа, дэ зэ натар ҫянхади. | — Ын, мифыр хабасы Лёнсанбый? | Давузы лоханди тушон йҮли са сыли хаба? | — Ни ю са ҫин сычинни хаба? *75.12.9* | Ҫыгə лохан шоли хаба. | — Ву суйшон фатуəлиму, лю нянли хаба. | Ниму хундини хаба? —*See* гуон, данпа || W, LZ

хабазы 哈巴子 *attr* Pekingese (dog) | Тади хуту хабазы гувар «зонзон-вонвон» нёди гыншон,-- *7.85* | Хабазы гувар ба футур чедо мындонили. *7.85.* || W, LZ 哈吧狗; XA 哈巴狗儿

хабазы 311 下巴子 *n* jaw —*See* хакəзы || XA

хабар 31 下巴儿 *n* chin | Вə ба йигə ҫян хабар сухур щёхуəзы хан минбый, ба бонгəрни занди лопəзы зыди, ҫё та ба вəр тынгини. *78.4.18* || XA

хавын 11 瞎蚊? *n* gadfly, horsefly | Зу да нэхур вон ҫыму ҫəр гуон вынзы лян хавун фи дилə, гуон тинҫян чын чянди лэгуар ҫёхуанди шынни. | Ли ҫəр бу йҮанди хўвəзыди нун визы ҫунҫянни занди йичҮн ма, ту бу тынди дяндини. Таму, щҮсы, хэпа хавынни. —*See* ҫəлучур

хадах 13 *m* pound, 400 g | Колхоз зуəр ги вə гили бонгəзы хадах хуа ю, вə е люхали;-- | --йитян ги гунжын цэ гиди бан хадах мəмə,-- || Kyrgyz кадак, Tajik қадоқ

хаҫон 瞎障 *adj* bad | Гуонсы щёщиндищер, нэгə ҫянзый гуэҫондихын, е хаҫондихын. | Ҫысыма замуди жынди хаҫон ҫəрн(!), йидяр ду вон йҮанни бу кан,-- | Хаҫон йҮнчи ба чўли минди лёнгə жын пəбэдо йидани бу дуəди няндэ еба,-- *91.12.26* | Йиче литу дин хаҫондисы фəкэ хуали, ба тинхуади жынди ҫязы пыййихар, ба тади нюзы дуйиха, ба йишон готуди момозы шыйихар. *77.4.8* || LZ

хаҫы 12 哈志 *n* hajji, hadji, one who has made a pilgrimage to Mecca | Зудо Ма хаҫыди гуэйҮанзы бянни вə канниса, кан йҮанзыди лохан фиҫёдини. | Бə ҫё хаҫы канҫянли. || YC Arabic [ħaːddʒ], Persian [hɑji, hɑjji]

Хаҫызы *n* (female name)

хаҫя 下架 *vo* get off the perch | Ҫи хаҫяди сыхур вə зу чынха ниди Фамэзыли. *81.3.17* — *See* шонҫя

хаҫя 下架 *vo* become obsolete | Та панвонди ҫё ҫыще сычин куэкуэр хаҫяни, ҫё мый йиҫязы жын ба йинянҫя зынхади чян вон зыҫиди гуонйиншон сыхуанни. *75.12.9* | Хали ҫяди ҫёнҫҮн щинни ланзоди, пəфанди, хали чонхуəли. *77.5.24* | Ҫымуҫяди куйчын суйжан хали ҫяли еба, щёчун нёнлозыди лийи шынхали.

хазы 瞎子 *n* a blind person | --лян лунзы ги хазы куан щинди йиён..

хазыр 12 哈孜儿 *adv* at once | Ҫё вə фəчи заму хазыр ба Хафизы нын ҫуачи- | Хазыр цэсы хо сыхур, ваму ҫын фи ҫёдиниба? | Дуй, хазыр заму зу ҫыдоли. | Хазыр вə хуандини. | –Ни зэ бу чили, вə хазыр хан данлинди вамучини! | Ҫонгуйди хазыр зу лэни – та доҫиди. – ни щян хəди. | Сылёнди хазыр ба та гўдо тунни дэди фондинзышонли. *82.9.14* || Hai Feng 2002; W 阿孜而 Tajik ҳозир ‘now; ready’ Persian [hɑzer] ‘ready’

хакəзы 311 下颏 *n* lower jaw | — Ни ба хакəзы цуфущер фə, — Дивазы хуанхуанди чяли лён бу доли ҫўщи гынчянли. *78.3.31* — *See* яцагў

халиму | Ни йишыр дан щён ги вə ган халиму, вə нэзу пони. *78.2.28*
Халир 22 (a name)
халочў 112 瞎老鼠 *n* zokor (Myospalax); mole? | Зыю халочў вə. Та да дундини, хуйдини, вə ду нын луйдё. || XNFYZ: 118
Халхин гол *n* (a place) *5.57*
халэ 下来 *v* **1** get off, down, set down | Давиди ганҗин да машон халэ, ба фущёр җёкэ, ба чинлон чуэли йи мёзы, лачўлэли. *8.53* —*See* ха **2** begin, at the time of, come (of time)? | Хушон, хийинзы халэ, дыйдо сый ба вəди мын мыймыйшы кодини. *79.5.22* | --хуэйхуэй нэмазы халэ хўдашон ги ни читоли гончён, йүнчи дэ пиннан-вусыли. *3.4* | Эди халэ зэ фыншон туанйүанли, ги йичеди вонжын нянли Сурли, җищёнли нён-лозыли, чинчинли пын-юмули. *92.4.9* | Җинту йищя халэ, та ба йиче җи нянкар ду жынхали. | Йибян җўма халэ, Люлюзы доли Мэвазы ахун гынчян фəсы:-- | --кəсы лозыму е бонмондини, йинян халэ чўди 19 дуə йүан. | Хийинзы халэди сыхур | Хийинзы дазо халэли. | --гуон сылёнли нили, хуэйхуэй нэмазы халэ, хўдашон ги ни читоди гончён, йүнчи дэ пиннан-вусыли. *3.4* —*See* чўчи
-халэ 下来 *res* down, off | --ба фузы гэхалэ,-- | --ба пизы бəхалэ,-- | Вə җер ганзо җи нэзычили, йидяр ду мə җихалэ. —*See* -бухалэ
халэ-шончи 下来上去 *adv* up and down
Хамичын 哈密城 Hami (a town in China) *83.4.7*
хамяр 31 下面儿 *pw* below | --шонмяр щүəмə йүандищер, хамярди лёнхани е йүандини,-- *77.11.1* | Җиннян дали тур, ги лў хамярди хонзыни е латуə фили. | Йүан ди ли щёнҗуон е мəю нэму йүан, зэ быйшо диди хамярни. —*See* дунмяр
хан 1 还 *adv* still, yet | Нандыйфə Зўхар хан тин тади хуанима? | Фан е чыбали, хан бу җян Зўхардилян. | Шы йигэли, Зўхар хан мə хуэйлэ. | Вə хан мə чў чынни, тянчи мынмынди бянли, щякэ щүэли. | На дуарди жын хан зусы вə е. | Дан бу йүн фэли хан хо. | На хуэйзў йүян вончў та җёкуэрди җёфи хан дуə.
хан 1 咸 *adj* salty —*See* Щянфын
хан 2 喊 *v* shout, call | ханди, хандилэ, ханли, хантуэли | Җи шонҗяди сыхур ниди нянпир талашон, зуйзуй ванди ба вə замуҗя ханни ду бу җыдоли, зуэйигə Мэшечка юйигə Машечка. *81.3.17* | Хиҗер кўшон ба вə сунчўлэ, мама ба та ханҗинчили.
хан 3 旱 *adj* dry, rainless | Зу нэйинян тян хандихын.
хан 3 汗 *n* sweat —*See* чў фи
хан хуа 汉话 *n* Chinese | Тади җяни жын хуэй фə хан хуа,--
хан цэ —*See* ханцэ
ханбə 11 寒薄 *adj* poor | Исхар Фушонло вава сыхур гуонйин ханбə, дуэди сыхур зэ вижя зандини.
ханви 咸味 *n* salty taste | --на йүми мян нохади чин тонтор. Зуйни лян йигə сави ду мəю, гуон җүəлэдисы ханви. *81.9.22*
ханвын 汉文 *n* Chinese | --та ба ханвын җыди шын, нянгуэди хо фу е бу шо, җищин е да. *81.47*
ханги | Ба ниди дўдўрниди нэщер палитика вə ханги бу җыдоли! *81.3.17*
хандон 还当 *v* think (erroneously) | Вə хандон хан мəю хуэйлэни. | Ятур гощинди хандон ёнгор дайинхали. | Вə ба ниди фонзы мə җя, хандонсы җер бухуэйлэ. | Вə хандон нисы щифангуй вавадини. —*See* дон, донсы
хандундунди 憨墩墩的 *adj* innocent, naive | Нянҗин зынкэ йиканса, йигə ло тўзы лян хандундунди лёнгə тўвазы да та гынчян вонгуə гуэдни. *82.2.2* —*See* ханхан || XA, LZ
хандундурди 憨墩墩儿的 *adj* innocent, naive | Линху җё сын нэзы ба Лэмзар хэчын хандундурди вавали. *89.1.26* | Гуон җыгə са ду буҗыдоди гуатар на хандундурди лёнгə га шушур ду вəди конзышон дэди орден дэ медальон. *80.6.3*
хандянзы 汗点子 *n* drop of sweat | Җыгə хуə до тамушоон ю да йисыни, йинцысы ги гəҗяди кудэзыни е нын лун җигə бу чў хандянзыди чян. *3.90*
ханжын 汉人 *n* Chinese | Тинхуа зэ Даду хəшон та йигəр җəзадёли сан-сышыгə ханжын. *79.7.3*
ханҗён 31 焊匠 *n* welder | Алик Линзеев зэ Курдай районшондо «Коминтерн» колхоз литу донди чинчи ханҗён. || YC

ханҗә | Да ханҗәшон Налэди(!) дўвар ца е хәли, визы гын ноди е хәли. *86.3.8*
ханҗы 21 罕志 *n* pilgrimage || YC 朝罕志
ханҗя 31 汉架 *n* height, stature | Тади дадади ханҗясы 166 сантиметр, мама—162 сантиметр. | --зы ю натарди жын җонди суй, ханҗя ди. | Бахтигуль лян зыҗиди җүнмый щёляр, дуанзыр-дуанганди ханҗя кә доли вәди лянмянчянли. —*See* гәҗя, шынзы || XN
ханзы 汉字 *n* Chinese character | Җё вә сылёнчи, ба ханзы дансы хуэйдушон заму бу цуэ җўйи. *91.8.8*
ханзы 汉子 *n* bodily build, figure | йигә шитёр ханзы, бый муёр, хихуон туфа шифур *79.11.13* | щитёр ханзы нүжын —*See* ханҗя, щигор ханзы || XA
ханзы 汉子 *n* husband | Тинхуа ниму чынха пәе, ханзыли. —*See* нанжын
ханлёдый 还了得 *v* won't do | Ба эр-нү ги таму ги ёнхали ханлёдыйни. *5.87* | Ба та ханлёдыйни. *3.34* | — Хын, ни вәди ханлёдыйни. —*See* лёдый
ханлова 寒老娃·寒老哇 *n* jackdaw —*See* хан-яр || XA,YC, R-D s.v. галка
Ханлосан 韩老三 *n* (a male name)
ханмәзы 涎沫子 *n* saliva | Зуйгәзыниди ханмәзышон дунди дусы бин дудур. *79.9.4*
ханмо 11 寒毛 *n* down (on body, nestlings) || XA, XN, LZ
ханнан 寒难？ hard, difficult | Нәхурди гуонйин тэ ханнандихын.
ханнян 32 汗眼 *n* pore || XA 汗眼儿
хансазы | Вә на хансазы ба шу цагилийиха гиги тали. *78.10.31* || Typographical error —*See* хансанзы
хансанзы 311 汗衫子 *n* shirt, sweater | мо хансанзы —*See* санзы, хансар, бансанзы
хансар 汗衫儿 *n* shirt, sweater | Фатмэ чуанди хи чүнзы д≥э җўёр, фын хансарди линлир фаншонлэдини. *80.6.3* | Ду чуанди бый хансар, хи кўзы. *78.7.28* || XA
хансы 还是 *adv (in interrogative sentences)* still, yet; or | — Ляншуму, җиргә заму шудо җәр йигә дэ йигә бә зуйнима, хансы гого-щинщинди танчон-зуәлуәни? —*See* хуэйҗәсы, хуэйсы
хантар 32 旱獭儿 *n* marmot —*See* егувазы
хантизы 331 汗屉子 *n* saddlecloth, saddle pad —*See* тизы, матизы || YC
хантян 31 旱田 *n* unirrigated land, boghara || YC
хантяр | Йигә щи хантяр, нанди җин яди щёхуәзы шуни нади сангә пэ — лёнгә хи дяндянзыди дэ йигә туз куэкуэзыди пэ. *90.11.29*
ханфи 12 涎水 *n* spit —*See* тўмә
ханхан 憨憨？ *n* ignoramus | Ни җыдониба, вәму хырхызсы йидогурди вущи сынлинди минзў, җуонҗя хонни вәмусы ханхан,-- *86.7.22* —*See* ханхарди, хандундунди, хидундун
ханхарди 111 憨憨儿的？ stupid
ханхў 11 憨厚？ *adj* naive
ханцэ 12 咸菜 *n* pickles | Ашәр нён ба җуәзышонди дезы дэ хан цэ дедезы шыдё, ба цохади бан дезы йүми дудузы гәшон, ги ниҗир хўни щяли җи гынгынзы гуәфу җыҗыр, ба кэфи тушон, гэчўли. *80.5.27* | Ба куэзы нашон чы мифан, ба хан цэ тёшон. *80.5.27* || XA
ханчизы 汗气子？ *n* sweat | Няндэ дуәдихынли, нэгы тёчў да жынди шу дэхади ханчизышон чынли жынли. Чынли тёчў-җин, хили чўлэ зу бянчын жынли шыфан чыхәдини.. *7.71* —*See* ханщинчизы
ханщин 11 寒心？ *attr* cruel person | ханщинди | Бый Ёнхўди йинни чўли минди ма Ханщинсы ма Дыйдыйди ёзыхо. *79.7.3* | -- ба зыҗиди нун щин тоги ханщинли, вудо лонди кунили. | Вә дансы тинҗян ни фачян вә ба ма «ханщин» дафадичини, җё ба ни ко вушы банзычини. | — Вә ба ни дон йигә хоханзылэ, ни би Ханщин ду дэ!
ханщинчизы 3131 汗腥气子 *n* smell of sweat —*See* ханчизы
хан-ян 31 旱烟 *n* tobacco | Вә сылёнди та цуандуәди җё вә зудё чү вәди гўнён, мишы вәди хан-янни. *78.10.20* | Җысы лян вә дахуә җун хан-янди Башыр. —*See* ян, хуон-ян
хан-яр 12 寒鸦儿 *n* jackdaw, crow —*See* ханлова || Imazov 1977:119 'crow'
хапэр 下坡儿 *attr* downhill | Долон дабан е шындо хутули. Да нэтар йичыр до Нарынсы хапэр лў. —*See* санпян
Хар 1 *n* (male given name) || Imazov 1975:78
-хар 下儿 *m* once | Җё хә цани бу хә зуәлихар зудёли. *78.2.28*

харам | Ба ферзуэ, важыбу, суннэти, мэкрувэ лян харамди гынсў та ги Люҗингуй пәщёди, җёнлиди зыху ба та виса доли җәрди фәли:-- *79.7.3* | --тади щянчи до ташон харамли. *1.11* —*See* хэрон, хараму
хараму 112 *n* forbidden, prohibited (by religion) | Ба таму лёнгәр натар ду суандисы хараму. *76.2.3* | Нан шәриатшон фә, мә йүанфади, бу чинйүанди гуәхуәсы хараму. Суанхалэ Харсан лян Малики гуәли йи-эршы нянди хараму гуонйин. *83.5.20* —*See* харам || XA 哈□目 hārámū, He Yang hárlāmu Arabic [ħaˈraːm], [ħaram]
Харки 11 (male name)
харли 12 □力 *n* strength | — лян фәхуади хәрли вә ду мәюли, фасы вәли, -- | Ганшы фәни, вә е щён ги хуәйдани, кәсы мәю харли, е мә ги хуәйдади нынгу. || Arabic [ħail] + 力
харляли 112 孩儿俩里 permissible | Вәди дифон лян машнәсы на харляли хандянзы зэ колхозшон зынхади, бусы ни ги вә сунгиди. || He Yang hárliāli Arabic [ħaˈlaːl]
Харсан (male name)
хаса 11 哈萨 Kazakh | — Ягур, ни ба нанзышон бонди нэгә хаса кудэ ги заму гэхалэ. *87.5.19* || DH 196
хаса-вурус Cossack | Тамуди җунҗянни е ю бу шоди нянщён ло хуоншонди хаса-вурусни. *82.8.10*
Хасан *n* (a male name)
хату 31 下头 *pw* below | Хату хан щелигә «Отлично». | Чү хату йигә да фи гу. —*See* диха
хафи 32 下水 *n?* lower reaches (of a river) | Таму ду доли дини, ба шонфи лян хафи тянзыниди дозы канли,-- *87.6.9* | Зэ гуэ йи-лён тян ё ха фи хо дозыни. *87.6.9*
хаха-дащёди 哈哈大笑地 *adv* guffawing | -- Завазы хаха-дащёди җинли фонзыли. —*See* хихиди
хаха-мәмәди 11211 瞎瞎摸摸地? *adv* blindly | Таму до җыхур хан ба гуонйинди марни хоходи бу дун, зулян җён щяхади мовазы йиён хаха-мәмәди хў пындини. *3.44*
хахан 13 瞎汉 *attr* uneducated | --быйнянҗя мә җянгуэ гуонлёнди хахан хуэйзў кўхан-- || YC ‘illiterate’, among Muslims ‘illiterate in Arabic’
хахў 31 吓唬 *v* frighten | Та хан бусы хахўнидинима? *78.3.3* | Лохан ба футур фэди хахў гувар чили, футур да шуни фэчўчили. *7.85.* —*See* җүхў || Cunvazo 134
хачи 31 下去 *v* go down
-хачи 下去 *res* succeed | --ба готу щехади адрес нянтуэли. Кәсы мә нянхачи, ба щё эрзы ханли йи шын:-- | --кәсы бә фә фанли, вә лян фи ду хәбухачи. *122*
хачор 下场儿 *vo* come to an end | Нандыйфә, вәму зу чо җыму хачорнима? | Бый Хў дэ чүнжын ба хуоншонди бин-ма да бэ— ба хуоншон вухўдёли. Тян зы цэ хали чорли. —*See* щячон, хуэхачор
хачў 31 吓住 *v* keep in fear —*See* чў
Хашчуан 喀什川 Kashgar valley | Гуэли Хашчуан, вули Чихма сан, нан-нү шәдёли җи чян жын, шукур, бындо Нарын чын. *83.4.7*
Хашы 喀什 Kashgar | Җыгәди луәҗүәшон щинҗёнди нанфон Хашы сын да Җунгуйди фәгуаншон чүанли чўлэли. *81.11.20* || W háshi (~hǎshi)
хашы 瞎□ *v* see badly | Вә цуэли. Нянҗин хашыли. *1.55*
хашынзы 下身子 *n* lower body
хащүн 11 瞎熊 *n* brown bear (Ursus arctos) | Җыйиҗыр цунҗуонниди гу луан ду нётуэли, защён җигә хащүн долэли.
хә 喝? *v* give (a wedding present) | — Вәсы мәщин хә җыгә филиди жын, шонли ниди донли. *75.12.9* | — Хәди сыхур, сый кә җыдо таму ё мин лигуйниса, фәди щёнщёрди ё йигә җуәзы лян йидур йидынзыни, хәшон бусы нэгә хуали. Зэхалэ, вә мыймыйди ломур җы йигә нүрму, заму бу хә фили, ляншон нын халэма. *75.12.9*
хә 1 喝 *v* drink | Ба җю хәшон вә е тётуэли. | --кәсы бә фә фанли, вә лян фи ду хәбухачи. | хәба, хәли
хә 1 河 *m* river | Йихә чинфи дунщя тондини. *82.8.10* | Кидян зэ йитё хә яншонни.
хә 2 *v* boast || D-R,Imazov 1975:118
хә 3 together, jointly || Imazov 1975:118 — *See* хәшон
хәбар —*See* хәбор
хәбодан 123 荷包蛋 *n* egg boiled after peeling | Җер ганзо вә ба йигә щичёди нозы хуәдо хәбодан литу чышонли. || W

хәбор 12 荷包儿 *n* pouch, a pouch-like bud | Щянзэ таму вулоди мый йидунзы мянхуа готу ҹеди 6—7 хәбор, дахади хуар гўдўзы хан дуэ. *79.8.21* | Мый йи дунзышон хошоди бый хәбар.
хәда God | Чын йиванщижя кўди, ни жу тамуни, ҹё хәда зуй ҹыще дўчунни. —*See* хўда || YC
хәзуәшә 合作社 *n* cooperative | --зэ цунчянди ючянханмуди диҹешон зўҹы вуло ҹунҹяди хәзуәшә-- | Цеглед дифоншонди венгрия-советди щёнхо минщяди щёнҹуон ҹяхў хәзуәшәни--
хәзуй 13 喝醉 *v-res* get drunk | Ҹыхур хәзуй кә зо мадани… *3.82*
хәзы 112 盒子 *n* box, case | Щянбанзыди вифыншон ду ҹяди фубынзы, юди хан тиди фу хәзы. | --нянтур далади доли фонни ба фу хәзы лёдо коншон зуәхали.
хәзы 12 褐子 *n* broadcloth | --«40 лян Октября» фабрика лян хәзы-сукно комбинат,-- —*See* хәсан || LZ
хәйи 合意 *attr* with one heart and mind | Вә ги Санбый замуҹя ба чин туйдёни? Дан туй чин, вә хэ вәди тунщин хәйиди жынни.
хәкэ 11 劃开 *v-res* cut open | Ба ди эргә хўзыди дўзы хәкэ, дўзыни есы мянтёр. | Ба нодунди шын тинҹян, поҹинчи ба Лон дасы ба дўзы хәкэли. *86.4.11* || XA huō
хәла 豁拉? breach, opening | Ба фиба ҹё фи лалигә да хәла! *87.4.24* | Ҹыни ба факуэзы вон ладёди фибади хәлашон лётуэ, Норус гуниди фи манманди вонче шынтуэ, фи да гандёди чүни вон додини кәҹя тонтуэли. *87.4.24* || W 豁豁拉拉 'notched, uneven'
хәлу 11 呵喽 become hoarse, breath heavily || Imazov 1977:77, W
хәлу-чичуан 1131 呵喽气喘 *adv* out of breath | Фәдо ҹәр Хэчәрди пәпә, тушон дадигә бый пазы, хәлу-чичуанди да эрмынзыни ҹинлэ ба пын диха зуәди эрзы канҹян щихуанди ханли йишын:-- | Тўзы хәлу-чичуанди подо дацэжынди гынчян, занха, фәди:-- || W
хәлын 喝楞 *v* make a noise | хәлынлиха | Йинйин-хунхунди таму тинди зущён са хәлынлиха. *4.41* | Дир ҹён фиха, щинни йихи ҹүәмуди зущён тудини хәлынха, ту тэ челэ йиканха мажүр зэ диха вәдини, та йигә ҹонзы тёхчи фонпәщегәр гуйдо мажүр гынчян фәди:-- | Мынмынди Эли тёчелэ дыйдо фәлигә са, ваму хәлынди ба шу зачелэли. | — ба дуэ дади фонзы хәлынха, йүанзыни занди цанщирди «Жигули»,-- | — Жынди шу хәлындиха зачелэ, пыйтуэли. | Клуб литуди сы-ву бый жын хәлындиха занчелэ, шу пыйтуэли. *78.3.7* —*See* хәлын-дотынди || W 喝楞震道 'noisily'
хәлын-дотынди *adj* noisy | Фонни хәлын-дотынди. *79.7.13* | Ваму хәлын-дотынди шонлэли. | --хәлын-дотынди дада лэли. | Дунфон дунди сыхур, Давур тинҹянди, лохан зэ зыҹиди фонни хәлын-дотынди. | Мынмынди щинчын чичә хәлын-дотынди ҹинли йүанзыли.
хәлынлын | — Заму шәхуэй сынхуэ гэщюди ҹедуаншон ган ҹыгә сынзади сычин йүди ду хәлынлынди. *90.11.29*
хәмавазы 1212 蛤蟆娃子 *n* gambling || W from Uyghur, Arabic [qɨˈmaːr], Persian [qomɑrbɑzi]
хәмагўдўзы 12112 蛤蟆骨都子 *n* tadpole || W, LZ
хәмар 蛤蟆 *n* frog | Ни кан, фи литу гунхәмар быйди мухәмар зудини. —*See* лэгуазы, гэдўзы || XA 'frog'
хәрвани 211 孩儿哇尼 *n* beast, creature (swear word) | ҹыгә хәрвани дунщи | Тинхуа, ни ҹыгә хәрвани лян жынҹяди нүзы кәҹя зудини. —*See* хуәвәр || HeYang hárwāni, Arabic [ħajaˈwaːn], Persian [heivɑn]
хәрли | --ба мәю йидяр хәрлиди шу чындичи-- —*See* харли
хәсан 12 褐衫 *n* greatcoat, overcoat | Ҹыгә ҹекурни Мамазы цэ ба чуан чон хәсан, бынлўшон ка жүнву мозыди солдат канҹянли. *79.1.19* —*See* хәзы
хәту 12 核头 *n* walnut || LZ
хәтун 12 合同 *n* a deal, contract | Мый йигә быйщин ду нын жү боминди хәтун — ҹысы байир зан чянди лўфу.
хәхәр 12 盒盒儿 *n* box | Кәсы тынли бу дади гунфу, та манмар зудо хәхәр гынчян, долигә дудур. *4.24*
хәхў 12 合乎 *adj* suitable | Мама нин гўди ҹё чуаншонди шайи санзы, зулян хун хуаршонди лю еер йиён, тэ хәхўдини.
хәчў 合住 *v-res* close a book

хәшон 合上 *adv* together | Вәму хәшон хантуәли. | Зу да ҹыму, вәму дабашонди ваму, хәшон ҹында лошыди ба Харки шыщётуәли. —*See* дахуә
хәшон 12 和尚 *n* monk | Зулян ло хәшон ко ҹун, бабудый йишынди йиён, Сащёнло ҹешур зу ҹешон:--
хәшы 12 合适 *adj* suitable
хәшын 和声 | Дыйдо вә дали хәшынлима, дыйдо виса вә ҹыхур е сылёнбучелэли, ба ҹыба дидо филология факультетшонли. —*See* дахәшын
хәщүә 12 *v* complain about | Лир гуон хәщүәли вәгуй шухади нанли-- | --кәсы нэйибян, зущёнсы са ба та цуйди та ги Эрли хәщүәли зыҹиди минйүнли. | Вә ма далигә кўшыр, зулян хәщүә кўнан вичүди йиён:-- *82.3.19* —*See* щүәфә
хәщян 11 呵欠 *n* a yawn | Ни кә бә донсы вә ви куа ҹин я, ҹонли хәщянли. | Дэ ҹон хәщянди та кә вынди:-- *77.7.19*
хәязы 112 豁牙子 *n* somebody with missing teeth | Ҹё ди йи ту, да йибонди жын фәса, хан нын шучў, ҹё ҹыгә хәязы зота вәди йидяр ду би ҹыгў. *81.7.31* | Хи-хи-хиди, хәязы Шәмур дэ щёди ҹешон. *81.7.31* —*See* хуәязы
хи 1 黑 *adj* black, dark, nighttime | Зали ҹи ку ян, тади щин хиди, дюли дунли. *82.2.2* | Та зун дантўдини: ган хи дан зубудолина? | — Санҹер, хидёлиму ни вон нану зудиница? —*See* хили
хи бэзы 黑稗子 *n* a weed | — Таму зуәр зэ дини дуйчў нонoршонди ҹё мачёзы чыдёди тянзыниди санлынзыцо вонди фәсы, ҹиннян дозыди вифыншон да хи бэзыни. *87.6.9* | Хи бэзы есы лён. Заму ба та дали, нянчын суймизы бу цади чы мянфанма. *87.6.9*
хибар 11, 13 黑八儿 *n* starling —*See* багәр || W, XJ ‘mynah bird’
хибизы йү 黑鼻子鱼 *n* | Йибян Хэчәзы нён зэ вихўни щи шучили ба фи литуди йигә да хибизы йү канҹянли, та йиха хали фи лёнгә шу щядо литу лелигә шызы ба йү дэчўли. *89.1.26*
хибон crust of soot | --ба ян щүнчын хибонди йишон туәдё,-- || typographical error for хибан?
хибу 黑布? black cloth | Ба зынхади «дун-я!» - хибу кудор(!-дэр) лян ҹи гәгәр ха мачянзы, ло мама лян йигә га щүнди ги Сундики шынхали. *5.58*
хибыйчу 112 *n* bindweed (Convolvulus)
Хива (name)
хивувуди 黑乌乌的 *adj* quite black | --нян чянту хивувуди, бу ю зиҹиди, далигә вантуйзы. || XN
хидан 12 黑疸 *n* smut (plant disease) || YN
хида-хўдўди 黑打糊涂的? ? ? | — Ни ҹыгә хида-хўдўди ган хан, ханлёдыйни. *3.9*
хидё 11 黑雕 *n* eagle | Лян цунчян йиён ту динни хан зусы нэгә лан тян лян бу хуан, бу мон щүанди нэгә хи дё. | Хидё да дун-нан, щи-бый вон ҹәр е фитуәли. Да шыли. Таму шучын базы чыкэ жынли… *80.7.18* | Будян-будо «кунҹунди» вонзы хидё е щүанди фили. | Таму фәсы ҹымуҹяди нэканшон бехади фынзы литу хидё кын бо эрзы. —*See* сышыдё, хийин
хидундун 黑洞洞? *n* ignoramus | Нэтарди жын зусы хидундун, мэю йидяр вынмин! *1.112–2* | Нэгә ва хабасыгә хидундун. —*See* ханхан
хидундунди 1212 黑洞洞的 *adj* darkish || D-R ‘darkness, ignorant’, XN ‘dark’, LZ
хие 黑夜 *tw* in the dead of night | Хие ванщи, да гуә сан гыннили, Йинтэ хан йиняр мэ(!мэ) зани, та мынгэзы тинди мынвэ ю жын шын хандини. *7.138*
хижын 11 黑人 *n* black man | Сыҹи зэ жэту диниди йимяр, ба тади гуазыр муёнзы сэди зулян хижын йиён. *79.6.1* | Чўгуә бу ҹыдо сыди хижын, данлинди жын ду фэбулё ҹыгә хуа.
хиҹюҹюди 黑□□的 *adj* black | Ю йиха ба дуйчў та вонди Валеркади лёнгә хиҹюҹюрди нянҹин дан канҹян та ҹүәмуди зыю тади минда.
хизмети *v* serve | Ниму хохор хизмети ҹи тян-- || Arabic [xidma], Persian [xedmat], Tajik хизмат
хийин 12 黑鷹 *n* eagle | Та канса хийинди йигә бонбор дыйдо ҹё сый да хуэйли. —*See* хидё, ңәлойин
хийинзы 121 黑影子 *n* darkness | Хийинзы халэди сыхур | Хийинзы дазо халэли.
хийүн 11 黑云 *n* cloud, storm-cloud || W, XA, XN, YC

хикан | Були, зущён гуәлиди җи тян, жын ви мәмә ба хикан ду захали. *91.11.14*
хикўҗин 黑枯井 *n* dried up well | Зэбуфәли, зэ нагэ хикўҗин гынчян вэ зу бу фичи. *88.10.13* —*See* кўҗин
хили 11 黑了 *tw* at night, night | --лёнгэ ду бу ган чў шын, зы щи хилиди ганҗин чидини. | Йинцысы хили хо кан ён. | Зу нэ йитянди хили Хэчэр зэ мама гынчян кэ читоди җё ба дада чҮанйихани. | --ди ба тянди хили, җёгуэеди сыхур, гуали да фынли. || W 黑里
хилур-дагўр | — Җуаха шу, җуаха гэбый зў саниса, — Магэзы сылёнди, — йигэ хилур-дагўр бу педо йинанзынима. *86.12.4*
хилюр 黑绿儿 *attr* dark green | Нэгэ хуарди хилюр еер тэ хокан. *10.44* | Тади гэбыйванзыни дэди хилюр йҮшы җуэзы,-- *82.3.26*
химин 黑明 *adj* shining black | ба бан ёни фэди лёнтё химин туфа жодо тади тушон
хи-мин 黑明 *adv* day and night | Лозы бу ган туйцы, хи-мин ги эрзы зын чян ба гуонйиндини. | Да җымуҗя хи-мин тонфиди йимяр, Колхозди МТМди бонгэрни ду чынха хўвэли. *81.10.23* —*See* зу-зан, химин-җуе
химин-җуе 1133 黑明昼夜 day and night
химир 黑明儿 *attr* shining black | Химир-химир лёнгэ чон могэзы-- *78.7.28*
хинан 13 黑暗 *adj* dark, gloomy | Кэсы дуэйибанзы хуэйзўжын вуҗин зэ Җунгуйди хинан гуонйиншон хан шу мэнандини.
хиса-вудо 黑沙无道？？？ | Лохан канди щифурди лян фонди хиса-вудоди, зулян хуэйхуэй йиён,--
хитучун 黑头虫 *n* (a word of abuse) | Вэ ба нигэ хитучун!
хифи 黑水 *n* black water; the water flowing away from a ricefield | Зыху доли дини ба туй фиди тянзыниди фикузы вади дададди, тянзыниди фи вон хифи гуни тонтуэли. *87.6.9*
хифигу 黑水沟 *n* ditch out of a rice field | Шонву ню хэ фичили дедо хифигуди зыни литу чўбулэли. *89.1.26*
хихи 黑黑？ soot || W, Cunvazo 1956:63
хихиди 嘿嘿地 *adv* giggling —*See* хаха-дащёди | --тёлигэ җонзы, хихиди щёли.
хихизы | — Ни җэрлэ, вэ ги ни мэ йилян хихизы. | — Җы хан зо, щинняндо, ни чуй мимизы, вэ ла щязы, нэхур ни мэ хихизы.
хихуа-быйхуа 1313 黑话白话 *n* neither this nor that, nothing | Зу җыгэ курни щифур да хуэфонни чўлэ, хихуа-быйхуа мэ фэ,--
хихуэ 13 黑货 *n* opium —*See* җёнзы
хихуэгун 121 黑火棍 *n* charred log
хихун 黑红 tanned dark | За мобянзы, җё жэту сэди хихун хихунди йигэ гўнён ба жынҗя жэ ху-- *76.7.2*
хихуон 黑黄 *adj* dark brown | йигэ шитёр ханзы, бый муёр, хихуон туфа шифур *79.11.13*
хицўр dark-lipped??? | Суйжан вэ мэ җянгуэ еба, кэсы та ба вэ чҮди гўнёнсы хицўрди, нянҗин ю дуэ дади ги вэ куали бусы йибян. *78.10.20*
хицы 黑刺？？？ *n* currant? | Ба Иссык-Куль хэ бянни җонди җе хун дудузыди хицы, арча дэ йҮфу ду щедо Хун фушондини. | Җысы е цымый, луэтуэпын, хицы фу дэ данлинди. *88.7.21* | Зу зэ җэрди хицы фуфузышон җюли хун дудурли, зоди чыли епутоли. *91.12.5* | Җэр йигэрниди шуни нади хицы тёзы,-- | --лёдо хицы вэрнили. || XN, LZ ‘sea buckthorn’, which does not have red berries.
хицыгуэзы 1311 黑刺果子？ *n* blackcurrant
хичёр 12 黑雀儿 *n* starling | Хичёрди хотин шынчи е чўлэли. —*See* хибар, хияр
хичонбин 黑肠病 *n* appendicitis || R-D s.v. аппендицит
хичонзы 黑肠子 *n* appendix | Ее, ниди хичонзы. Ба та ё гэдёни. | Партия ба таму суандисы линшу хуэшонди хи чонзы.
хишылан 黑深蓝*???* *adj* dark blue | Хишылан фиди Хэзы бонгэрни йигэ суй чуанзан лян телў зан. —*See* шынлан || D-R 2009
хище 黑血 *n* anger | Лохан йитин җыму ёнди хуа, чиди та хище щинни фанли җиха. *7.131*
хищинзы 131 swarthy,, dark-skinned | Ба чичэди щёншын тинҗян, да ёнҗҮанни чўлэлигэ ханҗя бу годигэ хищинзы нанжын. *79.7.6* || D_R 2009
хияр 12 黑鸦儿？ *n* starling —*See* хичёр

хо 好 *conj* in order to | Хохор зын чян, Сундики, чян зынхали, хо ги ни фə щифур.
хо to chap? | Ни кан ба лян ґё фын до хочын сали, зуйчунзы лян шу ду бели лезыли.
хо *v* (of the wind) stroke | хойиха
хо 1 薅 to weed | Давур зули йҮанзыни хо лазычили. | Ґинту дада хуэйлэ ба лазы ё ходёни. | --ба вəму багə вава щуче ґё ги колхоз хо мыйзычини. | Ган вуйҮə 24 ба цунди ту цан цо кəґя ходёли. | Ґыхур ба дозы ё сыхуршон хочўлэни. *89.1.2* | Та ба цанцанзы нашон доли йҮанзыни ту занха, холи цэли.
хо 1 嚎·号 *v* cry, yell | Доли бан-ени гу ходи, Фамэзы ба гуэлиди чҮннан гуонйин сылёнчелэли,--
хо 1 壕 *n* ditch, trench —*See* хогу, фихо
хо 2 好 **1** *adj* good, well | — вə ґыдоли, ниди гончён ходини, фу нянди е хо. | Вəму лёнгəр ходихын. | Йинцысы Хазахстанди гуэбыитанни ба ґымуґяди ён хо фон, таму шон бёчи куэ. | Та гəґя зўхади чыди е хобухагə са. *80.5.13* | — Ґы цэ хозали! | Сыюр йитян би йитян хохали. *with a sentential subject* | Вə банхуэйлэ, заму ґўдо йитуəр хо. | Наму ба ги хуади жысы щяндо на йитян хо. *78.2.28* | — Вə канґян ниди ґыгə наншу ґё вə зыдый вондёчи хо,-- *greeting* | — Хома, ляншу. | — Ни хома! — Хо, нина? *78.2.28* | Ни ходинима? *78.3.3* | — Ходини, Хиґер? — Ходини. | Вə ходини, ни ґисы хуэйлэ? *78.3.3* | — Ни хома, ва филэля — Сунфу ґанґан-кəкəди зу вынли. — Ын, ва филэли, - *79.6.5* —*See* хозэди, хочиди **2** *aux* | На ґёмын хо вон шу диха ку жын, бу ґё минжын фандуй ючянхан, япыйґя, ахун, щёнло… **3** *adv* very | — Хо лын тянчи-а! | Гуйхуарсы хо цунмин гўнён. | Ґыгə бин ги данлинди жын хо ґəдихын.
хо 3 号 *v* underline, mark | Ба юди вəр на гэран ходини. *76.2.17*
хо 3 号 *v* count —*See* хо мый
-хо 号 *m* number | Сарди линшуди санхо бригадади Ак-Тюбе гəбыйбонзы нэтар ю лён фынзы быйшони.
хо зэди 好在的 *interj* goodbye —*See* хочиди || Hai Feng 2002
хо мый 号脉 *vo* feel the pulse | Дэ фəди, лопəр ба вади гəбый(!) дэчў, ба мый холихар, ґешон:-- *79.9.4* —*See* хомый
хоби 好比 *adv* as if | Цуанви ни е щиншонли Хоби мищён | Хобисы, ни щеги гуанґя мер зу ю вын лоханди жынни «Виса до ґы вуґин мə ги гуанґя ґёги виса цонли, да нани лэди--» | Тофу кэхуар ґын йҮнмый, Хоби гўнён мынчян зан. | Хобисы йиха щён нян бо, були щён нян журнал, кан телевизор, тин радиони. —*See* зущён, хощён
хогəр 好哥儿 *attr* my best, my dear | Хогəр-дищҮнму,-- —*See* дищҮнму
хогəр-дищҮнму 好哥儿弟兄们 Brothers! *78.4.7*
хогу 12 壕沟 *n* ditch | Трактор ба та ґюшыр зу лёдо хогунили.
хоён-вугўди 22121 好□无故地 *adv* without reason | вə ба ни хоён-вугўди фəли йидун.
хозы 号子 *m* kind | Нэхур Ґун Азия хан ю ґан хуонсый, ю хи додорди йи хозы лохўлэ. | Ґы бусы чончун, ґысы йихозы йҮ. || ХА
хозы 蒿子 wormwood, artemisia | Вəму вали хошоди дынфихо, боли мə фурди визы лян хозы, хан вали бу шоди фугын. | Вон Аму-Дарья хəни тонди Кафирган хəяншон визы лян ю цыди хозы дуэдихын. | Ба лузы дянґуэ, ба хунгар хозы бу ґўди ґядини. | Ба ґыщер хуа фəли, чўчи ба зуəр та быйдилэди йибыйзы хозышонди шынзы гэхалэ, нашон шонли фонли. —*See* кўхо
хозэди 231 好在的 goodbye | Вə е челэ ги Янгəзы шын фəлигə «Хозэди», чўлэ, ґочў дащҮə зули. | Чин ни хозэди, вə щинэди Зўхар… | Чин ниму хозэди. | Санґер ба та е мə вонґин жон, гуон фəлигə хозэди, ґинчили. *79.3.20* | Хозэди, ги ни панвон да йҮнчи. *78.2.28* | — Ни хо чи, Чəр. — Хозэди, зэ ґян. —*See* зэди || Hai Feng 2002
-хой | Нянсы ти Ливазыди щифузы ни чўли баґон тезыди такси чян е мə сыдё-хой! *81.3.17*
хокан 23 好看 *adj* good-looking, beautiful —*See* ґҮн
хомый 号脉 *vo* feel the pulse | Зулян щянсын хомыйди йиён, сый хэли са бин, ги та ё пый са йҮəни. | Санйичын чўли минди хомыйди лопəр ба мый е холи. —*See* хо

мый
хон 1 行 *n* subject (of knowledge, business), firm, class | Ҫон дачелэди луәҫүәшон хошо хуэйзў ҫёйүан лян вынмин хонни зуәгунди жын зули Вида Зўгуй ҫоншонли. *79.8.28* | — ни кан ба дащүә нянванди дуәшо хуэйзў нүжын пыйчў нанжын зэ гә хонни зўхуәдини. *3.12* | Линхуди нянщяншон колхоз лян фаҫон данлинди хонди йитун, сынлин хон е мын фаҫоинли. —*See* хондо
хон 3 行 row || Imazov 1975:79, XA 'hàngzi'
хонву 行伍 *adj* skilful | Ни кан, ҫеди дуә хонву! *4.39* || YC, ZW 146
хондо 12 行道 *n* subject area, business
хондозы 巷道子 *n* passageway, lane | Вә е щёлиха, ҫинчи, зэ хондозыни ба лян, шу щили, доли фоннили. || LZ
хонҫя 12 行家 *n* expert | Мучинсы вуло цэфуди хонҫялэ.
хонзы 行子 *n* line | Зу ҫыгә дифоншон зо йибый нян туни ложынму зэли йигә йүфу хонзыдилэ. *81.5.8* || XA, LZ 'hàngzi'; YC
хонзы 31 巷子 *n* lane | Зэ йидо хонзыни-- | До гынчян, ҫинчи ҫунҫянни йидо да хонзы,-- || W;s XA 'hángzi', YC, XN
хонкузы 321 巷口子 *n* intersection, corner of streets | Хан мә до хонкузышонни, дыйдо сый ба вә ханли йишын. —*See* лўкур
хоннонзы expertise? | Зусы ни хуасо, ҫилю, са хуәшон ду нын зычў зэхалэ хоннонзы е гуҫин еба, кәсы хан щёдини. *87.6.16*
хонфу | — Ниму кан таму гәди дуә хонфу,-- *87.6.12*
хонхор 行行儿 row | Нэ бусы быйшо дима, тади хонхор дуанди хощён йигыр щян. | Фузыди ту йи хонхоршон вә ги ни щя гуй ди туни.
хон… хон… 1 杭…杭… *conj* now… now… | хон лэни, хон бу лэ || XN
хорбавы
хорбашы *n* commander of a group of basmachis | --хорбашы нингуәчи,.. || Uzbek қўрбоши, Tajik қўрбоши
хотин 好听 *adj* sounding good
хофу 31 号数 *n* number | Йинцысы Салир ба шыдуә чичәди йиче йүәсыди хофу ду ҫыдони. *79.7.31* | Та щехади ту ҫифу щиншон е мә ще фа ҫонди дифон, гуон щеди почтади хофу. | Ҫочў журналшон йүәпәзымуди цыйзы ги йүәвазыди шуванзыни ба хофу пэпэзы бонгили.
хоханзы 211 好汉子 *n* good guy | Дуйдини, Халима, нисы хоханзы, ни ҫыдоди ходихын. | Нисы хоханзы щёхуәр.
хоходи 211 好好地 *adv* well, properly | Хуэйчи хоходи сылён. —*See* хохор
хохо-дододи *adv* properly | — Дан ба чичәшин ҫуонди дунщи ги вәму бу хохо-дододи ҫеха, ниму ҫохуәни. *90.11.29*
хохор 好好儿 *adv* properly | Лян вәмуди минжын ниму мә хохор фә. | Гыншон щяндалон ваму бу хохор нян фуни, дахәшын йүәщин хәкэ ҫюли. *78.8.22* | Ни зэ бә хә ҫюли, зэ бә хў ганли, ба хуә ё хохор зўли. | Хохор ба фу нян, нянчынли дон цэ, ган да сы. —*See* хоходи
хохор-дэдэрди 好好儿歹歹地? *adv* | Шубухалэ япыйди щифур хохор-дэдэрди подо нёнҫя чи, дада, мама ги та хан фэни: «Вэди ва, куэ хуэйчи, нисы вәму пэчўчиди фи,..»
хочиди 231 好去着 *interj* see you good bye, farewell | Ни хочиди. *78.3.3* | Хочиди, гуйҫун тунзыму! —*See* хозэди
хочў 21 好处 *n* advantage
хочўр 好处儿 *n* a good place | Нэхур ни шуни дуәшо зуй, дуәшо на ҫуа дади эрзы ҫерди жызы зэ хочўрни.
хош | …Хош, чинчин-лўҫян ду сылёнди. *79.1.19* | — Хош, наму ни ги зуә шон щилэди ки лю жу бу люса? *75.12.23*
хошо 好少 *attr* a good deal, plenty | хошоди 111 | Мый йи дунзышон хошоди быйй хәбар. | Вә ба но золи хошо гунфу. || W
хощён 23 好象 *conj/prep* | Зўхарди нянлуй хощён ҫынҫў дудур вонха гундини. *1.123* | Кәсы мучин хощён тянҫуон, тади щин хощён тэёнди гуон, ҫё нунщин йүан жәхуәли. like, as if
християн Christian | християн ҫёмын
ху 后 *attr* rear, back
ху 后 *conj* then, after | — Ни щян тин, ху зэ жон! —*See* зыху
ху | Вә да нэ чы могўдихын, та фәди могў литу ю лунди нэзыни, чышон ту литу бу ху. *77.4.29*
ху 1 忄 // 侯 *v* get angry | Худи вә ба люфу

җыр, Лян цо йиён, Лёдо хәни тондёли Гыншон филон. | Санҗер хули еба, кә мә фә са, җочў вә вонхали. *1.64* || TX 186, 259
ху 2 吼 *v* shout | хули
ху 3 候 *v* wait || XA
ху- 后 step (father, mother) | Ху лозы ба нүр дон жынди йимяр, Аязкан е гощин.
ху нён 31 后娘 *n* stepmother
хуа 花 blurred | хуали
хуа 画？ *v* make (a plan) | --вуҗин ду зэ нан хуахади план гэхади лёнхуэ фонзыни җўдини.
хуа 1 滑 *v* slip, be slippery | Җё тади мынгў люлюди шын ба вә җинди, лёнгә җүә хуахачи, доли зуан гўдўди фи литули. *5.49* | Мә фончў, җүә йи хуа, дедо лобанили. | --Эдир щинлэ, да фонни чўлэ, зо мамачили, хуадо, донвәр зу дедо чүнили. | Хәҗон е бу нын хуа, йинцысы хәҗон дан хуали, нэхур ваму кын вон дони де.
хуа 1 花 *adj* coloured, colourful | Җыхурди жыншон нэ йидуйзы пин хан бу җы йигә хуа телевизор. *82.3.26* | — Анэ, вә ба та хан жанйихарни, нэхур йүәщин зу хуали. *83.125* —*See* цэсый
хуа 1 铧 *n* plough || XA, XN
хуа 1 花 *v* spend
хуа 3 话 *n* words, speech, language | хуама, хуасы | «Коминтерн» колхозди җўщи Лоу Юсупович ба хуа ёшон фәди:-- | Да щүәтонни хуэйлэ, та зу лян дада, мама ноди, кўни, фәсы бу хуэй хуа. | Вава бу җыдо хуа, нандихын. | --щүәсынму на сан ёнзы хуа выхудини: хомо, саламтсызбы, здраствуйте. | --зылэфи мәжын цакан, җәрди кўханму бу җыдо фиди җычян лян зон-җинди хуа. | Вурус хуа, хырхыз хуа, татар лян лохуэйхуэй хуа ду хуэйни. *81.5.15*
хуа 3 画 paint | Ба зыҗиди щинэ та зыху ду хуадо буҗонзышонли. | --чын җидян җунҗя щүәди хуали хуарли.
хуа 3 化 *v* melt, evaporate | Суй бый щүәхуар фудини Зэ го яншон, Дедо шуни хуадёли, Зущён сатон. | Ганзо лўфи хуадёли, Йинщён буҗян. —*See* щё
хуа щинщю 画星宿？ *vo* gesticulate | Бу җыдо хуа, таму ги уезди тузы зытян хуа щинщюди пәщёди ёли бобнцули, ба лэди жын вончян йинйихани. —*See* зытян
хуа я 画押 *vo* sign | манли 16 жын хуали яли. || W, XA
хуаба 话把 *n* turn (of speaking), topic | — Вәди хуаба данпа чонли. | Муратов мә ба хуаба, ба Бэкәрди хуа люшын тинли,-- | Гансы фәни, җё җыгә вынти ба вәди хуаба дачўли,-- | Кэ почтади нүжын канди Гуйхуар мәйисыди, ба хуаба далан,-- —*See* хуатур || XA
хуабанзы 121 滑板子 *v* skis, runners | Дунтян е кын да хуабанзы, щи ганҗин чисый. | --дунтян — цэ хуабанзы шон лў. Җиди, вә йигәр ба хуабанзы цэшон зу шонли йүан лўли | Җыгә бригада зуәди чичә, лян ю хуабанзыди пализы дуанди да лондини. —*See* цэ щүә
хуабу 13 花布 *n* printed cotton | Зу йинви җыгә ги ваму җуәҗун ё на фанчонди цэлё — зущён мабу, хуабу дэ маркизет фын йишонни. *81.11.20*
хуабянзы 花辫子 *n* embroidered band | Ни бу җыдома, ба хуабянзы вон кун кўтуйшон зани. *1.42* | — сан тян за йигә хуабянзы, на чўчи зу мә җи җон тезыни. *1.42* —*See* бянзы
хуавон 31 话王 *n* a very talkative person | — Хәдая, җянҗизы вә ду дў җуни, шышон вә җянхади мыйжынму е бу зэ шо, кәсы ба җымуди хуавон йибыйзы мә җянгуәни. *81.8.14* —*See* хуатунзы, хуащязы
хуагун 12 *n* idler, shirker | Вәму щёнҗуонни да хуагунди жын е нын зоха. Чонҗязы е юни, фәҗязы е юни. *80.1.22*
хуадян 32 话典 *n* dictionary | җеёди хуэйзў-вурус хуадян | хуэйзў йүянди этимология хуадян
хуажё 花轿 *n* bridal sedan chair | Җончён канди хуажё додыйли, ба мёзы на фын лүдонха, вон җёзышон пуди дё щифурчини. *7.117* | --нянмузыщя Матэшуди хуажё чү чин лэни. *7.138* —*See* щиҗё, җёзы
хуажё 11, 12 花椒 *n* Szechuan pepper, Chinese red pepper, (fruit of) Chinese prickly ash (Zanthoxylum)
хуажён 画匠 *n* painter || XA, YC
хуайүан 花园 *n* garden
хуайүанзы 112 花园子 *n* garden
хуалаларди 1212 哗啦啦儿地 *adv* splashing, rippling | Җыни дали чун, юди вәршон быйщүә хан мә щёванни еба, кәсы

чүчүрниди фи е кәҗя хуалаларди тондини. | --гуон бонгәрниди Чүли хәниди чинзанзарди фи хуалаларди тонли. *90.11.29*
хуалўфи 312 花露水 *n* eau de cologne | Та ба лян ноли, фын цашон, ба мимо дали, зуйчур жанли, ба хуалуфи сашон җочў җинзы канли,-- *1.122* —*See* щён- ю
хуаму 31 桦木 *n* birch | Ба Таня мэдо ли щёнҗуон бу йүандигә хуаму фулин литуди йигә го вәршонли.
хуамуфу 313 桦木树 *n* birch | --йикуә хуамуфу-- *92.3.5*
хуан 换 *v* inhale | --ма ба чи хуаншон,-- —*See* хуанчизы
хуан 欢 cheerful | --тади лёнгә да хуан нянҗир--
хуан 1 欢 *adj* fast | --зухуан ба чичә йиха сыбучўди йимяр,-- *82.2.2* | Щянзэди фонбян чичә литуди йигәсы «Жигули». Та зуди дуә хуан еба, җүәбуҗуә. | Зэ хуа лўшон ба чичә ё ёди хуанкиди йимяр,-- —*See* похуан, хуанхуанди || D-R 2009, XA, Zhang Chengcai 1983–84 'brisk'
хуан 1 还 *v* pay back | На зиҗиди бинма бохўли зэмусы җыҗонли Щинҗёнди йимяр, Жунгуйди җынфу ги Россия хуанли 9 миллион тезы. —*See* туй
хуан 1 *n* cock's spur
хуанки | Зэ хуа лўшон ба чичә ё ёди хуанкиди йимяр,--
хуан 2 缓 rest, to vacation, heal | Вәму гунжынди ваму, лойүанни да чынпу гуанйүанзыди течён фынфырни цэ нын канҗян хуанди, зэ щёнчинди йиндё зыщя виноди «ганҗин жын». | Таму доли хуайүан бянни, зуәдо йигә бандыншон хуанхали. | Шон хуан ходи зыху, ба вә кә җүчын колхозди җўщили. | --йиён хуанди йигә йүә.
хуан 3 换 *v* change | хуанли | Букан жынди неҗон, таму зэ погуәлэди хуэйзўжын гынчян на йикуәр мәмә хуанди хо бусуә,-- | Зу җыгә немец ба Таьяна да хушонди шыдян җуншон йичыр кандо җёгуә еди лён дян җуншон ба та цэ хуандёли. | Вәзу җиди да Мерке лэлигә жын, на лёнгә зума хуан пинлэли, ни ее мә хуанги.
хуанҗон 还帐 *v* pay back a debt | Ви ги Йингуй, Мигуй лян Фагуй хуанҗон манчинди җынфу 1854 няншон ги чүан гуйниди минжын танли җун фичянли. *77.11.22*
хуанлуә 11 欢乐 *adj* cheery
хуанмучин 311 bilateral affinity???
хуанхуанди 欢欢地 *adv* quickly | Та гощинди хуанхуанди подо фонни, ханди:-- | --линҗү Баги хуанхуанди поҗинлэ,-- | Зэ заму республикади санчон тёҗяншонди хынщезы данщүан дифоншонди лўшон хуанхуанди ёбучын чичә. | Йигә хун «Мерседес Бенс» чичә зуди хуанхуанди ниннинди сыди занха тундо гўнён гынчян--. *91.11.14* | Шушур зади, дыйдо хан щён фә сани, зу нэгә сыҗе сан-ён поди хуанхуанди тёдо еню быйзыни, диндир занхали. *76.7.13*
хуанчизы 换气子 *vo* take a breath | Вә канди ма ба вә лян вон ду бу вон, ту занха бухуанчизы зысы хәфидини. —*See* хуан
хуанщи 12 欢喜 *v* be glad | Ни бу хуанщима? —*See* щи
хуапин 11 花瓶 *n* vase
хуар 1 花儿 *n* flower
хуар 1 花儿 *n* smallpox | Щёнҗуонниди бин нэхур е бу шо; нянҗин бин, лобин, бэзы, хуар зущён щүанфур зэ ман җяҗяр щүандини.
хуар 2 画儿 *n* picture | Гуонсы ни нянбулэму, забанни? Гуон кан хуарнима?
хуаргўдўр 111 *n* bud || LZ 花骨都
хуарҗонзы 211 画儿张子 *n* poster | Чўгуә йида дуй хуарҗонзы, зэ са ду мәюди. *89.1.26* || XJ, W
хуартў 花儿土? *n* pollen —*See* тўбор
хуарчёнзы 花儿墙子? *n* plaited wall? | Ашәр дададди шу е нындихын, бянхади хуарчёнзы шызэ хокандихын. *82.9.3* —*See* хуачёнзы
хуасо 花臊·花哨·花梢 beautiful, handsome | Зыҗи хуасоди йимяр, доли щин туанти литу та җитяр зу гуанванли. *80.12.9* | Йигә го ханҗя, гуазыр муёрди хуасо нүжын-- | --хуасо сынён-- | Азимов бу сўщинди сылёнли Манарди хуасоли. | Исмарсы хо кўҗязы, тасы җянзуан, хуасо щёхуар. | Чўгуә җыгә кә пузыди жын ё хуасони, мяншанни, фанчон ё дэ щёлярни. —*See* гансо, госо, җёсо, тосо || DH 168, XA, XN
Хуасыфу 花师傅·华师傅 *n* (male name) |

Хуасыфу лохан *86.4.8*
хуатан 花毯 *n* colourful carpet | Бый мо җёха җы хуатан, Ло Е фиҗё дуә футан. *81.2.3*
хуатунзы 321 话筒子 *n* chatterbox —*See* хуавон, хуащязы
хуатур 31 话头儿 *n* topic of conversation | --хуатур доли җяҗяншон Бэкәр йидяр ду мә манхун ба җяҗянди җыншы сычин, лян Зўхар җунҗянди щинэ ги тузы йипор, йипор ду фәли. *3.32* —*See* хуаба || D-R 'foreword'
хуатэ 31 话台 *n* platform | Доли хуатэшон, занли йиҗынзы, та чёчёр фәтуәли:-- —*See* тэзы
хуахуазы 112 花花子? *n* opium poppy | Чә-ма до нишонсы либулёди, ляншу, йинянҗя зэ танни, лян вәму йиён, гуащер дозы, җунщер хуахуазы, ни кан дуә хо-- *79.7.10* | --йинянҗя зэ танни, лян вәму йиён, гуащер дозы, җунщер хуахуазы, ни кан дуә хо-- | Ви зэ Чюли хә җувиди хуахуазы дини лян зэ Чидо хәзышон щюгэ телўди хуәшон зоди зын чян,-- | Та ба лў лёнханиди быйшон дэ хуахуазы тан, җичи, жын, щёнҗуон, цотан дэ сыган вонгуә лёдини. —*See* хундапо
хуахуа-шысы *n* good life | Ниму мянчян хуахуа-шысы цэ лэдини. *82.3.19* | Ба эрзы лян лопә сундё, Лида җүәмуди зущён та зэ мәю чин жынли, ба җыгә дун-я лян тади хуахуа-шысы ду җянбудыйли. | Җыхурди җыгә хуахуа-шысышон чўгуә пин хан ю хошо чимяр дунщини. *82.3.26*
хуа-хун 花红 full of red flowers | Зочян саншон зущён ду кункурди. Җыхур люди, зущён ба лювын пыйгили, хуар ду кэди хуа-хун, лю-ланди. *77.8.30*
хуацыр 12 滑瀆儿瀆 *??? n* skates | --ба хәянниди биншон да хуацырди йибазы ваму канҗян-- | Шыну-гўни пынҗян гэдони цэ щүәди да хуцырди лён-сангә ваму.
хуачёнзы 花墙子? *n* plaited wall from bunches of reed, weasel, wattle fence? | Ба визы щян бәли, линху зачын бабар, зали банҗер мянчикуэр хуачёнзы. *88.7.7* | Гуон Эдир йигәр дыйдо зэ нани золи йи кунзы бәхади визы, за хуачёнзыдини. —*See* хуарчёнзы
хуачянзы 312 画扦子? ? ? *n* marking gauge
хуащи 花席 *n* sumptuous dinner | Канҗян җуәзышонди җю ван хуащи, та чёчиди җонхали. *7.97*
хуащифур 111 花媳妇儿 *n* ladybird || W
хуащүә 11 化学 *n* chemistry, synthetic material | Вуҗин хуащүә ги бинжын гиди жынзо йүәлё дуәдихын. *81.10.13* | На хуащүә зўхади вазы бу сын фи — ба таму шынсани бә сыйүн. *81.11.20*
хуащязы 312 话匣子 *n* chatterbox —*See* хуавон || W
хуаю 31 *n* melted butter, melted fat || LZ 'lard' 花油
хубар 31 后半儿 *tw* evening | Хубар гощинди вонхуәй зуди сыхур ба лўбонниди футонзыниди лова җёхуанди шынчи тинҗянли. *90.2.8* | Йидо хубар, вә ба дуанщю санзы чуаншон, да җяни чўлэ, вон клубшон зули. —*See* хушон || XA
хугынзы 311 后跟子 *n* heel | — лопәзы ба лоханди пёхэ бинди чичирди, хугынзы җочў чёнконзы гэха,-- *81.2.10*
хугыр 后跟儿 *n* heel | Канбуҗянди йимяр, Салир ба җүә хугыр тэчелэ, башон канлиха, фәди:--
худа —*See* хўда
хуә 1 活 *n* work | хуәшон, хуәшонли | Республика фонмян Иссык-Куль областьшонди җяхў ги дунмый җёфиди сышон ба хуә щинди тэ танмандихын.
хуә 1 活 *v* live, come to life | хуәли | --фын хәҗүәди җичи зущён хуәлэлиди йиён йигә суйди йигә чон гункў чүзыдии. | --да җыгәшон гувазы хуәхали.
хуә 1 和 *v* knead | хуәдё 12 | Нэсы лян фузы хуәхади мян, луәхади мәмә. | Вәди ва, ни хуә мян, вә че цэ, заму куэкуэр ги Султанҗян щёнщёрди нещер бяншы. | Юди сыхур та йиха хуәди 70 жынди мян. *78.7.7*
хуә 2 火 *n* fire, hatred | Зу җымуҗя, вәму дэ фащёди ю че ца, ю җя хуә, зўли фанли.
хуә 3 和 *v* mix with, lump together, intermingle | --Йүанфон донвәр бянлигә ён, хуәдо ёнчүннили. | — Асанбек-ага, вә ба гәҗяди нювазы нын ёдилэ, хуәдо чүнни. *79.10.2* | Лян җүлү бу хуә мян-ён чүнди йиён, Хиҗер ханс йигәр-- *77.7.26* | 1957—58

няншон ба лёнгэ щүэтон хуэдо йидани зўли йигэ ҫундын щүэтон. *79.8.24* | --вэ ба гэҫяди нювазы нын ёдилэ, хуэдо чүнни. *79.10.2*
хуэ чүн 合群 *vo* be together | Хуэшон хан зусы намугэ, шынсани лян сый е бу фэ хуа, сыҫи йигэр зудини лян сый ду бу хуэ чүн. —*See* дахуэ, чүн
хуэбан 伙伴 *n* companion | Лилан ҫянли хэшон гощинли, та юли хуэбанли.
хуэбэ 活泼? lively, have fun? | Лян мама хуэбэли! | Тади мама е зусы замугэлэ. Лян та йиён, хуэ бэли. —*See* хуэбэпи
хуэбэпи 111 活剥皮 *n* one who skins people alive
хуэван be able to move | Кэсы дин ёҫиндисы чуанйи ё сундунни, до вамушон фонбянни, ҫё таму хуэванни, буҫё шу лын, е бу ҫё жэгуэхуэ. *81.11.20* | Зу чо ҫыму хуэванди, фади вифыншон, ваму мэ фар зандо йитуэр щинхуонни. *81.11.20*
хуэвэр 12 活物儿 *n* animal | Ду ҫыдони, да шонвон нян вон ҫыму ҫиндяншон зу ба хуа хуэвэр, фонни бэ хуэвэр либянди хуар ҫонзыди сычин ҫиндёдилэ. —*See* хэрвани, ю мин зывэр
хуэгу 火钩 *n* poker | Канса, лохан подичи ба хуэгу налэ дали йиха,-- —*See* хуэгун || W
хуэгуа | — Люҫир-я, вэ канди ни ҫыгэ жын хуэгуали. *79.7.10*
хуэгун 21 火棍 *n* poker | Сунлин ги йидуй хуэ литу лёли дыйдо натар шыхади ву, люгэ ёнйү на хуэгун бэ гуэлэ, бэ гуэчиди, вон фуни шодини. —*See* хуэгу || YX, XN
хуэдуй 21 火堆 *n* fire, campfire | Хили ду бу фиҫё, дянди хуэдуй зўхуэдини. | Ҫы хабасы вэму, щүэсын сынхуэшонди линйирди хуэдуй.
хуэдуйзы 火堆子 *n* fire, campfire | --та зэ ҫонфон литуди, ҫуэбэди хуэдуйзы гынчян зуэдини-- *77.2.18*
хуэдун 12 活动 *adj* active, alert, lively?
хуэжын 和人 *vo* live peacefully, in a law-abiding manner | Ни лян фаҫун хуэжындини, ни ба та ё тэнэни. | — Ни шышон вон хуэ жындини, щёхуэр. | Ҫысыма, да бафонзыни чўлэ, та до прокурор гынчян фэди, ба тади хуа дунли, ҫыхур цун хуэ жынни. | --тади кэлон дадихын, йидяр ду бу ти ви зыҫиди хочўди хуа, фанчон пин гундоди хуэ жын, ганли сыли. | --жын е ба та тэнэ, ваму е ду чинли жынли, вэму ду зўхуэ, ёнхуэ ҫядини. Ҫысыма, та цэ доли хуэ жынди хо сыхурли. | Нэхур та кэҫя дыли чунсунзыли, щёщё-тинтинди хуэли жынли,-- | --гыншон мый йигэ ҫедуан ҫунли лён, ги ҫуонҫя зали гынли, дыйли шучын, хуэли жынли, гэбянли сынхуэ, фаҫонли гуонйинли. | Тади Исхар, тёбинди сыхур, цэ шыба суйлэ, ҫын хуэ жынди сыхур, хўда каншуса, та хуэдини. | Совет кўханму щюли щин шэхуэйли, цун хуэли жынли. | Ҫяҫянди гуонйинсы лёнгэ жынди, зу йинви нэгэ лёнгэр зэ йигэ тэтэршон ё хуэжынни.-- || TY
хуэҫи 21 伙计 *n* farm-hand, labourer | Замуди чонгун лян хуэҫи хан ёнвондини. —*See* чонгун
хуэҫян 22 火箭? *n* rocket, missile | --ги заму гуйҫяди линҫү зы хуэҫяндини,--
хуэзор 22 火□儿 *n* embers, burning piece of coal —*See* хуэзыр
хуэзыр 火子儿 *n* burning piece of coal, firebrand | Чийүэ эршы ҫи, янҫир эрзыди момор ҫён ҫоншонлэди сыхур, Ёнбэдўрди щё эрзы щянҫянгуй Шэфур ги янҫир вэни лёли йи гэдар хуэзыр, ба йигэ янҫир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли. *81.4.17* —*See* хуэзор || W
хуэкын 21 火坑 hell | Вэ зу нын ба таму щёндо хуэкыннима? —*See* дуэзэхэ
хуэлдэ | Ни фэ, ниди хуэлдэ келеду, ни ган, вэ ги ни бу нынчин, ни фэ хуэлдэ кельмэду, нэхур вэ лян та, лян ниди щифузы чинзы фэни. *78.3.10* || Phonetically assimilated ad hoc loan from Kyrgyz or Kazakh
хуэлу 21 火炉 *n* stove | Ҫинту Ёндагэ челэ, фонни жэтынтырди, хуэлушонди кэфи гунди, фанлонни. *81.2.13* —*See* лў, лузы
хуэмин 活命 *n* life | 1878 нянди туршон толи хуэминди 5 чян дуэ жын зэ Бый Ёнхўди линдо зыщя да санчячярни погуэлэ, доли вурус диҫешонли. *81.11.20* | --ви то хуэмин 1877 нянди лындун доли Россияди диҫешон. | Ҫуви дусы ган гуэбый, Ву ю хуэмин. | Ги вэди ҫы йигэда жу ни ба хуэмин люха бу дыйма? | Ҫяншон ниди хуэминма, хэда ҫыдо. —*See* хуэмяр

хуәмяр 活命 *n* life | Сый җыдони, вончян чи заму ба тамуди хуәмяр хан җяншонлима, җянбушон. —*See* хуәмин
хуәсазы 221 火洒子？ *n* dustpan —*See* сасазы
хуәсо | Да хун хуәсо… зущён дуандин — да нанфон… *81.12.11*
хуәсын 活生？？？ *n* (refers to a hedgehog) | Нэгэ хуәсынди жу цуанди нэзу лёбудый, вәмуди йигэ йүанзы ду цуандёли. *86.4.8*
хуәто 12 活套 *adj* nimble, agile, busy | Йишон җунли е бу хо, йинцысы ба шынти кунчўдини, ваму бу хуәто. *81.11.20* | Гуәли җитян бангәр манмар е хуәтоли,-- | Вуҗин республика Гуйҗя чичә инспекцияди зуәгунжынму фанчон җокан Хырхызстан диҗешон дин хуәтоди лўдини. | Җё жынди нозы е хуәтоли. || XA, LZ
хуәтон *m* a lot | — Мачи, мә ма, фәли йихуәтонди дан-язы хуа. *77.4.29* | Цунщир фәлиди хуаму, ни ба ва магили йихуәтон. | Пу, фиҗё. Ганзо хан ю йихуәтон сычинни. *3.13* | — Хан фәди йихуәтонди, зулян ми йиён тянди хуа. | — лян сан, ган сыди ги дада гили йихуәтон до вавашон бу минбый, до дадашон бәщинди вынти. | Лэ бу лэ, зу ла йихуәтон җон. *86.12.5*
хуәфон 21 伙房 *n* kitchen —*See* тонфон || XN, LZ
хуәфудан 211 虎伏滩 *n* evening prayer | Вәсыгэ мон жын, бонбуда халэ зудини, зў хуәфуданди сыхур цэ хуәйҗядини. || He Yang hŭfutān Persian [hoftan] ‘sleep’ XN 火卜丹
хуәхачор | Ёндагэ йибыйзы хуәхачорли, лян жын мә бәгуәзуй, мә гондогуә жын, мә мэпэгуә зыҗи. *81.2.10* —*See* хачор
хуәхуәзы 伙伙子 *n* company | Лин ёнлянди ло Хасым да җунжынди хуәхуәзыни чўлэ, доли Тайтҗян лян Җямиля гынчян, фәди-- *76.7.2* | --Мусар--да жынди хуәхуәзыни подичи,-- *80.6.3* —*See* хуәхуәр
хуәхуәр 伙伙儿 *n* company | Да танни дыйдо замуҗя мәчүәр, мәчүәр долэ, хуәдо замуди җи хуәхуәрни. | Полковник шымир-лэщёди доли солдатди хуәхуәрнили. | Җыхур таму лёнгәр йигэ лян йигэ йүанйүарди, ту занха, зулян та майиди йиён, йиҗү хуа бу фә, зэ жын хуәхуәрни зудини. | Чыли лазыди Бэкәр хушон зэ дунбонгэ е мә чи, мә зо Салихар, жын хуәхуәрни е мә жода. —*See* хуәхуәзы
хуәхуәр 活活儿 *adv* alive | Ложынму кын фә, Лёнсанбый ви Җўйинтэ хэли йи чон бин зыху вучонли. Щёнли Лёнсанбыйди Җўйинтэ хуәхуәр җинли фын, лян Лёнсанбый чын фон, пый дуйчили. Зыху таму эрви бянчын хўтёр фиди җуанли шыҗели. || XA
хуәчәзан 213 火车站 *n* railway station
хуәчәту 211 火车头 *n* railway engine | Лойүанни гуон канҗяндисы хуәчәту фондо кунҗунниди йидяр хи ян. *5.65*
хуәчи 23 火气？ *n* heat || strength (of a river)
хуәчичәзы 2121 火骑车子 *n* motorcycle | Җыгэ җекурни да нанбонгэди йитё лўлўршон лянщи офицер чиди хуәчичәзы е долэли. *79.8.3*
хуәчонйүан 活长远 *v-res* live long | До вавашон тэ җичонди йимяр, лопэр мә хуәчонйүан, гуэли бу дуэди жызы та е вучондёли. *82.2.2*
хуәчуан 火船 *n* | Да щёнҗуонни вон җытар зукэли, йүанйүанди дан канчи, җэрди җыще бый фонзы, зущён хуәчуан зэ фишон фудини. *81.8.21*
хуәшы 21 火石 *n* flint
хуәшылин 211 □□邻·伙士邻？ *n* neighbour || Kyrgyz қоңшу, Cunvazo s.v. линҗин
хуәшыхар 112 *n* stud ram
хуәщён 21 火箱？ *n* matchstick —*See* зыфахуә, ёнхуә, чүдынзы
хуәщир 21 火星儿 *n* spark | «Дун хуәщир» бо | Маҗон тадо шытушон, хуәщир е ду бедини.
хуәязы 112 豁牙子 *n* toothless || W
хуәян 21 火焰 *n* flame | Җинту вә минбый, хуәян кәҗя җуәди чэдо цонфон литули. | Зэ го пэшон зўҗыхади да ванниди Минвон хуәян җуәдини.
хуҗён argue | Ваму луан ду хуҗёндини.
хуҗин 31 后襟 *n* back (of a coat) || XN
хуҗыцы 311 后置词 *n* particle, postposition —*See* хўҗыцы || Imazov 1974:66
хузы 12 瘊子 *n* wart —*See* җянзы
хузы 12 猴子 *n* praying mantis || W
хуйин 后应 *n* behind the lines | Шындо хуйинди лоҗэ, фунү, вава--

хулозы 321 后老子 *n* stepfather | Хулозы подо чыншончи, золигэ ҹёнжын, линдилэ, ҹё ҹанни. *82.3.19* | Фонзыни зуэди та бу нэди «хулозы» Харсан хэ ҹюдини.
хулоргэ 呼郎儿哥 *n* pedlar | Хулоргэ, хулоргэ ба данзы дандо ҹытарлэ! *7.72*
хулун 囫囵 *adv* whole | Ни ба вэ хулун чышон! —*See* хўлун
хулур (endearing term for son) | — Вэди хулур-я, на за фэ ҹыгэ хуани, —
хулюҹин *n* | О, ҹыгэ хулюҹин яту! За ҹыму ҹүн! *80.1.8* | Ҹыгэ хулюҹин ятур дуэхур цэ фани-а? | Кэсы, канди нэгэ хулюҹин бузу, хан щён фэсани, та занлигэ ҹин, ба гэҹя навын:--
хун 红 *v* celebrate (a house-warming party) | Щёнда ни бу ҹыдома, заму на та хунли фонли-- | Вэ минбыйли: хун фонзыди жызы доли. || хунхуэ
хун fill (one's stomach) | Лян вэ ҹыму йиёнди ю шуйиди жын натар ду нын хун йигэ бо дўзы. || Zhang Chengcai 1983–84
хун waste? | Ба ниму лян кэ цоди лё хундини. Ба вэ лян щёнзыниди лан бу хундини. *89.1.26* *About sheep to be slaughtered and bride to be given away*
хун 1 红 *adj* red
хун 1 红 *adj* lively | Мэмэ е хун, Лива е гощин. | Ҹын дэ хунди нэйиҹыр, дададиди шын чўлэли:-- | Ҹын да хунди сыхур, та ба йигэ шушур заха, ги ваму фэди:-- —*See* луан, хунхуэ || YC
хун 2 哄 *v* deceive | — Цун сади ни хунли вэли? *1.85* | Ниму хундини хаба? *78.11.17* | Ни дан бу фэ шыхуа, Зўхар хан дон вэ хунли тали.
хун 3 混 muddled; get lost, muddle up
хун шызы чичэ 红十子车 *n* ambulance | Зыху гиди данданзы йүэ ҹё хэшон, цандо хун шызы чичэшон лашон зудёли. *86.4.8*
хунбалон 311 横巴朗 *adv* across || LZ
хунбан 11 红斑 *n* measles
хунгар 红杆儿？ | Ба лузы дянҹуэ, ба хунгар хозы бу ҹўди ҹядини. *77.7.22*
хунгу 混狗？？？ | — Дуйли, хунгу! Гуэгуэр ту вэму! *79.4.17*
хунгуангуар 131 红冠冠儿？ *n* tulip (red) | Мянҹизы зыту, зулян санни ҹён кэфанди хунгуангуар йиён. —*See* хуон гуангуар
хунгуэйүр 红过于儿 *adj-res* too red | --дини сызы ду хунгуэйүр нундыйли, вуло сызыди жын зэ базаршон мэ зыҹиди цэфудин. *81.10.27* —*See* гуэйү, гуэйүр
хундан 红单？？？ *n* | Йинцы ҹыгэшон, ни ё дэ йүанвэ ще хундан дэ зыби, да пый гуонйин хуан пэнённи.
хундапо 133 红大炮？？？ *n* corn poppy (Papaver rhoeos) —*See* хуахуазы
хундюдюрди 红丢丢儿的 *adj* scarlet | Жын йи чўлэ зу ба кэди хундюдюрди хуар канҹянни. —*See* хунпупурди, хунлонлонди || YC, XN, LZ
хунён 31 后娘 *n* stepmother | --ги хунён зуй бужўди го жоли. | Вэ бу щён ҹё ни зо ху нён, Арзигуль
хунҹю 12 红酒 *n* wine
хунзор 12 红枣儿 *n* red date (Zizyphus) —*See* мизор || W
хунзун 红鬃 *attr* red mane | --хунзун хи эрма кэҹя лелерди доли та гынчян вынди:--
хунйүан 婚缘 *n* married bliss | Ба лёнгэ нянчин жынди хунйүан цыйдёли. | Цый ниму эрви хунйүанди чүаншы сысый ду мэюди. | --Сый ба вэмуди хунйүан цыйдёли? —*See* йүанфа, хунйүн || XN
хунйүн 13 红运·鸿运 *n* good luck | Лохуэйхуэй фэхади: «Хунйүн лэли, бянданшон кэхуарни». —*See* хунйүан
хунлонлонди 红□□的 *adv/attr* quite red | Фондинзышон луэди ган мущү хунлонлонди беди ҹуэдини. | Ҹын шонву, жэту хунлонлонди еба, вэ ҹүэмуди зущён ду бу лёнхуэ. *81.1.13* | Тэён да ганзо йизор зу ба вэту ҹоди хунлонлонди. | хундюдюрди
хунлонлорди 红□□的 *adv/attr* quite red | Гуэли будади гунфу, тэён ба ҹуви ҹоди хунлонлорди сыхур. *81.3.27*
хунлю 12 红柳 *n* tamarisk | --ҹыгэ йинян канбутуди хунлю тан,-- *86.7.22* | Фонзыди нэмяр ҹонди хунлю, зуандо таму литу вэму зу людо Днепр гынчянли. | Зэ хун лю танни гуачинима? || W, YC
хунмир 红明儿？ *adj* shining red | Салир ба шуниди «Милый друг» фу гэдо хунмир, хунмирди ҹуэзышонли,-- *81.3.20*
хуннозы 混脑子 *n* muddlehead? | — Лан ни ҹы йихозы хўда зуйлиди хуннозыму фэ саниса! *81.3.20*

хунпупурди 红扑扑儿的 *adj* quite red, tanned | Поди фафарди, ҫё тэён ба лян сэди хунпупурди Бэхар, гощинди ги мама дуан хуарди сыхур,-- *80.6.20* —*See* хундюдюрди, хунлонлонди
хунсан 红衫 *v* wedding dress | Лозы ландон та, ҫё туэ сонйи, хуан хунсан ё гуэ щисыни. *7.138*
хунторпэ 红桃儿牌 *n* hearts (in a pack of cards) || R-D s.v. черви
хунту-ҫонлянди 红头涨脸？ *adj* red-faced, feverish | Ясыр лян Истабан зэ лоба яншон занди, хунту-ҫонлянди, дыйдо фэ садини. | Щүэҫён Манвазы хунту-ҫонлянди да жынхуэхуэзыни ҫичўлэ,-- *81.3.17* | — Эё! Хунту-ҫонлянди. Лёнлиму, ба йүэ хэли мэю? *91.12.26*
хунтян-дихи 红天地黑 *tw* dusk | Дищүн лёнгэр да зо бонбуда дашон йичыр до йигэ хунтян дихи зэ ман дини шон-ха поди ёли мачёзыли. *87.6.9* | Вэму зуэдо хунтян-дихи.
хунфи 32 洪水 *n* flood
хунхуэ 12 红火 *v/n* have fun, be fun, lively | Ду хэдёли. Ваму кэ хунхуэтуэли. | Ба суй вамуди ҫыгэ хунхуэ канҫян вэ е гощинзали. | Дан бусы Щимэ, замуди вечер хан хунхуэни. | Зу ҫымуҫя вэму йичыр хунхуэдо бан-ени. | Йинцысы лян ваму фачи хунхуэщер. | Ба зыҫиди йиче хо ҫин-ян ё сыйүншон, ба ҫёкуэ зўчын хунхуэ. | Ҫыгэ фу хунхуэдихын. | хунхуэдо, хунхуэни || W, XA, XN, YC
хунхунҫя on purpose || R-D нарочно
хунхунзы 311 横横子 across || W
хунхун-хуэхуэди 红红火火的 *adv* happily | Хунхун-хуэхуэди щехуанли лёнгэ дуэ йүэди зыху,--
хунхурди 红红儿的 *adj* quite red | --лян зулян зошынди тэён йиён, хунхурдихали. | Гуонсы тади фынхур лян вэ канди йүэщин хунхали. Зусы, хунхурди. *80.1.8*
хунцэ 31 横财 *n* ill-gotten gains
хунчи 红旗 *n* red flag
хунчи 13 红气？ *n* redness; dawn, sunset
хуншо 11 红苕 *n* beetroot —*See* быйшо, тоншо || XA ‘sweet potato’
хуншыбан 红石板 *n* slab of red stone? | Зэ Зўгуй-мучин ҫинянщён бонгэрниди йинщүн-чынпу аллеяди хуншыбан диха да Москва--дэ Брест тончынни налэди тўмый щётинди шындини.
хуншын 11 浑身 *n* the whole body | Та ҫүэмуди хуншын зущён мудёли. *75.12.11* | Шэрба ба йүндун фали зыху, на лёнфи ба хуншын щили. *1.40* | Ҫы йиҫыр вэди хуншын зущён ду чинсынхали. | Гун фи литу тонкэ йишонли ё тян содани, годи бу нын тян порошок (ҫуэҫун вэгуйди) йинцысы нэхур вамуди хуншыншон чў зызыни.
хуншысандё 1121 *v* get confused | Хуншысандёли. | Ҫанҫан-кэкэди зудо Хиҫер гынчян, ҫүэмуди зущён хуншыдёли. | Вэ хуншысандёли, гыншон та е ҫинчини.
хуншыта 红石塔？ *n* tower | Эрзы чынли ҫуонйүанли, ги Дунхэ яншон луйли бан тян годи хуншыта, йинцы ҫищён зыҫиди Гуйхуа нёнмузы. *7.103*
хуншыхон | --тади лан чёнкуонзыди вифыншон ба демократия республика зўҫышон, нэхур заму цэ нын ба хэ жынзўди, хуншыхонди лў задё, —
хунщён 12 □香 *n* dill —*See* хуэйщён, дахунщён
хуон 1 慌 *v* get nervous | Щин тёди хуон, са сы ду мэди, ҫёди найичоди докдўрса. *79.9.4* | --щуанли ҫи хуонли. *89.1.12* | Ҫүэмуди щин е тёди хуонли.
хуон 1 黄 *adj* yellow | Да ҫыгэшон мэҫүэчи чўлэди до суйзы зулян путо ҫуазы йиён тутур дёлахачи е хуоншон лэдини. *87.6.9*
хуон гуангуар 131 黄冠冠儿？ *n* yellow tulip | Ҫуэзыди ҫунщинни гэдигэ хуа пин литу пёди фихахарди лан малянщин лян хуон гуангуар. —*See* хунгуангуар
хуон йизы *n* (grain of some sort?) | — Ҫы йихуэй чўгуэ хуон йизы лян чёмизы ниму хан ла 13 жынни. *86.12.5*
хуонбёзы 122 黄表纸 *n* Chinese yellow paper
хуонбин 13, 12 黄病 *n* jaundice | Ю йиха ҫысы жэди бин; подў, вынбин, хуонбин лян данлинди бэля.
хуонбый 黄白 *adj* light skinned | Ҫыгэ щёхуэзы тэ тимяндихын: лёнди хи мимо, хуонбыйди йүан лян,-- *1.24*

хуонвон 黄王? *n* emperor | Җунгуйди хуонвон ба Да Хў е мə вон… *80.7.22*
хуонган *n* a despicable person | — Хан фəсы, җё хуонган ба эрзы далигə бансылахуə, җыхур зэ җяни хуан шонлондини. *5.94*
хуонганцы 123 黄杆刺 *n* barberry (Berberis)
хуонгуа 12 黄瓜 *n* cucumber | --щинҗин зэхади лазы, чезы, сызы, чəли ёнди хуонгуа — ду доли ту дихали.
хуонгўнён 121 黄姑娘 *n* princess | Зу җыму зыжан чинщюди сыхур, Хуонгўнён сан щинлэли. —*See* хуоннён
хуонду 12 黄豆 *n* soy bean
хуон-ён 12 黄羊 *n* roe deer | До вуҗин есынму: еҗүлү, сан-ён, хуонён, лин-ёнму ду зэ йидани, чынчүн да хуəди зукэли. | --«Виллис» зулян санниди хуон-ён йиён, да занди вəршон йигə зунзы кəҗя пули чёли. —*See* полўзы || D-R
хуонҗя 黄甲? (a kind of fish) | — Ю заёрди йүни: нюварту, язызуй, хуонҗя… — ее ги та пəщётуəли. — Җысы чончунту, сантуə. *79.1.12* | --матизы тахади вəршон бин мə дун зу да нэтар йи тё хуонҗя ба тутур чошон цычўлэ, зуй җонди щи чисыйдини.--җысы додиниди йү чюни гыншон фи халэли.
хуонҗянҗян 131 *n* red-footed falcon (Falco vespertinus)
хуонҗянзы | — Эй, хуонҗянзы! Вə зэ челэ, җё ни вава жындыйни!
хуонзуй | Юди нэгə хан лёди хуа фəсы, — хуонзуй гəгəди хан мə туйни, тади шуни нын лэгə са. *81.1.13*
хуонзы 黄子 *n* yolk | Вə җыдони, җыгы данди литу бу щён данлинди чёр дан, чинзы боди хуонзы, җыгы данди хуонзы бодисы чинзы. *7174* | --ба лян җидан хуонзы йиёнди эрзыди лян канҗян.
хуонлалади 黄蜡蜡的·黄拉拉的 *adj* wax-yellow | Та би на йигə ду го, хуонлалади суйзы, зулян җынҗў йиён, чо ха дёладини. || XA
хуонламачёр 1212 黄喇嘛雀儿? *n* golden oriole —*See* фулон, ламачёр
хуонлир —*See* хуонлюр
хуонлочў 121 黄老鼠 *n* ground squirrel (Citellus) | Вəли йидунди е гувазы лян хуонлочў да дунни чўлэ, зэ лў бянни поди да шы, сэ жэтудини. —*See* хуончўлор || YC
хуонлуан 11 慌乱 *v* bustle | Щүэтон, клуб, колхозди правление мын чянту жын ду хуонлуанди ги да җечи шəлүдини. *1.57* | Йинтэ хуонлуанди бу җыдо зў сади, та монмонди доли йи пыйзы җю фоншур йүан ванди ги Санбый вон шуни диди гичили. *7.135* | Хуонлуанди комиссар, ба та лян вон ду мə вон, фəлигə:--
хуонлуэбу 112, 121 黄萝卜 *n* carrot
хуонлюр 22 谎溜儿 *n* lier | Нисы хуонлюр | Ни җыдони, ган ба дащүə нянван вə лян сый ду мə бəгуə зуй, е мə зыҗёнгуə, зули җын лў, җянбудый хуонлир, фанчон фəли шыхуали. *1.59* | Ба Баяе деванэ лян хуонлир вə җыдоди ходихын. || XN huángliù, Hai Feng 2002 —*See* деванэ
хуонлян 11 *n* gentian || 黄连 Chinese goldthread (Coptis chinensis)
хуонлянхуар 112 黄联花 *n* Rudbeckia?
хуонми 12 黄糜·黄米 *n* millet || W, YC
хуонмизы 121 黄米子·黄糜子 *n* millet | Хуонмизысы нэ жəди, ги йилёзы шучынди җуонҗя. *81.11.13* | Исмар җинган ба фи дошон, җуали йиба хуонмыйзы садо лунлур литули. *78.12.26*
хуонмир-хуонмирди 黄明儿黄明儿的 yellow and shiny *Imazov 1987:32*
хуонмифыр 111 黄蜜蜂儿 *n* wasp
хуонмыйзы —*See* хуонмизы
хуоннён 黄娘 | Хуоннён гощинди хуэйлэ,--—*See* хуонгўнён
хуонпир-ласу 黄皮儿蜡瘦 *adj* pale | Хуонпир-ласуди җыгə җиҗүн, мяншан щёхуəр зэ йигə җигуанни донли эршы җи нянди цэли. | Та хуонпирласуди е бу щён цунчянли.
хуонсу 黄瘦 *n* thin and pale | Гуонсы хуонсу, хуонсудигə нүжын зынжон челэли:--
хуонтў 12 黄土 *n* loess | Санжын хə йищин, хуонтў бянчын җин-- | — Щёнҗуон шонтуди нэгə хуонтў лёншонди гуни дэчини.
хуонфын 11 黄风 *n* storm | Цунчянди юцу зу лян ломо хуонфын гуасанди йүн йиён, йидяр ду бу җянли. | Лохан гуйхуэйлэди

зыху, эрзы дэ нүзы мэ гуэшон йинян бан, гуонйин зущён җё хуонфын гуадёли:-- | Җыгэ ломо-хуон фын ба вэзуйзы Люшыржҗяди гуэзышонди йигэ ло йүфу гуадоли.
хуонхо 12 黄蒿 *n* a kind of sage (Artemisia)
хуонхуар 11 黄花儿 *n* barren / sterile flower || In Chinese 'dried day-lily flower' W, XN, LZ
хуонхуарцэ 123 黄花儿菜 *n* dandelion —*See* кўкўцэ
хуонхуон | — Эё, щюсыли, җыму да хуонхуонли хан җё мама ладини… *90.10.25*
хуонхуонди 111 慌慌地 *adv* hastily
хуонхуон-монмонди 慌慌忙忙地 *adv* hurriedly | --йигэ дуйву хуонхуон-монмонди йинмян та лэли. *78.6.23*
хуонцо 荒草？ *n* weed | Доли хуонцо танни митузы сонди зуэди кан хуэҗимуни. *8.33* —*See* зонцо
хуончан 11 黄缠 *n* dodder (Cuscuta) | Ба Модан хуар чанчўли, Дэдў хуончан.
хуончончун 112 黄长虫 *n* sheltopusik, European legless lizard, glass lizard, glass snake (Ophisaurus apodus) | — Бэ хэпали, дандар. Нэсы хуон чончун, бу дин жын. *4.34*
хуончун 12 蝗虫 *n* locust —*See* маза || YC
хуончўлор 121 黄鼠狼儿 *n* ground squirrel (Citellus) —*See* хуонлочў, тар, хантар
хуончү 黄渠？？？ *n* | Сэмэзыди ло мама җер зу щён ба ваму линшон гэ хуончү бонниди йивэзы визычини. | Җэр вали сандо хуон чү — Ви дў лў, Лан чын, Динлыр чү. *78.10.17* —*See* чү
хуоншон 13 皇上 *n* emperor | Ба Бый Ёнхўди сынхуэ, та фандуйли чинчо хуоншонди җынҗан лисыҗя хан щищүэдини, щеҗяму зожы фудини. *77.12.23*
хуоншытучёр 1122 黄石头雀儿 *n* chiffchaff (Phylloscopus collybita)
хуонщён 12 黄香 *n* rosin || W, XA
хуонщянщяр | Җы цэсыгэ сусугуй ючянхан, ба зыҗиди бинтэзы, хуонщянщяр эрзы ду бу щитын. *77.5.31*
хуон-я 12 黄鸭 *n* ruddy shelduck (Tadorna ferruginea) || XN
хуон-ян | — Җысыма, вэди ва, хўдади хуон-ян зэ җэрни. *77.6.28*
хуон-ян 11 黄烟 *n* tobacco | Канли нянсыди җиннян Талас чуандониди җуонҗяханму зо йичи дали тур зэ хуон-яндини. *80.5.20* | --да мый йигэ гектар дини 20 центнерҗя шу хуон-ян езыни,-- *80.5.20* —*See* хан-ян
хур 1 猴儿 *n* monkey (used about children) | Харсан ба йигэ җуон җызы дэчў, зулян хур йиён, лёнгэ җонзы да фушон тёхалэли. | Вэди хур! *81.9.22*
-хур 候儿 *tw* during | Мэ нидихур җонди вон, Вэ кэди фан. *78.8.18* | Вэди мама вандихур Җон хан мэ тын. *82.3.16* —*See* сыхур
хургэ 21 后儿个 *tw* the day after tomorrow | --мергэ, хыргэ тянтян ё чини,-- —*See* мер
хуржя 户儿家 *n* farmers, peasants | --вурус гунжын лян хуржя пинди вида шулин-- || W
хуркун 12 侯儿昆 *n* judgement, order, decree | Суйжан вэ шынсани хан бу дун татар хуа еба, кэсы дуэди вынфа хуади йисы вэ җыдони: суэрфу, нэхарву, хуркун. *79.6.8* | Та хан мэ дан фэрзуэни, нан шэриатди хуркун та хан фынбулэ зэ. *76.9.12* || Arabic [ħukm], Persian [hokm], He Yang
хутон 吼膛 *v* to coo | Гэзы хутондини, чыдини. Та вон гынчян йичи, гэзы фиди тё банҗер. *4.46* || W
хуту 31 后头 *pw* behind, after | Санвар нянбабарди дуйчў Щаянди хуту вонлиха. *77.6.14* | Фонёнжын Ш. Бейшелиналиев дэ У. Чекалиев е мэ шындо хутули. —*See* быйху
хухуэй 32 后悔 *v* regret
хучир *n* | — Гули, гули! Зэ бэ цыщё вэли! — Щимэ дэли хучирли. *1.87*
хушон 后晌 31- *tw* afternoon, evening | Зошынди җяншы би хушонди да. | Җысы да хушонди ву дян җун до лю дян җуншон ги нён-лозы зэ җяни банмонди хуэ. | Хушон, жэту луэдыйли, лёнгэ вава ба гуазыр цуанчелэли. | --да хушонди шыдян җуншон йичыр кандо җёгуэ еди лён дян җуншон-- —*See* хубар
хушы 厚实 *adj* thick (cover); reliable | — гэ хушыщер, җё фичи, ганзо заму зэ кан. *79.9.4* | Заму душы хушы жын. *1.10*
хуэ 1 怀 *n* bosom | Зу җыгэ җекурни Исмарди хуэни боди быйхуэйдёди фалазы чичэ да вэчян кўшон җинлэ,-- —*See* хуэвэ, хуэй
хуэ 1 怀 *v* be pregnant with

хуэ 1 怀 *v* embrace
хуэ 3 坏 *v* break, spoil, damage | Ахун ложынҗя җыни хуэйчи, мə хуэ абдэзы, доли фонни гуйдо коншон нянлигə сур,--
хуэвə 12 怀窝 *n* bosom, lap | Хуэвəни бодигə суй ятур-- *79.7.13* —*See* хуэ
хуэй 怀 *n* bosom | Вə йигə җонзы тёчелə ба вəди ляншуди эрзы бодо хуэйни,-- *80.6.3* | Фан чыба суй Мусар зу фидо дададди хуэйнили. *80.5.27* | Хуэйни бодигə щинтын-лаларди эрвазы,-- —*See* хуэ || Not infrequent, may be an existing variant and not merely an error.
хуэй *v* crawl | Дўзыни зущёнсы чончун хуэйдини. | Йисы, йисыр Шаянди щинни зущёнсы гəлудини, зущёнсы майи хуэй тади щинҗярдини. —*See* цун
хуэй 1 回 *v/res* return | — Заму ба җыгə янҗир нашон хуэй. | хуэйли, хуэйлə, хуэйлəли, хуэйлəму, хуэйчи, хуэйчили
хуэй 1 灰 *n* ashes | Вə ба янбонборди хуэй вон дедерни тангилиха-- *1.87*
хуэй 1 回 *v* return, reply | Ги ло ее вə щёжын хуэй, бə пəфан тин вəди сў хуа,-- *7.94*
хуэй 1 回 *m* time, occurrence | Җымуҗяди эпидемия чҮаншыҗешон 38—40 нян литу хəди йихуэй. —*See* бян, цы
хуэй 2 毁 *v* destroy, broken | Сəҗезы ба лёнгə туй бан хуэйли. *81.7.31* | —Эё, вəди ва, җыгə җяҗҮ зали? Ни ги вə хаба пыйҗыхуэйли? *82.10.12* | Йихуэй тамуди гу ба вəмуди җюцə тянзы хуэйли. | Нан җыншы ё фəни. юди сыхур трактор дан хуэйдё вə бу җыдо да натар щяшуни, шыдуə сани. | -- Кəлир ба җҮə диха лёди хуэй кантман канҗян,-- —*See* пə
хуэй 3 会 *v/aux/res* to be able to | Вурус хуа, хырхыз хуа, татар лян лохуэйхуэй хуа ду хуэйни. | Да щҮətонни хуэйлə, та зу лян дада, мама ноди, кўни, фəсы бу хуэй хуа. | Ди эрлə, ё хуэй вущи тугўни. | Ба таму ё хуэй сыхуанни. | Җе фəчи, Мамарди дада са хуə ду хуэй зўни, са җичи ду хуэй кəни. | — Ба та җёдый хуэй? —Данпа җёбухэйба, да сын-ёнха вон җыму та са зу мə зўгуə. Щёнҗуонни ба та җёди: «Җин шу, йин гəбый». *89.1.26* | Ба җыще хуə ни замуҗя щҮə хуэйли? *89.1.26* —*See* -булə
хуэй җя 回家 *vo* return home | --кəсы ложə ба та мə тин, манмар чўчи хуэйли җяли. —*See* җуанхуэйҗя
хуэй щин 回□ *vo* swear —*See* дў җу || D-R s.v. хуэй
хуэйби *n in vo* | Җыли хуэйбили. | Бэкəр дан ба зыҗиди цуə жынли, җыли хуэйби, нэхур ниму эрви лян чунчян йиён йидин хони.
хуэйбо 毁饱？？ *v* fail (of harvest) | Да җыгəшон республика фəгуанди район лян Ош областшонди җяхў җунхади дамый хан хуэйбодини, ду җыдони, нянсы җыму лёнтян лёншы кəҗя чўли суйли. *80.5.20* —*See* бо
хуэйда 12 回答 *n/v* answer | хуэйдади, хуэйдали, хуэйдалигə, хуэйдани —*See* җəвабу
хуэйҗəсы 121 或者是 *conj* or | Ганзо йизор та зу на пинзы ги җҮлҮгор гуан ню нəзы хуэйҗəсы мянхўзыдини. —*See* хуэйсы
хуэйзў *n* 回族 Dungan (also attributively for the language) | җеёди хуэйзў-вурус хуадян | хуэйзў йҮянди этимология хуадян | Тасы хуэйзў, җя зə Тохмани. | Совет гуйни хуэйзў жынди фур манли цəсы 50 чян. | Зу чо җыму ган 1884 няншон 114 җязы хуэйзўжын бандо Хырхыз лян Хазахду гўдə диҗешон җўхали. Җыгə фур литуди 2439 нанжын, 2243 нҮжын, гунзун 4622 жын | Да Вида Зўгуй җон даче йичыр до 1957 няншон хуэйзў щҮətонни мə щищҮə фуму йҮян. | Заму Совет гуйни бонҗер ю 60 чян хуэйзў жынни. *81.12.8* —*See* лохуэйхуэй
хуэйизы *n* bad? | Бындиди хуэйизы ючянхан нанкунмыр ба донбинди жынму чидилəди җигə хо ма тушонзудёли, данлинди вəршон ба хын җигə ма дохуандёли. *82.8.10* | — бə мер җонда, зо йигə да база, челилə лёдо нэгə хуэйизы вавади нянҗиншон, җё ба тади лёнгə нянҗин дохани. *81.4.17* | Сыйсы хуэйизы, ю ги та бочуди жынни. *84.1.17* | Ба нигə хуэйизы. Виса ги сынён гони?
хуэйлə 回来 *v/res* return | Щёхуəр ба бин е дон хуэйлəли. *78.2.28* | Ба бин пиннан-вусы донхуэйлə, та йҮан доли сынлин хоннили. | Хушон, ба ён ё хуэйлə, чҮанхали. | Йихуэй Лида да чынпуни гили экзамен хуэйлə,

йиканса лопәр лян вава мә зэ җяни.
хуэйсы 或是 *conj* or | Ба кәхади гуазыр лян тўмә дэ йиче зон дунщи янхачи, дўзы, хуэйсы зуйни яндин чўлэ бинни. *81.4.17* | Юйиха ганзо, хуэйсы хубар, фу нянба, Беимкан зу доли фермашон ги мама бонмонлэли. —*See* хуэйҗәсы, хансы
хуэйсыйди 121 灰色的 *adj* grey
хуэйсыйзы 灰色子 *n* grey | --ганзо таму дэди фын янсый, шонву дэди шынлан сый, хушон зу чынха хуэйсыйзыли.
хуэйсы…хуэйсы 或是…或是 either…or | Җысыма, вәди кудэзыни фанчон җуонди хуэйсы тәртон, хуэсы тян мәмә. —*See* бусы…зусы
хуэйтё 11 灰条 *n* saltbush, orache, orach (Atriplex) || W, YC, LZ
хуэйту 12 rebuff, repulse
хуэйхуэй 11 回回 *adv* every time | Лохан канди щифурди лян фонди хиса-вудоди, зулян хуэйхуэй йиён,-- | --гуон сылёнли нили, хуэйхуэй нэмазы халэ, хўдашон ги ни читоди гончён, йүнчи дэ пиннан-вусыли.
хуэйхуэй 12 回回 *n* Dungan | Җе фәчи, лян йиче хуэйхуэй йиён, са хуэ та ду мә щянтан, зўли. *78.10.17* —*See* лохуэйхуэй
хуэйшы 会识？ *v* know | Ба җыгә хуа тинҗян, щүәлэ щёчи хуэйшы вурус җигә зыди Эрса фәсы: *3.66*
хуэйщён 12 茴香 *n* dill —*See* хунщён
хуэйщин 13 回信 *n* a letter of reply | Та ги вә ба хуэйщин е дадилэли.
хуэлагў 121 踝拉骨 ankle | Офицер зулян поню йиён, хули йишын дедо, ба шучёнзы җочў вә негилиха, зыр дадо хуэлагўшонли. —*See* жүә ванзы, туй ванзы, гўгуэ || Hai Feng 2002
хў 糊 *adj* ‘thick (of liquids)’ | --виса мэди нэзы вуҗин шын бу хў, мэю ючизы, йидяр ду дебушон җяхурҗяди нэзы-- *85.5.9* | Йихуэй җиди йигонзы дуэ, Нэзы ю хў. *90.11.29* | Та гиди нэзы е дуэ е хў. || XA hù, W
хў 胡 *adv* recklessly, heedlessly | Ни зэ бә хў фәли,-- | Ни зэ хў бә фәли! —*See* бый
хў 1 壶 teapot | Ашәр нён ба җуәзышонди дезы дэ хан цэ дедезы шыдё, ба цохади бан дезы йүми дудузы гәшон, ги нижир хўни щяли җи гынгынзы гуәфу җыҗыр, ба кэфи тушон, гэчўли. *80.5.27* —*See* хўхўзы, цуйзы
хў 虎 tiger (in the animal cycle) | Җы дусы ложынму гынчян тинхади. Вә зыҗисы хў няншонди, зу зэ җыгә щёнҗуонни сынёнхади. *78.9.5* —*See* хэ, лохў
хў carry (over), convey; take across || Imazov 1977:38
хў 呼 *n in vo* snoring —*See* ла хў || R-D s.v. храп, храпеть
хў 1 〔氵 // 忽〕 *v* to dirty, get dirty | Йи баҗон ба вынзы дасы, ще хўли йи лян. *79.12.25* | Щянчян лохан ба зыҗи начўдилэ. Зыху канди жын ба та донжын, та ба җыдоди йиче жынли дэдо лёдо йипанзы, ющирди ганкэли: чыкэли җишыкэли, хўзышон, хабазышон ду хўдисы фан. *77.4.8* | Лян җыгә йитун җанхади, хуэйҗәсы хўзонди цэлё дозэзы бу фон чисый. *81.11.20* | Вә йидяр ду бу вон зонни хў йишон. | Лян җыгә йитун җанхади, хуэйҗәсы хўзонди цэлё дозэзы бу фон чисый. | Нё ланди зуйчунзы җунпонпонди ду җё ще хўдёли. | Йи баҗон ба вынзы да сы, ще хўли йи лян. *79.12.25* || W
хў 1 *v* glue | Хў зыди нюлыйба чуонзыди вифыншон нянкэ вурусди бәли чуонзыли. *78.11.10* | хў фынзы | Чуонзышон хўди зы
хў 2 户 family || Imazov 1975:79
хў 3 护 *v* protect | Зўхар фоншу хў зыҗидини. | Ви хў мыймый, Эрли ба Кэлир йихуэй е дазали. | Ни дан мә лёнщин, ба дажун бухў, нэхур хан тёён нини. *1.61*
хўбә 21 虎珀·琥珀 *n* amber —*See* хўбый
хўбин 护兵 *n* bodyguard | Йигә хўбин подо Каип гынчян дыйдо фәлигә са дедоли.
хўблор a bird *87.4.17*
хўбый 21 虎珀·琥珀 *n* amber —*See* хўбә
хўвә 12 湖窝 *n* bog | Да җымуҗя хи-мин тонфиди йимяр, Колхозди МТМди бонгәрни ду чынха хўвәли. *81.10.23* | Да җымуҗя хи-мин тонфиди йимяр, колхозди МТМди бонгәрни ду чынха хўвәли. *81.10.23* —*See* нивә, вихў
хўвәзы 121 湖窝 *n* puddle, pool | Ли җәр бу йүанди хўвәзыди нун визы җунҗянни занди йичүн ма, ту бу тынди дяндини.
хўда 11 胡大·胡达 *n* God | Э-э-эй, бар хўда-я нисыгә са ваваса? | Дюха вәлина, йизунсы хўда, — | Йизунсы хўда, җиннян дан ба нэгә бэля чун йиҗыдё, нэхур заму яндин

лин лёншыни. —*See* хэда || W, XN Persian [xodɑ]
Хўдажын 胡大人? (Bai Yanhu's contemprorary) *83.4.7*
хўдў 12 糊涂·胡涂 *v* foolish; mad, talk deliriously, loose consciousness | — Са! Ни хаба хўдўдини! | Хэ шонханди жын щян шодихын, юйиха ду нын хўдўдё.
хўдўчунму 糊涂虫们? *n* idiot | «Лян җыгэ хўдўчунму фэ саниса» *81.3.17*
хўжан 21 忽然 unexpected
хўҗо 23 护照 *n* passport
хўҗу 胡诌 *v* talk nonsense | — Ни хўҗу садини! замуди ма җивазы хан мэ гуаданниму, ба наниди дан щяхани?
хўҗыцы 后置词 | Лян -ди хўҗыцыди бонцу-- *80.7.8* —*See* хуҗыцы
хўзы 核子 *n* core (of a fruit | Дэ фэди лохан ба вэ чыхади гуэ хўзы ду шышонли. *78.10.24* —*See* хынхўзы, хўхўзы
хўзы 12 胡子 *n* whiskers, antennae (of a butterfly) | --җы лёнгэ жынди щинэ зу нэмуҗя вули эрвиди щинли, зулян хўтерди хўзы йиён, сули тамуди щинҗярли,--
хўзы 12 狐子 *n* fox | Лохан җешур зу шыли лён җян, ба лёнгэ хўзы дасыли. *76.1.23* || YC
хўзы-бацади | Тади сунзы е хўзы-бацади, тинхуа люгэ вавади дадали. || XA 胡子抹擦 'unshaven'
хўй —*See* хуэй || Older orthography.
хўлан 胡乱 | Та хўланди зэ хўлонзыҗя мэ щер хуэ чили ба нэгы щифир (-фур!) канҗян йиха зу җыдоли. *7.91*
хўли-мада 胡里抹搭 chaotic | На быйту хўли-мада фахади чён вума-людоди. || XA; W 胡哩麻汤
хўлонзы 呼郎子 *n* pedlar | Лопэрди җяни мэю цади янзы—фын, мэю дэди хуар, тёчў-җин мущёнха зэ хўлонзы гынчян мэни. *7.71* | Лопэр зун донсы, хўлонзы зощин тасы мэ эрнүди жындини. *7.73* | Ба хўлонзы дэчў зу сунгуэ Жунгуйди җёҗели. —*See* хўлор || YC, LZ, Cunvazo 货郎子
хўлор 呼郎儿 *n* pedlar | Линхущер хўлор е чўли шыли. Таму данди лёнгэ куонзы, литу җуонди заёнди кунне хуэ: бусуэ, җын, щян, нюзы, янзы, фын.. *78.10.24* —*See* хўлонзы, хулоргэ
хўлун 12 囫囵 **1** *attr* whole, unbroken | Таму литуди йигэди шуни нади йигэ хўлун мэмэ. *81.9.22* | --кэсы ба тамуди хўлун минйүн да лисыди фаҗоншон ман нын фэ, җысы заму гуйни чўли шыди гуннев гэмин сынчўлэди фанҗуан | Вава ба дўзы ё чыбони, йишон ё чуан хўлунни. | Лоэрди җяни юли гўнёнди сысый ду мэ җыдо, кэсы ю жын канди тади йишон хўлунли хан е ганҗинли. | Суэзы е хўлундини. **2** *adv* altogether, in all, all of; in its entirety | Җэр хўлун йибый тезы. | --ба долэди жын хўлун чышонни. | Зыху на щүн на шынзы лыйсы, ба пизы хўлун тунхалэ, ганҗин чуандо Маянди шыншонли. **3** *v* reunite, make into a whole | Вэё җё җящя хўлун, ё банхуэйлэни, ба җыгэ хуа ги ниму цунчян мэ фэма. | --кэсы вэ җыдони, ни зу җыгэ лўди йинцысы щён җё җящя хўлунни, пиннанни. **4** *v* curl up, bundle | Җыни йиҗин мын, зулян шыту йиён, хўлун шынзы тондо чуоншон ба гуэлиди шуфу, дадади вучон, мама,-- | --Аскарбек зэ чуоншон хўлун шынзы тондини. | Сўйичын канди сычин будый чынли, та ба фу нян хуэйлэ, хўлун йишон туэди сынҗянха, ба лозыди ланбудин позы чуаншон ёди чы чили.
хўлў 葫芦 *n* gourd | Ба нимуди җынбазы гийиха. Йисырщер чин ни лян Ягур чы хўлў бозылэ. *76.2.17* | --ба хўлў кукузы җекэ, ба тонщи мэдо мэмэшон--
хўлўпёзы 葫芦瓢子 *n* gourd ladle | Пынҗинляр канди лозыди шуни надигы хўлўпёзы, нёнмузы тидигэ гуангуар,-- *7.49*
хўлўр 葫芦儿 *n* gourd (an ornament) —*See* ба бо
хўма 胡麻 *n* flax | — Ниму ба хўма лян цэзыр мэшонлимэса? *79.9.4* | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы, чезы, гуа зэ данлинди. *78.10.24* | --фэди йиҗязы ю хўмани,--
хўнон *v* grunt | Йигэ еҗў, щүсы, гунди, лелигэ шызы, лян дозы йиёнди лёнгэ чян я цышон, хўнонли лён шын, җочў вэ вончян зули җибу. —*See* зылу
хўр *v* to checkmate? | Ханли йишын, вэ ба тади щён җуачў, хўршонли!
хўсан 虎三 the year of the tiger —*See*

щёнсын
хўсы 胡使？？？ *v* waste | Йигә чян ду бу хўсы, —
Хўсэ (male name)
хўтезы 蝴蝶子 *n* butterfly | Хўтезы чынха бёфә чон шуфуди җихоли, йинцысы та лян бян хўтезыди сычин ю лянщини. *82.3.19* | Билүн, ба еванди хўтезы суандисы шэтани хўтезы. *82.3.19* | Хўтезы чынха бёфә чон шуфудиҗихоли, йинцысы та лян бян хўтезыди сычин ю лянщини. —*See* хўтер, хўтёр
хўтер 12 蝴蝶儿 *n* butterfly | Җәр лян гәшы-гўёрди цәлё йитун бәди хуэйзўди хуа хэ лян лю вазы дэ захади заёнди хўтер. *81.12.4* | Фәеди банбаршон луәди йигә җинхуон хўтер, тади чон хўзы, бонборшонди хи дяндян канчи шызэ хокан. —*See* етер, лепезы, шаншар
хўтёр 蝴蝶儿 butterfly | Харки зэ мущү дини поди дэ хўтёрдини. —*See* хўтезы
хўтўбэ 211 虎图白·虎突拜 *n* sermon || He Yang Arabic [xutʿba]
хўтяр 蝴蝶儿 —*See* хўтезы
хўхуа 胡画？ *v* doodle | --ги бянбяршон бә ще заёнди хуа зэмусы бә хўхуали.
хўхуа 12 胡话 *v* speak in one's sleep | Ни фәли йиванщиди хўхуа.
хўхў mud? | --йү щягуә кә чүди хуон хўхў фи тонтуәли. *80.6.20* || W 糊糊儿 '(thick like) porridge'
хўхўзы 核核子 *n* core, stone (of a fruit) | Кәсы лохан ба гуә хўхўзы дэ ги вә гиди, фәсы:-- —*See* хўзы || W
хўхўзы 121 壶壶子？ *n* little teapot | --ба фонзыниди юди са вәҗян ду надини. Билүн, куэзы, фәфәзы, ванзан, хўхўзы дэ данлнди. || D-R 2009
хўхўзы *n* shred | Доли вэту, ба лёнгә пё чәчын хўхўзы: лёдо диха тагили йидун җүә, доли хонзынили. *81.3.23* | --зэсы дехачи, трактор ба таму бу жучын хўхўзылима!
хўчинзы 121 胡琴子 *n* a bowed string instrument | Җё «ла хўчинзы»ди йинцысы ба щянгунзы зэ щян готу вон зуә, вон ю цыди җё шынчи чўлэни. | Хуэйчи кә ё нянфуни, хушонҗя зынзын-вынвынди ё җү хўчинзыни. —*See* хўчир, михўзы, сыхўзы, мынхўзы, эрхўзы
хўчир 12 胡琴儿 *n* a bowed string instrument | Луйҗун Камалди хўчир шын дан ла «Галия бану» вә җүәмуди щинни зущён тэ наншудихын. —*See* хўчинзы
хўчычыди | Еҗў…хўчычыди на зуйтузы сон мынмынзыдини. *80.10.31*
хўшан 护苦？ protect | хўшан чисый лян фиди ганҗиндини | Гуон ловә муҗи мә по. Та шындо донйүан хўшанли җивәзыли. | Ви да ханжынди щёмешон хўшан лохуэйхуэй зэ Йилихәди щифони люхади йикуәр диҗе,-- | Зу җыгә еба, минжынди җищёншон ба ло гуонйин йилюхади куйчын дончўҗындашы йүхади сычин хўшанхадилэ. | Вуҗинди җыгә гуонйиншон зэ хўшан зохуади сышон мый йигә жын ду ё цощинни, щён банфани. *88.7.21* | --Ни куэ ба вә хўшанйиха, вәди ло пын-ю!
хўшыхон 211 slaughterhouse, abattoir
хўщин-бадо 1133 狐心霸道 *v* bully, terrorize | Бый Ёнхўди йинни дансы чўлэ йигә хўщин-бадоди жын, Ма «ханщин» донвәр зу ги та ба җяншы җёгили-- | Хәзуй хуэйлэ җяни нобон, хўщин-бадодини. | Җысы дин винанди, тунайүарниди санни хан цонтуди басмачи шынбазы хўщин-бадодо саншы нянщянди җедуанлэ.
хўя 21 虎牙 *n* fang || W, XA
хын 1 哼 *v* snarl, groan | Ба лёнгә чян җуазы чынха, ту дадо готу, зулян пәфанлиди йиён, дуйчў хуэ хындини. | хынли
хын 1 含 *v* keep in one's mouth | Мый йиҗязыди мыйжын зуйни зущёнсы хынди фынни, шәту зулян фынчәр йиён, зэ зуйни җуанли-- —*See* дё
хын 2 很 *adv* very *usually a complement* — *See* -дихын *before num-m* | На пидэзы ба Таня дали хын җифын жун, кәсы гўнён лян йишын ду мә җон. *81.12.8* | Җыгә щүәтонни ваму чынбуха, йичыр до 1966–67 җёйү няншон зэ хын җигә дифоншон нянфудилэ. | Җысыма, җы йиҗыр кәҗя дели хын җигәли, мәли ванли хошон жынлима? | Зу нэгә сыхур вә ба Иван Павлович фәхади «Щёнхо» хуа зэ щиндини чунфули хын җи бян. | --зули хын дуәди лўли,-- *7.118* | --та челэ кә зули хын йи җезы лўли,-- *7.106* *before adj-n* | Лива нанди, канли хын дади

гунфу, са щиндун ду мэли, зущёнсы йиҗер дянйин да тади мянчян гуэли. | Вэму эрви щүанли хындади гунфу. *before adj* | Җў Йинтэ сылёнди, Лён Санбый сун та е хын хо,-- *7.26* | --лисы езу хын кўҗёли. *before v-num-m* | Вэму, ба шыхо нянванди ваму зэ Зўхарҗя хын чили җи бян. | — Заму хан ё хын зу щезы лўли,-- *7.120* | --Мыйҗин зэ җўзы гынчян занди хын сылёнли йигэ гунфу,-- *8.64*

хын 3 恨 *v* hate

хынбудый 恨不得 *aux negative* unfortunately | Вэ хынбудый донвэр зу подо дащүэни. | Ви йи ба ми хынбудый ба мин ду мэдёни.

хынганзы 311 杏干子 *n* dried apricot | Зу җыгэ кункурни, бый йүди вифыншон хынганзы йиён дади лынзы щятуэли. *77.4.19*

хынданпи 311 杏丹皮 *n* apricot pastille

хындуан *v* tell off, punish | Лозы дан хындуан вава зэ мама гынчян пидуэдини, мама дан хындуан, зу зо дадани. | Ба дё лёншыди ханжын, зулян хындуан гуди йиён, щянгуан малихар, сычин лёдёли. | Ни дансы тин вэди хуа, ба щифузы хындуанйихар, дафадо литу җё зўчи. | --ба хындуанди фэ хуади шын вэму ду мэ тингуэ. —*See* җын

хынжынзы 312 杏仁子 *n* apricot kernel

хынҗёҗё 311 杏胶胶 *n* resin of hte apricot tree —*See* сунҗё, юзы

хынҗын | Та налигэ хынҗын цэ фэли. —*See* хынжынзы || Typographical error

хынзы 31 杏子 *n* apricot | Җытарди готян йүанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду җеди чугэда,-- *86.10.10* —*See* җехын

хынзыр 32 狠贼勒儿 *n* pork YC, He Yang hěnzeiler Arabic [ħinˈziːr]

хынфынмусы | Виса нэли тали? Хынфынмусы, ляншу, вэ ги ни да тур до йир ду щешон. *80.1.8*

хынху 31 恨吼·〔行 // 鸟〕猴 eagle owl —*See* емозы, гэхў | Клава канди Цунхуарди зулян хынху йиёнди да мо нянҗин бушанди дуйчў чуонди. —*See* хынхўзы || XN, W, LZ; XA xìnghou 幸猴

хынхў eagle owl || XA xìnghou

хынхўзы 311 杏核子 *n* kernel, stone, pip (of an apricot) | --йүфу готу кэ наниди хынхўзыниса?! —*See* хўзы

хынхынди 212 很很地 *adv* not very, very | Чү хынхынди бу куан. | --ба вэ хынхынди щинтынли йику.

хынхынди 331 恨恨地 *adv* out of spite

хынхын-нюнюди loudly | Җигэ вурус яту е зэ литу зуэди, хынхын-нюнюди чондини. *78.10.31*

хыншы 23 *n* greed

хыншыгуй *n* greedy person | — Эх, нисы хыншыгуй, —

хынщезы 311 很些子 *used as num-m* a fair number | — Тинхуа хынщезы манла ба җыгэ бу гундоди ганбан җыдо, бу шонщүэли. *5.94*

хынщин 21 狠心 *n* cruelty | Хуа фэдо җэр, вэ щён лян хынщин ба цунчян җёли хуэйзў йүянди, щүанзэ ба--

хэ hey, humph | Хэ! Җысы нанди җин яди, шытян туни фади пэди нэгэ җўрму. *90.11.29* | Хэ, вэ канди чинҗя бусы нэ йихозы жын. *1.51*

хэ 1 鞋 *n* shoe | Хан тиди фэсы бу хэди вифыншон чуанкэ татарди пивазы лян пёхэли,-- *78.11.10* | --ги чўли минди Щинлю лопэр хан пэли шыфон надизы лян шыфон годизы хэ (муту дизы). | Дэ туэ хэди, та фэлигэ:-- | Җэр лян гэшы-гўёрди цэлё йитун бэди хуэйзўди хуа хэ лян лю вазы дэ захади заёнди хўтер. —*See* хэхэр-вавар

хэ 1 regret

хэ 2 海 *n* sea —*See* хэниди

хэ 3 亥 *n* pig (the year of the Chinese animal cycle) | Тасы фу гуди, вэсы фу хэди. *81.3.17* | Та да лян ни Юшыҗю йитунсуй, фу хэди, җиннян саншы җю. —*See* хў

хэ 3 lead up? || Imazov 1975:84

хэ 3 害 *v* harm, hurt, spoil; suffer (of illness) | — Долэ ни хэди са бин, зу нэму нан җыма? *1.64*

хэ чи 33 害气 *v* get angry | Йүэ сылён, йүэ хэ чи. —*See* хэчи

хэбазы 131 鞋拔子 *n* shoehorn || W, XA, YC, LZ The character do not fit the Dungan tone.

хэдун 海东 east of the sea | --хэдун хэщиди линзыцо. *7.137*

хэдэ 23 海菜 *n* seaweed —*See* хэцэ

хэҗон 鞋掌？ *n* sole (of a shoe) | Чюниди лын фынфыр соди ба футушон дёлади, зулян хуэ шохади йиёнди җигэгэр еер гуахалэ, җё гуэлўжын е тадо җён нын ба хэҗонди зулян нэпизы йиёнди ни литули. *76.7.6* | Хэҗон е бу нын хуа, йинцысы хэҗон дан хуали, нэхур ваму кын вон дони де. *81.11.20* —*See* дидир
хэҗонзы 121 鞋掌子？ *n* shoe sole
хэҗүэ 鞋脚？ *n* footwear | --фын хэҗүэди җичи зущён хуэлэлиди йиён йигэ суйди йигэ чон гункў чүзыдии. | Наму җё ваму чуан са хэҗүэни?
хэзы 孩子 *n* child | Хуэйди йигэ нүжын да дўзы: та сын-ён йигэ хэзыни. —*See* хэзыр, вава || Very rare
хэзы 21 海子 *n* lake || W, TX 114
хэзыр 孩子儿 *n* child | Кэ гуэли җи нян хэзыр е чынли да щёхуэзыли. *80.7.18* | --пыйҗыли хэзырли:-- | Хэзыр җонди куэ,-- | Йидяр… йигэр (җанҗан ци); хэзыр йиён, Зэ мон-шонха фадини,-- —*See* хэзы, суй вазы
хэлюма 212 (light) dun, Isabella, sorrel (colour of horse)
хэлян *n* settlement | «Ниму лоли, банхуэйлэ, җўдо хэляннн(!) бу хома?» Лопэсы, лохан бу дайин: танни таму гуанванли, хэлянни е җизони. *4.8* | Хуэйзў жынмуди ту йигэ минзў щүэтон зусы нэхурди хуэйзў хэлянди -- будади йигэ фонзыни кэхади щё щүэтонлэ. | Нан Туркестан гемнералгубернатор җунчынхади фынфу ги хуэйзўжын зўҗылигэ слободка (хэлян). | Лохуэйхуэй (хэлян) дунгановкади миншын йинян би йинян дали. | Зэ җэр таму лалигэ хуэйзў хэлян. || Hai Feng 2003: Tajik маΩалла
Хэмэ 23 *n* (a female name)
хэна 21 海娜·海纳 *n* henna | Чуонтэшон цўни гуангуар литу ёнди хэна. *10.43* | Йүанзылиди шычўзы, банҗўзы, хэна дэ җинсыляр кэли. *10.48* || Chinese sources give the translation 凤仙花 'garden balsam' *(Impatiens balsamina)* the petals of which can be used for dying fingernails. Also 指甲花儿 || hǎina || W, XNFYZ 112, LZ, XN
хэпа 23 害怕 *v/vo* afraid | Вэ хэли пали. | Тамуди йиба бу тынди зэ шыншон дадини, зыхэпа җэлучур дин тамуни. | Таму щүсы хэпа хавынни. | Йинцысы дыйли шынли, чынниди жын ду хэпа тадини. | --вэ хэпа ба ниди нянҗин бэ до хали. | Хэкэ пали. | Вэ ду хэли пали. Зусы хэпали. | Щянзэди нянчин җёйүанму тўдисы шынфу-бянйи, зыхэпа мафанли зыҗи. | Хэпа Янгэзы шын ба вэди пэфан җүэлэ, җинган да гуй литу нали йибын фу фанди кантуэли.
хэпалалади 23111 害怕拉拉的 terrifying, frightening | --саншон дёлади хэпалалади лян фон йиён дади нэгэ шыту,--
хэрон | Да җымужя хэронди йинцысы-- — *See* харам
хэсанхуэ 害散伙 *v-res* | Бин ба вэ хэсанхуэли. *90.3.1*
хэсо 33 害臊 *v* feel ashamed | Вэ ба нигэ бу хэсоди! | Зу нэ йитян та мэ хэсо ба йиче гўнён ду чанлигэ гуэр. | — Чин ни фэ, җисы, зэ натар вэ ба ниди щин шонли? — Ни мэ шон вэди щин, вэ хэ сони! —*See* со, тосо, щюшыфа || W, XA, YC
хэсын 21 海参 *n* sea cucumber
хэтибан 121 *n* wood louse —*See* шышычун || W 鞋底板 'ground beetle'
хэхуэ 31 害货 *n/attr* harm, harmful | хэхуэ чун | На данлинди хуа фэни, тасы вонче дэ ло бинди хэхуэ. | Манмар җыгэ хэхуэ зу вули щели, жын су ба бин җүэлэли. | Җыгэ хэхуэ линҗү-- || XA hàihuo
хэхын 33 害恨 *v* hate | Кэ хэхынха щянсынди зўсани. | Лян вэ йиён, Хамаргульди дада нэхур е зу җыму хэхын вэли. | Луйҗун ба Хўхар вэ хэхынкэли. | — Санҗер хэхынди фэли. | Зулян хэхын вэди йиён, сўчон дан җян вэ, гун нэ бэзы чыншон зу нянди лэли. *78.10.20* | Хэчэр мынмынди ба шу дихади җуйзы начелэ хуанхуанди зандо хэхынди җинзышонли. — *See* зынву
хэхэр-вавар 鞋鞋儿袜袜儿 *n* shoes and socks | Вава-туно йипопор, йижор тянчи лынли, сансар-кўкўр, хэхэр-вавар ду ё мэни. *81.2.10*
хэцэ 23 海菜 *n* seaweed | Таму эрви зуэха щүан чы хэцэ щиди, щүан ла мэдини. *7.99* — *See* хэдэ
Хэчэр (female name) —*See* Чэр
хэчи 33 害气 *v* get angry | Чин ни бэ хэчи

кәсы вә ба йүхади ги та щегили. *89.1.26* | — Минэ хэчиди фәли —*See* хэ чи
хэчин 21 □禽 *n* falcon | Зущён хэчин фидини Зэ лан тяншон,-- —*See* цәлойин
хэщи 海西 west of the sea | --хэдун хэщиди линзыцо. *7.137*
хэщүанту 131 鞋楦头 *n* last (for shoes)
хэщю 31 害羞 *v* feel ashamed —*See* щюшыфа
хэянтё 112 鞋沿条 *n* welt

Ц

ца 馇 *v* cook, make porridge, make food for a dog | Ҫинту ги пын дихади нювазы тянлищер цо, ба лян щили, Мэҫерди цуанпынпырди гун ца лян цахади щи мифан шонли ҫуәзыли. *79.5.25* | Гуәни цади щи мифан е гўдундунди нодини. Лопәр сылёнди: «Ҫинту ваму лэ, мифан дан бу су, ён дан бә шәхоса.» *77.7.22* | На нянхади бэзы ҫынҫынзы колхоз ги зўхуәди жын ганзо лян шонву цади лён дун мифан ҫё жыб чыдини. | Мәсы, вә ҫыхур ги ни цащер шы, ни чычи. *82.11.2* —*See* но || W; YC 爆
ца 茬? *n* stubble, sapling? | Гәдо-сычурди дунмый фади ца е дуә, ҫонди е йүншы. *80.5.30* | Ҫёни, кәсы щян ба йүмиди ца ё бандёни, -- | Быйён фу лян е йинтор фу фахади ца дуәдихын. *86.5.1* | Бригадади линшу ба Кэмазы пэги Сализы лоҫә ҫё банли йүми цали.
ца 查 *v* stop up | Доли ҫинҫир гынчян та ба фицоцор на банбанзы цачў, ҫё сунзы долищер фи. *4.12* || XA, LZ
ца 1 茶 *n* tea | Вә ба примус ҫяшон, шоли йихў ца. | --доли пындиха, ба ца ҫяшон, зэ йүанзыни ҫюлищер заён готян лян цэфу,-- *82.11.2* —*See* щёнца
ца 1 插 *v* insert | --вә ё хуапиншон цади нэгы цымыйхуарни. *7.97* | Вон ҫешыр зу ба мущян цадо гонхади йидуй щүәшон,-- | Да фәди та манмар ги ятурди лёнгә заза могэршон ба щүәхуар ца манли. —*See* пё
ца 1 擦 *v* wipe | Башыр на зыту ба тушонди хан цагилиха,--
ца 1 察 *v* inspect, check | Лян пын-юму йиён, вә нянди хо. Ту йигә щён ҫы щин сыюрни, ди эрлэ, вә да цади е ҫиндихын,-- | Хушон лин фини, таму ба ҫяни кә цали йи бян.
ца 2 叉 *v* crouch, spread wide apart | туйзы цакэ || XAFYYJ 77
ца 2 搽 *v* to powder || LZ
ца 3 诧 *v* be frightened —*See* цасын || TX 77
цабанзы 121 插板子 *n* door bolt —*See* щябанзы || YC ‘a sheet to keep warmth from escaping through the chimney’; TX 77 插 with radical 片
цабудуэ 311 差不多 *adj* almost alike | Ма лян луәзы цабудуэ.
цабудуэрди 311(!) 差不多儿的 some people | Були, юйиха жын ду ду зубучын, да цабудуэрди фонмыншон, чуди ду гуэбуче. *79.5.29*
цаезы 121 茶叶子 *n* tea, tea leaves | --дин ҫычян, дин ходи хуәсы зэвын, пивазы, годир щүәзы, самавар, пёхэ, байищязы, цаезы, сатон, ян, зыфахуэ. *78.9.29* | Юди зэ Каракунуз санщяни зэли хошоди фу, ган лоҫәму фэ зу нэ ҫи нян литу тамуди лозы хан зэгуэ цаезы фу.
цажунзы 111 茶盅子 *n* teacup | Ҫыгэ кункурни Хуасыфуди щифур ба ганхуэ, цажунзы кәҫя фондо ҫуәзышонли. *86.4.8*
цазы 权子 *n/m* pitchfork | Тёли йи цазы цо, тянги,-- | Вә ба цо щүан да, ни ги заму щүан на цазы вон йиданни тё, бә ҫё фын лэ гуадо до ди тянзы. —*See* цаца, теца || W
цазы 31 岔子·叉子 *n* (horse’s) bit —*See* ҫёзы, теца || XA càzi, YC
цазы 31 衩子 *n* slit (of a garment)
цайин 茶瘾 *n* tea addiction | Хуэй хэ цади, ю цайинди жынму кын фэ ҫымуди хуа:-- *82.11.23*

цакан 12 察看 *v* inspect | минжын цакан хуэ | гуйҗы цакан гункў лян йүнчўдини —*See* цако
цаканҗя 查看家 *n* inspector | Санйүэди туршон мынмынди да готу лэли лёнгэ цаканҗя.
цако 查考 *v* investigate | Зу чо җыму дади тянтян-вумый цакокэли, Моҗер дянхуашон щүанди җигэ сышын хуон? —*See* цакан
цалянфын 222 搽脸粉 *n* powder (for face)
цан 1 蚕 *adj* game, willing, hardworking | — Канчи та суйсурди, хуэшон би вэ цан, ба нэму дади фугын ду бочелэни. | Мэ фэди жынҗя цан. | Зэ гуэзошон е цандихын.Чы йи дезы, щён эр ван Чўтан зў хуэ җин тэ цан. *80.6.13* || Zhang Chengcai 1983–84
цан 1 搀 *v* add water etc. || XA, W, Imazov 1975:106–7, || Zhang Chengcai 1983–84
цан 1 搀 *v* support | Зыху гиди данданзы йүэ җё хэшон, цандо хун шызы чичэшон лашон зудёли. *86.4.8* | --ба та да гэбыйшон цаншон-- —*See* цу, цуфу
цан 3 绽·粲 *adj/v* unfold, open (a knot, mind) | цанни | Ви ба вэму җунҗянди хуа вонха ня, ваму ду вон цанни дали хуабали. *1.67* | Эй, ваму, ба Мадар е линшонса. Та щин бу цанма, гэжын зуни, та хан хуэй дё йүни. | Манмар ба бонхади куйзы цанкэ, чудё, ба Моҗер йидуй доцошон, ба ятурди ту цучелэ, бадо ляншон ханди.-- *81.7.28* | --ба тади щинни ванхади гэда цандё. | Лохан да кудэзыни ба йигэ зы бобор точўлэ, дэ цанди гўнунди:-- | --ба бобозы цанкэ-- | До җэр таму ба матизышонди җан цандё, зутуэли,-- *80.5.25* || XA, Zhang Chengcai 1983–84, Wu Xiaozhi 1997, W
-цан *m* (first, second, third,…) time | Ган вуйүэ 24 ба цунди ту цан цо кэҗя ходёли. *80.6.6* | Зу да җыму хо эрцан цоди сыхур-- *79.8.3* | Щинҗин вэму зунҗели панхади ди эрцан сызыди җегуэли. *80.7.11* || XA 绽 càn; LZ 忏 chàn; TX 200, YSTXAH 252
цанбыйзы | Вэ чўчиса, Эли чиди цанбыйзы ма зандини. *78.10.31* || W 骣 chafe (an unsaddled horse's back)
цанву 11 参悟 *n* appraisal? | Җё вэ фэчи, ба вэ фэхади щин диниди җыщер хуа ни хохор сылёнйиха, гудонйиха, ги гэҗя зўйигэ цанву. *79.10.5* | Суйфу щё еба, кэсы лян дажын йиён та ги щүанҗинди сыюр зули җындуйди цанвули. | Зу ги да Кара-Дархяди ди литу сынчўлэди җище дию, ю җяншыди Зиновий Чернов зўли җымуди цанвули: «На җыше дию щёнда бунын зў бензин лян ёндын-юма?» — сылёнди
цанҗён 参将 *n/adj* promising; outstanding person | — Җы цэ бусы цанҗён нүжынму! — Наму заму хуэйзў нүжын хан лэма, — *3.12* | — Цанҗён, зу ё да җымужя зў хуэдини. | Цанҗён ваму | — Юбур, ни цэсы цанҗён ва, — җёйүан ги щүэсын зунли җинли. Ба куаҗён тади хуа тинҗян-- ||
цанҗя 11 参加 *vo* take part | Таму данпа зэ дунниди җүнву җёкуэшон цанҗядини. *81.9.22* | Щинҗён погуэлэди данлин минзўди жын зэ бодуншон е цанли җяли.
цанзы 11 参子 *n* buckle || W, Zhang Chengcai 1983–84, cān
цанзы 21 铲子 *n* spud, small spade
цанлир | цанлир ма —*See* цанлюзы
цанлюзы | чилигэ цанлюзы ма —*See* цанлир, щянлянзы
цанцанзы 铲铲子 *n* spud, small spade | Та ба цанцанзы нашон доли йүанзыни ту занха, холи цэли. *81.26* | Хэчэр җёнмур ханчиниса, Җўмазы шуни нади цанцанзы да ху мынзыни җинлэ,-- —*See* цанзы
цанцар 铲铲儿 *n* small spade | Ё фэни, зусы җыгэ еба, бригадади мый йигэ йүан лян цанцар ба мый йи хонхор цэ зун зў йигэ гуэрни. *80.5.30*
цанщин 21 崭新 *adj* brand new || WR cǎnxīn
цанщир 21 崭新 *adj* brand new | Вонахун лян Крахмалёв йижын дянлигэ ян, хан мэ гўдый зани да быйбонгэ хуанхуанди лэлигэ цанщир «Виллис», зандо таму гынчянли. *79.8.3* | — ба дуэ дади фонзы хэлынха, йүанзыни занди цанщирди «Жигули»,-- *78.3.21* —*See* цанщин
цапанзы 112 茶盘子 *n* tea tray | --ба минди фонгуонди хун хуар хи цапанзы фондо вэму зуэди сыфор-сыҗынди го җуэзышонли. —*See* җонпан, панзы
цар 差儿 *n* blemish, defect | Гунжынсы мэ царди, ю да жыннэди кўҗязы, та ба гэҗяди йинсын җыдоди ходихын зэмусы зўди е вудодихын. *81.12.1* —*See* мэцарди
цар 1 蚕儿 *n* silkworm | Вущи царди

хонҗяму е нан Ягубэ Хасанбаевди ёнзы ба зыҗиди хуэ вон хони дёҗыдини. Җыгэ җёнжын нянсы да сангы хэзышон җёли 180 килограмм сыщян данданзы. | Дажун җыдони, цар тэ шандихын, хан быйбучў лын.
цасын 诧生·岔生 *adj* be shy with strangers, timid | Зэ таму җяни вэ йидяр ду мы цасын, лян тади сангэ вава, зулян чин зымый йиён, вэ гощинли, хуанлуэли. || W, XA, XN
цахуэ 12 *v* loose one's wits, be stunned
цахў 11 茶壶 *n* tea-kettle | Ба цахў гэдо җуэзышон җёнмур дониса,-- —*See* цуйзы
цаца 叉叉 *n* pitchfork | --җё вэ абый на цаца бон ба ло хўзы чо бэзыни нанхали. *87.5.19* —*See* цазы
цацазы 112 叉叉子 *n* fork | Фэдо җэр Зўхар ба шуниди цацазы гэдо җуэзышон,--
цацар 12 *n* moment | Вангэр дондор зу дынди җыгэ цацар. *82.8.10* | Шаян е дынли җыгэ цацрли.
цачин 茶青 brown | Щүэсынму ду чуанди бый хансар, цачин кўзы. *10.43* | Билүн, җэр ю ву ёнзы янсыйди дэзыни: быйди, ланди, хунди, цачинди лян хиди.
цачян 12 茶钱 *n* payment for tea; tip
цащю 13 茶锈 *n* tea stain
центнер 31 *n* hundredweight | центнерҗя
цех workshop
цо desecrate | Хэпа цыкиҗяму цо фын, зыху ба тади гўшы чичўлэ, мэдо Йинпаннили. | Ба мэти сундёли нэ йитян хили ба Пишпек фынйүанни җя фын җё цыки цокэли.
цо *v* shrug | Юбур гуон ба җязы цолиха, са хуа мэ фэ. | Мама, нэнэ ба җязы цогилиха, мэ янчуан. | Харсан ба җяҗяр йицо, җочў ее фэди:-- *78.6.20*
цо 耖 *v* to harrow | Ба цымыйхуар җуви на тещян фанди, вон щүни цолихар,-- *80.5.27* | --җуонҗяханму лян хо быйшо диниди цо йитун ба тонзы е цодёли. *80.5.27* | Да мё чўли тў до вуҗин ба мянхуа тонзы җэр кэҗя на культиватор цоли лён бян. *80.6.3* | Җяхў литу вуло ёнйүди хонҗяму җы лёнтян җын ду монди цо ёнйү тонзыдини. *80.7.1* | --вон щүни цо быйшо тонзыни,-- | Гуон е бусы ги нэтарди, ба йиче дунмый танчонди ди пизы ви зан шон, ё җинган на ба вон щүни цони. | Щёнпяршонсы цо лянхуа тонзыди сыхур.
цо 1 槽 *n* trough | на данлинди хуа фэчи, йилэзы лё мэ до колхозди ню цони. *86.5.13* | Нюди цони ба захади цо ду тян бянсыйдини. —*See* фицоцор
цо 1 操 *v* train —*See* цо ян
цо 2 草 *n* grass
цо 2 炒 *v* stir-fry | Янгэзы шын дэ фэди да ца, цо цэдини, ба җяву фэли йиҗынзы. | -- ама җергэ ги заму цоди фынтёзы, җынди мэмэ.
цо 2 吵 *v* make a noise
цо 3 〔忄 // 造〕 *v* be angry || XA
цо ян 操演 *vo* drill, do physical exercise | Зэ Ногинск чынни Давур цоли люгэ йүэди ян, 1942 нянди люҗүэни та лян Янтазов Сарди дон бинди полк доли Кавказли. | Зуэрди да Марсушон җели йи фу щин, щеди фэсы зэ Куйбышев цояндини. | Лўшон Магэзы фэди: Талгар пибый, наннин. Даба, цоянчи, куанҗан. *82.8.10* —*See* янщи
цобе 21 草鳖 *n* tick —*See* цобин || YC ‘warble fly, cattle grub (Hypoderma bovis)’?
цобин 21 *n* tick, mite —*See* цобе
Цогун 曹公 | Цогун (җы есы Цоцо)-- *81.4.7*
цодунзы 草墩子 tussock, clump of grass | Шыни-гўни дан пынҗян йигэ да цодунзы, ён зу дончын фули, зу җинган зуандо литу ще йинлёнчили. *79.97.6*
цожын 21 草人 *n* scarecrow
цойү 草鱼 *grass carp (Ctenopharyngodon idella)?* | Виса чяннянди цойү бу бэ зыли, шыншонди җяцы ду ганли лэдини? *7.58* || LZ
цолё 草料 fodder | Сынлин гиди цанпин йиҗур е мэ зэ цунхади дуэшо цолёшон зади-- *79.10.12*
цолуэ 23 草落 *n* haycock, haystack || LZ
цолү 21 草驴 *n* she-donkey —*See* җёлү
цомё 21 草苗 *n* the vegetable kingdom | цомё лян есын | --ба цомё гиди хочў тамуи йибый ги йибый зысы гуэли. *81.10.13* —*See* зывэр, фуҗы-цомё
цон 1 藏 *v* hide | Кэсы җы есы гуон зэ щиндини цонди, хан мэ чынди йигэ дин гуйҗунди вонщён-- —*See* чён
цон ту 藏头 *vo* hide | — Ба доди йиршон мачёр цон туди йивэзы визы дадёли, —
цонлонлон clink, clank, clang | Йисы-санки

ба ён е зэхали, гуэ е цонлонлонди щёнтуэли. —*See* цылонлон
цонлонлорди *adv* ringing, tinkling | Да мыншонди линдор цонлонлорди щёнлиха, Халима пошон чўчи, ба эрмынзы кэкэли. *81.7.24*
цонфон 11 仓房 *v* storehouse, warehouse | --вэ ба цонфон гынчянди фонфорниди сангэ гувар сылёнлэли. *79.8.7* | --Люлюзы ҹерди бан-ени ба вэ суэдо цонфонни-- | --мовар йигэ зунзы тедо цонфон динзышонли. | Ҹуонҹяханму щүди фэсы, ги Зўгуйди цонфонни ҹиннян догу 196 миллион путын лёншыни. *78.9.19* —*See* мянщён, пындо
цопанпар 草盘盘儿？？ *n* lawn | Ливар йигэ ҹонзы да чуонзышон тёчўчи, зэ ман цопанпаршон ёзы гуха зотуэли. *78.7.18*
цохо 嘈嚎 *v* spread a rumour | Колхозҹяму цоходи фэсы Казакбайди чүнни дуанли эр, саншыгэ ню. || XA
цохуазы 112 抄化子·抄花子 *n* beggar | Тасы хуэҹи, та мэю чүаншы, ди эрлэ, вэди зуй йүэщин зу ҹунли, йинцысы вэ да ба Санвар фанчон ҹёди цохуазы. | Вэ ги Хиҹер дада ба вэму лёнгэрди вонщён фэги, та ба вэ ҹёлигэ цохуазы. —*See* ёди чыди || YC, TX 11
цохўдун *n* grassy wasteland? | — Ни ҹыгэ жынҹя, цэтянзы чынха цохўдунли. *89.2.9*
Цоцо 曹操 | Йитян Йүанфон доли Цоцоди ҹяни. *81.4.7*
цошур 12 抄手儿 *adv* with arms folded | Ду ҹыдони, дун доли нянму-зыщяли, заму зэ бунын, сыйди фэ са хуа «цошур дын вучонли». *81.11.3*
цощин 操心 *vo* take care of | Йинцысы вэму хан мэ гуэ гуонйинни, Зўхар кэҹя цощин ҹяшэди сычиндини. *1.107* | Ба гэжын цощинди е хо, ҹяни еба, хўзы фанчон гуади ҹинҹирди, чуанди лянган, ган сан. *81.12.1* | Ложын, хуэйҹэсы нүжын, бу гуан жындый, жынбудый дансы доли куан чү гынчян, хуэйҹэсы шонкэ автобусли, яндин ги таму цо йигэ щин, бон йигэ мон. *77.2.15* | Ги вуло быйшоди йиче хуэ та ба щин ду цододини. | Ба техника ё щинэни, ги та ё цощинни… | Та дансы минжын депутат, ба зыҹиди щин щян ё цодо зыҹиди сунзышонли.

цоян 操演 *vo* —*See* цо ян
цу 1 愁 *v* to worry | цуниса
цу 1 搊·〔扌 // 周〕·〔扌 // 刍〕·掫 *v* lift, support | цуди | Ди эргэди мозы нянкар дедёни, кэсы ланпа воншон цу. *10.41* | Манмар ба бонхади куйзы цанкэ, чудё, ба Моҹер йидуй доцошон, ба ятурди ту цучелэ, бадо ляншон ханди.-- *81.7.28* | --ба вэ йүан цудо чуоншон зудёли. | зыҹи зынсы-бахуэди ба мажүэр вонче цудини. | Да ю эрзыса, ба ҹыгэ лан пынди ҹўзы хаба е цучели, ба динзы хаба е шандёли. | --ба Исмар цудо чуоншон. | --щаца вон гони цу нэгэ жынди лянмян. | Кысы хунҹүн лян цу дэ сонди, чичэ зы вончян щиндини. | — дэ фэди ее ба сунзы цудо чэшон,-- | Ҹыни йиҹин мын, ба вэчян та фигуанди пын дихади бан чуоншон цухади бивэ канҹян, ба йишон туэдё, лян цыви йиён тёдо бивэ тунтурни, ҹюлигэ гэдар фихали. *3.23* | --та бонди ба цэ кудэ цудо чэшон,-- *3.40* | Фын ба вэ да Африка нэхани цучелэ, йичизы гуадо ҹэр. *81.4.12* | Сулейман ҹибый хуту задёди йигэ позыр ба та цудо банщикунни, йүан фондо дихали. *81.11.17* || W, XA, YC, XN, He Wei:16, LZ —*See* цуфу, цан
цу 2 瞅 *v* glance | Ба Моҹер на лёнгэ зулян танзозы йиёнди монянҹин сыҹу-баха цуди,-- *81.5.15* | Кэмар ту тэчелэ, вэвэрни йигэ хичёр, тутур цычўлэ, зэ лёнхани цудини. | Ба ҹябаршон цуди кангу, та ҹинли Кэмарди фонзынили. | --Сыхуар дуйчў щүнди лян цуди-- —*See* бахуа, басуэ, ва, ван, вон, гуан, са, сажян, со
цу 3 凑 *v* gather up | Йинян зычян ло нён бинха, фили йигэ йүэди бинйүан, чўлэди сыхур чян цубушон, ба ҹяни нын ҹы ҹигэ чянди дунщи ду мэдёли. Вэму ҹигэ ляншу кэцулищир(!) чян ги дяншонли. —*See* бонцу, цуан
цу ҹин 凑劲 provide energy, resources? | Зўгуй ҹонди нянщяншон зу ҹыгэ завод фончўлэди шоко цули да ҹинли.
цуан 蹿 *v* overtake, pass, speed | --чичэ вонгуэ цуан туни зуди чичэчили фандёли. || XA ‘run fast forward’
цуан 攒 *v* gather up | Ятуму ту доцодини, цуан дуйдини, да фынчэрдини. *91.12.5* | Хушон, жэту луэдыйли, лёнгэ вава ба

гуазыр цуанчелэли. *81.10.16* —*See* цу, цуанцуан

цуан 窜 *adj* fragrant | Нэгэ хуэсынди жу цуанди нэзу лёбудый, вэмуди йигэ йҮанзы ду цуандёли. *86.4.8* | видо е цуандихын —*See* цуанпынпырди, цуанви || W, XA cuàn, DH 34, XJ 66, XAH 264 荃

цуанви 33 窜味 *n* fragrance || XA chuànvì 串味 LZ chuànwèi 窜味 'give off a smell, leave a smell'

цуандуэ 搀掇 urge, egg on | ШэлҮди хуэйчини, вэму е цуандуэдини. | Зу да нэтян вон җыму, та сўчон цуандуэди җё вэ зуни. *78.10.20* | Вэ сылёнди та цуандуэди җё вэ зудё чҮ вэди гўнён, мишы вэди хан-янни. *78.10.20* | Ниму е бэ цуандуэли. *81.2.6* | Вэ ба ни йигэ вуйичун, ниди дадаму, ни зу цуандуэди җё вэ гочинима! | --та замуҗя канли тўёнди ду фэли, цуандуэди җё чини, канйихуэй дадачини.

цуанҗўзы 112 窜猪子·蹿猪子 *n* badger | --кэсы щехуанди сыхур ду люшын канли есынли: хўзы, хуонлочў, цуанҗўзы,-- —*See* цыжў || Hai Feng 2002, XA tuān 豸 and the right hand part of 瑞 ; LZ 'porcupine'

-цуанзы *m* group | Вэму зуэ йицуанзы ба фан чыли, ги нэнэ бонди ба ванзан щили. | Та до натар, нэтар зусы йицуанзы жын: *81.2.10* —*See* шуцуан, цуанцуан

цуанпынпырди 窜喷喷儿的 *adj* fragrant | Зэ цуанпынпырди чинщю вэршон занди ятур, нянҗин җиди зо җеҗедини. —*See* цуан

цуанфан *adj* complete | Вучын йи сылён, та зоди дунщи ду цуанфанли, ги хэшон долигы ще вон хуэй зууэли. *7.61* || XN, XA cuán 全, 全换

цуанцуан *m* group | --та канниса, щҮэсынму шуди йицуанцуанр, шонлён гуэ җечиди сычинни. | --йицуанцуан гўнён литуди йигэ, нелигэ чўчўзы, дуандуар җечў сыжу-баха цуди Можер зуди. *81.5.15* —*See* -цуанзы

цуанцуар *m* group | Фэли, хуанхуанди нингуэчи, шымир-лэщёди җочў дын тади йицуанцуар гўнён зудёли. *81.5.15*

цуанцуарди 窜窜儿的 *adj* fragrant | Мэмэ шоди шызэ ходихын, пипир цуйцурди, видо цуанцуарди. *75.10.31*

цуэ 搓*?* sharpen (a saw) | Бусы цуэ җҮзы, зусы мэ футу хуэйҗэсы мэ туйбэзыдини. *76.7.13*

цуэ 1 搓 *v* rub | --цуэ зыҗиди бэзыдини. | —Ёндагэ цуэди йизы щищи-щёнщёнди ба шу щили, зуй фанли, шонли конли. —*See* цы

цуэ 1 矬 *adj* short | Җян хабар цуэ Емнэ на җянлюлюди шынчи ханди:-- *78.3.21* | Җыгэ кункурни йигэ течин кўзы, цуэ дундур ахун,-- *79.5.25* | Ди эртянди хубар жэту хан нэму го мижын зу доли цуэ Сализы җяли. *89.6.15* | Магэзысы йигэ цуэханҗя, куйви жын. —*See* цуэдундур

цуэ 3 错 *v/compl* wrong | Җё вэ сылёнчи, ба ханзы дансы хуэйдушон заму бу цуэ җўйи. *91.8.8* | Ниму шонлёнчи жын бу цуэ җўйи. *89.6.15*

цуэву 31 错误 *n* mistake | Щеди ю лянҗҮ, ю чёмё, хан мэю цуэву.

цуэдундур 矬墩墩儿的*?* short, stocky | Җысыгэ хи туфа, ву жупир, да хи монянҗин, е зусыгэ 13-14 суй, цуэдундур, бизы шынсани бу лын, пиндищер, лянмяншон щёнщер Махмуд Бакирович. —*See* цуэ, пондундурди || LZ 矬登登

цуэҗё smell, scent??? | Гу, җыгэ чўсын, ба йимыр-йиёнди дунщи да йидяр цуэҗёшон нын фынщёкэ.

цуэцуэ 11 搓搓 *n* spindle || Shinlo 28 —*See* панпар, санганзы, щянганзы

цуй 催 *v* hasten | Бан-ени дынзан дан мели, колхозҗяму е бу дайин, йинцысы чунфын цуйди җё таму җинган ба фынгиди җунзы җяндё, җёги бригадани. *5.53*

цуй 催*?* vase | Җысы җидан пипир худи йицыр лан цуй. Җыгэ цуйшон җуонди фыннуннурди йидуэ фэе лян нюли зуйзурди фэе гўдўр. *82.3.19* —*See* цуйзы

цуй 脆 *adj* crisp | – Эй, гуатар, фугуэйҮрди лигуазы бу цуй, – *79.7.10*

цуйган 催赶 *v* hasten | Дуэди җихо до Совет Лянбонди йиче минжыншон чынха тунйидили, кэсы да җыгэшон бу нын фэ, ба минзў вынминди тэбе цуйганди вон дёни лади хуа. *82.3.19* | Сунцэ цуйганди җё бин җинган гуэ җённи. | Суйжан нянсыди чюни тянчи ханзали еба, кэсы җё чунтянди гуон йҮфи ба җунхади дунмый цуйганди ду мымынди дыйли җоншули.

цуйгўзы 311 脆骨子 *n* gristle
цуйзы 催子？ *n* water-pot, ewer (tallish, with handle, lid and spout) | На цуйзыниди фи ба шу, лян щиҗин, йүан фихали. *76.9.17* | Җигә эрвазы дэ ятур шуни тиди цуйзы, хў дэ суй гонгор занди, дындини. *78.12.26* —*See* цахў || LZ 'a pot for quickly boiling water'
цуйцурди 脆脆儿的 *adj* crunchy | Мәмә шоди шызэ ходихын, пипир цуйцурди, видо цуанцуарди. *75.10.31*
цумибуҗан 愁眉不展 *v* worried | Халима цумибуҗанди доли хуәшонли. | Ни зали цуми буҗанди. | Ди эртян Салима цумибуҗанли йитян.
цун 从 *prep* | цун сади why —*See* да
цун crawl | Ни канҗянди сыхур та щүсы да җыгә до ди тянзыни вон данлин тянзы литу да луфи цошон вонгуә цундини. *79.1.12* —*See* хуэй
цун 存 *v* save, keep, store, preserve | Нянсы җыгә җяхў ба каншу сынлинди сычин лёдо нофәзы быйху, ги сынлин ба цолё мә цунгу. *82.2.2* | Дуди колхозҗя ги тугў ба цо е мә цунха.
цун 1 皴 *adj* chapped | Дэ фәди ба цунди лян ёнйү йиёнди шу чынгили.
цун 1 重 *adv* again, once more | Ни цун суан. *10.60* | Хансы цун ма җуәзы, цун щя куэзыни? | Цун җяйигә жынчи е будуй,-- | Совет кўханму щюли щин шәхуэйли, цун хуәли жынли.
цун 1 葱 *n* leek, onion | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы чезы, гуа зэ данлинди. *78.10.24* | — Вә нын җё йизы тё цун, мэ суанди, — Даҗе фәди, — бу җя та Шалагур гуафу.
цун 3 寸 inch —*See* за, чы
цун сади 从啥的 why | — Ама, ни ба Сарвихан созыди чишыбыйзы мә лю, фанлигә гуәр, цун сади бу җё вә щеса? *1.54* | — Цун сади Зўхар нянфу мәю ниди щёнган? *1.70* | Цун сади та фәкэ җыще хуани? | — Цун сади ни хунли вәли? *1.85*
цунда 从打 *prep* from…on | Дансы нэгә, цунда җер вә зу бу лэли…
цунзы 村子 *n* village
цунмин 聪明 *n* consciousness | җынҗы цунмин | --вон гони тили тамуди җынҗы җышы лян минзўцунминли.
цунминди 112 聪明的 *adj* clever, sensible
цунчян 11 从前 *adv* earlier | Машонло цунчян зусы җёфиди җёнжынлэ. | --щянзэди дунтян е бущён цунчяндили,-- — *See* нэхур
цунщён 13 存项？ *v* economy, resources | Нынгу лян цунщён вәму дуәдихын | Кәсы ба җин-ян сыйүншон, ба йиче цунщён зочўлэ, таму ба ги гуанҗя мэ нэзыди жынву ванчындёли. | --дуэ ги цанпинди дин җун-ёди цунщёнсы вуло ю дуэ тончизыди быйшо. | Ленин Комсомол вансуй! — тасы Коммунист партия кочўди бонбан лян җүнву цунщён,-- | --Венгрия ди йинзыни ю 500 млрд. лифон метр жәфиди цунщённи. | зыжан цунщён —*See* чянщён
Цур (female name) *5.79*
цуфу 搁扶 *v* lift up | Йикан ложынму зандини, та лянху-дэ ханди ба лёнгә щёхуэзы цуфучелэ, җё ложынму зуэхали. | — Ни ба хакәзы цуфущер фэ, — Дивазы хуанхуанди чяли лён бу доли җўщи гынчянли. | Ба җыгә гу та цуфуди хан ган Бэсычынҗя вандёди гуоншынхан хуэҗи гуйҗун,--
цуцу 愁愁 *n* worry
цуче-фонхади *adv* | Моҗер ба җюму-пәпә цуче-фонхади фусыли. *81.7.31*
цў 粗 *adj* rough | Та ба шули йибыйзы манкўди лёнба цў шу зэ цуэди,--
цў 醋 *n* vinegar | Нэтян да Пржевальск налэлищер фынмянзы лян лохуэйхуэй цў, ги гэҗяди чинчин ду сунчынгили. *81.3.20* | Чўгуэ җуонҗя лян сынлин, дуэди хуэйзў жын хан зўли щё мэмэли, туэли тўкэли, щяли гуамян лян фынтёзыли, банли цў, ноли тонгуарли. *78.10.24* | Люҗингуйди щинни наншуди, зущёнсы ба цў дошонли. | Хо-хо-о, хан мэ җян цўни, ни кәҗя суандёли. | --зэ чыншон ян ю, но цў, по чэдилэ. | --лущён цў
цўдё | --кәсы тинҗян ман җяҗяр зан солдатди хуа, таму цўдёли, бу дайинли. *82.8.10*
цўлёншы 粗粮食 *n* coarse, unground grain | Цунҗир ба та лозы на лэди цўлёншы на шумәзы мәчын мян,-- *7.75*

цўлў 粗鲁 *adj* coarse | Сы нян литу Шәрба ги та йи җү цўлў хуа ду мә фәгуә.
цўми 粗泥 | Ту йигә ба чихади ца гәдо хуәшон ванжан бә коли, ди эргә ги ца литу бә ту кәфи, ди сангә бә вон те хўхўзы литу чи цали, ба ца вон цўми щи ни (нинҗинхур) литу чи. *82.11.23* —*See* тўми, цўни || YC 粗泥碗儿 'rough earthenware bowl'; 泥 mí
цўни 粗泥 *n* earthenware | Чуонтәшон цўни гуангуар литу ёнди хәна. *10.43* —*See* цўми
цўфон 31 醋坊 *n* vinegar maker's | XIX быйниянди йир, быйнянди(?) туршон Йинпан щёнҗуонни ю 48 сылә. Ю 5 мәфон, 2 тонфон, 28 фынфон, 5 цўфонлә. *78.10.24* || YC, LZ
цўцэ 粗菜·醋菜? *n* low quality vegetables, pickles? | Җяни ги ниму юхалищер цўцэдини, ни ма ещинди җё ниму юли курли чүчини.
цы 刺·龇 *v* stick | цычўлә 111 | Тынли бу дади гунфу, чончун ба тутур кә цычўләли. | --гуонсы ни ба ту да дунни цычўлә, бу дуйлима? | --шу цыдо җябозыни ба йигә фалазы чичә начўлә сыйдо вавади шунили. *83.4.1* || W, XJ 64, XA cī
цы *v* amazed, dumbfounded? | Ба җымуди ю вәди чыхә дуандо җуәзышон, ки канди ду цыхали. *8.18* | Йиҗян гәлозыни лиди ло тёчўшон шанди хуа гәту, готу цади лёнгә хуар, ба таму хади цыхали. *7.74*
цы 瓷 *adj* hard, firm, solid | Җәрди дитў тә цыдихынлә, да җыгәшон вәҗян быйбучў донвәр зу хуәйдёли. —*See* цыдындынди, цышы || XA cí
цы 刺 *adj* naughty, mischievous | Чўгуә җыгә чуанли бу кә шынди җун йишонди ваму лонлиди зыху доли җяни хохор бу тин хуа, хан цыдихын. *81.11.20* || LZ
цы 1 迟 *adj/adv* late | Хухуәйчи цыдёли. *91.8.22* | --җё нүжынму хуәшон лә зощер, хушон цы хуәйчини,-- | Җыгә сыгуй, цы бу лә, зо бу лә, ни кан дуйди цацар дуан бу дуан, за җыдолиса… *3.59* | Зу йинви җыгә та вон щүәтонни йихуәй ду мә цы чигуә. | Җиннянди чун ләди цыли еба,-- | Канли нянсыли, җиннян ба лёншы цы җунли лён чи. | Җыхур цыдёли, җыхур та фанли җёли. | Кәсы цыли, вә мучин щинли Җонли. | --гунжын дансы фанчон вон хуәшон цы лә,-- | Цы чўләди йимяр,-- —*See* щянцы
цы 2 〔足 // 此〕 *v* rub against, scrape, gnash (one's teeth) | Йигә ежў, щүсы, гунди, лелигә шызы, лян дозы йиёнди лёнгә чян я цышон, хўнонли лён шын, җочў вә вончян зули җибу. *80.10.31* | --дә фәди ба хуар гәдо ляншон цылихар. | --ба щянгунзы зә щян готу вон зуә, вон ю цыди җё шынчи чўләдини. | — Хафизы фәли, зыху ба зыҗиди бынлу цытуәли. | Та ба гәҗыр нашон, зә җан-янзы йицы-минмирди. | Гуон нын тинҗян гәран зә зышон цыди щёншын, зә са щиндун ду мәди. | --бонгәрниди мовазы җёхуанди зә нәнәди туйшон цы җибыйдини. —*See* цуә || W, XA
цы 3 刺 *n* spine, prickle, splinter | Вә нингуәлә канниса, та фонбошу тё җүәшонди цыдини. *78.10.20* | Суйжан вә ба Зәтунәм е каншонли еба, кәсы вә зун бу щён дон лёнгә хуар җунҗянди цы. | Щятян шы цәхуәчи вәди җүәшон дан за йигә цы,-- | --ба җүә бочў на җы тёли цыди вә йи быйзы ду вонбудё,-- —*See* цыязы
цы 3 次 time | Ноли йицы, тинхуа, хансы ви җы йидур пин. *82.3.19* —*See* хуәй || Very rare. D-R 2009
цы зуй *vo* argue | Шәрба зә мә цы зуй, җинли фонзыли. —*See* цызуй, бә зуй
цы мин | --ба йиче нюзы цыли минди фон гуонни,-- *81.7.21*
цы шу *vo* | — Ни ги байиди фугуй цыли шули, ба тади лу дасыли! *90.4.19*
цы ян, җе хуа | --Фатима Хусейновна дынди гўнёнму җисы фәван цэ цыян, җе хуани,-- *82.3.23*
цыбон 32 翅膀 *n* wing
цыбонбор 翅膀膀儿 *n* wing || D-R gives the tones 121
цыбор 翅膀儿 *n* wing | Вазыди цыбор нинли, ни бу канма, хо фонзы гэшонли,-- | Нэхур вә хан нянчинлә, Цыбор мә нин. —*See* бонбонзы, цыбонбор
цыбу-зован 迟不早晚 *adv* sooner or later | «Мәсы, щүәви җонйихарли, җыгә хуа цыбузованни ё фәни--» | Кәдо хо, Янгәзы шын бу җыдо җыгә сычин, кәсы цыбу-зован та зу җыдони, нэгә сыхур щёчун мучин шонщин луәлуйни.

цыви 31 刺猬 *n* hedgehog; crew cut | --Гадирди гэгэ ба цыви да цыянзышон тишон, на чӱлэ,-- | --та ба вили вонжынди Гӱахун фэхади лён ёнзы ӽы бинди фонфа сылёнчелэли. Йиёнзысы цыви жу, ди эр ёнзысы щичёди нозы. *86.4.8* | Лю «цыви» туди жын-- *86.10.31* | Цыви лян эрэрзы е вули жэли.
цыгуэзы 311 刺果子 *n* gooseberry
цыдё 12 迟掉 *v* to be late
цыдындынди hard || Imazov 1977:69
цыжын 痴人 *n* idiot | --фэдо цыжынди щинкуняршон, гибушон хуэйдали. *81.3.17* | Тинхуа нэгэ цыжын ӽыхур ӽю е бу хэли, е хули хуэйли.
цыӽёзы 112 刺叫子·鸱〔号 // 鸟〕子鵁 *n* owl | До йигэ чён чҮанзы канниса, цыӽёзы зэ чён гынниди дунни дундини. *77.5.6* | Ни тин, гуйӽун цыӽёза, Сулейман паша ба йиче фичин ду шудо та дяннили. *77.5.6* | Лохуэйхуэй ю ӽымугэ кугэрни: «Нисы дуэму ӽҮнди фынхуон еба, да цыӽёзы вэни чӱлэди». *77.2.15* | Зу лян дашыди цыӽёзы йиён йиванщи мэ фиӽё,-- —*See* емозы || W, DH 87 chījiāozi; LZ 鸱雀子
цыӽӱ 31 刺猪 *n* porcupine
цызуй *vo* argue | Правлениеди нагэ йҮан дансы цызуй, та мер зу чынха ха жынни. *78.3.21* —*See* цы зуй
цызы 21 齿子 *n* tooth, tine | цызы чошон —*See* цынзы || R-D s.v. решётка ‘grille, lattice’
цый 1 拆 *v* ruin, destroy | Ба лёнгэ нянчин жынди хунйҮан цыйдёли. | — Чэр, фэ ӽыще хуади йинцы кэ мэ зэ вон лансанни цый ниму ӽящядишон,-- | --ӽё цый нянчин жынмуди минйҮнчинима?
цыйӽя 拆家 *vo* break a family | Юзэ-йижын ӽыгэ хуэ дансы ӽуэчелэ, сысый ду ӽибухачи, нэхур чӱгуэ санщю, цыйӽя зэ мэю данлинди ӽы. *83.5.20*
цыйзы 11 册子 *n* booklet | Нан дындо цыйзышонди жын фур, гунзун 4935 жын зали шули, ӽысы ӽянщҮанӽяди 100 процент. *77.7.5* | 1974 нянди байҮэни вэ ги Масанчын сельпошон лин хуэди Зар Харсанов гили йигэ цыйзы.
цыки 刺客 *n* murderer | Та туди ги Чидохэзыни фонгуэлэди цыки ӽё ба Быйянхӱ чӱӽыдёни. | Ба мэти сундёли нэ йитян хили ба Пишпек фынйҮанни ӽя фын ӽё цыки цокэли.
цыкиӽя 刺客家 *n* murderer | Хэпа цыкиӽяму цо фын, зыху ба тади гӱшы чичӱлэ, мэдо Йинпаннили. *76.10.8*
цыло 鹋鹈·鹚鹈 *n* stork —*See* чинжуон || R-D s.v. аист, YC, Birds of Northeastern China 600 (Peking, 1938) ‘crane’
цылонлонди *adv* sizzle, bubble, fizz | Гуэни цилонлонди е щёнтуэли. | Хан мэ гуэ йифын ӽунни, ӽинту сангэр щёгу, цылонлонди сан ӽунзы лимонад дынхали. —*See* цонлонлон, цылу
цылор —*See* йицылор
цылу 刺喽 *adv* sizzling | Давур йидунтан, тади мозышон, линзышонди фидянзы дедо хуэлушон цылу-цылуди щёнли. —*See* цылонлонди || XA
цымин *v* grant, will (of God) | Хӱда ги ни цыминлигэ хо ӽӱр. *79.8.17* | Хӱда цыминди ӽиннян е ӽё лёншы чынди дуйхаса. | Ӽё хӱда ги вэ цымингэ хо щифур. | Ӽысыма, хӱда цыминди вэ е лян ни йиён, юли щифурли. | Фуди канди сы сый ду бу ба та щитӱ йиха, ӽӱе ба та бу цымин йиха, та зыӽи чӱчи щинди зо йҮнчи чили. —*See* бэпэ
цымозы 112 刺毛子 tousled, ruffled
цымоту 刺毛头 *n* tousled | Хушон, Цэлонди пэнён да дини хуэйлэ йиканса нҮзыму мэ зӱ сыса хуэ, хансы цымоту, нянвонди хидыйли, таму гэловани ӽяди ӽынщян бобор захуарчини. *83.4.1*
цымыйхуар 刺梅花儿·刺玫花儿 *n* rose | --цымыйхуар лян динщёнхуар, визыхуар лян данлинди, кэди фандихын. *80.9.9* | Ӽэрди йичҮ фи, зулян линдор йиён, да цымыйхуар дунзыди кункурни вонгуэ тонли. | Сылёндо ӽэр Муса ӽҮанлигэ ян дэ зади, дуйчӱ ӽён чӱ ёёрди цымыйхуар вонди кэ сылёнди.
цын 层 *m* layer, generation | йицын фон | Нэйицын жын литу зу шынха та йигэрли. *82.3.19* | ӽҮни лынди Фуди зуэбучӱ, зочи та вон вэту йиканса, быйфон луэли йицын. | Ба фонёнди ӽин-ян йицын жын ги йицын гуэдини. | Нэ йицын жын литу зу шынха та йигэрли. —*See* -цыр
цын 1 撑 *v* lean, prop oneself || Imazov

1975:66

цын 3 衬 *v* put beneath | Та ги гәлува диха цынли лёнгә җынту, щещезы җяндо гылозыни,-- | Шимэ челэ, да җябанзышон нали йиҗинзы зы, цынди фубынзы щетуэли. | Ба резина щүәзы гуон щя йүди сыхур чуанни, литу яндин ё цын җандянзыни,-- | —Ён вәкэли ба чянтуди лёнгә титир цындо дўзы дихали.

цын 3 *v* boast

цынгэмир | Щүәхун сангә вәршон йүхади сычин цынгэмир ба тади мин ёдё. —*See* зыкэмуди, цынйимяр

цындо 3 衬到 *v* spread || source missing

цындянзы 衬垫子 *v* insole | Ги хэ литу ба цындянзы дан гэшон, нэхур хан хо. —*See* җандянзы

цынзы 层子 *n* layer, storey | Бусы туниди йи цынзы фон, җыхур гэлигә сы цынзы щүәтон. | Зэ лў бонни кэдини, йикуэ хынфу, тў кэ цынзы луэдини. —*See* -цыр

цынзы *n* grating, lattice | --чё диха ю дон нәсуэди те цынзыни, нювазы гуэбучи — —*See* цызы, чуонцынзы

-цынзы 层子 *m* generation? | Да җыгэшон ба гункў донсыди, йицынзы жын ги йицынзы гуэ шуйиди йимяр,--

цынйи 衬衣 *n* underwear | До ги ваму фын цынйи дэ җяни чуанди йишоншон җыгэ бусы либулёди,-- *'this cloth'* | Ба йишон җуәҗун цынйи на җяндан сўмуйизы ё щини. *81.11.20* | Ба цынйи — хансанзы, кўзы, майка бу кан тянчи гуон на ванзуэ мянщян бу фындини.

цынйимир *adv* almost | Гэҗя ба чўтала ганха, ба лагэр неҗонди сўги, нэгэ Ханщин, цынйимир ба мин ёдё. *5.94* | Цынйимир ба мин тепыйшон. *79.12.25* —*See* цынйимяр

цынйимяр | Сыҗу-баха цуди канниса, ба таму гунҗянниди Головень канҗян цынйимяр йүнгуэчи. | Йибян дуйдо дедоди шызышон хади цынйимяр ханли йишын. —*See* цынйимир, дуанйидяр, цынгэмир

цынкў 衬库 *n* underpants | Хэцади җекурни Мэҗезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян җяҗязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13* | Канди лопэзы дўнонди җынху дали, Ёндагэ ба цынкў тошон, мян җяҗязы чуаншон, зандо донди:- *81.2.13*

цынсанзы 衬衫子 *n* shirt | Хэцади җекурни Мэҗезы да щёнзыни ба лоханди пимозы, мян җяҗязы, цынкў, цынсанзы, мохэ, мовазы ду начўлэли. *81.2.13*

цынту-цынно *adj* depressed, angry? | Сарвихан лян та дан фащё, тади лян зу гуахали, цынту цынноди фэсы:-- | Дыйдо сыйди цынту-цынноди шынчи ба вэ җинщинлэли. *10.44* | Цынту-цынно фэхуади жын е дуэдуэрди. *77.3.25* | --та цынту-цынноди фэди:-- | Зэ ваму мянчян цынту-цынноди бу җун фэ хуа. *83.4.1*

цынцынзы 112 *n* a kind of hair-style (of a bride?) | Хан йигэ пэфанди сычинса чиннянму җунҗянни чүанли мэю хуэй фу цынцынзыди җёнжынли. Да җыгэшон щифурди ту, чўгуэ лопэр, зэ е мэ жын фу *91.7.11* —*See* цынцыр

цынцыр *n* a kind of hair-style | Дан фубулэ цынцыр тули, вуҗинди дэҗонпуни щён ё заму йигэ цынцырли ду нын фушон. —*See* цынцынзы

-цыр 层儿 *m* layer | Бэбэрди йицыр щүэ суйжан ба җүэйинзы шанчўли еба-- *79.7.20* —*See* цынзы

цытуан *v* resist??? | Санвар манмар ба Шаянди шу нечўли. Гўнён мэ цытуан, зущёнсы та байир дынди җё Санвар не тади шуни. | Тянтян ганзо вон вава йүанзыни зукэли Моҗер зу цытуантуэли. | Мовазы хули йишын, цытуанлихар, гэҗя ванвар җандо сышонли. *81.10.16* | Магэзы йидяр ду мэ цытуан, дайинхали. *86.12.5*

цыху 31 伺候 *v* take care of, tend | Гуон цыху вэди дада лян мама до вэму җяни, бу җыгў. | Насы ба чижын кангўди, цыхули саннян, зыху Зэнэбэ вучонли. *80.6.27* | Зусыди, зусыди, җуали вава, цыхули нанжынли.

цыцо *n* | Ни зэ җяли бинли сангэ йүэ, ба чончун, ба мафын дуй литуди цыцо, чүшан ду чыли, за мэ щёнчелэ цыви лян щичёди нозыса? *86.4.8*

цыцы-вивиди | Кэ тракторди җёнжынму цыцы-вивиди да трактор гынчян йигэ, йигэди ду зудёли. *80.7.22* || XA 龇威 cīwei 'delay'

цышы 12 坌实·瓷实·磁实 *adj* solid || W,

YC. Both use the first character 坌.
цыщё 21 嗤笑 *v* laugh at, sneer at | Канҗян ниди да чынгун, вә гощинзали, йинцысы зэ зыҗиди вынҗоншон ни ба кэ сонмынзы худи пипиҗя мэ жо, бужан цыщёли тамули. *1.59* | --ни ба кэ сонмынзы худи пипинҗя мэжо, бужан цыщёли тамули.
цыявазоди | Җян хабар сухур щёхуэзы цыявазоди, ба зиҗиди радикулит кэ чунфули йибян. *78.4.18*
цыязы 112 呲牙子 *n* a person with protruding teeth || W
цыязы 311 刺丫子 *n* spine, prickle | Йинцысы линдор җыни йи щён, да җёнтонни чўлэ, зулян жанжа цыязы йиён зу тедо Сэхуар гынчян щүан хуончили. | —Вэди шыншон ю цыязы, та вилё җюшон,-- —*See* моцы || W
цыянзы | --Гадирди гэгэ ба цыви да цыянзышон тишон, на чўлэ,-- *78.6.23* —*See* цыязы || typographical error?
цэ 踩 *v* step, tread | Лоэр ба лёншы җундо дини, ди сан тянди найиҗыр(?) Лодади хуэҗи ба җунзы цэги дини ёншонли. | --кэсы фи шынди йимяр, Харсанди җүэ годи цэбувын, гэҗя дуанйидяр луэли ди. *79.10.2* | --Санвар цэди җин бянзы кэ шонлэли. | Вэ щён ги ниму бонди ба гуали йишонди шынзы гэхалэни, бу цэ бандынзы вэ гынбушон. —*See* цэ щүэ
цэ 采？ *v* collect (honey) | Нэйитян җыгэ жын ба Фыр надо тандони ю хо цо, хо хуарди вэршон, җё фыр цэ мыйни. *91.7.11* —*See* цэхуар
цэ 1 才 *adv* only, just | Җы цэ хозали,-- *76.9.11* | Җер цэ дали тур мэтуэ. *75.12.9* | Лохан занлигэ җин вонче паниса, нүзы цэ фубонлэли. *78.10.17* | Щүэтонни зу нэгэ сыхур цэ нянди 100 дуэ ваму, дуэйибанзы дусы эрвазы, щүэсынмуди фур литу лому цэ ю эршыгэ нянфуди ятуму. | Мэ нончиди нанжын цэ шу пэеди хуани. | Зу нэ йитян хили ду фиҗуэди сыхур, хуэйлэ цэ лёнтянди солдат, люмэди ба йүнди йишон җуондо щёнзыни, да мынни люшон чўли. | Вэмуди щёнҗуон бу да, цэ чишы җи җязы жын. | Җы цэ хозали! | Вэму да интернатшон хуэйлэ, җяни цэ занли йитян, таму кэҗя зудёли. | — Ын, вэ цэ җыдоли! | --«җы цэ бусы фангынтур, банҗёди хо варма(!вэр-)»… —*See* лому
цэ 1 差 job, position | Җыхур нэбусыма, та зулян дюли цэди бавон йиён, е мэ чүаншы, е мэ цэ, фэди хуа е мэюди.
цэ 1 裁 *v* cut off, cut down || Imazov 1975:66
цэ 2 猜 *v* guess | Надя, ни цэ вэ щён чынха са шуйижынни? —*See* цэхуар || XN cǎi
цэ 3 菜 *n* vegetables | Ба доли гынчян занхади машнэ вонлиха, Сехуар мэ дало ба цэ кэ җётуэли.
цэ хуар 采花儿？ *vo* collect nectar —*See* цэхуар
цэ щүэ 踩雪 *vo* to ski | Шыну-гўни пынҗян гэдони цэ щүэди да хуцырди лён-сангэ ваму. *81.9.15* —*See* хуабанзы
цэбый 财帛 *n* wealth | —Ниму тэ бэгонодихынли, цэбыйсы хуэди. Җер дан ю, мер мэли! —*See* нецан
цэгуа 31 菜瓜
цэгуазы 菜瓜子 *n* snake melon | --вуло цэфуди җёнжын Болдановка Нина линшуди звено жын җян сызы мё пан лазы лян цэгуазыдини.
цэдер 菜碟儿 *n* side dish? | Фаяр җинган ба җуэзы фоншон, куэзы цэ цэдер, юлазы ду гэдо җуэзышон-- *79.7.3* || LZ
цэдун 12 财东 *n* rich man, owner of a shop | Нэхур ю йигы цэдунлэ, тэ ючяндихын. || XA
цэҗён 才将 *adv* just a moment ago | — Эй, лое, ни дуэхур хуэйлэ? — Цэҗён. Зали? | Цэҗён та ба вэди люгэ зўр йиха чышонли. | — Дуйли, вэму цэҗён чыха, — Хэ кэ хуэйдали. —*See* җён, җёнцэ || YC
цэҗўҗя 财主家 *n* property owner | --Хэрсан ба цэҗўҗяди мэнан е шубухалэли,-- *88.8.11*
цэзыр 菜子儿 *n* bittercress (Barbarea vulgaris) rocket-cress, wild turnip | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы, чезы, гуа зэ данлинди. *78.1024* || W
цэйүанзы 菜园子 *n* vegetable garden | Ба Мусар линшон ё зэ чынпуни лонйихарчини, җер ба җыщер цэйүанзы ё җундёни.
цэлер 材料 *n* material | Ба Исмаилди гункў чищин канлэди жын нэхур ду фэсы, — «Хо цэлер». *80.6.10*

цэлё 材料 *n/adj* material | --цэлё лян җиншын тоё | Җәр лян гәшы-гүёрди цэлё йитун бәди хуәйзўди хуа хэ лян лю вазы дэ захади заёнди хўтер. | Ба Исмаилди гункў чищин канлэди жын нэхур ду фәсы, — «Хо цэлер». | Да сын-ёнхади ту йитян дашон мый йигә жын да сынхуәшон зу җы зыҗиди минжын зуәзохади цэлё вәҗян дэ вынминни,-- | Хуәйзўжынму зуәзочўлэди заён җихо ги цэлё вынмин җуәҗун ги мушышон кый җихо, зў җин-йин хуәди сычин гили да дэщели.
цэли *n* bride money | Вонҗя зозоди ба сыса ду шәлү бянйидини, ганҗин ба цэли сунли зу җинмонди гуә сыни. || DH, LZ 彩礼 XA 财礼 || YC 彩礼 —*See* фили
цэлу 彩楼 *n* pavilion | Фуди зуәдо цэлушон, лали йигынзы хун сыщян. —*See* цэпын
цэму 猜谋? *v* guess, speculate | Вә быйёнвугўди цэмудини. | Ни бә зэ цэмули. —*See* суанҗы
цэпын 彩棚 *n* decorated tent, marquee | --ба Фуди пыйхун гуа люди дабаншон, җё эршы фон шонянму суншончи, зуәдо җёчонни дахади цэпын тунили. *7.114* —*See* цэлу
цэпэ 差派 *v* appoint | Хуоншон ба Сўйичынди җышы нэли, ба Сўйичын цэпэли дагуан, щегилигы гунвын зыби гили лёнгы бин суншон зули. *7.10* —*See* фапэ, зыби
цэсы 差使 *n* job, task | Җю жынди мин — җысы вәмуди цэсы.
цэсы 才是 *adv* as a matter of fact | Нингуә йи канса, цэсы «ло нүпын-ю». | Цэсы вә мә фончў ба фи додо тади җүәшонли.
цэсый 彩色 *n* colour | Иссык-Куль хэбянниди Чолпон-Ата бонгәрниди та ю цэсыйди «Улан» щин вынйи дянйиндини. — *See* хуа, сый
цэфу 31 菜蔬 *n* vegetable | --таму ба бу гуан са фын ду вон дини шонди, ганди, вонче җуй цэфудини, чёнди, җан гэдини. || YC, XN
цэфын 12 裁缝 *v/n* tailor; sew | Хан ю йищяди җёнжынлэ: йинҗён — 2, теҗён — 3, Мўҗён(!) — 9, щүәҗён — 2, цэфын — 1. *78.10.24* | Цуйхуади лёнгә сосо ги йиҗязы жынму җуа гуә, лё зоди зў чыхә. Цэфын, лёбу, щи йишон дусы тамуди хуә.
цэхуар 采花儿? *vo* collect nectar | Гэдо-сычур щёнчин бу җўди фадини, тёву чонзыни вухуа-люланди сан җинҗир, зулян цэхуар йиён, җандудурди зэ кунҗунни шандини. *3.30* | --мыйфыр цэхуардини,-- | Та сылёндини, тади нянҗинму канди жәту ба кэ хуарди готян фуму җошон, мифурму ду гощинди цэ хуардини. *7.113* —*See* цэ хуар
цэхуар 21 猜话儿? *n* riddle | Җё таму лёнгәр йиҗя сынлён йигә цэхуар. Сый ди йигә цэҗуә, гуварсы тади.
цэхуә 柴火·柴禾 firewood | --ба лён пизы цэхуә лёдо литули. | Хәяншон ба хо вәр зошон, ваму шылищезы цэхуә, ба хуә дянҗуәли. | --ги дунтян шәлүдини: шыдуә лузы, даҗә яндун, шушы дунтян җяди цэхуәдини… | Щятян шы цэхуәчи вәди җүәшон дан за йигә цы, шубучу,-- | Чинщю щятян йиҗор е гуәли, кә доли чютянли, да цэхуәди сыхур кә доли. —*See* дацэжын || W
цэщүә 才学 *n* talent | --ю да цэщүә щеҗя Э. Эрбудў,--

Ч

чан *v* get stuck, court, stalk | Кәсы чи бу ли вә, дозәзы ба вә чанчў, ги хуәшон пә юдини. *1.1.34* | Явар мә фидё, чандо вон литули. *4.16* | Щёнҗуонниди механизатор Коля Цепкин ба Надя җы зу чанли йинян дуәли. *76.12.28* | Зусы, тянтян чандини, кәсы гўнён ба та бу фонҗин мын. *76.12.28* | Вә ги ни фәли: вә бу чиму, ни йинавар чан саниса. *78.10.31* —*See* чанба, чанбан
чан 1 缠 *v* pester | Ни зали, җё шэтани

чанчўлима? *78.2.28* | Сэмэ нён, дан холи ни ба зыҗиди нүзы гиги. Бә чан вәли. *78.2.28*
чан 1 缠 *v* wrap | --ба зыҗиди чичәр даҗә җин, футёшон, куоншон ду чанди хун бу тёзы,-- *5.58*
чан 2 善 *adj* good, excellent, bravo || XAFYYJ:93
чан 3 *v* wrap —*See* чанзы || Imazov 1975:100
чан 3 *n* snake in the Chinese animal cycle —*See* щёнсын, чанлю, шә || W 蝉 ; XA, probably a variation of 缠 ; XAFYYJ:93 蛇
чан гуәр pick up, chat up, pester | Зу нә йитян та мә хәсо ба йиче гўнён ду чанлигә гуәр.
чана *n* sledge —*See* пали || R-D s.v. сани
чанба *v* harass | Лодо ба йигә җиҗүн нүжын каншон, йинавар чанбади җё лян та лонни. | --та дан чанба ни-- —*See* чан, чанбан
чанбан 缠扮·缠绊 *v* associate oneself with | Почиму ни лян та хан чанбандини? | — Башкарма лян Туәҗезы чанбанди жызы дуәли,--
чанзы 31 缠子? *n* leggings | Та ба җүәбузы лян чанзы сыйдо пивазы литу, да пугэшон лалигә җынту. *75.12.9* | Ба җынту йүан лёдо пугэшон, ба җүәбузы лян чанзы йүан гуәшон, ба пивазы дыншон, чўлэли. —*See* чан
чанлю □六 the year of the serpent —*See* щёнсын
чанхуә healthy (of old people)? | Манар, ни ё хуәйчини, ни е бу чанхуәдихын.
чашанбэ 121 彻闪白 Wednesday —*See* шанбэ || Wang Zhengwei 261, Persian [tʃahɑr ʃambe]
че 切 *v* cut up | Та че цэдини.
че 〔扌 // 笪〕·笪 *prep* with the help of | Жызы дуәли лян Хэчәр мә җянмянди Цунхуар че җыгә йинйи, мә туйцы ди эртян, шүә санли зу зо Хэчәрчили. *3.53* | --зыху че йигә жын ги та ба лищин е дэдичили. | --мый йигәр че зыҗиди йүнчи нали бонгәрни зыди йигә суй җуәҗуәршон мян чо ха бэди вынти пёли. —*See* чечў || XA qiè TX 259
че take away | --колхоз правление лян заседание йищин-йиҗи ба Малянфу Дивазы лян тади щифузы да колхозшон чўдёли, ба тамуди цэйүанзы чедёли. *78.3.21*
че deteriorate | --дозэзы җинҗи лали хули, минжынди гуонйин чехали. *92.4.9*
че 挈·啣·衔 *v* hold in one's beak | Мусар ба сы чёчёр нашон, ба зуйни чеди маза җё вәму канли. *77.4.19* | Мусар ба сы чёчёр нашон, ба зуйни чеди маза җё вәму канли. *77.4.19* || LZ,W, XJ
че 1(-2) 挈 *v* carry (on one's shoulder) | чеди, чешон | — Анён жоли, вә ба Исмар җён чеха, фиҗёди сыхур нэгә мо данпа ба җивар чешон зудёли. *81.7.28* | Лон зусы тёгуәлэ еба, ба ён чешон побутуә. | --ба кантман чешон. | Җуангуәчи канниса Хадар чеди кантман щёшон вон та гынчян лэдини. | Йисыр канниса, ян ги та ба бубур чеди лэли. || DH 184, TX 179, LZ
че 3 笪·趄 *v* sit half leaning, bend | — Ни ба ва чеха, хэца. Муса манмар челэ, лалигә җынту, ба эрзы зылыр чедо каншон, ба вавади попор ги гэшон, кэ манмар ба вавади зуә шушыр чүчўлэ мэлихар, гэдо попор готули.- *80.5.27* || Imazov 1975:109, DH 184, XJ 182, TX 183; LZ qiè
-че 起 *res* up; afford | Пын-ю, дон тиче вә щинэхади гўнёнли,-- | Вуҗин юди пипинҗя вынщүә либян хан дон ба Тянсан туйчели, ба ни зы щён да дони. | Та хан мә кэ янни, вә ба та йиба лаче, хынхынди шангили җигә мопанзы, лёкэли. | Лилан фәсы та йигы жын гуәбуче гуонйин, җыхур лён кузы жынли, гуонйин задый гуә чени. *7.99* | Вәму занче ги тади вынху гили хуәйдали. | — Җымуди чён заму мэбучеба. *86.11.11*
че ца *vo* | Зу җымуҗя, вәму дэ фащёди ю че ца, ю җя хуә, зўли фанли. *1.106* || че цэ?
чедо 31 切刀 *n* a broad kitchen knife | Ба чедо нашон шыдо пэе гынчянли.
чезы 12 茄子 *n* eggplant | Моҗер зуй чинди лян чезы йиён | --щинҗин зэхади лазы, чезы, сызы, чэли ёнди хуонгуа — ду доли ту дихали. | Бандо Йинпанни ту җи нян литу хуэйзў жын гуон җунли мыйзы, дамый, гўзы, сўлў, йүми, хўма, цэзыр лян цэфули: цун, суан, лазы, чезы, гуа зэ данлнди. *78.1024*
чезы 31 〔衤 // 席〕子 *n* nappy, diaper —*See* чечезы, боданзы

челэ 21 起来 *v* get up | челэли
-челэ 起来 *res* **1** up | Мади йиба созы бончелэдини, дўзы лачянзы лян чяндунзышон дусы нини, зуәпә диха, луйҗун мади датуйшон дусы бый мәзы. | --ба йигә ёнди йиба җечелэ,-- **2** start | Хәпа таму лёнгәр җончелэ, Харсан йигә җонзы тёчелэ,-- | --йиҗинмын йиҗҮ ги йиҗҮди ду мачелэли. **3** think of | Мә лёщёнчелэ вә дуан щинщюди ваму лян Эдир йитун җонҗор ду дуйчў вә вонхали
чемодан suitcase || Russian
чепир 茄皮儿 *attr* aubergine; its colour | Сынён җё на чепир мый щени. *10.43*
чергэ 前儿个 *tw* the day before yesterday | Чергэ вә зэ Исмазыҗя чили.
чехў 11 怯乎·怯豁·怯火 *v* to be afraid of | Кәсы чехў заму Совет минжынди вәгуй зыйкумуди щин зун бу нанвын. | Да нәйитян ду чехўкә Магәзыли. *86.12.4* || LZ; XA qiēhuǒ, LZ also qièhuo
чечезы 311 〔衤 // 席〕〔衤 // 席子 *n* nappy, diaper —*See* чезы, боданзы || LZ
чечи 起去？ *v* get up, pick oneself up | Ба йиче җин заншон вонче чечили, кәсы җитян мә чыди йимяр, мә җин, мә чедыйлэ, дедо дихали. *778.7.28*
чечў 〔扌 // 笪〕住 *prep* with the help of || TX 259, 310
чё 悄 *v* be quiet, become quiet | Эли подо йигә җуәзы гынчян ба линдонзы ёгилиха, ваму ду чёхали. *78.10.31* | --шофер ду чёхали.
чё grab? | Бу ю зыҗиди вә ба Щимэ да линзышон чёчў, вончян йила ба ягуазы нёҗин, мяндуй мян фәли:--
чё 1 邀 *v* invite | Йитян җуәҗимон лён-сан җязы чёди җё чы щичини, ни бу чи, нынчынма? *75.12.9* | Чёли йибый җязы ки, зэли лёнгә ню. | Шукур вә занлигә җин ба та вон дянйиншон чёли. | — Ба дунҗя ни чёхалимэса? || XN qiáo
чё 2 巧 *n* trick | Магәзы минбыйли, җәр гуон бу йҮн личи, җәр хан ё дый чёни. *86.12.4* —*See* чёдо, чёмё
чё 3 撬 *v* pry open | Сылёнгу, та чи ба теезы чёдёли. *4.35*
чё 3 窍 way, manner, means —*See* чёдо || Imazov 1975:114
чё ян 巧言 *n* eloquence? | Җюҗюзы тинҗян эрзыди җыгә чё ян, гощинди, ту зу җанли җиха. | Ячёр, лова чонтуәли. Зы куа чё ян. —*See* чёян
чёдо 窍道 *n* skill, trick, knack | Йинцысы таму җыдони фын йишонди чёдо дусы дин щищёнди хуә. Ба та вон хони-хони ё җыни. *81.11.3* | --ба җыгә чёдо е җы холи. *81.11.3* | Вәё ба СССРди йҮндун җёнжын йиншон ё җыдо, җыгә фашуди хошоди мәрни лян чёдони. | На замуҗяди «чёдо» та зэ да цоди хуәшон дый чынгундини. | --ба җыгә чёдо е җы холи. | Дада фищин ги эрзы җёли фи фиди чёдоли. —*See* чё || YC
чёйҮ 巧语？ *n* eloquence | --вурус хуади чёян, чёйҮ-- —*See* чёхуа
чёмё 23 巧妙 *adj* elegant; art | Эрҗе фә хуа чёмё линтан. *7.84* | чёмё зуәзо | --соввет хуэйзўди чёмё вынщҮә —*See* чёхуа
чёмизы 荞麦子 *n* buckwheat | — Җы йихуэй чўгуә хуон йизы лян чёмизы ниму хан ла 13 жынни. *86.12.5*
чёмый 12 荞麦 *n* buckwheat
чён 1 枪 *n/m* gun, shot | Да монан фонзыни почўлэ, ба чён лошон датуэли. *79.4.17* | Нантузышон хан данди йиган чён. *77.11.11* | Цэхуә җын дадо жанзыни, тади бонгәрни йигә давиди фонли йичён. *82.2.2* | Доли җяни та җанҗан-кәкәди да мозыни ба фонтунзы чён точўлэли. | Суйжан нади фонтунзы чён еба, кәсы тунтунзыниди сазысы суйди:-- —*See* шучёнзы
чён 1 藏 *v* hide | Зэ халэ, вәму җыдони, Сунлин зэ җыгә вихўни чёндини. | Ада, ни куэ кан, ловашан езы диха чёнди цыви. | Поди шын санни чёнхали… Чёндо йигә санщя литу хә санфи, чы цо гын, хуэли жынли. | — Ни ба җыгә чёнха. | — Ду чёнха, бә җё канҗян! —*See* цон || XA
чён 1 墙 *n* fence, wall | Ба җыгә хуа тинҗян Җўмазыди бәзыниди җин, зулян лёндў чён йиён, зачелэ,-- *3.9* | Дан бусы донҗунни дахади йидў чён заму лян йиҗя жын йиён. —*See* чёнту
чён 1 强 *adj* strong | Зущён шыҗешон ган тади нанжын чёнди жын зэ мэю.
чён 2 抢 *v* rob, pillage; vie for | Ман җяҗяр суди, золи коммунист лян советди зуәгунжынли, чёнли пўзы, цон фон лян йинхонли. | Йинви нэгә таму җинган шонли

ма, ба чёнхади фугуй ду туәшон ҹочў Музарки щёнҹуон подёли. | Лиҹуәзы гынчян жын ду види гәда. Чёнди да лидини. | Юди яту чёнди ду щён ҹятани. *78.2.23* | Вәму чёнха канли.
чён 3 呛 *v* cough, choke, splutter | Ба дуәшо жын шосыли, ба дуәшо ҹё ян чёнсыли.
чёнба 13 枪把 *m* stock of a gun | Хибазы хур(!) жын ҹешыр зу ба зә диха тондоди лохан дали йи чёнба,-- *91.7.25* —*See* базы
чёндо 12, 21 强盗 *n* robber | Зу чо ҹыму зый чёндо доли заму гуйнили. —*See* чёндожя
чёнҹезы 强捷子 taking a short-cut, to head someone off —*See* ҹелў || Imazov 1982:194
чёнҹя 抢家? *v* robber? | Пимозы, пиҹўёзы лян ҹанто мәюли. Данпа ҹё чёнҹямуди мишыдёли. *81.12.8*
чёнзыр 12 枪子儿 *n* bullet | Вә мусуанди дуәйихарни, йинцысы вәди чёнзыр ба ежў дабусы, кәсы таму ба вә соҹянли. —*See* сазы
чёнконзы | — лопәзы ба лоханди пёхэ бинди чинчирди, хугынзы ҹочў чёнконзы гәха,--
чёнку 枪口 *n* muzzle of a gun | Ҹыгә хуа, зулян чёнкуниди зыр йиён, щянчян зэ тунзыни шындилэ, зыху да Хэмэди куни дачўчидли *77.6.28*
чёнкуонзы | — нэхур цэ нын ба Николай ˘˘ недёлиди ҹёнсан лян гын туйдо, тади лан чёнкуонзыди вифыншон ба демократия республика зўҹышон, нэхур заму цэ нын ба хэ жынзўди, хуншыхонди лў задё, — *81.12.1* | --ба музей литу зу ҹоха ҹыгә чынпуди лан чёнкуонзыди щёнпяр бу ю зыҹиди сылёнчелэли.
чён-по 13 枪炮 *n* weapons, arms | Кан форманичи, формани дансы йүха, чён-по ду туйбудё. *76.6.11* | Ба хуэйзўди чён-по канҹян, манчинди бинма зэ мэ шанмян. *78.1.10*
чёнту 12 墙头 *n* walltop | Чёнту годи сангэ эрзы, йигэ ду бу чү щифур е бу хокан.
чёнчёнзы 121 墙墙子 *n* wall (of a stove etc.) | Лопэр зў бонбудани, ба хуэлу чёнчёнзы гынчян фиди вава ҹиндун щинлэли. *79.9.4* | Нўсыр да кон-янзышон кэ тёхачи, вончян чали лёнг бу зуэдо нанбан чёнчёнзышонли. *77.7.17*
чёр 2 雀儿 *n* bird, little bird | --фу готу зущёнсы чёр пуладини. *88.10.13* | Мынмынди йигэ чёр, зулян гэзы йиён да, да вэмуди тудини фигуэчи, луэдо йивэзы шыту быйхули. —*See* финё, фичин, ячё-лова, кунчүэ
чёхуа 巧话? *attr* fictional (books) | Замуди вурус-хуэйзў щин хуадяншон тади дусы до щүанҹинди вынмин жыншон, до нян бо, нян чёхуа фуди нянҹямушон либулёди хуа. —*See* чёмё, чёйү
чёчёр 11 悄悄儿 *adv* silently | Шонву та подичи, чёчёр ги ҹюҹю фэли.
чёчёр 211 雀雀儿 *n* bird
чёчи 跷蹊 *v* wonder, marvel, be surprised at; strange | чёчиди, чёчилихар | Ба шындо хутуди йигэ ён канҹян, вэ чёчизали. Йинцысы та бу щён данлинди:-- | Мынмынди ҹыгэ йүмян, ҹё таму эрви чёчиди йигэ дуйчў йигэ вонди:-- | Ҹыгэ шучын ҹё линҹү ду чёчизали. | --таму чёчиди нянҹин данпа бедо бынлушонни. | шыщё, чёчи сычин | Кэсы ю йизун чёчи сычинни. | Нүр чёчиди кэ вынли дадали. | Люҹингуй чёчиди дуйчў нүзы вонли ҹиха. | Дин чёчидисы, суйжан да да жыншыли вон ҹыму гуэли кэҹя ба нянли еба, кэсы ба щинэ хуа йихуэй ду мэ фэ.
чёян 巧言 *n* eloquence? | --чечў вурус хуади чёян, чёйү ви шыҹе тэпин лян фандуй тэпинди империализм ҹынҹандини,-- *82.2.26* —*See* чё ян
чэ 扯·撤? *v* lead away, withdraw, retreat | Тади щин, зулян йигэр щян йиён, вон Санваршон чэли, гуонсы та ги зыҹи гибушон хуэйда, виса? *77.5.31* | Гэкэ дозыли, ба фи чэдёни. *79.8.3* | Кан доди фиди хонҹяму ба додиниди фи е чэдёли. | Капитан Диавзовди рота лян дивизия йитун лян да ҹин ҹонди вон дунфон диҹешон чэдини. | Мынмынди лэли лёнгэ лон, ма дэ маҹүр чэтуэли. | Ҹинту вэ минбый, хуэян кэҹя ҹуэди чэдо цонфон литули. *79.8.7* —*See* туй
чэ | Ҹинту вэ минбый, хуэян кэҹя ҹуэди чэдо цонфон литули. *79.8.7*
чэ 1 车 *n* car, cart, wagon | Хали чэ, та ба шыншонди йишон вон ҹанни дынлиха,--

чə 2 扯 *v* rip, tear, buy (cloth) | ба зы чəланли. | ба санзы гуадо динзышон чəланли. | --чəли шыгə метр бу. | Ба хўзы канҗян, вынди: — Йинви бə җё гу чə, ни сыли дуəшо җянчё? — Йибый дуə, — хўзы хуэйдади, — кəсы дин ходисы бə җё гу канҗянли. | Ба ён данпа җё лон чəли?
чə со | Вəму щищир җочў хəни вонлихар: фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди, йҮ чəди со гынчў фи воншо зы фудини. | Жəту җён чўлэ ба шын гуон садо Чештюбэ чуанниди сыхур, гунжынму, лян сўчон йиён, ду чəдо со вон «Тарагай» лесхозшон зутуəли. —*See* чə, кə со
чə хў 扯呼 *v* snore —*See* ла хў, эрхў || W, LZ
чəҗан *adv* at great speed | Лёнгə ма чəҗан подини. *86.4.1*
чəҗязы 车架子*? n* frame of a cart? | Җысыма линшынзы зэ чəҗязышон бондини. *86.10.17* —*See* чəпэзы
чəзы 车子 *n* cart? | --вандизы чəзы бу тынди йигə гын йигəди лэ-чи подини, да таму литу халэди дусы ю да җынхуди тэтэ лян дажын. *81.12.1*
чəзы 车子 *n* sewing machine | Та зулян мə йҮ сысади йиён, нади вынвырди куата-куата зы җё чəзыдини. *1.120* | Та зэ җҮəтазы чəзы гынчян зуəди фын вичҮрдини. *81.7.24*
чəлў *n* reins? | Каип хорбашы да машон тёхалэ, ба чəлў гиги йигə бин, вончян зули җи бу, занхали. —*See* җёншын
чə-ма 车马 *n* wagons and horses | --җигə жын ба ма вичў, дуйчў чə-ма вондини:-- | Ги вəму е гили ючянханди йигуазы чəма. *76.5.7*
чəпэзы 车排子 *n* frame of a cart | Нўсывазы ба лёнгə чон туй да чəпэзышон фонхачи,-- *86.10.22* —*See* чəҗязы || LZ 车排
Чəр (female name) —*See* Хэчəр
Чəху —*See* чəхў | Чəху ваму дусы бу дуантў сади, пэдо натар яндинди зу до нэтарни. || Probably a typographical error
чəхў 11 车户 *n* coachman, driver | Дон чəхўди суйфу суйжан бугу еба, Лэбузы сынҗё-хўлэди ба эрзы нининди ладо җыгə хуəшонли. *86.12.5* || W
чəчəван 213 扯扯蔓 *n* ivy || Hai Feng 2002
чəщин 21 扯心 *v* miss | Гуонсы бу ю зыҗиди та чəщинли Санварли. *77.5.31* | Хан чəщин җыгə суй жынжырнима! | Зусы нэгə еба, ба ло пəпə та чəщиндихын. —*See* кищин || YC, LZ
чи 沏 brew, make (tea) | — Ба ца чишонма? | Ба нинҗинхур на кэфи хохор фанли, щяги 2 суй фəфəр цаезы ба кэфи бə доманли, гəха, җё та чичи. *82.11.23* | --ди сангə бə вон та хўхўзы литу чи цали, ба ца вон цўми щи ни (нинҗинхур) чи.
чи 起 raise, be born, cause, start | лохуэйхуэй чичелэди бодун *78.8.7* | --вурус хуоншонди җынфу мəщин җё җыйидоди минжын чи бодун-- *78.8.7* | Манчинди бинма җынҗынди 100 нян мə лючин, лян бавэдигə дэдў вонха няли щи-бый дифоншон лохуэйхуэй чичелэди бодунли. | Та канди чонгунди гəбыйшонди җянзы чили гəдали,-- | Хэпа цыкиҗяму цо фын, зыху ба тади гўшы чичўлэ, мэдо Йинпаннили. *76.10.8* | Таму чили шын, зутуəли. | Доли җəр нимуди митоншон чили пили-- | --линйирди җы йихуэй дансы бу ги фи, лохуэйхуэй фанни, чи бодунни. | --гуəлиди зэмусы щянзэди бодун ду бусы лохуэйхуэй чичелэди. | Ба җы йиҗынҗыр литу щинни чичелэди хуə нябухачиди йимяр-- | --куэщер ба бубузы налэ, ба зыту ё бочўни, бы җё чили поли. | че
чи 旗 *n* flag —*See* чихо
чи 去*??? v* stifle, obstruct crops from growing (of weeds) | Ган ложə фə, до дан җон челэ, дабудё ба до ди тянзы зу җё цо чидёли. *79.1.12* | Юди нэгə дини җё зонцо ба быйшо ду чидёли. *80.7.1* | Совет районшонди ба хынщезы танчонди җуонҗя мэгуанщян җё зон цо чидёли лян йифи ду мə җё,-- *80.6.17*
чи 棋 *n* chess | Луйҗун чи щяди вэдихын. | Вə зу щён лян та щё йипан чини. | ба чи налэ, бэтуэли. | зу йибу | ба ма чышонли. | Бакыт Самагановасы заму республикади щя чиди дуйвуди йҮан, СССРди йҮндун җёнжын. —*See* зўр, щён, жён, сы
чи 气 *v* make angry, anger | Зын йидяр чи, вə ба та мыймышы щён тў йи танни, кəсы жыннэли. *1.56* | Канди эрзы йигəр хуэйлэли, ба Маданзы чиди хынли йишын, да фонни җинли. | Ба Ягўр чи фынли. —*See* зын чи
чи 期 *m* week | Надя занли йичи. *76.12.28* | --ба

сычин йигэ гын йигэди дудиндо йичили. *79.1.19* —*See* жўма
чи 汽 *n* steam | Мынсыр йү, зулян гуэниди чи йиён, ба тян ду зонянли. *81.4.7*
чи 1 骑 *v* ride, mount | Ба ги та чиха лихуа мади Хўсэ канжян, Йисхазы ба трактор занха, йигэ жонзы тёхалэ,-- *90.11.29* | Та дан мэ хуэйлэ, вэди щин тёди, ма чишон зу зуди тади ёнчүннили. | Та чидо машон зудёли. | чиди, чидо, чишон
чи 1 七 *num* seven
чи 1 齐 *adj* even
чи 1 骑 *v* ride | Вэму ба ма чишон, жочў мынгўбо нэни зули. | --гэжын ба чён быйшон, ба ма чишон зудёли, ба гу вонхали.
чи 3 去 *v* go (movement away from where the speaker is now) | Вэди ва, дочили жинган ще йигэ фузыли. | --чи чычи-- | — Хан бусыди, куэщер щи, щили жэр лэ! — Дуй, хазыр чини. | Ашэр нён тянтян зэ пузыни чидини. | — Шэфыр, ни чи ги ае ба жин шужин налэ. | Вэ пян бу чи зэ тади нэгэ выставкашон. *before verbs phrase* | --линху та чи ги трактор хуту ба йигэ суй чэ дёшон латуэ сали. | — Шэфур, ни чи ги ае ба жин шужин налэ. *80.11.28* | Та жё Лилан ба тади нецан, цэбый — гуонйин дэ сангы пэнён — ду чи канли. | — Салир байир лалигэ кўшыр е чи тондо тади бонгэрнили. | --ни ги лёнгэ нянчин жынди щинэ сычи бон да мондини. *with -до* | --вэ ба ни надо щёнжуонни чини. | Шубухалэ япыйди щиефур хохор-дэдэрди подо нёнжя чи,-- || XA qi
-чи (mark of subject clause) *before adjective* | Йинцысы Хазахстанди гуэбыйтанни ба жымужяди ён хо фон, таму шон бёчи куэ. *80.5.13 81.10.27* | Ама, вэ ги ни бонди ги йишоншон са фи, ни гуон йүн, чо жыму зўчи куэ. *77.9.6* | Ни му(!ниму) зали, ба кэфанди модан жюхалэ, бедо ган фужышонли, тинчи ду бу вуэр! *79.7.10* | — Тасы вэди мыймыйму, жехунчи нынчынма? *81.5.5* | Йижын зу лўйүан, Ю тунлўди зучи дуан. *79.6.26* | --жытарди цочон е фужү, фон сынлинчи е фонбян. *80.7.18* | Йинцысы лян ваму фачи хунхуэщер. *78.4.4* | Вончян зучи данщүан-- | Щүэчи дуэхур мэю ха. | Жё мущү зэ жонйихар, дачи хан зойидяр. | --щятян гуэ сычи хан ганжин, е бу ла ни тё, е бу да пи йүди хи пын. *81.12.25 in a conditional clause* | Дан зы щүэсын шу жуонжячи ба да сы дангэдёли. *81.10.27* | Дан кан мый йигэ жынди минйүнчи зущён жысы зыжан сынчўлэди йүндун,-- *81.12.1* | Щятян шы цэхуэчи вэди жүэшон дан за йигэ цы, шубучу,-- *81.12.18* | Щёмёчи, нын щёмёдё,-- | Жымужя жуан лёншычи йигэ трактор хан ган чичэ жуанди лёншы ду дуэ. | Вэё щю телў, дажэ жыгэ танчи дый житян? | Та жын да жўйидиниса, да жён литу цычўлэли йигы йүди ту, дачини ю йигэ тун да. *7.58* | Фэ нянчинчи, би вэ е бу нянчин. *81.3.17* | Фэ вэ масыгэ жёмын жынчи, та е бу хуэй нян йитянди нэмазы е мэ зўгуэ, няннян гуон фынди йигэ йүэди зэ. *79.9.4* | Эй вэди ва, ни дансы бу дун сыди жын, нэхур пи вэчи е мэю фэди хуа. *1.104* | --жё вэ сылёнчи, нэгэ жын е щён жё жыэрзы чын ахунни. *77.11.22* | Ба гэжя йүанзыниди готян дан лёнгэ тезыжя мэчи е нын бян хошо чян. *90.11.29* | Дан бо тамуди гынчи Сакыбаевди тэе есы фонха ёнди жын. *81.6.16* | Щятян шы цэхуэчи вэди жүэшон дан за йигэ цы,-- *81.12.18*
-чи 去 (imperatives) | Жё хўда ги ни тян ризгичи. *81.7.31* | Лўшон дан канжян мэмэ жинган шыди, эрдо цоцоршон, жё чёчёр чычи, дуйма?
-чи (before negative verb) | — Мачи, мэ ма, фэли йихуэтонди дан-язы хуа. *77.4.29*
-чи 去 *part* go and (do something) *preceded by a verb phrase* | дыйдо кэ зў сачили | — ба жыгэ ниму щян чычи, доли шонвули заму зэ кан.
чи тур 起头儿 *vo* originate, begin | Жыгэ гункў пинпин лян жынжан да сашон чили турди(!)? —*See* да тур, читу
чи шон | Цогун чи шонлэли. *81.4.7*
чибужир | Та чибужир зэ жяни жё мама жёкэли. *10.60*
чибуфын 气不忿 *adj* envious | Зу жымужя, Лоэр чили жи хуэйли, сосо канди чибуфын, та ги нанжын фэди, Лоэр юли ха щинли, бу хохорди зў хуэли. | Сосоди чибуфын, та мущёнха ги Лоэр сы ха щинни.
чибучир *adv* | Чибучир Ягўр хан фидини,

чубубу гўгўтур зашон кәҗя зэ чуонзышон дунди ко җинзыдини. | Чибучир хичёр, мәли чубубу зу зэ моди быйзыни дунди, на зуйзур даҗә шыншонли. | Зу ви нэгэ Щилар чибучир ба та зу дуаншон, на тёзы дадини. | Пәнён җяни кунди щинхуонни чибучир зу ба линҗүди ваму лингуэ лэ, җё зэ та гынчян но нярни. | Зу җыгэ еба, кәсы Сохўлў щёнҗуонни линйирди нянщяншон чибучирди хан йү җымуҗяди сычиндини, хан хэ шонхандини.

чигэ 11 妻哥 *n* brother-in-law (wife's elder brother) —*See* шёҗюзы || W

чигэ 11 七个 *num-m* seven

чигуэ 23 奇怪 *adj* | Чигуэ бу чигуэму, таму вонди мирбырди, җигэ моди нянлуй чинзанзарди тондини! | Ба җымуди чигуэ канҗян, вамуҗя бусўщинхали. strange

Чидохәзы 七道河子 *n* Semirechye | Таму җунҗянди дуәйибар зэ Чидохәзыди диҗешонди йитуәр җўдилэ. *80.4.25* | Лян хырхызди ючянханму җанлянди йимяр Магуев нэхур лян зэ Щинҗён дэ Чидохәзышон щиндунди панисламди җянзый зў лянщидилэ. *80.4.25* | Зу чо җыму, лян вуло цэфуди йиён, гуа дозы — е гуон бусы хуэйзў жын нэди йинган, та хансы до Чидохәзыни либулёди кулён. *78.10.24* | Юди ло жынму ба Саншыхун нянчинди сыхур зэ Чидохәзыни фонха мади, вон Ташган лади, мэли миди щёнчелэ, йику нёдин фәсы ма щёхуәр ба Саншыхунди цэбый дыйшон зудёли. *75.11.11* | Чидохәзы областшонди Каракунуз волостшон--

чидузы 棋豆子? *n* dumplings? | Лёнгэ нүжын мәфэ йиҗү хуа, ба дастархан пудо киди мянчян, ба чидузы сакэ,-- *86.11.11* | --ди эргэ дуанди йиганзы захади жәтынтырди чидузы җинлэли. | --чыли лён-сангэ чидузы,-- || XA 棋子豆儿

чижын 11 妻人 *n* wife | Вәди чижын. Лянщинди жын. *81.1.9*

чиҗе 23 *v* drive away | Тинҗянлимэ, ба жын да җўди вәршон чиҗедёни! *78.7.4* || D-R 2009

чиҗүэ-люшу 七脚六手? ? ? | Ба гәҗяди чиҗүэ-люшу вончў сы. *78.3.17*

чиҗязы *n* (name of a person?) | Нан вуҗин щёнҗуонниди җигэ ложынмуди фәшу, чиҗязыди фонзы цэсы на теезы шанхади. *78.11.3*

чизун *adj* | Җиннянди дунмый җонди тэ чизун. *10.8*

чизы | Җысы туйи чизы вон Россия дифоншон банди хуэйзў, зыщинди ги вурус хуоншон дон быйщинлэди жынму. *9.5*

-чизы *m* while, time, occasion | Сэмэ хуанлигэ чизы, дуйчў вэту вонлиха, чўчили. | Җямиля ба гэгэ хухуди мали йичизы, чўчи зудёли. | Гуон Сэмэзы лян гуади, шәлүли җи чизы, щён фәни, кәсы бонгэрни занди Шаян ба та доди, мэ җё чў шын. | --налэ пәди фушон хуади йүәщин шон бу чили. Шонли лён чизы, да фушон банхалэли лён хуэй. | Ясыр лян Истабан кэ фәли йичизы, чидо мади хуту,-- | Якуб шәлүди җи чизы щён фәни, кәсы тузы лян чижын бу җўди вын та дали җонди җуанҗуардини. *79.1.19* | Җыни хуа фәба, тади зуй дуйдо хўлўзы кукуршон хәли йичизы, ба хўлў гәдо җуәзышонли. *7.12* | Вә сылёнли, шәлүди җичизы щён вынни, мэ ган вын. | Вава выли җи чизы кэ вонщён вын дадани, кәсы дада ба та шанлигэ мопанзы. *83.4.1* — *See* йичизы

-чизы 31 □子 content of a substance —*See* мянчизы, ючизы, тончизы, тўчизы, ханчизы, фичизы, фончизы, фучизы, ханщинчизы || For tone —*See* фичизы

чимёр 奇妙儿 *adj* wonderful, marvellous | --фонзы литу е чынха данлиндини: хо чимёр, хэниди чигуэ(!-гуэ) дунщи, — *7.100* —*See* чимяр

чимян 21 起面 *n* raised dough | Та ба эрзыди лёнгэ мэ шугуэ җун кўди, лян җён җынчўлэди чимян бозы йиёнди шу дэчў,-- | Җыгэди зыху Кэлирди щин зу чынха чимянли. —*See* мянчизы, мянҗёзы || XA, YC ‘raised, fermented dough’

чимяр 奇妙儿 *adj* wonderful, marvellous | --ба пибо гэдо йигэ йизышон, зыҗи манмар җуанди, канли лигуй литу бэди гэшы гўёрди чимяр дунщили | Нэхурди жыншон нэ дусы чимяр, җычян дунщи. | Җыхурди җыгэ хуахуа-шысышон чўгуэ пин хан ю хошо чимяр дунщини. —*See* чимёр

чин 亲 *v* kiss | чинли йику —*See* щинтын, люби, быйку

чин 勤 *used as a complement* often | Да җонди сыхур вə ба тади фущин җеди чиндихын. | Щянчян Бэкəр хуэйлэди чин, мый йи чиди шанбэ нэйитян та ги җяни мэ җигə ван нон, чинщер хуа тон зу хуэйлэли. | Да җыгəшон таму вон нёнҗя поди чин,-- | Заму хуэйзўди чүəрни җымуди сычин йүди чиндихын. —*See* чинчир, кын || XA
чин 亲 *n* wedding | Ни фəсы, ба Хəянхуади чин туйдёли, ниму эрви җунҗянни мəю лэвонли.
чин 沁 *v* spout, sprinkle | Ще донвəр зу чиндо щүəшонли. *78.12.1*
чин | Шаян ба җыщер хуа тинҗян щинниди гощин ду чинбухали.
чин 亲 (close) relative, native | Щүəсан зусы тамуди чин дифон *81.1.23* | Вəму ба та ханди га нэнэ. — Чиндима? — Вə вынди. — До вəмушонсы чиндиму, до нимушон дыйдо чынха салиса. *82.3.19* | Ю ложын фəхади хуани: «Ту йибый чин, ди эрбый йүан, ди санбый җуонйигə канбуҗян, җинту до ди сыбыйшон фанли лян». *82.3.19* | Аюб суйжан мə дада еба, та ю чин бабани, та зэ Быйҗин җўдини. *77.11.22*
чин 噙 keep in one's beak, mouth | чинчў 12 | Янҗир--Зуй чин нидар ба фон бян. *88.5.12* || XA qín
чин 清 *adj* clear (water) | --фи чинди ба хə дизыниди шытур ду канҗянни,--
чин чын чин до ще thank from the bottom of one's heart
чин 1 青 *adj* grey, black, black and blue, bruised | --зу йинви җыгə ба тади шу ду да чинли. Тади шушонди чин шон хан канди щянщярди. | Лёнгəрни йигə гын йигə да зуан гўдўди фи литу чўлэ, дундо гуяншон, тамуди зуйчунзы ду чиндёли. | Йигə зэбашу чиди чин ма, потуəли. —*See* чинтуə, течин, яданчин
чин 1 晴 *adj* clear, cloudless | Җəрди чин тянчи шо, йин тянчи дуə, Мансўзы ба җəрди дун-нан, щи-бый юйиха е фынщёбукэ.. *79.8.3* | Тянчи хан мə чинкэ, хан щён щя йүни.
чин 1 轻 *adj* light (of weight)
чин 2 请 *v* ask, invite | чинди | --Хэчəр сыщёнди ба нүбан чиндо җяни, ё хохор дэчынйихани. *89.1.26* | Йитонзы подо бинйүанни, ба дэфу чинхали. | --ба щүэтонди директор Давузов җё партия райкомди ди эргə фуҗи чиндилэли. | Җыхур ни зэ бу щянтан вəмули, чин ниму зэ Йинпанни лэйиха. | Йигəр дынди җё чинлэни. Ди эргə дынди җё сунди чини. | Гуонсы вə чин ни, Цур, ги та фəги. зэ бə җё зо вəли.
чин 3 清·凝·庆 *v* congeal, stiffen | Ба мама канҗян Гайтҗян лян Айша йигə ба йигə вонди, чинхали. | Нүжын, вава луан ду кўтуəли-- Нанжынму е ду чинчўли. | Зэ йитуəр занди чингу, Лэмзар йитонзы поҗинчи,-- | Манмар ба дянбо дакэ, нянли, та диндир чиндо йигə вəршонли. | Ноноршонди дозы щи, дипизы е зущёнсы чинчўли. *87.6.9* | Куэ зу жəту чўлэни, ганзо-чинсын, йиче чинчўдындини, зы хэпа җин-- *81.7.17* —*See* му, чир-чўрди || XJ 184, W, XA, LZ
чин е, ванҗянди | Тэ ганҗиндихын. Бандяр дади зон ду мəю. Зулян чин е, ванҗянди йүəлён йиён. *81.2.6*
чин зы 亲自 *adv* in person | — Җыбусыма вə чин зы долэли, хан ё са щинни. —*See* чинзыр
чинба ганзо *adv* early in the morning | Кəсы йиванщи йиняр мə зади Мэ лян Бэкəр зулян чинба ганзо фищинди вугынцыр йиён, дашын, дашын чонтуəли. | Бэкəр канди Салихар лян сўчон йиён, чинбаганзо кə данлищер,-- | — Ниму чинба ганзо зу найидэчини? *86.7.18* || 清早八晨， LZ 清早巴晨
чингар 青杆儿 *attr* grey-barked | Җəли лынйү, хуонфынди, Чингар быйён. —*See* чингəр
чингəр 青杆儿 *attr* grey-barked | Чингəр быйён җонди дуан, Суйсур люфу ба ер чуан. Зушён Гўнён мынчян зан, Тушон дэди суəщян лян. *88.5.12* —*See* чингар
чинго *v* | Чингоди вə нэлянди зусы җыгə. *80.3.4*
чингонфу 123 青冈树 *n* oak —*See* җўчылё
чингуан 清官 *n* uncorrupted official | Кəдо муҗёнди йүнчи да, ги та йүлигə чингуан, ба гуансы нан гундоди вынли,--
чингуй (name?) | — Хуонсыр ю люгə нүзылэ, ниди лопəзысы ди сангə, —

Маданзы ба ту дянлима, — ба та мэги чингуй лоханли. *76.2.3*
чинде *adj* | Вə хан ӽиди тади ляншон ю йигə га вəвəрни. Зусы, лян йиче жынди ляншонди га вəвəр йиён, гуонсы тади ӽыгə га вəвəр канчи зущён тэ чиндедихын, зущён лян гэжынди лян ду хўшанбулё. *80.9.12*
чинжə 亲热 *adj* friendly, close; closeness | Йигə банлозы нанжын канди гўнён зандини, да зуəди вəршон челэ, чинжəди жонди ӽё Хэчəр зуəхали. | Люӽингуй чёчиди дуйчў нүзы вонли ӽиха, йүншы Фаяр мə ӽымуӽя чинжəгуə. *79.73* | Чинжəди ба та нэчир вындонли, хуади йиршон та фəди:-- *80.6.17* | Йинцысы вə ба ни донлигə хожын, кəсы мə ӽыдо, ни ба заму ӽунӽянди чинжə ӽочў данлинди лў сылён. | Вəди мянчян е бусы ӽунчянди нэгə чинжə Зўхар-- | Эрви йиӽя лян йиӽя чинжəди йиӽынзы. Гўнён да щёхуарди шуни чўлэ фəди:--
чинӽё 23 请教 call, appeal
чинӽён 13 清酱·青酱 *n* soy sauce || W, XA, YC
чинӽи 12 亲己？ *adj* close | Ӽыхур тасы вəди йигə дин чинӽиди нүпын-ю. | --гибулё чинӽиди бонцу. | Зўгуйди чинӽи ӽүəву до замуди йиче жыншон ӽин ду дадихын. —*See* тежи, ӽи
чинӽин 12 勤谨 *adj* hard-working | Пəе-ханзы чинӽинди йимяр, йищя да йүанзыни шуди санлёзы ӽуонӽя. *80.11.25* | Фонни даӽəди ганӽинди, сыйүнди сыса дунщи ду гəдо вифыншондини, йиче ду ӽынчиди, зущёнсы Лоэр чүлигы хо чинӽин щифур. *7.158* | Тў Эрсмади хо йүнчи, хўда золи ӽыгə хо хуəӽи, тэ чинӽидихын. | Кəсы Шаян ба Санварди «чинӽин» е цэӽуəли. | Шу чинӽинди йимяр, таму вулохади лянхуабый ду чынзуəли,-- | Хуэйзўжын хан бэвон лохўдини. Тади щинщён бёфəдисы лилён, чинӽин, данлён. || XA, W, XJ 184; DH 168 勤劲
чинӽун 13 轻重 *n* weight | Та фə хуа, ӽыдо хуади чин-ӽунни, ба ложын дон лоди цыхуни, лян щёйипарму та фанчон фашёни. | Та ба чути лакэ, ба йифу щин начўлэ, зулян дян чин-ӽунди йиён, зэ шуни дянди, ӽочў Петров фəди.
чинӽуон 青庄·青桩·青椿 *n* heron | Ба эрзы бодо хуэйни, шонли тэянзы, лян чинӽуон йиён занхали. *81.7.28* | Паншəр канди мама бу дунтан зулян чинӽуон йиён зандини. | Лёнгə сунзы, зулян чинӽун йиён, диндир зандини. —*See* цыло || YC, Birds in Northeastern China
чинӽя 31 亲家 *n* parents of a married couple, parents of the bride | Йинви ӽё лёнханиди чинӽя ду чинйүан Тариха бу дуəди жызы литу ба хуэйзў хуа щүəхали, Ясыр ба хазахди йүян ӽытуəли. | — Зу нани чини? — Зэ чинӽя чини. — Ӽын чинӽя чиниа? | --ӽочў чинӽяӽя зули.
чинзанзарди 1211 清□□的 *attr* clear (of water, tears) | Ба чинзанзарди лёнгур нянлуй цадё, ги Шəбар зўлигə пиннан дўвар,-- | Чинзанзарди нянлуй бу ю зыӽиди тонтуəли. Зусы, лян па туйди йиён. *80.11.25* | чинзанзарди фи | Чинзанзарди нянлуый бу ю зыӽиди тонтуəли. —*See* чинлёнлёрди
чинзы 青子 *n* eggwhite | Вə ӽыдони, ӽыгы данди литу бу щён данлинди чёр дан, чинзы боди хуонзы, ӽыгы данди хуонзы бодисы чинзы. *7.174* || YC
чинзыр 12 亲自儿 *adv* in person —*See* чин зы
чини 去呢 | Данпа ӽонди чинин, ба вэди. *78.2.28*
чинйүан 情愿 *v* be willing to | Ниму чинйүан бу чинйүан? | Хўда дансы диндуəкэли, бу вын сысыйди чинйүан.
чинкуон 情况 *n* situation | Кəсы, сыйди фə са хуани, юди сыхур хан ё кан чинкуонни. *5.5*
чинлёнлерди 清凉凉儿的 *adj* clear | Вəму щищир ӽочў хəни вонлихар: фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди, йү чəди со гынчў фи воншон зы фудини. | Вə чўчи канниса, ӽынгə зылəфи тунзы жанди люлюрди, чинлёнлёрди йигўр фи манмат тондини. *78.12.26* | Зэ чүниди чинлёнлёрди фи литу ба шу, лян щили,-- —*See* чинзанзарди || LZ
чинлон 青狼 *n* grey wolf | Чин лон, мынту лон, ни ба вə чыбушон. | Ӽыни ба ӽю хəшон, диӽў кəӽя зуйли, бянчын чинлонли, дуйчў хўӽяму я цыди, хынди щён нёни.
чинлүə 侵略 *v* invade | чинлүə ӽынӽы
чинмё 青苗 *n* plant | Чийүə чў санди

нэйитян тму датур шутуэ хуонгуали. | — Канли җыгэ чинмёди җешули, җиннян вэму ба план яндин ванчын манни,-- | Бу кан Дивазыди неҗонли, бу кан чинмёди неҗонма? | Чун йҮ луэдо чинмёшон, Ган ми ду тян. | Гуонсы та кэ лҮ чин мё, ЙҮн мэ гощин. | фа чинмё

чиннян 11 青年 *n* youth, young person | Вуҗин дансы ги чиннян ни фэ гулиди җыще зуэнан сычин, юди чиннян бу щинфу щёсы, хан фэсы чэхуондини. | чиннянму

чиннян 12 亲眼 *adv* personally, with one's own eyes | — дада ба вэту поди эрзы җёдо гынчян хынхынди фулуэзали, җысы вэ чиннян җянхади.

чинняр 12 亲眼儿 *adv* personally, with one's own eyes | Җысы вэ чинняр даҗянхади. *3.75*

чиновник official —*See* гуан

чинсы 亲事 *n* wedding | --.җё ба чинсы куэкуэди гуэдёни | Шэрба мэ кан мамади донгуа, лян Сарвихан зэ ЗАГС-шон щёдё, ба чинсы гуэдё, доли Йинпаннили.

чинсын 11 轻省 *v* get better, fine, healthy | Ни нян йигэ дэфу бу хома, нишон е чинсын… *76.2.17* | Мэсы, җындон хо, — таму сыщёнди, — кўйиха зу чинсынли. *89.1.26* | Җы йиҗыр вэди хуншын зущён ду чинсынхали. | Гуэли шыҗи тян Лагэр е чинсынли, йитян би йитян холи. | Быйлир бонбор шандини, Чинсын ганзо, җуан да тян,-- | Куэ зу жэту чўлэни, ганзо-чинсын, йиче чинчўдындини, зы хэпа җин-- *81.7.17* | ЙҮэпэзы бу чинсынди ба вава хохор ду мэ канйихар. || XA qīngseng, YC

чинтуэ 青坨 *n* black and blue spot, bruise | ЧҮандо йиҗян фонзыни җэрди җўжын на дынзан лён ба гўнёнди бынлушон дахади шон, ба җҮэшон дэ шушонди дахади чинтуэ цэ канҗян. *81.12.8* —*See* чин, туэзы, туэтуэр

чинтў 亲土? *n* native place, place of birth | Ги бу щинфу хўдади жынму җё җяншылэли. Ни зў каншу, вэди чинтў! Вэди ислям! | Җы зусы вэмуди дифон. Вэмуди чин тў.

чинфи 清水 *n* clear fresh water | Йихэ чинфи дунща тондини. *82.8.10*

чинхуэ 13 青货·青活 *n* fresh fruit | Җытарди готян йҮанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду җеди чугэда, цэйҮанзыниди гэёрди цэфу җонди воншы. *86.10.10* —*See* ганхуэ || YC, TX 120

чинхуон 11 *v* play about | Ни чинхуонди ба яту фонли ёзы залони? —*See* дянхуон

чинцо 青草 *n* grass | Дивазы недэдэрди дундо чҮяншон, бади вон фи литу лёли чинцоли. *78.3.31* | --Цуйхуа чўли мын канди чинцо шонлэ димян чынли йипян люли. *7.31*

чинчё 11 轻巧·轻趫 *adj* light (elegant?) | Йинцысы да нэйихуэй гуэлэ, җинэзыди хуэ до тамушон е хо зўли, е чинчёли. | Чўгуэ җыгэ ба попозы, кўзы на чинчё мобу фынчи е хо. *81.11.20* | Жын ду чуанди чинчё йишон. | --җоншон шэдёди жынмуди -- җящя мэ сыйҮн җы фонмянди чинчёди. | --мэю дый чинчёди җыба. Вуҗин ги таму ба җыгэ чинчё полуаншонли. *88.9.8* | Кэсы Сэвар зу нэдисы җыгэ трактор, йинцысы кэчи чинчё. | Гэ җяҗярни дую телевизор, бинщён--, тиҗиди чинчё чичэни. || XA; YC 饶 with the radical 走

чинчё-лова 禽雀老哇 *n* birds —*See* ячё-лова

чинчи 13 清气? *n* gas | Дан фэ 20 нянди зычян җэр йиҗязы бу сыйҮн чинчи лузыдили, щянзэ җыгэ фур яндинди дуэ. *88.2.18*

чинчин 11 亲亲 *n* relatives

чинчин-лўҗян 亲亲路见? *n* relatives and old acquaintances | Чинчин-лўҗян, пын-ю дэ жындыйди жын канди вэ йҮан доли зыҗиди щёнҗуоннили, таму гощинзали. — *See* чинчин-люжын || Wieger 291 亲戚路见; TX 亲亲陆家

чинчин-люжын 亲亲□人 *n* relatives | Таму фэсы чинчин-люжын ду зэ нэнини.

чинчир 勤勤儿 *adv* often | Эрса лян җигэ пын-ю шонлёнха чинчир зу фэ җы йиҗҮ хуани. *4.8* | Гуэли баннянди тянчи, Бэкэр зулян цунчян йиён чинчир е бу хуэйлэли. *3.8* | Кэсы вэё шо зан, фу лихуади жын ё чинчирди ба лихуа вонче тэдищер. *90.11.29* | Колхозди җўщи зэ та гынчян е чинчир гуэ җин-яндни. | Тянчи жэлиди йимяр, йҮ е чинчир щятуэли. | Ни лян Ханлосан чинчир щҮандищер. | Ба цаканчўлэди дуанбян цаканҗяму чинчир ги линшуму богини,-- | Гуэли баннянди тянчи, Бэкэр зулян цунчян

йиён чинчир е бу хуэйлэли —*See* чин, чинчин-лўҗян
чинчо 清朝 *attr* Manchu dynasty | Ба Бый Ёнхўди сынхуэ, та фандуйли чинчо хуоншонди җынҗан лисыҗя хан щищүэдини, щеҗяму зоҗы фудини. *77.12.23* | 1877 нянди чюбанзы фандуйли чинчоди йинщүнму да щинҗён сынни вон Россия зутуэли,-- *77.12.23* —*See* Манчин
чинщин 情性? *n* state of mind | Кэсы ба нүзыди чинщин канҗян, тади щин донвэр зу ванхали. | Гўнён ба вэди чинщин канҗян, монмонди фэсы:-- | Вэ канди, ба вэди чинщин та е җүэлэли. | Сарвихан җүэмуди тади туй ду вандёли, дакэ банзыли. Ба Сарвиханди җыгэ чинщин канҗян, Шэрба чёчихали.
чинщю 11 清秀 *adj* delicate and pretty | чинщюди | Зэ чинщю зохуа җунҗян зуэди, вэму зу щён гўҗер, щёфэ. *78.7.28* | Чинщю щятян йиҗор е гуэли, кэ доли чютянли,-- | вон чинщюни гэбян | Фрунзэ чын йитян ган йитян чинщюхали. || Cunvazo
чин-ю 清油 *n* vegetable oil | --йибозы мян, бан бозы ми лян йи гуанзы чин-ю.
чин-ю 12 情由 *n* meaning | Мый йиёнзы лийи ю зыҗиди гынсўни, ю зыҗиди чин-ю лян йисыни. *77.2.15*
чипан 棋盘 *n* chess board | Вэ лян йигэ җуэзышон зуэди Цэдэн ту дуй ту зуэди, җочў чипан вондин.
чипи 起皮 *n* grow skin? (for gruel) | Җянбудый митон чипиди җыгэ жын ба жынли-дэдо е бу гўли. *78.3.31* | --җўщи Дўвазы лэли. Җысы җянбудый минтон чипиди жын. Та гуон мэпэ зыҗи, фэ да хуа. *5.74*
чипупур *adv* eager, anxious | Сангэр чипупурди йүан җинли ямынли. | Ни куэщер ги ваму фэ, — вэму зу чипупурди читокэли. *5.55* | Подо мэ боди пупур гынчян лёнгэрни чипупурди занхали. *81.8.18* | Сангэр чипупурди ги вэ ба таму тиди фи гигили. *78.12.26*
чир 气儿 *n* expression; hue | Бэкэр канди Манвазы на минбый җё хўдўди, нади чия чир зощин тадини,-- | --хўзы җонди лян йидяр жынчир ду мэюли. | --тади ляншон дэди щихуан чир. | щёшыр чир | --нянҗинни дэди юцу чир-- | --туфа дазо дэли быйчирди щянхуэй мучин-- | Жынди шу мэ дочиди, мэ гуанщянди бынбынзы ду дэли хуон чирли. —*See* точи, чизы, -чизы, быйчир
чир 1 签儿 *n* lot (cast lots)
чир-чурди —*See* чир-чўрди
чир-чўрди 凝儿住儿的 *adj* frozen, stiff | Сыхуар щинни чир-чўрди, зуэди дынли лёнли. *79.7.20* | Суйжан Халима фащёди вынли еба, тади щинни чир-чурди, бу наннин. *79.10.2* —*See* чин, мир-бырди
чисый 31 气色 *n* air | Моҗер ее булэди нэйитян, мама зу ба Моҗер быйдо вэту, җё щи ганҗин чисыйни, лёнгэрни йидани дын еени. *81.6.2* | Лян җыгэ йитун җанхади, хуэйҗэсы хўзонди цэлё дозэзы бу фон чисый. *81.11.20* | Доли вэ мади фынтушон, зушёнсы да вэ мади фын литу чўлэли йигўзы жэ чисый, ба вэ ха жэли. *79.9.7* | --хўшан чисый лян фиди ганҗиндини. | до җы вуҗин чүнжын бу чў чян щи чисыйдини. | Йитян йигэр бу җян йигэр, зущён йү доли ган таншонли, чисый донвэр зу бу дуйли. | Кунҗунниди чисый литу чынту (!чынтў) е дадихын. | Ладилэли лян җынту йиён дади пидэ, литу дыйдо җуонди са чисый, ги бинжын вудо бизышон җё щини. || Hai Feng 2002
чито 12 乞讨 *v* implore | --вэ зэ ни гынчян чито: ба тади щинэ тэҗү, ба та дон жын. *1.139* | --фузышон ни читоди җё вэ дащүэсын гуонйин ще йихани. | Та щён зэ сестра гынчян читоди, җё Шэрба җин сынёнфонни,--
читу 起头 *n* first place, beginning | Да җыгэшон ду бу сўщинди, виса таму фанчон зэ тунини, сыҗи щүди ду ба таму вонгуэ лёни, вонщёнди зэ соцпининишон җан читуни. *90.11.29* | Лохў җунҗянни ба «бый хў» байир фынчўлэдини, йинцысы җыгэ лохў зэ данлиндишон җан читудини,-- *82.3.19* | Җё Совет җынчүан ба тамуди җан читуди сычин чүанли ладёли. | — ба Урал дифоншон җанха читуди гуйҗү «чын бый нянҗя дан дон щян». | Та ба читушон фэхади хуа дазо вондёли. —*See* чи тур || ХА 起头儿
Чихма сан (a mountain along the Dungan trek) | Гуэли Хашчуан, вули Чихма сан,

нан-нҮ шәдёли җи чян жын, шукур, бындо Нарын чын. *83.4.7*
чихо 13 旗号 *n* flag, banner | Зу йинви җыгә цунчян лян япыйҗяму данлин-дан җынҗанлиди суй дуйву зыху туанҗедо Быйянхўди чихо зищя җынҗанли,-- *5.38*
чиху *n* leech? | Вә канди манмар ни е чынха чихули. | Та шәлҮди хушон чи, ба тўзы ги пидэ нонги йидун җуйзы, педо фи литу җе(!җё) хэниди чихуму чычи. | – филитуди чиху вынҗян жынще ду лэли. *4.43* —*See* защечун
чихынхынди 3111 气哼哼的 *adv* angrily | Хушон хуэйлэ, чихынхынди ба пэе дагили йидун, виса ги та мэ тифэ. *77.5.24* || W, YC
чицунзы *n* | Та йинсырсырди чўли санку, доли пин лўшон җянлигы сыдёди чицунзы чончун. *7.106* | Та ба чончун на бонди ён бонгы йи бэса, чицунзы хуэли.
чичэ 汽车 *n* car | Җэрди чичэ шо, кэсы зыщинчэ дуэдихын. *90.4.12* | Вэ бу чҮэ нэгэ чичэ дэ фонзы. *78.2.28* | --йнцысы җер ганзо йичичэ мыйтан до мыншонди сыхур вын та ё чянни, та фэсы мэ чян. *80.6.27* | Мынмынди щинчын чичэ хэлын-дотынди җинли йҮанзыли. | Ба чичэшонди бэлиҗин е да ланли, шофер е дэли шонли. | --тиҗиди чинчё чичэни. | Ба лўдо щиндун дан дёҗы хо, нэхур чичэди щёншын лян таму фончўлэди ян е зу шоли. *81.12.18* —*See* чичэзы, машнэ
чичэзы 121 骑车子 *n* bicycle —*See* чичэ, зыщинчэ
чичэр 12 骑车儿 *n* bicycle | Вэ җын юцудиниса, гуэлэли лёнгэ эрвазы, чиди чичэр. *75.10.14* | --ба зыҗиди чичэр даҗэ җин, футёшон, уоншон до чанди хун бу тёзы. —*See* чичэрди
чичиди *adv* suddenly, summarily? | Вэ фэ җыще хуади йинцысы заму ямынниди чиновникму, зулян җю гуади йиён, бу гуон сын-фу чўчиди ё җюни ба вонфа ги йиче жын җочў йиёнзы лўфу ё сыни. | Жын бусы на пянжынзы футу чичиди канди дунщи. *78.10.20* | Щиншон ёди җё йиче дифоншонди да гуан ба ханжын чуанлянчелэ чичиди са лохуэйхуэйни.
чичир 齐齐儿? *adv* carefully, in an orderly manner | Җинхуар ба цанкэди дунщи ду чичир кантуэли. | Ба йиче фу бэди чичирди. | — лопэзы ба лоханди пёхэ бинди чичирди, хугынзы җочў чёнконзы гэха-- | Гуэкэли бэ хуон, бэ мон, пэди чичирди.
чичон *adj* angry? | Ба мамади җы йиҗҮ хуа тинҗян, Шэрба ю җыще, ю чичон. | Хўлонзы бу минбый, җысы йигы са сычин, та зу чичонди ба линдонзы ёшон зули. | Сылёнче шэтуди хуа ю шыщё, ю чичон.
чичуан 气喘 *v* short of breath | Вэ кан ниди лян хуон, мимо чон, кэсу, чичуанди, ги ни суан йигэ гуа бу хома?
чишу 12 骑手 *n* skill in riding, riding style || R-D s.v. посадка
чишыбыйзы | Та ба молади чишыбыйзы мэ лю, җулигэ гуэр, зыху фэди:-- *1.51* | Мэ гуэ чин сыди сан тян зычян чинҗяди жын зэ тамуди җяни лэ, лян та шонлённи, кэсы та ба чинҗяди чишыбыйзы ду мэ лю, фонлигэ гуэр, зыху фэди:-- *1.51* | Зущён вэ зыҗи ба зыҗиди чишыбыйзы фанлигэ гуэр, дуанкэлина-а? *1.51* | — Ама, ни ба Сарвихан созыди чишыбыйзы мэ лю, фанлигэ гуэр, цун сади бу җё вэ щеса? *1.54*
чишын 起身 *v* start off | Чишын! | Җе(?җё) вэму чишыннима? | --луэмур йигэ суй автобус. Зэхалэ чишынди сыхур е бу фонбян.
чище 31 器械 *n* harness, gear
чищё □晓 *v* understand | Җымуҗяди хуа ба яба ду нын чищё. —*See* фынщё
чищин *vo/adj* enthusiastic, enthusiasm | чищинди | Ба колхозҗямуди шыканди нян бо лян журналди җыгэ чищин чынжынди йимяр, вэмуди зуэхуэди щинҗин йҮэ дали. | Юди сыхур Василий Васильевич җинлэ ба вэ ю дый җышыди чищин канлэ, зу фэди:-- | Дыйдосы щинэма, дыйдосы колхозди хуэшон чищин, шончянди йимярма, сысый ду фэбушон. *5.54* | Са сышон ду чищинди нянчин колхозҗяму ди эртян ганзо йизор ба зыҗиди чичэр даҗэ җин, футёшон, куоншон ду чанди хун бу тёзы, шудо клубди мын чянтули. *5.58* | Ба Имаров Исхарди җыгэ йиҗян--ду на да чищин фубонли. *80.1.29* | --вуло цэфудийиче җёнжынму чили да щинди йимяр, вэму бу дуэди жызы, ган сыйҮэ 15 ба йиче цэфу ду җуншонли. | Җыгэ хуэшон кўханму ду

чищин.
чия 11 欺压 to slight, mock, jeer | Җүәмуди эрзы чия тадини, Минәзә йитуар зуәбучўли. | Ба Щимэ байир чияди вә фәли. | Эрсма ба Хива чияди фәсы, та судихын.
чо 朝 *prep/v* towards *before noun* | Вә чо мын да йи чён нэхур ни зу җыдоли. *before placeword* | Щяшынди е гыншон та чо фулинни пошон җинли. | Җё Щимэди җыгэ хуа ба Зўхар чо тушон дали йи лонту. | Кәсы сычин чо та насуанхадишон мәлэ, бужан эрзы ба Сарвихан йүә щинэли. | Ба нүр чо тушон лүди, фәсы:-- *between noun and placeword* | Мян чо нан, чо дун гэди лёнчў дифон. | --нали бонгэрни зыди йигэ суй җуәҗуәршон мян чо ха бэди вынти пёли. *3.46* | Минэ ба чэ хуэйлигэ гуэр, йигэ ту чо Челек. | Зыҗиди тушон дэдигэ мочовэди гуангуан мозы,-- | Җё вэ лян нэгэ вава йиён, җүэ чо шон, ту чо ха е зўйихаса! *as verb* | --лёнгэ чон могэзы, йигэ могэзы зэ чянтуни, йигэ чо худини. *before body part* | Вэ сылёнди та дан пудо вэ гынчян, чо бэзы дэчў, йибанзы вэ зу ба та бансыни. | Зыху ба ни чо шу линшонли. *before localizer* | Бангэр луэдо чо вэ кэди чуоншанзышон, зущён вонҗин чин ловадини | Бизы зущён чошон тихадини. | Чо щибонгэ щүэви зущер лў, зуэбонгэ лан фонзыди вифыншон гэлигэ да клуб. | Йүэлён ба хэниди фи җоди, зущён йигынзы бый щян, чо щибонгэ люшон тондини. | --ба мын чо ли кучў-- | Щимэ чо ху мэ тун, лян вэ лон йиён, вончян зудини. | --ба йигэ гэбый чочян чынха,-- —*See* чо җыму so, thus
чо *m* kind, sort? | Чуанди дандарсы дыйдо до поди найичоса. | Щин тёди хуон, са сы ду мэди, җёди найичоди докдўрса. | — Са кухуанса, найичодикухуанса?
чо 1 潮 *adj* wet, moist | --сыҗу-бахани дусы вихў, чодихын,-- | Щёнҗяхў линшу дэ шуйижынму чиди ма зэ ман дини җуанди кан дипизыди чо, гандини | Вэмуди йишон е чодёли. *1.109* —*See* шы, чосынсынди, чочи
чо 1 朝 *v* court, dynasty} | Чониди җын дэфу ба Хуонгўнёнди мый холи, ги та гили йифу дин ходи йүэ чышон мэ суанса, бин хан дозэлэ җунни. *7.14*
чо җыму 朝这么 *adv* so, thus | Зу чо җыму нянли сан нян. | — Ни зу чо җыму тынгу мамадинима? | Суйжан вэ басычин чо җыму ганли еба,-- | Суэфуян йүнзун мэ җян Ягўр чо җыму гощинхадини. | Вэму җящя мэ чо җыму хуанди, гуэ жызы , җыгэди йинцысы вэму мэю хуанди дунщилэ.
чо ли 朝里 *adv* inward | --ба мын чо ли кучў ба йишон туэдё,-- —*See* чоли
човэ 朝外 outwards | Ён нүрди жын хо: ложын фэхади, нүзыди лян човэ — чўлэгэ җўрли, гигили,--
чоганзы 121 潮干子 *adj* half-dry, half-wet || LZ
чон 场 *m* occasion? | Ба ни неҗонди сунди найичонди мэтиса, фонзыни диндир бу зуэдинима. *75.9.5* | Җиҗигўр Шэбазы зу ви нэщер мыйзы хэли йичон бин вандёли. *75.9.5* | --мама бэщинди дадади кўли йичон. | --кэсы сый җыдо эржынди щинэ, йичонди хуанщи, фан җуанчын юцу ю шонщинни. *7.136* | --вэму дадади щёли йичон. | --йичон бин--
чон 1 长 *adj* long | вон чонни чи | Ги Халима фынгиди быйшо зэ диди нонозышонни, чонничи вушыгэ метр, куанничи вушыгэ метр. *79.10.26* | Лэмзар щищин канлихар: ту защён чончунди, чонничи ё щён чончун, кэсы ю бонборни, йибар, җя дусы йүди. *79.1.12* | ‘и хуэйчи фын сан за чон, сан за куанди йигы кудэр, мир зочи до җытарлэ. *7.163* —*See* вон
чон 1 场 *n/m* field, threshing ground | цо чонни | чоншонди | Лёнгэр лян дажынму йитун зэ чоншон дали сэганди дозыли. *87.6.16*
чон 3 唱 *v* sing | Җыгэ вурус яту зэ литу чондини. | чонди, чондини, чондисы, чонкэли, чонтуэли
чонбэзыян 1213 长脖子雁 *n* crane || W ‘wild goose’
чонгун 12 长工 *n* labourer | Замуди чонгун лян хуэҗи хан ёнвондини. | --җинли тў Эрсмади йүанзыни, лали чонгунли. —*See* хуэҗи
чондё 12 长□ *n* oblong, length | Гренландия — җысы шыҗешон дин дади хэдо, тади чондё да быйбонгэ до нанбонгэ ю 2,5 чян километрни, җэр җўди 52 чян жын. |

Фандуйли чинчо хуоншонди чондё винан жызы е гуэли. | Җы йифонмян зэ дунвэзыни на да чищин ла 22 километр чондёди дян-ли сыдини. —*See* йүандё
чондёзы 长□子 *attr* oblong, long? | Җэрди хуон тў дишон хансы японияди жынму гэхади чондёзы барак. *81.12.1*
чонҗю 12 长久 *attr* permanent | зэ чонҗю комиссияди хуэйшон *82.2.26* | Бо чўли шыди нэ җи нян литу редакцияди туанти җунҗян чуанлянлигэ терминком лян җунчын терминди чонҗю комиссия. —*See* җючон
чонҗязы 唱家子 *n* singer? | Вэму щёнҗуонни да хуагунди жын е нын зоха. Чонҗязы е юни, фэҗязы е юни. *80.1.22*
чонзы *n* | Җыхур вэму дансы до йидани, вэ нан щин чонзы, лян советди йиче хо җящя йиён, гуэ гуонйинн,-- *3.52*
чонзы 21 场子 *n* threshing floor, dancing floor; square, area | Та йүан доли Зўхар гынчян, кэ ба та вон чонзыни жонтуэли.
чонйүан 长远 *adj* long-lived | Кэсы Щиларди гощин мэ чонйүан. | Кэсы җы йи хозы жынди шыкан бу чонйүан. | --лопэр мэ хуэчонйүан, гуэли бу дуэди жызы та е вучондёли. || YC
чонмянзы 场面子 *n* on the square, threshing ground | чонмянзышон | Лян гэ дозыди йитун, сэ фонзыди бонгэрни лили йикуэр ди, на фи мынли, на гунзы зади җинли йигэ суй чонмянзы. *87.6.12* —*See* чон
чоно 12 □脑 *n* camphor
чонсуэсуэди 长□□地 *adv* extending oneself? | Җён люшон чўлэ, чончун чонсуэсуэди чынхагэ нингунли. *4.345*
чонфан 长饭? *n* (noodles???) | Җяҗя-хўхў лү чонфан, ёли линйирди линдорли. *80.6.6* | Мыйзы чынли да бымян, җяҗя хўхў лү чонфан.
чонхар-ечиди *adv* hoarsely? | Сэмэ чонхар-ечиди кўли йичон,-- *77.6.28* —*See* чоншыр
чонхуэ 12 娼□? *n* gambling house | Хали җяди җёнҗүн щинни ланзоди, пэфанди, хали чонхуэли. *77.5.24* | --Люҗингуй кэ хали чонхуэли, кэ фали чянли. | --зэ чонхуэни чи--
чонцуэ 唱错 *v-res* | Җы дусы да чонбыйлиди чонцуэлиди, юди жын бу дун хуадишон лэди.
чончорди 111 长长儿的 *compl* long
чончун 12 长虫 *n* snake | Җы сантуэсы, вэ мэ җянгуэди дин жынди чончун. | Та йинсырсырди чўли санку, доли пин лўшон җянлигы сыдёди чицунзы чончун. *7.106* —*See* хуончончун
чончунту 长虫头 *n* an eel-like fish | — Ю заёрди йүни: нюварту, язызуй, хуонҗя… — ее ги та пэщётуэли. — Җысы чончунту, сантуэ. *79.1.12*
чончязы *n* old man? | — Вэди гуйҗунди чончязы, — Байтык фэди, —
чоншыр ечиди 唱声儿噎去地? *adv* hoarsely? | Зу җымужя Даҗе чоншыр ечиди ханли җи бян. | Та е чоншыр ечиди ханди:--
чор 朝儿 *n in vo* —*See* ха чор
чосынсынди 潮渗渗的 *adj* humid | Фонни щүсы хан мэ хони, чосынсынди.
чоха 朝下 *adv* downwards | да йигэ йинлўшон чоха зутуэли. *76.1.23*
чоху 朝后 *adv* backwards, behind one's back | Да хургэ дашон вэ чонхуэни зэ бу чили, чоху зэ бу цули. *79.7.3* | --җыгэрни ба Акай Мергенди шу чуху бончўли. —*See* вонху
чочи 13 潮气 *n* humidity | Зуйчуршон хан шыдини, Чо чи мэ ган. | Нэйигэ цэлё дансы сунсун-дундунди вонгуэ фон чочи, нэгэ цэлё до шынтишон йүэ хо. | --вонгуэ фон чочи-- *81.11.20*
чошон 朝上 *adv* upwards —*See* чо
чощян 朝鲜 *attr* Korean | Җыще щин чощян жын литу е юни,--
чу 仇 *n* revenge | Җыхур вэ ги таму ба чу бошонни.
чу 绸 *attr* silk, silken | чу санзы —*See* чузы
чу 1 稠 *adj* thick, dense | Тэён ба зыҗиди җин гуон да фуди чу еершон сагуэлэ, ги димяншон сади мэ фурди йүан туэтуэр. —*See* щи
чу 1 抽 *v* pull out | Манмар ба бонхади куйзы цанкэ, чудё, ба Моҗер йидуй доцошон, ба ятурди ту цучелэ, бадо ляншон ханди.-- *81.7.28* | Вэ муди ба сыщян кўдэ чучўлэ сунги тани, кэсы мэ шэдый. | Вэ ба йи ба чон дозы да дощёни чучўлэ, да мынфынзыни цычўчи, да ежўзы быйзыни ножинчи.
чу 2 丑 *adj* ugly | Ниди җеҗе, щүсы, җонди чудихын, бу җүн,--

чу 3 臭 *v* stink
чу дизы 抽底子? *vo* reveal??? | Ваму ба зыйварди дизы чудёли. = ҹедуан, ба зэди ҹы бу ҹыдоди са фə *86.7.15*
чуа 1 *v* wash, scrub || Gao Baotai: 227 chuá
чуа 2 〔扌 // 串〕·欻 *v* flay (an animal) | --чуа пизыдини-- —*See* бə || LZ, XN, XJ 144; W 'grasp a lengthy objecxt with the hand and brush towards one end'; XA, XN chuǎ 'fleece'
чуа 3 欻 *v* loiter, avoid work | Ҹы зу йитян мə ганди, лалигə гу чуадо ҹəр, чуадо нэтарди, ҹуандини. *4.43* || Imazov 1975:103, || LZ, Gao Baotai: 227 chuà 'withdraw (when doing hard work)'
чуазы 欻子 *m* cluster (of grapes) | --ҹеди дуəшо хун путо, данпа щёндихын, вə щён чни. Ни ги вə ҹю йи чуазыса? —*See* чуалар, чуар
чуалаларди *adv* rustling? | --йисыр ҹəр, йисыр нэтар чуалаларди дехалэди щҮə зулян цаванни тёшонди тартон йиён, йисы-санки зу щёдёли. —*See* чуала, чуаларди
чуалар 欻拉儿 *m* cluster (of berries) | --ба фушон дёди хундюдюрди йичуалар, йичуалар басанхур канҹян зуй ҹонлигə бан-яр вонхали. —*See* чуазы || W, LZ
чуала, чуаларди *adv* rustling | Фəли, Кэри на ҹҮə ба фу еезы сади вончян зудини, ҹё еер чуалар, чуаларди шёндини. —*See* чуалаларди
чуан 穿 *v* to thread | Гуə ҹигə сышын ба ву ходи жу 5—7 куэкуэзыҹя ё чуандо чянчянзышонли.
чуан 川 *n* valley | Тинхуа таму шыдун лайҮəни, щҮə ба чуан, сан кузы нядёди сыхур нани ду будый чи, вəдунни. | Бан-ени цэ чўли санщя, доли пин чуаннили. —*See* чуандо
чуан 传 *v* spread (of a story, rumour) | Ба Сунлин зэ вихўни нёнди, дуə бинди йигəр ги йигəр чуанди щёнҹуонниди йиче жын бонҹер ду ҹыдоли.
чуан 船 *n* ship | --шыҹешон дин дади, дин ходи «Титаник» чуан да англияди Саугемптон физаншон чили шын,-- | Вава йҮанзыни са фалар ду юни: муту чичə, зўхади чуан, готу хан бынди бу ҹонзы, чючю, хуəҹян лян данлинди. *79.3.6*
чуан 串 *v* string together | Гуə ҹигə сышын ба ву ходи жу 7–7 куэкуэзыҹя ё чуандо чянчянзышон. | Донҹунни нянди ко жуди дянли вəҹян, ҹуви ба чуанха жуди вугə чянчяр гэшон,--
чуан 1 传 *v* summon, call up (a meeting) | Ба дуəшо ҹин сычин лёдо йинанзы, ба правление чуанчелэли. —*See* чуанҹё
чуан 3 串 *v* go from place to place, run about —*See* чуан мынзы
чуан мын 串门 *vo* drop in on somebody | Данпа та сылёнчелэ Сучи мучин, Лян та чуан мын, ё нете Зоха етим.
чуан мынзы 串门子 *vo* drop in on somebody
чуанди 1 *v* wear
чуандибый 331 *n* juniper —*See* быйҹы —*See* арча || Cunvazo
чуандо 13 川道 *n* valley | Ҹыще лўлўзыди йир ду зэ чуандони шукурдини,-- *82.3.19* | Нан ҹыгə хəтун хуоншонди ҹынфу ги Ҹунгуй ба Тэкэс чуандо йҮан туйгили.
чуандэ 13 穿戴 *n* dress || LZ
чуанҹё 传教? *v* summon (a meeting) | Пленум ба чуанҹёхади ди шыгə Хырхыз ССР Зуйго Советди ту йигə сессияди вынти канли.
чуанзор 穿遭 *n* clothes, dress | Да чуанзоршон ба та бусы ҹёйҮан зусы донцэжынди йиха зу нын канлэ. | — Ниди чуанзор зущён шон лўди. —*See* чуанзуə || XA chuānzāo
чуанзуə 11 *n* clothes, dress —*See* чуанзор
чуанзы 椽子 *n* beam, rafter | «Вə доли сыйҹяди коншонлиса?» — Бу сўщинди ҹёнмур фанчелэ, падо чуанзышон канйихарчини, лопəзы ба бэҹанзы шугəдё, гуадо ҹуонҹуоршон, шуни нади тэсыбихар, доли вава гынчянли:-- *79.9.4* —*See* чуанлён
-чуанзы 串子 *m* bunch | да пальтоди кудэзыни точўлэди йичуанзы йҮəсы,-- *76.7.9, 78.5.10* —*See* чуар
чуанйи 穿衣 *n* clothing | Кəсы дин ёҹиндисы чуанйи ё сундунни,--
чуанйиҹин 113 穿衣镜 *n* cheval-glass, pier-glass, pier glass | Чёншонди хуа тан, гəлозыниди да чуанйиҹин, бонгəрниди «Изумруд» тележизор, минди фонгуонди

сервант лян салюр чуонлянзы ба фонзы дабанди йинчырчырди. *76.5.7* | --зандо чуанйиҗин мянчян,--
чуанлён 椽梁 *n* rafter || Dzhon 1986:75–77
чуанлян 33, 31 串连·串联 *v* organize *n* organization | чуанлянди || Hai Feng 2002
чуанфудёр *n* squirrel —*See* шонфудёр, фудёр, жүлүмор || R-D s.v. белка
чуанчуан-дэдэ 1133 穿穿戴戴 *n* clothing | Таму лян понжын йиён бу хў ё лийинзы чян, пыйфон, чунчуан-дэдэ--
чуанчуанзы 椽椽子 *n* slat, splinter | Дэфу мэ танман, ба чуанчуанзы жүдуан, ба ляншу ладо бинйүаннили. *4.5* | Ба дэфу е мэ шонцун, кэсы ла муту чичэшонди йигэ щи чуанчуанзы ба ляншуди жязы чуэ тунли. | Цонфонди готуди суй чуанчуар е ду луан беди жуэтуэли. —*See* чуанзы
чуанчуар 椽椽儿 *n* pole, slat, splinter | Цонфонди готуди суй чуанчуар е ду луан беди жуэтуэли. —*See* чуанзы
чуанщи 31 *n* trouble, long drawn-out proceedings/affair, waste of time | Эрзы сыйжансы жяниди жўзы еба, до нён-лозышон чуанщидихын, ё чынжя-лижини, да-щё ё югэ шуйини, ё гангэ йинсынни,-- *81.7.7* | Кэсы Беимкан мэпа чуанщи, е мэ салан. | Жысы та зыжи ги зыжи зохади чуанщи. | — Нўсыр, ни ги гэжя зошон нэмуще мащи, чуанщи зўсани, вэ лян Хуаахун фэйиха, жы сы-вутян литу ган юфын, зўшон йигуэ жуафан, чёшон йи-эршы ахсахар, няншонгэ никахар бу дуйлима. *79.7.20*
чуанщуан *v* persuade? | Таму лёнгэр ба Тўшэр чуанщуанди фэсы:--
чуар 串儿 *m* cluster (of grapes) —*See* чуанзы || Imazov 1975: 40
чубубу 333 臭哱哱 *n* hoopoe | --фэсы чубубу зэ не фу литу, фонзыди вижя диха, чёнту кэлонзы литу дян вэни, бо эрзыни. *82.9.14* | Чибучир Ягўр хан фидини, чубубу гўгўтур зашон кэжя зэ чуонзышон дунди ко жинзыдини. —*See* бобочы, бубучы
чугэда 稠疙瘩？？？ dense with fruit? | Жытарди готян йүанзыниди чинхуэ, гуэзы, хынзы, лир, суанмый, лизы ду жеди чугэда,--
чуэ 1 戳 *v* stab, penetrate | Вэ да лян вэ йифу дали йипозы, ба вэ йифуди щянбанзышон чуэли лён дозы. *76.5.7* | --йидун дозы чуэсы, сундёни. | Сунфуди щинни зущён жё сый чуэли йи жын. | --лёнба шу жё мыйцазы чуэди зытушонди ще ду чўлэли. | Магэзыди хуа, зулян жуйзы йиён, вон нянчин ючянханди щиншон чуэли. | --йигэ щи чуанчуанзы ба ляншуди жязы чуэ тунли. *4.5*
чуэзы 11 戳子 *n* stamp | --щиншон хуади хуоншонди шузы, тади хуоншонди чуэзы.
чуэсуэ 11 戳唆 urge, incite | Вэ мэ чуэсуэ, дозэзы ги та гунли щили! | Ду чуэсуэди жё вэ го ни дани. | Йинбизы, гуазыр муёрди Хар тингу зущён чуэсуэдини: *76.1.30* —*See* чуэсуэгуй || Cunvazo, LZ
чуэсуэгуй 122 戳唆鬼 *n* instigator, monger
чуэцын | Та би йиманди вава ду суй, кэ чуэцын.
чужяжя 311 臭甲甲？？？ *n* ground beetle, carabus
чузы 紬子 *n* sack, bag | Канди сы бу дуй, ба чузыниди могў лёха, лёнгэ жонзы да йүанзыни поли. *77.4.29* —*See* чучузы, лёчузы || YC chōuzi
чузы 12 绸子 *n* silk | Миндамир жысы чузы ниму ё фэсы дэдэрон. *80.7.11*
чуй 1 吹 *v* to blow, play (the flute) | Хошо гунфули, Харсан, зущён вондёли, ба мимизы чуйгилиха.
чуйбон 12 捶棒？ *v* beat up | Ки зудё, вэ хандонсы вэ да ба вэ бободи чуйбон йидунни.
чун 冲？ *v* frighten? | Ва-я, мынмынди дан шыдо гынчян, нэзу чунли. | Йигэ ёнбар чошон дедо лёнгэ мади жунжянни, чидо лаганшон, ба диндир занди ма чунжин, ба чэ лашон да гэмынни йилюфын. —*See* жин
чун 1 冲 flush | Харсан минбыйли: зэ вончян чунбанжер, таму дедо щүанвэзы кыннини. *79.10.2* | Фи чунбуйүан, та зывэди чундо чё гынчян, чё диха ю дон вэсуэди те цынзыни, нювазы гуэбучи — *79.10.2* | --ба диндир занди ма чунжин, ба чэ лашон да гэмынни йилюфын. *86.4.1* | Таму на фи чунди жи бянжя лили, шонли фынли. *82.8.17* | Хэеха хэли жи ку ца, ба чыхади лёнгэ жидан чундо дўзы литули. || D-R 2009
чун 1 虫 insect, bug | Йизунсы хўда, жиннян дан ба нэгэ бэля чун йижыдё, нэхур заму

яндин лин лёншыни. *81.9.22* | --җё чўлэди йиёнзы чун ба колхозди мыйзы чыдёли,-- | — Жын бы ду чун, чун бу нё шу. *4.39* —*See* чунчунзы

чун 1 重 *v* repeat, multiply; increase | Вə мə фə са, йинцысы Щимэ ба җыгə хуа хан нын чун фə җи бян. | Юйиха фəди та җəзадёли 13 дуйту, юйиха ба җыгə фур зу чундо 25 шонли. *78.3.31* —*See* чунфу || XA

чун 1 春 *n in vo* spring | Җыни дали чун, юди вəршон быйщүə хан мə щёванни еба, кəсы чүчүрниди фи е кəҗя хуалаларди тондини. —*See* чунтян

чун 3 蠢 *adj* stupid —*See* чунхуə, чунбын || XA, XN chǔn

чунбын 33 蠢笨 *adj* clumsy, awkward

чунзы *n* snort | Җўщи ги нячин жынди җыгə жынйи мə ги хуэйда дусы щё сы, бизыни хан дали лёнгə чунзы. | --бизыни далигə чунзы

чунзы 31 *n* mandrel —*See* зэзы

чунму 12 椿木 *n* ash —*See* чунфу

чунсунзы 121 重孙子 *n* great-grandson | Абдулаев Җяпаровди эрзы, нүзы, сунзы дэ чунсунзы җерди жызышон зэ Җялпак-Тюбе дэ данлинди дифоншон нвн тамуди ее, вие йилюди куйчын ванчын вида коммунизмди идеядини. —*See* чунсуннүр

чунсуннүр 重孙女儿 *n* great-granddaughter —*See* чунсунзы

чунтян 12, 11 春天 *n* spring | Җысы ни ги вə дуангиди йикуар чунтян. —*See* чун, кэчунзы

чунфу | --чунфу, минзў, жын е бу фын дондор.

чунфу 11 重复 *v* repeat

чунфу 13 椿树 *n* ash || In Chinese this is the Chinese toon (Toona sinensis) with leaves that resemble the ash

чунфын 11 春风 *n* spring wind

чунхуə 31 蠢货？ *n* stupidity, nasty trick | — Мамар-я, ни за зўли җымугə чунхуəса?

Чунхў (China's representative in the negotiations over Ili) | Ви җыгə вонщён Җунгуйди линсы Чунхў зули Петербургли. *78.8.7*

чунчунзы 121 虫虫子 *n* insect

чунчунзы 121 重重子？？？ *n* great-grandson | Зу йинви җё таму ба вəму би ючянхан җящяниди чунчунзыди җяншон бу диди, ю җы куəщүə нынгуди щянчўлэ, танщин нянди вон тамуди туни шыкандини. —*See* чунсунзы

чунчур 12 虫虫儿 *n* insect | Дансы дэчў йигə чунчурма, хуэйҗəсы чүшан, зу луэдо чёнтушон, зущёнсы фонгўсади йиён, дуйчў җуви вон йиҗынзы, кə зу фишон зудёли. *82.9.14*

чунчыя 111 虫吃牙 *n* decayed tooth || XA, W, YC, XN 虫牙

чуон 闯 *v* get into trouble | Зэ чуон йигə ланзыма? *80.10.28* | — Чуонха са луанзыма? *75.10.31* | Ниму җиха, чуонха са сыли, сыхуршон ба шыхуа ё фəгини. — Мə чуон са сы, — *75.10.31* | Йинцы җыышон вə җё та чуон зыҗиди минүнчили. *7.47* | Җўли эр нян, ёнлигə вава, зыху нэгə җўр хəзуй, чуонлигə лар, җё фагуан динли эрнянди зуй, фашон зудёли. *3.16* | — Заму җыйиха нэзу ба луанзы чуонхали. || YC 闯祸头 'a person always in trouble' —*See* чуон йүнчи

чуон 窗 *bf* window | Йитян Манэ ба чуон шанзы кэкэ,-- —*See* чуонзы, чуоншанзы

чуон 1 床 *n* bed | чуоншонли

чуон 1 疮·创 *n* abscess, wound —*See* чуонкуə

чуон 2 闯？ *v* pound, crush —*See* чуонвə, дуй

чуон 3 撞 *v* touch | Мəю давиди җин-ян йимяр, та гуон фон кунчёндини, бəфə да йигə еҗи, лян еҗиди мо ду чуонбушон. *87.1.9* | --мə фончў ба тёҗуəзышон бэди йидур пин литуди йигə чуоншон, дехалэ, дадёли. *82.3.19* | Ягўр ба Лагэрди щютузы манмар, зы хэпа ба тын шу чуонли, дынлиха, фəсы:-- | Җё та ба ни чуонди сыдонйихар. *81.7.28* | Дуйдурди, щёнҗуонни сый ду бу ган чуон та. *3.88* | Ма Дыйдый зыҗи е бу чуон жынли, гуонсы тади ляншонди сачи шынхали,-- | Дуйдурди, щёнҗуонни сый ду бу ган чуон та. | Вə ба җыгə мэзуйки тузыди мату чуонди сыдонйихар пасаниса. | --ба совет жынди чүаншы, тади зыю лян дўли сысый ду чуонбулё! | Йинви нэгə, ни ё хохор канни, бə җё таму ги вэчуон сыли. *81.9.11* — *See* ду, дуй || XA, XN

чуон йүнчи 闯运气？ *vo* try one's luck | — Чуон замуди йүнчи. —*See* чуон

чуонвə 21 闯窝？？？ *n* mortar (vessel)
чуонзы 11 窗子 *n* window | чуонзышон | Тяншонди йигӯзы лён да чуонзыди зышон гуəлə ба фонзыни җолёнли. | Хӯ зыди нюлыйба чуонзыди вифыншон нанкə вурусди чуонзыли. —*See* чуон, чуонцынзы || XN, LZ
чуонкуə 12 疮颗 *n* a boil, sore —*See* куəкуəзы || LZ
чуонкуон 13 窗框 *n* window frame | --мый йигə чуонзышонди чуонляр быйди лян щҮə йиён, бан ди, мын дə чуонкуон жанди минцонцонди. *75.10.24*
чуонлянзы 112 窗帘子 *n* curtain | Мыншон гуадигə вынмынлянзы, чуонзышон дёди луəлуəр чуонлянзы. *1.105* | --ба чуонлянзы җечелə.--
чуонляр 11 窗帘儿 *n* curtain | --ба чуонляр макə, бадо җинзышон ба вəту вонлихар,-- *90.10.25*
чуонтə 11 窗台 *n* window-sill —*See* чуонцынзы
чуонхӯ 12 窗户 *n* window || Tone exceptional —*See* чуонзы, җяхӯ
чуонцынзы 窗层子？ *n* window-sill? | --бангəр фидилə, зə чуонцынзышон вəди, на зуй до чуонзыдини. —*See* чуонтə
чуончуонзы 112 窗窗子 *n* little window | — дə фəди ба бивə дедё ба лёнгə суй чуончуонзышонди лянлянзы макəли. *79.9.4*
чуончуор 11 窗窗儿 *n* window | Димка лёнба шу фудо чёншон ба ёзы гухали. Җиган шонли тади быйзы ба ту манмар да чуончуор литу сыйҗинчили. | — Гуйхуар лян йихун фəли, ба шуни нади җяҗяр кəкə, точӯлəли йигə тезы, бадо чуончуоршон, дə ги кə почтади нҮжын гиди җешон:-- *81.9.22* | Ко чуончуор зуəди, вəди линжҮсы шонли суйфуди йигə цунмин хырхызы жын. *5.24* — *See* җязы
чуоншанзы 131 窗扇子 *n* shutter | Ба додыйлиди дамын шыдуəлиди, ба чуоншанзы е шыдуəшонли. —*See* шанзы, чуоншар
чуоншар 窗扇 *n* shutter | Вугын зошын гуакəли, Вəди чуоншар фонҗун щҮан.
чусанфи 出山水 *n* water from the mountains | --җытар чусанфиди хəяншон ю тади чишы эр пан фимуəни. *8.63*
чусый 31 臭虱 *n* bedbug || W, XA, XN
чути 11 抽屉 *n* drawer | --тяндо җуəзыди чути литу-- | --да чутини начӯлə-- | --та ба җонбынзы йҮан хəчӯ, суəдо чутини. —*See* чущя
чучуди 丑丑地？ *adv* nastily | --фын Хафизыди ляншон чучуди тӯли йи тан. | Мə фəди сыса хуади йимяр, вə чучуди тӯли йитан, нингуəчи зудёли.
чучузы 抽抽子·紬紬子 *n/m* bag | Зусы га нэнэ, тади җибыйни быйди шонлӯди чучузы, йигə шуни тиди чемодан,-- | Акай щёщинди ба на пизы зӯхади чучузы щищир мəбуҗуəли. | Да җӯзы гынни ба йиган дантунзы чён лян йичучузы тунтунзы нашон вон Лэбузыди шуни дə вуди, кə зафули:-- *86.12.5* —*See* чузы, лёчузы || LZ
чущя 抽匣 *n* | Да чущяни ба лидан начӯлə йинянса, таму нянсы гуəсыни Лижя дали вугə тезыди ли. *76.3.12* | Бэкəр ба җуəзышонди цэлё шушыди суəдо чущя литу-- —*See* чути || LZ
чуэ 揣 *v* hide, carry (in one's mind) | --гəди щинни чуэди гəди сыщён, манмар зудёли. | Җыще пролетар зун чуэди хӯҗяди щин. | Мусарсы ятур, та чуэди мамади щин, зу йинви нэгə җымуҗя тынчон етиму чёчёрдини. | 77.4.19 | Суйжан нҮпын-юмуы до вəшон нэму чинжə еба, щинн зун бу гощин, зущён чуэдигə бин шыту, тэ бу нанвын. *1.73*
чуэ 摸？ *v* try, feel with the hand | До гынчян ба шу манмар гəдо тушон чуэлиха. *76.12.17* | Лива манмар ба шу гəдо Мэҗерди щиншон чуэлихар, чёчёр вынди:-- | Мэян манмар на шу ба җён зуəхади йинзы чуэлиха-- | До гынчян ба шу манмар гəдо тушон чуэлиха. | --ба йигə гəбый чочян чынха, җё нэнэ чуэ та ю җин, мəю җин. || XA 揣 chuǎi
чуэ 臞 *attr* excessively fat | Җяхӯниди линшуму, сынлин хондониди шуйижынму ги хэли бинди тугӯ ба дӯ дашонди йимяр, дуэди сынлин ду чынха чуэ вунюли. *82.2.26* — *See* бё || YC
чӯ 初 *det* (marker of ordinal number) | чӯ йи the first day (of a month) | Дансы ба җыщер дə данлинди тоё ганбудо сымяршон, нэхур фижи йинсынхуэйди чуанлян байҮəди чӯ

10 нэйитян кə багунни. *91.5.23* | Пын-ю, ни дан щён вын Щимэли, эрйүə чў ву та лян Хэянхуа ҹели хунли. *1.136*
чў 出 *v* come out, get out (of a place) | Канди Нэҹезы са хуа мə янчуан ҹинли хуəфонли, Тянвазы чўли йүанзыли. *75.12.9* | Вəди вава ду пиннан-вусыди ҹондали, чўли вəрли. | Ба хуа хан мə фəванни, Шəфурди ляншу кəҹя фишон да эрмынзыни чўли.
чў 出 *v* put out? | Канди лопəзы ба ту чўха, буфə сали,-- *81.4.28*
чў 除? *v* | Ни ба вə да ҹыгə колхозшон чўдё, вə ду бу ги. *78.3.17* remove, expel —*See* гу
чў 鼠 *n* mouse, rat | Вə ҹё фашист зуан дунни, Лян чў йиён. | «Ае, ни ба шы эргə щёнсын суанйихарса». Ее ту дянлихар: «Дуй, вəди ва, вə ги ни суан: чў да ню эр хў сан тў сы лун ву чан лю ма чи ён ба ху ҹю ҹи шы гу шыйи ҹў шы эр». *10.19* —*See* лочў, хачў
чў 出 *v* pay | Чўгуə ҹыгə хан чўли шыэргə чян: сангəчян ги трамвай, сыгə чян ги дянчə, вугə чян ги автобус. *77-6-24* | Чин ни чў йигə тезыди фафу! *77.6.24*
чў 出 *v* happen | Ҹыгə дифон зə лунбəзыни, бу чў гуə сы, жын е бу нын зонан. *76.10.8*
чў 出? *v* give, issue | Гуйҹя да тади ҹыгə гунзуəшон дыйди хошон ҹинвын. Да ҹыгəшон ги та е чўди да гунчян. *90.11.29*
-чў 住·着 *bf* | — ни кан ба дащүə нянванди дуəшо хуəйзў нүжын пыйчў нанжын зə гə хонни зўхуəдини. *3.12* —*See* дончў, дуйчў, чочў, пыйчў, коч, гынчў
-чў 出 *res before placeword* | Йинтə кўшон ба Санбый сунчў мын, ҹинган шонли лўфон (!луфон),-- *7.137*
-чў 处 *m* (a measure for houses and places) | Мер ганзо ба вəди чəзы зуəшон зə Талгар чи, ги заму танмə йичў чуанлян полкди хо дифончи. | --виса на тамуди гўдур бу ги вə щю йичў дифон-- | Салир зə Москвахəяншонди йичў луфон ҹўди лёнҹян куанҹан, лёнхуə фонзы. | Ни ҹюму йигəр ҹўди нэму дади йичў дифон.
чў йүə 出月 *vo* recover normal health after childbirth | Ҹыни чўли йүə, та кə доли хуəшонли. —*See* зуə йүə
чў ли 出力 *vo* exert | Чў ли,щягун вулохади хо цэфу жын до ҹыдони,-- *83.4.1*
чў ма become visible | Йитян хубар, тэён ҹён вули сан, щинщю кəҹя чў мали. *76.8.13* —*See* ма
чў мин 出名 *vo* become famous | Суйжан вынщүə либян дащүəни вə чўли минли еба, до вуҹин хан мə щегуə щёфəни,--
чў суй 出穗 *vo* to ear up (of grain) | Да ҹыгəшон республика фəгуанди район лян Ош областшонди ҹяхў ҹунхади дамый хан хуэйбодини, ду ҹыдони, нянсы ҹыму лёнтян лёншы кəҹя чўли суйли. *80.5.20* —*See* суйзы
чў тан *vo* go out on the steppe | Ҹəр ба лын нын пигуə, шүə щёли зə чўтан.
чў фи 出水 *vo* to sweat | Суйжан хубар нэму лён еба, кəсы вə ҹүəмуди зущён чўли йишын фи. —*See* хан || XA
чў чян 出钱 *vo* pay | Ҹысыма, ҹер ҹонгуйди ба та дафадилə, вəзуйзы вилё ги та чўчян. | Ни чўли дуəшо чян?
чў шын 出生 *vo* make a sound | Вə мə чў шын. | Сан ҹер ба сыҹу-баха дə вонди лэдини, мынмынди до вə гынчян, чўли йишын выни:-- —*See* кын, ҹон
чўгуə 除过 *prep* except | Ҹиргə чўгуə жəно дə гощин мəю беди сычин. | — Чўгуə, та зə бу ҹан ҹя. | --нэхур чўгуə санщю, цыйҹя зə мəю данлинди ҹы. *83.5.20* —*See* беди || XA 39
чўда 鼠大 the year of the rat (the first year in the animal cycle) —*See* щёнсын || LZ
чўдў cover? | Ба лян на шу чўдў, та кўтуəли. *78.7.28*
чўҹы 处治·处置 *v* punish, deal with | Дэдў бин йигə лян йигəди чўҹыли вуне нүжынли. *80.7.18* | Чуанлянли хошо бу фучи хуоншонди жын, чўҹыли хуоншонди шу диха зуəхуəди жынли. Чўҹыли ю чянханли. *80.7.18* | Та туди ги Чидохəзыни фонгуəлəди цыки ҹё ба Быйянхў чўҹыдёни. | Гилигə фынфу ҹё ба йиче дадўзы нүжын ду чўҹыдёни,-- —*See* йиҹы, пыйҹы
чўҹя 出嫁 *v* marry away | Тянвазы суанлиха, зə ю ву тян зый бынлур Баги чўҹя нүзыни. *75.12.9* | Та е ҹыдони: за сылён, за кищин еба, Хиҹер бусы тадини, йинцысы да зо зу чўҹядёдини.

чўзо 11 *v* make a wry face | --ниди шынчи е бяндёли, гәҗя чўзоди, зулянгә цыви йиёнли. *79.10.2* | --ни бә мон, вәди ва, са сышон ду ё ю жыннэни, – лохан чўзоди фәли. | Тиче цунчянди гуонйин, Маданзы донвәр чўзоди, зущёнсы сый ба тади җүәҗонзы гуәлудини. | Канди җонгуйди чўзоди бо гощин, дэ зота сонмушынди, хуәҗиму хуәдо йидани чонтуәли,-- *8.33* || D-R 2009

чўзы 厨子 *n* a cook | --гуанзыди җын чўзы Азиз Лингадун лян тади бонбаншу Лариса Пашинская дэ Макен Бакахунов җинди ц щя гуанзыди жынмудини.ыху | Хуэйзў гўнён, шон кансы цэфын, ха кансы чўзы.

чўлэ 出来 *v-res* come out | Таму лёнгәр дебанди, да литу щищир чўбулэли.

-чўлэ 出来 *res* out | --до җәр вә ба хуа мә фә чўлэ,-- | Хуэйзўжынму зуәзочўлэди заён җихо-- | --ба щүанчўлэди җянфузы начўлэ,-- | --ги зыҗи шәлүчўлэли хошо механизатор дэ шуйижын. | --тёёнчўлэли лёнгә жын-- | --зуәргә шыдуәчўлэди җичи-- | шәлүди ба ди сангә аггрегат щюгэчўлэни.

-чўр 处儿 *bf forms placewords from adjective and verbs* place | Мә дын хуэйда, та ба Сарвихан да шуни куашон, вон жын шочўр куэкуэди зутуэли. *1.28* | Суйжан вәму зэ хичўр зуәдини еба,-- | --зыху доли лёнчўр, канли сыхурли. | --жонди җё Салир зуәдо жәчўр-- | Суйжан ванщүә дуэ еба, кәсы мә чычўр, мә занчўр. *76.2.17* | гочўр | --ни доли нанчўрли —*See* мәчўр, шынчур, данлинчўр

чўсон *adj* quiet | Канди пәе ба маҗонди шызы лехали, Манвазы мә янчуан, зуәдо телевизор бонгәрниди йизышон чўсонхали. *81.3.17* | Та чўсонли хын дади гунфу, ту тэчелэ, дуйчў гәгә вонлиха, фәлигә:-- | Ягўр хан зэ чуонзы гынни чўсонди зуәдини.

чўсын 畜生 *n* animal, beast | Чўсын либян җи җү хуа. | Чўсын бу ё җыба. Натар чыди дуэ, таму зу зэ нэтарни. | Виса заму зэ танни җўдини? Зулян чўсын йиён дуэ жындини? —*See* есын, сынку

чўтала trick, practical joke? | Гәҗя ба чўтала ганха, ба лагәр неҗонди сўги, нэгэ Ханщин, цынйимир ба мин ёдё. *5.94*

чўтан 出滩 *vo* go out to the field | Чы йи дезы, щён эр ван Чўтан зў хуэ җи тэ цан. | Җәр ба лын нын пигуэ, щүэ щёли зэ чў тан.

чўчи 出去 *v* over (of time) | Йишя чўчи, сангә җивар кәҗя нэму дали. —*See* халэ

-чўчи 出去 *res* out | Эржынфуди пипочэ (фаэтон) зандо ямыншонди сыхур, Перов лян Бакеров йинчўчили.

чўчў 出出 *v* whisper | Хили фиха, дюлигә дун, Мусар ба Эдир ёщинлэ, лёнгәр чўчўлихар, почўчили. || XA; LZ 初初 quietly

чўчўзы 112 出出子 wrinkle, crease, fold | Лёкэ, ба вәди санзы ду вәчын чўчўзыли. | --тади бәзы,ляншонди чўчўзы, зулян няндёди хуон гуэзы йиён, җыгә чўчўзыди мый йигә җәҗәр литу дыйдо ю дуэшо пәфан лян юцуни,-- —*See* не чўчўзы, чўчўр, җәҗәр || XA

чўчўр 11 出出儿 wrinkle, crease, fold —*See* җәҗәр

чўшы 出世 *v* to be born | Чин нён йүан вә щүэли, Бусы йитян. Зусы чўшы щүэчеди, Банбый дуэ нян. || W ‘to make an appearance’

чўшын 出身 *vo* be of a certain family background | Җыще гўнён дуэди дусы да җуанҗяхан җящяни чўшынди,--

чўщи 出息*??? n* tact | Мә чўщиди, ни кан лэди җыгә сыхур. || D-R 2009

чўщизы | Мэян ба йидун, мэю машынэ чэзыди йимяр на җын щян ги лёнгә эрзы фынхади лан дабуди чўщизы кўкўр лян цўбў хансар чуаншон,--

чү scarce (of time) | чүли | — Наму, ни вон җисыни ёнвонни, зэ гуэ йи чи шу зыбиди сыхур е зу ванли, йинян кэ дангэдёли, сыхур чүли. *3.37* | зэ дин чүди жызы литу | Жызы е чү, хуэ е җин.

чү separate? | --кәсы щёхуэр чон чўли йику чи, ба гўнёнди лёнгә шу манмр чүкэ, вончян сонлиха, фәлигә:-- *76.10.30* | — Ни дан пәщёбукэ вә чү ниди туни! *80.7.15* | — Җы хаба дуэдихын, — нэнэ фәди, — чүдёщер. *81.9.22* | --манмар та ба зытур вон кэни чүди канса,-- *88.10.13*

чү 1 渠 *n* stream, canal, ditch | чүни, чүниди | — Хи базыхур дэ фәди да чүшон тёгуэчили. *79.9.4* | Йинви нэгә ва чү, да бэди

хуə ёҗиндихын. | Җəр вали сандо хуон чҮ — Ви дў лў, Лан чын, Динлыр чҮ. | Ган инженер фə, Дагуан лохан дёҗыди, вахади Дынлыр чҮ тэ ходихын. | 1906 няншон Йинпанниди жынму кə вали Щин чҮли. | –дə сылёнди Муса җҮанлигə ян, зуəдо чҮ лыншон ту диха кə щён пансуаннса,-- —*See* донзы, гынзы, тянзы, хуончҮ

чҮ 1 蛆 *n* maggott || XA

чҮ 2 取 *v* take away, fetch, get, take, get out, get back | Зусы нэгə еба, ба җяно зун чҮбучын. | Линху цэ ба җяно чҮдёли. | Чинлон, чҮчи. | --ба шынхади банҗер муту чҮчўлэли. | Та зэ банбанзышон чҮ фанчон гэди пинпинзычили. | чҮбучын, чҮдёли

чҮ 2 娶 *v* marry (a woman), find a wife | Ба аспирантура нянван булҮн лян нагə гўнён жыншыли, вə зу чҮшонни. | Җыгə гуафу лопəзы ги лому йигə эрзы ду чҮбушон щифур. | Вə ба эрзы җуада, ба щифур чҮги-- —*See* җя, җе хун

чҮ чин 娶亲 *vo* fetch the bride | --нянмузыщя Матэшуди хуаҗё чҮ чин лэни. НҮзы ги лозы хуэйдади, дан бу җё сун Санбый чи, та бушон чҮ чинлэди щиҗё. *7.138*

чҮан 全？？？ the whole??? | Хулозы подо чыншончи, золигə җёнжын щищи-щёнщёнди канли, ту ёди, фəсы чҮан зусы җанчў еба, пин бу җычянли. *82.3.19*

чҮан 泉 *m* waterhole | Люҗингуй зулян шу конди жын зэ гуəбый танни пынҗянли йичҮан фи йиён,-- *79.7.3*

чҮан 1 全 *adj* full, perfect, whole | СыйҮнди йҮəлё е бу чҮан. | Ба вурус вынщҮə хуа җы хо, җы шын, җы чҮан — до совет гуйниди мый йигə жыншонсы да шоншы!

чҮан 2 圈？ *v* detain, be detained, | Җё Посдняков ба та чҮан йигə йҮə. | Щёнщёр литу е бу чҮанли. | --ба вəмуди батальон чҮандо фулҮннили. *81.5.8* | Хушон, ба ён ё хуэйлэ, чҮанхали. *77.7.22* | Ваму ба Лабир чҮанчў-- | --гынчян на тесы чҮанхади зан ёнди да чонзы. | Та хан мə минбыйниса, җё чи мади жынму кəҗя чҮанчўли. | Хушон, ба ён ё хуэйлэ, чҮанхали. —*See* чҮан мын || YC quán

чҮан 3 劝 *v* persuade | чҮанди | Вə чҮан ниму понжынди сычиншон зэ бə зуанганли. | Та чҮанди җё вə чини, гуонсы вə чи, ба вава ги сый лёни. | Вə чҮан ни, зозор лян та ба лэвон гə дуан. | Суйжан Салима чҮанди бу җё Шəрба җейин еба, та гўлигə такси зу нэ йитян доли сынёнфоннили. —*See* чҮанфə

чҮан мын 圈门 *vo* keep (women) out of public view (purdah) | До чи суйшон вəму зэ йидани фадилэ, зыху ба вə чҮан мынли. *76.5.7* | Ни җыдони, заму хан ю нэгə суй нҮрни, та җиннян җёшон шы суйли, ба та е чҮанли мынли. | НҮ вава җёшон шысуй зу чҮанли мын, бу йё җян сыса, җё зуандо җяни щҮə гуəзо, җын-щянни.

чҮангун 拳功 *n* boxing skill | Ги җыгə вынти Хырхыз ССР ги чиннян җе Каратэ чҮангунди зун тренер Есен Исмаилов чо җымуҗя гиди хуэйдали:-- | Таму е лян ваму тинсы-бонсы щҮə каратэди вушыдини, сы тади чҮангундини. *81.1.16* | Суанхалэ, республикашон зыю тади вушы да, зыю тади чҮангун да.

чҮангуншу 拳功手 *n* boxer, security man | Тасы нан Бый Ёнхўди зыфə байир зыҗё жынди чҮангуншу. *79.7.3* | --ю сан — сы суйди вава чуанди йишын бый кимано, чўлэ, җҮə лён дын ба чуйтур зачелэ, дали җиха, ханди йишын «гэа», зулян ю вушыди йиче чҮангуншу йиён, да щитэшон халэ, зудёли. *81.1.16*

чҮандан 圈单*???* *n* flyer? | — 1916 няншон вəмуди заводшон да йигə шуни до ди эргə шуниди чҮанданшон чўхади чинҗёшон:--

чҮанзы 圈子 *n* fence, wall? | Гуəли хуəчə лў, зусы фынйҮан чҮанзы. *79.9.4* | Доли фынйҮан чҮанзыди җун-ёни, палишонди жын йинйин-хунхунди тинди жын шынхуандини. *79.9.4* | Ни зэ фынйҮан чҮанзы гынчян дынди-- *81.21.1*

чҮанзы 11 圈子 *n* circle | Да хуайҮанниди сунфу җуви занди йи чҮанзы вава йҮанниди ваму. *82.2.26* | Зулян ту йихуэй йиён, ваму ду занли йичҮанзы. *86.12.4*

чҮанли 23 全力？ *adv, before a negative* at all || For tone —*See* манли

чҮаннян 12 泉眼 *n* source of water | Йихуэй та гыншон фиту чиса ба вончў тон фиди вəр лян шу поди, на тещян вади ба чҮаннян зоҗуəли. *79.7.6*

чҮанпин 11 全凭？？？ *adv* exclusively |

Щянзэ ба техника ё хохор чынжынни, йинцысы ӽыгэ хуэшон чүанпин техника фа щяндини. | Фэ ӽыгэ хуади йинцысы вэё ӽё ӽытар дый чынгун чүанпин ёдисы цэлё.
чүанфэ 31 劝说 *v* persuade | Вэсы лохуэйхуэй, вэ ӽыдони, вэмуди жын йүндисы чүанфэ, ба дуэму дади сычин вэму на хуа вонха фэни.
чүаншы 13 权势 *n* power, authority, right | Йигэ йүэ зыху Мухармэ лэ фэди ӽё ба фонзы тынхани, та фэсы Насыр мэю ӽў ӽыгэ фонзыди чүаншы. *80.6.27*
чүвын 曲文？？？ *n* ode? | --гынщинди ӽё Бый Ёнхў ги таму пэщё «Шыӽин» чүвын литуди хуани. *77.11.22*
чүгу 渠沟 *n* ditch, irrigation channel | --та тинди дыйдо са зэ чүгуни шынхуандини —*See* фигу
чүгузы 121 渠沟子 *n* ditch, irrigation channel | Вэ манмар людо гуэзы дуй гынчян, тондо чүгузыни чытуэли. *78.10.28*
чүдынзы 112 取灯子 *n* matchstick —*See* зыфахуэ, ёнхуэ, хуэщён
чүэ 缺 *n* job, post | Ги ӽыгэ минйү чүэ йинли шынди зыху Финляндияди Зунтун ӽёнли хуали. *82.2.2* | Щянчян донли сў колхозӽя зўли хуэли, зыху ба та щинфулиди йимяр, пэдо звено линшуди чүэшонли. *81.11.13* | Да 1962 нян дашон колхоз правление ба Имаров Гўбар пэдо линшу гаажди чүэшонли.
чүэ 1 缺 *v* rare; lack, miss | Вэ е лян дин чүэди чёчёр до йиданини. | Вэ бу чүэ нэгэ чичэ дэ фонзы. *78.2.28*
чүэ 1 瘸 *v/adj* limp, lame | Тади зуэ туй щүэлэ–щёчи чүэдищер. | --сун фущинди чүэ Шэфур чиди ма доли тади тэянзы гынчян, фэди--
чүэдуан 缺短 *v* lack, miss, be short of | Ни ӽи нян ӽяхўни чүэдуан шуйижынмуди йимяр-- | Шыди, нэтар чүэдуанли механизаторли.
чүэзы 瘸子 *n* a lame person, cripnple | Жынсы хазыма, чүэзыма?
чүэшо 12 缺少 *adj* rare | Ӽымуди йү чүэшо, ӽё йинчи. *79.1.12*
чүзы 曲子 *n* yeast —*See* мянӽёзы, ӽүэзы, чимян, ӽёмян || R-D закваска; XA qū
чүзы 11 曲子 *n* song | --минжынму бянхади чүзы е бу шо.
Чүй *n* (the name of a river) | Дан бусы саншы ӽи няншон жынди шу вахади Да Чүй гуниди фи, ӽыгэ танниди цомё е мэю ӽыму воншы. *79.10.2* | Наму нэхур Чүй чуансы замудигэлэ? Ӽыгэ чуанни тонди Чюлихэ лян Алария хэ дама суй? *78.7.28* —*See* Чүлихэ
чүлихэ (the name of a river) | Ваму да чүлихэ фугуэчи шонли сан бали луэтуэпын дэ ӽёхоли, зыху ги гўнёнму е гили. *91.12.5* —*See* Чүй
чүлын 渠棱 *n* stream bank | Йитян хушон, зусыгэ лю-чийүэни, вэ лян ӽигэ жын зэ хонзыниди чүлыншон дунди, щүанхуондини,-- *82.8.10* | Ее нади кантман боди ӽё гуэфудини, Ӽэмар е ӽуонвонди ӽязышон чеди суй кантман гынди ее зэ ман чүлыншон боди ӽёдини. *81.9.11* | Хи базыхур ба линшынзы бондо палишон, лёнгэр вончян чяли ӽи бу, доли йигэ чүлыншон, занхали. *79.9.4*
чүн 穷？ *adj* dry? | Ӽё ӽы лёнтянди ю жэ, ю чүнди тянчи ба диниди шон манмян щишон зудёли. *80.5.30* | Зу ӽыгэ дин жэ дин чүнди сыхур Кэлир зэ хынфу дихади чуоншон тонди, нян фудини. | Ӽыгэ авэни чүнди, гу ду тў шэту, зо йинлённи.
чүн 群 *n* herd | Сунзы кэӽя йи да чүнли. *81.2.10* | — Ура! сан-ён чүн ӽэгуэлэли! *78.12.1* —*See* хуэ чүн
чүн 穷 *n* poverty | Йүанвэ хэпа нүзы шу чүн, та ги нүщү гили ӽи му ди, йи дуй ню дэ лито.
чүнжын 穷人 *n* pauper
чүнзы 裙子 *n* skirt | Фатмэ чуанди хи чүнзы дэ ӽўёр, фын хансарди линлир фаншонлэдини. —*See* чүнчүр
чүнмин 穷命？ *n* poverty | Лилан пэфанди сылёншон, зудини, манйүан зыӽиди чүнминдини.
чүннан 穷难 *attr* poor | Вида Шыйүэ гэмин зыщян хуэйзў жынму лян чүан Россия диӽешон ӽўди йиче минзў йиён шули бэщүэ, япый, гуэли чүннан гуонйинли. —*See* кў чүн
чүн-фу 穷富 *n* wealth | Линхуди шы нян литу ӽыгэ дифоншон фаӽончелэди ӽыншыди капитализм гунне е бу ӽыдо

куйчын, чүн-фу, минзў, жын е бу фын дондор. *81.12.1* | Җыхурди җыдэ гуонйинму,-- — ба чүнфуди канди тэ шондихын, донжындихын.
чүнчүнзы —*See* чүчүнзы
чүнчүр 裙裙儿 *n* skirt | Җы йихуэй Мусар е мэ чуан эрвазы йишонди, та чуанди нэцапир хансар, хи чүнчүр, тушон дэди бый панамка. —*See* чүнзы
чүчинди 娶亲的 *n* the relatives of the bridegroom | Чүчинди лэ вынни: «Щинщифур бян йили мэю?» —*See* шучинди
чүчүзы *n* | не чүчүзыдини babble, prattle ??? to scheme???
чүчүнзы 211 *n* a kind of food || W 曲曲尔 'a kind of thick-skinned wonton' (from Uyghur), Uyghur chöchüre, чөчүрэ
чүчүр 12 渠渠儿 *n* stream, brook, channel | Җыни дали чун, юди вэршон быйщүэ хан мэ щёванни еба, кэсы чүчүрниди фи е кэҗя хуалаларди тондини. *80.6.20*
чүшан 11 蛐蟮 *n* worm | Җыгэ хуанлуэ вава йигэ җонзы анчелэ, чўчи, ги җыгэ җуагищер юмаза, ги нэгэ вагищер чүшан. | Сы суйди Мадар җер лёнтян шонвугуэ гынди гэгэ зэ хўвэ бянниди чүяншон ва чүшандини.
чүян 渠沿 *n* streamside | Сы суйди Мадар җер лёнтян шонвугуэ гынди гэгэ зэ хўвэ бянниди чүяншон ва чүшандини.
чы 尺 *m* foot (measure of length) —*See* йичы, цун, за
чы *v* extend to, last to | Тади линйирди неҗон шын чыдо җыхур хан зэ вэди эрфыннини. —*See* йичыр
чы 1 吃 *v* eat | чыдё, чыдини, чыли, чылэ, чыниса | Жын ду вон линжү щёнжуонни потуэли, на заёнди дунщи ду хуанди чыли дўзыли.
чы куй 吃亏 *vo* suffer | --сынхуэшон мэ чыха куйди, мэ шугуэ нан, мэ нэха вэди нэще жын,-- | Йинви бэ җё пэпэ чыкуй, нэ вэли,--
чы ли 11 吃力 *vo* difficult, require an effort | --җэр цунчян кын йү дуанбян, ванчын җяхў мянчян халэди планди сышон е чы ли.
чыди 11 吃的 *n* food | Зэ щёнжуонни жўди сыхур, вэму чыкэ чыдили е мэю йүнгуэ җыщезы җяжү.
чыкуй-дажунди 吃亏□□的 *adj* suffering | Зу чо җыму чыкуй-дажунди, шузуй-нэвэди Можер туйли зыжиди кўжё тянтянзыли. *81.7.31*
чыма 驰马？？ *n* horse | Шэбазыди ло чыма зусы зэ чэшон тодини еба, дўзы вэди йимяр е гынди, гынди щён чы цони. *86.11.11* | --ло чыма, зэ гилигэ вонху мэвон лёнгэ зунзы тёдо Даирди ма гынчян лянсан-гансыди чытуэли. *86.11.11* | Ло чыма йибу, йибуди зысы вончян, ю зыщинди зудини. *86.7.22*
чын 盛 *v* fit (in), hold, contain, take (of a place) | — Эй, вэди вая, заму сыгэ вавани, ду зэ нан фини? — Мэсы, ама, ду чынхани. | Зу чо җыму жынди хо щинчон, линжүмуди бонцу Насыр ложэ вужин щёщё.тинтинди, на щинни чынбухади щихуан гуэ лодини. | --Идир щихуан щинни ду чынбухали. | Җысыма, ги щёнжуонни ба фын чуанйиди жёнпу е кэкэли, ги нын чын 150 чуонди бинйүан ба щюгэ тади вэр е шэлүбянйили. | чынфиди гонзы | --вон хони шыдуэ чын ёнгозыди жүандони.
чын 成 *v* become, succeed, come true | Кэ гуэли җи нян хэзыр е чынли да щёхуэзыли. *80.7.18* | Кан тади нэгэ ёнзы, сычин нэзу чынли. | --мыймый чынли җинли. | Зулян дюли җиншынди йиён, та зы дебандини сычин годи бу чын. | Салирди ляншы донвэр бу дуйли, хан донсы мый мэчын. *86.4.18* | Ба фи дансы җёдо, җуонжя яндин чынни. | Вэ щинфуни, нимуди вонщён чынни,--
чын 伸 reach forward | Зулян хэхын вэди йиён, сўчон дан җян вэ, гун ңэ бэзы чыншон зу нянди лэли. *78.10.20* | — Цунвазы йифу ба шу чынди чи, фэди,-- | Петров на шу чындичи лян Чонщёнло зуанли йиба. | чынбухали | чынди | чынха
чын 成 *prep* by (of numbers or amounts) | чын быйди *used with -җя* | Җыгэ бин няннян лэдини, няннян чын җи бянжя хэ жындини. | чын йиванщижя | --ю йиха трактор чын йифын җунжя зэ лигуни зандини. *81.1.13* | Вэ йитян чын лён, сан бянжя лян та фадини. | --ба мэмэ чын кудэзыжя мэшон ви гэжяди сынлиндини. |

чын җидян җунҗя щүәди хуали хуарли. —*See* кә || W
чын 秤 *n* scales, balance, steelyard | Җәр А. Болкыбеков кан чындини.
чын 城 *n* town | Җон даба вәмуди полк зә Дунфон Пруссияди диҗешон йичыр зазандо лын чюни, зыху дёдо Литвади Щаулай чыннили. | Вә хан мә чў чынни, тянчи мынмынди бянли, щякэ щүэли. *1.120* | Җе фэ, җэр зусы ло чынди җунщин. | Вэ доли чынвэди йигэ да хэ бянни,-- | --кэсы ба чын вэни(!) йигэ пын-ю сылёнчелэ,-- | Чыншонди фонзыни йиха юли щёнҗуонниди видоли. —*See* чынпу
чын 1 秤 *v* weigh, buy (sugar, fruit) | --мый йи чиди шанбэ нэйитян та ги җяни мэ җигэ ван нон, чынщер хуа тон зу хуэйлэли. *3.8* | На чынхади мо та дындо җоншон-- | Доли базаршон ги ваму чынлищер готян-- *86.5.13*
чын 2 *v* lift || Imazov 1975:120
-чын 成 *res* (change) into | Лохан ба эрнү зыянди канли. Та ба эрзы дэ нүзы гуандочын эрҗялёнли. *78.10.17* | Фичелэ, хидё зэ йитуэр щүанлихиар, мынмынди зэшон халэ, ба динли тади чоннчун сычын җеҗезыли. *78.8.8* | --зэсы дехачи, трактор ба таму бу жучын хўхўзылима! *81.8.21*
чын лан-ё 伸懒腰 *vo* stretch oneself | Та занчелэ, чынлигэ лан-ё, җочўшушонди җёнзы вонди, шыщёли. *78.1.27*
чын фон 成双 *vo* wedding, become a couple | Зу да җыму ба чын фон, пый дуйди жызы диндо шыйийүэ чў 7 да җечиди нэйитянли. —*See* щисы
чын хуа 沉话 *vo* hold one's tongue? | Вэ канди, нисыгэ җянзуан вава, нын чынчў хуа. *91.7.25* | --нын чынчў хуади нанзыхан,-- | Вэ канди, нисыгэ җянзуан вава, нын чынчў хуа. *91.7.25* || XA 沉住气儿 'stay calm'
чын чин до ще thank you very much —*See* чынчин
чынбый *v* hand over, pass on? | Жынҗя дэ лон Сўлянди ги зыҗи мянчян ба сангэ йүэ литу ба чиннён янди вурус зыму щүэхуэйди жынву нансуанха, җысыма, ги заму хан чынбыйгили.
чынвэ 城外 *loc* outside of town | Вэ доли чынвэди йигэ да хэ бянни,-- *5,48*
чынгун 成功 *n/vo* success; succeed | Ба эрзыди җыгэ чынгун канҗян, дада лян мама гощинзали. | Тамуди җыгэ вонщён чынли гунли.
чындый 成得 *adj* giving a rich yield | Тинхуа диҗе хо, фи гуон, дозы е чындыйдихын.
чынжын 承认 *v* confess | Ба колхозҗямуди шыканди нян бо лян журналди җыгэ чищин чынжынди йимяр, вэмуди зуэхуэди щинҗин йүэ дали. *80.8.1* | Щянзэ ба техника ё хохор чынжынни, йинцысы җыгэ хуэшон чүанпин техника фа щяндини. *80.6.17*
чынҗя-лиҗи 成家立□ *v* establish a family | Эрзы сыйжансы (!суй-) җяниди җўзы еба, до нён-лозышон чуанщидихын, ё чынҗя-лиҗини, да-щё ё югэ шуйини,-- —*See* лиҗи
чынзуэ 13 *v* produce bumper crops | Кэсы зу нэ йинян лёншы е чынзуэдилэ. | Кўханму ба чынзуэди мыйзы шудё, җыхур ги да дозыди хуэ зў шэлүдини.
чынзы 12 橙子 *n* orange
чынпанзы 312 称盘子 *n* weighing pan | Анлахў торли ба нүжын лян нанжын мэ зодо йигэ чынпанзышон.
чынпу 城铺 *n* town —*See* чын
чынпый 13 成配？？？ *v* combine | Лян «ю» хуа чынпый йитун, җылёнцы лян «мэ» дэ «бу» хуа е чынзуэни. *80.7.8*
чынтў 12 尘土 *n* dust | Кунҗунниди чисый литу чынтў е дадихын.
чынфын 成分 *n* membership | Җё җинчиди ту люгэ гўнёнди чынфынни е ю Хэчэрни.
чынху 11 称呼 address —*See* чынхў
чынхў 称呼 *v* address, call (by a name)
чынчин 11 诚亲*??? adv* heartfelt, sincere | Таму ги сыфу чынчин доли щели. | Ги ни чын чин до ще. || D-R 2009 —*See* чынщин, җычин
чынчў —*See* чын хуа
чынщён 丞相 prime minister | --хуоншон ба Хитучун шындо чынщёншонли. —*See* зэщён
чынщин *n* ideal | Ян бу тун, йү бу тун еба, чынщин кэсы йигэ. *78.8.4* | Нан Юсуф Исмарович чынщин ба дыйхади җыще да шын та фэлиди зыху, Алымкулов йигэ җонзы тёчелэ, дончў йиче жын ба та, колхозди тузы, лучў щинтынни,- *78.3.31*
чынщин 11 诚心 *adv* sincerely | – Ходихын,

вə ги ни зозор чынщин дощени. —*See* чынчин || D-R 2009
чы-хə 12 吃喝 *n* food and drink
чыющён 吃油香 *vo* live on spoils | Та ҹиннян е ҹёшон шыбали, зə сыни ҹёнҹиндини, дон манладини, гыншон йимаму чыющёндини. *77.5.24* —*See* ющён
чю 秋 *n* autumn | Нə йинянди чю лəди зо. *81.4.17* —*See* чютян, чюни, чюху
чюбанзы 112 秋半子？？？ *tw* in the autumn | 1877 нянди чюбанзы фандуйли чинчоди йинщүнму да щинҹён сынни вон Россия зутуəли,-- *77.12.23* | Зо чюбанзы. Фушонди еер цə хуондини. —*See* чюбар
чюбар 11 秋半儿？？？ *tw* in autumn | Чюбар ба вə тёли бинли. —*See* чюбанзы
чюҹи 12 求□ *v* beg, supplicate, implore for? | Ду вуҹин хуəйзўжын ю чюҹи йүди куйчынни — ҹысы тян ханди ҹедуаншон зə хəбянни зə тугў, хўдашон чито йүди куйчын. *82.3.19* | Вə доли ни ҹяни чюҹи чинсы лəли,--
Чюли хə *n* (the name of a river) | Бый Ёнхў ба зыҹиди ту мə — мозы ҹүə мə — хəди йин да Чюли хəни дўгуəчи, задо Хазахди гўдə диҹешон, щинни ланзоди, чын йитянҹя зə ҹонфонни зуəди, чиди, суанди вончянчи ган сади сычинли.- *81.4.7* | Йинпанниди жынму туфын-тусы 1883 няншон зə Чюлихə бянни гуали дозыли. | Ган лову жынму фə, Чюлихə нəхур вон Сыр-Дарья хəни тондилə. *78.7.28* | Наму нəхур Чүй чуансы замудигəлə? Ҹыгə чуанни тонди Чюлихə лян Алария хə дама суй? —*See* Чүй, Чюхə
Чюлихə —*See* Чюли хə
чюни 秋里 *tw* in the autumn | Ҹон даба вəмуди полк зə Дунфон Пруссияди диҹешон йичыр зазандо лын чюни, зыху дёдо Литвади щаулай чыннили. | Зу нəйинянди чюни ба та тёли бинли. | Е бусы йитян, е бусы лёнтян йичыр до чюни. || TX 115, LZ
чютян 12 秋天 *tw* autumn | Кəсы йидо чютян, шонтуди додини ба фи сакə, чүниди фи йүəщин зу пёлыр-маняндили. || for tone —*See* сунму
Чюхə (name of a river) | --кəсы Бый Ёнхў дə тади жын мə дайин, ба дипанзы ёдо чюхə(!) быйбонгəди диҹешон. —*See* Чүй, Чюлихə
чюху 秋后 *tw* after autumn, late autumn | Нəсы чюхуди жызылə, жын ду монди вонхуəй ҹуан лёншы лян шокодилə. | Мама ҹё нүзыму до ҹинган челəни, та хан фəсы, хили данпа чюхуди лынфон халəни. *83.4.1*
чючю 11 秋秋 *n* swing | Да чючючи е нынчынма? | Сехуар созы зуəдо чючюшон лёнгə шу ба шынзы дəчў ҹё вə ё тани.
чя 掐 *v* crush, strangle | чяха | Ба ху нүр щяца ҹəгəдини, лян да дə чяди хуншын ду чиндёли. || W 掐， XA qiā ‘strangle’ || Imazov 1977:40 ‘choke with’
чя *v* put one’s arms akimbo | Фамə йигə шу зə ёни чяди, бəзы нянди, ди эргə шу зə кунҹунни ҹочў нанжын зыди фəли. *81.3.17* | Шыдо Вовка гынчян вə лопəр ба лёнба шу чядо ёни, фулотуəли:-- || Zhou Lei 1991.1:44 qiā
чя *v* carry (with two hands) | Зу ҹыгə курни Шимə мама ба ҹуəзы чя ҹинлə фондо коншонли. | Зу ҹыгə сыхур Харсан ба цəхуə чя ҹинлə,-- | Чи, зə вəту чя цəхуəчи. || DH 181, LZ 葜
чя 掐 *v* count on one’s fingers | Лохан ба лёнгы щёхуəрди щинни юса йи, чяди суанҹыли, линдо йигы да ҹуонзышон чили. | Шынщян чяди йи суанса, Лилан шуни нади хуар ҹўди та гихади ҹўгўр вон хуəй зудини. | --щинни ланзоди, чын йитянҹя зə ҹонфонни зуəди, чяди суанли вончян чи ган сади сычинли. | Ҹыхур та чя зытур суандини:-- || XN 掐算 qiāsuan
чя 掐 *v* to touch with fingers | Суəфи ба йибазы жын суйчўчи, ҹинлə, зуəдо хуəлу гынчян, чя тəсыбихардини. *76.7.20* | Нəмазы халə, диндир гуйди чя тəсыбихарди сыхур, та ба йүхади сычин нəчир сылёнлигə гуəр. *3.11*
чя 1 掐 *v* pinch, nip | Та зулян чяли туди цонйин йиён, бу ҹыдо вон натар фиди, хў пынкəли. *3.49* | Ба ху нүр щяца ҹəгəдини, лян да дə чяди хуншын ду чиндёли, Моҹер хади бу ган ги дада фə. *81.7.24* || W
чя 2 *v* take a step | чяҹин эрмынзы *81.7.24* | Взводди командир ханли йишын «Смирно» ҹочў комиссар вончян чяли лёнбу полковник ба шу зачелə, дондёли. *79.8.3* | Куанкуанди фаҹон Совет космонажтикади

сышон та кə чяли да бу. | --Давузы җүə нади чинчирди чя җин мынли. *77.7.15* | Ба сынхуəшон чяхади ту йи бу та фанчон зə щинни гəдини. || XN 跷 qià, W qiá~qiǎ, || YC 跷 qià, || YC 跨

чя 2 卡 *v* get stuck | чяха | чячў

чяла *11* not exactly, not quite | Бонгəрни занди җигə ваму ду фəсы чяла Хар нə дон шайтанидихын.

чямагур 112 恰马菇儿 *n* turnip, swede —*See* манҗин || W, from Uyghur chamghur, чамғур

чян 前 *attr* front —*See* чянмян

чян 鴿 *v* to take in one's beak | Нəнə-сунзы дуйчў чянди даҗə бонборди хичёр гощинди, нян бу шанди вондини. | Хичёр дуəди хо, йинцысы та чянди чы диниди дў чунчур. || XA qiān

чян 钱 *n* money; kopeck (originally a unit of weight, one tenth of a tael) | Бу то чянди җёкуəфу. *83.5.20* | Җы зу хын җи нянли ги до чихо классди ваму щүətонни гунйүн бу чў чянди җёкуəфудини. *83.5.20* | --чўцан йигə тонна тонмянзыди җёфи шы нян литу да 290 тезы 70 чян җондо 552 тезы 33 чяншонли. *81.3.31* | Лўчянсы лёнгə тезы, ца чянсы йигə тезы, манли ни дый снгə тезы чў. —*See* лён

чян scratch with a fingernail | Ба та на зыҗя чянли җи гəда,-- *81.9.22*

чян 钳 *v* grasp with pliers | Дəфу мə танман на чянчянзы чянчў, ба чончун җуйчўлəли… *4.22* —*See* чянчянзы

чян 1 千 *num* thousand | Совет гуйни хуəйзў жынди фур манли цəсы 50 чян. *79.8.3* —*See* ван

чян 1 铅 *n* lead

чян 2 浅 *adj* thin, shallow | Лёнлёнзышон тўми чяндихын, ю йи тещян шын, дизынисы шыту,-- *79.1.15*

-чян 前 before, in front of —*See* вəчян, пынчян

чянван *n* veil —*See* паранҗи | Нүжын дə щёди фəли, зыху ба мяншон шанди чянван җече, дадо тудинзышон-- *1.44* | Танназхан ба чянван да тудинзыни махалə, йүан ба лян шанчўли. *1.45*

чянвə 21 肷窝 *n* flank | Ло ма ту буҗўди фəди, йиба зə лёнханиди чянвəшон дади,-- | --ба мади лёнгə чян туй банчў, да чянвəни пыйли йиба,-- | Фəли, ба чиди ма на җүə хугынзы да чянвəни манмар дянлиха., зудёли. || YC 'groin of an animal'

чянвынҗон 前文章？ *n* editorial | «Советская Киргизия» боди чянвынҗон

чяндунзы 前□子 *n* chest (of a horse)? | Мади йиба созы бончелəдини, дўзы лачянзы лян чяндунзышон дусы нини, зуəпə диха, луйҗун мади датуйшон дусы бый мəзы.

чянжын-быйҗун 千忍百众？？？ n | Мə ви нимуди ён вə чянжын-быйҗун мянчян бохў Магəзыди дадачи. *86.12.5*

чянҗин 11 前襟 *n* front part of a jacket | --та кўди җё нянлуй дудур ба зыҗиди йишонди чянҗин ду дə шыли. —*See* лёҗин

чянҗо | – вəму сангə щёнҗуонди чянҗо план дадихын,--

чянзы 扦子？？？ *n* double-edged sword, dagger | Хəлянди жын, зулян ги хуəшонди пə юди йиён, цоходи фəсы Масанчын Лəбузы зузан щютунни тунди сан за чонди чянзы (фонжынзы дозы) ючянхан Лир лян тади шынхуди жынму дансы дуншу, таму мəю чыди хо гуəзы. *86.11.18* | --туфын-тусы ба чён дə мёзы, до дə чянзы гəдо йихани-- *77.12.23* | --ганҗин ба йигə чон чянзы бедо ёни,-- | Ба на мёзы, на чянзы чуəхади гўнёнди шынти зə щёнҗуонди җунщинн дёли җынҗынди йитян,-- —*See* җян, чянчянзы

чянлижү 111 千里驹 *n* winged horse, fast horse

чянлинян 千里眼 *n* binoculars | Лейтенант Афанасаев ги хуа дə шукурди, ба конзышон чянлинян нахалə, ба дуйтуди нəйихани щищир канлиха, ба чянлинян гиги Вонахун җё канни. | --ба йигə да чянлинян начўлə, җоди кан туанйүарди позициядини,-- || W, XA

чянлиняр 千里眼儿 *n* binoculars | Чялиняр җянбудый чүнжын. *81.7.7* —*See* чянлинян

чянмян 13 前面 *pw* before something, ahead | Вə җыни хали чичə, чянмян зуди лёнгə нүщүəсын, ламəдини. —*See* мянчян

-чянни 前里 *tw* before *after a verb* | Лохан зучянни сый е мə дон, е мə чў шын. | Наму ни вон җыр лəчянни, җяни җыдо бу җыдо

Мэян кə вынди. | Шыда шы, җы зусы Юсуп вон биншон зучянни ги пын-ю лёхади нэгə трактор. | Цунчян, да пынчянни сый е мə сылён җə лынди, гуон сыщёнли җə жəди сычинли. | Ганзо, да җяни чўчичянни, зущён е мəю нэму лын. | Зучянни Лагəр ба дадади шу дэчўчитоди фəсы:--

чяннянгə 121 前年个 *tw* the year before last | Җыхур бу щён нянсы, чяннянгəли. | — Сэвазы лоханди нүзынаса, чяннянгə да Олятə бандилə,--

чяннян-гўдэди 千年古代的 *attr* ancient | -- Йингуй лян Фагуй ба чяннян-гўдэди җинчын шоди, да лансан, ба дуəшо цэбый җүанбоди, нашон зудёли. *77.12.9*

чянту 前头 *pw* in front of | чянтули, чянтуни | Щүəтон, клуб, колхозди правление мын чянту жын ду хуонлуанди ги да җечи шəлүдини. *1.57* | Мер ганзо Юсур ба таму ду шудо клубди мын чянтуни. *5.58* | Ту диха, ба чянту бу кан, йигə җүə тадо ни кыннили. | --лёнгə чон могэзы, йигə могэзы зə чянтуни, йигə чо худини.

чянфан 前凡 *adj* taciturn, unwilling to speak | Җыгə жын хын чянфандихын: вынкə сали, вындодини-- *86.5.7* || XA qiānfan

чянфə-ванҗён 千说万讲 no matter how | Чянфə-ванҗён, Дўмучёрди жын җиди щинни хуəҗуəни-- —*See* чянфə, ванфə

чянфə, ванфə 千说万说 *adv* in any case | Чянфə, ванфə ги партияди райком лян райполком ба җон чүəди хуэйда ё гигини. —*See* чянфə-ванҗён

чянчянзы 钳钳子 *n* pliers | Дэфу мə танман на чянчянзы чянчў, ба чончун җуйчўлэли… *4.22* || XA 钳子

чянчянзы 112 扦扦子 *n* skewer | Ба жу щян ё чечын 15—20 граммди суй куэкуэр, на ян, лазы, чехади цун банлиди зыху ё вухани. Гуə җигə сышын ба ву ходи жу 5—7 куэкуэзыҗя ё чуандо чянчянзышонни. *75.10.21* —*See* чянчяр || W, XA 扦子 qiānzi

чянчяр 11 扦扦儿 *n* skewer —*See* чянчянзы

чянчярди 浅浅儿的 *adj* shallow | — Дуəшо йү, дуəму чянчярди фи, та захуэй бу хачи на шу дэса? *83.5.17* | --фи чянчярди зэмусы чинлёнлерди,--

чянчяржу 113 扦扦儿肉 *n* skewered meat, shish kebab

чянщён 13 钱 *attr/n* financial | чянщён лян мораль шонхо | Ба ди лян чянщён бонцу линшонди зыху, хуэйзў жын цэ юли лилёнли, фищин зўкə хуəли, җункə җуонҗяли. | Би лүн, нагə вуло быйшоди нүжын дан ба вутянди норма ванчын 200 процент ги нэгə жын дуанди чянщён шонхо. | --няннян ги щёнҗуонди вынмин щюгə чын миллион тезыҗя фын чянщёндини. —*See* цунщён

чяпан 11 袷袢 *n* Uyghur robe | --чуанди шынлан ка чяпан,-- *82.8.17* | --лан кади чапан,-- *91.12.26* | Эржынфу пыйди лан кади чяпан, дэди сўсар мозы да йүанзыни чўлэли. | Җыгэди зыху ба вə дади чон чяпан ги вə чуаншон, ба йигə җю шуҗин лыйдо ёни,-- || W; Uyghur chapan, чапан

чяхар *n* verst, a measure of distance of about 1.06 km | Да Нарын до Рыбачье ёха йибый люшыгə чяхар лўни. || Kyrgyz чакырым, Tajik чақрим, Uyghur, Uzbek чақирим/chaqirim

чячяр *n* skeleton? | Ба нимуди ма канйихар дусы гўдў чячяр, вəмудина, чыди ду йүандёли. *90.11.29*

Ш

ша бый □白 | Йүəлён җоди, фонзыни лёнлёрди, вэчян ша бый ша быйди. *77.9.2*

шабан —*See* берати

шайи *n* silk | Мама нин гўди җё чуаншонди шайи санзы, зулян хун хуаршонди лю еер йиён, тэ хəхўдини. *79.7.31* | Ба ладилэди ву-

лю ҹезы могундуан, чузы, шайи лян заёнди ян-фын лёли бан кон, жоли Фаярди нянҹинли, кәсы гўнён да хуәфонни зун мә чўлэ, е мә кан «хуәлэ». *79.7.20* || Kyrgyz шайи
шайтани *n* satan | Бонгәрни занди ҹигә ваму ду фәсы чяла Хар нэ дон шайтанидихын. *76.10.30* | Дададн щинни зущён шэтани зуаншонли. —*See* шэтани, шәйитани, шэйтани || Arabic [ʃaiˈtʿɒːn], Persian [ʃeitɑn]
шаму 12 沙目 prayer at sunset || XN Persian [ʃɑm] 'evening'
шан 芟 *v* cut (with an axe) | Мә дын сысый зыфә, Санвар налигә футу, ба фусозы шонтуәли. Ба таму йүанзыниди шандё, йигә мә шын ду лади луәдо Шаянҹя йүанзыни, кә ба Шаянзыҹя йүанзыниди шантуәли. || LZ
шан 闪 *v* turn up suddenly | Йисы, йисыр бу ю зыҹиди та подо гуяншон канйихар, хуа нювазы шанчўлэлимэ. *79.10.2* | Фонзыди вифыншон зущёнсы да ди литу шанчўлэли йигы шысан зуйзы. | --да хэни шанчўлэöли йигы йүёгуэ,-- || W
шан *adj* sensitive to cold? | Даҹун ҹыдони, цар тэ шандихын, хан быйбучў лын.
шан | --ба Ҹәлязыди нүр Моҹер шанхали.
шан | Доли Булар гынчян цэсы йигә лохан, та шанди, ги эрвазы куэкуэди фэди:--
шан 1 扇 *v* give a box on the ear | шангили | Та хан мэ кэ янни, вэ ба та йиба лаче, хынхынди шангили ҹигэ мопанзы, лёкэли. | — Цэ дуйдини, ни ҹё ба нэгэ ҹўр шанха, кан та зэ лян ю пэе, вавади жын лон бу лонли. || Zhang Chengcai 1983–84 shān
шан 2 闪 *v* blink; move (of a float) | Пёзы зун бу шан: йигэ йү зэ гудар гынчян ду бу чи. *83.5.17* | Эрса лян нянпир ду мэ шан фэсы:-- | нян бу шан
шан 2 闪 *v* flash, shine | шанчўлэди | Залуй йи щён, дян шанли йиха, да хи йүншон халэли йигы чян нян щючынди йү ёгуэ. *7.117* | Йиҹынзы йиҹынзы дян шанди, луй худи, Лива тупизы ду мудёли. | Йизуэзы, йизуэзы щинщю е шанчўлэли. | --дынди лён шанлиха, медёли. —*See* шан мян
шан 3 苫 *v* cover | Бэбэрди щүэ суйжан ба ҹүэйинзы шанчўли еба,-- | --Фаярди хуа бу хэ лян тади хун сансар туэди йидуйдуйр зэ хэяншон гэдини, йицыр щүэ кэҹя шандёли, жын мэли. | — Муса дэ фэди ба ваав манмар бочелэ, ба попор шандо шыншон, ги Ашэр нён долигэ ще, чўчи зудёли. | Йиҹян гэлозыни лиди ло тёчўшон шанди хуа гэту, готу цади лёнгэ хуар, ба таму хади цыхали. *7.74* —*See* ҹя шан || XA
шан мян 闪面 *vo* turn up | Ҹысыма, шукур, Харсан е шанли мянли. *78.10.2*
шан щён | Тинзыниди шу пыйди шан щённи. *81.12.8*
шанбанзы □板子? *n* shoulderblade; slate — *See* шанбыйзы
шанбэ 21 闪白 *attr* Saturday | --мый йи чиди шанбэ нэйитян та ги ҹяни мэ ҹигэ ван нон,-- | --ҹы бян (!бан) нян литу Хэчэр хуэйхуэй на да щихуан дынли шанбэ нэйитянли,--
шанбый 12 □背 hump-backed || Cunvazo
шанбыйзы 121 □背子 *n* round-shouldered (person), round shoulders | Тёҹязы литу мэю йигэ шанбыйзы, хуэйҹэсы луйли-луйвиди пондўзы жын. *78.6.20* | Сый дансы бу щёщин, зуэ бу дуанҹын, мамар зу юли шанбыйзыли. *77.4.8* | Ҹыгэ механизаторди гэзы да, ющер шанбыйзыни. || XA shánbeizi
шанбэ 21 闪白 Saturday —*See* екшанбэ, дўшанбэ, щешанбэ, чашанбэ, паншанбэ, ҹўма || Wang Zhengwei 261 || Persian [ʃambe]
шанзы 扇子 *n* sash, leaf of a casement window | Йитян Манэ ба чуон шанзы кэкэ, ги фонни хуан вэтуди ганҹин чисыйчили. —*See* чуоншанзы, форточка
шанзы 扇子 *n* fan; a kind of ornament | --фэсы Лён Санбый вучонли, бо сон лэли, ба шанзы ҹўр дизэли яхуанди шунили. *7.138* — *See* ба бо
шанзы ҹўр | --фэсы Лён Санбый вучонли, бо сон лэли, ба шанзы ҹўр дизэли яхуанди шунили. Йинтэ дыйли сонщин ба шанзы ҹўр назэ шуни фэсы:-- *7.138* | Доннян шанзы ҹўр сы тунщин хуа, буҹы та ба сон боха. *7.138*
шанки 21 闪克 *v/o* doubt | Ба тамудди лян фынми йиён тянди хуа тинҹян вэ е шанкикэли. | Мэю шанки, ю да щинҹинди комунист Гўбар Имаров зэ фаҹон шэхуэйди фугуйди сышон хан ву зыҹиди

җычян гўзыни. || YC, Persian [ʃakk]
шанмян 23 闪面? *vo* show one's face? | Та мә шанмян. *76.5.7* | Ңәлойин зә мә шанмян. | Ба хуәйзўди чён-по канҗян, манчинди бинма зә мә шанмян. | Хәчәр йиха буган зә җеҗе гынчян шан мян. | Заёнди луанку, тёшәҗяму шанли мянли,--
шаншанзы 扇扇子 *n* beak of a cap | --ба тушон дәди вурус мозыди шаншанзы вонха дынлиха,-- || W, XA 冒扇儿
шаншар 扇扇儿 *n* butterfly *R-D* бабочка —*See* хўтер
шата *adv* constantly? | Шата, шатадии вон нёнҗя җин ппо садинни? *80.11.25*
шә 舌 *n* tongue? | Вәди шә дуан мәюни, Фуму йүян. *81.4.7*
шә 1 蛇 *n* snake | — Шә зуанди кўлур шә җыдо! *78.10.20* | — Ни бу җыдома, шә щя нябулё хуа. | Хуәчә кә лади чончонди хули йишын, зущён йитё шә, люшон зы вончян зудини. —*See* чончун, чан
шә 1 折 *v* break | Тинхуа җигә йүә литу мыйжын суәсуә бу дуан, ба тамуди мынкан ду та шәдыйли. *1.85* —*See* ниншә-буван
шә 2 舍 *v* sacrifice one's life | Анисимовна йигәр җўдилә, тади нанжын шәдо Зўгуй җоншонли. *82.2.2* | Лян заму гуйниди хошо әр-нү йиён, вә дан бу җуанхуәйҗя, нәхур ниму бә пәфан, дозәзы шоншы, йинцысы вә ба зыҗиди гуй мин бу сунхуә шә. *3.11* —*See* шәмин
Шәбар *n* (a male name) | Шәбарҗя
шәбудый 211 舍不得 *v-res* have no heart to
шәбудый 311 赦不得 *v-res* cannot pardon
шәбын 折本 *v* lose in business | --ё ба йүанбо сыхуандо вифыншонни. Дан сыхуанбудо вифыншон ё шәбынни. *8.35*
шәдё 舍掉 *v* die | шәдёди 121 —*See* шәдый, шәмин
шәдый 21 舍得 *v-res* have the heart to | Вә муди ба сыщян кўдә чучўлә сунги тани, кәсы мә шәдый. *78.10.20* | За шәдый ба ляндо йиданди лёнгә нянчин щин на ло додор җүкәли-а? —*See* шәдё, шәбудый
шәёзы 蛇腰子 thin-waisted, slim | Голи шәёзы җонди Дивазы, зулян лочў җянли моди йиён, да жынхуәхуәзы щюди, люмәчўлә, подёни. || W
шәҗон 赊帐 *vo* buy on credit | шәҗонди 131 | Ланҗо зўмуҗёнхуә зынхади чян бугу тади җяни җёжан йинцысы дуәди жын ба дунщи җёди зўха, бунги муҗён ги чян шәҗон зу нашн зули. *8.67* —*See* гә, җонзә
шәҗян, кучёди 舌尖口巧的? *adj* sharp-tongued, talkative? | Шәҗян, кучёди Ёндагә суйжан доли пенсияшонли еба, хан зулян нянчинди сыхур йиён, нә фә, нә щё.
шәйитани satan | Җысы җуонбанхади хуә шәйитани. —*See* шайтани
шәле 21 猞猁 *n* lynx —*See* елизы
Шәлир 11 (male name)
шәлү 11 舍捋 *v* prepare, plan | шәлүди, шәлүдини, шәлүни | Надя дуйчў та вонди, шәлүди зущён ги Давур фә щинэ хуани, кәсы мә фәчўлә. | Ниму дажя сылёнйихар, ба сый нын дафадо шәлү тракрористди курцшон. *90.11.29* | --ги Фаяр датур шәлү пыйфон-- | Зўхар ба чы-хә лян ганхуә ду гәдо гуйгур литу, шәлүди зў фанни. —*See* лүби, лүдон || Hai Feng 2002
шәмин 舍命 *vo* sacrifice one's life | Ви зыҗиди минжын шәмин — җысы йүнчи-- | --ви зыҗиди минжын зә фашистмуди шуни шә —*See* шәдё
Шәрба 21 *n* (male name) | Масанчынди щёмирсы Магәзы, Малянчындисы Шәрба, Вудун-яндисы Щилазы, Мабоди — Щивазы. *76.10.5*
шәриат *n* sharia, Islamic law | Җы кә бусы вәди хуа, щүнди, җысы гўраншонди, шәриатшонди хуа. | Вә дан бу кан ни дади неҗон, мер вә ба та зу годо шәриатшонни-- | Шәриат бый нянҗя куйщинди, фәсы нүжынсы җяҗянниди җўзы, йичўмын, та зу дедоли, йичўмын, та зу дедоли. | Йинцысы нанжынмуди хуту ю шәриатни, шәриатсы нанжынмуди ню лыйба,-- —*See* шәриэти || Arabic [ʃaˈriːʔa], Persian [ʃariat]
шәриати *n* sharia, Islamic law | Зу йибу лўшонн зунху шәриати,-- —*See* шәриэти
шәриэти 2131 *n* sharia, Islamic law
шәр-лярди carelessly dressed || Фонетика 31
шәсан 21, 23 舍□? *v* grant, give | Ги җыму тимянди щёхуәр хўда ба йүнчи мә шәсанги. *77.6.17* | Пынҗинляр ёнли мин ба шәсан фанди гуәму дачели. | — нэли мали еба, вә кә нын ги ни лоее шәсан бонгәзы, йинцысы

ниди дўзы вәдини. | — Жонгуйди, цохуазы фәди, — ги вә шәсан щер фан! *7.46*
шәтё 赦条？ *n* pardon, exemption | Да йүни чўлэ, шёнляр вын хуоншон ги фанжынмы ёли шәтёли. *7.66* | Ҝысы гуәлиди нянщян литу замуди щинэ партия зуәди съезд лян Пленум ги щёнжуон ҝяхў чўли хын ҝи ёнзы шәтёди *78.4.7* —*See* фоншэ
шәту 12 舌头 *m* tongue | — ба нювазы зобуҝуэ, вә ги сый ду бу фәчи, йибый зуй — йибый шәту. *79.10.2*
шәтуҝяр 舌头尖儿 *n* tip of the tongue | --йизуйди луәмый яр боди щедяр хунди шәтуҝяр,-- *7.87*
Шәфур 11 (male name)
шәхо 12 折耗 *v/n* suffer a loss; loss | Йигә ёҝин сычинсы ба фили гункў вуло чынлиди лёншы сыхуршон бә шәхо шугәдё-- | Йигә ду мә шухо. | Ви ҝё даҝун сынлин бә шәхо,-- | Ён ҝынии щаха дан ёдо да чүнни, ёнгозы шәходи вәдихын.
шәхуэй 32 社会 *n* society | Мабозы давиди шәхуэйди йүан, та гынчян хаба юни,-- | Йинцы зунхў, тэнэ лун йисы-санкиди факэ бащир, чонкэ щили. Ҝытар зущёнсы гуэ са шәхуэйдини. *7.82*
шәчиха *v-res* comfortable | Ҝыму сылён, нэму сылён шәчибуха. *79.10.5* | Суйжан тэ шәчибухадихын еба, Сарвихан фәли:-- | Гуонсы йигә шәчибуха ҝё. Ди эргә шәчибуха сун. | Ду мә шәчиха.
шәщён 31 麝香 *n* musk
шифер *n* slate || Russian
шо 烧 *adj* feverish | Хэ шонханди жын щян шодихын, юйиха ду нын хўхўдё. | Шогуэ, данщүан зу шохали.
шо 1 苕·韶 crazy | Ҝыгэ лохан шоли хаба. *77.7.15* | --юди жын ба та мали,, фәди Люҝир шодини-- | Ҝыхур ҝыгэ шо лохан хаба зу зо Сармамбетчини, жончини, точини.. — *See* шозы, шодищер || LZ 韶
шо 2 少 *adv* little | Вә фанчон би ни но шо ҝиди бонгәзы литр, щүсы вәди ҝин бу гу,-- | Ганҝин шон ма, шо фә хуа. | Кәсы ҝё вә фәчи, йиче жын дансыы ду нан медицина лўфу зў банфа, хэ вынбинди жын ффур яндин шохани. | Бэхар би йиче вваму суйди йимяр, зыю та зыйди ш | — вәму монди мәдый лэха, ба ни шо кан.о.
шо зы 烧纸 *vo* burn paper money | Вә зэ шылэ бу ё ҝин-йин, вә ёдисы мёни лэ жын шо зы, кә ту йичон хун. *7.61*
шо чи 烧气 *n* fever | Шо чи е халэли. *5.88* — *See* шочи
шодищер 121 苕得些儿·韶得些儿 to rave, be possesssed
шозы 苕子 *n* fool | Кў сани, ви нэгә шозы хан кўнима? —*See* шошор || W, DH 164 sháozi
шоко 13 烧靠？？？ *n* fuel, firewood | Зўгуй ҝонди нянщяншон зу ҝыгэ завод фоннчўлэди шоко цуди да ҝинли. —*See* шоцэ
шоко-мыйтан 烧靠煤炭 *n* fuel | — Щя шүэнима, щя йүни заму бу хэпа: шоко-мыйтан ду юни, гуон дуанщер йинцэ. *81.2.10* —*See* шохо
шон 上 *v* wind up (a clock) | Щимэ фэни, ба зыҝиди шубё нинди шонтуэли. *1.128*
шон *n* | Ҝё ҝы лёнтянди ю жэ, ю чүнди тянчи ба диниди шон манмян щишон зудёли.
шон 上 *v* go up, get on; (of irrigation water) be available | --ҝинган шшонли тэянзы ба зыҝиди фонмын йиба лакэ,-- *3.24* | — Ни ҝерсы щи ки, куэ шон кон. *3.24* | Фи шонлэ шонбулэ? *86.11.14*
шон 1 伤 *n* wound | --дэли эршы бян шон. | --туйшон дэли шонли. | Ниди зуйузышон вә тихади шон ҝонхолима?
шон 2 赏 *v* to reward | Вә ги ниму эрви йиҝя шон йигә мани. —*See* шонхо
шон 3 上 *v* get on, go, write on (a list), up | шонхади
-шон 上 *loc* on | — Чәр, фә ҝыще хуаади йинцы кә мә зэ вон лансанни цый ниму ҝящядишон,-- *3.16* *also used for institutions* | Шәрба лян пын-юму вудо САГУди лисы факультетшонли. | Шукур вә занлигә ҝин ба та вон дянйиншон чёли. | Йи до хубар, вә ба дуанщю санзы чуаншон, да ҝяни чўлэ, вон клубшон зули. | Зу ҝыгэ сыхур лян та зэ йигә курсшон нянди узбек щүәсын чынха тади ту йигә пын-юса.
-шон 上 *res* succeed | Ди эртян, ди сантян хан мә ҝишон нэзы. | --ба футу нашон канди ба кантман ба нантуэли. Та ҝён наншон, мамади ца е гунли. | --нянди дэ

тўзылэ, тўзы потуэли. Дацэжын няншонли. | Тўзыди со видо да дунни чўлэ, щүнди мэ җё дацэжын фишонгэ хо җё. *82.2.2* | Хан мэ гуэшон йинянди жызыли. *80.11.25* | — Щён чили, дашон лёнгэ кило жу, нашон лён фынфыр цаезы чи, ба лопэр канйихарчи. *82.3.26* | Ни зу ба та ханшонгэ лопэ. *82.3.26* | Шукур хэли цади жынму ду чынжынди, фэсы ца хэшон жын футан, фонкуэ,-- *82.22.23*

-шон 上 *loc* during | Дон бинди җедуаншон, чин ни ба вэму бэ вондёли,--

-шон 上 *res* (with verbs of movement) | Цунхуар ги фынхади йифон мян вазы лян шутозышон занди зыҗиди минзы лян җўхо е дафашон зудёли. *5.72* | — Бэ кўли, вэди ва, нэсы хўда ба тамуди мин нашонзудёли. *79.9.4* | Җыгэ янҗир эрзыди лёнгэ җеҗе лян цощин тади мама зуэр е фишон зудёли. *81.4.17* | Йин зэ тяншон җуанли җи җуанзыди зыху җюли йигэ гэдэр лян шыту йиён зэшон хали. *81.3.27* | Чончун зуншон зули. *7.110* | Вонзы кэҗя да зый мынмынзыни пошон җинли. *78.12.1* | Фичелэ, хидё зэ йитуэр щүанлихиар, мынмынди зэшон халэ, ба динли тади чоннчун сычын җеҗезыли. *78.8.8* | Дищүн лёнгы йигы бу нихў йигы, йигы ба йигы җогўшон зутуэли. *7.124* | Зулян хэхын вэди йиён, сўчон дан җян вэ, гун ңэ бэзы чыншон зу нянди лэли. *78.10.20* *Before subject* | Бянзы дади бутын, ханшон та зу да щёнҗуонниди туршон ба нючүн ёшон лэли. *89.1.26*

шон җин фуко 上京赴考 *vo* go to the capital for examinations | --шушыди шон җин фукочини. *7.9* | Лигуэкуйсы шонҗин-фукоди щюцэ,-- *81.4.7*

шон лў 上路 *vo* start off, travel | Шонлўди жын ду ёди мачэ хуэйҗэсы чиди ма. | --цэ хуабанзы шон лў-- | Щянзэ хынщезы жын тянтян шон йүан лўдини,--

шон щи 上席 *n* seat of honour | — Хош, наму ни ги зуэ шон щилэди ки лю жу бу люса? —*See* шонгонзы

шонвон 上往? *attr* past | Ду җыдони, да шонвон нян вон җыму җиндяншон зу ба хуа хуэвэр, фонни бэ хуэвэр либнбди хуар җонзыды сычин җиндёдилэ. | Шонвон нян минжын фэхади, мэю фи — мэю мин. — *See* шонвоннян

шонвоннян 311(1) 上往年? *tw* in earlier years | — Шонвоннян җэрсы вэму хырхызди йигэ да ючянханди җуонзы. *5.28* | Лян данлинди цэлё йитун вэму зэ җэр ба хуэйзў жынму шонвоннянди сыхуршон сыхуанди җяян-җяҗү е җянли. *81.12.4*

шонву 21 晌午 *tw* noon | Җинту до шонву дуан, жэту ба Лода сэ җёли. | Нэ йитян щё шонву, лопэр зэ вэту сэ жэтудиниса, канди зущён чуан җүнйиди йигэ жын лэдини. *78.4.18* | Ганзо кэ пузыди мынни, ба панзы дахали, җергэ кэдо шонву, хуэйчи шэлүчини. *89.1.26* | Хан мэ шонвуни, заму зэ бу җуанйихарма. *1.93* | Җын шонвуди жэту җоди, фу диндиршонди щүэ щёди йисыр җэр, йисыр нэтар,-- —*See* дуан, шонву гуэ

шонву гуэ 晌午过 *tw* afternoon | Шонву гуэ таму зудо бу дадигэ санчонни, ба ма ду бонха, ба лёсоди жын е гэхали.

шонвугуэ 晌午过 *tw* afternooon | Дивазы мэ нуэвэр зэ чүяншон дундо шонвугуэ. *78.3.31*

шонгонзы 321 上岗子 *pw* honoured place | Масанчын шёнҗуонниди лёнгэ щүэтонни җыгэ кухо зэ хуэйзў йүян кабинетди шонгонзы гуадини. —*See* шонгор, шонконзы, шонкор, шон щи || YC

шонгор 上岗儿 *pw* honoured place | — Лади чончорди дашын ги шонгор, җибый ко чён, зулян мэ йү са сыди йиён, зуэди Җўмазы фэлигэ сэлям,-- *3.59* —*See* шонгонзы

шонгун 上工 *vo* go to work | Тянтян-вумый бу ю зыҗиди зозор челэ зу шонгунчили.

шондё 上吊 *vo* to get hanged, hang oneself | Ви нэгэ гэвар вэди винэ мэ шонли йихуэй дёма. | --Дау щюди дуан йидяр шонли дё. | Вэ мади щин лонди, фэди та шондёчини.

шонҗин-фуко 上京赴考 —*See* шон җин

шонҗя 上架 *vo* roost, return to roost | Җи шонҗяди сыхур ниди нянпир талашон, зуйзуй ванди ба вэ замуҗя ханни ду бу җыдоли, зуэйигэ *81.3.17* —*See* хажя

шонконзы 321 上炕子·上岗子 *pw* seat of honour | Носыма, нэгэ җүлүхур ахун ги шонту щели нын ю вубый җуонзыли, та щён дын ахунди вини, щён *79.5.25* —*See* шонгонзы, шонкор

шонкор 32 上炕儿·上岗儿 *pw* place of honour | --ба җүэшонди пёхэ туэдё лян

пивазы кынкын-бабади шонли кон, кочён зуәдо шонкорли. *81.5.15* | Гуйди шонкор та лади чончорди нянлигә сур-- | Җыни йиҗин конторади мын, ги шонкор зуәди колхозди җўщи фәлигә сәлям,-- —*See* шонгонзы, шонгор

шонлён 11 商量 *v* discuss, talk over | шонлёнли, шонлёнха

шонлон *n in vo* | — Хан фәсы, җё хуонган ба әрзы далигә бансылахуә, җыхур зә җяни хуан шонлондини. *5.94*

-шонлэ 上来 *res* (expresses change) *after adjectives* | Лили чюди тянчи йитян би йитян зысы лыншон лэдини. | Дини хуәй зўхуәди йимяр, жынмуди гуонйин е хошонлэли. | Дуҗыдони хәзы ганщон лэдини, ё даҗюхани. —*See* -дё

шонмяр 上面儿 *pw* above | --шонмяр щүәмә йүандищер, хамярди лёнхани е йүандини,-- *77.11.1* | Шонмярсы йинян канбутуди гуа дозыди тандо. *90.11.29* —*See* хамяр

шонсан 上山 *n* mountains | Лёнгә жын зуәди пали да шонсанни вонха зудини. *79.9.4* | Нянсы заму зә шонсанни да мыйзыди сыхур, нәтарди мерганчи мә фәма… *86.7.22* | — Зә Писгәди шонсанни җунли хын җинянди мыйзы. *86.7.22*

шонсуан 33 上算 *adj* worthwhile, consider | Вә ба бусы на гәҗя зынхади чян мәхади лищин бу шонсуан.

шонтонтор | — Ни гуон хуәй ги вә шонтонтор. *81.3.17*

шонфи 上水 | Таму ду доли дини, ба шонфи лян хафи тянзыниди дозы канли,-- *87.6.9*

шонфу | Та са ду мәщин чы, йинцы шонфу зә гәшон хәли гун ца, чыли ван нонли. *75.12.9*

шонфудёр 上树貂儿？·上树吊儿 *n* squirrel | --нәгә шонфудёр кә линди лэли йигә шонфудёр. *77.10.25* —*See* шонфудяр, фудёр, чуанфудёр, жүлүмор

шонфудяр 上树貂儿？ *n* squirrel | Йигә шонфудяр да фудиндиршон җигә зунзы тёхалэ, дундо ги та гә чыди банбаршон. —*See* фудяр

шонфын 12 伤风 *n* | --гуонсы зә вә гынчян шо лэ. Вә хәдисы шонфын бин. Ни гәжын җыдони, җысы жәди бин. | Йинви бә җё ваму лёнха, җуәҗун бә шонфынха, таму чуан са йишон лян хәҗүәди сычин ю да чин-юни. *81.11.20*

шон-ха 33 上下 *adv* up and down | Налэ, җё вә ги ни ба хуншын шонха щийиха.

шонхан 11 伤寒 *n* typhus | Ду җыдони, шонхансы лодо зэмусы жәди бин литуди йигә. Тади бактерия да бинжынди кәләнни(-лон-) лян зу ху дэ нёнё йидани чўлэдини. | Шонханди бактерия дан дэдо чыхәшон, йүәщин зу лёбудыйли,-- *81.10.23* | Зо 40—50 нян туни шыҗешон минжынмуди дин хэпади бин зусы «шонхан», «лобин», «хуар», «бэзы» з.д.

шонхо 21 赏号？ *n* reward | шонходи | --чянщён лян моралö шонхо | Ни кан дуә гуҗин, дэди йиконзы шонхо. *79.1.19* | Зўгуйди да шонхо | Билүн, нагә вуло быйшоди нүжын дан ба вутянди норма ванчын 200 процент ги нэгә жын дуанди чянщён шонхо. | Ги җанли ту йигә вифынди туанти совхозди дирекция лян партияди комитет гуйдинхади шонхосы 100 тезы. | Дуәди йүндунҗя ба Олимпияди шонхо дэшон хуэйли җяли. —*See* шон, орден

шонцун 11 上皴？？？ *v* hurt | Ба дэфу е мә шонцун, кәсы ла муту чичәшонди йигә щи чуанчуанзы ба ляншуди җязы чуә тунли. *4.5* | --хэпа йигә шонцун йигәди щин, ду бу ган бә зуй. | Юйихуэй ба вә хан дади шонцунни. *83.4.1* || YC 伤诉

шончи 上去 *res* up | Аввтобусшоон жын ду зуәманли еба, кәсы гўнён е җи шончи.

шончян 31 上前 *adj/adv* active | зуәзо шончян | шончян хан сыйүн | шончянди | Фаҗон хуэйзў вынминди сышон ду ё шончян занҗин, цанҗяни,-- | Зэ хуэшон шончян ба мый йитянди норма та фанчон ванчынди 130—140 процент. | Таму ду фынди буфын шончян цанҗя клубди гунзуэдини. —*See* зэчян || Hai Feng 2003

шончяр 31 上前儿 *tw* fifth day (two days before yesterday?) | Шончяр тянчи мынмынди йиха йинхали. —*See* мер, дачергэ

шоншы 21 赏识 *n/v* pride, honour; feel pride | Дансы ба гәҗяди йүян җыди хо, фәди җын, нэ зусы замуди шоншы. | Нэсы вәди Исмар да санни җюди лэди, — Мама

шоншыди фәсы. | --щин дини шоншыли йиҗынзы,--
шонщин 11 伤心 *v* grieve | Лёнҗя суй дади жын ду йиха шонщинди луәли луй кўтуәли. *7.138* | Яхуан ба Йинтэ суншон зули, таму эржын кўли йи лў, шонщинди нянлуй цабуган. *7.138* | --кәсы сый җыдо эржынди щинэ, йичонди хуанщи, фан җуанчын юцу ю шонщинни. *7.136*
шонщин луәлуйди 伤心落泪地 *adv* broken-hearted | Пәе тинҗян щинэ нанжын чүли шыди щин, шонщин луәлуйди шонли го сан тёхалэ, бансыли.
шонщүэ 上学 *vo* go to school | шонщүәчини | — Тинхуа хынщезы манла ба җыгэ бу гундоди ганбан җыдо, бу шонщүәли. *5.94*
шонян 31 少年 *n* youth | --ба Фуди пыйхун гуа люди дабаншон, җё эршы фон шонянму суншончи, зуәдо җёчонни дахади цэпын тунили. *7.114*
Шор-Тюбе —*See* Александровка, Щинчү
шофёр 13 *n* chauffeur, driver || Russian
шофигуэ 烧水锅 *n* kettle, pot for boiling water | Нанцэ җюди нюфынхуэ, Ган мон фонкуэ шофигуэ. *81.2.3*
шохо 12 烧好 *n* fuel | Чичэ җяхўни сыйүнди лён ёнзы чичэ — җя диюди, җя данлин шоходи. —*See* шоко-мыйтан
шоцэ 11 少柴 *n* firewood | Та гыншон дажын химин мәтынди зўли хуэли: чили лихуа ма, дали гынзы, цэли гуабан, фонли ма, *87.1.9* —*See* шоко
шочи 烧气 *n* fever | Бин щүэ ба ляншонди шочи щүәмэ ялиха. *78.12.1* —*See* шо чи
шошор 苕苕儿 *n* fool, idiot —*See* шозы | Ни ба та эрха зудёлима? Нисы шошор!
шоэр 丑二？ *n* the year of the ox | — Та фэди тасы фу нюди, — Мыйжын ба зуәшушонди зыту йигэ, йигэ вэди, суантуэли: чўда, шоэр, хўсан, тўсы, лунву, чанлю, мачи, ёнба,… та җиннян сышы бали. *79.7.10* —*See* фу, щёнсын
шу 手 *n* hand | Җы дусы Айшади лёнба шу зўхади хуэ. | шуни, шунили, шушон
шу 守？ have children, animals | Та шуди ломур йигэ нүр. *81.6.23* | Ломур шуди йигэ ма, суди чынха гўдўҗяҗярли. *76.5.7* | — Вэ ломур шуди ни йигэр, зэ мэю сысый. —*See* каншу
шу 手 *n in vo* trade, technique | Вуҗин та зэ--профессор Виктор Григорьевич Цыпланов гынчян щүэ шудини. —*See* шуйи
шу *v* construct? | Ба --зу зэ нэтар вонче шули мушы вышкади сычин сыдуэхур до вонбудё. Зу ба нэхур шучелэди нэгэ лушы вышка вуҗин гуон зэ тахади ло йинтўшон цэ нын җян. —*See* зўҗы
шу 1 收 *v* gather (something), gather up, to meet, gather, assemble | и дан шу вэ, вэ зусы ниди. | шудо йидани | Вон җэр шудисы 5—10-хо литу нянди ваму. | Җергэ заму шу кружокнима, бу шу? | — Яндин шуни, җё ятуму ду лэ. | Таму ба гуй за зощин жынди канлэ, шынщян ба гуй шудо тофу диха ба таму литуди ди дэдўди җё лохў чэсыли. | шудо, шучелэ —*See* шуцуан, шы
шу 1 收 *v* obtain, receive, take
шу 3 受 *v* take, endure, bear, stand | Исмар мэ шучў хунёнди җэгэ доли җеҗеди шунили. *81.7.31* | — Йишыр шубухалэли. *5.8* | --буҗё шу лын-- | Чүнжын ба бу хэ соди ганбан мэ шухалэ вучондёли.
-шу 手 (nominalizer), manner | Бригадир гуон хуэй ги фынфу, та зыҗи лэ е бу канйиха быйшоди җоншума. —*See* -шур, җоншу, тоншу, фэшу, фишу, чишу, дяншур || TX 186 首
шу жэ 受热 *vo* | --нэхур ваму шули жэ зыху зу лёнхани. *81.11.20*
шу зуй 受罪 *vo* suffer —*See* шузуй-гэ | Вэё бэ ти ниди лян, җё вэ йибыйзыди зуйнима?
шу кў 受苦 *vo* work hard | Вэму ги ючянхан ду шули кўли. —*See* кў
шу фэ agree to marry? | Кэсы та зун мэ тў хуа, шу фэди, бу ё. *79.6.1*
шубур 收本儿？？？ *n* income, standard of living? | Линху тамуди шубур чо хали, гуонйин җеҗе е мэюли. *89.6.22*
шуванзы 231 手腕子 *n* wrist | Додисы нянчин жын, шуванзыни дуэшо җин. —*See* җүэванзы
шугэ 11, 12 收割 *v* to harvest | Зо чо җыму вэ ба җин шугэдёли. So that's how I finisedh the Koran. | Җуонҗя хан мэ шугэванни-- —*See* шучын
шудуан 21 手段 *n* skill (in cooking?) | --җё ни шудуан лян гуэзоли. | Йиче фангуанзы

лян кафе литуди чўзы ду ба зыҗиди шудуан зыди, җё жын канли. | --сый зўхади хо, сый зўди щён, вуку зэмусы сыйди шудуан го?
шуҗин 22 手紧 *adj* stingy | Таму гуәкэ бушуҗинди гуонйинли. *7.44* —*See* шулон, шусун
шуҗинзы 211 手巾子 *n* handkerchief | Таму ба зыйкуди шу бончў, ба шуҗинзы тяндо зуйнили. *79.9.21* —*See* шуҗир
шуҗир 21 手巾儿 *n* handkerchief | Лабир на юшу ба җандо бынлушонди туфа лүгуә, ба ляншонди хан на шуҗир цали, чон чўли йику чи, зуәхали. —*See* шуҗинзы, шупа
шуҗон 22 手掌 *n* palm of the hand | — Ни кан вәди шуҗон… —*See* шущин
шуҗүәзы 211 手脚子 *n* trick | Билүн, каншу гуйҗяди социализм нецан лян ю буходи шуҗүәзыди жынму җынҗан — җы зусы
шуҗю 11 收就 *v* to tidy, get packed | шуҗюшон | Ни шуҗюха. *78.3.3* | Ни шуҗю. Шуҗюшонли, хәчи. | Йихуәй вә шуҗюшон зу Сочи чини. | --лопәзы лян лохан җуонлигә бинжын шонву нингуә зу хуэйли җя, шуҗюли шон гэ, мэ цэди сычинли. *79.1.19* —*See* шушы || W ‘be restrained’, LZ ‘take care’
шузуй 受罪 *vo* suffer | Ни ба Моҗер ё тынчон йихарни, та шузуйдини. *81.7.31*
шузуй-гэнеди 受罪□□ *attr* suffering (in the hands of a step-mother) | Зу чо җыму шузуй-гэнеди Моҗер гуэли гуонйинли. *81.7.24*
шузуй-нэвэди 受罪挨饿的 *attr* suffering from hunger | Зу чо җыму чыкуй-даҗунди, шузуй-нэвэди Моҗер туйли зыҗиди кўҗё тянтянзыли. *81.7.31*
шузы 23 手字 *n* signature | Ни дансы бу хуэй хуа шузыли, ба дамузыту ташон ги вә налэ.
шуйи 21 手艺 *n* craft, trade | йинсын шуйи | Гуон заму щёнҗуонниди саншы җигэ ваму зэ Фрунзеди җунщүэни дый шуйидини. *5.55* —*See* шу
шуйин 收音 *n* radio | Узбекистан Зуйго Советди җўщи да шуйиншон ба гунжын, колхозҗя, куэщүэжын лян щүэсынму ду гунщили. —*See* радио
шуйинҗи 收音机 *n* radio set | Җё барометр шындо ни җэр, ба шуйинҗи җё вә надичи, ни дайин бу дайин? *1.16* —*See* радио
шуко 23 手铐 *n* handcuffs | Линху ги вә ада ба җүәлё, шуко ду дэшон,--
шукур 12 *adv/vo* finally; end | Җыще лўлўзыди йир ду зэ чуандони шукурдини,-- *82.2.19* | Зу җымуҗя Ягэзы шынҗя йүхади сычин шукурли. | Линйирди квартал шудый курли, заму ба план хан мэ ванчын манни. | Шукур вэ занлигэ җин ба та вон дянйиншон чёли. | Шукур, Зўхар ба вэ сали йинян, чон чўли йи ку чи, манмар фэди:-- | Ги шукурди, дин җун-ёди кошу зўли шэлүли.
шулин 首领 *n* leader | Тамуди җун-ё вонщёнсы ги зыҗиди шулин фэйигэ сэляму-- *79.7.3*
шулон 22 手浪 *adj* liberal, generous —*See* шуҗин, лонфи
шумэзы 手磨子 *n* quern | Цунҗир ба та лозы на лэди цўлёншы на шумэзы мэчын мян,-- *7.75*
шупа 21 手帕 *n* handkerchief | Җэрди гуазы, нор, бансанзы, пыйҗян, гэшыгўёрди вазы, хэ, бянзы, шупа, гэту, тушын лян йи-эршы ёнзы данлинди вэҗян. *77.6.28* —*See* шуҗир
-шур 手儿 *n/bf after v* manner || W
шусосор | Зусы хуоншонди сыдэшон, зусы жыншон бэ лиди тёҗяншон еба, кэсы, та бу нэ на шусосор зўхуэ,-- *81.12.1*
шусун 31 手松 *adj* generous —*See* шуҗин
шутин 31 受听 *adj* pleasant to the ear | Тэ шутиндихын.
шутинди 311 手听的 *attr* beautiful (music)
шутозы 231 手套子 *n* gloves | Таму чын йивнащиҗя бу фиҗё ги цанҗя җонди жынму фын мян җўёзы, мян вазы, җяҗязы, шутозыдини.
шуфу 31 寿数 *n* life, age | Җы йигу фи до Чүй чуандошон зулян щемый йиён, ги цомё лян финё гили щихуан шуфули. *79.10.2* | Шуфу чонди жын. | --тондо чуоншон ба гуэлиди шуфу, дадади вучон, мама ба та лучў зэ мэтиди ту гынзыни кўхади-- | Җыр сыҗя хухуэйдисы жынди шуфу гуэди тэ куэдихын. | --ба йиче щинҗин дэ шуфу ду җүги Валеркали.
шуфын 21 *n* harvest
шуцуан 11 收□ *v* gather up, meet | Канди

ваму ду шуцуанли, директор челэ, ба ҫунзы дуаншон ҫочў ваму бёли хуали | Зу ҫыгэ курни сынён ду гэ ба гэди ваму шуцуан пэчын дуйли. | Лайүэ 28 Бый Ёнхўду жын шуцуанли, зэ базарди чонзыни тамуди ҫонфон ду заманли. —*See* шу, цуанцуан, -цуанзы

шучёнзы 211 手枪子 *n* revolver | Шучёнзы дехачили. Халил ҫинган лошонли. *79.6.26* | --ба шучёнзы сыйдо хуэвэни,--

шучин 守亲 *attr* | Ҫё вэму фэчи, дансы ҫымуҫя гуэ сы, чынфон-пыйдуй бу ё шучин лопэзы е нынчын. —*See* шучинди

шучинди 311 守亲的？ *n* elder woman accompanying the bride —*See* чүчинди, пыйлон, пыйнүщү | Шучинди ба Лоҫер чёмё дабаншон, на хун данзы дабаншон *7.87* | Ҫё вэму фэчи, дансы ҫымуҫя гуэ сы, чынфон-пыйдуй бу ё шучин лопэзы е нынчын.

шучын 11 收成 *n* harvest | шучынди | Канли цунди ҫоншу, ҫиннян яндин нын дый го шучын. | --ҫяхў чүанли мэдыйшон шучын-- —*See* шугэ, шуфын

шушур 21 手手儿 *n* little hand

шушы 11 收拾 *v* get packed; reprimand, beat up? | --Сулеевди ҫящя жын монди, шушы вон Ҫяйлёшон банди сычиндини. | Лагэрди бин вончян лэди йимяр, дада е шушыди зуни. | — Ниму нёнмузы шушышон зу нани чиниса, та нён? | --та шэлүди ба ваму хынхынди шушыли йидун. —*See* шуҫю

шущин 21 手心 *n* palm of the hand | --вэ ба Зўхарди шушур надо зыҫиди шущинни,-- —*See* шуҫон

шы 射 *v* charge towards, dash | Ба чедо нашон шыдо пэе гынчянли. | Лон шыҫинчи, йику зу ба нэнэ щишонли. | Ҫэр Сўмар шыдо вэсын гынчян вынди:-- | — Вончян, вон лёншон шы! *79.4.17* | Чи мади сан, сышыгэ басмачи мэ танман дашон вончян шытуэли. *79.4.17* | шыдо —*See* шу || XA shí

шы 实？ *n* truth? | Шы бу ман ни, Муса.

шы 势 *n* power | Нэхур вэмуди гуонйин е хо, вэ дадади шы е да. | Щён гоноли, нисы башкарма, чян юни, шы юни, бу гоночима, чия замуди саниса!

шы | Ҫыхур хан фади чянди шы. *78.2.28*

шы 1 食 *n* animal feed, fodder | Таму эрви, зулян ҫир по шыди йиён, шу бу тынди зы ҫяндини. *5.53* | Ги ҫи са шы, до фи, шу ҫидан, ти фи ҫё йүанзыниди хуар ҫы дусы тади хуэ. *4.45* | Ло тўзы лян тўвазы йүанчур е мэ чи, зу зэ дацэжынди туанйүар зоди, дали шыли.

шы 1 射 *v* shoot (an arrow) | Бинма ба мэфурди ҫян ду шы чўчили. | Лохан ҫешур зу шыли лён ҫян, ба лёнгэ хўзы дасыли. *76.1.23* | Кэсы ба щёхуэрди жэщин, зулян давиди жын йиён, та йи ҫян шыдёли. *1.35* | Йинбо бусўщинди ба йигы сыфонзы дан нашон чуэдо хуэвэни, та ба гун лакэ шы чёрни. Чёр фиди бу ҫянли. *1.172* | --на ҫян шысыли. | Ди эртян ганзо жэтуди гуон да чуонзыни шы ҫинчи ҫодо Ханлосанди ляншон, ба та су щинлэли. || XA shí

шы 1 湿 *adj* wet | Мара дюди лёнлёрди фэди: — Хэпа ҫүэ зўшыни. *83.5.17* | Нянлуй бу ю вэди тондини, ба зы ду йин шыли. | — Миндандар, ни бэ кў, ни фиҫё, ни шыли, вэ ги ни хуан бо, ни вэли, вэ ги ни ви бэ-- | Канди дацэжынди йишон шытудёли, ло тўзы тёдилэ,-- —*See* шышырди, чо

шы 1 拾 *v* pick up; take care of newborn lambs(?) | Зофан чыба, Суэфуян дэ шы ҫясыди, дуйчў Сундики вонлиха, фэсы,-- *5.93* | Ни кан на хуар заму ду тадёли. Куэ шы! | --ба лун ҫекэ, вон дезыни ҫён шыли йигэ ҫүанҫүарди сыхур,-- *85.5.28* | Ибадат Ҫюсуева ҫы зу шыли сан нянди ёнгорли. | Ту лён тян литу таму эрви ди 50 ёншон шыди каншули 69 ёнгор.

шы 3 世 *pw/n* world | Та дансы зэ шы е лян ни йиён дали. *80.6.20* | Замуди нён-лозы зэ шышон лёхади зусы заму лёнгэр.

шы ҫи 失机 *vo* get worried | Ҫэр Щимэ йиха шыли ҫили, ба Зўхар да шушон ниннинди лачелэ, тёчили, далигэ вантуй, дедоли. *1.68* | Канса, хуоншон шыли ҫили, ҫё ги йичеди чынпуни ба ҫин фалин гуашонли. *7.1* —*See* ҫо ҫи || XA

шы ҫин 失惊 *vo* be frightened, startled | Да тянчуонни ба тяншон фонгуонди щинщю канҫян, шыли йиҫин, ба мама хантуэли. *78.10.17* | Ба ҫыгэ хуа тинҫян вэ шыли йиҫин. | Йихуэй фадо фанфарди Валерка поҫинлэ, зулян шыли йиҫинди йиён, лёнгэ

га чуйтур нешон йигэ жуди, ца нянлуйдини, ди эргэ зашон:--
шы хуа *vo* care, be concerned, give a damn; speak the truth??? | — Дуй, ходихын. Вэ ги Хэчэр фэ. Кэсы та шы хуа, бу шы хуади вэ ги ни кэ фэбулё. | --зыху пидэзыди щёншын чўлэли, дуйтуму канди Татьяна бу шы хуали, да шыншон на пидэзы ба та куэтуэли.
шыбизы 石碑子？ | Кунпа вонху щҮ ба таму эржын щинэ зысы вонҗин, лишон лёнгэ шыбизы, кишон лю пый хунди эржынди минщин. Людисы Жў Йинтэ, хундисы Лён Санбый. *7.137*
шыбущёр 十不闲儿 *n* | Та мэ дын вэди жон, байишон туэдё гуадо шыбущёршон,-- *1.78* —*See* шыбущяр
шыбущяр 121 十不闲儿 *n* peg, rack | Вэ мэ фор ба йишон туэдё, йҮан гуадо шыбущяршонли конли. | --ба мозы мадё, йишон туэдё гуадо мын бонгэрниди шыбущяршон,-- | Жыни йиҗин мын, Цунхуар ба йҮсан җеха, гуадо шыбущяршон,-- *3.51* || Hai Feng 2002, FF 137 shíbūhán, XA shíbūhánr
шыви *adj* certain??? | Гуали да фынди ди эртян җянли мянди зыху эрвиди щинни йҮэщин шывили:йиҗя щинэ йиҗяди бусы хуонди, тасы җынщинди йҮанфа.
шыгэ 12 十个 *num-m* ten
шыго 12 石膏 *n* gypsum, substance used for paving | Ба йиче хонзы лян йинлўзы на шыго гуанли. | --доли Кант-Фрунзеди шыго гуанхади дуан лўшонли. | Шыго гуанхади йҮанзыни лёнди җён дахади гуазыр.
шыгун | Жонгуйди ги Лилан кўхади шыгуншон мэ ги чян, гили щезы щёмизы. *7.94* —*See* шынгун || probably a typographical error
шыдашы 121 实打实 really | Шыдашы, Санҗерсы шыҗешон зобухади гўнён. | Шыда шы, җы зусы Юсуп вон биншон зучянни ги пыню лёхади нэгэ трактор. — *See* миндамир, җындашы || W, XA
шыди 12 实的 *adv* truly | Шыди җыгэ ма сыхуанбучынли, кэсы ба бё нын вичўлэ. *79.1.19*
шыдуэ 12 拾掇 *v* repair | Нан динхади график ба йиче трактор ган 1978 нянди туршон шыдуэчўлэни,-- | Вончян чи зэ шыдуэ җичи, ги чунтянди хуэ шэлҮ. | --вон хони шыдуэ чын ёнгозыди җҮандони. | Цунчян колхозди җёнпуни дансы ланчи-базоди, вуҗин ба җытар ду шыдуэ җэели. | ЁнҗҮан шыдуэ нянзандини, ба цў цо, концентрат, ян ду цунхадини.
шыён 式样 *n* appearance | Йинщёр ги мын сади йикан, Санбыйди шыён бухо, җинмонди чи ба Йин гўнён җёгили. *7.135* | Мамади канҗян нҮзымуди шыён, тади чи йиха вонлэ,-- *83.4.1*
шыҗе 33 世界 *n* world
Шыҗин 诗经 *n* Book of Odes || шы is a loan from Standard Chinese, cf. —*See* сывын
шыҗўзы 121 石竹子 *n* carnation, China pink —*See* шычўзы
шызазы 1221 石渣子 *n* gravel | Та фонщин канли бу шыщян да җинни дё шызазыди Санварли. *77.5.31* | Таму ба 3,5 километрди хонзы ба шызазы дяндёли,-- —*See* зазы, шытў
шызы 12 十字 *n* cross | Щянсын зандо шызы куршон хуанхали. | Луйҗун 40—50 нянщяншон җэрди вухуа, люлан дуэдихын, та зулян шызылўкур йиён, жын лэ, ки чиди ду да җэр гуэдини.
шызы 31 式子 *n* pose, attitude, posture — *See* ле шызы, мушызы
шызыкуэ 132(!) 识字课 *n* ABC book | Паншэр, ни ба Шызыкуэ гиги вэ бу щинма? *78.5.19*
шызэ 13 实在 *adv* | Фэсы фэни, җы йидур пин шызэ җҮндихын. | Сыҗу-бахади готян фушон хуар кэди шызэ хокандихын. | Чисый шызэ ганҗиндихын. —*See* җындашы
шыйи 11 失遗 *v* lose | Цун җыгэшон җинту да Нарын чишын кэ ба йибан бый шули зуйдижын шийидёли. | Гуонйин зан нан еба, ба вуню годи бэ шыйи.
шыкан 12 *v/n* strive, striving | Жыхур пинди зыҗиди бынсы ни ба лў җянха, зыху да җыгэ лўшон данзы фон да вончян, ё шыканни. *1.61* | --йигэ вон йигэди туни шыкандини. | Хуэшон вончян шыканди йимяр,-- | Гуон лахуди жынму бу фучи чиннянди җыгэ җҮнмый щинэ лян тамуди шыкан.

шылан 深蓝? *attr* | Җы йибян ба шылан эрмынзыни җинлэди нүщү кэ мэ канҗян. *89.1.12* || Typographical error?
шылю 12 石榴 *n* pomegranate | Хун шылю фи дэ фу шылюди янсый бёфэдисы гощин дэ йүнчи. Шылю жонзыди зыр панвонди җё дый эрзыни. *82.3.19* | Чуанди шылю хунди санзы. —*See* шылюр
шылюр 12 石榴儿 *n* pomegranate | Лёнгэ да мо нянҗин, йүан лянпанзы, шылюр зуй,-- *80.6.3* —*See* шылю
шымир-лэщё 11311 失□儿□笑 *v* smile | Вэ ба янбонбор педо лў бянниди тегуангуарни, зыху җочў та шымир-лэщёли. *1.98* | — Җысы дунфын гизаму гуадилэди щики, — мам шымыр-лэщёди хуэйдади. *81.19.22* —*See* шыщё
шын *v* keep quiet? | Лян кан дэ тинди, Шалагур мэ шынчў, дали шын пошон чўчили. | Харсан мэ шынчў, доли җўщи гынчян чёчёр фэди:-- | чылищер, хэлищер, шынди фихали. | --Ягур йиванщи мэ за, чёчёр зэ бивэ тунтурни шынди сылёнди:-- | Мэян канди Җўмазы фибуҗуэ, йисыр, йисыр чон чў йику чи, фан йигэ шын, мэ шынчў вынлигэ:-- | Зущёнсы ги сый ги вынтиди та фэли, на нянгэрлор ба лохан салиха, чёчёр шынхали. | Нянҗин зынкэ — мэ сысый. Кэмарди дада кэ шынхали. | Ба шыгэ тезы фудё, йинли йигэ тезыди зыху, шынбучўли, на шынхади чян мэди, кэ фатуэли. | Та нянҗин биха, шынди фихали, кэсы җыму-нэму фибуҗуэ. *79.10.5* —*See* шынха
шын 甚 *adv before negative* at all | Җыгэ йинцышон та шын мэ зуй. *80.6.20* | Эр-сан нянли колхозди шучын шын мэ чын, җяхў щүэви лали хули. | Шын бу дун. | Вэму е шын ба та мэ гў, зу лончили. | Зэ җыгэ щёнҗуонни җўдини еба, та ба җыгэ гўнён шын мэ җянгуэ. | Зу җыгэ кунзыни лёнгэ басмачи е падо шын бу годигэ саншон, цули йиҗынзы. || XJ shèn, XA shènbu, YC
шын 身 *n* body | Вэди…шыншон ю сани… —*See* шынзы, шынти
шын 身 *m* (a measure for clothes) | --хуоншон ги та дуанли йишын йишон. *78.10.20*
шын | Хуоншонди бин-ма йитян ган йитян шынди җынху дали… *80.7.18*
шын 1 深 *adj* deep
шын 1 声 *n* voice | Җё тади мынгў люлюди шын ба вэ җинди,-- —*See* шынчи, шынйин
шын 1 升 *v* rise, ascend | --хуоншон ба Хитучун шындо чынщёншонли. *7.108* | Дин ёҗиндисы колхоз хан манмар вонче шындини | Җыни ба факуэзы вон ладёди фибади хэлашон лётуэ, Норус гуниди фи манманди вонче шынтуэ, фи *87.4.24*
шын 3 剩 *v* remain | Да щешанбэди фынҗишон цэ шынли сангэ тезы. *77.6.24* | Чўгуэ диди нонoршонди санхо бригадади йикуэзы, щя шынхади, җё вэ фэчи, хо. *5.15* | Шысы суйшон вэ ма е вандёли. Шынха вэ йигэрли. | Җё барометр шындо ни җэр ба шуйинҗи җё вэ надичи, ни дайин бу дайин? | Мухэзы ба ню щищир кэ канли йибян, ба хэди шынхади фи додё,-- | Ба чыди шынхади җуафан вэ додо гуэни,-- | Йида җязы жын шынха вэ йигэрли. | Щёхуэр шынха йигэрнили. *88.11.7* —*See* йү, лю
шынбазы 311 剩把子 *n* relics, remains | --капиталди шынбазы хан будин сынфор фандуйли гэминли. *6.66–67* | Лян җыгэ йитун хуэйзўжынди җунҗянни җуа лощянщян шынбазыди буҗунйүнди куйчынди фур зысы шодини. | Доман, да зади чыдисы шынбазы, юди сыхур шынбазы е нэбушон, чын йитянҗя нэ вэдўзыдини. —*See* шынфан || W
шынвын 21 审问 *v* interrogate | — Йүэ да, чи йүэ шонлэди хунён, лян тёзы куэди хан бу гу, лян җүэ тиди шынвындини. *81.7.28*
шынгу 绳狗? *n* guard dog | Лийүанвэ тинҗян йиканса, Лилан лэли, ганҗин ба шынгу фонкэ шуди җё нёни. *7.97* | Йүанйүанди, ба вон җонфон гынчян лэди чэди щёншын тинҗян шынгу зулян да пинпинди йиён луан дун худи нётуэли. *86.7.22* | --ю йиха ваму ба шынгу фонкэ, шуди җё нёли тали. | --ганҗин ба шынгу фонкэ шуди җё нёни.
шынгун | Лунвон шу йиҗон ги Лилан зыди фэсы, йинянди шынгун хуэшон та ё са дунщини, җыгэ да тинзыни гэди җин-йин, гэшыгўёрди бошы — йиче ду җё кан гуэлэли. *7.97* —*See* шыгун
шынгуон 辰光? dawn | Шынгуон ги та садини, *81.6.2*

шындян 圣殿·神殿*? n* holy place, sanctuary? | Тэён ба гуон садини. Зусы шындян. *81.6.2*
шынжын 31 圣人 *n* prophet | Замуди шынжын сышы щющон чүли шыэр суйди Айшали.
шынҗи consecration? | Җиннянди җюйүэди туршон бын-диди хуэйзўжынму шуди чян зэ хан мэ гэчўлэди сыни гуэли шынҗили.
шынзы 11 身子 *n* body | Ту лян бэзы зэ шынзы литу нондини. —*See* ханҗя, шын
шынзы 12 绳子 *n* rope, lasso
шыни-гўни 1221 *adv* occasionally, now and then, from time to time, at times | Шыни-гўни шанчўлэди щинщю, лян җынҗў йиён, банщү кунни дёди, кэҗя са гуондини. | Шыни-гўни, зэсы мондихынли, вишыр мэдый форли, цэ ба «Хун нювар» сыхуанйихарни. *81.8.21* | Парткомди фуҗи суйжан гэҗя шыни-гўни щёдини еба-- | Шыни-гўни дан пынҗян йигэ да цодунзы.
шынйин 12 声音 *n* voice; tone of a syllable —*See* шын, шынчи, пин шынйин, ди шынйин, го шынйин
шынлан 11 深蓝 *adj* deep blue, dark blue | Щятян, шынлан тяншон лян йикуэр йүнцэ ду мэюди. *4.13*
шынлон 神狼？？？ *n* werewolf? | Ба хуа тиншон, быйсанзы лопэр сали хули, дедо далигэ гур, та чынха йигы шынлонли. —*See* ёлон
шынмин 11 *n* clothes | Купец ба мый йигэ чэхўди шынмин бахуади канли,-- *86.12.5*
шыннэму 231 *adv* not very —*See* шынсани
шынпыйзы | Җёкэ йишонли яндин нан хофу, 8ынпыйзы е бэ җё сый даҗёли. *91.12.26*
шынсан 深山 *n* deep in the mountains | — Вын щёхуэр, бэ шон чи, ни зэ җыгэ шынсанни зў са лэли? *7.94*
шынсани 231 *adv* at all | Машонложя ги Фатима нянфуди хуэ шынсани е мэ цощин. | Йинви нэгэ та шынсани е бу фэ хуали. | -- йигэ зэ йигэди җяни шынсани бу чи. | Суйжан вэ шынсани хан бу дун татар хуа еба,-- | Җыхур е шынсани бу сылён Зўхарли. —*See* шыннэму
шынсанни | Лойүанни е шынсанни канбуҗян сали. —*See* шынсани || Typographical error?
шынти 12 身体 *n* body | Зыху ги таму панвон шынти гончён, хуэшонди да шынли. | Лю «цыви» туди жын ба Магэзыди шынти щищир кэ канли йибян,-- —*See* шын
шынфан 剩饭 *n* leftovers | Лабир нён ба хушонди шынфан жэдо гуэгуэрни,-- | Вэ ма ги пынпырни гэлищер шынфан-- —*See* шынбазы || W, XN
шынфу 12 神福？？？ *n/attr* pleasure, pleasurable | Ги ни, вэди дуэсти, вэ гуанщёнхали йиҗер шынфу лўдини. *79.7.3* | Эй, вэ җыдони җыдони, виса башкарма ги Туэҗезы зо шынфу быйшодини! | Тинхуа фэсы, юди чыншон җўди нянчин хуэйзўжынмуди җяни лян гуэ ду бу да, зэ гуанзыни чы шынфу фандини. | Щянзэди нянчин җёйүанму тўдисы шынфу-бянйи, зыхэпа мафанли зыҗи.
шынфу-бянйи | Щянзэди нянчин җёйүанму тўдисы шынфу-бянйи, зы хэпа мафанли зыҗи. *82.6.4*
шынха 12 *v* hold one's breath
шынха 31 剩下 *v* remain, leave | Шынха җи тяр гуэ сыни. *89.1.26* | Намуна, җуонҗя чынли ги җонкуни ё дафани, ги гэҗя е шынхащерни. *89.1.26*
шынху 13 身后 *tw* after one's death | Юбурди шынху е мэ са жын, җё вэ канчи, җыхур ни банхуэйлэ, лян вэму җўдо йидани будуйма?
шынхуан 11 呻唤 *v* complain, groan | Фуэли бу дади гунфу кэ шынхуанли йишын. || LZ
шынчи 11 声气 *n* sound | Хубар гощинди вонхуэй зуди сыхур ба лўбонниди футонзыниди лова җёхуанди шынчи тинҗянли. *90.2.8* | Таму лёнгэр зули йилўр йигэр ги йигэр мэ ги шынчи. | Гуон тади шынчи щидихын, зылулуди. | Гувазыди Шынчи доли тади эрфынниди сыхур кэҗя җёгуэели.
шынчир 声气儿 *n* sound | Гуон йигэ щи шынчирди йиндё чондини… Канниса, йигэ лю-чи суйди вава коди лангар вон жэтудини, чондини. *4.27*
шынчур 11 深处儿 *pw* deep place | — Мэди, вэ хэпа ба ва лёнха, фи биндихын. Шынчур хан бин-- —*See* -чўр

шыншын 21 婶婶 *n* aunt (father's younger brother's wife) | Доли натар еба, ё канни, ни бынвонди нэгэ жын дансы нанжын, лянмяншон би ни да лощён, ни ба та чынхўчын абый, би ни да дансы щё, ни ба та *77.2.15* | — Шыншын, ни бэ манйҮан тани. —*See* созы
шыншынди 深深地 *adv* deeply, profoundly | Шыншынди җыдо хырхыз, татар, уйгўр, җунгуй лян вурус йҮянди Ясыр Шывазы ба бушоди данлин минзў дэбёмуди сывын лян зуэпин андо хуэйзў хуашонли. *77.9.6*
шыншынзы 121 绳绳子 *n* cord, shoelace, necklace | Вэё җё җҮэ футан, ба хэди шыншынзы ду ё бонҗўни. *81.11.20* | Жынҗя Щилазы есы нанжын, ги пэе мэди җин эрҗуйзы, җин гэҗызы, җин шыншынзы.
шыншыр neatly? | Чуан чу, хуан дуанди, дабан шыншырдини. *78.10.17*
шыншыр 12 绳绳儿 *n* cord | — Җон дабади нянщяншон гуонйин, сыйди фэ са хуани, җинди нин шыншырди сыхур,-- | --та ба шыншыр пын дуанли. *82.11.7*
шынщя | — ги гэҗя е шынщящерни. *89.1.26* —*See* шынха
шынщян 12 神仙 *n* wizard | Лындун Еесы шынщян. Та ба са ду җыдони. | Лян сўчон йиён, дансы доли нанчур, Василий Васильевич зулян шыншян йиён донвэр зу доли вэ гынчянли | БилҮн, йигэ го сандиршон җўди лёнгэ шынщянлэ. *82.3.19* — *See* гожын
шынэ 11 石崖 *n* rock, cliff
шырдак *n* shirdak, a carpet made of pieces of felt | Лян хырхыз дэ хуэйзўди йиён, тади фонзыни е пуди җан лян шырдак, чёншон гуади тан, деди йилуэ бир. *78.8.4* || Kyrgyz ширдак, Uyghur shirdaq, ширдақ
шырмян (wedding present) | Ба шырмян, сыдо мянди сычин ладё. *86.4.29*
шысы 13 实事 *? n* fact
шысы 23 世事? *n* the affairs of the world | Җысы хуэйзўди шэхуэй вончян фаҗонди зыжан фанҗуан шысыди лўфу. *77.2.15* | Җё таму е җянйиха дун-я, шысы. | --зэ Россия но гэмин, фанҗуанли шысыли. *82.2.26* —*See* хуахуа-шысы
шысы 33 *n* event
шыту 12 石头 *n* stone
шытур 12 石头儿 *n* stone
шытучёр 122 石头雀儿 wagtail | «Хун нювар» җыни занха лёнгэ шытучёр зу лҮнди-хуанбанди ги эрэрзы дўшыдини. | Трактор зукэли дунди җинҗон щян бу дама, захуэй ба шытучёр эрзы лян вэвэр мэ данди дехачи. *81.8.21* | Җыни занха, вугэ шытучёр — лёнгэ лоди, сангэ хан ба хуон зуйгэгэзы мэ туйлиди эрэрзы.
шытў 石土 gravel | Вэ җинли пын диха ба гэлозыни гэди йидуй на шытў ба гын шандёди фуфузы канҗянли. —*See* шызазы
шытян 十天 a festivity ten days from the birth || Cunwazy 1956:60
шыфан 31 失翻·什翻·拾反 *v* rummage | Няндэ дуэдихынли, нэгы тёчў да жынди шу дэхади ханчизышон чынли жынли. Чынли тёчў-җин, *7.71* | Шэлифу зэ пын диха шыфан зыҗиди «Запорожец» чичэдини. *75.12.9* | --та щинщин ба трактор мэчуэди канйигэгуэр, ду шыфанди вон җуэни дани. | Данпа Усман шыфанди нашонли. | Ман җябанзышон шыфангу та ба йигэ щящяр кэкэли. *4.42* || W shìfan, XA shīfan, YC shìfan, LZ shífǎn — *See* фанҗян
шыхо 十号 *attr* tenth form, tenth grade
шыхуа 12 实话 *n* truth | Шыхуа, заму лян фи литуди йҮ йиён, бу чў шын. | — Шыхуа, җысы эрви гуэ йибыйзы гуонйинди сычин.
шычелэ 121 拾起来 *v* get up
шычўзы *n* (a flower) | ЙҮанзылиди шычўзы, банҗўзы, хэна дэ җинсыляр кэли. *10.48* —*See* шыҗўзы
шышон 世上 *adv* in the world | Вэ зэсы лян та җели хун гуэдо йидани, данпа вэсы шышонди миндади жын. *91.1.17*
шышу 实受? ? ? *adj* honest? | Йинтэ зу сылёнди җы за җыму шышудигэ жын, җымуҗяди минлён бифон ба та тибущин,-- | Йинтэ ба Санбый вон шышуни диннинли фэди:-- | Чёр шышу хуади тэ хо: на гэшыгўёнди янсый ба та җуон хуэли. —*See* фишышу
шышырди *compl* tightly? | --нэгэди лёнгэ нянҗин биди шышырди,--
шышырди 111 湿湿儿的 *compl* soaking wet | Вэ ба хэ туэдё, ба поди шышырди мовазы нинли йҮан чуаншон. —*See* шы
шышычун 111 □□虫 *n* wood-louse —*See*

хэтибан
шыщё 13 失笑 *v* laugh, laughable | шыщёди, шыщёли | Ба вава сыхурди гуонйин фэди шыщёзали. | Шэрба ба лёнгэ йүэ туни йүхади шыщё сычин сылёнчелэли. —*See* шымир-лэщё || W, YC
шыщин-шыйи 实心实意? full-heartedly | Ги булүн са сыхуршон лэди жын та бу туйцы зу шыщин-шыйиди ги бонцудини. | Фанчон зудуан-лижҗын, шыщин-шыйи. *81.2.10*
шыщян 11 □闲 *v* unoccupied, not busy
шыэргэ 十二个 *num-m* twelve
шыэргэйүэ 1311 十二个月 December —*See* лайүэ
шыю 11 石油 *n* mineral oil | Химир, химирди, зущён ба шыю мэшонли. | --хиди зулян шыю йиёнди йүнцэ вонче чедини. —*See* дию
шыязы 121 □鸭子 *n* teal
шэйтани satan | Нэгэ җўрди щинни зущён шэйтани зуаншонли. —*See* шайтани
шэтани satan —*See* шайтани

Щ

ще 邪 *attr* evil | Канли нэгэ ёншы, Бэкэр зули ще лўли.
ще 解 *v* solve, understand | ще вынти | ще сычин | --кэсы ба щүэтонниди җун-ё жынву зун мэ щедыйдё.
ще 〔氵 // 解〕 *v* loosen | Нан «Комбайн чўли тандо, лихуа хали ди» кухо лихуа доли цэҗён ба йүми дадёди танчоншон, йисы-санки ба та лиди зу щехали. *81.11.13* | --Идрис зэ дини лиди ще дидини-- *81.11.13* | --таму литу җун-ёдисы ба ди лиди ё щеха, ла пинҗынни, ба зыр сашон җё йүнйүр чў быйшо мёни.
ще 歇 *v* have a rest | Зэ да фу диха щейинлёндини. —*See* щющи
ще 1 *n* whistle —*See* мимизы || R-D s.v. свирель
ще 1 血 *n* blood | Ще тонли хын җигэ да хэ. —*See* щинще
ще 2 写 *v* write, subscribe to | Сыхур доли дэфу ба та щехуэйчили. *86.4.8* | — Дўшанбэ ба вэ да бинйүанни щечўлэ,-- *86.4.8* | Җысыма, зу да җымуҗя няннян поди вэ зэ манҗяҗяр щели җы зу эршы җи нянди боли. *89.5.25* | Зэхалэ, вэ хуэйчи зу ги ни ба фузы щешонни. Дан ба вэди фузы җешон ни ги вэ е щедилэ. | Ханлосан хуэйчи зу зуэха щели фузыли. | Шэрба мэ кан мамади донгуа, лян Сарвихан зэ ЗАГС-шон щедё, ба чинсы гуэдё, доли Йинпаннили. | Йинцысы бонҗер мый йиҗязы ду ги зыҗи щеди «Шыйүэди Чи», «Пражда»,-- лян данлинди бо дэ журнал. | Та щеди фэсы лян йигэ щёхуэр җехунни. | щеди, щедини, щедо, щетуэли, щешон
ще 3 卸 *v* unload, remove | Ба йигэ чүнжынди гэмын хили җё зый щеди тудёли.
-ще 些 *m* some | — Вэ җыдони, кэсы ю нэще гўнённиму, ни зу ба вэ каншонлима?
ще дин 歇顶 *vo* become bald | Җысыгэ щели диндигэ пондундунзы жын, лён сэзыниди жу зулян сўзы йиён, дёдини, бизы лян нянҗин зэ жу литу нондини, бэзы чүанли канбуҗян. *77.5.24* || XA
ще фа 邪法 *n* black magic | Даҗе е дэ сысый мэю шонлён, зэ йигэ нүхўлонзы гынчян щүэли ще ще фа, ба тўшэр чуҗыдё (!чў-), та щён җя Шалагурни. | Тўшэр вончян гынди кан фини, Даҗе йиха ба мыймый сондо хэни, нянли щер ще фа, тўшэр луэли дили. —*See* фа, фачи
щебон | Понмор хўди щебон, лян е щечу-мадади ба дахади бизы шышон дэ канди.-- *91.6.20*
щеви 些微 *adv* a little | Гўнён тёҗянли йигы гэту, щеви щёгили йихар фэсы:-- *7.73* | Лохан лян лопэр ба лигуй зынсы-бахуэди щеви нуэли йиха,-- *7.74* —*See* щүэви || XA
щегуан 13 血管 *n* vein | --ниди щегуанни

тондисы вәди ще.
щегун 写工 to record working hours | щегунди жын *78.9.5* | Щегунди Абдунла Дивазов зудо ханҗя бу годигә, зэ дини шыдуэ җичиди йигә сучи шёхуэр гынчян вынли. | Ще гунди жын ди эртян ба ту йитян зӯли хуэди зунҗе щечӯлэ, бядо пинпинди баншонли.
щедан 血□ bloody || Imazov 1975:111
щедюдюрди | чёншон гуади щедюдюрди хуа тан,--
щедюдюрди | Чёншон гуади щедюдюрди хуа тан,-- *78.3.17*
щежӯжӯр 血珠珠儿 *n* drop of blood | Канҗян нүзыди шыншонди щежӯжӯр лян зыту җуонди хун булүн. *77.7.5*
щежя 写家 *n* author, writer | Ба Бый Ёнхӯди сынхуэ, та фандуйли чинчо хуоншонди җынҗан лисыҗя хан щищүэдини, щежяму зожы фудини. *77.12.23*
щезы 11 蝎子 *n* scorpion
-щезы 些子 *m* some, a lot | Та ги фонёнди фэлищезы хуа,-- | --җыщезы жын литу-- | Мэ кан цуэ шыдашыр вали нэмущезы. | Э-ё, ни за налэли җыщезы! | — За линли нэмущезы-са? —*See* -щер
щезы-җижонди 写字记帐的 *n* scrivener, a person who writes for others | --та ба ханвын җыди шын, нянгуэди хо фу е бу шо, җищин е да. Ги Бый Ёнхӯ та донди щезы-җижонди.
щейинлён 歇阴凉 *vo* rest in the shade | Зэ да фу диха щейинлёндини.
щемый 血脉 pulse, circulation | Йишон дан суйли, ба конзы зу җүчӯли, нэхур чӯ чи е нан, щемый е зу бу вонли. | Җы йигу фи до Чүй чуандошон зулян щемый йиён, ги цомё лян финё гили щихуан шуфули. *79.10.2.* | --манфэ мэ җиншын лян йигэ щемый сысыр ду мэди,-- *82.2.2* | --зулян ги та ба җиншын тяндо щемый литуди йиён,-- *82.2.2* | Йитян би йитян Шаян сухали, ляншонди щемый шохали.
щенянзы 121 斜眼子 *attr* cross-eyed | Хубар щенянзы Санхӯ лёнди, ще гунди сыхур, Цунҗер дэ Лабит ба мый йи сарҗян ди ду фугуэлэли. *78.9.1* | Зу җыгэ кункурни щенянзы Мэян хуэйлэли.
-щер 些儿 *m* some, a bit *before noun* | — Щён зӯщер дини-- *86.7.22* | --е мэ нашонщер чыди. | Ба лэди нэщер ки Салир сун чӯчини. | — Ваму е җыдощер вэмуди хуанима? | — Данпа щифурди щинни ющер вэбени,-- | Харсан балищер лю цоцор җё лӯвар чыни. | — Вэ ващер фи, ба йүанзы җёйиха. | --лянмяншон щёнщер Махмуд Бакирович. *82.3.9* *as object* | --ги вэмуди ляншон дэ шушон нэчир ду мэлищер. | Нан вэди щин, чӯҗякэ нүрли шо ёшонщер, ги нүр пыйщер зу дуйли. | — ги гэҗя е шынщящерни. *89.1.26* *after verb* | Гуэ йи-лён тян нювазы пёшонлэни, гуонсы чинчир җэр ё лэдищерни, хохор ё канни. *79.10.2* | Да җыгэшон вэму зэ щищүэ фуму йүянди сышон зуэнандищер. | Дуэдуэр дан жудищер, — гӯнён кэ фэди, — мэ сы, щёдёни. | Канди щёхуэр ба тадищер вэбе щёнги сый фэни, вэ зу вынлихар:-- | Ба вынбин фондищер. | Ба вэди хуа ниму е тиндищер, е зунхӯдищер. | Хӯда дан бу ё вэди минли, вэ ги заму щян ба Сережа кангӯдищер. | Ни даҗэдё ба Паншэр годищер. *76.2.17* | Кэсы вэё шо зан, фу лихуади жын ё чинчирди ба лихуа вонче тэдищер. *90.11.29* *comparative* | Бэхар гыншон дащерди ваму санйүэни зу доли салуэ тандони,-- | --до замушон җыгэ җячян гуйщер еба,-- | Масанчын щёнҗуонни чуанлян мэ чинхуэ лян цэфучи вэ куэмуди би Грудовикди йүнйищер. | Кэсы вонхущер, шонли җяйлошонди жынму җӯ хо, ба таму е вон нэтар банни. | Мергэ зощер челэ,--
щехуан 12 歇缓 *v* rest
щехур 12 些乎 *adv* nearly *no aspect particle* | Мынмынди җигэ да хынзы да фушон дехалэ, щехур дадо вамуди тушон. *77.10.25* | Хынхӯзы дехалэ, шехур дадо эрвазыди ляншон. | Ба та шехур хухуэйсы. | Ба вэди мин щехур мэ ёдёма. *91.3.28* —*See* зыкэмуди, цынйимяр, щищир “т ЛЗ
щечу-мадади 12211 helter-skelter | Понмор хӯди щебон, лян е щечу-мадади ба дахади бизы шышон дэ канди.-- *91.6.20*
щешанбэ 121 斜闪拜而·斜闪白 Tuesday | Да щешанбэди фынҗишон цэ шынли сангэ тезы. *77.6.24* —*See* шанбэ || YC, Wang Zhengwei 261, Persian [se ʃambe]
щешон 写上 to order (a newspaper) —*See* дин

щещезы 121 斜斜子 *adv* slanting, tilted, sideways, askance | щещезы тонха | --нингуәлә ҹочў вә я цыси щещезы вонхали. | Тади зуйчунзы ду щещезыхали. | До Хафизыди гынчян, шу дадо ёни, щещезы занха, фәди:-- | --ҹочў та щещер вонхали. || W
щеще-нинниндн 斜斜□□地 *adv* crisscross | Зулян фын далиди гу йиён, щеще-нининди датян быйжыни зудо хонзыни е бу хоканли,-- —*See* щеще-нинниниди
щеще-нинниниди 121121 helter-skelter, crisscross
щещер 斜斜儿 *adv* sideways | Фон мади зә мачүн бонгәрниди йигә лёнлёршон щещер тондини. *86.7.22* —*See* щещезы, зыйлыр
щё 小 *n* second wife | Тинхуа Лоҹәзы мәщин ги та дон щё, ёди ҹё та ба вә лингандёни. *79.9.7* —*See* щёпәзы
щё 1 消 *v* melt —*See* хуа | Ҹыни дали чун, юди вәршон быйщүә хан мә щёванни еба, кәсы чүчүрниди фи е кәҹя хуалаларди тондини. *80.6.20*
щё 1 硝 *n* saltpetre
щё 2 小 *adj* small | Суйфу хан бу дади Мадан гә линди щё әрзы вон чынни зудини. —*See* суй, га
щё 3 笑 *v* laugh | Ги хуэйдади вифыншон Халима шёди, ги Семен Степанович доли щели. | Фермашонди жын ду ҹ<ди вә гунщидини. | щёди, щёдини, щёли —*See* шыщё
щё 3 孝 *n in vo* mourning | Вә ги ни щя хуа, ни бә хэ чи, вә ги сылиди лозы дэ щё, ба йибый тянди сў ё ҹи. *7.65*
щё кан 21 小看 *v* look down upon, despise | Йинцысы йигә нён-лозы ба ди эргә щё кандини, вава мянчян ти тамуди миншындини.
щёгур 21 小姑儿 *n* sister-in-law (husband's younger sister) | Моҹер лян Хәрсан ҹуали зыҹиди эрнү, щёгур дэ щёфузыли. —*See* дагўр, щёфузы
щёжын 21 小人 *n* mean person, villain | Ги ло ее вә щёжын хуэй, бә пәфан тин вәди сўхуа,-- *7.94* | Ҹүнзы панди тянща фу, щёжын панди зыҹи фу. | Дан ба Зўхар, чин ни фонщин, вә бусы щёжын.
щёҹе 小姐 *n* miss (used by servants) | Яхуан ба та щёҹе цаншон, тамуди хуту гынди ҹяжын зутуәли. *7.138* | Кә хын Ҹў йүанвә зуә ҹўҹон, ҹё щёҹе щү пый Матэди эрзы ҹёгы Мавынцэ. *7.135* || obsolete
щёҹе 小解 *v* pass water | Жын канди сычин будуй, хади щёҹетуәли. Нё дянзы дедо худи нянҹин литули. *91.3.28*
щёҹүәр 小脚儿 *n* bound feet | Таму литу хан ю щёҹүәр, ю хуэбо вавади щифурни.
щёҹюзы 211 小舅子 *n* brother-in-law (wife's younger bother) | Кәсы ба ни, Шәбазы ладо хәни нын дў бан хә фиди лозы зэ шышонни, ҹё щёҹюзы ҹуа ниди вавани? *81.7.31* —*See* чигә
щёзы 孝子 *n* filial son | Чўгуә ҹыгә хан ю щинэ нён-лозы лян эр-нүдини, ба ҹымуди ваму кучуан вынщүәшон ҹёди щёзы (щёчун эрзы). | Канли Гайтҹян лян мыймыйди кўди нэгә нанщинли, зущён тамусы хо щёзы. —*See* щёчун
щёзы 31 鞘子 *n* sheath || LZ
щёйипар —*See* щёйипор
щёйипәр —*See* щёйипор
щёйипор 211 小一抛儿 *n* the younger generation | Щёйипор ваму ба та ҹёди Цунвазы йифу. *80.7.11* | Та фә хуа, ҹыдо хуади чин-ҹунни, ба ложын дон лоди цыхудини, лян щёйипарму та фанчон фащёни. | Вә фә щёйипәрли, лойипәр ду мә ҹянгуә зущён ҹиннян щүгын цо гиди ҹыму годи шучын. *80.6.17* —*See* лойипор
щёляр 31 笑脸儿 *n* smile | Да асфальт лўшон зудини, зущён йинмянди жын ду ги вә пый щёлярдини. | Нўсыр суйжан щинни тындини еба, та пыйлигә щёляр. | Ги тамуди вынти пузыни зўхуәди жын фанчон дэди щёляр чын хуэйдадини. | — Ашәр нён дэди щёляр фәли.
щёмизы 121 小米子 *n* millet | Тади жупизы хуонди зулян щёмизы йиён-- || tone sandhi
щёмир 21 小名儿 *n* childhood name | Масанчынди щёмирсы Магәзы, Малянчындисы Шәрба, Вудун-яндисы Щилазы, Мабоди — Щивазы. —*See* ҹинмир, щинмин
щёмугар 211 小姆哥儿 *n* little finger —*See* зыту
щёмугәр 小姆哥儿 *n* little finger | Та на щёмугәр ба ту манмар кугилиха, вынди:--

78.10.20 —*See* щёмугар
щёмущищирди 31111 笑目嘻嘻儿的 *adj* laughing | Фижуәдини еба, тади ляншон щёмущищирди, щүсы зў фимындини.
щёмый 小妹 *n* little sister? | Лёнщүн, ни щин фон куан, Щёмый мә ни, дў жын бу нын шындо шышон. *7.138*
щён *v* cover with gravel | Гәхани дусы на хун шызар шёнхади йинлўр.
щён 象 *n* bishop (in chess) | Ни кан, җыгә щён зуди дуә кәву! *80.4.4* | Йинцысы зўр дан чы лёнгә щён зу чынха сыли (королева). *80.4.4* | Вә е шоншыди фәли, ба щён да җигә зўршон (пешка) лагуәчили. | — Ба са чышонли? — Ба ниди да әрдуә щён.
щён *v* to be on display? | Хырхызстанди йинщүнҗямуди тўён ду зә музей литу щёндини.
щён 镶 *v* inlay | Лэли йигы мыймо ву биди гўнён, ба Лилан линшон доли на җынҗў щёнхади йүшы мын гынчянли. *7.96* | На хун җынҗў вә щюни, Щёнди мано.
щён 1 香 *adj* tasty | Ду фәсы та зўхади дату мянпянзы фан тә щёндихын. *87.1.9* | — Ложынму мә фә цуә: щян фә щён, ху бә жон. *1.39* | Та зўхади фан тә щёндихын.
щён 2 响 *v* to sound | Тинзыни шу пыйди шан щённи.
щён 2 想 *v/aux* think, intend, be going to | Тянчи хан мә чинкә, хан щён щя йүни. *77.7.19* | Вә җыдони, ни щён лян Йисыр җечинни, зусыдима? | Мама е щён нүрдихын. | Ни щён бинханима?
щён 3 像 resemble *no final particle* | Зу җыгә еба, кәсы йигә бу щён йигә. | Җё вә фәчи, җё щёнха нәхурди ваму зўсани. | Вынбин бу щён данлинди бин, ьэ йибян зә зуб хэли. | Җыхурди Йинпан бу щён ни җўхади, җянхади. | — Вә тинди лнҗү ду фәсы ниди ху мама е щён чинди. | --лянмяншон щёнщер Махмуд Бакирович. | --нэгә Илюша щинтынлаларди, щён вә. —*See* зущён
щён 3 象 *n* elephant
щёнган 12 相干 *n* (someone's) business | ю щёнган | Мәю ниди щёнган! | Ганшы фәчи, җыгә щинэ сышон е ю тади щёнганни. | Щимэ зущён до ташон мәю щёнган, лян тин ду бу тин.
щёнда 21 想打 *adv* perhaps | Ни щёнда бу җыдома? | Үы щёндасы гуапима? | Щёнда ни мә чёнма? | Замуди защечун щёнда да замуди шыншон бәди ли хан шома,-- *81.12.1* | Вонди, вонди, щёнда нян хуакэли, ту йүнкэли. || Hai Feng 2002, 2003
щёндон 12 乡党 *n* fellow-countryman, fellow villager || XA, LZ
щёндуан 相端 *v* consider | Халима зулян инженер йиён, зуәха щищир щёндуанди канли,-- || XA, YC
щёндузы 112 香豆子 *n* fenugreek (Trigonella foenum-graecum), possibly sweat pea (Lathyrus odoratus) | --җүанҗүанзы, чи хан гондини. Шёндузы видо цуанди җё вәму ду тон ханфидини. || YC 'Trigonella foenum-graecum'. This fits the example, because fenugreek stimulates sweat production; XN 苦豆
щёндун 21 响动 *n* sound, action || LZ
щёнҗуон 12 乡庄 *n* village | щёнҗуонни, щёнҗуонниди, щёнҗуоннили
щёнлён | --социализм манмян дыйли шынди щёнлён, вынмин гуонйин. || Possibly 香亮 'fragrant and bright'
щёнлибон 113 乡里棒? *n* bumpkin | Ганшы фәни җыни йита җыгә «академия» мынкан вә, зулян доли да чыншонди шёнлибон йиён, донвәр җонхали. || XA, YC 乡棒
щёнло 12, 11 乡老 *n* village elders, mosque elder | Хан җинди дусы ахун, щёнло лян нянхади ваму.
щёнлу 12 香炉 *n* censer
щёнлур —*See* ба бо
Щёнляр (name)
щённённён 111 *n* tender, thin-skinned person | Дуй, ниму дусы щённённён, бәҗё жын чуонли,--
щёнпянзы 321 相片子 —*See* щёнпяр
щёнпяр 32 相片儿 *n* photograph, postcard | Җо щёнпярди немецди ба йихани тали, кә подо ди әрхани татуәли. —*See* щёнпянзы, җощёнҗи
щёнсы 31 像是 really? | — Щёнсы та е ю җянима?
щёнсын 31 象牲·相生 *n* the animal cycle — *See* фу | Шы әргә щёнсынсы са? *10.19* | «Ае, ни ба шы әргә щёнсын суанйихарса». Ее ту

дянлихар: «Дуй, вәди ва, вә ги ни суан: чў да ню эр хў сан тў сы лун ву чан лю ма чи ён ба ху җю җи шы гу шыйи җў шы эр». *10.19* | — Лобыйза, ганшы фәни, вә бу хуэй суан щёнсын. || Hai Feng 2002

щёнсыр 12 相思儿 *attr* heartache | Вә е лян нэгә гўнён йиён, мәщин щинэ, мәщин хэ щёнсыр бин.

щёнсырбин 相思儿病 *n* heartache | Дыйшон щёнсырбин, Лён Санбый шон щин луэ луйди, щин хэ тынлэ, чи ю чуан та фи доли. *7.137* —*See* щёнсыр

щёнтун 相同 *n* solidarity | --зу җё җыгэ пролетарди щёнтун ба ю заёнди суйфу, җин-ян, куйчын, заён минзўди чын миллионди жын лянхэдо йидани,-- | Да җыгэшон ба совет сынхуэ ёнзыди дин щяннянди, бёфэ совет шэхуэйди йүнҗюди шёнтун манмян щянчўлэдини.

щёнтян 11 香甜 *adj* sweet, nice | --җё пэе ханзы гуэ щёнтян жызыди,--

щёнфу 31 享福 *attr* happy, happiness | Ба щянлянхуар юди сыхур йүр суйдини, таму бёфэдисы йүнчи лян щёнфу. *82.3.19*

щёнхо 12 相好 *n* friendship, friend | Җытар Пынвудир зў хуэ лян щезы жынму җёнли щёнхоли. | Нүзы җёшон йи суйли Пынвудир нэхур бу вудо цэфули, та дэ щёнхому да хуэ җунли җуонҗяли. | Луйҗун линхуди ву нян литу таму эрви щёнходи хынли. *80.11.25*

щёнца 香茶 *n* tea | Йинтэ кўди вончў поди җекуршон, яхуан дуанди щёнца җинлэли. *7.135*

щёнцо кудэр 香草口袋儿 *n* sachet, scent bag?, bosom friend | Луйҗун линхуди ву нян литу таму эрви щёнходи хынли. Йигэр чынха йигэрди щёнцо кудэрли. *80.11.25*

щёнчелэ 221 想起来 *v* come to think of (something)

щёнчин 21 响□ *n* music | Җысы сыхўзы, михўзы, санщянзы дэ данлинди щёнчин. *80.1.22* | щёнчиндини

щёнчинтуан 响□团 *n* orchestra, band

щёншын 21 响声 *n* sound, noise

щёнщёр 11 箱箱儿 *n* box, nest box | — Шэлир, дан щянли, ни зэ дин йигэ щёнщёр. *78.4.18*

щёнщёрди clearly | — Хэди сыхур, сый кэ җыдо таму ё мин лигуйниса, фэди щёнщёрди ё йигэ җуэзы лян йидур йидынзыни, хэшон бусы нэгэ хуали. Зэхалэ, вэ мыймыйди ломур җы йигэ нүрму, заму бу хэ фили, ляншон нын халэма. *75.12.9* | Ба зэ Кара-Дарья санщяниди нэканшон щюгэли лўди е җиди щёнщерди..-- *82.2.19*

щёнщү 12 乡俗 *n* | Зэхалэ, ни фэхади җыще щёнщү дусы ю лиди. *75.12.9* —*See* җищү || ZW; for regular sound development —*See* фужү

щён-ю 11 香油 *n* scent, perfume | --щийүан мын чянту кэфанди хуарди цуан ви, зулян щён ю йиён, зуан жынди нозыни. —*See* хуалўфи

щёпэзы 211 小婆子 *n* second wife, concubine | Ви нимуди гуонйин вэ чини, ги Футу дон щёпэзычини. *76.5.7* | --ги бынди сыниди ахун донли щёпэзыли. —*See* дапэзы, эрпэзы, сыпэзы, пэе, щё

щёсан 31 孝衫 *n* mourning dress | Йинтэ чуан щёсан, ё сун сон чини. *7.138* —*See* сонйи

щёсы 23 小事 *n* rubbish, trifle | Вуҗин дансы ги чиннян ни фэ гулиди җыще зуэнан сычин, юди чиннян бу щинфу щёсы, хан фэсы чэхуондини. *79.8.3*

щёте 销铁 *attr* melt iron | --щюгэди щёте лў, мартен лу, нян теди да стан … *81.12.1*

щётин 11 消停 *adj* calm, quiet | Җергэ щёнҗуонни бавэди щётин. | Чуаншонди жын йиман зэ вэту шётинди щехуандини. *4.27*

щётуй 21 小腿 *n* shin —*See* датуй

щётуйдўзы 小腿肚子 *n* calf of the leg

щёфузы 211 小叔子 *n* brother-in-law (husband's younger brother) | Моҗер лян Хэрсан җуали зыҗиди эрнү, щёгур дэ щёфузыли. *81.7.31* —*See* щёгур

щёхуа 11 消化 *v* digest —*See* кихуа

щёчэ 小车 *n* car | Да Быйҗинди фиҗичонни вэ лян Хў Щянсын зуэди щёчэ вон чыншон зули. —*See* машнэ || Recent loan

щёчир 笑气儿 *n* smile | Ляншон кэ юли щёчирли. —*See* щёшур

щёчун 31 孝顺 *v/adj* (observe) filial duty, pay homage | Бу, вэди лянщинди ада. Вэ

сыжи щёчун нини. *81.1.9* | Виса дун-яшонди йиче эрнү до-нёнлозышон мэю жыму щёчун. | Жымужяди куйчын суйжан хали жяли еба, щёчун нёнлозыди лийи шынхали. *77.2.15* | --бу щёчун нён-лозыди эрзы | Виса дун-яншон йиче эрнү до нён-лозышон мэю жыму щёчун. | --зэ ди шыгэ вунянди шукур няншон на жычян лищин щёчун зўгуйни. | Кэдо хо, Янгэзы шын бу жыдо жыгэ сычин, кэсы цыбузован та зу жыдони, нэгэ сыхур щёчун шонщин куэкуйли. | --на гункўди жычян лищин щёчун Зўгуй-- —*See* щёзы, вуйичун || Hai Feng 2003, TX96 chun, which doesn't accord with the usual sound laws. XA xiàofen, Cunwazi чун 'тинхуа'

щёшонву 221 小晌午 *tw* late morning | Ган шёшонву хуэйлэли. *77.4.29* | Йитянди щёшонву вэ ба хў эрзы да жүанжүарни лачўлэ-- —*See* щёшонвузы

щёшонвузы 小晌午子 *tw* late morning | Ви бинжын, щёшонвузы цэ зу хуэшон чини. —*See* щёшонву

щёшур 笑手儿 *n* fun | Жэмазы мэ йисыди зу лян кан щёшурди йиён, фэсы:-- *79.1.19* | Тади шэту зулян дожынзы йиён, нэ кан жынди щёшур, на щёхуа жын, фэ щёхуа. | Жянли хаба ду щянтанни, кан щёшырни: цэ хо! | Ляншон щүэви дэ щёшыр чирди-- Василий-- | --ба Бэкэр дол Жўмазыжя сожянди линжү, йидогўр нэ кан щёшурди Сўсўзы,-- | «Жыйигў чёвазы кан вэди щёшырдиниба?» —*See* щёчир || D-R 'smile'

щёшыр —*See* щёшур

щёщин 21 小心 *adj* careful | Та ги Лагэрди шу жонни щёщинди мэлищер нолян-ю,--

щёщинди 211 小心地 *adv* carefully

щи 喜 *v* celebrate | — Ба ниму гунщи! — Вэ дэ фащёди гунщили. — Эй, дажя щи. | — Цур, ба шонхо ё щийихани. | Жызы дуэли мэ жянмянди йимяр, зэ нэгэ « йүэпуни» ба йүмян бу щийихама, ляншу —

щи 戏 *n* play, performance | Пын-ю, данпа ни кэ бу сўщинхали: жы кэсыгэ са щи, вэ ги ни пэщёни. *1.103* | Йихуэй, коба, вэму шудо йидани тин щичили. | Йинцы зунхў, тэнэ лун йисы-санки факэ бащир, чонкэ щили.

щи 吸? *v* sniff? | Лон шыжинчи, йику зу ба нэнэ щишонли. *86,4,11* | Та ба бизы щигили жиха, ту ду вонче тэ, фэлигэ:-- —*See* щилю

щи 袭? ? ? *v* hit, attack | Та мынмынди фын Хафизыди ляншон щили лён бажон, фын тушон догили йи зыту. | Жунгуйди жёнжүн Зозунтон линди бинма щёщё-тинтинди вонха няли Шанщиди хуэйзў бодунли, щили хуэйзўли. Щили жынжынди 10 нян. *81.11.20* | --йинцысы чинчо хуоншон мусуанди ба таму манмян щидёни. | Дэдў дуйту жин гынди ба таму щён жучў, йигэ бушын щидёни… | Щянфын хуоншон гиди фынфу жё щили лохуэйхуэйли.

щи 戏 *v* to play, in the names of embroideries

щи 1 吸 *v* breathe

щи 1 席 *n* a meal of several courses | --зэли жигэ лё ён, зўди шысанван щи, далищер хо жю,-- —*See* хуанщи, жющи

щи 1 稀 *adj* sparse | Канли нянсы, жиннян юди вэршонди дунмый чўди щи, дипизы е ган. —*See* чу

щи 2 洗 *v* wash | Ви ги вэ ган пыйфон, вэ ма ба лёнгэ за хуади нүжын чёдо жяни, тынгили йижян фонзы, сандун-саншон цыхуди жё зали щиван йишонли. *76.5.7*

щи 3 细 *adj* weak? | Манмар ба тасы ятурди вэму е вондёли. Гуон тади шынчи щидихын, зылулуди. *77.4.19*

щи ки 稀客 *n* rare guest —*See* щики

щи сы 喜事 *n* wedding —*See* щисы

щибазы 121 席巴子 *n* reed mat | Коншон пуди щибазы, Лян тан йиён. —*See* щибар, щизы

щибар 席巴 *n* reed mat | Ло дада зэ щибар готу хан зуэди дын эрзыдини. —*See* щибазы

щибый 11 西北 *pw* north-west | Манчинди 70 чян бинма зэ щибый задини, Зуэ Зунтон жёнжүн ёди жё ги та дафади 200 чян бинмани, та линшон жан Россиячини. *79.8.7*

Щивазы 212 *n* (male name) | Масанчынди щёмирсы Магэзы, Малянчындисы Шэрба, Вудун-яндисы Щилазы, Мабоди — Щивазы. *76.10.5*

щигорханзы 细高儿汉子 tall and slim | Та цэсыгэ нянчин гўнён, щигорханзы, жонди е тимян —*See* ханзы

щигу 32 细狗 *n* greyhound —*See* щиёзыгу, тайхан || W

щигуа 12 西瓜 *n* water-melon | Зулян лохў пизы йиёнди щигуа, мапизы тянгуа хощён

хәбаниди шыту, ба дипизы ду гэнянли. *82.3.9*
щидан 喜蛋 *n* eggs coloured red to mark a birth | — вә нын ба щидан ги хуоншон җиндо. *8.58*
щиёзыгу 3112 细腰子狗 *n* greyhound | Вэзуйзы ба тўзыди лёнгә щи ёзы гу (тайхан) җешон, давичили, гәжын ба чён быйшон, ба ма чишон зудёли, ба гу вонхали. —*See* тайхан, щигу
щиҗё 喜轿 *n* bridal sedan | Та ги Җончён фәди җё гуә сыди нэ йитян зэ санку нэтар пучён щиҗёни. *7.117* | --нянмузыщя Матэшуди хуаҗё чҮ чин лэни. НҮзы ги лозы хуэйдади, дан бу җё сун Санбый чи, та бушон чҮ чинлэди щиҗё. *7.138* | НҮзы ги лозы хуэйдади, дан бу җё сун Санбый чи, та бушон чҮ чинлэди щиҗё. —*See* хуаҗё
щиҗин 洗净 *v-res* wash clean | Дивазы тинҗян җыгә сычин, ба на бензин щиҗинди лёнгә луәсы лёдо щёнщёнзыни, вонхуэй зутуәли. *78.3.31*
щизы 席子 *n* mat | Канҗян фан, дўзы вәди мокуди Люҗингуй, ба чян җинган нядо хуон мир, хуон мирди щизы диха-- | Дамыншонди щизы кулун-нянҗинди, йҮанзыни җонди банжын годи хозы,-- | Да щизы лян бян лёнмозыди, кан бин лян за тёчўди җёнжын җәр ду юлэ. —*See* щибазы
щики 11 稀客 rare guest | — Җысы дунфын ги заму гуадилэди щики, — мам шымыр-лэщёди хуэйдади. *81.19.22* —*See* щи ки
щила 12, 11 锡镴 *n* tin | Йида гунфу та ба йикуэр щила мәҗуэли. Җысы эрзы бишы литу гәлиди щила. —*See* щите
Щилазы 112 *n* (male name) | Масанчынди щёмирсы Магәзы, Малянчындисы Шәрба, Вудун-яндисы Щилазы, Мабоди — Щивазы. *76.10.5*
Щилар 11 *n* (a male name) | Щиларди, Щилардини
щили-гәлади 11111 稀□□□的 sparse
щилин-гәла 稀零□□ *adv* sparsely | Дини щилин-гәла забади җыгә Алчала җунщҮәниди щҮәсын лян Токмак механизация техникумди студент. *81.10.27* | Канли банлэзы диниди щилин-гәла чўлэди дозы, нянчян ё фэ ба банлэзы шучын хадёди хуани. *87.6.9* —*See* щили-гәлади || LZ 稀零尕郎
щилин-гәлади 稀零□□的 | Фәкэ хуали, вули-вудади, нянҗин фанчон фибябяди, хўзы зулян җи чянхади йиён, щилин-гәлади, чыкэ фанли зулян гу йиён, зуй банди пячы-пячыди. *76.5.7*
щили-хўлў 11112 稀哩呼噜 *adv* fast, noisily (of eating); rickety | --ба фан ладо гынчян, ба цэ баншон, щили-хўлўди чытуэли. || W
щилю 11 吸溜 *v* sip, sob, snivel, sniffle | -- Моҗер бу тынди щилюди кўдини,-- *80.2.5* | -- колхоз складди тузы Салихар ту бу тэди дэ фу чянди, йисыр, йисы зуйни лёйигә суан тон, щилю җён чихади езыдини | Ба вә щю фади мә фар зы щилюди кўдини. | Ёфуму хәли, чыли, кә щилюли йиҗынзы ца. || BJ ‘breath’ 吸溜
Щимэ 21 *n* (a male name) | Щимэди
щин 行? *aux/v* OK | Вава бу щин гуан, чыли мәмә, зу ё фан. *78.10.17* | Паншәр, ни ба Шызыкуэ гиги вә бу щинма? *78.5.19* —*See* щинли
щин *v* put? | Ба мянҗизы щиндо пынни, ба цо цэди йиче цэ, жу ду чеха, ба ю додё гуэни,-- *92.3.5*
щин 寻 *v* seek, attempt? | Доли йҮанни, зымый лёнгы хан хэпадихын, җыдосы лопәр щинди зо тамудини. *7.180* | Фуди канди сы сый ду бу ба та щитў еба, җў е ба та бу цылин йиха, та зыҗи чўчи щинди зо йҮнчи чили. | Нэ җи нян щинди за бянзы. Да җыгәшон вә ма е за бянзылэ. —*See* щинзо
щин 形? *v* be formed? | Җыха, минзўди жынли-дэдо бусы йитян щинхади, та ю чяннян-гўдэди лисыни *79.2.15*
щин 1 心 *n* heart; centre; intention | Ёндагә ба нянгәр ба чян солиха, ба шынхади бан дезы җуафан сондо җуәзы щинни, ба җи датуй нашонли. *81.2.10* | Канди җуви сый ду мэди, тади данзы дали, щин җанли. | --ба шынхади бан дезы җуафан сондо җуәзы щинни, ба җи датуй нашонли. | Вә канли ни юли фын җяди щинли, кәсы җонбукэ ку, ги вә фэ. | щинни —*See* җынщин, щинҗяр
щин 1 行 *v* go, make one’s way | Республика фонмян Иссык-Куль областьшонди җяхў ги дунмый җёфиди сышон ба хуэ щинди тэ танмандихын. *80.5.30* | Вуҗин ба щюгэ хуэ ё нан бохў зыфанди лўфу щинни. | Зу нэхур Днепропетровск чынни щю җўфонди хуэ

кәжя щинди куандихын. | --хан жынжанди жё ба жыгэ банфа чүан шыжешон щинни,-- | Щүан зу, щүан ба жүэ дихади суй шытур тиди, манмар щиндини. | --мәщин зэ колхозшон зўхуэ, щүэщүэр щиндини. | Кәсы хунжүн лян цу дэ сонди, чичэ вончян щиндини.

щин 2 擤 *v* blow (one's nose) | Кәсукэли, дакэ пынтили, щинкэ бизыли, хохар ё щёщинни. *77.4.8*

щин 3 信 *v* believe | --кәсы та ба Хэчэр чүанли зудёди зу бу щин. *3.50* —*See* щинфу

щин 3 信 *n* letter, news, message | Сўлэ мэ лэ щинма? *78.9.5* | Лэди щиншон фэсы зэ Йүан Дунфоннини. | --лэди йифу щиншон щеди-- | Наму ни зэ мэ дый Исхарди щинма? | Жели щинлима? | Ниму канма, ба вэ ама хуэйлэди щин тинжян, лян майка ду мэ гўдый чуан, пошонлэли. | Лўшон таму щифанди, суйжан вынли жибян еба, са щин ду мэ дыйшон. | Тянтянмур та жеди Петровади йифу щин. | Та дэди щин жё вэ хуэйчи. | Ни дэди щин хан вэди зали, йүли са сылима?

щин 3 姓 *v/n* family name, to have as family name | Зочянди гуонйиншон Чынлён щёнжуонни, жўгуэ йигэ щин Быйди жын, жёгы Быйхэ. *7.52* | Суйди сыхур вэ ю йигэ ляншулэ, минзы жёди Исмар. Щин Шэ. Жын ду ба та жёди Шэлосан. Зусы Исмар Шэлосан. | Инцысы быйжя щин литу ю щин Быйдини. | Кәсы цыли, вэ мучин щинли Жонли. | Ни лохан гуй щин, зэ найи щянди фэгуаншонни,-- *7.50* | Вэ щин Пын, минзы жёгы Вудир, гуй Чинфи щянни(!) фэгуан. *7.50* | Ниму щин са? —*See* щинмин

щин сы 刑死？？？ *vo* to commit a suicide | Ни дан бу тин вэди хуа вэ щин сыни. *78.2.28* | Хошо жын зозор ду хэли ян, щинли сыли. *81.11.20* | Ни ба мын кучў зэ фонни зўсадини? Щён щин сынима, вэ ба ни жыгэ щянху. | Ложэ бущин зудини, Лён туй фа кун. Ющин бу хуэ щинсычи, Лотян бу йүн.

Щинанфу 西安府 Xi'an | — Заму чўли Щинанфу, дали Сажу чын, пули Жинжипу, жуали Жойүантэ, ванли Хамичын, дыйли Турфансын. *81.4.7*

щинбэ | Шаян канбушон, щинбэди йүан да цолуэшон зу халэли. —*See* бэщин

щинбин 心病 *n* heartache | Хэли жи фу йүэ, щинбиншон дозэлэ жяли бинжынли. *7.137*

щинвэзы 心窝子 *n* breast | --виса та бу зунхў вэ ди ряспржение-а? — Юсуф Исмарович чихынхынди, на янбобонзы ба щинвэзы зылиха. | Щянчян та леди, зулян хун гунжи йиён, жыйижыр тади ту даладо щинвэзыни

Щинвузы (a name)

щингэр 31 性格儿 *n* temperament —*See* щинги

щинги 性格 *n* temperament | Ба бын минзўди сынхуэ, щинги, щёнщү лян куйчын жыди тэ ходи йимяр, щёфэ литу щеди тэ чё, тэ жындихын. | Йинви нэгэ вэму дан щүэди вэ дади щинжин, жыннэ, ба хуэ дан нашон зу ё вон дони зўниди щинги,-- *81.12.1* —*See* щингэр, щинзы

щиндун 21 醒动 *n/v* activity, movement; be active | Гуонйин бу жё ни зэ йитуар зан, фанчон жё щиндунни. *1.61* | Лива нанди, канли хын дади гунфу, са щиндун ду мэли, зущёнсы йижер дянйин да тади мянчян гуэли. *79.5.25* | Йисхар жёшон шыба, вэ жёшон шывуди нэ йинян, вэмуди сычин юли щиндунли. | Ба жыгэ щиндун канжян, чёчиди, Манэ ба чи ду бичў, дуйчў лёнгэ чёчёр вонхали. | Жыгэ фалү да 1982 нянди жынйүэ чў 1 щиндунни. | --зулян жынди данлин щиндун йиён жүэчын до бохў туанйүарди кунчи сышон ю ги хэди дэщени. | Ба лўдо щиндун дан дёжы хо, нэхур чичэди щёншын лян таму фончўлэди ян е зу шоли. | Ло тўзы ба дацэжынди щиндун датур до йир люшын бахуади канли:-- | --ё зунхў лўдо щиндунди гуйжүни,-- || YC; Cunvazo 行动

щинжын 11 新人 *n* beginner, newcomer | Ба щинжын лэди канжян, фонёнди жочў вэ вонхали.

щинжён 新疆 *n* Xinjiang | 1877 нянди чюбанзы фандуйли чинчоди йинщүнму да щинжён сынни вон Россия зутуэли,-- *77.12.23*

щинжин 11 心劲 *n* energy | Ба ваму мэю щинжинди мушызы канчўлэ, жўщи ги таму йижү хуа ду мэ фэгуэ,-- *80.12.20* | Ни лоли еба, кәсы щинжин хан дадини. || W

щинжин 13 新近 *n* a short while ago |

Щинҗин вә ба линҗүди лүчә җешон, лали лён кудэ мәйзы зэ мәшон дали йихуэй мян. *79.5.9* | --щинҗин лян ни зэ җәр зуәлиди мэдона--

щинҗянҗяр 心尖尖儿 *n* heart, mind | Ба вәди хуа фәдо тади щинҗянҗяршонди канлэдини. —*See* щинҗяр

щинҗяр 心尖儿 *n* heart, pit of one's stomach | Йисыр, йисыр Шаянди щинни зущёнсы майи хуэй тади щинҗярдини. *77.5.31* | --җы лёнгэ жынди щинэ зу нэмуҗя вули эрвиди щинли, зулян хўтерди хўзы йиён, сули тамуди щинҗярли,-- *77.6.17* | Суэфуянди җыщер хуа, зулян дозы нондо щин җяршонди йиён, Сундики җюлигэ гэдар. | нэщер хуа зэ жынди щинҗярщон нондини —*See* щинҗянҗяр

щинзанзарди 1211 新□□儿的 *adj* brand new

щинзо 12 寻找 *v* search

щинзонзорди 新□□儿的 *attr* brand new | лёнган щинзонзорди чён | Пын диха занди щинзонзорди «Москвич» фонгуондини,--

щинзы 芯子 *n* tongue of a snake | — Ы — ын, бу дин! Щинзы тўди нэмы чон. Хан ю бу диндини! *4.34* —*See* жян

щинзы 31 性子 *n* character | Кәсы тади щинзы җё, тонбучў. | Тади щинзы дадихын, са сышон ниншә, буван, нэ щёнходихын,-- —*See* щингәр, щинги

щини йиха, дунни йиха 西里一下，东里一下 *adv* in a roundabout way | Җыдо Хэчәр зэ та гынчян тувын са хуади Цунхуар щини йиха, дунни йихади, годи бу тифэ Бэкәр лян Зўхарди җуанҗуар. *3.15*

щинйи 心意 *n* wishes | --таму литу ги шофу минзўди щёнщү е цо да щиндини, тэҗү тамуди щинйи дэ дунзуәдини. —*See* щинйи-дунзуэ

щинйи-дунзуэ 心意动作 *n* wishes, behaviour | Йичеди зычян вәму бахуали Юсуф Исмаровичди дяншур-пошурли, щищүэли тади щинйи-дунзуэли. | Да нэйитян Җюҗюзы люшын гуанканли эрзыди щинйи-дунзуэли. —*See* щинйи

щинкуй 幸亏 *vo* do harm (to) | Җысы вәди цэбыи, вәди дун-я, ви җыще фугуй вә зэ Люҗингуйшон щинли куйли. *79.7.20* | Ни мә щин куйдима? Мә куй совет җынчүандима? *76.1.20* | Ба җыгэ сый дан бу жын, нэ зусы щин куйдини. *76.1.20* | Зэ җыму дадарди вавашон та щинкуйдини, нэ хан дыйчынни! | — Мәсы, зымый, нагэ жын зэ заму, вуне фичиншон щинкуй, тади тушон яндин йү бэляни. | Зыху кэ ба та зэ Хэчәршон щинхади куй, ганхади бу гундо, Хэчәр да җяни зудёди… | Зэ җыму дадарди вавашон та щинкуйдини, нэ хан дыйчынма! | Вә дансы зэ лозышон щинли куй, эрзы зэ вәшон е щинкуйни. | Вә ги сый е мә гангуэ хади, мә щингуэ куй.

щинкуняр 心口眼儿 *n* heart | --фәдо цыжынди щинкуняршон, гибушон хуэйдали. *81.3.17* —*See* щинняр

щинкў 心苦 *n* intellectual work | щинкў лян гункўди фынги

щинкў 辛苦 *n* hardship | Лоэр тэ нэ бый нюдихын, та шу щинкў, чи вугын җин-ю бый ню, ги ню фэ хуа, зущён дэ жын щүанхуондини. | --бу па щя щинкў зу лў,-- | --зо Ланщёр чиди җыгэ щинкў, та задый шухалэни. *7.119* | --канли Җончён замуҗя фили щинкў--

щинли 12 行李 *n* luggage —*See* щинчын || YC, Hai Feng 2002

щинли 12 行了 OK

щинмин 31 姓名 *n* name | Мыйийигэ хуэйзўжын чўгуэ щинмин, билүн, Быйянхў, Масанчын, Малянчын, Вудун-ян, Мабо зэ данлинди, хан ю җинмир, хуэйҗәсы щёмирни. *76.1.5* | Ту йиҗерсы тади щинмин – Бый, ди эрҗесы лодо, кәву – ян, ди санҗерсы лодо – лохў. | Ба вә ханчелэ, вынли вәди щинмин, минзыли. | Вәди минзы җёди Шәбазы, щинминсы Вон. —*See* щин

щинмыйкузы 3121 囟弥口子 *n* fontanel, fontanelle, soft spot of an infant's skull || W, XA, YC 囟门子 TX 囟弥口 XN also 性命口儿

щинняр 心眼儿 *n* heart | Нённёнди җы җи җү хуа фәдо до цади Сэхуарди щинняршонли. | Щинняр кэлиди җыгэ вава 14-суйшон зыҗи дебанди, дуэйибар, нинкэгунди, нянли А. Пушкин, А. Некрасов, Ф. Тютчевди зуэпинли. *81.7.7* — *See* щинкуняр

щино 嬉闹·喜闹 *v* frolic, have fun | Таму

лёнгәр нэ щиноди дабан зыжи, падисы дажә йүанзы зў жяжунди хуэ. *7.84*
щинсы | Ющин бу хуэ щинсычи, Лотян бу йүн. *81.12.4* —*See* щин сы
щинсы 11 兴时 fashionable || W
щинсы 31 *attr* each, every | Щинсы сыхуанли тади жынму ба фын ёнчўчили:-- | Щинсы жинли пузыди жын йигә ду бу кунзу. *78.2.28* | Ба щинсы лян та щёнходи жын ду шудо жяни,-- | --нэтар динли дян жё ба заму щёнжуони щинсы ю чичәрди чиннян шучелэ,-- | --тинхуа щёнсоветди жўщи жерма, мер ба жәр щинсы ю йүанзыди жын шучелэ, ва пиндёди чүчини. | — Ниму ги бынбыршон ба щинсы жыдоди жын минзы щедилэ. *86.12.4* || TX 196 信
щинтын 11 心疼 *adj/v* cute; kiss | Эй, ниму кан, жыгә гувар за жыму щинтын. | Мама щиханди ба нүр щинтынлихар, кә жешон:-- | Дуй, вә сылёнди, — жы йихуэй ба ни кә мә щинтыншон. | Ба ни бочў хынхынди щинтынни. | --ба вә щинтынли йику. | --ба вә хынхынди щинтынли йику. —*See* щинтын-лаларди, чин
щинтын-лаларди 11211 心疼拉拉儿的? *attr* little, very cute | Вә зу до гынчян жешур ба щинтын-лалардигә эрвазы вынди:-- *78.12.26* | --замуди мо щяли щинтынлаларди лёнгә мовар. | Хуэйни бодигә щинтын-лаларди эрвазы,--
щинфа 11, 12 心法? *n* | щинфа ходи жыгә щёхуэр-- conduct, ways, behaviour
щинфу 31 信服 *v* believe | Та щинфуди фәсы, Хафизсы хожын. | Вәму щинфуни, Суэфуян лян тади пын-юму ба нахади ги щүәсынму-- | — Вә щинфу нини. —*See* нафу, щин
щинхо 信号 *n* horn (in a car) | Ба жы лёнгәрди би хэ шын, би тян годи щинэ да таксиди жинжиршон канжянлиди шофер кәсули йишын, зыху гуэжонжын ба чичәди щинхо няги жиха. *1.37–38*
щинхуон 11 心慌 *adj/n* boring, bored, bad | Эй, ляншу, ни ба нэтар мә жянни, тэ шинхуондихын. Нэтарди жын дусы хидундун, мәю йидяр вынмин. | Зу чо жыму хуәванди, фади вифыншон, ваму мә фар зандо йитуэр щинхуонни. | Гуонсы жынжын ду бу нын йимур-йиёнди щющи зэбули гэщинхуон.
щинхын – шэ бын 心恨舌笨? | – Ни бу тинма, – лохан ги щёхуэр фәди, – жун-янди кугэршон мә фәдима «Щинхын – шэ бын.» *8.65*
щинчи 11 腥气 *n* smell of fish
щинчин-йийүан 心情意愿 *n* free will, voluntary | Нан зыжиди щинчин-йийүан зокэ нүщүли, дакэ,(!) «дуйдурли», гуэкэ лёнхуэ, вынмин гуонйинли. | Зэ жәр вә цэ щинчин-йийүанди чўли мын, жяли жынли. *76.5.7*
щинчон 11 心肠 *n* heart | Ги гўнён чын чин до щеди вифыншон, ни ба тади лян тэён йиёнди щинчон тадо жүәдихали! | Ю хо щинчонди Ашәр нён ба Муса фанчон на хо хуа зу чо жыму чүанфәдини.
Щинчү 新渠? *n* (a Shaanxi dialect village) | 1906 няншон Йинпанниди жынму кә вали Щин чүли. *78.10.17* | — Бянзуй Гўмарди лопәзы зэ Щинчүшон чили, — | Да Пржевальск вәму доли Щинчүшонли (Шортюбе). Нэхур жысыгә да Йинпанни фынчўлэди щёнжуонлэ. | Ди эртян шонву Щинчүшонди жын ду шудо Лунтуршонли. —*See* Курдай, Шор-Тюбе, Жямбул
щинчын 12 行程 *n* luggage | Вә ба зыжиди щинчын тишон-- —*See* щинли || Hai Feng 2003
щинще 心血 *n* blood | Ба мучинди пәфан лисы тинжян щёхуэрди щинще ду фанли. *80.7.18*
щинщён 形象 *n* image, imagery | Хуэйзўжын хан бэвон лохўдини. Тади щинщён бёфәдисы лилён, чинжин, данлён. *82.3.19* | Билүн, японияди зуэпинди щинщёнсы кэфанди йинтор фу-- | -- Зўхарди щинщён е доли вә мянчянли. | Никита Ивнович Поповсы нинчи жын еба, кәсы дин гундо жын. Да жыгәшон тади щинщён сыдуэхуэр ду мә лигуэ вә.
щинщирди 111 心心儿的 *attr* brand new | -- йитазы щинщирди зы чян-- *79.7.20*
щинщүан 11 新鲜 *adj/n* fresh; novelty | Нимуди щинэ дусы йи тян банди щинщүан. | --хуар кэ йүанхуэй чынха щинщүан цымыйхуарли. *7.97* | --таму хан чыли щинщүан сызы лян хуонгуали,--
щинщю 11 星宿 *n* star | Йидуэзы, йидуэзы

щинщю е шанчўлэли. | Зэ фанчон зуэхади бандыншон хан зуэди, фу чў мади щинщюдини. | Жын ду фэди де йигэ щинщю — ван йигэ жынни.
щинщян 11 心闲 leisure || W ‘carefree’
щинэ 23 喜爱 *n/v/attr* love | щинэма
щинэжын 喜爱人 *n* spouse, loved one | Тади чижын Эрбудў фанчон е ги зыҗиди шинэжын бонмондини.
щинюгэр 犀牛角儿 *n* a buffalo's horn (!), an ornament *Shinlo 32* —*See* ба бо
щир | Җысыма, вуйүэ чў 1 кэ доли. Гэ юба, вэ хуэйлэ, щир нянярди ба щёнзы дакэли. *79.6.26*
щисы 23 喜事 *n* wedding | Дюха дунтянли — лонни, щехуанни, зунҗе гункўни, гуэ щи сы, чынфон-пыйдуйдини. —*See* чын фон
щисый 31 喜色 *adj* smooth; beautiful | Җён чўлэди жэту җошон тэ щисый: йи тянзы, нэ тянзы фали хуон сыйди дозы, лян йигыр щян йиёнди лю до ди гынзы защён хуаршон хуахади. *79.1.12* | Хынхуар, гуэхуар, тохуар кэди шызэ щисый. || YC
щите 吸铁 *n* magnet | Зущён щите ладини, Ба жынди щин. —*See* щитешы || XN
щите 12 锡铁 *n* lead —*See* щила || XN, LZ
щитешы 121 吸铁石 *n* magnet | Кэсы шинэ щёнҗуонзулян щитешы йиён ба вэ дэдини, бу фан. || W, XA, XN
щитёр 细条儿 *n* slim | --йигэ шитёр ханзы, бый муёр, хихуон туфа шифур-- *79.11.13*
щиту —*See* щитын
щитў *v* to pity | Фуди канди сы сый ду бу ба та щитў еба, җў е ба та бу цылин йиха, та зыҗи чўчи щинди зо йүнчи чили. *7.104* | Ду җочў та вонди, щитў тадини. | — Вэ җыдони, ба вэ ниму бу щитў дёсыни, кэсы вэ бусы йигэрни.
щитўҗи 吸土机 *n* vacuum cleaner | «Циклон» щитўҗи *76.1.16s*
щитын 11 惜疼 *v* to pity | Нан вэму мэминди лийи бу лу, е бу щитын. *79.11.16* | Тасы нэ зыҗиди шуйи, ви дажунди сычин бу щитын лилёнди җыншы коммунист. —*See* щитў || Hai Feng 2003; Cunvazo 13 希罕疼
щитэ 21(!) 戏台 *n* stage | Щитэшон җянҗян хили.
щитян | Таму җочў щитянди щитэ зули. *1.49*
щифа 1 细发·细法 *adj* high-quality, fine, thin | Да җыгэшон йинян литуди чўлэди йиче ёнмо литу щифади 72 процент, җүанмор пипир литуди 87,4 процентсы тудынди. *80.5.13* | --щифа мушы-- *81.9.11* | Ба--, зу зэ нэтар вонче шули мушы вышкади сычин сыдуэхур ду вонбудё. | --мушы цэлёди гунчон-- | --җуэҗун ги мушышон кый җихо,-- | Сыйҗя дан ю мушы хуэ, ду зу зо ни аелэ. | Юди җы чуанди сў, дабанди е мэю нэму щифа, кэсы фэчўлэди хуа йүэ тин, йүэ вуэр. *77.2.15* | Чыбо фиха, ю бый, ю щифа. | Җыгэ ён гиди жу е дуэ, мо е щифа. | --байир вущи лё ён, ги щифа мо лян җүанмор пипирди сынлиндини. || XA, LZ
щифан 11 *adj/v* talkative, peevish | Лўшон таму щифанди, суйжан вынли җи бян еба, са щин ду мэ дыйшон. *79.9.4* | Җы йиҗязы бусы хо жын, җёсодихын, щифандихын. *77.4.29* | Ни зэ бэ щифанли, ни фэ, амана? | Зэ бэ щифан, зан бу занди мэю ниди щёнган — | Вэ щифанди вынли тали:-- | Фэсы зу канторашон дыйдо ще сачини, вэ е мэ щифанди вын.
щифангуэшу *adj* | Хэ мэ хохор хуэйда, шыщёди — тэ щифангуэшули. *91.12.5*
щифангуй *n* windbag? | Бу ю зыҗиди, лёнгэ щифангуй ба сарҗян да ще гунди жынди шуни дёшон, ба Сэмэ дахади гынзы кэ лёнтуэли. *78.9.1* | Вэ хандон нисы щифангуй вавадини. | зынҗёнки, җиҗяҗя
щифанданзы windbag? | «цэсыгэ щифанданзи-а» *90.12.20*
щифон 11 西方 *attr* west
щифур 11 媳妇儿 *n* bride, young wife | Мухармэ зудиниса, чянту йигэ бандыншон зуэдигэ нянчин щифур, шуни боди вава.
щихан 12 希罕·稀罕 *v* treat with affection | Лопэр гощинди ба Салир дон эрзыди лучў щинтынди, щиханли. | Гувар на щихан нянҗин ба лохан вонлиха, вэха, чытуэли. | Лива җыйиҗыр ба пэе замуҗя щиханни ду бу җыдоли. | Вэ ба тади тутур, нянҗир манмар лүди, щиханли. | Харсан луди та щинтынли, на дин чинжэди хуа щиханли.
щихуан 21 喜欢 *v* like | Лохан тинҗян Лоҗер щихуан җя Шалагурни, йиха гощинли, кэсы лёнгы җеҗе бу йүанйи. | Лилан щихуанди ба җўгур гигили. |

Җыйиҗыр са до ташон ду бу щихуанли. | Зу чо җыму зуәди щихуан туанйүар зохуади җүнмыйдиниса, мынмынди ваму хушон подилэ, зандо вә гынчянли. —*See* хуанщи || D-R ‘gladness, joy’

щихуанчир 喜欢气儿 *n* happy expression | Ба җыгэ го ханҗя, куйви, ляншон фанчон дэ щихуанчирди щёхуәрсы щинэ гункўди ду канлэли. *77.2.15*

щихуон 铣黄 hurt, worried, pitiable? | Ни җё та кан, анэ ги ни мэхади машнэ, та е зу бу щихуонли, вә ги заму зў фанчи. || XA 恓惶, DH 168 悕惶

щихуэй 喜会？？？ *n* ceremony, festivity | Щихуэй кэба щүәтонниди зыщин щёнчинтуан ги колхозҗяму фа концертни. *3.7* | Тинхуа щихуэййшон ги колхозди зэчянжынму ги шонхони.

щица 11 *n* rarity marvel —*See* щицар

щицар 12 希碴儿·稀诧 *n* rarity, marvel | Ба җыще сычин Бый Җынщү до щицарди тинли. | Ваму зулян кан щицарди йиён, зэ җәр занли хошо гунфу. | --патефон е бусы щицарли. || Hai Feng 2002, XN xīcá

щичё 21 喜鹊 *n* magpie | Вә җён зудо йүанзы бянниса, йигэ щичё җёхуаншон да вәди ту дини фигуәчили. —*See* ечё

щичәзы 211 喜车子 *n* bridal sedan chair | Ги нүзы ба щин щифур замуҗя шонли щичәзыди хаха-дащёди фәли. *77.6.28* —*See* җёзы

щичўляр *adv* | — Э, э! Суансы ниму ба җәрди ди җяншонлима? — җүнжынму щичўляр ба немец вынди.

щищён 31 细详 *adj* careful, scrupulous; thrifty | щищёнди сыхуан | Тади пичи, җоншу защён дада, зўкэ сали е лян дада йиён, тавын, щищёндихын… | --җыгэ йисы е лян хўҗяму щищёнди сыхуанди дитўди йисы тудини. *81.12.1* | --җёйүанму ги мый йигэ җёкуэ ё щищёнди шёлүни. | Лохан ба нянҗин на шу жугили лёнха кы щищён канли,-- | Вуҗин ман гуанзыни, ман кафе лян мэ мәмәди вәршон ду гуади дин щянди җёхо: бә зота мәмә! Шыди, җысы хо сычин. Кәсы тэ бу ходисы ё гуа җыгэ җёхони. Суйди сыхур, нён-лозы зу ё тёёнди җё щищённи. —*See* щищир, щищи-щёщёнди || W, , YCXN

щищин 31 细心 *adv* carefully, painstakingly | Зусы, та ги сунзы щищин пәщёдини, са чыди са, хуәди дуәшо няндэ, ю са чин-юни. *4.11*

щищир 细心儿 *adv* carefully | Мухэзы ба ню щищир кә канли йибян, ба хәди шынхади фи додё, ба кун гонзы тишон, лян гәгә җинли фонзыли. | Ба доди гынзышон җуанди, щищир кан мёди Бэкәр канҗян,-- | – Сўмар бадо ше ду хўдёди лоханди ляншон щищирди канлихар,-- —*See* щищин, щищён

щищир 32 息息儿 *adv, followed by a negative* nearly; with difficulty, hardly | Җысыма пё, щищир мэбушон. *81.3.17* | Вә җиди, ба вәму щищир лабудо вәршонли. *78.2.28* | Эрнянли, вә щищир ба җыгэ гощин жызы дынбушонли. *78.3.3* | Щилар щищир дынбудо щятян фонҗяли. | Таму лёнгәр дебанди, да литу щищир чўбулэли. | Нён-лозы щищир бу ги кухуанли. | Люйүә, чийүә, байүә щищир бу гуәли. | Ама, наи за щищирбухуэйлэлиса? | Хийинзы халэ Юбур цанди Хива гынту-банзыди щищир бынбудо җянили. || XJ; XA, YC xīhu || W 些些儿底 || XN xǐhudiān’er 险乎点儿

щищи-щёнщёнди 细细详详地 *adv* carefully | — Ёндагэ цуәди йизы щищи-щёнщёнди ба шу щили, зуй фанли, шонли конли. *81.2.10* | Вәму щищи-щёщёнди ба чёчёр канли: тади сўзы гынчян хуондини, хи бонзы лян хи йибазы кункунзыни җяди хуон мо, зуй лян нянҗин гынчян хундини *77.4.19* | --Сэхуар ба җясы щили, щищи-щёщёнди ду гәдо гуйгуйзы литу,--

щищүэ 11 习学 *v* study | Җё вә ба фәчи ниму, вурусди чиновникму, ба вәму лохуэйхуэйди бинщин бу җыдо е бу щищүэ, җочў нимуди вурус бинщинди җыҗондини. *78.10.20* —*See* щүщүэ

щү 1 虚 *adj* fluffy | Ба цымыйхуар җуви на тещян фанди, вон щүни цолихар,-- *80.5.27* | Таму гынчянди тў е щү. | Гуон е бусы ги нэтарди, ба йиче дунмый танчонди ди пизы ви зан шон, ё җинган на ба вон щүни цони.

щү 2 许 *v* promise | Да җыгәшон ду бу сўщинди, виса таму фанчон зэ тунини, сыҗи щүди ду ба таму вонгуэ лёни, вонщёнди зэ соцпининишон җан читуни. *90.11.29* | Җуонҗяханму щүди фәсы, ги

Зўгуйди цонфонни җиннян догу 196 миллион путын лёншыни. | Эй, Зилейхан, ни вондёлима, Зэйтунэм хан зэ ёчуонзышон фиди сыхур, ни ба та зу мэ щүги вэди Султанҗянма? | --щүди зэ лёнгэ җуон языни. | --щүди фэсы, да мый 100 муёншон-- —*See* йин

щү 3 续 *v* add, increase, extend | вон дуэни щү фондини. | Ба фулин ё вон дани шүни, ба та ё хохор каншуни. | --нансуанди ган щин җёйү нян ги ло щүэтонди лёнхани хан щү җиҗян җёнтонни. | Йинцысы җиннян таму ба быйшо җуонҗяди танчон щүдо 650 гектаршонли, цунчянсы 40 гектар. —*See* җещү || D-R 2009

щү кун 虚空 *n* emptiness? | Щёхуар дуэ хуа мэ ган фэ. Хэпа щү кун. *81.6.26* —*See* щүкун

щүан 玄 *adv* nearly | Насыр дин хуту шончили, җүэ дини хуади йимяр, щүанди дехачи. | Та зудо гуэбыйшон щүанди консы. | Ба ганхади сылёнчелэ, щүан хухуэйдини. —*See* щүанхўр

щүан 旋……旋…… *conj* now…now… | Кэрим щүан щедини, щүан фэди. || TX 311

щүан 1 旋 *v* soar, fly | щүанди *v* talk | щүанди, щүандиниса, щүандо | Фичелэ, хидё зэ йитуэр щүанлихиар, мынмынди зэшон халэ, ба динли тади чоннчун сычын җеҗезыли. *78.8.8* | Чун фынфыр гуади, ган визыди момор, зулян щүэ йиён, ду зэ ман тяншон щүандини. | Тэён зэ жынди ту диршон е бу щүанли, җеҗе доли щүэсан диршонли. | Гэзы фиди гогоди, щүанли лён җуанзы, җочў застава фишон зули. *80.5.20*

щүан 1 喧 *v* talk, chat | Вэму--зэ Талас хэяншон зуэди, щүанхуондини: сый ву са щүэтон, җян са шуйини, щүан вончян чиди сынхуэдини. | Җён щүандо лонзыни, йигэ ли мовар ба таму дадунли. || R-D 2009; LZ

щүан 1 悬 dangerous || XA, LZ xuán

щүан 2 选 *v* elect | Хуэйшон цанли җяди йиче жын йищин-йиҗи ба совхозди директор Нуркалы Усубаматович щүандо Кант район Совет депутатмуди кандидатли лян җыгэ йитун хан ги Совет щүанли ю гунлоди 25 зэчян жын. *77.5.28* | Чўгуэ та, җёйүан туанти йищин-йиҗи ба җё лисыди сыфу Маров Бэкэр щүанчын щёнҗуон Советди депутатмуди кандидатли. *77.5.27* —*See* щүанҗү || R-D 2009

щүан 2 癣 *n* scab, herpes || XN, YC, LZ

щүан 3 旋 *v* to turn (on a lathe) | – ба җыгэ та щянчян е җечын цэлё, нэхур цэ вончў щүан заму йүнди дунщини. | — Илхамҗян дэ вындонди ба щүанчўлэди йигэ җянфузы начўлэ,-- || D-R ‘bore, bore out’

щүанвэ 12 旋涡 *n* eddy, whirlpool

щүанвэзы 旋涡子 *n* eddy, whirlpool | Харсан минбыйли: зэ вончян чунбанҗер, таму дедо щүанвэзы кыннини. *79.10.2* | Нювазы бу җянли, щүсы зэдо щүанвэзы кыннили. *79.10.2*

щүанҗин 33, 13 先进·现今 present | --нэхур суансы Сохўлў нын чынха щүанҗинди Щинщю щинҗуон. | Да дилитўшон замуҗя хуэйзў жын нан сан тё лў доли җүанҗинди Хырхызстан диҗешон канди щяндихын. *81.10.30* || Cunvazo 先近

щүанҗон | --та ги щүанҗонди хубый бёфэ замуди сынхуэ,-- | --ги щүанҗонди хубый бу люха йигэ йинярма! | Зэ бу фэли щүанҗонди хубый ба заму до җисы ду бу фоншэ.

щүанҗү 22 选举 *attr* electoral | Вугэ җянщүан участок литуди 75 щүанҗү округшон ду да зошынди 6 дян җуншон җянщүантуэли. *77.7.5* —*See* җү

щүанзэ 21 现在？？ *adv* nowadays | Билүн, зэ җытар нянхади, щүанзэ ю миншынди щищүэ индонезия дэ океания йүянди куэщүэжын-- —*See* щянзэ || rounding —*See* фулүн

щүанкун 12 悬空 *n* fantasy | Дан фэ йигэ щүанкунди хуа, республикади чиннян вуҗин ба каратэ зулян бин йиён, хэшонли. | Фуди ба җыще данщүан, щүанкун сылёнли.

щүанлэ 先来？ recent times | щүанлэди 312 | Зу җы җи тян литу вэму җяни мэ жын, цун җыгэшон йигэр нану мэ чи ги щүанлэди баннянди кошу шэлүдини. || R-D 2009

щүанфыр 12 旋风儿 *n* whirlwind | --зущён челэ пони, лян щүанфыр йиён зэ лян вын йиёнди цошон җуанни.

щүанхуон 喧慌·喧荒·喧谎 *vo* chat | Вэ мэ фэ нэ тади җуанҗуар, ба зыҗи на вын, щүанли данлинди хуонли. *1.94* | Кэсы

Җинхуар жуанди бу җыдо, гуон щүан ёнди хуондини. | Вә мә фә нә тади жуанҗуар, ба зыҗид на вын, щүанли данлинди хуонли. || W, YC, LZ, DH 35
щүанхўр 12 玄乎儿 nearly || W
щүанчуонзы 311 旋床子 *n* lathe
щүан…щүан 旋…旋 *conj* on the one hand …on the other hand, at the same time | Таму эрви щүан чы хэцэ щиди, щүан ла мәдини. || XN, YC, XJ xuàn
щүар 2 旋儿 *n* lock, curl || LZ
щүба 许吧？？？ *adv* perhaps | Дан бусы гуә җыгә конференция, щүба вәму нан ыүмянба. —*See* щүдон, щүсы
щүгын | Вә фә щёйипәрли, лойипәр ду мә җянгуә зущён җиннян щүгын цо гиди җыму годи шучын. *80.6.17* | Фәсы жын зә шылэ ви йилю эр, сун, цомё зә ви йин щүгын. *78.10.17*
щүдон 21 许当 *adv* perhaps | Щүдон вәди суй йүнчи, Мә зә Быйҗин. | Щүдон та е щинэли Зохуади шын. —*See* щүба, щүсы
щүә 学 *n in vo* school | сан щүә
щүә 1 削 *v* whittle, peel | Ни щёнда мә тингуәма, туфын-тусы сый ба жу щүәчын бә пянпяр вон жуафаншон пули? *75.12.23* | Салир е мә фи, та ги дада бонди щүәли визы, ноли җёнзыли. | Туни зуди Вавка, тади ёни дёди на муту щүәхади шучёнзы. | Нэнэ зә тэянзыни щүә ёнйүдини,--
щүә 1 学 *v* learn; imitate | – Ада, заму дансы зә җәр гуа дозы, ни ги вә мә йигә чён, җё вә щүәди да ви. *86.7.22* | чын җидян җунҗя щүәди хуали хуарли. *79.8.21* | На хуэйчи, щүәди ё машнэчи, җисы щүәхуэйли, ба җыба надо шуни, лэ, лин машнэлэ. | — Суйсур зу ё шүәди зў хуә, щинэ гункўни,-- | — Лян вәму йиён щянчян та ги санзышон щүәди занги нюзыли,-- | --зулян җён щүәди зуди вава йиён,-- | --ни ги вә мә йигә чён, җ< вә щүәди да ви. | — Ляншу, ни ба хырхыз хуа зә найидэ щүәхали? | Вәму зә щүәтонни щүәди чонли щин чүзыли. *Imazov 1987:28* | Ба щи йишон, йүн йишонди е щүәхали, вә канди. | Жын зў йигы са, таму е шүәди зўни. *8.9* | --та щүәли Санварли, кәсы нянҗин бу шанди динли щынзыли. *77.5.31* —*See* щүәшу
щүә 1 雪 *n* snow | Җиннян дунтян щүә луәди шындихын. Няннян сыйүәни щүә кәҗя щёди, да тан зу люхадилэ. | Щүә йитян би йитян луәди хули. | – Хи щүә щёнда луәхалима,-- *81.2.13* —*See* фищүә
щүәбә 12,11 些薄 *adv* a little, slightly | Гуонсы щүәбә суй йидяр. *4.10* | Щүәбә тынлихар, нянҗир лён җи, та кә җешон вон хони «йүанлихар». —*See* щүәмә, щүәви || YC, LZ; W 些薄儿 LZ 踅薄
щүәвә 雪窝 *n* banked snow? | Дунтян җинҗүәр щүәвәни мә шын жүәзун. | Да фонзыни сончўлэ, җинҗүә пянзы да щүәвәни, җё лёнгә фашист ёшон доли җыгә фонзынили.
щүәви 13 些微 *adv* a little | Вәчян за щүәви йищён (йин-!), вә зу җинган җочў мын вонхали. | Щёхуәр ба конзы теди щүәви вончян теди хуэйдали. || YC, BJ, R-D 2009 —*See* щеви, щүәбә
щүәгәда 111 雪疙瘩 *n* snowball | Чўгуә җыгә нён-лозыму хэпа ба йишон хўзон ханҗёди бу җё таму зэ сазывәни фа, п щүәгәда, дедо гунди фа.
щүәдёр 11 雪貂儿 *n* weasel, least weasel — *See* сощүәдёр
щүәёзы 131 靴勒子 *n* bootleg
щүәҗён 13, 11 靴匠 *n* bootmaker | Хан ю йищяди җёнжынлэ: йинҗён – 2, теҗён – 3, Мўҗён(!) – 9, щүәҗён – 2, цэфын – 1. *78.10.24*
щүәҗи 12 雪鸡 *n* snowcock (Tetraogallus)
Щүәҗяфон | Дўмучёрди линҗүсы Щүәҗяфон, җысыгә да щёнҗуон, җәр җўди дусы ханжын. —*See* Дўмучёр
щүәзы 11 靴子 *n* boot | Фәчелэ давиди жын — ёни лыйди чён зыр тунтунзыди дэзы, чуан чон ёзы щүәзыди жын зу доли замуди нянмянчянли. | --ба чуан гуанди щүәзы дындо жүәшон,--
щүәлэ-вичи 1123 些来为去？ barely
щүәлэ-щёчи 1123 些来小去？ *adv* insignificantly, somewhat | щүәлэ-щёчиди | Ни дансы щүәлэ-щёчи ющер нозыди жын, телефон начелэ, ги вә бу нинйихарма, лян вә бу шонлёнйихарма. *81.3.17* | Кәсы юди вәршон йүми щүәлэ-щёчи е конли фили. *75.10.14* | – Ваму е җыдощер вәмуди хуама? – Щүәлэ-щёчи… | Лян җыгә йитун фушон ю щүәлэ-щёчиди дунабянни. | Юсуф

Исмарович щүәлә-щёчи дунли чили, кәсы сыхуршон ба хуа җўчўли. | Вәму ба җыгә вынти кә тичеләди йүанйисы җё хуәйзўжын ба шыҗе лисы шүәлә-щёчи җыйихани. *77.12.23* || R-D, R-D 2009
щүәмә 12 踅磨 *adv* a bit, a little | Җы йиҗыр вә канди Хадичя зущён щүәмә гощинлихар. | Йигәрди ханҗя шүәмә лощер-- | --шонмяр щүәмә йүандищер-- | --щүәмә ющер щян кур. | Ганшы фәни, вә щүәмә нянжәлищер. *79.6.8* —*See* щүәбә, щүәви || , D-R 2009; LZ
щүәмәмәр 雪□□儿 *n* snowflake | Җысыма, щүәмәмәр җынҗынди щяли йиванщи, ганзо мәтын хан щядини. —*See* щүәпяр, шүәпянзы, щүәхуар
щүәни-хунни 1231 踅里横里？ *adv* crisscross | Муса, ни ба җюцэ на пазы щүәни-хунни е луйиха. *80.5.27* —*See* щүәтон-хунвә
Щүәпингуй | Билүн, «Щүәпингуйди лисышон» Вон-бо-фа фәсы, та зыҗи җян нүщүни, ги та да цэхуа лушон лё щющюни – хун сычу до сыйди шуни, та зу чынха вәди җонфуни. *82.3.19*
щүәпянзы 121 雪片子 *n* snowflake —*See* щүәмәмәр
щүәпяр 雪片儿 *n* snowflake —*See* щүәмәмәр
щүәсан 雪山 *n* snowy mountains | Щүәсан зусы тамуди чин дифон *81.1.23*
щүәсын 12 学生 *n* pupil, student | щүәсынму
щүәтон 12 *n* school | щүәтонди, щүәтонни
щүәтон-хунвә 踅躺横卧？ | Сыйҗяди вава зуди дуан җынли бу щүәтон-хунвәли, җунжын гуон бусы куа нәгә вавани, хан куа нәгә вавади нён-лозыни. *77.4.8* | Люгә «луәтуә» зулян фанлян фандолиди йиён, щүәтон-хунвәди йигә дедо йигәди шыншон, сыдёли. *79.8.7* | Магәзы бя зэ падоди ган визышон щүәтон-хунвә заянди җүәки «фанжынму» чинди, җё чы ёнйүчини. *86.12.5* —*See* щүәни-хунни
щүәтун 12 靴筒 *n* bootleg | Щүә ду гуандо щүәтуннили. —*See* ёзы
щүәфә 12 *v* abuse, revile | Ги та щүәфәли, та зу фәсы җё ниди сычин вә җыдони. —*See* хәщүә
щүәхуар 12 雪花儿 *n* snowflake —*See* щүәмәмәр
щүәхуар 12 雪花儿 *n* snowdrop (Galanthus) | Зэ сан хошон нянди Моҗер җиннян зо чунтян кә гыншон йинчүн (!йи-) эрвазы зэ ман бәцэ лёншон поди зыйли щүәхуарли. *81.6.2* | Юди вәршон щүәхуар гўдурди зуйзўр кәҗя нюди кэдини. *80.6.20* | Няннян фунүди җечишон ги вә дуан гуйҗун щүәхуардини. *80.6.20* | --бянданшон кэдигә щүәхуар. | Тэён сэди ёнвәпэниди щүәхуар йигә җи йигэди вончў чўдини. Юди вәршон щүәхуар гўдурди зуйзўр кәҗя кэдини. | Няннян фунүди җечишон ги вә дуан гуйзун щүәхуардини.
щүәхур | – Җысыма, щенянзы Мэян е мэ хуэ чонйүан, кэсы җё та ба Моҗер неҗонди щүәхур җәгәзы. *81.7.31* | Ви тади щянхуа Шәбазыҗя щүәхур ба фили туйдё. *75.12.19*
щүәчер 雪雀儿？ *n* bullfinch (Pyrrhula) —*See* щүәяр || R-D s.v. снегирь
щүәшу 学手 *vo* learn a trade | Данлинди мужён зэ ни ее гынчян кын щүәшулэ. —*See* шуйи
щүәщүәзы 踅踅子 *adv* sideways, across | Фу дедо, щүәщүәзы дандо лёнгә линжү җунҗянди чёнтушон. | Шаян щүәщүәзы зэ вузышон тондини, туфа зэ җынтушон пудини. | Доли тин бан-ени, Салихар канниса җю пинзы ду кунхали, налигә җынту щүәщүәзы тонхали. —*See* щүәщүәр || XA
щүәщүәзы 121 踅踅子 *adv* out of spite
щүәщүәр 踅踅子 *adv* out of spite | --мәщин зэ колхозшон зўхуэ, щүәщүәр щиндини. *78.3.21* | «Якшыди» жын зэ щёнжуонни щүщүәр щиндини, ба сы таму ду бу бу зунхў. —*See* щүәщүәзы
щүәяр 雪□儿 *n* bullfinch (Pyrrhula) —*See* щүәчер || R-D s.v. снегирь
щүкун 12 虚空 *n* emptiness —*See* щү кун
щүн *v* get angry? | — Нэму мэ дуйдинима? Ни мэ щүнди, ги вэ да ляндима? — Зусы, щүндини, Насыр. *81.2.3* || XA 训 ‘loath’ Peking ‘rebuke’ xiónɡ, xūn
щүн 1 熏 *v* smoke (food etc.) | --ба ян щүнчын хибонди йишон туэдё,-- | Сыҗу-бахади чён хили зущён ян щүндини. |

Тўзыди со видо да дунни чўлэ, щүнди мэ җё дацэжын фишонгэ хо җё.
щүнди 11 兄弟 *n* younger brother; partner | Дуэщели, щүнди. | Тасы гэгэди йимяр, тинҗян пон Буларди минзы, ги щүнди фэли җи җү цощин хуа. | Ни Юсўзы гэ до вэшонсыгэ дищүн, суанхалэ ни е лян щүнди йиён. *1.4*
щүн-ё 13 *adj* gentle? | Җуон быйшоди җичи е щүн-ёди лёбудый. || D-R 'be soft, be over-indulgent'
щүнзы 11 胸子 *n* breast | Җян дуандуарди фидичи шыдо гунҗиди щүнзышонли.
щүнзы 11 栒子栒 *n* honeysuckle —*See* щүнзы бон || D-R 'honeysuckle, in Kyrgyz ыргай, with hard wood suited for cudgels, YC 'Cotoneaster'
щүнзы бон 栒子棒 *n/m* cudgel? | Миргэ, дан кан Лангуазы до дый мыншонли, вэ ба щүнзы бон нашон хўланди дэни ма җон, да чуй. | --та ба пэнёнди тушон да йи щүнзы бон. *7.38* | Лопэзы хан донсы са хо дунщидини, до гынчян йиканса, цэсы йигэ җюҗюрди щүнзы бон.
щүнпизы 112 熊皮子 *n* bearskin | --Маян хэшон, мэ ту сывутян, щүнпизы туйдёли, Маян бянчын жынли. *8.45* || R-D 2009
щүнфан 11 凶犯 *n* murderer | Сыгэ щёхуэзы, туфа люди зулян щүнфан йиён, зуэди, зэ ван козышон коди, кэ гуазырдини, щүанхуондини. *78.4.18*
щүнщян 12 *v* touchy | Ни зэ бэ щүнщянли. Зыту лян хун мэ хун, кэ ю дуэму тынниса? —*See* щүн-ё
щусы 21 许是？？？ *adv* probably | Нювазы бу җянли, щусы зэдо щүанвэзы кыннили. *79.10.2* —*See* щуба
щущүэ 习学 *v* study | Лэ, зэ э гынчян нянлэ, вэ ги ни җё хан зыни, җё җонсуанни, щущүэ данлинди хошон куэщүэни. | Йинви җыгэ хошоди жын лэ--щущүэ тамуди щюгэ фонмянди җин-яндини. —*See* щищүэ, фулүн
щуян | Лян та вэ е бу хуэйй щуян. Хуа бу йиён. | Фамэ ба бан-янзы форточка вон дани щуан кэди:-- —*See* щуан || typographical error
щуян 31 许愿 *v* promise | Фамэ ба бан-янзы форточка вон дани щуян кэди: *81.3.17* | «Белогорский» совхозди гунжынму ба зэчян фонёнжын Ш. Уметалиев щуяндо район Совет депутатмуди кандидат. *77.5.24 typo?* —*See* щуан || W, XA, YC, XN, LZ
щю 秀 *adj* beautiful | Вэ ба тэ щюдигэ, дин суйди ёнгор каншонли. | Хўсэ йитян бин йитян щюхали. —*See* чинщю, щюлю
щю 1 羞 *n /v* shame, ashamed, make ashamed | Вэ кан ни щю бу щю! | Ба Зўхар щюди, та ба Щимэ щянгуэ, йуан зуэдо зыҗиди вифыншонли. | Дансы җүнкэ вэди бонцули, бэ щян щю. | щюди, щюсыгэ —*See* щюкуй
щю 1 朽·秀 *adj* naughty, mischievous | Мэю ниди будыйчын, җүлү щюдихын, йинавар вон понжынди цэйүанни пони. | Җүлүгэр тэ щюдихын, е щинтындихын. || W, XN
щю 1 修 *v* build | Канди Ёнбэдўржя сый ду бу җиндун та, та шы тян литу ба вэ щюшонли. *81.4.17*
щю 2 羞·囚 *v* dazzle | Җыни йичў фулин, җё нящисан жэтуди гуон ба нянҗин щюди, щищир зынбукэли. | Тянчи чинди, жэту җоди ду щю нянҗинни. | Сан диршон луэхади щүэ хан щю жынди нянҗинни. —*See* жо || W, XA xiú
щю 3 锈 *n* rust, to rust | Щинниди ножын, зулян тешонди щю йиён, зуэмели тади луйлили, та нин шули. *77.6.17* | Фамэр бас гэҗыр манмар чүчўлэ, канниса: хохорди, гуон щюлихар.
щюгэ 13 修盖 *v/n* build; building | Җэрди вынмин дян, бинйүан, санцынзы щүэтон, колхозди контора, вава йүанзы, гуанзы, пузы зэ данлинди щюгэ до сыйшон ду чынха салуэ нянҗинди да щихуанли. *77.3.29*
щюжын 羞人？ *v* be ashamed? | — Хын, та да хынли йишын, — ниму хан нын кан цэхуэма, щюжынчи. *83.4.1*
щюҗы 13 修治？ *n/v* construction; build | --щюҗы щин шэхуэйди сыдэшон ё дый җышы, нянфуни. *80.5.22*
щюкуй 羞愧 *n* shame | Ги гўнён фэ щинниди хуа, мэю щюкуй. —*See* щю
щюлю 秀溜·秀柳 *adj* | Тушон ца хуар дуэ щюлю, Гўнён дэди җин щинщю. || XA, YC, LZ 'tall, slender and beautiful (usually of women)'
щюляр 12 羞脸儿 *n* shyness | Щюляр дади

йимяр, лян таму е мə дагуə җер. | Ба Шəрбади щюляр дади Закир җүəлəли.
щюмыр 31 *n* Centaurea, cornflower —*See* щющюмыр
щютузы 312 袖头子 *n* cuff | Ягўр ба Лагəрди щютузы манмар, зы хəпа ба тын шу чуонли, дынлиха, фəсы:-- *5.85*
щюцэ 秀才 *n* scholar | Йиншанла, бу гуə җи нян та яндин ба фу нянхали, бу чын җуонйүан зу чын щюцəни. *77.11.22*
щюшыфа 羞□□ *v* ashamed, to shame | Җюйин гуəли, жын щюшыфали. *78.7.11* | Йигə щифузы, югə саншы җи, щюшыфали, занчелə, ба дин лоди лопəзы жонди җё зуəхали. | Хəпали та ги вəди хуа бу йиншын, ба вə щюшыфалихали, зəхалə ба фə сади е бу җыдо. —*See* хəщю, хəсо || R-D s.v. стыдиться
щющи 休息 *v* to have a rest | Гуонсы жынжын ду бу нын йимур-йиёнди щющи зəбули гəщинхуон. *86.10.10* | Ба ванфан чыли вəму лёнгəр щющили. —*See* ще
щющю 绣绣 *n* ball of silk strips | Сызыди ёнзы ги җехуанди жынму панвон щёнтян гуонйинни, дуəди сыхур кидисы гун щющюди ёнзы. *82.3.19* | Дуəди сыхур щющюди вифыншон кый пыр чяндини. *82.3.19* | Җехунди сыхур сыйүнди щющюсы на хун сычу, хуəйҗəсы данлинди хун бутёзы байир бонхади гəдазы. Ба гəдазы байир бонди җё лёнхани дёхалəщер бутёзыни. *82.3.19* | Хан зади заёнди бəшы: йүр зуан лян, хўтер шон тян, сызы гун щющю-- *78.5.19*
щющюмыр 311 *n* Centaurea, cornflower —*See* щюмыр
щя 下 *v* let down | щядо | Дебанли бантянзы, лёнгəр ба җяно щядо бозы вон гуə фуди нəгə вəршонли. *4.41* | Йибян Хəчəзы нён зə вихўни щи шучили ба фи литуди йигə да хибизы йү канҗянли, та йиха хали фи лёнгə шу щядо литу лелигə шызы ба йү дəчўли. *89.1.26*
щя 1 峡 *n* gorge, canyon | Сан щя лян юди сан диршон канчи дусы гўдəди сыдəшон луəтуə лянзы тахади ванван-ниннинди лўлўзы. *82.2.19* | Җыни йичў Рыбачье, мəгуə ба дян җун, ба хəзы бонгəрниди лян нанбан йиёнди чуандо мянгуə, җинли сан щяли. *5.27* | Йисыр шонли сан дирли, йисыр доли щянили, йисыр зу шудо гынчянли. —*See* санщя, санчячяр
щя 1 *v* push, shut, to bolt —*See* щябанзы, щяди
щя 1 *n* crocodile
щя 3 下 *v* give birth to (of animals) | Вəмуди ню щяха, ги гиби-линшə ду сунли җёнəли, ги Ён-Бэдунҗя е мə сун. *77.4.29* | Җиннян щяли дуəшо ёнгозы? | — ба щядыйди да ён вəму е данлин фондини. | Фермашон лён чүн щя тудўзыди муён.
щя 3 下 *v* to rain, fall (of snow) | --лопəрди туфа быйди зулян җён щяхади щүə йиён. *82.3.26* | --мынмынди зулян да тяншон щяхалəди лынзы йиён-- | Туанйүар са ду щяшыли, гуон путожя диха ю җи туəзы ган вəрни. | Хили тянчи тэгэлэ бянни, щя йүни.
щя 3 夏 *m* summer | --мə җүəчи йищя кə гуəли, —
-щя 下 *loc* under | Вə щихуан ги Дунхэ фищяди лунвон зы цэ, чў лилён. | --зэ Җўмазыди шущяни шули йибыйзы мəнан,-- —*See* ьа, -вэ, диха
щя гуанзы 下馆子 go to a restaurant | Хуəшон ташы, мали, до щя гуанзыди жын щянхуэй. || W, XA, YC
щя йү 下雨 *vo* rain | Җынҗыр щяли сан тянди йү. | Тянчи хан мə чинкэ, хан щён щё йүни. | Йү да щядини. | Ту җи тян йү е щяди җёдазали. | --чили ломо-хуонфын щяли да йү дэ лынзыли, йү щягуə кə чүди хуон хўхў фи тонтуəли. | Суйжан дуəди жызы щя йүдини еба,-- | --ни кан вэту хан щяйүдини.
щя хуа —*See* мый
щя шу 下手 *vo* start, set about | Җыни бандилə, зу ги вə мади пыйфон щяли шули. | Нан җыншы ё фəни. юди сыхур трактор дан хуэйдё вə бу җыдо да натар щяшуни, шыдуə сани. *80.6.27* | Җүəмуди Шəрба до гынчян, зу щён ги Хафизы щя шуни.
щябанзы 121 *v* bolt | щя щябанзы —*See* цабанзы
щягуй 下跪 *v* kneel | Җысыма, вə диту, щягуйди доли нимуди мыншонли. —*See* кəту || XA
щягун 下工 *vo* work hard | Чў ли, щягун вулохади хо цэфу жын до җыдони,-- *83.4.1*

щяди 12 *attr* folding | щяди дозы
щяеди 331 下夜 *attr* nightwatch | Ханзыни пэди щяеди жын. | Доли сангыннили, щяеди бонзы, «дон, дон» кошон гуэчили. || W
щяжён 下降 *v* befall | Зу йинви нэгэ хўда ги заму щяжёнлигэ бэля, щянлигэ кэрамети. *80.7.22* | Вэ ма йику-нёдин фэди кэли зэди йинцышон ги вэ щяжёнхали зэчы. *76.9.17* | Кэсы ба жымуди йүнчи ги йиче жын ду мэ щяжёнди.
щяжя 下家 *n* character, person | Нянчинди сыхур, та есыгэ пинчур бу вэди щяжялэ. *76.2.3* | Жысыгэ зый лўлуршон дын жындигэ щяжя. *76.5.7* | Маргайтисди жын ду жимили: жы лёнгэ щяжясы Станбек хорбашыди жынму. || YC
щязуэ 31 下作 *adj* gluttonous || W
щязы 匣子 accordeon | --йинцысы ба щязы шыдашы лани (жуй чон, кэ хэчў, кэ вон кэни жуйни),-- *78.1.10* | Дансы щянхали, Дунлар хан хуэй ла щязыни,-- *91.5.30*
щязы 匣子 *n* box | Сэмэр шуни нади йи щязы зыфахуэ,-- *80.11.11*
щяйү *v* notice, care? | Ги фучин гуэкэ нетели та сўчон кўди йимяр, жер вэ е мэ щяйү. *78.10.31* | Кэсы Керимакун мэ щяйү, зэ ма гынчян занди, лүмэ зундини. | Зусы жүндихын. Ба жыгэ вэ мэ щяйү. е мэ канлэ. | Ба йүэпэзы хуанли чуонди сый ду мэ щяйү. | Зыжи е мэ щяйү зыжиди сысуйди эрзы Салир дуйчў та вонди. —*See* жяйү, щя йү
щян *n* role | Дансы жылёнцы зэ жун-ё хуади хуту нэхур жылёнцы фа ванйүди щянни, билүн: фонзы хо, куонзы жун… | Дуаршон кан куэвын йисыди хуа е фа жылёнцы дэ минцыди щянни, кэсы динйү щяншон таму бу гэ ёнзы. *80.7.8* | Йинви жё жымуди хуа фа динйү щян, бэ гэбян ёнзыли, ёжин ё жё таму до жун-ё хуади тунини, билүн: муту щёнзы, ван йизы, ху фу… *80.7.8* —*See* жынву || R-D s.v роль
щян 嫌 complain about, mind, blame | Дуэйибанзы йинцысы мэ жын фэ вэди сангэ жеже, щян вэмуди чүнни. | — ба йүнди цэлё нянкан щуанчўлэдыйли, йишузы зўван нэхур чыфанчи е бу щянцы. | Дансы йүнкэ вэди бонцули, бэ щян щю. — *See* щянцы
щян clear —*See* щянщярди
щян appear | Жыни дансы щянчўлэ йигэ, жинган ду ё гэди лёдёни.
щян 县 *n* county | Ни лохан гуй щин, зэ найи щянди фэгуаншонни,-- *7.50* | Вэ щин Пын, минзы жёгы Вудир, гуй Чинфи щянни(!) фэгуан. *7.50*
щян ?? | Дансы щянхали, Дунлар хан хуэй ла щязыни,-- *91.5.30*
щян ? | Жыни щянха, вэ ги ни жёди, ни ба вэди лён ёнзы шуйи щүэха, зу дуйли,-- *79.11.20*
щян | Ни бэ цу. Шэлир щян бу щёщинма. *78.3.3*
щян 1 掀 *v* push, postpone | щянгили, щянгуэ, щянли | Жүэмуди зущён дыйдо замудигэ гуэ жин ба та вон Хафиз гынчян щяндини. | Ба Зўхар щюди, та ба Щимэ щянгуэ, йүан зуэдо зыжиди вифыншонли. | --та ги жынжя мэ ги дуанжүэ хуа, ба ги хуади жызы щяндо зэ йигэ жўмали | Чяргэ вэ чили, ни, Мэян шын щянди жё мергэ чини. *78.2.28* | Наму ба ги хуади жысы щяндо на йитян хо. *78.2.28* | Вэ зу нын ба таму щяндо хуэкынли ма? *79.7.17* || XA
щян 1 闲 *adj* idle, unoccupied, have time | – Шэлир, дан щянли, ни зэ дин йигэ щёнщёр. *78.4.18* | Же фэчи мэ ганди щяндини. | Карачачжя йижян щян фонзыни жўдигэ лопэр. | Ваму подё, вэ жешыр зу зуэдо йигэ щян бандынзышонли.
щян 1 先 *adv* first, at first; (before negative) yet | — Ни щян тин, ху зэ жон! *1,128* | Харки ба жы йи куэзы быйшо щян бэ жёли,-- | Цун жыгэшон ни дан ба вэди щин жели, щян бэ ги хуэйдали. | Хўда дан бу ё вэди минли, вэ ги заму щян ба Сережа кангўдищер. | Тасы ятур, мэю жин. Нисы эрвазы, жин щян бу дама.
щян 2 显 *adj* visible | Лён ба чуонзы гынни фиди Фаян йүэ жо, йүэ щянли. *79.7.10* | Лива канлигэ щян.
щян 3 *n* thread
щян 3 献·现? *v* show, reveal, turn in, turn over | --чечў тади бонцу хуэйзў жынди нянчин сыжя лян щежя на хуэйзў йүян туфын-тусы сыдонди щянли зыжиди бынсыли. *77.12.16* | Йигэ щяндисы фынщү, ди эргэ — куандади хонзы, ди сангэ —

ганҗин. *79.5.29* | Шаян ги зыҗи дули җули, бу щян Санвар, е бу ти тади минзы. *77.6.28* | Суйжан ба зыҗиди пәфан вончў мә щян еба, дантўди ба Санҗер кә вынли. *1.74* | Йинви ба лобин лян ган вончў щян, ё җо рентгенли. *78.4.11* | --пинди рентген гуонди лилён ба та сыхуршон зу щянчўлэ. *78.4.11* —*See* щянги

щян банзы 线板子 a kind of ornament —*See* ба бо

щян жын reveal the culprit | – Вә шынвын зали, бу янчуан, гуон кўдини, е бу щян жын. *77.6.28*

щянбанзы 121 仙板子 *n* shoulderblade; slate for writing | Вә да лян вә йифу дали йипозы, ба вә йифуди щянбанзышон чуәли лён дозы. *76.5.7* | Щянбанзыди вифыншон ду җяди фубынзы, юди хан тиди фу хәзы. *5.95* | Щянбанзы зэ кўёни бедини. —*See* щянбар || YC

щянбар 仙板儿 *n* shoulderblade; slate for writing | Шуни хан надигә щянбар, бу тынди на ю бубур вон минни, минни цыдини. | Ба цунчян та да гихади лёнгә хи ёнгорди щянбар лян вон ду бу вонли. —*See* щянбанзы

щянганзы 321 线杆子 *n* spindle —*See* цуәцуә, санганзы || LZ

щянги 31 献给 *v-res* betray, point out | Нэгә җўр ви ги вә бочу, нянҗин ду мә шан, зу ба вә щянгили. | Ду ба ни щянгили. Фәсы бавынщер.

щянгуан 县官 *n* local official | Ба дёли лёншыди ханжын, зулян хындуан гуди йиён, щянгуан малихар, сычин лёдёли.

щянгунзы 弦弓子 *n* bow (of a violin) | Җё «ла хўчинзы»ди йинцысы ба щянгунзы зэ щян готу вон зуә, вон ю цыди җё шынчи чўлэни. *78.1.10*

щяндалон 123 闲达浪 *n* a good-for-nothing | Җысыма, җергә җигә щяндалон лян фанчон йиён кә шудо җәр, зулян зыйвар йиён, туту-мәмәди шонлён хә йипинпирди җюди сычиндини. *80.6.20* | Гыншон щяндалон ваму бу хохор нян фуни, дахәшын йүәщин хәкэ җюли. *78.8.22* | Йинцысы вә есы мә хуә зў, щяндалон жын. | Җысымаа, җергә җигә щяндалон лян фанчон йиён кә шудо җәр, зулян зыйвар йиён, туту-мәмәди шонлён хә йипинпирди җюди сычиндини. | Гыншон щяндалон ваму бу хохор нян фули, дахәшын йүәщин хәкэ җюли. | Нэтарсы хунхуәр вәр, дун-щя (дун-я?) щяндалон, фачян гўлўзы фа чян, бишыдини, юди жын җы щянхуадини. || XN

щянжын 11 闲人 *n* idler, loafer | Щянжын куйли жынли, ги та йүхади җыгә ланвон. | Ба дон директорди хуа тинҗян, хо вәди щянжын, ни хан мә җян нэгә ёншыни. | Ын, хо вәди щянжынни, Магәзы зусы хэпа Кантонди жынма.

щянҗи 21 显记? *n* sign, omen | щянҗима | Зулян данлинди минзўди йүяншонди җылёнцы йиён, хуэйзў хуашонди җылёнцы е бёфәдисы дунщиди щянҗи. *80.7.8* | Таму ги бёфә дунщи дэ дунзуә йисыди хуа ги җяндинщя щянҗиди йисыни. *80.7.8* | Ба җыгә щянҗи канҗян Шарин сылёнди:-- | Хэ лын, щёщин лёнхади жын канҗян җыгә щянҗи ду ё ту, да лынҗандини. | Зулян данлинди минзўди йүяншонди җылёнцы йиён, хуэйзў хуашонди җылёнцы е бёфәдисы дунщиди щянҗи. *80.7.8* | Җы бусы хо щянҗи, бу йү сыди фар мэди. *5.32* || YC 显迹 'revelation of divinity in extraordinary events'

щянҗя | Җин йин, хуә бо цондини, Нын жын, щянҗя зобуван.

щянҗян 12, 13 *adj* mischievous, naughty | щянҗянди, щянҗяндихын | Дянпапа тэ ванҗёндихын, фибудун. Тади ванҗён лян бин хансы да суй вамуди щянҗяншон лэди. *81.4.17* | Лёнгә щёфә литу щедисы щянҗян вамуди лисы,-- | Тади ванҗён лян бин хансы да суй вамуди щянҗяншон лэди. | — Э-э, ни зусы ни Щилар гэгә щянҗянди бонхадиму, зэ ю сани.

щянҗянгуй 122, 132 *n* urchin | Чийүә эршы җи, янҗир эрзыди момор җён җоншонлэди сыхур, Ёнбэдўрди щё эрзы щянҗянгуй Шәфур ги янҗир вәни лёли йи гәдар хуәзыр, ба йигә янҗир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли йи гәдар хуәзыр, ба йигә янҗир эрзыди бонзышонди момозы лёдёли. *81.4.17*

щянзуэ *v* | Щинэ хуәди җыгә жын йидяр ду бу щянзуэ. *80.11.25*

щянзы 12 弦子 *n* a long-necked string instrument, sanxian | Җёйүан ба щянзы кә

тангили җиха,-- *82.9.21* | --йифу диха зуәди быйхур лохан тан щянзыдини. Комузди пәфан йин зуан жынди щинни. | Юди фа щянзыдини, юди җу җуйзы фадини | Хәниди сан фиди йиндё зулян сангыр сыди щянзыди йиндё йиён чонди тэ хо тиндихын. | Җёнжынди җяҗҮ лян динхади щянзы йиён, сыҗи ё бянйини.
щянзы 31 限子? *n* period of widowhood (for women) —*See* щянфузы
щянзэ 33 现在 *adv* now —*See* җәр, җыхур, щүанзэ, вуҗин || D-R 2009; rare
щянлён 贤良 *adj* able and virtuous | Вава җон да, чынха дажын, гуонйин вын та зу ёди нён-лозы тёёнхади нэгэ җылён: гуйҗҮ, лийи, җяншы, җышы, шуйи, вынмин, щянлён | Ни гәжын е җыдони, тамусы щянлён жын. Зусы, щянлёндихын. Минбыйдихын… —*See* щянхуэй
щянлянзы 311 □脸子 *attr* having a blaze or marking on the forehead (of animals) | 1900 нянди санйүәни йи дуйзы лян сызы йиёнди щянлянзы хо ма тоди ван почәзы хуанхуанди җинли Марийск (Эрдэх) щёнҗуонли. *78.10.20* | Тинҗян җыгэ йин йигэ бый щянлянзы ню йинди лэли. | --чидо би бянйиди щянлянзы золи машон зудёли. —*See* цанлюзы, щянляр
щянлянхуар 鲜莲花儿? *n* lotus | Ба щянлянхуар юди сыхур йүр суйдини, таму бёфәдисы йүнчи лян щёнфу. *82.3.19*
щянляр □脸儿 *attr* marking on on animal's forehead | --ди эргәсы бый щянляр ёнгор. *86.1.14* || щянлянзы
щянма 12 荨麻 *n* nettle || TX 122
щянмый ву ганди *adv* | Та сылёндини, на җўгур зэ йигы хун шытушон щянмый ву ганди коди дадини. *7.95*
щяннян 显眼 *adj* clear, obvious, unequivocal, outstanding | Да җыгэ йүмян лян чынчин дохади щешон ба җәрди зуәгунжынму нэ щя чиди сычин канди щянняндихын. | Луйҗун лёнгэ областшон вуло мянхуади кўханму, җё вэ фэчи, җичондихын. Ба җыгэ щёнхо--канди щянняндихын. *80.9.26* | Ба җыгэ гункў фушон на щяннян, җун-ёди эпитет җуонщюдини:-- *80.6.7* | Җы зусы җяхўниди щяннян фонёнжын Ясыр Сулеев. *79.7.6* | Тади ту йиёнзы вонщёнсы зо йигэ щяннян йинцы, ба яйи җёдилэ, җё ба лёнгэр яха. | --ба дин щяннянди вэршон бэди йигэр на базы диндо йидарди йүэлан гэвар канҗян,-- | Фэгуэчиди җедуан литу, хуэйзўди щяннянди йүвын куэщүэжын Ю. Янщянсын--
щянсын 11 先生 *n* doctor | Зулян щянсын хомыйди йиён, сый хэли са бин, ги та ё пый са йүэни. *78.10.20* | Лэмзарди нэнэ бущиндини. Щянсын җё та хэ җүлү нэзыни. | Зыху щянсын фэди: «Вэ кан ниди лян хуон, мимо чон, кэсу, чичуанди, ги ни суан йигэ гуа бу хома? | Лохуэйхуэйди щянсын, тади хо йүэ, җин җын, йин җын, ган җын ду чўли минли. —*See* дэфу
щянтан 12 嫌谈 *v* look down upon, despise | Вэ ба ни бу щянтан заён хуэди җыдони,-- *3.77* | Җыхур ни бу щянтан вэмули, чин ниму зэ Йинпанни лэйиха. *1.53* | Җе фэчи, лян йиче хуэйхуэй йиён, са хуэ та ду мэ щянтан, зўли. | — Вэ дансы щянтан ниди чүн, лян ни йидарни зу зуэнима? | Җянли хаба ду щянтанни, кан щёшырни: цэ хо! | -- ду щянтанди фэсы, тади лилён шодихын. —*See* танщян || LZ
щянтуни 112 先头里 *adv* first | Щянтуни щинхуонди, зўсани, ду бу җыдо, кэсы манмар кэ гуанванли. | Щянтуни таму зу фэли мыйжынму фэди. —*See* щянтур || XA
щянтур 11 先头儿 *adv* at first —*See* щянтуни || W
щянфузы 311 限数子? *n* date, term, time, period —*See* щянзы, щянчи
Щянфын 咸丰 *n* reign period 1850—1861 | Щянфын хуоншон гиди фынфу җё щили лохуэйхуэйли — —*See* хан, Тунҗы || Pronunciation irregular
щянху 31 先后 *n* sister-in-law | Щён щин сынима, вэ ба ни җыгэ щянху. —*See* щянхур, созы || XN, XA xiànhou
щянхуа 12 闲话 *n* gossip, scandal | юди жын җы щянхуадини | Щүэтонни е бу шүэ хо, фанчон ги җёҗүанму фан щянхуадини.
щянхур 先后 *n* sister-in-law | Ба вэму щянхур гощинсы. —*See* щянху
щянхуэй 12 贤惠 *adj* friendly, cordial | Та щянхуэйди вынхуни, Зущён дищүн. | Та щянхуэйди лян мутушон зуэди чи-багэ жын

ду зуанли йиба. | Хуәшон ташы, мали, до щя гуанзыди жыншон щянхуэй. | Щянхуэйсы йиче сычинди ту. | Сунзы щян бу щянхуэйма? | Таму дусы щянхуэйди жын. Лян вәму жыншыди зыху, зу ба вәму жондо фоннили. —*See* нянсуй, жынйи, щянлён

щянцы 嫌迟 *v* late | – ба йүнди цэлё нянкан щүанчўлэдыйли, йишузы зўван нэхур чыфанчи е бы щянцы. *82.3.23*

щянчи | Мәминди чижын дан ён сан хуэй фонсыр, туни нянхади никахар зу бу жунли, тади щянчи до ташон харамли. *1.11*

щянчи 嫌弃 *v* dislike and avoid | — дансы лунвон бу щянчи вәли, вә ё хуапиншон цади нэгы цымыйхуарни. | Дан гўнён бу щянчи вә чүнли, — Лилан ги Гуйхуа фәди, — заму эржын же хун. || W, XA, XN, LZ

щянчи 31 限期 *n* time, period —*See* щянзы, щянфузы

щянчян 11 先前 *adv* at first | Щянчян вә мә щин, данпа жын цуэли… | Щянчян сый ду бу ган вон гынчян чи. —*See* шян, зочян || LZ

щянщяр 闲闲儿 *adv* idly | — Ни да жәр чўдё, нэтар дансы мәю ни зўди хуэли кә залони, щянщяр фидо жяни е щинхуоннба? | Йигә суй трактор (ду ба жыгә трактор жёди «Хун нювар») дуэди жызы щянщяр зэ йүанзыни зандини.

щянщярди 111 闲闲儿地 idle

щянщярди 211 显显儿地 *compl* very clearly | --кәсы тахади йинсызы канди щянщярди. —*See* щян

щяпан 下□ *vo* put in time and energy | — Ын, Жяныбек, жыхур ни хан ё щяпанни, са хуәшон еба йүәщин ё занжинни. || Shi Jianguo 1992:49 xiàpǎn

щяр-лярди as if awake Фонетика 31 ‘как наяву’

щясанфын 311 下山风 *n* wind from the mountains | Вә жүәмуди зущён щёсанфын ба вәди шын гуадо Кен-Булунли, гуадо пын-юмуди эрфыннили.

щятян 31 夏天 *tw* summer | Фу диха зыди банчуон. Йидо щятян таму йижязы зу зэ жыгә чуоншон чыфан, хәца, щехуандини.

щяфынзы 下风子？？？ *n* a disadvantaged position | Зуәр вә Нўсыржю зэ заму жянилэ, ги вәму фәди, юди жын ба заму мә зэ жын фур литу суанди, фәди заму хуәди щяфынзы жын *79.7.3* | Манмар ни чүанли до щяфынзыни, сашон ду бу жунйүнни. *79.10.5*

щяхуа 下话 *vo* apologize, ask for a favour | Йисысыр ки ду санчондёли, та кә ги пәе щяхуачили. *75.1.23* | Хазыр вә зу чё жын, жё ги ни ада лян ама щя хуачини. || W, XA, YC

щяца 33 下碴·下茬·下槎 *adv* all the time, putting a lot of effort into it | Жысы шыди, гуонйин щяца гэбяндини. | Ма-я, жыхур Шер щяца щёхуа вәни. | --ба мовар линшон щяца пидуәкэ тали. | Линхуди жызы литу Арзыгуль щяца чунфукэ жыще хуали. | Фижуэ щяца фэ хўхуани. —*See* занжин || W, YC, XN, LZ

щячон 31 下场 *n* result | Жысы ни бу нянфуди щячон. | Сывыншон хан чинди жё ба шэли минди йинщүнму фанчон зэ щинни жидиии ба дали жонди щячон жё сысый ду бу вондё. —*See* луәжүә, хачор

щяшы 下湿 | Туанйүар са ду щяшыли, гуон путожя диха ю жи туэзы ган вэрни. *81.4.17*

щяшын 33 下剩 remain, be left over | Лян щяшынди жынму жынжынди жынжанли йиванщи: дали йиванщиди виян. *76.9.10* | Щяшынди е гыншон та чо фулинни пошон жинли. | Ба щяшынхади чян тин фынли.

щящяр 112 匣匣儿 *n* box | Ман жябанзышон шыфангу та ба йигә щящяр кэкэли. *4.42*

Э

э 哎·唉 *interj* hey | Э, сыйзыбо, ни вон садини!
эди 12 *n* Eid, feast to end the Ramadan, when children get new clothes | Эди халэ зэ фыншон туанйҮанли, ги йичеди вонжын нянли Сурли, җищёнли нён-лозыли, чинчинли пын-юмули. *92.4.9* | Гуэлиди җы вунян литу няннян гуон эдишон вэ ба Исхар туди җянди йимян, та ги вэму бэҗелэдини. *76.5.7* | Эдиди ту йитян. —*See* эрди
эдим —*See* эди, эрди
эдэбу 112 *n* politeness || Arabic [ʔadab], Persian [adab]
эё 哎哟 *interj* oh
экзамен *n* exam | Йихуэй Лида да чынпуни гили экзамен хуэйлэ,-- —*See* кошу
эманэти 2131 *n* deposit, anything given in trust | НҮвазы йидан фэрзуэ, йисын шыэр, зу ё ги та җёхуан эманэтини. *79.7.10* | --дынди ги вэ да ба йинян вучонлиди эманэти җёхуандё,-- | Җысыма, зэ гуэ җитян юфынни, ниди нён-лозы луэхар танвон нилэни, ни ги данли фэрзуэди нҮзы ба эманэти хан мэ җёхуан. *79.7.10* || Arabic [ʔaˈmaːna], Persian [amɑnat]
эр 2 〔扌 // 尔〕·抛 *v* throw, abandon | Шукур ца хэба, Щимэ ба җуэзы готуди мэмэзар соли йидуйдур, ландо шущинни, эрдо зуйни е чышонли. *1.125* | Ятур җинган ба бонгэзы мэмэ быйди, эрги гэзыли. | Лўшон дан канҗян мэмэ җинган шыди, эрдо цоцоршон, җё чёчёр чычи, дуйма? | Кэсы зун мэ щин зу, ба Алма-Ата зущён эрбуха. | Ни йигэр зунима? Ба вэ эрханима? | --готу эрди җигэ җимо җынту. *79.1.30* | Ба да сы лян җигэ тунщҮэ е эрхали. —*See* зан, ян, пе || W, YC
эр 3 二 *num* two | Эршы эрнян йичян вэ до җыгэ җяниди сыхур, җы йидур пин зу зэ җэрлэ. *82.3.19* | Яхуан ба Йинтэ суншон зули, таму эржын кўли йи лў, шонщинди нянлуй цабуган. *7.138* | эр нян | Тонтў лўшон зудигэ суй эргўлўчэчэр. | җё эрфи | Дундо гынзыди йиршон вон ди эрхани вонди, та сылёнди:-- | --җысы җящяди дў эржын җунҗянди хуэ, ба та тэ нан җи.
эрбу 12 儿不 *n* defect | --лоханди эрзыди эрбу тэ дуэли.,-- | --вэ җыхур чынха ю эрбуди жынли! || XA || Arabic [ʔaib], Persian [eib]
эрбян 31 *adv* 二遍 twice
эрвазы 121 儿娃子 *n* boy | Хуэйни бодигэ щинтын-лаларди эрвазы,-- *80.6.3*
эрви 33 二位 *n after pron* the two of them | Таму эрви, зулян җир по шыди йиён, шу бу тынди зы җяндини. *5.53* —*See* лёнгэр
эргэ 二个 *num-m in ordinals and compound numerals* two | Ди эргэ чэшон зуэди ю сышыгэ хунҗҮн. *79.4.17* | Ба шы эргэ щёнсын дунфонниди жын, зущён мынгў тажик эрэб хазах з.д. ду җыдони. *10.20* | --ди эргэсы бый щянляр ёнгор. *86.1.14* | Чўгуэ җыгэ хан чўли шыэргэ чян: сангэчян ги трамвай, сыгэ чян ги дянчэ, вугэ чян ги автобус. *77-6-24* —*See* лёнгэ
эргэли-җяншы *n* understanding, sense, | Вэсыгэ нҮжынҗя. Эргэли-җяншы бу до(!). *5.96* —*See* аргили
эргили *n* intellect | – ЫН, вэму җыгэ вади нэгэ эргили, нэгэ нэхо, ни зэ бэ ти. *81.8.14* —*See* аргили
эргили-җяншы | Гун бусы җонди җҮн, тади эргили-җяншы е дадихын. *79.7.3*
эрди 12 而得 *n* Eid, feast to end the Ramadan, when children get new clothes | Җысы да эрди лян щё эрди жызышон. —*See* эди || YC || Arabic [ʔiːd], Persian [id, eid],
эрдуэ 21 耳朵 *n* ear
Эрдэх A settlement south of the Issyk Kul | Эрдогу--Хырхыз җёбулэ, җёчын Ирдыкли. || Said to be from 二道沟

эрёнзы 儿秧子？？？ *n* suckers, shoots —*See* ёнёнзы || Imazov 1975:64
эрәб *n* Arab | Ба шы эргә щёнсын дунфонниди жын, зущён мынгӯ тажик эрәб хазах з.д. ду җыдони. *10.20*
Эржынфу (a famous person)
Эржер 二姐儿 *n* Second Sister (used as name)
эржәзы 二折子 || Cunvazo
эржәнин 二折拧？ *n/adv* back? | Вәму е да чәшон халәли, доли мә готянди гынчян мәлищер гуәзы, щили, эржәнин вон автобус гынчян зуди сыхур ба йивәзы жын канҗянли. *90.11.29* | Җыни йиҗин мын, ба лян җидан хуонзы йиёнди эрзыди лян канҗян шыли җиди дада, гилигә эржынин, хуанхуанди почӯчи, ба донйүан зандо почәзы ёшон зудёли. | Канди хийинзы е халәли, та эржәнин йүан вонхуэй зутуәли. | Лю «цыви» туди жын лян щифур эржәнин кә лэли. | Муса доли Фрунзе чынниди җунщин фынчуанчонзыни, мэли эржәнин вон дон бинди дифоншон зуди лёнгә пё дынхали. | --эржынин вон автобус гынчян зуди сыхур ба йивәзы жын канҗянли. —*See* нинванзы
эржәхуэй 311 二折回 *v* return, turn back
эржуйзы 231 耳坠子 *n* earring | Җин бё, эржуйзы дэ гэҗызы зэмусы фын санзыди хо цэлё пузыни юни.
эржялён 311 *n/attr* abnormal | Лохан ба эрнү зыянди канли. Та ба эрзы дэ нүзы гуандочын эржялёнли. *78.10.17* | Та ю йигә эржялён эрзыни, җёгы Вонлон. *7.117* | Ба са ходи гуон ги та дансы ги, нэгә вава зу чынха эржялёнли.
эрзабу 而咋布 *n* torment, pain, punishment | --мәдыйфор та шу эрзабудини. || YC; Arabic [ʔaˈðaːb], Persian [azɑb]
эрзы 12 儿子 *n* son, male; nestling, fledgling | -- янҗир эрзыди момор-- *81.4.17* | Таму фәсы җымуҗяди нэканшон бехади фынсы литу хидё кын бо эрзы. *76.1.16* —*See* эрэрзы
эрйизы 211 二尾子 *n* hermaphrodite || W, XA
эрма 12 儿马 *n* stallion —*See* куэма
эрмузы 二拇指 *n* forefinger, index finger || R-D s.v. палец —*See* зыту
эрмын 二门 *n* side door | Лён җязыди эрмын лян да мын йигә дуй йигә дуанди зулян на йигәр щян дёхади йиён.
эрмынзы 212 耳门子 *n* | Мама ба нянди «хунхуэ» фубыр люха, җочӯ вавади эрмынзышон йи баҗон, зуйни гӯнунди: *83.4.1*
эрмынзы 311 二门子 *n* side door, gate | Җы йибян ба шылан эрмынзыни җинлэди нүщү кә мә канҗян. *89.1.12* | чяҗин эрмынзы *81.7.24* | Зу җыгә сыхур линҗү Хуоншы лопәр да эрмынзыни җинлэ--
эрмэли 112 阿儿麦里 *n* action | Ги нэгә дуняшон на мый йитянди эрмэли ё щю лӯни. *79.7.3* | --җыхур дамин-дадоди мый йигә жын нан тади җёмын, щинфу ган эрмэлидини. *92.4.9* || He Yang; Arabic [ʔamal] Persian [amal]
эрнан-зысун 1221 儿男子孙？ *n* descendants | Чӯгуэ зыҗиди эрнан-зысун дуэди жын ба -- зэ данлнди бу җыдо —*See* суннан-дизы
эрнингэр *n/adv* a sudden turn, turning suddenly | Долэди хуэйзӯ жынму, чӯгуэ волост җигуанниди дэбёму, мэ фэ сыса, гилигә эрнингэр зудёли. | — Вә хандонсы ни ба вәму җэр мэканшон, гилигә эрнингэр, ту чо щи йүан зули. | Та мынмынди занчелэ, йигә гын йигэди лёли җигә задан, эрнингэр потуэли.
эрпэзы 311 二婆子 *n* second wife | Тади эрпэзы лян сыпэзы вандёдини. *76.5.7* | Заму щёнҗуонни ю йи–эршы ло ятуни, чӯгуэ җя сыйҗяди хуэҗи, ги сый донгә эрпэзы, зэ сый чүни? *79.7.10* —*See* дапэзы, щёпэзы
эрсый 耳鳃 *n* gill (of a fish) | йүрди эрсый —*See* йүрсый, сэзы || R-D 1959 s.v. жабра
эрсый 21 耳塞 *n* earwax || W, LZ
эрфи 二水 *num-m* second watering —*See* фи
эрфын 21 耳缝？？？ *n* ear, hearing | Да җин дизыни на җянзы коди, ва шытуди щёнсын, зулян нэвава йиён, вули Щэрифди эрфынли. | Вә мэ щинфу зыҗиди эрфын, зущён та ги вә туэмындини. || Hai Feng 2003 耳风
эрфынни 131 耳缝里？？ *pw* ears | Сунфу җён доли дини дуй бачилиса, нүжынди шын доли эрфыннили:-- *79.6.1* | Зу нэйихур кӯди жынму дэдо дуэмушо, зущён, ба санниди нэнэ вава ду җинчелэ, зущён зэ эрфынни лон ду хутуэли-- | Хэчэр на җыгә

содо эрфынни, ги бу дайинли. *81.4.3*
эрхан | Ни дама, ни есы мə эрхандигə жынму, ба җы лёнгə вава бу нашонма?
эрхў *n in vo* snore | Цунзыниди жын ду зў фимын, чə эрхўдини. —*See* ла хў, чə хў
эрхўзы 311 二胡子 *n* erhu (vertically held bow instrument) —*See* хўчинзы
эрцава *n* broad smile? | Нўсырди зуй ледо эрцаванили. *79.7.20* | Җыни йиҗин мын, та гощинди, зуй ледо эрцавани-- *77.4.12*
эрцан 31 二绽 *num-m* the second time
эрчў | Жынсын җондо эрчўли, Тайга фулин. *80.7.8*
эрэрзы 儿儿子 *n* hatchling | Җыни занха, вугə шытучёр — лёнгə лоди, сангə хан ба хуон зуйгəгəзы мə туйлиди эрэрзы. *81.8.21* | --дихасы чёчёрди вə, вəни вəди лёнгə эрэрзы. | Цыви эрэрзы йитян ган йитиан нинбонли, җон дали. —*See* эрзы
эр-ян 耳檐 *n* earflap | --эр-ян пимозы--
эстэфурунла *interj* God forgive | До җы вуҗин нянҗинни мə җянгуə, шуни мə нагуə вурус фуди Завазы ба щёнщёнзы җекə, зулян ба чончун канҗянлиди йиён ханли йишын: «Эстрэфурунла!» —*See* эстэхфирулла
эстэхфирулла 3321 *interj* God forgive || Arabic [astaɣfir ułła:h], !!!!! Persian [astaɣfer ollah]
эх | Эх, та е неҗонди, хаба зуəнандини. *77.7.26* | Эх, зəсы вəму натарма! *76.8.6*
э-э *interj* oh
э-эй *interj* oh
э-э-э *interj* oh
эя 哎呀 *interj expresses admiration* | – Эя, ни лисуə, ниди ю бинзы фанчон хаба бянйидини? *78.3.12*

Ю

ю 由 *v/prep* depend on, up to, on the responsibility of | --бу ю тади нянлуй тонтуəли. *81.7.28* | Җысыма, вə ще щиндини ги ни. Нянлуй бу ю вəди тондини, ба зы ду йин шыли. *76.12.17* | Кəсы сычин бу ю та. *3.90* | Ба Манвазы бу зунхў щёнҗяхў Устав, ю зыҗи линшу җяхўди җыще ганбан районшон дазо зо җыдодилə. *3.91* | Җыхур бу ю сысыйли. *3.95* | Вын сыйниса, вəди участка, ю вəдини, вə ба быйшо вуло чынли зу дуйли. | Ду зə тамушонни, ду ю тамуди гандини. | Наму ю да фəрни, нҮ вавади минйҮн зусы җымугə, суйфу йигу зу бу ю зыҗили. | Ю сы, бу ю жын. | Ходихын. Ю ниди ган. | Дуйту лəли ю вə дон. | Җыхур ю ничи. | — ба Узген дыйшон, нəхур ю нимуди ду чёнчи. | Вə йигə җонзы тёчелə, ба вəди ляншуди эрзы бодо хуэйни, бу ю вəди нянлуй тонтуəли. | Вəму щён на дуəшо, щён чы дуəшо ю вəмудини-- | Ложынму фəди: «Ю сы бу ю жын».
ю 1 游 *v* wander —*See* лон | Җысыма, вуйҮə чў 1 кə доли. Гə юба, вə хуэйлə, щир нянярди ба щёнзы дакəли. | Ба ман санни юлигə гуəр, кəсы мə дашонгə сыса.
ю 1 油 *n* oil | Йихуэй Зэнэбэ шəлҮди зə пузыни да ючини, та ба ёзы гуха чҮгуанзычилиса дедо зə мəдый челə. | --зə чыншон ян ю, но цў, по чəдилə. | --ба лёнгə ю шу гəдо пивазыди ёзышон цыди:-- *81.2.10*
ю 2 有 *v* have, be, exist | Ди эргə чəшон зуəди ю сышыгə хунҗҮн. *79.4.17* | Хазахстанди фугуй дуə, Вую бифон. | — Вəди ва, җё зə ни гынчян ючи.
ю 3 又 *v* again, once more | Ба вə ю мə җянгуəчи. | --та ю йибян щён җян щёхуэрни.
ю гэ 游街 *vo* parade (somebody) through the streets | 1969 няншон лян совет быйщинди ваму зўли лэвонди йимяр, ба та быйй бонли, ба пэпэзы гуашон, җё юли гэли. *75.12.16*
ю задур 112 油炸豆儿 *n* beans fried in oil | Чўгуə таму, җəр хан ю мə гуазыр, ю задыр, тянгуазыди суй вамуни. | Җён захади ю

задыр, ю задыр! || W 油炸大豆
ю мин зывәр 有命之物儿？ living creature | Йү щяба зущён йиче цо, ю мин зывәр ду хуәлэли-- *77.8.30* —*See* хуәвәр
ю фа 有法 *vo* do magic | Лангуазы канди ҹонхали, та ҹүәмуди зущёнсы Лёнгуон ю фани, хуәйҹәсы тўзыди бонсы бобый. *7.38*
юбанзы | Сангә вәвәрни сандур хичёрди вифыншон, ҹинту юбанзы чынха людурли. *78.4.18*
юбинзы 121 油饼子 *n* deep-fried dough cake | --чыли йигә юбинзы,-- | Юбинзы ҹыгә гансын хуа, таму бу ҹыдо. —*See* юхўщүан || R-D 2009; XA
юбонгә 311 右傍个·右半个 *pw* right hand side | Да йигә да чүшонди ба чёшонгуәчи, вон юбонгә йигуә зусы йичў муты фонзы. || W, DH 194
юбудый 由不得 *prep* cannot help, uncontrollably | --юбудый зыҹи далигә лынҹан. *79.7.3* | Ҹинщинлә дуйчў фонни вонлиха, кунтонтонди, юбудый тади пәфанли. | --кәсы тиче щёнҹуонниди да гәбянли юбудый вә гощинзали.
Юбур 12 *n* (male name) | Цунчян Быйянхў мәю ҹымуди йинщүн минзылэ. Та гуон ю ҹинмирлэ – Мухамед Аюб -– жын ду ҹёди Анюбу, юди жын ҹёди Юбур.
юго 油糕 *n* cake fried in oil | Пәнён хуәй зў юго, Пынвудир бу ги жынҹя шу кўли, таму пәнён-ханзы зади мәкэ юголи. *7.44* || XA
югуәзы 121 油果子 *n* deep fried pastry || R-D 2009; LZ
юди 有的 *attr* some | Юди жын ба Лю куали, ба тади йиҹян занчынли юди ба та мали-- | Таму ҹунҹянни юди ятуму зотуни е зэ фермашон лэгуэ, ги мама бонгуэ мон.
юдисы 有的是 *pred* have a lot of | Юли ханзы, юдисы пәе. | Ни ги та зэ е бә ди тули, юли нили, юдисы пәе, вәди ляншу.
юҹин | Канли механизатор - чуанфәҹяму вон шүанҹү учясткашон(!) зуди юҹин,-- *77.5.27*
юҹуан 13 游转 *v* travel | --ги 100 жын юҹуан гуйди путёвкани,-- | Зэхалэ, линйирди жызы литу вә щён ба зыҹиди щинэ республикади дифо лян тади ҹүнмый зохуа юуҹанди канйихани.
юҹуанҹя 游转家 *n* explorer | Лёнгэ юҹуанҹя доли савәнили. *10.62* | Ди X˘X быйняншон ви щищүә Тянсанди бянҹён вурусди куәщүәжын дэ юҹуанҹяму П. П. Семенов-Тян-Шанский, Н. А. Северцев А. П. Федченко дэ данлинди шули хынщезы цэлёдини.
юҹяр 有家儿 *n* wealthy family | — Мәсы, чинҹя есыгә юҹяр. *1.84* || D-R 2009
юзы 油子 *n* resin, pitch, tar —*See* сунҹё, хынҹёҹё || R-D s.v. смола
юзы 由子 *n* trick, pretext | --немецди тунхусы байир зўхади юзы-- | Кэлир е мә гўдый чыфан, дабаншон ги мама фәсы кан киночини, кәсы ҹысы юзы. | Шонлён чинчин хан бусыгә юзыма.
юзы 31 釉子 *n* glazing
юзы 31 *n* bait, lure || D-R 2009
юзыр 油籽儿 *n* oilseeds | таму гуади дозы, ҹунди юзыр ҹуонҹя,-- *78.10.24*
юзэ-йижын | Юзэ-йижын ҹыгә хуэ дансы ҹуэ сысый дуҹибухачи, нэхур чўгуэ санщю, цыйҹя зэ мэю данлинди ҹы. *83.5.20*
юйиха 211 有一下 *adv* sometimes | Хэ шонханди жын щян шодихын, юйиха ду нын хўдўдё.
юлазы 油辣子 *n* fried peppers? | Лива ги мифан литу тёлищер юлазы лян хан цэ-- | Фаяр ҹинган ба ҹуэзы фоншон, куэзы цэ цэдер, юлазы ду гэдо ҹуэзышон, ги дада ба йипанзы лян ҹиҹигур йиён щиди фан дуандо мянчян, гэхали. *79.7.3*
юли 22 有利 *vo* to be right | Фудиди ҹыщин (?ҹынщин), хан мэ зуймазы, ба зыҹиди юли фэбулэ, та до фэди ба гэжын (!гэжын) вандо зэщёнди вынти литули. *7.107*
юлянлян | Жэту хан мэ чўлэни, Дивазы чуанди юлянлянди фуфайка кэҹя доли ҹўщиди кабинет литули. *78.3.10*
юмаза 油蚂蚱？ *n* grasshopper, locust | Ҹыгэ хуанлуэ вава йигэ ҹонзы фанчелэ, чўчи, ги ҹыгэ ҹуагищер юмаза, ги нэгэ вагищер чүшан. *4,23*
Юсур 11, 22 *n* (a male name)
Юсуфу the leader of one of the groups of Dungans crossing the border in 1877 | Ди эр базы Юсуфу линшон зули, фанли Бэдэль дабан доли Пржевальск чынпунили. *9.5*
юсы, мәсыди 有事没事地 | --чўгуэ ҹыгэ юсы, мәсыди ҹё таму чў заёнди фидини,

луйҗун җёнзы. *80.4.25*
юсы…юсы 又是…又是 *conj* both...and...
ютазы 油塔子 *n* steamed twirled dough | Мама нэ чы ютазы, вə җынлищер. || W
юфын | — Вəди ва, ни җю фəди мергə зо мыйжынчини, ган юфын, ба ли ги ахун туйгини. *79.7.20* | — Нўсыр, ни ги гəҗя зошон нэмуще мащи, чуанщи зўсани, вə лян Хуаахун фəйиха, җы сы-вутян литу ган юфын, зўшон йигуə җуафан, чёшон йи-эршы ахсахар, няншонгə никахар бу дуйлима. *79.7.20* | Җысыма, зə гуə җитян юфынни, ниди нён-лозы луəхар танвон нилəни, ни ги данли фəрзуəди нүзы ба эманəти хан мə җёхуан.
юхўщүан 油胡旋 *n* deep-fried dough cake —*See* юбинзы || Shaanxi dialect; LZ; XA 油旋子
юцу 11 忧愁 *v* to worry | Ни дан гощин, вəму е гощин, ни дан юцу, вəмуди щинни е каншу. | Ни бə хэпа, е бə юцу. | Нүзыму канди лозы юцудихын,-- | Лоҗер хуэйлə йифəса, лохан кə юцули,-- | --йиче вамуди нён-лозы ти зыҗиди эр-нү юцули.
ючи 2 油漆 *n/v* paint | – Жынҗя ги заму пэхадисы мин лигуй, бу ё ючихади. *75.12.9* | Вуҗин пузыни мəю щилян йизы, мəю щияди фафазы, мəю ючи. *75.10.28*
ючизы 油□子 *n* fat content | --виса мəди нэзы вуҗин шын бу хў, мəю ючизы, йидяр ду дебушон җяхурҗяди нэзы-- *85.5.9* —*See* -чизы
ючун 11 幼虫 *n* larva || D-R 2009; the tones would fit 油虫 'cockroach'
ючўр 21 有处儿 *pw* in places | Ючур сазы нинди тэ нан зудихын.
ючян 有钱 *adj* rich, wealthy | Нэхур ю йигы цэдунлə, тэ ючяндихын. *8.16*
ючянхан 212 有钱汉 *n* rich man
ющер 有些儿 *v-m* have some | Ахун ложынҗя, вə лян ни ющер хуани. | Җыгə механизаторди гəзы да, ющер шанбыйзыни.
ющён 油香 *n* flour-and-salt cake fried in oil; good life | --суəсуə будуан вонҗəр лэдини: зў нэмазыдини, чё ахун-нёнлодини, сун ющёндини, нян җиндини. | Нэму дади Сохўлў щёнҗуонни цэ ю 4–5 сылə щён чы ющёнди 300–400 эрвазы нянҗиндини. —*See* чыющён
ющин 21 有心 to desire, have a good mind | Да на йихуэй гуэлə, гўнён фаян-дўҗуди зэ бу ющинди фəхуали, зэ бу фа пичили. *81.4.3* —*See* мəщин
ющир 12 由性儿 *adv* to one's heart's content || D-R 2006
ющирди 由性儿地 *adv* wilfully, to one's heart's content | Щянчян лохан ба зыҗи начўдилə. Зыху канди жын ба та донжын, та ба җыдоди йиче жынли дэдо лёдо йипанзы, ющирди ганкэли: чыкэли җишыкэли, хўзышон, хабазышон ду хўдисы фан *77.4.8* —*See* ющир || LZ
юян 12 蚰蜒 *n* centipede —*See* юянчун || D-R 2009
юянчун 121 蚰蜒虫 *n* centipede || D-R 2009
ю…ю 又…又 both...and | Зыҗиди йүанзы та шыдуəди ю ганҗин, ю хо кан. | Зу җымуҗя, вəму дэ фащёди ю че цэ, ю җя хуə, зўли фанли.

Я

я 压 *v* lower, press down? | Бин щүə ба ляншонди шочи шүəмə ялиха.
я 1 牙 *n* tooth —*See* яр
я 1 押 *v* arrest | --йинцы зу нэ җитян ба та яха, фадо Сибирьли. *81.12.1* | --на нэгə чүнжын ядо йүнили. —*See* яйи
я 1 芽 *n* bud, shoot —*See* гўдўзы
-я 呀 *final particle* | Гончён замугə, тўзы-я? | Лёбудый-я җы сангə вава ба мəмə за җымуҗя зотадини… *81.9.22* | Эй хўда-я, вə хи-мин панвонди бə җё понжынди нүзы доли замуди мыншонли. | — Вəди хулур-я,

на за фə ӂыгə хуани, — *81.3.20* —*See* -а
яба 21 哑巴 *n* deaf
ягу 12 牙狗 *n* male dog || D-R 2009
ягуазы *n* teeth, gums | --дали лёнгə лын ӂан, ягуазы данди лян хуа ду фəбучӯлəли. | Бу ю зыӂиди вə ба Щимə да линзышон чёчӯ, вончян йила ба ягуазы нёӂин, мяндуй мян фəли:-- *1.126* —*See* ячуонзы, яхуазы || XN 牙关子
Ягӯр 11 (name)
ягын 牙根 *n* roots of the teeth | ЛюйҮəни хəчи ду дун ягынни.
яданчинди 1311 鸭蛋青的 light blue —*See* чин
яӂин 牙劲 *adv* strongly (of speech) | --ба шуниди бу ги Ашəр нён хухуди пеги, занди яӂин фəди: *80.7.11* || YC
язо *n* advice, guidance? | Да жын дан бу ги язо, бу зыӂё, ваму мəю гуйӂҮ, ба гункӯ бу дон сы, ко нёнлозыни, са ланни. | — Ниди эрзы, ни ги та ё ги язони,--
язы 牙子 *n* trigger | Бу ю вəди, вə ба чён мёшон, ба язы негилиха. —*See* мазы || LZ
язы 牙子·芽子 *n* slice | --йижын нали йиязы цуанпынпырди тянгуа-- *82.8.10*
язы 11 鸭子 *n* duck | БилҮн, хуэйзӯ фондинзышон юди сыхур нын пынӂян лёнгə языди.
язызуй 鸭子嘴 *n* pike | — Ю заёрди йҮни: нюварту, язызуй, хуонӂя… — ее ги та пəщётуəли. — Ӂысы чончунту, сантуə. *79.1.12* | Дан бусы ни, ба вə дазо хаба ӂё Москва хəниди язызуй зу чышонли. —*See* язызуййҮ
язызуййҮ 1121 鸭子嘴鱼 *n* pike
яйи 12 衙役 *n* police, police officer | Ӂер хушон яйи ӂуа Люӂингуйчини, та зə бу хуэйлəли. —*See* я
ямир-дунӂинди 11311 鸦米儿动静的 *adj* still as a tomb | Ӂуви ямир-дунӂинди, лян йигə са щёншын ду тинбужян. | Фонни ямир-дунӂинди са шын ду тинбужян.
ямын 衙门 *n* government office | --да щёнӂуонни лəди жын фəсы, ямынни ӂё вəдини. | Ганзо йизор ца ду мə хə вə вон ямынни зудиниса,-- | Зə милицияди ямын гынчян йичыр дынди Халима чӯлə-- | Ба заму вон ямынни ёди сыхур, ни ги цыязы ханжын дихади ту, фəхади хуа до вужин вə хан ӂидини.
ян 言 *n in vo* mouth | кə ян open one's mouth, speak
ян *v* scoop, ladle, pour out | Сəхуар ӂешур зу чинди ӂё вə ги та да бин нян литу ян лён гонзы фини. | --мə танман зу ги та янли лён гонзы фи куадё бянданшонли. *80.5.1* | Ба тади кӯтуй, хə ду ӂё янчӯлəди фи по шыли. | Подо ӂəр, подо нэтарди та ба шуни нади ги мовар дохади нэзэзы ду янвандыйли
ян 淹 *v* flood, submerge | Йинцысы фи дан фали, ба ӂятаншон фудунзы ду яндёни,-- *81.12.1* | Ба Айшади кəлон ӂё нянлуй ду яндёли. *81.11.13* | Нянлуй ба щин ду яндёли. | Зущён ӂəрди фидунзы мə жын гуан зэмусы фисы мəю фурди хи-мин тонди ян далӯ, чын фи кындини.
ян tread? | – Дэ фəди, Щилазы ба янбонзы лёдо диха, на ӂҮə янгили йидун. *75.12.23*
ян 艳 *adj* clear | Йидур цымый кэдини, Хунсый тэ ян. || XA
ян 沿 *n* canal bank | Нянӂон-шыдоди лёнгəр фанчелə зу вон чҮ яншон по. *4.41* | Ганзо, Асан дада ба ён ёшон зудё, ляншуму ба ӂяно зу ладо чҮ яншонли. *4.41* | ӂиӂҮан гынчян хифи чҮ-яншонди хəлю дазо ду дəли хуəчили. *4.42* —*See* чҮян
ян 檐 *n* ear flap? | Дэ эр ян мозы, чуан пиноди зыймизы-зыйнянди ба шуни ӂуа линшынзыди хи базыхур манмар долиха, чёчёр фəди:-- *79.9.4* —*See* эрян
ян 1 烟 *n* smoke, tobacco | — дэ сылёнди Муса ӂҮанлигə ян, зуэдо чҮ лыншон, ту диха щён пансуанниса,-- —*See* гон ян, хан-ян, янбонбор
ян 1 腌 *v* to salt, cure, pickle | Цэ мəчӯр ян. | Жыбн мə чянли, гуй йибан, фан мə янли, фи йибан. | Ӂергə лохан, лопəзы хэпа чюниди зо фон сали, ӂюди янли йитянди лазы лян ӂюцэ. | --ги нэню дуэдуэди ян йҮмидни.
ян 1 研 *v* grind | Щёнӂуонниди ло-шо ду ӂыдо Люӂингуйсы ян ю, нян миди да ӂёнжын. —*See* за || D-R 2009, XA
ян 1 淹 *v in vo* dive —*See* ян мынзы
ян 1 *v* sink, drown
ян 2 *v* throw —*See* зан || R-D s.v. пускать
ян 2 演 *v* practise, train | зэ дачёнди вəршон ян базыни

ян 2 魇 *v* have a nightmare | — Ни зали, янчўлима? Щищир ханбуҗинлэли. || D-R 2009, W, YC
ян 2 衍 *v* spill || D-R 2009, XA, YC (object powdery stuff), LZ
ян 3 雁 *n* crane | Вә ба нигә чон бәзы ян! | Ян, ян! Ни ги вә бәгә лихуаҗян. | Да ян бу гуә эр йүә эр, Щё ян бу гуә сан җүә сан. Бый ңә фишон долэни,-- *82.3.26* | Җы йи җыр вә җүәмдуди зущён ваму лянян йиён, ду вон вәдини. —*See* гўян, чонбәзыян
ян 3 咽 *v* to swallow | Лопәр бә щинди зы ян нянлуйдини. | — Муса ба нянлуй вонха янди ги та хуэйдади.
ян 3 throw || D-R 2009 бросить
ян җин 言紧？？？ tight-lipped | Хунён канди ятурди ян җин, бу ги дададиго, йинви нэгә юли та пыйҗыли җыгә етиму вавали.
ян мынзы 淹猛子 *vo* dive | Харсан датур до йир ги Асанбек фәли, та замуҗя сонли, нювазы замуҗя янли мынзыли, доли натар та ба нювазы лёкэли. *79.10.2* | Харсан е тёдо фи литу, гыншон Асанбек янли мынзыли. *79.10.2* | Вәму данпин фули фили, янли мынзыли, йигә ги йигә сали фили. *77.4.19* — *See* мынзы, ян || XN 淹迷儿 || LZ 淹泯子
ян ю 研油 *vo* press oil | Щёнҗуонниди лошо ду җыдо Люҗингуйсы ян ю, нян миди да җёнжын. *79.7.10*
янбонбор 131 烟棒棒儿 *n* cigarette —*See* бонбор
янву-лүфон | Янву-лүфон. Хонзыни ямир-дунҗирди
Янгәзы 311 *n* (female name)
янгуәзы 112 烟锅子 *n* pipe | Эрзы зэ вон йизышон щещезы тонди, чу янгуәзыдини.
янгуэр 烟锅儿 *n* pipe | – Полковник дэ вынди, зуэдо йигә фундунзышон, ба янгуэр точўлэ.
яндин 13 言定·严定 *adv* certainly, certain | Яндинди, яндин ги бонцуни. *78.2.28* | Яндин нын фонха. | Жынҗя яндин ба заму канбушон. —*See* йидин || Cunvazo, Hai Feng 2003
яндун 11 烟筒 *n* chimney | Шилин-гәлади яндунни гонди лан ян. | Дин зонди зусы да җўфонди чын чянди яндунни, да фадянчон лян заводди тунзыни вончў моди ян. —*See* янтунзы || XA yāndong
янҗизы 311 燕鸡子·燕叽子 *n* a swallow || W,YC
янҗю 研究 *v* research | Да җыгәшон америкади янҗю план җёди куәщүәҗяму ба дунган-хуэйзўди чинкуон е җыли. *89.6.29* | Янҗю чўлэди хуэ либян та зэ республикади куэщүэ хуэйшон зўли хын җибянди бого.
янҗя | Вәди нанжын шәдо Зўгуй җоншонли, ги вә лёхали сангә янҗя. *76.5.7*
янзы 11 胭脂 *n* rouge | Лопәрди җяни мэю цади янзы–фын, мэю дэди хуар, тёчў-җин мущёнха зэ хўлонзы гынчян мэни. *7.71* | Тёчў-җин гўнён мэли йидуй җүхуар, йи хәхәр фын дэли(!) йи җор янзы. *7.72* | --Хоби гўнён мынчян зан. Янзыр дэ фын цашонли,-- —*See* ян-фын
янзы 12 眼子？？？ *n* bud | Данпа зу да җыгә йинцышон кэчур зыю люфуди янзы кэди зо. *82.3.19* | Фушонди янзы е бянчын еерли. *82.11.19* | Җытарди чун зущён лэди зо, юдичур люфуди янзы зыкуэмуди кэни. | --җеха янзыди фуфур-- | җе янзыни —*See* нянҗин
янзы 21 屑子 *n* birthmark | Җы йиҗыр вә ба лю, чинян зычян линшон вон щүәтонни сунлиди зуэ ляндаршон ю хи янзыди бый ляндар ятур кә сылёнчелэли. *79.7.27* | Кәсы вә ба ниди бынлушонди янзы җидо шиннили.
янзыгў 111 胭脂骨 *n* cheek-bone || XA
янйү 12 言语 *n* speech | Щянди ни җин хў фә, лян янйү бу хотин. *7.128*
янмый 31 燕麦 *n* oats | Юди жын кәҗя вулуан тули: мә җыли, янмый дуәдихын, залони? *79.12.1*
янмыйзы 112 烟煤子 *n* soot | Нэйиҗыр, лопәр канди гуәр дизышон янмыйзы хули. Та ба янмыйзы гуадё йиканса, гуәрди дидизы бәбәрдихали. *7.167*
янпанзы 烟盘子 *n* ashtray | Юсуф Исмарович ба зытуфынниди янбонбор гәдо янпанзышон, зуэха, ба чути лакэ, ба йиҗонзы зы начўлэли. *78.3.10*
янсуй 12 芫荽 *n* coriander
янсый 12 颜色 *n* colour | Вә канди вәди җүә лян тади сандалди янсый йиён. | Таму ду дэди заёнди янсый.
янтунзы 121 烟筒子 *n* exhaust pipe | --да чичәди янтунзы чўлэди ян-- —*See* яндун
янфан 厌烦 *v* get bored | Тинхуади жын ду

янфандёли, та хан фәдини, нэбушон данлинди жын. *77.3.25* | Җы җи нян литу мужён хуэ хан ба ни мэ зў янфанма. | Җё щёнҗуонниди нүжынмуди щянхуа ба та ду тин янфанни.
ян-фын 胭粉 *n* makeup | Ба ладилэди ву-лю җезы могундуан, чузы, шайи лян заёнди ян-фын лёли бан кон, жоли Фаярди нянҗинли, кэсы гўнён да хуэфонни зун мэ чўлэ, е мэ кан «хуэлэ». *79.7.20* | Ба мыйжын сундилэди ян-фын, бусуэ, Нўсыр зу нэтян хушон ду җуандо җеҗеҗяли. | Гуэфу кэди шы җүнмый На ян-фын жан. —*See* янзы
янхузы 112 咽喉子 *n* throat —*See* сонзы
янхўзы 112 咽喉子 *n* throat | Янхўзы ду бяндёли. | --кэшон янхўзы фэди-- | — Ниму кэшын янхўзы ханҗёди, фэ найитордини. | --җы зулян зэ вэдўзы жын гынчян лян жэ янхўзы йиён,-- —*See* янхузы, сонхўнянзы || YC
янчи 33 咽气 agony of death || YC ‘die’, W, XA, XN
янчи 33 厌弃 *adj* harmful, injurious, unhealthy | --Җунгуй ю йигэ хуоншонлэ. Янчи, дэдў хуоншон. *80.7.15* | — Замуди нүзы янчидихын, бу җыдо гуонйинди ха-хо. *81.2.10* | Таму е мэ янчиди бади нанди кан, е мэ сун. *3.44* || XN ‘disgusting’
янчуан 12 言喘·言传 *v* to utter *usually negative* | – Вэ шынвын зали, бу янчуан, гуон кўдини, е бу щян жын. *77.6.28* | Канди пэе ба маҗонди шызы лехали, Манвазы мэ янчуан, зуэдо телевизор бонгэрниди йизышон чўсонхали. *81.3.17* —*See* нянчуан, тўхуа || W, YC
яншынзы *n* drool? | Хэрсан ба гуэзы канҗян яншынзы дуанйидяр ду дехалэ. *88.8.11*
янщи 12 筵席 *n* wedding | — Ба ниди янщи дансы чыли, вэди щин е луэ вини. | Та е мэ чы янщичи, мэ ли Җўмар чүанди фэсы:-- || XA ‘feast’
янщи 21 演习 *v* practise | вэ янщи гимнастикадини. | Җы җигэ нянчин җёйүан цэ янщиди җёкэ фули. | --фа йүндунди шонян гощинди ба йишон дюбэдё чуанди чинчёди зэ хонзыни янщиди подини. | Җинҗир ё янщиди шэлүни. —*See* цо ян
янщян | Вэди хуади янщянсы ни бусы фон нюди жын. *79.10.5*
яняр 11 烟烟儿 *n* puff of smoke | Кунҗунни зущён ду тон янярдини.
Япония *n* Japan
япян-ян 231 鸦片烟 *n* opium | Таму җунҗянни хан ю фан җёнзы, контрабандисты лян чу япян-янди жынму. *80.4.25* —*See* җёнзы
яр 牙儿 *n* teeth | --йизуйди луэмый яр боди щедяр хунди шэтуҗяр,-- *7.87*
ясонзы 211 哑嗓子 *attr* hoarse | Ба трубка хуахунади нашон, муёр сонди, на ясонзы шын ханди:-- || LZ
яту 11 丫头 *n* girl, old maid | Заму щёнҗуонни ю йи–эршы ло ятуни, чўгуэ җя сыйҗяди хуэҗи, ги сый донгэ эрпэзы, зэ сый чүни? | Дуэще нили, вэ бу щён дон ло яту.
яхуазы 121 牙花子 *n* gums || XN, LZ
яхуан 11 丫鬟 *n* maid | — ни дан ги вэ мэ гэха го луфон, җыха җинйин, җынҗў, бошы, цыху вэди җыще яхуан, вэ е сычини.
яца 12 牙叉·牙槎·牙岔 *n* jaw; empty talk | – Эй, Фамэза, ни вон җисы җүэ яцани-а? *81.3.20* || LZ, W 牙叉子
яцагў 121 牙槎骨·牙岔骨 *n* jaw-bone | Зулян ба луэхар дюдёлиди йиён, Харсан фататади дунха, ба лёнгэ шу җўдо яцагўшон, дэдэр дуйчў фи вонхали. *79.10.2* | Айгульди мама йүнгуэчи зулян ню до мэди йиён зэ фонни тонди җанҗарди җүэ яцагўдини. —*See* хакэзы || XN, LZ
ячё-лова 1221 雅雀老鸹 *n* birds | Ячё-ловади йинщён ду бу җян. *10.63* | Нэгэ кўҗё дифоншон ячё-лова ду бу чи. *10.40* | Бэ фэ жынли ячё-ловади шынчи ду тинбуҗян. | Ё фэни жын дун есын, ячё-ловади хуани. —*See* чинчё-лова, йин-я-лова, фичин, финё, чёр, ячёр
ячёр 雅雀儿 *n* birds | Ячёр, лова цондини, Фу ер җя шан. *81.10.20* —*See* ячё-лова
ячон *v* | Пый щюсы вэли! Канди ду ячонни! *81.3.17* | Та тинди, ячонди. *79.10.5*
ячуонзы 112 牙床子 *n* gums | Та хан кунгў ячуонзыни, даҗэ ящюни. *82.11.23* —*See* яхуазы, ягуазы
ящю 13 牙锈 *n* tartar, calculus, dental plaque | Та хан кунгў ячуонзыни, даҗэ ящюни. *82.11.23* —*See* фищю

яязы 121 芽芽子 *n* shoot | Ни кан ӽюцэди яязы ба фу езы ду дин челэли. *80.5.27*
яяр-ю *n* | Донлигэ тузы мубудыйли, нокэ яяр-юли. *78.3.21* | Сый ги ни гиди чҮаншы ба пэе, вава лёдо ӽяни, чын йигэ дуэ йҮэӽя бу хуэйлэ, зэ чыншон лан данлинди гўнён но яяр юни. *3.35*